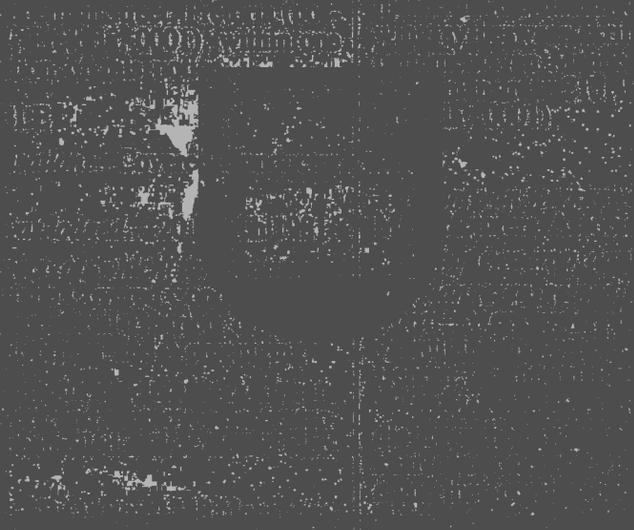
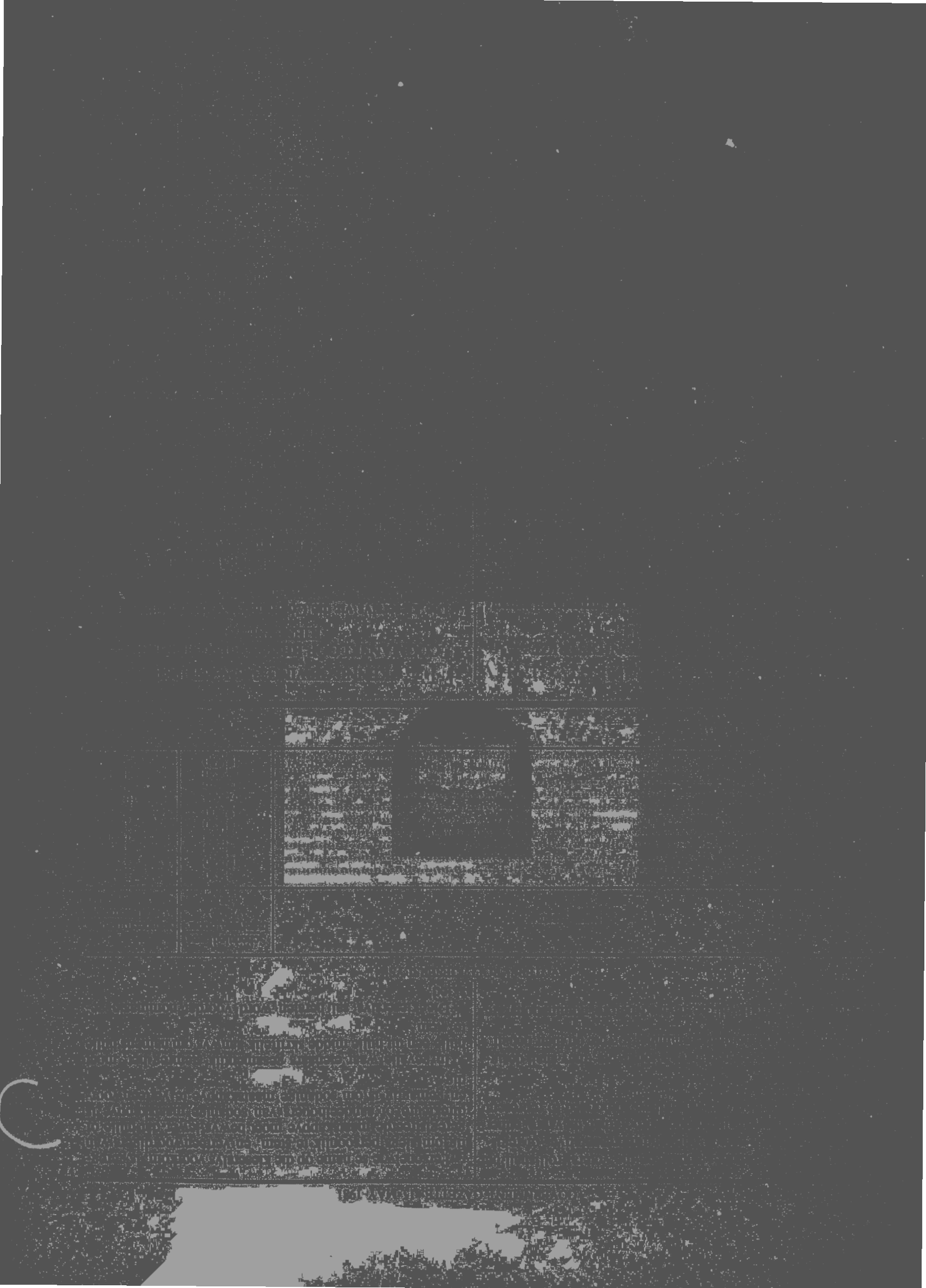
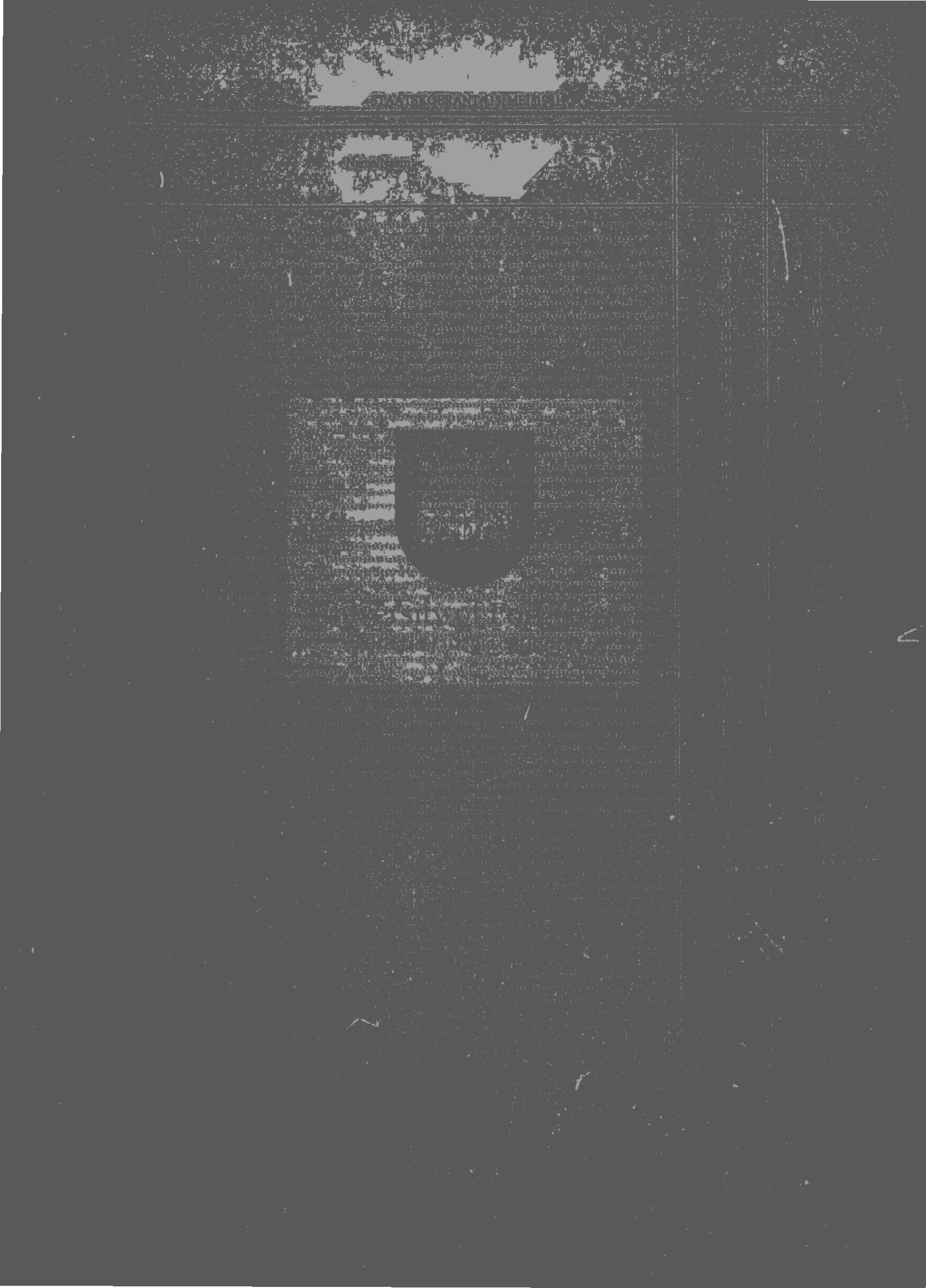








[illegible] following requirements of sec-
[illegible]

[illegible] any trade union which ob-
[illegible] (4) as
[illegible] they
[illegible] and,
[illegible] were
[illegible] Act as at the
[illegible] consideration.

[illegible] (2) must be
[illegible]

[illegible]

Die aandag word gevestig op onderstaande [illegible] artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende [illegible] verteenwoordigend is, word ingevolge artikel [illegible] toegepas by artikel 7 (5) bepaal volgens die [illegible] bestaan het op die datum waarop die aanstek [illegible] wat die lidmaatskap betreft word [illegible] artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum [illegible] lede was, in aanmerking geneem [illegible]

(b) Die prosedure [illegible] by artikel 1 (2) [illegible] gevolg word in verband met [illegible]

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(15 Mei 1981)

[illegible] OF 1981

[illegible] MEDICAL AND [illegible]

[illegible] SELECTION OF [illegible] DARD FOR [illegible]

[illegible]

[illegible] Together in [illegible]

[illegible] are awaited.

KENNISGEWING [illegible] VAN 1981

[illegible] SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE [illegible] TANDHEELKUNDIGE RAAD

[illegible] VERKIESINGSKENNISGEWING [illegible] VAN DIE BEROEPSRAAD [illegible]

[illegible] word in [illegible] artikel 1 (11) [illegible] Aanvullende [illegible] van 1974), [illegible] word van [illegible] Nominasies van [illegible]

NOTICE 349 OF 1981

SOUTH AFRICAN POLICE

AMENDMENT OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT

[illegible] insertion after section 38 [illegible] Ammunition Act, 1969, is hereby published for [illegible] information and comment.

[illegible] should be [illegible] South Africa, [illegible] within 30 days [illegible]

[illegible] MEASURE

[illegible] on the person.

[illegible] of 1969

[illegible] by inserted in the [illegible] section 38:

[illegible] of subsection [illegible] on his person [illegible] the designed or [illegible] or in a handbag [illegible] shall not apply in [illegible] by or under any law [illegible] referred to in [illegible]

KENNISGEWING 349 VAN 1981

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

WYSIGING VAN DIE WET OP WAPENS EN AMMUNISIE

Die volgende konsepbepaling [illegible] van die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969, word hierby vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer.

Enige kommentaar of verwerpings [illegible] die vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing [illegible] by die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, Privaatsak X94, Pretoria, 0001, [illegible]

KONSEPBEPALING

[illegible] van die [illegible]

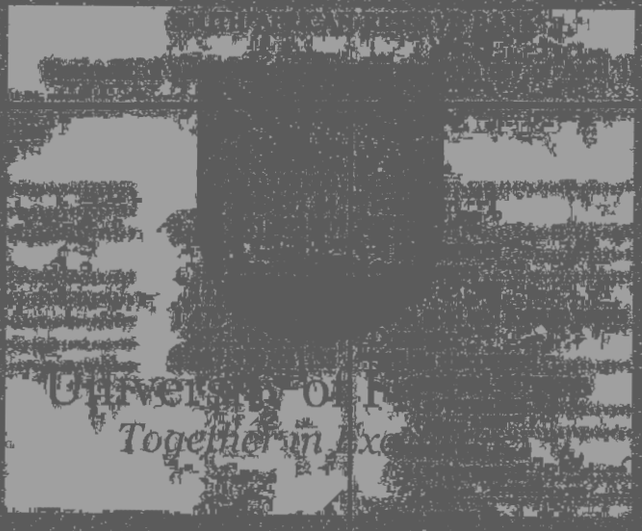
Invoeging van artikel 38A in Wet 75 van 1969

1. Die volgende artikel word hierby na die Wet op Wapens en Ammunisie, 1969, [illegible] artikel 38 [illegible]

Draagwapens aan die [illegible]

38A. [illegible]

University of [illegible]
Together [illegible]





STAATSKOERANT, 14 MEI 1981

0804116301 Silwood
0001633332 Shell Parade
0806584006 Somerset West
0204439118 Strand
0304124041 Townsview
1907730895 Welkom
2907704275 Windhoek

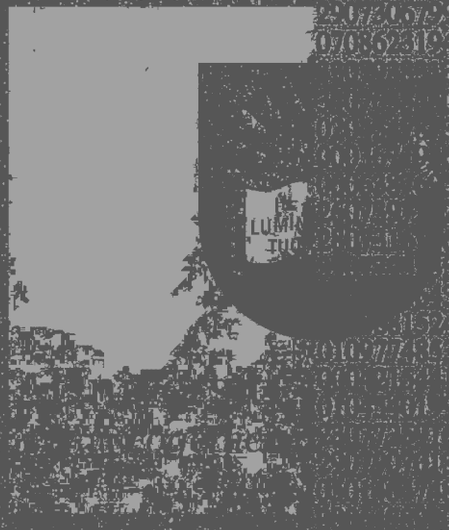
SEVENTY-THREE PRIZES OF R2 000 EACH
DRIE-EN-SEWENTIG PRYSE VAN R2 000 ELK

IN LUMINE TUO

University of
Together in E




IN
LUMINE
TUO

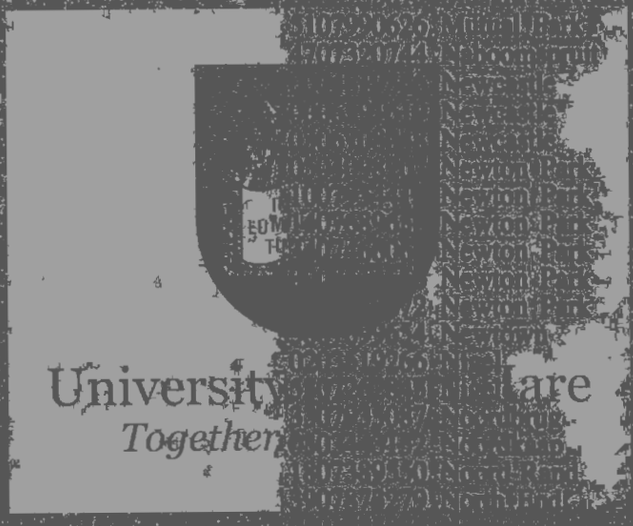






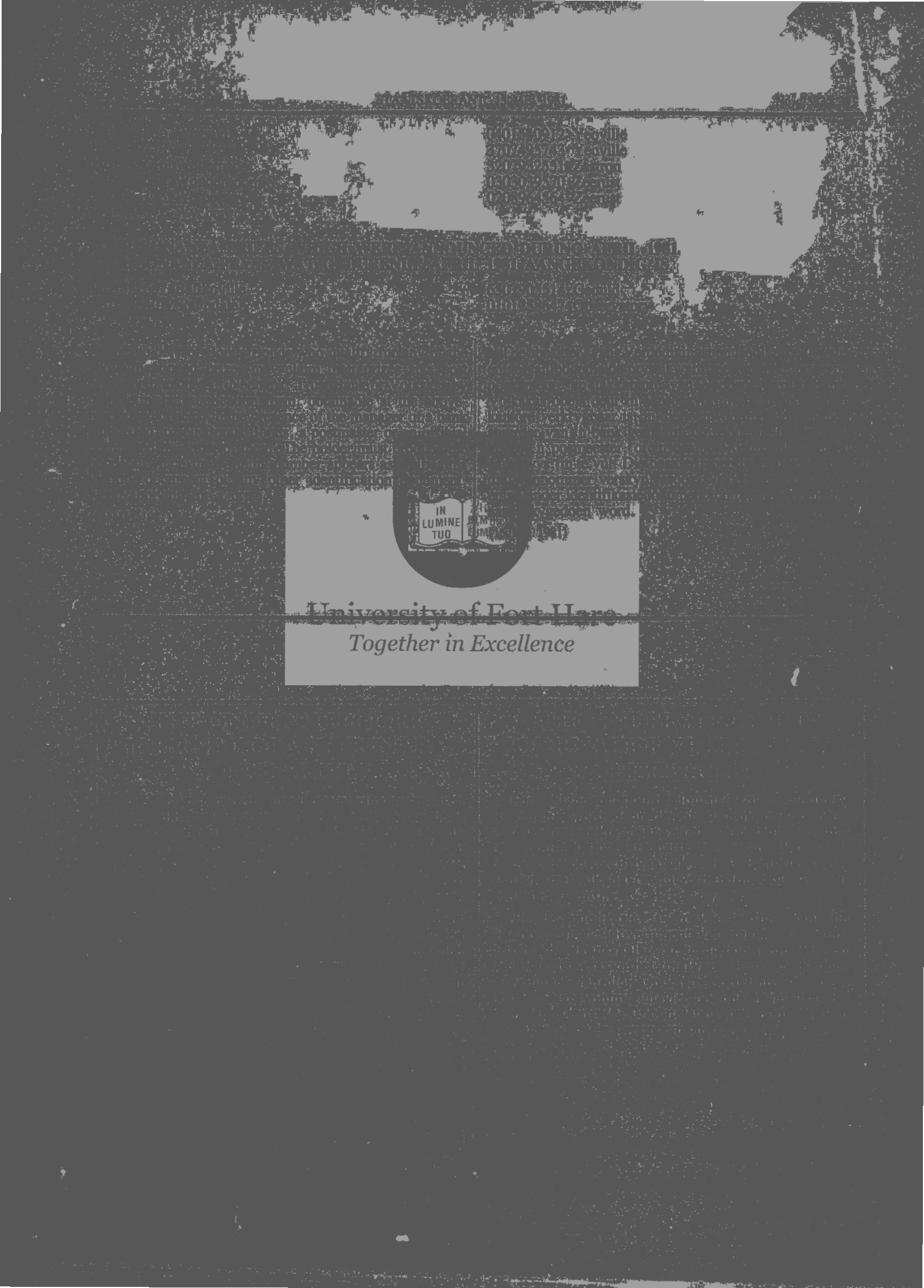


University of
Toronto

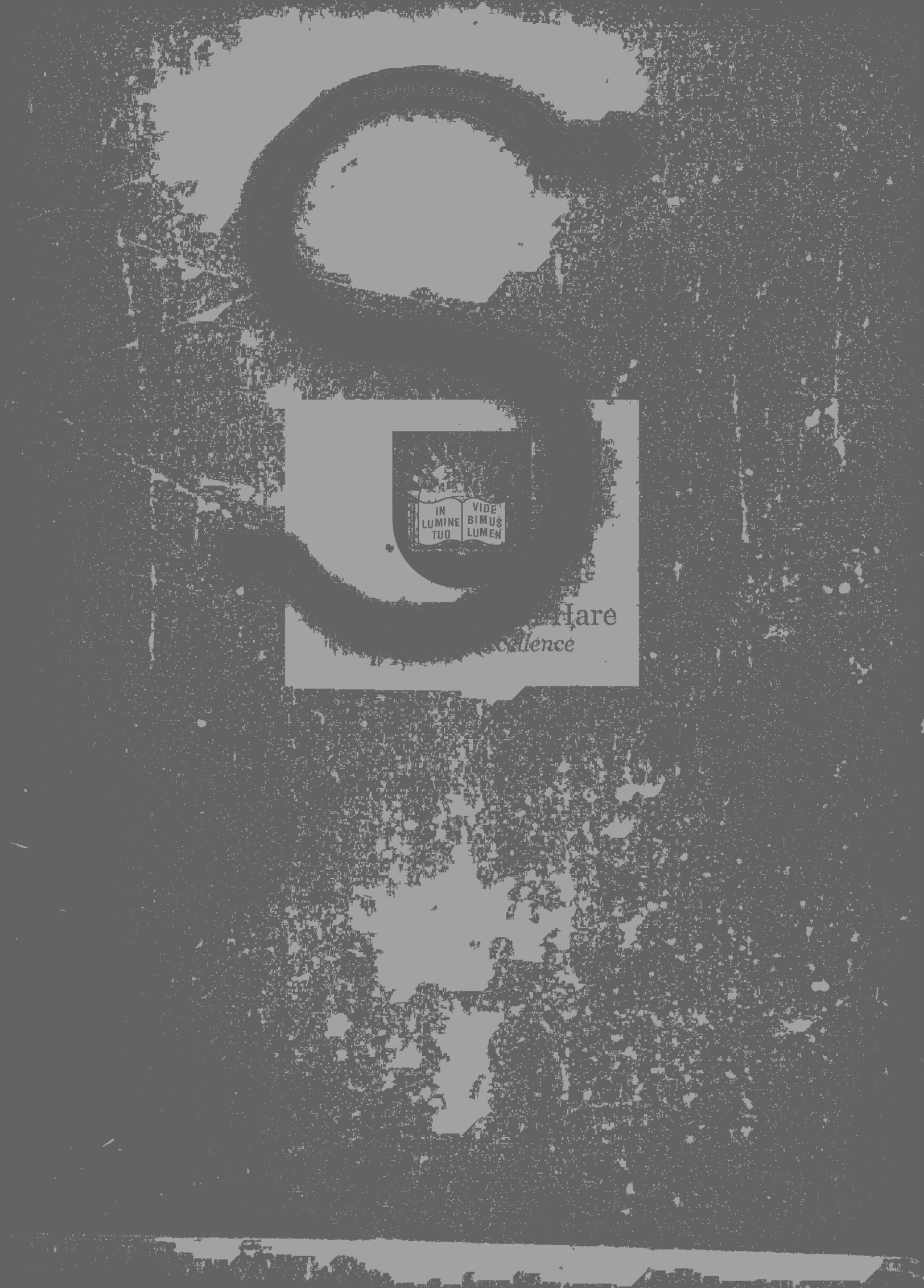

University
Together

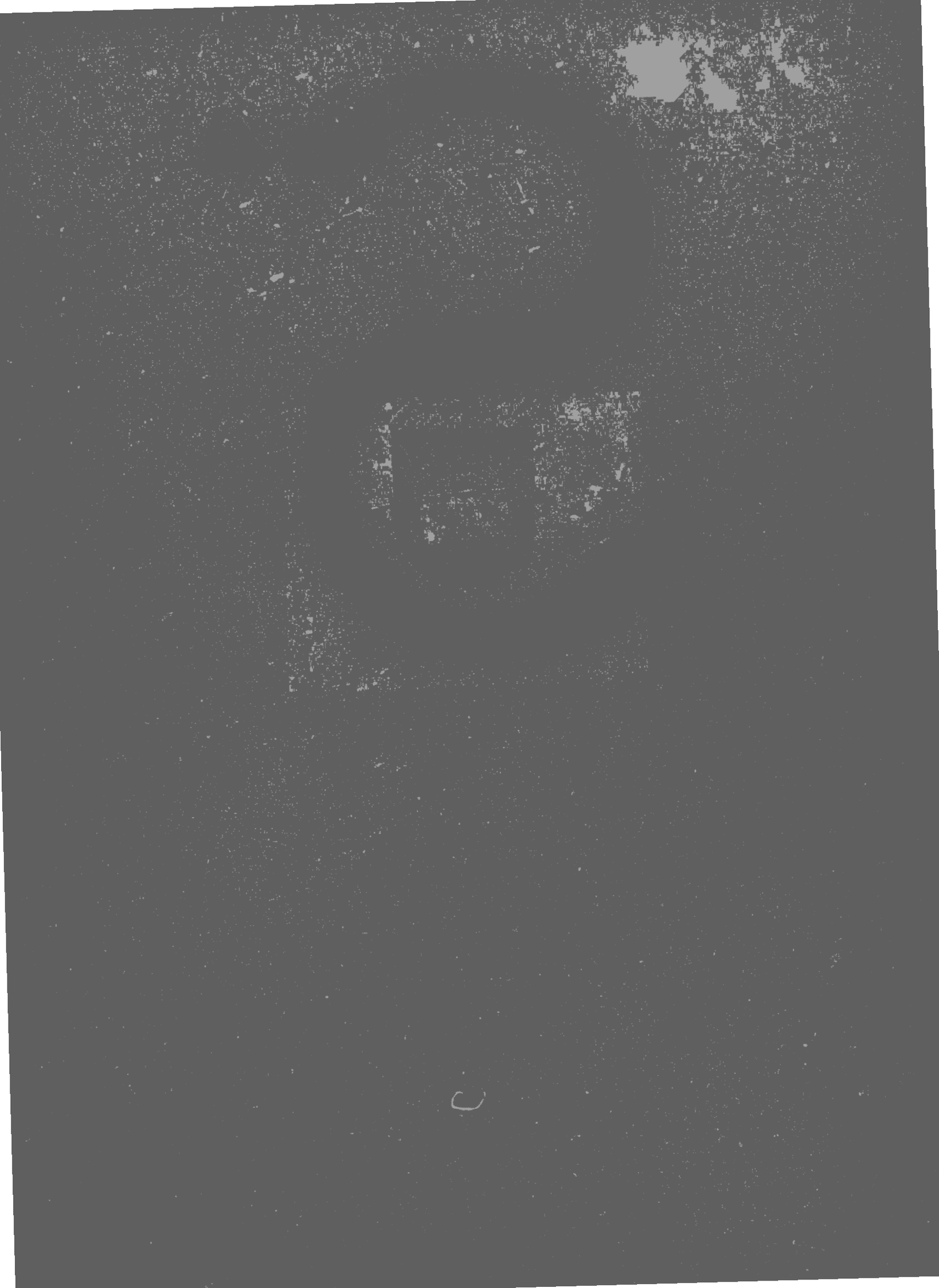

University of
Together in

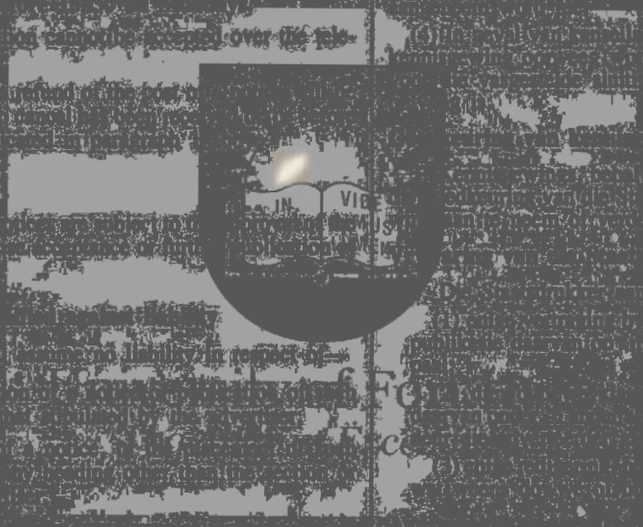



IN
LUMINE
TUO
University of Fort Hare
Together in Excellence




IN LUMINE TUO
VIDE BIMUS LUMEN
Hare
calence









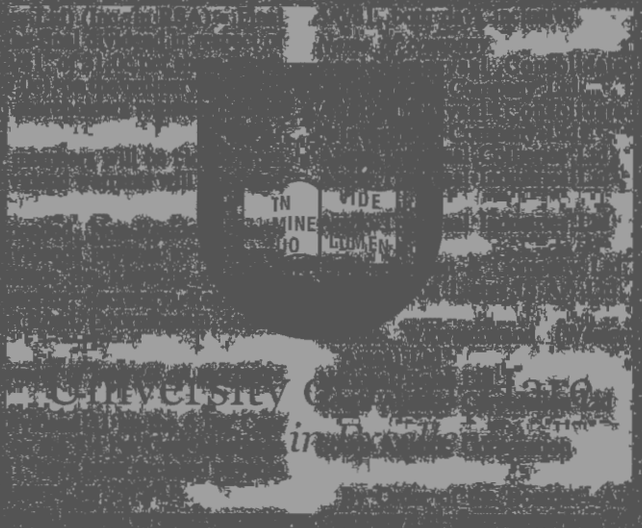
University of



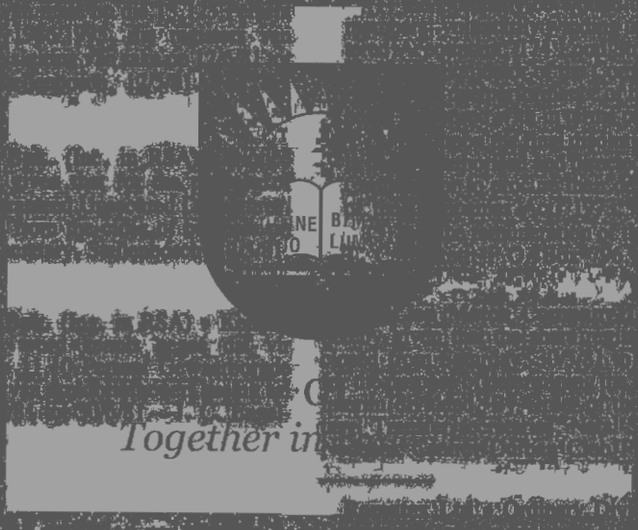


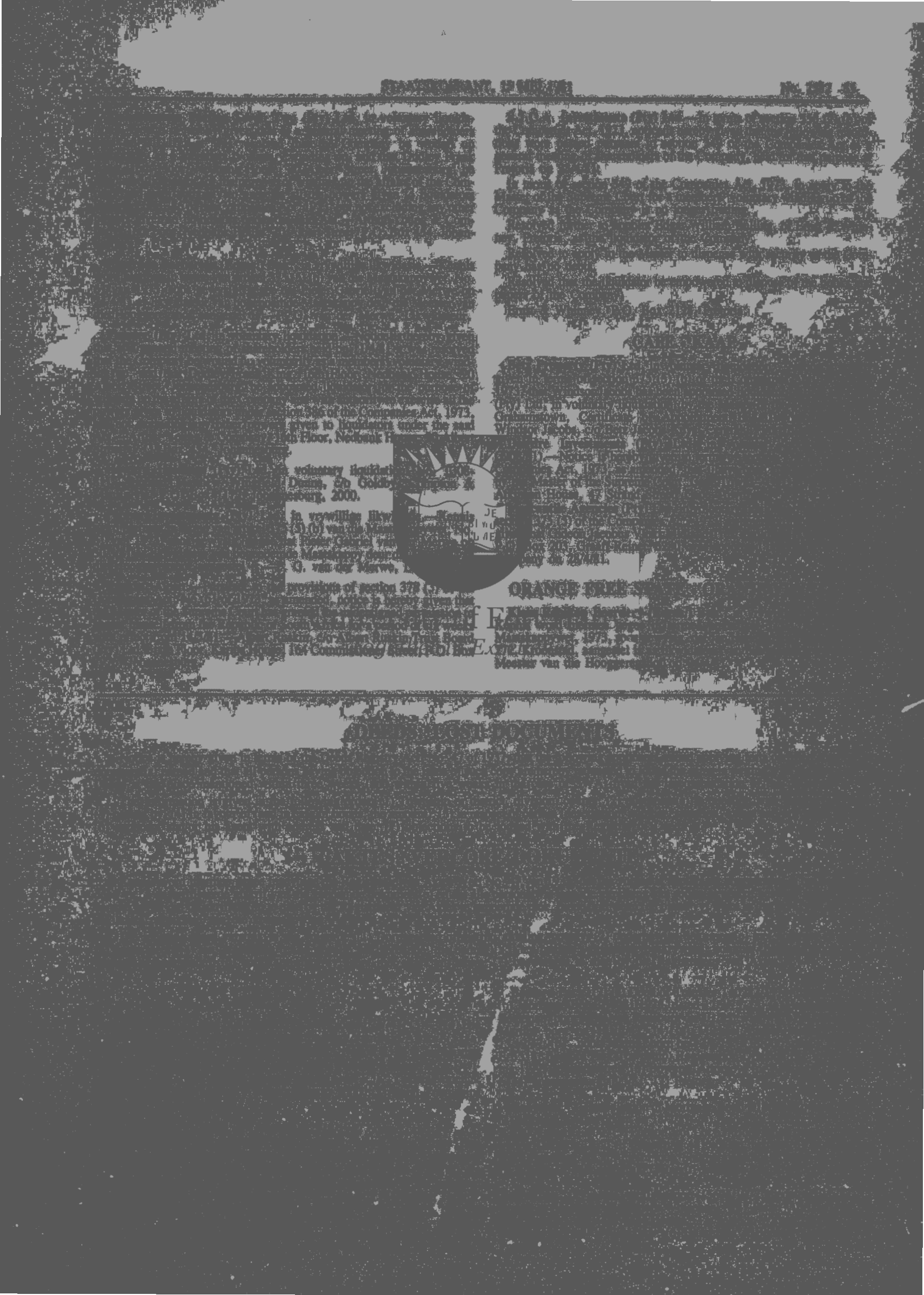


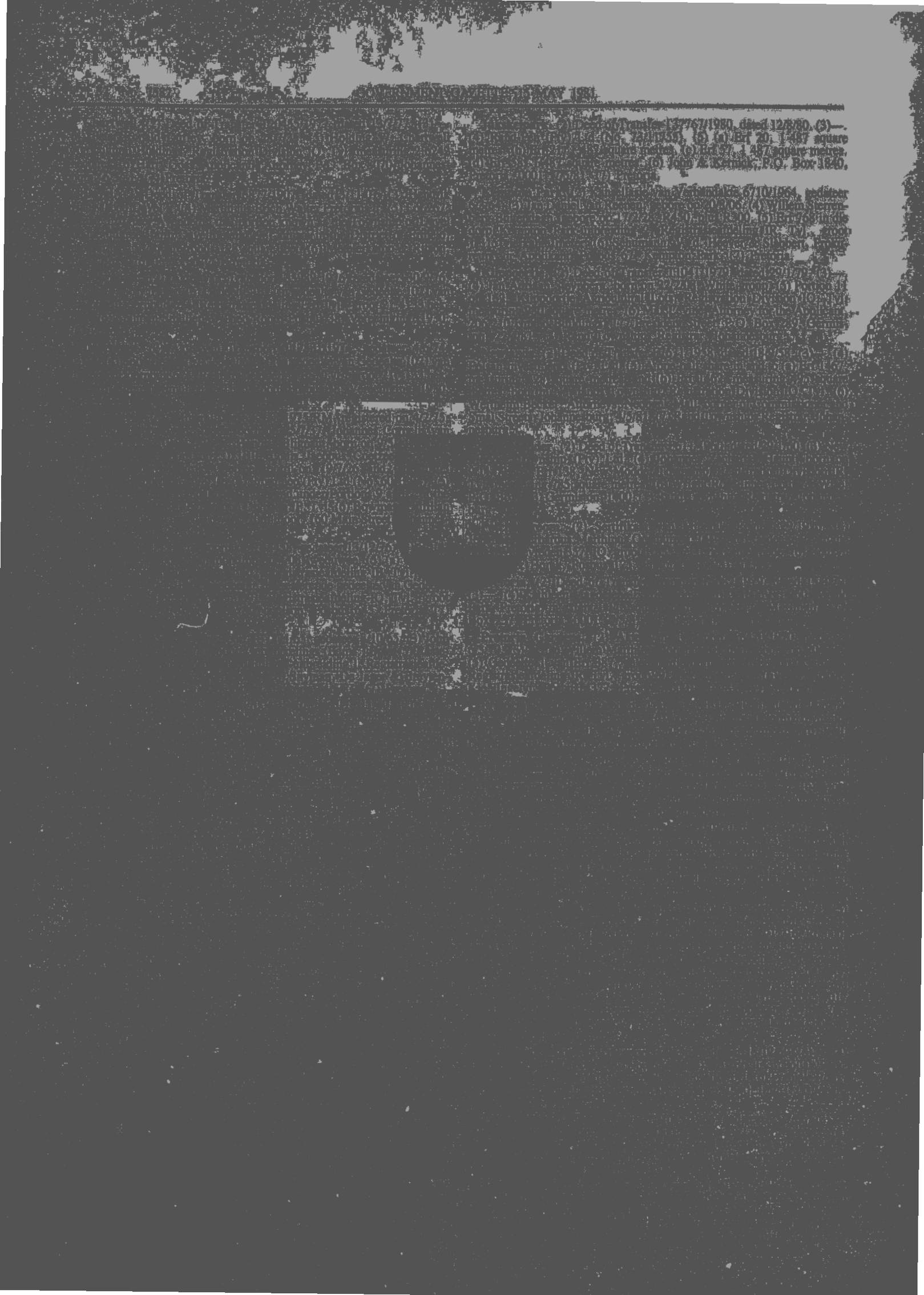



IN
MINE
TO
VIDE
LUMEN









Kimberley. (2) Deed of Transfer T338/1962, dated 10/9/62. (3)—. (4) Norman Edward Mayer, born on 2/12/1930. (5) Certain Erf 1481 (formerly No. 2990), situate in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 1 000 square metres. (6) Hector, Maull, Horn, Kisch & Co., Attorneys, 1st Floor, Anglo American Building, Jones Street, Kimberley. (7) [illegible]

(2) (3) [illegible] 3006/78 (6) [illegible]

[illegible] Attorneys, 2nd Floor, United [illegible], 15/81. (7) [illegible]

[illegible] 4600/1944, dated 4[illegible] in the Town[illegible]

[illegible] Attorneys, 2nd [illegible], 15/81. (7) R[illegible]

KAAP

[illegible] 1972/1978, dated 18/12/78. (3)—. (4) [illegible] (5) A [illegible] situate in and in the Erven [illegible] measuring 2 [illegible] square metres; [illegible] metres; [illegible] square; [illegible] square; [illegible] square

[illegible] (3) Arthur Argyle, born [illegible] Benton Kasbe, born on [illegible] widow, born on [illegible] Nowenlo, widow, [illegible] born on [illegible] Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 80,9372 hectares. (6) Lester Hall, Ewing & Swan, P.O. Box 52, Hillcrest. (7) Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg. (2) Kansellasie van Verbandakte B11583/76, gedateer 21/7/76. (3) Josephus Johannes François Hefer, gebore op 21/12/31. (4) Stanley Hercules Tregoning, gebore op 10/8/30, R15 000, plus R1 500. (5) Onderverdeling 62 van C van Penseel 1531 van die Dorpsgrootte van Pietermaritzburg 1687, gelee in die stad en graafskap Pietermaritzburg, provinsie Natal, met groote 2 006 vierkante meter. (6) Pierre Odendaal & Kie., Applikant se Prokureurs, Kerkstraat 145, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

Pumula. (2) Mortgage Bond 34970/1974, dated 22/2/74. (3) Hendrik Josefus Eis. (4) Trust Bank of South Africa Ltd. R5 500. (5) Certain Lot 1[illegible] Pumula, situate in the Public Health Area of Melville and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 1[illegible] square meters, held under Deed of Transfer [illegible] (6) [illegible] Louw, 205 Long Street, Pietermaritzburg. [illegible] (7) Pietermaritzburg.

[illegible] (2) Deed of Transfer [illegible] (3) [illegible] (4) [illegible] born on [illegible] (5) [illegible] County of Victoria, Province of Natal, [illegible] (6) Laurie C. Smith, De Broglio Inc., P.O. Box [illegible] (7) Pietermaritzburg.

[illegible] FREE STATE [illegible]

[illegible] Deed of Transfer [illegible] (4) [illegible] Robertson, born [illegible] Clynoak [illegible] situate in the District [illegible] portion [illegible] 243, District of [illegible] Franklin, P.O. Box [illegible] (2) Transportation [illegible] Agnes Leona van Zyl [illegible] Hillcrest, Kwa[illegible] (6) [illegible] Andrewarda, Fosbes 260, [illegible] (2) Transportation [illegible]

Together in

ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

[illegible] Co. (Pty) Ltd. Applicant and [illegible] Co. William [illegible] Street, Sunny- [illegible] Court orders:

[illegible] Company be and is hereby [illegible]

[illegible] concerned to appear [illegible]

[illegible] Co. [illegible] Applicant and [illegible] Sunny- [illegible] the Court orders:

[illegible] Company be and is hereby [illegible]

[illegible] all persons [illegible] in the liquidation [illegible]

[illegible] Co. (Pty) Ltd. Ap[illegible] Co. William [illegible] Street, Sunny- [illegible] Company be and is hereby [illegible]

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 26/5/81, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and the *Pretoria News* newspapers;

4. That costs of opposition be costs in the liquidation.

Case 4631/81.—International Shipping Co. (Pty) Ltd. Applicant and [illegible] (Pty) Ltd. [illegible] Co. William [illegible] Street, Sunny- [illegible] Respondent, 7/5/81, the Court orders:

1. That the Provisional Respondent Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 26/5/81, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule [illegible] registered office and [illegible] *Gazette* and the [illegible]

4. That costs of opposition [illegible]

[illegible] 737/81.—Debtor [illegible] (Pty) Ltd. [illegible] Street, [illegible]

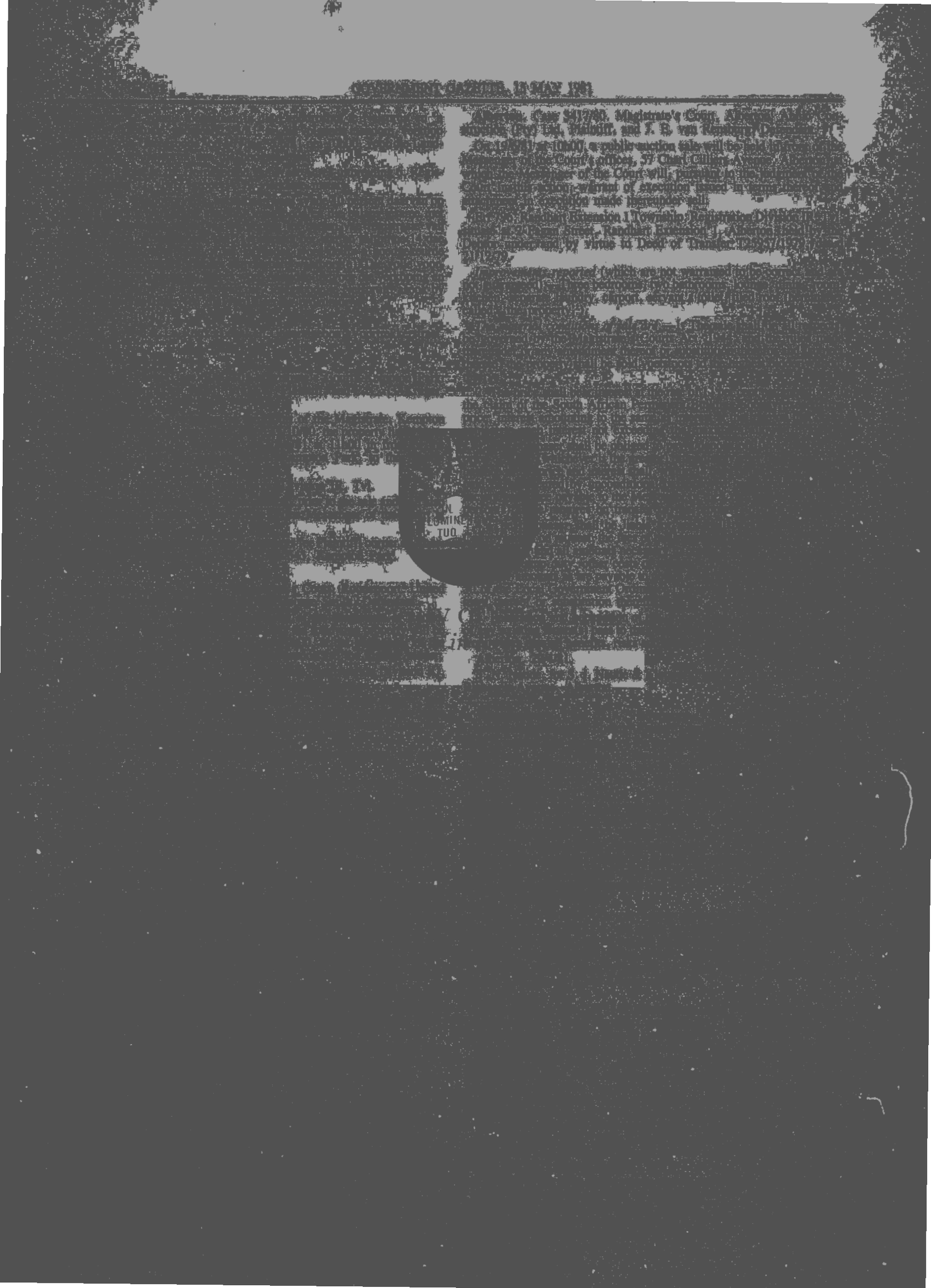
[illegible]

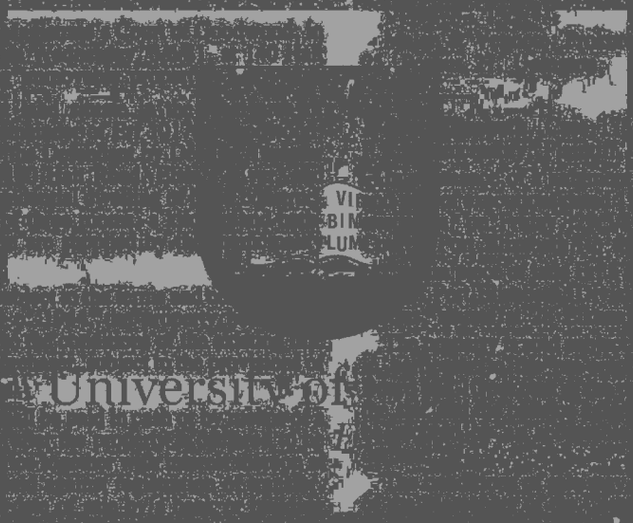
[illegible] of [illegible]

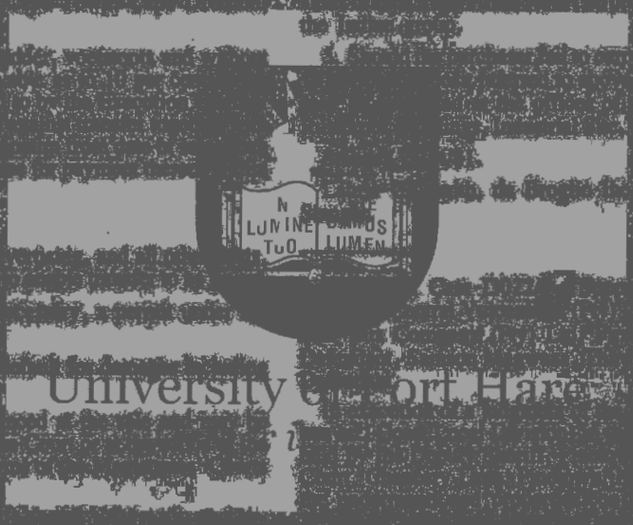
[illegible] Together in Exc[illegible]


IN
LUMIN
TUO









University of Mount Hare



...ersity of ... Haro...

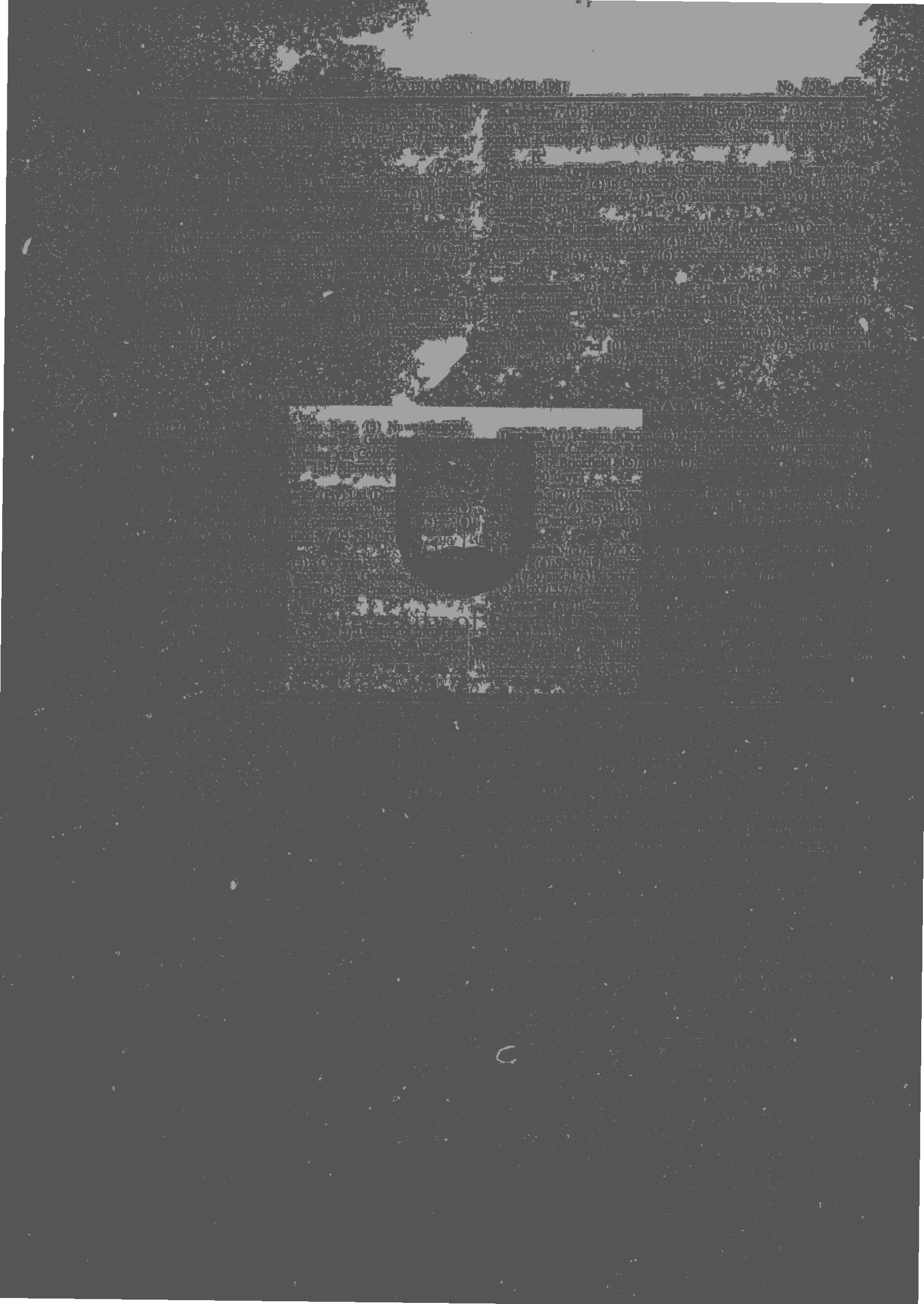

LUMINE TUO
of Fort Hare
in Excellence

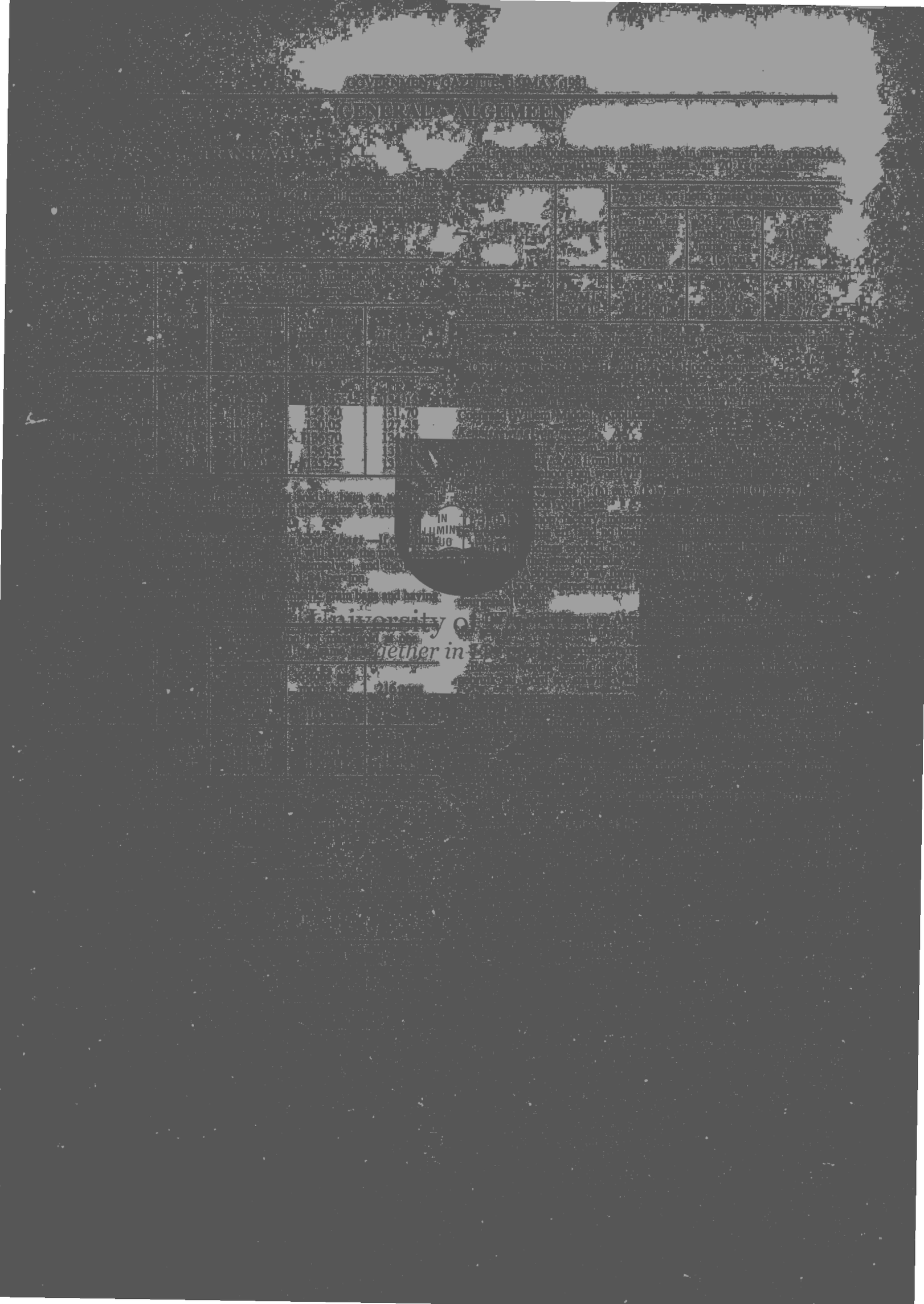
CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING

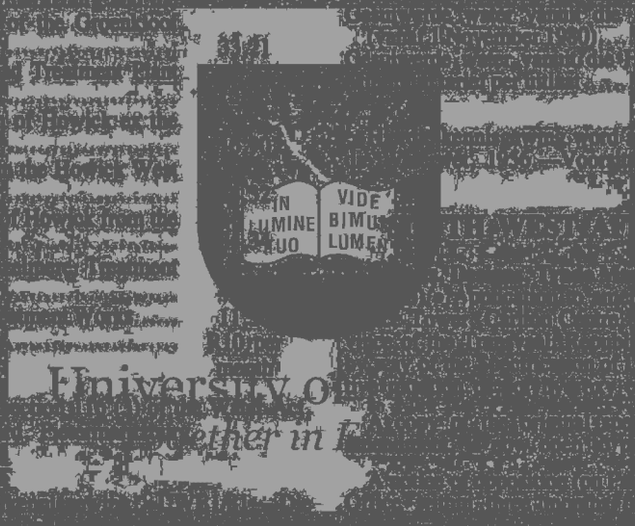
THE ALIENS ACT, 1937

WET OP VREEMDELINGE, 1937








IN
LUMINE
TUO
VIDE
BIMU
LUME


IN
NOMINE
DO
VIDE
BIMUS

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

[illegible] of persons as curators or tutors by Masters, or of their having [illegible]

[illegible] under curatorship, or minor, and address, name and address of [illegible]

[illegible] KENNISGEWINGS

[illegible]

[illegible]

[illegible] OOS KAAP — ORANGE FREE STATE: ORANJE [illegible]

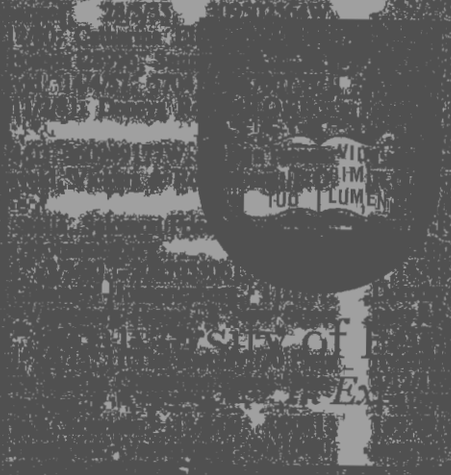
[illegible]

NOTICE TO [illegible]

[illegible]








IN
MINE

University of
Together in Ex



...Van Zyl, 15/2/04, 040316301
...1/81. W. J. Willem, Posbus 2799,

...Johanna Ella, 14/7/18, 180714 0028006, Kaap-
...Wright, William John Hall, 14/7/15,
...Randvaal.
...24/2/05, Devenishstraat 6,
...Posbus 19, Benoni-Wes.
...Peter, 17/11/04,
...11/1/81. Reisf & Goed-

NOORD-KAAP

...Gillian, 9/7/1896, 1612710
...Pyott & Walker,

...5010250, 5010250029000, Cater

...10/2/05, 3508305029000, Pensel 24D4,
...Hendrina Elizabeth Terblanche,
...Nasionale Bank Bpk.,

...Johanna, 22/7/11, 11
...1. Barclays-Nasional

...Johanna, 24/2/36, 36
...Johannes C
...Posbus 288, Kimb
...Johannes, 24/2/36, 36
...Johannes C
...Posbus 288, Kimb
...0003, 0810275015
...Gertruida Venter,
...& Van der Merwe, Posbus

...Wilmans & Hay, Posbus 179,

...10/5/01, 3105100052004, Balding-
...Wilmans & Hay, Posbus 179,

576/81—Wrench, Mary Hudson, 20/4/1891, 9104200001007, Stadfillan, Middelburg, 23/1/81. Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg.

987/81—Wegener, Anna Maria, 26/7/1896, 9607260002004, Kingsholme, King William's Town, 10/3/81. Barnes & Rose, P.O. Box 29, King William's Town.

941/81—Van Zyl, Daniel Petrus, 25/7/01, 0107255005004, Sunstraat 22, Port Elizabeth, 27/3/81. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3169—Van der Merwe, Cornelia Wilhelmina, 6/6/37, Thorbillistraat 12, Mount Croix, Port Elizabeth, 4/4/81; Charles George van der Merwe, 3212065047001. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

955/81—Kruger, Hendrik Johannes, 24/12/08, 0812245000000, Welgelegen, Jansenville, 17/3/81. Sid Fourie & Kie...

...81—Stander, Martin Francois, 23/3/07, 0703235022006, ...straat 22, Kabelstraat, Port Elizabeth, 7/1/81. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

...—Jane van Vuuren, Martha Maria, getroud van Vuuren, ...1/81, 3101110080002, Bergzicht 66, Overvaal, Uplands, 17/10/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

...81—Morrow, William Howard (Mac Ivor), ...24/01, 6 Dale Road, Bramhope, Port Elizabeth, ...Muriel Joan Roberts Morrow (née Ivor), born Payne, ...P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1003/81—Henning, Daniel Stephanus, 15/...
...straat 89, Graaff-Reinet, 24/3/81. ...
...abeth.

...81—Layt, Andrew Colin, 19/...
...Poortmansriviermond, 26/3/81. A. P. ...
...ria.

...0—Sallgren, John ...
...King William's Town, ...
...King William's Town, ...

...1—Venter, ...
...Old Uitenhage Ro...
...ina Vosloohuis, 16/4/1...
..., Second Floor, Exam...

978/81—Malone, Marie, ...
Knoorvale, Grant Road, 4/...
...Posbus ...
...Johannes ...
...Moore Street, East London, ...
P.O. Box 313, Springs.

993/81—Malan, Johannes ...
...Fort Beaufort, ...

University of ... Together in ...

[illegible] 1899, 9906095012006, Flat [illegible] 2/4/81, Mary Theresa Mof[illegible] Standardtrust Ltd, P.O. Box [illegible]

[illegible] Embassy Court, East Lon[illegible] Box [illegible] London.

[illegible] 4/4/50, [illegible]

[illegible] 1 Harmony [illegible] Kathleen Ord[illegible] Glasgow, Duncan [illegible] Lonton.

[illegible] Street [illegible] Lonton.

[illegible] Street [illegible] Lonton.

[illegible] Elizabeth, 2/3/81, Joubert, Galpin [illegible]

[illegible] Francois, 21/1/43, [illegible] Port Elizabeth [illegible]

[illegible] Taylor, 10/10/10 [illegible]

[illegible]

1574/81—Vogel, Susanna Gerbrecht Jacoba, 21/5/1892, 9205210002008, Allanbursrylaan 18, North Park, Pietermaritzburg, 17/3/81, Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

870/81—Singh, Ranjeeth, 21/10/21, 800391393, 43 Hill Street, Overport, 7/12/80, Setha Devi Singh, Ramakrishna Moodley & Co., 15 [illegible] Street, Pietermaritzburg.

1528/81—Pike, David, 17/1/40, 4001175009004, 17 Taylor Street, Matsulu, 15/3/81, Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

1907/81—Westraadt, Frederick Rudolph, 19/5/23, 2305195055000, Poortlaan 4, Naturville, Pietermaritzburg, 14/4/81, Maria Margaretha Westraadt, 23/5/28, 2805230044000, Boland Bank Bpk., Posbus 1280, Pietermaritzburg.

1249/81—[illegible], Elizabetha Hendrika, 22/10/33, 331022001600, Gerrit Marazlaan 39, Barry Hertzogpark, Newcastle, 9/12/80, [illegible] Tobias Benade, 1/3/81, De Jager, Kloppers, Butler & Steyn, Posbus [illegible] Newcastle.

[illegible]/81—[illegible] Robert, 2/2/12, 1202025035008, 38 Marion Avenue, Glenashley, Durban North, 26/1/81, Standardtrust Ltd, P.O. Box [illegible] Durban.

[illegible]/81—Clarke, Leander Stan Jameson, 4/12/1895, [illegible] 25 Charles Street, Umkomaas, 18/3/81, Standardtrust Ltd, P.O. Box [illegible] Durban.

1871/81—Law, John Gordon, 18/6/18, 1306185039005, [illegible] Prince Street, Durban, 3/3/81, Standardtrust Ltd, P.O. Box [illegible] Durban.

[illegible] Charles Robert [illegible] Ridge Road, Durban North, 18/2/81, Standardtrust Ltd, P.O. Box [illegible] Durban.

[illegible] Wallsworth, Garth Raymond, 17/[illegible] Glenashley, Durban North, 2/2/81, [illegible]

[illegible]

University of
Pretoria

666/81—De Villiers, Hermanus Francois, 7/6/12, 120307 0010 00 6, Rosestraat 3, Odendaalsrus, 12/3/81; Constance de Villiers, geboorte Meyer, 25/5/19, 1905250018008, Standard Bank Bpk., p/a Standard Bank Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

764/81—Richter, Francina Carolina Johanna, 2/3/1883, 8303020004007, Brandfort, 31/3/81, Standard Bank Bpk., p/a Standard Bank Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

760/81—Burger, Johanna, 1/12/27, 271201 0013 00 4, Dewetsdorp, Reitz, 2/3/81; Gabriel le Roux Burger, Standard Bank Bpk., p/a Standard Bank Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

727/81—Hattingh, Hester Sophia, geboorte Steenkamp, 2/7/18, 180702 0008 00 9, Vanzylstraat 28, Bothaville, 25/3/81; Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville.

777/81—Strauss, Catharina Elizabeth, gebore Van Niekerk, 2/5/00, 000502 0001 00 3, Florastraat 1, Edenburg, 17/4/81; Nauts & Van der Walt, Posbus 153, Bloemfontein.

774/81—Smith, Hermanus Lukas, 22/2/03, 030222 5100 00 6, Heavenstraat 15, Smithfield, 2/4/81; Nauts & Van der Walt, Posbus 153, Bloemfontein.

[illegible]—Buchting, Frank Charles Roland, 15/3/[illegible], [illegible], 60 Hill Road, Hoohoude, Koppies, 16/4/81; Malherbe Steyn Inc., Posbus 44, Zastron.

[illegible] ESTATES LYING FOR INSPECTION

[illegible] notice is hereby given that [illegible] liquidation and distribution [illegible] will be open for the inspection of all [illegible] concerned therein for a [illegible] from the date of publication hereof, [illegible] whichever may be the later, [illegible] with the Masters concerned during [illegible] specified period, the executor [illegible]

[illegible] Estate number, [illegible] name(s), identity number [illegible] Last address, [illegible] date of death, [illegible] surviving spouse's name(s) [illegible] Master's reference.

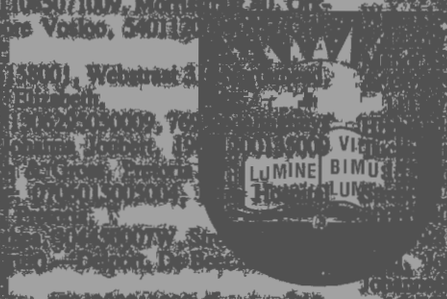
[illegible] ESTATES WHERE NO LODGELS WERE [illegible]

[illegible] notice is hereby given that [illegible] Ordinance, 1965, [illegible] Estates Act, 1965, [illegible] Estates Act, 1965, [illegible] Estates Act





University of Fort Hare
together in


VI
LUMINE
BIMU



University of
in

[illegible] Vonke House, [illegible] Sylvett Trust Com-

[illegible] Court, Glenside [illegible] Cape Town. [illegible] Vanier [illegible] Lindleton [illegible] Cape Town. [illegible] Warrenside, [illegible] Hook & Co., Cape [illegible] Limerick Road, [illegible] Street, [illegible] Windell & Connolly, [illegible] Dundee Road, [illegible] Dickombe, [illegible] Pincus [illegible]

[illegible] Highlands House, 234 Upper Bui- [illegible] & Inc. Inc., [illegible] Gilmore, born [illegible] Sea Point.—Pen[illegible]

[illegible] 76a [illegible] Amerine & L[illegible] Cape [illegible] 1201[illegible] [illegible] Grassy Park [illegible] Gladiator [illegible]



[illegible] Road, [illegible] 1[illegible] Road, [illegible] Street, [illegible] ville)—[illegible] Amended Distribution [illegible] Lydia Ann Burney, born Biller [illegible] & Rein [illegible] Gloucester Road, Mowbray [illegible] 6193/79—[illegible] servatory, Cape.—Getz, Hyam [illegible] 7153/80—Fwycke, Werner W[illegible] Road, Somerset West (Somerset West) [illegible] Cape Town. [illegible] Schild, Hans Leo, [illegible] Point.—Arthur E. [illegible] Jack Harold [illegible] Arthur E. Abrahams [illegible]

[illegible]sity of [illegible]
Together in [illegible]ence

794/81—Maxwell, Rowland Belmont, 9911115002000, 9 River West, Somerset Oaks, Somerset West (Somerset, Hermanus).—Standardtrust, Cape Town.

450/81—Cornwell, Gerald Eric, 0501315019007, widower, Nerina Gardens, Recreation Road, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

156/81—Herrigan, Herbert Louis, 0103135005108, 17 De Waal Road, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

747/80—Thatcher, Jack Herbert Vernon, 1305075005001, 12 Brighton Court, Link Street, Camps Bay.—Standardtrust, Cape Town.

653/80—Robertson, William Harley, 0407155017004, 2 Ithaca Mansions, Beach Road, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

774/80—Greeff, Grace Lilian, 022501179W, widow, Hois Leslie Tilson, Hermanus (Hermanus).—Standardtrust, Cape Town.

2062/80—Van Wyk, Jacobus Petrus, 2805295022008, Lavalletrust 12, Shirley Park, Bellville; Jesne Maria van Wyk, 3303210023003 (Bellville).—Boter Strauss & Haasbroek, Kraaifontein.

2062/80—Van Wyk, Jacobus Petrus, 2805295022008, Lavalletrust 12, Shirley Park, Bellville; Jesne Maria van Wyk, 3303210023003 (Bellville).—Boter Strauss & Haasbroek, Kraaifontein.

463/80—Hanekom, Jacobus, 2304115034104, Bikenhofwoonstelle 24, Andries Pretoriusstraat, Somerset West (Somerset West).—Syfrets Trust en Eksekuteurs Bpk, Kaapstad.

[illegible] De Wet, Ernst Gerhardus, 1107265015000, Hillcrest, [illegible]; Cecilia Lydia de Wet, gebore Schoeman, 1129265[illegible], Hillcrest, [illegible]—Baard & Conradie, Wellington.

[illegible] Lambrechts, Hendrik Gerhardus, 2305145017001, Groot [illegible]; Helena Christina Lambrechts, gebore [illegible] (Hopefield).—[illegible] Bank, Piketberg.

[illegible] NORTHERN CAPE—NOORD-KAAP

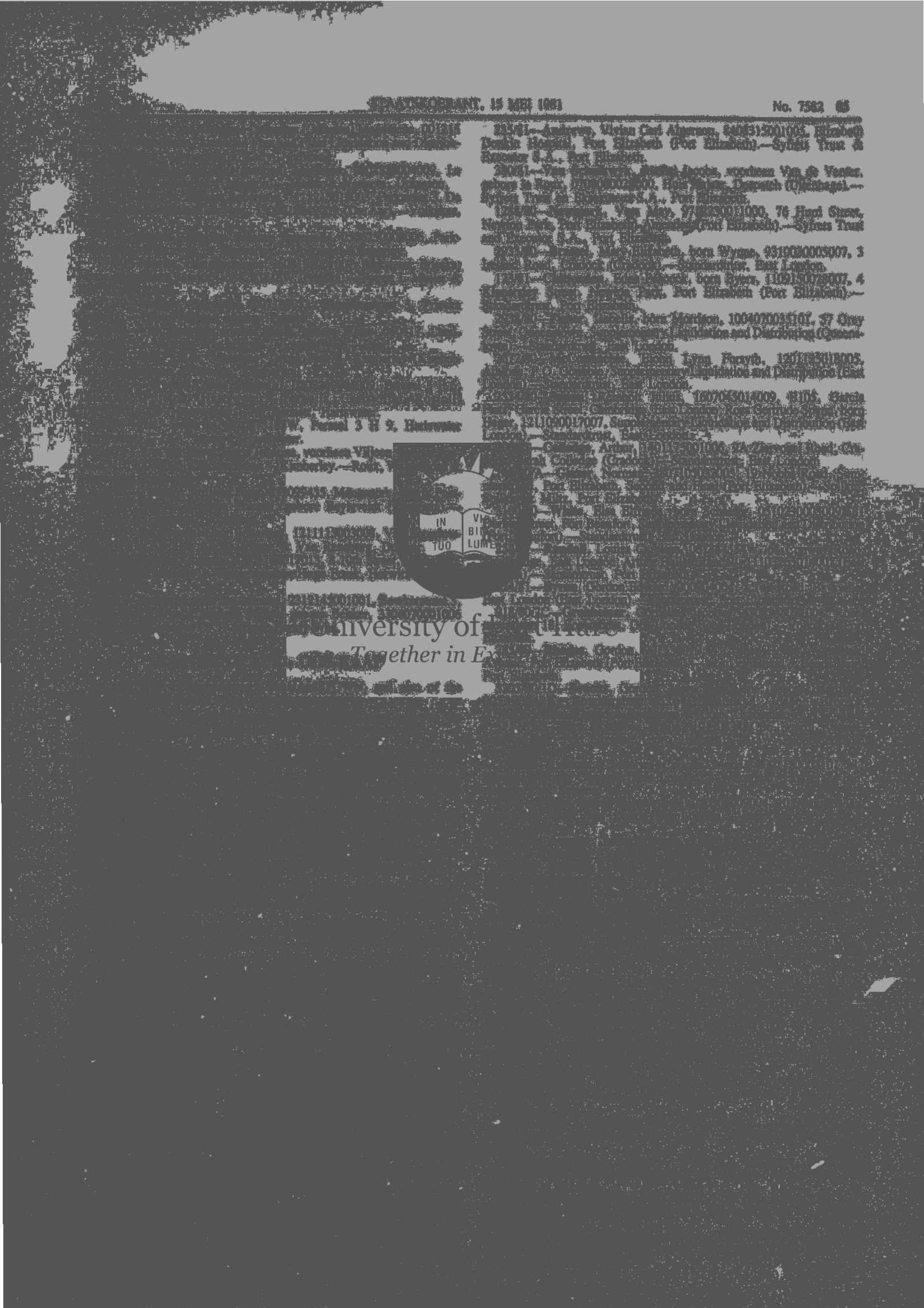
[illegible] of the Master, KIMBERLEY when stated in parentheses.

[illegible] van die Meester, [illegible] van die Meester, KIMBERLEY wanneer dit tussen [illegible]

[illegible] (2001/2005)

[illegible] 117/80—[illegible] Belmont, [illegible] (Kimberley).

University of Fort Hare
Together in Excellence


University of
Together in

3405/80—Johnston, Grace Muriel, [illegible], Tanner Road, Pietermaritzburg.—Tatham, [illegible] rizburg.

71/81—Oldewage, Lodewyka Petrus Daniël, [illegible] 20, Donnybrook, Ixopo (Ixopo).—Barclays [illegible] burg.

3319/80—Bowdey, Charles Lodewyka, [illegible] (Stanger).—Barclays National Bank, [illegible]

2374/69/ZB—Ahmed (Ahmed Abbot [illegible] der Road, Clairwood, Durban, Amended: [illegible] (Durban).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

962/81—Thompson, Ernest Alexander, [illegible] Road, P.O. Box 1486, Mtunzini Beach (Port [illegible] Margate.

257/81—Laing, Alice Maud Minna, [illegible] widow, 50 Streeton Street, Kokstad (Kokstad).—[illegible] Kokstad.

[illegible]/80—Smith, Mary, 211[illegible] town (Durban).—C. L. [illegible]

[illegible]—Hansen, Theodore, [illegible] gate Crescent, Queen Mary Avenue, [illegible] Port Elizabeth.

3887/80—Heijlen, Vincentius [illegible] nendaan 142, Amajubamark, N[illegible] & Steyn, Newcastle.

[illegible]—Cogle, Walter Alf[illegible] [illegible], Bernie (Durban).—[illegible] Brown, Pretoria.

[illegible]—Ally, Ismail Mah[illegible] [illegible]; Ayesha Ismail Ally, [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

[illegible]—Venter, Anna Elizabeth, 0611040020004, 37 Enfield Road, [illegible], Durban; Jacobus Petrust Venter, 1309095037002 (Durban).—[illegible], Durban.

[illegible]—Betsy, Joseph Edouard, 2007265050008, 47 Atterbury Road, [illegible], Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

[illegible]—[illegible], Vera, 1910200021003, 5 Palm Drive, Hillary [illegible].—Sylvest Trust and Executor S.A., Durban.

[illegible]—[illegible], Isa, 1108065011009, 9 Sackville Place, Durban [illegible].—Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, [illegible]

[illegible]—Van der Zant, Gerard, 963022217, 22 Marchant Road, Fyn[illegible] (Durban).—Sylvest Trust and Executor S.A., Durban.

[illegible]—[illegible], Beatrice May, 9803100003001, John Conradie [illegible], Durban (Durban).—Marcus Lewis Robinson & [illegible]

[illegible]—[illegible], Minnie Alice (Madge), Orchard Lea Nursing Home, [illegible], Durban (Durban).—Marcus Lewis Robinson & Gould[illegible]

[illegible]—[illegible], Isidore, 0304200519009, 23 Courtleigh Heights, [illegible] (Durban).—H. N. Massel & R. Bishko, Durban.

[illegible]—[illegible], Kelly Clarence, 1904065033005, 3 Fyfe Place, [illegible] (Durban).—Meskin & Levy, Durban.

[illegible]—[illegible], House 311, Road 501, Chatsworth, [illegible] (Chatsworth).—J. C. Mason & Co., [illegible]

[illegible]—[illegible], 4311035051058, Apt 10 Victoria, [illegible]persadh, 5210290025[illegible]

[illegible]—[illegible]8826, 600 Clare Road, [illegible] (Durban).—P. R. Mah[illegible] & Co., [illegible]

[illegible]—[illegible], 800325556, Plein Street, Tongaat; [illegible] (Durban).—M. J. Naidoo, Rapiti & Rapiti.

[illegible]—[illegible], 28 Caucasus Street [illegible] M. J. Naidoo, Rapiti [illegible]

[illegible]—[illegible]618, House 66, Road 123, [illegible], 2101180048054 (Durban).—M. [illegible]

[illegible]—[illegible] Mutheyal and Mutheyal Balla[illegible] Sugar Estate Amatikulu, Vijf[illegible] Pundit & Co., Stanger.

[illegible]—[illegible]632W, Village of Happiness, [illegible].—Franz, Redpath & Barry, [illegible]

2536/80—Baijnath, Baijnath, 1711165055055, 8a King George Road, Stanger; Tara Maharaj, (Durban).—Isaac Maharaj & Co., Durban.

1432—Dhumpath, Rajehm, 4712175114053, 18 Robin Street, Kharwastan; Heeramani Devi Dhumpath, 5101260147054 (Pinetown).—G. B. Morley, Durban.

4907/80—Knight, Amy Dorothy, 211624162, Frangipania Convalescent Home, 234 Essenwood Road, Durban (Durban).—Delomie Hawkins & Sells, Durban.

5261/80—Nell, Stephanus Petrus, 1709295041003, 16 Acute Road, Grosvenor, Bluff, Durban; Joan Virginia Nell, 2311260043004 (Durban).—Ernst & Whitney, Durban.

3431/80—Wall, Richard Robert Copinger, 0309255011103, Field's Hotel, Old Main Road, Hillcrest, Natal (Pinetown).—Garlicke & Bousfield Inc., Durban.

5242/80—Barendse, Adriaan Jacobus (Arthur James), 0901015025009, 128 Manfred Drive, Durban North (Durban).—G. D. Goldstein, Durban.

2545/80—Naidoo, Ramsamy Veerasamy Sundranandh, 3403175085052, 11 Protea Flats, Rood Street, Stanger; Dhanamkumari Naidoo, 800415804 (Chatsworth).—Isaac Maharaj & Co., Durban.

4587/80—Venkatsamy (Venketsamy), 800425192, Road [illegible] III, Chatsworth, Durban; predeceased (Durban).—[illegible] ciates, Durban.

1947/80—Barmanandh Barmandudh (Barmanandh) [illegible], 4001055112050, 66 Palmlet Road, Clare Estate, Durban; [illegible] nandh, 800414745 (Durban).—D. K. Singh Vahed [illegible]

2367/79—Radebe, Lesiah, Kwa Zulu [illegible] Township, P.O. Ntokozweni (Umlazi).—[illegible]

[illegible]—Kirk, Rose Hannah, [illegible] Brighton Beach (Durban).—Barclays National Bank [illegible]

[illegible]—Salter, Reginald Edward [illegible] way, Durban North (Durban).—[illegible]

[illegible]—Laing, Violet, [illegible] 9012 (Stanger).—Barclays National Bank [illegible]

[illegible]—Oudbier, Aart Hann[illegible] House, Victoria Embankment, [illegible] Durban.

[illegible]—Fuller, William Frederick [illegible] Street, Scottburgh; Gwynne [illegible] burgh).—Blamey & Ferguson, [illegible]

3581/80—Ince, Edward [illegible] Snell Parade, Durban (Durban).

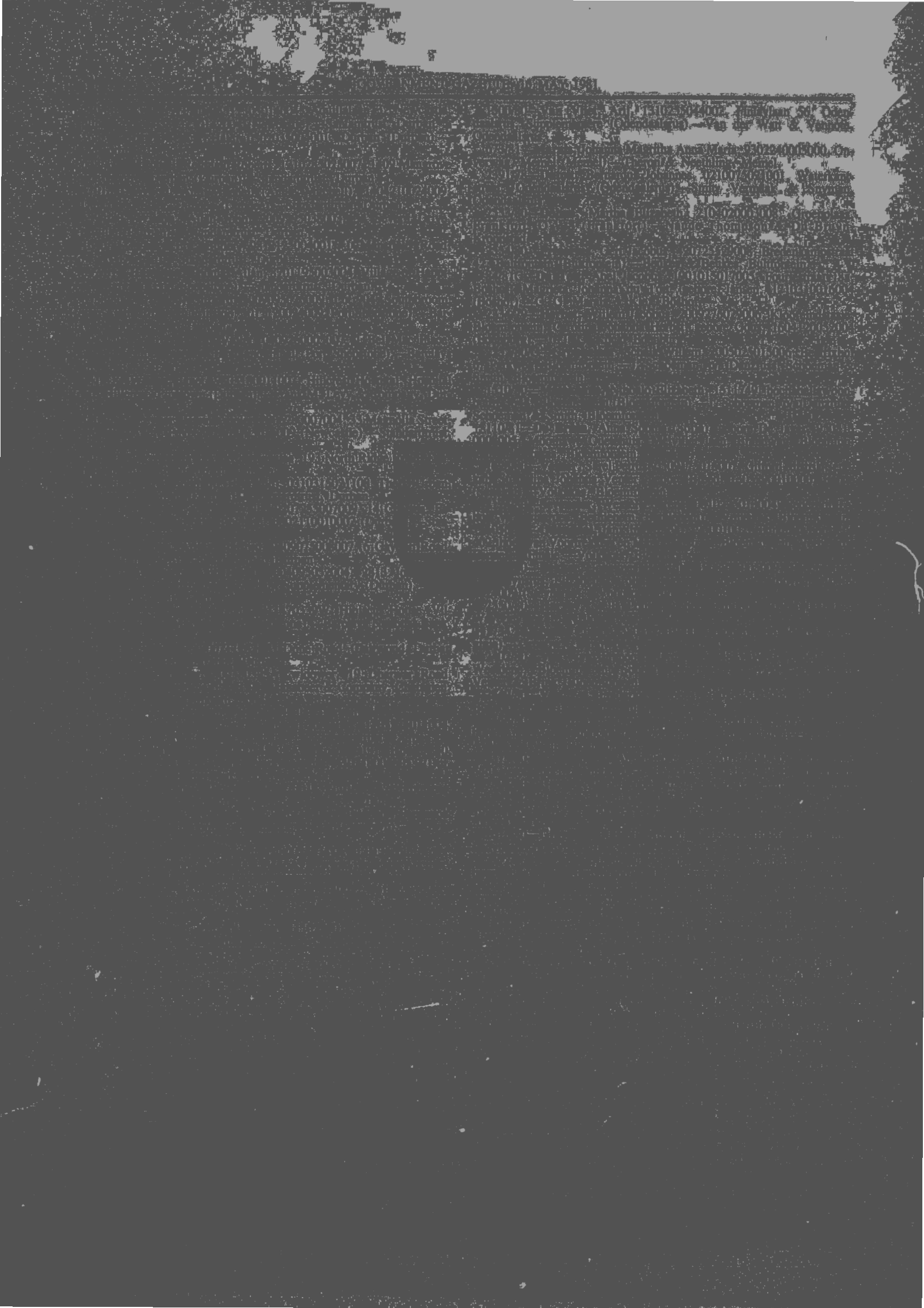
[illegible]—Grand, Gilary, [illegible] Road, Durban (Durban).—Ro[illegible]

[illegible]—Vlassides, Joannis [illegible] Vlassides), 2912215022108, [illegible] (Durban).—Berkowitz Kirkel [illegible]

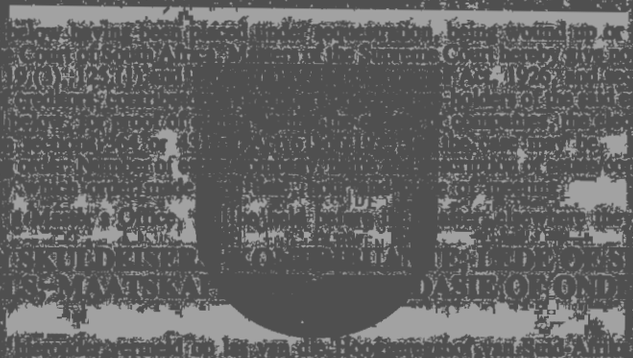
[illegible]—Delany, Mary [illegible] Durban (Durban).

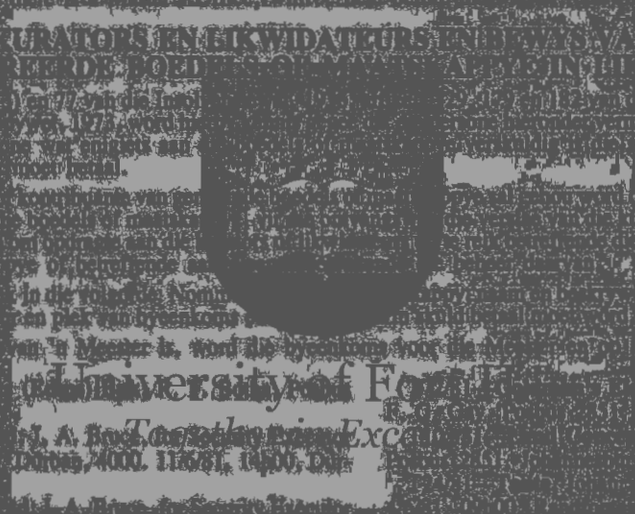
[illegible]

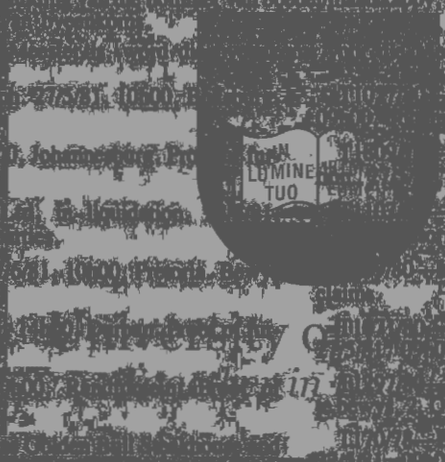
University of Pretoria
Copyright in Extension

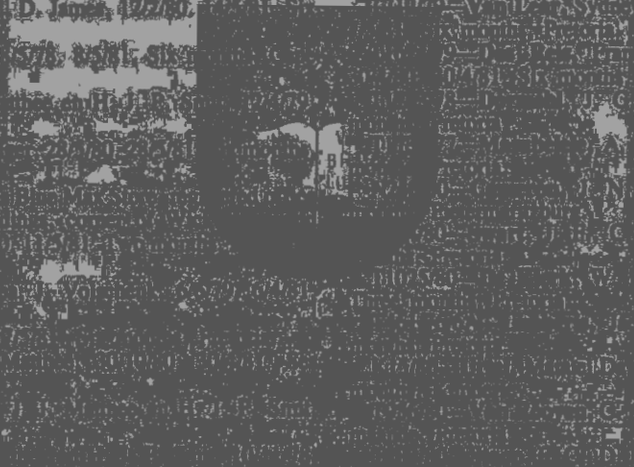


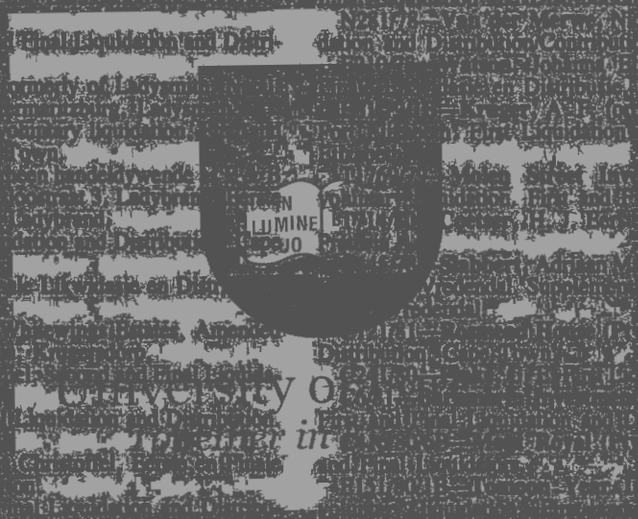







LUMINE
TUO



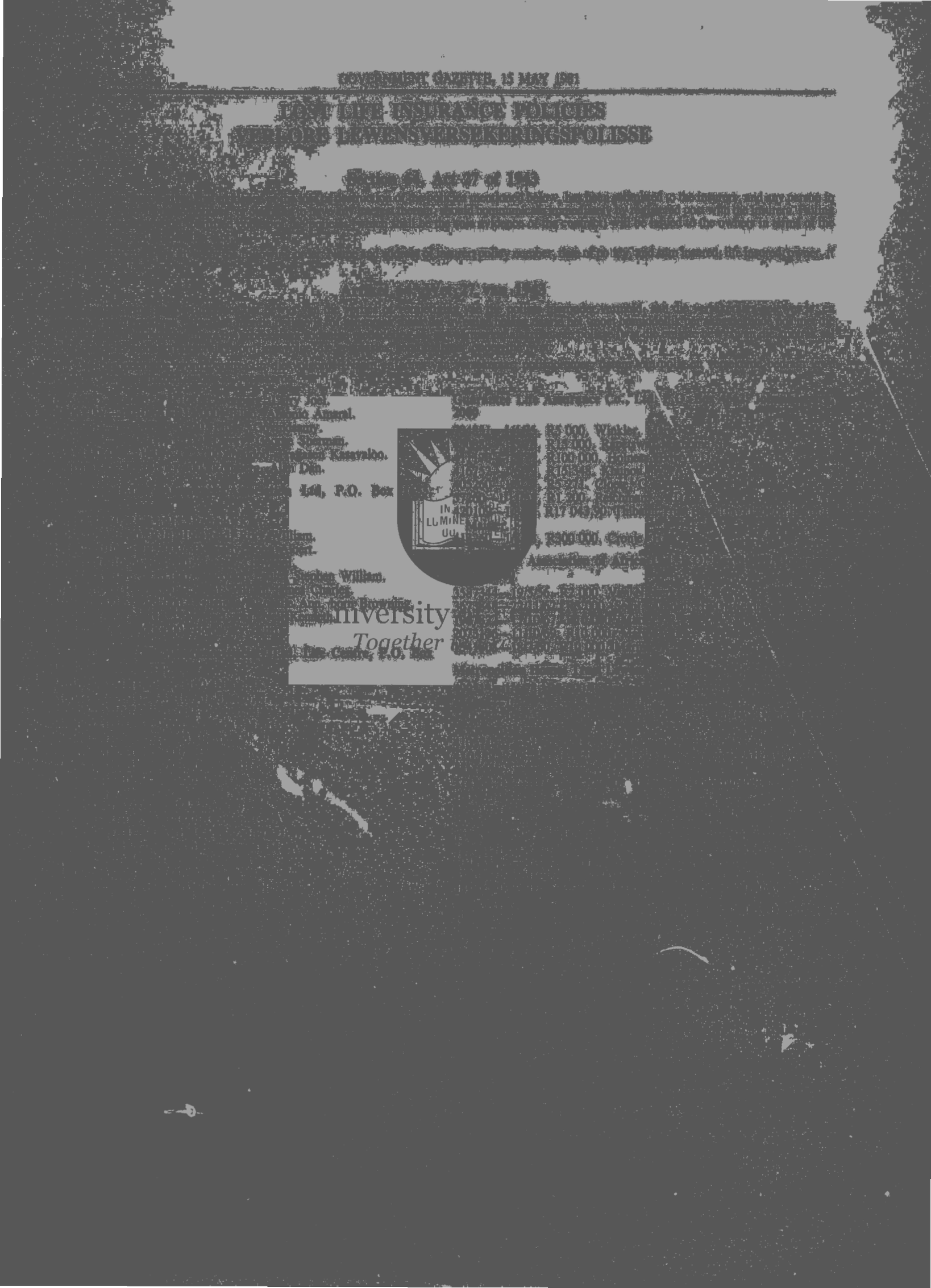


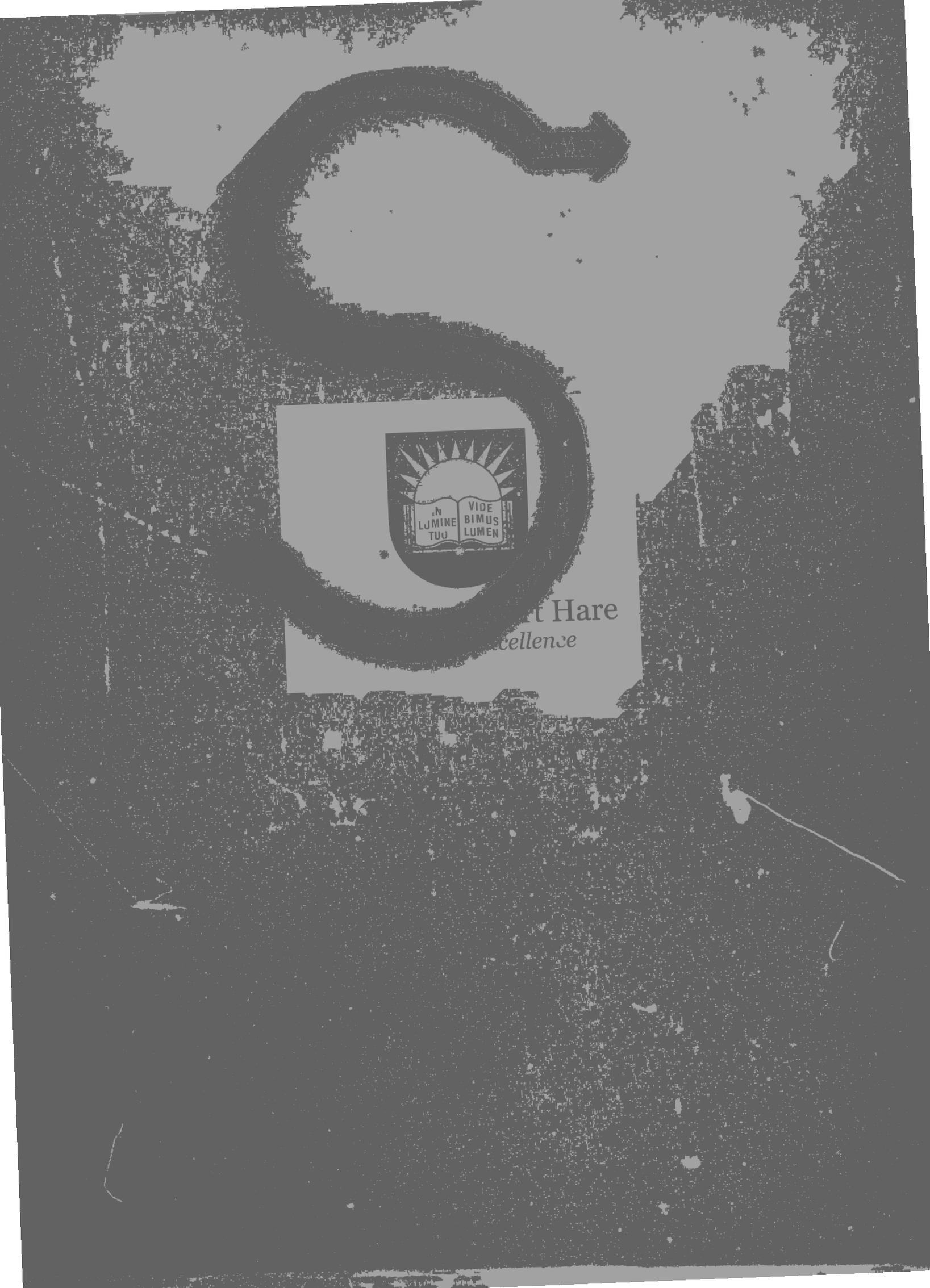




Together in E

University of Fort Hare


GOVERNMENT GAZETTE, 15 MAY 1981
LIFE INSURANCE POLICIES
LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE
Section 6, Act 27 of 1929
IN LUMINE TUO
University
Together


IN LUMINE TUO
VIDE BIMUS LUMEN
t Hare
cellence



[illegible] P. J. H., C. J. Buitendag.

805459—1/4/81, R6 000. Smith, [illegible] wyle P. S. Smit.

3144965—15/7/77, R2 858, Theron, [illegible] boedel wyle J. B. Theron.

1684093—27/7/81, R1 000, [illegible] wyle S. [illegible]

2474821—13/6/72, R2 000, [illegible]

[illegible] D. C. D. en S. D. Pieters.

[illegible] J. W. E., op G. Visser.

University of [illegible]
Together in Ex[illegible]

University of Fort Hare
Together in Excellence


Univers
E

University
Together in

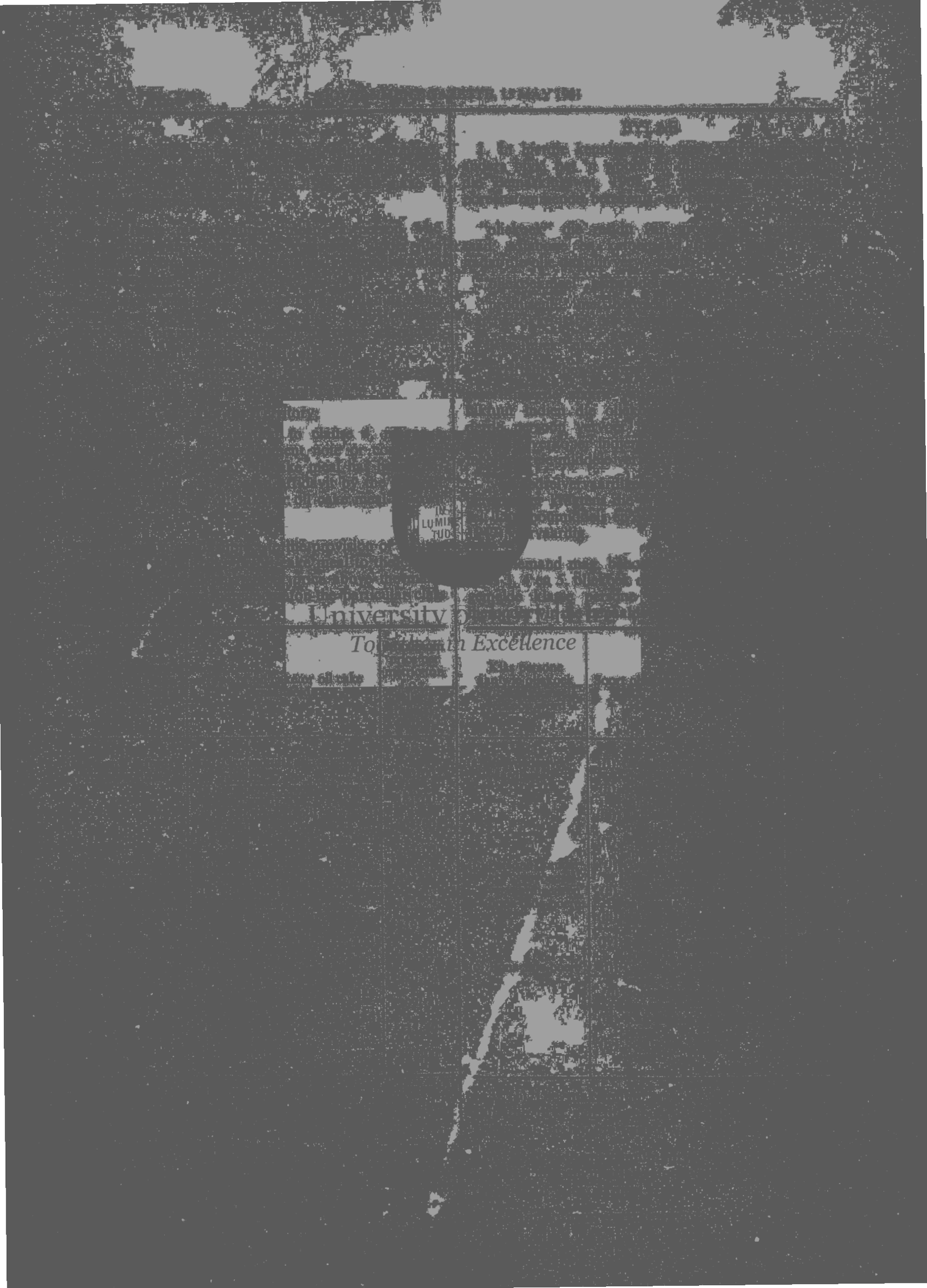

University of
Together in Excel



7583






University
To Attain Excellence

[illegible] that ownership [illegible] oil cake or oil cake [illegible] the sale shall not [illegible]

[illegible] actually incurred [illegible] to obtain [illegible] premises [illegible] provisions of clause [illegible] Be [illegible] oil cake [illegible] period of [illegible]

[illegible] into operation on the date [illegible] Government [illegible] from the same date [illegible]

(c) verkoop word onderworpe aan 'n verkoopbeding dat eiendomsreg van die houers waarin die oliekoek of oliekoekmeel uit hoofde van die verkoop gelewer word nie op die koper oorgaan nie.

4. Die bedrag van die transportkoste werklik deur die verkoper, anders as 'n produsent van oliekoek aangegaan om die oliekoek of oliekoekmeel by sy perseel gelewer te kry, kan, ongeag die bepalings van klousule 2 by die verkoopprys van die betrokke oliekoek of oliekoekmeel gevoeg word, mits die verkoper die koper binne 30 dae na die datum van verkoop van skriftelike bewys van sodanige koste voorsien.

5. Die bepaling van hierdie kennisgewing is nie van toepassing nie op die verkoop van oliekoek of oliekoekmeel indien die totale hoeveelheid deur 'n verkoper aan 'n bepaalde koper gedurende 'n tydperk van sewe agtereenvolgende dae verkoop nie 100 kg oor kry nie.

6. Hierdie kennisgewing [illegible] op die datum [illegible] R. 967 van [illegible]

[illegible] 1058 [illegible]

[illegible]

15 May 1981

No. R. 1059

15 Mei 1981

VERBOD ØP DIE VERKOOP VAN MIELIES DEUR PRODUSENTE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 38 van daardie Skema, met my goedkeuring die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ten aanvang van die verbod afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 749 van 30 April 1968.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking in die Somergraanskema afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, dieselfde betekenis as in die Skema.

2. Die verbod A" die in die provinsie Natal en die landdro distrikte Bergville, Dam Glencoe, Klipriver, Ladysmith, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Wasbank in die provinsie Natalen

(b) gebied B" die landdro distrikte Alfred, Noord, Kimberley,

No. R. 1060 15 May 1981

DIRECTIVE TO THE CONTROL BOARD TO TAKE DELIVERY OF CERTAIN CLASSES OF SUMMER GRAIN

Under the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, the Minister of Agriculture and Fisheries, hereby, after consultation with the Wheat Board, direct the Control Board established by section 2 of the Summer Grain Scheme published by Government Notice R. 1061 of 15 May 1981, to take delivery, on the conditions determined by the Board from time to time, of the following classes of summer grain produced in the Republic during the production year commencing on 1 October 1981:

(a) Yellow maize;

(b) white maize;

(c) sorghum;

(d) sunflower seed.

M. C. BOTHA
Minister of Agriculture and Fisheries

15 May 1981

No. R. 1061

LEVY ON OIL

(1) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Thunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby determine that the Oilseeds Control Board established by section 2 of the Oilseeds Control Scheme published by Government Notice R. 1062 of 15 May 1981, shall, in addition to the levy and special levy referred to in paragraphs 16 and 17 of that Scheme, collect a levy of 1,5 cents per kilogram on all oilseeds delivered to it during the production year commencing on 1 October 1981.

M. C. DU PLESSIS
Minister of Agriculture and Fisheries

15 Mei 1981

No. R. 1060

WEIERING OM SEKERE KLASSE SOMERGRAAN TE KOOP OF VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), het ek, Thunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, die Wheat Board gehoor gegee en gelas dat die Graanbeheerraad ingestel by artikel 2 van die Somergraanskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1061 van 15 Mei 1981, ingevolge die bepalings van die skema van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, in ontvangs neem gedurende die produksiejaar wat op 1 Oktober 1981 begin, die volgende klasse somergraan wat in die Republiek geproduseer word:

(a) Geel mielies;

(b) witmielies;

(c) sorghum;

(d) sonneblomsaad.

M. C. DU PLESSIS
Minister van Landbou en Visserye

15 Mei 1981

No. R. 1061

HEFFING OP OLIESAAD

Kragtens artikel 7(1) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), het ek, Thunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend gemaak dat die Oliesaadbeheerraad ingestel by artikel 2 van die Oliesaadskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 15 Mei 1981, ingevolge artikel 16 en artikel 17 van daardie skema, behalwe die heffing en spesiale heffing ingevolge artikel 16 en artikel 17 van daardie skema, 'n heffing van 1,5 sent per kilogram op alle oliesaad wat gedurende die produksiejaar wat op 1 Oktober 1981 begin, aan die Raad afgelewer word, moet invorder.

M. C. DU PLESSIS
Minister van Landbou en Visserye

[illegible]ATION AND [illegible]

[illegible] 15 May 1981

[illegible] REGULATIONS UNDER [illegible] 1960.—CO-OPERATION

[illegible] Minister of [illegible] Minister of Co-[illegible] in the powers [illegible] Act, 1960 [illegible] Proclamation R. 303 of [illegible] from 1 October [illegible] in regulation [illegible] regulation [illegible] R. 1036 [illegible] 1960 [illegible]

[illegible] regulation 62 (1) (b) [illegible] 15 [illegible]

[illegible] Minister of [illegible]

[illegible] FINANCE

15 May [illegible]

[illegible] ACT, 1964

[illegible] 1 of 1964)

[illegible] Act [illegible] 30 March 1979, [illegible]

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1048 15 Mei 1981

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960.—SAMEWERKING

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 303 van 1972, wysig hierby verder, met ingang van 1 Oktober 1980, welke datum in oorleg met die Minister van Finansies bepaal is, die regulasies afgekondig by Goewernementskennisgewing R. 1036 van 22 [illegible] 1960, soos volg gewysig deur—

(a) in regulasie 62 (1) (b) "R7 15[illegible]" deur [illegible] te vervang;

(2) in Opmerking D [illegible] "[illegible]5" deur onderskeidelik [illegible] te vervang.

[illegible] MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

DEPARTEMENT [illegible]

1022

DOEANE EN [illegible]

WYSIGING VAN [illegible]

Kragtens artikel [illegible] van [illegible] 1964, [illegible] 2 van [illegible] gewysig, met terugwerkende krag in die mate in die Bylae [illegible]

[illegible]

University of Fort Hare

[illegible] May 1981

[illegible]

[illegible] (No. 3/666)

[illegible] Act, [illegible] amended to [illegible]

[illegible]

No. R. 1024 15 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/666)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangeloon.

D. W. STEYN, Adjunkminister van Finansies.

SCHEDULE

	II	III
[illegible]	Item Heading and Description	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
	for use as covering for machine rollers	
	[illegible] of cotton and [illegible]	
	BYLAE	
	II	
	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	
	[illegible]	

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1019 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) In terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the [illegible] hereto and which relates to the Baking and Confectionery Industry, shall be binding with effect [illegible] second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 [illegible] 1983, upon the employers' organisation [illegible] entered into the Amending [illegible] employers and employees [illegible] said organisation or [illegible] section 48 (1) (b) of the said Act, [illegible] the provisions of the Amending Agreement [illegible] contained in clause 1 (1) (a) [illegible] from the second Monday [illegible] of this notice and for [illegible] February 1983, upon [illegible] than those referred [illegible] who are engaged or [illegible] in the areas specified [illegible] Amending Agreement and [illegible] (a) of the said Act, [illegible] in clause 1 (1) (b) [illegible] and with effect from [illegible]

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 1019 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en Banketnywerheid betrekking het met ingang van die tweede Maandag na die datum van [illegible] van hierdie kennisgewing [illegible] wat op 28 Februarie 1983 eindig [illegible] werkgeversorganisatie en die [illegible] Wysigingsooreenkoms aangegaan [illegible] gewers en werknemers wat [illegible] of vereniging [illegible]

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) [illegible] dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms [illegible] gesonderd die vervat in klousule 1 (1) (a) [illegible] van die tweede Maandag na die datum van [illegible] van hierdie kennisgewing [illegible] wat op 28 Februarie 1983 eindig [illegible] ander werkgewers [illegible] genoem in paragraaf (a) [illegible] wat betrokke is by of [illegible] Nywerheid in die gebiede [illegible] 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms [illegible]

(c) kragtens artikel 48 (1) (a) [illegible] dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms [illegible] gesonderd die vervat in klousule 1 (1) (a) [illegible]

University of Fort Hare
Together in Excellence

University of Pretoria
Together in Excellence

No. R. 1033 15 May 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL PRINTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, declare that the provisions of Government Notice R. 431 of 6 March 1981 shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1034 15 May 1981

APPRENTICESHIP ACT, 1944

NATIONAL PRINTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 19 of the above-mentioned Act, withdraw Government Notice R. 2416 of 27 December 1968 and declare that the provisions of subsection (2) of the said section shall, from the date of publication of this notice, apply in respect of all designated trades in the Industry and area in respect of which the above-mentioned Committee was established.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1042 15 May 1981

BLACK LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

CIVIL ENGINEERING INDUSTRY.—AMENDMENT OF ORDER

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 11A (4) (a) (ii) of the Black Labour Relations Regulation Act, 1953, amend the Order for the Civil Engineering Industry, published under Government Notice R. 924 of 5 May 1978 as amended by Government Notices R. 2050 of 14 September 1979, R. 387 of 29 February 1980 and R. 1895 of 12 September 1980, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1033 15 Mei 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID. — INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 431 van 6 Maart 1981 op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1034 15 Mei 1981

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

NASIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE DRUKKERSNYWERHEID. — INDIENSNEMING EN BEËINDIGING VAN DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE AMBAGTE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, trek hierby kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, Goewermentskennisgewing R. 2416 van 27 Desember 1968 in en verklaar dat die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ten opsigte van al die aangewese ambagte in die Nywerheid en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1042 15 Mei 1981

WET OP DIE REËLING VAN SWART ARBEIDSVERHOUDINGE, 1953

SIVIELE INGENIEURSNYWERHEID.—WYSIGING VAN ORDER

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, wysig hierby, kragtens artikel 11A (4) (a) (ii) van die Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953, die Order vir die Siviele Ingenieursnywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 924 van 5 Mei 1978 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2050 van 14 September 1979, R. 387 van 29 Februarie 1980 en R. 1895 van 12 September 1980, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

Substitute the following table of wage rates for the existing table in clause 3:

	"In the Magisterial Districts of Bellville, Durban, Goodwood, Inanda, Pinetown, Simonstown, The Cape, Wynberg, Kuils River, Paarl, Somerset West, Stellenbosch and Strand	In the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom	In the Magisterial Districts of Bloemfontein, Camperdown, East London, Highveld Ridge, Hopefield, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Malmesbury, Odendaalsrus, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Sasolburg, Virginia, Vredenburg, Welkom, Wellington and Worcester	In the Magisterial Districts of Balfour, Bethal, Delmas, Heidelberg, Middelburg, Standerton and Witbank	In the Magisterial Districts of Lower Umfolozi and Newcastle	In the Magisterial Districts of Bethlehem, Dundee, George, Harrismith, Klip River, Lower Tugela, Mtunzini, Oudtshoorn, Port Shepstone and Umzinto
	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour	Per hour
	c	c	c	c	c	c
Greaser	79	76	68	63	58	53
Induna	79	76	68	63	58	53
Labourer	76	73	65	60	55	50
Operator of a powerdriven pedestrian controlled roller or vibrator	79	76	68	63	58	53
Watchman	80	77	69	64	59	54"

BYLAE

Vervang die bestaande loontabel in klousule 3, deur die volgende:

	"In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Durban, Goodwood, Inanda, Pinetown, Simonstad, Wynberg, Kuilsrivier, Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch en Strand	In die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom	In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Camperdown, Hoëveldrif, Hopefield, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Malmesbury, Odendaalsrus, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Sasolburg, Virginia, Vredenburg, Welkom, Wellington en Worcester	In die landdrosdistrikte Balfour, Bethal, Delmas, Heidelberg, Middelburg, Standerton en Witbank	In die landdrosdistrikte Lower Umfolozi en Newcastle	In die landdrosdistrikte Bethlehem, Dundee, George, Harrismith, Kliprivier, Lower Tugela, Mtunzini, Oudtshoorn, Port Shepstone en Umzinto
	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur	Per uur
	c	c	c	c	c	c
Smeerder	79	76	68	63	58	53
Indoena	79	76	68	63	58	53
Arbeider	76	73	65	60	55	50
Bediener van 'n kragaangedrewe roller of triller wat deur 'n voetganger beheer word	79	76	68	63	58	53
Wag	80	77	69	64	59	54"

No. R. 1054 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—RENEWAL OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 737 of 18 April 1975, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1055 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

AUTOMOBILE MANUFACTURING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—RENEWAL OF SUPPLEMENTAL UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 2323 of 24 November 1978 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 September 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 1052 15 May 1981

REGULATIONS UNDER SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976)

HOUSEHOLD AND FERTILITY SURVEYS

The Minister of Statistics has under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139 of 4 February 1977, made the regulations in the Annexure hereto in connection with the collection of statistics relating to households and fertility.

ANNEXURE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(1) "household" means—

(a) any family living on its own (without non-family members) in a dwelling unit; or

(b) any group of non-related persons who form a unit in so far as the household budget is concerned and who share a dwelling unit (including a family with whom non-family members live); or

(c) any single person living in a dwelling unit.

The definition of "household" is qualified further by adding that in the case of two or more families and/or groups of non-related persons and/or single persons as defined in (a), (b) and (c), respectively, sharing one dwelling unit, each with its own household budget, the number of separate household budgets will determine the number of households in that dwelling unit.

No. R. 1054 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLEINHANDELSVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND). — HERNUWING VAN OPLEIDINGSKEMA-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 737 van 18 April 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1055 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

OUTOMOBIELNYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.—HERNUWING VAN AANVULLENDE WERKLOOSHEIDBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2323 van 24 November 1978 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 1052 15 Mei 1981

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976)

HUISHOUDINGS- EN FERTILITEITSOPNAMES

Die Minister van Statistiek het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermentskennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, die regulasies in die Bylae hiervan in verband met die versameling van statistieke oor huishoudings en fertiliteit uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(1) "huishouding"—

(a) 'n gesin wat op sy eie (sonder nie-gesinslede) in 'n wooneenheid woon; of

(b) 'n groep nie-verwante persone wat as 'n eenheid sover dit die huishoudelike begroting aangaan, 'n wooneenheid deel (met inbegrip van 'n gesin by wie daar nie-gesinslede inwoon); of

(c) 'n alleenlopende wat in 'n wooneenheid woon.

Dié omskrywing van "huishouding" word verder gekwalifiseer deur by te voeg dat indien twee of meer gesinne en/of groepe nie-verwante persone en/of alleenlopendes soos onderskeidelik in (a), (b) en (c), omskryf een wooneenheid deel, elk met 'n eie huishoudelike begroting, die getal afsonderlike huishoudelike begrotings die getal huishoudings in daardie wooneenheid bepaal.

(2) "responsible person" means anyone aged 18 years old or older who is a member of the household;

(3) "female person" means a woman between the ages of 15 and 49 years (both ages inclusive) who has ever married (including a woman who is living together with a man as husband and wife).

2. If so required by an employee of the Department of Statistics of any person defined in regulations 1 (2) and/or 1 (3)—

(1) a responsible person shall submit the particulars and information referred to in regulation 3 (1); and

(2) a female person shall submit the particulars and information referred to in regulation 3 (2);

during the period May 1981 to October 1982 at his or her usual place of residence to the Secretary for Statistics.

3. (1) The particulars and information in respect of a household must be given on the relevant questionnaire (07–06H). This questionnaire contains questions on—

(a) the number of persons comprising the household and the sex of those persons;
(b) pregnancies in the household.

(2) The particulars and information about fertility must be given on the relevant questionnaire (07–06F). This questionnaire contains questions on the respondent's background, history of pregnancies, knowledge and use of contraception, marriage history, fertility regulation, work history and current (last) husband's background.

4. Any person who, without reasonable cause, fails to comply with one or more of the provisions of the preceding regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or, in the case of a continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding R10 for every day on which such failure continues.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1044 15 May 1981

THE REGULATIONS FOR THE USE OF VESSELS OF LESS THAN THREE METRES IN LENGTH.—SECTION 72A (2) OF ACT 57 OF 1951

The Minister of Transport Affairs has in terms of section 72A (2) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations the expression "the Act" means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates—

"low-water mark" means the low-water mark as defined in section 1 of the Territorial Waters Act, 1963 (Act 87 of 1963);

"local authority" means a local authority as defined in section 1 of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935); and

"vessel" means a vessel which is less than three metres long.

(2) "verantwoordelike persoon" iemand van 18 jaar of ouer wat deel uitmaak van 'n huishouding;

(3) "vroulike persoon" 'n vrou tussen die ouderdomme 15 en 49 jaar (albei jare inbegrepe) wat ooit getrou het (met inbegrip van dié wat met 'n man saamleef as man en vrou).

2. Indien 'n werknemer van die Departement van Statistiek dit van iemand soos omskryf in regulasie 1 (2) en/of 1 (3) verlang, moet—

(1) 'n verantwoordelike persoon die besonderhede en inligting bedoel in regulasie 3 (1); en

(2) 'n vroulike persoon die besonderhede en inligting bedoel in regulasie 3 (2);

gedurende die tydperk Mei 1981 tot Oktober 1982 by sy of haar gewone verblyfplek aan die Sekretaris van Statistiek, verstrek.

3. (1) Die besonderhede en inligting oor 'n huishouding moet in die betrokke vraelys (07–06H) verstrek word. Hierdie vraelys bevat vrae oor—

(a) die getal persone waaruit die betrokke huishouding bestaan en die geslag van die persone;
(b) swangerskappe in die huishouding.

(2) Die besonderhede en inligting oor fertiliteit moet in die betrokke vraelys (07–06F) verstrek word. Hierdie vraelys bevat vrae oor die respondent se agtergrond, geskiedenis van swangerskappe, kennis en gebruik van kontrasepsie, huweliksgeskiedenis, fertiliteitsbeheermaatreëls, werksgeskiedenis en huidige (laaste) man se agtergrond.

4. Enigiemand wat sonder redelike oorsaak in gebreke bly om aan een of meer van die bepalings van voorgaande regulasies te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, in die geval van 'n voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1044 15 Mei 1981

DIE REGULASIES VIR DIE GEBRUIK VAN VAARTUIE VAN MINDER AS DRIE METER LANK.—ARTIKEL 72A (2) VAN WET 57 VAN 1951

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 72A (2) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking "die Wet" die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), en het 'n uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg word, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"laagwatermerk" laagwatermerk soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet 87 van 1963);

"plaaslike bestuur" 'n plaaslike bestuur soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935); en

"vaartuig" 'n vaartuig wat minder as drie meter lank is.

2. The following vessels may, subject to the provisions of this regulation, go to sea from a port in or from another place on the coast of the Republic:

(1) A vessel which is duly authorised by the port authority concerned to be used in a port for another purpose than for sport and recreation.

(2) A vessel which is duly authorised by the port authority concerned to go to sea in or from a port for the purpose of sport and recreation: Provided that such vessel may ply only within a sea area not extending beyond 500 metres from the low-water mark on the seaward side thereof.

(3) A vessel which is used for financial gain or reward and which is duly licensed in terms of the Act.

(4) A vessel used for participation in any organised sporting competition or similar sporting event or for practice for such participation: Provided—

(a) that such competition or event is conducted according to the general recognised rules and precautionary measures therefore;

(b) that such vessel goes to sea from pre-determined places along the coast and comes ashore as near as possible to such places; and

(c) that such competition or event is organised or controlled by a society or body which has in each case been approved previously by the Principal Officer, or by a Government department, provincial administration or the Administration of South West Africa.

(5) A vessel which is used for a purpose other than financial gain or reward or sport and recreation and which is duly licensed in terms of the Act.

(6) A vessel which is used for recreation, except those mentioned in subregulations (1), (2) and (4) of this regulation: Provided that such vessel may ply only within a sea area which falls within the area of jurisdiction of a local authority and may not go beyond 500 metres from the low-water mark on the seaward side thereof.

2. Die volgende vaartuie kan, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, van 'n hawe in of van 'n ander plek af aan die kus van die Republiek uitvaar:

(1) 'n Vaartuig wat behoorlik deur die betrokke hawe-owerheid gemagtig is om vir 'n ander doel as vir sport en ontspanning binne 'n hawe gebruik te word.

(2) 'n Vaartuig wat behoorlik deur die betrokke hawe-owerheid gemagtig is om vir die doel van sport en ontspanning binne of vanuit 'n hawe gebruik te word: Met dien verstande dat sodanige vaartuig slegs binne 'n seegebied van hoogstens 500 meter seewaarts van die laagwatermerk af gebruik mag word.

(3) 'n Vaartuig wat vir geldelike voordeel of beloning gebruik word en behoorlik ingevolge die bepalings van die Wet gelisensieer is.

(4) 'n Vaartuig wat vir deelname aan 'n georganiseerde sportkompetisie of dergelike sportgeleentheid of vir voorbereiding vir sodanige deelname gebruik word: Met dien verstande—

(a) dat sodanige kompetisie of geleentheid ooreenkomstig die daarvoor algemeen erkende reëls en voorsorgmaatreëls gehou word;

(b) dat sodanige vaartuig van voorafbepaalde plekke langs die kus af uitvaar en so na as moontlik aan sodanige plekke aan wal kom; en

(c) dat sodanige kompetisie of geleentheid georganiseer of beheer word deur 'n vereniging of liggaam wat in elke geval vooraf goedgekeur is deur die Eerste Beampte of deur 'n staatsdepartement, 'n provinsiale administrasie of die Administrasie van Suidwes-Afrika.

(5) 'n Vaartuig wat vir 'n ander doel as vir geldelike voordeel of beloning of sport gebruik word en behoorlik ingevolge die bepalings van die Wet gelisensieer is

(6) 'n Vaartuig wat in 'n ander geval as dié beoog in paragrawe (1), (2) en (4) van hierdie regulasie vir ontspanning gebruik word: Met dien verstande dat sodanige vaartuig slegs binne 'n seegebied wat in 'n plaaslike bestuur se regsgebied geleë is, aldus gebruik mag word en nie verder as 500 meter seewaarts van die laagwatermerk af gebruik mag word nie.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1	out of print	Vol. 8 Part 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Part 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Part 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 and 4	
Vol. 5	1950 R3		1969 R6
Vol. 6 Part 1	1951 R1,50	Vol. 10 Part 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Part 1	1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2	
2	1960 R3		1973 R6
3	1961 R3	3	1974 R3
4	1962 R3	4	1975 R3
Vol. 12 Part 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1	uit druk	Vol. 8 Deel 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Deel 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Deel 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 en 4	
Vol. 5	1950 R3		1969 R6
Vol. 6 Deel 1	1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Deel 1	1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2	
2	1960 R3		1973 R6
3	1961 R3	3	1974 R3
4	1962 R3	4	1975 R3
Vol. 12 Deel 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	COMMISSION		
	Commission of inquiry	1	7583
	PROCLAMATIONS		
R. 103	Commissions Act (8/1947): Inquiry into the promotion of the creative arts	1	7583
R. 104	Fund-raising Act (107/1978): Declaration of floods in certain districts as a disaster	2	7583
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notices		
R. 1056	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on eggs: Amendment	3	7583
R. 1057	do.: Maximum prices for oil cake and oil cake meal	3	7583
R. 1058	do.: Exemption to producers of maize silage	5	7583
R. 1059	do.: Prohibition of the sale of maize by producers	6	7583
R. 1060	do.: Refusal to purchase or to take delivery of certain classes summer grain, etc	7	7583
R. 1061	do.: Levy and special levy on oilseeds	7	7583
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notice		
R. 1043	Children's Act (33/1960): Amendment of regulations	8	7583
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 1022	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/31)	8	7583
R. 1023	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/665)	9	7583
R. 1024	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/666)	9	7583
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 1019	Industrial Conciliation Act (28/1956): Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Amendment of Agreement	10	7583
R. 1020	do.: do.: Renewal of Agreement	10	7583
R. 1033	Apprenticeship Act (37/1944): Printing Industry: Withdrawal and prescription of conditions	12	7583
R. 1034	do.: do.: Engagement and termination of services of minors	12	7583
R. 1042	Black Labour Relations Regulation Act, 1953: Civil Engineering Industry: Amendment of Order	12	7583
R. 1054	Industrial Conciliation Act (28/1956): Retail Meat Trade (W.W.R.): Renewal of Training Fund Agreement	14	7583
R. 1055	do.: Automobile Manufacturing Industry, E.P.: Renewal of Supplemental Unemployment Benefit Fund Agreement	14	7583
	Statistics, Department of		
	Government Notice		
R. 1052	Statistics Act (66/1976): Household and fertility surveys	14	7583
	Transport, Department of		
	Government Notice		
R. 1044	Merchant Shipping Act (57/1951): Regulations for the use of vessels less than three metres	15	7583

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	OPDRAG		
	Kommissie van ondersoek	1	7583
	PROKLAMASIES		
R. 103	Kommissiewet (8/1947): Ondersoek na die bevordering van die skeppende kunste	1	7583
R. 104	Wet op Fondsinsameling (107/1978): Verklaring van oorstromings in sekere distrikte tot 'n ramp	2	7583
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1022	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/31)	8	7583
R. 1023	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/665)	9	7583
R. 1024	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/666)	9	7583
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1056	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op eiers: Wysiging	3	7583
R. 1057	do.: Maksimum prys vir oliekoek en oliekoekmeel	3	7583
R. 1058	do.: Vrystelling aan produsente van mieliekuilvoer	5	7583
R. 1059	do.: Verbod op verkoop van mielies deur produsente	6	7583
R. 1060	do.: Weiering om sekere klasse somergraan te koop, ens	7	7583
R. 1061	do.: Heffing en spesiale heffing op oliesade	7	7583
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1019	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Wysiging van Ooreenkoms	10	7583
R. 1020	do.: do.: Hernuwing van Ooreenkoms	10	7583
R. 1033	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Drukkersnywerheid: Intrekking en voorskrywing van leervoorwaardes	12	7583
R. 1034	do.: do.: Beëindiging van dienste van minderjariges	12	7583
R. 1042	Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953: Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order	12	7583
R. 1054	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Kleinhandelsvleisbedryf (W.W.R.): Hernuwing van Opleidingskemaooreenkoms	14	7583
R. 1055	do.: Outomobielnywerheid, O.P.: Hernuwing van Aanvullende Werkloosheidbystandsfondsooreenkoms	14	7583
	Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1043	Kinderwet (33/1960): Wysiging van regulasies	8	7583
	Statistiek, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1052	Wet op Statistieke (66/1976): Huishoudings en fertiliteitsopnames	14	7583
	Vervoer, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1044	Handelskeepvaartwet (57/1951): Regulasies vir gebruik van vaartuie minder as drie meter	15	7583


7584

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 15 MAY MEI 1981 [No. 7584

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number and place where the applicant intends to conduct his business, (2) name of applicant and the nature of the application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of the proposed road transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submittted in terms of regulation 4 of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 21 (twenty-one) days from the date of this publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer en die plek waar die aansoeker sy besigheid wil bedryf, (2) naam van aansoeker en die aard van die aansoek, (3) die aantal en tipe voertuie, (4) die aard van die voorgenome padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 21 (een-en-twintig) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

POTCHEFSTROOM

Address to which the representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X925, Potchefstroom, 2520.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X925, Potchefstroom, 2520.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's office.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantoor.

(OP71)—**Virginia.** (2) G. Lamani, Virginia; bykomende voertuig. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 10 km vanaf Virginia HPK. (Voertuig gestasioneer te word te Meloding Swart Woongebied, Virginia en vandaar te opereer.)

(OP57)—**Coalbrook.** (2) S. Dhlamini, Deneysville; vervanging van voertuig met vermeerdering van dragvermoë van 5 na 8 passasiers. (3) Een kombi—OIL 29157 (8 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur bestaande voertuig wat vervang staan te word.

(OP22)—**Virginia.** (2) M. M. Moahloli, Virginia; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 20 km vanaf Virginia HPK. (Voertuig gestasioneer te word te Virginia HPK.)

(OP43)—**Virginia.** (2) M. J. Motsumi, Virginia; bykomende voertuig met bykomende magtiging. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf huurmotorstaanplek te Meloding Swart Woonbuurt, Virginia, na punte geleë binne 'n radius van 20 km vanaf Virginia HPK en terug. (Voertuig gestasioneer te word te huurmotorstaanplek te Meloding Swart Woonbuurt, Virginia.)

(OP16)—**Virginia.** (2) B. Monamane, Virginia; additional vehicle. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Merriespruit Gold Mine No. 1 Shaft, Virginia to points situated within a radius of 15 km from Virginia GPO and back. (Vehicle to be stationed at Merriespruit Gold Mine No. 1 Shaft and operated from there.)

(OP1726)—**Welkom.** (2) B. M. Nthako, Welkom; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 30 km from Welkom Gold Mining Co. Ltd, No. 1 Shaft, Paballong Married Quarters, Welkom. (Vehicle to be stationed at Welkom Gold Mining Co. Ltd, No. 1 Shaft, Paballong Married Quarters, Welkom.)

(OP12)—**Stilfontein.** (2) J. L. van Heerden, Stilfontein; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers) en motorkar—BRC 225T (3 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 40 km vanaf Stilfonteinposkantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Reitzstraat 20, Stilfontein.)

(OP21)—**Welkom.** (2) M. Motsie, Welkom; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from Welkom GPO. (Vehicle to be stationed and operated from the Main Taxi Rank, Bok Street, Welkom.)

(OP26)—**Odendaalsrus.** (2) F. M. Teba, Odendaalsrus; nuwe aansoek. (3) One kombi—OKC 19617 (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Kutloanong Swart Woongebied, Odendaalsrus. (Voertuig gestasioneer te word te Kutloanong Swart Woongebied, Odendaalsrus.)

(OP30)—**Fochville.** (2) A. Stona, Fochville; new application. (3) One combi to be purchased (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from Fochville Post Office. (Vehicle to be stationed at Kokosi Beer Hall, Fochville.)

(OP51)—**Welkom, Klerksdorp.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Bloemfontein; wysiging van tydtafel diens 5067, Welkom, Klerksdorp. (3) Een bus en passasier leunwa—SAS MT 32236 en SAS MT 17629. (68 + 16 en 64 + 15 passasiers elk.) (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde diens 5067, Welkom, Klerksdorp.

(OP31)—**Potchefstroom.** (2) P. J. Selebogo, Potchefstroom; oordrag vanaf G. Lebeko. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke persone wat hulleself in 'n groep georganiseer het e.. hulle persoonlike bagasie op Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae. (5) Vanaf Potchefstroom na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 240

km vanaf die HPK, Potchefstroom en terug, onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem mag word, indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon: (i) 'n begrafnis, (ii) 'n godsdienstige byeenkoms (iii) 'n sportbyeenkoms. Hierdie magtiging is verder onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur na voltooiing van die heenreis aanvaar word.

(OP35)—**Welkom.** (2) President Brand Golden Green Recreation Club, Welkom; additional vehicle. (3) One bus—OKE 16656 (64 + 12 passengers). (4) Black sportteams being employees of the applicant (free of charge) on Saturdays, Sundays and public holidays, subject to the condition that the return journey be undertaken within 24 hours after completion of the forward journey. (5) From Welkom to points situated within a radius of 320 km from Welkom GPO and back.

(OP41)—**Welkom.** (2) P. Putsoenyane, Welkom; gewysigde magtiging. (3) Een kombi—OKE 11879 (8 passasiers). *Bestaande magtiging:* (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek te Corobrick, distrik Welkom, na punte binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Corobrick, distrik Welkom, en vandaar te opereer). *Gewysigde magtiging:* (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie: Vanaf staanplek te Corobrick, distrik Welkom, na punte geleë binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Corobrick, distrik Welkom, en vandaar te opereer, met dien verstande egter dat die applikant gemagtig word om passasiers op te laai op enige punt binne hierdie radius.)

(OP32)—**Coalbrook.** (2) D. Sibeko & T. J. Sibaya, Coalbrook; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's om aangekoop te word (8 passasiers elk). (4) Swart- en Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 45 km vanaf Coalbrook Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Clydesdale Colleries Suid Myn en vandaar te opereer.)

(OP15)—**Welkom.** (2) P. Phalana, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 10 km vanaf Thabong Poskantoor, Welkom. (Voertuig gestasioneer te word te 3837 Thabong, Welkom.)

(OP37)—**Welkom.** (2) S. R. Skosana, Odendaalsrus; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart georganiseerde geselskappe op Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae, met dien verstande dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na voltooiing van die heenreis. (5) Vanaf Welkom HPK na punte geleë binne 'n radius van 260 km vanaf Welkom HPK en terug.

(OP36)—**Welkom.** (2) S. R. Skosana, Odendaalsrus; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Vrystaat Geduld Goudmyn No. 1 Skag, Welkom na Odendaalsrus en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Vrystaat Geduld Goudmyn No. 1 Skag, Welkom.)

(OP18)—**Koppies.** (2) Eljomo Vervoer (Edms.) Bpk., Bothaville; bykomende magtiging. (3) Ses busse—OMB 9884, OMB 11172, OMB 11828, OMB 10399, OMB 11187 en OMB 12727 (90 en 78 passasiers elk).

BYLAAG A

Bykomende magtiging.—Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.

Roete.—Heenreis.

Vanaf terminus in Swart Woongebied Koppies, dan met verbindingspad links met Koppies Dam Pad (S243) tot by Koppiesdam en terug tot in Koppies by terminus in Swart woongebied.

Terugreis selfde as heenreis.

(OP67)—**Welkom.** (2) Western Holdings Limited, Welkom; additional vehicles. (3) One combi and mini bus—OKE 3708, OKE 53383 (10 and 23 passengers each).

ANNEXURE A

(a) Own Black employees for recreation purposes (free of charge) and sportsgear on Saturdays, Sundays and public holidays provided that the return journey be commenced within 24 hours after completion of the forward journey:

From Welkom to Stilfontein, Libanon, Kimberley, Bothaville, Bethlehem, Klerksdorp, Thaba 'Nchu, Bloemfontein and back.

(b) Children of own Black employees with their sportsgear (free of charge) on Saturdays, Sundays and public holidays provided that the return journey be commenced within 24 hours after the completion of the forward journey:

(i) Within the Magisterial District of Welkom.

(ii) From Welkom to Bethlehem, Orkney, Klerksdorp, Bothaville, Thaba 'Nchu, Kroonstad, Hennenman, Odendaalsrus, Virginia and back.

(OP1699)—**Welkom.** (2) T. J. Booi, Welkom; bykomende magtiging met uitbreiding van gebied van 160 km na 240 km. (3) Een kombi—OKE 46857 (8 passasiers).

Bestaande magtiging.— Swart persone wat hulleself in 'n groep georganiseer het en hulle persoonlike bagasie, op Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae.

Vanaf Thabong Swart woongebied, Welkom na punte geleë binne 'n radius van 160 km vanaf Welkom HPK en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is. Onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep slegs onderneem word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende by te woon:

(i) 'n Begrafnis; (ii) 'n godsdienstige byeenkoms; en (iii) 'n sportbyeenkoms hetsy as deelnemers of as toeskouers.

Hierdie magtiging is verder onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur na voltooiing van die heenreis aanvaar word.

Bykomende magtiging met uitbreiding van gebied van 160 km na 240 km.—Swart persone wat hulleself in 'n groep georganiseer het en hulle persoonlike bagasie, op Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae.

Vanaf Thabong Swart Woongebied, Welkom na punte geleë binne 'n radius van 240 km vanaf Welkom HPK en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is: Onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep slegs onderneem word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende by te woon:

(i) 'n Begrafnis; (ii) 'n godsdienstige byeenkoms; en (iii) 'n sportbyeenkoms hetsy as deelnemers of as toeskouers.

Hierdie magtiging is verder onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis binne 24 uur na voltooiing van die heenreis aanvaar word.

(OP19)—**Parys.** (2) Eljomo Vervoer (Edms.) Bpk., Bothaville; bykomende magtiging. (3) Ses busse—OMB 9884, OMB 11172, OMB 11828, OMB 10399, OMB 11187 en OMB 12727 (90 en 78 passasiers elk).

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.

Roete.—Heenreis.

Vanaf busterminus in Parys Swart Woonbuurt, aan met Brownstraat verby Bantoe Administrasie se kantore, regs in Schochetstraat, links met Kingstraat, aan met Kruisstraat, links met Breëstraat aan met P56-2 tot in Vredefort, links met Oranjestraat tot by terminus, terug met Oranjestraat, links met Voortrekkerstraat, aan met P56-1, draai links met S196 dan met S149, S79 dan met P30/1 tot by Koppies dorpsingang aan met Stasiestraat, links met Noordstraat, links met Derde Straat tot by Koppiesdampad. Links met Swart woonbuurt se verbindingspad tot in Swart woonbuurt; terug met verbindingspad regs met Koppiesdampad aan met Derde Straat, regs met Noordstraat, regs met Stasiestraat oor treinbrug tot by P30-1 aansluiting. Links met P30-1, regs met S79 aan tot by S147, links met S147, regs met S23 tot by Parys. Regs met Magoesestraat, regs met Brownstraat tot in Swart woongebied in Parys.

Terugreis.—Heenreis omgekeer.

JOHANNESBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

OP1425 (A3823)—**Ermelo.** (2) Lowveld Bus Service (Pty) Ltd, Ermelo; new application. (3) Twelve buses. (4) Black persons and their personal effects as per Annexure attached.

ANNEXURE B

Route 1

From Dundonald 2, situated on Dundonald 210, District of Ermelo, to Carolina, situated on Town and Townlands 43, District of Carolina, via the following farms: Avondale 208, Wyntoun 206, Bonnie Braes 195, The Brook 196, Goede Hoop 182, Pittville 197, Holnek 180, Pittville 197, Klipplaatdrift 179, Isabelladale 199, Jessievale 200, Ferniehaugh 70, Warburton 72, Ferniehaugh 70, Spioenkop 73, Tarbert 65, Candace 66, Borderland 63, Elandsfontein 34, Mooifontein 35, Appeldoring 38, Mooifontein 35, De Goedverwagting 57, Haarlem 39, Droogvalei 41, and Town and Townlands 43, and return along the same route; subject to the restriction that no passenger shall be both picked up and set off on that portion of the route applied for between The Brook 196 and Warburton 72.

Time-table

	Daily				
Dundonald	05h00	05h30	06h00	12h00	15h30
Jessievale	05h30	—	—	12h30	16h00
Carolina	—	07h00	07h30	—	—
Carolina	—	—	—	16h30	17h00
Jessievale	05h30	13h00	16h30	—	—
Dundonald	06h00	13h30	17h00	18h00	19h30

Additional trips as and when required.

Tariff: 2c per passenger per km.

Route 2

From Mayflower Township, situated on Mayflower 218, District of Ermelo, to Amsterdam, situated on Amsterdam 408, District of Ermelo, via the following farms: Meadow Bank 219, Arthur Seat 220, The Gem 231, Woodstock 232, Umtulwana 230, Maryvale 248, David Dale 255, Maryvale 248, David Dale 255, Broadholmes 254, Newstead 253, Westoe 394, Glen Aggy 406, Sandbach 407 and Amsterdam 408 and return along the same route.

Time-table

Monday to Friday

Mayflower	05h30	06h00	08h00
Amsterdam	07h30	08h00	10h00
Amsterdam	13h00	15h00	17h15
Mayflower	15h00	17h00	19h15

Saturday

Mayflower	05h30	06h00
Amsterdam	07h30	08h00
Amsterdam	13h15	13h30
Mayflower	15h15	15h30

Additional trips as and when required.

Tariff: 2c per passenger per km.

OP34 (A3637)—**Kew.** (2) Transcor Truck Hire (Pty) Ltd, Kew; additional vehicle. (3) Four goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP53 (A3467)—**Springbok.** (2) Trencor Services (Edms.) Bpk., Springbok; nuwe aansoek. (3) Een vragvoertuig. (4) Herraffineerde smeerolie in massa. (5) Vanaf Krugersdorp na Kleinzee langs die volgende roete: Ventersdorp, Sannieshof, Delareyville, Vryburg, Kuruman, Olifantshoek, Upington, Kakamas, Pofadder en Springbok.

OP55 (A4242)—**Sandton.** (2) Putco Ltd, Sandton; additional vehicle. (3) Two hundred buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

OP46 (A1270)—**Piet Retief.** (2) A. Ndiangamandla, Piet Retief; amendment (additional authority). (3) Two buses. (4) Black passengers in the employ of Ajax, Bisonboard Ltd, Ngoyal Paper Mills Ltd, Piet Retief and their personal effects. (5) From Belgrade Black Trust (Azkhele Store) to Piet Retief via Sulphur, Springs.

OP12 (A3835)—**Volksrust.** (2) M. A. Vawda & A. K. Vawda, trading as Baboos Bus Service, Volksrust; new application. (3) Two buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) As per Annexure attached.

Route 3

(a) From Perdekop Black Location along Koppie-Alleen Street, up to Durban Street, then following Paarl Street in the Township of Perdekop leading to the Vrede Road (Road P 97-1), onwards along this road for a distance of 6 km, then taking the Streepfontein Road crossing the following farms in the Volksrust District in the following order, namely: Paardekop 76, Boterfontein 101, Streepfontein 105, Weltevreden 106, Welverdien 108, Oppermanskraal 110, Driefontein 123 up to the junction with the Volksrust-Vrede Road (Road P7-3), then following this road crossing the farm Droefheid-op-Noten 140, Town and Townlands of Volksrust 143 into the Township of Volksrust, along Joubert Street turning into Watt Street where the bus terminus is situated. The return journey is on the same route in reverse. Distance of route ± 50 km.

(b) Time-tables and scale of charges:

PERDEKOP-STREEPFONTEIN-VOLKSRUST

Mondays, Wednesdays and Fridays

Departure	*Place*	*Arrival*	*Place*
08h30	Perdekop	10h00	Volksrust
14h00	Volksrust	15h30	Perdekop

Scale of charges: 3c per km per passenger.

OP43 (A17949)—**Alberton.** (2) Heinz Motor-Diesel (Pty) Ltd, Alberton; amendment of permit. (Replacement of vehicle PP76048 and PP111051.) (3) Two semi-trailers. (4) Replacement of vehicles. (5) To obtain the same authority as held by vehicles to be replaced.

OP44 (A3032)—**Heidelberg.** (2) M. J. Erasmus, Heidelberg; bykomende voertuig. (3) Drie sleepwaens. (4) Goedere soos per bestaande magtiging.

OP53 (A3924)—**Johannesburg.** (2) D. J. Breytenbach, handeldrywende as Breytenbach Transport, Johannesburg; nuwe aansoek. (3) Drie vragvoertuie. (4) (a) Sinkplate met 'n lengte van 12,5 m en langer. (4) (b) Vanaf Vanderbijlpark na punte geleë binne 'n radius van 400 km vanaf die Hoofkantoor te Vanderbijlpark asook na boukonstruksiepersele geleë binne die Vrygestelde gebiede van Kaapstad en Port Elizabeth wat nie deur 'n privaatsylyn of spoorwegstasie bedien word nie. (5) (a) Gemengde vragte waarvan die meerderheid 12,5 m oorskry. (5) (b) Vanaf Vanderbijlpark na punte geleë binne 'n radius van 400 km vanaf die Hoofposkantoor te Vanderbijlpark asook na bou of konstruksiepersele geleë binne die Vrygestelde gebiede van Kaapstad en Port Elizabeth wat nie deur 'n privaat sylyn of spoorwegstasie bedien word nie. (6) (a) Gebuigde sinkplate van wisselende lengtes. (6) (b) Vanaf Vanderbijlpark na punte geleë binne 'n radius van 400 km vanaf die Hoofposkantoor te Vanderbijlpark asook na bou- of konstruksiepersele geleë binne die vrygestelde gebiede van Kaapstad en Port Elizabeth wat nie deur 'n privaat sylyn of spoorwegstasie bedien word nie.

OP42 (A2623)—**Alberton.** (2) S & H Transport (Pty) Ltd, Alberton; Amendment of permit. (Replacement of vehicle.) (3) One goods vehicle. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP22 (A6755NB)—**Nigel.** (2) Stadsraad van Nigel, Nigel; bykomende magtiging. (3) Een passasiersleumwa. (4) (a) Swart, Asiaat en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (4) (b) Soos per Bylae aangeheg. (5) (a) Swart, Asiaat en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

BYLAE

SWART BUSDIENS: NIGEL

Roete Nigel Terminus—Holgatplotte

Mainstraatterminus aan met Delmaspad oor Blesbokspruit, draai regs na Holgatplotte tot by Devonpadaansluiting, draai regs in Devonpad tot by Balfour—Nigelaansluiting, draai regs by genoemde aansluiting tot in Mainstraatterminus, Nigel.

Die terugrit word in the omgekeerde orde gevolg.

Totale afstand is ± 20,5 km.

		Tarief				
		10 ritte p.w.		12 ritte p.w.	Kontant	
Van	Na	Volw.	Skolier	Volw.	Volw.	Kind
Nigel	Holgatplotte	2,10	1,35	2,60	30c	22c

Tydtafel: Soos en wanneer benodig.

OP21 (A6755NB)—**Nigel.** (2) Stadsraad van Nigel, Nigel; wysiging van permit. (Vervanging van voertuig.) (3) Vyf busse. (4) Vervanging van voertuie. (5) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur voertuie wat vervang staan te word.

OP25 (A1966)—**Stikland.** (2) Mainline Carriers (Pty) Ltd, Stikland; additional authority. (3) 65 Goods vehicles. (4) (a) *Additional authority:* Kraft packaging paper. (4) (b) Within a radius of 480 km from Post Office Germiston. (5) (a) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP18 (A3920)—**Johannesburg.** (2) G. M. Kable, trading as C.N.D. Transport, Johannesburg; new application. (3) One trailer. (4) General goods in containers. (5) From S.A. Container depot City Deep to points within a radius of 250 km.

OP4 (A1775)—**Windhoek.** (2) F. P. du Toit Transport (Pty) Ltd, Windhoek; nuwe aansoek. (3) Sestien vragvoertuie. (4) Verkoelde rubber en rubber produkte in kartonne verpak vir die versoling van buitebande. (5) Vanaf Alberton (Alrode) na Nakop RSA en SWA-grens en roete na Windhoek.

OP5 (A3542)—**Driefontein.** (2) I. Dlamini, Driefontein; amendment of permit. (Replacement of vehicle—PP 109842 and CTG 993T.) (3) One bus. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP9 (A3919)—**Honeydew.** (2) P. A. van Jaarsveld, handeldrywende as P. A. van Jaarsveld Bustoere, Honeydew; nuwe aansoek. (3) Twee busse. (4) Blanke georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Honeydew na punte geleë binne die Republiek.

OP19 (A23851)—**Wynberg.** (2) Lehmbeckers Transport (Pty) Ltd, Wynberg; amendment of permit. (Replacement of vehicles ND 94279, PP 69185, TSN 24845 and PP 69194.) (3) Two semi-trailers. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP13 (A4242)—**Sandton.** (2) Putco Ltd, Sandton; additional authority. (3) Two buses. (4) (a) *Additional authority:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects as per Annexure attached. (4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

ANNEXURE

PUTCO LIMITED

Kwathema—New Market Race Course

Restrictions: Nil.

Route:

Forward: From kwaThema via West Springs Road, Witpoort Road, Lemmer Road, Van Dyk Road, Elsburg Road, North Boundary Road, Van Dyk Road, Fordsdick Road, Heidelberg Road, New Market Race Course.

Return: As per forward route in reverse.

Time-table: On race days only:

Depart kwaThema 10h00.
Depart New Market 17h15.

Additional trips as and when required.

Fares: R1,20 single.

OT14 (A4242)—**Sandton.** (2) Putco Ltd, Sandton; amendment of route. (3) One bus. (4) (a) *Amendment of route:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (4) (b) As per Annexure attached. (5) (a) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables and tariffs.

ANNEXURE

PUTCO LIMITED

Actonville via Wattville—Boksburg North

Restrictions: No intermediate passengers may be conveyed within the boundaries of Actonville—Wattville.

Route:

Forward: Van Dyk Road, Mamkele Street, Sesedi Street, Dube Street, Reading Drive, Mayet Drive, Moodley Street, Khan Crescent, Soma Street, Mayet Drive, Reading Avenue, Birmingham Street, Main Reef Road, Kent Road, Paul Smit Street, Main Road, Middle Road, Skew Road, Top Road, Dornehl Road, Francis Road to Terminus.

Return: As per forward route in reverse.

Time-table: As and when required.

Fares: 2,5 c.p.p.k.

OP15 (A4242)—**Sandton.** (2) Putco Ltd, Sandton; additional authority. (3) Two buses. (4) (a) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (4) (b) As per Annexure attached. (5) (a) Black, Asiatic and Coloured persons and their pesonal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables and restrictions.

ANNEXURE A

PUTCO LIMITED

Goede Rede-Benoni via Daveyton

Time-table

		Mondays to Fridays		*Saturdays*		*Sundays*
Goede Rede	D	07h30	08h15	08h15	08h45	13h00
Philadelphia Hospital		08h00	08h30	08h30	09h00	13h15
Kwarrielaagte		08h30	09h00	09h00	09h30	13h45
Bronkhorstspruit		09h30	10h00	10h00	10h30	15h00
Daveyton		11h00	11h30	11h30	12h00	16h00
Benoni	A	11h30	12h00	12h00	12h30	16h30
Benoni	D	13h30	15h30	13h30	16h00	17h30
Daveyton		14h00	16h00	14h00	16h30	18h00
Bronkhorstspruit		15h30	17h30	15h30	18h00	19h00
Kwarrielaagte		16h30	18h30	16h30	19h00	20h15
Philadelphia Hospital		17h00	19h00	17h00	19h30	20h45
Goede Rede		17h15	19h15	18h15	19h45	21h00

and additional trips as and when required.

(a) Within ½ hour after scheduled departure time.

(b) Multiplication of trips on scheduled departure times.

(c) Weekends: from 16h00 on Fridays to 18h00 on Mondays.

(d) Public holidays: From 16h00 on the day preceding the public holiday until 18h00 on the day after the public holiday.

PUTCO LIMITED

Goede Rede-Benoni via Daveyton

Transport of bus persons and their personal effects.

Restrictions:

(1) No intermediate passengers to be conveyed in the municipal district of Benoni.

(2) That the same persons shall not both be picked up and set down between Moloek Zyn Kop 58 JS and Bronkhorstspruit.

Route:

Forward: From the farm Goede Rede 60 JS via the farms:

Lebowa Board: District of Moutse: Goede rede 60 JS, Kikvorschfontein 57 JS, Uitspanning 38 JS, Dennilton Change-Over Station, Elandsdoorn 56 JS, Kwarrielaagte 69 JS, Elandsdoorn 56 JS, Kikvorschfontein 57 JS.

Johannesburg Board: District of Bronkhorstspruit: Maloek Zyn Kop 58 JS, Rhenosterkuil 63 JS, Breytenbacherus 64 JS, Klipdrift 62 JS, Buffelshoek 91 JS, Bultfontein 94 JS, Badfontein 445 JR, Zwartkopje 444 JR, Rietfontein 446 JR, Wolvengat 442 JR, Rhenosterkop 452 JR, Vlakfontein 453 JR, Vaalplaas 463 JR, Valschspruit 458 JR, Vlakfontein 457 JR, Modderfontein 690 JR, Tweefontein 491 JR, Roodepoort 504 JR, Schloshberg 505 JR, Bronkhorstspruit; Lanham Street, Kerk Street, Kathie Street, Klipailand 524 JR, Vlakfontein 523 JR, Witfontein 521 JR, Puntlyf 520 JR, Klein Zonder Hout 519 JR, Kameel Zyn Kraal 547 JR, Klipkop 396 JR, Onbekend 398 JR, Elandsvalley 414 JR, Tweefontein 413 JR, Bronkhorstfontein 20 IR.

District of Benoni: Varkfontein 25 IR, Zesfontein 27 IR, Putfontein 26 IR, Petit, Pretoria Road, Springs Road, Kingsway Road, Daveyton Road, Heald Road, Eiselen Street, Daveyton Civic Centre Terminus, Eiselen Street, Heald Road, Daveyton Road, New Modder Road, Main Reef Road, Wilstead Street, Harpur Avenue, Liverpool Road, Bolton Street, Luton Road, Benoni Station Terminus.

Return: Johannesburg Board: From Benoni Station Terminus, via Luton Road, Liverpool Road, Harpur Avenue, then as per forward route in reverse.

Time-table: As per Annexure.

Fares: R0,025 c.p.p.k.

OP1388 (A14563)—**Germiston.**—(2) Colorado Transport (Pty) Ltd, Germiston; amendment (additional authority). (3) Thirty-one trailers. (4) (a) *Amendment (additional authority):* Fibreglass wrapped pipes on behalf of Hall Longmore Ltd direct to points of installation. (5) (a) Situated within a radius of 240 km of Post Office Germiston. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP1394 (A3910)—**Alberton/Port Elizabeth/Oos-Londen.** (2) J. S. Breytenbach & Seun (Edms.) Bpk., Elsburg; nuwe aansoek. (3) Ses vragvoertuie. (4) Motoronderdele. (5) Vanaf punte binne die landdrosdistrikte van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria na Port Elizabeth en Oos-Londen.

OP1155 (A3818)—**Evander.** (2) Leslie Gold Mines Ltd, Evander; new application. (3) One bus. (4) White employees (free of charge) and their personal effects. (5) From Shaft Offices, left onto Standerton/Kinross Road, towards Evander, then the Provincial Road, Rotterdam, Columbia, Stellenbosch, Munchen End, Munchen, McGill, Frankfort, End Frankfort, Cambridge, End Cambridge, McGill, Adelaide, Tasmania, Auckland, Provincial Road and back to Leslie Mine.

Time-table:

Daily except Sundays

From Evander to Leslie	*Approx. number catered for*
05h10	26
05h55	15
07h10	30
08h10	10
11h55	16

Saturdays

From Leslie to Evander	
11h00	10
12h20	15
14h40	25
15h20	15
16h05	20
21h20	15

OP1377 (A24171)—**Boksburg.** (2) E. C. Lennig Properties (Pty) Ltd, Boksburg; additional vehicle with new authority. (3) One goods vehicle. (4) Persons and goods. (5) As per Annexure attached.

ANNEXURE

This public permit authorises the conveyance by means of the motor vehicle described herein, of:

(a) The holder's own goods, and goods belonging to and exclusively on behalf of the holder's associated companies—

(i) E. C. Lenning Ltd (manufacturers and suppliers of mining and industrial locomotives, rock loading equipment, etc);

(ii) Jack's Fencing & Engineering (Pty) Ltd (manufacturers and erectors of steel fabricated sections and fencing materials);

(iii) Oldhill Manufacturing Co. (Pty) Ltd (manufacturers of shackles and clamps; and

(iv) B. M. Sherman (Pty) Ltd (manufacturers of nuts and bolts);

all of whom carry on business at the same address as the holder of this permit. Within a radius of 80 km from that place of business, industry or trade.

(b) Own goods and goods belonging to the holder's said associated companies. Within an area with a radius of 80 km from any site where the holder and/or any one or more of its said associated companies is or are engaged under contract and between such site and the nearest railway station: Provided that goods may only be conveyed under this authority if both the place where the goods are loaded and the final destination or nearest railway station as the case may be, to which the goods have to be conveyed, are situated within the said area with a radius of 80 km from such contract site within the Republic of South Africa.

(c) Tools of trade, scaffolding, machinery and plant of which the holder or any of its said associated companies is the sole owner and which is used by the owner thereof or its employees in the course of such owner's business:

(i) From the holder's place of business at Boksburg East direct to an installation site or a point where maintenance work is being undertaken by the owner of the goods conveyed in terms of this paragraph, within the Republic of South Africa; or

(ii) from one such site or point to another such site or point; or

(iii) from such a site or point direct to the holder's said place of business: Subject to the explicit condition that no material which is normally required by the holder or its said associated companies to execute any work or contract shall be conveyed by the holder in terms of this paragraph.

(d) Persons in the employ of the holder or its said associated companies, between any point where they or any of them are engaged under contract, and any other point situated within a radius of 40 km from such first-mentioned point, at which such employees are being temporarily accommodated for the purpose and duration of that contract (not being such employee's permanent place of residence). Within the Republic of South Africa.

Camping equipment and provisions for use by the employees referred to in paragraph (d) above only and not for sale. Within the Republic of South Africa.

(f) Own spare parts and spare parts belonging to the holder's said associated companies, required by the owner thereof for the repair of broken down machinery which must be immediately repaired by the owner of such spare parts (but not for supplementation of stocks), from the holder's place of business at Boksburg East direct to the place where the said machinery has broken down. Within the Republic of South Africa.

(g) Own goods and goods belonging to the holder's said associated companies, not exceeding a mass of 1 000 kg per trip, solely for use in connection with the holder's, or its said associated companies' profession, trade or business as hereinabove set forth, and which are required for the immediate execution of the work in respect of which the particular journey is undertaken. These goods may not be conveyed for the purpose of sale or delivery in pursuance of a sale.—From the place of business of the holder at Boskburg East to points within a radius of 240 km from that place of business. Any unused residue of material conveyed on the forward journey in terms of this paragraph may also be conveyed on the return journey.

(h) Machinery and machine parts belonging to clients, from collection points situated within a radius of 600 km from the holder's place of business at Boksburg East, direct to the holder's said place of business for maintenance, cleaning, renovation, repair or alteration, and such machinery or machine parts back to the place where they were received by the holder in the first instance.

(i) The holder's own replacement units and subunits, otherwise than for sale, delivery pursuant to sale, or replenishment of stocks, but for the sole purpose of being used by the consignees in lieu of similar units and subunits which have been collected by the holder form maintenance, cleaning, renovation, repair of alteration in terms of paragraph (h) hereof, until such units or subunits are returned after having been so dealt with. Between the holder's place of business at Boksburg East and points within a radius of 600 km from that place of business.

(j) Fencing materials belonging to the holder's said associated company, Jack's Fencing & Engineering (Pty) Ltd. Within a radius of 240 km from the holder's place of business at Boksburg East.

OP1378 (A3559NB)—**Vereeniging.** (2) Vaal Transport Korporasie (Edms.) Bpk., Vereeniging; omruilbaarheid van voertuie en bykomende magtiging. (3) Twee-honderd-ses-en-tagtig busse. (4) (a) Swart, Asiaat en Kleurling persone en hul persoonlike bagasie volgens bestaande magtiging. (5) (a) En met die toevoeging van alle magtigings wat tot op datum van verhoor toegestaan sal word met die oog op omruilbaarheid van die volle vloot voertuie waarvoor aansoek gedoen is. (4) (b) *Additional authority*. (5) (b) Co-ordination if necessary of any routes having a portion of a common route or terminus. Save for restrictions imposed, to operate service on any authorised route to and from intermediate points at times when necessary and as approved by the local authorities.

OP1385 (A3523)—**Germiston.** (2) Skaar Transport (Pty) Ltd, Germiston; additional vehicle with new authority. (3) One trailer. (4) Goods. (5) As per Annexure attached.

(a) Metal clad distribution switchgear and transformers for and after repair from points situated within a radius of 560 km of Post Office, Brakpan and the return of such items after repair to the original points of despatch.

(b) Oilfilled transformers each with a mass of not less than 907 kg and manufactured in the Republic of South Africa for direct installation at the destination within a radius of 560 km of Post Office, Brakpan.

(c) Individual items of earthmoving and roadmaking equipment (with a mass of not less than 8,165 metric tons and not more than 36,287 metric tons) but excluding equipment for resale from construction sites, workshops and agents premises to construction sites and workshops within the Republic of South Africa.

(d) Defective machinery and/or machine parts which have to be repaired immediately from mines and factories situated within the Magisterial Districts of Lydenburg, Letaba, Prieska, Upington, Postmasburg and Kuruman where the machinery and/or machine parts were being used when they become defective direct to places of repair situated within the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom (hereinafter referred to as the Reef exempted area) and the same repaired machinery and/or machine parts directly back to the mine or factory where it became defective in the first instance within the Magisterial Districts of Lydenburg, Letaba, Prieska, Upington, Postmasburg and Kuruman.

(e) Own tools and equipment for own use only and not for sale when loading or off-loading heavy machinery or machine parts between points situated within the Reef exempted area and points situated within a radius of 480 km of Post Office Brakpan.

(f) Pile-driving and drilling plant consisting of the following items:

(1) Air compressors.
(2) Drilling rig fitted with rockdrills.
(3) Drill steel.
(4) Airline hose and fittings.

Between points within the Reef exempted area and points within a radius of 560 km of Post Office, Brakpan.

(g) Diamond drill bits and extensions for immediate use and not for replenishing stocks between workshops and construction sites between points within the Reef exempted area and points within a radius of 560 km of Post Office Brakpan.

(h) Scaffolding and building plant (excluding building material) solely for use by the owner of such scaffolding and building plant and not for sale between points situated within the Reef exempted area and building and construction sites within a radius of 480 km of Post Office Brakpan.

(i) Agricultural machinery and agricultural implements (direct to farms for farming purposes)—from points situated within the Reef exempted area direct to farms situated within a radius of 240 km of Post Office Brakpan.

(j) Completely assembled units of roadmaking and excavation machinery and cranes in use direct to or from road construction or excavation sites for bona fide road construction or excavation purposes and not for sale within a radius of 480 km of Post Office Witfield.

(k) Transformers each with a mass of not less than 907 kg for direct installation at the destination from points within the Reef exempted area to points within a radius of 480 km from Post Office Sundra.

(l) Defective machinery which have to be repaired immediately from points situated within a radius of 480 km from Post Office Elsburg where the machinery were being used when they become defective direct to places of repair situated within the Reef exempted area and the same repaired machinery directly back to the place where it became defective in the first instance within a radius of 480 km from Post Office Elsburg.

13. Water pumping plant, electrical lighting plant and gas lighting plant (for immediate installation)—from points situated within the reef exempted area, direct to points of installation situated within a radius of 240 km of Post Office, Brakpan.

14. Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 m in length or 3,05 m in width or 2,86 m in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration between points within a radius of 480 km from North Rand Post Office.

15. Prefabricated buildings comprising one or more rooms which are completely manufactured and assembled and are conveyed as a single unit, or which are conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections, from the manufacturers place of business within the Reef cartage area where the prefabricated building is manufactured, directly to any premises situated within an area with a radius of 240 km from Post Office Brakpan, where the building will be erected.

16. Spare parts being required for the immediate bona fide repairs of machinery or mechanical installations which have become defective and have to be urgently repaired (excluding delivery to any purchaser for replenishing stocks)—from points within the Reef cartage area to points situated within the Republic of South Africa.

17. Electric switchgear (excluding cable)—from points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 480 km of Post Office Brakpan.

18. Complete electric plant (for direct installation) comprised of metal clad distribution switchgear (excluding cables) of fitted kiosks (not for domestic use) only incorporating all or any of the following appropriate components:—

Oil and compound filled switches; air insulated switches; isolators; circuit breakers; fitted (i.e. built in) transformers; rectifiers; starters; fitted instrument panels;

and with a mass of not more than 227 kg (inclusive), per any one trip of resinous or bitumastic compound and with a mass of not more than 40 kg (inclusive), per any one trip of buss-bars, insulating materials and short lengths of cable being conveyed at the same time and required for the installation of the articles mentioned in this paragraph (but does not include material of any type for field extension work), from points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 560 km of Brakpan Post Office.

19. Batteries and battery chargers from points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 240 km of Post Office, Brakpan.

20. Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos boards, wooden fibre boards (excluding paper and cardboard), cornices, gutterings and down pipes (direct to building site for building purposes and not for replenishing stocks), from points within the Reef cartage area to building sites situated within a radius of 240 km of Post Office Brakpan.

21. Purpose made prefabricated hollow round, hollow square or hollow rectangular reinforcing steel columns manufactured from lengths of reinforcing steel rods not exeeding 50 mm in diameter which are tied together to form such hollow shaped columns.—From points within the reef cartage aea to building or construction sites situated within a radius of 240 km of Post Office, Brakpan, providing that no goods be conveyed over the following South African Railways Road Motor Service Routes.

(a) Johannesburg to Rustenburg.

(b) Johannesburg to Parys via Sasolburg.

22. Concrete slabs, concrete curbing, concrete culvert boxes, concrete culvert pipes, hot premix tar from points situated within the Reef cartage area direct to construction sites situated within a radius of 240 km from Witfield Post Office.

23. Aircooled heat exchangers within a radius of 480 km from Bergvlei Post Office.

OP1369 (A3905)—**Vanderbijlpark.** (2) Vaal Bottlers (Pty) Ltd, Vanderbijlpark; new application. (3) Six goods vehicles. (4) Black employees (free of charge) and their personal effects. (5) As per annexure attached. *Route distance:* 81 km. *Time-table:* Mondays to Fridays: As per Annexure attached.

ANNEXURE I

(a) *Forward Journey*.—From premises situated at 4 Hans Pirow Street, Vanderbijlpark, West along Jan van Riebeeck to Frikkie Meyer Boulevard. Right into Frikkie Meyer and then left into Pasteur Boulevard. Across Faraday Boulevard into Langenhoven to its intersection with Curie Boulevard. Along Curie Boulevard to Golden Highway. Across Golden Highway into Bophelong Township. From Bophelong Township North along Golden Highway to Delfos Boulevard. Right into Delfos Boulevard until its intersection with Frikkie Meyer Boulevard. North along Frikkie Meyer to Municipal Testing Grounds and then right into Mamelodi Street. Along Mamelodi Street into Boipatong Township. From Boipatong in a South-Easterly direction to Sharpeville Township. Out of Sharpeville along Seeiso Street to its intersection with Boy Louw Street. Left into Boy Louw until its intersection (at four-way stop) with Frikkie Meyer Boulevard. Right at four-way stop into Sebokeng/Evaton Road. Various stops are made in the following areas of Sebokeng: Zone 14, 13, 11, 12, 7 and 3.

(b) *Return Journey*.—From Zone 3 West along Adams Road to its intersection with the Sebokeng/Evaton Road. Left into Sebokeng/Evaton Road to four-way stop at intersection of Boy Louw and Frikkie Meyer Boulevard. Across intersection into Frikkie Meyer Boulevard, to circle at Municipal Firestation. Left at circle into Westinghouse Boulevard until intersection with Edison Boulevard. Left into Edison and left again into Cartwright Street to starting point.

(c) *Times*.—This route will be covered each night of the week (Mondays to Fridays). Transport will leave the factory at approximately 14h30 and return at approximately 16h30.

Due to unforseen overtime in certain departments, this route may be covered twice per night on certain days.

OP1389 A17326—**Roodepoort.** (2) M. J. Van der Linde, Roodepoort; additional authority. (3) Two trailers. (4) (a) *Additional authority*. (5) (a) As per annexure attached. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

ANNEXURE A

(a) Agricultural machinery and agricultural tools (for farming purposes). From points situated within the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholser, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria and within a radius of 25 km from Church Square, Pretoria (referred to as the Reef cartage area) direct to farms situated within a radius of 240 km of General Post Office, Boksburg.

(b) Component parts of prefabricated building for direct installation. Within a radius of 240 km of General Post Office, Boksburg.

(c) Transformers. From points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 240 km from General Post Office, Boksburg.

(d) Completely assembled units of roadmaking machinery direct to or from road construction sites, for bona fide road construction purposes and not for sale. Within a radius of 480 km from Boksburg General Post Office.

(e) Electric switchgear and switchboards. From points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 480 km from Boksburg General Post Office.

(f) Abnormal loads that cannot be accommodated on rail trucks by virtue of mass or size subject to the proviso (a) that the S.A.R. Administration in each instance regards such loads as being too abnormal when tendered for conveyance by rail and (b) that the operator in each instance hands a certificate to from the consignor of the goods to his driver reflecting the following particulars in the form set out hereunder:

1. Name of haulier.
2. Address of haulier.
3. Dimensions and mass of abnormal load.
4. Name of S.A.R. Administration official to whom the matter was referred by the consignor when tendering it for conveyance by rail.
5. Date on which it was tendered by the consignor for conveyance by rail—

from points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 480 km from Boksburg General Post Office. And further subject to the proviso (c) that such abnormal loads may not be picked up within 10 km from any regular road motor transport route and conveyed to another point within 10 km from the same road motor transport route, or any other co-ordinated route which forms a link with such route.

(g) Complete electric plant (for direct installation) comprised of metal clad distribution switchgear or fitted kiosks (not for domestic use) only incorporating all or any of the following appropriate components:

Oil and compound filled switches; air insulating switches; Isolators; circuit breakers; fitted (i.e. built in) transformers; rectifiers; starters; fitted instrument panels; and

a mass of not more than 227 kg (inclusive) per any one trip of resinous or bitumastic compound and a mass of not more than 45 kg (inclusive) per any one trip of buss-bars; insulating materials and short lengths of cable being conveyed at the same time and required for the installation of the articles mentioned in this paragraph (but does not include material of any type for field extension work). From points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 480 km from Boksburg General Post Office.

(h) Oilfilled transformers each with a mass of not less than 907 kg and manufactured in the Repulic of South Africa for direct installation at the destination—situated within a radius of 480 km from Boksburg General Post Office.

(i) I.B.R. sheeting not shorter than 13 m plus the necessary closers, ridgecaps and component fittings. From points within the Reef cartage area to consignees not served by private sidings within a radius of 400 km from Post Office, Isando.

OP1392 (A3571)—**Johannesburg.** (2) Fancon (Pty) Ltd, Johannesburg; additional vehicles with limited authority. (3) Three semi-trailers. (4) Goods. (5) As per Annexure attached.

FANCON (PTY) LTD

APPLICATION FOR ADDITIONAL VEHICLES WITH LIMITED AUTHORITY

1. Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, shop windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, asbestos board, wood fibre board (excluding cardboard and paper), cornices, guttering and downpipes—direct to building sites for building purposes and not for replenishing stocks. From points within the Reef exempted area direct to building sites situated within a radius of 240 km of Post Office, Germiston.

2. Pre-fabricated buildings comprising one or more rooms which are completely manufactured and assembled and are conveyed as a single unit, or which are conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections, from the manufacturer's place of business situated within the Reef exempted area where the prefabricated building is manufactured directly to any premises situated within an area with a radius of 240 km of Post Office, Germiston, where the building will be erected.

3. Completely assembled units of roadmaking and excavation machinery direct to or from road construction or excavation sites for bona fide road construction or excavation purposes and not for sale. From points in the Reef exempted area to points within a radius of 480 km of Post Office, Boksburg North.

4. Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 m in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 m in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. From points within the Reef exempted area to points situated within a radius of 480 km from Boksburg North Post Office.

5. Profile I.B.R. Sheeting in lengths exeeding 13 m from points within the Reef exempted area to sites within a radius of 480 km of Post Office Germiston where no siding facilities are available.

6. Transformers each of not less than 907 kg in mass for direct installation at the destination within a radius of 240 km from Germiston Post Office.

7. Oilfilled transformers each not less than 907 kg in mass and manufactured in the Republic of South Africa for direct installation at the destination from points situated within the Reef exempted area to points within a radius of 480 km from Germiston Post Office.

8. Complete electric plant (excluding cable) for direct installation, comprised of metal clad distribution switchgear or fitted kiosks (not for domestic use) only incorporating all or any of the following appropriate components:

Oil and compound filled switches; air insulated switches; isolators; circuit breakers; fitted (i.e. built in) transformers; rectifiers; starters; fitted instrument panels; precipitators; and

Not more than a mass of 227 kg (inclusive) per any one trip of bus bars and insulating materials being conveyed at the same time and required for the installation of the articles mentioned in this papagraph (but does not include material of any type for field extension work within a radius of 560 km from Germiston Post Office.

9. Individual items of earthmoving and roadmaking equipment (with a mass of not less than 8,165 metric tons, and not more than 36,287 metric tons) but excluding equipment for resale from construction sites, workshops and agent's premises to construction sites and workshops within the Republic of South Africa.

10. Contractors plant and tools of trade on behalf of Murray and Roberts (Pty) Ltd within the Republic of South Africa.

11. Employees in the employ of Murray and Roberts (Pty) Ltd subject to the condition that no charge be made for such conveyance within the Republic of South Africa.

OP1367 (A2365)—**Sandton.** (2) Lehmbeckers Earthmoving and Excavators (Pty) Ltd, Sandton; amendment of permit (replacement of vehicle PP68650, TSN 14857. (3) One trailer. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP1366 (A3904)—**Ermelo.** (2) Bruply Ltd, trading as Bruply Sawmills, New Scotland, Ermelo; amendment of permit (change of name). (3) One semi-trailer and 2 goods vehicles. (4) Change of name. (5) From New Scotland Forest Products (Pty) Ltd to Bruply Ltd, trading as Sawmills, New Scotland.

OP1380 (A2797)—**Heilbron.** (2) Milkrite (Edms.) Bpk., Heilbron; bykomende voertuig. (3) Een vragvoertuig. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP1382 (A3611)—**Johannesburg.** (2) Concor Roads (Pty) Ltd, Johannesburg; additional vehicles. (3) Two trailers and 3 goods vehicles belonging to Lindsay Saker Inter Rent. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP1381 (A1250)—**Elsburg.** (2) Woema Carriers (Pty) Ltd, Elsburg; additional vehicle. (3) One goods vehicle. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OT170—**Dennilton.** (2) Wireless Maila, Benoni; new application. (3) One motor-car to be acquired. (4) Black taxi passengers. (5) From Benoni Station to Dennilton Taxi Rank and also to various places in the Magisterial Area of Dennilton.

OT172 (H215)—**Springs.** (2) Josephine Maseko, Springs; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT187 (H2166)—**Tembisa.** (2) Phillip Masuku, Tembisa; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT188 (H1245)—**Roodepoort.** (2) Peter Moabi, Roodepoort; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 perosns to 8 persons.

OT175—**Evaton.** (2) Johannes Phari, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route Forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73-1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT182—**Evaton.** (2) Raletrididi Daniel Mahlong, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route Forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the golden Highway P73-1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT181—**Evaton.** (2) Babedi Abraham Mahlong, Evander; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route Forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73-1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT180—**Evaton.** (2) Peter Magemi, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73-1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT179—**Evaton.** (2) John Modise, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. Route return: Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT178—**Evaton.** (2) Mgumi Brothwaite Twayi, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT177—**Evaton.** (2) Motsitsi Alex Mene, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT176—**Evaton.** (2) Thebego Lucas Peheche, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT184—**Evaton.** (2) Muntugaye Alpheus Kubheka, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT183—**Evaton.** (2) Joseph Mpikayise Twayi, Evaton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) *Route forward:* From Evaton Commissioner's Office in Selborn Road, turn left into Togo Road and turn left into Adams Road, then proceed to the Golden Highway P73–1 and proceed towards Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Road, Village Road and to Westgate Parking. *Route return:* Same as forward in reverse. *Tariffs:* As per agreement.

OT169/H2069—**Jabavu.** (2) Wellington Mafalika, Jabavu; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT164/H1466—**Jabavu.** (2) Johnson Buthelezi, Jabavu; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT166/H2917—**Meadowlands.** (2) Alexandra Mtembu, Meadowlands; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT163/H3018—**Katlehong.** (2) Tshile Emily Zwane, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced. (5) And additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT185/H2945—**kwaXuma.** (2) Jan Nhlapo, 198592, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT186/H2403—**Khotso.** (2) Abel Mphela Lekoane, 504500, Diepkloof; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT192/H1755—**Soweto.** (2) Philip Dhlamini, Soweto; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT200/H1003—**Alberton.** (2) I. K. William, 1201295033016, Alberton; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT174/H648—**Brakpan.** (2) Susan Masima, 1543679, Brakpan; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT201/H542—**Dube.** (2) Isiah Mkhonazi, 135310610, Dube; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT173/H2412—**Dube.** (2) Jacob Mokoena, Dube; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT194—**Sebokeng.** (2) Moteketsane Samuel Mahlatsi, 109878159, Sebokeng; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km of 1681 Zone 13, Sebokeng excluding the municipal area of Vanderbijlpark and the Magisterial Districts of Potchefstroom, Westonaria and Johannesburg. (Vehicle to be stationed in Sebokeng.)

OT198—**Bethal/Highveld Ridge.** (2) Piet Mahlangu, Bethal; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi passengers and their personal luggage and effects and food and drink intended for their own consumption. (5) From points within the municipal area of Bethal and Bethal Location to points within the District of Highveld Ridge and from points within the District of Highveld Ridge to points within the municipal area of Bethal and Bethal Location.

OT213—**Johannesburg.** (2) Welile Dannyboy Mgiba, 15871108, Hillbrow; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within a radius of 5 km from Wolhuter Black Mens Hostel, Jeppe, Johannesburg. (Car to be stationed at Wolhuter Black Mens Hostel, Jeppe, Johannesburg.)

OT214—**Oberholzer.** (2) Albert Kholisiwe Sithole, 127277619, Carletonville; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Only between those points situated within the municipal area of Carletonville and the Magisterial District of Oberholzer and within a radius of 20 km of Oberholzer Station. (Car to be operated from Oberholzer Railway Station and stationed at 18 Khutsong.)

OT212/H498—**Soweto.** (2) Mbuti Elijah Nyembi, 815991, Moroka; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within the Boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 1706 Dlamini 1, Moroka, Soweto.)

OT203—**kwaThema.** (2) Edward Eddie Masemula, 5660577, kwaThema; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within the Boundaries of kwaThema.

OT204—**Katlehong.** (2) Buti Stephen Lintso, 3459618, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (a) From points within the Boundaries of Katlehong to points within a radius of 10 km of Katlehong Post Office. (b) From points within a radius of 10 km of Katlehong Post Office to points within the Boundaries of Katlehong. (Car to be stationed at 303 Mopedi Section, Katlehong.)

OT206—**Azaadville.** (2) Harriparsadh Sooko, 800369305A, Krugersdorp; new application. (3) One motor-car. (4) Asiatic taxi persons and their personal effects. (5) (a) From points situated within the Boundaries of Azaadville to points situated within a radius of 30 km from Post Office, Azaadville and return. (b) Casual trips to Jan Smuts Airport and return.

OT207—**Heidelberg.** (2) Mtambo Godfrey Mbhele, 16033144, Ratanda Location; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within the Magisterial District of Heidelberg. (Car to be stationed at Poortjie Mine, District of Heidelberg.)

OT208—**Katlehong.** (2) Pule Josiah Potse, 102351330, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) (a) Between points within the Boundaries of Katlehong Black Township. (b) From points within the Boundaries of Katlehong to points within a radius of 10 km of Katlehong Post Office and from points within a radius of 10 km of Katlehong Post Office to points within the Boundaries of Katlehong. (Car to be stationed at 359 Motokeng Section, Katlehong.)

OT211—**Soweto.** (2) Calvin Maremelo Malekane, 1190115, Meadowlands; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within the Boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 606 Zone 3, Meadowlands, Soweto.)

OT205—**Crown Station.** (2) Abraham Moloi, 103391593, Soweto; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons and their personal effects. (5) Between points within a radius of 6 km from Crown Station. (Car to be stationed at Crown Station, Johannesburg.)

OT2824—**Randfontein.** (2) Oupa Police Ramohlahi, Randfontein; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxipersone. (5) (a) Van Westonaria na Elsburg. (b) Van Westonariaspoorwegstasie na Elsburgmyn en terug. (c) Van Westonariaspoorwegstasie na Westonariamyn. (d) Van Elsburgmyn na Evatonlokasie en terug.

OT2967—**Krugersdorp.** (2) Lucky Manzi, Krugersdorp; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 10 km from Middelvlei Railway Halt on the Bank-Randfontein Railway Line. (Car to be operated from Mohlakeng Location.)

OT2914—**Tembisa.** (2) Elliot Ngwena, Tembisa; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Kempton Park.

OT3071 (H1652)—**kwaXuma.** (2) Elias Tlake, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3085—**Vanderbijlpark.** (2) Oupa Joseph Mohami, Bophelong; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxipersone. (5) Tussen punte binne die Landdrosdistrik van Vanderbijlpark en Vereeniging met 'n radius van 30 km.

OT3099—**Carletonville.** (2) Thabiso Tootse, Carletonville; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 15 km from Carletonville Post Office.

OT3100 (H2522)—**Katlehong.** (2) John Mlangeni, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3105—**Sebokeng.** (2) Tatola Jonas George, Sebokeng; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart taxipersone. (5) Binne 'n radius van Sebokeng Taxistaanplek te Evaton.

OT3131—**Brakpan.** (2) Jakob Johannes Steyn, Brakpan; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Blanke persone. (5) Tussen punte binne die Landdrosdistrik van Brakpan.

OT3132 (H2665)—**Meadowlands.** (2) Josiah Seku, Meadowlands; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3133 (H1103)—**Vereeniging.** (2) Abel Masoeu, Vereeniging. (3) One motor car. (4) Non-white taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3135 (H3871)—**kwaXuma.** (2) Meshack Conco, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3136 (H126)—**Standerton.** (2) Japie Dhlamini, Standerton; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Standerton.

OT3137 (H126)—**Standerton.** (2) Japie Dhlamini, Standerton; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Standerton.

OT3138 (H2762)—**Soweto.** (2) Petrus Moekoena, Soweto; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 1683 Malapo Extension, Moroka.)

OT2139 (H1133)—**Leandra.** (2) Petrus Ndleleni Simelane, Leandra; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3141 (H751)—**Amersfoort.** (2) Stele Paulos Maseko, Amersfoort; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 50 km from Volksrust Station.

OT3142 (H1650)—**Pimville.** (2) Elizabeth Mokae, Pimville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3143 (H1772)—**Kliptown.** (2) Nick Lebattie, Kliptown; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3144 (H236)—**kwaXuma.** (2) Titus Moloto, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 to 8 persons.

OT3145 (H1048)—**Katlehong.** (2) Jacob Mogotsie Tsaagane, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3146 (H1100)—**Johannesburg.** (2) Walter Abel Marks, Newclare; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Coloured taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3147 (H4241)—**Boksburg-Noord.** (2) Anna Catharina Nel, Boksburg-Noord; additional authority. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) (a) *Existing authority;* on trips within the Magisterial District of Boksburg. (b) *Additional authority:* On casual trips from within the area described at (a) to any point beyond that area from any point beyond that area to any point within that area.

OT3149 (H2512)—**Moroka.** (2) Lepata Kleinbooi Lephoto, Moroka; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (Black taxi persons.) (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3150—**Krugersdorp.** (2) William Bokumazi Malaza, Krugersdorp; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 9 km from Kagiso to Witpoortjie Station.

OT3151—**Luipaardsvlei.** (2) Gideon Shorty Nsibande, Luipaardsvlei; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 9 km from Kagiso to Witpoortjie Station.

OT3152 (H3880)—**Katlehong.** (2) Agnes Dlamini, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3155 (H4086)—**Vereeniging.** (2) Simon Thafeng, Vereeniging; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3157—**Katlehong.** (2) Mphikeni Ntombela, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Germiston.

OT3158—**Katlehong.** (2) Daniel Pitse, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3159—**Katlehong.** (2) Frans Rakgoadi, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3161—**Ogies.** (2) Zephania Fannie Skosana, Ogies; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) From Rietspruit Opencast Mine, situated at Nooigedacht 59 to points within a radius of 50 km and return. (Car to be stationed at 328 Ogies Location.)

OT3166—**Denver.** (2) Edward Stehlik, Denver; new application. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) Between points within the Municipal area of Johannesburg.

OT3172—**Vereeniging.** (2) Isiah Nhlapo, Vereeniging; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3173—**Randfontein.** (2) Roy Keith Martin, Randfontein; nuwe aansoek. (3) Een motorkar. (4) Swart en Kleurlingtaxipersone. (5) (a) Vanaf Randfontein Spoorwegstasie na die Kleurlingwoongebied Toekomsrus en binne die munisipale gebied Randfontein. (b) 'n Radius van 50–100 km buite die grensgebied van Randfontein.

OT3174 (H1390)—**Leslie.** (2) Matete Sellina Mokone, Leslie; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3177 (H2464)—**Tembisa.** (2) Miriam Msimanga, Tembisa; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3178 (H4075)—**Katlehong.** (2) William Nkosi, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3179 (H1462)—**Phirima.** (2) Alec Ndhlovu, Phirima; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3180 (H1038)—**Randfontein.** (2) Benjamine Mataboge, Randfontein; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT3182—**Ogies.** (2) Zephania Fannie Skosana, Ogies; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) (a) From Matla Colliery and the farm Grootpan 86, District of Bethal to Ogies and return. (b) From Matla Colliery to points within a radius of 25 km and back. (Car to be stationed at Matla Colliery Compound.)

OT3184—**kwaXuma.** (2) Jane Cindi, kwaXuma; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 2146 Zola II, Soweto.)

OT3185—**Jabavu.** (2) Mvili Masondo, Jabavu; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 1695 White City, Jabavu.)

OT3186—**Natalspruit.** (2) Sannah Baqubu, Natalspruit; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3188—**kwaXuma.** (2) Alfred Malevu, kwaXuma; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 492A Emndeni North, Soweto.)

OT3165—**Turffontein.** (2) Jose Louis da Silva Carvalho, Turffontein; transfer from Z. Wainer H1343. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP71417.

OT3181 (H2986)—**Vanderbijlpark.** (2) Mahlomola Gabriel Mpholo, Vanderbijlpark; additional authority. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Within a radius of 15 km of 337 Mphahlele Street, Bophelong Location, Vanderbijlpark, excluding places situated within the Orange Free State and the Magisterial Districts of Vereeniging and Potchefstroom.

OT3183—**Moroka.** (2) Johannes Mahlaba, Moroka; transfer from B. M. Nyembe H1852. (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP131905.

OT3133 (H1103)—**Vereeniging.** (2) Abel Masoeu, Vereeniging; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT3187—**Daveyton.** (2) Mtimenyane Isiah Mondila, Daveyton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 10 km from Daveyton Post Office.

PORT ELIZABETH

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

OP29—**Oos-Londen.** (2) S.A.S., Oos-Londen; bykomende voertuig. (3) Een 30,000 kg semi-sleepwa—MZW 107W. (4) Goedere soos per bestaande goedgekeurde magtiging. (5) Oor alle bestaande goedgekeurde roetes.

N.B.—Dokumente wat aandui die bestaande magtiging en roetes lê ter insae by die Plaaslike Padvervoerraad, Eben Döngesgebou, Hancockstraat, Noordeinde, Port Elizabeth.

OP32—**Graaff-Reinet.** (2) R. E. Julies, trading as Julies Bus Service, Graaff-Reinet; additional vehicle. (3) One 23-seated and 8-standing bus—CAZ 6199. (4) As per existing approved authority. (5) Over all existing approved routes.

OP31—**Port Elizabeth.** (2) P and D Construction Ltd, Port Elizabeth; new application. (3) One 5,500 kg lorry—CB 106-661. (4) Own Non-White employees (free of charge). (5) From points situated within the municipal area of Port Elizabeth, to place of business at Sherwood, Port Elizabeth, and return.

OP30—**Queenstown.** (2) J. Bucwa, Queenstown; replacement of vehicle, carrying capacity more than 20 per cent. (3) One 49-seated bus—XR 2-684. (4) As per existing approved authority. (5) Over all existing approved routes.

OP9—**Burgersdorp.** (2) W. S. Plaatjie, Burgersdorp; new application. (3) One lorry—CAC 1860. (4) Non-White organised parties. (5) Within a radius of 400 km of Post Office, Burgersdorp and return.

OP28—**Transkei.** (2) C. Sithole, Transkei; new application. (3) One 65-seated bus—XN 1034. (4) Black passengers and their personal effects. (5) See Route 1 and Route 2 as per Annexure attached. Time-table and scale of charges as per Annexure attached.

ANNEXURE

Route 1.—Black passengers and their personal effects from Tsolo to Ugie Station via Tsolo-MacLear Main Road to Ntshigo, then via Ntshigo, St Cuthbert Hospital, Elujecweni, Ku Majaba Pass, Mbinja, Lututu, Ncembu, Lunyaweni (Transkei/RSA border), then via farms Umga Flats 365, Wheatfield 364, Glen Thompson 363, Myolo Heights 362, Leliefontein and Van Dyksrus on the farm Nekina 361, Hartdale on the farm Oribe Dale 360, then via farms Umgana 351, Bald Hills 348, Corban 336, Montgomery 337, Pomona 322, Surat 312, Belmont 311, Mount Elton 310, then via Ugie Allotment area, Ugie Town, then via Ugie-Elliot Main Road to Ugie Station and return to Tsolo via the same route. (Distance of route is ± 95 km).

N.B.—The application only relates to that part of the route from the RSA/Transkei border to Ugie Station and return. (Distance of route in the RSA is ± 40 km.)

Route 2.—Black passengers and their personal effects from Tsolo to Ncembu to co-ordinate with the bus travelling via Route 1 at Ncembu. From Tsolo via the Tsolo-MacLear Main Road to Ntshigo then via Ntshigo, St Cuthbert Hospital, Elujecweni then with a spur to Singeni, then from Singeni via Lujecweni, Ngcengane, Gqaqala to Nelani Store (Transkei/RSA border), then via farms Nelani 341 and Rocky Park 342 to Liberton (Transkei/RSA border) then from there to Ncembu via Mdilingwa and Lalini. Return to Tsolo via the same route. (The distance of the total route is ± 69 km.)

N.B.—The application only relates to that part of the route from Nelani Store (Transkei/RSA border) to Liberton (Transkei/RSA border) via the farms Nelani 341 and Rocky Park 342 and return from Liberton to Nelani Store. (Distance of route in the RSA is ± 6 km.)

Time-table

Monday to Saturdays

Route 1:			
Tsolo	06h00		19h10
St Cuthbert Hospital	06h35		18h35
Elujecweni	06h50		18h20
Mbinja	07h25		17h45
Lututu	07h45		17h25
Ncembu	08h00		17h10
Lunyaweni	08h25		16h45
Transkei/RSA border (Umnga Flats)	08h30		16h40
Leliefontein/Van Dyksrus	09h00		16h10
Hartdale	09h10		16h00
Ugie	10h00		15h10
Ugie Station	10h10		15h00
Route 2:			
Tsolo	05h00		20h10
St Cuthbert Hospital	05h35		19h35
Singeni	06h00		19h10
Lujecweni	06h15		18h55
Ngcengane	06h35		18h35
Nelani Store	07h00	18h10	(Transkei/RSA border)
Liberton	07h15	17h55	(Transkei/RSA border)
Mdilingwa	07h30		17h40
Ncembu	07h55		17h15

Scale of charges: 4c per km.

BLOEMFONTEIN

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X20579, Bloemfontein, 9300.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X20579, Bloemfontein, 9300.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

OP27—**Bloemfontein.** (2) Chaka Peter Booysen, handeldrywende as C. P. Taxi, Makgasanestraat 12821, Rocklands Swart Woongebied, Bloemfontein; oordrag vanaf John Adoons. (3) OB 44827—Motorkar. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65394). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied.

OP28—**Bethlehem.** (2) Rose Mzizi, handeldrywende as Rose' Taxi, Koitingstraat 677, Swart Woonbuurt, Bethlehem; vervanging van OA 1589. (3) OA 21831—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (OP18732). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf Koitingstraat 677, Swart Woonbuurt, Bethlehem.)

OP30—**Bloemfontein.** (2) Peter Lebona, trading as Kagisanong Day Break Service Taxi, 14756 Rocklands Black Township, Bloemfontein; replacement of OB 43794. (3) OB 21877—mini-bus (8 passengers). (4) As per existing approved authority (OP138272). (5) On trips within the existing authorised area. (Vehicle will be operated from 14756 Rocklands Black Township, Bloemfontein.)

OP31—**Bloemfontein.** (2) Trentyre (CT) (Pty) Ltd, 29 Pat Mullin Street, Hamilton, Bloemfontein; replacement of OB 40150. (3) OB 63417—lorry. (4) As per existing approved authority (PP62193). (5) Within the existing authorised area.

(OP19)—**Ladybrand.** (2) Charlie Sieberts, Perseel 403, Platbergwoonbuurt, Ladybrand; vervanging van ON 1722. (3) ON 1718—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP65118). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf Platbergwoonbuurt 403, Ladybrand.)

(OP21)—**Bethlehem.** (2) Koli Piet Mokoena, handeldrywende as Mokoena Taxi, 50 Swart Woongebied, Bethlehem; oordrag vanaf B. Kau. (3) OA 6831—bus (8 passasiers). (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (OP48661). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied.

(OP24)—**Witsieshoek.** (2) Anna Lengoabala, handeldrywende as Lengoabala Taxis, 2675 Phuthaditjhaba, Witsieshoek; vervanging van OBW 3228. (3) OBW 640—kombi. (4) Soos bestaande goedgekeurde magtiging (PP119979). (5) Op ritte binne die bestaande goedgekeurde gebied. (Voertuig sal opereer vanaf 2675 Phuthaditjhaba, Witsieshoek.)

PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists available for scrutiny at the Local Road Transportation Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by die Plaaslike Raad se kantore.

M10857/A174—**KwaNdebele Gebied.** (2) Thomas Masombuka, Frischgewaagd; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Frischgewaagd 226, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Frischgewaagd. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Frischgewaagd 226, KwaNdebele (voorheen distrik Cullinan). (Voertuig gestasioneer te word te Frischgewaagd.)

S2660/A210—**Distrik Moretele 1.** (2) Mniga Michael Sebolai, Mabopane; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Een kar (6 passasiers), YBX 2781, en twee kombi's (8 passasiers), YBX 5272 en YBX 1835. (4) Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bedwang 8, distrik Moretele 1, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bedwang. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bedwang 5, distrik Moretele 1, na Bedwang. (Voertuig gestasioneer te word te Bedwang.)

L1257/A187—**District of Rustenburg.** (2) Modisaotsile Fredrick Lenaka, Rustenburg; new application (additional vehicle with new authority. (3) One kombi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Sparkling Water Hotel situated on Modderfontein 332, District of Rustenburg, to places situated within an area with a radius of 20 km from Sparkling Water Hotel. (ii) From places situated within an area with a radius of 20 km from Sparkling Water Hotel situated on Modderfontein 332, District of Rustenburg, to Sparkling Water Hotel.

B1127/A215—**Distrik Pretoria.** (2) Mabuti Geelbooi Buta, Mamelodi; bykomende magtiging. (3) Een bestaande kombi (8 passasiers), CTH 452T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Eerste Fabriekespoorwegstasie, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Eerste Fabriekespoorwegstasie. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Eerste Fabriekespoorwegstasie, distrik Pretoria, na Eerste Fabriekespoorwegstasie.

M10695/A227—**KwaNdebele Gebied.** (2) Molato Jerry Makena, Vaalbank; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vaalbank 163, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Vaalbank. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Vaalbank 163, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Vaalbank. (Voertuig gestasioneer te word te Vaalbank.)

A786/A229—**Distrik Mdutjana.** (2) Simon Aphane, Bloedfontein; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Bloedfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na Bloedfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Bloedfontein.)

S2943/A214—**Distrik Letaba.** (2) Ngwako Gabriel Seshayi, Duiwelskloof; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Vier kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Duiwelskloof Poskantoor, distrik Letaba, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Duiwelskloof Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Duiwelskloof Poskantoor, distrik Letaba, na Duiwelskloof Poskantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Duiwelskloof Poskantoor.)

S3369/A235—**KwaNdebele Gebied.** (2) Gamuru James Skosana, Boekenhouthoek; nuwe aansoek (bykomende voertuie met bykomende magtiging. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Boekenhouthoek 61, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 75 km vanaf Boekenhouthoek. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 75 km vanaf Boekenhouthoek 61, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Boekenhouthoek. (Voertuig gestasioneer te word te Boekenhouthoek.)

M10221/A176—**Distrik Odi 1.** (2) Iskar Frans Morudu, Soshanguve; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP124006 vanaf M. J. Vuma. (3) Een kombi (8 passasiers), BHG 845T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mabopane, distrik Odi 1, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Mabopane. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Mabopane, distrik Odi 1, na Mabopane. (Voertuig gestasioneer te word op die huurmotorstaanplek te Mabopane-Oos.)

P2238/A177—**Distrik Pretoria.** (2) Mahlo Elias Phalafala, Mamelodi; bykomende magtiging. (3) Een bestaande motorkar (5 passasiers), BVY 813T. (4) Nie meer as 5 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Chrysler Park, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Chrysler Park. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Chrysler Park, distrik Pretoria, na Chrysler Park.

K567/A171—**Distrik Odi 1.** (2) Howard Kekana, Ga-Rankuwa; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OP127078 vanaf L. S. Mamahlodi. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Ga-Rankuwa, distrik Odi 1, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Ga-Rankuwa. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Ga-Rankuwa, distrik Odi 1, na Ga-Rankuwa.

M9661/A172—**Distrik Soshanguve.** (2) Letsedi Samuel Mamahlodi, Soshanguve; oordrag van Openbare Padvervoerpermitte PP79860 en OP126744 vanaf H. Kekana. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Soshanguve, distrik Soshanguve (voorheen distrik Odi 1), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Soshanguve. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Soshanguve, distrik Soshanguve (voorheen distrik Odi 1), na Soshanguve.

R1616/A207—**RSA/Zimbabwe Border Post at Beit Bridge.** (2) Rhocast Ltd, Gwelo; amendment of Company's name from Rhodesian Castings Ltd to Rhocast Ltd and additional vehicles with existing authority. (3) Additional vehicles: 5 semi-trailers and 5 draw-bar trailers, particulars to be advised.

Existing vehicles:

266-235 K Semi-trailer
266-236 I Semi-trailer
266-237 M Semi-trailer
266-238 N Semi-trailer
266-239 P Semi-trailer
266-240 Q Semi-trailer
266-241 R Semi-trailer
271-612 E Draw-bar trailer
287-227 C Draw-bar trailer
287-228 D Draw-bar trailer
287-226 B Draw-bar trailer
199-455 Y Draw-bar trailer
313-812 Z Draw-bar trailer
297-956 D Draw-bar trailer

(4) (i) Rough iron castings of stove parts, cisterns, basins, brackets, iron pipes, tubes and fittings; and (ii) Cast iron enamelled and acrylic coated baths, basins and cisterns.

(5) From Border at Beit Bridge to Esse Stoves Ltd at Springs.

M11012/A182—**KwaNdebele Gebied.** (2) Bengele Abram Mathibela, Tweefontein; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. 5. (i) Vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal na 55 km vanaf Tweefontein 220. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 55 km vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Tweefontein 220.

M9533/A183—**KwaNdebele Gebied.** (2) Jabulani Jan Mathibela, Mamelodi; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vlaklaagte 221, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Vlaklaagte. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Vlaklaagte 221, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Vlaklaagte. (Voertuig gestasioneer te word te Vlaklaagte.)

K1496/A185—**Distrik Cullinan.** (2) Tagie Johannes Kabini, Kameelpoort; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kameelpoort 202, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kameelpoort. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kameelpoort 202, distrik Cullinan, na Kameelpoort. (Voertuig gestasioneer te word te Kameelpoort.)

T707/A179—**Distrik Nebo.** (2) Oubaas Timothy Tau, Paardeplaas; bykomende magtiging. (3) Twee bestaande kombi's (8 passasiers), LEB 6-377 en LEB 6-3539. (4) nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Direkte passasiers vanaf Paardeplaats 135, distrik Nebo, na Groblersdal. (ii) Direkte passasiers vanaf Groblersdal na Paardeplaats 135, distrik Nebo.

S2897/A186—**Distrik Moutse 3.** (2) Sello Sam Skhosana, Zondagsfontein; nuwe aansoek (bykomende voertuie met bykomende magtiging). (3) Drie kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zondagsfontein 32, distrik Moutse 3, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zondagsfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zondagsfontein 32, distrik Moutse 3, na Zondagsfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Zondagsfontein.)

B2483/A205—**RSA/Botswana Border Posts at Kopfontein and Martinsdrift.** (2) Botswana Breweries (Pty) Ltd, Gaberones; new application. (3) One semi-trailer (25 000 kg), particulars to be advised. (4) Sorghum beer in cartons. (5) From places within the Reef cartage area to RSA/Botswana Border Posts at Kopfontein and Martinsdrift en route to and from places within Botswana.

M10827/A232—**Distrik Groblersdal.** (2) Motlhaki Andries Mosiza, Bankfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bankfontein 158, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bankfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Bankfontein 158, distrik Groblersdal, na Bankfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Bankfontein.)

N1933/A168—**KwaNdebele Gebied.** (2) Makato Johannes Ntuli, Siyabuswa; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Tweefontein. (Voertuig gestasioneer te word te Tweefontein.)

R1298/A190—**Distrik Mdutjana.** (2) Jack Tlailane, Bloedfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Bloedfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na Bloedfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Bloedfontein.)

S3602/A228—**Distrik Mdutjana.** (2) Zabaipe Kleinbooi Skosana, Pietersburg; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Pieterskraal 190, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Pieterskraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Pieterskraal 190, distrik Mdutjana, na Pieterskraal. (Voertuig gestasioneer te word te Pieterskraal.)

M11016/A223—**Distrik Letaba.** (2) Ngwako John Maake, Namakgale; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gravelotte Emeraldmyn, geleë op Farrel 781, en Willie 787, distrik Letaba, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Gravelotte Emeraldmyn. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Gravelotte Emeraldmyn, geleë op Farrel 781, en Willie 787, distrik Letaba, na Gravelotte Emeraldmyn. (Voertuig gestasioneer te word te Gravelotte Emeraldmyn.)

M11014/A219—**Distrik Moutse 3.** (2) Moses Masondo, Waterkloof, nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aankoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Waterkloof 89, distrik Moutse 3, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Waterkloof. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Waterkloof 89, distrik Moutse 3, na Waterkloof. (Voertuig gestasioneer te word te Waterkloof.)

S3605/A233—**District of Rustenburg.** (2) Stephen Fanny Sehunwe, Tlhabane; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Rustenburg Black Taxi Rank situated in Rustenburg, District of Rustenburg, to places situated within an area with a radius of 10 km from Rustenburg Black Taxi Rank. (ii) From places situated within an area with a radius of 10 km from Rustenburg Black Taxi Rank situated in Rustenburg, District of Rustenburg, to Rustenburg Black Taxi Rank.

M10616/A184—**Distrik Rustenburg.** (2) Motshwarateu Thomas Mokalane, Phokeng; nuwe aansoek (bykomende voertuig met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Paardekraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na Paardekraal. (Voertuig gestasioneer te word te Paardekraal.)

M2626/A188—**Distrik Bronkhorstspruit.** (2) Jeremiah Mahlangu, Bapsfontein; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Rietfontein 21, distrik Bronkhorstspruit, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Rietfontein 21. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Rietfontein 21, distrik Bronkhorstspruit, na Rietfontein.

N10532/A170—**Distrik Pretoria.** (2) Edward Vicy Murray, Eersterus; vervanging van bus (21 passasiers), DYH 832T. (3) Een bus (34 passasiers), FNC 599T. (4) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Eersterus Poskantoor, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf Eersterus Poskantoor, en terug, onderworpe aan die beperking dat die terugreis onderneem sal word binne 24 uur na aankoms. Onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon: (i) 'n Troue; (ii) 'n begrafnis; (iii) 'n godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

T1326/A199—**Distrik Cullinan.** (2) Lukas Tala, Boekenhoutdrift; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP105567 vanaf D. P. Mahlangu. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Boekenhoutkloofdrift 286, distrik Cullinan, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Boekenhoutkloofdrift 286. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Boekenhoutkloofdrift 286, distrik Cullinan, na Boekenhoutkloofdrift.

F389/A161—**Distrik Pretoria.** (2) Hermanus Filander, Eersterus; nuwe aansoek (bykomende voertuig met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Eersterus Poskantoor, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Eersterus Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Eersterus Poskantoor, distrik Pretoria, na Eersterus Poskantoor.

F389/A162—**Distrik Pretoria.** (2) Hermanus Filander, Eersterus; bykomende magtiging. (3) Twee bestaande motorkarre—CKY 244T en FGG 875T. (4) Nie meer as 5 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Eersterus Poskantoor, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Eersterus Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Eersterus Poskantoor, distrik Pretoria, na Eersterus Poskantoor.

P256/A146—**District of Cullinan.** (2) Premier (Tvl) Diamond Mining Co. (Pty) Ltd, Cullinan; additional authority. (3) One existing bus (25 passengers), TAW 15410. (4) Own White and Black employees and Premier Mine Recreation Club members who have organised themselves in a group and their personal effects (free of charge) on separate occasions. (5) From Premier Mine, District of Cullinan, to places within an area with a radius of 150 km from Cullinan, and return.

A175/A143—**Oos-Transvaal Spoorwegafdeling.** (2) S.A.S. & Hawens, Pretoria; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Vyftig voertuie (besonderhede) verskaf te word. (4) Blanke en Nie-Blanke passasiers, hul persoonlike bagasie, possakke en goedere, alle soorte. (5) Oor roetes volgens bestaande goedgekeurde Bylae van die Oos-Transvaalspoorwegafdeling met bestaande goedgekeurde tydtafels en tariewe.

A175/A142—**Provinsie Transvaal.** (2) S.A.S. & Hawens, Pretoria; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) 150 voertuie (tussen een en sewe ton)—besonderhede verskaf te word. (4) Eie Blanke en Nie-Blanke werknemers en gereedskap, toerusting en benodigdhede vir die instandhouding van die spoorwegadministrasie se geboue, spoorlyne en uitrusting (gratis). (5) Binne die provinsie Transvaal.

M7078/A175—**Distrik Bafokeng.** (2) Matilda Mathibe, Tlhabane; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers), YBD 6319. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mabitsi, geleë op Nooitgedacht 287, distrik Bafokeng, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Mabitsi. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Mabitsi, geleë op Nooitgedacht 287, distrik Bafokeng, na Mabitsi.

M707/A203—**Distrik Barberton.** (2) Stefanus Mogiba, Komatipoort; vervanging van motorkar—TAA 8750. (3) Een kombi (8 passasiers), TAA 2795. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf Mangweni Swart Trustgebied (Monson 478), distrik Barberton. (ii) Binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Steenbok Swart Lokasie 493, distrik Barberton. (iii) Toevallige ritte slegs na Nelspruit en Barberton.

N1289/A164—**KwaNdebele Gebied.** (2) Dumelani Klaas Ntuli, Mamelodi; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vlaklaagte 221, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Vlaklaagte 221. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Vlaklaagte 221, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Vlaklaagte 221. (Voertuie gestasioneer te word te Vlaklaagte 221.)

N1289/A163—**Distrik Cullinan.** (2) Dumelani Klaas Ntuli, Mamelodi; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Moloto, geleë op Sybrandskraal 244, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Moloto. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Moloto, geleë op Sybrandskraal 244, distrik Cullinan, na Moloto.

M7030/A155—**Distrik Nebo.** (2) Bomvu Piet Masango, Mpudulle; vervanging van motorkar—LEB 2378. (3) Een kombi (8 passasiers), LEB 6-2378. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Hlogotlou Swart Dorp, geleë op Paardeplaas 135, distrik Nebo, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Hlogotlou Swart Dorp, geleë op Paardeplaas 135, distrik Nebo. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Hlogotlou Swart Dorp, geleë op Paardeplaas 135, distrik Nebo, na Hlogotlou Swart Dorp, geleë op Paardeplaats 135, distrik Nebo. Items (i) en (ii) is onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking.

T1325/A148—**Distrik Dzanani 2.** (2) Keoshi Samson Theko, Louis Trichardt; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP79388 vanaf B. R. Rabulanyana. (3) Een kombi (8 passasiers), VV 3664. (4) Nie meer as 8 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf houer se woning te Kutama Swart Woongebied, distrik Dzanani 2, onderworpe aan die bepaling dat geen passasiers opgelaai mag word op 'n plek op 'n busroete binne 30 minute voor of na die vertrektyd van enige bus vanaf daardie plekke nie en vervoer word na enige ander plekke op die genoemde roete nie.

T1324/A147—**District of Witbank.** (2) Jacob Talane, Thusanang Location; new application. (3) One vehicle (taxi) to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Witbank railway crossing, District of Witbank, to Dennilton, and return.

V349/A201—**Provinsie Transvaal.** (2) Jacobus Stephanus Venter, Baltimore; bestaande- en bykomende voertuie met bestaande- en bykomende magtiging. (3) *Bestaande voertuie*—BBP 307T, TAN 11618, TAN 3794, TAN 9641, TAN 13737, TAN 9486 is verkoop, word vervang deur TAN 8322, TAN 11464. *Bykomende voertuie*—DYF 111T, DYF 132T, DDR 151T, CMM 701T, TAN 13769, TAN 13667, TAN 13582, TAN 16140, BVD 228T, TAN 12608, BVD 229T.

Bestaande magtiging: (4) (a) Landboumasjinerie vir boerderydoeleindes. (5) (a) Direk na plase en nie ter aanvulling van voorrade nie, geleë binne 'n gebied met 'n straal van 240 km vanaf Potgietersrus Poskantoor. (4) (b) Padmaakmateriaal. (5) (b) Tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkersdepot binne die provinsie Transvaal. (4) (c) (i) Koring (uitgesluit vervoer by massa). (5) (c) (i) Vanaf plase binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Tolwe, distrik Potgietersrus, na die naaste koöperasiestoor, stasie of sylyn. (4) (c) (ii) Ru- en onbewerkte hout. (5) (c) (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Tolwe, distrik Potgietersrus, na plekke binne die landdrosdistrikte van Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria. (4) (c) (iii) Onberwerkte katoen ten behoewe van J. L. Clark. (5) (c) (ii) Vanaf plase in die Cullinan en Warmbad Magistraatdistrikte na die pluismeule te Marble Hall. (4) (c) (iv) Voorafvervaardigde geboue, voorafvervaardigde opslaangeboue bestaande uit een of meer vertrekke wat volledig vervaardig en monteer is en as 'n enkele eenheid vervoer word of wat in twee of meer volledig vervaardigde en gemonteerde seksies vervoer word. (5) (c) (iv) Binne 'n gebied met 'n straal van 240 km vanaf Potgietersrus Poskantoor.

Bykomende magtiging: (4) (d) Onbewerkte katoen. (5) (d) Vanaf plase in die provinsie Transvaal na die naaste pluismeule en/of koöperasie of opslagplek binne die provinsie Transvaal.

P2296/A140—**District of Pretoria.** (2) Narsai Manga Patel, trading as Laudium Bus Service, Laudium; additional vehicles with existing authority. (3) Twelve buses (49 passengers)—DKC 920T, DKC 930T, TP 209850, BZN 368T, TP 243917, TP 202323, TP 187132, TP 187137, TP 242811, TP242812, BZH 013T, TP 121848. (4) (a) Asiatic bus passengers and their personal effects. (5) (a) From Laudium, District of Pretoria, to Elandsfontein (distance 15 km), starting from Sappire Street to 13th Avenue, turning into Cuperene Street, turning into 19th Avenue and then up Emerald Street, and then to First Avenue into Quagga Road, turning left into Inner Cresant Road, to Iscor Road, into Church Street West, into Elandsfontein Munition Factory, and return via same route.

Time-table

Mondays to Fridays

Depart Laudium 06h15 (returning back empty from Elandsfontein)

Depart Laudium to Laudium with workers 18h15 returning from Elandsfontein 19h00.

(4) (b) A. Indians and persons of Indian descent and their families, with personal effects of passengers.

(5) (b) *Route 1:* Between points wihtin Laudium and its extensions and the Pretoria Municipal Market, situated in Bazaar Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, via First Avenue, Quagga Road, Mitchell Street Extension, Buitekant Street, Soutter Street, Visagie Street, Paul Kruger Street, Scheiding Street, Van der Walt Street, Proes Street, Cowie Street and Bazaar Street, and return via Cowie Street, Struben Street, Prinsloo Street, Visagie Street, Andries Street, Scheiding Street, Bosman Street, Visagie Street, Mitchell Street, Mitchell Street Extension, Quagga Road and First Avenue.

Alternative Route 1: Between points within Laudium and its extensions and the Pretoria Municipal Market, situated in Bazaar Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, via First Avenue, Quagga Road, Church Street, Rebecca Street, Vom Hagen Street, Von Wielligh Street, Struben Street, Cowie Street and Bazaar Street, and return via Bazaar Street, Cowie Street, Boom Street, Von Wielligh Street, Vom Hagen Street, Rebecca Street, Church Street, Quagga Road and First Avenue.

Route 2: Between points within Laudium and its extensions and the H. F. Verwoerd Hospital, situated in Dr Savage Road, Pretoria, via First Avenue, Quagga Road, Mitchell Street Extension, Buitekant Street, Soutter Street, Visagie Street, Paul Kruger Street, Scheiding Street, Van der Walt Street, Boom Street, Soutpansberg Road and Dr Savage Road, and return via Dr Savage Road, Beatrix Street, Soutpansberg Road, Bloed Street, Cowie Street, Bazaar Street, Cowie Street, Boom Street, Soutpansberg Road, Dr Savage Road, Beatrix Street, Soutpansberg Road, Prinsloo Street, Visagie Street, Andries Street, Scheiding Street, Bosman Street, Visagie Street, Mitchell Street, Mitchell Street Extension, Quagga Road and First Avenue.

Route 3: Between points within Laudium and its extensions and Johannesburg via First Avenue, Claudius de Vries Drive, Krugersdorp Road, Olievenhoutbosch (Plantasie), Bar-B-Q-Ranch, Bothasfontein Road, Pretoria-Johannesburg Road, Louis Botha Avenue, Harrow Road, Sivewright Avenue, Charles Street, Moseley Street, End Street, Jeppe Street, Bree Street, Mint Road, returning via Main Road, Central Road, Avenue Road, Mint Road, Bree Street, End Street, Rockey Street, Siemert Road, Harrow Road and as per forward trip.

With authority to deviate at Kyalami via Road 51 and 151, Zuurfontein Road, Isando Road, Monteer Road, Brewery Street, Isando Road, returning to Kyalami as per forward trip and thence to Laudium as per main route.

(4) (c) *General:* Indians and persons of Indian descent and their families, with their personal effects and necessary equipment, for sports, religious, funeral, picnic and educational purposes. (5) (c) Within a radius of 200 km from Church Square, Pretoria: *Provided* that the return journey is to be commenced within 24 hours after arrival at destination.

(4) (d) Own Non-White employees (free of charge) in the course of their employment and *only whilst on duty*, own tools and equipment for own use only and not for sale or delivery pursuant to a sale, spare parts for the immediate bona fide repair of a defective vehicle(s) and not for sale or delivery pursuant to a sale, personal effects of and provisions and camping equipment for the use of employees travelling on duty, but not for sale or disposal, water and not more than 10 ℓ each of automotive fuel and lubricants. (5) (d) Within the Province of Transvaal.

The above services may be operated between either terminus and intermediate points on all routes.

Time-tables

Routes 1 and 2:

Between 05h00 to 23h30—a two-hourly service to be provided. A more intensive service can be operated as and when required.

Route 3:

Mondays to Fridays

Depart	
Laudium	06h00

Tariffs	*Routes 1 and 2*
Laudium to Iscor	R0,20
Laudium to Station	R0,25
Laudium to corner of Church and Van der Walt Streets	R0,30
Laudium to Asiatic Bazaar	R0,35
Laudium to H. F. Verwoerd Hospital	R0,35

Laudium to Johannesburg and Isando	*Route 3*
Monthly	R40,00
Weekly	R15,00
Daily	R 1,50

C1279/A92—**RSA/Zambia Border Post at Beit Bridge.** (2) Contract Haulage Ltd, Lusaka; new application. (3) Thirty semi-trailers (30 000 kg)—particulars to be advised.

(4) Accumulators, electric; adhesive of all kinds; agricultural machinery and implements of all kinds, accessories, parts and spares thereof; airconditioning plants (not cabinet type), accessories, parts and spares thereof; almonds in bags and boxes; almonds, oil; aluminium and alloyed aluminium in sheets, rods, sections, slugs, foil and aluminium ware; axes with and without handles.

Bags, calico, cotton, linen, hessian, jute, sisal, paper, plastic, cellulose; baggage and luggage, leather, plastics or canvas; baling presses; bandages surgical; barley in bags; baths, cast or galvanised iron, porcelain or plastic; batteries, battery containers, empty and component parts; battery chargers; bearings and rollers; bicycles, parts and spares thereof; blankets; boats, sailing and motorboats; boilers and boiler fittings, parts and spares thereof; bolts, and nuts, aluminium, brass iron or steel; books; boring machines; bottles out of glass and plastic; brass, ingots, rods, plates and brassware; brick making machinery, accessories, parts and spares thereof; bridge parts, iron or steel; bronze powder; brooms and brushes of all kinds; butchery machinery, accessories, parts and spares thereof.

Cable, electric; cable glands and sockets; cameras (film and photo); candles; carpet of all kinds; cash boxes; cellophane; cement colouring, hardening, retarching and waterproofing compounds; cement plants only components, parts and spares thereof; chains of all kinds, out of iron or steel; chemicals of all kinds, acids, lyes or gas in drums, tins or bottles respective cylinders, chemicals in powder, granulate or similar; chemists, sundries; chillies preserved; chinaware; chocolate and other sweets; chrome and powder in bags; churns and churning machines, accessories, parts and spares thereof; cigarettes, cigars and manufactured tobacco; cigarette papers; cigarette packing machinery; clothing, accessories, parts and spares thereof; cocoa; cocoa beans; codliver oil; coffee; coffee beans; cognac; colours and paints; compressors; columns, iron or steel; condensed milk or cream; confectionery; cord, cotton, nylon or rayon; cotton wool, (surgical); cork, boards, carpeting; cranes, mobile/self propelled, fittings, accessories, parts and spares thereof; crokery; crushing plants, accessories, parts and spares thereof; curry powder; cutlery.

Dairy utensils; doors and door frames; drapery goods; drilling machines, accessories, parts and spares thereof; dry cleaning compounds; dyes; dynamos.

Earthmoving machinery (bulldozers, backhoes/excavators, graders, loaders, etc.), accessories, parts and spares thereof; electric fittings and sundries; enamelware; engines, components, parts and spares thereof; epsom salts.

Fans; felt; fencing materials; fertilisers of all kinds in bags; fibreglass; fibres of all kinds; filters of all kinds; filters, cigarettes; fire extinguishers and refill; fish, pickled, tinned or preserved; flanges, pipe coupling; flour; forks, hay and digging; forklift trucks, accessories, parts and spares thereof; fruit, canned, bottled, preserved or dried; fruit, fresh; fruit salts; fruit syrups; furniture, miscellaneous.

Garden equipment, mechanical, and garden tools; gears for use with power driven machinery; generators, electric; geysers, electric; glassware; glue; gloves, industrial; grease, lubricating, antifriction; foodstuff—groceries, if not otherwise mentioned, of all kinds, canned, dry packed, bottled or similar; grinding machines, accessories, parts and spares thereof; grindstone.

Hammers and hammer heads; hand carts; handles for furniture and doors; hardware of all kinds, if not mentioned otherwise; harrows and parts thereof; hay forks; helmets—safety—metal or composition; hessian in bales; hinges; hoes with and without handles; hollow ware, iron, steel, cast iron, aluminium; horse shoes; hose and hose fittings—not plastic; hose, plastic or rubber of all kinds; household equipment, electrical and mechanical, accessories, parts and spares thereof; hosiery; household linen.

Ink—printing industry and general; insecticides in drums, bottles and tins; insect powder; instruments, surgical, dental, optical, mathematical, survey and parts thereof; iron, unworked, angle, bar, beam, plate, sheet, rod, H and T beams; irrigation machinery, accessories, parts and spares thereof.

Jacks, hydraulic for motor vehicles and industrial purposes; jam in glasses or tins; jute cloth and jute sacking and bagging.

Keys and locks; kitchen sinks, aluminium, steel or iron; knitting ware.

Laboratory equipment and instruments of all kinds; labels; lacquers, lacquer primers, retarders and thinners; lacquer rubbing compounds; ladders, aluminium or other metals; lamps of all kinds; lathes; lavatory stands and basins; lawn mowers; lead ingots; lead weights; leather and goods made thereof including leather—clothes, lickstones, sheep or cattle; lifts, electric or hydraulic of all kinds, accessories, parts and spares thereof; linoleum in rolls.

Marble, dressed or polished; mats and matting, fibre, wire; mattresses; medicines; mesh, iron or steel, welded; milk and cream, condensed, malted and powder; milk cans and churns; milling machinery, accessories, parts and spares thereof; mirrors; mining machinery, accessories, parts and spares thereof; mining equipment and tools; motor-cars (passenger), vans, lorries, buses, trucks, accessories, parts and spares thereof; motor-cars "knocked down" for assembling packed in cases/crates; motorcycles, accessories, parts and spares thereof.

Nails, iron or steel, aluminium, brass, stainless steel or zinc; needles.

Office machinery and equipment, mechanical, electrical and electronical; oil cloth; oil, all kinds, edible lubricating, medicinal and toilet purposes, etc.; orthopaedic articles.

Paints and colours of all kinds; paint sprayers—power driven; paint driers, removals and thinners; paper of all kinds and different purposes including inoriginal millreels; paper, emery, sand; paper goods; pencil and pens; perfumery; pesticides of all kinds; personal effects; pharmaceutical products of all kinds; photographic instruments, accessories, parts and spares thereof; photographic material; picks and pickaxes; pipes of all kinds, out of different metals; plastic materials for different purposes; pipe fittings; plaster of paris; printing machinery, accessories, parts and spares thereof; printers' tools and appliances; pumps, power driven; punching machines, accessories, parts and spares thereof.

Radiators for heating purposes; radios, portable transistor; rails, iron or steel; railway signalling apparatus; rakes; reaping machines, accessories, parts and spares thereof; refrigerator power units, refrigeration plant and machinery, accessories, parts and spares thereof; riveting machines, accessories, parts and spares thereof; rivets of all kinds, aluminium, brass, copper, iron and steel; roofing material; roots, fodder, for planting in bags or bundles; ropes of all kinds; rugs.

Saddlery and harness; safes, cash etc. iron or steel; salt; samples, industrial and commercial of all kinds; sanitary equipment and installations of all kinds; sanitaryware; sawbenches and sawbench machines, not power driven and power drive, accessories, parts and spares thereof; saws of all kinds including for power driven machines; scales for weighing; scientific instruments of all kinds; screws, brass, iron or steel; screwing machines, accessories, parts and spares thereof; sealing compounds; seeds of all kinds; shackles; shoes and boots, leather, rubber and plastic; shovels and spades; skins and hides; soap and soap (washing) powder; spices; spirits and liquor; sports equipment and sport goods of all kinds; stationery of all kinds; steel, angle, bar, beam, bulb, channel, drill, girders, sheet, strip, rod, H and T; steel—stainless—bars, strips and sheets; sugar; surgical instruments and appliances, component parts and spares thereof; switches and switch fuses.

Tanks, empty, aluminium, iron or steel; tapes, cellulose, adhesive, insulation; tape measures; tape recorders and parts thereof; tarpaulin; tea; threshing machines, parts and spares thereof; tiles; tin foil; tinware; tobacco, unmanufactured in bales or cases of Zambian origin in export; toilet articles and preparations; tools of all kinds for various purposes; trailer parts and spares; tractors, accessories and parts thereof; turbines; turpentine and turpentine substitutes; tyres and tubes of all kinds.

Umbrellas.

Vaccines of all kinds; ventilators; veterinary appliances, instruments and pharmaceutics; video equipment, parts and spares thereof; vinegar and vinegar essences; vulcanised fibre sheets, tubes, rods, for insulating purposes.

Welding machinery, accessories, parts and spares thereof; welding wire or rods; winches; wine; wire, aluminium, brass, copper, lead, nickel, steel (stainless steel), zinc; wire, iron or steel—plain or barbed; wire mosquito netting; wire ropes; wood preservatives; wool raw pressed in bales or bags.

Yarns of all kinds.

(5) From Reef exempted area: (i) to RSA/Zambia Border Post at Beit Bridge, District of Messina; (ii) to Zeerust; (iii) to Martinsdrift en route to and from Lusaka, Zambia.

CAPE TOWN/KAAPSTAD

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

H/OP8104/21/09—**Paarl**. (2) Annie Maralack; nuwe aansoek. (3) Drie voertuie aangekoop te word (5 passasiers elk). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n radius van 5 km vanaf New Yorkstaanplek te Klein Drakensteinweg. Toevallige ritte, 50 km.

A/OP8104/14/03—**Guguletu**. (2) Cecil M Ggiba; new application. (3) One lorry—CA 311-264 (2 720 kg). (4) Black persons who have organised themselves into a party, and their personal effects. From NY 115 No. 10, Guguletu, to points within an area with a radius of 160 km of GPO, Guguletu, and back to the place where the party was picked up in the first instance: Subject to the express condition that the conveyance of such a party may only be undertaken if the same party undertakes the forward and return journeys as a unit with the sole mutual purpose of attending one or more of the following: (i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religous gathering; (iv) a sports meeting, whether as participants or as spectators; (v) a picnic or any similar kind of organised entertainment or recreation.

A/OP8104/16/01—**Velddrif**. (2) Stephanus Petrus Johannes Tredoux; vervanging van voertuig. (3) Een leunwa—CFP 716 (20 340 kg). (4) Goedere soos Permit OP46462. (5) Voorheen uitgereik ten opsigte van CFP 2011.

A/OP8104/15/03—**Suurbraak**. (2) Pieter Johannes Wessels; bykomende magtiging. (3) Een bus—CCK 5561 (56 sittende, 10 staande). (4) Nie-Blanke persone wat hulleself in 'n groep georganiseer het en hulle persoonlike bagasie. (5) Vanaf Suurbraak na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 480 km vanaf HPK, Suurbraak, en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is: Onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende by te woon: (i) 'n Troue; (ii) 'n begrafnis; (iii) 'n godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

H/OP8104/03/06—**Klapmuts.** (2) Jacob Juries; nuwe aansoek. (3) Een kombi—CJ 10754 (9 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) Vanaf Klapmutsspoorstasie tot in Klapmuts-plaasgebiede.

A/OP8104/22/01—**Republic of South Africa.** (2) Auto Carriers Transport (Pty) Ltd; additional vehicles. (3) Seven trailers (11 900 kg each), 7 semi-trailers (12 100 kg each), 9 ridgid (13 000 kg each), 9 trailers (12 735 kg each), 6 ridgid (7 000 kg each), 2 semi-trailers (3 400 kg each). (4) Motor vehicles. (5) Within the whole of the Republic of South Africa.

A/OP8104/21/07—**Windhoek**. (2) The South West Breweries Ltd; new application. (3) SW 35909—lorry (8 500 kg), SW 38841—trailer (11 000 kg), SW 34509 (8 500 kg), SW 34510—trailer (11 000 kg), SW 36464—lorry (16 000 kg), SW 36465—trailer (11 000 kg), SW 22298—lorry (9 000 kg), SW 45178—trailer (11000 kg), SW 25201—lorry (9 000 kg), SW 25203—trailer (11 000 kg), SW 52712—semi-trailer (25 000 kg), SW 52713—trailer (11 000 kg), SW 52714—semi-trailer (25 000 kg), SW 52715—trailer (10 000 kg). (4) and (5) Own beer bottles and cans. From a point situated on the boundary between South West Africa and South Africa at Noordoewer to a point situated on the boundary between South Africa and South West Africa at Oranjemund. Own empty bottles and containers. From a point situated on the boundary between South Africa and South West Africa at Oranjemund, to a point situated on the boundary between South West Africa and South Africa at Noordoewer. Own mineral waters (cooldrinks) in cans and bottles. From a point situated on the boundary between South West Africa and South Africa at Noordoewer to a point situated on the boundary between South Africa and South West Africa at Oranjemund—on condition that the mineral waters (cooldrinks) may only be transported simultaneously with beer.

A/OP8104/21/06—**Kaapstad**. (2) Suidelike Olie Eksplorasie Korporasie (Edms.) Bpk.; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—CA 313-310 (30 ton). (4) Alle Soekor en subkontrakteurs onderdele, toerusting, chemikalieë soos wat in die olie soektog en bore gebruik en benodig word (Olieveldtoerusting). (5) Tussen Mosselbaai en Kaapstad en Port Elizabeth sonder vergoeding.

A/OP8104/22/02—**Brackenfell**. (2) Triamic (Pty) Ltd; new application. (3) One bus—CFR 11151 (20 passengers). (4) Own Black and Coloured employees, free of charge. (5) Between their places of residence at Mitchell's Plain, Mfuleni, Nyanga, Guguletu and Langa and construction sites where the holder is engaged under contract situated within an area with a radius of 80 km from holder's place of business at Copper Street, Brackenfell, provided that no employees may be picked up and set down between any two points served by a scheduled train and bus service.

B/OP8103/30/3—**Robertson**. (2) Israel Johannes Jeneke; bykomende voertuig. (3) Een bus—CCD 7034 (64 sittende, 20 staande). (4) Swart en Kleurling georganiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie, vanaf Robertson na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 160 km van die Hoofposkantoor, Robertson, en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is: Onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende by te woon: (i) 'n Troue; (ii) 'n begrafnis; (iii) 'n godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

A/OP8104/15/10—**RSA**. (2) Q Transport (Pty) Ltd; additional vehicles. (3) Three semi-trailers—CY 126845 (85 000 kg), CY 41935 (22 000 kg), CY 54737 (55 900 kg). (4 and 5) (i) Abnormal and specially instruments fitted boilers and abnormal and specially instrument fitted pressure vessels and ancillary equipment necessary for the installation of the said boilers and pressure vessels. Between points within the Republic of South Africa. (ii) Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 m in length or 3,05 m in width or 2,86 m in height provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits by the relevant provincial administration. Between points within the Republic of South Africa. (iii) Individual items of earthmoving and roadmaking machines or cranes (excluding equipment for resale). From construction sites, workshops and agent's premises within the Republic of South Africa, to constructon sites, workshops and all premises within the Republic of South Africa.

A/OP8104/10/10—**Maimesbury**. (2) Anthony Fransman; nuwe aansoek. (3) Een kombi—CK 12116 (9 passasiers). (4) Om Kleurlingwerknemers wat by WJM Konstruksie, Atlantis, werk. (5) Vanaf Wesbank, Malmesbury, tot by die konstruksiewerkplek te Atlantis en terug.

H/OP8104/14/02—**Grabouw.** (2) Joseph Baily; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf staanplek oorkant HPK in Moltenoweg, Grabouw. Toevallige ritte.

H/OP8104/15/05—**Crossroads.** (2) Benjamin Vakala; new application. (3) One combi—CY 101-669 (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal belongings. (5) From Crossroads to Townships of Nyanga, Guguletu and Langa. Casual trips: 35 km.

H/OP8104/22/03—**Paarl.** (2) Jan Eksteen; bykomende voertuig. (3) Een voertuig. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Food-O-Rama Supermark, Lantanastraat, na Paarl-Oos, passasiers se verskillende wonings. Binne 'n radius van 5 km en toevallige ritte met 'n radius van 50 km.

H/OP8104/22/05—**Stellenbosch.** (2) Matthew Richard Jacobs; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CL 23963 (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers. (5) Soos Permit OP89099, voorheen uitgereik ten opsigte van CL 16838.

H/OP8104/21/03—**Paarl.** (2) Mustapha Green; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Vyf km vanaf Lantanastraat, Fodorama, Klein Nederburg. Toevallige ritte, 50 km.

H/OP8104/21/08—**Paarl.** (2) Yusuf Latief; additional vehicles with new rank. (3) Two combis to be purchased (8 passengers each). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Stand at corner of Suikerbekkie Street and Klein Drakenstein Road, Paarl, with a radius of 5 km in circumference. Casual trips, 35 km.

H/OP8104/21/04—**Oudtshoorn.** (2) Maria Francina Vass; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CG 15550 (9 passasiers). (4) Kleurlingtaxi-passasiers. (5) Soos Permit OP88597, voorheen uitgereik ten opsigte van CG 562.

A/OP8104/16/07—**Athlone**. (2) Rashaad Saban; additional vehicle with existing authority. (3) One bus—CA 311-690 (49 passengers). (4) (a) Non-White persons who have organised themselves into a party, and their personal baggage from points within the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Simonstown and Wynberg, to places situated within a radius of 480 km from the General Post Office, Athlone, and back to the place where the party was picked up in the first instance: Subject to the express condition that the conveyance of such a party may only be undertaken if the same party undertakes the forward and return journeys as a unit with the sole mutual purpose of attending one or more of the following: (i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) a sports meeting, whether as participants or as spectators; (v) a picnic or any similar kind of organised entertainment or recreation. (4) (b) Non-White funeral mourners. (5) Within the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Simonstown and Wynberg.

H/OP8104/22/04—**Paarl**. (2) Mustapha Green; nuwe aansoek. (3) Een kombi aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n radius 5 km vanaf Amstelhofstaanplek in Kleindrakensteinweg, Paarl-Oos. Toevallige ritte, 50 km.

B/OP8104/15/11—**Windhoek**. (2) Windhoek Busdiens (Edms.) Bpk.; nuwe aansoek. (3) Vier busse—SW 42020 (59 passasiers), SW 42021 (59 passasiers), SW 47047 (59 passasiers), SW 42016 (15 passasiers). (4) Lugverkeerpassasiers en persoonlike besittings en bagasie van passasiers. (5) Vanaf 'n punt op die RSA/SWA-grens tussen Swakopmund en Walvisbaai na Walvisbaai en terug.

H/OP8103/18/5—**Wittebome**. (2) Nassiem Miller; new application. (3) One combi to be purchased (8 passengers). (4) Coloured taxi passengers. (5) From Wittebome Railway Station to Parkwood Taxi Rank and 35 km radius in Wittebome vicinity.

H/OP8104/16/06—**Mitchels Plain**. (2) Hartley Gosain; new application. (3) One combi—CA 257-825 (8 passengers). (4) Coloured taxi passengers. (5) 5 km radius from residence, 6 Blenheim Road, Westridge, Mitchell's Plain.

H/OP8104/16/04—**Paarl**. (2) Thomas Askin; nuwe aansoek. (3) Een stasiewa (6 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km van taxistaanplek te Amstelhof, Civic Centre, Paarl-Oos.

H/OP8104/15/13—**Prins Alfred Hamlet**. (2) Gideon Bester de Jongh; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CT 7766 (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Soos Permit OP45270, voorheen uitgereik ten opsigte van CJ 5619.

H/OP8104/22/06—**George**. (2) Jan Johannes Quiens; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CAW 15240 (5 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) Van huurmotorstaanplaas te Cradockstraat, met 'n radius van 5 km. Asook toevallige ritte met straal 50 km.

H/OP8104/15/04—**Elandsbaai**. (2) Ronald Oktober; vervanging van voertuig. (3) Een microbus—CBY 5704 (10 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers. Soos per Permit OP64315, voorheen uitgereik ten opsigte van CBY 1935.

H/OP8104/13/01—**George**. (2) Sonny Hola; nuwe aansoek. (3) Een motorvoertuig (5 passasiers). (4) Swart en Kleurlingtaxipassasiers. (5) Vanaf die huurmotorstaanplek te Cradockstraat, George, met 'n straal van 5 km wat die Bantoe sowel as die Kleurlingwoonbuurte insluit, asook toevallige ritte met 'n straal van 50 km.

A/OP8104/13/02—**Hermanus.** (2) Musson's Bay View Hotel (Pty) Ltd; new application/replacement of public permit. (3) One bus (25 passengers). (4) Gwn employees, free of charge. Between their places of residence situated at Hawston and Hermanus and the holder's place of business at Hermanus. *Time-table:* Between 18h00 and 06h00. Own machinery, foodstuffs, glasses, crockery, kitchenware, soft goods the total combined mass of which shall not exceed 1 000 kg per trip. From Cape Town direct to holder's place of business at Hermanus.

A/OP8104/14/01—**Epping.** (2) Rent-a-Rig Transport (Pty) Ltd; additional authority. (3) CA 271-725—Lowbed (38 000 kg). DWZ 636T—truck (12 000 kg), CA 270-091—Semi-trailer (21 360 kg), CA 26840—truck (7 000 kg), DMP 474F—truck (7 220 kg), CA 257-537—truck (7 220 kg), CA 177-857—semi-trailer (22 090 kg), CA 51630—truck (12 000 kg), CA 292-176—semi-trailer (21 840 kg), DNL 339T—extendable trailer (22 090 kg), CA 192-409—truck (7 000 kg), CA 307-399—truck (10 120 kg), CA 309-982—trailer (10 000 kg), CA 312536—extendable trailer (22 090 kg). Fully assembled preoptive monaslide lathes and combination turret lathes with a mass exceeding 1 000 kg for repair or installation purposes. From points situated within the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, The Cape, Kuils River, Malmesbury, Paarl, Simonstown, Somerset West, Strand, Stellenbosch, Tulbagh, Wellington, Wynberg and Worcester, to points situated within the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Wonderboom, Kimberley, Port Elizabeth, Bloemfontein and Durban, and return.

PIETERMARITZBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Re-Gazette S1055 (OP1104)—**Vryheid.** (2) Wardes Motor Services (Pty) Ltd, Vryheid; additional authority and two additional vehicles and interchangeability on all existing vehicles. (3) Two vehicles to be acquired and all existing vehicles. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects (excluding livestock) and food and drink for consumption on the journey, mail bags, egg boxes, cream cans and goods all classes. (5) (a) Depart Paulpietersburg Bus Rank and follow Kruger Street in a southerly direction, turn right in Middle Street, then left on Route 404, right on route 303 at Luneberg turn-off, turn right on Route 063, continue to Wakkerstroom/Piet Retief T-junction. At T-junction turn right on Route P72 and continue to Piet Retief, enter Piet Retief with Kruger Street, turn right in West End Street, terminate at Retief Street terminus. Depart Retief Street terminus in Piet Retief, turn left in Retief Street, turn right in West End Street, left in Brand Street, then turn right in Kerk Street, left in Hospital Street and continue to Indian Complex Bus Rank. Depart Indian Complex Rank along Hospital Street, turn right in Kerk Street and follow Pongola Route R29 to Inseleqwana Mission Hospital. Terminate at Insclegwana Mission Hospital, and return via the same route. (4) (b) Passengers as per existing approved authority. (5) (b) Over/within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved time-tables, tariffs and conditions.

Re-gazette S1065 (OP1147)—**Mahlabatini.** (2) Bhekinkosi Anderson Sithole, trading as Ndukenhle Transport, Mahlabatini; additional vehicle with existing authority and amended time-table in respect of additional vehicle and all existing vehicles on Route 6. (3) Five existing and one additional bus. (4) Black passengers and their personal effects, goods all classes belonging to passengers conveyed on roof rack of bus. (5) Over/within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved time-tables and tariffs.

Amended time-table—Route 6:

Mondays to Sundays

D			07h30	Mahlabatini			18h30		A
D	04h30	06h30	S.	Okhukho	09h10	11h30	S.		A
A	06h30	08h30	11h00	Empangeni	07h10	09h30	15h00		D

S14 (OP15)—**Kranskop.** (2) Shemu Ngubane, Dimane School, Kranskop; replacement of vehicle OP 140701. (3) One combi (8 passengers) NKK 1029. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Dimane School in Tugela Location near Emlangeni Drift, to points within a radius of 50 km from Dimane School and from points within a radius of 50 km from Dimane School to points within a radius of 5 km from Dimane School in Tugela Location near Emlangeni Drift.

S15 (OP23)—**Ladysmith.** (2) John Dennis Thorley, 23 Progress Road, Ladysmith; additional vehicles. (3) Five vehicles to be advised. (4) (a) Goods on behalf of South African Breweries Ltd. (5) (a) Within a radius of 80 km from the places of business of South African Breweries Ltd at: (i) Ladysmith; (ii) Vryheid; (iii) Empangeni; (iv) Pietermaritzburg; (v) Durban; (vi) Port Shepstone: Provided that no through conveyance is undertaken between the above-mentioned places. (4) (b) Goods on behalf of South African Breweries Ltd. (5) (b) Within a radius of 80 km from the Dundee Main Post Office. (4) (c) Goods on behalf of South African Breweries Ltd. (5) (c) Between Pietermaritzburg and Estcourt. (4) (d) Own employees and employees of South African Breweries Ltd, free of charge, whenever their conveyance becomes necessary in the course of their employment. (5) (d) Within the areas or between the places mentioned in items (4) (a), (b) and (c) above.

S16 (OP21)—**Newcastle.** (2) KwaZulu Transport (Pty) Ltd, trading as Osizweni Transport, Osizweni Township; additional vehicles with additional authority in respect of own tools of trade. (3) Twenty-one buses to be advised. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects and organised parties (pro forma). (4) (b) Own tools of trade with regard to repairs to be executed "en route". (5) (a) and (5) (b) Over/within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved timetables, tariffs and conditions.

S17 (OP25)—**Roodepoort.** (2) Unity Longhauls (Pty) Ltd, Van Wyk Street, Roodepoort; additional vehicles. (3) Sixteen trucks and five trailers to be acquired. (4) and (5) See attached Annexure:

UNITY LONGHAULS (PTY) LTD

1. Own equipment for own use only and not to be sold or offered for sale and own spare parts not exceeding 2 000 kg in weight for immediate bona fide repairs of own vehicles and equipment. Within the Republic of South Africa.

2. Battery charging plant, batteries, transformers, accounting machines, scientific instruments and fibre suitcases between points situated within a radius of 240 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

3. Household air conditioners, baskets, bedside pedestals, bedsprings, benches, book racks, cabinets, clocks, clothes carriers, clothes racks, heaters, fans, ironing boards, household kiosks, kists, kitchen units, knitting machines, paintings, pictures, household floor polishers, playpens, household ladders, lamp shades, linoleum (in rolls), linoleum specially designed for advertising purposes, which is to be displayed for advertising purposes only and not sold, lockers, room dividers (screens), sewing machines, speakers, household stands, tables, sideboards, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, wendy houses, radios and radiograms, chandeliers, barbeques, counters, refrigerators, grillers, pianos and organs, stoves, washing machines, amplifiers, beach umbrellas, tape recorders, record players, electric kettles, toasters, glassware and porcelainware, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions and other soft furnishings where such items form part of other items specified herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items. Within the Republic of South Africa.

4. Electrical switchboards and electrical switchgear between points within a radius of 480 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

S18 (OP1501)—**Hammarsdale.** (2) Ishmael Beka Majola, 3931733, A1506 Mpumalanga Township, Hammarsdale; replacement of vehicle OP 140161. (3) One car—NC 11143. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within the boundaries of Mpumalanga Township to points within a radius of 30 km from the Post Office, Mpumalanga Township and from points within a radius of 30 km from Mpumalanga Township Post Office to points within the boundaries of Mpumalanga Township.

S19 (OP1483)—**Inanda.** (2) Nkosini Gilbert Mbeje, trading as Ukukhanya Bus Service, Mbeje Store, Inanda; replacement of vehicles—PP 55647 and PP 55650 more than 20 per cent increase in carrying capacity. (3) Two buses—NDW 102 (85 passengers) and NDW 213 (95 passengers). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) To obtain same authority as held for vehicles being replaced.

S20 (OP19)—**Nqutu.** (2) Mooi Robinson Mthembu, Mkhonjane Store, District of Nqutu; new application. (3) One bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From St Margret on unnumbered gravel road to Mkhonjane Dipping Tank to Chief Molife residence to Sokesimbone Tea-Room to Mbatha Supply Store, to Bhiya Station and to Nqutu Village and back on the same route.

S21 (OP22)—**Nongoma.** (2) Phineas Mnyandu, trading as Khambi Reserve Taxi, 2840085, Khambi Tribal Authority, Nongoma; new application. (3) One micro bus—DJH 012T (10 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Vryheid to Nongoma and return.

S22 (OP11)—**Durban.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Oswald Pirow Gebou, Smithstraat, Durban; wysiging van tydtafel. (3) Ses busse. (4) Nie-Blanke passasiers, bagasie, pakette en room. (5) Tussen Pietermaritzburg en Underberg. Gewysigde tydtafel soos Bylae:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË/SOUTH AFRICAN RAILWAYS

Kennisgewing/Notice 263

Afdelingsbestuurder se kantoor
System Manager's Office
Durban

Verwysing/Reference: RTS.6062 T.T.

PADVERVOERDIENS/ROAD TRANSPORT SERVICE
PIETERMARITZBURG - NETHERBY - UNDERBERG (6062)

Met ingang..... sal die bogemelde Padvervoerdiens soos volg bedryf word:

With effect from..... the above-mentioned Road Transport Service will operate as follows:

Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Ma. tot Vry. Mo. to Fri.	Ma. tot Don. Mo. to Thur.	Vrydae Fridays	Sa. Sa.	Sondae Sundays		km	Stopplekke Stopping places	Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Ma. Mo.	Di. tot Sa. Tu. to Sa.	Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Vry. Fri.	Sondae Sundays	
					*										*
‡	§	§	†	†	†	†			‡	†	§	§	†	†	†
1	3	5	7	9	11	13	15		2	4	6	8	10	12	14
V 07h15	14h00	15h00	18h00	19h40	13h30	11h15	08h30	—	Pietermaritzburg (Sta)	17h10	06h45	10h35	12h05	23h35	18h20	17h25
S	S	S	S	S	S	S	S	5	Plessislaer (SS)	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	7	Edendale (†)	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	15	Henley (SS)	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	18	Vulisaka	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	21	Gezubuso	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	27	Taylors (SS)	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	34	Howard Hill	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	38	Langabi	S	S	S	S	S	S	S
V 08h45	15h20	16h20	19h05	—	14h35	—	—	41	Elandskop (Sta)	16h00	—	09h30	11h00	—	17h20	—
S	S	S	S	S	S	S	S	38	Langabi	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	42	Calderwood Hall	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	44	Trelyon	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	47	Normanhurst	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	49	Scaleby	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	50	Cheviot Road	S	S	S	S	S	S	S
V S	15h45	16h45	19h20	S	14h50	S	S	51	New Forncett	S	S	09h00	10h30	S	16h50	16h15

Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Ma. tot Vry. Mo. to Fri.	Ma. tot Don. Mo. to Thur.	Vrydae Fridays		Sa. Sa.	Sondae Sundays *		km	Stopplekke Stopping places	Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Ma. Mo.	Di. tot Sa. Tu. to Sa.	Ma. tot Sa. Mo. to Sa.	Vry. Fri.	Sondae Sundays	
‡ 1	§ 3	§ 5	† 7	† 9	† 11	† 13	† 15			‡ 2	† 4	§ 6	§ 8	† 10	† 12	* † 14
S	S	S	S	S	S	S	S	52	Woodland Park	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	57	Faber's Hill	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	58	Corquidale	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	60	Hana	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	62	Gomane	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	64	Muti's Flats	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	65	Impendle Road	S	S	S	S	S	S	S
V 10h10	16h15	17h15	19h50	S	15h20	S	S	67	Impendle	V 14h55	S	08h25	09h55	S	16h15	15h45
S	S	S	S	S	S	S	S	65	Impendle Road	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	68	Situnjwana	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	69	Macksame	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	70	kwaZindela	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	71	Ebrington	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	72	kwaQwebetha	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	73	Mgodi	S	S	S	S	S	S	S
V 10h35	S	S	S	S	S	S	S	76	Clairvaux	14h15	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	—	S	78	Chief's Kraal	S	S	S	S	—	S	—
S	S	S	S	S	S	—	S	79	kwaThamela	S	S	S	S	—	S	—
V 10h55	S	S	S	S	S	—	S	80	kwaPaninkukhu	V 14h05	S	S	S	—	S	—
V 11h05	—	—	—	—	—	—	—	76	Clairvaux	V 13h45	—	—	—	—	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	78	Brooke's Store	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	80	Mvundleni	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	81	Inglehurst	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	84	Stoffelton	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	89	Afdeel	S	S	S	S	S	S	S
V 11h45	17h15	18h15	21h20	S	16h45	13h30	S	91	Broteni	V 13h10	—	06h50	08h20	—	14h20	14h20
S	S	S	S	S	S	S	S	93	Bushside	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	95	Gilgal	S	S	S	S	S	S	S
A 12h00	—	—	21h30	—	—	13h45	—	98	Netherby							
	17h25	18h25		S	17h05		12h30			V 12h50	03h10	06h30	08h00	21h35	14h05	14h00
	S	S		S	S		S	101	Flagside		S	S	S		S	
	S	S		S	S		S	105	Duffryn		S	S	S		S	
	S	S		S	S		S	110	Umkomozana River		S	S	S		S	
	S	S		S	S		S	118	Troutbeck		S	S	S		S	
	S	S		S	S		S	121	Himeville		S	S	S		S	
	18h15	19h15		23h00	17h45		13h00	127	Underberg (Sta)		02h30	05h30	07h00		13h15	

* Na/van Durban. Sien Diens 6079.
To/from Durban. See Service 6079.

† Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.
Non-White passengers and luggage only.

‡ Slegs Nie-Blanke passasiers, bagasie, pakkette en Possakke.
Non-White passengers, luggage, parcels and mails only

§ Slegs Nie-Blanke passasiers, bagasie, pakkette en room.
Non-White passengers, luggage, parcels and cream only.

Vervoer room op Saterdae.
‖ Conveys cream on Saturdays.

Hierdie tydtafel is onderhewig aan veranderings van tyd tot tyd en aan onderbreking in *natweer*. Die Administrasie is egter nie aanspreeklik vir verlies of vertraging veroorsaak deur die verandering, intrekking, onderbreking of inkorting van die diens nie.

This time-table is subject to alteration from time to time and to interruption in *wet weather*. The Administration will not be responsible for an loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown, or curtailment of the service.

G. D. VAN DER VEER,
Afdelingsbestuurder/System Manager

S23 (OP1435)—**Winterton.** (2) Chundernath Laljee Sewgolam, trading as Immaus Bus Service, Sophiasrust, Winterton; replacement of vehicle (PP57114). (3) One bus NE 9425 (97 passengers). (4) (a) Non-White passengers and their personal effects and goods all classes (excluding livestock). (4) (b) Non-White organised parties (pro forma). (5) (a) *Route 1:* (a) From Winterton to Emmaus and return. (b) From Winterton to Colenso and return, subject to the condition that no goods picked up in Winterton may be set down in Colenso and no goods picked up in Colenso may be set down in Winterton. *Route 2:* From Janjays to Ladysmith by way of El Mirador, Loskop, Winterton and Spioenkop Dam and return. *Route 3:* (a) Winterton to Spioenkop Dam by way of Tugela Bridge and return. (b) From Winterton to Loskop and return (one trip). *Route 4:* Winterton to Colenso and return. No passengers picked up in Loskop may be conveyed through to Winterton, Colenso or Ladysmith and no passengers picked up in Winterton may be conveyed through to Loskop, Colenso or Ladysmith. (5) (b) Within a radius of 160 km from Winterton.

S24 (OP26)—**Estcourt.** (2) Bhekokwakhe Alpheus Kubheka, 4601233, 211 Wembesi Township, Estcourt; new application. (3) One Datsun bus—NE8617 (8 passengers.). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From Estcourt Post Office to points within a radius of 50 km and return.

S25 (OP17)—**Newcastle.** (2) Century Electrical Wholesalers (Pty) Ltd, 25 Flame Crescent, Newcastle; new application. (3) Five vehicles. (4) and (5) See attached Annexure for Items 1–12:

ANNEXURE

4 (a) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of stoves, refrigerators, cabinets, radiograms with or without electric amplifiers and separate loudspeakers, electric clocks, packing material for own use only and washing machines.

5 (a) Within a radius of 260 km from place of business at Newcastle.

4 (b) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of knitting machines, toasters, electric kettles, household floor polishers, heaters and fans.

5 (b) Within a radius of 260 km from the holder's place of business at Newcastle.

4 (c) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of transformers, each with a mass of not less than 907 kg, for direct installation at the destination.

5 (c) To points situated within a radius of 240 km from the Post Office at Newcastle.

4 (d) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of goods (which have been specially designed for advertising purposes) by the holder of this permit, exclusively for exhibition purposes and not for sale or for delivery in pursuance of a sale.

5 (d) Within a radius of 260 km from place of business at Newcastle.

4 (e) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of transformers.

5 (e) Between the holder's place of business at Newcastle and points within a radius of 260 km from that place of business.

4 (f) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of battery charging plant, batteries, fluorescent fittings and transformers.

5 (f) Between the holder's place of business at Newcastle and points situated within a radius of 240 km from that place of business.

4 (g) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of accounting machines.

5 (g) Between the holder's place of business at Newcastle and points within a radius of 240 km from that place of business.

4 (h) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of battery charging plant, batteries, exhibition display stands, X-Ray plants.

4 (h) Between the holder's place of business at Newcastle and points situated within a radius of 240 km from that place of business.

4 (i) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, not more than a mass of 3 000 kg combined of any or all the following items:

Electrical tubing, plastic and steel accessories, electrical switchgear, circuit breakers and relays and transistors, meter boxes and electrical distribution boards, time switches and all electrical switches and accessories, motor and motor control gear, pilot lights, power sockets and plugs, terminals and connections, tools and repair equipment, insulators, high tension and low tension accessories, copper conductors and fasteners (fastoners), staywire and stay rods, electrical cables and mercury vapour and tungsten quartz, lighting arrestors, fuses, luminaires, indoor and outdoor sirenes, pumps, fans and burglar alarm equipment, signal, telegraphic, low tension cine and photographic equipment, abrasives, scientific electrical instruments and electronic test equipment and spares, water pumping plants, electric lighting plants and accessories, plugs, adaptors, lighting holders, insulating materials, cable glands, joint boxes, apoxies, piping, pipe fittings, valves, pump gaskets, fencing material and gates.

5 (i) From the holder's place of business at Newcastle for direct installation within a radius of 240 km of Newcastle.

4 (j) Own employees, free of charge and employees on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd.

5 (j) Between the holder's place of business situated at Newcastle and any place situated within an area with a radius of 260 km from holder's said place of business where they are to be or have been employed in the course of the holder's business, or from any one such a place of employment situated within the said area, to another such a place of employment situated within the same said area.

4 (k) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, consisting of industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards excluding cable and piping unless it forms part of the consignment of industrial electrical switchgear and industrial electrical swithboards being conveyed by the holder.

5 (k) Between points within a radius of 260 km from the holder's place of business at Newcastle.

4 (l) Own goods and goods on behalf of Castle Engineering Suppliers (Pty) Ltd, tools and spare parts only when required for the bona fide repair, maintenance, erection or installation of electrical or mechanical machinery or equipment (the conveyance of spare parts to supplement stocks is prohibited).

5 (l) Within a radius of 240 km from the holder's place of business at Newcastle.

S26 (OP30)—**Dundee.** (2) Dokotshane Zabulon Makhathini, 303826, Mullingar, Dundee; new application. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within 3 km of Mullingar Farm, District of Dundee to points within 50 km from Mullingar Farm, District of Dundee and return.

S27 (OP34)—**Hammarsdale.** (2) Mkhethi Nsindani, 514143815, Hammarsdale; replacement of vehicle (PP81005). (3) One bus Hi-Ace (8 passengers), NC 5391. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Eston Garage, Eston, to points within a radius of 50 km from Eston Garage, Eston and from points within a radius of 50 km from Eston Garage, Eston to Eston Garage, Eston.

S28 (OP32)—**Mt Frere.** (2) Templeton Ndongeni, 2752883, Toleni Store, Mt Frere; replacement of vehicle PP57159. (3) One lorry—XK 1243. (4) (a) Own groceries and livestock. (5) (a) From Kokstad and Matatiele to the Transkei Border en route to Mount Frere. (4) (b) Fowls. (5) (b) From points within the Province of Natal to the Transkei Border en route to Mount Frere.

S30 (OP29)—**Ladysmith.** (2) Abbas Ismail Asmal, 105 Poone Road, Ladysmith; replacement of vehicle PP80522, more than 20% increase. (3) One lorry—NKR 5868. (4) (a) Goods all clases. (5) (a) Between points situated within a radius of 50 km from Ladysmith; subject to the proviso that no goods may be picked up at any point situated within a radius of 3 km of a railway station, siding or road motor transport halt, and conveyed to a point situated within a radius of 3 km from another railway station, siding or road motor transport halt. (4) (b) Goods all classes. (5) (b) Between Ladysmith, Leonard's Township and Watersmeet via Smith Crossing. This service operates at the same time as the bus operating between Watersmeet and Ladysmith.

S31 (OP45)—**Osizweni.** (2) Bellinah Ndaba, 1046 Osizweni; replacement of vehicle PP117510. (3) One kombi—NN 7678 (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Naas Store situated within the Magisterial District of Newcastle to points within a radius of 50 km from Naas Store situated within the Magisterial District of Newcastle and return empty or with the same passengers conveyed on the relative forward journey.

S32 (OP37)—**Glencoe.** (2) Omar Amod Peer trading as Omar's Bus Service, 3 Schroeder Road, Glencoe; additional vehicle. (3) One kombi to be advised (12 seater). (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) (i) From Glencoe to One Tree Hill via Northfield and Burnside, D.N.C. 3 and DNC 5 and return. (ii) From Glencoe to Indumeni and return. Two vehicles to be operated on the above route. (4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (b) From Wasbank Bus Rank to Dundee via Indumeni Collieries. *Route Description:* From Wasbank D.A. along Road 33-1 (Wasbank 176) (Kuickvlei 1396) Road 33/2 (Biggars Gat 12753) (Biggars Gat 5282) (Bosch Fontein 3307) via Indumeni Collieries, continue along Road 33/2 into Victoria Street to Victoria Street Bus Rank, Dundee and return along the same route. (4) (c) Black passengers and their personal effects. (5) (c) From Wasbank on Road 33 to intersection with Road 192 to Khan's Corner Intersection with Road 279/3 along that road to Klippoort, Limehill and Uitval on Road 32, East along that road to intersection with unmarked road along the road to Douglas Store on Vergelegen and return via the same route. (4) (d) Black passengers and their personal effects. (5) (d) From Bonginkosi West 5 km along Helpmekaar/Ladysmith Road 32 to Zandbult and then return on same road to intersection with Road 297/3 at Uitval, along that road to Limehill, Klippoort and intersection with Road 192 at Khan's Corner, then North West on Road 192 to turn-off to Beechnut Lifesavers Factory Private Road on Kuickvlei, then return to Road 192 to intersection with Road 33 and west along road to Wasbank Bus Rank and from Rank along road 347 to By-Products and return via the same route. (4) (e) Black passengers and their personal effects (excluding livestock) mattresses, bicycles, mealiemeal in pockets, wooden boxes, beds, bread, fruit, meat and parcels. All not to exceed 227 kg in weight. (5) (e) From Jobskop (Nzimane Store) to Dundee via Uitval Gate and Mozana Store. *Route Description:* Jobskop (Klip River Location Extension) along unclassified gravel road through Klip River Location No. 24665, past Salvation Army School (A. of Clontarff 9860) continue along unclassified gravel road on border of Hollywood 2028 and Kolkloof 8886 to Douglas Store (Sunset 5433) continue along the same road—through Vergelegen 1157 to junction with Road 32, turn left along Road 32 to Uitval Gate (Uitval 1244) return along Road 32 via Blesbok Trading Store, Engqondweni turn-off, to junction of Roads 192 and 32, turn right along Road 32 to Mozana Store, return from Mozana Store (Klip River Location No. 2-4672) (Vermaaks Kraal 1124) to junction Roads 32 and 192, continue along Road 192 (Goed Keus 1066) to Khan's Store (Dingle Dale) turn left along unclassified road to Tholeni First Gate (Klippoort 1162) return from Tholeni First Gate to Khan's Store, turn right along Road 192, left along Road 193 (Goed Keus 1066) (Paarde Berg 1086) (Maxwilton 3624) (Paddafontein 3214) to junction of Roads 193 and 6, turn left along Provincial Road 6 to Dundee, proceed into Wilson Street to Bus Rank, corner of Wilson and Victoria Streets and return along the same route. Subject to the condition that no passengers be picked up on the forward journey along Provincial Road 6 and no passengers be set down on the return journey along Provincial Road 6 and subject to a further condition that on trips from Tholeni in the morning no passengers shall be picked up at Tholeni or at point between Tholeni and the intersection of Roads 192 and 32 and on return journeys in the afternoon no passengers to be set down between or at the points mentioned. Routes (5) (a)–(5) (e): All subject to the condition that only one vehicle to be operated on this route at any one time.

S33 (OP43)—**Highflats.** (2) Prithraj Maharaj, Main Street, Highflats; additional vehicle with new authority. (3) One coaster bus to be acquired (25 passengers). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Riverbend Store (Terminal point Collin's & Boffa Store) Magisterial District of Ixopo, proceed to Ivin's Store along D 168, then proceed along to cross roads on R68/1, turn right on 68/1 to Highflats, then turn right on R22/2 also known as R615 proceed along R22/1 and R76 to the intersection of N2, then along N2 to Dalton Road Men's Hostel, Durban via Mataxia Jacob's Men's Hostel and return along the same route. With the proviso that on the forward journey no passengers are picked up on R615 and N2 and further more on the return journey no passengers are set down on N2 and R615.

S34 (OP46)—**Highflats.** (2) Prithraj Maharaj, Main Street, Highflats; additional vehicle with additional authority in respect of new routes and organised parties and interchangeability on all existing vehicles. (3) One additional bus—NIX 820 and nine existing buses. (4) (a) and (4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) Over/within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved time-tables, tariffs and conditions. (5) (b) (i) From Ingangwane Bridge along R8/3 to Centecow Mission on D65. Return to Mondi Store, proceed along R299 to Creighton then proceed along R122 turn right at Malice, proceed along R246 to Umzimkulu Bridge then turn left along N10/3 to the intersection of R122 then turn right on D310 to Wyk's House, return along D310 to R122, turn right via Fairfield Store, R22/2 to Highflats Railway Station on Sundays and Friday Evenings only. (5) (b) (ii) From Fairfield Store to Ixopo along R112 to junction of D 309 turn left then on to D 310 to Wyk's House, return along D 310 to Provincial Road R 10/3 then via Carisbrooke and Hopewell, then return to R 10/3 and proceed to Ixopo and return via the same route. (4) (c) Non-White organised parties (pro forma). (5) (c) From points within a radius of 25 km from Highflats to points within the Province of Natal.

S1401 (OP1480)—**Mpolweni.** (2) Amatimatolo Omnibus Service (Pty) Ltd, Mpolweni Mission, Mpolweni; additional vehicle with additional authority. (3) One bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Amatimatolo Store (Swendorff) situate on Road D294 in the Greytown District then along that road onto the KwaZulu Road connecting Road D294 and Road 577/3 along that road crossing the Hlimbitwa River near its confluence with the Umvoti River then left onto KwaZulu Road 577/3 to the Maphumulo Court House and return along the same route.

S29 (OP35)—**Durban.** (2) Natal Livestock Auctioneers (Pty) Ltd, 234 Sydney Road, Durban; new application. (3) One mini-bus—ND 24020 (12-seater). (4) White and Non-White employees of the Company and its subsidiaries. (5) From Cankor Feedlots Farm, Wagenbeetjies Draai, Wartburg to their places of abode within a 10 km radius of the City Hall, Pietermaritzburg, and return the following day.

S35 (OP38)—**Wadeville.** (2) Lombards Transport (Transvaal) (Edms.) Bpk., 312 Commercial Road, Wadeville; additional vehicles. (3) Four vehicles to be advised. (4) and (5) See attached Annexure for items 1–24:

1. Goods, all classes, between:

(a) Vryheid and Nongoma via Hlobane;

(b) Vryheid and Hlomohlomo via Gommamane Halt;

(c) Hlomohlomo and Nongoma via Toggekry;

(d) Vryheid and Nongoma via Buluwane;

(e) points within a radius of 60 km from Vryheid General Post Office; subject to the condition that no goods picked up within 3 km of a Railway Station, Siding or Road Transport Service Halt, will be conveyed to a point similarly situated within 3 km of another Railway Station, Siding or Road Transport Halt;

(f) points situated within a radius of 50 km from Nongoma Post Office; subject to the condition that no goods picked up within 3 km of a Railway Station, Siding or Road Transport Service Halt, will be conveyed to a point similarly situated within 3 km of another Railway Station, Siding or Road Transport Service Halt;

(g) Mahlabatini and Vryheid via Ceza; subject to the condition that no through goods be conveyed between Mahlabatini and Vryheid.

2. Maize and maize products exclusively on behalf of Vryheid Roller Mills Ltd: From Vryheid to Ubombo.

3. Railway and/or road construction material on behalf of the South African Railways and/or similar construction undertaking from the nearest or most suitable railway station, siding or R.M.T. Halt, where the necessary handling facilities are available direct to actual construction sites and/or vice versa: Within the Province of Natal.

4. Refuse from construction sites to dumping sites: Within the Province of Natal.

5. Pre-fabricated concrete or asphalt blocks: Within a radius of 160 km from Vryheid General Post Office.

6. (a) Individual items of earthmoving and/or roadmaking machinery and/or equipment (excluding machinery and/or equipment for sale) from construction sites where such individual items of earthmoving and/or roadmaking equipment have been used, to another site where it will be used;

(b) individual items of earthmoving and/or roadmaking machinery and/or equipment which has become defective and which on account of urgency must be repaired expeditiously from any construction site to any place where such machinery and equipment is to be repaired and return thereafter to any construction site:

Both within a radius of 480 km from Vryheid General Post Office.

7. Rough sawn timber (not sawn longitudinally): Within the Province of Natal.

8. Goods all classes. Within a radius of 50 km from Howick Post Office; subject to the condition that no goods picked up between points served by a rail service and/or regular scheduled road motor service in respect of which a public permit has been issued may be off-loaded between the said points and subject to the condition that not more than 11 vehicles be used at any one time.

9. Lime (excluding lime in bulk), stock meal, calf meal, rough unsawn timber (not sawn longitudinally), earthern tiles, roofing slates and fertilizer. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

10. Abnormal loads that cannot be accommodated on rail trucks by virtue of weight or size, subject to the proviso—

(a) that the South African Railways Administration, in each instance, regards such loads as being too abnormal when tendered for conveyance by rail; and

(b) that the operator in each instance hands a certificate from the consignor of the goods to his driver reflecting the following particulars in the form set out hereunder:

(i) Name of the haulier;

(ii) address of the haulier;

(iii) dimensions and weight of abnormal load;

(iv) name of South African Railways Administration Official to whom the matter was referred by the consignor when tendering it for conveyance by rail;

(v) date on which it was tendered by the consignor for conveyance by rail:

Within a radius of 480 km from Vryheid General Post Office.

11. Waterpumping plant, wind-chargers, electrical and gas lighting plant, geysers and venetian blinds (all for direct installation): Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

12. Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings, transformers, accounting machines, exhibition display stands and scientific instruments. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

13. Household air conditioners, bedside pedestals, book racks, cabinets, grandfather clocks, clothes carriers, clothes racks, heaters, fans, household kiosks, kists, knitting machines, lamp shades, paintings, pictures, playpens, room dividers (screens), sewing machines, speakers, household stands, household service trolleys, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, wendy houses, radios, radiograms, chandeliers, barbecues, counters, refrigerators, grillers, stoves, washing machines, amplifiers, beach umbrellas, tape recorders, record players, mirrors and glassware, excluding imported traffic international size in metal containers. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

14. Agricultural machinery and tools direct to farms for farming purposes. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

15. Livestock. From points within a radius of 240 km from Vryheid to points within the Republic of South Africa and from points within the Republic of South Africa to points within a radius of 240 km from the Vryheid General Post Office: Provided that from any point outside a radius of 240 km from Vryheid General Post Office no livestock may be conveyed to or from a radius of 50 km from Nottingham Road Post Office.

16. Spares for purposes of repairs, that is spare parts required for the bona fide repairs to machinery or mechanical plant which has broken down and which on account of urgency must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stocks. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

17. Fresh meat and fish, cold meats, butter, cheese, frozen fish, shell fish, meat, poultry, meat pies, pastries and fresh mushrooms (not canned, bottled or otherwise preserved). Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

18. Only the completely constructed sections of a wall, floor, ceiling, roof or framework of a pre-fabricated building when purpose made as an integral part of a wall, floor, ceiling, roof or framework of such a pre-fabricated building together with the tools of trade and any material required for the erection or assembly of the components, from the Manufacturer's place of business direct to erection sites. Within a radius of 240 km from Vryheid Post Office.

19. Fresh fruit and fresh vegetables. Within the Republic of South Africa, subject to the condition that not more than 11 vehicles be used at any one time.

20. Plant and equipment in use from one construction site to another. Within the Province of Natal.

21. Meshed reinforcing steel, steel bent to specification for re-inforcing, direct to construction sites. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

22. Concrete pipes and concrete products on behalf of Vianini Pipes (Pty) Ltd, and subsidiary companies of Vianini Pipes (Pty) Ltd. Within a radius of 220 km from Pietermaritzburg General Post Office.

23. Industrial electrical switchgear and industrial switchboards (excluding packed ships cargo) provided that cables and tubing shall not be conveyed unless such cables and tubing form part of the industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards being conveyed. From points within a radius of 80 km from Vryheid General Post Office to points within a radius of 480 km from Vryheid General Post Office and from points within a radius of 480 km from Vryheid General Post Office to points within a radius of 80 km from Vryheid General Post Office.

24. Asbestos and cement guttering, asbestos sheets, shop fittings and shop fronts, wooden windows, wooden door frames, wooden frames, wooden beading and lattice work, picture railings, asbestos and wood fibre board, with a minimum thickness of not less than 2,5 mm, cove cornices, marble sheets, gutters and down pipes, porcelain, sanitary ware (baths, basins, cisterns, toilet pans excluded), terrazzo ware, earthern pipes, earthern tiles, all direct to building sites. Within a radius of 240 km from Vryheid General Post Office.

S36 (OP1496)—**Pietermaritzburg.** (2) Mitchell Cotts Road Freight (Pty) Ltd, 72 Payne Street, Pietermaritzburg; additional vehicles. (3) Four vehicles to be advised. (4) and (5) See attached Annexure for items 1–8:

1. (a) Bona fide household and office removals (including personal effects) on trips within the Republic of South Africa.

(b) Own packing material and equipment for own use only and not to be sold or offered for sale within the Republic of South Africa.

2. Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings and transformers, cash registers, typewriters, accounting machines, duplicators, dictaphones, counter scales, display stands, scientific instruments and fibre suitcases between points situated within a radius of 240 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

3. Household air conditioners, baskets, beds, bedside pedestals, bedsprings, benches, book racks, cabinets, chairs, chests of drawers, clocks, clothes carriers, clothes racks, desks, dressing tables, headboards, heaters, fans, ironing boards, household kiosks, kists, kitchen units, knitting machines, paintings, pictures, household floor polishers, prams, playpens, household ladders, lamp shades, linoleum, lockers, mattresses, room dividers (screens), settees, sewing machines, speakers, household stands, tables, sideboards, household service trolleys, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, wardrobes, wendy houses, radios and radiograms, chandeliers, barbecues, counters, refrigerators, grillers, pianos, and organs, stoves, string and valve musical instruments, washing machines, amplifiers, beach umbrellas, dictaphones, tape recorders, record players, electric kettles, toasters, mirrors, glassware and porcelainware, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions and other soft furnishings where such items form part of other items specified herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items, within the Republic of South Africa.

4. Cabinets for radiograms, glass display cabinets, electrical switchboards and electrical switchgear, between points within a radius of 480 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

5. Antiques, framed paintings and photographs, slow combustion stoves and X-ray plants between Durban and Pietermaritzburg.

6. Television tubes, television sets and component parts required for installation of the television sets, within the Republic of South Africa.

7. Spare parts of machinery required for the bona fide repair to machinery or mechanical plant which has broken down and which, on account of urgency must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stock. Within a radius of 480 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

8. Cabinets for radiograms, glass display cabinets, electrical industrial switchboards and electrical industrial switchgear, between points within a radius of 480 km from the City Hall, Pietermaritzburg, and to Port Elizabeth.

S37 (OP42)—**St Faith's.** (2) Aboslom Arthur Caleb and Cleopas Xaba trading as Xaba Brothers; additional vehicle with additional authority in respect of time-table and organised parties and interchangeability on all existing buses. (3) One additional bus—NIX 890 and 3 existing buses—NIX 899, NIX 539 and NIX 4694. (4) (a) and (4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) Over/within existing approved routes /areas and in accordance with existing approved time-tables, tariffs and conditions. (5) (b) Additional authority in regards to time-table as follows:

Depart		*Arrive*		*Distance*	*Fare* R
St Faiths	05h00	Highflats	06h00	40 km	1,00
Depart Highflats	06h30	Ixopo	06h55	20 km	0,50
Ixopo	17h15	Highflats	17h40	20 km	0,50
Highflats	17h50	St Faiths	18h50	40 km	1,00

(4) (c) Non-White organised parties (pro forma). (5) (c) From points within a radius of 25 km from St Faiths to points within the Province of Natal.

S38 (OP31)—**Greytown.** (2) H. Maharaj & Sons, 64 Durban Street, Greytown; additional authority in respect of time-table and amendment of route. (3) Three existing buses—NUM 6402, NUM 2576 and NUM 4021. (4) Non-White passengers and their personal effects and passengers goods not exceeding 25 kg per passenger on condition that the goods are accompanied by the passenger. (5) See attached annexure for route description. Additional authority on time-table as per attached Annexure.

Non-White passengers and their personal effects (from Mgaga situated at a point 1 km from Phindangene Store) by way of Mowbray, Welgegund, Ahrens, Welgegund, Umvozane to Greytown; and return, along the following route:

Depart terminus at Mgaga and proceed along unnumbered KwaZulu Road to the Mowbray Trading Store; then proceed along District Road 77 to intersection with Road P160; turn right and proceed along Road P160 to intersection with Main Road 16; turn right and proceed along Main Road 16 to Ahrens; turn round and return along Main Road 16 via Welgegund, Umvozane and enter Greytown via Durban Road, Bell Street, Sargeaunt Street, Okes Street, Durban Street, Maitland Street to Maitland Street Bus Rank; and return along the same route.

Additional authority now sought:

Sundays

				km
Mgaga	12h30	Mowbray	12h40	4
Mowbray	12h50	Welgegund	13h10	10
Welgegund	13h10	Ahrens	13h15	2
Ahrens	13h20	Welgegund	13h25	2
Welgegund	13h25	Umvozane	13h40	7
Umvozane	13h40	Greytown	14h00	7
Greytown	15h00	Umvozane	15h15	7
Umvozane	15h15	Welgegund	15h30	7
Welgegund	15h30	Ahrens	15h35	2
Ahrens	15h40	Welgegund	15h45	2
Welgegund	15h45	Mowbray	16h05	10
Mowbray	16h10	Mgaga	16h20	4

S39 (OP51)—**Hammarsdale.** (2) Teba Johannes Ngcamu, 118824013, B24, Unit 2, Mpumalanga Township, Hammarsdale; transfer from Ambrose Zulu (OP140371). (3) One vehicle—NC 777. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Unit 2, Shopping Centre, Mpumalanga Township, to points within a radius of 25 km from Unit 2, shopping Centre, Mpumalanga Township and return empty or with the same passengers conveyed on the forward journey, subject to the condition that on all inward trips to Pietermaritzburg no passengers shall be picked up within 1 km beyond the city boundary and that on all outward trips from Pietermaritzburg no passengers shall be set down within 1 km beyond the city boundary.

S40 (OP49)—**Wembesi.** (2) Mandla Moses Mwelase, 151545207, Wembisi Black Township; new application. (3) Two vehicles to be acquired—one mini bus and one combi. (4) (a) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) From Wembesi Township, Wembesi to points within a radius of 50 km and return. (4) (b) Black organised parties. (5) (b) From Wembesi Township to points within a radius of 240 km and return.

S41 (OP56)—**Camperdown.** (2) Harry John Richard Fouche, Loristan Lot 9, Camperdown; new application. (3) One semi-trailer—NC 5664. (4) Chemically cured hides and skins. (5) (a) (i) From Cato Ridge to Port Elizabeth; (ii) From Cato Ridge to Hammanskraal; (iii) From Johannesburg to Camperdown or Pietermarizburg; (iv) From Johannesburg to Port Elizabeth or King William's Town.

S42 (OP59)—**Mahlabatini.** (2) Bhekinkosi Anderson Sithole, trading as Ulundi Transport; Townlands of Mahlabatini; amended (additional) authority in respect of Route 9 on NMA 974 and interchangeability on six existing buses. (3) One bus NMA 974 and 6 existing buses. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Nongoma to Pongola and return. *Route description:* From Nongoma Bus Rank along Road 52 via Benedictine Hospital, Nhlophenkulu, Qoqoda, Bangamaya, Royal State House, Nkunza River to border of Province of Natal and Transvaal, then along Road 78/3 to Pongola Bus Rank, and return along the same route. (Subject to the proviso that on the forward journey to Pongola no passengers be set down between Nongoma and junction of Roads 49 and 52, and on the return journey no passengers be picked up after passing the junction of Roads 49 and 52 to Nongoma).

S43 (OP1515)—**Newcastle.** (2) Mev. M. Engela handeldrywende as Mag's Taxis, Emerald Plek 1, Sunnyridge, Newcastle; nuwe aansoek. (3) Twee mikro-busse, een 9-passasiers en een 14-passasiers. (4) Swart passasiers en hulle persoonlike besittings. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Newcastle en terug.

S44 (OP60)—**Hammarsdale.** (2) Bhekokwakhe Paulos Dimba, 141006264, Hammarsdale; replacement of vehicle (PP81091). (3) One motor-car—NC 9792. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Unit 3, Mpumalanga Township to points within a radius of 50 km from Unit 3, Mpumalanga Township and from points within a radius of 50 km from Unit 3, Mpumalanga Township, to points within a radius of 5 km from Unit 3, Mpumalanga Township, excluding Hammarsdale. (Vehicle to be stationed at and operated from Unit 3, Mpumalanga Township.)

S45 (OP62)—**Braemar.** (2) Ramnarain Maharaj, Braemar; additional authority on 3 existing buses. (3) Three existing buses—NIX 60, NIX 950 and NIX 918. (4) Passengers who are in possession of valid rail or S.A.R. Road Transport Service Tickets and parcels on a vehicle hire basis on behalf of the South African Railways. (5) On routes or within areas covered by permits issued to the South African Railway by the Local Road Transporation Board, within the Province of Natal.

S46 (OP65)—**Greytown.** (2) H. Maharaj & Sons, 64 Durban Street, Greytown; amendment of route in respect of routes. (3) (i) and (ii) On 3 existing buses. (3) Three existing buses—NUM 6402, NUM 2576 and NUM 4021. (4) Non-White passengers and their personal effects and passengers goods not exceeding 25 kg per passenger on condition that the goods are accompanied by the passengers. (5) (i) and (ii) As per attached Annexure B.

ANNEXURE B

Amendment now sought—in italics

Route 3 (i): Mgaga to Amatimatolo via Eskop:

(5) (i) Depart terminus at Mgaga and proceed along unnamed KwaZulu Road to junction with District Road 77, turn north-east and proceed along unnamed KwaZulu Road to spur leading to Eskop, *turn right and proceed along unnamed KwaZulu Road for a distance of approximately 2,8 km to Eskop; turn round at Eskop and return along the same unnamed KwaZulu Road to the aforesaid intersection*, turn right and proceed along unnamed KwaZulu Road to District Road 294, turn right and proceed along unnamed KwaZulu Road to Amatimatolo (terminus at B.A. Dowson's Factory); turn round and return along the same route including the spur to Eskop. (Note: new portion of the route in italics.)

(5) (ii) *Amendment to subparagraph (ii) of paragraph 3 of the existing authority.*

Depart terminus at Mgaga and proceed along unnamed KwaZulu Road to junction with District Road 77, then along District Road 77 to intersection with Road P160, turn right into P160 to intersection with Main Road 16, turn right into Main Road 16 to terminus at Ahrens, turn round and proceed along Main Road 16 to intersection with P160, turn left and proceed to intersection with Main Road 6, turn right and proceed along Main Road 6 to junction with Shepstone Street, turn right into Sargeaunt Street, left into Bell Street, right into Durban Street, Left into Maitland Street, to bus rank and return along the same route; *provided that on journey to Greytown in the case of the bus being full at Ahrens, the bus shall follow Main Road 16 from Ahrens to Greytown entering Greytown via Durban Street, Bell Street, Sargeaunt Street, Oak Street, Durban Street and Maitland Street to the existing terminus; and return via the same route.*

(Note.—Amendment now sought in italics.)

S47 (OP64)—**Ladysmith.** (2) Abdool Kader Vawda, 31 Lahore Road, Ladysmith; additional authority in respect of organised parties and amendment of time-table. (3) Nine existing buses. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) From Ladysmith to the Boundary of the farms Strussburg and Mziyonke, Klip River District, via Doornhoek and Tentenskraal to Tugela Estates.

Time-table

Sundays

08h00	10h00	12h00	16h00	Ladysmith	10h00	12h00	16h00	18h00
08h20	10h25	12h20	16h20	Modderspruit	09h45	11h45	15h45	17h35
08h45	10h40	12h45	16h45	Doornhoek	09h30	11h30	15h30	17h20
09h05	11h00	13h05	17h05	Wittekleinfontein	09h05	11h05	15h05	17h05
09h30	11h20	13h30	17h30	Mhlumayo	08h45	10h45	14h45	16h45
09h40	11h35	13h40	17h40	Chief Sithole's Kraal	08h30	10h30	14h30	16h30
09h50	11h45	13h50	17h50	Tentenskraal	08h20	10h20	14h20	16h20
10h00	12h00	14h00	18h00	Tugela Estates	08h00	10h00	14h00	16h00

(4) (b) Non-White organised parties (pro forma). (5) (b) Within a radius of 240 km from the Main Post Office, Ladysmith, subject to the condition that not more than one vehicle is operated at any one time.

S48 (OP67)—**Howick.** (2) Norton & Smither (Pty) Ltd, 20 Main Street, Howick; additional vehicle. (3) One bus—NR 2339 (80 passengers). (4) White organised parties (pro forma). (5) Between points within the Province of Natal.

S49 (OP66)—**Camperdown.** (2) Lizwe Dlamini, Chief Mlaba's Kraal, Camperdown; new application. (3) One combi—NC 6630 (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Chief Mlaba's Kraal, Camperdown District to points within a radius of 50 km and return.

S50 (OP69)—**Dalbridge.** (2) Elizabeth Nonhlanhla Gcumisa—5419726, Dalbridge; new application. (3) One vehicle to be acquired (8 seater). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within the Inanda Location, New Hanover, District of Mpumalanga to points within a radius of 50 km and return.

S51 (OP68)—**Madadeni.** (2) Behki Lucas and Nelisiwe Josta Shabalala, trading as Thokoza Nashabane, House 4027, Madadeni; new application. (3) One hi-ace (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km of the Charlestown Post Office.

S52 (OP72)—**Pietermaritzburg.** (2) Trek Express Services (Pty) Ltd, 29 Woodlands Road, Pietermaritzburg; replacement of vehicle—PP140213. (3) One semi-trailer—TSN 29561. (4) and (5) See attached Annexure for items 1–11.

1. (a) Bona fide household removals and office removals (including personal effects) between points situated within the Republic of South Africa.

(b) Own packing material and equipment, for own use only and not to be sold or offered for sale, between points situated within the Republic of South Africa.

2. Goods, all classes, between points situated within a radius of 25 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

3. Antiques, framed paintings and photographs, slow combustion stoves and X-ray plants between Durban and Pietermaritzburg.

4. Battery charging plant, batteries, fluorescent fittings and transformers, cash registers, typewriters, accounting machines, duplicators, dictaphones, counter scales, display stands, scientific instruments and fibre suitcases between points situated within a radius of 240 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

5. Pulpits, church benches, roofing tiles, bricks, firewood, calfmeal, fertilizer, coal, coke, lime, stockmeal, stone, sand, cabinets for radiograms, glass display cabinets, electrical switchboards and electrical switchgear, spare parts required for immediate bona fide repairs to machinery or mechanical plant which has broken down and which, on account of urgency, must be repaired expeditiously, excluding delivery to any business premises to replenish stocks, between points situated within a radius of 480 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

6. Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes, direct to building sites for building purposes and not for replenishing stocks, component parts of prefabricated buildings, direct to assembly and erection sites, water pumping plant, windchargers, electrical and gas lighting plant, geysers and venetian blinds, for direct installation, and agricultural machinery and tools, direct to farms for farming purposes, between points situated within a radius of 240 km from the City Hall, Pietermaritzburg.

Household air conditioners, baskets, beds, bedside pedestals, bedsprings, benches, bookracks, cabinets, chairs, chests of drawers, clocks, clothes carriers, clothes racks, desks, dressing tables, headboards, heaters, fans, ironing boards, household kiosks, kists, kitchen units, knitting machines, paintings, pictures, household floor polishers, prams, playpens, household ladders, lamp shades, linoleum, lockers, mattresses, room dividers (screens), settees, sewing machines, speakers, household stands, tables, sideboards, household service trolleys, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, wardrobes, wendy houses, radios and radiograms, chandeliers, barbecues, counters, refrigerators, grillers, pianos and organs, stoves, string and valve musical instruments, washing machines, amplifiers, beach umbrellas, dictaphones, tape recorders, record players, electric kettles, toasters, mirrors, glassware and porcelainware, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions and other soft furnishings where such items form part of other items specified herein or are intended for use with and were originally sold together with such items specified herein, between points situated within the Republic of South Africa.

8. T.V. sets and aerials from points within the Province of Natal to points within the Republic of South Africa and from points within the Republic of South Africa to points within the Province of Natal.

9. Cement-asbestos products i.e. letterboxes and stands, plant pots, waste paper baskets, tree motive stumps, barrels, bird nests, drinkers, dove-cotes, bird baths, fish ponds, drinking fountains, water tanks, kennels, down pipes, gutters and fittings, window boxes, bowls, vases, ferrules and conical roofs, within a radius of 480 km fom Pietermaritzburg General Post Office.

10. Industrial rubber rollers for immediate repairs and return after repairs (excluding typewriter rollers) from points within a radius of 80 km from the General Post Office at Pietermaritzburg to points within the Republic of South Africa and from points within the Republic of South Africa to points within a radius of 80 km from the General Post Office at Pietermaritzburg.

11. Industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards from points within the Province of Natal to points within a radius of 480 km from General Post Office, Pietermaritzburg and to Port Elizabeth (excluding packed ships cargo imported through Durban Harbour).

S53 (OP71)—**Swartberg.** (2) Joseph Peter Davey, trading as Swartberg Bus Services, Doony Brook Farm, Swartberg; additional authority in respect of organised parties and amendment of route and time-tables. (3) One existing bus—NCW 3746. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) See attached annexure for Routes 1 and 2 as well as amended time tables. (4) (a) Non-White organised parties (pro forma). (5) (b) From points within a radius of 15 km from Swartberg Franklin and New Amalfi to points within a radius of 240 km and return.

5 (a) *Route 1: Amendment of time-table:*

From Coleford 7901 (Magisterial District of Underberg), to Franklin via Swartberg and return.

Route description:

From Coleford 7901, along Road 603, via Clifton 10, Kingscote 31, Evatt, Ber Sheba 38, Rockwall, Donny Brook 61, Glen Read 62, Staford 60, Poortjie 67, Hlane 83—junction D609 and 603, continue along Road 603, Donkerpoort 85, Tafeni 84, Vaalkrantz 86 to Swartberg Trading Store on farm Rietkuil 103, continue along Road 603, The Leas, Fairfields A101, Hartebeesfontein 119, Treurfontein 121, junction Road 603 and 601, continue left along Road 601 to Franklin and return along the same route.

Time-table

Tuesdays, Thursdays and Saturdays

D	08h00	Coleford	A	14h30
	S	Glen Read		S
	09h30	Swartberg		13h30
A	10h00	Franklin	D	13h00

Route 2: Amendment of Route 2 and time-table:

From Donny Brook 610 (Magisterial District of Mount Currie) via Glen Read, St Bernards Peak, New Amalfi, Maria Teigte Mission, Maraiskop 79, Swartberg to Franklin and return along the same route.

Route description:

From Donny Brook 610, along Road 603 to Swartberg, from Swartberg return along Road 603 to junction with Road D609, turn left along Road 609 and proceed along Road D609 to St Bernards Peak (Middle Valley 46) return from St Bernards Peak (Middle Valley 46), along Road D609 to junction with Road D612, turn right along Road D612 and proceed along Road D612 to junction with Road 604, turn left along Road 604 to junction with Road 606, turn right along Road 606 and proceed to New Amalfi, return from New Amalfi along Road 606 to junction with Road 604, turn right along Road 606 and proceed along this road to junction with unnumbered road leading to Maria Teigte Mission and Maraiskop 79, turn left along the unnumbered road and proceed to Maria Teigte Mission and Maraiskop 79, return from Maria Teigte Mission and Maraiskop 79 along the same road to the junction with Road 604, turn left along Road 604 and proceed to Swartberg, proceed along Road 604 to junction with Road 603, turn right along Road 603 and proceed along Road 603 to junction with Road 601, turn left along Road 601 and proceed to Franklin and return along the same route in reverse.

Time-table:

Mondays, Wednesdays and Fridays

Depart		Arrive	
Donny Brook	06h00	Swartberg	06h30
Swartberg	07h00	St Bernards Peak	08h00
St Bernards Peak	08h10	Vielsalm 47	08h40
Vielsalm 47	09h40	New Amalfi	10h20
New Amalfi	10h50	Maria Teigte Mission	11h05
Maria Teigte Mission	11h10	Swartberg	11h30
Swartberg	11h45	Franklin	12h15
Franklin	12h45	Swartberg	13h15
Swartberg	14h00	Maria Teigte Mission	14h15
Maria Teigte Mission	14h20	New Amalfi	14h40
New Amalfi	14h45	Veilsalm 47	15h00
Veilsalm 47	15h05	St Bernards Peak	15h20
St Bernards Peak	15h25	Donny Brook	16h15

S54 (OP70)—**Estcourt.** (2) Khanyani Bus Service (Pty) Ltd, Wembesi Black Township, Estcourt; amendment of tariffs. (3) Nine existing buses. (4) (a) Black passengers and their personal effects. (5) (a) Between Wembesi Township and Estcourt.

Fare structure:

		Existing c	*Proposed* c
Wembesi-Junction, Wembesi/Wagendrift Dam Road	8,6	20	15
Wembesi-Estcourt	14,1	32	25
Junction Wembesi/Wagendrift Dam Road to Estcourt	5,5	15	12

(4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (b) Between Wembesi Township and Provincial Hospital via Estcourt.

Fare structure:

Existing:
1. Wembesi
2. 8,6
   20c Juction: R29 and P171 (Wagendrift)
3. 14,1 5,5
   32c 15c Estcourt
4. 17,5 8,6 3,4
   40c 20c 8c Hospital

Proposed:

1. Wembesi
   8,6
   10c Junction: R29 and P171 (Wagendrift)
2. 14,1 5,5
   17c 10c Estcourt
3. 17,5 8,6 3,4
   25c 10c 8c Hospital

(4) (c) Black passengers and their personal effects. (5) (c) From Wembesi Black Township to intersection of Roads P179 and P10, then along Road P179 to Ennersdale and continue to intersection of P179 and R35 (Frere/Bergville/Loskop Road) and return along the same route.

Fare structure:

		Existing c	*Proposed* c
Wembesi Township-R35 and P10 Roads	11,1	30	22
Wembesi Township-Ennersdale	10,5	28	20
Wembesi Township-Little Bushmans River	5,6	15	10

S55 (OP74)—**Wasbank.** (2) Laymon Mchunu, Nyonyana B.C. School, Wasbank; new application. (3) Vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Nyonyana B.C. School on the farm Nyonyana (KwaZulu Area), Magisterial District of Dundee to points within a radius of 50 km from the said Nyonyana School and from points within a radius of 50 km from the said Nyonyana School to points within a radius of 5 km from the said Nyonyana School. (Vehicle to be stationed at Nyonyana School.)

S56 (OP1470)—**Georgedale.** (2) Zeblon Gewabaza, Georgedale; new application. (3) One micro-bus NC 9624. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Mtanongayo to Hammarsdale and return.

S58 (OP76)—**Nqutu.** (2) Silvia Ngobese, 5039924, Indidini Area, Nqutu; new application. (3) Two 8 seater combi's to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Magabeni B.C. School, Nondweni, District of Nqutu to points within a radius of 50 km from Magabeni B.C. School, Nondweni and from points within a radius of 50 km from Magabeni B.C. School, Nondweni to points within a radius of 5 km from Magabeni B.C. School, Nondweni, District of Nqutu.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Transport, Department of			
Applications for public road carrier permits		1	7584

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Vervoer, Departement van			
Aansoeke om openbare padvervoerpermitte		1	7584

7585

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 15 MAY MEI 1981 [No. 7585

GENERAL NOTICE
(COMPANIES)

NOTICE 343 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDERBLOEM, Registrar of Companies.

REGISTRATION OF COMPANIES/REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE

New companies/Nuwe maatskappye

(Number, name, address, share capital/Nommer, naam, adres, aandelekapitaal.)

1 May/Mei 1981

81/04095/07—**Desert Homes (Pty) Ltd,** 23 Scott Street, Waverley, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Presidential homes.)

81/04096/07—**Forty Four By Five (Pty) Ltd,** c/o Ernst & Whinney, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04097/07—**Quad International (Pty) Ltd,** 383 Yor.. Avenue, Ferndale, Randburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04098/07—**Space World (Pty) Ltd,** Fourth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Video machines.)

81/04099/07—**Deelrand Estates (Pty) Ltd,** Moultonsentrum 7, Moultonlaan 1170, Waverley, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/04100/07—**Durgood (Pty) Ltd,** 117 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04101/07—**Cantonmentsweg Beleggings (Edms.) Bpk.,** Barclayssentrum, Cantonmentsweg, Verwoerdburg: R4 000. Beleggings.

81/04102/07—**Pharmakon Pharmaceutical (Pty) Ltd,** Suite 700, Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Secondary. (Pharmaceutical products.)

81/04103/07—**Sumes (Edms.) Bpk.,** Sewende Verdieping, Arcadiasentrum, hoek van Vermeulen- en Beatrixstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/04104/07—**Rayvic Print (Pty) Ltd,** 408 Monmouse House, 36 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Printers.)

ALGEMENE KENNISGEWING
(MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 343 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPYWET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDERBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

81/04105/07—**Tempo Industrial Finance (Pty) Ltd,** 1404 Armadale Place, corner of Bree and Troye Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04106/07—**Flywell Travel Agencies (Atlantis) (Pty) Ltd,** 207 Maraba Centre, corner of Mogul and Tenth Streets, Asiatic Bazaar, Pretoria: R4 000. Service. (Travel agent.)

81/04107/07—**Ballito Spar Foods (Pty) Ltd,** Ninth Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary. (Foods.)

81/04108/07— **W. H. A. Kruger (Edms.) Bpk.,** p/a A. P. van Zyl, hoek van Howard- en Rothsaystraat, Benoni: R4 000. Dienste.

81/04109/07—**Nemwill (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04110/07—**Mtolo Products (Pty) Ltd,** 87 Kerk Street, Ermelo: R2 100. Secondary. (Charcoal.)

81/04111/07—**Centrifugal Airconditioning & Refrigeration (Pty) Ltd,** 15 Bruno Avenue, Florida North: R100. Secondary. (Air conditioning.)

81/04112/07—**Bester Software (Pty) Ltd,** 46 Hill Street, Kroonstad: R4 000. Service. (Agents.)

81/04113/07—**Bowring Electrical (Pty) Ltd,** 135 Terrace Road, Sebenza Industrial, Edenvale: R4 000. Secondary. (Electrical.)

81/04114/10—**British Vita Investments Ltd,** Soudan Street, Middleton, Manchester M24 2 Db, England: R179,77. External.

81/04115/10—**Bruce Properties (Pty) Ltd,** 54 Dan Pienaar Drive, Hillcrest, Durban: R100. External.

81/04116/07—**M.N.T. Sand Distribution (Pty) Ltd,** Erf 2817, Portion 1, Phuthaditjhaba: R4 000. Secondary. (Sand.)

81/04117/07—**Skiethon Beleggings (Pty) Ltd,** Fourth Floor, AEL Centre, 78 Main Road, Fordsburg: R4 000. Investments.

81/04118/07—**The Hirschs Syndicate (Pty) Ltd,** 1103 Medical Arts Buildings, 220 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04119/07—**Suidertee (Edms.) Bpk.**, 601 Heerengracht Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R200. Commerce. (Tea products.)

81/04120/07—**Minit Print (Randburg) (Pty) Ltd,** Ninth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Printers.)

81/04121/07—**A.P.E. Investments (Pty) Ltd,** 17 Keyes Court, 12 Keyes Avenue, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04122/07—**K.E.S. Engineering (Pty) Ltd,** 7/9 Bremms Buildings, 61 Old Main Road, Hillcrest: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04123/07—**The Hot Tub Company (Pty) Ltd,** Second Floor, Elkam, corner of Pretoria and Claim Streets, Hillbrow: R4 000. Secondary. (Hot tubs.)

81/04124/08—**Cape Building Industry Credit Association** (an association incorporated not for gain), 301 Third Floor, Union Castle Buildings, 57 St George's Street, Cape Town: Services, Section 21.

81/04125/07—**Candid Engineering (Edms.) Bpk.**, Damweg 33, Boksburg North: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04126/07—**D.P.G. Investments (Pty) Ltd,** 66 Ashley House, 320 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04127/07—**Stockturn (Pty) Ltd,** First Floor, Inala Buildings, corner of First Avenue and Breytenbach Street, Nigel: R4 000. Commerce. (Mining equipment.)

81/04128/07—**Pennant Trading (Pty) Ltd,** Second Floor, New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04129/07—**Multi-Con Bouondernemings (Edms.) Bpk.**, Manitobahuis 25, Derdestraat, Springs: R1 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04130/07—**Kelwick Investments (Pty) Ltd,** 12th Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04131/07—**Merwede Auctioneers & Properties (Pty) Ltd,** Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04132/07—**Chals (Pty) Ltd,** 222 Spes Bona Buildings, Leslie Street, Vereeniging: R4 000. Investments.

81/04133/07—**W. D. van der Riet Construction (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Constantia Centre, Main Street, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Earth moving.)

81/04134/07—**Quico (Pty) Ltd,** R I K Cameron, 109 Van der Stel Buildings, Durban Road, Bellville: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04135/07—**Minicom Supplies (Pty) Ltd,** 302 Master Builders Centre, 433 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04136/07—**Annersto (Edms.) Bpk.**, Eerste Verdieping, Saambou-Nasionalegebou, Commissionerstraat 130, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

81/04137/07—**R. Collins Beleggings (Edms.) Bpk.**, Lindenberggebou 402, Hodgonstraat 2, Roodepoort: R4 000. Beleggings.

81/04138/07—**Multocon (Pty) Ltd,** 232/4 Nedbank Centre, Newcastle: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04139/07—**Consult Constructo (Pty) Ltd,** 232/4 Nedbank Centre, Newcastle: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04140/07—**Franlyn (Pty) Ltd,** First Floor, Saambou National Buildings, 103 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04141/07—**The Brokers (Pty) Ltd,** First Floor, Rothburn House, corner of Rothsay Street and Woburn Avenue, Benoni: R4 000. Investments.

81/04142/07—**Hippe Furs (Pty) Ltd,** 18 Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Furriers.)

81/04143/07—**Kelly Tool and Die Company (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Elkam, Pretoria Street, Hillbrow: R4 000. Commerce. (Tools.)

81/04144/07—**Tablecraft (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Nedbank Gardens, 33 Bath Avenue, Rosebank: R4 000. Service.

81/04145/07—**Sonarium (Pty) Ltd,** 15 Fulton Street, Industria West: R4 000. Commerce. (Sun glasses.)

81/04146/07—**Reef Print Management Services (Pty) Ltd,** 105 Protea Place, 4 Second Street, Orange Grove: R4 000. Service.

81/04147/07—**Multi Shine (Pty) Ltd,** Visagiestraat 32, Pretoria: R4 000. Service.

81/04148/07—**Grand-Save SA (Pty) Ltd,** A. R. Bell & Co., Fifth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg: R100. Service.

81/04149/07—**Danuvia Projects (Pty) Ltd,** 5 Protea Close, Malanshof, Extension 4, Randburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04150/07—**Wes-Oranje (Edms.) Bpk.**, Pegmagebou 7, Voortrekkerstraat 56, Springbok: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04151/07—**Mavanic Properties (Pty) Ltd,** c/o L. Rubin & Co., 301 Stanhope Buildings, Main Road, Claremont, Cape: R100. Investments.

81/04152/07—**Quick Aid (Pty) Ltd,** hoek van Gerrit Maritz- en Weststraat, Pretoria-Noord: R4 000. Dienste.

81/04153/07—**Athlone Honda (Pty) Ltd,** 20 Grove Buildings, Grove Avenue, Claremont: R4 000. Commerce. (Motor cycles.)

81/04154/07—**Bosfor (Edms.) Bpk.**, Kerkstraat 87, Ermelo: R120 Landbou. (Boerdery.)

81/04155/07—**Winfran Sales (Pty) Ltd,** c/o Peat, Marwick, Mitchell & Co., 430 Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria: R4 000. Finance.

81/04156/07—**Blue Ridge Farm (Pty) Ltd,** 223 Rennieuter Buildings, Agatha Street, Transvaal: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04157/07—**Agritrade International (Pty) Ltd,** 19th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R250 000. Commerce. (Agriculture commodities.)

81/04158/07—**Machinery and Finance Company (Pty) Ltd,** 10th Floor, Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04159/07—**C and N Investments (Pty) Ltd,** c/o Fenwick Faris Allison & Alberts, 722 Pretoria Parkade, 266 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

30 April 1981

81/04053/07—**Irene's Flowers (Pty) Ltd,** 18th Floor, B.P. Centre, Thibault Square, Cape Town: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04054/07—**Mayted Investment Holdings (Pty) Ltd,** 13th Floor, The Strand Towers, Strand Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04055/07—**Strydom & Adami (Pty) Ltd,** c/o Strelitz & Mitchell, Second Floor, A.A. House, 4 Rink Street, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Clothing.)

81/04056/07—**Libertas Commission Agency (Pty) Ltd,** c/o Sandberg & Partners, Eight Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Service. (Agents.)

81/04057/07—**Tenecon Mul-T-Lock (Pty) Ltd,** Fifth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Locks.)

81/04058/07—**Edda Development Company (Pty) Ltd,** 14th Floor, Mobil House, 87 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04059/07—**Cedar Construction (Pty) Ltd,** c/o Anden Partners, Ninth Floor, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04060/07—**Smitties Allround Engineering (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Cape York, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04061/07—**V I P's Investments (Pty) Ltd,** 39 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04062/07—**Vactek (Pty) Ltd,** 4 Provident Buildings, 76 President Street, Germiston: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04063/07—**J. Laursen Associates (Pty) Ltd,** c/o Taylor & Geerling, 1830 Volkskas Centre, 230 Van der Walt Street, Pretoria: R1 000. Commerce. (Import and export.)

81/04064/07—**IQ (South Africa) (Pty) Ltd,** Eerste Verdieping, IQ 2000-Gebou, Marshallstraat 162, Johannesburg: R4 000. Handel. (Elektroniese toerusting.)

81/04065/07—**Finansrand (Edms.) Bpk.**, Robert Kockgebou 710, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Investments.

81/04066/07—**Harvey Cattle Ranches (Pty) Ltd,** 48 De Kock Street, Vryburg: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04067/07—**Arius Services & Products (Pty) Ltd,** Ninth Floor, West Wing Suite, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04068/07—**Molanne Investments (Pty) Ltd,** Suite 1, Heathrow 244, D. F. Malan Drive, Blackheath, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04069/07—**Urban Security Services (Pty) Ltd,** 16c Sovereign Street, Kensington, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04070/07—**Arnheim Electrical (Pty) Ltd,** c/o Hopkinson & Co., Third Floor, Heilet House, corner of Leewpoort and Bank Streets, Boksburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04071/07—**Milky Way Rosebank (Pty) Ltd,** c/o Gaddie Brothers & Partners, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Parlour.)

81/04072/07—**Gaylen Investments (Pty) Ltd,** 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04073/07—**Ordine Court (Pty) Ltd,** Ninth Floor, West Wing Suite, Everite House, 20 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Investments.

81/04074/07—**Orient Curios (Pty) Ltd,** 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04075/07—**Ramkewal Mahabeer Hotels (Pty) Ltd,** 2 Raj Mahal Road, Merebank, Durban: R4 000. Commerce. (Hotel.)

81/04076/07—**E.I. Contracts (Pty) Ltd,** c/o Small Thomson & Young, Penmor Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04077/07—**Burkea (Edms.) Bpk.**, Restant Lytteltonlandbouhoewes 44, Weslaan, Verwoerdburg: R4 000. Beleggings.

81/04078/07—**Bryanston Border (Northgate) (Pty) Ltd,** Ninth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg: R1 100 000. Investments.

81/04079/07—**Ramsay's Building and Civil Engineering Contractors (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Protea Insurance Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg: R10 000. Secondary. (Engineering.)

81/04080/07—**Nutri Properties (Pty) Ltd,** c/o Josman & Seidel, 700 Seventh Floor, African Eagel Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R100 000. Investments.

81/04081/07—**Ancosta (Pty) Ltd,** Fourth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Hotel.)

81/04082/07—**Swiftprops (Pty) Ltd,** Fifth Floor, Protea Assurance Building, 321 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04083/07—**Matieland Boerdery (Edms.) Bpk.**, Mouthonsentrum 7, Monkenlaan 1170, Waverley, Pretoria: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

81/04084/07—**Bosheff Metal Holdings (Pty) Ltd,** 11th Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04085/07—**Key-Kote Electrical (Pty) Ltd,** 13th Floor, Elkam, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electrical.)
81/04086/07—**S.P.R. Slagtery (Edms.) Bpk.,** 202/4 Nadan Buildings, 64 Van Wyk Street, Roodepoort: R4 000. Commerce. (Butchery.)
81/04087/07—**Hochland Construction (South Africa) (Pty) Ltd,** 54 Dan Pienaar Drive, Hillcrest, Durban: R4 000. Secondary. (Construction.)
81/04088/07—**Kontra Bemarking (Edms.) Bpk.,** Trustbankgebou, Eadiestraat 410, Witbank: R4 000. Handel. (Groothandelaars.)
81/04089/07—**Jobon (Edms.) Bpk.,** p/a P. Muller & Kie., Willow Glen, Bethlehem: R100. Belegging.
81/04090/07—**Liebenberg & Grobler (Edms.) Bpk.,** Melvilleweg 15, Hyde Park: R4 000. Handel. (Vervoer.)
81/04091/07—**Pen Construction (Pty) Ltd,** 44 Victoria Street, Kensington, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)
81/04092/07—**Sarpri (Pty) Ltd,** 708 Volkskas Buildings, 76 Market Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Chemicals.)
81/04093/07—**Jugor Investments (Pty) Ltd,** c/o Arthur Anderson & Company, 1201 Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Investments.
81/04094/07—**Boeresaad en Voer (Edms.) Bpk.,** Smitstraat 105, Rustenburg: R4 000. Handel. (Algemene handelaars.)

29 April 1981

81/03991/07—**Du Preez en Seuns (Edms.) Bpk.,** Agtste Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.
81/03992/07—**Paul & Joan Holtzer Agencies (Pty) Ltd,** 18th Floor, Cape Town Centre, Heerengraght, Cape Town: R4 000. Service.
81/03993/07—**Van Dyk Boerdery (Edms.) Bpk.,** Voortrekkerstraat 15b, Middelburg, Transvaal: R100. Beleggings.
81/03994/07—**Westend Boerdery (Edms.) Bpk.,** Voortrekkerstraat 15b, Middelburg, Transvaal: R100. Beleggings.
81/03995/07—**G.M.A Direct Response Marketing (Transvaal) (Pty) Ltd,** c/o Fourie Lewis & Klaff, Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town: R4 000. Service.
81/03996/07—**South African Property Consultants (Pty) Ltd,** Sentrakorgebou 405, Pretoriusstraat 173, Pretoria: R4 000. Services. (Consultants.)
81/03997/07—**G.M.A. Direct Response Marketing (Cape) (Pty) Ltd,** c/o Fourie Lewis & Klaff, Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town: R4 000. Service.
81/03998/07—**Glorwood (Pty) Ltd,** 23 Quinan Road, Somerset West: R4 000. Investments.
81/03999/07—**Waterways (Pty) Ltd,** Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.
81/04000/07—**Wilstep Motors (Pty) Ltd,** p/a G. J. Geel, 10 Mediese Sentrum, Goewermentslaan, Virginia: R100. Handel. (Motors.)
81/04001/07—**Prestige Personnel Transvaal (Pty) Ltd,** First Floor, Rothburn House, corner of Rothsay Street and Wolburn Avenue, Benoni: R4 000. Service.
81/04002/07—**Cullen Cars (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Standard Towers, 245 President Street, Germiston: R4 000. Commerce. (Garage.)
81/04003/07—**Chango's Latino-Americano Restaurant (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Cape York, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Restaurant.)
81/04004/07—**Weevest (Pty) Ltd,** Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04005/07—**The Franchise Development Company (Pty) Ltd,** Ninth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04006/07—**Suray Import and Export Enterprises (Pty) Ltd,** First Floor, Rothburn House, corner of Rothsay Street, and Woburn Avenue, Benoni: R4 000. Commerce. (Import and export.)
81/04007/07—**Conte (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Eland Buildings, 164 Kerk Street, Potchefstroom: R100. Secondary. (Engineering.)
81/04008/08—**South African Antique Dealers' Association** (Association incorporated under section 21), 1001 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: Service. (Section 21.)
81/04009/07—**Macrame Homecraft Centre (Pty) Ltd,** 1911 Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg: R1 000. Commerce. (Import furniture.)
81/04010/07—**Dynamic Armature Winders (Pty) Ltd,** Third Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R1 000. Secondary. (Amature winders.)
81/04011/07—**Rekler Investments (Pty) Ltd,** 303 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging: R4 000. Investments.
81/04012/07—**Brigitte Property Holdings (Pty) Ltd,** 54 Camelford Road, New Redruth, Alberton: R4 000. Commerce. (Trading.)
81/04013/07—**Lite Plant Hire (Pty) Ltd,** Fourth Floor, United Buildings, 41 Ampthill Avenue, Benoni: R4 000. Secondary. (Plant hire equipment.)
81/04014/07—**X-Act Engineering (Pty) Ltd,** First Floor, Cranbourne House, 35 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Secondary. (Engineering.)
81/04015/07—**V. & J. Properties (Pty) Ltd,** 524 Barclay Square, 293 Rank Street, Sunnyside, Pretoria: R4 000. Investments.
81/04016/07—**Guy Bright (Pty) Ltd,** 109 Permanent Buildings, Main Street, Pietersburg: R4 000. Secondary. (Swimming pools.)
81/04017/07—**140 Bree Street Property (Pty) Ltd,** 140 Bree Street, Newtown, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04018/07—**Henlu Properties (Pty) Ltd,** 401 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town: R4 000. Investments.
81/04019/07—**Inbel (Pty) Ltd,** 32 Van Der Walt Street, Pretoria: R4 000. Investments.
81/04020/07—**Daryn Technical Services (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, 127 Greenway Road, Greenside, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)
81/04021/07—**Extension One (Pty) Ltd,** Suite 801–804, Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg: R400. Service.
81/04022/07—**Nieu-Den Konstruksies (Edms.) Bpk.,** Trustbanksentrum 215, Sentraalstraat, Pretoria: R4 000. Secondary. (Construction.)
81/04023/07—**Liehan (Edms.) Bpk.,** Beanstraat 3, Kimberley: R100. Investments.
81/04024/07—**Syncom (Pty) Ltd,** c/o Arthur Young & Company, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R54 000. Services.
81/04025/07—**Travel Automation (Pty) Ltd,** 19th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R40 000. Commerce (Computers.)
81/04026/07—**Kenbil (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04027/07—**Plant Engineering Installation (Pty) Ltd,** 301 Avlew Place, corner of Main Road and Grove Avenue, Claremont: R4 000. Secondary. (Engineering.)
81/04028/07—**Fintine (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04029/07—**Ucenten (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04030/07—**Roc Electrical (Pty) Ltd,** Suite 102, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Wholesale electrical goods.)
81/04031/07—**A & H Steppe Construction (Pty) Ltd,** Suite 2711, 320 West Street, Durban: R4 000. Secondary. (Building contractors.)
81/04032/07—**Gazankulu Basketry (Edms.) Bpk.,** Perseel 5, Nkowa Kowa Fabriekstelle, Letaba: R4 000. Sekondêr. (Mandjies.)
81/04033/07—**Willmond Engineering (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Service.
81/04034/07—**Costalos Draughting Services (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Service.
81/04035/07—**Ravenhill Distributors (Pty) Ltd,** 301 Ipsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Commerce. (General merchandise.)
81/04036/07—**Klipman Properties (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04037/07—**Lautfin (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04038/07—**Rosca Mouldings (Pty) Ltd,** c/o Kaplan and Kaplan, Second Floor, 176 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Moulders.)
81/04039/07—**Galatica Investments (Pty) Ltd,** 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Investments.
81/04040/07—**Shobana Trading (Pty) Ltd,** 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Commerce (Retailers.)
81/04041/07—**Keperk (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04042/07—**Zajil Investments (Pty) Ltd,** Shop 13, Valley Shopping Centre, Jan Smuts Avenue, Craighall Park, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04043/07—**Parlond (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04044/07—**Mutter (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04045/07—**Vantell (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04046/07—**Mobart (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04047/07—**Zaabel (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
81/04048/07—**Mechanised Engineering Development (Pty) Ltd,** 317 Homes Trust Buildings, Welkom: R200. Secondary. (Engineering.)
81/04049/07—**Kane Investments (Pty) Ltd,** 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Investments.
81/04053/07—**Port Natal Welding Products (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Cape York, 252 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Commerce (Import and export steel.)
81/04051/07—**Syclamin Sales (Pty) Ltd,** Olsen and Company, 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R4 000. Commerce.
81/04052/07—**Nicht (Pty) Ltd,** 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

28 April 1981

81/03933/07—**Monex Development Company (Pty) Ltd,** 3101 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.
81/03934/07—**Clarinet Building Supplies (Pty) Ltd,** p/a Swartz, Smith & Vennote, Eerste Verdieping, Trust Bankgebou, Eadiestraat, Witbank: R100. Secondary. (Builders.)
81/03935/07—**Levanon (Pty) Ltd,** 14 Bernard Road, Cresta Extension 1, Randburg: R1 00. Secondary. (Construction.)
81/03936/07—**Tandi Holdings (Pty) Ltd,** 3101 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

81/03937/07—**Jeffkev Investment Enterprise (Pty) Ltd,** Posbus 939, Bethlehem: R100. Beleggings.

81/03938/07—**F.A.S. Design Services (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/03939/07—**Wiljon Investments (Pty) Ltd,** 3201 Southdale Centre, Southdale, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03940/07—**Dynogen (Aviosystems) (Pty) Ltd,** 501 McCarthy Centre, 75 Strand Street, Cape Town: R4 000. Commerce (Aviation equipment.)

81/03941/07—**Medica Sentrum (Edms.) Bpk.,** Eerste Verdieping, Constantiahuis, hoek van Bok- en Muizenstraat, Welkom: R1 000. Beleggings.

81/03942/07—**Louwcrete Walls (Edms.) Bpk.,** 212 Saambou National Buildings, 219 Voortrekker Road, Parow: R4 000. Secondary. (Concrete casts.)

81/03943/07—**Sharman Executive (Pty) Ltd,** Second Floor, Pylon House, Human Street, Germiston: R4 000. Commerce. (Motor-cars.)

81/03944/07—**Netecote (Pty) Ltd,** Nicolson Street 52, Bailey's Muckleneuk: R100. Secondary. (Fibre glass.)

81/03945/07—**Housewares International (Pty) Ltd,** 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Fancy goods.)

81/03946/07—**Delver Street Hairdressers (Pty) Ltd,** 39 Boom Street, Klerksdorp: R100. Service. (Hairdressing salon.)

81/03947/07—**Seedat Investments (Pty) Ltd,** 53 Bezuidenhout Street, Troyville: R1 000. Investments.

81/03948/07—**Kosmos Eiendomme (Edms.) Bpk.,** Teresalaan 501, Die Wilgers, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/03949/07—**Ismail S H Parker Trust Group (Pty) Ltd,** 59 Main Road, Claremont: R100. Service. (Agents.)

81/03950/07—**Pretoria Machine Spares Manufacturing (Pty) Ltd,** Jordaan Lane, 12 Slegtkamp Street, Hermanstad, Pretoria: R4 000. Secondary. (Machinery.)

81/03951/07—**Gaibeesons (Pty) Ltd,** 10 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg: R500. Commerce.

81/03952/07—**Men In Vogue (Pty) Ltd,** 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Clothing.)

81/03953/07—**Decent Exposure Advertising (Pty) Ltd,** c/o Pollack & Pollack, Fourth Floor, Adcock Ingram House, 105 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Services.

81/03954/07—**Product Sampling Systems (Pty) Ltd,** First Floor, Grove Centre, 230 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03955/07—**Quattor Ing. (Edms.) Bpk.,** p/a Willem du Toit & Vennote, Tweede Kantoorvlak, Sunnyparksentrum, Esselenstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/03956/07—**B.K. Metal (Pty) Ltd,** c/o Kenneth White, Van der Meulen & Co., 62 Strand Street, Cape Town: R100. Secondary. (Sheet metal.)

81/03957/07—**Arevs Transmissions (Pty) Ltd,** 23 Phoenix Street, Kensington, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Manufacturing.)

81/03958/07—**Estorili Products (Pty) Ltd,** 62 Wolhurter Street, Newtown, Johannesburg: R2 000. Commerce. (Import and export.)

81/03959/10—**Shlepp Holding Inc.,** 203 Pan Africa House, corner of Troye and Jeppe Streets, Johannesburg: R8 019,25. External.

81/03960/07—**Dave-Mac Workshop (Pty) Ltd,** 10 Mansfield Street, Phalaborwa: R100. Commerce. (Garage.)

81/03961/07—**Ninety-Two Fontainebleau (Pty) Ltd,** First Floor, Tyrlundie House, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03962/07—**Oxford Road Gallery (Pty) Ltd,** 201 Factor House, 12 Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Art.)

81/03963/07—**Procorp Investments (Pty) Ltd,** 151 St Andrew Street, Bloemfontein: R4 000. Investments.

81/03964/07—**Lotus Confectioners (Pty) Ltd,** c/o Ernst & Whinney, 9–10 Remca Arcade, Victoria Street, Estcourt: R4 000. Secondary. (Confectionary.)

81/03965/07—**The Caribbean Island Charter Company (Pty) Ltd,** 102 Medical Centre, Maynard Road, Wynberg: R1 000. Service.

81/03966/07—**Hulk Distributors (Pty) Ltd,** c/o A. Kalvari & Co., 621 Zambezi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Mining suppliers.)

81/03967/07—**Aboo Surtee Family Trust (Pty) Ltd,** 107 Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg: R6 000. Investments.

81/03968/07—**Naby Beleggings (Edms.) Bpk.,** Van Reenen, Weakley & Davie, Stuartstraat 45, Harrismith: R4 000. Beleggings.

81/03969/07—**Tolma Landgoed (Edms.) Bpk.,** Stewartstraat 45, Harrismith: R4 000. Beleggings.

81/03970/07—**Investments 997 (Pty) Ltd,** 107 St George's Street, Fourth Floor, Cape Town: R4 000. Investments.

81/03971/07—**Falkenburg Industries (Pty) Ltd,** First Floor, Grove Centre, 230 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03972/07—**RK Investments (Pty) Ltd,** Statistics Hotel, Stutterheim: R10 000. Investments.

81/03973/07—**Ethnic Construction (Pty) Ltd,** First Floor, Trylundie, 216 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03974/07—**Tshepe Engineering (Pty) Ltd,** 80 Cathcart Road, Queenstown: R100. Secondary. (Building.)

81/03975/07—**Select Estate Agent (Pty) Ltd,** 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban: R4 000. Service. (Agents.)

81/03976/07—**Instyle Distributors (Pty) Ltd,** 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/03977/07—**Preday Printing (Pty) Ltd,** 2 Tivoli House, 110 Victoria Street, Durban: R4 000. Secondary. (Printing.)

81/03978/07—**Glocyn Building (Pty) Ltd,** First Floor, Investment House, corner of Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort: R4 000. Investments.

81/03979/07—**Solly Dawood Properties (Pty) Ltd,** Christian Martin & Abrahamse, Ledger House, Aden Avenue, Athlone: R4 000. Investments.

81/03980/07—**Ethos (Pty) Ltd,** 207 Maraba Centre, corner of Mogul and 10th Streets, Asiatic Bazaar, Pretoria: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/03981/07—**George Household Services (Pty) Ltd,** 56 Cathedral Street, George: R4 000. Secondary. (Home regains.)

81/03982/07—**Hilton Nowitz (Pty) Ltd,** 914 Maritime House, corner of Loveday and Main Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/03983/07—**Myles, Loveday, Blake and Plit Incorporated,** 1 Pylon House, 1 Human Street, Germiston: R4 000. Service. (Quantity surveyors.)

81/03984/07—**Parow Handyman Services (Pty) Ltd,** 59 Main Road, Claremont: R100. Service. (Agents.)

81/03985/07—**Calizma Investments (Pty) Ltd,** 1000 Parkade, Strand Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/03986/07—**Brishi Investments (Pty) Ltd,** Eighth Floor, Sanlamsentrum, corner of Andries and Pretorius Streets, Pretoria: R4 000. Investments.

81/03987/07—**Dunleath (Pty) Ltd,** Fourth Floor, York House, 46 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03988/07—**Tuxedo Junction (Pty) Ltd,** Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Clothing.)

81/02989/07—**Ayoobi Properties (Pty) Ltd,** 61 Escombe Street, Port Shepstone: R4 000. Investments.

81/03990/07—**Constantia Centre (Pty) Ltd,** 201 Flora Centre, Ontdekkers Road, Florida North: R4 000. Investments.

27 April 1981

81/03878/10—**Orange-Kunene Finance Company (Pty) Ltd,** Ninth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg: R200. External.

81/03879/10—**Wanner Isofi Isolation,** Seventh Floor, IBM Buildings, 27 Wale Street, Cape Town: R4 667 087. External.

81/03880/07—**Educational Products (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Russel Buildings, 28 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Educational equipment.)

81/03881/07—**L. and Z. Agencies (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Russel Buildings, 28 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03882/07—**Coetzee & Stemmet Beleggings (Edms.) Bpk.,** Durbanweg 41, Bellville: R4 000. Investments.

81/03883/07—**Villa Siesta Ondernemings (Edms.) Bpk.,** Sanlamsentrum 1336, Andriesstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/03884/07—**Milkor (Edms.) Bpk.,** Sanlamsentrum 1422, Andriesstraat 252, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Militêre produkte.)

81/03885/07—**Biking Centre (Pty) Ltd,** First Floor, Storino Centre, 16 Rothsay Street, Benoni: R4 000. Commerce. (Motor bikes.)

81/03886/07—**Wilcook Investments (Pty) Ltd,** 301 Argent House, 21 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03887/07—**L. & V. Building Contractors (Pty) Ltd,** 203 Southern Medical Centre, 3 First Street, Rosettenville: R4 000. Secondary. (Building.)

81/03888/07—**Robruce Investments (Pty) Ltd,** 301 Argent House, 21 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03889/07—**Heron Construction (Cape) (Pty) Ltd,** 10 West Hertford Road, Bryanston Extension 7, Sandton: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/03890/07—**Mobeni Armature Winders (Pty) Ltd,** 12th Floor, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban: R4 000. Secondary. (Electrical contractors.)

81/03891/07—**Bryanheath Investments (Pty) Ltd,** 10 West Hertford Road, Bryanston, Sandton: R4 000. Investments.

81/03892/07—**Davcur (Pty) Ltd,** 908 Rennie House, 71 Winder Street, Durban: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/03893/07—**U S Optical (Pty) Ltd,** c/o Hoek & Wiehahn, 79b Cambridge Road, King William's Town: R280 000. Secondary. (Optical products.)

81/03894/07—**British Clubs (Pty) Ltd,** 10th Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03895/07—**Figure 3 (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Maritime House, Salmon Grove, Durban: R4 000. Secondary. (Clothes.)

81/03896/07—**5 Star Motor Hire (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Sarb House, 90 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Motor vehicle.)

81/03897/07—**Shooting Star (Pty) Ltd,** Suite 401, Ninth Floor, 40 Lincoln Street, corner of De Villiers Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03898/07—**Kayemess Nominees (Pty) Ltd,** Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03899/07—**Kayemess Investments (Pty) Ltd,** Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03900/07—**Gavrec (Pty) Ltd,** 23 Quinan Road, Somerset West: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/03901/07—**Consultants for Pension Funds (Pty) Ltd,** 1301 Edvra Buildings, Ferreirastown: R4 000. Service.

81/03902/07—**Glenlea Farms (Pty) Ltd,** Glenlea Farm, Underberg, Natal: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/03903/07—**Grafia (Edms.) Bpk.,** Kantoor 414, Trevorgebou, Voortrekkerstraat 23, Vereeniging: R1 000. Dienste.

81/02904/07—**Larcol Pressings (Pty) Ltd,** Second Floor, Quatro Buildings, corner of Wolf and Pine Streets, Kempton Park: R200. Secondary. (Engineering.)

81/03905/07—**Larcol Properties (Pty) Ltd,** Second Floor, Quarto Buildings, corner of Wolf and Pine Streets, Kempton Park: R200. Investments.

81/03906/07—**Lansav (Pty) Ltd,** Third Floor, Allied Buildings, 11 Market Street, Krugersdorp: R4 000. Commerce. (Importers.)

81/03907/07—**Northern Auto Electrical (Pty) Ltd,** Volkskassentrum 925, Pretoriusstraat 230, Pretoria: R100. Secondary. (Electrical.)

81/03908/07—**Plaschem (E.P.) (Pty) Ltd,** Second Floor, Revelas Towers, corner of Cross and Queen Streets, Germiston: R4 000. Secondary. (Plastics.)

81/03909/07—**Mittwoch Beleggings (Edms.) Bpk.,** Argentumgebou 15, Glenwoodweg 66, Lynwood Glen, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/03910/07—**Kilfoil Construction (Pty) Ltd,** 59 Main Road, Claremont: R100. Secondary. (Builders.)

81/03911/07—**Low Veld T V Service (Pty) Ltd,** Prinsloo Street 294, Pretoria: R4 000. Commerce.

81/03912/07—**Kleenstreak Drycleaners (Pty) Ltd,** c/o Jansen and Bekker Streets, Trichard: R4 000. Service.

81/03813/07—**Payd (Pty) Ltd,** 114 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/03914/07—**Seskem Check (Edms.) Bpk.,** Trustbankgebou, Eadiestraat, Witbank: R4 000. Handel. (Bloemiste.)

81/03915/07—**Eporon (Pty) Ltd,** 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Investments.

81/03916/07—**O.C. Investments (Pty) Ltd,** 101 Malta House, Malta Road, Salt River: R4 000. Investments.

81/03917/07—**USSA (Pty) Ltd,** c/o Deloitte Haskins & Sells, Ninth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg: R120 100. Secondary. (Springs.)

81/03918/07—**Gerard Ludi and Associates (Pty) Ltd,** 7 Brandavere, Campbell Road, Witkoppen, Sandton: R4 000. Service.

81/03919/07—**Vat Boiler and Pipeline Enterprises (Pty) Ltd,** Second Floor, Princes House, 42 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Services.

81/03920/07—**T.E.O. Trading (Pty) Ltd,** c/o Raymond Harris & Co., Seventh Floor, Elkam, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/03921/07—**W. H. Hypertz Investments (Pty) Ltd,** First Floor, IGI Centre, corner of Kruger and Von Brandis Streets, Krugersdorp: R4 000. Investments.

81/03922/07—**Star Games (Pty) Ltd,** Fourth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/03923/07—**Gill Glass Ard Framers (Pty) Ltd,** Bean Street 3, Kimberley: R100. Secondary. (Glass.)

81/03924/07—**Gerlet (Edms.) Bpk.,** Stuartstraat 45, Harrismith: R4 000. Beleggings.

81/02925/07—**Brews & Bailey (Pty) Ltd,** c/o Lous Segal & Co., Third Floor, Sanlam Centre, Fourth Street, Springs: R4 000. Secondary. (Dog grooming.)

81/03926/07—**The Cap King (Edms.) Bpk.,** Voortrekkerweg 743, Pretoria: R1 000. Sekondêr. (Klerasie.)

81/03927/07—**Pulse Publications (Pty) Ltd,** Third Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Printers.)

81/03928/07—**D. G. Brook and Associates Incorporated,** 501 Oceana House, 20 Lower Burg Street, Cape Town: R4 000. Service. (Quantity surveyors.)

81/03929/07—**Hyper T V Service (Pty) Ltd,** Prinsloostraat 294, Pretoria: R4 000. Commerce.

81/03930/07—**Ondean Hardware (Pty) Ltd,** 25 Manitoba House, Third Street, Springs: R4 000. Commerce. (Hardware.)

81/03931/07—**Delor Boerdery (Edms.) Bpk.,** 201 Flora Centre, Ontdekkers Road, Florida North: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/03932/07—**Bonita Sand (Pty) Ltd,** 601 Hunstanton, corner of Kotze and Twist Streets, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Sand.)

SPECIAL RESOLUTIONS/SPESIALE BESLUITE

Conversions/Omskeppings

(Name of company, conversion from what to what, date of registration. Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie.)

Absolute Court Ltd, from public company into a private company: 23/4/81.

Jesdene (Pty) Ltd, from private into a public company: 23/4/81.

Hotels Development Corporation of S.A. Ltd, from a public company into a private company: 28/4/81.

Rennies Shipping & Transport Holdings Ltd, from a public company into a private company: 29/4/81.

Change of name/Naamveranderings

(Old name, new name, date of registration of special resolution/Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit.)

E. J. Sauer Properties (Pty) Ltd, **Harvest Productions (Pty) Ltd:** 24/4/81.

Auto Parking & Services (Pty) Ltd, **Auto Parking Leasing Services (Pty) Ltd:** 26/4/81.

Overint Trust (Pty) Ltd, **Holiday Caravan & Trailer Hire (Pty) Ltd:** 27/4/81.

South African Motor Racing Consultants Association (Pty) Ltd, **Kyalami Grand Prix Promotions (Pty) Ltd:** 27/4/81.

Uncle Sam's Steakhouse and Take Away (Pty) Ltd, **Beauty Fashions (Pty) Ltd:** 27/4/81.

Bedhlane Farm (Pty) Ltd, **Bedhlane Farms (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Garadot Holdings (Pty) Ltd, **Richards Bay Coal Terminal Development (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Penny Whistle (Pty) Ltd, **Style Lite (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Moyes Refrigeration Company (Pty) Ltd, **Gridnic Agencies (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Brite Lite Signs (Pty) Ltd, **Brite Electronics (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Bongola Smith Investments (Pty) Ltd, **Smadgeon Properties (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Dunshalt Investment (Pty) Ltd, **Porteous Industrial Properties (Pty) Ltd:** 28/4/81.

N. TVL Border Industries (Pty) Ltd, **Klobri Tube (Pty) Ltd:** 28/4/81.

M. B. Appel Organisation (Pty) Ltd, **Appmo (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Planet Traders (Pty) Ltd, **Saturn International (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Sharane Leasing (Pty) Ltd, **Sharane Investments and Finance (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Ridoli Ingenieurs Produkte (Edms.) Bpk., **Smouse (Edms.) Bpk.:** 28/4/81.

Berelowitz Investments Company (Pty) Ltd, **Seegul Investment Holdings (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Urep (Edms.) Bpk., **Julmaryn Boetiek (Edms.) Bpk.:** 28/4/81.

Ritz Electrical and Musical Supplies (Pty) Ltd, **Ritz Toys and Sports (Germiston) (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Metworth (Pty) Ltd, **Klobri Chrome (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Tradelink Holdings (Pty) Ltd, **Harley-Khan (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Alcosa Investments (Pty) Ltd, **Estdeep (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Curreng Investments (Pty) Ltd, **Curreng Share Block Investments (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Warner Beach Development (Pty) Ltd, **Warner Beach Development Share Block (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Sheamar (Pty) Ltd, **Sheamar Share Block (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Walroad Flats (Pty) Ltd: **Walroad Flats Share Block (Pty) Ltd:** 28/4/81.

City Travel (Edms.) Bpk., **Rontoer (Johannesburg) (Edms.) Bpk.:** 28/4/81.

L. J. Taylor and Gilmore (Pty) Ltd. **L.J.E.T. Electrical (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Busiboy (Pty) Ltd, **M. A. Rohloff (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Porter's Buildings (Pty) Ltd, **Tyler-K Furniture Manufacturers (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Trinity Fashions (Pty) Ltd, **Kagan Wholesalers 1981 (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Alex Bronks (Simmonds Street) (Pty) Ltd, **R. M. Howard (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Patent Wheel Carriers (Pty) Ltd, **Pantser Equipment (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Kwa Dumisa Ujesu, **Holy Mountain Trust:** 29/4/81.

Vereeniging Share Dealers (Pty) Ltd, **Vaal Triangle MVA Claims Assessors (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Mtimsini Investments (Pty) Ltd, **Mtunzini Investments (Pty) Ltd:** 29/4/81.

K Krog Industrials (Pty) Ltd, **J. Laursen Properties (Wynberg) (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Alkro Engineering (Pty) Ltd, **K Krog Industrials (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Hygea Health Foods (Pty) Ltd, **Hygea Foods (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Ronwyn Investments (Pty) Ltd, **D. and V. Holdings (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Rennies Shipping & Transport Holdings (Pty) Ltd, **Rennies Shipping Properties (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Mary Court (Pty) Ltd, **Mary Court Share Block (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Felicity Court (Pty) Ltd, **Felicity Court Share Block (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Jeremy Court (Pty) Ltd, **Jeremy Court Share Block (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Elizabeth Court (Pty) Ltd, **Elizabeth Court Share Block (Pty) Ltd:** 29/4/81.

St. James Mansion (Pty) Ltd, **Luigi's Confectionery (Pty) Ltd:** 29/4/81.

Lambrianos Import and Export Corporation (Pty) Ltd, **Lambrianos Packaging Systems (Pty) Ltd:** 30/4/81.
Alpha Bazaar (Pty) Ltd, **Alpha Debyl (Pty) Ltd:** 29/4/81.
B.E.H. Engineering (Pty) Ltd, **Barmarc (Pty) Ltd:** 29/4/81.
Van der Stel Cellars Stellenbosch Ltd, **William H. MacLean & Sons Ltd:** 29/4/81.
William H. MacLean & Sons Ltd, **Franschoek Valley Wines Ltd:** 29/4/81.
Fija Investments (Pty) Ltd, **Bell Distributors (Natal) (Pty) Ltd:** 29/4/81.
Colot Investments (Pty) Ltd, **Adpro (Pty) Ltd:** 29/4/81.
Merkur Exporters (Pty) Ltd, **H.D. Busse (Pty) Ltd:** 29/4/81.
H.D. Busse (Pty) Ltd, **Merkur Exporters (Pty) Ltd:** 29/4/81.
Hillbar Investments (Pty) Ltd, **Hillbar Share Block Investments (Pty) Ltd:** 23/4/81.
Lot Ten Oerder Park (Pty) Ltd, **Associated Property Services (Pty) Ltd:** 23/4/81.
Power Springs (Pty) Ltd, **Beaver Management Services (Pty) Ltd:** 24/4/81.
E.O. Reprich International Media & Advertising Consultants (Pty) Ltd, **International Media Publishers (Pty) Ltd:** 23/4/81.
Lamoor of Paris (Pty) Ltd, **Omega Repro (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Erf Nine Six Nought Plettenberg Bay (Pty) Ltd, **Berns Knysna Holdings (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Aloefan (Pty) Ltd, **F. Arico (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Highrise Homes (Pty) Ltd, **Highrise Homes Holdings (Pty) Ltd:** 22/4/81.
Highrise Homes (Sales) (Pty) Ltd, **Highrise Homes (Pty) Ltd:** 22/4/81.
Megton (Pty) Ltd, **NVL Applied Micro Systems (Pty) Ltd:** 24/4/81.
F.P.S. (Central) (Pty) Ltd, **F.P.S. (Northern Transvaal) (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Safeguards Radio Communications (Pty) Ltd, **Highway Communications (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Hercules Algemene Ondernemings (Edms.) Bpk., **Stabilis Landgoed (Edms.) Bpk.:** 24/4/81.
Kelly-Mackay Group of Personnel Services (Pty) Ltd, **The Kelmac Group of Personnel Services (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Reculvers Investments (Pty) Ltd, **Reculvers Share Block (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Colin Moolman & Son (Pty) Ltd, **Biga Hydromac (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Kam Enterprises (Pty) Ltd, **Lazkam Investments (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Chemilite (Natal) (Pty) Ltd, **Hymie Properties (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Roodezand Landgoed (Edms.) Bpk., **Straatskerk Landgoed (Edms.) Bpk.:** 24/4/81.
L K Hurwitz Cycles (Pretoria) (Pty) Ltd, **Impact Interiors (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Compad (Pty) Ltd, **Stapelbou (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Bloodstock Sales (Pty) Ltd, **Investors Exchange (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Stanley Brick Diamonds (Pty) Ltd, **Gemex Diamonds (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Thermaire (E.P.) (Pty) Ltd, **Improvair (E.P.) (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Cape Air Conditioning Services (Pty) Ltd, **Improvair (OFS) (Pty) Ltd:** 24/3/81.
Cape Air Conditioning (Transvaal) (Pty) Ltd, **Improvair (Tvl) (Pty) Ltd:** 24/3/81.
Cape Automation (Pty) Ltd, **Improvair (Natal) (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Cape Air Conditioning (Pty) Ltd, **Improvair (W.P.) (Pty) Ltd:** 24/4/81.
Embassy Cotton (Pty) Ltd, **Kaynac Belting (Pty) Ltd:** 27/4/81.
Parliament Chambers Limited, **La Lucia Sands Share Block Limited:** 27/4/81.
Metro Cash and Carry Holdings Ltd, **Metro Corporation Limited:** 27/4/81.
Fiddlewood (Pty) Ltd, **Fiddlewood Share Block (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Translated names/Vertaalde name

Date of registration of name, name of company/Datum van registrasie van naam, naam van maatskappy.)

Enterprise Voedsel Beperk, **Enterprise Foods Ltd:** 24/4/81.
Enterprise Voedsel (Pietersburg) Beperk, **Enterprise Foods (Pietersburg) Ltd:** 23/4/81.
Sams Foods (Pty) Ltd, **Sams Voedsel (Edms.) Bpk.:** 29/4/81.
Braams Meat Purveyors (Pty) Ltd, **Braams Vleishandelaars (Edms.) Bpk.:** 29/4/81.
Sams Foods Holding, **Sams Voedsel (Beherend) (Edms.) Bpk.:** 29/4/81.
Sams Foods Pietersburg (Pty) Ltd, **Sams Voedsel Pietersburg (Edms.) Bpk.:** 29/4/81.

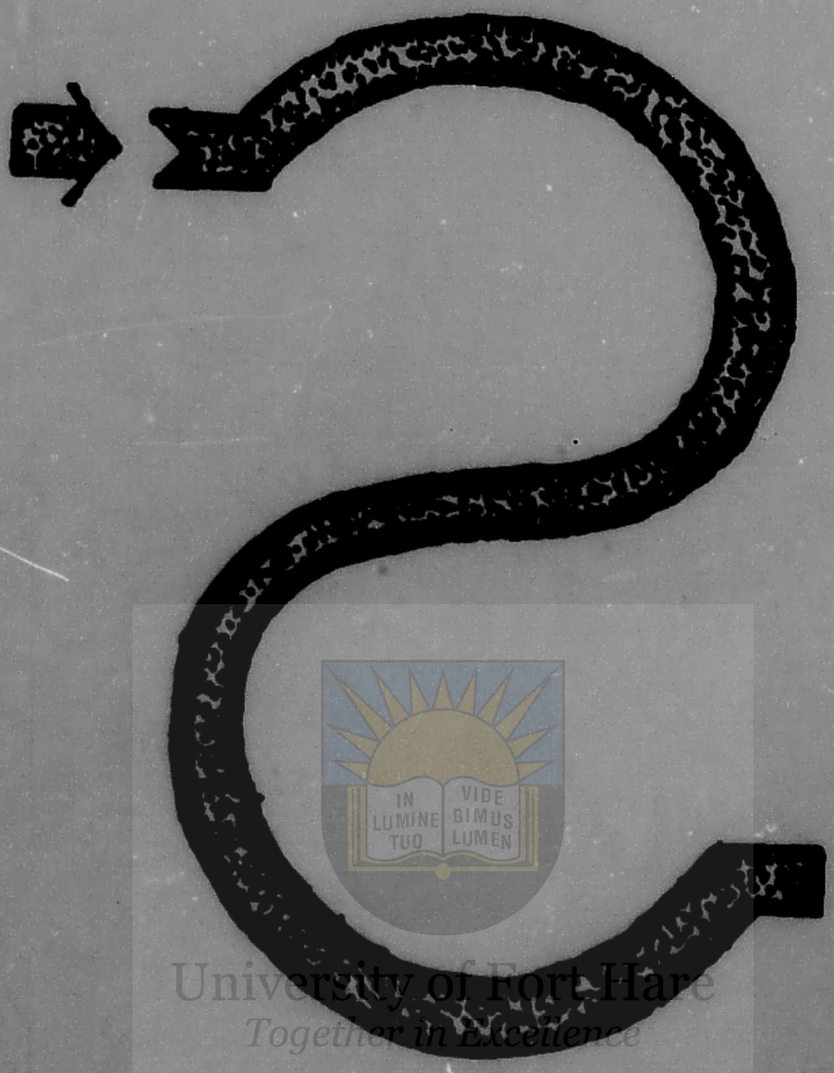
Registration of defensive names/Registrasie van defensiewe name

(Number, name, address, date of registration/Nommer, naam, adres, datum van registrasie.)

D81/00669—**Markets**, c/o Fruehauf, Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria, 24/4/81.
D81/00670—**Spectral Electronics**, c/o Fruehauf, Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria, 24/4/81.
D81/00671—**National Car Rental**, c/o P. N. Nourse, P.O. Box 27792, Yeoville, 2143: 24/4/81.
D81/00672—**Adlam Reid & Company**, c/o Doves & Adlam Reid (Pty) Ltd, P.O. Box 93, Cape Town, 8000: 5/3/81.
R81/00673—**The Bombay Company**, c/o W. J. H. Kruyshaar & Co, P.O. Box 28537, Sunnyside, 0132: 28/4/81.
D81/00674—**Bryanston Eiendomme**, c/o Bryanston Sales (Pty) Ltd P.O. Box 8485, Johannesburg, 2000: 28/4/81.
D81/00675—**Cape Breweries**, The South African Brewerie Ltd, c Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81.
D81/00676—**Contract Personnel and Management Consu**tants, c Electronics Personnel and Management Consultants (Pty) Ltd, P.O. B 78366, Sandton, 2146: 28/4/81.
D81/00677—**Cape Town Breweries**, The South African Brewe Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81.
D81/00678—**Credit Bureau of Southern Africa**, c/o Dun & Bradst (Pty) Ltd, P.O. Box 4522, Johannesburg, 2000: 24/4/81.
D81/00679—**Creda Manufacturing**, c/o Tube Investments (Pty) P.O. Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4/81.
D81/00680—**Durban Breweries**, The South African Breweries Ltd Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81.
D81/00681—**Eastern Cape Breweries**, The South African Bre Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81.
D81/00682—**Electronics Personnel and Management Cons (Natal)**, c/o Electronics Personnel and Management Consultants (Pt P.O. Box 78366, Sandton, 2146: 28/4/81.
D81/00683—**Fleur Potplante Grond**, c/o Victor Hugo Sym Tiny Town 2, Kerkstraat 700, Arcadia, 0083: 28/4/81.
D81/00684—**House & Garden**, c/o Michael Smuts (Pty) Ltd, P 47085, Parklands, 2121: 28/4/81.
D81/00685—**Johannesburg Breweries**, The South African B Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81
D81/00686—**The Leather Habit**, c/o W. J. H. Kruyshaar & Box 28537, Sunnyside, 0132: 28/4/81.
D81/00687—**Mister Crusty Hot Bread Shop**, c/o Lobeny ments (Pty) Ltd, P.O. Box 47085, Parklands, 2121: 28/4/81
D81/00688—**Northern Transvaal Breweries**, The South A weries Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria
D81/00689—**North Star Footwear**, The South African Company Ltd, c/o D. M. Kisch Incorporated, P.O. Box 668 burg, 2000: 28/4/81.
D81/00690—**Pretoria Breweries**, The South African Br c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 28/4/81.
D81/00691—**Software Personnel and Management** Cor Electronics Personnel and Management Consultants (Pty) L 78366, Sandton, 2146: 28/4/81.
D81/00692—**The Software Works**, c/o Precision Ma vices (Pty) Ltd, P.O. Box 47085, Parklands, 2121: 28/4
D81/00693—**Southern Transvaal Breweries**, The Sou weries Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014 Pret
D81/00694—**Space Age Construction**, c/o Super Struct Box 37089, Overport, 4067: 28/4/81.
D81/00695—**Speedling**, c/o Speedling Kwekery (Edm 501, Tzaneen, 0850: 28/4/81.
D81/00696—**Transvaal Breweries, The South** Af **Ltd**, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria:
D81/00697—**Western Cape Breweries**, The South A Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria:
D81/00698—**Hygie Towel**, c/o David Alec Kidd 14t Place, corner of Bree and Troye Streets, Johannesbu
D81/00699—**Armstrong Cork**, c/o Peat Marwick M 19th Floor, Carlton Centre, Johannesburg, 2001 3/4
D81/00700—**Esco Lock Manufacturers**, c/o Solid turing Company (Pty) Ltd, 176 Progress Road, Lech 30/4/81.
D81/00701—**CML**, c/o D. W. Walker, The Co Assurance Society Ltd, 106 Adderley Street, Cape T
D81/00702—**K-Tel**, c/o K-Tel International In nipeg, Manitoba, Canada: 30/4/81.
D81/00703—**Brookes (Oldbury)**, c/o Tube Inv Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4/81.
D81/00704—**Bennett Tools**, c/o Tube Investm 61067, Marshalltown, 2107: 28/4/81.
D81/00705—**Benjamin Electric**, c/o Tube Inv Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4/81.
D81/00706—**Aluminium Wire & Cable Co** (Pty) Ltd, P.O. Box 61067, Marshalltown, 21
D81/00707—**Accles & Pollock**, c/o Tube I Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4/81.
D81/00708—**Triumph Cycle Co.**, c/o T P.O. Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4
D81/00709—**J. A. Phillips & Co.**, c/o T P.O. Box 61067, Marshalltown, 2107: 28/4
D81/00710—**New World Gas Heating**, Ltd, P.O. Box 61067, Marshalltown, 2107
D81/00711—**Morris Churchill Internat** (Pty) Ltd, P.O. Box 61067, Marshalltown
D81/00712—**Hercules Cycle & Motor C** Ltd, P.O. Box 61067, Marshalltown, 21



University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence

72/05479—**K.H.A. Properties (Pty) Ltd:** 30/4/81.
72/09751—**Raval Shoes (Pty) Ltd:** 30/4/81.
75/02881—**Jatlan Zips (Pty) Ltd:** 30/4/81.
76/01956—**Zuki Zips (Pty) Ltd:** 30/4/81.
77/03086—**Toppings Pantry (Pty) Ltd:** 30/4/81.
79/02543—**Qwaqwa Melkery (Edms.) Bpk.:** 30/4/81.

Dissolution in terms of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended/Ontbinding kragtens die Maatskappywet, No. 46 van 1926, soos gewysig

(Name of company, date of dissolution/Naam van maatskappy, datum van ontbinding.)

154 Ontbindings—April 1981

UC36986—**Zuurfontein Chemist (Pty) Ltd:** 30/4/81.
64/5197—**Oos Kluestan (Edms.) Bpk.:** 30/4/81.
64/5759—**Simco Stores (Pty) Ltd:** 30/4/81.

174 Ontbindings—April 1981

05/9006—**Union Guarantee and Insurance Company (Pty) Ltd:** 30/4/81.
63/3686—**Africolor (Transvaal) (Pty) Ltd:** 30/4/81.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
General Notice			
343	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7585

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
343	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7585

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7586
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3197 REGULASIEKOERANT No. 3197

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 15 MAY MEI 1981 [No. 7586

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1016 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay and that portion of the Magisterial District of Somerset West occupied by Cape Explosives Works Limited; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 1016 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat deur Cape Explosives Works Limited geokkupeer word; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association

and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Asssociation

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa;

Motor Industry Staff Association

and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry, to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 1495 of 25 July 1980, as follows:

1. DIVISION A: CLAUSE 25.—MOTOR INDUSTRY DEVELOPMENT FUND

(a) In subclause (1) (d), substitute the amount "10c" for the amount "5c".

(b) In subclause (2), substitute the amount "R1,00" for the amount "50c".

2. DIVISION B: CLAUSE 12: TERMINATION OF SERVICE

Substitute the following for subclause (2):

"(2) The notice referred to in subclause (1) hereof, shall be given in writing, shall take effect from the day on which it is given and may be given on any day of the week or month: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, the employee's absence on annual leave, military service or on sick leave.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 9th day of January 1981.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1017 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF AUTO WORKERS' PENSION FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1985, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1985, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay and that portion of the Magisterial District of Somerset West occupied by Cape Explosives Works Limited; and

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employer's Association

en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa;

Motor Industry Staff Association

en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid, om die Hoofooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1495 van 25 Julie 1980, soos volg te wysig:

1. AFDELING A: KLOUSULE 25.— ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE MOTORNYWERHEID

(a) In subklousule (1) (d), vervang die bedrag "5c" deur die bedrag "10c".

(b) In subklousule (2), vervang die bedrag "50c" deur die bedrag "R1".

2. AFDELING B: KLOUSULE 12.—DIENSBEËINDIGING

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) Die kennisgewing in subklousule (1) hiervan bedoel, moet skriftelik wees, moet in werking tree met ingang van die dag waarop sodanige kennis gegee word en kan op enige dag van die week of maand gegee word: Met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie mag saamval nie met, en daar nie kennis gegee mag word nie gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof, militêre diensplig of siekteverlof.".

Namens die partye op hede die 9de dag van Januarie 1981 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1017 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS VIR MOTORWERKERS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1985 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1985 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat deur Cape Explosives Works Limited geokkupeer word; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1985, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AUTO WORKERS PENSION FUND

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association

and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Combined Workers' Union

Motor Industry Employees' Union of South Africa

and the

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry, to amend the Auto Workers' Pension Fund Agreement published under Government Notice R. 1510 of 25 July 1980 as amended by Government Notices R. 2022 of 3 October 1980 and R. 2635 of 24 December 1980, as follows:

Add the following new clause after clause 8:

"CLAUSE 9.—EXEMPTIONS

(1) The Council or any Regional Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) Application for exemption shall be made to the Secretary of the Regional Council within whose region the applicant operates or is employed.

(3) The Council or Regional Council, as the case may be, shall fix the conditions subject to which such exemption shall be valid, and may if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 9th day of January 1981.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1018 15 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF MISA MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1058 of 21 June 1974, R. 656 of 11 April 1975, R. 1034 of 17 June 1977, R. 350 of 3 March 1978, R. 888 of 27 April 1979, R. 1340 of 22 June 1979, R. 2417 of 26 October 1979, R. 1134 of 6 June 1980 and R. 2633 of 24 December 1980, by a further period of five years ending 30 June 1986.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1985 eindig, in die gebiede gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

MOTORWERKERSPENSIOENFONDS

OOREENKOMS

ingevolge die Nywerheidsversoeningswet, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association

en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Combined Workers' Union;

Motor Industry Employees' Union of South Africa

en die

Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid, om die Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1510 van 25 Julie 1980, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2022 van 3 Oktober 1980 en R. 2635 van 24 Desember 1980, soos volg te wysig:

Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 8:

"KLOUSULE 9.—VRYSTELLINGS

(1) Die Raad of enige Streeksraad kan vrystelling van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Aansoek om vrystelling moet gedoen word by die Sekretaris van die Streeksraad in wie se gebied die aansoeker sake doen of werksaam is.

(3) Die Raad of die Streeksraad, na gelang van die geval, moet die voorwaardes stel waarop sodanige vrystelling van krag is en kan, indien hy dit goeddink, na een week skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon, enige vrystellingsertifikaat intrek.".

Namens die partye op hede die 9de dag van Januarie 1981 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1018 15 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—VERLENGING VAN MISA-MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1058 van 21 Junie 1974, R. 656 van 11 April 1975, R. 1034 van 17 Junie 1977, R. 350 van 3 Maart 1978, R. 888 van 27 April 1979, R. 1340 van 22 Junie 1979, R. 2417 van 26 Oktober 1979, R. 1134 van 6 Junie 1980 en R. 2633 van 24 Desember 1980, met 'n verdere tydperk van vyf jaar wat op 30 Junie 1986 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 1016	Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of Main Agreement ...	1	7586
R. 1017	do.: do.: Amendment of Auto Worker's Pension Fund Agreement	2	7586
R. 1018	do.: do.: Extension of Misa Medical Aid Fund Agreement	3	7586

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 1016	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motornywerheid: Wysiging van Hoofooreenkoms	1	7586
R. 1017	do.: do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers	2	7586
R. 1018	do.: do.: Verlenging van Misa-mediese hulpfondsooreenkoms	3	7586

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7581
University of Fort Hare
Together in Excellence

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 40c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 191] PRETORIA, 15 MEI / MAY 1981 [No. 7587

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 344 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

Ooreenkomstig die bepalings van artikel 109 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), word besonderhede vir algemene inligting gepubliseer betreffende die Algemene Verkiesing van Lede van die Volksraad en van die Provinsiale Rade gehou op 29 April 1981 soos aangedui in Bylaes A, B, C, D en E.

GENERAL NOTICE

NOTICE 344 OF 1981

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

In accordance with the provisions of section 109 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), the following details relating to the General Election of Members of the House of Assembly and of the Provincial Councils, held on 29 April 1981 as indicated in Schedules A, B, C, D and E, are published for general information.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.
Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.
Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

BYLAE/SCHEDULE A

ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE VOLKSRAAD/GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP/PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stempersentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Albanie/Albany	Moorcroft, Errol Knott, Clifton, Adelaide, 5760	139	Crous, L. Mooreroft, E. K.	610 4 526	H.N.P. Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	125	9 648	13 089	73,71
			Olckers, R. de V.	4 387	Nasionale Party/National Party				
Algoa	Kleynhans, James William, Kaapweg 430, Framesby, Port Elizabeth, 6001/430 Cape Road, Framesby, Port Elizabeth, 6001	4 572	Herbst, T. M. Kleynhans, J. W.	1 747 6 319	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	49	9 025	13 777	65,50
Aliwal	Greef, Johannes Wessel, Durbanstraat 101, Aliwal-Noord, 5530/101 Durban Street, Aliwal North, 5530	3 139	White, V. R. Greeff, J. W. Slabbert, S.	910 4 711 1 572	H.N.P. Nasionale Party/National Party H.N.P.	58	6 341	10 540	60,16
Beaufort-Wes/Beaufort West	Poggenpoel, Dirk Jacobus Elim, Fraserburg, 6960	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 269	—
Bellville	Van der Walt, Andries Tjaart, Somerstraat 55, Eversdal, Durbanville, 7550/55 Summer Street, Eversdal, Durbanville, 7550	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 096	—
Caledon	Fick Lambert Hendrik, Vaalplaas, Caledon, 7230	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	11 114	—
Ceres	Botha, Pieter Barend, Wilgevlei, Botha, Breërivier, 6857	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 500	—
Claremont	Van Zyl, Slabbert Frederik, Rouwkoopweg 55, Rondebosch, 7700/55 Rouwkoop Road, Rondebosch, 7700	—	Onbestrede/Unopposed	—	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	—	—	14 460	—
Constantia	Hulley Roger Rex, Le Sueurlaan 7, Constantia, 7800/7 Le Sueur Avenue, Constantia, 7800	3 430	Hulley, R. R. Roux, C. J.	6 719 3 289	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	183	10 191	14 430	70,62
Cradock	Morrison, George de Villiers, Rygersdal 402, Campgroundweg, Rondebosch, 7700/402 Rygersdal, Campground Road, Rondebosch, 7700	3 113	Morrison, G. de Villiers Scheepers, S. F. P. Wienand, F. M.	4 652 1 539 1 276	Nasionale Party/National Party H.N.P. Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	97	7 564	9 815	77,06
De Aar	Van Heerden, Roelof Ferdinand Wicklow, Hopetown, 8750	2 995	Rust, W. J. Van Heerden, R. F.	1 330 4 325	H.N.P. Nasionale Party/National Party	125 —	5 780	9 024	64,05
De Kuilen	Streicher, Danie Myburgh, Silver Mist, Bolandweg, Durbanville, 7550/Silver Mist, Boland Road, Durbanville, 7550	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 638	—
Durbanville	Munnik, Lourens Albertus Petrus, Anderson, Halfway, Hoofweg, Rondebosch, 7700/Halfway, Main Road, Rondebosch, 7700	3 232	Keegan, C. W. A. Munnik, L. A. P. A.	3 222 6 454	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	188	9 864	13 727	71,85

University of Fort Hare
Together in Excellence

George	Botha, Pieter Willem, Die Anker, Southweg, Wildernis, 6560/Die Anker, South Road, Wildernis, 6560	5 604	Botha, P. W.	6 936	Nasionale Party/National Party	97	9 432	12 632	74,66
			Oettle, E. G.	1 332	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Van Zyl, H. S.	1 067	H.N.P.				
Gordonia	Van Wyk, Jacob Albertus, Perseel 127, Grootdrink, 8822/Lot 127, Grootdrink, 8822	3 675	Coetzee, S. F.	1 290	H.N.P.	175	6 430	9 227	69,68
			Van Wyk, J. A.	4 965	Nasionale Party/National Party				
Graaff-Reinet	Hayward, Sarel Antonie Strydom, Goedehoop, Steytlerville, 6250	3 809	De Lange, B. J.	1 078	H.N.P.	90	6 055	9 029	67,06
			Hayword, S. A. S.	4 887	Nasionale Party/National Party				
Groenpunt/Green Point	Van der Merwe, Stephanus Sebastiaan, Hoofweg 9, Drieankerbaai, 8001/9 Main Road, Drieankerbaai, 8001	985	Jacobsz, F. P.	3 908	Nasionale Party/National Party	158	9 529	14 433	66,02
			Morris, M. S. L.	570	Onafhanklik/Independent				
			Van der Merwe, S. S.	4 893	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Groote Schuur	Bamford, Brain Reginald, Sandown-weg 47, Rondebosch, 7700/47 Sandown Road, Rondebosch, 7700	2 697	Bamford, B. R.	5 941	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	166	9 351	14 094	56,34
			De Villiers, J. J.	3 244	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Helderberg	Heunis, Jan Christiaan, Helderberg, Highwickrylaan 24, Kenilworth, 7700/Helderberg, 24 Highwick Drive, Kenilworth, 7700	2 942	Heunis, J. A.	6 287	Nasionale Party/National Party	111	9 743	13 312	73,18
			Newton-King, P. F.	3 345	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Humansdorp	Meyer, Wilhelm Dempers, Groen Akkers, Humansdorp, 6300	3 630	Henning, C. A. O.	1 472	H.N.P.	260	6 834	11 352	60,20
			Meyer, W. D.	5 102	Nasionale Party/National Party				
Kaapstad-Tuine/Cape Town Gardens	Andrew, Kenneth Michael, Weltevredenlaan 60, Rondebosch, 7700/60 Weltevreden Avenue, Rondebosch, 7700	1 227	Andrew, K. M.	6 296	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	184	11 549	15 444	74,77
			De Villiers, D. J.	5 069	Nasionale Party/National Party				
Kimberley-Noord/North	De Jager, Abraham Matthys van Aarde, Struwigstraat 42, Warrenton, 8530/42 Struwig Street, Warrenton, 8530	3 795	De Jager, A. M. van Aarde	5 518	Nasionale Party/National Party	426	7 667	12 474	61,46
			Potgieter, J. P.	1 723	H.N.P.				
Kimberley-Suid/South	Niemann, Johannes Jacobus, Carringtonweg 27, Kimberley, 8301/27 Carrington Road, Kimberley, 8301	4 266	De Bruin, H.	1 215	H.N.P.	29	8 818	12 536	70,34
			Niemann, J. J.	5 920	Nasionale Party/National Party				
			Shuttleworth, L. H. G.	1 654	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
King William's Town	Rogers, Patrick Robert Cobbold, Rockby, Keiweg, King William's Town/Rockby, Kei Road, King William's Town	286	Deacon, W. H. D.	3 143	Nasionale Party/National Party	100	9 492	13 493	70,34
			Nel, B. N.	1 124	H.N.P.				
			Rogers, P. R. C.	3 429	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Spring, A. E.	1 696	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Kuruman	Hoon, Jan Hendrik, Swerwersrus, Kuruman, 8460	2 870	Hoon, J. H.	4 443	Nasionale Party/National Party	26	6 042	9 217	65,55
			Vermeulen, C. J.	1 573	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party				
Maitland	Durr, Kent Diederich, Monmouth Lodge, Monmouthlaan, Claremont, 7700/Monmouth Lodge, Monmouth Avenue, Claremont, 7700	2 906	Durr, K. D.	5 768	Nasionale Party/National Party	116	8 746	14 262	61,32
			Selfe, T. J.	2 862	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Malmesbury	Kotze, Gert Jeremias, Môreson, Malmesbury, 7300	5 508	Kirsten, J. F. van der P.	810	H.N.P.	112	7 240	13 019	55,61
			Kotze, G. J.	6 318	Nasionale Party/National Party				
Mosselbaai/Mossel Bay	Janse van Rensburg, Helgard Michael, Acaciastraat 8, Riversdale, 6770/8 Acacia Street, Riversdale, 6770	4 860	Janse van Rensburg, H. M.	6 569	Nasionale Party/National Party	145	8 423	10 798	78,00
			Treurnicht, A. S.	1 709	H.N.P.				

University of Fort Hare Together in Excellence

George	Botha, Pieter Willem, Die Anker, Southweg, Wildernis, 6560/Die Anker, South Road, Wildernis, 6560	5 604	Botha, P. W.	6 936	Nasionale Party/National Party	97	9 432	12 632	74,66
			Oettle, E. G.	1 332	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Van Zyl, H. S.	1 067	H.N.P.				
Gordonia	Van Wyk, Jacob Albertus, Perseel 127, Grootdrink, 8822/Lot 127, Grootdrink, 8822	3 675	Coetzee, S. F.	1 290	H.N.P.	175	6 430	9 227	69,68
			Van Wyk, J. A.	4 965	Nasionale Party/National Party				
Graaff-Reinet	Hayward, Sarel Antonie Strydom, Goedehoop, Steytlerville, 6250	3 809	De Lange, B. J.	1 078	H.N.P.	90	6 055	9 029	67,06
			Hayword, S. A. S.	4 887	Nasionale Party/National Party				
Groenpunt/Green Point	Van der Merwe, Stephanus Sebastiaan, Hoofweg 9, Drieankerbaai, 8001/9 Main Road, Drieankerbaai, 8001	985	Jacobsz, F. P.	3 908	Nasionale Party/National Party	158	9 529	14 433	66,02
			Morris, M. S. L.	570	Onafhanklik/Independent				
			Van der Merwe, S. S.	4 893	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Groote Schuur	Bamford, Brain Reginald, Sandown-weg 47, Rondebosch, 7700/47 Sandown Road, Rondebosch, 7700	2 697	Bamford, B. R.	5 941	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	166	9 351	14 094	56,34
			De Villiers, J. J.	3 244	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Helderberg	Heunis, Jan Christiaan, Helderberg, Highwickrylaan 24, Kenilworth, 7700/Helderberg, 24 Highwick Drive, Kenilworth, 7700	2 942	Heunis, J. A.	6 287	Nasionale Party/National Party	111	9 743	13 312	73,18
			Newton-King, P. F.	3 345	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Humansdorp	Meyer, Wilhelm Dempers, Groen Akkers, Humansdorp, 6300	3 630	Henning, C. A. O.	1 472	H.N.P.	260	6 834	11 352	60,20
			Meyer, W. D.	5 102	Nasionale Party/National Party				
Kaapstad-Tuine/Cape Town Gardens	Andrew, Kenneth Michael, Weltevredenlaan 60, Rondebosch, 7700/60 Weltevreden Avenue, Rondebosch, 7700	1 227	Andrew, K. M.	6 296	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	184	11 549	15 444	74,77
			De Villiers, D. J.	5 069	Nasionale Party/National Party				
Kimberley-Noord/North	De Jager, Abraham Matthys van Aarde, Struwigstraat 42, Warrenton, 8530/42 Struwig Street, Warrenton, 8530	3 795	De Jager, A. M. van Aarde	5 518	Nasionale Party/National Party	426	7 667	12 474	61,46
			Potgieter, J. P.	1 723	H.N.P.				
Kimberley-Suid/South	Niemann, Johannes Jacobus, Carringtonweg 27, Kimberley, 8301/27 Carrington Road, Kimberley, 8301	4 266	De Bruin, H.	1 215	H.N.P.	29	8 818	12 536	70,34
			Niemann, J. J.	5 920	Nasionale Party/National Party				
			Shuttleworth, L. H. G.	1 654	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
King William's Town	Rogers, Patrick Robert Cobbold, Rockby, Keiweg, King William's Town/Rockby, Kei Road, King William's Town	286	Deacon, W. H. D.	3 143	Nasionale Party/National Party	100	9 492	13 493	70,34
			Nel, B. N.	1 124	H.N.P.				
			Rogers, P. R. C.	3 429	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Spring, A. E.	1 696	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Kuruman	Hoon, Jan Hendrik, Swerwersrus, Kuruman, 8460	2 870	Hoon, J. H.	4 443	Nasionale Party/National Party	26	6 042	9 217	65,55
			Vermeulen, C. J.	1 573	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party				
Maitland	Durr, Kent Diederich, Monmouth Lodge, Monmouthlaan, Claremont, 7700/Monmouth Lodge, Monmouth Avenue, Claremont, 7700	2 906	Durr, K. D.	5 768	Nasionale Party/National Party	116	8 746	14 262	61,32
			Selfe, T. J.	2 862	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Malmesbury	Kotze, Gert Jeremias, Môreson, Malmesbury, 7300	5 508	Kirsten, J. F. van der P.	810	H.N.P.	112	7 240	13 019	55,61
			Kotze, G. J.	6 318	Nasionale Party/National Party				
Mosselbaai/Mossel Bay	Janse van Rensburg, Helgard Michael, Acaciastraat 8, Riversdale, 6770/8 Acacia Street, Riversdale, 6770	4 860	Janse van Rensburg, H. M.	6 569	Nasionale Party/National Party	145	8 423	10 798	78,00
			Treurnicht, A. S.	1 709	H.N.P.				

University of Fort Hare Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kiesersrys Total number of voters on voter's list	Stempersentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Namakwaland	Louw, Eli van der Merwe, Hospitaalstraat, Loeriesfontein, 8185/Hospital Street, Loeriesfontein, 8185	3 732	Lochner, N. P. Louw, E. van der Merwe	1 215 4 947	H.N.P. Nasionale Party/National Party	28	6 190	9 019	68,63
Newton Park	Delport, Willem Hendrik, Hallackweg 12, Port Elizabeth, 6001/12 Hallack Road, Port Elizabeth, 6001	1 195	Davies, L. G. Delport, W. H.	4 488 5 683	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	154	10 325	13 545	76,22
Oos-Londen-Noord / East London North	Coetzer, Hendrik Stephanus, Reigate, Thomasrivier, 5311/Reigate, Thomas River, 5311	879	Beli, H. G. H. Coetzer, H. S. Lutzke, C. S. A. Sparg, I. D.	2 970 3 849 423 2 385	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party H.N.P. Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	62	9 689	14 560	66,54
Oos-Londen-Stad/East London City	De Pontes, Petro, Summitweg 41, Beaconbaai, 5241/41 Summit Road, Beacon Bay, 5241	1 830	Card, D. J. Crews, B. H. De Pontes, P. Hall, J. A.	2 349 2 373 4 203 460	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party H.N.P.	68	9 453	14 333	65,95
Oudtshoorn	Badenhorst, Petrus Johannes, Rygersdal 201, Campgroundweg, Rondebosch, 7700/201 Rygersdal, Campground Road, Rondebosch, 7700	4 381	Badenhorst, P. J. Roclofse, A.	6 009 1 628	Nasionale Party/National Party H.N.P.	50	7 687	10 892	70,57
Paarl	Meiring, Jacobus Wouter Henry, Dennegeur, Richelieustraat, Paarl, 7646/Dennegeur, Richelieu Street, Paarl, 7646	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	—	—
Parow	Kotzé, Stephanus Francois, La Maisonette, Hoofweg, Rondebosch, 7700/La Maisonette, Main Road, Rondebosch, 7700	6 488	Bachmann, J. H. W. Kotzé, S. F.	931 7 419	H.N.P. Nasionale Party/National Party	79	8 429	14 043	60,02
Piketberg	Kotze, Dirk Albertus, Langverwag, Vredendal, 8160	6 796	Kotze, D. A. Rossouw, P. L.	8 011 1 215	Nasionale Party/National Party H.N.P.	67	9 293	12 747	72,90
Pinelands	Boraine, Alexander Lionel, Bonairweg 9, Rondebosch, 7700/9 Bonair Road, Rondebosch, 7700	1 555	Boraine, A. L. Graaff, D. De V.	6 590 5 035	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	101	11 726	14 266	82,19
Port Elizabeth-Noord/North	Van der Linde, Gert Johannes, Marshallweg 16, Humewood, Port Elizabeth, 6001/16 Marshall Road, Humewood, Port Elizabeth, 6001	3 355	Van den Berg, A. Van der Linde, G. J.	1 739 5 094	H.N.P. Nasionale Party/National Party	251	7 084	13 076	54,17
Port Elizabeth-Sentraal/Central	Malcomess, Douglas John Norton, Elphinberg, Stutterheim, 4930	2 323	Malcomess, D. J. N. Rossouw, D. H.	5 903 3 580	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	127	9 610	13 293	72,29
Prieska	Van Niekerk, André Isak, Rugseer, Kenhardt, 8900	3 128	Maritz, J. H. Van Niekerk, A. I.	1 230 4 358	H.N.P. Nasionale Party/National Party	128	5 716	8 723	65,52

University of Pretoria
Together in Excellence

Queenstown	Louw, Matthys Hendrik, Alwynsfontein, Hofmeyr, 5930	1 475	De Wet, C. G.	1 030	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	59	8 683	10 715	81,03
			De Wet, P. J.	1 021	H.N.P.				
			Louw, M. H.	4 024	Nasionale Party/National Party				
			Hainwright, C. J. S.	2 549	Nuwe Republiek-Party/New Republiek Party				
Seepunt/Sea Point	Eglin, Colin Wells, Victoriaweg 42, Clifton, 8001/42 Victoria Road, Clifton, 8001	4 967	Eglin, C. W.	7 991	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	227	11 242	14 425	77,93
			Voges, P. P. W.	3 024	Nasionale Party/National Party				
Simonstad/Simonstown	Wiley, John Walter Edington, Braeside, Braemarweg, St. James, 7945/Braeside, Braemar Road, St James, 7945	891	McMurray, A. C.	5 076	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	155	11 198	14 831	75,50
			Wiley, J. W. E.	5 967	Nasionale Party/National Party				
Sondagsrivier/Sundays River	Conradie, Francois Daniel, Kiaathoutstraat 5, Despatch, 6220/5 Kiaathout Street, Despatch, 6220	4 266	Conradie, F. D.	5 980	Nasionale Party/National Party	101	7 795	10 778	72,32
			Marais, J. L.	1 714	H.N.P.				
Stellenbosch	Smit, Hendrik Hanekom, Die Meule, Rhodesrylaan, Mowbray, 7700/Die Meule, Rhodes Drive, Mowbray, 7700	4 003	Olivier, N. J. J.	1 870	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	109	7 852	13 814	56,84
			Smit, H. H.	5 873	Nasionale Party/National Party				
Swellendam	Geldenhuys, Allan, Murraystraat 61, Swellendam, 6740/61 Murray Street, Swellendam, 6740	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	10 621	—
Tygervallei	Van Breda, Alexander, Delareystraat 37, Parowvallei, 7500/37 De la Rey Street, Parow Valley, 7500	5 274	Van Breda, A.	6 766	Nasionale Party/National Party	52	8 310	14 110	58,89
			Wienburg, A. J.	1 492	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Uitenhage	Le Roux, David Eduard Terblanche, Noycestraat 7, Uitenhage, 6230/7 Noyce Street, Uitenhage, 6230	3 773	Le Roux, D. E. T.	5 628	Nasionale Party/National Party	192	7 675	12 967	59,18
			Rheeder, S. A.	1 855	H.N.P.				
Valsbaai/False Bay	Albertyn, Jacobus Theron, Lourensrivierweg 67, Strand, 7140/67 Lourens River Road, Strand, 7140	5 846	Albertyn, J. T.	6 836	Nasionale Party/National Party	115	7 941	13 543	58,63
			Van der Merwe, G.	990	H.N.P.				
Vasco	Heyns, Johan Hendrik, hoek van Eversdal- en Aulaxweg, Durbanville, 7550/corner of Eversdal and Aulax Roads, Durbanville, 7550	4 954	Giliomee, J. G.	1 234	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	46	7 468	13 678	54,59
			Heyns, J. H.	6 188	Nasionale Party/National Party				
Vryburg	Du Toit, Johannes Petrus, Nazareth, Posbus 18, Vryburg, 8600/Nazareth, P.O. Box 18, Vryburg, 8600	2 355	Du Toit, J. P.	4 362	Nasionale Party/National Party	131	6 500	9 505	68,38
			Venter, P.	2 007	H.N.P.				
Walmer	Savage, Andrew, Perseel 400, Theescombe, Port Elizabeth, 6065/Lot 400, Theescombe, Port Elizabeth, 6065	1 330	Aronson, T.	4 816	Nasionale Party/National Party	242	11 204	14 093	79,50
			Savage, A.	6 146	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Wellington	Malherbe, Guillaume Johannes, Hartebeeskraal, Suider-Paarl, 7646	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	—	—
Worcester	Rabie, Johannes, Nuwerus, Nuy, 6700	5 389	De Villiers, H. A. C.	1 509	H.N.P.	124	8 531	12 745	66,93
			Rabie, J.	6 898	Nasionale Party/National Party				
Wynberg	Myburgh, Philip Albert, Joostenberg, Muldersvlei, 7606	2 212	Myburgh, P. A.	6 049	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	169	10 055	14 240	70,61
			Van Zyl, W. H.	3 837	Nasionale Party/National Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

PROVINSIE NATAL/PROVINCE OF NATAL

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Amanzimtoti	Bartlett, George Shepstone, Leckhampton, Inchanga, 4310	1 504	Bartlett, G. S.	4 813	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	81	9 455	13 067	72,35
			Dubois, M. J.	1 252	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Reeves, M. K. N.	3 309	Nasionale Party/National Party				
Berea	Swart, Ray Albert Francis, Woodlandslaan 13, Durban, 40001/13 Woodlands Avenue, Durban 4001	769	Swart, R. A. F.	5 693	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	146	10 763	14 312	75,20
			Wood, N. B.	4 924	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Durban-Noord/North	Miller, Ronald Baikie, Invernessingel 26, Durban-Noord, 4051/26 Inverness Crescent, Durban-North, 4051	787	Lorimer, R. J.	4 733	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	196	10 449	14 380	72,66
			Miller, R. B.	5 520	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Durban-Punt/Point	Raw, Wyatt Vause, Gleneaglesrylaan 54, Durban-Noord, 4051/54 Gleneagles Drive, Durban North, 4051	1 327	McCrystal, L. P.	2 677	Nasionale Party/National Party	75	8 931	14 265	62,60
			Raw, W. V.	4 004	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Winchester, L. E. D.	2 175	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Durban-Sentraal/Central	Gastrow, Peter Hans Paul, Loudounweg 26, Glenwood, Durban, 4001/ 26 Loudoun Road, Glenwood, Durban, 4001	1 052	Gastrow, P. H. P.	4 311	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	94	10 073	14 378	70,05
			Pyper, P. A.	3 259	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Thompson, B. M.	2 409	Nasionale Party/National Party				
Greytown	Cronje, Pierre Carl, Morningside Place 1, Pietermaritzburg, 3201/1 Morningside Place, Pietermaritzburg, 3201	183	Botha, C. J. L.	520	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	108	10 027	13 185	76,04
			Cronje, P. C.	3 467	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Van Zuydam, E. B. M.	3 284	Nasionale Party/National Party				
			Webber, W. T.	2 648	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Kliprivier/Klip River	Volker, Valentin Albert, Whyteweg 24, Ladysmith, 3370/24 Whyte Road, Ladysmith, 3370	3 929	Dunn, R. A. G.	1 329	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	86	8 148	12 080	67,45
			Meyer, P. J.	1 402	H.N.P.				
			Volker, V. A.	5 331	Nasionale Party/National Party				
Mooirivier/Mooi River	Hardingham, Ralph William, Goxhill, Pk. Himeville, 4585/Gox Hill, P.O. Himeville, 4585	295	Hardingham, R. W.	3 523	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	63	9 812	12 321	79,63
			Joubert, A. I. G.	2 998	Nasionale Party/National Party				
			Rennie, J. G.	3 228	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Newcastle	Schoeman, Willem Jacobus, Impala-weg 81, Newcastle, 2940/81 Impala Road, Newcastle, 2940	2 123	Boshoff, J. L.	946	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	78	8 345	13 068	63,85
			Hartung, O. J. F.	2 599	H.N.P.				
			Schoeman, W. J.	4 722	Nasionale Party/National Party				
Pietermaritzburg-Noord/ North	McIntosh, Graham Brian Douglas, Ntunda, Estcourt, 3310	801	McIntosh, G. B. D.	5 423	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	235	10 280	13 679	75,15
			Schutte, D. P. A.	4 622	Nasionale Party/National Party				
Pietermaritzburg-Suid/South	Tarr, Michael Ashton, Davenportweg 33, Montrose, Pietermaritzburg, 3201/33 Davenport Road, Mon-trose, Pietermaritzburg, 3201	238	Anderson, R. C.	3 921	Nasionale Party/National Party	45	10 175	13 602	74,80
			Smith, J. H.	2 050	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Tarr, M. A.	4 159	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Pinetown	Pitman, Selwyn Anthony, Hofmeyer Heights 19, Jan Hofmeyerweg, Westville, 3630/19 Hofmeyer Heights, Jan Hofmeyer Road, West-ville, 3630	2 226	Jones, O. G.	3 821	Nasionale Party/National Party	385	10 253	13 193	77,71
			Pitman, S. A.	6 047	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Port Natal	Cronjé, Pierre, Rygersdal 502, Rondebosch, Kaapstad, 7700/502 Rygersdale, Rondebosch, Cape Town, 7700	685	Cronjé, P.	4 885	Nasionale Party/National Party	202	9 287	13 087	70,96
			McNaught, D. A.	4 200	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Suidkus/South Coast	Thompson, Aubrey Gordon, Berea-singel 4, Port Shepstone, 4240/4 Berea Crescent, Port Shepstone, 4240	1 636	Thompson, A. G.	5 285	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	177	9 111	11 698	77,88
			Van der Westhuyzen, J. J. N.	3 649	Nasionale Party/National Party				
Umbilo	Watterson, Derrick Wilfred, Teign-mouthweg 63, Umbilo, Durban 4001/63 Teignmouth Road, Umbilo, Durban, 4001	2 448	Dubbeld, G. C.	2 332	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	132	7 244	13 350	54,26
			Watterson, D. W.	4 780	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Umfolozi	Heine, Willem Johannes, Breamhill-weg 4, Richardsbaai, 3900/4 Bream-hill Road, Richards Bay, 3900	3 071	Botha, A.	1 146	H.N.P.	127	5 490	11 018	49,82
			Heine, W. J.	4 217	Nasionale Party/National Party				
Umhlanga	Page, Brian William Bromley, Mary-land 50, Glenashley, 4051/50 Mary-land, Glenashley, 4051	446	Gird, A. C.	2 082	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	96	8 778	12 233	71,75
			Nothnagel, J. A.	3 077	Nasionale Party/National Party				
			Page, B. W. B.	3 523	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Umhlatuzana	Pretorius, Nicolaas Jacobus, Palm Springs 5, Parkweg, Malvern, Queensburgh, 4093/5 Palm Springs, Park Road, Malvern, Queensburgh, 4093	90	Parvess, O. V.	779	H.N.P.	81	8 374	13 101	63,91
			Pretorius, N. J.	3 802	Nasionale Party/National Party				
			Smit, J. v. R.	3 712	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Umlazi	Botha, Cornelius Johannes Van Rooyen, Woodweg 70, Montclair, Durban, 4001/70 Wood Road, Montclair, Durban, 4001	610	Botha, C. J. v. R.	4 874	Nasionale Party/National Party	233	9 371	14 091	66,50
			Lapping J. J.	4 264	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Vryheid	Mentz, Jurie Hendrik Wynand, Capri-corn 17, Posbus 477, Vryheid, 3100/17 Capricorn, P.O. Box 477, Vryheid, 3100	3 404	Erasmus, J. L.	2 280	H.N.P.	238	8 202	12 066	67,97
			Mentz, J. H. W.	5 684	Nasionale Party/National Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT/PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Bethlehem	Van der Merwe, Cornelius Visser, Tinus Dejonghstraat 1, Bloemfontein, 9301/1 Tinus de Jongh Street, Bloemfontein, 9301	3 826	Van der Merwe, C. V.	6 008	Nasionale Party/National Party	103	8 293	12 185	68,05
			Wilson, P. J.	2 182	H.N.P.				
Bloemfontein-Noord/North	Terblanche, Gert Pretorius De la Rose, Kaptein Goodmanstraat 5, Dan Pienaar, Bloemfontein, 9301/5 Captain Goodman Street, Dan Pienaar, Bloemfontein, 9301	4 551	Barnard, W. H.	2 108	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	160	8 927	14 195	62,88
			Terblanche, G. P. De la R.	6 659	Nasionale Party/National Party				
Bloemfontein-Oos/East	Van der Watt, Louis, Theunissensingel 16, Bloemfontein, 9301/16 Theunissen Crescent, Bloemfontein, 9301	5 033	Malan, P. D.	1 473	H.N.P.	39	8 018	14 106	56,84
			Van der Watt, L.	6 506	Nasionale Party/National Party				
Bloemfontein-Wes/West	Coetsee, Hendrik Jacobus, President Paul Krugerlaan 162, Bloemfontein, 9301/162 President Paul Kruger Avenue, Bloemfontein, 9301	5 960	Coetsee, H. J.	7 428	Nasionale Party/National Party	67	8 963	14 036	63,85
			Saunderson, N. J.	1 468	H.N.P.				
Fauresmith	Olivier, Philippus Johannes Scholtz, Gansvlei, Koffiefontein, 9986	2 897	Hertzog, C. E.	2 207	H.N.P.	105	7 416	9 361	79,22
			Olivier, P. J. S.	5 104	Nasionale Party/National Party				
Heilbron	Terblanche, Andries Jacobus Wilhelmus Pretorius Steyn, Mandyville, Villiers, 9840	3 315	Hugo, P. J.	2 973	H.N.P.	211	9 472	12 012	78,85
			Terblanche, A. J. W. P. S.	6 288	Nasionale Party/National Party				
Kroonstad	Breytenbach, Wynand Nicolas, Blignautstraat 5, Kroonstad, 9500/5 Blignaut Street, Kroonstad, 9500	4 715	Breytenbach, W. N.	6 785	Nasionale Party/National Party	52	8 907	13 249	67,22
			Wessels, J. H.	2 070	H.N.P.				
Ladybrand	Van den Berg, Jan Christoffel, Warwick, Marseilles, 9747	3 399	Human, A. B. C.	2 570	H.N.P.	148	8 687	11 772	73,79
			Van den Berg, J. C.	5 969	Nasionale Party/National Party				
Parys	Kotze, Willem Daniel, Vanriebeeckstraat 59, Bothaville, 9660/59 Van Riebeeck Street, Bothaville, 9660	3 389	Kotze, W. D.	6 445	Nasionale Party/National Party	138	9 639	13 215	72,93
			Van der Dussen, P. E.	3 056	H.N.P.				
Sasolburg	Ungerer, Johannes Hendrik Bruwer, Laasterus, Frankfort, 9830	2 619	Scheepers, H. J.	2 710	H.N.P.	70	8 109	12 770	63,50
			Ungerer, J. H. B.	5 329	Nasionale Party/National Party				
Smithfield	Simkin, Charles Henry Whellan, Riga, Dewetsdorp, 9940	2 839	Kruger, P. S.	2 388	H.N.P.	110	7 725	11 423	67,62
			Simkin, C. H. W.	5 227	Nasionale Party/National Party				
Virginia	Clase, Petrus Johannes, Cypressingel 13, Welkom, 9460/13 Cypres Crescent, Welkom, 9460	3 454	Clase, P. J.	5 471	Nasionale Party/National Party	101	7 589	13 784	55,05
			Jonker, C. B.	2 017	H.N.P.				
Welkom	Weeber, Amund, Klein-Bloemfontein, Odendaalsrus, 9480	3 513	Meyer, J. H.	2 120	H.N.P.	1 219	8 972	14 242	62,99
			Weeber, A.	5 633	Nasionale Party/National Party				
Winburg	Scott, Daniel Benjamin, Grasvlei, Theunissen, 9410	3 867	Scott, D. B.	5 966	Nasionale Party/National Party	75	8 140	11 830	68,80
			Van Huysteen, J. A.	2 099	H.N.P.				

University of Fort Hare Together in Excellence

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT/PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Bethlehem	Van der Merwe, Cornelius Visser, Tinus Dejonghstraat 1, Bloemfontein, 9301/1 Tinus de Jongh Street, Bloemfontein, 9301	3 826	Van der Merwe, C. V.	6 008	Nasionale Party/National Party	103	8 293	12 185	68,05
			Wilson, P. J.	2 182	H.N.P.				
Bloemfontein-Noord/North	Terblanche, Gert Pretorius De la Rose, Kaptein Goodmanstraat 5, Dan Pienaar, Bloemfontein, 9301/5 Captain Goodman Street, Dan Pienaar, Bloemfontein, 9301	4 551	Barnard, W. H.	2 108	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	160	8 927	14 195	62,88
			Terblanche, G. P. De la R.	6 659	Nasionale Party/National Party				
Bloemfontein-Oos/East	Van der Watt, Louis, Theunissensingel 16, Bloemfontein, 9301/16 Theunissen Crescent, Bloemfontein, 9301	5 033	Malan, P. D.	1 473	H.N.P.	39	8 018	14 106	56,84
			Van der Watt, L.	6 506	Nasionale Party/National Party				
Bloemfontein-Wes/West	Coetsee, Hendrik Jacobus, President Paul Krugerlaan 162, Bloemfontein, 9301/162 President Paul Kruger Avenue, Bloemfontein, 9301	5 960	Coetsee, H. J.	7 428	Nasionale Party/National Party	67	8 963	14 036	63,85
			Saunderson, N. J.	1 468	H.N.P.				
Fauresmith	Olivier, Philippus Johannes Scholtz, Gansvlei, Koffiefontein, 9986	2 897	Hertzog, C. E.	2 207	H.N.P.	105	7 416	9 361	79,22
			Olivier, P. J. S.	5 104	Nasionale Party/National Party				
Heilbron	Terblanche, Andries Jacobus Wilhelmus Pretorius Steyn, Mandyville, Villiers, 9840	3 315	Hugo, P. J.	2 973	H.N.P.	211	9 472	12 012	78,85
			Terblanche, A. J. W. P. S.	6 288	Nasionale Party/National Party				
Kroonstad	Breytenbach, Wynand Nicolas, Blignautstraat 5, Kroonstad, 9500/5 Blignaut Street, Kroonstad, 9500	4 715	Breytenbach, W. N.	6 785	Nasionale Party/National Party	52	8 907	13 249	67,22
			Wessels, J. H.	2 070	H.N.P.				
Ladybrand	Van den Berg, Jan Christoffel, Warwick, Marseilles, 9747	3 399	Human, A. B. C.	2 570	H.N.P.	148	8 687	11 772	73,79
			Van den Berg, J. C.	5 969	Nasionale Party/National Party				
Parys	Kotze, Willem Daniel, Vanriebeeckstraat 59, Bothaville, 9660/59 Van Riebeeck Street, Bothaville, 9660	3 389	Kotze, W. D.	6 445	Nasionale Party/National Party	138	9 639	13 215	72,93
			Van der Dussen, P. E.	3 056	H.N.P.				
Sasolburg	Ungerer, Johannes Hendrik Bruwer, Laasterus, Frankfort, 9830	2 619	Scheepers, H. J.	2 710	H.N.P.	70	8 109	12 770	63,50
			Ungerer, J. H. B.	5 329	Nasionale Party/National Party				
Smithfield	Simkin, Charles Henry Whellan, Riga, Dewetsdorp, 9940	2 839	Kruger, P. S.	2 388	H.N.P.	110	7 725	11 423	67,62
			Simkin, C. H. W.	5 227	Nasionale Party/National Party				
Virginia	Clase, Petrus Johannes, Cypressingel 13, Welkom, 9460/13 Cypres Crescent, Welkom, 9460	3 454	Clase, P. J.	5 471	Nasionale Party/National Party	101	7 589	13 784	55,05
			Jonker, C. B.	2 017	H.N.P.				
Welkom	Weeber, Amund, Klein-Bloemfontein, Odendaalsrus, 9480	3 513	Meyer, J. H.	2 120	H.N.P.	1 219	8 972	14 242	62,99
			Weeber, A.	5 633	Nasionale Party/National Party				
Winburg	Scott, Daniel Benjamin, Grasvlei, Theunissen, 9410	3 867	Scott, D. B.	5 966	Nasionale Party/National Party	75	8 140	11 830	68,80
			Van Huysteen, J. A.	2 099	H.N.P.				

University of Fort Hare Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented Kandidaat Candidate		Politieke party Political party	Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
Alberton	Ligthelm, Christiaan Johannes, The White House 4, Genl. Albertslaan/ Avenue, Randhart, Alberton, 1450	4 571	Bruwer, H. J. Ligthelm, C. J.	2 433 7 004	H.N.P. Nasionale Party/National Party	120	9 557	16 156	59,15
Barberton	Uys, Casper, Combrinkstraat 36, Carolina, 1185/36 Combrink Street, Carolina, 1185	1 478	Nel, D. J. Uys, C.	3 715 5 193	H.N.P. Nasionale Party/National Party	249	9 157	13 708	66,6
Benoni	Rencken, Christopher Robert Eduard, Edwardstraat 74, Westdene, 1500/74 Edward Street, Westdene, 1500	2 284	Fick, L. M. Rencken, C. R. E. Thomas, D. G.	2 195 4 998 2 714	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	124	10 031	15 767	62,8
Bethal	Wentzel, Jacob Johannes Greyling, Trichardtfontein 140, Posbus 99, Trichardt, 2300/Trichardtfontein 140, P.O. Box 99, Trichardt, 2300	2 680	Lenting, R. H. Wentzel, J. J. G.	2 890 5 570	H.N.P. Nasionale Party/National Party	162	8 622	14 916	56,35
Bezuidenhout	Sive, Reuben, Sentraallaan 98, Athol, Sandton, 2196/98 Central Avenue, Athol, Sandton, 2196	1 103	Paizes, P. A. Sive, R.	4 808 5 911	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	250	10 969	17 366	61,16
Boksburg	Blanche, Johannes Petrus Izak, Derde Straat 64, Boksburg-Noord, 1460/64 Third Street, Boksburg North, 1460	3 974	Blanche, J. P. I. Cathcart-James, L. R. Hattingh, C. du M. Morrison, M. L.	5 880 1 665 1 906 844	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party H.N.P Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	92	10 387	16 301	63,7
Brakpan	Le Roux, Francois Jacobus, Cowles-straat 46, Rowhill, Springs, 1560/46 Cowles Street, Rowhill, Springs, 1560	4 207	Le Roux, F. J. Van As, O. F.	6 588 2 381	Nasionale Party/National Party H.N.P.	194	9 163	15 578	58,8
Brentwood	Van Zyl, Johannes Gideon, Pellissier-straat 5, Jansenpark, Boksburg, 1460/5 Pellissier Street, Jansen-park, Boksburg, 1460	3 460	Carsten, W. Moodie, B. Van Zyl, J. G.	2 250 1 874 5 710	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party H.N.P. Nasionale Party/National Party	180	10 014	15 620	63,6
Brits	Grobler, Johannes Petrus, Sielingsen-trum 201, Pienaarstraat, Brits, 0250/201 Sieling Centre, Pienaar Street, 0250	1 845	Grobler, J. P. Theron, J. L.	5 362 3 517	Nasionale Party/National Party H.N.P.	163	9 042	13 040	69,3
Bryanston	Van Rensburg, Horatio Erlank Jansen, Rykstraat 3, Beverley Gardens, Randburg, 2194/3 Ryk Street, Beverley Gardens, Randburg, 2194	3 804	Bornman, G. D. Van Rensburg, H. E. J.	3 825 7 629	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	116	11 570	15 796	73
Carletonville	Landman, Willem Johannes, Barnard-straat 83, Oberholzer, 2500/83 Barnard Street, Oberholzer, 2500	1 379	De Jager, P. C. C. Du Plessis, H. F. Landman, W. J.	3 710 1 240 5 089	H.N.P. Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party	186	10 225	15 060	66,6

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Delmas	Schoeman Hendrik, Witklip, Posbus 33, Delmas, 2210/Witklip, P.O. Box 33, Delmas, 2210	3 254	Botha, A. H.	3 036	H.N.P.	208	10 467	15 012	69,7
			Koller, R. R.	933	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Schoeman, H.	6 290	Nasionale Party/National Party				
Edenvale	Goodall, Brian Bradford, Millardlaan 21, Bedfordview, 2008/21 Millard Avenue, Bedfordview, 2008	1 869	Derby-Lewis, C. J.	424	Nasionale Party/National Party	207	10 924	15 571	70,1
			Goodall, B. B.	6 293	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Ermelo	Tempel, Hendrik Jan, Jan Vanriebeeckstraat 4, Ermelo, 2350/4 Jan van Riebeeck Street, Ermelo, 2350	467	Tempel, H. J.	5 024	Nasionale Party/National Party	289	9 870	13 530	70,8
			Woithe, G. M. H.	4 557	H.N.P.				
Florida	Du Plessis, Barend Jacobus, Carollwood Village 16, Olympusstraat, Florida, 1710/16 Carrollwood Village, Olympus Street, Florida, 1710	3 102	Du Plessis, B. J.	6 373	Nasionale Party/National Party	90	10 736	16 009	67,06
			Gay, N. C.	3 271	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Grobler, G. de V.	1 002	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party				
Geduld	De Beer, Samuel Johannes, Cloverfieldweg 17, Dersley Park, Springs, 1560/17 Cloverfield Road, Dersley Park, Springs, 1560	4 257	Botes, D. F.	1 825	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	169	9 604	15 684	62
			De Beer, S. J.	6 082	Nasionale Party/National Party				
			Dring, W. A.	1 528	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Germiston	Van Eeden, Daniel Stephanus, Dunkirkweg 5, Delville, Germiston, 1401/5 Dunkirk Road, Delville, Germiston, 1401	3 147	Dunne, E. S.	1 894	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	72	8 627	15 469	55,3
			Luitingh, H. C.	1 620	H.N.P.				
			Van Eeden, D. S.	5 041	Nasionale Party/National Party				
Germiston Distrik/District	Scholtz, Elizabeth Maria, Swallowstraat 10, Elspark, 1407/10 Swallow Street, Elspark, 1407	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 823	—
Gezina	Swanepoel, Karel David, 10de Laan 987, Wonderboom-Suid, 0084/987 10th Avenue, Wonderboom South, 0084	3 740	Liebenberg, H. S.	2 643	H.N.P.	229	9 255	15 749	58,8
			Swanepoel, K. D.	6 383	Nasionale Party/National Party				
Helderkruin	Van der Merwe, Christoffel Johannes, Valerielaan 123, Valeriedene, Johannesburg, 2195/123 Valerie Avenue, Valeriedene, Johannesburg, 2195	3 226	Havenga, H. L.	2 754	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	258	8 992	14 967	59,9
			Van der Merwe, C. J.	5 980	Nasionale Party/National Party				
Hercules	Van Vuuren, Lukas Martinus Janse, Charl Celliersstraat 1319, Mountain View, Pretoria, 0082/1319 Charl Celliers Street, Mountain View, Pretoria, 0082	1922	Language, J. P. P.	3 719	H.N.P.	243	9 603	15 673	61,27
			Van Vuuren, L. M. J.	5 641	Nasionale Party/National Party				
Hillbrow	Widman, Alfred Bernard, Agtste Laan 27, Highlands-Noord-uitbreiding 1, Johannesburg, 2192/27 Eighth Avenue, Highlands North Extension 1, Johannesburg, 2192	2 959	Van Schalkwyk, J. C. J.	2 385	Nasionale Party/National Party	120	7 849	15 990	48,3
			Widman, A. B.	5 344	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Houghton	Suzman, Helen, Mellvilleweg 49, Hyde Park, Johannesburg, 2196/49 Mellville Road, Hyde Park, Johannesburg, 2196	5 232	Hardman, I. R. Suzman, H.	2 603 7 835	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	252	10 690	16 204	65,9
Innesdal	Nothnagel, Albertus Eric, 28ste Laan 818, Rietfontein, 0084/818 28th Avenue, Rietfontein, 0084	5 191	Malan, P. J. Nothnagel, A. E.	3 041 8 232	H.N.P. Nasionale Party/National Party	339	11 612	16 007	72,64
Jeppe	Van der Merwe, Jacobus Hercules, Greystraat 17, Alberante, Alberton, 1450/17 Grey Street, Alberante, Alberton, 1450	2 768	Levin, M. Maher, K. A. Van der Merwe, J. H.	934 1 854 4 622	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	138	7 548	16 289	45,4
Johannesburg-Noord/North	Marais, Jacobus Francois, Noreenlaan 11, Bordeaux, Randburg, 2194/11 Noreen Avenue, Bordeaux, Randburg, 2194	4 858	Clements, J. D. Marais, J. F.	2 865 7 723	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	273	10 861	16 079	67,5
Johannesburg-Wes/West	Meyer, Roelof Petrus, Finsburylaan 12, Auckland Park, Johannesburg, 2092/12 Finsbury Avenue, Auckland Park, Johannesburg, 2092	3 136	Meyer, R. P. Pretorius, J. T.	5 815 2 679	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	229	8 723	15 570	56,02
Kempton Park	Du Plessis, Gert Cornelius, Walderlinewoonstelle 17, Poplarstraat, Kempton Park, 1620/17 Walderline Flats, Poplar Street, Kempton Park, 1620	4 514	Du Plessis, G. C. Jonker, D. N.	6 795 2 281	Nasionale Party/National Party H.N.P.	137	9 213	16 026	57,49
Klerksdorp	Venter, Abraham Adriaan, Austinstraat 34, Wilkoppies, Klerksdorp, 2570/34 Austin Street, Wilkoppies, Klerksdorp, 2570	4 319	Jansen van Vuuren, G. J. Venter, A. A.	2 853 7 172	H.N.P. Nasionale Party/National Party	191	10 025	15 435	66,18
Koedoespoort	Van Staden, Francois Alwyn Hugo, 33ste Laan 946, Villieria, Pretoria, 0186/946 33rd Avenue, Villieria, Pretoria, 0186	3 287	Barnard, P. J. Snodgrass, R. T. Van Staden, F. A. H.	3 416 1 103 6 703	H.N.P. Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	115	11 337	15 853	70,7
Krugersdorp	Wessels, Leon, Robinweg 189, Chancliff, Krugersdorp, 1740/189 Robin Road, Chancliff, Krugersdorp, 1740	3 290	Tulley, J. K. Van Tonder, P. J. Wessels, L.	1 164 2 458 5 748	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party Nasionale Party/National Party	897	10 267	16 044	59,09
Langlaagte	Barnard, Salmon Petrus, Vereenigingweg 34, Eagles Nest, Johannesburg, 2001/34 Vereeniging Road, Eagles Nest, Johannesburg, 2001	5 431	Barnard, S. P. Landman, J. D. Nel, J. J. P.	6 473 956 1 042	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	124	8 595	16 118	53,3
Lichtenburg	Hartzenberg, Ferdinand, Olivierstraat 331, Brooklyn, Pretoria, 0181/331 Olivier Street, Brooklyn, Pretoria, 0181	2 809	Boonzaaier, J. H. Hartzenberg, F.	3 389 6 198	H.N.P. Nasionale Party/National Party	200	9 787	13 218	72,53
Losberg	Wright, Abraham Petrus, Hoewe 25, Mooivallei, Posbus 774, Potchefstroom, 2520/Plot 25, Mooivallei, P.O. Box 774, Potchefstroom, 2520	2 075	Nel, D. A. Wright, A. P.	3 591 5 666	H.N.P. Nasionale Party/National Party	202	9 459	15 246	60,72

University of Fort Hare Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Lydenburg	Du Plessis, Pieter Theuns Christiaan, Klipspruit 89 JT, Lydenburg, 1120	2 524	Botha, G. J. Du Plessis, P. T. C.	2 280 4 804	H.N.P. Nasionale Party/National Party	145	7 229	11 839	61,06
Maraisburg	Pretorius, Pieter Hermanus, Centenaryweg 42, Whiteridge, Roodepoort, 1710/42 Centenary Road, Whiteridge, Roodepoort, 1710	2 824	Bester, A. J. Buitendag, J. H. Pretorius, P. H.	1 163 1 701 4 525	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party H.N.P. Nasionale Party/National Party	80	7 468	15 202	49
Meyerton	Van der Merwe, Willem Lodewickus, Rietfontein, Meyerton, 1960	3 095	Peters, F. W. Van der Merwe, W. L.	2 940 6 035	H.N.P. Nasionale Party/National Party	296	9 271	15 962	58,02
Middelburg	Ligthelm, Nicolaas Willem, Bankfontein 375, Posbus 95, Middelburg, 1050/375 Bankfontein, P.O. Box 95, Middelburg, 1050	1 489	Ligthelm, N. W. Stofberg, L. F.	5 606 4 117	Nasionale Party/National Party H.N.P.	347	10 070	14 886	67,6
Modderfontein	Malan, Magnus André de Merindol, Brynterion 11, Arcadia, Pretoria, 0083	4 186	Ebersohn, C. G. Lombard, S. B. Malan M. A. de M.	1 818 1 955 6 141	H.N.P. Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	84	9 998	16 051	62,2
Nelspruit	Maré, Pieter Ludolf, Millerstraat 21, Nelspruit, 1200/21 Miller Street, Nelspruit, 1200	2 933	Maré, P. L. Solomon, D. I. Van Rensburg, P. E.	5 080 1 416 2 147	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	105	8 748	13 443	65
Nigel	Visagie, Johannes Hendrik, Eeufeeslaan 40, Nigel, 1490/40 Eeufees Avenue, Nigel, 1490	2 924	Greyling, I. J. Visagie, J. H.	2 842 5 766	H.N.P. Nasionale Party/National Party	228	8 836	15 043	58,61
Noordrand/North Rand	Schoeman, Johannes Cornelius Bothma, Kalkheuwel 17, Broederstroom, 0240	1 086	Conway, R. Schoeman, J. C. B.	3 840 4 926	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	173	8 939	14 900	58,2
Overvaal	Ballot, George Christopher, Broomstraat 9, Arcon Park, Vereeniging, 1930/9 Broom Street, Arcon Park, Vereeniging, 1930	3 194	Ballot, G. C. Stephens, J. R.	5 984 2 790	Nasionale Party/National Party H.N.P.	120	8 894	15 811	55,5
Parktown	Barnard, Marius Stephanus, Milparkhospitaal, Parktown-Wes, 2193/Milpark Hospital, Parktown West, 2193	6 413	Barnard, M. S. Camerer, R. A.	8 939 2 526	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	185	11 650	15 929	73,1
Pietersburg	Snyman, Willem Jacobus, Voortrekkerstraat 65a, Pietersburg, 0700/65a Voortrekker Street, Pietersburg, 0700	2 969	Nortje, R. E. Odendaal, R. F. Snyman, W. J.	676 2 455 5 424	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party H.N.P. Nasionale Party/National Party	107	8 662	13 328	64,87
Potchefstroom	Le Grange, Louis, Octrongebou, Lombardstraat 8, Potchefstroom, 2520/Octron Buildings, 8 Lombard Street, Potchefstroom, 2520	4 281	Grobler, J. H. Le Grange, L.	2 907 7 188	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party Nasionale Party/National Party	79	10 174	15 348	69,9

University of Fort Hare
Together in Excellence

Potgietersrus	Golden, Samuel Gerhardus Antonie, Voortrekkerweg 143, Potgietersrus, 0600/143 Voortrekker Road, Potgietersrus, 0600	3 567	De Jager, C. D. Golden, S. G. A.	1 694 6 146	Onafhanklik/Independent Nasionale Party/National Party	112	10 531	13 731	76,6
Pretoria-Oos/East	Alant, Theodorus Gerhardus, Ilkeyweg 46, Lynnwood Glen, Pretoria, 0081/46 Ilkey Road, Lynnwood Glen, Pretoria, 0081	4 792	Jooste, J. H. Alant, T. G. Macrobert, M.	2 579 7 889 3 097	H.N.P. Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	457	11 443	16 356	67,2
Pretoria-Sentraal/Central	Nel, Daniel Jacobus Louis, Servaasstraat 316, Pretoria-Wes, 0183/316 Servaas Street, Pretoria West, 0183	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 463	—
Pretoria-Wes/West	Le Roux, Zacharias Petrus, Micastraat 44, Proklamasieheuwel, Pretoria, 0183/44 Mica Street, Proclamation Hill, Pretoria, 0183	2 789	Beetge, G. H. Le Roux, Z. P.	2 884 5 673	H.N.P. Nasionale Party/National Party	161	8 718	15 710	55,49
Primrose	Koornhof, Pieter Gerhardus Jacobus, Olivierstraat 30, Brooklyn, Pretoria, 0181/30 Olivier Street, Brooklyn, Pretoria, 0181	4 399	Delport, P. P. Koornhof, P. G. J. Lenferna de la Motte, A. C. R.	2 056 6 455 730	H.N.P. Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	85	9 326	15 872	59,7
Randburg	Malan, Wynand Charl, Mackenziestraat 417, Menlo Park, Pretoria, 0081/417 Mackenzie Street, Menlo Park, Pretoria, 0081	698	Malan, W. C. Schoeman, P. C.	6 143 5 445	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	217	11 805	16 434	71,8
Randfontein	Geldenhuys, Barend Leendert, Moorhenweg 11, Helikon Park, Randfontein, 1760/11 Moorhen Road, Helikon Park, Randfontein, 1760	922	Geldenhuys, B. L. Mulder, C. P.	5 356 4 434	Nasionale Party/National Party Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	196	9 986	15 723	63
Rissik	Van der Merwe, Hendrik Daniël Klopper, Schoemanstraat 1059, Hatfield, Pretoria, 0083/1059 Schoeman Street, Hatfield, Pretoria, 0083	3 999	Moss, D. Olivier, E. J. J. Van der Merwe, H. D. K.	2 118 1 521 6 117	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party	232	9 988	15 936	61,2
Roodeplaat	Lloyd, Jacobus Johannes, Plot 102, Montana, 0151	3 282	Lloyd, J. J. Van Tonder, J. C.	6 876 3 594	Nasionale Party/National Party H.N.P.	253	10 723	15 668	68,4
Roodepoort	Cuyler, Willem Jacobus, Donegalstraat 019, Rangeview, Krugersdorp, 1740/019 Donegal Street, Rangeview, Krugersdorp, 1740	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 793	—
Rosettenville	Van Rensburg, Helgard Michal Janse, Hillweg 75, Emmarentia, Johannesburg, 2195/75 Hill Road, Emmarentia, Johannesburg, 2195	1 392	Anderson, A. J. Thompson, W. H. W. Van Rensburg, H. M. J.	3 076 1 108 4 468	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	163	8 815	15 903	54,4
Rustenburg	Veldman, Michael Hendrik, Derde Laan 6, Cashan, Rustenburg, 0300/6 Third Avenue, Cashan, Rustenburg, 0300	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 029	—
Sandton	Dalling, David John, Olivedale, Meadowbrook, 1610	5 742	Dalling, D. J. Winchester-Gould, D. W.	7 884 2 142	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	173	10 199	16 157	63,1
Schweizer-Reneke	Lemmer, Willem Adriaan, Lemmersville, Hartbeesfontein, 2600	2 491	Koekoemoer, M. J. Lemmer, W. A.	3 571 6 062	H.N.P. Nasionale Party/National Party	199	9 832	13 382	74,1

University of Pretoria
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Soutpansberg	Botha, Stephanus Petrus, Bryntirion 12, Arcadia, Pretoria, 0083	3 647	Botha, S. P.	5 278	Nasionale Party/National Party	135	8 464	11 915	69,89
			Mentz, M. J.	1 631	Onafhanklik/Independent				
			Van der Grijp, W. G.	1 420	H.N.P.				
Springs	Van der Merwe, Gerhardus Jacobus, Copelaan 2, Selection Park, Springs, 1560/2 Cope Avenue, Selection Park, Springs, 1560	2 481	Sargeant, T. M.	3 209	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	296	9 195	15 557	59,1
			Van der Merwe, G. J.	5 690	Nasionale Party/National Party				
Standerton	Hefer, Willem Jozef, Bergstraat 50, Standerton, 2430/50 Berg Street, Standerton, 2430	2 181	De Kock, M. J.	813	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	102	10 008	14 891	67,14
			Du Preez, S. J. S.	3 456	H.N.P.				
			Hefer, W. J.	5 637	Nasionale Party/National Party				
Stilfontein	Cunningham, James Henry, Vyfde Laan 3, Vaal Reefs, 2621/Fifth Avenue 3, Vaal Reefs, 2621	2 191	Cunningham, J. H.	5 723	Nasionale Party/National Party	309	9 564	15 296	61,48
			Smith, S. P.	3 532	H.N.P.				
Sunnyside	Van Zyl, Jan Johannes Benjamin, Werk-en-Leef 501, Trovestraat 147, Sunnyside, 0002/501 Werk-en-Leef, 147 Troye Street, Sunnyside, 0002	3 285	Fick, H. C.	1 272	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	211	9 298	15 508	59,9
			Musk, E. G.	2 265	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
			Van Zyl, J. J. B.	5 550	Nasionale Party/National Party				
Turffontein	Fourie, Andrew, Vorsterlaan 113, Glenanda, Johannesburg, 2190/113 Vorster Avenue, Glenanda, Johannesburg, 2190	4 096	Fourie, A.	5 961	Nasionale Party/National Party	126	9 447	16 257	59,04
			Stephens, J. J. M.	1 865	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Swanepoel, D. M. E.	1 495	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Vanderbijlpark	Viljoen, Gerrit van Niekerk, Bryntirion 20, Arcadia, Pretoria, 0083	5 215	Böhme, N. J.	2 442	H.N.P.	151	10 250	16 484	62,18
			Viljoen, G. van N.	7 657	Nasionale Party/National Party				
Ventersdorp	Wilkens, Benjamin Hugh, Rietfontein, Ventersdorp, 2710	2 255	Vermaak, H. S.	3 548	H.N.P.	191	9 542	13 446	71
			Wilkens, B. H.	5 803	Nasionale Party/National Party				
Vereeniging	De Klerk, Frederik Willem, Bryntirion 18, Arcadia, Pretoria, 0083	4 329	De Klerk, F. W.	6 810	Nasionale Party/National Party	179	9 470	16 112	57
			Lamont, M.	2 481	H.N.P.				
Verwoerdburg	Vlok, Adriaan Johannes, Henriweg 52, Eldoraigne, Verwoerdburg, 0140/52 Henri Road, Eldoraigne, Verwoerdburg, 0140	5 408	Smal, H. J.	2 283	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	107	12 109	16 236	74,5
			Spies, T. R.	2 028	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
			Vlok, A. J.	7 691	Nasionale Party/National Party				
Waterberg	Treurnicht, Andries Petrus, Nicolsonstraat 307, Brooklyn, Pretoria, 0181/307 Nicolson Street, Brooklyn, Pretoria, 0181	1 461	Marais, J. A.	3 772	H.N.P.	121	9 126	12 176	74,9
			Treurnicht, A. P.	5 233	Nasionale Party/National Party				
Waterkloof	Langley, Thomas, Rigellaan-Noord 69, Waterkloof Rif, 0181/69 Rigel Avenue North, Waterkloof Ridge, 0181	1 840	Joubert, W. A.	4 886	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	214	13 054	16 016	81,5
			Langley, T.	6 726	Nasionale Party/National Party				
			Maree, J. C. H.	1 228	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				

University of Pretoria
Together in Excellence

Westdene	Botha, Roelof Frederik, Bryntirion 14, Arcadia, Pretoria, 0083	4 609	Botha, R. F.	7 673	Nasionale Party/National Party	160	10 897	16 088	67,68
			Sklaar, M.	3 064	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Witbank	Fouche, Alwyn Francois, Plumerstraat 24, Witbank, 1035/24 Plumer Street, Witbank, 1035	2 389	Fouche, A. F.	5 418	Nasionale Party/National Party	117	9 376	15 564	60,3
			Hatch, C. W.	812	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Van den Bergh, P. N.	3 029	H.N.P.				
Wonderboom	Steyn, Daniel Wynand, Posbus 19, Bon Accord, 0009/P.O. Box 19, Bon Accord, 0009	3 811	Pieters, B. H.	3 500	H.N.P.	223	11 034	15 875	69,5
			Steyn, D. W.	7 311	Nasionale Party/National Party				
Yeoville	Schwarz, Harry Heinz, Westminsterylaan 33, Craighall Park, Johannesburg, 2196/33 Westminister Drive, Craighall Park, Johannesburg, 2196	—	Onbestrede/Unopposed	—	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	—	—	16 370	—

BYLAE/SCHEDULE B

ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE PROVINSIALE RAAD VAN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kiesersiys Total number of voters on voter's list	Stempersentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Albanie/Albany	Van de Vyver, Johannes Hendrik, Spritskop, Zuney, 6187	166	Smuts, I. J.	4 527	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	444	9 664	13 089	73,83
			Van de Vyver, J. H.	4 693	Nasionale Party/National Party				
Algoa	Louw, Izak, Sarthestraat 12, Lorraine, Port Elizabeth, 6065/12 Sarthe Street, Lorraine, Port Elizabeth, 6065	4 543	Heather, F. L.	904	H.N.P.	135	9 014	13 777	65,42
			Louw, I.	6259	Nasionale Party/National Party				
			Sparrow, M. M.	1 716	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Aliwal	Pretorius, Jacob Frederik Tantalon, Elliot, 5460	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	10 525	—
Beaufort-Wes/West	Dercksen Rufus, Thompsonstraat, Beaufort-Wes, 6970/Thompson Street, Beaufort West, 6970	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 269	—
Bellville	De Jager, Josephus Jacobus, Goewerneurstraat 7, Bellville, 7530/7 Governer Street, Bellville, 7530	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 096	—
Caledon	Wiehahn, Jacob Johan, Tussenbeide, Caledon, 7230	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	11 114	—
Ceres	Nel, Johannes Tromp, Truterstraat, Calvinia, 8190/Truter Street, Calvinia, 8190	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 500	—
Claremont	Hurly, Rupert Frederick, Glebeweg 8, Rondebosch, 7700/8 Glebe Road, Rondebosch, 7700	—	Onbestrede/Unopposed	—	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	—	—	14 460	—
Constantia	Van Gend, Jan Bernardus de Ruyter, Selwynweg 1, Kenilworth, Kaap, 7700/1 Selwyn Road, Kenilworth, Cape, 7700	3 009	Van Gend, J. B. de R.	6 476	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	248	10 191	14 430	70,62
			Widdowson, H. J.	3 467	Nuwe Republiek-Party/ New Republic Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Cradock	Van Aardt, Christiaan Jerita, Posbus 89, Somerset-Oos, 5850/Jerita, P.O. Box 89, Somerset East, 5850	3 203	Grobbelaar, J. B. P. Van Aardt, C. Van Zijl, P.	1 459 4 662 1 301	H.N.P. Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	161	7 583	9 815	77,25
De Aar	Pienaar, Jan Abraham, Jakkalsfontein, Posbus 33, De Aar, 7000/Jakkalsfontein, P.O. Box 33, De Aar, 7000	3 074	Morton, S. D. Pienaar, J. A.	1 306 4 380	H.N.P. Nasionale Party/National Party	114	5 800	9 024	64,27
De Kuilen	Eksteen, Jacobus Johannes, Bosoniastraat 8, Kuilsrivier, 7580/8 Bosonia Street, Kuils River, 7580	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 638	—
Durbanville	Veldtman, Cornelius Johannes, Blochlaan 1, Sonnendal, Parow, 7500/1 Bloch Avenue, Sonnendal, Parow, 7500	3 671	Andreanatos, N. Veldtman, C. J.	3 026 6 697	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	137	9 860	13 727	71,82
George	Smit, Hendrik Albertyn, Arbourweg 38, George, 6530/38 Arbour Road, George, 6530	5 102	Murray, P. J. W. Smit, H. A. Van Breda, F. M.	1 489 6 591 1 051	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party H.N.P.	200	9 331	12 632	73,86
Gordonia	Engelbrecht, Christiaan, Koopan-Suid, Upington, 8800/Koopan South, Upington, 8800	3 763	Engelbrecht, C. Human, D. P.	5 008 1 245	Nasionale Party/National Party H.N.P.	174	6 427	9 227	69,65
Graaff-Reinet	De Klerk, Petrus Frederick, Waterval, Graaff-Reinet, 6280	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 023	—
Groenpunt/Green Point	Sonnenberg, John Theodore, Tweede Laan, De la Hermit, Kaapstad, 8001/2 Avenue, De la Hermit, Cape Town, 8001	1 310	De Jager, C. L. Sonnenberg, J. T.	4 007 5 317	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	223	9 547	14 433	66,14
Groote Schuur	Van Eck, Jan, Tamarisk Draperstraat 12, Claremont, 7700/12 Tamarisk Draper Street, Claremont, 7700	2 625	De Goede, C. L. Van Eck, J.	3 252 5 877	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	310	9 439	14 094	66,97
Helderberg	Otto; James Milne, Sjalynn, Kruispad, Brackenfell, 7560/Sjalynn, Cross Road, Brackenfell, 7560	2 713	Otto, J. M. Stanford, W. P.	6 160 3 447	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	157	9 764	13 312	73,34
Humansdorp	Bouwer, Willem, Beulah Teras 1, Oranjezicht, 8001	3 648	Bouwer, W. Van Eeden, M. R.	5 119 1 471	Nasionale Party/National Party H.N.P.	243	6 833	11 352	60,19
Kaapstad-Tuine/Cape Town Gardens	Bishop, Diana June, Moltenoweg 70, Oranjezicht, 8001/70 Molteno Road, Oranjezicht, 8001	1 825	Bishop, D. J. Horn, G. J.	6 568 4 743	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	240	11 551	15 444	74,79
Kimberley-Noord/North	Brazelle, Jan Antonie, Strydomstraat 10, Hartswater, 8570/10 Strydom Street, Hartswater, 8570	3 780	Brazelle, J. A. Kruger, A. M.	5 500 1 720	Nasionale Party/National Party H.N.P.	457	7 677	12 474	61,54
Kimberley-Suid/South	Van Wyk, Andreas Johannes, Silsonweg 46a, Kimberley, 8301/46a Silson Road, Kimberley, 8301	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	12 513	—

University of Pretoria
Together in Excellence

King William's Town	Radue, Raymond Julius, Dan Pienaarlaan 8, King William's Town, 5600/8 Dan Pienaar Avenue, King William's Town, 5600	662	De Lange, B. J. McGregor, A. M. Oosthuizen, P. Radue, R. J.	950 1 620 3 070 3 732	H.N.P. Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	122	9 494	13 493	70,36
Kuruman	Poggenpoel, Philippus Godfried, Bothastraat 7, Kuruman, 8460/7 Botha Street, Kuruman, 8460	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 209	—
Maitland	Van Deventer, Frederik Johannes, Jonkerstraat 23, Brackenfell, 7560/23 Jonker Street, Brackenfell, 7560	2 676	Bee, A. F. Van Deventer, F. J.	2 970 5 646	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	162	8 778	14 262	61,54
Malmesbury	De Swardt, Abraham Jacobus Samuel, Karnmelksfontein, Posbus 251, Malmesbury, 7300/Karnmelksfontein, P.O. Box 251, Malmesbury, 7300	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 019	—
Mosselbaai/Mosselbay	Loubser, Petrus Johannes, Vrijzee, Keiweg, Milnerton, Kaap, 4920/Vrijzee, Kei Road, Milnerton, Cape, 4920	4 929	Loubser, P. J. Zietsman, J. G.	6 610 1 681	Nasionale Party/National Party H.N.P	157	8 448	10 798	78,23
Namakwaland	Louw, Jacobus Gidion, Middeldeurvlei.	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	9 019	—
Newton Park	Crouse, Jakobus Johannes, Gilbertstraat 4, Kragga Kamma Park, Port Elizabeth, 6065/4 Gilbert Street, Kragga Kamma Park, Port Elizabeth, 6065	1 137	Crouse, J. J. Opperman, S. S.	5 623 4 486	Nasionale Party/National Party	203	10 312	13 545	76,13
Oos-Londen-Noord/East London North	Badenhorst, Calle Jeaugeiaven Wicktor, Highfieldweg 15, Beaconbaai, 5241/15 Highfield Road, Beacon Bay, 5241	928	Badenhorst, C. J. W. Bell, L. J. Yazbek, J. A.	3 995 3 067 2 519	Nasionale Party/National Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	168	9 749	14 560	66,95
Oos-Londen-Stad/East London City	Kemp, Magdalena Elizabeth, Ou Transkeiweg 171, Oos-Londen, 5201/171 Old Transkei Road, East London, 5201	1 897	Kemp M. E. Snodgrass R. P. Whitaker, E. R.	4 442 2 219 2 545	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	252	9 458	14 333	65,98
Oudtshoorn	Greeff, Salmon Markus, Langenhovenweg 51, Oudtshoorn, 6620/51 Langenhoven Road, Oudtshoorn, 6620	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	10 893	—
Paarl	Joubert, Francois Johannes, Draaihoogte, Posbus 553, Paarl, 7646/Draaihoogte, P.O. Box 553, Paarl, 7646	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 457	—
Parow	Kriel, Hermanus Jacobus, Van Bruggenstraat 17, Parow, 7500/17 Van Bruggen Street, Parow, 7500	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 043	—
Piketberg	Kruger, Charel Jacob, Grensstraat 49, Vredendal, 8160/49 Grens Street, Vredendal, 8160	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	12 747	—
Pinelands	Everingham, Geoffrey Keith, Cedara, Belairrylaan, Constantia, 7800/Cedara, Belair Drive, Constantia, 7800	1 864	Everingham, G. K. Van Wyk, C. P.	6 684 4 820	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	161	11 665	14 266	81,76

University of Fort Hare
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Port Elizabeth-Noord/North	Potgieter Stephanus Petrus, Sydenhamweg 87, Sydenham, Port Elizabeth, 6001/87 Sydenham Road, Sydenham, Port Elizabeth, 6001	3 454	Potgieter, S. P.	5 149	Nasionale Party/National Party	237	7 081	13 076	54,15
			Van den Berg, W. J.	1 695	H.N.P.				
Port Elizabeth Sentraal/Central	Trent, Edward William, Yellowwoods, Posbus 7943, Newton Park, 6055/Yellowwoods, P.O. Box 7943, Newton Park, 6055	2435	Nel, J. A. F.	3 514	Nasionale Party/National Party	149	9 612	13 293	72,30
			Trent, E. W.	5 949	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Prieska	Van Tonder, Johannes Abraham, Stasieweg 9, Carnarvon, 7060/9 Station Road, Carnarvon, 7060	3072	Nel, W. R.	1 251	H.N.P.	142	5 716	8 720	65,55
			Van Tonder, J. A.	4 323	Nasionale Party/National Party				
Queenstown	Schoeman, Petrus Johannes, Uitzicht, Sterkstroom, 5425	1 404	Beukes, C. J. C.	997	H.N.P.		8 682	10 715	81,02
			Larter, S. E.	2 576	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Pickering, R. B.	1 041	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
			Schoeman, P. J.	3 980	Nasionale Party/National Party				
Seepunt/Sea Point	Hirsch, Herbert, 7de Laan, Protea, Seepunt, 8001/7th Avenue, Protea, Sea Point, 8001	3 127	Hirsch, H.	7 050	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	288	11 261	14 425	78,06
			Joubert, D. C. J.	3 923	Nasionale Party/National Party				
Simonstad/Simonstown	Tyers, John Theodore Loveday, Sea Fever, Hoofweg 82, St. James, 7945/Sea Fever, 82 Main Road, St James, 7945	734	Beck, J. (De Villiers)	5 096	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	277	11 203	14 831	75,53
			Tyers, J. T. L.	5 830	Nasionale Party/National Party				
Sondagsrivier/Sundays River	Campher, Daniel, La Cavestraat 3, Despatch, 6220/3 La Cave Street, Despatch, 6220	4 241	Campher, D.	5 956	Nasionale Party/National Party	117	7 788	10 778	72,25
			Marais, P. T.	1 715	H.N.P.				
Stellenbosch	Marais, Pieter Gabriel, Hospitaalstraat 7, Stellenbosch, 7600/7 Hospital Street, Stellenbosch, 7600	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 814	—
Swellendam	Van Zyl, Hendrik Jacobus Gildenhuys, Kapteinsdrift, Bonnievale, 6730	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	10 621	—
Tygervallei	Moolman, Jacobus Nicolaas, Charl Uysstraat 5, Parowvallei, 7500/5 Charl Uys Street, Parow Valley, 7500	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 110	—
Uitenhage	Claassen, Nicolaas, Mimosarylaan 12, Fairbridge Heights, Uitenhage, 6230/12 Mimosa Drive, Fairbridge Heights, Uitenhage, 6230	3 204	Claassen, N.	5 283	Nasionale Party/National Party	314	7 676	12 967	59,19
			Van Dalen, L.	2 079	H.N.P.				
Valsbaai/False Bay	Jordaan, Adriaan Louw, Dan Louvre, Strandfonteinweg, Wetton, 7764/Dan Louvre, Strandfontein Road, Wetton, 7764	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 543	—
Vasco	Theron, Jacobus Wouter, Hollandstraat 59, Goodwood-Wes, 7460/59 Holland Street, Goodwood West, 7460	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 678	—
Vryburg	Scheepers, Johannes Hendrikus Lodewyk, Springbokweg 16, Vryburg, 8600/16 Springbok Road, Vryburg, 8600	2 469	Mollentze, I. A.	1 921	H.N.P.	185	6 496	9 505	68,34
			Scheepers, J. H. L.	4 390	Nasionale Party/National Party				

University of Pretoria
Together in Excellence

Walmer	Blackburn, Molly, Brightonrylaan 13, Summerstrand, Port Elizabeth, 6001/13 Brighton Drive, Summerstrand, Port Elizabeth, 6001	1 257	Blackburn, M.	6 056	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	178	11 033	14 091	78,29
			Linton, S. E.	4 799	Nasionale Party/National Party				
Wellington	Von Wielligh, Petrus Johannes, Pakhuisdam, Hugenoot, 7646/Pakhhuisdam, Hugenot, 7646	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	13 541	—
Worcester	King, Ryno Johannes, Whitestraat 1, Robertson, 6705/1 White Street, Robertson, 6705	5 237	Du Toit, A. C.	1 561	H.N.P.	167	8 526	12 745	66,89
			King, R. J.	6 798	Nasionale Party/National Party				
Wynberg	Van der Velde, Frank, Firfieldweg 4, Plumstead, 7800/4 Firfield Road, Plumstead, 7800	2 239	Carstens, J. E.	3 802	Nasionale Party/National Party	216	10 059	14 240	70,63
			Van der Velde, F.	6 041	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				

BYLAE/SCHEDULE C

ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE PROVINSIALE RAAD VAN DIE PROVINSIE NATAL
GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF THE PROVINCE OF NATAL

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Amanzimtoti	Haslam, Raymond, Devonweg 3, Amanzimtoti, 4125/3 Devon Road, Amanzimtoti, 4125	2 924	Haslam, R.	6 077	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	207	9 437	13 067	72,22
			Van der Merwe, H. C.	3 153	Nasionale Party/National Party				
Berea	McKenzie, Peter Charles, Chester Terras 13, Westville, 3630/13 Chester Terrace, Westville, 3630	670	Mansfield, E. P.	4 962	Progressiewe Federale Party Progressive Federal Party	193	10 787	14 312	75,37
			McKenzie, P. C.	5 632	Nuwe Republiek Party/New Republic Party				
Durban-Noord/North	Clarke, Frederick Cyril, Umhlanga Rocksrylaan 80, Durban-Noord, 4051/80 Umhlanga Rocks Drive, Durban North, 4051	3 617	Ambler, M. H.	3 334	Progressiewe Federale Party Progressive Federal Party	165	10 450	14 380	72,67
			Clarke, F. C.	6 951	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Durban-Punt/Point	Whiteley, Roger Walson, Frederick-laan 47, Bluff, Durban, 4052/47 Frederick Avenue, Bluff, Durban, 4052	3 108	Klotz, H. P.	2 728	Nasionale Party/National Party	362	8 926	14 265	62,57
			Whiteley, R. W.	5 836	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Durban Sentraal/Central	Matthee, John Clifford, Jupiterweg 50, Westville, 3630/50 Jupiter Road, Westville, 3630	155	Allen, J. E. D.	2 209	Nasionale Party/National Party	25	9 979	14 378	69,40
			Matthee, J. C.	3 950	Nuwe Republiek-Party/New-Republic Party				
			Smith, D. C.	3 795	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Greytown	Rall, Adrian John, Gracelands, Posbus 2, Muden, 3501/Gracelands, P.O. Box 2, Muden, 3501	2 917	Adendorff, M. H.	3 349	Nasionale Party/National Party	408	10 023	13 185	76
			Rall, A. J.	6 266	Nuwe Republiek-Party/New-Republic Party				
Kliprivier/Klip River	Wessels, Matthys Johannes, Roseleigh, Pk. Ladysmith, 3370/Roseleigh, P.O. Ladysmith, 3370	4 190	Stemmet, L.	1 606	H.N.P.	731	8 133	12 080	67,32
			Wessels, M. J.	5 796	Nasionale Party / National Party				
Mooirivier/Mooi River	Stainbank, Christopher Dering, Dering, Pk. Eston, 3740/Dering, P.O. Eston, 3740	3 730	MacGregor, C. G.	2 914	Nasionale Party/National Party	243	9 801	12 321	79,54
			Stainbank, C. D.	6 644	Nuwe Republiek-Party/New-Republic Party				

University of Pretoria
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Newcastle	Kloppers, Hendrik Johannes, Victoria-weg, Newcastle, 2940/Victoria Road, Newcastle, 2940	2 005	Kloppers, H. J.	4 589	Nasionale Party/National Party	125	8 347	13 068	63,87
			Wessels, P. H.	1 049	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Wolmarans, J. L. C.	2 584	H.N.P.				
Pietermaritzburg-Noord/North	Martin, Frank Joseph Henry, Haldane-weg 11, Pietermaritzburg, 3201/11 Haldane Road, Pietermaritzburg, 3201	2 312	Le Roux, J. P.	3 893	Nasionale Party/National Party	190	10 288	13 679	75,21
			Martin, F. J. H.	6 205	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Pietermaritzburg-Suid/South	Edwards, Brian Victor, Robertsweg 96, Pietermaritzburg, 3201/96 Roberts Road, Pietermaritzburg, 3201	2 298	Alva-Wright, I. C.	3 784	Nasionale Party/National Party	183	10 049	13 602	73,87
			Edwards, B. V.	6 082	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Pinetown	Haxton, Barry Rodney, Ogwini 135, Russellstraat 9, Durban, 4001/135 Ogwini, 9 Russell Street, Durban, 4001	69	Hall, V. F. J.	2 653	Nasionale Party/National Party	117	10 289	13 193	77,98
			Haxton, B. R.	3 794	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
			Smuts, M. V. D. B.	3 725	Nuwe Republiek Party/New Republic Party				
Port Natal	Viljoen, Robert Bartlett, Bluffweg 1195, Durban, 4001/1195 Bluff Road, Durban, 4001	167	Puren, J. C.	4 470	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	179	9 286	13 087	70,95
			Viljoen, R. B.	4 637	Nasionale Party/National Party				
Suidkus/South Coast	Miller, Peter Maxwell, The Avenue 18, Kokstad, 4700/18 The Avenue, Kokstad, 4700	2 773	Crofton, R. E.	3 067	Nasionale Party/National Party	203	9 110	11 698	77,87
			Miller, P. M.	5 840	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Umbilo	Oldfield, Geoffrey Norman, Grosvenorweg 249, Carrington Heights, 4001/249 Grosvenor Road, Carrington Heights, 4001	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	—	—	13 830	—
Umfolozi	Vosloo, Cornelius Frederick, Mount Charnwood, Empangeni, 3880	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	11 018	—
Umhlanga	Bozas, Achilles, Sinkwa Landgoed/Sinkwa Estates	2 522	Bozas, A.	5 510	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	262	8 760	12 233	71,60
			Fourie, J. J.	2 988	Nasionale Party/National Party				
Umhlatuzana	Olivier, Clarence Allen Grant, Ou Hoofweg 186, Pinetown, 3600/186 Old Main Road, Pinetown, 3600	442	Le Roux, J.	3 873	Nasionale Party/National Party	167	8 355	13 101	63,77
			Oliver, C. A. G.	4 315	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Umlazi	Phillips, Lewis Richard, Portslade Place 12, Woodlands, Durban, 4001/12 Portslade Place, Woodlands, Durban, 4001	239	Phillips, L. R.	4 692	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	238	9 383	14 091	66,58
			Rossouw, D. J.	4 453	Nasionale Party/National Party				
Vryheid	Brecher, Barnabas Gerhard, Smalstraat 212, Vryheid, 3100/212 Smal Street, Vryheid, 3100	3 554	Brecher, B. G.	5 777	Nasionale Party/National Party	21	8 021	12 066	66,47
			Foley, J. D.	2 223	H.N.P.				

University of Fort Hare
Together in Excellence

BYLAE/SCHEDULE D

ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE PROVINSIALE RAAD VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT

GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Badrif	Malan, Hercules Philippus, Totiusstraat 20, Sasolburg, 9570/20 Totius Street, Sasolburg, 9570	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 458	—
Bedelia	Dreyer, Rudolph Petrus Gerhardus, Begoniastraat 17, Welkom, 9460/17 Begonia Street, Welkom, 9460	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	7 141	—
Boshof	Van Tonder, Daniel Francois, Waterkloof, Privaatsak X56, Bloemfontein, 9300/Waterkloof, Private Bag X56, Bloemfontein, 9300	1 398	Albert, J. J.	1 147	H.N.P.	58	3 750	4 756	78,84
			Van Tonder, D. F.	2 545	Nasionale Party/National Party				
Bothaville	Maree, Michiel David, Erfdeel, Bothaville, 9660	914	Luyt, J. G.	1 781	H.N.P.	71	4 547	6 275	72,46
			Maree, M. D.	2 695	Nasionale Party/National Party				
Brandfort	Joubert, Theunsina Jacoba, Mimosa, Posbus 231, Brandfort, 9400/Mimosa, P.O. Box 231, Brandfort, 9400	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	5 904	—
Brandkop	Doubell, Norman Walter, Paul Rouxstraat 11, Bloemfontein, 9301/11 Paul Roux Street, Bloemfontein, 9301	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	7 257	—
Bultfontein	Pienaar, Johannes Petrus, Deelfontein, Winburg, 9420	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	5 894	—
Clocolan	Kriel, Dirk Casparus Johannes, Rustig, Clocolan, 9735	1 377	Kriel, D. C. J.	2 635	Nasionale Party/National Party	115	4 008	5 850	68,51
			Van Reenen, L. M.	1 258	H.N.P.				
Frankfort	Germishuys, Simon Frederich Jozef, Posbus 44, Nuwe Engeland, Heilbron, 9650/P.O. Box 44, Nuwe Engeland, Heilbron, 9650	928	Germishuys, S. F. J.	2 813	Nasionale Party/National Party	144	4 842	6 065	79,83
			Van der Merwe, J. D.	1 885	H.N.P.				
Harrismith	Hattingh, Hendrik Vorster, Leeukop, Posbus 13, Kransfontein, 9706/Leeukop, P.O. Box 13, Kransfontein, 9706	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 142	—
Hennenman	Geldenhuys, Johannes, Generaal Delareystraat 4, Kroonstad, 9500/4 General Delarey Street, Kroonstad, 9500	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 577	—
Jagersfontein	Smith, Petrus Johannes, Robertsonstraat 26, Bethulie, 9992/26 Robertson Street, Bethulie, 9992	1 812	Saaiman, D. J.	873	H.N.P.	63	3 621	4 605	78,63
			Smith, P. J.	2 685	Nasionale Party/National Party				
Odendaalsrus	Vermaak, Percival Marais, Eva 127, Odendaalsrus, 9480	2 050	Knox-MacBride, P.	1 071	H.N.P.	439	4 631	7 108	65,15
			Vermaak, P. M.	3 121	Nasionale Party/National Party				
Onze Rust	Bezuidenhout, Andries Stephanus Gauche, Keur, Bloemfontein, 9301	1 025	Bezuidenhout, A. S. G.	2 080	Nasionale Party/National Party	42	3 177	5 666	56,07
			Labuschagne, J. B.	1 055	H.N.P.				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stempersentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Raadzaal	Potgieter, Theodorus Daniel, Brebnerweg 36, Bloemfontein, 9301/36 Brebner Road, Bloemfontein, 9301	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 804	—
Sandrivier/Sand River	Badenhorst, Hermanus, Larkspurlaan 76, Virginia, 9430/76 Larkspur Avenue, Virginia, 9430	1 626	Badenhorst, H. Bezuidenhout, F. H.	2 687 1 061	Nasionale Party/Nasionale Party H.N.P.	67	3 815	6 721	56,76
Seinheuwel/Signal Hill	Simes, Humphrey James Roy, Stewartsingel 9, Bloemfontein, 9301/9 Stewart Crescent, Bloemfontein, 9301	2 148	Simes, H. J. R. Steenkamp, G. C.	3 503 1 355	Nasionale Party/National Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	692	5 550	7 237	76,68
Senekal	Van der Merwe, Albertus Stephanus, Skuinshoogte, Senekal, 9600	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	5 904	—
St. Helena	Gouws, Hendrik August, Mount Fletcherstraat 12, Welkom, 9460/12 Mt. Fletcher Street, Welkom, 9460	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 389	—
Universitas	Pienaar, Herman Daniel, Vonbondestraat 12, Bloemfontein, 9301/12 Von Bonde Street, Bloemfontein, 9301	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	7 043	—
Valschrivier	Berry, Hermanus Johannes, Fullardstraat 30, Kroonstad, 9500/30 Fullard Street, Kroonstad, 9500	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 627	—
Viljoensdrif	Olivier, Johannes Jacobus, Liebenbergstraat 33, Sasolburg, 9570/33 Liebenberg Street, Sasolburg, 9570	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	6 328	—
Vrede	Human, Jurie Johannes, Posbus 250, Hardloop, Warden, 9890/P.O. Box 250, Hardloop, Warden, 9890	2 076	Claasen, J. H. Human, J. J.	1 243 3 319	H.N.P. Nasionale Party/National Party	145	4 707	5 947	79,14
Vredefort	Nel, David Benjamin, Kruisstraat 55, Parys, 9585/55 Kruis Street, Parys, 9585	2 270	Liebenberg, J. P. Nel, D. B.	1 369 3 639	H.N.P. Nasionale Party/National Party	90	5 098	6 940	73,45
Waverley	Groenewald, Christoffel Johannes, Inneslaan 33, Bloemfontein, 9301/33 Innes Avenue, Bloemfontein, 9301	2 135	Groenewald, C. J. Oertel, M. G.	3 026 891	Nasionale Party/National Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	494	4 411	6 965	63,33
Wilgehof	Van Rhyn, Kathleen, Dickie Clarkestraat 7, Bloemfontein, 9301/7 Dickie Clarke Street, Bloemfontein, 9301	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	7 019	—
Witteberge	Farrell, Paul Johannes, Zaaihoek, Posbus 222, Bethlehem, 9700/Zaaihoek, P.O. Box 222, Bethlehem, 9700	1 989	Farrell, P. J. Louw, J. J.	3 031 1 042	Nasionale Party/National Party H.N.P.	76	4 149	6 040	68,69
Zastron	Badenhorst, Louis, Oranje, Smithfield, 9966	1 996	Badenhorst, L. Labuschagne, J. F.	3 234 1 238	Nasionale Party/National Party H.N.P.	78	4 550	5 757	79,03

University of Fort Hare
Together in Excellence

BYLAE/SCHEDULE E

ALGEMENE VERKIESING VAN LEDE VAN DIE PROVINSIALE RAAD VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL

GENERAL ELECTION OF MEMBERS OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Alberton	Latsky, Servaas Daniel, Bodminweg 29, New Redruth, Alberton, 1450/29 Bodmin Road, New Redruth, Alberton, 1450	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	16 156	—
Barberton	De Villiers, Jacobus Stephanus, Adriaan, Hectorspruit, 1330	1 650	De Villiers, J. S.	5 270	Nasionale Party/National Party	258	9 148	13 708	66,7
			Peens, R.	3 620	H.N.P.				
Benoni	Lemmer, Josefus Johannes, Deansingel 32, Northmead-uitbr. 8, Benoni, 1513/32 Dean Crescent, Northmead, Ext 8, Benoni, 1513	2 304	Birch, A. E.	2 153	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	164	10 045	15 767	63,7
			Lemmer, J. J.	5 016	Nasionale Party/National Party				
			Watters, K. A.	2 712	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Bethal	Malan, Philip Carel, Rustfontein 109, Posbus 231, Bethal, 2310/109 Rustfontein, P.O. Box 231, Bethal, 2310	2 650	Malan, P. C.	5 534	Nasionale Party/National Party	200	8 618	14 916	57,7
			Streuderst, J. D.	2 884	H.N.P.				
Bezuidenhout	Gibson, Douglas Harvey Monro, Graceweg 19, Observatory, Johannesburg/19 Grace Road, Observatory, Johannesburg, 2198	1 443	Du Toit, A. S. J.	4 631	Nasionale Party/National Party	258	10 963	17 366	63,12
			Gibson, D. H. M.	6 074	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Boksburg	Gallaway, Neville Alfred, Visserstraat 23, Parkrand, Boksburg, 1460/23 Visser Street, Parkrand, Boksburg, 1460	3 882	Galloway, N. A.	5 769	Nasionale Party/National Party	138	10 387	16 301	63,7
			Greyling, D. S.	902	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Kelly, H. E.	1 691	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Raubenheimer, E. W.	1 887	H.N.P.				
Brakpan	Van Eeden, Johannes Joachim, Brodiganlaan 68, Dalview, Brakpan, 1540/68 Brodigan Avenue, Dalview, Brakpan, 1540	3 947	Rabie, F. J.	2 458	H.N.P.	295	9 058	15 578	58,14
			Van Eeden, J. J.	6 405	Nasionale Party/National Party				
Brentwood	Buckle, Johannes Petrus, Michelsonweg 28, Westwood, Boksburg, 1460/28 Michelson Road, Westwood, Boksburg, 1460	3 456	Buckle, J. P.	5 706	Nasionale Party/National Party	234	9 993	15 620	63,9
			Bullen-Smith, R. C. P.	2 250	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Fourie, G. F.	1 803	H.N.P.				
Brits	Jonker, Jan Adriaan, Krokodildrift-Wes, Posbus 1008, Brits, 0250/Krokodildrift West, P.O. Box 1008, Brits, 0250	1 777	Jonker, J. A.	5 289	Nasionale Party/National Party	248	9 049	13 040	69,3
			Van Rensburg, J. C. J.	3 512	H.N.P.				
Bryanston	Van Rensburg, Patricia Devine Jansen, Rykstraat 3, Beverley Gardens, Randburg, 2194/3 Ryk Street, Beverley Gardens, Randburg, 2194	4 198	Serfontein, J. L.	3 624	Nasionale Party/National Party	121	10 567	15 796	66,8
			Van Rensburg, P. D. J.	7 822	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				

University of Pretoria
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Carletonville	Du Plessis, Paul Jacobus, Plot 58, Watersedge, Oberholzer, 2500	1 708	Du Plessis, P. J.	5 233	Nasionale Party/National Party	212	10 226	15 060	67,9
			Kok, R. C.	3 525	H.N.P.				
			Van der Merwe, J. F.	1 256	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Delmas	Kirstein, Daniel Petrus, Burgerlaan 28, Delmas, 2210/28 Burger Avenue, Delmas, 2210	3 248	Graham, C. J. van A.	2 312	H.N.P.	217	10 417	15 012	69,3
			Kirstein D. P.	5 560	Nasionale Party/National Party				
			Moss, F. A.	933	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
			Van der Walt, J. K.	1 395	Onafhanklik/Independent				
Edenvale	Mervis, Joel, Agtste Laan 4, Lower Houghton, Johannesburg, 2196/4 Eighth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, 2196	1 581	Deegan, C. P.	4 491	Nasionale Party/National Party	360	10 923	15 571	70,1
			Mervis, J.	6 072	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Ermelo	Rothman, Louis Botha, Tweefontein 467, Morgenzon, 2315/467 Tweefontein, Morgenzon 2315	89	Rothman, L. B.	4 816	Nasionale Party/National Party	322	9 865	13 530	72,9
			Weber, A. E.	4 727	H.N.P.				
Florida	De Ridder, Thomas, Tielman Rooslaan 26, Florida, 1710/26 Tielman Roos Avenue, Florida, 1710	2 968	De Ridder, T.	6 642	Nasionale Party/National Party	420	10 736	16 009	67,06
			Jordi, K. C.	3 674	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Geduld	Warffemius, Maria Petronella, Joyce-laan 36, Morehill, Benoni, 1500/36 Joyce Avenue, Morehill, Benoni, 1500	4 114	Bamford, N. L.	1 528	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	212	9 592	15 684	61,15
			Coetzee, A. J. K.	1 869	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party				
			Warffemius, M. P.	5 983	Nasionale Party/National Party				
Germiston	Van Eeden, Stanley Stephanus, Vandenberghstraat 3, Elsburg, 1407/3 Van den Bergh Street, Elsburg, 1407	3 198	Leonard, G. A.	1 809	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party	120	8 632	15 469	55,80
			Van Eeden, S. S.	5 007	Nasionale Party/National Party				
			Venter, H. B.	1 696	H.N.P.				
Germiston-distrik/District	Van der Berg, Barend Hendrik Jacobus, Nerineweg 114, Leondale, Germiston, 1401/114 Nerine Road, Leondale, Germiston, 1401	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	14 823	—
Gezina	Reinecke, Machiel Frederick, Starkey-laan 1375, Waverley, Pretoria, 0186/1375 Starkey Avenue, Waverley, Pretoria, 0186	3 761	Reinecke, M. F.	6 394	Nasionale Party/National Party	233	9 260	15 749	58,79
			Van Zyl, W. C.	2 633	H.N.P.				
Helderkruin	De Wet, Christian Hattingh, Onderverdeling 13, van die plaas Vlakfontein 494, Pretoria, 0001/Subdivision of the farm Vlakfontein, 494, Pretoria, 0001	3 154	De Wet, C. H.	5 954	Nasionale Party/National Party	241	8 995	14 967	60,00
			Laarman, I. J.	2 800	Progressiewe Federale Party/Progressive Federal Party				
Hercules	Smit, Willem Gerhardus, Willies Hillstraat 719, Pretoria-Tuine, 0082/719 Willies Hill Street, Pretoria Gardens, 0082	2 056	Bothma, T. C.	3 616	H.N.P.	315	9 603	15 673	61,27
			Smit, W. G.	5 672	Nasionale Party/National Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Hillbrow	Chilchik, Simon, Berea Mews 10, Yorkstraat, Berea, 2198/10 Berea Mews, York Street, Berea, 2198	3 263	Chilchick, S.	5 456	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	262	7 911	15 990	49,47
			King, T. J.	2 193	Nasionale Party/National Party				
Houghton	Menell, Irene, Derdelaan 6, Parktown, Johannesburg, 2193/6 Third Avenue, Parktown, Johannesburg, 2193	4 725	Britten, D.	2 796	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	385	10 702	16 204	66,00
			Menell, I.	7 521	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Innesdal	Fourie, Louis Johannes, 34ste Laan 480, Villieria, 0186/480 34th Avenue, Villieria, 0186	4 891	Fourie, L. J.	8 056	Nasionale Party/National Party	386	11 607	16 007	72,12
			Kruger, J. A.	3 165	H.N.P.				
Jeppe	Bekker, Hendrik Jacobus, Lemoendoringstraat 49, Weltevredenpark, Roodepoort, 1710/49 Lemoendoring Street, Weltevredenpark, Roodepoort, 1710	2 613	Bekker, H. J.	4 539	Nasionale Party/National Party	141	7 537	16 289	46,27
			Candy, C. G.	931	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Kopel, M.	1 926	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Johannesburg-Noord/North	Nixon, Peter Maurice, Sussexweg 23, Parkwood, Johannesburg, 2193/23 Sussex Road, Parkwood, Johannesburg, 2193	5 437	Nixon, P. M.	8 001	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	310	10 875	16 079	67,63
			Whillier, C. E.	2 564	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
Johannesburg-Wes/West	Marx, Marietta, Streatleylaan 5, Auckland Park, 2092/5 Streatley Avenue, Auckland Park, 2092	2 983	Gatland, R. A.	2 741	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	258	8 723	15 570	56,02
			Marx, M.	5 724	Nasionale Party/National Party				
Kempton Park	Scholtz, Coenraad Jacobus Beukes, Huggetstraat 37, Kempton Park, 1620/37 Hugget Street, Kempton Park, 1620	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	16 026	—
Klerksdorp	Van Eeden, Christiaan Cornelis, Michaelstraat 36, Wilkoppies, Klerksdorp, 2570/36 Michael Street, Wilkoppies, Klerksdorp, 2570	4 279	Kleynhans, C. A.	2 861	H.N.P.	272	10 273	15 435	66,50
			Van Eeden, C. C.	7 140	Nasionale Party/National Party				
Koedoespoort	Morkel, Francois Willem, Breyerlaan 1235, Waverley, 0186/1235 Breyer Avenue, Waverley, 0186	3 420	Erasmus, D. J. E.	3 662	H.N.P.	552	11 296	15 853	71,25
			Morkel, F. W.	7 082	Nasionale Party/National Party				
Krugersdorp	Kruger, Petrus Paulus, Swartbergstraat 9, Noordheuwel, Krugersdorp, 1740/9 Swartberg Street, Noordheuwel, Kurgersdorp, 1740	3 041	Du Plessis, J. E.	2 545	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	956	10 279	16 044	64,00
			Fourie, A. E.	1 192	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
			Kruger, P. P.	5 586	Nasionale Party/National Party				
Langlaagte	Reichel, Arend Jacobus, Baldoylelaan 21, Crosby, Johannesburg, 2092/21 Baldoyle Avenue, Crosby, Johannesburg, 2092	5 124	Mulder, D. J.	1 166	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	199	8 605	16 118	53,30
			Reichel, A. J.	6 290	Nasionale Party/National Party				
			Swanepoel, H. J.	950	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Lichtenburg	Jonker, Franz Antony, Breëstraat 89, Lichtenburg, 2740/89 Breë Street, Lichtenburg, 2740	3 139	Jonker, F. A.	6 336	Nasionale Party/National Party	251	9 784	13 218	74,00
			Naudé, P. J. W.	3 197	H.N.P.				
Losberg	Pretorius, Gerald Victor, Randstraat 7, Posbus 19, Fochville, 2515/7 Rand Street, P.O. Box 19, Fochville, 2515	2 157	Pretorius, G. V.	5 683	Nasionale Party/National Party	254	9 463	15 246	62,00
			Swanepoel, E. A.	3 526	H.N.P.				
Lydenburg	Bruwer, Andries Abraham Bosman, Goeie Hoop, Letsitele, 0885	2 524	Bruwer, A. A. B.	4 760	Nasionale Party/National Party	215	7 211	11 839	60,90
			Ruthven, W. J.	2 236	H.N.P.				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stempersentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Maraisburg	Van Zyl, Daniel Christoffel Benjamin, 10de Straat 28, Greymont, 2195/28 10th Street, Greymont, 2195	2 961	Gjestland, E. M.	1 177	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	83	7 445	15 202	48,90
			Van Zyl, D. C. B.	4 573	Nasionale Party/National Party				
			Venter, L. M. J.	1 612	H.N.P.				
Meyerton	Snyman, Adriaan Johannes Jacobus, Cypresstraat 1, Drie Riviere, 1930/1 Cypres Street, Three Rivers, 1930	3 088	Snyman, A. J. J.	6 173	Nasionale Party/National Party	304	9 562	15 962	59,90
			Strydom, L.	3 085	H.N.P.				
Middelburg	Visser, John Halley, Keerom 374, Posbus 809, Middelburg, Transvaal, 1050/374 Keerom, P.O. Box 809, Middelburg, Transvaal, 1050	1 445	Marx, J. P.	4 117	H.N.P.	391	10 070	14 886	67,60
			Visser, J. H.	5 562	Nasionale Party/National Party				
Modderfontein	Hunter, Johanna Elizabeth Louw, Terenure Landbouhoewes 1, Kempton Park, 1620/1 Terenure Agricultural Holdings, Kempton Park, 1620	4 147	Bure, L. A.	1 986	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	130	9 996	16 051	62,20
			Hunter, J. E. L.	6 133	Nasionale Party/National Party				
			Louw, M. D.	1 747	H.N.P.				
Nelspruit	Owen, Theodorus Cornelius, Sudwalaskraal, Posbus 30, Schagen, 1207/Sudwalaskraal, P.O. Box 30, Schagen, 1207	3 187	Bekker, J.	2 420	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	707	8 734	13 443	64,90
			Owen, T. C.	5 607	Nasionale Party/National Party				
Nigel	Schoeman, Carel Benjamin, Eeufeeslaan 80, Nigel, 1490/80 Eeufees Avenue, Nigel, 1490	3 132	Schoeman, C. B.	5 857	Nasionale Party/National Party	257	8 839	15 043	58,70
			Van der Merwe, J. H. V.	2 725	H.N.P.				
Noordrand/North Rand	Van Metzinger, Stephanus, Elginlaan 396, Ferndale, Randburg, 2194/396 Elgin Avenue, Ferndale, Randburg, 2194	1 137	Molteno, A. D. V.	3 777	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	250	8 941	14 900	60,00
			Van Metzinger, S.	4 914	Nasionale Party/National Party				
Overvaal	Gunning, Thomas, Japie Krigestraat 57, Unitaspark, Vereeniging, 1930/57 Japie Krige Street, Unitaspark, Vereeniging, 1930	3 107	Gunning, T.	5 929	Nasionale Party/National Party	136	8 887	15 811	56,20
			Pietersen, L. C.	2 822	H.N.P.				
Parktown	Moss, Samuel, Judithstraat 26, Observatory, Johannesburg, 2198/26 Judith Street, Observatory, Johannesburg, 2198	6 202	Ginsberg, B.	2 606	Nasionale Party/National Party	236	11 650	15 929	73,10
			Moss, S.	8 808	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Pietersburg	Niemand, Frederick Johannes, Vorsterstraat 35a, Pietersburg, 0700/35a Vorster Street, Pietersburg, 0700.	2 402	Du Preez, G. T.	754	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	192	8 662	13 328	64,90
			Niemand, F. J.	5 059	Nasionale Party/National Party				
			Van der Goot, J.	2 657	H.N.P.				
Potchefstroom	Robertse, Wilhelm Petrus, Universiteitstraat 12, Potchefstroom, 2520/12 University Street, Potchefstroom, 2520	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 348	—
Potgietersrus	Genis, Michiel Christiaan de Graaff, Vredenburgstraat 175, Potgietersrus, 0600/175 Vredenburg Street, Potgietersrus, 0600	2 886	Ehlers, G. H.	3 592	H.N.P.	391	10 461	13 731	76,1
			Genis, M. C. de G.	6 478	Nasionale Party/National Party				

University of Fort Hare
Together in Excellence

Pretoria-Oos/East	Schoeman, Stephanus Johannes, Gracelaan 65, Murrayfield, Pretoria, 0184/65 Grace Avenue, Murrayfield, Pretoria, 0184	4 607	Purchase, R. F. Schoeman, S. J.	2 783 7 390	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	426	11 449	16 356	69,9
Pretoria-Sentraal/Central	Breedt, Willem Jacobus, 10de Straat 99, Menlopark, 0081/99 10th Street, Menlo Park, 0081	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 463	—
Pretoria-Wes/West	Nortmann, Barend Johannes van Niekerk, Elzinestraat 597, Erasmia, 0183/597 Elzine Street, Erasmia, 0183	2 797	Croukamp, D. C. Nortmann, B. J.	2 833 5 630	H.N.P. Nasionale Party/National Party	250	8 713	15 710	55,4
Primrose	Van den Berg, Johannes Jacobus, Northridgelaan 52, Primrose, 1401/52 Northridge Avenue, Primrose, 1401	4 373	Du Plessis, D. J. Lewis, D. H. Van den Berg, J. J.	1 874 1 034 6 247	H.N.P. Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	184	9 339	15 872	58,8
Randburg	Pienaar, Ernst Conradie, North Riding 458, Randburg, 2125/458 North Riding, Randburg, 2125	450	Marais, C. R. Pienaar, E. C.	5 541 5 991	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nasionale Party/National Party	273	11 805	16 434	71,8
Randfontein	Griffiths, John Miles, Palmstraat 11, Randfontein, 1760/11 Palm Street, Randfontein, 1760	1 413	Griffiths, J. M. Van Deventer, J. F.	5 519 4 106	Nasionale Party/National Party Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	385	10 020	15 723	63,7
Rissik	Kruger, Hendrik Stefanus Jacobus, Lisdoganlaan 165, Arcadia, Pretoria, 0083/165 Lisdogan Avenue, Arcadia, Pretoria, 0083	4 154	Heron, H. Kruger, H. S. J. Mouton, F. A.	1 510 6 189 2 035	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	253	9 987	15 936	62,6
Roodeplaat	Grobler, Pieter Gert Wessel, Suikerbosrylaan 11, Lydiana, 0184/11 Suikerbos Drive, Lydiana, 0184	3 248	Du Toit, R. G. Grobler, P. G. W.	3 584 6 832	H.N.P. Nasionale Party/National Party	307	10 723	15 668	68,4
Roodepoort	Du Plessis, Stefanus Daniel Wynand, Perseel 62, Doornkop, 1725/Lot 62, Doornkop, 1725	—	Onbestrede/Unopposed	—	Nasionale Party/National Party	—	—	15 793	—
Rosettenville	Hall, James Peter, Rifle Rangeweg 442, Towerby, 2190/442 Rifle Range Road, Towerby, 2190	1 448	Hall, J. P. Little, G. R. Stewart, L. F.	4 502 1 044 3 054	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party Nuwe Republiek-Party/New Republic Party	215	8 815	15 903	54,4
Rustenburg	Malan, Pieter Andries, Bergboslaan 12, Rustenburg, 0300/12 Bergbos Avenue, Rustenburg, 0300	1 605	Esterhuizen, J. L. O. Malan, P. A.	3 829 5 434	H.N.P. Nasionale Party/National Party	56	9 319	15 029	62,0
Sandton	Visser, Schalk Willem, Clevelandweg 37, Sandhurst, Sandton, 2196/37 Cleveland Road, Sandhurst, Sandton, 2196	5 319	Osburn, W. D. Visser, S. W.	2 308 7 627	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	272	10 207	16 157	63,1
Schweizer-Reneke	Bester, Louis Petrus Jacobus, Boschrand 158, Wolmaransstad, 2630/158 Boschrand, Wolmaransstad, 2630	2 446	Bester, L. P. J. Van Huysteen, P. S. J.	6 028 3 582	Nasionale Party/National Party H.N.P.	218	9 828	13 382	73,4
Soutpansberg	Kruger, Heinrich, The Hill Side 294, Lynnwood, 0081/294 The Hill Side, Lynnwood, 0081	3 572	Du Plooy, R. J. Kruger, H.	2 177 5 749	H.N.P. Nasionale Party/National Party	534	8 460	11 915	71,0
Springs	Jurgens, Johan Christoffel, Sutterweg 8, Selection Park, Springs, 1560/8 Sutter Road, Selection Park, Springs, 1560	2 331	Jurgens, J. C. Linde, N. A.	5 584 3 253	Nasionale Party/National Party Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	336	9 173	15 557	58,9

University of Pretoria
Together in Excellence

Kiesafdeling Electoral division	Naam, adres en meerderheid van verkose persoon Name, address and majority of person elected		Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented			Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected	Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled	Totale getal kiesers op kieserslys Total number of voters on voter's list	Stem-persentasie Poll percentage
			Kandidaat Candidate		Politieke party Political party				
Standerton	Pistorius, Johann Friedrich Wilhelm Theodor, Rietkuil, Bus 599, Evander, 2280/Rietkuil, P.O. Box 599, Evander, 2280	1 869	Pistorius, J. F. W. T.	5 686	Nasionale Party/National Party	614	10 117	14 891	67,9
			Uys, A. H.	3 817	H.N.P.				
Stilfontein	Engela, Theophilus, Hartbeesfontein-weg 60, Stilfontein, 2550/60 Hartbeesfontein Road, Stilfontein, 2550	2 125	Coetzee, S. H.	3 540	H.N.P.	149	9 354	15 296	61,1
			Engela, T.	5 665	Nasionale Party/National Party				
Sunnyside	Boshoff, Barend Daniel Theodorus, Murraystraat 278, Brooklyn, Pretoria, 0181/278 Murray Street, Brooklyn, Pretoria, 0181	3 343	Boshoff, B. D. T.	5 560	Nasionale Party/National Party	231	9 285	15 508	59,8
			Botha, F. J.	1 277	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Karp, M. A.	2 217	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Turffontein	Burger, Johannes Stephanus Joubert, Churchstraat 34, Turffontein, Johannesburg, 2190/34 Church Street, Turffontein, Johannesburg, 2190	4 077	Burger, J. S. J.	5 909	Nasionale Party/National Party	134	9 422	16 257	57,9
			Stephens, P. P.	1 832	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			White, D. R. A.	1 547	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Vanderbijlpark	Du Toit, Gustaaf Gerrit, Hentystraat 20, Vanderbijlpark, 1900/20 Henty Street, Vanderbijlpark, 1900	5 129	Du Toit, G. G.	7 646	Nasionale Party/National Party	197	10 360	16 484	62,8
			Sadie, J. C. M.	2 517	H.N.P.				
Ventersdorp	Yssel, Daniël, Witkrans, Ventersdorp, 2710	2 170	Fourie, J. A.	3 556	H.N.P.	271	9 553	13 446	71,0
			Yssel, D.	5 726	Nasionale Party/National Party				
Vereeniging	Botha, Albertus Johannes, Langrand, Posbus 448, Vereeniging, 1930/Langrand, P.O. Box 448, Vereeniging, 1930	4 286	Botha, A. J.	6 749	Nasionale Party/National Party	253	9 465	16 112	58,7
			Erasmus, L. H.	2 463	H.N.P.				
Verwoerdburg	Hattingh, Johannes Hendrik, Waterkloof Landbouhoewes 29, Pretoria, 0001/29 Waterkloof Agricultural Holdings, Pretoria, 0001	5 158	Han[illegible]ar, M. H.	3 017	Nasionale Konserwatiewe Party/National Conservative Party	903	12 095	16 236	74,4
			Hat[illegible]gh, J. H.	8 175	Nasionale Party/National Party				
Waterberg	Ferreira, Stefanus Esias Salomon, Vierde Straat 128, Naboomspruit, 0560/128 Fourth Street, Naboomspruit, 0560	1 555	Deetlefs, C. A.	3 678	H.N.P.	197	9 108	12 176	74,8
			Ferreira, S. E. S.	5 233	Nasionale Party/National Party				
Waterkloof	Van der Spuy, Johannes Jacobus Steyn, Sussexlaan 436, Lynnwood, Pretoria, 0081/436 Sussex Avenue, Lynnwood, Pretoria, 0081	1 851	Joubert, H. D.	4 862	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	212	13 053	16 016	81,4
			Nel, P. J.	1 266	Nuwe Republiek-Party/New Republic Party				
			Van der Spuy, J. J. S.	6 713	Nasionale Party/National Party				
Westdene	Malan, Daniel Gerhardus, Vierde Straat 100, Linden, 2195/100 Fourth Street, Linden, 2195	3 762	Malan, D. G.	7 185	Nasionale Party/National Party	268	10 876	15 088	07,6
			Sklaar, M.	3 423	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party				
Witbank	Broodryk, Paul Philippus, Suzettestraat 16, Uitbreiding 13, Witbank, 1035/16 Suzette Street, Extention 13, Witbank, 1035	2 845	Broodryk, P. P.	5 898	Nasionale Party/National Party	441	9 392	15 564	00,3
			Du Plessis, M. C. J.	3 053	H.N.P.				

University of Pretoria
Together in Excellence

Wonderboom	Maree, Abraham Octavius Schreuder, Oxalislaan 124, Florauna, Pretoria-Noord, 0182/124 Oxalis Avenue, Florauna, Pretoria North, 0182	3 838	Heiberg, P. A. J. Horn, J. W. A. Maree, A. O. S.	1 073 2 968 6 806	Onafhanklik/Independent H.N.P. Nasionale Party/National Party	187	11 034	15 875	69,5
Yeoville	Gadd, Alan, Greenlandssingel 90, Sunningdale, Johannesburg, 2192/90 Greenlands Crescent, Sunningdale, Johannesburg, 2192	—	Onbestrede/Unopposed	—	Progressiewe Federale Party/ Progressive Federal Party	—	—	16 370	—

University of Fort Hare
Together in Excellence

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geillustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenisse.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Coppies of most back editions are still available.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
344	Kieswet (45/1979): Uitslag van die Algemene Verkiesing van Lede van die Volksraad en van die Provinsiale Rade	1	7587

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of			
General Notice			
344	Electoral Act (45/1979): Result of General Election of Members of the House of Assembly and of the Provincial Councils	1	7587

7588
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 15 MAY MEI 1981 [No. 7588

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1089 15 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1089 15 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet.

LIST/LYS P81/40

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/92	*UNB News*—No 1, April 1981	Medical Students' Representative Council	(d)+(e)
P81/4/112	*Solidarity*—No 5, First Quarter 1981	Black Consciousness Movement of Azania	(e)
P81/5/41	*Inquiry*—Vol 3, 1980	Rhodes University Department of Journalism and The South African Institute of Race Relations	(e)
P81/5/5	*Südafrika vor der Revolution?*	Franz J. T. Lee	(e)

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	Internal Affairs, Department of		
	Government Notice		
1089	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/40	1	7588

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
1089	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/40	1	7588

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7599
University of Fort Ha
Together in Excellen

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3198 PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit) REGULASIEKOERANT No. 3198

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*
POST FREE · POSVRY

VOL. 191] CAPE TOWN, 22 MAY 1981 [No. 7589
KAAPSTAD, 22 MEI 1981

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R.1035] [22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, under section 51 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R.929 of 28 June 1963, as amended by Government Notices R.1934 of 13 December 1963, R.1492 of 25 September 1964, R.1497 of 25 September 1964, R.3475 of 9 October 1969, R.1336 of 21 August 1970, R.1237 of 16 July 1971, R.109 of 26 January 1973, R.780 of 11 May 1973, R.2237 of 30 November 1973, R.2262 of 4 November 1977, R.1496 of 6 July 1979 and R.1112 of 30 May 1980.

2. The definition of "pressure vessel" in Chapter I of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph *(h)* of the following paragraph:

"*(h)* vessels of which the product, as calculated in paragraph *(g)*, exceeds the figure 10 000, but of which the maximum working gauge pressure is less than 40 kPa;".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R.1035] [22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens artikel 51 van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941) die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae hiervan uiteengesit is.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking „die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.929 van 28 Junie 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.1934 van 13 Desember 1963, R.1492 van 25 September 1964, R.1497 van 25 September 1964, R.3475 van 9 Oktober 1969, R.1336 van 21 Augustus 1970, R.1237 van 16 Julie 1971, R.109 van 26 Januarie 1973, R.780 van 11 Mei 1973, R.2237 van 30 November 1973, R.2262 van 4 November 1977, R.1496 van 6 Julie 1979 en R.1112 van 30 Mei 1980.

2. Die woordbepaling van „drukhouer" in Hoofstuk I van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf *(h)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(h)* houers waarvan die produk, soos in paragraaf *(g)* bereken, die syfer 10 000 te bowe gaan maar waarvan die maksimum werkmeterdruk minder as 40 kPa is;".

University of Fort Hare
Together in Excellence

3. Regulation C91 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph *(c)* of the following paragraph:

"*(c)* it has been manufactured under the supervision of an inspection authority approved in terms of regulation C72 (3) *(a)*.".

4. Regulation C92 of the Regulations is hereby amended by the deletion of paragraph *(a)* of subregulation (2).

5. Regulation C93 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) A certificate issued in terms of subregulation (1) shall become invalid—

(a) upon the transfer of the right of control over the use of a boiler to another user;

(b) when a stationary boiler is removed from the premises; or

(c) if the report referred to in regulation C97 (5) is not received by the inspector—

(i) in the case of an inspection or test in terms of regulation C97 (1), within 31 months from the date of the previous inspection or test, as the case may be; or

(ii) in the case where the inspector has determined a longer or shorter interval than the 30 months between inspections or tests as required by regulation C97 (1), within one month of the expiry of any such interval."; and

(b) by the addition of the following subregulations:

"(5) The user shall cause to be affixed in a conspicuous place, approved by an inspector, and where it is adequately protected, a suitable glazed frame in which he shall exhibit the provisional permit or certificate of registration.

(6) If a user disposes of a boiler or if he ceases permanently to use a boiler, he shall immediately return the provisional permit or the certificate of registration to the inspector.".

6. Regulation C94 of the Regulations is hereby amended by the deletion of the words "and shall keep in the register the provisional permit or the certificate of registration issued to him under regulation C93" in subregulation (2).

7. Regulation C96 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) A boiler shall be so erected as to facilitate access into all chambers, flues, etc., where possible, and as to leave a clear space of not less than 900 mm from the shell of the boiler to the nearest wall or structure around it: Provided that this space may be reduced by not more than 150 mm in respect of any lagging or other encasement: Provided further that a space of not less than 500 mm from any point around the boiler shall be allowed to facilitate entry.".

8. The following regulation is hereby substituted for regulation C97:

"C97. *Inspection and test of boilers*

(1) The user of a boiler or boilers shall cause every boiler to be subjected to an internal and external inspection and to be hydraulically tested in accordance with the provisions of subregulation (13), at intervals not exceeding 30 months from the date of the previous inspection or test, respectively. The inspection and test, which need not be executed simultaneously, shall be conducted by a competent person or persons or a firm employing a competent person, appointed by the user in writing for this purpose: Provided that an inspector may require specific boilers to be inspected or tested more frequently or permit other specific boilers to be inspected and tested less frequently.

(2) Whenever a user proposes to have a boiler inspected or tested in terms of subregulation (1), he shall notify the inspector thereof in the form of Annexure F18 at least 90 days before the approximate intended inspection date. The user shall at the same time furnish the name of the competent person, or the name of the firm, or both, who will carry out the inspection or test.

(3) If an inspection or test carried out in terms of subregulation (1) reveals any weakness or defect whereby persons are endangered, the weakness or defect shall be reported immediately to the user by the competent person carrying out the inspection or test and the user shall forthwith prohibit the use of the boiler until such weakness or defect has been rectified.

(4) The person or firm carrying out the inspection or test in terms of subregulation (1) shall, directly after completion of the inspection or test, furnish the user with a complete report on the condition of the boiler in the form of Annexure F18. No person shall knowingly submit any such report

5. Regulasie C91 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf *(c)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(c)* dit vervaardig is onder toesig van 'n inspeksie-owerheid wat ingevolge regulasie C72 (3) *(a)* goedgekeur is.".

4. Regulasie C92 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf *(a)* van subregulasie (2) te skrap.

5. Regulasie C93 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

„(3) 'n Sertifikaat uitgereik kragtens subregulasie (1) word ongeldig—

(a) wanneer die reg van beheer oor die gebruik van 'n stoomketel na 'n ander gebruiker oorgedra word;

(b) wanneer 'n stilstaande stoomketel van die perseel verwyder word; of

(c) as die verslag waarna in regulasie C97 (5) verwys word, nie deur die inspekteur ontvang is nie—

(i) in die geval van 'n ondersoek of toets ingevolge regulasie C97 (1), binne 31 maande vanaf die datum van die vorige inspeksie of toets, wat die geval ook al mag wees; of

(ii) in die geval waar die inspekteur 'n langer of korter tussenpoos as die 30 maande tussen inspeksies of toetse soos vereis by regulasie C97 (1), vasgestel het, binne een maand vanaf die verstryking van enige sodanige tussenpoos."; en

(b) deur die volgende subregulasies by te voeg:

„(5) Die gebruiker moet op 'n opvallende plek, goedgekeur deur 'n inspekteur, en waar dit voldoende beskut is, 'n geskikte raam met glas daarvoor laat aanbring waarin hy die voorwaardelike permit of registrasiesertifikaat moet vertoon.

(6) As 'n gebruiker 'n stoomketel wegmaak of permanent ophou om 'n stoomketel te gebruik, moet hy die voorwaardelike permit of registrasiesertifikaat onmiddellik aan die inspekteur terugbesorg.".

6. Regulasie C94 van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde „en in die register die voorwaardelike permit of registrasiesertifikaat hou wat kragtens regulasie C93 aan hom uitgereik is" in subregulasie (2) te skrap.

7. Regulasie C96 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

„(1) 'n Stoomketel moet so opgerig word dat dit maklik is om toegang tot alle kamers, gasgange, ens., waar moontlik, te verkry, en om 'n vry ruimte van minstens 900 mm vanaf die romp van die stoomketel na die naaste muur of bouwerk rondom te laat: Met dien verstande dat dié ruimte met hoogstens 150 mm verminder mag word ten opsigte van enige bekleding of ander omhulsel: Met dien verstande verder dat 'n ruimte van minstens 500 mm vanaf enige punt rondom die stoomketel gelaat moet word om toegang te vergemaklik.".

8. Regulasie C97 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

„C97. *Inspeksie en toets van stoomketels*

(1) Die gebruiker van 'n stoomketel of stoomketels moet elke stoomketel binne en buite laat inspekteer en hidroulies laat toets in ooreenstemming met die bepalings van subregulasie (13), met tussenpose van nie langer nie as 30 maande vanaf die datum van onderskeidelik die vorige inspeksie of toets. Die inspeksie en toets, wat nie gelyktydig hoef plaas te vind nie, moet uitgevoer word deur 'n bevoegde persoon of persone, of 'n firma by wie 'n bevoegde persoon in diens is, wat skriftelik deur die gebruiker vir hierdie doel aangestel is: Met dien verstande dat 'n inspekteur kan vereis dat bepaalde stoomketels meer dikwels geïnspekteer of getoets word of kan toelaat dat ander bepaalde stoomketels minder dikwels geïnspekteer of getoets word.

(2) Wanneer 'n gebruiker beoog om 'n stoomketel ingevolge subregulasie (1) te laat inspekteer of toets, moet hy die inspekteur minstens 90 dae voor die benaderde datum van die voorgenome inspeksie of toets daarvan in kennis stel in die vorm van Aanhangsel F18. Die gebruiker moet terselfdertyd die naam van die bevoegde persoon of die naam van die firma, of altwee, wat die inspeksie of toets sal uitvoer, verstrek.

(3) Indien die inspeksie of toets ingevolge subregulasie (1) enige swakheid of defek blootlê waardeur persone in gevaar gestel word, moet die bevoegde persoon wat die ondersoek of toets doen, die swakheid of defek onmiddellik aan die gebruiker rapporteer en die gebruiker moet dadelik die gebruik van die stoomketel verbied totdat die swakheid of defek reggestel is.

(4) Die persoon of firma wat die inspeksie of toets ingevolge subregulasie (1) uitvoer, moet die gebruiker direk na voltooiing van die inspeksie of toets van 'n volledige verslag oor die toestand van die stoomketel in die vorm van Aanhangsel F18 voorsien. Geen persoon mag bewustelik

which contains any false statement or which reflects details of the condition of the boiler concerned, the existence of which was not personally observed by the person who carried out the inspection or test.

(5) The user shall submit the report of every inspection or test of a boiler made to him in terms of subregulation (4) to the inspector not later than one month after the date of the inspection or test.

(6) The notification and the report required to be submitted to the inspector in terms of subregulations (2) and (5), respectively, shall be ink-written and legible and copies thereof shall be retained in the register furnished in terms of regulation C94 (1).

(7) An inspector may conduct an inspection or test of a boiler at any time. Whenever an inspector proposes to inspect or test a boiler, he shall, after consultation with the user, if such consultation is practicable, determine the date and time of such inspection or test and notify the user thereof in writing. An inspector may, after consultation with the user, also inspect or test a boiler while an inspection or test in terms of subregulation (1) is carried out and the inspector's report shall in such a case be considered the true reflection of the condition of the boiler.

(8) Whenever a boiler is to be inspected or tested the user shall cause all parts of the boiler to be thoroughly cleaned and prepared in accordance with the requirements of the competent person for the effective inspection of the whole surface of the boiler or for the test. Whenever an inspector proposes to inspect or test a boiler the user shall cause it to be cleaned and prepared in accordance with the instructions contained in the notification to the user.

(9) When the inspection of a boiler cannot otherwise be properly executed, part or the whole of the masonry or other casing shall be removed by the user when required by the inspector or the competent person.

(10) No user shall require or permit a boiler to be encased, whether by masonry or otherwise, before it has been inspected or tested by water pressure by an inspector except with the written permission of an inspector.

(11) Whenever the masonry or other casing of any boiler in use has been removed either for the purpose of renewal or for repairs to the boiler, and the stoppage of work occasioned thereby provides sufficient time for an external examination or hydraulic test of the boiler, the user shall not replace such masonry or other casing without the written permission of an inspector.

(12) (a) When a boiler is being emptied and opened for cleaning, repairs or for any other purpose, the user shall take every precaution to ensure the safety of all persons employed on such work or in the vicinity thereof.

(b) No user shall require or permit any person to enter a boiler or its flues unless he is satisfied that such boiler and flues are safe for persons to enter and that the steam-stop, feed, blow-off and all other valves or cocks which may be a source of danger are blanked off. If this is not practicable such valves or cocks shall be closed and securely fastened by means of chains and locks.

(c) While a boiler is being cleaned or repaired, no person shall unfasten or open any valves or cocks which have been fastened and locked in terms of paragraph *(b)*.

(d) Where portable electric lights are used during cleaning, repair or inspection of a boiler or auxiliary equipment, the user shall comply with the requirements of regulation C60.

(e) No person shall use water on hot flue dust or ashes where danger may arise from such use.

(13) The hydraulic test pressure for boilers shall be whichever is the lowest of the following:

(a) 0,9 times the pressure specified in the approved code of practice to which the boiler was manufactured; or

(b) 1,2 times the authorised working pressure plus 400 kPa for boilers having an authorised working pressure exceeding 500 kPa; or

sodanige verslag verstrek wat valse verklarings bevat of besonderhede bevat in verband met die toestand van die betrokke ketel wat nie persoonlik deur die persoon wat die inspeksie of toets gedoen het, waargeneem is nie.

(5) Die gebruiker moet die verslag oor elke inspeksie of toets van 'n stoomketel wat ingevolge subregulasie (4) aan hom gedoen word, nie later nie as een maand na die datum waarop die inspeksie of toets gedoen is, aan die inspekteur stuur.

(6) Die kennisgewing en die verslag wat onderskeidelik ingevolge subregulasies (2) en (5) aan die inspekteur gestuur moet word, moet inkgeskrewe en leesbaar wees en afskrifte daarvan moet in die register wat kragtens regulasie C94 (1) uitgereik is, behou word.

(7) 'n Inspekteur mag 'n stoomketel te eniger tyd inspekteer of toets. Wanneer 'n inspekteur beoog om 'n stoomketel te inspekteer of te toets, moet hy na oorlegpleging met die gebruiker, as sodanige oorlegpleging uitvoerbaar is, die datum en tyd van sodanige inspeksie of toets bepaal en die gebruiker skriftelik daarvan in kennis stel. 'n Inspekteur mag na oorlegpleging met die gebruiker ook 'n stoomketel inspekteer of toets terwyl 'n inspeksie of toets kragtens subregulasie (1) uitgevoer word, en in so 'n geval word die inspekteur se verslag as die ware weergawe van die toestand van die stoomketel beskou.

(8) Wanneer 'n stoomketel geïnspekteer of getoets moet word, moet die gebruiker alle dele van die stoomketel deeglik laat skoon maak en voorberei ooreenkomstig die vereistes van die bevoegde persoon vir die doeltreffende ondersoek van die hele oppervlakte van die stoomketel of vir die toets. Wanneer 'n inspekteur beoog om 'n stoomketel te ondersoek of te toets, moet die gebruiker dit laat skoonmaak en voorberei ooreenkomstig die voorskrifte wat in die kennisgewing aan die gebruiker vervat is.

(9) Indien die inspeksie van 'n stoomketel nie andersins behoorlik uitgevoer kan word nie, moet 'n gedeelte van of al die messelwerk of ander bekleding deur die gebruiker verwyder word wanneer dit deur die inspekteur of die bevoegde persoon vereis word.

(10) Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat 'n stoomketel beklee word nie, hetsy deur messelwerk of andersins, voordat dit deur 'n inspekteur geïnspekteer of deur hom met waterdruk getoets is nie, behalwe met die skriftelike toestemming van 'n inspekteur.

(11) Wanneer die messelwerk of ander bekleding van 'n stoomketel wat gebruik word, verwyder is òf vir die doel van vernuwing òf vir herstelwerk aan die stoomketel, en die stopsetting van werk wat daardeur veroorsaak word, voldoende tyd gee vir 'n uitwendige ondersoek of hidrouliese toets van die stoomketel, mag die gebruiker nie sodanige messelwerk of ander bekleding sonder die skriftelike toestemming van 'n inspekteur terugplaas nie.

(12) (a) Wanneer 'n stoomketel vir skoonmaak, herstelwerk of enige ander doeleindes leeg- en oopgemaak word, moet die gebruiker alle voorsorg tref om die veiligheid van alle persone te verseker wat met sodanige werk of in die nabyheid daarvan besig is.

(b) Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat enigiemand 'n stoomketel of sy gasgange binnegaan nie tensy hy daarvan oortuig is dat sodanige stoomketel en gasgange veilig is vir persone om binne te gaan en dat die stoomafsluit-, voer-, afblaas- en alle ander kleppe of krane wat 'n bron van gevaar kan wees, afgesluit is. As dit nie doenlik is nie, moet sodanige kleppe of krane gesluit en stewig vasgemaak word deur middel van kettings en slotte.

(c) Terwyl 'n stoomketel skoon- of heelgemaak word, mag niemand enige van die kleppe of krane wat ingevolge paragraaf *(b)* vasgemaak of gesluit is, los- of oopmaak nie.

(d) Waar draagbare elektriese ligte gedurende skoonmaak, herstelwerk of inspeksie van 'n stoomketel of hulpuitrusting gebruik word, moet die gebruiker voldoen aan die vereistes van regulasie C60.

(e) Niemand mag water in aanraking laat kom met warm gasgangstof of -as waar gevaar daardeur kan ontstaan nie.

(13) Die hidrouliese toetsdruk vir stoomketels is die laagste van die volgende:

(a) 0,9 maal die toetsdruk wat gespesifiseer is in die goedgekeurde gebruikskode waarvolgens die stoomketel vervaardig is; of

(b) 1,2 maal die gemagtigde werkdruk plus 400 kPa vir stoomketels met 'n gemagtigde werkdruk van meer as 500 kPa; of

(c) double the authorised working pressure for boilers having an authorised working pressure not exceeding 500 kPa.

No test shall be regarded as satisfactory until the boiler has withstood the test pressure to the satisfaction of an inspector or the competent person carrying out the test as required in subregulation (1).

(14) Any user or person who proposes to execute repairs or modications to a boiler and who wishes to ascertain the requirements of an inspector in respect of such repairs or modifications or who requires the inspection or test of a boiler by an inspector for any other reason, may make written application to the inspector for such inspection or test and he shall forward with such application the fee prescribed under regulation C100:

Provided that such inspection or test by an inspector shall not relieve the user of complying with the provisions of subregulation (1).

(15) The user of a boiler shall place at the disposal of the inspector, free of charge, workmen, lights, tools or such other apparatus or equipment as may be required by the inspector for the purpose of his inspection or test.

(16) Any user who fails without good reason to have a boiler prepared for inspection or test by an inspector on the date and at the time as determined by the inspector, or who has failed to provide the necessary facilities, assistance, equipment or tools, shall apply in writing, within seven days, for a new date and time to be fixed for the inspection or test and shall forward with such application the fee prescribed under regulation C100.".

9. Regulation C99 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph *(b)* of subregulation (1) of the following paragraph:

"*(b)* the right of control over the use of a boiler is transferred to any other user, in which case he shall advise the inspector of the name and address of such user.".

10. Regulation C100 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the deletion of paragraphs *(b)* and *(d)* of subregulation (1); and

(b) by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) A fee of R50,00 shall be paid to the Divisional Inspector by a user or person who makes application for an inspection or test in terms of subregulation (14) or (16) of regulation C97.".

11. Regulation C102 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph *(b)* of subregulation (4) of the following paragraph:

"*(b)* oil, gas or electrically heated boilers, one feed pump shall be considered sufficient where means are provided for automatically isolating the source of heat in the event of a deficienty of water;".

12. Regulation C104 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulations (2) and (3) of the following subregulations:

"(2) Oil or gas heated boilers, coal fired boilers with automatic coal stokers or electrically heated boilers other than those referred to in subregulation (3), shall have low water alarms other than fusible plugs.

(3) Electrode type boilers in which water is the conducting medium need not be provided with low water alarms.".

13. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation C104:

"C104A. *Automatic safety controls*

(1) Automatically controlled oil, gas or electrically heated boilers, other than electrode boilers in which water is the conducting medium, shall be provided with at least two independent means of isolating the source of heat in the event of a deficiency of water.

(2) A boiler provided with an automatic coal stoker shall be provided with at least one reliable means for automatically stopping the coal supply and fans in the case of a deficiency of water.

(3) Boilers heated by oil or gas shall be provided with a means of stopping the supply of oil or gas in the event of the flame being extinguished and the flame shall not be restarted until such time as the boiler has been purged of any accumulated oil or gas.

(4) This regulation shall only apply to boilers erected after 31 May 1981.".

14. Annexure F14 in Addendum I hereof is hereby substituted for Annexure F14 of the Regulations.

15. Annexure F15 of the Regulations is hereby deleted.

16. Annexure F18 in Addendum II hereof is hereby substituted for Annexure F18 of the Regulations.

(c) twee maal die gemagtigde werkdruk vir stoomketels met 'n gemagtigde werkdruk van hoogstens 500 kPa.

Geen toets word as bevredigend beskou nie tensy die stoomketel die toetsdruk tot bevrediging van 'n inspekteur of die bevoegde persoon wat die toets ingevolge subregulasie (1) uitvoer, weerstaan het nie.

(14) Enige gebruiker of persoon wat voornemens is om herstelwerk of 'n verandering aan 'n stoomketel uit te voer en wat die vereistes van 'n inspekteur ten opsigte van sodanige herstelwerk of verandering wil verneem of wat die inspeksie of toets van 'n stoomketel deur 'n inspekteur om enige ander rede verlang, kan skriftelik om so 'n inspeksie of toets aansoek doen by die inspekteur, en saam met die aansoek moet hy die gelde aanstuur wat by regulasie C100 voorgeskryf word: Met dien verstande dat sodanige inspeksie of toets deur 'n inspekteur nie die gebruiker van die nakoming van die bepalings van subregulasie (1) onthef nie.

(15) Die gebruiker van 'n stoomketel moet werkmense, ligte, gereedskap of sodanige ander toestelle of uitrusting as wat die inspekteur vir die doel van die inspeksie of toets nodig mag hê, kosteloos tot die beskikking van die inspekteur stel.

(16) Enige gebruiker wat sonder goeie rede versuim om 'n stoomketel gereed te hê vir inspeksie of toets deur 'n inspekteur op die datum en tyd soos deur die inspekteur vasgestel, of wat versuim het om die nodige geriewe, hulp, uitrusting of gereedskap te verskaf, moet skriftelik binne sewe dae aansoek doen dat 'n nuwe datum en tyd vasgestel word vir die inspeksie of toets en moet saam met sodanige aansoek die gelde aanstuur wat in regulasie C100 voorgeskryf word.".

9. Regulasie C99 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf *(b)* van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(b)* die reg van beheer oor die gebruik van 'n stoomketel oorgedra word aan enige ander gebruiker, in welke geval die inspekteur van die naam en adres van sodanige gebruiker in kennis gestel moet word.".

10. Regulasie C100 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragrawe *(b)* en *(d)* van subregulasie (1) te skrap; en

(b) deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

„(2) 'n Bedrag van R50,00 is aan die Afdelingsinspekteur betaalbaar deur die gebruiker of persoon wat aansoek doen om 'n inspeksie of toets ingevolge subregulasie (14) of (16) van regulasie C97.".

11. Regulasie C102 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf *(b)* van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(b)* olie-, gas of elektries verhitte stoomketels word een voerpomp voldoende geag waar middels verskaf is om die hittebron outomaties te isoleer in geval van 'n tekort aan water;".

12. Regulasie C104 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasies (2) en (3) deur die volgende subregulasies te vervang:

„(2) Olie- of gasverhitte stoomketels, steenkool-gestookte stoomketels met outomatiese steenkoolstokers of elektries verhitte stoomketels, uitgesonderd dié in subregulasie (3) bedoel, moet ander laewaterstandalarms as smeltproppe hê.

(3) Stoomketels van die elektrodetipe waarin water die geleidende medium is, hoef nie van laewaterstandalarms voorsien te wees nie.".

13. Die volgende regulasie word hierby na regulasie C104 in die Regulasies ingevoeg:

„C104A. *Outomatiese veiligheidskontroles*

(1) Outomaties beheerde olie-, gas of elektries verhitte stoomketels, behalwe stoomketels van die elektrodetipe waarin water die geleidende medium is, moet voorsien wees van minstens twee onafhanklike middels om in geval van 'n tekort aan water die hittebron te isoleer.

(2) 'n Stoomketel wat met 'n outomatiese steenkoolstoker toegerus is, moet van minstens een betroubare middel voorsien wees om in geval van 'n tekort aan water die steenkooltoevoer en waaiers outomaties te stop.

(3) Olie- of gasverhitte stoomketels moet voorsien wees van 'n middel om die toevoer van olie of gas te stop indien die vlam uitgedoof word en die vlam mag nie weer begin word nie tot tyd en wyl die stoomketel van enige geakkummuleerde olie of gas gereinig is.".

(4) Hierdie regulasie is van toepassing alleenlik op ketels wat opgerig is na 31 Mei 1981".

14. Aanhangsel F14 van die Regulasies word hierby deur Aanhangsel F14 in Addendum I hiervan vervang.

15. Aanhangsel F15 van die Regulasies word hierby geskrap.

16. Aanhangsel F18 van die Regulasies word hierby deur Aanhangsel F18 in Addendum II hiervan vervang.

University of Pretoria
Together in Excellence

ADDENDUM I

ANNEXURE F14

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

APPLICATION FOR PERMISSION TO ERECT AND USE A BOILER
(Regulation C92)

The Divisional Inspector
Department of Manpower Utilisation

.....

I/We .....

(here insert official name of company, firm or person in whose name boiler is to be registered)

Postal address and telephone No. .....

hereby, in terms of regulation C92, apply for permission to erect and use a boiler of which the particulars are as detailed below:

Place of erection .....

Type of boiler ..... Code of Construction .....

Maker's name .....

Works number .....

Year of construction .....

Maker's maximum working pressure ..... kPa

Test Pressure prescribed by code of construction ..... kPa

Grate area ..... m^2

Heating surface ..... m^2

Evaporation from and at 100°C ..... kg per hour

Is the boiler new? .....

If not, state—

Government number (if any) .....

Place where boiler was previously used .....

Is the boiler provided with the following regulation fittings?

Water gauges (number and type) .....

Feed apparatus (number) .....

Feed check valve .....

Feed stop cock or valve .....

Low water alarm (type) .....

Lowest water level indicator .....

Safety valves (number, type and discharge capacity of each) .....

.....

Steam stop valve .....

Blow-off apparatus .....

Pressure gauge .....

Test pressure gauge connection .....

Manhole .....

Copper number plate .....

Means for automatically isolating fuel or power supply .....

.....

Date .....

.....

Signature of Applicant

University of Fort Hare
Together in Excellence

ADDENDUM I

AANHANGSEL F14

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

AANSOEK OM VERGUNNING OM 'N STOOMKETEL OP TE RIG EN TE GEBRUIK
(Regulasie C92)

Die Afdelingsinspekteur
Departement van Mannekragbenutting
.....

Ek/Ons .....
(vul hier die amptelike naam van maatskappy, firma of persoon in op wie se naam die stoomketel geregistreer moet word)
Posadres en telefoonnommer .....
doen hierby ingevolge regulasie C92 aansoek om vergunning om 'n stoomketel, waarvan die besonderhede as volg is, op te rig en te gebruik:
Plek van oprigting .....
Tipe stoomketel ..... Kode van vervaardiging .....
Vervaardiger se naam .....
Werksnommer .....
Jaar van vervaardiging .....
Maksimum werkdruk van vervaardiger ..... kPa
Toetsdruk voorgeskryf deur die kode van vervaardiging ..... kPa
Roosteroppervlakte ..... m^2
Verhittingsoppervlakte ..... m^2
Verdamping vanaf en by 100°C ..... kg per uur
Is die stoomketel nuut? .....
Indien nie, meld—
Goewermentsnommer (as daar een is) .....
Plek waar stoomketel voorheen gebruik is .....
Is die stoomketel van die volgende regulasietoebehore voorsien?
Waterpeilers (getal en tipe) .....
Voertoestelle (getal) .....
Voorkeerklep .....
Voerafsluitkraan of -klep .....
Laewaterstandalarm (tipe) .....
Laagstewaterhoogtewyser .....
Veiligheidskleppe (getal, tipe en ontlastingsvermoë van elk) .....
.....
Stoomafsluitklep .....
Afblaastoestel .....
Drukmeter .....
Toetsdrukmeterverbinding .....
Mangat .....
Nommerplaat (koper) .....
Middels om brandstof- of kragtoevoer outomaties af te sluit .....
.....

Datum .....
.....
Handtekening van Applikant

University of Fort Hare
Together in Excellence

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

Date application received .....

New official number allotted/Old official number confirmed .....

Date of permission to erect boiler .....

Date of external inspection .....

Date of internal inspection .....

Date of hydraulic test .....

Authorised working gauge pressure ..... kPa

Date provisional permit issued .....

Date certificate of registration issued .....

Remarks .....

.....

Date .....

Inspector

.....

Office

University of Fort Hare
Together in Excellence

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

Datum waarop aansoek ontvang is .....

Nuwe amptelike nommer toegeken/Ou amptelike nommer bevestig .....

Datum van vergunning om stoomketel op te rig .....

Datum van buite-inspeksie .....

Datum van binne-inspeksie .....

Datum van hidrouliese toets .....

Gemagtigde werkmeterdruk ..... kPa

Datum waarop voorwaardelike permit uitgereik is .....

Datum waarop registrasiesertifikaat uitgereik is .....

Opmerkings .....

.....

Datum .....

Inspekteur

.....

Kantoor

University of Fort Hare
Together in Excellence

ADDENDUM II

ANNEXURE F18

(Front cover of register)

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

BOILER INSPECTION REGISTER

BOILER NO. .....

USER .....

PLACE OF ERECTION .....

1. This register contains two documents, viz.:
   1.1 Notification of boiler inspection (regulation C97 (2)).
   1.2 Boiler inspection report (regulation C97 (5)).
2. Every boiler shall be inspected and tested (regulation C97).
3. The original of the notification or report shall be submitted to the Divisional Inspector and the duplicate sheets shall be retained in the register. All entries in notifications and reports shall be in ink and shall be legible, otherwise the notification or report will not be accepted by the inspector (regulation C97 (6)).

NOTE

(i) This register must be kept in a safe place or in such place as an inspector may direct (regulation C94 (2)).

(ii) If the register is lost, defaced or destroyed, the user must apply in writing to the Divisional Inspector within seven days for the issue of a duplicate and he must at the same time forward the fee prescribed in terms of regulation C100 (regulation C94 (3)).

(First ten successive pages of the register)

NOTIFICATION OF BOILER INSPECTION/TEST

The Divisional Inspector
Department of Manpower Utilisation
.....

In terms of regulation C97(2) notice is hereby given that the boiler, the particulars of which are given below, will be internally/externally inspected/hydraulically tested on ..... (approximate date) by the competent person or firm as indicated.

1. *Identification of boiler*

Official number .....
Place of erection .....
Name and address of registered user .....
.....

2. *Competent person or firm*

Name and address of competent person: .....
.....
.....
Qualifications: .....
Experience of boiler maintenance and inspection: .....
.....
.....
Name and address of employer: .....
.....
.....

Please advise me whether you wish to attend the inspection/test in order that a firm date for the inspection/test may be mutually arranged in terms of regulation C97(7).

.....
User

University of Fort Hare
Together in Excellence

ADDENDUM II

AANHANGSEL F18

(Voorste buiteblad van register)

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

STOOMKETELINSPEKSIEREGISTER

STOOMKETEL NO. .....

GEBRUIKER .....

PLEK WAAR OPGERIG .....

1. Hierdie register bevat twee dokumente, nl.:
   1.1 Kennisgewing van stoomketelinspeksie (regulasie C97 (2)).
   1.2 Stoomketelinspeksieverslag (regulasie C97 (5)).
2. Elke stoomketel moet geïnspekteer en getoets word (regulasie C97).
3. Die oorspronklike van die kennisgewing of verslag moet aan die Afdelingsinspekteur besorg word en die duplikaatvelle moet in die register behou word. Alle inskrywings in kennisgewings en verslae moet in ink geskied en moet leesbaar wees, anders sal die kennisgewing of die verslag nie deur die inspekteur aanvaar word nie (regulasie C97 (6)).

OPMERKING

(i) Hierdie register moet op 'n veilige plek bewaar word of op sodanige plek as wat 'n inspekteur aanwys (regulasie C94 (2)).

(ii) As die register verlore raak of geskend of vernietig word, moet die gebruiker binne sewe dae by die Afdelingsinspekteur skriftelik aansoek doen om die uitreiking van 'n duplikaat en hy moet terselfdertyd die gelde stuur wat by regulasie C100 voorgeskryf word (regulasie C94 (3)).

(Eerste tien agtereenvolgende bladsye van die register)

KENNISGEWING VAN STOOMKETELINSPEKSIE/-TOETS

Die Afdelingsinspekteur
Departement van Mannekragbenutting
.....

Kragtens regulasie C97 (2) word kennis hierby gegee dat die stoomketel waarvan die besonderhede hieronder gegee word, binne/buite geïnspekteer/hidroulies getoets sal word op ..... (benaderde datum) deur die bevoegde persoon of firma soos aangedui.

1. *Identifikasie van stoomketel*

Amptelike nommer .....

Plek waar opgerig .....

Naam en adres van geregistreerde gebruiker .....

.....

2. *Bevoegde persoon of firma*

Naam en adres van bevoegde persoon: .....

.....

.....

Kwalifikasies: .....

Ondervinding van stoomketelinstandhouding en -inspeksie: .....

.....

.....

Naam en adres van werkgewer: .....

.....

.....

Geliewe my te verwittig of u graag by die inspeksie/toets teenwoordig wil wees, sodat 'n vaste datum vir die inspeksie/toets ingevolge regulasie C97 (7) onderling gereël kan word.

.....

Gebruiker

Datum .....

University of Fort Hare
Together in Excellence

(Subsequent pages of register)

BOILER INSPECTION/TEST REPORT

1. *Identification of boiler*

Official number .....

Registered user .....

Telephone number of registered user .....

Place of erection .....

Authorised working pressure ..... kPa

Date of last internal inspection .....

Date of last external inspection .....

Date of last hydraulic test .....

Nature of this inspection/test: Internal/external

inspection/hydraulic test.

2. *Inspection report*

2.1 Was the boiler properly descaled, prepared and, so far as its construction permits, made accessible for thorough internal inspection of steam and water spaces?

2.2 State clearly what parts were inaccessible and the reason therefore and state the date on which these parts were last exposed.

2.3 To what extent was the lagging, brickwork or other covering removed to permit external inspection of pressure parts?

2.4 *Observations*

Comment on the following and state clearly in every case the extent thereof:

2.4.1 Indication of weeping/leaking under steam from tube expansions, seams, welds, rivets, fittings, etc.

2.4.2 *External and fireside*

Firescale: Soft/hard, thick/thin.

Shell, furnace, firebox, drum, plating, mudholes and manholes: Distorted, bulged, blistered, overheated, wasted, corroded, eroded, cracked.

Riveting: Hammer tested or not, heads missing, wasted, broken, cracked.

Welded seams: Corroded.

Tubeplates, tubeplate ligaments and headers: Distorted, bulged, wasted, corroded, cracked.

Tubes: Sagged, hogged, blistered, signs of overheating, eroded, pitted.

Tube projections and expansions: Wasted, cracked, corroded.

2.4.3 *Water and steamspaces*

Scale deposits in/on tubes and submerged surfaces: Hard/soft, thick/thin.

Shell, furnace, firebox, drum, header, plating, stay: Pitted, corroded, eroded, wasted, cracked.

Riveting: Hammer tested or not, heads missing, wasted, broken, cracked.

Welded seams: Corroded.

Tubeplates and/or headers: Corroded, pitted, cracked.

Tubes, tube projections and expansions: Corroded, wasted, cracked, pitted, distorted.

Gussets and Stay Bars: Condition of welding and/or riveting.

2.4.4 *Fittings*

Are all the fittings provided and do they comply with the regulations?

Were all fittings cleaned, overhauled and open for inspection? If not, why not?

Are the fittings and studs in a satisfactory condition as far as is ascertainable when not under pressure?

2.4.5 *Hydraulic Test*

Was hydraulic test carried out? YES/NO

What was the test pressure? ..... kPa

Duration of the test ..... minutes

Comment on tightness of boiler, including all fittings and attachments except safety valves.

(*Note*: Fittings must be in position for the hydraulic test)

2.5 *General condition*

2.5.1 Is the boiler feed water being treated and is the treatment effective?

2.5.2 Are there any defects or weaknesses which are of immediate danger to the safe working of the boiler?

2.5.3 State any defects noticeable affecting the maximum working pressure.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(Daaropvolgende bladsye van die register)

STOOMKETELINSPEKSIE-TOETSVERSLAG

1. *Identifikasie van stoomketel*

Amptelike nommer .....

Geregistreerde gebruiker .....

Telefoonnommer van geregistreerde gebruiker .....

Plek waar opgerig .....

Gemagtigde werkdruk ..... kPa

Datum van laaste binne-inspeksie .....

Datum van laaste buite-inspeksie .....

Datum van laaste hidrouliese toets .....

Aard van hierdie inspeksie/toets: Binne-/Buite-inspeksie/hidrouliese toets.

2. *Inspeksieverslag*

2.1 Was die stoomketel behoorlik ontskaal, voorberei en, sover as wat die konstruksie daarvan dit toelaat, toeganklik gemaak vir 'n deeglike binne-inspeksie van stoom- en waterruimtes?

2.2 Meld duidelik watter dele ontoeganklik was en die rede daarvoor en gee die datum waarop hierdie dele laas blootgestel was.

2.3 In watter mate is die bekleding, steenwerk of ander bedekking verwyder ten einde 'n buite-inspeksie van drukdele uit te voer?

2.4 *Waarnemings*

Lewer kommentaar op die volgende en meld duidelik in elke geval wat die omvang daarvan is:

2.4.1 Aanduidings van sweet/lekkasie onder stoom van buisekspansies, nate, sweisplekke, klinknaels, toebehore, ens.

2.4.2 *Uitwendig en vuurkant*

Vuurskaal: Sag/hard, dik/dun.

Romp, vlamkas, vuurkas, trom, plaatwerk, moddergate en mangate: Verwring, gebult, blase, oorverhit, geslyt, gekorrodeer, verweer, gekraak.

Klinknaels: Hamertoets uitgevoer of nie, koppe weg, geslyt, gebreek, gekraak.

Sweisnate: Gekorrodeer.

Buisplate, buisplaatligamente en aftakkasse: Verwring, gebult, geslyt, gekorrodeer, gekraak.

Buise: Deurgesak, kromrugvormig, blase, tekens van oorverhitting, verweer, gepok.

Buisprojeksies en -ekspansies: Geslyt, gekraak, geroes.

2.4.3 *Water- en stoomruimtes*

Ketelsteenafsettings in/op buise en gedompelde oppervlakke: Hard/sag, dik/dun.

Romp, vlamkas, vuurkas, trom, aftakkas, plaatwerk, ankers: Gepok, gekorrodeer, verweer, geslyt, gekraak.

Klinknaels: Hamertoets uitgevoer of nie, koppe weg, geslyt, gebreek, gekraak.

Sweisnate: gekorrodeer.

Buisplate en/of aftakkasse: Gekorrodeer, gepok, gekraak.

Buise, buisprojeksies en -ekspansies: Gekorrodeer, geslyt, gekraak, gepok, verwring.

Insetsels en ankerstawe: Toestand van sweis- en/of klinkwerk.

2.4.4 *Toebehore*

Is al die toebehore voorsien en voldoen hulle aan die regulasies?

Was al die toebehore skoongemaak, nagesien en oopgemaak vir inspeksie? Indien nie, waarom nie?

Is die toebehore en tapboute in 'n bevredigende toestand in soverre dit vasgestel kan word wanneer dit nie onder druk is nie?

2.4.5 *Hidrouliese toets*

Is hidrouliese toets uitgevoer? JA/NEE

Wat was die toetsdruk? ..... kPa

Duur van die toets ..... Minute

Lewer kommentaar oor die digtheid van die stoomketel, met inbegrip van alle toebehore en aanhegtings, uitgesonderd veiligheidskleppe.

(*Opmerking*: Toebehore moet in posisie wees vir die hidrouliese toets)

2.5 *Algemene toestand*

2.5.1 Word die stoomketel se toevoerwater behandel en is die behandeling doeltreffend?

2.5.2 Bestaan daar enige gebreke of swak plekke wat onmiddellike gevaar inhou vir die veiligheid van die stoomketel?

2.5.3 Meld enige gebreke wat die maksimum werkdruk wesenlik kan beïnvloed.

University of Fort Hare
Together in Excellence

2.5.4 What repairs are required and how soon should they be executed?

2.5.5 What other measures are necessary for securing safe working of the boiler?

2.5.6 What is the safe permissible working pressure of the boiler in view of your comments in 2.5.2, 2.5.3, 2.5.4 and 2.5.5 above?

3. *Identification of competent person*

Name: .....

Address: .....

Identity number: .....

Qualifications: .....

Experience of boiler maintenance and inspection: .....

.....

.....

Employed by: .....

Address: .....

4. *Certificate by competent person*

I, the undersigned, hereby certify that I have inspected/tested the abovementioned boiler today and that the details given above are a true report of the condition of the boiler.

Date .....

.....

Signature of the competent person

5. *Decision of the registered user*

I, the undersigned, hereby declare that—

(a) I accept/do not accept the report of the competent person on the condition of the boiler;

(b) I intend/do not intend having repairs effected to the boiler;

(c) I undertake to effect the necessary repairs on ..... (state when).

Signed .....

User

Date .....

University of Fort Hare
Together in Excellence

2.5.4 Watter herstelwerk is nodig en hoe gou behoort dit uitgevoer te word?

2.5.5 Watter ander maatreëls is nodig om die veilige werking van die stoomketel te verseker?

2.5.6 Wat is die veilige toelaatbare werkdruk van die stoomketel, gesien in die lig van u kommentaar op 2.5.2, 2.5.3, 2.5.4 en 2.5.5 hierbo?

3. *Identifikasie van bevoegde persoon*

Naam: .....

Adres: .....

Identiteitsnommer: .....

Kwalifikasies: .....

Ondervinding van stoomketelinstandhouding en -inspeksie: .....

.....

.....

In diens van: .....

Adres: .....

4. *Sertifikaat deur bevoegde persoon*

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat ek bogenoemde stoomketel vandag geïnspekteer/getoets het en dat die besonderhede wat hierbo verstrek is, 'n ware weergawe van die toestand van die stoomketel is.

Datum: .....

.....

Handtekening van die bevoegde persoon

5. *Beslissing van die geregistreerde gebruiker*

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat—

(a) ek die verslag van die bevoegde persoon oor die toestand van die stoomketel aanvaar/nie aanvaar nie;

(b) ek van voorneme is/nie van voorneme is nie om herstelwerk aan die stoomketel te laat doen;

(c) ek onderneem om die nodige herstelwerk te laat doen op ..... (meld wanneer).

Geteken .....

Gebruiker

Datum: .....

University of Fort Hare
Together in Excellence

R.1036] [22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

AMENDMENT OF REGULATIONS

It is hereby notified, in terms of section 51 (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), that the Minister of Manpower Utilisation has determined that the amended regulations published under Government Notice R.1035 of 22 May 1981, shall apply in the Republic of South Africa and shall come into effect on the second Monday after the date of publication of this notice.

R.1036] [22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

WYSIGING VAN REGULASIES

Hierby word ingevolge artikel 51 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941), bekendgemaak dat die Minister van Mannekragbenutting bepaal het dat die gewysigde regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1035 van 22 Mei 1981, in die Republiek van Suid-Afrika van toepassing is en op die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

Department of Manpower Utilisation

GOVERNMENT NOTICES

No.		Page
R.1035	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Amendment of Regulations	1
R.1036	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Amendment of Regulations	15

INHOUD

Departement van Mannekragbenutting

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No.		Bladsy
R.1035	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Wysiging van Regulasies	1
R.1036	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Wysiging van Regulasies	15

University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence



IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

7590
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3199 PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit) REGULASIEKOERANT No. 3199
Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*
POST FREE · POSVRY

VOL. 191] CAPE TOWN, 22 MAY 1981 KAAPSTAD, 22 MEI 1981 [No. 7590

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R.1037] [22 May 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 407

CLOTHING AND KNITTING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

By direction of the Minister of Manpower Utilisation it is hereby notified, in terms of section 14 (2) of the Wage Act, 1957, that the Minister under the powers vested in him by section 14 (1) of the said Act, has made the Wage Determination in the Schedule hereto in respect of the Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa and has fixed the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the provisions of the said Wage Determination shall be binding.

SCHEDULE

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION

(1) This determination shall apply to all employees, other than managers, in the Clothing and Knitting Industry as defined in subclause (2) and to the employers of such employees in the Republic of South Africa excluding the Magisterial District of Malmesbury: Provided that it shall not apply in respect of—

(a) the activities covered by the following wage regulating measures

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R.1037] [22 Mei 1981

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 407

KLERASIE- EN BREINYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

In opdrag van die Minister van Mannekragbenutting, word hierby ingevolge artikel 14 (2) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 14 (1) van genoemde Wet, die Loonvasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika gemaak en die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Loonvasstelling bindend word.

BYLAE

1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING

(1) Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Klerasie- en Breinywerheid soos omskryf in subklousule (2) en op die werkgewers van sodanige werknemers in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die landdrosdistrik Malmesbury: Met dien verstande dat dit nie van toepassing is nie ten opsigte van—

(a) die werksaamhede wat gedek word deur die volgende loonreë-

or any substituting measures in the areas in which they are binding:

(i) Determination 388—Ladies' Stockings Industry, Certain Areas, published by Government Notice R.268 of 15 February 1980;

(ii) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Natal, published by Government Notice R.46 of 11 January 1980;

(iii) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Cape (Ladies Hosiery Division), published by Government Notice R.57 of 9 January 1976;

(iv) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Cape (Knitting Division), published by Government Notice R.542 of 23 March 1979;

(v) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Cape (Main Agreement), published by Government Notice R.540 of 23 March 1979;

(vi) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Cape (Country Areas Agreement), published by Government Notice R.543 of 23 March 1979;

(vii) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province, published by Government Notice R.2005 of 14 September 1979;

(viii) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Orange Free State and Northern Cape, published by Government Notice R.379 of 18 March 1977;

(ix) the Agreement of the Industrial Council for the Clothing Industry, Transvaal, published by Government Notice R.2060 of 21 September 1979;

(x) the Agreement of the Industrial Council for the Knitting Industry, Transvaal, published by Government Notice R.146 of 25 January 1980;

(b) the making of stockings, socks, knitted wearing apparel or any other manufacturing activity in respect of which an industrial council mentioned in paragraph *(a)* is registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, in the area for which the council is so registered.

(2) "Clothing and Knitting Industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable to registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of making, irrespective of the process or method used in such making, any one or more of the following classes of wearing apparel and includes the knitting of such garments:

(a) Outer garments, underwear or nightwear;

(b) ties;

(c) men's or boys' tweed or linen hats or caps;

(d) garments made to the order of a Government department, provincial administration, local authority or the South African Railways and Harbours Administration;

(e) stockings or socks;

but does not include—

(i) the making of garments to the measurement of individual persons;

(ii) the making of wearing apparel from furs or pelts;

(iii) the making of women's or girls' hats.

2. Definitions

(1) Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

(i) *artisan* means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan (other than minor repairs or adjustments to machinery or installations or minor repairs or renovations to buildings), and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or section 7 (3) of that Act;

(ii) *back-winder* means an employee who recovers yarn from a knitted article by winding it back onto a bobbin, comb, magazine or spool;

(iii) *boiler attendant* means an employee who, under general supervision, maintains the water level and steam pressure in a boiler and who makes, maintains or draws the fire in such boiler;

(iv) *casual employee* means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

(v) *chopper-out* means an employee in an establishment other than a knitting establishment who is engaged in cutting out garlende maatreëls of enige plaasvervangende maatreëls in die gebiede waarin hulle van krag is:

(i) Vasstelling 388—Dameskousnywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.268 van 15 Februarie 1980;

(ii) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Natal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.46 van 11 Januarie 1980;

(iii) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Kaap (Dameskousafdeling), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.57 van 9 Januarie 1976;

(iv) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Kaap (Brei-afdeling), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.542 van 23 Maart 1979;

(v) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Kaap, Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewings R.540 van 23 Maart 1979;

(vi) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Kaap (Ooreenkoms vir Plattelandse Gebiede), gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.543 van 23 Maart 1979;

(vii) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.2005 van 14 September 1979;

(viii) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.379 van 18 Maart 1977;

(ix) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Transvaal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.2060 van 21 September 1979;

(x) die Nywerheidsraadooreenkoms vir die Breinywerheid, Transvaal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.146 van 25 Januarie 1980;

(b) die maak van kouse, sokkies of gebreide klere of enige ander vervaardigingswerksaamheid ten opsigte waarvan 'n nywerheidsraad in paragraaf *(a)* genoem, kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, geregistreer is, in die gebied waarvoor die raad aldus geregistreer is.

(2) „Klerasie- en Breinywerheid" beteken die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of aan registrasie onderworpe is ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, met die doel om een of meer van die volgende soorte klere te maak ongeag die proses of metode wat by sodanige maak gevolg word en sluit dit die brei van enige sodanige artikels in:

(a) Boklere, onderklere of nagklere;

(b) dasse;

(c) tweed- of linnehoede of -pette vir mans of seuns;

(d) klere wat op bestelling van 'n Staatsdepartement, provinsiale administrasie, plaaslike owerheid of die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie gemaak word;

(e) kouse of sokkies;

maar omvat nie—

(i) die maak van klere op maat van individuele persone;

(ii) die maak van klere van pelse of velle;

(iii) die maak van hoede vir vroue of dogters nie.

2. Woordomskrywing

(1) Tensy die sinsverband anders aandui, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet en, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

(i) *ambagsman* 'n werknemer wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word (uitgesonderd kleinere herstelwerk of verstellings aan masjinerie of installasies of kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue), en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking *geskoolde ambagsman* iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur genoemde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel 2 (7) òf artikel 7 (3) van genoemde Wet;

(ii) *terugdraaier* 'n werknemer wat garing herwin deur 'n breistuk uit te rafel en die gare weer op 'n tol, 'n kam, 'n spoelmagasyn of 'n flenstol te draai;

(iii) *ketelbediener* 'n werknemer wat onder algemene toesig die waterpeil en stoomdruk in 'n stoomketel in stand hou en wat die vuur in sodanige stoomketel maak, stook of uithaal;

(iv) *los werknemer* 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is;

(v) *uitsnyer* 'n werknemer in 'n bedryfsinrigting, uitgesonderd 'n breibedryfsinrigting, wat kledingstukke of dele van kleding-

ments or portions of garments by hand or machine from one or more layers of material that have already been marked;

(vi) *clerk* means an employee who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier, storeman, telephone switchboard operator and an operator of a machine used for accounting and calculating purposes or of a punch card machine, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form part of such employee's work;

(vii) *Clothing and Knitting Industry* —vide clause 1 (2);

(viii) *commission work* means any system under which a traveller's remuneration is calculated on the value or number of orders submitted by him to and accepted by his employer;

(ix) *colouring mass-measurer* means an employee who, under the supervision of a dyer, mass-measures dye-stuffs or other chemicals;

(x) *cutter or shaper* means an employee in a knitting establishment who is engaged in cutting fronts, backs or sleeves of a fully fashioned garment or trimmings, who makes or cuts attachments, points of necks or armholes or trimmings and who may use a template for this purpose;

(xi) *day* means the period of 24 hours from midnight to midnight;

(xii) *dispatch packer* means an employee who, under the general supervision of a foreman, forewoman or a clerk, is engaged in making up orders or in packing goods for dispatch or delivery;

(xiii) *draw-threader or separator* means an employee who separates knitted articles by removing the draw-thread;

(xiv) *driver* means an employee who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle includes all periods of driving, any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

(xv) *dyer* means an employee who is responsible for and engaged in dyeing or other finishing processes and who decides on the nature, mass, blending and application of the dyes or other chemicals to be used;

(xvi) *dyer's assistant* means an employee who, under the supervision of a dyer, is engaged in mass-measuring or mixing colour substances or attending or operating machines used in the dyeing or finishing processes;

(xvii) *emergency work* means work which, owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft, a breakdown of plant, motor vehicles or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, must be done without delay and includes any work in connection with the guarding of premises or property for security reasons during building operations or structural alterations;

(xviii) *establishment* means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Clothing and Knitting Industry;

(xix) *experience* means in relation to—

(a) a clerk or a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerk or a traveller, respectively, in any trade or in the service of the State;

(b) any other class of employee, the total period or periods of employment which an employee has had in the Clothing and Knitting Industry or bespoke tailoring industry in any capacity other than as a labourer, boiler attendant, dispatch packer, traveller's assistant, driver, security guard or watchman, and includes, in the case of a presser or a general worker engaged in pressing processes, the total period or periods of employment which he has had as a presser or ironer in the laundry or dry cleaning trade;

(xx) *extra heavy motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 16 000 kg;

(xxi) *finisher* means an employee who is engaged in putting pads or wadding into shoulders of coats, fastening or serging sleeveheads, wadding sleeveheads, felling silk facings already basted into position, making button-holes by hand or felling sleevehead linings by hand;

(xxii) *fitter-up* means an employee in the cutting room who is engaged in adjusting together the outside of garments with the cut out linings;

(xxiii) *foreman* or *forewoman* means an employee who is in charge of the employees (other than artisans, clerks and dyers) in an establishment or a section of an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

(xxiv) *fully fashioned garment* means a garment of which the form or body, body and sleeves, or sleeves, back and front, are fully shaped on a knitting machine;

stukke met die hand of 'n masjien uitsny uit een of meer lae materiaal wat reeds afgemerk is;

(vi) *klerk* 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseer- of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier, magasynman, 'n telefoonskakelbordoperateur en 'n bediener van 'n masjien wat vir boekhou- en rekendoeleindes gebruik word of 'n ponskaartmasjien, maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, al maak klerklike werk ook deel uit van sodanige werknemer se werk;

(vii) *Klerasie- en Breinywerheid* kyk klousule 1 (2);

(viii) *kommissiewerk* 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging bereken word volgens die waarde of getal van die bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat laasgenoemde aanvaar;

(ix) *kleurselmassabepaler* 'n werknemer wat kleurstof of ander chemikalieë onder toesig van 'n kleurder massameet;

(x) *snyer of fatsoeneerder* 'n werknemer wat in 'n breibedryfsinrigting die voorpante, agterpante of moue van 'n volgefatsoeneerde kledingstuk of tooisel sny, wat hegstukke, punte van halse en mousgate of tooisels merk of sny en wat 'n patroonplaat vir hierdie doel kan gebruik;

(xi) *dag* die tydperk van 24 uur van middernag tot middernag;

(xii) *versendingsverpakker* 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n voorman, voorvrou of klerk, bestellings opmaak of goedere vir vervoer of aflewering verpak;

(xiii) *trekdraadwerker* 'n werknemer wat gebreide artikels van mekaar skei deur die skeidrade uit te trek;

(xiv) *drywer* 'n werknemer wat 'n motorvoertuig dryf, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking *'n motorvoertuig dryf* alle tydperke wat hy dryf, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly gereed om te dryf;

(xv) *kleurder* 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en besig is met kleur- of ander afwerkprosesse en wat besluite neem in verband met die aard, massa, vermenging en aanwending van kleurstowwe of ander chemikalieë wat gebruik word;

(xvi) *kleurder se assistent* 'n werknemer wat onder toesig van 'n kleurder, kleurstowwe massameet of meng of die masjiene wat by die kleur- of afwerkprosesse gebruik word, laat werk of bedien;

(xvii) *noodwerk* werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos 'n brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal, 'n onklaarraking van installasie, motorvoertuie of masjinerie of weens die feit dat geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, sonder versuim gedoen moet word, en sluit in werk in verband met die bewaking van persele of eiendom om veiligheidsredes gedurende bouwerksaamhede of strukturele veranderinge;

(xviii) *bedryfsinrigting* 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Klerasie- en Breinywerheid in diens is;

(xix) *ondervinding* met betrekking tot—

(a) 'n klerk of handelsreisiger, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as 'n klerk of 'n handelsreisiger onderskeidelik in enige bedryf of in die diens van die Staat werksaam was;

(b) enige ander klas werknemer, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer in die Klerasie- en Breinywerheid of die nywerheid vir aangemete klere gewerk het in enige ander hoedanigheid as dié van arbeider, ketelbediener, versendingsverpakker, handelsreisiger se assistent, drywer, sekuriteitswag of 'n wag, en omvat dit in die geval van 'n parser of 'n algemene werker wat parswerksaamhede verrig, ook die totale tydperk of tydperke wat hy as parser of stryker in die wassery- of droogskoonmaakbedryf gewerk het;

(xx) *ekstra swaar motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of die bruto kombinasiemassa meer as 16 000 kg is;

(xxi) *afwerker* 'n werknemer wat stopsel of watte in die skouers van baadjies insit, die moukoppe omkap, watte in die moukoppe sit, sybelegsels wat reeds in posisie geryg is, plat vaswerk, knoopsgate met die hand maak of die voering van die moukoppe plat vaswerk;

(xxii) *passer* 'n werknemer in die snykamer wat die buitekant van die kledingstukke met die uitgesnyde voeringe aaneenpas;

(xxiii) *voorman* of *voorvrou* 'n werknemer wat beheer uitoefen oor die werknemers (uitgesonderd ambagsmanne, klerke en kleurders) in 'n bedryfsinrigting of 'n afdeling van 'n bedryfsinrigting en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend uitvoer;

(xxiv) *volgefatsoeneerde kledingstuk* 'n kledingstuk waarvan die romp of lyf, lyf en moue, of moue, agterpant en voorpant ten volle op 'n breimasjien gefatsoeneer word;

(xxv) *general worker* means an employee who is engaged in any one or more of the following operations:

(a) Fixing machine belts, oiling machines, filling oil cans or similar work or in assisting an artisan;
(b) issuing cottons or winding bobbins;
(c) folding garments;
(d) turning coat-facings out after machining;
(e) marking the position of pockets, buttons, button-holes, loops, fasteners, darts, hems or turn-ups;
(f) packing garments into boxes or into other suitable wrappings or into bundles prior to their being sent to the dispatch department;
(g) turning out or over the edges of collars, facings, bands, cuffs, pockets or flaps whether by hand or machine;
(h) pinning shirts or other garments or pinning together portions of garments in preparation for machining;
(i) plain sewing;
(j) shaping the lapels or collars of jackets or overcoats preparatory to underbasting;
(k) marking or trimming the shape of the necks of shirts, underwear or nightwear;
(l) sorting out garments or parts of garments;
(m) stamping the sizes or identity work numbers on garments or parts of garments;
(n) pressing processes, other than those enumerated in the definition of presser;
(o) cutting or snipping off threads or removing spots or marks from materials or garments;
(p) laying material in one or more thicknesses preparatory to cutting;
(q) transferring or stencilling by hand or machine;

and includes an employee not specifically mentioned in clause 3 (1);

(xxvi) *gross combination mass* means the maximum mass of any combination of a motor vehicle and trailer or trailers and the load, as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority concerned;

(xxvii) *gross vehicle mass* means the maximum mass of a motor vehicle and its load, as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority concerned;

(xxviii) *handyman* means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than machinery or equipment directly used in the manufacture of the products of an establishment, and who may effect minor repairs or renovations to buildings but who does not do work normally performed by an artisan;

(xxix) *heavy motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 9 000 kg but does not exceed 16 000 kg;

(xxx) *knitting establishment* means an establishment or any section or portion of an establishment in which an employer and his employees are associated for the purpose of making any article of wearing apparel referred to in subparagraphs *(a)* to *(e)* of the definition of the Clothing and Knitting Industry in clause 1 (2), by means of a knitting process;

(xxxi) *knitting machine operator* means an employee who operates one or a set of knitting machines, who may change needles, sliders and sinkers and straighten tricks, including chain and card control and running on after press-offs, and who may change patterns and reset the machines, including pattern drum and pattern wheel changing, where no mechanic's assistant is employed;

(xxxii) *labourer* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Cleaning premises or plant, machines, vehicles, tools, utensils or other articles;
(b) loading or unloading goods;
(c) carrying, moving or stacking goods;
(d) carrying messages or garments or parts of garments from one place to another within an establishment;
(e) opening, closing or strapping cartons or other containers, nailing up packing cases or sewing up or strapping bales or, under the supervision of a dispatch packer or clerk, parcelling goods;
(f) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand-propelled vehicle;
(g) making or maintaining fires, or removing refuse or ashes;
(h) mixing rubber solution;
(i) preparing or serving tea;
(j) sorting buttons according to size or colour;
(k) oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
(l) gardening;

(xxxiii) *law* includes the common law;

(xxv) *algemene werker* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Dryfbande verstel, masjiene olie, oliekanne vul of soortgelyke werk verrig of 'n ambagsman bystaan;
(b) garing uitreik of spoele opwen;
(c) kledingstukke opvou;
(d) baadjiebelegsels na masjienbewerking omkeer;
(e) die plekke vir sakke, knope, knoopsgate, lissies, sluiters, pylnate, some of omslae merk;
(f) kledingstukke in dose of ander geskikte houers of in bondels pak voordat dit na die versendingsafdeling deurgestuur word;
(g) die rand van krae, belegsels, bande, mansjette, sakke of klappe met die hand of 'n masjien uitkeer of omkeer;
(h) hemde of ander kledingstukke vasspeld of dele van kledingstukke aanmekaarspeld vir die doel van masjienbewerking;
(i) gewone naaldwerk;
(j) die lapelle of krae van baadjies of jasse of oorjasse fatsoeneer voordat hulle van onder geryg word;
(k) die halsfatsoen van hemde, onderklere of nagklere afmerk of regknip;
(l) kledingstukke of dele van kledingstukke sorteer;
(m) die grootte of werkidentifikasienommers op kledingstukke of dele van kledingstukke stempel;
(n) ander perswerksaamhede as dié in die woordomskrywing van parser vermeld;
(o) drade afsny of afknip of kolle of merke van kledingstowwe of -stukke verwyder;
(p) materiaal in een of meer lae lê om uitgesny te word;
(q) aftrek of sjabloneer met die hand of met 'n masjien;

en omvat dit ook 'n werknemer wat nie in klousule 3 (1) uitdruklik vermeld word nie;

(xxvi) *bruto kombinasiemassa* die maksimum massa van enige kombinasie van 'n motorvoertuig en sleepwa of sleepwaens en die vrag soos deur die vervaardiger gespesifiseer of, by afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos bepaal deur die betrokke registrasie-owerheid;

(xxvii) *bruto voertuigmassa* die maksimum massa van 'n motorvoertuig en sy vrag, soos gespesifiseer deur die vervaardiger of, by afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos bepaal deur die betrokke registrasie-owerheid;

(xxviii) *faktotum* 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of uitrusting, uitgesonderd masjinerie of uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte in 'n bedryfsinrigting gebruik word, en wat ook kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue mag doen maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman gedoen word nie;

(xxix) *swaar motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasiemassa meer as 9 000 kg maar minder as 16 000 kg is;

(xxx) *breibedryfsinrigting* 'n bedryfsinrigting of 'n afdeling of 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin 'n werkgewer en sy werknemers met mekaar geassosieer is vir die maak van enige van die klere genoem in subparagrawe *(a)* tot *(e)* van die woordomskrywing van die Klerasie- en Breinywerheid in klousule 1 (2), deur middel van 'n breiproses;

(xxxi) *breimasjienbediener* 'n werknemer wat 'n breimasjien of 'n stel breimasjiene bedien, naalde, skuiwers en platiene vervang en leigleuwe reguit hou, met inbegrip van ketting- en kaartbeheer, en die masjien laat stop aan die einde van 'n ry sodat dit nie steke verloor nie, en wat patrone kan verander en die masjien herinstel, en ook die patroondrom en die patroonwiel kan omruil, waar geen werktuigkundige se assistent in diens is nie;

(xxxii) *arbeider* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig—

(a) Persele, installasie, masjiene, voertuie, gereedskap, gerei of ander artikels skoonmaak;
(b) goedere laai of aflaai;
(c) goedere dra, versit of opstapel;
(d) boodskappe of kledingstukke of dele van kledingstukke van een plek na 'n ander plek binne 'n bedryfsinrigting dra;
(e) kartondose of ander houers oop- of toemaak of bind, negosiekiste toespyker of bale toewerk of bind of, onder die toesig van 'n versendingsverpakker of 'n klerk, goedere in pakkette opmaak;
(f) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n voet- of handaangedrewe voertuig aflewer;
(g) vure maak of stook, of rommel of as verwyder;
(h) rubberoplossing meng;
(i) tee maak of bedien;
(j) knope volgens grootte of kleur sorteer;
(k) voertuie, behalwe motorvoertuie, olie of smeer;
(l) tuinmaak;

(xxxiii) *wet* ook die gemenereg;

(xxxiv) *learner* means an employee who is engaged in an occupation for which in clause 3 wages are prescribed in relation to length of experience and whose experience does not entitle him to the wage prescribed for a qualified employee of his class;

(xxxv) *light motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which does not exceed 3 500 kg;

(xxxvi) *linker* means an employee who is engaged in operating a linking machine for toe-closing of stockings or socks or for joining parts of fully fashioned garments or attaching trimmings to fully fashioned garments or parts of garments;

(xxxvii) *local authority* means any borough council, city council, divisional council, municipal council, village council, village management board and any similar institution or body contemplated in section 84 (1) *(f)* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961);

(xxxviii) *machinist* means an employee who performs any operation by sewing machine;

(xxxix) *manager* means an employee who is charged by his employer with the overall—

(a) supervision over;

(b) responsibility for; and

(c) direction of;

the activities of an establishment and the employees engaged therein, but does not include an employee who relieves or acts for a manager during his absence;

(xl) *marker-in* means an employee who is engaged in marking or chalking the outline of garments on a layer or layers of material from patterns provided by the employer;

(xli) *machanic* means an employee who is engaged in the maintenance, repair, rebuilding or re-fitting of knitting machines and other machines used in connection with the knitting of garments or parts of garments and who is also proficient in pattern designing and making;

(xlii) *machanical horse* means a motor vehicle designed or adapted to pull other vehicles but not to carry any load other than a trailer or ballast resting on it, but does not include a tractor;

(xliii) *mechanic's assistant* means an employee who, under the supervision of a mechanic, carries out minor repairs to and generally strips and assembles machines used in connection with the knitting of garments or parts of garments, who changes the patterns and resets the machines, including pattern drum and pattern wheel changing, and who may be required to perform the duties of a knitting machine operator;

(xliv) *medium motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 3 500 kg but does not exceed 9 000 kg;

(xlv) *mender* means an employee who is engaged in repairing knitting faults in garments or parts of garments, blanks, stockings or socks;

(xlvi) *motor vehicle* means any self-propelled vehicle and includes a machanical horse, motor cycle or motor tricycle with an engine capacity exceeding 50 cm^3 and a tractor, but does not include a mobile hoist;

(xlvii) *overlocker* means an employee who operates an overlocking machine;

(xlviii) *overtime* means that portion of any period which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, and which is in excess of the respective ordinary hours of work prescribed for such employee in clause 5 (1), (2) or (3) but does not include any period during which an employee whose ordinary hours of work are prescribed in clause 5 (1) or (3) works for his employer on a Sunday;

(xlix) *part-time driver* means an employee who is ordinarily employed on duties other than driving a motor vehicle but who on more than two days in any week is engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any such day, and for the purposes of this definition *driving a motor vehicle* includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

(l) *passer or examiner* means an employee who is responsible for passing or checking completed garments or parts of garments;

(li) *piece-work* means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done;

(lii) *plain sewing* means the performing by hand of any one or more of the following operations:

Tacking permanent turn-ups, tacking waistband linings, sewing on hooks and eyes, tickets or press studs; fastening catch in tops of trousers; sewing on buttons; making and sewing on hangers; felling crutch linings in trousers; felling bottoms or waistband linings; felling neck of vests; fastening edge stays, felling bottoms of linings or seams thereof

(xxxiv) *leerling* 'n werknemer in 'n klas werk waarvoor in klousule 3 lone na gelang van die duur van ondervinding voorgeskryf is en wie se ondervinding hom nie die reg gee op die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas nie;

(xxxv) *ligte motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasiemassa nie meer as 3 500 kg is nie;

(xxxvi) *kettelmasjienbediener* 'n werknemer wat 'n kettelmasjien bedien waarmee die toonpunte van kouse of sokkies gesluit word, dele van volgefatsoeneerde kledingstukke aanmekaar geheg word of tooisels aan volgefatsoeneerde kledingstukke of dele van kledingstukke geheg word;

(xxxvii) *plaaslike owerheid* 'n stadsraad, afdelingsraad, munisipale raad, dorpsraad, dorpsbestuursraad en enige soortgelyke instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) *(f)* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961);

(xxxviii) *masjienwerker* 'n werknemer wat enige werksaamheid met 'n naaimasjien verrig;

(xxxix) *bestuurder* 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met die algehele—

(a) toesig oor,

(b) verantwoordelikheid vir, en

(c) leiding van,

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk, maar sluit nie 'n werknemer in wat 'n bestuurder aflos of tydens sy afwesigheid namens hom optree nie;

(xl) *afmerker* 'n werknemer wat op 'n laag of lae materiaal die buitelyne van kledingstukke afmerk of met kryt aanbring van patrone af wat die werkgewer verskaf;

(xli) *werktuigkundige* 'n werknemer wat breimasjiene en ander masjiene wat gebruik word vir die brei van klere of dele van klere, onderhou, herstel, herbou of hermonteer en wat ook bedrewe is in die ontwerp en maak van patrone;

(xlii) *voorhaker* 'n motorvoertuig wat ontwerp of aangepas is om ander voertuie te trek en nie om 'n vrag, uitgesonderd 'n sleepwa of ballas wat daarop rus, te dra nie, en sluit dit nie 'n trekker in nie;

(xliii) *werktuigkundige se assistent* 'n werknemer wat, onder toesig van 'n werktuigkundige, kleinere herstelwerk doen aan en in die algemeen masjiene wat gebruik word in verband met die brei van kledingstukke of dele van kledingstukke, uitmekaarhaal en monteer, wat die patrone omruil en die masjiene herinstel, insluitende die omruil van patroondromme en patroonwiele, en van wie vereis kan word om die pligte van 'n breimasjienoperateur uit te voer;

(xliv) *medium motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasiemassa meer as 3 500 kg maar hoogstens 9 000 kg is;

(xlv) *hersteller* 'n werknemer wat breifoute in kledingstukke of dele van kledingstukke, ru-stukke, kouse of sokkies herstel;

(xlvi) *motorvoertuig* enige selfgedrewe voertuig en omvat dit ook 'n voorhaker, motorfiets of motordriewiel met 'n silinderinhoud van meer as 50 cm^3 en 'n trekker, maar nie 'n mobiele hystoestel nie;

(xlvii) *omkapwerker* 'n werknemer wat 'n omkapmasjien bedien;

(xlviii) *oortyd* die gedeelte van enige tydperk wat 'n werknemer gedurende 'n week of op 'n dag, na gelang van die geval, vir sy werkgewer werk en wat langer is as die onderskeie gewone werkure by klousule 5 (1), (2) of (3) vir sodanige werknemer voorgeskryf, maar omvat dit nie 'n tydperk waarin 'n werknemer wie se gewone werkure by klousule 5 (1) of (3) voorgeskryf word, op 'n Sondag vir sy werkgewer werk nie;

(xlix) *deeltydse drywer* 'n werknemer wat in die reël ander werk doen as om 'n motorvoertuig te dryf maar wat op meer as twee dae in 'n week 'n motorvoertuig vir altesaam hoogstens drie uur op enige sodanige dag dryf, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking 'n *motorvoertuig dryf* alle tydperke wat hy dryf en alle tyd wat die drywer, terwyl hy in beheer van die voertuig is, aan werk in verband met die voertuig of die vrag bestee;

(l) *nasiener* of *ondersoeker* 'n werknemer wat vir die keur of nasien van afgewerkte kledingstukke of dele van kledingstukke verantwoordelik is;

(li) *stukwerk* 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gegrond word op die hoeveelheid werk wat verrig is;

(lii) *gewone naaldwerk* een of meer van die volgende werksaamhede wat met die hand verrig word:

Permanente omslae op die pypnate vaswerk, broeksbandvoerings ryg, hakies en ogies, etikette of drukknope aanwerk; die hakie bo in broeke vaswerk; knope aanwerk; hanglissies maak en aanwerk; die vurkvoerings van broeke plat vaswerk; die onderkante van voerings van broeksbande plat vaswerk; die hals van onderhemde plat vaswerk; randverstywers vaswerk; onderkante van voerings of some daar-

already basted into position; felling binding; fastening facings inside that have already been basted in position, and any hand-sewing not elsewhere specified in this clause;

(liii) *pre- or post-boarder or former* means an employee who is engaged in placing or removing stockings, socks or garments on or from forms;

(liv) *presser* means an employee who is engaged in pressing finished garments by hand or machine;

(lv) *qualified employee* means an employee who is engaged in an occupation for which in clause 3 wages are prescribed in relation to length of experience and whose experience entitles him to the highest wage rate prescribed for such occupation;

(lvi) *seamer* means an employee who is engaged in joining seams in stockings or socks by means of a seaming machine;

(lvii) *security guard* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Searching persons;

(b) supervising or controlling watchmen;

(c) controlling or reporting on the movement of persons or vehicles through check-points or gates;

and who in the performance of his duties—

(aa) is required to read, write and speak at least one of the official languages;

(ab) may be required to perform any or all of the activities prescribed for a watchman;

(lviii) *senior managerial or administrative employee* means an employee who is charged by his employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative character in the conduct of the activities of an establishment;

(lix) *set* —except where it occurs in paragraph (xxxi)—or *team* means a group of employees numbering three or more engaged in performing sectional operations in the making of garments;

(lx) *set leader* or *team leader* means an employee in a set or team who is generally responsible for the work executed by the employees comprising such set or team;

(lxi) *short-time* means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of supplies, a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings;

(lxii) *sorter or grader* means an employee who is engaged in sorting or grading stockings or socks into pairs according to length and size or in sorting trimmings, materials or parts of garments;

(lxiii) *storeman* means an employee who is in charge of stocks of incoming goods or finished or partly finished products and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or a warehouse to the consuming departments in an establishment or for dispatch;

(lxiv) *supervisor* means an employee who, under the supervision of a foreman or forewoman, is in charge of a group of employees in an establishment or a section thereof and who is responsible for the efficient performance by them of their duties and who may supervise set leaders or team leaders;

(lxv) *technical or professional employee* means an employee who is charged by his employer with the performance of work of a technical or professional character;

(lxvi) *tractor* means a motor vehicle other than a mechanical horse designed or adapted mainly to pull other vehicles but not to carry any load;

(lxvii) *trailer* means a vehicle which is not self-propelled but designed or adapted to be pulled by a motor vehicle, and includes a semi-trailer;

(lxviii) *traveller* means an employee who, as a travelling representative of an establishment, invites, canvasses or solicits orders on behalf of such establishment;

(lxix) *traveller's assistant* means an employee who accompanies a traveller and assists him in packing, unpacking or displaying his samples or advertising posters and who may drive the motor vehicle used by the traveller in the performance of his duties;

(lxx) *trimmer* means an employee who is engaged in marking in or cutting linings or interlinings;

(lxxi) *wage* means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that—

(i) if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(ii) the first provision shall not be so construed as to refer to or include any remuneration which an employee who is employed on any basis provided for in clause 9 receives over

van wat reeds klaar geryg is, plat vaswerk; omboorsels plat vaswerk; belegsels wat klaar geryg is van binne vaswerk en enige naaldwerk wat met die hand gedoen word wat nie elders in hierdie klousule genoem is nie;

(liii) *vormbedekker of -ontbloter* 'n werknemer wat kouse, sokkies of kledingstukke oor vorms plaas of van die vorms verwyder;

(liv) *parser* 'n werknemer wat afgewerkte kledingstukke met die hand of 'n masjien pars;

(lv) *gekwalifiseerde werknemer* 'n werknemer in 'n klas werk waarvoor in klousule 3 lone na gelang van die duur van ondervinding voorgeskryf is en wie se ondervinding hom die reg gee op die hoogste loon wat vir sodanige klas werk voorgeskryf word;

(lvi) *naatwerker* 'n werknemer wat nate van kouse of sokkies met 'n soommasjien aanmekaar werk;

(lvii) *sekuriteitswag* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Persone deursoek;

(b) toesighou of beheer uitoefen oor wagte;

(c) die beweging van persone of voertuie deur kontrolepunte of hekke beheer of rapporteer;

en van wie in die uitvoering van sy pligte—

(aa) vereis word om ten minste een van die amptelike tale te lees, skryf en praat;

(ab) vereis kan word om enige van of al die werksaamhede vir 'n wag voorgeskryf, uit te voer;

(lviii) *senior bestuurs- of administratiewe werknemer* 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van 'n administratiewe aard in die uitvoering van die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting;

(lix) *groep*—behalwe waar dit in paragraaf (xxxi) voorkom—of *span* 'n drietal of meer werknemers wat seksiewerksaamhede in verband met die maak van kledingstukke verrig;

(lx) *groepleier* of *spanleier* 'n werknemer wat in 'n groep of span algemeen verantwoordelik is vir die werk wat die werknemers van sodanige groep of span uitvoer;

(lxi) *korttyd* 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n slapte in die bedryf, 'n tekort aan voorrade of 'n onklaarraking van masjinerie of installasies of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word;

(lxii) *sorteerder of gradeerder* 'n werknemer wat kouse of sokkies in pare sorteer of gradeer volgens lengte en grootte of wat tooisels, materiaal of dele van kledingstukke sorteer;

(lxiii) *magasynman* 'n werknemer wat beheer het oor voorrade inkomende goedere of afgewerkte of gedeeltelik afgewerkte produkte en wat daarvoor verantwoordelik is om goedere in 'n magasyn of pakhuis te ontvang, op te berg, te verpak of uit te pak of om goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan die verbruiksafdelings in 'n bedryfsinrigting of vir versending te lewer;

(lxiv) *toesighouer* 'n werknemer wat onder die toesig van 'n voorman of voorvrou oor 'n groep werknemers in 'n bedryfsinrigting of 'n afdeling daarvan toesig hou en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend uitvoer, en wat oor groep- of spanleiers toesig mag hou;

(lxv) *tegniese of professionele werknemer* 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk van 'n tegniese of professionele aard verrig;

(lxvi) *trekker* 'n motorvoertuig, uitgesonderd 'n voorhaker, wat hoofsaaklik ontwerp of aangepas is om ander voertuie te trek maar nie om 'n vrag te dra nie;

(lxvii) *sleepwa* 'n voertuig wat nie selfgedrewe is nie maar wat hoofsaaklik ontwerp of aangepas is om deur 'n motorvoertuig getrek te word, en omvat dit ook 'n leunwa;

(lxviii) *handelsreisiger* 'n werknemer wat as 'n reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting namens sodanige inrigting bestellings vra, werf of soek;

(lxix) *handelsreisiger se assistent* 'n werknemer wat 'n handelsreisiger vergesel en hom met die inpak, uitpak of vertoon van sy monsters of advertensiebiljette help en wat die motorvoertuig kan dryf wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy werk gebruik;

(lxx) *opmaker* 'n werknemer wat voerings of tussenvoerings afmerk of sny;

(lxxi) *loon* die bedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos by klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande dat—

(i) as 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié by klousule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;

(ii) die eerste voorbehoudsbepaling nie so uitgelê mag word nie dat dit besoldiging bedoel of omvat wat 'n werknemer wat in diens is op enige grondslag waarvoor daar in klousule 9

and above the amount which he would have received had he not been employed on such a basis;

(lxxii) *watchman* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Guarding, protecting or patrolling premises, buildings, structures or other property, fixed or moveable;

(b) handling dogs in the performance of any or all of the activities referred to in subparagraph *(a)*;

(lxxiii) *wax ring maker* means an employee who is engaged in the making of wax rings on winding or re-winding machines;

(lxxiv) *winder* means an employee who is engaged in operating a yarn-winding machine.

(2) For the purposes of this determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. Remuneration

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the under-mentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Employees other than casual employees and set leaders or team leaders.

voorsiening gemaak word, ontvang bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op sodanige grondslag in diens was nie;

(lxxii) *wag* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Persele, geboue, strukture of ander vaste of roerende eiendom bewaak, beskerm of patrolleer;

(b) honde hanteer in die uitvoering van een van of al die werksaamhede in subparagraaf *(a)* genoem;

(lxxiii) *wasringmaker* 'n werknemer wat wasringe maak vir gebruik op optol- of heroptolmasjiene;

(lxxiv) *optoller* 'n werknemer wat 'n garingoptolmasjien bedien;

(2) Vir die doeleindes van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in die klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

3. Besoldiging

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers en groepleiers of spanleiers.

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In the Magisterial Districts of Camperdown, Uitenhage and Umzinto			In the Magisterial Districts of Mossel Bay, Newcastle and Rustenburg			In the Magisterial Districts of Harrismith, Klip River and Port Shepstone			In all other areas		
	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R
Artisan	73,00	75,00	75,00	72,00	74,00	74,00	71,00	73,00	73,00	70,00	72,00	72,00
Boiler attendant, despatch packer, watchman	21,00	24,25	24,25	19,80	23,00	23,00	18,60	21,60	21,60	17,40	20,20	20,20
Clerk, male—												
during the first year of experience	30,06	31,15	31,15	28,85	30,00	30,00	27,69	28,85	28,85	26,54	27,69	27,69
during the second year of experience	35,54	36,92	36,92	34,38	35,77	35,77	33,23	34,62	34,62	32,08	33,46	33,46
during the third year of experience	41,08	42,69	42,69	39,92	41,54	41,54	38,77	40,38	40,38	37,62	39,23	39,23
during the fourth year of experience	46,62	48,46	48,46	45,46	47,31	47,31	41,31	46,15	46,15	43,15	45,00	45,00
thereafter	52,15	54,23	54,23	57,00	53,08	53,08	49,85	51,92	51,92	48,69	50,77	50,77
Clerk, female—												
during the first year of experience	28,85	30,00	31,15	27,69	28,85	30,00	26,54	27,69	28,85	25,38	26,54	27,69
during the second year of experience	31,62	34,15	36,92	30,46	33,00	35,77	29,31	31,85	34,62	28,15	30,69	33,46
during the third year of experience	34,38	38,31	42,69	33,23	37,15	41,54	32,08	36,00	40,38	30,92	34,85	39,23
during the fourth year of experience	36,92	42,46	48,46	35,77	41,31	47,31	34,85	40,15	46,15	33,69	39,00	45,00
thereafter	39,92	46,62	54,23	38,77	45,46	53,08	37,62	44,31	51,92	36,46	43,15	50,77
Driver of—												
a light motor vehicle	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
a medium motor vehicle	30,00	34,00	34,00	28,00	32,00	32,00	26,50	30,00	30,00	24,50	28,00	28,00
a heavy motor vehicle	34,80	40,00	40,00	32,70	38,00	38,00	30,80	35,80	35,80	28,80	33,30	33,30
an extra heavy motor vehicle	39,00	45,00	45,00	37,00	43,00	43,00	35,00	40,50	40,50	32,50	37,50	37,50
Dyer, Mechanic—												
during the first year of experience	35,77	36,92	36,92	35,54	36,69	36,69	35,31	36,46	36,46	35,08	36,23	36,23
during the second year of experience	45,00	46,38	46,38	44,54	45,92	45,92	44,08	45,46	45,46	43,62	45,00	45,00
during the third year of experience	54,23	55,85	55,85	53,54	55,15	55,15	52,85	54,46	54,46	52,15	53,77	53,77
during the fourth year of experience	63,46	65,31	65,31	62,54	64,38	64,38	61,62	63,46	63,46	60,69	62,54	62,54
thereafter	72,69	74,77	74,77	71,54	73,62	73,62	70,38	72,46	72,46	69,23	71,31	71,31
Foreman, forewoman	71,00	73,00	73,00	70,00	72,00	72,00	69,00	71,00	71,00	68,00	70,00	70,00
General worker—												
during the first six months of experience	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
during the second six months of experience	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
thereafter	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
Knitting machine operator, marker-in, cutter or shaper												
(a) male—												
during the first six months of experience	18,80	21,60	21,60	17,70	20,50	20,50	16,70	19,30	19,30	15,65	18,00	18,00
during the second six months of experience	22,30	25,10	25,10	21,02	23,83	23,82	19,81	22,41	22,41	18,57	20,92	20,92
during the third six months of experience	25,80	28,60	28,60	24,34	27,14	27,14	22,92	25,52	25,52	21,49	23,84	23,84
during the fourth six months of experience	29,30	32,10	32,10	27,66	30,46	30,46	26,03	28,63	28,63	24,41	26,76	26,76
during the fifth six months of experience	32,80	35,60	35,60	30,98	33,78	33,78	29,14	31,74	31,74	27,33	29,68	29,68
during the sixth six months of experience	36,30	39,10	39,10	34,30	37,10	37,10	32,25	34,85	34,85	30,25	32,60	32,60
during the seventh six months of experience	39,80	42,60	42,60	37,62	40,42	40,42	35,36	37,96	37,96	33,17	35,52	35,52
thereafter	43,30	46,10	46,10	41,00	43,80	43,80	38,50	41,10	41,10	36,15	38,50	38,50
(b) female—												
during the first six months of experience	16,00	18,80	21,60	14,90	17,70	20,50	14,10	16,70	19,30	13,30	15,65	18,00
during the second six months of experience	19,50	22,30	25,10	18,22	21,02	23,82	17,21	19,81	22,41	16,22	18,57	20,92
during the third six months of experience	23,00	25,80	28,60	21,54	24,34	27,14	20,32	22,92	25,52	19,14	21,49	23,84
during the fourth six months of experience	26,50	29,30	32,10	24,86	27,66	30,46	23,43	26,03	28,63	22,06	24,41	26,76
during the fifth six months of experience	30,00	32,80	35,60	28,18	30,98	33,78	26,54	29,14	31,74	24,98	27,33	29,68
during the sixth six months of experience	33,50	36,30	39,10	31,50	34,30	37,10	29,65	32,25	34,85	27,90	30,25	32,60
during the seventh six months of experience	37,00	39,80	42,60	34,82	37,62	40,42	32,76	35,36	37,96	30,82	33,17	35,52
thereafter	40,50	43,30	46,10	38,20	41,00	43,80	35,90	38,50	41,10	33,80	36,15	38,50
Labourer, male	18,30	21,10	21,10	17,20	20,00	20,00	16,20	18,80	18,80	15,15	17,50	17,50
Labourer, female	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In die landdrosdistrikte Camperdown, Uitenhage en Umzinto			In die landdrosdistrikte Mosselbaai, Newcastle en Rustenburg			In die landdrosdistrikte Harrismith, Kliprivier en Port Shepstone			In alle ander gebiede		
	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R
Algemene werker—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
daarna	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
Ambagsman	73,00	75,00	75,00	72,00	74,00	74,00	71,00	73,00	73,00	70,00	72,00	72,00
Arbeider, man	18,30	21,10	21,10	17,20	20,00	20,00	16,20	18,80	18,80	15,15	17,50	17,50
Arbeider, vrou	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
Breimasjienoperateur, afmerker, snyer of fatsoeneerder—												
(a) manlik—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	18,80	21,60	21,60	17,70	20,50	20,50	16,70	19,30	19,30	15,65	18,00	18,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding	22,30	25,10	25,10	21,02	23,82	23,82	19,81	22,41	22,41	18,57	20,92	20,92
gedurende die derde ses maande ondervinding	25,80	28,60	28,60	24,34	27,14	27,14	22,92	25,52	25,52	21,49	23,84	23,84
gedurende die vierde ses maande ondervinding	29,30	32,10	32,10	27,66	30,46	30,46	26,03	28,63	28,63	24,41	26,76	26,76
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	32,80	35,60	35,60	30,98	33,78	33,78	29,14	31,74	31,74	27,33	29,68	29,68
gedurende die sesde ses maande ondervinding	36,30	39,10	39,10	34,30	37,10	37,10	32,25	34,85	34,85	30,25	32,60	32,60
gedurende die sewende ses maande ondervinding	39,80	42,60	42,60	37,62	40,42	40,42	35,36	37,96	37,96	33,17	35,52	35,52
daarna	43,30	46,10	46,10	41,00	43,80	43,80	38,50	41,10	41,10	36,15	38,50	38,50
(b) vrou—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	16,00	18,80	21,60	14,90	17,70	20,50	14,10	16,70	19,30	13,30	15,65	18,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding	19,50	22,30	25,10	18,22	21,02	23,82	17,21	19,81	22,41	16,22	18,57	20,92
gedurende die derde ses maande ondervinding	23,00	25,80	28,60	21,54	24,34	27,14	20,32	22,92	25,52	19,14	21,49	23,84
gedurende die vierde ses maande ondervinding	26,50	29,30	32,10	24,86	27,66	30,46	23,43	26,03	28,63	22,06	24,41	26,76
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	30,00	32,80	35,60	28,18	30,98	33,78	26,54	29,14	31,74	24,98	27,33	29,68
gedurende die sesde ses maande ondervinding	33,50	36,30	39,10	31,50	34,30	37,10	29,65	32,25	34,85	27,90	30,25	32,60
gedurende die sewende ses maande ondervinding	37,00	39,80	42,60	34,82	37,62	40,42	32,76	35,36	37,96	30,82	33,17	35,52
daarna	40,50	43,30	46,10	38,20	41,00	43,80	35,90	38,50	41,10	33,80	36,15	38,50
Deeltydse drywer	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
Drywer van—												
'n ligte motorvoertuig	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
'n medium motorvoertuig	30,00	34,00	34,00	28,00	32,00	32,00	26,50	30,00	30,00	24,50	28,00	28,00
'n swaar motorvoertuig	34,80	40,00	40,00	32,70	38,00	38,00	30,80	35,80	35,80	28,80	33,30	33,30
'n ekstra swaar motorvoertuig	39,00	45,00	45,00	37,00	43,00	43,00	35,00	40,50	40,50	32,50	37,50	37,50
Handelsreisiger—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	53,31	54,46	54,46	52,15	53,31	53,31	51,00	52,15	52,15	49,85	51,00	51,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	58,15	59,54	59,54	57,00	58,38	58,38	55,85	57,23	57,23	54,69	56,08	56,08
gedurende die derde jaar ondervinding	63,00	64,62	64,62	61,85	63,46	63,46	60,69	62,31	62,31	59,54	61,15	61,15
gedurende die vierde jaar ondervinding	67,85	69,69	69,69	66,69	68,54	68,54	65,54	67,38	67,38	64,38	66,23	66,23
daarna	72,69	74,77	74,77	71,54	73,62	73,62	70,38	72,46	72,46	69,23	71,31	71,31
Handelsreisiger se assistent	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
Keelbediener, versendingsverpakker, wag	21,00	24,25	24,25	19,80	23,00	23,00	18,60	21,60	21,60	17,40	20,20	20,20
Klerk, man—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	30,00	31,15	31,15	28,85	30,00	30,00	27,69	28,85	28,85	26,54	27,69	27,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	35,54	36,92	36,92	34,38	35,77	35,77	33,23	34,62	34,62	32,08	33,46	33,46
gedurende die derde jaar ondervinding	41,08	42,69	42,69	39,92	41,54	41,54	38,77	40,38	40,38	37,62	39,23	39,23
gedurende die vierde jaar ondervinding	46,62	48,46	48,46	45,46	47,31	47,31	44,31	46,15	46,15	43,15	45,00	45,00
daarna	52,15	54,23	54,23	57,00	53,08	53,08	49,85	51,92	51,92	48,69	50,77	50,77
Klerk, vrou—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	28,85	30,00	31,15	27,69	28,85	30,00	26,54	27,69	28,85	25,38	26,54	27,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	31,62	34,15	36,92	30,46	33,00	35,77	29,31	31,85	34,62	28,15	30,69	33,46
gedurende die derde jaar ondervinding	34,38	38,31	42,69	33,23	37,15	41,54	32,08	36,00	40,38	30,92	34,85	39,23

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In the Magisterial Districts of Camperdown, Uitenhage and Umzinto			In the Magisterial Districts of Mossel Bay, Newcastle and Rustenburg			In the Magisterial Districts of Harrismith, Klip River and Port Shepstone			In all other areas		
	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	A)	(B)	(C)
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R
Machinist, mender, linker, overlocker, presser, chopper-out, trimmer, finisher, fitter-up, colouring mass-measurer, dyer's assistant												
(a) male—												
during the first six months of experience	18,30	21,10	21,10	17,20	20,00	20,00	16,20	18,80	18,80	15,35	17,50	17,50
during the second six months of experience	20,38	23,18	23,18	19,20	22,00	22,00	18,06	20,66	20,66	16,91	19,26	19,26
during the third six months of experience	22,46	25,26	25,26	21,20	24,00	24,00	19,92	22,52	22,52	18,67	21,02	21,02
during the fourth six months of experience	24,54	27,34	27,34	23,20	26,00	26,00	21,78	24,38	24,38	20,43	22,78	22,78
during the fifth six months of experience	26,62	29,42	29,42	25,20	28,00	28,00	23,64	26,24	26,24	22,19	24,54	24,54
during the sixth six months of experience	28,70	31,50	31,50	27,20	30,00	30,00	25,50	28,10	28,10	23,95	26,30	26,30
thereafter	30,80	33,60	33,60	29,20	32,00	32,00	27,40	30,00	30,00	25,75	28,10	28,10
(b) female—												
during the first six months of experience	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
during the second six months of experience	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
during the third six months of experience	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
during the fourth six months of experience	21,74	24,54	27,34	20,40	23,20	26,00	19,18	21,78	24,38	18,08	20,43	22,78
during the fifth six months of experience	23,82	26,62	29,42	22,40	25,20	28,00	21,04	22,64	26,24	19,84	22,19	24,54
during the sixth six months of experience	25,90	28,70	31,50	24,40	27,20	30,00	22,90	25,50	28,10	21,60	23,95	26,30
thereafter	28,00	30,80	33,60	26,40	29,20	32,00	24,80	27,40	30,00	23,40	25,75	28,10
Mechanic's assistant—												
during the first six months of experience	19,00	21,80	21,80	17,90	20,70	20,70	16,90	19,50	19,50	15,80	18,20	18,20
during the second six months of experience	23,30	26,10	26,10	22,00	24,80	24,80	20,70	23,30	23,30	19,30	21,70	21,70
during the third six months of experience	27,60	30,40	30,40	26,10	28,90	28,90	24,50	27,10	27,10	22,80	25,20	25,20
during the fourth six months of experience	31,90	34,70	34,70	30,20	33,00	33,00	28,30	30,90	30,90	26,30	28,70	28,70
during the fifth six months of experience	36,20	39,00	39,00	34,30	37,10	37,10	32,10	34,70	34,70	29,80	32,20	32,20
during the sixth six months of experience	40,50	43,30	43,30	38,40	41,20	41,20	35,90	38,50	38,50	33,30	35,70	35,70
thereafter	44,80	47,60	47,60	42,50	45,30	45,30	39,70	42,30	42,30	36,80	39,20	39,20
Part-time driver	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
Tester or examiner	33,20	36,20	36,20	31,50	34,50	34,50	29,60	32,40	32,40	27,80	30,30	30,30
Seamer, loader of magazine or comb, sorter, grader, waxing maker, winder, back-winder, draw-threader or separator, pre- or post-boarder or former, operator of brushing, raising, cropping, dye, drying or hydro-extracting, calendar, slitting, setting or steaming machine (other than a presser)—												
during the first six months of experience	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
during the second six months of experience	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
during the third six months of experience	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
during the fourth six months of experience	21,74	24,54	27,34	20,40	23,20	26,00	19,18	21,78	24,38	18,08	20,43	22,78
thereafter	23,82	26,62	29,42	22,40	25,20	28,00	21,04	22,64	26,24	19,84	22,19	24,54
Security guard	30,80	33,60	33,60	29,20	32,00	32,00	27,40	30,00	30,00	25,75	28,10	28,10
Supervisor, handyman	44,80	47,60	47,60	42,50	45,30	45,30	39,70	42,30	42,30	36,80	39,20	39,20
Traveller—												
during the first year of experience	53,31	54,46	54,46	51,95	53,31	53,31	51,00	52,15	52,15	49,85	51,00	51,00
during the second year of experience	58,15	59,54	59,54	57,00	58,38	58,38	55,85	57,23	57,23	54,69	56,08	56,08
during the third year of experience	63,00	64,62	64,62	61,85	63,46	63,46	60,69	62,31	62,31	59,54	61,15	61,15
during the fourth year of experience	67,85	69,69	69,69	66,69	68,54	68,54	65,54	67,38	67,38	64,38	66,23	66,23
thereafter	72,69	74,77	74,77	71,54	73,62	73,62	70,38	72,46	72,46	69,23	71,31	71,31
Traveller's assistant	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00
Employees not elsewhere in this paragraph specifically mentioned	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00

(A) During the first 12 months after this determination becomes binding.

(B) During the second 12 months after this determination becomes binding.

(C) Thereafter.

University of Fort Hare
Together in Excellence

	In die landdrosdistrikte Camperdown, Uitenhage en Umzinto			In die landdrosdistrikte Mosselbaai, Newcastle en Rustenburg			In die landdrosdistrikte Harrismith, Kliprivier en Port Shepstone			In alle ander gebiede		
	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)	(A)	(B)	(C)
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R	*Per week* R
gedurende die vierde jaar ondervinding	36,92	42,46	48,46	35,77	41,31	47,31	34,85	40,15	46,15	33,69	39,00	45,00
daarna	39,92	46,62	54,23	38,77	45,46	53,08	37,62	44,31	51,92	36,46	43,15	50,77
Kleurder, werktuigkundige—												
gedurende die eerste jaar ondervinding	35,77	36,92	36,92	35,54	36,69	36,69	35,31	36,46	36,46	35,08	36,23	36,23
gedurende die tweede jaar ondervinding	45,00	46,38	46,38	44,54	45,92	45,92	44,08	45,46	45,46	43,62	45,00	45,00
gedurende die derde jaar ondervinding	54,23	55,85	55,85	53,54	55,15	55,15	52,85	54,46	54,46	52,15	53,77	53,77
gedurende die vierde jaar ondervinding	63,46	65,31	65,31	62,54	64,38	64,38	61,62	63,46	63,46	60,69	62,54	62,54
daarna	72,69	74,77	74,77	71,54	73,62	73,62	70,38	72,46	72,46	69,23	71,31	71,31
Masjienwerker, hersteller, kettelmasjienbediener, omkapwerker, parser, uitsnyer, afwerker, passer, kleurselmassabepaler, kleurder se assistent:												
(a) man—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	18,30	21,10	21,10	17,20	20,00	20,00	16,20	18,80	18,80	15,15	17,50	17,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	20,38	23,18	23,18	19,20	22,00	22,00	18,06	20,66	20,66	16,91	19,26	19,26
gedurende die derde ses maande ondervinding	22,46	25,26	25,26	21,20	24,00	24,00	19,92	22,52	22,52	18,67	21,02	21,02
gedurende die vierde ses maande ondervinding	24,54	27,34	27,34	23,20	26,00	26,00	21,78	24,38	24,38	20,43	22,78	22,78
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	26,62	29,42	29,42	25,20	28,00	28,00	23,64	26,24	26,24	22,19	24,54	24,54
gedurende die sesde ses maande ondervinding	28,70	31,50	31,50	27,20	30,00	30,00	25,50	28,10	28,10	23,95	26,30	26,30
daarna	30,80	33,60	33,60	29,20	32,00	32,00	27,40	30,00	30,00	25,75	28,10	28,10
(b) vrou—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
gedurende die derde ses maande ondervinding	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
gedurende die vierde ses maande ondervinding	21,74	24,54	27,34	20,40	23,20	26,00	19,18	21,78	24,38	18,08	20,43	22,78
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	23,82	26,62	29,42	22,40	25,20	28,00	21,04	22,64	26,24	19,84	22,19	24,54
gedurende die sesde ses maande ondervinding	25,90	28,70	31,50	24,40	27,20	30,00	22,90	25,50	28,10	21,60	23,95	26,30
daarna	28,00	30,80	33,60	26,40	29,20	32,00	24,80	27,40	30,00	23,40	25,75	28,10
Naatwerker, baier van magasyn of kam, sorteerder, gradeerder, wasringmaker, opdraaier, terugdraaier, trekdraadwerker of skeier, vormbedekker of/-ontbloter, bediener van 'n borsel-, pluis-, kleedskeer-, kleur-, droog-, wenteldroër-, kalander, splits-, set- of stoommasjien (uitgesonderd 'n parsmasjien)—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	15,50	18,30	21,10	14,40	17,20	20,00	13,60	16,20	18,80	12,80	15,15	17,50
gedurende die tweede ses maande ondervinding	17,58	20,38	23,18	16,40	19,20	22,00	15,46	18,06	20,66	14,56	16,91	19,26
gedurende die derde ses maande ondervinding	19,66	22,46	25,26	18,40	21,20	24,00	17,32	19,92	22,52	16,32	18,67	21,02
gedurende die vierde ses maande ondervinding	21,74	24,54	27,34	20,40	23,20	26,00	19,18	21,78	24,38	18,08	20,43	22,78
daarna	23,82	26,62	29,42	22,40	25,20	28,00	21,04	22,64	26,24	19,84	22,19	24,54
Nasiener of ondersoeker	33,20	36,20	36,20	31,50	34,50	34,50	29,60	32,40	32,40	27,80	30,30	30,30
Sekuriteitswag	30,80	33,60	33,60	29,20	32,00	32,00	27,40	30,00	30,00	25,75	28,10	28,10
Toesighouer, faktotum	44,80	47,60	47,60	42,50	45,30	45,30	39,70	42,30	42,30	36,80	39,20	39,20
Voorman, voorvrou	71,00	73,00	73,00	70,00	72,00	72,00	69,00	71,00	71,00	68,00	70,00	70,00
Werktuigkundige se assistent—												
gedurende die eerste ses maande ondervinding	19,00	21,80	21,80	17,90	20,70	20,70	16,90	19,50	19,50	15,80	18,20	18,20
gedurende die tweede ses maande ondervinding	23,30	26,10	26,10	22,00	24,80	24,80	20,70	23,30	23,30	19,30	21,70	21,70
gedurende die derde ses maande ondervinding	27,60	30,40	30,40	26,10	28,90	28,90	24,50	27,10	27,10	22,80	25,20	25,20
gedurende die vierde ses maande ondervinding	31,90	34,70	34,70	30,20	33,00	33,00	28,30	30,90	30,90	26,30	28,70	28,70
gedurende die vyfde ses maande ondervinding	36,20	39,00	39,00	34,30	37,10	37,10	32,10	34,70	34,70	29,80	32,20	32,20
gedurende die sesde ses maande ondervinding	40,50	43,30	43,30	38,40	41,20	41,20	35,90	38,50	38,50	33,30	35,70	35,70
daarna	44,80	47,60	47,60	42,50	45,30	45,30	39,70	42,30	42,30	36,80	39,20	39,20
Werknemers nie elders in hierdie paragraaf uitdruklik vermeld nie	26,00	29,00	29,00	24,60	27,50	27,50	23,30	26,00	26,00	21,80	24,00	24,00

(A) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie Vasstelling in werking tree.
(B) Gedurende die tweede 12 maande nadat hierdie Vasstelling in werking tree.
(C) Daarna.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(b) Set leaders or team leaders.—An employee who is required to perform the duties of a set leader or team leader shall, while so employed, be paid an additional amount of not less than ten per cent of the wage prescribed in paragraph *(a)* for a qualified employee of his class.

(c) Casual employees.—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class, and provided further that, where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any one day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.

(2) *Basis of contract.*—For the purposes of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause a 4 (5), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), read with subclause (3) and with the definition of "wage" in clause 2, for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number or ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class, or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in subclause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph *(a)* not less than the daily wage calculated at the higher rate, and,

(ii) in the case referred to in paragraph *(b)*, not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his own work:

Provided that—

(i) this subclause shall not apply where the difference between classes in terms of subclause (1) is based on experience;

(ii) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee;

(iii) for the purposes of this subclause the expression "rising scale", when it relates to any class of employee for which increments are prescribed on the basis of length of experience, shall be deemed to include and terminate with the wage prescribed for a qualified employee of that class

(4) *Calculation of wages.*—

(a) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by the number of ordinary hours of work which he ordinarily works in a week.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of every other employee.

(c) The monthly wage of an employee shall be four and one third times his weekly wage.

(5) *Transport allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(a) a traveller who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other means of conveyance than his own, his employer shall reimburse him all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this subclause the cost of overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(b) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him a transport allowance for each kilometre travelled in the performance of his duties of not less than—

(i) 15 cents if the engine capacity of the vehicle in which the employee so travelled, does not exceed 1300 cm^3;

(ii) 19 cents if the engine capacity of such vehicle exceeds 1300 cm^3 but not 2500 cm^3;

(b) Groepleier of spanleier.—'n Werknemer van wie vereis word om die pligte van 'n groepleier of spanleier uit te voer, moet, terwyl hy aldus in diens is, 'n addisionele bedrag van minstens 10 persent betaal word van die loon wat in paragraaf *(a)* vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas voorgeskryf is.

(c) Los werknemer.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking ,,weekloon'' beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word, en voorts met dien verstande dat, waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon ten opsigte van daardie dag met hoogstens 50 persent verminder mag word.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (5), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle e weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en met die woordomskrywing vir ,,loon'' in klousule 2 vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word afgesien daarvan of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag òf benewens sy eie werk òf in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas, òf

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas,

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(i) in die geval in paragraaf *(a)* bedoel, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf *(b)* bedoel, minstens die dagloon bereken op dié kerf in die stygende skaal onmiddellik bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande dat—

(i) hierdie subklousule nie geld nie wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ondervinding berus;

(ii) tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie;

(iii) by die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking ,,stygende loonskaal'', wanneer dit betrekking het op 'n klas werknemer vir wie verhogings voorgeskryf word op die grondslag van lengte van ondervinding, geag word die loon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van dié klas voorgeskryf word, in te sluit en daarop te eindig.

(4) *Loonberekening.*—

(a) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat hy gewoonlik in 'n week werk.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van alle ander werknemers.

(c) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(5) *Vervoertoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—

(a) 'n handelsreisiger wat van sy werkgewer se motorvervoer gebruik maak of van wie vereis word om per trein of met enige ander vervoermiddel as sy eie te reis, moet sy werkgewer hom vergoed vir alle redelike uitgawes wat hy in die uitvoering van sy pligte in verband met sodanige vervoer aangegaan het, en by die toepassing van hierdie subklousule word die koste verbonde aan die stalling van 'n motorvoertuig oornag geag 'n vervoeruitgawe te wees;

(b) 'n handelsreisiger van wie vereis word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werkgewer hom vir elke kilometer wat hy in die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—

(i) 15 sent, waar die silinderinhoud van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het hoogstens 1 300 cm^3 is;

(ii) 19 sent, waar die silinderinhoud van sodanige voertuig meer as 1 300 cm^3 maar hoogstens 2 500 cm^3 is;

(iii) 22 cents if the engine capacity of such vehicle exceeds 2500 cm^3.

(6) *Subsistance allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(a) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R16,00 for each night where such absence extends over one or more nights;

(b) a traveller's assistant who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from the place of his residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R7,00 for each night where such absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this subclause the expression "night" means the period between 23h00 and 04h00.

(7) *(a)* Any allowances and expenses payable to an employee in terms of subclauses (5) and (6) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but shall not submit more than one claim in any one week.

(b) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) in respect of any claim in terms of subclause (5) *(a)*, the mode of travel employed and the transport expenses incurred or the nature of any other expense for which reimbursement is claimed;

(ii) in respect of any claim in terms of subclause (5) *(b)*, the distance travelled each day, the points of call and, except in municiapl areas, the route followed;

(iii) in respect of any claim in terms of subclause (6), the times of commencement and ending of each period of absence;

and to enable him to comply with such a requirement, his employer shall, before any such journey is undertaken by such traveller, provide him with a suitable book or forms in or on which to maintain suitable records: Provided that if an employee is unable to read and write, his employer shall cause him to be assisted in the framing of his claim.

4. Payment of Remuneration

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee, in cash or by cheque monthly during the hours of work on the usual pay-day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in an envelope or container on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;
(b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;
(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(d) the number of overtime hours worked by the employee;
(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday or a public holiday referred to in clause 8 (1);
(f) the employee's wage;
(g) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(h) the details of any deductions made;
(i) the actual amount paid to the employee; and
(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;

(iii) 22 sent waar die silinderinhoud van sodanige voertuig meer as 2 500 cm^3 is.

(6) *Onderhoudstoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—

(a) 'n handelsreisiger wat op enige reis wat hy in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R16,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(b) 'n handelsreisiger se assistent wat, wanneer hy 'n handelsreisiger vergesel op enige reis wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R7,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag" die tydperk tussen 23h00 en 04h00 beteken.

(7) *(a)* 'n Werkgewer moet alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, aan hom betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer elke sodanige eis binne een maand vanaf die tydstip waarop hy daarop geregtig geword het, moet indien maar dat hy nie meer as een eis in 'n week mag indien nie.

(b) 'n Werkgewer kan van sy handelsreisiger vereis om elke eis so op te stel dat dit weergee—

(i) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(a)*, die soort vervoer en die vervoerkoste of die aard van alle ander uitgawes waarvoor hy vergoeding eis;

(ii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(b)*, die afstand wat hy elke dag afgelê het, die plekke wat besoek is en, uitgesonderd in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is;

(iii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (6), die tyd waarop elke tydperk van afwesigheid begin en geëindig het,

en ten einde aan so 'n vereiste te kan voldoen, moet sy werkgewer, voordat sodanige reis deur sodanige handelsreisiger onderneem word, aan hom 'n geskikte boek of vorms verskaf waarin of waarop gepaste aantekeninge gehou kan word: Met dien verstande dat, in geval van 'n werknemer wat nie kan lees of skryf nie, sy werkgewer moet toesien dat hy gehelp word met die opstel van sy eis.

4. Betaling van Besoldiging

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens die bepalings van klousules 3 (7) en 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure, op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n koevert of houer wees waarop, of wat vergesel moet gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;
(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;
(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
(d) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (1) bedoel gewerk het;
(f) die werknemer se loon;
(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;
(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

(i) op die skriftelike versoek van 'n werknemer, die bedrag aan hom verskuldig gestort mag word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;

University of Fort Hare
Together in Excellence

(iii) 22 cents if the engine capacity of such vehicle exceeds 2500 cm^3.

(6) *Subsistance allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(a) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R16,00 for each night where such absence extends over one or more nights;

(b) a traveller's assistant who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from the place of his residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R7,00 for each night where such absence extends over one or more nights:

Provided that for the purposes of this subclause the expression "night" means the period between 23h00 and 04h00.

(7) *(a)* Any allowances and expenses payable to an employee in terms of subclauses (5) and (6) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but shall not submit more than one claim in any one week.

(b) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) in respect of any claim in terms of subclause (5) *(a)*, the mode of travel employed and the transport expenses incurred or the nature of any other expense for which reimbursement is claimed;

(ii) in respect of any claim in terms of subclause (5) *(b)*, the distance travelled each day, the points of call and, except in municiapl areas, the route followed;

(iii) in respect of any claim in terms of subclause (6), the times of commencement and ending of each period of absence;

and to enable him to comply with such a requirement, his employer shall, before any such journey is undertaken by such traveller, provide him with a suitable book or forms in or on which to maintain suitable records: Provided that if an employee is unable to read and write, his employer shall cause him to be assisted in the framing of his claim.

4. Payment of Remuneration

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee, in cash or by cheque monthly during the hours of work on the usual pay-day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in an envelope or container on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;

(b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;

(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;

(d) the number of overtime hours worked by the employee;

(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday or a public holiday referred to in clause 8 (1);

(f) the employee's wage;

(g) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;

(h) the details of any deductions made;

(i) the actual amount paid to the employee; and

(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;

(iii) 22 sent waar die silinderinhoud van sodanige voertuig meer as 2 500 cm^3 is.

(6) *Onderhoudstoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—

(a) 'n handelsreisiger wat op enige reis wat hy in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R16,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(b) 'n handelsreisiger se assistent wat, wanneer hy 'n handelsreisiger vergesel op enige reis wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R7,00 vir elke nag betaal as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag" die tydperk tussen 23h00 en 04h00 beteken.

(7) *(a)* 'n Werkgewer moet alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, aan hom betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer elke sodanige eis binne een maand vanaf die tydstip waarop hy daarop geregtig geword het, moet indien maar dat hy nie meer as een eis in 'n week mag indien nie.

(b) 'n Werkgewer kan van sy handelsreisiger vereis om elke eis so op te stel dat dit weergee—

(i) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(a)*, die soort vervoer en die vervoerkoste of die aard van alle ander uitgawes waarvoor hy vergoeding eis;

(ii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(b)*, die afstand wat hy elke dag afgelê het, die plekke wat besoek is en, uitgesonderd in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is;

(iii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (6), die tyd waarop elke tydperk van afwesigheid begin en geëindig het,

en ten einde aan so 'n vereiste te kan voldoen, moet sy werkgewer, voordat sodanige reis deur sodanige handelsreisiger onderneem word, aan hom 'n geskikte boek of vorms verskaf waarin of waarop gepaste aantekeninge gehou kan word: Met dien verstande dat, in geval van 'n werknemer wat nie kan lees of skryf nie, sy werkgewer moet toesien dat hy gehelp word met die opstel van sy eis.

4. Betaling van Besoldiging

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens die bepalings van klousules 3 (7) en 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure, op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n koevert of houer wees waarop, of wat vergesel moet gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;

(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;

(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;

(d) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;

(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (1) bedoel gewerk het;

(f) die werknemer se loon;

(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;

(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;

(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en

(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

(i) op die skriftelike versoek van 'n werknemer, die bedrag aan hom verskuldig gestort mag word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;

(ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) *(a)*;

(2) *Casual employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment, but at least once a week.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:

(a) With the written consent of his employee, a deduction for any holiday, sick, medical, insurance, savings, provident or pension fund or for subscriptions to a trade union;

(b) except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer is by law or order of any competent court required or permitted to make;

(d) a deduction of an amount not exceeding 20 cents in respect of each meal supplied by an employer to his employee: Provided that such deduction shall not exceed R1,00 in any week;

(e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time a deduction not exceeding the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that—

(i) such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;

(ii) no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of supplies, unless the employer has given his employee notice on the previous work-day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(iii) no deduction shall be made in the case of short-time owing to a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(f) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which the employer has paid or has undertaken to pay to—

(i) any banking institution, building society, insurance business, local authority or registered financial institution in respect of a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling; or

(ii) any other organisation or body in respect of a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling or in respect of the rent of a dwelling or for accommodation in a hostel occupied by such employee, if such dwelling or hostel has been provided through the instrumentality of such other organisation or body wholly or partially from funds advanced for that purpose by the State, a building society or a local authority.

5. Hours of Work, Ordinary and Overtime, and Payment for Overtime

(1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee, security guard or watchman, to work more ordinary hours of work than—

(a) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) 45 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and one-half;

(b) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) 45 in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i), nine on any day.

(2) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight and one-half on any day.

(3) An employer shall not require or permit a security guard or a watchman to work more ordinary hours of work than—

(a) 72 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(b) subject to paragraph *(a)*, 12 on any day.

(ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrek hoef te word aan 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (10) *(a)* van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal, maar minstens een keer per week.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

(a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, sieke-, mediese, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfonds, vir ledegelde van vakverenigings;

(b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(c) enige bedrag wat 'n werkgewer regtens of kragtens of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

(d) 'n bedrag van hoogstens 20 sent ten opsigte van elke ete deur 'n werkgewer aan sy werknemer verskaf: Met dien verstande dat so 'n aftrekking hoogstens R1,00 in 'n week mag wees;

(e) wanneer die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf, weens korttyd verminder word, 'n bedrag van hoogstens die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat—

(i) sodanige aftrekking hoogstens een derde van die werknemer se weekloon is, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word;

(ii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan voorrade ontstaan, geskied nie tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd geskied vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie weens 'n onklaarraking van masjinerie of installasie of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(f) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, enige bedrag wat die werkgewer betaal het of onderneem het om te betaal aan—

(i) 'n bankinstelling, bouvereniging, versekeringsmaatskappy, plaaslike owerheid of geregistreerde finansiële instelling aan die betaling van 'n lening wat aan 'n werknemer toegestaan is om 'n woonplek te bekom;

(ii) enige ander organisasie of liggaam ten opsigte van 'n lening wat aan sodanige werknemer toegestaan is om daarmee 'n woonplek te bekom of ten opsigte van die huur van 'n woonplek of huisvesting in 'n tehuis wat die werknemer bewoon, indien sodanige woonplek of tehuis deur sodanige ander organisasie of liggaam verskaf word in geheel of gedeeltelik van fondse wat vir daardie doel voorgeskiet is deur die Staat, 'n bouvereniging of 'n plaaslike owerheid.

5. Werkure, Gewone en Oortyd-, en Betaling vir Oortydwerk

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, 'n sekuriteitswag of 'n wag, vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

(a) in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk—

(i) vyf-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op enigeen van die ander dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(b) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk—

(i) vyf-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i), nege op 'n dag.

(2) 'n Werkgewer mag nie van 'n los werknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure as agt en 'n half op 'n dag te werk nie.

(3) 'n Werkgewer mag nie van 'n sekuriteitswag of 'n wag vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

(a) 72 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(b) behoudens paragraaf *(a)*, 12 op 'n dag.

(4) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval sahll not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) an employer may agree with his employee to reduce the period of such interval to not less than half an hour, and in that event, and after the employer has informed the Divisional Inspector, Department of Manpower Utilisation, for his area, of such agreement, the interval may be so reduced;

(ii) periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (v) applies, shall be deemed to be continuous;

(iii) if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and one-quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iv) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;

(v) if on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may be reduced to not less than 15 minutes;

(vi) a driver or part-time driver who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle, shall be deemed, for the purposes of this subclause, not to have worked during such interval.

5. *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than 10 minutes as nearly as ptacticable in the middle of each morning and afternoon work period or of each first and second work period of the day, as the case may be, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(6) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclause (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(7) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than—

(a) in the case of a casual employee, two hours on any day;

(b) in the case of any other employee, 10 hours in any week.

(8) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(a) between 18h00 and 06h00;

(b) after 13h00 on more than five days a week;

(c) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday, but so that 10 hours are not exceeded in any week;

(d) overtime on more than three consecutive days in any week;

(e) overtime on more than 60 days in any year;

(f) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with a meal to the value of at least 75 cents and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime or has paid such employee not less than 75 cents in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence, which meal or payment shall be in addition to the remuneration for the overtime in terms of subclause (9).

(9) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(a) in the case of a casual employee, one and one-third times his wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;

(b) in the case of any other employee, one and one-third times his wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(10) *Savings.*—

(a) This clause shall not apply to—

(i) a traveller or a traveller's assistant;

(ii) a foreman, a senior managerial or administrative employee or a technical or professional employee if and for so long as such an employee is in receipt of a regular wage at a rate of not less than R850 per month in the Magisterial District of Uitenhage; R775 per month in the Magisterial Districts of Camperdown, Estcourt, Harrismith, Klip River, Mossel Bay, Newcastle, Fort Shepstone, Rustenburg and Umzinto, and R700 per month in all other areas.

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etenspouse van minstens een uur te we[illegible]ie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer met sy werknemer ooreen mag kom om die duur van sodanige pouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, vir sy gebied skriftelik in kennis gestel het van sodanige ooreenkoms, kan die pouse aldus verkort word;

(ii) werktydperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (i) of (v) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;

(iii) as sodanige pouse langer as een uur is, enige tyd wat een en 'n kwart uur te bowe gaan, geag word werktyd te wees;

(iv) alleenlik een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkure mag uitmaak nie;

(v) indien daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse tot minstens vyftien minute verkort mag word;

(vi) 'n drywer of 'n deeltydse drywer wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word nie gedurende sodanige pouse te gewerk het nie.

(5) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet, so na as doenlik aan die middel van elke werktydperk in die voor- en namiddag, of in die middel van elke eerste en tweede werktydperk van die dag, na gelang van die geval, aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan waarin daar nie van sodanige werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om werk te verrig nie, en daar word geag dat so 'n pouse deel van die gewone werkure van so 'n werknemer uitmaak.

(6) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens die bepalings van subklousule (3), moet alle werkure van 'n werknemer op elke dag agtereenvolgend wees.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

(a) in die geval van 'n los werknemer, twee uur op 'n dag;

(b) in die geval van 'n ander werknemer, tien uur in 'n week.

(8) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in 'n week na 13h00 te werk nie;

(c) meer as twee uur oortyd op 'n dag te werk nie, behalwe dat 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, op 'n Saterdag tot vier uur oortyd mag werk, maar dan so dat die oortydwerk nie tien uur in enige week te bowe gaan nie;

(d) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week oortyd te werk nie;

(e) op meer as 60 dae in 'n jaar oortyd te werk nie;

(f) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete ter waarde van minstens 75 sent voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin of sodanige werknemer minstens 75 sent betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry[illegible]n te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin, en s[illegible]danige ete of betaling is bykomend by die besoldiging wat[illegible]n werknemer kragtens subklousule (9) vir oortydwerk ontvang.

(9) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—

(a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op enige dag gewerk;

(b) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk.

(10) *Voorbehoudsbepalings* —

(a) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

(i) 'n handelsreisiger of 'n handelsreisiger se assistent;

(ii) 'n voorman, 'n senior bestuurs- of administratiewe werknemer of 'n tegniese of professionele werknemer indien en so lank as sodanige werknemer gereeld 'n loon ontvang van minstens R850 per maand in die landdrosdistrik Uitenhage, R775 per maand in die landdrosdistrikte Camperdown, Estcourt, Harrismith, Kliprivier, Mosselbaai, Newcastle, Port Shepstone, Rustenburg en Umzinto, en R700 per maand in alle ander gebiede.

(b) Subclauses (4), (5), (6) and (7) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

(c) Subclauses (4) and (5) shall not apply to a security guard or a watchman.

(d) Subclause (8) shall cease to apply after this determination has been binding for 24 months.

6. Annual Leave

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of 12 months of employment with him—

(a) in the case of a traveller, traveller's assistant, security guard or watchman, 18 work-days' leave;

(b) in the case of every other employee, 13 work-days' leave,

and shall pay such employee in respect of such leave—

(i) in the case of an employee referred to in paragraph *(a)*, an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced;

(ii) in the case of an employee referred to in paragraph *(b)*, an amount of not less than 2,6 times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced:

Provided that for the purposes of this clause the weekly wage of a traveller who is employed on commission work shall be calculated by dividing the remuneration payable to him by virtue of his agreement in accordance with clause 9 (5) in respect of the 12 months immediately preceding the date of the accrual of his leave by 52, or, if he has had less than 12 months of such employment, by dividing the total remuneration so payable to him during his period of such employment by the number of completed weeks in such period: Provided further that for the purposes of this clause the weekly wage of any employee who is engaged on piece-work shall be calculated on the basis set out in section 20 (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, read with clause 3 (4).

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted and be taken, as the case may be, at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted and taken earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted and be taken so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto, in writing, before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee and the employee shall take the leave as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave in terms of clause 7 or with absence from work owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (4) *(a)* or *(b)* amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks nor, unless the employee so requests and the employer agrees, in writing, with any period of military training or service under the Defence Act, 1957;

(iii) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates;

(iv) when an employer requires his employee to take leave before the expiration of the 12 months of employment to which such leave relates, the employer shall grant and the employee shall take the full period of leave accruable for 12 months of employment and, with due regard to the accrual of any increments in terms of clause 3, the employee shall be paid in respect of such leave an amount of not less than that which the employee would have been entitled to at the date on which the leave would normally have accrued: Provided that if an employee's employment terminates before the expiration of the 12 months in respect of which the leave was granted and taken in terms of this proviso, the employer may set off against any remuneration due to the employee at the termination of his employment, the difference between the amount paid to the employee in terms hereof and the amount to which he would have been entitled at the termination of his employment in terms of subclause (5) had the leave not been granted to him.

(3) *(a)* At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided that—

(i) the request is made by such employee not later than four months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates; and

(b) Subklousules (4), (5), (6) en (7) is nie op 'n werknemer wat noodwerk verrig, van toepassing nie.

(c) Subklousules (4) en (5) is nie op 'n sekuriteitswag of 'n wag van toepassing nie.

(d) Subklousule (8) sal nie meer van toepassing wees nadat hierdie vasstelling 24 maande lank van krag was nie.

6. Jaarlikse Verlof

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van 12 maande diens by hom verlof verleen van—

(a) in die geval van 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se assistent, sekuriteitswag of 'n wag, 18 werkdae;

(b) in die geval van enige ander werknemer, 13 werkdae,

en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof betaal—

(i) in die geval van 'n werknemer in paragraaf *(a)* bedoel, 'n bedrag van minstens drie maal die werkloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het;

(ii) in die geval van 'n werknemer in paragaaf *(b)* bedoel, 'n bedrag van minstens 2,6 maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk doen, bereken word deur die besoldiging wat uit hoofde van sy ooreenkoms ingevolge klousule 9 (5) aan hom betaalbaar is ten opsigte van die 12 maande onmiddellik voor die datum waarop die verlof hom toekom, deur 52 te deel of, indien hy minder as 12 maande aldus gewerk het, deur die totale besoldiging wat aldus vir sodanige dienstydperk aan hom betaalbaar is, deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk te deel: Met dien verstande voorts dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken word op die grondslag uiteengesit in artikel 20 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, gelees met klousule 3 (4).

(2) Die verlof by subklousule (1) voorgeskryf, moet verleen en geneem word, na gelang van die geval, op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder verleen en geneem is nie, dit, behoudens die bepalings van subklousule (3), so verleen en geneem moet word dat dit binne vier maande begin na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het, of, as die werkgewer en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgewer sodanige verlof aan die werknemer verleen en die werknemer die verlof neem met ingang van 'n datum uiterlik twee maande na die verstryking van genoemde tydperk van vier maande;

(ii) die tydperk van verlof nie met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 verleen is of met afwesigheid van die werk as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in klousule 7 (4) *(a)* of *(b)*, en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer skriftelik daartoe instem, met enige tydperk van militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, mag saamval nie;

(iii) 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek;

(iv) wanneer 'n werkgewer van sy werknemer vereis om verlof te neem voordat die 12 maande diens waarop sodanige verlof betrekking het, verstryk het, die werkgewer die volle verloftydperk waarop die werknemer geregtig is na 12 maande diens, moet verleen en die werknemer die volle verloftydperk moet neem, en die werkgewer met betrekking tot enige verhoging wat die werknemer toekom ingevolge klousule 3, aan die werknemer ten opsigte van sodanige verlof 'n bedrag betaal van minstens die bedrag waarop die werknemer geregtig sou wees op die datum waarop die verlof hom normaalweg sou toekom: Met dien verstande dat indien 'n werknemer se diens eindig voordat die 12 maande verstryk het ten opsigte waarvan die verlof toegestaan en geneem is kragtens hierdie voorbehoudsbepaling, die werkgewer die verskil tussen die bedrag wat aan die werknemer betaal is en die bedrag waarop hy geregtig sou gewees het by die beëindiging van sy diens kragtens subklousule (5) indien die verlof nie aan hom verleen was nie, van enige besoldiging waarop die werknemer geregtig is by die beëindiging van sy diens, kan aftrek.

(3) *(a)* Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgewer toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens oploop: Met dien verstande dat—

(i) sodanige werknemer so 'n versoek doen binne vier maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

(b) Subclause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in sub-clause (1), read with subclause (3), shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(a) in the case of an employee referred to in subclause (1) *(a)*, 25 per cent; and

(b) in the case of an employee referred to in subclause (1) *(b)*, 21,7 per cent

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the third proviso to subclause (2) and provided further than an employee—

(i) who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient;

shall not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted and taken, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him and taken as at the date of such termination.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer or an employee in terms of clause 12, pays an employee or an employer, as the case may be, in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (4) *(a)* or *(b)*;

(iii) on the instruction or at the request of his employer;

amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks; and

(c) any period during which an employee is absent for military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who, before this determination became binding, had become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before this determination became binding and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date on which this determination became binding, whichever is the later.

(8) *(a)* Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purposes of annual leave at any time, but not more than once in any period of 12 months, close his establishment or portion of his establishment for 13 consecutive work-days plus any public holidays referred to in clause 8 (1).

(b) An employee who at the date of the closing of an establishment or portion thereof in terms of paragraph *(a)* is not entitled to the full period of annual leave prescribed in subclause (1) *(b)* shall, in respect of any leave due to him, be paid by his employer on the basis set out in subclause (5), and for the purposes of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment or portion of the establishment, as the case may be.

(ii) die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

(b) Subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstermyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk voorgeskryf by subklousule (1) ten opsigte van so 'n termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens—

(a) 25 persent in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) *(a)* bedoel; en

(b) 21,7 persent in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) *(b)* bedoel

van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van 'n verloftydperk wat hy ingevolge die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan 'n werknemer verleen het, 'n eweredige bedrag kan aftrek; en voorts met dien verstande dat 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die kennisgewingstermyn uit te dien wat by klousule 12 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of tensy die werknemer sy werkgewer betaal het in plaas daarvan om aldus kennis te gee; of

(ii) wat sy diens sonder 'n regsgeldige rede verlaat;

op geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof verleen en geneem is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van sodanige diensbeëindiging aan hom verleen of deur hom geneem was.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" geag te omvat—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgewer of 'n werknemer 'n werknemer of 'n werkgewer, na gelang van die geval ingevolge klousule 12 betaal in plaas van kennis te gee;

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie klousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7 of as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (4) *(a)* of *(b)* uiteengesit is;

(iii) op las of versoek van sy werkgewer;

en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke; en

(c) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidingstydperk of diens as diens te eis nie;

en word diens geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, en wel op die jongste van die twee datums.

(8) *(a)* Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, kan 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van 12 maande, sy bedryfsinrigting of 'n deel van sy bedryfsinrigting sluit vir 13 agtereenvolgende weekdae plus alle openbare feesdae genoem in klousule 8 (1).

(b) 'n Werknemer wat op die sluitingsdatum van 'n bedryfsinrigting of deel van 'n bedryfsinrigting waarin hy ingevolge paragraaf *(a)* werksaam is, nie op die volle tydperk van die jaarlikse verlof voorgeskryf by subklousule 1 *(b)* geregtig is nie, moet ten opsigte van enige verlof wat aan hom verskuldig is, deur sy werkgewer betaal word op die grondslag in subklousule (5) vermeld, en vir die doel van jaarlikse verlof daarna word sy diens geag te begin op die datum waarop die bedryfsinrigting of deel van die bedryfsinrigting, na gelang van die geval, aldus sluit.

University of Pretoria
Together in Excellence

7. SICK LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 20 work-days; and

(b) in the case of every other employee, not less than 24 work-days;

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first cycle of 24 consecutive months of employment with the same employer an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work-day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work-day in respect of each completed month of employment;

(ii) where, during the first cycle of 24 consecutive months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity in terms of proviso (i), his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiration, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or termination, had not been taken;

(iii) the wage payable to an employee who is employed on piecework, for any period of incapacity in terms of this clause, shall be calculated on the basis of the remuneration paid to such employee on his last pay-day immediately preceding such incapacity;

(iv) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for more than three consecutive work-days; or

(b) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding a Sunday or New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Vow or Christmas Day;

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that when an employee has during any period of up to eight weeks received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate, his employer may during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) For the purposes of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(ab) on the instructions or at the request of his employer;

(ac) on sick leave in terms of subclause (1);

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks; and

(ii) any period during which an employee is absent for military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Providing that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service

and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date on which this determination became binding shall for the purposes of this clause be deemed to be employment under this determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act.

7. SIEKTEVERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekteverlof verleen van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens 20 werkdae, en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae;

gedurende elke tydkring van 24 agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) gedurende die eerste tydkring van 24 agtereenvolgende maande diens by dieselfde werkgewer 'n werknemer nie op meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) wanneer 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van 24 agtereenvolgende maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid vir 'n langer tydperk afwesig is as die siekteverlof wat hom kragtens voorbehoudsbepaling (i) ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by verstryking van gemelde tydkring of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige verstryking of beëindiging toekom, nog nie geneem is nie;

(iii) die loon wat betaalbaar is aan 'n werknemer wat stukwerk verrig, vir enige tydperk van ongeskiktheid kragtens hierdie klousule, bereken word op die grondslag van die besoldiging wat aan sodanige werknemer betaal is op sy laaste betaaldag onmiddellik voor sodanige ongeskiktheid;

(iv) waar 'n werkgewer ingevolge 'n wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is.

(2) 'n Werkgewer kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling deur hom, van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir langer as drie agtereenvolgende werkdae; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na 'n Sondag of Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag,

van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid meld: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede betaling ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking „diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(ab) op las of versoek van sy werkgewer;

(ac) met siekteverlof ingevolge subklousule (1),

en wat in enige jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop, en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidingstydperk of diens as diens te eis nie,

en word enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling by die toepassing van hierdie klousule geag, diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende sodanige tydperk verleen is, geag ingevolge hierdie Vasstelling verleen te wees;

(b) beteken „ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk of vergoedingspligtige siekte waarvoor vergoeding kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, slegs as ongeskiktheid beskou word gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

University of Fort Hare Together in Excellence

(4) *Savings.*—This clause shall not apply—

(a) to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work-days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate may be reduced but to not less than the rate of accrual set out in proviso (i), read with proviso (ii), to subclause (1);

(b) in respect of any period of incapacity of an employee for which the employer is required by any other law to pay to the employee not less than his full wage.

8. Public Holidays and Sundays

(1) Subject to clauses 4 (5) and 6 (2), if an employee, other than a casual employee, does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Vow or Christmas Day, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Vow or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (5), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay the employee at a rate of not less than one and one-third times his wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Subclauses (2) and (3) shall not apply to—

(a) an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) *(a)*;

(b) a casual employee.

9. Piece-Work and Commission Work

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (5), such employer shall pay his employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(a) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had the employee been remunerated on the basis of time worked;

(b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in subclause (1) or he may in lieu thereof supply every employee engaged on piece-work with a letter signed by himself, or on his behalf, setting out the said rates.

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give notice for a period not shorter than that agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

(4) *Voorbehoudsbepalings.*—Hierdie klousule is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes wat minstens gelyk is aan dié wat die werknemer self bydra, aan 'n fonds of organisasie betaal wat die werknemer aanwys en wat die werknemer waarborg dat, in geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdae, na gelang van die geval, in elke tydkring van 24 maande diens aan hom betaal sal word, behalwe dat, gedurende die eerste 24 maande wat die werknemer bydraes betaal, die gewaarborgde koers verlaag kan word maar nie tot minder nie as die aanwaskoers vermeld in voorbehoudsbepaling (i), gelees met voorbehoudsbepaling (ii), van subklousule (1);

(b) ten opsigte van 'n tydperk van ongeskiktheid van 'n werknemer aan wie die werkgewer ingevolge enige ander wet verplig is om hom ten minste sy volle loon te betaal.

8. Openbare Feesdae en Sondae

(1) Behoudens klousules 4 (5) en 6 (2), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat nie op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens die bepalings van klousule 4 (5) vir die week waarin so 'n dag val, minstens sy werkloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat die werknemer altesaam op so 'n dag gewerk het: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; òf

(b) hom teen minstens een en 'n derde maal sy loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk en hom binne sewe dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof verleen en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(4) Subklousules (2) en (3) is nie van toepassing nie op—

(a) 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (10) *(a)* van die werkurebepalings uitgesluit is;

(b) 'n los werknemer.

9. Stukwerk en Kommissiewerk

(1) 'n Werkgewer kan, nadat hy minstens een week vooraf kennis aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, gegee het 'n stukwerkstelsel invoer, en sodanige werkgewer moet, behoudens die bepalings van klousule 4 (5), sy werknemer wat volgens sodanige stukwerkstelsel werk, besoldig teen die tariewe wat ooreenkomstig sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid werk wat verrig is, die werknemer moet betaal—

(a) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vir elke week waarin stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie week sou moes betaal het as hy die werknemer 'n tydloon betaal het;

(b) in die geval van 'n los werknemer, vir elke dag waarop stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie dag sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die besoldiging in subklousule (1) bedoel, op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting opgeplak hou of hy kan in plaas daarvan aan elke werknemer wat stukwerk verrig, 'n brief gee, deur homself of namens hom onderteken, waarin genoemde besoldiging uiteengesit word.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die besoldiging wat daarvolgens van toepassing is, af te skaf of te wysig, moet aan sy werknemer wat volgens sodanige stelsel werk, minstens een maand kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer kennisgewingtermyn ooreen kan kom, en in so 'n geval mag die werkgewer nie vir 'n korter termyn as dié waaroor daar ooreengekom is, kennis gee nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer nie 'n los werknemer kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer of af te skaf of te wysig nie.

(5) A traveller who by agreement with his employer undertakes commission work shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(a) the weekly or monthly wage payable to such traveller and the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement thereto;

(b) the day of the week or month on which commission earned is due and payable;

(c) the area in which such traveller is required or permitted to work;

(d) the type, description, number, quantity or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and

(e) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work-day of the month succeeding the month during which employment was terminated.

(6) Save as provided in clause 4 (5), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work remuneration at not less than the rate or rates agreed upon between them.

(7) Clause 4 (1) shall not apply to commission due in terms of this clause. The payment of such commission shall be made on the day stipulated in the agreement entered into in terms of subclause (5).

(8) An employer shall not require or permit his traveller to undertake any work for him on the basis of commission only. Any amount payable to a traveller as commission under an agreement catered into in terms of subclause (5) shall be aside from and in addition to the wage prescribed in clause 3 (1) or the wage agreed upon in terms of subclause (5) where such wage is higher than that prescribed in clause 3 (1).

(9) An employer or a traveller who intends to cancel, or to negotiate for the alteration of an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention, and the period of such notice shall be not less than nor run concurrently with that required to terminate the contract of employment of such traveller in terms of clause 12.

10. Ratio

(1) An employer shall not employ a learner unless he has in his employ a qualified employee of the same class and for each such qualified employee in his employ he shall not employ more than three such learners: Provided that this subclause shall not apply to an employer for a period of four years calculated from the date he first commences operations in any magisterial district in which this determination applies, but this proviso shall not apply where he commences operations as the result of a takeover by him, by purchase or otherwise, of an existing establishment in such district.

(2) For the purposes of this clause—

(a) an employer or a manager who is wholly or mainly engaged in the work of any particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class;

(b) a learner who is receiving a wage of not less than the wage prescribed for a qualified employee of his class may be deemed to be a qualified employee in that class.

11. Uniforms, Overalls and Protective Clothing

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law he is compelled to provide for his employee, and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer: Provided that an employer may require an employee to wash or wash and iron any such uniform, overall or protective clothing in which event the employer shall pay such employee an allowance of not less than 60 cents every week.

12. Termination of Contract of Employment

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(a) during the first four weeks of employment, not less than one work-day's,

(b) after the first four weeks of employment, not less then one week's

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(aa) in the case of one work-day's notice, the daily wage the employee is receiving at the time of such termination;

(5) 'n Handelsreisiger wat volgens 'n ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet, voordat sodanige werk begin, deur sy werkgewer voorsien word van 'n juiste kopie van die ooreenkoms of 'n verklaring wat die bepalings van die ooreenkoms bevat en wat moet insluit—

(a) die week- of maandloon aan sodanige handelsreisiger betaalbaar, asook die kommissietarief of -tariewe en die voorwaardes waarop hy die reg daarop verkry;

(b) die dag van die week of maand waarop die verdiende kommissie verskuldig en betaalbaar is;

(c) die gebied waarin daar van sodanige handelsreisiger vereis word of hy toegelaat word om te werk;

(d) die tipe, beskrywing, getal, hoeveelheid of waarde van die bestellings (individueel, weekliks, maandeliks of hoe ook al) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om te aanvaar; en

(e) die dag waarop die kommissie op bestellings wat die werkgewer voor die beëindiging van die dienskontrak aanvaar het, betaal moet word: Met dien verstande dat sodanige betaaldag uiterlik die laaste werkdag moet wees van die maand wat volg op die maand waarin die diens beëindig is.

(6) Behoudens die bepalings van klousule 4 (5), moet 'n werkgewer sy handelsreisiger wat kommissiewerk onderneem, minstens die besoldiging betaal waaroor hulle ooreengekom het.

(7) Klousule 4 (1) is nie van toepassing op kommissie verskuldig kragtens hierdie klousule nie. Sodanige kommissie moet betaal word op die dag soos bepaal in die ooreenkoms wat aangegaan is kragtens subklousule (5).

(8) 'n Werkgewer mag nie van sy handelsreisiger vereis of hom toelaat om werk vir hom te onderneem op die grondslag van kommissie alleen nie. Kommissie betaalbaar aan 'n handelsreisiger volgens 'n ooreenkoms wat deur hulle aangegaan is kragtens subklousule (5), is benewens en bykomend by die loon voorgeskryf in klousule 3 (1) of die loon waartoe ooreengekom is kragtens subklousule (5), waar sodanige loon hoër is as dié voorgeskryf in klousule 3 (1).

(9) 'n Werkgewer of 'n handelsreisiger wat voornemens is om 'n ooreenkoms in verband met kommissiewerk op te sê of oor 'n wysiging daarvan te onderhandel, moet van sodanige voorneme skriftelik kennis gee, en die termyn van sodanige kennisgewing mag nie korter wees nie as, en nie saamval nie met dié wat by klousule 12 vir die beëindiging van die dienskontrak van so 'n handelsreisiger vereis word.

10. Getalsverhouding

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n leerling in diens neem nie, tensy hy 'n gekwalifiseerde werknemer van dieselfde klas in diens het en vir elke sodanige gekwalifiseerde werknemer in sy diens mag hy hoogstens drie sodanige leerlinge in diens neem: Met dien verstande dat gedurende 'n tydperk van vier jaar, gereken vanaf die dag waarop 'n werkgewer vir die eerste keer begin met sy werksaamhede in 'n landdrosdistrik waarin hierdie Vasstelling van toepassing is, hierdie subklousule nie op hom van toepassing is nie, maar hierdie voorbehoud is nie op 'n werkgewer van toepassing nie waar hy met sy werksaamhede begin as gevolg van 'n oorname deur hom deur die koop of andersins, van 'n bestaande bedryfsinrigting in sodanige landdrosdistrik.

(2) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) mag 'n werkgewer of 'n bestuurder wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n besondere klas werknemer verrig, as 'n gekwalifiseerde werknemer van sodanige klas geag word;

(b) mag 'n leerling wat 'n loon ontvang minstens gelyk aan die loon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas voorgeskryf is, as 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas geag word.

11. Uniforms, Oorpakke en Beskermende Klere

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere wat hy van sy werknemer vereis om te dra of wat hy ingevolge enige wet verplig is om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in 'n bruikbare en sindelike toestand hou, en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer: Met dien verstande dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan vereis om sodanige uniform, oorpak of beskermende klere te was of te was en te stryk en in so 'n geval moet die werkgewer so 'n werknemer 'n toelae van minstens 60 sent per week betaal.

12. Beëindiging van die Dienskontrak

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag;

(b) na die eerste vier weke diens, minstens een week

vooraf kennis van die beëindiging van die kontrak gee of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, aan die werknemer of die werkgewer, na gelang van die geval, te betaal—

(aa) in die geval van een werkdag kennisgewing, minstens die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ab) in the case of one week's notice, the weekly wage the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of proviso (ii) to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be commensurate with the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any workday: Provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave in terms of clause 6 or any period of military training or service which an employee is undergoing in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (4) *(a)* or *(b)* amounting in the aggregate to not more than 10 weeks in any one year.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without having given and served the required period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, the employee shall for the purposes of clause 6 (5) be deemed to have paid the employer in lieu of notice.

13. Certificate of Service

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form showing the full names of the employer and of the employee, the class of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the weekly wage of the employee on the date of such termination.

Certificate of Service

I/We *(a)* .....
carrying on trade in the Clothing and Knitting Industry at .....
hereby certify that .....
was employed by me/us *(a)* from the .....
day of .....19... to the .....
day of .....19... as *(b)* .....
At the termination of employment his/her *(a)* wage was .....
.....rand.....cents per week
Date .....

Signature of employer or authorised representative

(a) Delete whichever inapplicable.
(b) State class in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, machinist, general worker.

14. Prohibition of Employment

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

15. Log-Book

(1) An employer shall provide his driver or his part-time driver with a log-book as nearly as practicable in the following form:

(ab) in die geval van een week kennisgewing, minstens die weeksloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat—

(i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgeldige grond sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van 'n verbeuring of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dros;

nie hierdeur geraak word nie; met dien verstande voorts dat, indien die loon van 'n werknemer op die datum van die beëindiging verminder is deur aftrekkings ten opsigte van korttyd en die werkgewer hom betaal in plaas van kennis te gee, die uitdrukking „ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken „ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen bedrag weens korttyd afgetrek was nie."

(2) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge voorbehoudsbepaling (ii) van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing eweredig wees aan die kennisgewingstermyn waaroor daar ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige werkdag geskied: Met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingstermyn nie mag saamval nie met, en die kennisgewing nie mag geskied nie gedurende, 'n werknemer se afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingswet, 1957 ondergaan;

(ii) daar nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof ooreenkomstig klousule 7 of as gevolg van ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in klousule 7 (4) *(a)* of *(b)* en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke, kennis gegee mag word nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie vasstelling kan 'n werkgewer, in die geval waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die kennisgewingstermyn uit te dien of sonder om sy werkgewer te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat by sodanige werknemer uit hoofde van enige bepaling van hierdie vasstelling skuld, hom 'n bedrag van hoogstens dié wat sodanige werknemer hom sou moes betaal het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat waar 'n werkgewer hom sodanige bedrag in plaas van kennisgewing deur die werknemer toe-eien, die werknemer geag word die werkgewer te betaal het in plaas van kennis te gegee het.

13. Dienssertifikaat

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgewer by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik die volgende vorm het en wat die volle name van die werkgewer en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die weekloon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld.

Dienssertifikaat

Ek/Ons *(a)* .....
wat die Klerasie- en Breinywerheid .....
beoefen te .....
verklaar hierby dat .....
in my/ons *(a)* diens was van die .....dag
van .....19... tot die .....dag
van .....19... as *(b)* .....
By diensbeëindiging was sy/haar *(a)* loon .....rand
..... sent per week.
Datum .....

Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger

(a) skrap wat nie van toepassing is nie.
(b) Meld die klas waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. klerk, masjienwerker, algemene werker.

14. Verbod op Indiensneming

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

15. Logboek

(1) 'n Werkgewer moet sy drywer of sy deeltydse drywer voorsien van 'n logboek wat sover doenlik die volgende vorm het:

DAILY LOG

Name of employer .....
Name of driver/part-time driver .....
Date .....
Time of starting work .....
Time of finishing work .....
Number of hours worked .....
Meal hours from ..... to .....
Particulars of any accident or delay .....
.....
.....
Date ..... 19 ....
Signature of driver/
part-time driver

(2) Every driver or part-time driver shall, in the log-book referred to in subclause (1), keep a daily log in duplicate in respect of each day's work and shall within 24 hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a copy thereof to his employer, and for the purposes of this clause the expression "work" in relation to a part-time driver shall refer only to "driving a motor vehicle" as defined in the definition of this class of employee.

(3) Every employer shall retain the copy of the daily log, which in terms of subclause (2) has been delivered to him, for a period of three years subsequent to such delivery.

NOTE.—In terms of section 18 of the Wage Act, 1957, the Wage Determination in the above Schedule supersedes Wage Determination 345, published under Government Notice R.1581 of 8 September 1972, as amended by Government Notice R.1266 of 8 July 1977.

R.1038] [22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

CLOTHING AND KNITTING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

I, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Wage Determination for the Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa, published under Government Notice R.1037 of 22 May 1981, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA,
Minister of Manpower Utilisation

DAAGLIKSE LOG

Naam van werkgewer .....
Naam van drywer/deeltydse drywer .....
.....
Datum .....
Tyd waarop werk begin het .....
Tyd waarop werk opgehou het .....
Getal ure gewerk .....
Etenstye van ..... tot .....
Besonderhede omtrent enige ongeluk of vertraging .....
.....
.....
Datum ..... 19 ....
Handtekening van drywer
deeltydse drywer

(2) Elke drywer of deeltydse drywe moet in die logboek in subklousule (1) bedoel, oor elke dag se werk 'n daaglikse log in duplo hou en binne 24 uur na voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n kopie daarvan by sy werkgewer indien, en by die toepassing van hierdie klousule slaan die uitdrukking „werk" ten opsigte van 'n deeltydse drywer slegs op „'n motorvoertuig dryf" soos dit in die woordomskrywing van hierdie klas werknemer omskryf word.

(3) Elke werkgewer moet die kopie van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) by hom ingedien is, drie jaar lank na sodanige indiening bewaar.

KENNISGEWING.—Kragtens artikel 18 van die Loonwet, 1957, vervang die Loonvasstelling in die bostaande Bylae Loonvasstelling 345, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1581 van 8 September 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R.1266 van 8 Julie 1977.

R.1038] [22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

KLERASIE- EN BREINYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ek, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Loonvasstelling vir die Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1037 van 22 Mei 1981, oor die algemeen vir die werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA,
Minister van Mannekragbenutting

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

Department of Manpower Utilisation

GOVERNMENT NOTICES

No.		Page
R.1037	Wage Act, 1957: Wage Determination 407: Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa	1
R.1038	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Clothing and Knitting Industry, Republic of South Africa ..	22

INHOUD

Departement van Mannekragbenutting

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No.		Bladsy
R.1037	Loonwet, 1957: Loonvasstelling 407: Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika	1
R.1038	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Klerasie- en Breinywerheid, Republiek van Suid-Afrika	22

University of Fort Hare
Together in Excellence

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB2908/13 000
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB2908/13 000


University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3200 PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit) REGULASIEKOERANT No. 3200

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 191] CAPE TOWN, 22 MAY 1981 [No. 7591

KAAPSTAD, 22 MEI 1981

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R.1039] [22 May 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE DETERMINATION 408

METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

By direction of the Minister of Manpower Utilisation it is hereby notified, in terms of section 14 (2) of the Wage Act, 1957, that the Minister under the powers vested in him by section 14 (1) of the said Act, has made the Wage Determination in the Schedule hereto in respect of the Metal Containers and Allied Products Industry, Certain Areas, and has fixed the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the provisions of the said Wage Determination shall be binding.

SCHEDULE

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION

(a) This determination shall apply to all the employers and all their employees, other than managers, in the Metal Containers and Allied Products Industry in the following areas:

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Paarl, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg and the municipal area of East London;

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R.1039] [22 Mei 1981

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 408

METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

In opdrag van die Minister van Mannekragbenutting, word hierby ingevolge artikel 14 (2) van die Loonwet, 1957, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 14 (1) van genoemde Wet, die Loonvasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn ten opsigte van die Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede, gemaak en die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Loonvasstelling bindend word.

BYLAE

1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING

(a) Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, en op die werkgewers van sodanige werknemers in die Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid in die volgende gebiede:

Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg en die munisipale gebied Oos-Londen;

University of Fort Hare
Together in Excellence

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown;
Orange Free State.—The Magisterial District of Sasolburg;
Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom.

(b) For the purposes of this determination—

(i) "Metal containers and allied products industry" means the Industry in which employers and employees in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, are associated for the purpose of manufacturing by means of mass production machine processes metal containers or allied products or both and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforementioned activities but does not include the manufacturing of travelling trunks or other containers designed to hold personal effects;

(ii) "metal container" means a plain or lithographed article designed for the packing for transport or sale of products and capable of being closed by means of a lid or cap or any other type of closure, and manufactured from sheetmetal or by extrusion from non-ferrous slugs;

(iii) "allied products" means plain or lithographed—

(aa) containers, other than those described in the definition of "metal container" manufactured from sheetmetal;

(ab) lids, caps or other types of closures, manufactured from sheetmetal for closing or sealing of containers whether or not such lids, caps or other types of closures are intended for use in connection with containers manufactured from sheetmetal;

(ac) waiters' trays, toys, hand sprayers for household or domestic use, or other articles, manufactured from tinplate with a thickness of not more than 0,416 millimetres;

(iv) "sheetmetal" means sheetmetal with a thickness of not more than 2,108 millimetres.

Natal.—Die landdrosdistrikte Durban, Inanda en Pinetown;
Oranje-Vrystaat.—Die landdrosdistrik Sasolburg;
Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom.

(b) Vir die doeleindes van hierdie vasstelling beteken—

(i) „Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers, in bedryfsinrigtings wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is of aan registrasie onderworpe is, met mekaar geassosieer is met die doel om metaalhouers of aanverwante produkte of albei deur middel van massaproduksie masjienprosesse te vervaardig, en omvat dit ook alle werksaamhede wat met enigeen van voornoemde bydrywighede in verband staan of daaruit voortspruit, maar nie ook die vervaardiging van reiskoffers of ander houers wat ontwerp is om persoonlike eiendom te hou nie;

(ii) „metaalhouer" 'n gewone of gelitografeerde artikel wat ontwerp is vir die verpakking vir vervoer of verkoop van produkte, en wat deur middel van 'n deksel of dop of enige ander toemaakmiddel toegemaak kan word, en wat van plaatmetaal of deur middel van uitpersing van nie-ysterhoudende ru-metaal vervaardig is;

(iii) „aanverwante produkte" gewone of gelitografeerde—

(aa) houers, uigesonderd dié wat in die woordomskrywing van „metaalhouer" omskryf is, wat van plaatmetaal vervaardig is;

(ab) deksels, doppe of ander tipes toemaakmiddels wat van plaatmetaal vervaardig is, vir die toemaak of verseëling van houers, afgesien daarvan of sodanige deksels, doppe of ander tipes toemaakmiddels bedoel is vir gebruik in verband met houers wat van plaatmetaal vervaardig is, of nie;

(ac) kelnerskinkborde, speelgoed, handsproeiers vir huis- of huishoudelike gebruik, of ander artikels vervaardig van tinplaat wat nie dikker as 0,416 millimeter is nie;

(iv) „plaatmetaal" plaatmetaal met 'n dikte van hoogstens 2,108 millimeter.

University of Fort Hare
Together in Excellence

2. Definitions

Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and for the purposes of this determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged; further unless inconsistent with the context—

(1) *apprentice* means an employee as defined in the Apprenticeship Act, 1944, and includes a trainee under the Training of Artisans Act, 1951; (65)

(2) *artisan* means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or section 7 (3) of the said Act; (1)

(3) *assistant foreman* means an employee who, under the general supervision of a foreman or a technical manager performs any of the duties of a foreman and who may act for the latter during his absence; (3)

(4) *assistant setter-up* means an employee who, under the supervision of an artisan, a foreman, an assistant foreman or a setter-up, is engaged in any of the duties of a setter-up; (2)

(5) *body-maker attendant* means an employee who attends an open-top canmaking machine and who, in the process of canmaking, is responsible for the activities commencing with the automatic slitting and ending with the body soldering operations; (30)

(6) *boiler attendant* means an employee who, under general supervision maintains the water level and steam pressure in a boiler and who may make, maintain or draw the fire in such boiler; (32)

(7) *canmaker* means an employee who sets and adjusts machines or equipment on an open top, beverage or aerosol can line and who is responsible for the quantity and quality of the production on such line or lines; (29)

(8) *canteen assistant* means an employee who is engaged in selling goods or food to employees in a canteen in an establishment and who may operate a till; (20)

2. Woordomskrywing

Tensy die sinsverband anders aandui, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en vir die doeleindes van hierdie vasstelling word 'n werknemer geag in die klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik diens doen; verder, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

(1) *ambagsman* 'n werknemer wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking „geskoolde ambagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur genoemde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel 2 (7) òf artikel 7 (3) van genoemde Wet; (2)

(2) *assistent-steller* 'n werknemer wat onder die toesig van 'n ambagsman, 'n voorman, 'n assistent-voorman of 'n steller enige van die pligte van 'n steller verrig; (4)

(3) *assistent-voorman* 'n werknemer wat, onder die algemene toesig van 'n voorman of tegniese bestuurder, enige van die pligte van 'n voorman verrig en wat gedurende laasgenoemde se afwesigheid namens hom kan optree; (3)

(4) *baanaflosser* 'n werknemer wat spesifiek werksaam is by 'n monteer- of produksiebaan of -bane van 'n bedryfsinrigting om 'n masjienoperateur of 'n masjienbediener van sodanige baan of bane af te los; (43)

(5) *baanleier* 'n werknemer wat spesifiek by 'n monteer- of produksiebaan of -bane aangestel is om enige werknemer graad I, werknemer graad II of werknemer graad III by sodanige baan of bane af te los, en wat daarvoor verantwoordelik is dat sodanige werknemer sy werk doeltreffend verrig en van wie ook vereis kan word om produksiesyfers op die baan aan te teken, baanwerkers se kloknommers vir doeleindes van oortydwerk aan te teken, rekwisisies uit te skryf vir onderdele, werkmateriaal na te gaan en soldeersel te weeg wat nodig is vir gebruik op sy baan of bane; (41)

(6) *bedekkingsmasjienbediener* 'n werknemer wat 'n bedekkingsmasjien en oond bedien by die verlakking, vernis of bedekking van tinplaat, plaatmetaal, stewige silindriese houers of sagte buise; (14)

(9) *canteen cook* means an employee who is engaged in cooking or otherwise preparing meals for employees for consumption in the establishment; (19)

(10) *casual employee* means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week; (42)

(11) *chauffeur* means an employee, other than a traveller's assistant, who is engaged in driving a power-driven motor vehicle which is intended to carry passengers and used for the conveyance of his employer or of clients, employees or visitors and which may be used for the conveyance of documents or parcels; (14)

(12) *clerk* means an employee who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier, storeman, despatch clerk and a telephone switchboard operator, but does not include a factory clerk or any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a portion of such employee's work; (33)

(13) *clerical assistant* means an employee who, under the supervision of a clerk, performs any one or more of the following activities:

(a) Adding or subtracting, also with the aid of a machine;
(b) calculating wages;
(c) filing documents according to written instructions or a list in alphabetical or numerical order or according to colour;
(d) transferring names and addresses from completed documents to envelopes, labels or circulars in another manner than on a typewriter;
(e) transferring particulars into registers in another manner than on a typewriter;

and who may generally assist a clerk; (34)

(14) *coating machine operator* means an employee who operates a coating machine and oven in the lacquering, varnishing or coating of tin plate, sheetmetal, rigid cylindrical bodies or collapsible tubes; (6)

(15) *commission work* means any system under which a traveller's remuneration is calculated on the value or number of orders submitted by him to and accepted by his employer; (35)

(16) *cupper attendant* means an employee who operates coil handling equipment and attends to a press cupping machine on a two piece can line and who may record the coil consumption and production of such equipment and machine; (51)

(17) *day* means the period of 24 hours from midnight to midnight: Provided that in the case of a shift worker, it shall mean a period of 24 hours reckoned from the time such an employee commences work; (15)

(18) *despatch clerk* means an employee who is responsible for the despatch or the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the assembling, checking, mass-measuring, packing, marking, addressing or despatching of goods or packages; (66)

(19) *drawn and wall-ironed two piece container* means a container of a body thickness of less than 0,4 millimetres manufactured only from the drawing out and wall ironing of a sheetmetal (tinplate) disc but does not include any two piece container manufactured by any other process of forming or by extrusion from non-ferrous slugs; (25)

(20) *driver of a motor vehicle* means an employee, other than a chauffeur or a duty driver or a traveller's assistant, who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive; (17)

(21) *duty driver* means an employee who, in addition to his ordinary duties and outside the hours of work connected with such duties, conveys watchmen or maintenance staff or other employees who are required to do or have done overtime or night shift work by motor vehicle to and from an establishment; (16)

(22) *emergency work* means—

(a) any work which, owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft or a breakdown of plant or machinery, or a breakdown or threatened breakdown of buildings, must be done without delay;
(b) any work in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during ordinary working hours;
(c) any work in connection with the loading or unloading of—
(i) ships;
(ii) trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours;
(iii) vehicles used by a cartage contractor in the fulfilment of his contract as such with the South African Railways and Harbours; (48)

(23) *endmaker* means an employee who sets or adjusts machines or equipment manufacturing ends for open top, beverage or aerosol containers, who effect running adjustments and repairs on such machines or equipment and who is responsible for the quantity and quality of the production on such machines; (10)

(24) *engineering operative* means an employee who has been trained in work normally performed by an artisan but who has not served an

(7) *bediener van 'n mobiele hystoestel* 'n werknemer wat werk met 'n kragaangedrewe mobiele hystoestel of 'n vurkhyswa wat by die laai, aflaai, versit of opstapel van goedere gebruik word en wat ook olie-, brandstof- en waterpeile kan nagaan en die nodige byvulling en skoonmaak van sodanige voertuig kan waarneem; (49)

(8) *bedryfsinrigting* enige perseel of 'n gedeelte daarvan waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in hierdie Nywerheid in diens is; (25)

(9) *bestuurder* 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met die algemene—

(a) toesig oor,
(b) verantwoordelikheid vir, en
(c) leiding van

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk; (46)

(10) *bodemmaker* 'n werknemer wat masjiene of toerusting stel of verstel by die vervaardiging van bodems vir oop, drank- of aërosolhouers, wat lopende verstellings en herstelwerk aan sodanige masjiene of uitrusting doen en wat verantwoordelik is vir die hoeveelheid en kwaliteit van die produksie op sodanige masjiene; (23)

(11) *bruto kombinasiemassa*, met betrekking tot 'n motorvoertuig, die massa van enige kombinasie van motorvoertuie, sleepwaens of leunwaens, waarvan sodanige motorvoertuig deel kan uitmaak, en die vrag soos deur die vervaardiger gespesifiseer of, by afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos bepaal deur die registrasie-owerheid; (34)

(12) *bruto voertuigmassa*, met betrekking tot 'n motorvoertuig, die maksimum massa van sodanige voertuig en sy vrag soos gespesifiseer deur die vervaardiger of, by afwesigheid van sodanige spesifikasie, soos bepaal deur die registrasie-owerheid; (35)

(13) *buisvervaardiger* 'n werknemer wat masjiene of uitrusting stel of verstel op 'n enkelblok aërosol- of stewige- of sagte- uitpersbuisvervaardigingsbaan, wat lopende verstellings en herstelwerk aan sodanige masjiene of uitrusting doen en wat verantwoordelik is vir die kwantiteit en kwaliteit van die produksie op sodanige baan of bane; (71)

(14) *chauffeur* 'n werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger se assistent, wat 'n kragaangedrewe motorvoertuig bestuur wat vir die vervoer van passasiers bedoel is en wat gebruik word vir die vervoer van sy werkgewer of van klante, werknemers of besoekers en waarmee ook dokumente of pakkette vervoer kan word; (11)

(15) *dag* 'n tydperk van 24 uur vanaf middernag tot middernag: Met dien verstande dat dit in die geval van 'n skofwerker beteken 'n tydperk van 24 uur bereken vanaf die tyd waarop sodanige werknemer begin werk; (17)

(16) *diensdrywer* 'n werknemer wat, benewens sy gewone pligte en buite die werkure verbonde aan sodanige pligte, wagte of onderhoudspersoneel of ander werknemers wat oortyd of nagskof moet werk of gewerk het, per motorvoertuig na en van 'n bedryfsinrigting vervoer; (21)

(17) *drywer van 'n motorvoertuig* 'n werknemer, uitgesonderd 'n chauffeur of 'n diensbestuurder of 'n handelsreisiger se assistent, wat 'n motorvoertuig dryf, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig dryf" alle tydperke wat hy dryf, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly gereed om te dryf; (20)

(18) *eerstehulpbediener* 'n werknemer wat in besit is van 'n onlangse sertifikaat van bevoegdheid wat uitgereik is deur—

(a) die Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging;
(b) die St. John Ambulance Association; of
(c) die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga;

wat in beheer is van 'n eerstehulpkamer en wat beserings kan aanteken; (29)

(19) *eethuiskok* 'n werknemer wat maaltye vir werknemers kook of andersins voorberei vir verbruik in die bedryfsinrigting; (9)

(20) *eethuistoonbankbediende* 'n werknemer wat goedere of voedsel aan werknemers in die personeeleethuis in 'n bedryfsinrigting verkoop en wat met die geldlaai kan werk; (8)

(21) *ekstra swaar motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto massa meer as 16 000 kg is; (27)

(22) *fabriekskerk* 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman of klerk een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Bestellings volgens fakture of bestelvorms byeenbring;
(b) werknemers in die bedryfsinrigting volgens opdragte toewys;
(c) nagaan of aanteken;
(d) lotkaarte, werkkaarte, produksiekaarte of ander fabrieksdokumente met die hand oorskryf;
(e) name of getalle op tyd- of loonkaarte skryf;
(f) fakture, vragbriewe, afleweringsbriewe, rekwisisies of tyd- of loonkaarte in numeriese of alfabetiese volgorde liasseer, hou of sorteer;
(g) uit Bantoetale tolk of daaruit vertaal;
(h) passe, sertifikate of diens- of tydkaarte uitreik;
(i) gereedskap, komponente of ingenieursvoorrade of uitrusting teen 'n rekwisisie uitreik, of gereedskap, komponente of

apprenticeship in terms of the Apprenticeship Act, 1944, or is not being recognised by the Registrar of Apprenticeship as an artisan but who does work which requires a large measure of the skills exercised by an artisan; (31)

(25) *establishment* means any premises or part thereof, in or in connection with which one or more employees are employed in this Industry; (8)

(26) *experience* means in relation to—

(a) a clerk, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerk in any industry or trade or in the service of the State;

(b) a factory clerk, a mobile hoist operator or a traveller, the total period or periods of employment which an employee has had in any industry or trade as a factory clerk, a mobile hoist operator or a traveller;

(c) any other class of employee, the total period or periods of employment which such an employee has had in his class in this Industry: Provided that any experience which a Grade I employee has had as Grade II employee shall up to a maximum of six months be deemed to be experienced as a Grade I employee; (49)

(27) *extra heavy motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass of which exceeds 16 000 kg; (21)

(28) *factory clerk* means an employee who, under the supervision of a foreman or a clerk, is engaged in any one or more of the following activities—

(a) assembling orders according to invoices or order forms;

(b) assigning employees within the establishment according to instructions;

(c) checking or recording;

(d) copying batch cards, job cards, production cards or other factory documents by hand;

(e) entering names or numbers on time or wage cards;

(f) filing, keeping or sorting invoices, consignment or delivery notes, requisitions or time or wage cards in numerical or alphabetical order;

(g) interpreting or translating Bantu languages;

(h) issuing passes, certificates of service or time cards;

(i) issuing tools, components or engineering stock or equipment against requisition or receiving tools, components or such stock or equipment and returning requisitions held;

(j) making out sample slips;

(k) processing production records kept by machine operators or machine attendants;

(l) registering the engagement, discharge or resignation of employees;

(m) scheduling production figures;

(n) stamping or writing tickets;

(o) writing or recording particulars of the contents or the distinctive numbers of cartons, containers or packages;

(p) writing out consignment or delivery notes or packing slips;

(q) writing up stock cards; (22)

(29) *first-aid attendant* means an employee who holds a current certificate of competency in first-aid issued by—

(a) the South African Red Cross Society;

(b) the St. John Ambulance Association; or

(c) die Suid-Afrikaanse Noodhulpliga;

who is in charge of a first-aid room and who may record injuries; (18)

(30) *foreman* means an employee who is in charge of the employees in an establishment, or a department of an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (68)

(31) *grade I employee* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—

(a) assisting a quality measurement assistant by the use of pre-set instruments;

(b) attending an automatic machine and who may record any required information thereanent;

(c) controlling baking or drying oven temperatures;

(d) decorating extrusions;

(e) dipping in tinning process;

(f) examining, sorting and the subsequent reclamation of raw materials or articles produced;

(g) feeding a coating machine in the manufacture of containers by extrusion from non-ferrous slugs;

(h) gas plant operator;

(i) hand soldering;

(j) marking out by template;

(k) melting pot attendant and billet caster;

(l) metal spraying;

(m) oiling or greasing compressors, machinery or vehicles;

(n) operating a guillotine;

(o) operating a rumbling machine;

sodanige voorrade of uitrusting ontvang en rekwisisies wat gehou is, terugbesorg;

(j) monsterstrokies uitmaak;

(k) produksiegegewens verwerk wat deur masjienbedieners of masjienversorgers gehou word;

(l) die indiensneming, ontslag of bedanking van werknemers registreer;

(m) produksiesyfers inlys;

(n) kaartjies stempel of uitskryf;

(o) besonderhede van die inhoud of die onderskeidingsnommers van kartonne, houers of pakkette opskryf of aanteken;

(p) vragbriewe of afleweringsbriewe of verpakkingstrokies uitskryf;

(q) voorraadkaarte opskryf; (29)

(23) *faktotum* 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of uitrusting, uitgesonderd masjinerie of uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte in 'n bedryfsinrigting gebruik word, en wat ook kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue mag doen maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman gedoen word nie; (36)

(24) *gehaltemetingsassistent* 'n werknemer wat 'n gehaltekontroleur behulpsaam is met die meet, aanteken of nagaan van gehalte; (57)

(25) *getrokke en versterkte tweestukhouer* 'n houer waarvan die wande 'n dikte van minder as 0,4 millimeter het, wat net deur die uittrek en versterking van 'n plaatmetaal- (tinplaat-) skyf vervaardig word, maar nie 'n tweestukhouer wat deur middel van enige ander vormingsproses of deur uitpersing uit nie-ysterhoudende ru-metaalstukke vervaardig word nie; (19)

(26) *halfoutomatiese masjien* 'n kragaangedrewe masjien by die bediening waarvan die bediener die onderdeel wat gemasjineer moet word, in posisie plaas en krag deur middel van 'n drukknoppie of 'n handhefboom of voetpedaal aanwend; (59)

(27) *handelsreisiger* 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting namens so 'n inrigting bestellings vra, werf of soek; (69)

(28) *handelsreisiger se assistent* 'n werknemer wat 'n handelsreisiger vergesel en hom met die inpak, uitpak of vertoon van sy monsters help en wat die motorvoertuig kan dryf wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy werk gebruik; (70)

(29) *houervervaardiger* 'n werknemer wat masjiene of uitrusting stel en verstel op 'n oop-, drank- of aërosol-houerbaan en wat verantwoordelik is vir die hoeveelheid en kwaliteit van die produksie op sodanige baan of bane; (7)

(30) *houervervaardigerversorger* 'n werknemer wat 'n oophouervervaardigingsmasjien versorg en wat by die houervervaardigingsproses verantwoordelik is vir die werksaamhede wat met die outomatiese splyting begin en met die soldeer van die houer eindig; (5)

(31) *ingenieursoperateur* 'n werknemer wat opgelei is om werk te doen wat gewoonlik deur 'n ambagsman verrig word maar wat nie 'n leertyd ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, uitgedien het nie of wat nie deur die Registrateur van Vakleerlinge as 'n ambagsman erken word nie maar wat werk verrig wat 'n groot mate van die vaardigheid van 'n ambagsman vereis; (24)

(32) *ketelbediener* 'n werknemer wat onder algemene toesig daarvoor verantwoordelik is om die waterpeil en stoomdruk in 'n stoomketel in stand te hou en wat die vuur in sodanige stoomketel kan maak, stook of uithaal; (6)

(33) *klerk* 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseer- of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier, magasynman, versendingsklerk en 'n telefoonskakelbordoperateur, maar geen fabrieksklerk of enige ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, al maak klerklike werk ook deel uit van sodanige werknemer se werk; (12)

(34) *klerklike assistent* 'n werknemer wat, onder toesig van 'n klerk, een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Optel of aftrek, ook met behulp van 'n masjien;

(b) lone bereken;

(c) dokumente volgens skriftelike instruksies of 'n alfabetiese of numeriese lys of volgens kleur liasseer;

(d) name en adresse wat op voltooide dokumente is, op koeverte, etikette of omsendbriewe aanbring op enige wyse uitgesonderd deur die gebruik van 'n tikmasjien;

(e) besonderhede in registers oorbring op enige wyse uitgesonderd deur die gebruik van 'n tikmasjien;

en wat 'n klerk oor die algemeen behulpsaam is; (13)

(35) *kommissiewerk* 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging bereken word volgens die getal of waarde van die bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat laasgenoemde aanvaar; (15)

(36) *korttyd* 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n slapte in die bedryf, 'n tekort aan grondstowwe, 'n onklaarraking van installasies of masjinerie, of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word; (63)

(37) *kragkraanbediener* 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe kraan, uitgesonderd 'n kragaangedrewe afstandsbeheerde kraan of hystoestel, beheer en bedien; (54)

(p) operating an annealing oven;
(q) operating any semi-automatic machine and who may record any required information thereanent;
(r) painting fences, outbuildings, plant, machinery or floors;
(s) production checker;
(t) re-surfacing rollers with gelatine by casting;
(u) rivetting;
(v) sand or shot blasting;
(w) shaping and filing copper bits for solderers;
(x) spot, arc, butt, seam or flash welding, or hand welding for the purpose of filling in;
(y) spray-painting;
(z) stencilling containers or packages by a process in the performance of which the ability to select or the exercise of discretion is required;
(aa) testing for leaks; (72)

(32) *grade II employee* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—
(a) assisting an artisan by holding articles or tools for him or otherwise working with him other than by the independent use of tools;
(b) assisting a lacquering machine operator;
(c) baling waste or scrap metal by hand;
(d) cloakroom attendant;
(e) collecting, conveying or delivering letters, messages or goods on foot or by means of a non-power-driven vehicle outside an establishment;
(f) cutting or making handles;
(g) dipping in soldering baths;
(h) doping by machine;
(i) fitting rims to lids of billycans;
(j) fitting wires into articles, other than the operation referred to in item *(y)* of the definition of "grade III employee";
(k) making or repairing crates or pallets;
(l) mass-measuring or measuring materials or components to determine quantity or size;
(m) open-top line packing;
(n) operating an office duplicating, franking, addressograph or photostat machine;
(o) operating a power-driven goods lift or hoist, other than a mobile power-driven hoist, a fork lift truck, an overhead power-driven crane or a power crane;
(p) operating any non-power-driven machine, other than a guillotine;
(q) packing goods for despatch, other than item *(t)* of the definition of "grade III employee";
(r) painting products by hand;
(s) punching or trimming by hand;
(t) removing or stacking lithographed, lacquered, varnished or coated sheets from baking ovens;
(u) rumbling machine loader; (73)

(33) *grade III employee* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—
(a) applying labels by hand;
(b) applying sealing compounds by hand;
(c) assisting a canteen cook;
(d) assisting a guillotine operator, handyman, setter-up or a spray painter by holding articles or tools for him or otherwise working with him, other than by the independent use of tools or assisting the operator of a non-power-driven folding machine in folding over preparatory to seaming, by pressing or pulling the lever which provides the power;
(e) carrying, lifting, stacking, loading or unloading, other than by power-driven device;
(f) cleaning premises or canteen utensils, furniture, machinery, tools, containers or other articles or vehicles;
(g) cleaning or replenishing glue pots;
(h) collecting, conveying or delivering letters, messages or goods on foot or by means of a non-power-driven vehicle within an establishment;
(i) cutting up scrap or waste metal by hand;
(j) feeding or taking-off from a machine, other than by the operator or attendant of the machine;
(k) fitting on or tightening screw caps or other closures;
(l) flattening metal clips or lugs by hand;
(m) fluxing preparatory to soldering or placing precut pellets or wire solder on components for soldering purposes;
(n) gardening work;
(o) making or maintaining fires;
(p) making refreshments, tea or similar beverages or serving such refreshments, tea or similar beverages to employers, his employer or to the guests of his employer or serving cooked or prepared meals to employees;
(q) opening or closing boxes, packages, bales or bags;

(38) *laboratoriumassistent* 'n werknemer wat 'n laboratoriumtegnikus of 'n professionele of 'n tegniese werknemer by die uitvoering van eksperimente, toetse of proewe behulpsaam is en wat ook laboratoriumtoerusting kan skoonmaak; (38)

(39) *laboratoriumtegnikus* 'n werknemer wat eksperimente, toetse of proewe van 'n wetenskaplike of tegniese aard onder toesig van 'n professionele of tegniese werknemer doen; (39)

(40) *ligte motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasiemassa hoogstens 3 500 kg is; (42)

(41) *loon* die bedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos by klousule 5 voorgeskryf (maar dit omvat nie in die geval van 'n diensdrywer enige bedrag wat ten opsigte van sy werk as sodanig verskuldig is nie): Met dien verstande dat—
(a) as 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié by klousule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken;
(b) die eerste voorbehoudsbepaling nie so uitgelê mag word nie dat dit besoldiging bedoel of omvat wat 'n werknemer wat in diens is op enige grondslag waarvoor daar in klousule 9 voorsiening gemaak word, ontvang bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op sodanige grondslag in diens was nie; (72)

(42) *los werknemer* 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is; (10)

(43) *magasynman* 'n werknemer wat beheer het oor inkomende voorrade of afgewerkte of gedeeltelik afgewerkte produkte en wat daarvoor verantwoordelik is om goedere in 'n magasyn of pakhuis te ontvang, op te berg, te verpak of uit te pak of om goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan die verbruiksafdelings in 'n bedryfsinrigting of vir versending te lewer; (64)

(44) *masjienfaktotum* 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting gebruik word, maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman gedoen word nie; (45)

(45) *medium motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of die bruto kombinasiemassa meer as 3 500 kg is maar hoogstens 9 000 kg; (48)

(46) *motorvoertuig* enige selfgedrewe voertuig met 'n silinderinhoud van meer as 50 cm^3 en omvat dit ook 'n voorhaker, 'n motorfiets of 'n motordriewiel en 'n trekker, maar nie 'n mobiele hystoestel nie; (50)

(47) *nagskof* enige werktydperk waarvan die grootste gedeelte tussen die ure 18h00 en 06h00 val; (51)

(48) *noodwerk*—
(a) werk wat, vanweë onvoorsiene omstandighede soos 'n brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of 'n onklaarraking van installasies of masjinerie of weens die feit dat geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, sonder versuim verrig moet word;
(b) werk in verband met die opknapping of herstel van installasies of masjinerie wat nie gedurende gewone werkure verrig kan word nie;
(c) werk in verband met die laai of aflaai van—
(i) skepe;
(ii) trokke of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
(iii) voertuie wat deur 'n karweier in die uitvoering van sy kontrak as sodanig met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gebruik word; (22)

(49) *ondervinding*, met betrekking tot—
(a) 'n klerk, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer as 'n klerk in enige nywerheid of bedryf of in die diens van die Staat werksaam was;
(b) 'n fabriekskerk, 'n bediener van 'n mobiele hystoestel of 'n handelsreisiger, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n fabriekskerk, bediener van 'n mobiele hystoestel of handelsreisiger in enige nywerheid of bedryf werksaam was;
(c) alle ander klasse werknemers, die totale tydperk of tydperke wat so 'n werknemer in sy klas in hierdie Nywerheid werksaam was: Met dien verstande dat ondervinding wat 'n werknemer graad I as 'n werknemer graad II gehad het, tot 'n maksimum van ses maande, geag moet word ondervinding as 'n werknemer graad I te wees; (26)

(50) *oortyd* die gedeelte van 'n tydperk wat 'n werknemer werk verrig vir sy werkgewer gedurende enige week of op enige dag, na gelang van die geval, en wat meer is as die onderskeie gewone werkure wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is in klousule 5 (1), maar omvat dit geen tydperk wat 'n werknemer op 'n Sondag vir sy werkgewer werk nie: Met dien verstande dat die hele tydperk wat 'n vroulike werknemer gewerk het op tye, uitgesonderd op 'n Sondag, wat val buite die tye wat voorgeskryf is in klousule 5 (2) *(a)*, as oortyd beskou word; (52)

(51) *perskelkbediener* 'n werknemer wat rolhanteringsuitrusting en 'n perskelkmasjien bedien op 'n tweestukhouerbaan en wat die rolmetaal-

(r) operating a non-power-driven hoist;
(s) packing articles into cases, crates or bags, other than for despatch;
(t) packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain them;
(u) placing cans on automatic soldering machines;
(v) placing components preparatory to machine assembly;
(w) placing corks, wads or washers into or on closures by hand;
(x) pushing or pulling a vehicle, other than by power-driven device;
(y) putting readymade wire handles into the lugs of containers by hand;
(z) removing refuse, ash or scrap;
(aa) repetitive rubber stamping or serial numbering, where the exercise of discretion is not required;
(ab) setting-up by hand ready-made cardboard or fibre board boxes or similar containers;
(ac) stencilling containers or packages, where the ability of selection or the exercise of discretion is not involved;
(ad) waxing or oiling sheets by hand preparatory to stamping;
(ae) wiring, tying or fastening containers for despatch; (74)

(34) *gross combination mass* in relation to a motor vehicle means the mass of any combination of motor vehicles, trailers or semi-trailers, of which such motor vehicle can form part, and the load, as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority; (11)

(35) *gross vehicle mass* in relation to a motor vehicle means the maximum mass of such vehicle and its load as specified by the manufacturer or, in the absence of such specification, as determined by the registering authority; (12)

(36) *handyman* means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than machinery or equipment used directly in the manufacture of the products of an establishment, and who may effect minor repairs or renovations to buildings but who does not do work normally performed by an artisan; (23)

(37) *heavy motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which exceeds 9 000 kg but does not exceed 16 000 kg; (61)

(38) *laboratory assistant* means an employee who assists a laboratory technician or a professional or a technical employee in the conduct of experiments, tests or trials and who may also clean laboratory equipment; (38)

(39) *laboratory technician* means an employee who performs experiments, tests or trials of a scientific or technical nature under the supervision of a professional or technical employee; (39)

(40) *law* includes the common law; (75)

(41) *line leader* means an employee specifically appointed to an assembly or production line or lines to relieve any Grade I employee, Grade II employee or Grade III employee on such line or lines and who is responsible for the efficient performance by such employee of his duties and who may also be required to record production figures on the line, record line workers' clock numbers for overtime purposes, requisition components, check job materials and mass-measure solder required for use on his line or lines; (5)

(42) *light motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or gross combination mass of which does not exceed 3 500 kg; (40)

(43) *line reliever* means an employee who is, specifically employed on an assembly or production line or lines of an establishment to relieve any machine operator or machine attendant on such line or lines; (4)

(44) *local authority* means any borough council, city council, divisional council, municipal council, village council, village management board, or any similar institution or body contemplated in section 84 (1) *(f)* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), and includes any administration board established in terms of section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971); (52)

(45) *machine handyman* means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment used directly in the manufacture of the products of an establishment but who does not do work normally performed by an artisan; (44)

(46) *manager* means an employee who is charged by his employer with the overall—
(a) supervision over,
(b) responsibility for, and
(c) direction of
the activities of an establishment or a department of an establishment and the employees engaged therein; (9)

(47) *mechanical horse* means a motor vehicle designed or adapted to pull other vehicles and not to carry any load other than a trailer, semi-trailer or ballast resting on it, and does not include a tractor; (67)

(48) *medium motor vehicle* means a motor vehicle the gross vehicle mass or the gross combination mass of which exceeds 3 500 kg but does not exceed 9 000 kg; (45)

verbruik en produksie van sodanige uitrusting en masjiene aanteken; (16)

(52) *plaaslike owerheid* 'n stadsraad, afdelingsraad, munisipale raad, dorpsraad, dorpsbestuursraad of enige soortgelyke instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) *(f)* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), en sluit in enige administrasieraad ingestel ingevolge artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971); (44)

(53) *produksienasiener* 'n werknemer wat daarvoor verantwoordelik is om produkte te ondersoek vir defekte en wat produkte kan tel en die resultate van sy ondersoek of telling kan aanteken; (55)

(54) *produksiewerktuigkundige* 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman, houervervaardiger, bodemvervaardiger of buisvervaardiger, 'n masjien of 'n kombinasie van masjiene wat gebruik word in die produksieproses op 'n houer- of 'n toemaakmiddelproduksiebaan, stel en/of verstel, insluitende periodieke lopende verstellings, en wat die lopende herstelwerk aan sodanige masjiene kan doen en wat verantwoordelik is vir die gehalte van die produksie op sodanige masjien of kombinasie van masjiene; (56)

(55) *sekuriteitswag* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:
(a) Persone deursoek;
(b) toesig hou oor wagte of beheer oor hulle uitoefen;
(c) beheer uitoefen of rapporteer oor die beweging van persone of voertuie deur kontrolepunte of hekke;
en van wie in die uitvoering van sy pligte—
(aa) vereis word om ten minste een van die amptelike tale te lees, te skryf en te praat;
(ab) vereis kan word om een van of al die werksaamhede wat vir 'n wag voorgeskryf is, te verrig; (58)

(56) *senior bestuurs- of administratiewe werknemer* 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van 'n administratiewe aard in die uitvoering van die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting; (60)

(57) *skofwerker* 'n werknemer wat skofwerk in 'n werksaamheid verrig in 'n bedryfsinrigting waarin twee of drie agtereenvolgende skofte per dag op nie meer as ses dae per week gewerk word nie; (62)

(58) *sleepwa* 'n voertuig wat nie selfgedrewe is nie maar wat ontwerp of aangepas is om deur 'n motorvoertuig getrek te word, en sluit dit 'n leunwa in; (68)

(59) *steller* 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n voorman, assistent-voorman of ambagsman, masjiene verstel of stel of onderdele van 'n masjien insit of vervang; maar sodanige verstelwerk omvat nie die periodieke verstelling van enige masjien terwyl dit loop of wat op daardie tydstip gebruik word om 'n bepaalde taak te verrig en wat so gebou is dat dit sodanige periodieke verstellings vir sy doeltreffende werking of verstellings aan houerbankbane of vervoerbande noodsaak nie; (61)

(60) *stukwerk* 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gegrond word op die hoeveelheid werk wat verrig is; (53)

(61) *swaar motorvoertuig* 'n motorvoertuig waarvan die bruto voertuigmassa of bruto kombinasiemassa meer as 9 000 kg maar minder as 15 000 kg is; (37)

(62) *tegniese of professionele werknemer* 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk van 'n tegniese of professionele aard verrig; (66)

(63) *toesighouer* 'n werknemer wat langer as een werkdag of een skof toesighoudende beheer oor 'n groep werknemers in 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig; (65)

(64) *trekker* 'n motorvoertuig, uitgesonderd 'n voorhaker, wat hoofsaaklik ontwerp of aangepas is om ander voertuie te trek en nie om 'n vrag te dra nie; (67)

(65) *vakleerling* 'n werknemer soos omskryf in die Wet op Vakleerlinge, 1944, en sluit dit in 'n kwekeling kragtens die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951; (1)

(66) *versendingsklerk* 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die versending of verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig kan hou oor die byeenbring, nagaan, weeg, verpakking, merk, adresseer of versending van sodanige goedere of pakkette; (18)

(67) *voorhaker* 'n motorvoertuig wat ontwerp of aangepas is om ander voertuie te trek en nie om 'n vrag, uitgesonderd 'n sleepwa, 'n leunwa of ballas wat daarop rus, te dra nie, en sluit dit nie 'n trekker in nie; (47)

(68) *voorman* 'n werknemer wat aan die hoof staan van die werknemers in 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting, wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte doeltreffend verrig; (30)

(69) *wag* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:
(a) die bewaking, beskerming en patrollering van persele, geboue, strukture of vaste eiendom of roerende eiendom;
(b) die hantering van honde in die uitvoering van een of al die werksaamhede genoem in *(a)*; (73)

(49) *mobile hoist operator* means an employee engaged in operating a mobile power-driven hoist or a fork lift truck used in the loading, unloading, moving or stacking of goods and who may, in addition, check oil, fuel and water levels and if necessary, top up such levels and clean such vehicle; (7)

(50) *motor vehicle* means any self-propelled vehicle with an engine capacity exceeding 50 cm^3 and includes a mechanical horse, a motor cycle or a motor tricycle and a tractor, but does not include a mobile hoist; (46)

(51) *night shift* means any period of work the major portion of which falls between the hours of 18h00 and 06h00; (47)

(52) *overtime* means that portion of any period which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, and which is in excess of the respective ordinary hours of work prescribed for such employee in clause 5 (1) but does not include any period during which an employee works for his employer on a Sunday: Provided that all time worked by a female employee, other than on a Sunday, outside the times prescribed in clause 5 (2) *(a)* shall be overtime; (50)

(53) *piece work* means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done; (60)

(54) *power crane operator* means an employee who operates and controls a power-driven crane other than a power-driven floor operated crane or hoist; (37)

(55) *production checker* means an employee who is responsible for examining products for defects and who may count products and record the results of his examination or counting; (53)

(56) *production mechanic* means an employee, who under the general supervision of a foreman, assistant foreman, canmaker, endmaker or tubemaker, sets and/or adjusts, including periodical running adjustments, a machine or combination of machines used in the production process on a container or closure production line and who may effect running repairs on such machines and who is responsible for the quality of the production of such machine or combination of machines; (54)

(57) *quality measurement assistant* means an employee who assists a quality controller by measuring, recording, or qualitative checking; (24)

(58) *security guard* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—

(a) searching persons;
(b) supervising or controlling watchmen;
(c) controlling or reporting on the movement of persons or vehicles through check-points or gates;

and who in the performance of his duties—

(aa) is required to read, write and speak at least one of the official languages;
(ab) may be required to perform any or all of the activities prescribed for a watchman; (55)

(59) *semi-automatic machine* means a power-driven machine in the operation of which the operator places into position the part to be machined or applies power by push button or by operating a hand lever or foot pedal; (26)

(60) *senior managerial or administrative employee* means an employee who is charged by his employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative character in the conduct of the activities of an establishment; (56)

(61) *setter-up* means an employee who, under the general supervision of a foreman, assistant foreman, or an artisan, is engaged in adjusting or setting machines or fitting or changing parts of machines; but such adjusting does not include the periodical adjustment while it is functioning or of any machine when used to perform a specific task and so constructed as to render such periodical adjustments essential to its efficient operation nor adjustments to can line runways or conveyors; (59)

(62) *shift worker* means an employee who is engaged on shift work in an activity in an establishment in which two or three consecutive shifts per day are worked on not more than six days per week; (57)

(63) *short-time* means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials, a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings; (36)

(64) *storeman* means an employee who is in charge of stocks of incoming goods or finished or partly finished products and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch; (43)

(65) *supervisor* means an employee who for longer than one workday or one shift is in supervisory control of a group of employees in an establishment or section thereof and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (63)

(70) *waterbehandelingstoesighouer* 'n werknemer wat die behandeling van die water wat gebruik word in die houerwasproses op 'n tweestukhouerbaan asook die voorbereiding van die smeerkoelmiddel wat in die wandversterkingsproses op sodanige baan gebruik word, waarneem; (74)

(71) *weekloon* met betrekking tot 'n werknemer vir wie 'n loon in klousule 3 (1) op 'n uurlikse grondslag voorgeskryf word, sy uurloon vermenigvuldig met—

(a) 45 in die geval van enige sodanige werknemer wat gereeld 45 gewone werkure of minder in 'n week werk;
(b) 46 in die geval van enige ander werknemer; (75)

(72) *werknemer graad I* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) 'n Gehaltemetingsassistent behulpsaam wees deur voorafgestelde instrumente te gebruik;
(b) 'n outomatiese masjien versorg en enige vereiste inligting in verband daarmee kan aanteken;
(c) hittegrade van 'n bak- of droogoond kontroleer;
(d) uitpersings versier;
(e) indoop by 'n vertinningsproses;
(f) grondstowwe of artikels wat geproduseer is, ondersoek, sorteer en vervolgens herwin;
(g) 'n bedekkingsmasjien by die vervaardiging van houers deur uitpersing uit nie-ysterhoudende ru-metaalstukke voer;
(h) gasinstallasiebediener;
(i) handsoldeerwerk;
(j) met 'n patroon afmerk;
(k) smeltpotversorger en staalknuppelgieter;
(l) metaalspuitwerk;
(m) kompressors, masjinerie of voertuie olie of smeer;
(n) 'n guillotine bedien;
(o) 'n poetstrommelmasjien bedien;
(p) uitgloei-oond bedien;
(q) enige halfoutomatiese masjien bedien en enige vereiste inligting in verband daarmee kan aanteken;
(r) heinings, buitegeboue, installasies, masjinerie of vloere verf;
(s) produksienasiener;
(t) deur middel van gietwerk rollers met gelatien hervlak;
(u) klinkwerk;
(v) sand- of haelspuitwerk;
(w) koperpunte vir soldeerapparaat fatsoeneer en vyl;
(x) punt-, boog-, stuik-, naat- of flitssweiswerk, of handsweiswerk vir opvuldoeleindes;
(y) sputskilderwerk;
(z) houers of pakkette sjabloneer deur middel van 'n proses by die uitvoering waarvan die vermoë van seleksie of die uitoefening van oordeel vereis word;
(aa) vir lekplekke toets; (31)

(73) *werknemer graad II* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) 'n Ambagsman behulpsaam wees deur artikels of gereedskap vir hom vas te hou of op 'n ander manier met hom saam te werk, uitgesonderd deur gereedskap onafhanklik te gebruik;
(b) 'n verklakkingsmasjienbediener behulpsaam wees;
(c) oorskiet- of afvalmetaal met die hand in bale opmaak;
(d) kleedkamerbediende;
(e) briewe, boodskappe of goedere toe voet of met 'n nie-kragaangedrewe voertuig buite 'n bedryfsinrigting afhaal, vervoer of aflewer;
(f) handvatsels sny of maak;
(g) in soldeerbaddens doop;
(h) spanlakwerk met 'n masjien verrig;
(i) rande aan deksels van kookemmertjies aanbring;
(j) draad in artikels inpas, uitgesonderd die werksaamheid vermeld in items *(y)* van die woordomskrywing van „werknemer graad III";
(k) kratte of palette maak of heelmaak;
(l) materiaal of komponente weeg of meet om hoeveelheid of grootte te bepaal;
(m) houers met oop bokante verpak;
(n) 'n kantoorafrol-, frankeer-, adresseer- of fotostaatmasjien bedien;
(o) 'n kragaangedrewe goederehysbak of -hystoestel, uitgesonderd 'n kragaangedrewe mobiele hystoestel, 'n vurkhyswa, 'n kragaangedrewe lugkraan of 'n kragkraan bedien;
(p) enige nie-kragaangedrewe masjien, uitgesonderd 'n guillotine, bedien;
(q) goedere, uitgesonderde dié in item *(t)* van die woordomskrywing van „werknemer graad III", vir versending verpak;
(r) produkte met die hand verf;
(s) met die hand pons of afwerk;
(t) gelitografeerde, lakverniste, verniste of bedekte plate uit bakoonde verwyder of opstapel;
(u) poetstrommelmasjienlaaier; (32)

(66) *technical or professional employee* means an employee who is charged by his employer with the performance of work of a technical or professional character; (62)

(67) *tractor* means a motor vehicle, other than a mechanical horse, designed or adapted mainly to pull other vehicles and not to carry any load; (64)

(68) *trailer* means a vehicle which is not self-propelled but designed or adapted to be pulled by a motor vehicle, and includes a semi-trailer; (58)

(69) *traveller* means an employee who, as a travelling representative of an establishment, invites, canvasses or solicits orders on behalf of such establishment; (27)

(70) *traveller's assistant* means an employee who accompanies a traveller and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may drive the motor vehicle used by the traveller in the performance of his duties; (28)

(71) *tubemaker* means an employee who sets or adjusts machines or equipment on a monobloc aerosol or rigid or collapsible extruded tube manufacturing line, who effects running adjustments and repairs on such machines or equipment and who is responsible for the quantity and quality of the production on such line or lines; (13)

(72) *wage* means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5 (but does not include in the case of a duty driver any amount due in respect of his work as such): Provided that—

(a) if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(b) the first proviso shall not be construed so as to refer to or include any remuneration which an employee who is employed on any basis provided for in clause 9, receives over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such a basis; (41)

(73) *watchman* means an employee who is engaged in any one or more of the following activities—

(a) guarding, protecting or patrolling premises, buildings, structures or fixed or movable property;

(b) handling dogs in the performance of any or all of the activities referred to in *(a)*; (69)

(74) *water treatment attendant* means an employee who attends to the treatment of the water used in the can washing process on a two-piece can line as well as to the preparation of the lubricant coolant used in the wall-ironing process on such line; (70)

(75) *weekly wage* means, in relation to an employee for whom a wage on a hourly basis is prescribed in clause 3 (1), his hourly wage multiplied by—

(a) 45 in the case of any such employee who regularly works 45 ordinary hours of work or less in a week;

(b) 46 in the case of any other employee. (71)

3. Remuneration

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(74) *werknemer graad III* 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Etikette met die hand aanbring;
(b) seëlmengsels met die hand aanbring;
(c) 'n eethuiskok behulpsaam wees;
(d) 'n guillotinebediener, faktotum, steller of spuitskilder behulpsaam wees deur artikels of gereedskap vir hom vas te hou of op 'n ander manier met hom saam te werk, uitgesonderd deur gereedskap onafhanklik te gebruik , of die bediener van 'n nie-kragaangedrewe voumasjien behulpsaam wees om by die voorbereiding vir naatwerk oor te vou deur die hefboom wat die krag verskaf, af te druk of te trek;
(e) dra, optel, opstapel, laai of aflaai, uitgesonderd met 'n kragtoestel;
(f) persele, eethuisgerei, meubels, masjienerie, gereedskap, houers of ander artikels of voertuie skoonmaak;
(g) lympotte skoonmaak of volmaak;
(h) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n nie-kragaangedrewe voertuig binne 'n bedryfsinrigting afhaal, vervoer of aflewer;
(i) afval- of oorskietmetaal met die hand in stukke sny;
(j) 'n masjien voer of daarvan afhaal, uitgesonderd deur die bediener of versorger van die masjien;
(k) skroefdoppe of ander afsluitmiddels opsit of vasdraai;
(l) metaalklemme of -ore met die hand afplat;
(m) aanwending van smeltsmiddel ter voorbereiding van soldeerwerk, of reeds gesnyde korrel- of draadsoldeersel vir soldeerdoeleindes op onderdele plaas;
(n) tuinwerk;
(o) vuurmaak of vure aan die brand hou;
(p) verversings, tee of soortgelyke dranke maak, of sodanige verversings, tee of soortgelyke dranke aan werknemers, sy werkgewer of sy werkgewer se gaste bedien of gekookte of bereide maaltye aan werknemers bedien;
(q) kiste, pakkette, bale of sakke oop- of toemaak;
(r) 'n nie-kragaangedrewe hystoestel bedien;
(s) artikels in dose, kratte of sakke verpak, maar nie vir versending nie;
(t) artikels van dieselfde grootte en hoeveelheid verpak in houers wat spesiaal gemaak is om dit te bevat;
(u) blikke op outomatiese soldeermasjiene plaas;
(v) onderdele ter voorbereiding vir masjienmontering in posisie plaas;
(w) kurkstukke, vulsels of wasters met die hand in of op toemaakmiddels plaas;
(x) 'n voertuig stoot of trek, uitgesonderd deur middel van 'n kragtoestel;
(y) klaargemaakte draadhangsels met die hand in die ore van die houer vassteek;
(z) vuilis, as of afval verwyder;
(aa) rubberstempel- of reeksnommerwerk by herhaling doen, waarby geen oordeel nodig is nie;
(ab) klaargemaakte karton- of veselborddose of soortgelyke houers met die hand inmekaarsit;
(ac) houers of pakkette sjabloneer, waarby selekteervermoë of die uitoefening van oordeel nie vereis word nie;
(ad) plate met die hand met was of olie bestryk voordat dit gestempel word;
(ae) houers vir versending vasdraad, vasbind of vasmaak; (33)
(75) *wet* ook die gemenereg; (40)

3. Besoldiging

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

University of Pretoria
Together in Excellence

(a) Employees other than duty drivers and casual employees.—

(i)	In the municipal area of East London		In all other areas
	During the first 12 months after this determination becomes binding	Thereafter	
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R
Chauffeur	49,00	52,00	58,00
Clerk—			
during the first year of experience	46,00	51,98	57,50
during the second year of experience	58,88	66,24	73,60
during the third year of experience	71,76	80,50	89,70
thereafter	84,64	94,76	105,80
Driver of a light motor vehicle	49,00	52,00	58,00
Driver of a medium motor vehicle	66,00	70,00	78,00
Driver of a heavy motor vehicle	77,00	82,00	91,00
Driver of an extra heavy motor vehicle	90,00	95,00	105,00
Foreman	126,50	134,32	149,00
Traveller—			
during the first year of experience	90,00	95,08	105,69
during the second year of experience	98,31	104,08	115,62
during the third year of experience	106,62	113,08	125,54
during the fourth year of experience	114,92	122,08	135,46
thereafter	123,23	131,08	145,38
Traveller's assistant	49,00	52,00	58,00
Security guard	53,00	56,00	62,00
Watchman	48,00	51,00	56,00

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

(a) **Werknemers, uitgesonderd diensdrywers en los werknemers—**

(i)	In die munisipale gebied Oos-Londen		In alle ander gebiede
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling van krag geword het	Daarna	
	Per week R	*Per week* R	*Per week* R
Chauffeur	49,00	52,00	58,00
Klerk—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	46,00	51,98	57,50
gedurende die tweede jaar ondervinding	58,88	66,24	73,60
gedurende die derde jaar ondervinding	71,76	80,50	89,70
daarna	84,6	94,76	105,80
Drywer van 'n ligte motorvoertuig	49,00	52,00	58,00
Drywer van 'n medium motorvoertuig	66,00	70,00	78,00
Drywer van 'n swaar motorvoertuig	77,00	82,00	91,00
Drywer van 'n ekstra swaar motorvoertuig	90,00	95,00	105,00
Voorman	126,50	134,32	149,00
Handelsreisiger—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	90,00	95,08	105,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	98,31	104,08	115,62
gedurende die derde jaar ondervinding	106,62	113,08	125,54
gedurende die vierde jaar ondervinding	114,92	122,08	135,46
daarna	123,23	131,08	145,38
Handelsreisiger se assistent	49,00	52,00	58,00
Sekuriteitswag	53,00	56,00	62,00
Wag	48,00	51,00	56,00

(ii)	In the municipal area of East London		In all other areas
	During the first 12 months after this determination becomes binding	Thereafter	
	Per hour R	*Per hour* R	*Per hour* R
Artisan	2,64	2,79	3,10
Assistant foreman	2,45	2,59	2,88
Assistant setter-up	1,25	1,32	1,47
Body maker attendant—			
during the first six months of experience	1,05	1,11	1,23
during the second six months of experience	1,08	1,14	1,27
during the third six months of experience	1,16	1,23	1,37
thereafter	1,25	1,32	1,47
Boiler attendant	0,98	1,04	1,15
Canmaker—			
during the first year of experience	1,70	1,80	2,00
during the second year of experience	1,88	1,99	2,21
during the third year of experience	2,06	2,18	2,42
thereafter	2,24	2,37	2,63
Canteen assistant	1,10	1,16	1,29
Canteen cook	1,05	1,11	1,23
Clerical assistant—			
during the first six months of experience	0,98	1,04	1,15
during the second six months of experience	1,05	1,11	1,23
thereafter	1,11	1,17	1,30
Coating machine operator—			
during the first year of experience	1,23	1,31	1,45
during the second year of experience	1,32	1,40	1,55
thereafter	1,41	1,49	1,65
Cupper attendant—			
during the first year of experience	1,23	1,31	1,45
during the second year of experience	1,32	1,40	1,55
thereafter	1,41	1,49	1,65
Endmaker—			
during the first year of experience	1,70	1,80	2,00
during the second year of experience	1,88	1,99	2,21
during the third year of experience	2,06	2,18	2,42
thereafter	2,24	2,37	2,63
Engineering operative	2,47	2,61	2,90
Factory clerk—			
during the first six months of experience	0,98	1,04	1,15
during the second six months of experience	1,06	1,13	1,25
thereafter	1,15	1,22	1,35
First aid attendant	1,23	1,31	1,45
Grade I employee—			
during the first six months of experience	0,91	0,96	1,08
during the second six months of experience	0,95	1,00	1,12
thereafter	0,99	1,04	1,16
Grade II employee—			
during the first three months of experience	0,88	0,93	1,04
thereafter	0,91	0,96	1,08
Grade III employee—			
18 years of age and over	0,85	0,90	1,00
under 18 years of age	0,71	0,75	0,83
Handyman	1,36	1,44	1,60
Laboratory assistant	1,10	1,16	1,29
Laboratory technician	1,48	1,57	1,74
Line leader	1,06	1,13	1,25
Line reliever	1,25	1,32	1,47
Machine handyman	1,53	1,62	1,80
Mobile hoist operator—			
during the first six months of experience	0,99	1,04	1,16
thereafter	1,05	1,11	1,23
Power crane operator—			
during the first year of experience	1,05	1,11	1,23
thereafter	1,19	1,26	1,40
Production mechanic—			
during the first year of experience	1,44	1,52	1,69
during the second year of experience	1,52	1,61	1,79
during the third year of experience	1,61	1,70	1,89
thereafter	1,70	1,80	2,00
Quality measurement assistant—			
during the first six months of experience	1,05	1,11	1,23
during the second six months of experience	1,08	1,14	1,27
during the third six months of experience	1,16	1,23	1,37
thereafter	1,25	1,32	1,47
Setter-up	1,44	1,52	1,69

University of Fort Hare
Together in Excellence

(ii)	In die munisipale gebied Oos-Londen		In alle ander gebiede
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling van krag geword het	Daarna	
	Per uur R	*Per uur* R	*Per uur* R
Ambagsman	2,64	2,79	3,10
Assistent-voorman	2,45	2,59	2,88
Assistent-steller	1,25	1,32	1,47
Houervervaardigerversorger—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	1,05	1,11	1,23
gedurende die tweede ses maande ondervinding	1,08	1,14	1,27
gedurende die derde ses maande ondervinding	1,16	1,23	1,37
daarna	1,25	1,32	1,47
Ketelbediener	0,98	1,04	1,15
Houervervaardiger—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,70	1,80	2,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,88	1,99	2,21
gedurende die derde jaar ondervinding	2,06	2,18	2,42
daarna	2,24	2,37	2,63
Eethuisassistent	1,10	1,16	1,29
Eethuiskok	1,05	1,11	1,23
Klerklike assistent—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	0,98	1,04	1,15
gedurende die volgende ses maande ondervinding	1,05	1,11	1,23
daarna	1,11	1,17	1,30
Bedekkingsmasjienbediener—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,23	1,31	1,45
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,32	1,40	1,55
daarna	1,41	1,49	1,65
Perskelkbediener—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,23	1,31	1,45
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,32	1,40	1,55
daarna	1,41	1,49	1,65
Bodemvervaardiger—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,70	1,80	2,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,88	1,99	2,21
gedurende die derde jaar ondervinding	2,06	2,18	2,42
daarna	2,24	2,37	2,63
Ingenieursoperateur	2,47	2,61	2,90
Fabriekskierk—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	0,98	1,04	1,15
gedurende die volgende ses maande ondervinding	1,06	1,13	1,25
daarna	1,15	1,22	1,35
Eerstehulpbediener	1,23	1,31	1,45
Werknemer graad I—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	0,91	0,96	1,08
gedurende die tweede ses maande ondervinding	0,95	1,00	1,12
daarna	0,99	1,04	1,16
Werknemer graad II—			
gedurende die eerste drie maande ondervinding	0,88	0,93	1,04
daarna	0,91	0,96	1,08
Werknemer graad III—			
18 jaar en ouer	0,85	0,90	1,00
jonger as 18 jaar	0,71	0,75	0,83
Faktotum	1,36	1,44	1,60
Laboratoriumassistent	1,10	1,16	1,29
Laboratoriumtegnikus	1,48	1,57	1,74
Baanleier	1,06	1,13	1,25
Baanaflosser	1,25	1,32	1,47
Masjienfaktotum	1,53	1,62	1,80
Bediener van 'n mobiele hystoestel—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	0,99	1,04	1,16
daarna	1,05	1,11	1,23
Kragkraanbediener—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,05	1,11	1,23
daarna	1,19	1,26	1,40
Produksiewerktuigkundige—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,44	1,52	1,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,52	1,61	1,79
gedurende die derde jaar ondervinding	1,61	1,70	1,89
daarna	1,70	1,80	2,00
Kwaliteitsmetingsassistent—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	1,05	1,11	1,23
gedurende die tweede ses maande ondervinding	1,08	1,14	1,27
gedurende die derde ses maande ondervinding	1,16	1,23	1,37
daarna	1,25	1,32	1,47
Steller	1,44	1,52	1,69

University of Fort Hare
Together in Excellence

(ii)	In the municipal area of East London		In all other areas
	During the first 12 months after this determination becomes binding	Thereafter	
	Per hour R	*Per hour* R	*Per hour* R
Supervisor, the highest wage prescribed in this sub-clause for the highest class of employee under his supervision, plus 10 per cent			
Tubemaker—			
during the first year of experience	1,70	1,80	2,00
during the second year of experience	1,88	1,99	2,21
during the third year of experience	2,06	2,18	2,42
thereafter	2,24	2,37	2,63
Water treatment attendant—			
during the first six months of experience	1,05	1,11	1,23
during the second six months of experience	1,08	1,14	1,27
during the third six months of experience	1,16	1,23	1,37
thereafter	1,25	1,32	1,47
Employee not elsewhere in this sub-clause specifically mentioned	0,98	1,04	1,15

(ii)	In die munisipale gebied Oos-Londen		In alle ander gebiede
	Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie vasstelling van krag geword het	Daarna	
	Per uur R	*Per uur* R	*Per uur* R
Toesighouer, die hoogste loon wat in hierdie subklousule voorgeskryf is vir die hoogste klas werknemer waaroor hy toesig hou, plus tien persent			
Buisvervaardiger—			
gedurende die eerste jaar ondervinding	1,70	1,80	2,00
gedurende die tweede jaar ondervinding	1,88	1,99	2,21
gedurende die derde jaar ondervinding	2,06	2,18	2,42
daarna	2,24	2,37	2,63
Waterbehandelingsbediener—			
gedurende die eerste ses maande ondervinding	1,05	1,11	1,23
gedurende die tweede ses maande ondervinding	1,08	1,14	1,27
gedurende die derde ses maande ondervinding	1,16	1,23	1,37
daarna	1,25	1,32	1,47
Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie	0,98	1,04	1,15

University of Fort Hare
Together in Excellence

(b) Casual employees.—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for an employee of that class who is entitled to the highest wage tariff on the grounds of experience;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.

(c) Duty drivers.—A duty driver shall, in addition to any other remuneration due to him, be paid at a rate of not less than 65c for each hour or part of an hour spent in driving as a duty driver subject to a minimum of not less than R1,30 on any day on which duty driving is done by him.

(d) Night shift.—An employee, other than an employee excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (9) *(a)*, or a male employee employed on the manufacture of drawn and wall-ironed two piece containers or a security guard or a watchman, employed on night shift shall be paid for each such shift not less than his daily wage plus ten per cent.

(2) *Basis of contract.*—For the purposes of this clause the contract of employment, other than a duty driver as such or a casual employee, shall be on a weekly basis and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), read with the definition of "weekly wage" and with subclause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(b) Los werknemer.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking „weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n werknemer van daardie klas voorgeskryf word wat op die hoogste loontarief geregtig is op grond van ondervinding;

(ii) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent verminder kan word.

(c) Diensdrywer.—'n Diensdrywer moet, behalwe enige ander besoldiging wat hom toekom, betaal word teen minstens 65c vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy as 'n diensdrywer aan dryfwerk bestee, behoudens 'n minimum betaling van minstens R1,30 op enige dag waarop sodanige diensbestuurwerk verrig word.

(d) Nagskof.—'n Werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat uit hoofde van klousule 5 (9) *(a)* van die werkurebepalings uitgesluit is, of 'n manlike werknemer wat getrokke- en versterktemetaaltweestukhouers vervaardig of 'n sekuriteitswag of 'n wag wat nagskofwerk verrig, moet vir elke sodanige skof minstens sy dagloon plus tien persent betaal word.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n diensdrywer as sodanig of 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees met die woordomskrywing van „weekloon" en met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in sodanige week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(3) *Differential wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class, or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in subclause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph *(a)*, not less than the daily wage calculated at the higher rate, and,

(ii) in the case referred to in paragraph *(b)*, not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided that—

(aa) this subclause shall not apply to an assistant foreman who shall if he acts for a foreman in the absence of the latter for a period of at least three consecutive weeks be entitled to and be paid at a rate of not less than the wage prescribed for a foreman in respect of any period that he so acts in excess of three consecutive weeks;

(ab) this subclause shall not apply where the difference between classes in terms of subclause (1) is based on age or experience;

(ac) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of wages.*—*(a)* The hourly wage of an employee, other than a casual employee or an employee for whom an hourly wage is prescribed shall be his weekly wage divided by the number of ordinary hours of work prescribed for such employee in any week.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(c) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(5) *Transport allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(a) a traveller who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or by any means of conveyance other than his own, his employer shall reimburse him all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purposes of this subclause the cost of overnight garaging of a motor vehicle shall be deemed to be a transport expense;

(b) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him for each kilometre travelled in the performance of his duties a transport allowance of not less than—

(i) where the engine capacity of the vehicle in which the employee so travelled does not exceed 1 300 cm^3: 10c;

(ii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 1 300 cm^3 but not 2 500 cm^3: 12c;

(iii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 2 500 cm^3: 14c.

(6) *Subsistence allowance and expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(a) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all reasonable expenses incurred by him for any meals and teas for himself during each period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R12 for each night where such absence extends over one or more nights;

(b) a traveller's assistant who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all reasonable expenses incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than R5,50 for each night where such absence extends over one night or more nights:

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag òf benewens sy eie werk òf in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas, of

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas,

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(i) in die geval in paragraaf *(a)* bedoel, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf *(b)* bedoel, minstens die dagloon bereken op die kerf in die stygende skaal onmiddellik bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande dat—

(aa) hierdie subklousule nie geld nie vir 'n assistent-voorman wat, indien hy in die afwesigheid van die voorman vir 'n tydperk van ten minste drie agtereenvolgende weke as voorman optree, geregtig is op en betaal word teen minstens die voorgeskrewe loon vir 'n voorman met betrekking tot enige tydperk wat hy langer as drie agtereenvolgende weke as voorman optree;

(ab) die bepalings van hierdie subklousule nie geld nie wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom of ondervinding berus;

(ac) tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir sodanige werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—*(a)* Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of 'n werknemer vir wie 'n uurloon voorgeskryf word, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat hy gewoonlik in 'n week werk.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van alle ander werknemers.

(c) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(5) *Vervoertoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—

(a) 'n handelsreisiger wat van sy werkgewer se motorvervoer gebruik maak of van wie vereis word om per trein of met enige ander vervoermiddel as sy eie te reis, moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in die uitvoering van sy pligte in verband met sodanige vervoer aangegaan het, en by die toepassing van hierdie subklousule word die koste verbonde aan die stalling van 'n motorvoertuig oornag, geag 'n vervoeruitgawe te wees;

(b) 'n handelsreisiger van wie vereis word om motorvervoer vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werkgewer hom vir elke kilometer wat hy in die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—

(i) 10 sent, waar die silinderinhoud van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het, hoogstens 1 300 cm^3 is;

(ii) 12 sent, waar die silinderinhoud van sodanige voertuig meer as 1 300 cm^3 maar hoogstens 2 500 cm^3 is;

(iii) 14 sent, waar die silinderinhoud van sodanige voertuig meer as 2 500 cm^3 is.

(6) *Onderhoudstoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander besoldiging verskuldig aan—

(a) 'n handelsreisiger wat op enige reis wat hy in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R12 vir elke nag betaal as sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(b) 'n handelsreisiger se assistent wat, wanneer hy 'n handelsreisiger vergesel op enige reis wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy pligte onderneem, vir 'n langer tydperk as ses agtereenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in elke sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangegaan het;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens R5,50 vir elke nag betaal as sodanige afwesigheid oor een of meer nagte strek:

University of Fort Hare
Together in Excellence

Provided that for the purposes of this subclause the expression "night" means the period between 23h00 and 04h00.

(7) *Payment of transport and subsistence allowances and expenses.*—

(a) An employer shall pay any allowances and expenses payable to an employee in terms of subclauses (5) and (6) within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall submit any such claims within one month of the time at which he has become entitled thereto but shall not submit more than one claim in any one week.

(b) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) in the case of any claim in terms of subclause (5) *(a)*, the mode of transport employed and the transport expenses incurred or the nature of any other expenses for which reimbursement is claimed;

(ii) in the case of any claim in terms of subclause (5) *(b)*, the distance travelled each day, the points of call and, except in municipal areas, the route followed;

(iii) in the case of any claim in terms of subclause (6), the time of commencement and ending of each period of absence;

and to enable his traveller to comply with such requirements, such employer shall, before any such journey is undertaken by such traveller, provide him with a suitable book or forms in or on which to keep the appropriate records.

4. Payment of Remuneration

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee in cash or by cheque monthly during the hours of work, or within 15 minutes of ceasing work on the usual pay-day of the establishment for such employee (or in the case of a shift worker at a time agreed upon between such employee and his employer, which time shall be during the usual office hours of the establishment but not later than 24 hours after the usual pay-day) or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in a sealed envelope or container, on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;
(b) the employee's name or his number on the pay roll and his class;
(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(d) the number of overtime hours worked by the employee;
(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday or a public holiday;
(f) the employee's wage;
(g) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(h) the details of any deductions made;
(i) the actual amount paid to the employee; and
(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that the particulars prescribed above may be recorded on such envelope or container or in such statement in code which code shall be fully set out and explained in a notice kept posted in some conspicuous place in the establishment, accessible to all employees affected thereby; and provided further that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;

(ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (9) *(a)*.

(2) *Casual employees.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and lodging.*—Save as provided in the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

Met dien verstande dat, by die toepassing van hierdie subklousule, die uitdrukking „nag" die tydperk tussen 23h00 en 04h00 beteken.

(7) *Betaling van vervoer- en onderhoudstoelaes en -uitgawes.*—

(a) 'n Werkgewer moet alle toelaes en uitgawes wat ingevolge subklousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, aan hom betaal: Met dien verstande dat 'n werknemer elke sodanige eis binne een maand vanaf die tydstip waarop hy daarop geregtig geword het, moet indien maar dat hy nie meer as een eis in 'n week mag indien nie.

(b) 'n Werkgewer kan van sy handelsreisiger vereis om elke eis so op te stel dat dit die volgende toon:

(i) In die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(a)*, die soort vervoer en die vervoerkoste of die aard van alle ander uitgawes waarvoor hy vergoeding eis;

(ii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (5) *(b)*, die afstand wat hy elke dag afgelê het, die plekke wat besoek is en, uitgesonderd in munisipale gebiede, die roete wat gevolg is;

(iii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (6), die tyd waarop elke tydperk van afwesigheid begin en geëindig het;

en ten einde aan hierdie vereistes te kan voldoen, moet sy werkgewer, voordat sodanige reis deur sodanige handelsreisiger onderneem word, aan hom 'n geskikte boek of vorms verskaf waarin of waarop gepaste aantekeninge gehou kan word.

4. Betaling van Besoldiging

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens die bepalings van klousules 3 (7) en 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure, of binne 15 minute nadat die werk gestaak is, op die gewone betaaldag vir die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer (of in die geval van 'n skofwerker op 'n tyd waaroor sodanige werknemer en sy werkgewer ooreenkom en wat gedurende die gewone kantoorure van die bedryfsinrigting moet wees, maar nie later nie as 24 uur na die gewone betaaldag) of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n verseëlde koevert of houer wees waarop, of wat vergesel gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;
(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;
(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
(d) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag gewerk het;
(f) die werknemer se loon;
(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;
(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat die besonderhede hierbo voorgeskryf, in kodevorm op sodanige koevert of houer of in sodanige staat opgeteken kan word en dat sodanige kode volledig uiteengesit en verduidelik word in 'n kennisgewing wat opgeplak gehou moet word op 'n opvallende plek in die bedryfsinrigting wat toeganklik is vir alle werknemers wat by die saak betrokke is: Met dien verstande voorts dat—

(i) op die skriftelike versoek van 'n werknemer, die bedrag aan hom verskuldig, gestort mag word in sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer, wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;

(ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrek hoef te word aan 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (9) *(a)* van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en huisvesting.*—Behoudens die bepalings van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om kos of huisvesting of kos en huisvesting van hom of van enigiemand anders of op 'n plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:

(a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, medical aid, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to a trade union and in the case of a Black employee a deduction for taxes due to the Government of the Republic;

(b) except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;

(d) whenever an employee is required in terms of the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or agrees to accept food and accommodation or food or accommodation from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder—

	Per week R	*Per month* R
(i) Food	3,00	13,00
(ii) Accommodation	1,50	6,50
(iii) Food and accommodation	4,50	19,50;

(e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction not exceeding the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that—

(i) such deduction shall not exceed two-fifths of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;

(ii) no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials, unless the employer has given his employee notice on the previous work day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(iii) no deduction shall be made in the case of short-time owing to a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(f) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which the employer has paid or has undertaken to pay to any banking institution, building society, insurance business, local authority or registered financial institution in respect of a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling;

(g) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid or has undertaken to pay to any other organisation in respect of—

(i) a payment on a loan granted to such employee to acquire a dwelling; or

(ii) the rent of a dwelling or accommodation in a hostel occupied by such employee,

if such dwelling or hostel is provided through the instrumentality of such other organisation, wholly or partially from funds advanced for that purpose by the State, a local authority or a building society.

5. Hours of Work, Ordinary and Overtime, and Payment for Overtime

(1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee to work more ordinary hours of work than—

(a) in the case of an employee, other than a security guard or a watchman, who works a six-day week—

(i) 46 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and a half;

(b) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) 46 in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, nine and a quarter on any day;

(c) In the case of a security guard or a watchman—

(i) 72 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) 12 on any day;

(d) in the case of a casual employee—nine on any day;

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

(a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, sieke-, mediese bystands-, versekerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfonds, of vir ledegelde van 'n vakvereniging, en in die geval van 'n Swart werknemer 'n bedrag vir belastings verskuldig aan die Regering van die Republiek;

(b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(c) enige bedrag wat 'n werkgewer regtens of kragtens 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

(d) wanneer daar van 'n werknemer ingevolge die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, vereis word of hy daartoe instem om kos en huisvesting of kos of huisvesting van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week R	*Per maand* R
(i) Kos	3,00	13,00
(ii) Huisvesting	1,50	6,50
(iii) Kos en huisvesting	4,50	19,50;

(e) wanneer die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf, weens korttyd verminder word, 'n bedrag van hoogstens die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat—

(i) sodanige aftrekking hoogstens twee vyfdes van die werknemer se weekloon is, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word;

(ii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan grondstowwe ontstaan, geskied nie tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd geskied vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie weens 'n onklaarraking van masjinerie of installasie of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(f) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, enige bedrag wat 'n werkgewer betaal het of onderneem het om te betaal aan 'n bankinstelling, bouvereniging, versekeringsmaatskappy, 'n plaaslike owerheid of 'n geregistreerde finansiële instelling aan die betaling van 'n lening wat aan 'n werknemer toegestaan is om 'n woonplek te bekom;

(g) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, enige bedrag wat 'n werkgewer aan enige ander organisasie betaal het, of wat hy onderneem om te betaal ten opsigte van—

(i) 'n lening wat aan 'n werknemer toegestaan is om daarmee 'n woonplek te bekom; of

(ii) die huur van 'n huis of huisvesting in 'n tehuis wat die werknemer bewoon,

indien sodanige huis of tehuis verskaf word deur sodanige ander organisasie, in geheel of gedeeltelik van fondse wat vir daardie doel voorgeskiet is deur die Staat, 'n plaaslike owerheid of 'n bouvereniging.

5. Werkure, Gewone en Oortyd, en Betaling vir Oortydwerk

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

(a) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n sekuriteitswag of 'n wag, wat ses dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op enigeen van die ander dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(b) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op 'n dag;

(c) in die geval van 'n sekuriteitswag of 'n wag—

(i) 72 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) 12 op 'n dag;

(d) in die geval van 'n los werknemer—nege op 'n dag.

(2) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(a) between 18h00 and 06h00;

(b) after 13h00 on more than five days a week;

(3) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees, other than a shift worker, a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable in the middle of each first work period and second work period of the day, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(4) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) an employer may agree with his employee to reduce the period of such interval to not less than half an hour, and in that event, and after the employer has informed the Divisional Inspector, Department of Manpower Utilisation, for his area, in writing of such agreement, the interval may be so reduced;

(ii) periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (vi) applies, shall be deemed to be continuous;

(iii) if such interval be longer than one hour except when proviso (iv) applies any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iv) in the case of an employee who is wholly or mainly engaged in cleaning premises if such interval be longer than three hours, any period in excess of three hours shall be deemed to form part of the ordinary hours of work;

(v) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;

(vi) when on any day by reason of overtime worked an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may be reduced to not less than 15 minutes;

(vii) a driver of a motor vehicle who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this subclause not to have worked during such interval;

(viii) such interval need not be granted to a boiler attendant or an employee employed on shift work during his ordinary hours of work on any shift if he is given the opportunity during such hours of having a meal while at his post, unless this is prohibited by virtue of any notice published in terms of section 27 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(5) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclause (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(6) *Limitation of overtime.*—

(a) Normal overtime—Save as provided in paragraph *(b)* hereof, an employer shall not require or permit an employee—

(i) in the case of a casual employee, to work overtime for more than two hours on any day;

(ii) in the case of a male employee, to work overtime for more than ten hours in any week;

(iii) in the case of a female employee, to work overtime—

(aa) for more than ten hours in any week;

(ab) for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday, but so that ten hours are not exceeded in any week;

(ac) on more than three consecutive days in any week;

(ad) on more than 60 days in any year;

(ae) after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than 60c in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(b) Additional overtime.—Whenever additional overtime is necessary—

(2) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule vervat, mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in 'n week na 13h00 te werk nie.

(3) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet, so na doenlik aan die middel van elke eerste werktydperk en tweede werktydperk van die dag, aan elkeen van sy werknemers, uitgesonderd 'n skofwerker, 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan waarin daar nie van sodanige werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om werk te verrig nie, en daar word geag dat so 'n pouse deel van die gewone werkure van sodanige werknemer uitmaak.

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etenspouse van minstens een uur te werk nie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer met sy werknemer ooreen kan kom om die duur van sodanige etenspouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, vir sy gebied skriftelik in kennis gestel het van sodanige ooreenkoms, kan die pouse aldus verkort word;

(ii) werktydperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (i) of (vi) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;

(iii) as sodanige pouse langer as een uur is, uitgesonderd wanneer voorbehoudsbepaling (iv) van toepassing is, enige tyd wat een en 'n kwart uur te bowe gaan, geag word tyd gewerk te wees;

(iv) in die geval van 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik persele skoonmaak, as sodanige pouse langer as drie uur is, enige tyd wat drie uur te bowe gaan, geag word deel van die gewone werkure uit te maak;

(v) alleenlik een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkure mag uitmaak nie;

(vi) wanneer daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse tot minstens vyftien minute verkort kan word;

(vii) 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word nie gedurende sodanige pouse te gewerk het nie;

(viii) sodanige pouse nie aan 'n ketelbediener of 'n werknemer wat gedurende sy gewone werkure skofwerk verrig, toegestaan hoef te word nie indien hy die geleentheid gebied word om gedurende sodanige ure 'n maaltyd te nuttig terwyl hy op sy pos is, tensy dit belet word uit hoofde van 'n kennisgewing gepubliseer ingevolge artikel 27 van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(5) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens die bepalings van subklousule (4), moet alle werkure van 'n werknemer op enige dag agtereenvolgend wees.

(6) *Beperking van oortydwerk.*—

(a) Normale oortydwerk.—Behoudens die bepalings van paragraaf *(b)* hiervan, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis of hom toelaat—

(i) in die geval van 'n los werknemer, om langer as twee uur op 'n dag oortyd te werk nie;

(ii) in die geval van 'n manlike werknemer, om langer as 10 uur in 'n week oortyd te werk nie;

(iii) in die geval van 'n vroulike werknemer, om oortyd te werk—

(aa) meer as 10 uur in 'n week;

(ab) meer as twee uur op 'n dag, uitgesonderd dat 'n werknemer wat vyf dae per week werk, tot vier uur oortyd op 'n Saterdag kan werk, maar so dat nie meer as tien uur oortyd in 'n week gewerk word nie;

(ac) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week;

(ad) op meer as 60 dae in 'n jaar;

(ae) na die voltooiing van haar gewone werkure, langer as een uur op 'n dag tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor 12h00 daarvan in kennis gestel het; of

(ii) sodanige werknemer betyds van 'n behoorlike ete voorsien het en haar in staat gestel het dit te nuttig voordat sy met oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer minstens 60c betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat die oortydwerk moet begin.

(b) Addisionele oortydwerk.—Wanneer addisionele oortydwerk nodig is—

(i) to meet a seasonal demand for the supply of petrol or oil containers;
(ii) in an establishment manufacturing metal containers or allied products required by an establishment engaged in the canning or preserving of foodstuffs to prevent the loss of perishable raw materials, an employer may require or permit—
(aa) a male employee to work additional overtime: Provided such additional overtime does not exceed ten hours in any week and 500 hours in any year;
(ab) a female employee to work additional overtime during the period from the first Monday in October in any year to the last Saturday in March in the succeeding year: Provided that such employee shall not be required or permitted to work—
(i) after 19h30 on any day from Monday to Friday, inclusive;
(ii) after 13h00 on any Saturday;
(iii) more than ten hours additional overtime in any week;
(iv) more than 60 hours additional overtime during such period.

(7) For the purposes of this clause the expression "additional overtime" means—
(a) in the case of a male employee, overtime in excess of ten hours in any week;
(b) in the case of a female employee, overtime worked—
(i) in excess of two hours on any day from Monday to Friday, inclusive;
(ii) after 18h00 on any day from Monday to Friday, inclusive;
(iii) in excess of four hours on any Saturday in an establishment which observes a five-day week;
(iv) on any further day in any year in which that employee has worked overtime on 60 days.

(8) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—
(a) in the case of a casual employee, one and a third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;
(b) in the case of any other employee, one and a third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(9) *Savings.*—*(a)* This clause shall not apply to—
(i) a foreman, a senior managerial or administrative employee or a technical or a professional employee if and for so long as such employee is in receipt of a regular wage at a rate of not less than R600 per month;
(ii) a traveller or a traveller's assistant;
(iii) an employee in respect of any time spent by him in performing his work as a duty driver.
(b) This clause shall not apply to a male employee while employed on the manufacture of drawn and wall-ironed two piece containers: Provided such employee shall—
(aa) not be permitted or required to work more than 49 ordinary hours in any cycle of eight consecutive days;
(ab) be granted four rest intervals of at least 24 consecutive hours each during such cycle of eight consecutive days: Provided further that at least two of such rest intervals shall be consecutive;
(ac) while so employed, be paid an additional amount of not less than 15 per cent of the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.
(c) Subclauses (3), (4), (5) and (6) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.
(d) Subclause (3) shall not apply to a boiler attendant, a chauffeur, a driver of a motor vehicle or a Grade III employee who accompanies such driver of a motor vehicle or a first-aid attendant.
(e) Subclauses (3) and (4) shall not apply to an employee employed in a canteen or a security guard or a watchman.

6. Annual Leave

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of 12 months of employment with him 21 consecutive days' leave, and shall pay such employee in respect of such leave an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced: Provided that, for the purposes of this clause—

(i) om te voldoen aan 'n seisoensvraag vir die verskaffing van petrol- of oliehouers;
(ii) in 'n bedryfsinrigting om metaalhouers of aanverwante produkte te vervaardig wat benodig word deur 'n bedryfsinrigting wat voedsel inmaak of preserveer om 'n verlies van bederfbare grondstowwe te verhoed, kan 'n werkgewer vereis of toelaat—
(aa) dat addisionele oortydwerk verrig word deur 'n manlike werknemer: Met dien verstande dat sodanige oortydwerk hoogstens tien uur in 'n week en hoogstens 500 uur in 'n jaar beloop;
(ab) dat addisionele oortydwerk verrig word deur 'n vroulike werknemer gedurende die tydperk vanaf die eerste Maandag in Oktober in enige jaar tot die laaste Saterdag in Maart in die daaropvolgende jaar: Met dien verstande dat van sodanige werknemer nie vereis of sy nie toegelaat mag word om—
(i) na 19h30 op enige dag van Maandag tot en met Vrydag te werk nie;
(ii) na 13h00 op 'n Saterdag te werk nie;
(iii) meer as tien uur addisionele oortydwerk in 'n week te verrig nie;
(iv) meer as 60 uur addisionele oortydwerk in sodanige tydperk te verrig nie.

(7) By die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking „addisionele oortydwerk"—
(a) in die geval van 'n manlike werknemer, oortydwerk van langer as 10 uur in 'n week;
(b) in die geval van 'n vroulike werknemer, oortydwerk van—
(i) langer as twee uur op 'n dag van Maandag tot en met Vrydag;
(ii) na 18h00 op enige dag van Maandag tot en met Vrydag;
(iii) langer as vier uur op 'n Saterdag in 'n bedryfsinrigting wat vyf dae per week werk;
(iv) op enige verdere dag in 'n jaar waarin daardie werknemer op 60 dae oortyd gewerk het.

(8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—
(a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk;
(b) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk.

(9) *Voorbehoudsbepalings.*—*(a)* Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—
(i) 'n voorman, 'n senior bestuurs- of administratiewe werknemer of 'n tegniese of professionele werknemer indien en solank as sodanige werknemer gereeld 'n loon van minstens R600 per maand ontvang;
(ii) 'n handelsreisiger of 'n handelsreisiger se assistent;
(iii) 'n werknemer ten opsigte van tyd wat deur hom aan die uitvoering van sy werk as 'n diensdrywer bestee is.
(b) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op 'n manlike werkgewer terwyl hy werksaam is by die vervaardiging van getrokke- en versterktemetaal-tweestukhouers: Met dien verstande dat sodanige werknemer—
(aa) nie toegelaat of van hom vereis word om meer as 49 gewone ure in 'n tydkring van agt agtereenvolgende dae te werk nie;
(ab) vier ruspouses van elk minstens 24 agtereenvolgende ure gedurende sodanige tydkring van agt agtereenvolgende dae toegestaan word: Verder met dien verstande dat minstens twee sodanige ruspouses agtereenvolgend is;
(ac) 'n addisionele bedrag van minstens 15 persent van die loon voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas betaal word terwyl hy hierdie werk doen.
(c) Subklousules (3), (4), (5) en (6) is nie op 'n werknemer wat noodwerk verrig van toepassing nie.
(d) Subklousule (3) is nie van toepassing nie op 'n ketelbediener, 'n chauffeur, 'n bestuurder van 'n motorvoertuig of 'n werknemer graad III wat sodanige bestuurder van 'n motorvoertuig vergesel of 'n eerstehulpbediener.
(e) Subklousules (3) en (4) is nie op 'n werknemer wat in 'n eethuis werk of op 'n sekuriteitswag of wag van toepassing nie.

6. Jaarlikse Verlof

(1) Behoudens subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van 12 maande diens by hom verlof verleen van 21 agtereenvolgende dae en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof 'n bedrag betaal van minstens drie maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het: Met dien verstande dat, by die toepassing van hierdie klousule—

(i) the weekly wage of a traveller who is employed on commission work shall be calculated by dividing the remuneration payable to him by virtue of his agreement in accordance with clause 9 (7) in respect of the 12 months immediately preceding the date of the accrual of his leave by 52 or, if he has had less than 12 months of such employment, by dividing the total remuneration so payable to him during his period of such employment by the number of completed weeks in such period;

(ii) the weekly wage of any employee who is engaged on piece-work shall be calculated on the basis set out in section 20 (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted and be taken at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with—

(aa) sick leave in terms of clause 7 or with absence from work owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) *(a)* or *(b)* amounting in the aggregate to not more than 10 weeks in any one year;

(ab) any period during which the employee is under notice of termination of employment in terms of clause 11; or

(ac) any period during which the employee is doing military training or service under the Defence Act, 1957.

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow or Christmas Day falls within the period of such leave, another work-day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates.

(3) *(a)* At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided that—

(i) the request is made by such employee not later than four months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates; and

(ii) the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

(b) Subclause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than one-fourth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of occasional leave granted to an employee with full pay, at his written request; and provided further that, subject to clause 11 (4), an employee—

(i) who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 11, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice;

shall not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(i) die weekloon van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk doen, bereken word deur die besoldiging wat uit hoofde van sy ooreenkoms ingevolge klousule 9 (7) aan hom betaalbaar is ten opsigte van die 12 maande onmiddellik voor die datum waarop die verlof hom toekom, deur 52 te deel of, indien hy minder as 12 maande aldus gewerk het, deur die totale besoldiging wat aldus vir sodanige dienstydperk aan hom betaalbaar is, deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk te deel;

(ii) die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken word op die grondslag uiteengesit in artikel 20 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(2) Die verlof by subklousule (1) voorgeskryf, moet verleen word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder verleen is nie, dit behoudens die bepalings van subklousule (3) so verleen moet word dat dit begin binne vier maande na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgewer sodanige verlof aan die werknemer moet verleen met ingang van 'n datum uiterlik twee maande na die verstryking van genoemde tydperk van vier maande;

(ii) die tydperk van verlof mag nie saamval nie met—

(aa) siekteverlof wat ingevolge klousule 7 verleen is of met afwesigheid van die werk as gevolg van onvermoë in die omstandighede soos uiteengesit in klousule 7 (5) *(a)* of *(b)* wat in totaal nie meer as 10 weke per jaar mag wees nie;

(ab) enige tydperk van kennisgewing van diensbeëindiging kragtens klousule 11;

(ac) enige tydperk van militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n werkdag by gemelde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en dat die werknemer vir elke sodanige dag wat bygevoeg word, 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal moet word;

(iv) 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) *(a)* Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgewer toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens oploop: Met dien verstande dat—

(i) sodanige werknemer so 'n versoek doen binne vier maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

(b) Subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstermyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk voorgeskryf by subklousule (1) ten opsigte van daardie termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens 'n kwart van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van 'n tydperk van geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom verleen is, 'n eweredige bedrag kan aftrek: Voorts met dien verstande dat, behoudens klousule 11 (4) 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die tydperk kennis te gee en te werk wat by klousule 11 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of tensy die werknemer sy werkgewer betaal het in plaas daarvan om aldus kennis te gee; of

(ii) wat sy diens sonder 'n regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat sonder kennisgewing deur sy werkgewer ontslaan word om 'n rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regsgeldig is;

op geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof verleen is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom verleen was.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer, in terms of clause 11, pays an employee in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) *(a)* or *(b)*;

(iii) on the instructions or at the request of his employer, amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks; and

(c) any period during which an employee is absent undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who, before this determination became binding, had become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before this determination became binding and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date on which this determination became binding, whichever is the later.

(8) *(a)* Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purposes of annual leave at any time, but not more than once in any period of 12 months, close his establishment or a part of his establishment for 14 consecutive days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to subclause (2).

(b) An employee who at the date of the closing of an establishment or the part thereof in which he is employed, is not entitled to the full period of annual leave prescribed in subclause (1) shall, in respect of any leave due to him be paid by his employer on the basis set out in subclause (5), and for the purposes of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment or part of the establishment, as the case may be.

7. Sick Leave

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 20 work-days', and

(b) in the case of any other employee, not less than 24 work-days';

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first 24 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work-day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of every other employee, one work-day in respect of each completed month of employment;

(ii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for more than three consecutive work-days;

(b) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding a Sunday or New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow or Christmas Day; or

(c) on the Tuesday immediately succeeding the Monday following New Year's Day whenever the latter falls on a Sunday;

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that, when an employee has, during any period of

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" geag te omvang—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer ingevolge klousule 11 betaal in plaas van kennis te gee;

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie klousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7 of as gevolg van onvermoë in die omstandighede soos uiteengesit in klousule 7 (5) *(a)* of *(b)*;

(iii) op las of versoek van sy werkgewer en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke; en

(c) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings- of dienstydperk as diens te eis nie;

en word diens geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van inwerktreding van hierdie Vasstelling, en wel op die jongste van die twee datums.

(8) *(a)* Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, kan 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van 12 maande, sy bedryfsinrigting of 'n deel van sy bedryfsinrigting sluit vir 14 agtereenvolgende dae plus alle addisionele dae wat moontlik uit hoofde van die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) daarby gevoeg moet word.

(b) 'n Werknemer wat op die sluitingsdatum van 'n bedryfsinrigting of deel van 'n bedryfsinrigting waarin hy werksaam is, nie op die volle tydperk van die jaarlikse verlof voorgeskryf by subklousule (1) geregtig is nie, moet ten opsigte van enige verlof wat aan hom verskuldig is, deur sy werkgewer betaal word op die grondslag in subklousule (5), vermeld, en vir die doel van jaarlikse verlof daarna word sy diens geag te begin op die datum waarop die bedryfsinrigting of deel van die bedryfsinrigting, na gelang van die geval, aldus sluit.

7. Siekteverlof

(1) Behoudens subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekteverlof verleen van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens twintig werkdae, en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae,

gedurende elke tydkring van 24 agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) gedurende die eerste 24 agtereenvolgende maande diens, 'n werknemer nie op meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) waar 'n werkgewer ingevolge 'n wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is.

(2) 'n Werkgewer kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling deur hom van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir 'n tydperk van langer as drie agtereenvolgende werkdae; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na 'n Sondag of Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag; of

(c) op die Dinsdag onmiddellik na die Maandag wat volg op Nuwejaarsdag wanneer laasgenoemde op 'n Sondag val, van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid meld;

up to eight weeks, received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate, his employer may, during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion, require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) Where, during the first cycle of 24 months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid in respect of only such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiration, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or termination, had not been taken.

(4) For the purposes of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(ab) on the instructions or at the request of his employer;

(ac) on sick leave in terms of subclause (1);

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks; and

(ii) any period during which an employee is absent from work owing to military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any period of such training or service,

and any one period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date on which this determination became binding shall, for the purposes of this clause, be deemed to be employment under this determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any such inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act.

(5) This clause shall not apply—

(a) to an employee at whose written request his employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work-days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate may be reduced, but to not less than the rate of accrual set out in the first proviso to subclause (1);

(b) in respect of any period of incapacity of an employee in respect of which the employer is required by any other law to pay to the employee not less than his full wages.

8. Public Holidays and Sundays

(1) Subject to clauses 4 (6) and 6 (2), if an employee, other than a casual employee, does not work on New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow or Christmas Day, or whenever New Year's Day falls on a Sunday and an employee does not work on the Monday immediately following such Sunday, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage: Provided that whenever Family Day falls within a period during which additional overtime is worked by an employee in terms of clause 5 (6) *(b)* his employer may substitute Kruger Day for such Family Day but if the employment of an employee, who worked on Family Day without having been paid in terms of subclause (2), terminates for whatever cause, before Kruger Day, his employer shall on termination, pay such employee, in addition to any other remuneration due to him, an amount of not less than his daily wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Day of the Vow or Christmas Day, or whenever New Year's Day falls on a Sunday and an employee works on the Monday immediately following such Sunday, his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours.

Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede betaling ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van 24 maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid vir 'n langer tydperk afwesig is as die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig op betaling vir slegs die siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by verstryking van gemelde tydkring van diens of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat hy ten tyde van sodanige verstryking of beëindiging toekom, nog nie geneem is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking „diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(ab) op las of versoek van sy werkgewer;

(ac) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);

en wat in enige jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop; en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is van sy werk vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings of dienstydperk as diens te eis nie,

en word enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle betaling aan sodanige werknemer gedurende sodanige tydperk verleen is, geag ingevolge hierdie Vasstelling verleen te wees;

(b) beteken „ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk of vergoedingspligtige siekte waarvoor vergoeding kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, as ongeskiktheid beskou word slegs gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

(5) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

(a) 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes wat minstens gelyk is aan dié wat die werknemer self bydra, aan 'n fonds of organisasie betaal wat deur die werknemer aangewys is en wat die werknemer waarborg dat, in geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdae, na gelang van die geval, in elke tydkring van 24 maande diens aan hom betaal sal word, behalwe dat, gedurende die eerste 24 maande wat die werknemer bydraes betaal, die gewaarborgde koers verlaag kan word maar nie tot minder nie as die aanwaskoers vermeld in die eerste voorbehoudsbepaling van subklousule (1);

(b) 'n tydperk van ongeskiktheid van 'n werknemer waarvoor van die werkgewer ingevolge 'n ander wet vereis word om aan die werknemer minstens sy volle loon te betaal.

8. Openbare Vakansiedae en Sondae

(1) Behoudens klousules 4 (6) en 6 (2) moet 'n werkgewer aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer wat nie op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag werk nie, of wanneer Nuwejaarsdag op 'n Sondag val en die werknemer nie op die Maandag onmiddellik na dié Sondag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin sodanige dag val: Met dien verstande dat wanneer Gesinsdag binne 'n tydperk val waarin 'n werknemer ingevolge klousule 5 (6) *(b)* addisionele oortydwerk verrig, sy werkgewer sodanige Gesinsdag deur Krugersdag kan vervang, maar as die diens van 'n werknemer wat op Gesinsdag gewerk het sonder dat hy ingevolge subklousule (2) betaal is, om watter rede ook al voor Krugersdag eindig, moet sy werkgewer hom by sodanige eindiging, benewens alle ander besoldiging wat aan hom verskuldig is, 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal.

(2) Wanneer 'n werknemer werk op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag, of wanneer Nuwejaarsdag op 'n Sondag val en 'n werknemer werk op die Maandag onmiddellik na dié Sondag, moet sy werkgewer hom, behoudens klousule 4 (6), vir die week waarin sodanige dag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of deel van 'n uur wat die werknemer altesaam op sodanige dag gewerk het: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige dag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay the employee at a rate of not less than one and a third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Whenever a shift worker works a shift which falls partly on any public holiday mentioned in subclause (1) or on a Sunday and partly on any other day, the whole shift shall be deemed to have been worked on the day on which the major part of such shift falls.

(5) Subclauses (2) to (4), inclusive, shall not apply to—

(a) an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (9) *(a)* or *(b)*;

(b) a casual employee.

9. Piece-work and commission work

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), such employer shall pay his employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rate applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(a) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in subclause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one week's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give notice for a period not shorter than that agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

(5) A traveller who by agreement with his employer undertakes commission work shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(a) the weekly or monthly wage payable to the traveller, where such wage is higher than that prescribed in clause 3 (1) for such traveller, and the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement thereto;

(b) the day of the week or month on which commission earned is due and payable;

(c) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(d) the type, description, number, quantity or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and

(e) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work-day of the month succeeding the month during which employment was terminated.

(6) The terms of the agreement referred to in subclause (5), shall be financially not less favourable to the traveller than the relative terms of this determination: Provided that the remuneration of a traveller on commission work shall be payable on the day stipulated in the agreement, and in this respect the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; òf

(b) die werknemer teen minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof verleen en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het.

(4) Wanneer 'n skofwerker 'n skof werk wat gedeeltelik op 'n openbare vakansiedag in subklousule (1) genoem, of op 'n Sondag en gedeeltelik op 'n ander dag val, moet daar geag word dat die hele skof gewerk is op die dag waarop die grootste gedeelte van sodanige skof val.

(5) Subklousules (2) tot en met (4) is nie van toepassing nie op—

(a) 'n werknemer wat uitgesluit is van die voorbehoudsbepalings vir werkure ingevolge klousule 5 (9) *(a)* of *(b)*;

(b) 'n los werknemer.

9. Stukwerk en Kommissiewerk

(1) 'n Werkgewer mag, nadat hy minstens een week vooraf kennis aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, gegee het, 'n stukwerkstelsel invoer, en sodanige werkgewer moet, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), sy werknemer wat volgens sodanige stukwerkstelsel werk, besoldig teen die tarief wat ooreenkomstig sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid werk wat verrig is, sodanige werknemer moet betaal—

(a) in die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vir elke week waarin stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy sodanige werknemer vir daardie week sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het;

(b) in die geval van 'n los werknemer, vir elke dag waarop stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy sodanige werknemer vir daardie dag sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die besoldiging bedoel in subklousule (1), op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting opgeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die besoldiging wat daarvolgens van toepassing is, af te skaf of te wysig, moet aan sy werknemer wat volgens sodanige stelsel werk, minstens een week kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer kennisgewingtermyn ooreen kan kom, en in so 'n geval mag die werkgewer nie vir 'n korter termyn as dié waaroor daar ooreengekom is, kennis gee nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer nie 'n los werknemer kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer, af te skaf of te wysig nie.

(5) 'n Handelsreisiger wat volgens 'n ooreenkoms met sy werkgewer kommissiewerk onderneem, moet, voordat sodanige werk begin, deur sy werkgewer voorsien word van 'n juiste kopie van die ooreenkoms of 'n verklaring wat die bepalings van die ooreenkoms bevat en wat moet insluit—

(a) die week- of maandloon aan die handelsreisiger betaalbaar, indien sodanige loon hoër is as dié wat by klousule 3 (1) vir sodanige handelsreisiger voorgeskryf word, asook die kommissietarief of -tariewe en die voorwaardes waarop hy die reg daarop verkry;

(b) die dag van die week of maand waarop die verdiende kommissie verskuldig en betaalbaar is;

(c) die gebied waarin daar van die handelsreisiger vereis word of hy toegelaat word om te werk;

(d) die tipe, beskrywing, getal, hoeveelheid of waarde van die bestellings (individueel, weekliks, maandeliks of hoe ook al) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om te aanvaar; en

(e) die dag waarop die kommissie op bestellings wat die werkgewer voor die beëindiging van die dienskontrak aanvaar het, betaal moet word: Met dien verstande dat sodanige betaaldag uiterlik die laaste werkdag moet wees van die maand wat volg op die maand waarin die diens beëindig is.

(6) Die bepalings van die ooreenkoms wat in subklousule (5) bedoel word, mag vir die handelsreisiger geldelik nie minder voordelig as die betrokke bepalings van hierdie Vasstelling wees nie: Met dien verstande dat die besoldiging van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk verrig, betaalbaar is op die dag wat in die ooreenkoms bepaal word, en in hierdie opsig is die bepalings van klousule 4 (1) nie op sodanige betaling van toepassing nie.

(7) Save as provided in clause 4 (b), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work remuneration at not less than the rate agreed upon between them: Provided that, irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, the remuneration of such traveller in respect of any period shall be not less than that which would be due to him for that period in terms of clause 3 (1).

(8) An employer or a traveller, who intends to cancel or to negotiate for an alteration of an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention, and the period of such notice shall be not less than that required to terminate the contract of employment of such traveller in terms of clause 11.

10. Prohibition of Employment

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

11. Termination of Contract of Employment

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(a) during the first four weeks of employment, not less than one work-day's;

(b) after the first four weeks of employment not less than one week's,

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work-day's notice, the daily wage the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognized by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any ordinance or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "in receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be given on the day on the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any work-day: Provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training or service which an employee is undergoing in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) and (b) amounting in the aggregate to not more than 10 weeks in any one year.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without having given and served the required period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, the employee shall for the purposes of clause 6 (2) be deemed to have paid the employer in lieu of notice.

12. Uniforms, Overalls and Protective Clothing

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, pinafores or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by

University of Fort Hare
Together in Excellence

(7) Behoudens die bepalings van klousule 4 (b) moet 'n werkgewer sy handelsreiziger wat kommissiewerk verrig, minstens die verdienste betaal waartoe hulle onderlinge ooreengekom het: Met dien verstande dat, ongeag die getal of waarde van die bestellings wat die werkgewer aanvaar, die verdienste van sodanige handelsreiziger vir elke tydperk nie minder mag wees nie as die wat ingevolge klousule 3 (1) vir daardie tydperk aan hom verskuldig sou wees.

(8) 'n Werkgewer of 'n handelsreiziger wat voornemens is om 'n ooreenkoms in verband met kommissiewerk op te sê of oor 'n wysiging daarvan te onderhandel, moet van sodanige voorneme skriftelik kennis gee en die termyn van sodanige kennisgewing mag nie korter wees nie as die wat by klousule 11 vir die beëindiging van die dienskontrak van sodanige handelsreiziger vereis word.

10. Verbod op Indiensneming

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

11. Beëindiging van Dienskontrak

(1) 'n Werkgewer of sy werkgewer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag,

(b) na die eerste vier weke diens, minstens een week,

vroeë kennis van die beëindiging van die kontrak gee, of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur in plaas van sodanige kennisgewing, aan die werknemer of die werkgewer, na gelang van die geval, te betaal—

(i) in die geval van werkdag kennisgewing, minstens die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van een week kennisgewing, minstens die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat—

(i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgeldige grond sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingtermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as die wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van 'n verordening of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dien,

nie beïnvloed gemaak word nie: Met dien verstande voorts dat, indien die loon van 'n werknemer op die datum van die beëindiging verminder is deur aftrekkings ten opsigte van korttyd en die werkgewer hom betaal in plaas van kennis te gee, die uitdrukking „ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken „ten tyde van sodanige beëindiging ons ontvang het as gevolg hiervan afgetrek sou gewees het".

(2) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing gemaak word aan die kennisgewingtermyn waarvoor daar ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige werkdag gegeë word: Met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingtermyn nie mag saamval met, of die kennisgewing nie mag gegee nie gedurende, 'n verlowenheid te afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingwet, 1957, ondergaan;

(ii) daar nie gedurende 'n verlowenheid te afwesigheid met verlowenheid te afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingwet, 1957, ondergaan.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling kan 'n werkgewer, in die geval waar 'n werknemer sy diensverval beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die kennisgewingtermyn uit te dien of sonder te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat by sodanige werknemer uit hoofde van enige bepaling van hierdie Vasstelling verskuldig kom, 'n bedrag inhou ten bedrae van die loon wat sodanige werknemer kan verdien gedurende die wat sodanige kennisgewing moet gegee het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat waar 'n werkgewer aldus op 'n bedrag inhoud gelê het in plaas van kennisgewing deur die werknemer, die werknemer vir die toepassing van klousule 6 (2) geag word die werkgewer te betaal het in plaas daarvan om kennis te gegee het.

12. Uniforms, Overalls en Beskermende Klere

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, onderskeidende of ander beskermende klere wat by van sy werknemer vereis word of deur hom ingevolge enige wet verpligte is om aan sy werknemer te verskaf, gratis

any law he is compelled to provide for his employee, and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer: Provided that an employer may require an employee to wash or wash and iron any such uniform, overall or protective clothing, in which event the employer shall pay such employee an allowance of not less than 60c every week.

13. Certificate of Service

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form, showing the full names of the employer and of the employee, the class of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the weekly wage of the employee on the date of such termination.

I/We *(a)* .....

carrying on trade in the Metal Containers and Allied Products Industry at .....

hereby certify that .....

was employed by me/us *(a)* from the ..... day

of ..... 19..... to the ..... day

of ..... 19..... as *(b)* .....

At the termination of employment his/her *(a)* wage was R..... per week.

.....
(Signature of Employer or Authorised Representative)

Date ..... 19.....

(a) Delete whichever inapplicable.
(b) State class in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, traveller, Grade I employee, line leader.

14. Log Book

(1) An employer shall provide his driver of a motor vehicle with a log book as nearly as practicable in the following form:

DAILY LOG

Name of employer .....

Name of driver .....

Date .....

Time of starting work .....

Time of finishing work .....

Number of hours worked .....

Meal interval from ..... to .....

Particulars of any accident or delay .....

.....

.....

.....
(Signature of driver)

Date ..... 19.....

(2) Every driver of a motor vehicle shall, in the log book referred to in subclause (1), keep a daily log in duplicate in respect of each day's work, and shall within 24 hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a copy thereof to his employer.

verskaf en in 'n bruikbare en sindelike toestand hou, en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer: Met dien verstande dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan vereis om sodanige uniforms, oorpakke en beskermende klere te was of te was en te stryk, in welke geval die werkgewer die werknemer 'n toelae van minstens 60c per week moet betaal.

13. Dienssertifikaat

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgewer by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik die volgende vorm het en wat die volle name van die werkgewer en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die weekloon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld:

Ek/Ons *(a)* .....

wat die Metaalhouer- en Aanverwante Produkteindustrie beoefen te .....

verklaar hierby dat .....

in my/ons diens was *(a)* van die ..... dag

van ..... 19..... tot die ..... dag

van ..... 19..... as *(b)* .....

By diensbeëindiging was sy/haar *(a)* loon ..... rand

..... per week.

.....
Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger

Datum ..... 19.....

(a) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(b) Meld die klas waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv., klerk, handelsreisiger, werknemer graad I, baanleier.

14. Logboek

(1) 'n Werkgewer moet sy drywer van 'n motorvoertuig voorsien van 'n logboek wat sover doenlik die volgende vorm het:

DAAGLIKSE LOG

Naam van werkgewer .....

Naam van drywer van motorvoertuig .....

Datum .....

Tyd waarop werk begin het .....

Tyd waarop werk opgehou het .....

Getal ure gewerk .....

Etenspouse van ..... tot .....

Besonderhede omtrent enige ongeluk of vertraging .....

.....

.....

.....
(Handtekening van drywer van motorvoertuig)

Datum ..... 19.....

(2) Elke drywer van 'n motorvoertuig moet in die logboek in subklousule (1) bedoel, oor elke dag se werk 'n daaglikse log in duplo hou en binne 24 uur na voltooiing van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n kopie daarvan by sy werkgewer indien.

University of Fort Hare
Together in Excellence

R.1040] [22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

I, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Wage Determination for the Metal Containers and Allied Products Industry, Certain Areas, published under Government Notice R.1039 of 22 May 1981, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA
Minister of Manpower Utilisation

R.1041] [22 May 1981

WAGE ACT, 1957

METAL CONTAINERS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The Minister of Manpower Utilisation, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, proposes to cancel Wage Determination 320, published under Government Notice R.1923 of 6 November 1970. Any person who desires to comment on the proposed cancellation must submit such comments within 30 days from the date of publication hereof to the Director General: Manpower Utilisation, Private Bag X117, Pretoria, 0001.

R.1040] [22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Ek, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Loonvasstelling vir die Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1039 van 22 Mei 1981, oor die algemeen vir die werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA
Minister van Mannekragbenutting

No. R.1041] [22 Mei 1981

LOONWET, 1957

METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die Minister van Mannekragbenutting is voornemens om kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 320, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1923 van 6 November 1970, in te trek. Enige persoon wat kommentaar oor die voorgestelde intrekking wil lewer, moet sodanige kommentaar binne 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan aan die Direkteur-generaal: Mannekragbenutting, Privaatsak X117, Pretoria 0001, voorlê.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

Department of Manpower Utilisation

GOVERNMENT NOTICES

No.		PAGE
R.1039	Wage Act, 1957: Wage Determination 408: Metal Containers and Allied Products Industry, Certain Areas ..	1
R.1040	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Metal Containers and Allied Products Industry, Certain Areas	24
R.1041	Wage Act, 1957: Metal Containers and Allied Products Industry, Certain Areas.....	24

INHOUD

Departement van Mannekragbenutting

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No.		BLADSY
R.1039	Loonwet, 1957: Loonvasstelling 408: Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede...	1
R.1040	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede.....	24
R.1041	Loonwet, 1957: Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid, Sekere Gebiede.....	24

University of Fort Hare
Together in Excellence

7592
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 22 MAY MEI 1981 [No. 7592

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 105, 1981

EXCISION OF CERTAIN LAND FROM SCHEDULED AREA AND SUBSTITUTION THEREOF BY CERTAIN OTHER LAND IN THE DISTRICT OF UBOMBO, PROVINCE OF NATAL

Whereas Parliament has by resolution of both Houses approved of the amendment of the Schedule to the Black Land Act, 1913 (Act 27 of 1913), by the excision of Subdivision KZ of Reserve 14 (7638) in the District of Ubombo, as described in the accompanying Schedule A, from the land referred to in the Schedule to the Black Land Act, 1913 (Act 27 of 1913), in terms of section 3 (b) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936): Provided that land of at least an equivalent pastoral or agricultural value, being land referred to in section 10 (2) (b), (c) or (d) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), shall be included in the Scheduled area in the Province of Natal;

And whereas I am satisfied that the land described in the accompanying Schedule B is of at least an equivalent pastoral or agricultural value to the land described in the said Schedule A;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 3 (b) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I do hereby declare that the Schedule to the Black Land Act, 1913 (Act 27 of 1913), is hereby further amended by the excision from the land referred to therein of the land described in the said Schedule A and the inclusion therein of the land described in the said Schedule B.

Given under my hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of February, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 105, 1981

WEGNEEM VAN SEKERE GROND UIT AFGESONDERDE GEBIED EN VERVANGING DAARVAN DEUR SEKERE ANDER GROND IN DIE DISTRIK UBOMBO, PROVINSIE NATAL

Nademaal die Parlement by besluit van beide Huise sy goedkeuring verleen het aan die wysiging van die Bylae van die Swart Grond Wet, 1913 (Wet 27 van 1913), deur die wegneming van Onderverdeling KZ van Reservaat 14 (7638) in die distrik Ubombo, soos in bygaande Bylae A omskryf, vanuit die grond vermeld in die Bylae van die Swart Grond Wet, 1913 (Wet 27 van 1913), ooreenkomstig artikel 3 (b) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936): Met dien verstande dat grond van minstens 'n gelyke veeteelt- of landbouwaarde, synde grond wat in artikel 10 (2) (b), (c) of (d) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), genoem word, in die Afgesonderde gebied in die provinsie Natal, opgeneem word;

En nademaal ek daarvan oortuig is dat die grond beskryf in bygaande Bylae B van minstens gelyke veeteelt- of landbouwaarde is as die grond beskryf in genoemde Bylae A;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (b) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), hierby verklaar dat die Bylae van die Swart Grond Wet, 1913 (Wet 27 van 1913), hierby verder gewysig word deur die wegneming vanuit die grond daarin vermeld van die grond beskryf in genoemde Bylae A en die opneem daarin van die grond beskryf in genoemde Bylae B.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF

SCHEDULE A

Description

A portion in extent 1 493 hectares known as Subdivision KZ of Reserve 14 (7638), District of Ubombo, Province of Natal.

SCHEDULE B

Description

The farm Bombalo in extent 1 529 hectares, District of Ubombo, Province of Natal.

No. 106, 1981

LAPSING OF RESTRICTIVE CONDITIONS AFFECTING THE USE OR OCCUPATION OF LAND SITUATED IN NEWLANDS TOWNSHIP, CITY OF DURBAN, PROVINCE OF NATAL

Under the powers vested in me by section 40, read in conjunction with section 66 (2) of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), I hereby direct that the restrictive conditions contained in the deeds of transfer of land belonging to the City Council of Durban and described in the Schedule hereto, shall lapse as from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Tenth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE/BYLAE

Description of property/Beskrywing van eiendom

Lot 65.

Title Deed No./Titelakte No.

6478/1980.

Conditions to be lapsed/Voorwaardes wat verval

A. Subject to such of the terms and conditions of the original Government Grant No. 846 dated 1st February, 1848, as are now in force and applicable.

B. Subject to the right of way 3,66 metres wide as shown on the Diagram of the Remainder of Subdivision 10, in favour of Subdivision A of Subdivision 10 of Lot B of the farm Richmond as created in Deed of Transfer No. 1002/1919 dated 21st July, 1910.

Description of property/Beskrywing van eiendom

SUB. 4, 9 AND 10 OF LOT 164/OND. 4, 9 EN 10 VAN LOT 164.

Title Deed No./Titelakte No.

21360/1980.

Conditions to be lapsed/Voorwaardes wat verval

A. Subject to such of the terms and conditions of the original Government Grant No. 787 dated 1st April 1847, as are still in force and applicable.

BYLAE A

Omskrywing

'n Gedeelte groot 1 493 hektaar bekend as Onderverdeling KZ van Reservaat 14 (7638), distrik Ubombo, provinsie Natal.

BYLAE B

Omskrywing

Die plaas Bombalo groot 1 529 hektaar, distrik Ubombo, provinsie Natal.

No. 106, 1981

VERVAL VAN BEPERKENDE VOORWAARDES WAT DIE GEBRUIK OF OKKUPASIE VAN GROND GELEË IN NEWLANDSDORPSGEBIED, DURBAN, PROVINSIE NATAL, RAAK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 40, saamgelees met artikel 66 (2) van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), gelas ek hierby dat die beperkende voorwaardes vervat in die transportaktes van die grond wat aan die Stadsraad van Durban behoort en beskryf in die Bylae hiervan, verval vanaf die datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

B. Subject to the following special conditions originally created by said Deed of Transfer No. 15322/1964, and imposed by the Administrator of Natal in terms of Ordinance 10/1934 against the whole of Lot 164 Newlands Township aforesaid, which conditions are applicable to the said Sub 3 hereby transferred by reason of the provisions of Section 76(5) of Act 47/1937 and the Consent to the Private Townships Board under Ordinance 27/1949 (No. PTB 5684 dated 4th October 1962), viz:

1. Except with the consent of the Administrator, the land shall not be used for other than residential purposes.

2. No row of tenement houses, semi-detached house, boarding house, hotel or block of residential flats shall be erected on the land without the consent of the Administrator.

3. Except with the written consent of the Local Authority not more than one dwelling house, together with such outbuildings as are ordinarily used in conjunction therewith shall be erected on the land.

4. The local authority shall, without compensation, have the right to erect, lay and maintain electric wires and/or water supply piping over or under the land along any boundary thereof other than a road frontage and within a distance of 1,83 metres from such boundary and shall have reasonable access thereto for the purpose of maintenance, removal or extension.

The rights conferred by this condition shall be exercisable by any local authority or other body or person legally authorised to supply electric current or water for the benefit of the inhabitants of the township.

If the owner of the land be aggrieved by the unreasonable exercise of these rights he shall have the right of appeal to the Administrator, whose decision shall be final.

5. The Local authority shall, without compensation, have the right to construct and maintain sewers and drains over or under the land along any boundary thereof other than a road frontage and within a distance of 1,83 metres from such boundary and shall have reasonable access thereto for the purpose of maintenance, removal or extension, and the owner of the land shall, without compensation, be obliged to allow the sewerage and drainage of any other land or street to be conveyed along such sewers and drains; provided that if the owner of the land be aggrieved by the unreasonable exercise of these rights he shall have the right of appeal to the Administrator, whose decision shall be final.

6. Where two or more pieces of land subject to similar conditions imposed by the Administrator are consolidated with the consent of the Administrator, such consent shall, in the absence of anything to the contrary therein contained, involve the application of such conditions and this condition, to the consolidated area as a whole.

7. The owner of the land shall, without compensation, be obliged to permit such deposit of material or excavation on the land as may, in connection with the formation of any street and owing to differences in level between the land and the street, be deemed necessary, in order to provide a safe and proper slope to the cut and fill commencing from the boundary of the land, unless he shall elect at his own cost, to build a retaining wall. This condition is constituted in favour of the Administrator until such time as a local authority is established and thereafter in favour of such local authority.

C. Subject to a servitude of right of way lettered BCFG on the diagram in favour of Sub 8 of Lot 164 Newlands Township, as imposed by the Administrator of Natal, in terms of Ordinance No. 27 of 1949 (as amended), under reference P.T.B. 3/5684, as created in Certificate of Registered Title No. 15812/1970 dated 5th October 1970.

No. 107, 1981

KWANDEBELE LEGISLATIVE ASSEMBLY.—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 205 OF 1979

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule 1 to the KwaNdebele Constitution Proclamation, 1979 (Proclamation R. 205 of 1979), as amended, by the substitution for paragraph (b) (i) (dd) of the said Schedule of the following paragraph:

"(b) (i) (dd) Boekenhouthoek 61 JS with the exclusion of the remainder of Portion 5 and Portion 8;".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. 107, 1981

KWANDEBELE- WETGEWENDE VERGADERING.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 205 VAN 1979

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae 1 van die KwaNdebele-grondwetproklamasie, 1979 (Proklamasie R. 205 van 1979), soos gewysig, deur paragraaf (b) (i) (dd) van genoemde Bylae deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) (i) (dd) Boekenhouthoek 61 JS met uitsluiting van die restant van Gedeelte 5 en Gedeelte 8;".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. 1117 22 May 1981

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINING OF THE ESTATE EXCELSIOR

By virtue of section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby declare that—

(1) the pieces of land specified in the Annexure are defined as an estate with the name Excelsior for the purpose of the use of such name in connection with the sale or export of wine other than ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail; and

(2) paragraph 41 of the Schedule to Government Notice 1388 of 10 August 1973, as amended by Government Notices 2447 of 21 December 1973, 2399 of 27 December 1974, 730 of 18 April 1975, 1392 of 25 July 1975, 1758 of 19 September 1975, 2092 of 7 November 1975, 1358 of 13 August 1976, 2467 of 17 December 1976, 2275 of 4 November 1977, R. 2569 of 23 December 1977, R. 372 of 3 March 1978, R. 1970 of 29 September 1978, 649 of 30 March 1979, 1418 of 29 June 1979, 1781 of 17 August 1979, 2068 of 21 September

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. 1117 22 Mei 1981

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED EXCELSIOR

Kragtens artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), verklaar ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby dat—

(1) die stukke grond in die Bylae omskryf as 'n landgoed met die naam Excelsior vir die doeleindes van die gebruik van sodanige naam in verband met die verkoop of uitvoer van wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank omskryf word; en

(2) paragraaf 41 van die Bylae tot Goewermentskennisgewing 1388 van 10 Augustus 1973, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 2447 van 21 Desember 1973, 2399 van 27 Desember 1974, 730 van 18 April 1975, 1392 van 25 Julie 1975, 1758 van 19 September 1975, 2092 van 7 November 1975, 1358 van 13 Augustus 1976, 2467 van 17 Desember 1976, 2275 van 4 November 1977, R. 2569 van 23 Desember 1977, R. 372 van 3 Maart 1978, R. 1970 van 29 September 1978, 649 van 30 Maart 1979, 1418 van 29 Junie 1979, 1781 van 17 Augustus 1979, 2068 van 21 September 1979, 2261 van

1979, 2261 of 12 October 1979, 2485 of 9 November 1979, 2743 of 7 December 1979, 425 of 7 March 1980, 1672 of 15 August 1980 and R. 2542 of 19 December 1980, is repealed.

ANNEXURE

(1) Remainder of Portion 5 of the farm Goudmyn 119, remainder of Portion 1 and Portions 23 and 62 of the farm Zandvliet 117, both situated in the District of Robertson and registered under Deed of Transfer 15523 of 1961.

(2) Portions 14, 16, 17 and 26 of the land known as Kraalbosch Vlakte 116, situated in the District of Robertson and registered under Deed of Transfer 27171 of 1970.

12 Oktober 1979, 2485 van 9 November 1979, 2743 van 7 Desember 1979, 425 van 7 Maart 1980, 1672 van 15 Augustus 1980 en R. 2542 van 19 Desember 1980, herroep word.

BYLAE

(1) Restant van die Gedeelte 5 van die plaas Goudmyn 119, restant van Gedeelte 1 en Gedeelte 23 en 62 van die plaas Zandvliet 117, beide geleë in die distrik Robertson, geregistreer onder Transportakte 15523 van 1961.

(2) Gedeeltes 14, 16, 17 en 26 van die grond bekend as Kraalbosch Vlakte 116, geleë in die distrik Robertson en geregistreer onder Transportakte 27171 van 1970.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

No. 1119 22 May 1981

NOTIFICATION IN TERMS OF SECTION 3 (5) OF THE PROFESSIONAL ENGINEERS ACT, 1968 (ACT 81 OF 1968)

It is hereby notified in terms of section 3 (5) of the Professional Engineers Act, 1968 (Act 81 of 1968), that the Minister of Community Development and State Auxiliary Services has, by virtue of section 3 (1) and (4) of the said Act, appointed Willem Johannes van der Merwe Marais member and Johannes Gideon du Plessis alternate member to the South African Council for Professional Engineers for the period ending 13 January 1985.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

No. 1119 22 Mei 1981

AANKONDIGING INGEVOLGE ARTIKEL 3 (5) VAN DIE WET OP PROFESSIONELE INGENIEURS, 1968 (WET 81 VAN 1968)

Hierby word ingevolge artikel 3 (5) van die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste kragtens artikel 3 (1) en (4) van genoemde Wet, Willem Johannes van der Merwe Marais as lid en Johannes Gideon du Plessis as plaasvervangende lid aangestel het in die Suid-Afrikaanse Raad vir Professionele Ingenieurs vir die tydperk eindigende 13 Februarie 1985.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 1107 22 May 1981

CORRECTION NOTICE.—ADMINISTRATION BOARD FOR THE EAST RAND AREA—REGULATIONS RELATING TO TARIFFS OF FEES AND CHARGES FOR THE BLACK RESIDENTIAL AREAS SITUATE AT BRAKPAN AND BRONKHORSTSPRUIT AND GENERALLY KNOWN AS THE BRAKPAN, TSAKANE AND BRONKHORSTSPRUIT BLACK RESIDENTIAL AREAS

1. Government Notice 609, dated 27 March 1981, is hereby corrected as follows:

Regulation 7 (1) (c) (i):

In the English text substitute "R6,60" for "R1,60".

2. Government Notice 610, dated 27 March 1981, is hereby corrected as follows:

Regulation 7 (2) (a):

In the English text substitute "14,5c for "22,5c".

3. Government Notice 611, dated 27 March 1981, is hereby corrected as follows:

Regulation 7 (2) (a):

In the Afrikaans text substitute "R1,50" for "R1,20".

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 1107 22 Mei 1981

VERBETERINGSKENNISGEWING. — ADMINISTRASIERAAD VIR DIE OOS-RANDGEBIED—REGULASIES BETREFFENDE SKALE VAN LEGES EN GELDE VIR DIE SWART WOONGEBIEDE GELEË TE BRAKPAN EN BRONKHORSTSPRUIT EN ALGEMEEN BEKEND AS DIE BRAKPAN, TSAKANE EN BRONKHORSTSPRUIT SWART WOONGEBIEDE

1. Goewermentskennisgewing 609 van 27 Maart 1981 word hierby as volg verbeter:

Regulasie 7 (1) (c) (i):

In die Engelse teks vervang "R1,60" deur "R6,60".

2. Goewermentskennisgewing 610 van 27 Maart 1981 word hierby as volg verbeter:

Regulasie 7 (2) (a):

In die Engelse teks vervang "22,5c" deur "14,5c".

3. Goewermentskennisgewing 611 van 27 Maart 1981 word hierby as volg verbeter:

Regulasie 7 (2) (a):

In die Afrikaanse teks vervang "R1,20" deur "R1,50".

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1078 22 May 1981

Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned local/internal registered stocks will be closed from 1 June 1981 to 1 July 1981 both days inclusive, and that the interest due on 1 July 1981, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books:

4½ Per Cent Cape of Good Hope Stock.
Internal Registered Stock, 6¼ Per Cent, 1982.
Internal Registered Stock, 9¼ Per Cent, 2004.
Internal Registered Stock, 9¾ Per Cent, 2004.

No. 1079 22 May 1981

INTERNAL REGISTERED STOCK, 9¼ PER CENT, 2004, STOCK CERTIFICATE 222 FOR R58 000 ISSUED IN FAVOUR OF EPHRAIM BILCHICK

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned stock certificate the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original stock certificate is produced at this office within four weeks from the date op publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1078 22 Mei 1981

Hiermee word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde plaaslike/binnelandse geregistreerde effekte van 1 Junie 1981 tot en met 1 Julie 1981 gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 1 Julie 1981 aan die effektebeurs wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

4½ Persent "Cape of Good Hope" Effekte.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 6¼ Persent, 1982.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9¼ Persent, 2004.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9¾ Persent, 2004.

No. 1079 22 Mei 1981

BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 9¼ PERSENT, 2004, EFFEKTESERTIFIKAAT 222 VIR R58 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN EPHRAIM BILCHICK

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

FOREIGN AFFAIRS AND INFORMATION

No. 1085 22 May 1981

It is hereby notified that the following persons are registered, in terms of section 4 of the Diplomatic Privileges Act, 1951 (Act 71 of 1951), as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:

1. *Embassy of Argentina.*

Mr A. A. Oliva Day.
Miss L. A. Oliva Day.
Miss D. E. Oliva Day.
Rear-Admiral R. J. Chamorro.
Mrs N. E. Chamorro.
Miss B. Chamorro.
Mr D. I. Miles.
Mrs B. A. L. Cornejo de Miles.
Mr J. A. Livingston.
Mr A. I. Astiz.
Mr A. J. Albera.
Mrs N. I. C. de Albera.
Miss P. J. Albera.
Miss C. N. Albera.
Master D. J. Albera.
Mr J. A. Brito.
Mr D. A. Mazola.
Mrs M. A. Mazola.
Mr W. G. Mazola.
Mr M. A. Mazola.
Mr J. A. Ovejeros.
Capt. J. E. Perren.
Mrs A. P. Perren.
Miss P. A. Perren.
Mrs K. K. Kellnov
Mr E. V. Galotti.
Mrs G. M. de Galotti.

BUITELANDSE SAKE EN INLIGTING

No. 1085 22 Mei 1981

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel 4 van die Wet op Diplomatieke Voorregte, 1951 (Wet 71 van 1951), geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:

1. *Ambassade van Argentinië.*

Mnr. A. A. Oliva Day.
Mej. L. A. Oliva Day.
Mej. D. E. Oliva Day.
Skoutadmiraal R. J. Chamorro.
Mev. N. E. Chamorro.
Mej. B. Chamorro.
Mnr. D. I. Miles.
Mev. B. A. L. Cornejo de Miles.
Mnr. J. A. Livingston.
Mnr. A. I. Astiz.
Mnr. A. J. Albera.
Mev. N. I. C. de Albera.
Mej. P. J. Albera.
Miss C. N. Albera.
Jongeheer D. J. Albera.
Mnr. J. A. Brito.
Mnr. D. A. Mazola.
Mev. M. A. Mazola.
Mnr. W. G. Mazola.
Mnr. M. A. Mazola.
Mnr. J. A. Ovejeros.
Kapt. J. E. Perren.
Mev. A. P. Perren.
Mej. P. A. Perren.
Mev. K. K. Kellnov
Mnr. E. V. Galotti.
Mev. G. M. de Galotti.

2. *Embassy of Australia.*

His Excellency Mr K. R. Douglas-Scott.
Mrs F. B. Douglas-Scott.
Miss C. A. Douglas-Scott.
Mr C. P. E. G. Alpen.
Mrs N. A. Alpen.
Mr D. Hammon.
Mrs O. D. Hammon.
Miss H. J. Churchward.
Mr W. M. Peppinck.
Mrs J. M. Peppinck.
Master A. A. Peppinck.
Master B. S. Peppinck.
Mr F. S. Evatt.
Mrs K. W. Evatt.
Miss A. K. Evatt.
Miss L. E. Evatt.
Miss S. M. Evatt.
Miss B. M. Peters.
Mr J. Mason.
Mrs M. J. Mason.
Miss J. Mason.
Master R. J. Mason.
Mr G. G. Morris.
Mr J. E. Hemsworth.
Mrs D. M. Hemsworth.
Mr G. L. Hemsworth.
Miss L. A. M. Hemsworth.
Master S. A. Hemsworth.
Mrs H. L. Kriegler.
Miss B. J. Huch.

3. *Embassy of Austria.*

His Excellency Dr M. H. Fitz.
Mrs N. H. Fitz.
Dr G. Kriechbaum.
Mrs V. Kriechbaum.
Mr G. R. Widor.
Mrs A. Widor.
Miss D. E. Widor.
Master M. C. Widor.
Mrs M. Riedel.
Mr A. Riedel.
Mrs E. Weitz.

4. *Embassy of Belgium.*

His Excellency Mr G. Barthelemy.
Mrs L. Barthelemy.
Mr J. Mutton.
Mr H. M. J. Smets.
Mrs D. C. Smets.
Mr C. Smets.
Master L. Smets.
Master M. Smets.
Mr P. Duyvejonck.
Miss M. J. Duyvejonck.

5. *Embassy of the Republic of Bophuthatswana.*

His Excellency the Rev. S. S. Seane.
Mrs M. N. Seane.
Mr W. L. Seane.
The Rev. A. D. Maherry.
Mrs L. Maherry.
Miss M. Maherry.
Miss J. Maherry.
Mr A. I. Tabane.
Mrs P. G. Tabane.
Miss O. Tabane.
Master K. Tabane.
Miss M. S. Sesoko
Mr J. N. Mokgoko
Mr L. S. Tube

2. *Ambassade van Australië.*

Sy Eksellensie mnr. K. R. Douglas-Scott.
Mev. F. B. Douglas-Scott.
Mej. C. A. Douglas-Scott.
Mnr. C. P. E. G. Alpen.
Mev. N. A. Alpen.
Mnr. D. Hammon.
Mev. O. D. Hammon.
Mej. H. J. Churchward.
Mnr. W. M. Peppinck.
Mev. J. M. Peppinck.
Jongeheer A. A. Peppinck.
Jongeheer B. S. Peppinck.
Mnr. F. S. Evatt.
Mev. K. W. Evatt.
Jongejuffrou A. K. Evatt.
Jongejuffrou L. E. Evatt.
Jongejuffrou S. M. Evatt.
Mej. B. M. Peters.
Mnr. J. Mason.
Mev. M. J. Mason.
Jongejuffrou J. Mason.
Jongeheer R. J. Mason.
Mnr. G. G. Morris.
Mnr. J. E. Hemsworth.
Mev. D. M. Hemsworth.
Mnr. G. L. Hemsworth.
Mej. L. A. M. Hemsworth.
Jongeheer S. A. Hemsworth.
Mev. H. L. Kriegler.
Mej. B. J. Huch.

3. *Ambassade van Oostenryk.*

Sy Eksellensie dr. M. H. Fitz.
Mev. N. H. Fitz.
Dr. G. Kriechbaum.
Mev. V. Kriechbaum.
Mnr. G. R. Widor.
Mev. A. Widor.
Jongejuffrou D. E. Widor.
Jongeheer M. C. Widor.
Mev. M. Riedel.
Mnr. A. Riedel.
Mev. E. Weitz.

4. *Ambassade van België.*

Sy Eksellensie mnr. G. Barthelemy.
Mev. L. Barthelemy.
Mnr. J. Mutton.
Mnr. H. M. J. Smets.
Mev. D. C. Smets.
Mnr. C. Smets.
Jongeheer L. Smets.
Jongeheer M. Smets.
Mnr. P. Duyvejonck.
Mej. M. J. Duyvejonck.

5. *Ambassade van die Republiek van Bophuthatswana.*

Sy Eksellensie eerw. S. S. Seane.
Mev. M. N. Seane.
Mnr. W. L. Seane.
Eerw. A. D. Maherry.
Mev. L. Maherry.
Mej. M. Maherry.
Mej. J. Maherry.
Mnr. A. I. Tabane.
Mev. P. G. Tabane.
Jongejuffrou O. Tabane.
Jongeheer K. Tabane.
Mej. M. S. Sesoko.
Mnr. J. N. Mokgoko.
Mnr. L. S. Tube.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Miss M. M. Maseko.
Mr W. L. Seane.
Miss K. B. Mofoti.

6. *Embassy of Brazil.*

Mr P. A. P. Pinto.
Mrs M. L. B. Pinto.
Miss A. B. P. Pinto.
Master R. B. P. Pinto.
Miss J. B. P. Pinto.
Mr O. Bonoma.

7. *Embassy of Canada.*

His Excellency Mr R. M. Middleton.
Mr E. H. A. Bergbusch.
Mr B. E. MacDonald.
Mrs M. G. MacDonald.
Mr D. J. MacDonald.
Mr N. H. Thomson.
Mrs M. A. Thomson.
Miss M. H. White.
Miss C. K. McMaster.
Mr C. M. Sherrin.
Mrs D. A. Sherrin.
Master J. D. Sherrin.
Miss G. A. Sherrin.
Mr F. G. Beattie.
Mr M. L. Beattie.
Miss G. D. Beattie.
Mr J. S. M. Akehurst.
Mrs C. Akehurst.
Miss C. E. M. Akehurst.
Master C. G. Akehurst.
Miss M. L. E. Finlan.
Miss M. E. Gervais.
Mr S. E. Riethman.
Mrs D. C. Riethman.
Mr R. E. Riethman.
Miss A. M. C. Riethman.
Miss E. J. Riethman.

8. *Embassy of the Republic of China.*

His Excellency Mr H. K. Yang.
Mr T. C. Kwei.
Mrs Y. S. Kwei.
Miss E. Y-t Kwei.
Mr W. C. Hu.
Mrs H. Y. L. Hu.
Miss S. H. Hu.
Master S. K. Hu.
Mr L. Du.
Mrs W. L. Y. Du.
Miss N. Du.
Master A. Du.
Mr S. C. Wu.
Mrs C. S. Y. Wu.
Col F. Tang.
Mrs M. T. C. Tang.
Miss J. C. Tang.
Miss J. Y. Tang.
Dr P. K. Chiang.
Mrs M. F. Chiang.
Master C. H. Chiang.
Mr C. T. Chiang.
Miss S. H. Chiang.
Mr J. M. Chang.
Mr T. Feng.
Mrs K. L. Y. Feng.
Mr Y. L. Lin.
Mrs Y. K. C. Lin.
Mr C. F. Wang.
Mrs K. C. Wang.

Mej. M. M. Maseko.
Mnr. W. L. Seane.
Mej. K. B. Mofoti.

6. *Ambassade van Brasilië.*

Mnr. P. A. P. Pinto.
Mev. M. L. B. Pinto.
Jongejuffrou A. B. P. Pinto.
Jongeheer R. B. P. Pinto.
Jongejuffrou J. B. P. Pinto.
Mnr. O. Bonoma.

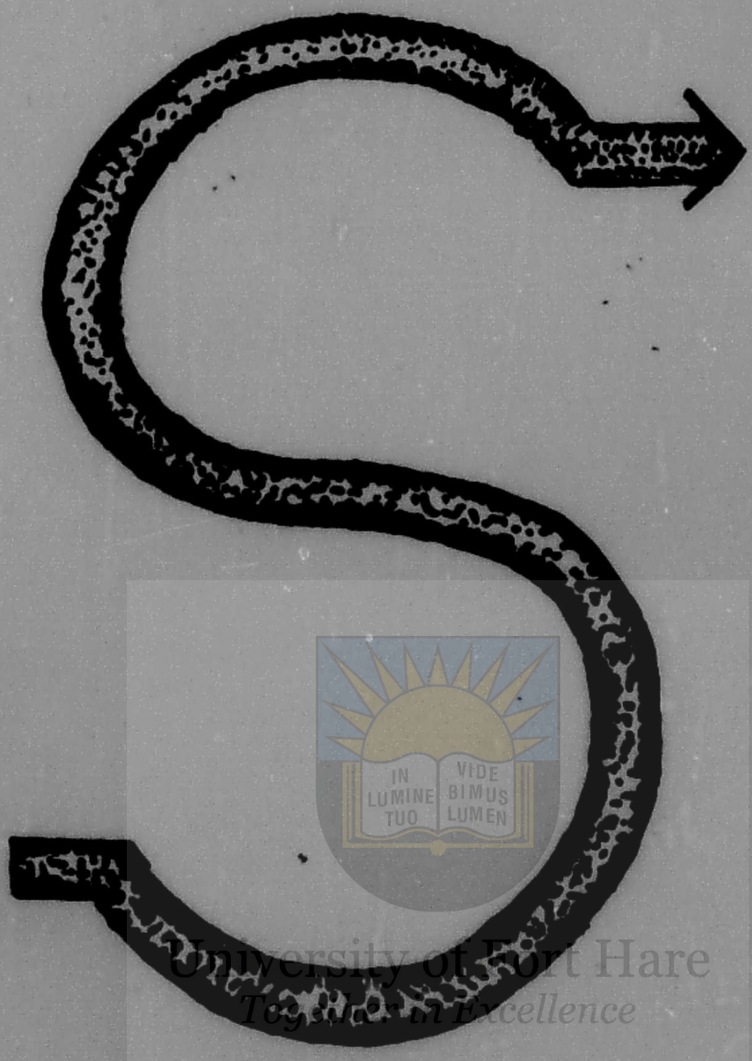
7. *Ambassade van Kanada.*

Sy Eksellensie mnr. R. M. Middleton.
Mnr. E. H. A. Bergbusch.
Mnr. B. E. MacDonald.
Mev. M. G. MacDonald.
Mnr. D. J. MacDonald.
Mnr. N. H. Thomson.
Mev. M. A. Thomson.
Mej. M. H. White.
Mej. C. K. McMaster.
Mnr. C. M. Sherrin.
Mev. D. A. Sherrin.
Jongeheer J. D. Sherrin.
Jongejuffrou G. A. Sherrin.
Mnr. F. G. Beattie.
Mnr. M. L. Beattie.
Mej. G. D. Beattie.
Mnr. J. S. M. Akehurst.
Mev. C. Akehurst.
Mej. C. E. M. Akehurst.
Jongeheer C. G. Akehurst.
Mej. M. L. E. Finlan.
Mej. M. E. Gervais.
Mnr. S. E. Riethman.
Mev. D. C. Riethman.
Mnr. R. E. Riethman.
Jongejuffrou A. M. C. Riethman.
Jongejuffrou E. J. Riethman.

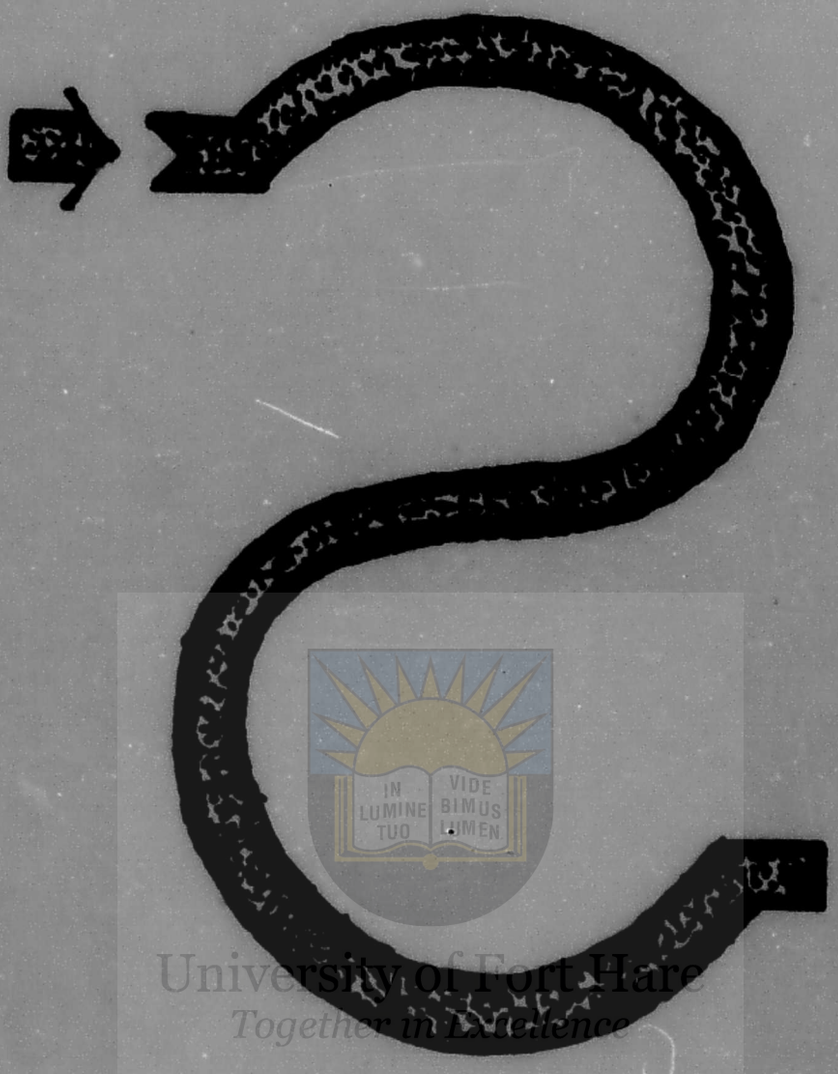
8. *Ambassade van die Republiek China.*

Sy Eksellensie mnr. H. K. Yang.
Mnr. T. C. Kwei.
Mev. Y. S. Kwei.
Mej. E. Y-t Kwei.
Mnr. W. C. Hu.
Mev. H. Y. L. Hu.
Jongejuffrou S. H. Hu.
Jongeheer S. K. Hu.
Mnr. L. Du.
Mev. W. L. Y. Du.
Jongejuffrou N. Du.
Jongeheer A. Du.
Mnr. S. C. Wu.
Mev. C. S. Y. Wu.
Kol. F. Tang.
Mev. M. T. C. Tang.
Mej. J. C. Tang.
Jongejuffrou J. Y. Tang.
Dr. P. K. Chiang.
Mev. M. F. Chiang.
Jongeheer C. H. Chiang.
Mnr. C. T. Chiang.
Mej. S. H. Chiang.
Mnr. J. M. Chang.
Mnr. T. Feng.
Mev. K. L. Y. Feng.
Mnr. Y. L. Lin.
Mev. Y. K. C. Lin.
Mnr. C. F. Wang.
Mev. K. C. Wang.

University of Pretoria
Together in Excellence



IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence

Miss Y. P. Wang.
Mr S. L. Wang.
Mrs S. S. Y. Wang.
Lt-Col W. F. Chou.
Mr P. C. Kang.
Mrs H. Y. S. Kang.
Miss S. Y. Kang.
Mr F. C. Kang.
Mr F. Y. Kung.
Mrs S. H. J. Kung.
Master S. F. Kung.
Mr S. C. Kung.
Miss S-J. Kung.
Miss R. H. Toh.
Mr P. C. H. Huang.
Lt-Col T. T. Tsao.
Mrs D. Y. J. Tsao.
Master J. H. Tsao.
Master J. F. Tsao.

9. *Legation of Finland.*

Mr P. Kaukonen.
Mr M. T. Paukku.
Mrs V. V. Paukku.
Miss R. S. Kärkkäinen.
Miss R. Miekkoniemi.

10. *Embassy of France.*

His Excellency Mr B. Dorin.
Mrs C. Dorin.
Miss H. Dorin.
Miss S. Dorin.
Master A. Dorin.
Master P. Dorin.
Mr A. Dementhon.
Mrs N. Dementhon.
Master J. P. Dementhon.
Cmdr A. Harnay.
Mrs M. R. Harnay.
Mr B. Thoer.
Mrs A. F. Thoer.
Miss V. Thoer.
Miss C. Thoer.
Master J. F. Thoer.
Prof. A. Sournia.
Mrs M. Sournia.
Miss J. Sournia.
Mr G. L. Cros.
Mrs C. Cros.
Master E. Cros.
Lt-Col R. Hamon.
Mrs A. Hamon.
Miss N. Hamon.
Miss S. Hamon.
Mr C. Berlioz.
Mrs E. D'Achon.
Mr J. E. D'Achon.
Miss C. D'Achon.
Mr J. F. Bazin.
Mrs M. P. Bazin.
Mrs E. Bruelle.
Mr C. Lhomme.
Mr R. Pratt.
Mrs M. T. Pratt.
Miss V. Pratt.
Master M. Pratt.
Master J. Pratt.
Mr H. Blaise.
Mrs A. Blaise.
Miss C. Blaise.
Miss S. Blaise.
Miss M. C. Guionnet.

Jongejuffrou Y. P. Wang.
Mnr. S. L. Wang.
Mev. S. S. Y. Wang.
Lt.-kol. W. F. Chou.
Mnr. P. C. Kang.
Mev. H. Y. S. Kang.
Mej. S. Y. Kang.
Mnr. F. C. Kang.
Mnr. F. Y. Kung.
Mev. S. H. J. Kung.
Jongeheer S. F. Kung.
Mnr. S. C. Kung.
Jongejuffrou S-J. Kung.
Mej. R. H. Toh.
Mnr. P. C. H. Huang.
Lt.-kol. T. T. Tsao.
Mev. D. Y. J. Tsao.
Jongeheer J. H. Tsao.
Jongeheer J. F. Tsao.

9. *Gesantskap van Finland.*

Mnr. P. Kaukonen.
Mnr. M. T. Paukku.
Mev. V. V. Paukku.
Mej. R. S. Kärkkäinen.
Mej. R. Miekkoniemi.

10. *Ambassade van Frankryk.*

Sy Eksellensie mnr. B. Dorin.
Mev. C. Dorin.
Jongejuffrou H. Dorin.
Jongejuffrou S. Dorin.
Jongeheer A. Dorin.
Jongeheer P. Dorin.
Mnr. A. Dementhon.
Mev. N. Dementhon.
Jongeheer J. P. Dementhon.
Kommandeur A. Harnay.
Mev. M. R. Harnay.
Mnr. B. Thoer.
Mev. A. F. Thoer.
Mej. V. Thoer.
Mej. C. Thoer.
Jongeheer J. F. Thoer.
Prof. A. Sournia.
Mev. M. Sournia.
Mej. J. Sournia.
Mnr. G. L. Cros.
Mev. C. Cros.
Jongeheer E. Cros.
Lt.-kol. R. Hamon.
Mev. A. Hamon.
Mej. N. Hamon.
Mej. S. Hamon.
Mnr. C. Berlioz.
Mev. E. D'Achon.
Mnr. J. E. D'Achon.
Mej. C. D'Achon.
Mnr. J. F. Bazin.
Mev. M. P. Bazin.
Mev. E. Bruelle.
Mnr. C. Lhomme.
Mnr. R. Pratt.
Mev. M. T. Pratt.
Jongejuffrou V. Pratt.
Jongeheer M. Pratt.
Jongeheer J. Pratt.
Mnr. H. Blaise.
Mev. A. Blaise.
Mej. C. Blaise.
Jongejuffrou S. Blaise.
Mej. M. C. Guionnet.

University of Pretoria
Together in Excellence

Mr G. Bernard.
Mrs F. Bernard.
Miss A. L. Bernard.
Miss A. Bernard.
Mr R. Bulteau.
Mr J. F. Chausson.
Mrs C. Chausson.
Miss S. Chausson.
Mr I. Chopart.
Mrs C. Chopart.
Miss M. Chopart.
Mr G. Ferret.
Mrs C. Ferret.
Miss C. Geuna.
Mrs J. Giraud.
Miss D. Marchal.
Mrs. E. Naudin.
Mr R. Garny.
Miss M. Camarasa.
Mr R. Garuz.
Mrs J. R. O. Garuz.
Mr M. Zamaroczy de Zamarocz.
Miss C. M. Roger.
Mr W. Songeur.
Mr P. O'Quin.

11. *Embassy of the Federal Republic of Germany.*

His Excellency Dr E. Eickhoff.
Mrs H. Eickhoff.
Mr H. Jochum.
Mrs H. Jochum.
Miss K. H. B. Jochum.
Master A. T. Jochum.
Mr N. Merten.
Mrs I. Merten.
Miss H. H. Zenker.
Mr F. von Rottenburg.
Mrs B. von Rottenburg.
Mr T. von Rottenburg.
Mr R. von Rottenburg.
Miss I. von Rottenburg.
Mr W. Würdig.
Mr H. Erath.
Mrs S. I. V. G. Erath.
Mr E. Bock.
Mrs C. Bock.
Mr C. Bock.
Mr W. Fischer.
Mrs G. L. Fischer.
Miss E. Krause.
Mr W. Einsiedler.
Mrs S. E. Einsiedler.
Miss K. Einsiedler.
Miss M. Einsiedler.
Mr D. H. J. Potyka.
Mrs I. Potyka.
Mr O. Potyka.
Miss I. Potyka.
Miss S. Grosse.
Mr W. Jahn.
Mrs M. A. Jahn.
Master T. Jahn.
Miss K. Jahn.
Mr N. Merten.
Mrs G. Kaspar.
Mr H. P. Kreuser.
Miss R. A. Kreuser.
Mr A. Meurer.
Mrs G. E. Meurer.
Mr H. Plum.
Mrs G. E. Plum.
Miss K. U. Schade.

Mnr. G. Bernard.
Mev. F. Bernard.
Jongejuffrou A. L. Bernard.
Jongejuffrou A. Bernard.
Mnr. R. Bulteau.
Mnr. J. F. Chausson.
Mev. C. Chausson.
Jongejuffrou S. Chausson.
Mnr. I. Chopart.
Mev. C. Chopart.
Jongejuffrou M. Chopart.
Mnr. G. Ferret.
Mev. C. Ferret.
Mej. C. Geuna.
Mev. J. Giraud.
Mej. D. Marchal.
Mev. E. Naudin.
Mnr. R. Garny.
Mej. M. Camarasa.
Mnr. R. Garuz.
Mev. J. R. O. Garuz.
Mnr. M. Zamaroczy de Zamarocz.
Mej. C. M. Roger.
Mnr. W. Songeur.
Mnr. P. O'Quin.

11. *Ambassade van die Bondsrepubliek Duitsland.*

Sy Eksellensie dr. E. Eickhoff.
Mev. H. Eickhoff.
Mnr. H. Jochum.
Mev. H. Jochum.
Mej. K. H. B. Jochum.
Jongeheer A. T. Jochum.
Mnr. N. Merten.
Mev. I. Merten.
Mej. H. H. Zenker.
Mnr. F. von Rottenburg.
Mev. B. von Rottenburg.
Mnr. T. von Rottenburg.
Mnr. R. von Rottenburg.
Jongejuffrou I. von Rottenburg.
Mnr. W. Würdig.
Mnr. H. Erath.
Mev. S. I. V. G. Erath.
Mnr. E. Bock.
Mev. C. Bock.
Mnr. C. Bock.
Mnr. W. Fischer.
Mev. G. L. Fischer.
Mej. E. Krause.
Mnr. W. Einsiedler.
Mev. S. E. Einsiedler.
Mej. K. Einsiedler.
Jongejuffrou M. Einsiedler.
Mnr. D. H. J. Potyka.
Mev. I. Potyka.
Mnr. O. Potyka.
Jongejuffrou I. Potyka.
Mej. S. Grosse.
Mnr. W. Jahn.
Mev. M. A. Jahn.
Jongeheer T. Jahn.
Jongejuffrou K. Jahn.
Mnr. N. Merten.
Mev. G. Kaspar.
Mnr. H. P. Kreuser.
Jongejuffrou R. A. Kreuser.
Mnr. A. Meurer.
Mev. G. E. Meurer.
Mnr. H. Plum.
Mev. G. E. Plum.
Mej. K. U. Schade.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Miss B. Weisser.
Mr B. Vitt.
Mrs U. M. Vitt.
Mr M. B. Vitt.
Mr U. Vitt.
Miss U. A. Vitt.
Mr R. Weps.
Mrs K. Weps.
Master F. M. Weps.

12. *Embassy of Greece.*

His Excellency Dr M. A. Papageorgiou.
Mrs S. Papageorgiou.
Miss A. Papageorgiou.
Master P. Papageorgiou.
Miss M. C. Papageorgiou.
Mr T. Efthymiades.
Mrs A. Efthymiades.
Miss C. Efthymiades.
Mr D. Karzis.
Mrs M. Rologi.
Master E. Piperakis.
Miss C. Tiriakidou.
Mrs N. Tzafalia.
Mr E. Tzafalia.
Miss M. Tzafalia.
Master C. Tzafalia.

13. *Embassy of Israel.*

His Excellency Mr J. Harmelin.
Mrs S. Harmelin.
Mr N. Meron.
Mrs S. A. Meron.
Miss R. Meron.
Master M. Meron.
Master I. J. Meron.
Miss G. Meron.
Mr E. Raviv.
Mrs N. Raviv.
Mr R. Raviv.
Miss M. Raviv.
Miss D. Raviv.
Mr Y. Stern.
Mrs L. Stern.
Mr G. Stern.
Miss R. Stern.
Mr I. Stern.
Mr A. Ram.
Mrs E. Ram.
Miss A. Ram.
Miss E. Ram.
Mr D. Lev.
Mrs T. Lev.
Miss N. Lev.
Master N. Lev.
Mr G. J. Dovev.
Mrs F. L. Dovev.
Master A. Dovev.
Miss I. Dovev.
Master S. Dovev.
Mr M. Ganot.
Mr M. Hemed.
Mrs R. Hemed.
Mr E. Hemed.
Mr E. Hemed.
Mr G. Gera.
Mrs S. Gera.
Mr G. Gera.
Miss J. Gera.
Mr D. Shachal.
Mrs I. Shachal.
Miss M. Shachal.

Mej. B. Weisser.
Mnr. B. Vitt.
Mev. U. M. Vitt.
Mnr. M. B. Vitt.
Mnr. U. Vitt.
Jongejuffrou U. A. Vitt.
Mnr. R. Weps.
Mev. K. Weps.
Jongeheer F. M. Weps.

12. *Ambassade van Griekeland.*

Sy Eksellensie dr. M. A. Papageorgiou.
Mev. S. Papageorgiou.
Mej. A. Papageorgiou.
Jongeheer P. Papageorgiou.
Jongejuffrou M. C. Papageorgiou.
Mnr. T. Efthymiades.
Mev. A. Efthymiades.
Jongejuffrou C. Efthymiades.
Mnr. D. Karzis.
Mev. M. Rologi.
Jongeheer E. Piperakis.
Mej. C. Tiriakidou.
Mev. N. Tzafalia.
Mnr. E. Tzafalia.
Jongejuffrou M. Tzafalia.
Jongeheer C. Tzafalia.

13. *Ambassade van Israel.*

Sy Eksellensie mnr. J. Harmelin.
Mev. S. Harmelin.
Mnr. N. Meron.
Mev. S. A. Meron.
Mej. R. Meron.
Jongeheer M. Meron.
Jongeheer I. J. Meron.
Jongejuffrou G. Meron.
Mnr. E. Raviv.
Mev. N. Raviv.
Mnr. R. Raviv.
Jongejuffrou M. Raviv.
Jongejuffrou D. Raviv.
Mnr. Y. Stern.
Mev. L. Stern.
Mnr. G. Stern.
Mej. R. Stern.
Mnr. I. Stern.
Mnr. A. Ram.
Mev. E. Ram.
Jongejuffrou A. Ram.
Jongejuffrou E. Ram.
Mnr. D. Lev.
Mev. T. Lev.
Jongejuffrou N. Lev.
Jongeheer N. Lev.
Mnr. G. J. Dovev.
Mev. F. L. Dovev.
Jongeheer A. Dovev.
Jongejuffrou I. Dovev.
Jongeheer S. Dovev.
Mnr. M. Ganot.
Mnr. M. Hemed.
Mev. R. Hemed.
Mnr. E. Hemed.
Mnr. E. Hemed.
Mnr. G. Gera.
Mev. S. Gera.
Mnr. G. Gera.
Mej. J. Gera.
Mnr. D. Shachal.
Mev. I. Shachal.
Jongejuffrou M. Shachal.

University of Pretoria
Together in Excellence

Master I. Shachal.
Mrs T. Sever.
Miss T. Sever.
Miss M. Sever.
Mr A. Tina.
Miss L. Tina.
Mr S. Zargeri.
Mr R. Dvori.

14. *Embassy of Italy.*

His Excellency Dr G. C. di Lorenzo.
Mrs M. E. di Lorenzo.
Master P. A. di Lorenzo.
Master E. di Lorenzo.
Miss B. di Lorenzo.
Dr M. Ricoveri.
Mrs M. C. Ricoveri.
Miss S. Ricoveri.
Master A. Ricoveri.
Dr R. Pennacchioni.
Mrs K. Pennacchioni.
Mr F. Liberto.
Mrs B. Liberto.
Mr F. Camminante.
Mrs M. Camminante.
Mr C. Camminante.
Miss D. Camminante.
Mr A. Chiarelli.
Mr G. Sabbieti.
Mrs V. Sabbieti.
Master G. Sabbieti.
Mr G. Levato.
Mrs V. Levato.
Miss S. Levato.
Mrs M. Agostinucci.
Dr P. Agostinucci.
Miss V. Agostinucci.

15. *Embassy of the Republic of Malawi.*

His Excellency Mr M. W. Machinjili.
Mrs L. A. Machinjili.
Mr A. Machinjili.
Miss C. Machinjili.
Master T. Machinjili.
Mr B. E. K. Munthali.
Mrs P. T. Munthali.
Mr T. C. Munthali.
Master M. M. Munthali.
Mr S. S. Chisambo.
Mrs E. Chisambo.
Miss D. Chisambo.
Miss M. Chisambo.
Miss M. Chisambo.
Miss A. Chisambo.
Mr F. R. B. Machika.
Mrs V. Machika.
Miss F. Machika.
Miss J. Chisambo.

16. *Embassy of The Netherlands.*

His Excellency Mr J. van der Valk.
Mrs E. van der Valk.
Master J. P. van der Valk.
Miss A. M. van der Valk.
Mr C. M. M. H. R. van Hanswijk de Jonge.
Mrs L. E. R. van Hanswijk de Jonge.
Miss A. van Hanswijk de Jonge.
Master R. G. van Hanswijk de Jonge.
Mr A. D. H. Simonsz.
Mrs E. M. Simonsz.
Mr R. G. Simonsz.
Mr D. A. Simonsz.

Jongeheer I. Shachal.
Mev. T. Sever.
Jongejuffrou T. Sever.
Jongejuffrou M. Sever.
Mnr. A. Tina.
Mej. L. Tina.
Mnr. S. Zargeri.
Mnr. R. Dvori.

14. *Ambassade van Italië.*

Sy Eksellensie dr. G. C. di Lorenzo.
Mev. M. E. di Lorenzo.
Jongeheer P. A. di Lorenzo.
Jongeheer E. di Lorenzo.
Jongejuffrou B. di Lorenzo.
Dr. M. Ricoveri.
Mev. M. C. Ricoveri.
Mej. S. Ricoveri.
Jongeheer A. Ricoveri.
Dr. R. Pennacchioni.
Mev. K. Pennacchioni.
Mnr. F. Liberto.
Mev. B. Liberto.
Mnr. F. Camminante.
Mev. M. Camminante.
Mnr. C. Camminante.
Mej. D. Camminante.
Mnr. A. Chiarelli.
Mnr. G. Sabbieti.
Mev. V. Sabbieti.
Jongeheer G. Sabbieti.
Mnr. G. Levato.
Mev. V. Levato.
Mej. S. Levato.
Mev. M. Agostinucci.
Dr. P. Agostinucci.
Jongejuffrou V. Agostinucci.

15. *Ambassade van die Republiek Malawi.*

Sy Eksellensie mnr. M. W. Machinjili.
Mev. L. A. Machinjili.
Mnr. A. Machinjili.
Jongejuffrou C. Machinjili.
Jongeheer T. Machinjili.
Mnr. B. E. K. Munthali.
Mev. P. T. Munthali.
Mnr. T. C. Munthali.
Jongeheer M. M. Munthali.
Mnr. S. S. Chisambo.
Mev. E. Chisambo.
Mej. D. Chisambo.
Jongejuffrou M. Chisambo.
Jongejuffrou M. Chisambo.
Jongejuffrou A. Chisambo.
Mnr. F. R. B. Machika.
Mev. V. Machika.
Mej. F. Machika.
Jongejuffrou J. Chisambo.

16. *Ambassade van Nederland.*

Sy Eksellensie mnr. J. van der Valk.
Mev. E. van der Valk.
Jongeheer J. P. van der Valk.
Jongejuffrou A. M. van der Valk.
Mnr. C. M. M. H. R. van Hanswijk de Jonge.
Mev. L. E. R. van Hanswijk de Jonge.
Jongejuffrou A. van Hanswijk de Jonge.
Jongeheer R. G. van Hanswijk de Jonge.
Mnr. A. D. H. Simonsz.
Mev. E. M. Simonsz.
Mnr. R. G. Simonsz.
Mnr. D. A. Simonsz.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Mr H. B. M. E. Nijdam.
Mrs E. Nijdam.
Mr M. F. Nijdam.
Mr H. Nijenhuis.
Mrs M. A. P. Nijenhuis-Verbruggen.
Mr B. G. Meijerman.
Mr A. G. J. Huguenin.
Mrs L. W. Huguenin.
Miss M. C. Huguenin.
Miss J. A. Donker.
Miss A. M. Evers.
Miss A. C. R. M. Holswilder.
Mr M. T. R. Everard.
Mr A. Janson.
Miss E. E. van Nijendaal.
Miss M. T. L. Zondervan.
Miss F. M. Nicolai.

17. *Embassy of Paraguay.*

His Excellency Gen. C. J. Fretes Dávalos.
Mrs E. Fretes Dávalos.
Master J. N. Fretes Dávalos.
Master C. A. Fretes Dávalos.
Master C. G. Fretes Dávalos.
Lt-Col (D.E.M.) R. R. Rodriguez.
Mrs C. E. G. Rodriguez.
Miss R. R. Rodriguez.
Miss R. M. Rodriguez.
Master P. R. Rodriguez.
Mrs S. M. Tami.
Dr O. A. Tami.
Miss B. Aguilera.
Mr C. A. Martinez.

18. *Embassy of Portugal.*

His Excellency Dr M. R. de Almeida Coutinho.
Mrs I. R. G. de Almeida Coutinho.
Miss H. M. de Almeida Coutinho.
Capt. F. A. dos Santos Martins.
Mrs M. M. M. F. dos Santos Martins.
Miss M. M. dos Santos Martins.
Dr J. J. Ferreira da Fonseca.
Mrs M. L. Ferreira da Fonseca.
Master J. Ferreira da Fonseca.
Miss R. Ferreira da Fonseca.
Mr M. A. M. da Silva.
Mrs M. H. M. da Silva.
Mr M. F. M. da Silva.
Master J. M. M. da Silva.
Miss M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Mr F. L. Perreira da Rocha.
Mrs E. M. F. M. Perreira da Rocha.
Dr J. M. Guerra Salgueiro.

19. *Embassy of Spain.*

His Excellency Mr E. Beladiez.
Mrs I. S. Beladiez.
Mrs T. Linage.
Mr R. Linage.
Master J. Linage.
Miss M. Linage.
Master P. Linage.
Mr P. A. R. Zárraga.

20. *Legation of Sweden.*

Baron C. G. H. C. Hamilton.
Baroness M. I. H. Hamilton.
Mr P. H. Lindström.
Mrs A. Lindström.
Mr M. P. Lindström.
Master N. S. Lindström.
Miss V. A. Lindström.

Mnr. H. B. M. E. Nijdam.
Mev. E. Nijdam.
Mnr. M. F. Nijdam.
Mnr. H. Nijenhuis.
Mev. M. A. P. Nijenhuis-Verbruggen.
Mnr. B. G. Meijerman.
Mnr. A. G. J. Huguenin.
Mev. L. W. Huguenin.
Mej. M. C. Huguenin.
Mej. J. A. Donker.
Mej. A. M. Evers.
Mej. A. C. R. M. Holswilder.
Mnr. M. T. R. Everard.
Mnr. A. Janson.
Mej. E. E. van Nijendaal.
Mej. M. T. L. Zondervan.
Mej. F. M. Nicolai.

17. *Ambasade van Paraguay*

Sy Eksellensie Genl. C. J. Fretes Dávalos.
Mev. E. Fretes Dávalos.
Jongeheer J. N. Fretes Dávalos.
Jongeheer C. A. Fretes Dávalos.
Jongeheer C. G. Fretes Dávalos.
Lt.-kol. (D.E.M.) R. R. Rodriguez.
Mev. C. E. G. Rodriguez.
Jongejuffrou R. R. Rodriguez.
Jongejuffrou R. M. Rodriguez.
Jongeheer P. R. Rodriguez.
Mev. S. M. Tami.
Dr. O. A. Tami.
Mej. B. Aguilera.
Mnr. C. A. Martinez.

18. *Ambassade van Portugal.*

Sy Eksellensie dr. M. R. de Almeida Coutinho.
Mev. I. R. G. de Almeida Coutinho.
Mej. H. M. de Almeida Coutinho.
Kapt. F. A. dos Santos Martins.
Mev. M. M. M. F. dos Santos Martins.
Mej. M. M. dos Santos Martins.
Dr. J. J. Ferreira da Fonseca.
Mev. M. L. Ferreira da Fonseca.
Jongeheer J. Ferreira da Fonseca.
Jongejuffrou R. Ferreira da Fonseca.
Mnr. M. A. M. da Silva.
Mev. M. H. M. da Silva.
Mnr. M. F. M. da Silva.
Jongeheer J. M. M. da Silva.
Mej. M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Mnr. F. L. Perreira da Rocha.
Mev. E. M. F. M. Perreira da Rocha.
Dr. J. M. Guerra Salgueiro.

19. *Ambassade van Spanje.*

Sy Eksellensie mnr. E. Beladiez.
Mev. I. S. Beladiez.
Mev. T. Linage.
Mnr. R. Linage.
Jongeheer J. Linage.
Jongejuffrou M. Linage.
Jongeheer P. Linage.
Mnr. P. A. R. Zárraga.

20. *Gesantskap van Swede.*

Baron C. G. H. C. Hamilton.
Barones M. I. H. Hamilton.
Mnr. P. H. Lindström.
Mev. A. Lindström.
Mnr. M. P. Lindström.
Jongeheer N. S. Lindström.
Jongejuffrou V. A. Lindström.

University of Fort Hare

Mr C. G. L. Linnér.
Miss C. Berg.
Mrs E. Holliday.
Mr D. F. Holliday.
Mr J. F. Holliday.
Mr A. P. Holliday.

21. *Embassy of Switzerland.*

His Excellency Mr C. H. Bruggman.
Mrs S. Bruggman.
Miss R. Bruggman.
Miss L. Bruggman.
Dr M. Kaiser.
Mrs C. Kaiser.
Miss E. Pfister.
Miss A. Koelliker.
Mr M. Magnin.
Miss S. Muster.

22. *Embassy of the Republic of Transkei.*

His Excellency Mr C. M. Mancotywa.
Miss B. T. Mancotywa.
Mr Z. Mancotywa.
Mrs M. A. N. Mancotywa.
Miss S. Mancotywa.
Miss N. Mancotywa.
Master M. Mancotywa.
Master M. Mancotywa.
Mr T. F. Matshoba.
Mrs H. N. Matshoba.
Master T. T. Matshoba.
Mr C. E. Nolutshungu.
Mrs P. T. Nolutshungu.
Mr L. V. Ntsubane.
Mrs F. Ntsubane.
Miss N. Ntsubane.
Master A. Ntsubane.
Master P. Ntsubane.
Master M. M. Ntsubane.
Mr. H. G. Dabula.
Mrs V. N. Dabula.
Miss C. Dabula.
Miss N. Dabula.
Miss T. Dabula.
Master B. Dabula.
Mr D. Dweba.
Mrs. G. Dweba.
Master T. Dweba.
Miss L. Dweba.
Mrs N. Matanzima.
Master L. Matanzima.
Miss L. Y. Mpeleki.
Miss N. M. Majeke.
Miss T. P. Mgele.

23. *Embassy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.*

His Excellency Mr J. H. G. Leahy, CMG.
Mrs E. A. Leahy.
Mr J. G. Leahy.
Miss T. A. Leahy.
Mr H. M. S. Reid.
Mrs J. E. Reid.
Col. E. H. Tremlett.
Mrs F. B. W. Tremlett.
Miss C. H. N. Tremlett.
Mr T. F. G. Tremlett.
Mr G. E. H. Tremlett.
Group Captain G. K. Peasley, AFC, RAF.
Mrs B. E. Peasley.
Mr R. B. Dorman.
Mrs A. L. F. Dorman.

Mnr. C. G. L. Linnér.
Mej. C. Berg.
Mev. E. Holliday.
Mnr. D. F. Holliday.
Mnr. J. F. Holliday.
Mnr. A. P. Holliday.

21. *Ambassade van Switserland.*

Sy Eksellensie mnr. C. H. Bruggman.
Mev. S. Bruggman.
Mej. R. Bruggman.
Jongejuffrou L. Bruggman.
Dr. M. Kaiser.
Mev. C. Kaiser.
Mej. E. Pfister.
Mej. A. Koelliker.
Mnr. M. Magnin.
Mej. S. Muster.

22. *Ambassade van die Republiek Transkei.*

Sy Eksellensie mnr. C. M. Mancotywa.
Mej. B. T. Mancotywa.
Mnr. Z. Mancotywa.
Mev. M. A. N. Mancotywa.
Mej. S. Mancotywa.
Mej. N. Mancotywa.
Jongeheer M. Mancotywa.
Jongeheer M. Mancotywa.
Mnr. T. F. Matshoba.
Mev. H. N. Matshoba.
Jongeheer T. T. Matshoba.
Mnr. C. E. Nolutshungu.
Mev. P. T. Nolutshungu.
Mnr. L. V. Ntsubane.
Mev. F. Ntsubane.
Jongejuffrou N. Ntsubane.
Jongeheer A. Ntsubane.
Jongeheer P. Ntsubane.
Jongeheer M. M. Ntsubane.
Mnr. H. G. Dabula.
Mev. V. N. Dabula.
Mej. C. Dabula.
Jongejuffrou N. Dabula.
Jongejuffrou T. Dabula.
Jongeheer B. Dabula.
Mnr. D. Dweba.
Mev. G. Dweba.
Jongeheer T. Dweba.
Jongejuffrou L. Dweba.
Mev. N. Matanzima.
Jongeheer L. Matanzima.
Mej. L. Y. Mpeleki.
Mej. N. M. Majeke.
Mej. T. P. Mgele.

23. *Ambassade van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.*

Sy Eksellensie mnr. J. H. G. Leahy, CMG.
Mev. E. A. Leahy.
Mnr. J. G. Leahy.
Mej. T. A. Leahy.
Mnr. H. M. S. Reid.
Mev. J. E. Reid.
Kol. E. H. Tremlett.
Mev. F. B. W. Tremlett.
Mej. C. H. N. Tremlett.
Mnr. T. F. G. Tremlett.
Mnr. G. E. H. Tremlett.
Groepkaptein G. K. Peasley, AFC, RAF.
Mev. B. E. Peasley.
Mnr. R. B. Dorman.
Mev. A. L. F. Dorman.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Miss D. Dorman.
Mr P. Dorman.
Mr. T. A. Evans.
Mrs B. E. Evans.
Mr J. M. Evans.
Mr. D. J. Evans.
Master B. L. Evans.
Mr J. F. Perret.
Mrs B. A. Perret.
Mr T. D. Curran.
Mrs P. A. Curran.
Miss C. M. Curran.
Master D. T. Curran.
Master A. W. Curran.
Mr D. W. Fall.
Mrs M. G. Fall.
Master N. W. Fall.
Master E. D. Fall.
Master O. J. Fall.
Mr M. G. Ogden.
Mrs C. B. Ogden.
Miss S. C. Ogden.
Mr B. W. Fairweather.
Mrs J. T. Fairweather.
Mr S. Holm.
Mrs V. M. Holm.
Miss M. K. Holm.
Miss A. K. Holm.
Mr M. Buchanan.
Mrs F. Buchanan.
Mr P. J. Phelan.
Mrs S. A. Phelan.
Miss S. Phelan.
Master M. Phelan.
Master N. Phelan.
Mr. J. A. Allison.
Mrs E. A. A. Allison.
Mr B. J. Allison.
Mr D. M. G. Moylan.
Mr J. Leonard.
Mrs C. A. Leonard.
Miss R. A. Leonard.
Mr. I. Leonard.
Mr W. Vose, OBE.
Mrs J. L. Vose.
Mr A. W. Crooke.
Mrs C. C. Crooke.
Master R. J. M. le Blaunt Crooke.
Mr L. Alcock.
Mrs M. W. Alcock.
S. Sgt P. S. Beales.
Mrs M. Beales.
Mr S. Catlin.
Mrs M. V. C. L. Catlin.
Miss C. L. Catlin.
Miss A. S. Holliday.
Mr A. J. Harrison.
Mrs S. Harrison.
Mr L. J. Lee.
Mrs B. A. Lee.
Miss S. A. R. Lewis.
Miss J. J. Lowis.
Mr D. S. McLaren.
Mrs G. C. McLaren.
Miss K. L. McLaren.
Master A. S. McLaren.
Master I. D. McLaren.
Mr B. Glasgow.
Mrs P. G. Glasgow.
Miss P. F. Parkinson.
Miss M. K. Holm.

Mej. D. Dorman.
Mnr. P. Dorman.
Mnr. T. A. Evans.
Mev. B. E. Evans.
Mnr. J. M. Evans.
Mnr. D. J. Evans.
Jongeheer B. L. Evans.
Mnr. J. F. Perret.
Mev. B. A. Perret.
Mnr. T. D. Curran.
Mev. P. A. Curran.
Jongejuffrou C. M. Curran.
Jongeheer D. T. Curran.
Jongeheer A. W. Curran.
Mnr. D. W. Fall.
Mev. M. G. Fall.
Jongeheer N. W. Fall.
Jongeheer E. D. Fall.
Jongeheer O. J. Fall.
Mnr. M. G. Ogden.
Mev. C. B. Ogden.
Jongejuffrou S. C. Ogden.
Mnr. B. W. Fairweather.
Mev. J. T. Fairweather.
Mnr. S. Holm.
Mev. V. M. Holm.
Mej. M. K. Holm.
Mej. A. K. Holm.
Mnr. M. Buchanan.
Mev. F. Buchanan.
Mnr. P. J. Phelan.
Mev. S. A. Phelan.
Mej. S. Phelan.
Jongeheer M. Phelan.
Jongeheer N. Phelan.
Mnr. J. A. Allison.
Mev. E. A. A. Allison.
Mnr. B. J. Allison.
Mnr. D. M. G. Moylan.
Mnr. J. Leonard.
Mev. C. A. Leonard.
Mej. R. A. Leonard.
Mnr. I. Leonard.
Mnr. W. Vose, OBE.
Mev. J. L. Vose.
Mnr. A. W. Crooke.
Mev. C. C. Crooke.
Jongeheer R. J. M. le Blaunt Crooke.
Mnr. L. Alcock.
Mev. M. W. Alcock.
S.sers. P. S. Beales.
Mev. M. Beales.
Mnr. S. Catlin.
Mev. M. V. C. L. Catlin.
Jongejuffrou C. L. Catlin.
Mej. A. S. Holliday.
Mnr. A. J. Harrison.
Mev. S. Harrison.
Mnr. L. J. Lee.
Mev. B. A. Lee.
Mej. S. A. R. Lewis.
Mej. J. J. Lowis.
Mnr. D. S. McLaren.
Mev. G. C. McLaren.
Jongejuffrou K. L. McLaren.
Jongeheer A. S. McLaren.
Jongeheer I. D. McLaren.
Mnr. B. Glasgow.
Mev. P. G. Glasgow.
Mej. P. F. Parkinson.
Mej. M. K. Holm.

University of Pretoria
Together in Excellence

Mr G. E. Cooper.
Mrs S. J. Cooper.
Dr N. W. Gilroy-Scott.
Mrs C. L. M. Gilroy-Scott.
Master A. N. S. Gilroy-Scott.
Miss C. E. G. Gilroy-Scott.
Master D. W. P. Gilroy-Scott.
Master M. R. D. Gilroy-Scott.
Mr J. F. Mason.
Mrs D. E. Mason.
Miss J. L. Mason.
Miss J. S. Mason.
Miss R. Donald.
Mr G. A. Wedgwood.
Miss D. S. Burnie.
Mr R. G. Clayton.
Mrs M. Clayton.
Miss S. J. Thompson.
Mr A. Edwards.
Mrs B. I. Edwards.
Mr B. Edwards.
Mr E. E. Jones.
Mrs P. M. Jones.
Miss V. L. Jones.
Mr E. G. Oakden.
Mrs N. Oakden.
Leading Wren C. Tones.
Miss A. J. Westlake.
Mr. A. J. Eade.
Mrs M. P. Eade.
Mr J. E. Norman.

24. *Embassy of the United States of America.*

His Excellency Mr W. B. Edmondson.
Mrs D. K. Edmondson.
Mr H. K. Walker.
Mrs T. T. Walker.
Mr G. T. Walker.
Miss W. M. Walker.
Miss J. Lewinsohn.
Mr P. R. Cook Jr.
Mrs C. X. T. Cook Nguyen.
Mr T. D. Nguyen.
Master T. D. Nguyen.
Miss J. Gildea.
Mr D. W. Keogh.
Mrs. S. E. Keogh.
Miss K. L. Keogh.
Miss M. J. Keogh.
Master M. E. Keogh.
Col D. O. Clark.
Mrs J. B. Clark.
Mr D. O. Clark
Dr E. Etzel.
Mrs J. R. Etzel.
Mr F. D. Durfey.
Mrs R. D. Durfey.
Miss C. S. Maitrejean.
Mr G. C. Stephenson.
Mr C. S. Ahlgren.
Mrs M. C. Ahlgren.
Miss I. C. Ahlgren.
Master T. C. Ahlgren.
Mr J. L Kelly.
Mrs S. L. Kelly.
Mr A. C. Harr.
Mrs M. L. Overton.
Mr J. Overton.
Mr R. C. Nourse.
Mrs J. Nourse.
Mr J. W. McWilliams.
Mrs S. McWilliams.

Mnr. G. E. Cooper.
Mev. S. J. Cooper.
Dr. N. W. Gilroy-Scott.
Mev. C. L. M. Gilroy-Scott.
Jongeheer A. N. S. Gilroy-Scott.
Jongejuffrou C. E. G. Gilroy-Scott.
Jongeheer D. W. P. Gilroy-Scott.
Jongeheer M. R. D. Gilroy-Scott.
Mnr. J. F. Mason.
Mev. D. E. Mason.
Mej. J. L. Mason.
Mej. J. S. Mason.
Mej. R. Donald.
Mnr. G. A. Wedgwood.
Mej. D. S. Burnie.
Mnr. R. G. Clayton.
Mev. M. Clayton.
Mej. S. J. Thompson.
Mnr. A. Edwards.
Mev. B. I. Edwards.
Mnr. B. Edwards.
Mnr. E. E. Jones.
Mev. P. M. Jones.
Jongejuffrou V. L. Jones.
Mnr. E. G. Oakden.
Mev. N. Oakden.
Leading Wren C. Tones.
Mej. A. J. Westlake.
Mnr. A. J. Eade.
Mev. M. P. Eade.
Mnr. J. E. Norman.

24. *Ambassade van die Verenigde State van Amerika.*

Sy Eksellensie mnr. W. B. Edmondson.
Mev. D. K. Edmondson.
Mnr. H. K. Walker.
Mev. T. T. Walker.
Mnr. G. T. Walker.
Mej. W. M. Walker.
Mej. J. Lewinsohn.
Mnr. P. R. Cook Jr.
Mev. C. X. T. Cook Nguyen.
Mnr. T. D. Nguyen.
Jongeheer T. D. Nguyen.
Mej. J. Gildea.
Mnr. D. W. Keogh.
Mev. S. E. Keogh.
Jongejuffrou K. L. Keogh.
Jongejuffrou M. J. Keogh.
Jongeheer M. E. Keogh.
Kol. D. O. Clark.
Mev. J. B. Clark.
Mnr. D. O. Clark.
Dr. E. Etzel.
Mev. J. R. Etzel.
Mnr. F. D. Durfey.
Mev. R. D. Durfey.
Mej. C. S. Maitrejean.
Mnr. G. C. Stephenson.
Mnr. C. S. Ahlgren.
Mev. M. C. Ahlgren.
Jongejuffrou I. C. Ahlgren.
Jongeheer T. C. Ahlgren.
Mnr. J. L Kelly.
Mev. S. L. Kelly.
Mnr. A. C. Harr.
Mev. M. L. Overton.
Mnr. J. Overton.
Mnr. R. C. Nourse.
Mev. J. Nourse.
Mnr. J. W. McWilliams.
Mev. S. McWilliams.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Master T. McWilliams.
Master K. McWilliams.
Mr L. F. Williamson.
Mr L. C. Williamson.
Mr L. F. Williamson.
Miss C. A. Williamson.
Mr G. F. Haas.
Mrs C. D. Haas.
Master T. A. Haas.
Mr S. L. Moats.
Mrs N. A. Moats.
Mr J. C. Wilson IV.
Mrs S. O. Wilson.
Master J. C. Wilson V.
Miss S. C. Wilson.
Mr W. R. Williams.
Mrs L. C. Williams.
Miss D. M. Williams.
Miss S. L. Williams.
Mr J. J. Carragher.
Mrs D. D. E. Carragher.
Miss D. C. Carragher.
Miss B. A. Carragher.
Mr J. R. Jarrell.
Mrs V. L. Jarrell.
Mr M. R. Jarrell.
Miss A. R. Jarrell.
Miss J. A. Ryan.
Mr G. G. Fergin.
Mr T. M. Givens.
Mr M. I. Dane.
Mr P. E. Frey.
Mrs R. E. Frey.
Miss J. G. Frey.
Master C. R. Frey.
Master M. J. Frey.
Mr D R. Ferguson.
Mrs E. A. Ferguson.
Miss S. E. Ferguson.
Miss B. N. Huff.
Miss D. J. Hecht.
Mr M. D. Inman.
Mrs M. A. Inman.
Miss D. Inman.
Mr D. J. Ivanich.
Mrs R. A. Ivanich.
Master T. A. Ivanich.
Master P. A. Ivanich.
Miss I. Nevera.
Mrs L. L Sapienza.
Mr D. J. Sapienza.
Miss M. E. Tracey.
Mr G. Zalas.
Mrs J. A. Zalas.
Miss J. D. Zalas.
S.Sgt L. D. Childers.
Mrs M. Childers.
Mr F. M. Reyes.
Miss J. Harbison.
Mr J. R. Spivey.
Mrs W. Spivey.
Master J. Spivey.
Mr G. D. Minatre.
Mrs K. L. Minatre.
Miss A. M. Minatre.
Miss K. L. Minatre.
Miss S. M. Hewitt.
Mrs C. E. Shelton.
Mr L. A. Manning.
Mrs V. M. Manning.
Miss A. C. Manning.

Jongeheer T. McWilliams.
Jongeheer K. McWilliams.
Mnr. L. F. Williamson.
Mev. L. C. Williamson.
Mnr. L. F. Williamson.
Mej. C. A. Williamson.
Mnr. G. F. Haas.
Mev. C. D. Haas.
Jongeheer T. A. Haas.
Mnr. S. L. Moats.
Mev. N. A. Moats.
Mnr. J. C. Wilson IV.
Mev. S. O. Wilson.
Jongeheer J. C. Wilson V.
Jongejuffrou S. C. Wilson.
Mnr. W. R. Williams.
Mev. L. C. Williams.
Jongejuffrou D. M. Williams.
Jongejuffrou S. L. Williams.
Mnr. J. J. Carragher.
Mev. D. D. E. Carragher.
Jongejuffrou D. C. Carragher.
Jongejuffrou B. A. Carragher.
Mnr. J. R. Jarrell.
Mev. V. L. Jarrell.
Mnr. M. R. Jarrell.
Jongejuffrou A. R. Jarrell.
Mej. J. A. Ryan.
Mnr. G. G. Fergin.
Mnr. T. M. Givens.
Mnr. M. I. Dane.
Mnr. P. E. Frey.
Mev. R. E. Frey.
Mej. J. G. Frey.
Jongeheer C. R. Frey.
Jongeheer M. J. Frey.
Mnr. D. R. Ferguson.
Mev. E. A. Ferguson.
Jongejuffrou S. E. Ferguson.
Mej. B. N. Huff.
Mej. D. J. Hecht.
Mnr. M. D. Inman.
Mev. M. A. Inman.
Mej. D. Inman.
Mnr. D. J. Ivanich.
Mev. R. A. Ivanich.
Jongeheer T. A. Ivanich.
Jongeheer P. A. Ivanich.
Mej. I. Nevera.
Mev. L. L Sapienza.
Mnr. D. J. Sapienza.
Mej. M. E. Tracey.
Mnr. G. Zalas.
Mev. J. A. Zalas.
Jongejuffrou J. D. Zalas.
S.sers. L. D. Childers.
Mev. M. Childers.
Mnr. F. M. Reyes.
Mej. J. Harbison.
Mnr. J. R. Spivey.
Mev. W. Spivey.
Jongeheer J. Spivey.
Mnr. G. D. Minatre.
Mev. K. L. Minatre.
Jongejuffrou A. M. Minatre.
Jongejuffrou K. L. Minatre.
Mej. S. M. Hewitt.
Mev. C. E. Shelton.
Mnr. L. A. Manning.
Mev. V. M. Manning.
Jongejuffrou A. C. Manning.

University of Pretoria
Together in Excellence

Master S. A. Manning.
Mr C. E. Pitman.
Mr J. A. Williams.
Mrs C. S. Williams.
Miss C. Williams.
Miss A. Williams.
Mr M. C. Dean.
Miss L. A. Frankenberg.
Mr A. McLaughlin.
Mrs B. J. McLaughlin.
Miss B. G. Carr.
Mr K. B. Matthiesen.
Mr M. A. Videtich Jr.
Mrs T. M. Videtich.
Miss C. M. Videtich.
Miss J. A. Videtich.
Master P. M. Videtich.
Mr J. R. Chapman.
Mrs L. E. Chapman.
Master J. R. Chapman.
Master D. S. Chapman.
Mr M. R. Peifer.
Mr G. C. Dawe.
Mr J. A. Tyburski.
Mrs O. B. Tyburski.
Mr J. A. Bourgoin.
Mr D. J. Burnette.
Mrs E. R. Burnette.
Miss G. C. Burnette.
Miss D. M. Hixon.

25. *Embassy of Uruguay.*

Prof. J. L. Pombo.
Mrs S. G. Pombo.
Master A. C. Pombo.
Master M. J. Pombo.

26. *Embassy of the Republic of Venda.*

His Excellency Mr S. R. Ramabulana.
Mr W. Netshituka.
Mrs A. Netshituka.
Mr T. Netshituka.
Mr L. Netshituka.
Miss F. Netshituka.
Mr J. Netshituka.
Mr L. M. Tshivhase.
Mrs J. E. Tshivhase.
Miss T. Tshivhase.
Miss F. Tshivhase.
Miss T. Tshivhase.
Mr M. D. Dombo.
Mrs S. Dombo.
Mr S. N. Dombo.
Mr L. M. Dombo.
Master D. N. Dombo.
Master C. N. Dombo.
Mr N. C. Mulandzi.
Mrs K. B. Mulandzi.

27. *Zimbabwe Trade Mission.*

Mr W. N. P. Adlam.
Mrs V. M. Adlam.
Master M. J. Adlam.
Miss C. P. Adlam.
Mr T. J. Wade.
Miss S. D. Bassett.
Miss F. J. Colquhoun.
Mr D. C. W. Taylor.
Mrs L. Taylor.
Mr E. R. Burrett.
Mrs F. C. Burrett.
Miss H. R. Burrett.

Jongeheer S. A. Manning.
Mnr. C. E. Pitman.
Mnr. J. A. Williams.
Mev. C. S. Williams.
Mej. C. Williams.
Mej. A. Williams.
Mnr. M. C. Dean.
Mej. L. A. Frankenberg.
Mnr. A. McLaughlin.
Mev. B. J. McLaughlin.
Mev. B. G. Carr.
Mnr. K. B. Matthiesen.
Mnr. M. A. Videtich Jr.
Mev. T. M. Videtich.
Jongejuffrou C. M. Videtich.
Jongejuffrou J. A. Videtich.
Jongeheer P. M. Videtich.
Mnr. J. R. Chapman.
Mev. L. E. Chapman.
Jongeheer J. R. Chapman.
Jongeheer D. S. Chapman.
Mnr. M. R. Peifer.
Mnr. G. C. Dawe.
Mnr. J. A. Tyburski.
Mev. O. B. Tyburski.
Mnr. J. A. Bourgoin.
Mnr. D. J. Burnette.
Mev. E. R. Burnette.
Jongejuffrou G. C. Burnette.
Mej. D. M. Hixon.

25. *Ambassade van Uruguay.*

Prof. J. L. Pombo.
Mev. S. G. Pombo.
Jongeheer A. C. Pombo.
Jongeheer M. J. Pombo.

26. *Ambassade van die Republiek van Venda.*

Sy Eksellensie mnr. S. R. Ramabulana.
Mnr. W. Netshituka.
Mev. A. Netshituka.
Mnr. T. Netshituka.
Mnr. L. Netshituka.
Jongejuffrou F. Netshituka.
Mnr. J. Netshituka.
Mnr. L. M. Tshivhase.
Mev. J. E. Tshivhase.
Jongejuffrou T. Tshivhase.
Jongejuffrou F. Tshivhase.
Jongejuffrou T. Tshivhase.
Mnr. M. D. Dombo.
Mev. S. Dombo.
Mnr. S. N. Dombo.
Mnr. L. M. Dombo.
Jongeheer D. N. Dombo.
Jongeheer C. N. Dombo.
Mnr. N. C. Mulandzi.
Mev. K. B. Mulandzi.

27. *Zimbabwe-Handelsmissie.*

Mnr. W. N. P. Adlam.
Mev. V. M. Adlam.
Jongeheer M. J. Adlam.
Jongejuffrou C. P. Adlam.
Mnr. T. J. Wade.
Mej. S. D. Bassett.
Mej. F. J. Colquhoun.
Mnr. D. C. W. Taylor.
Mev. L. Taylor.
Mnr. E. R. Burrett.
Mev. F. C. Burrett.
Mej. H. R. Burrett.

University of Pretoria
Together in Excellence

Miss D. F. Burrett.
Master R. S. Burrett.
Mr D. J. Lawrence.
Mrs J. Lawrence.
Mr M. J. Bradley.
Mrs L. Bradley.
Miss C. E. M. Thornton.
Mr A. M. Golding.
Mrs V. R. Golding.
Miss R. Golding.
Miss J. Golding.
Mr D. Buyanga.
Mr L. S. Hawkins.

No. 1086 22 May 1981

It is hereby notified that the registration, in terms of section 4 of the Diplomatic Privileges Act, 1951 (Act 71 of 1951), of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act has been cancelled:

1. *Embassy of Argentina.*

Mr H. F. Moral.
Mrs L. C. Moral.
Master D. G. Moral.
Mr R. T. Obendorfer.
Mrs O. M. Obendorfer.
Miss P. M. Obendorfer.

2. *Embassy of Australia.*

Mr J. R. Monico.
Mrs J. M. Monico.
Mr J. N. Monico.
Master D. M. Monico.

3. *Embassy of Austria.*

Miss G. Mandl.
Dr F. Hamburger.
Mrs P. Hamburger.
Master A. Hamburger.
Master L. Hamburger.

4. *Embassy of Belgium.*

His Excellency Mr A. Domus.
Mrs M. M. M. Domus.
Mr R. P. F. Schellinck.
Mrs C. J. A. Schellinck.

5. *Embassy of Canada.*

Mr E. A. Skrabec.
Mrs I. P. Skrabec.
Mr E. O. Duff.
Mrs M. P. Duff.
Miss T. E. Duff.
Master A. B. Duff.
Mr P. W. Nigl.
Mrs J. Nigl.
Mr L. J. R. Gobeil.
Miss J. L. Graham.
Miss P. A. Brown.

6. *Embassy of the Republic of China.*

Mr L. Y. Ho.
Mr F. L. Meng.
Mrs H. H. Meng.
Mr K. H. Liu.
Dr Y-H. Chang.
Mrs S. A. P. Chang.
Miss W. L. Chang.

Mej. D. F. Burrett.
Jongeheer R. S. Burrett.
Mnr. D. J. Lawrence.
Mev. J. Lawrence.
Mnr. M. J. Bradley.
Mev. L. Bradley.
Mej. C. E. M. Thornton.
Mnr. A. M. Golding.
Mev. V. R. Golding.
Mej. R. Golding.
Mej. J. Golding.
Mnr. D. Buyanga.
Mnr. L. S. Hawkins.

No. 1086 22 Mei 1981

Hierby word bekendgemaak dat die registrasie ingevolge artikel 4 van die Wet op Diplomatieke Voorregte 1951 (Wet 71 van 1951), van ondergenoemde persone as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:

1. *Ambassade van Argentinië.*

Mnr. H. F. Moral.
Mev. L. C. Moral.
Jongeheer D. G. Moral.
Mnr. R. T. Obendorfer.
Mev. O. M. Obendorfer.
Mej. P. M. Obendorfer.

2. *Ambassade van Australië*

Mnr. J. R. Monico.
Mev. J. M. Monico.
Mnr. J. N. Monico.
Jongeheer D. M. Monico.

3. *Ambassade van Oostenryk.*

Mej. C. Mandl.
Dr. F. Hamburger.
Mev. P. Hamburger.
Jongeheer A. Hamburger.
Jongeheer L. Hamburger.

4. *Ambassade van België.*

Sy Eksellensie mnr. A. Domus.
Mev. M. M. M. Domus.
Mnr. R. P. F. Schellinck.
Mev. C. J. A Schellinck.

5. *Ambassade van Kanada.*

Mnr. E. A. Skrabec.
Mev. I. P Skrabec.
Mnr. E. O. Duff.
Mev. M. P. Duff.
Jongejuffrou T. E. Duff.
Jongeheer A. B. Duff.
Mnr. P. W. Nigl.
Mev J. Nigl.
Mnr. L. J. R. Gobeil.
Mej. J. L. Graham.
Mej. P. A. Brown.

6. *Ambassade van die Republiek China.*

Mnr. L. Y. Ho.
Mnr. F. L. Meng.
Mev. H. H. Meng.
Mnr. K. H. Liu.
Dr. Y-H. Chang.
Mev. S. A. P. Chang.
Jongejuffrou W. L. Chang.

University of Pretoria
Together in Excellence

7. *Legation of Finland.*
Mr J. P. Puromies.
Mrs M. Puromies.

8. *Embassy of France.*
Mr P. R. L. Lunet.
Mrs G. Lunet.
Mr J. Sénécal.
Mrs J. Sénécal.
Mr A. Paul-Reynaud.
Mr J. P. Vidon.
Mr C. Couffin.
Mrs J. Couffin.
Miss A. Couffin.
Master A. Couffin.
Prof. M. A. Nusimovici.
Mrs A. L. Nusimovici.
Mr J. E. Nusimovici.
Miss D. Nusimovici.
Miss J. Nusimovici.
Mr J. C. Wagner.
Mrs M. Wagner.
Master F. Wagner.
Miss R. Pitard.
Mrs I. Wenger.

9. *Embassy of the Federal Republic of Germany.*
His Excellency Mr H. J. Eick.
Mrs A. M. M. Eick.
Miss C. N. M. A. Eick.
Mr P. G. M. Eick.
Mr C. Eick.
Mr A. Bloch.
Mrs G. Bloch.
Mr J. Bloch.
Mr P. Bloch.
Dr M. Schmidt.
Mrs A. R. Schmidt.
Mr A. F. Bloch.
Mrs G. Bloch.
Mr J. Bloch.
Mr P. Bloch.
Mr D. Cordes.
Mrs M. Cordes.
Miss M. L. Cordes.
Miss C. Cordes.
Master H. J. Cordes.
Dr R. Schweppe.
Mrs M. Schweppe.
Master G. O. Schweppe.
Miss D. G. Weber.

10. *Embassy of Greece.*
Mr C. I. Fountakos.

11. *Embassy of Israel.*
Mr J. Chorev.
Mrs R. Chorev.
Master N. Chorev.
Miss N. A. A. Chorev.
Mr J. Alfassy.
Mrs L. Alfassy.
Miss E. Alfassy.
Master D. Alfassy.
Mr I. Bahat-Boim.
Mrs M. Bahat-Boim.
Miss A. Bahat-Boim.
Miss A. Bahat-Boim.
Master Y. Bahat-Boim.
Mr Z. Nevo.
Mrs S. Nevo.
Master D. Nevo.

7. *Gesantskap van Finland.*
Mnr. J. P. Puromies.
Mev. M. Puromies.

8. *Ambassade van Frankryk.*
Mnr. P. R. L. Lunet.
Mev. G. Lunet.
Mnr. J. Sénécal.
Mev. J. Sénécal.
Mnr. A. Paul-Reynaud.
Mnr. J. P. Vidon.
Mnr. C. Couffin.
Mev. J. Couffin.
Jongejuffrou A. Couffin.
Jongeheer A. Couffin.
Prof. M. A. Nusimovici.
Mev. A. L. Nusimovici.
Mnr. J. E. Nusimovici.
Mej. D. Nusimovici.
Mej. J. Nusimovici.
Mnr. J. C. Wagner.
Mev. M. Wagner.
Jongeheer F. Wagner.
Mej. R. Pitard.
Mev. I. Wenger.

9. *Ambassade van die Bondsrepubliek Duitsland.*
Sy Eksellensie mnr. H. J. Eick.
Mev. A. M. M. Eick.
Mej. C. N. M. A. Eick.
Mnr. P. G. M. Eick.
Mnr. C. Eick.
Mnr. A. Bloch.
Mev. G. Bloch.
Mnr. J. Bloch.
Mnr. P. Bloch.
Dr. M. Schmidt.
Mev. A. R. Schmidt.
Mnr. A. F. Bloch.
Mev. G. Bloch.
Mnr. J. Bloch.
Mnr. P. Bloch.
Mnr. D. Cordes.
Mev. M. Cordes.
Mej. M. L. Cordes.
Mej. C. Cordes.
Jongeheer H. J. Cordes.
Dr. R. Schweppe.
Mev. M. Schweppe.
Jongeheer G. O. Schweppe.
Mej. D. G. Weber.

10. *Ambassade van Griekeland.*
Mnr. C. I. Fountakos.

11. *Ambassade van Israel.*
Mnr. J. Chorev.
Mev. R. Chorev.
Jongeheer N. Chorev.
Jongejuffrou N. A. A. Chorev.
Mnr. J. Alfassy.
Mev. L. Alfassy.
Jongejuffrou E. Alfassy.
Jongeheer D. Alfassy.
Mnr. I. Bahat-Boim.
Mev. M. Bahat-Boim.
Mej. A. Bahat-Boim.
Jongejuffrou A. Bahat-Boim.
Jongeheer Y. Bahat-Boim.
Mnr. Z. Nevo.
Mev. S. Nevo.
Jongeheer D. Nevo.

University of Pretoria
Together in Excellence

Mr M. Gal-or.
Mrs D. Gal-or.
Master N. Gal-or.
Master R. Gal-or.
Mr I. Gordon.
Mrs B. Gordon.
Master R. Gordon.

12. *Embassy of Italy.*

Dr G. Sfara.
Mrs M. A. Sfara.
Miss S. Sfara.
Master M. Sfara.
Mr B. Scarano.
Mrs S. Scarano.
Master R. Scarano.

13. *Embassy of the Republic of Malawi.*

Mr B. S. B. Kalyolyo.
Mrs R. M. Kalyolyo.
Miss T. Kalyolyo.
Mr E. B. C. Joshua.
Mrs E. P. Joshua.
Master C. Joshua.
Miss J. Joshua.
Mr J. W. M. Nyirenda.
Mrs M. J. Nyirenda.
Master C. W. Nyirenda.
Miss V. Nyirenda.
Miss J. Nyirenda.
Miss T. Nyirenda.

14. *Embassy of The Netherlands.*

Mr M. D. Rosenberg Polak.
His Excellency Mr R. Froger.
Mrs S. C. Froger.
Miss M. A. C. Bronsveld.
Mr F. G. Bijvoet.

15. *Embassy of Paraguay.*

Miss D. Hermosilla.

16. *Embassy of Portugal.*

Dr G. de Santa Clara Gomes.
Mrs L. de Santa Clara Gomes.
Miss M. L. de Santa Clara Gomes.
Master R. de Santa Clara Gomes.
Lt-Col A. Goncalves Magalhaes.
Mrs M. H. da S. P. Goncalves Magalhaes.
Miss T. V. Goncalves Magalhaes.
Miss A. M. Goncalves Magalhaes.
Master J. P. Goncalves Magalhaes.
Mr P. A. F. de Almeida Goncalves Magalhaes.

17. *Embassy of Spain.*

Miss M. I. de Madariaga.
Mr C. Alba.
Mrs C. R. de Alba.
Master C. Alba.
Master J. Alba.

18. *Legation of Sweden.*

Miss C. Höglund.
Miss U. Magnusson.

19. *Embassy of Switzerland.*

Dr R. Bodenmueller.
Mrs D. Bodenmueller.
Master M. Bodenmueller.
Miss M. Bodenmueller.

Mnr. M. Gal-or.
Mev. D. Gal-or.
Jongeheer N. Gal-or.
Jongeheer R. Gal-or.
Mnr. I. Gordon.
Mev. B. Gordon.
Jongeheer R. Gordon.

12. *Ambassade van Italië.*

Dr. G. Sfara.
Mev. M. A. Sfara.
Jongejuffrou S. Sfara.
Jongeheer M. Sfara.
Mnr. B. Scarano.
Mev. S. Scarano.
Jongeheer R. Scarano.

13. *Ambassade van die Republiek van Malawi.*

Mnr. B. S. B. Kalyolyo.
Mev. R. M. Kalyolyo.
Mej. T. Kalyolyo.
Mnr. E. B. C. Joshua.
Mev. E. P. Joshua.
Jongeheer C. Joshua.
Jongejuffrou J. Joshua.
Mnr. J. W. M. Nyirenda.
Mev. M. J. Nyirenda.
Jongeheer C. W. Nyirenda.
Jongejuffrou V. Nyirenda.
Jongejuffrou J. Nyirenda.
Jongejuffrou T. Nyirenda.

14. *Ambassade van Nederland.*

Mnr. M. D. Rosenberg Polak.
Sy Eksellensie mnr. R. Froger.
Mev. S. C. Froger.
Mej. M. A. C. Bronsveld.
Mnr. F. G. Bijvoet.

15. *Ambassade van Paraguay.*

Mej. D. Hermosilla.

16. *Ambassade van Portugal.*

Dr. G. de Santa Clara Gomes.
Mev. L. de Santa Clara Gomes.
Jongejuffrou M. L. de Santa Clara Gomes.
Jongeheer R. de Santa Clara Gomes.
Lt.-kol. A. Goncalves Magalhaes.
Mev. M. H. da S. P. Goncalves Magalhaes.
Mej. T. V. Goncalves Magalhaes.
Mej. A. M. Goncalves Magalhaes.
Jongeheer J. P. Goncalves Magalhaes.
Mnr. P. A. F. de Almeida Goncalves Magalhaes.

17. *Ambassade van Spanje.*

Mej. M. I. de Madariaga.
Mnr. C. Alba.
Mev. C. R. de Alba.
Jongeheer C. Alba.
Jongeheer J. Alba.

18. *Gesantskap van Swede.*

Mej. C. Höglund.
Mej. U. Magnusson.

19. *Ambassade van Switserland.*

Dr. R. Bodenmueller.
Mev. D. Bodenmueller.
Jongeheer M. Bodenmueller.
Jongejuffrou M. Bodenmueller.

University of Fort Hare
Together in Excellence

20. *Embassy of the Republic of Transkei.*

Mr M. V. D. Lila.
Mrs A. N. Lila.
Miss N. Lila.
Mr V. Lila.
Miss N. Lila.
Miss N. Lila.
Mr A. L. M. Socikwa.
Mrs E. J. Socikwa.
Miss A. D. Socikwa.
Miss D. I. Socikwa.
Miss G. C. Socikwa.
Master K. B. T. X. Socikwa.
Mr V. Z. Mkatshane.
Mr T. L. Jadezweni.
Mr M. C. Nzeleni.
Mrs E. Nzeleni.
Miss V. Nzeleni.
Miss L. Nzeleni.
Mr T. J. Jakalase.
Mr E. Ndandani.
Mrs C. V. Ndandani.
Master M. G. Ndandani.
Master S. Ndandani.
Mr K. N. Ngcongolo.
Mrs N. B. Ngcongolo.
Mr M. P. Ngcongolo.
Miss T. N. Ngcongolo.
Miss S. P. Ngcongolo.
Mr N. E. Rasmeni.
Mrs M. Rasmeni.
Miss N. C. Rasmeni.
Mr D. W. W. T. Barnabas.
Mrs N. E. Barnabas.
Miss B. T. N. Barnabas.
Miss B. T. N. Barnabas.
Miss T. L. Kunene.
Miss A. Madikizela.
Mr M. A. Piliso.
Mrs T. A. Piliso.
Master S. Piliso.
Master S. Piliso.
Master K. Piliso.
Mr M. B. Sidwaba.
Mrs N. T. Sidwaba.
Master L. M. Sidwaba.
Miss N. C. Sidwaba.
Master V. E. Sidwaba.
Master M. I. Sidwaba.
Mr S. A. Njobe.
Mrs I. S. Njobe.
Miss T. L. Njobe.
Miss L. Njobe.
Master K. Njobe.
Master M. Njobe.
Mr E. K. Malghas.
Mr A. Matloporo.
Mrs N. H. Matloporo.
Miss M. Matloporo.
Master J. Matloporo.
Miss M. Matloporo.
Mr T. S. Nodada.
Mrs M. N. Nodada.
Master D. D. Nodada.
Master C. C. Nodada.
Master L. L. Nodada.
Master B. B. Nodada.
Miss L. N. Matshoba.

20. *Ambassade van die Republiek Transkei.*

Mnr. M. V. D. Lila.
Mev. A. N. Lila.
Mej. N. Lila.
Mnr. V. Lila.
Mej. N. Lila.
Mej. N. Lila.
Mnr. A. L. M. Socikwa.
Mev. E. J. Socikwa.
Mej. A. D. Socikwa.
Mej. D. I. Socikwa.
Mej. G. C. Socikwa.
Jongeheer K. B. T. X. Socikwa.
Mnr. V. Z. Mkatshane.
Mnr. T. L. Jadezweni.
Mnr. M. C. Nzeleni.
Mev. E. Nzeleni.
Jongejuffrou V. Nzeleni.
Jongejuffrou L. Nzeleni.
Mnr. T. J. Jakalase.
Mnr. E. Ndandani.
Mev. C. V. Ndandani.
Jongeheer M. G. Ndandani.
Jongeheer S. Ndandani.
Mnr. K. N. Ngcongolo.
Mev. N. B. Ngcongolo.
Mnr. M. P. Ngcongolo.
Mej. T. N. Ngcongolo.
Jongejuffrou S. P. Ngcongolo.
Mnr. N. E. Rasmeni.
Mev. M. Rasmeni.
Jongejuffrou N. C. Rasmeni.
Mnr. D. W. W. T. Barnabas.
Mev. N. E. Barnabas.
Jongejuffrou B. T. N. Barnabas.
Jongejuffrou B. T. N. Barnabas.
Mej. T. L. Kunene.
Mej. A. Madikizela.
Mnr. M. A. Piliso.
Mev. T. A. Piliso.
Jongeheer S. Piliso.
Jongeheer S. Piliso.
Jongeheer K. Piliso.
Mnr. M. B. Sidwaba.
Mev. N. T. Sidwaba.
Jongeheer L. M. Sidwaba.
Jongejuffrou N. C. Sidwaba.
Jongeheer V. E. Sidwaba.
Jongeheer M. I. Sidwaba.
Mnr. S. A. Njobe.
Mev. I. S. Njobe.
Mej. T. L. Njobe.
Jongejuffrou L. Njobe.
Jongeheer K. Njobe.
Jongeheer M. Njobe.
Mnr. E. K. Malghas.
Mnr. A. Matloporo.
Mev. N. H. Matloporo.
Mej. M. Matloporo.
Jongeheer J. Matloporo.
Jongejuffrou M. Matloporo.
Mnr. T. S. Nodada.
Mev. M. N. Nodada.
Jongeheer D. D. Nodada.
Jongeheer C. C. Nodada.
Jongeheer L. L. Nodada.
Jongeheer B. B. Nodada.
Mej. L. N. Matshoba.

University of Fort Hare
Together in Excellence

21. *Embassy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.*

Mr J. H. Chun.
Mrs J. D. M. Chun.
Mr D. J. Chun.
Miss S. M. L. Chun.
Master K. J. Chun.
Mr P. K. C. Thomas.
Mr T. M. Fairweather.
Mr F. H. P. Woodruff.
Mrs J. Woodruff.
Mrs P. A. Lee.
Mr C. R. Lee.
Mr R. W. Ellse.
Mrs S. Ellse.
Mr E. G. Simpson.
Mrs I. J. Simpson.
Miss K. Simpson.
Miss K. A. Simpson.
Miss H. E. Peasley.
Mr R. M. Bradley.
Mrs M. C. Bradley.
Master M. R. MacDonald Bradley.
Miss S. V. Bradley.
Miss A. S. Byers.
Mr T. McLoughlin.
Mrs F. McLoughlin.
Miss D. S. Hainsworth.
Mr R. E. Morgan.
Mrs C. A. Morgan.
Miss A. R. Morgan.
Miss R. L. Morgan.
Mr D. Stott.
Mrs J. E. Stott.
Miss S. J. Lambert.
Mrs V. R. Bradbury.
Master G. M. Bradbury.
Mr R. H. Isaacs.
Mrs R. R. Isaacs.
Mr A. G. Isaacs.
Mr D. R. Watson.
Mrs L. Watson.
Mrs E. A. Ross.
Master B. G. Ross.
Miss J. Minniss.
Miss S. D. E. Holt.
Mr F. A. Drayton.
Mr F. H. P. Woodruff.
Mrs I. Woodruff.
Mr B. Bradbury.
Miss C. E. Bradbury.
Miss M. F. C. Guy.
Mr D. Pakes.
Mrs S. E. Pakes.
Mr I. C. Ross.

22. *Embassy of the United States of America.*

Mr. D. E. Brendgard.
Mrs B. S. Brendgard.
Mr K. Brendgard.
Miss M. Brendgard.
Master K. Brendgard.
Mr R. W. Grundon
Mrs H. L. Grundon.
Sgt E. P. Hutchison.
Mrs M. E. R. Hutchison.
Mr W. E. Hutchison.
Mr B. E. Kramme.
Mrs G. Nesse-Kramme.
Mr V. A. Murray.
Mr G. E. Payne.

21. *Ambassade van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.*

Mnr. J. H. Chun.
Mev. J. D. M. Chun.
Mnr. D. J. Chun.
Jongejuffrou S. M. L. Chun.
Jongeheer K. J. Chun.
Mnr. P. K. C. Thomas.
Mnr. T. M. Fairweather.
Mnr. F. H. P. Woodruff.
Mev. J. Woodruff.
Mev. P. A. Lee.
Mnr. C. R. Lee.
Mnr. R. W. Ellse.
Mev. S. Ellse.
Mnr. E. G. Simpson.
Mev. I. J. Simpson.
Mej. K. Simpson.
Mej. K. A. Simpson.
Mej. H. E. Peasley.
Mnr. R. M. Bradley.
Mev. M. C. Bradley.
Jongeheer M. R. MacDonald Bradley.
Jongejuffrou S. V. Bradley.
Mej. A. S. Byers.
Mnr. T. McLoughlin.
Mev. F. McLoughlin.
Mej. D. S. Hainsworth.
Mnr. R. E. Morgan.
Mev. C. A. Morgan.
Jongejuffrou A. R. Morgan.
Jongejuffrou R. L. Morgan.
Mnr. D. Stott.
Mev. J. E. Stott.
Mej. S. J. Lambert.
Mev. V. R. Bradbury.
Jongeheer G. M. Bradbury.
Mnr. R. H. Isaacs.
Mev. R. R. Isaacs.
Mnr. A. G. Isaacs.
Mnr. D. R. Watson.
Mev. L. Watson.
Mev. E. A. Ross.
Jongeheer B. G. Ross.
Mej. J. Minniss.
Mej. S. D. E. Holt.
Mnr. F. A. Drayton.
Mnr. F. H. P. Woodruff.
Mev. I. Woodruff.
Mnr. B. Bradbury.
Mej. C. E. Bradbury.
Mej. M. F. C. Guy.
Mnr. D. Pakes.
Mev. S. E. Pakes.
Mnr. I. C. Ross.

22. *Ambassade van die Verenigde State van Amerika.*

Mnr. D. E. Brendgard.
Mev. B. S. Brendgard.
Mnr. K. Brendgard.
Jongejuffrou M. Brendgard.
Jongeheer K. Brendgard.
Mnr. R. W. Grundon.
Mev. H. L. Grundon.
Sers. E. P. Hutchinson.
Mev. M. E. R. Hutchinson.
Mnr. W. E. Hutchinson.
Mnr. B. E. Kramme.
Mev. G. Nesse-Kramme.
Mnr. V. A. Murray.
Mnr. G. E. Payne.

University of Pretoria
Together in Excellence

Mrs P. Payne.
Mr D. W. Payne.
Mr B. E. Payne.
Miss A. S. Payne.
Mr T. N. Hull III.
Mrs J. P. Hull.
Mr J. H. Hicks.
Mrs M. L. Hicks.
Mr W. G. Biddle.
Mrs B. L. Biddle.
Master K. E. Biddle.
Master J. G. Biddle.
Mr J. F. Johnson.
Mr J. J. Taylor.
Mrs E. R. Taylor.
Miss A. C. Taylor.
Miss C. L. Taylor.
Dr R. T. Pearson.
Mrs R. H. Pearson.
Cmdr R. R. Powell.
Mrs F. M. Powell.
Miss K. M. Messmore.
Mr J. T. Yanci.
Mrs C. M. Yanci.
Mr R. A. Yuhasz.
Mrs C. M. Yuhasz.
Mr K. R. Yuhasz.
Mr B. J. Lavin.
Mrs R. J. Lavin.
Miss L. M. Homick.
Mr J. R. Graham.
Mrs V. Graham.
Miss S. W. Graham.
Mr D. C. Durant.
Mr A. C. Harr.
Mr R. L. Zerphey.
Mr C. A. Christopher.
Mr W. W. Frazee.
Mrs A. M. Frazee.
Miss L. A. Frazee.
Miss C. M. Frazee.
Mr J. O. Howard.
Mrs W. M. Howard.
Mr B. W. Powers.
Mrs P. Powers.
Mr J. Madrid Jr.
Mr R. D. Mullikin Jr.
Mr G. R. Park.
Miss M. F. Hogan.
Master J. S. Graham.
Mr R. S. Powell.
Mr R. T. Powell.
Miss J. M. Powell.
Mr N. E. Barth.
Mrs J. J. Barth.
Mr W. C. Barth.
Mr G. F. Gossens.
Mrs N. J. Gossens.
Mr J. T. Gossens.
Miss C. P. Gossens.
Miss J. M. Gossens.
Mr J. S. Davidow.
Mrs J. Davidow.
Miss G. Davidow.
Miss A. Davidow.
Mr H. J. Rossi III.
Mrs M. M. Rossi.
Mr C. J. Rossi.
Master E. J. Rossi.
Master C. J. Rossi.
Master M. D. Rossi.

Mev. P. Payne.
Mnr. D. W. Payne.
Mnr. B. E. Payne.
Mej. A. S. Payne.
Mnr. T. N. Hull III.
Mev. J. P. Hull.
Mnr. J. H. Hicks.
Mev. M. L. Hicks.
Mnr. W. G. Biddle.
Mev. B. L. Biddle.
Jongeheer K. E. Biddle.
Jongeheer J. G. Biddle.
Mnr. J. F. Johnson.
Mnr. J. J. Taylor.
Mev. E. R. Taylor.
Mej. A. C. Taylor.
Mej. C. L. Taylor.
Dr. R. T. Pearson.
Mev. R. H. Pearson.
Kmdr. R. R. Powell.
Mev. F. M. Powell.
Mej. K. M. Messmore.
Mnr. J. T. Yanci.
Mev. C. M. Yanci.
Mnr. R. A. Yuhasz.
Mev. C. M. Yuhasz.
Mnr. K. R. Yuhasz.
Mnr. B. J. Lavin.
Mev. R. J. Lavin.
Mej. L. M. Homick.
Mnr. J. R. Graham.
Mev. V. Graham.
Mej. S. W. Graham.
Mnr. D. C. Durant.
Mnr. A. C. Harr.
Mnr. R. L. Zerphey.
Mnr. C. A. Christopher.
Mnr. W. W. Frazee.
Mev. A. M. Frazee.
Jongejuffrou L. A. Frazee.
Jongejuffrou C. M. Frazee.
Mnr. J. O. Howard.
Mev. W. M. Howard.
Mnr. B. W. Powers.
Mev. P. Powers.
Mnr. J. Madrid Jr.
Mnr. R. D. Mullikin Jr.
Mnr. G. R. Park.
Mej. M. F. Hogan.
Jongeheer J. S. Graham.
Mnr. R. S. Powell.
Mnr. R. T. Powell.
Jongejuffrou J. M. Powell.
Mnr. N. E. Barth.
Mev. J. J. Barth.
Mnr. W. C. Barth.
Mnr. G. F. Gossens.
Mev. N. J. Gossens.
Mnr. J. T. Gossens.
Mej. C. P. Gossens.
Jongejuffrou J. M. Gossens.
Mnr. J. S. Davidow.
Mev. J. Davidow.
Jongejuffrou G. Davidow.
Jongejuffrou A. Davidow.
Mnr. H. J. Rossi III.
Mev. M. M. Rossi.
Mnr. C. J. Rossi.
Jongeheer E. J. Rossi.
Jongeheer C. J. Rossi.
Jongeheer M. D. Rossi.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Miss M. C. Rossi.
Mr M. Stevens.
Mrs G. Stevens.
Miss G. Stevens.
Master P. Stevens.
Master J. C. Stevens.
Master S. Stevens.
Mr J. E. Campbell.
Mrs J. W. Campbell.
Mr J. Campbell.
Miss C. Campbell.
Master Q. Campbell.
Miss S. Campbell.
Mr P. K. Shields.
Mr J. C. Downes.
Mrs G. L. Downes.
Master J. S. Downes.
Miss J. A. Clifton.
Mr D. W. Langlois.
Mrs T. R. Langlois.

23. *Embassy of the Republic of Venda.*

Miss J. T. Mavhona.
Mr S. M. Phaswana.
Mrs D. N. Phaswana.
Miss D. F. Phaswana.
Master K. G. Phaswana.

24. *Zimbabwe Trade Mission.*

Miss J. Wordsworth.
Mr H. St J. Rowley, MLM.
Mrs S. A. Rowley.
Master L. S. Rowley.
Miss C. H. Rowley.
Mr S. J. Hancock.
Mrs D. P. Hancock.
Mr M. G. Hancock.
Mr M. J. Hancock.
Mrs J. V. Fisher.
Air Vice-Marshall H. Hawkins, GLM, ICD, CBE, AFC.
Mr T. H. Weston.
Mr D. J. Rogers.
Mrs A. J. Rogers.
Mr J. v. H. Coetzer.
Mrs B. G. Coetzer.
Mr D. G. Coetzer.
Miss T. L. Coetzer.
Master S. J. v. H. Coetzer.
Miss B. E. Coetzer.
Miss E. J. Coetzer.
Mr D. M. Whyte, OBE.
Mr D. M. Molatt.
Mrs F. M. Molatt.
Mr P. J. F. Grist.
Mrs M. J. Grist.
Mr J. P. Grist.
Miss C. M. Grist.
Master A. J. F. Grist.
Mr J. Roome.
Mrs J. M. Roome.
Mr R. Viljoen.
Mrs V. S. Viljoen.
Master A. Viljoen.
Mr R. Czujko.
Mr M. P. Combrinck.
Mrs J. L. Combrinck.
Mr K. R. G. Tuckey.
Mrs B. J. Tuckey.
Master R. Tuckey.
Mrs A. F. Affleck.
Miss M. G. Brown.

Jongejuffrou M. C. Rossi.
Mnr. M. Stevens.
Mev. G. Stevens.
Jongejuffrou G. Stevens.
Jongeheer P. Stevens.
Jongeheer J. C. Stevens.
Jongeheer S. Stevens.
Mnr. J. E. Campbell.
Mev. J. W. Campbell.
Mnr. J. Campbell.
Jongejuffrou C. Campbell.
Jongeheer Q Campbell.
Jongejuffrou S. Campbell.
Mnr. P. K. Shields.
Mnr. J. C. Downes.
Mev. G. L. Downes.
Jongeheer J. S. Downes.
Mej. J. A. Clifton.
Mnr. D. W. Langlois.
Mev. T. R. Langlois.

23. *Ambassade van die Republiek van Venda.*

Mej. J. T. Mavhona.
Mnr. S. M. Phaswana.
Mev. D. N. Phaswana.
Jongejuffrou D. F. Phaswana.
Jongeheer K. G. Phaswana.

24. *Zimbabwe-Handelsmissie.*

Mej. J. Wordsworth.
Mnr. H. St. J. Rowley, MLM.
Mev. S. A. Rowley.
Jongeheer L. S. Rowley.
Jongejuffrou C. H. Rowley.
Mnr. S. J. Hancock.
Mev. D. P. Hancock.
Mnr. M. G. Hancock.
Mnr. M. J. Hancock.
Mev. J. V. Fisher.
Onderlugmaarskalk H. Hawkins, GLM, ICD, CBE, AFC.
Mnr. T. H. Weston.
Mnr. D. J. Rogers.
Mev. A. J. Rogers.
Mnr. J. v. H. Coetzer.
Mev. B. G. Coetzer.
Mnr. D. G. Coetzer.
Mej. T. L. Coetzer.
Jongeheer S. J. v. H. Coetzer.
Jongejuffrou B. E. Coetzer.
Jongejuffrou E. J. Coetzer.
Mnr. D. M. Whyte, OBE.
Mnr. D. M. Molatt.
Mev. F. M. Molatt.
Mnr. P. J. F. Grist.
Mev. M. J. Grist.
Mnr. J. P. Grist.
Mej. C. M. Grist.
Jongeheer A. J. F. Grist.
Mnr. J. Roome.
Mev. J. M. Roome.
Mnr. R. Viljoen.
Mev. V. S. Viljoen.
Jongeheer A. Viljoen.
Mnr. R. Czujko.
Mnr M. P. Combrinck.
Mev. J. L. Combrinck.
Mnr. K. R. G. Tuckey.
Mev. B. J. Tuckey.
Jongeheer R. Tuckey.
Mev. A. F. Affleck.
Mej. M. G. Brown.

University of Pretoria
Together in Excellence

Mr J. H. G. du Plessis.
Mrs S. T. du Plessis.
Miss F. M. du Plessis.
Mr J. J. H. du Plessis.
Miss C. T. du Plessis.
Mrs I. P. Foreman.
Mrs M. J. Grant.
Mrs Y. M. Heighway.
Miss B. C. Keightley.
Miss C. E. A. Kemp.
Mr P. D. Pittman.
Mrs S. A. Pittman.
Master N. Pittman.
Mrs A. B. Quail.
Mrs E. G. Hawkins.
Mr B. N. Tamblyn.
Mrs W. M. R. Tamblyn.
Miss S. S. Tamblyn.
Master S. G. Tamblyn.
Miss F. Boyd.
Mr A. H. Coom.
Mrs M. Coom.
Miss B. D. Coom.
Miss S. M. Coom.

Mnr. J. H. G. du Plessis.
Mev. S. T. du Plessis.
Mej. F. M. du Plessis.
Mnr. J. J. H. du Plessis.
Mej. C. T. du Plessis.
Mev. I. P. Foreman.
Mev. M. J. Grant.
Mev. Y. M. Heighway.
Mej. B. C. Keightley.
Mej. C. E. A. Kemp.
Mnr. P. D. Pittman.
Mev. S. A. Pittman.
Jongeheer N. Pittman.
Mev. A. B. Quail.
Mev. E. G. Hawkins.
Mnr. B. N. Tamblyn.
Mev. W. M. R. Tamblyn.
Jongejuffrou S. S. Tamblyn.
Jongeheer S. G. Tamblyn.
Mej. F. Boyd.
Mnr. A. H. Coom.
Mev. M. Coom.
Mej. B. D. Coom.
Mej. S. M. Coom.

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1063 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—SAMUELS TO PERRY

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Glenhmn Joseph Samuels and his wife Hester Jacoba Francina, born Brooks, residing at 24 Alleman Road, Parys, to assume the surname of Perry.

No. 1064 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—TAYLOR TO SLABBERT

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Stuart Cole Taylor and Johan Garth Taylor, residing at 7 Laventel Avenue, Weltevredenpark, Roodepoort, to assume the surname of Slabbert.

No. 1065 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—HERBST TO CAMPBELL

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise David John Herbst and his wife Marie Annette Douglas, born Muller, residing at 238 Cliffview Road, Bellair, Durban, to assume the surname of Campbell.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1063 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—SAMUELS IN PERRY

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Glenhmn Joseph Samuels en sy vrou Hester Jacoba Francina, gebore Brooks, woonagtig te Allemanweg 24, Parys, te magtig om die van Perry aan te neem.

No. 1064 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—TAYLOR IN SLABBERT

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Stuart Cole Taylor en Johan Garth Taylor, woonagtig te Laventellaan 7, Weltevredenpark, Roodepoort, te magtig om die van Slabbert aan te neem.

No. 1065 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—HERBST IN CAMPBELL

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), David John Herbst en sy vrou Marie Annette Douglas, gebore Muller, woonagtig te Cliffviewweg 238, Bellair, Durban, te magtig om die van Campbell aan te neem.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1090 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

No. 1090 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P81/41

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/3/12	*Love Song* (A Minstrel Book—No 7)	Julia Watson	(a)
P81/3/18	*Beloved Captive* (A Minstrel Book—No 2)	Iris Gower	(a)
P81/4/83	*True Magazine*—March 1981	IPC Magazines Ltd., London	(a)
P81/5/28	*Sun, The*—Tuesday, January 6, 1981; Wednesday, January 7, 1981; Thursday, January 8, 1981; Friday, January 9, 1981; Saturday, January 10, 1981; Monday, January 12, 1981; Tuesday, January 13, 1981; Thursday, January 15, 1981	News Group Newspapers Ltd., London	(a)

No. 1091 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

The Publications Appeal Board decided under section 14 (4) of the Publications Act, 1974, that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, and has set aside the decision by a committee referred to in section 4 of the said Act that the publication or object is not undesirable within the meaning of the said section 47 (2):

No. 1091 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 14 (4) van die Wet op Publikasies, 1974, beslis dat die ondergenoemde publikasie of voorwerp binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is, en het die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die publikasie of voorwerp nie binne die bedoeling van genoemde artikel 47 (2) ongewens is nie, ter syde gestel:

University of Fort Hare
Together in Excellence

LIST/LYS P81/42

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/2/43	*Chiang & Mao*—China 1919–49	Bernard Barker	(e)

No. 1092 22 May 1981

UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publication or object to be so undesirable:

No. 1092 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasie of voorwerp ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasie of voorwerp aldus ongewens verklaar:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/112	*Solidarity*—No 5, First Quarter 1981	Black Consciousness Movement of Azania	(e)

No. 1093 22 May 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL

On 8 May 1981 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974, against the decision on 6 May 1981 of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in

No. 1093 22 Mei 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPÈL

Die Direktoraat van Publikasies het op 8 Mei 1981 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 6 Mei 1981 van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet

section 14 (3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice:

vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer
P81/4/90.....	*Al-Zahf Al-Akhdar*—Vol 1, No 32, November 8, 1980; Vol 1, No 33, November 15, 1980; Vol 1, No 34, November 22, 1980; Vol 1, No 35, November 29, 1980; Vol 1, No 38, December 20, 1980; Vol 1, No 39, December 27, 1980; Vol 1, No 44, January 26, 1981; Vol 1, No 45, January 30, 1981; Vol 1, No 46, February 6, 1981; Vol 1, No 47, February 13, 1981; Vol 1, No 48, February 20, 1981; Vol 1, No 49, February 27, 1981; Vol 1, No 50, March 6, 1981	Jamahiriya News Agency, London

No. 1094 22 May 1981

PUBLICATIONS ACT, 1974

FILM

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974, confirmed the unconditional approval of the undermentioned film by a committee referred to in section 4 of the said Act:

No. 1094 22 Mei 1981

WET OP PUBLIKASIES, 1974

ROLPRENT

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974, die onvoorwaardelike goedkeuring van die ondergenoemde rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet bekragtig:

Entry No. Inskrywing No.	Film Rolprent	Submitter Voorlegger
R81/3/63	*La Cage aux Folles II*.....	United Artists Corporation (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1095 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CORRECTION

In *Government Gazettes* 7326 and 7414, Government Notices 2553 and 332 of 5 December 1980 and 20 February 1981 respectively, substitute the following entry P80/11/105:

No. 1095 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—REGSTELLING

In *Staatskoerante* 7326 en 7414, Goewermentskennisgewings 2553 en 332 van 5 Desember 1980 en 20 Februarie 1981, respektiewelik, vervang die inskrywing P80/11/105 deur die volgende inskrywing:

Entry No. Inskrywing No	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80/11/105.....	*Documents and Information*—No 37/1980.....	The WIDF Secretariat, 108 Berlin, GDR.....	(e)

No. 1102 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—VELKOOP TO ANLEY

The State President has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Peter Gordon Velkoop, his wife Rosemary Florence, born Dutton, and his child Cherrellé, residing at 20 Delbianco Court, Saiccor Village, Umkomaas, to assume the surname of Anley.

No. 1102 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—VELKOOP IN ANLEY

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Peter Gordon Velkoop, sy vrou Rosemary Florence, gebore Dutton, en sy kind Cherrellé, woonagtig te Delbianco-hof 20, Saiccor Village, Umkomaas, te magtig om die van Anley aan te neem.

No. 1103 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—PLAATJIES TO OMAR

The State President has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Shamsodien Plaatjies, his wife Fazila Ismail, born Moosa, and his child Zahira, residing at 70 Central Street, Brits, to assume the surname of Omar.

No. 1103 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—PLAATJIES IN OMAR

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Shamsodien Plaatjies, sy vrou Fazila Ismail, gebore Moosa, en sy kind Zahira, woonagtig te Centraalstraat 70, Brits, te magtig om die van Omar aan te neem.

No. 1104 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—COETZEE TO LOUW

The State President has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Fred Coetzee, his wife Frances Denora, born Adams, and his child Gillian Josephine, residing at 45 Sqauw Road, Steenberg, Retreat, to assume the surname of Louw.

No. 1105 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—COPELAND TO JACOBS

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Celeste Copeland, residing at 9 Nala Street, Weltevreden Park, Roodepoort, to assume the surname of Jacobs.

No. 1106 22 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MICHAELS TO OFFER

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Glen Anthony Michaels, residing at 33 Vause Road, Durban, to assume the surname of Offer.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. 1062 22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

CONTINUOUS WORKING

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of the first proviso to section 19 (1) (a) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the purification of water and control of relative humidity and temperature as carried out by South African Micro-Electronic Systems (Pty) Limited, in the Magisterial District of Pretoria, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 1066 22 May 1981

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 9,8986 hectares in extent, situated on the farm Klippoortje 110 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the names of Aldesdon Investments (Pty) Ltd en

No. 1104 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—COETZEE IN LOUW

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Fred Coetzee, sy vrou Frances Denora, gebore Adams, en sy kind Gillian Josephine, woonagtig te Sqauwweg 45, Steenberg, Retreat, te magtig om die van Louw aan te neem.

No. 1105 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—COPELAND IN JACOBS

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Celeste Copeland, woonagtig te Nalastraat 9, Weltevredenpark, Roodepoort, te magtig om die van Jacobs aan te neem.

No. 1106 22 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MICHAELS IN OFFER

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Glen Anthony Michaels, woonagtig te Vauseweg 33, Durban, te magtig om die van Offer aan te neem.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. 1062 22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

ONAFGEBROKE WERK

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel 19 (1) (a) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die suiwering van water en beheer van relatiewe humiditeit en temperatuur, soos uitgevoer deur Suid-Afrikaanse Mikro-Elektroniese Stelsels (Edms.) Beperk in die landdrosdistrik Pretoria, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur drie skofte per dag noodsaaklik is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 1066 22 Mei 1981

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond ongeveer 9,8986 hektaar groot, geleë op die plaas Klippoortje 110 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Aldesdon Investments (Pty) Ltd en Aldesdon Properties (Pty) Ltd en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT

University of Pretoria
Together in Excellence

Aldesdon Properties (Pty) Ltd and shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT No. R27/80.

(19/5/1/429)

No. R27/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/429)

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1067 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE 2021 OF 10 SEPTEMBER 1972

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby withdraw in its entirety Government Notice 2021 of 10 September 1972. 10/2/269.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1067 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING 2021 VAN 10 SEPTEMBER 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), trek ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby Goewermentskennisgewing 2021 van 10 September 1972 in sy geheel in. 10/2/269.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1068 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PINES IN PARKTOWN, JOHANNESBURG

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare Lot 620, Parktown, Johannesburg, with the dwelling-house known as The Pines thereon, to be a national monument.

Description

The property known as Freehold Lot 620, with the dwelling-house known as The Pines thereon, situate in the Township of Parktown, District of Johannesburg, measuring 4 983 (four thousand nine hundred and eighty-three) square metres.

Deed of Transfer F2198/1973, dated 13 February 1973 (paragraph 2).

Historical and architectural interest

The Pines was designed by J. C. Watson and completed in 1906 for the firm of Fraser & Chalmers Ltd, to accommodate the firm's general manager, W. E. Park. Architecturally this dwelling-house is a good example of a Johannesburg Edwardian edifice designed with uninhibited confidence, in so far as it displays many bold and violent contrasts. As such it makes an important contribution to the unique architectural character of Parktown. 10/2/843.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1068 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN THE PINES IN PARKTOWN, JOHANNESBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby Perseel 620, Parktown, Johannesburg, met die woonhuis bekend as The Pines daarop, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom bekend as Vrypagperseel 620, met die woonhuis bekend as The Pines daarop, geleë in die dorpsgebied Parktown, distrik Johannesburg, groot 4 983 (vierduisend negehonderd drie-en-tagtig) vierkante meter.

Transportakte F2198/1973, gedateer 13 Februarie 1973 (paragraaf 2).

Historiese en argitektoniese belang

The Pines is deur J. C. Watson ontwerp en in 1906 vir die firma Fraser & Chalmers Ltd. voltooi om die firma se algemene bestuurder, W. E. Park, te huisves. Boukundig is hierdie woonhuis 'n goeie voorbeeld van 'n Johannesburgse Eduardiaanse bouwerk wat met ongebonde selfversekering ontwerp is in sover dit baie sterk en felle kontraste vertoon. As sodanig lewer dit 'n belangrike bydrae tot Parktown se unieke argitektoniese karakter. 10/2/843.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1069 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY WITH THE HISTORIC BUILDINGS THEREON, SITUATED AT 10 PARSONAGE STREET, GRAAFF-REINET

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property with the typical Karoo-style house and outbuilding thereon, situated at 10 Parsonage Street, Graaff-Reinet, to be a national monument.

Description

The property together with the buildings thereon, situated on the following erven:

(a) Certain piece of land being Erf 1524, Graaff-Reinet, situate in the Municipality and Division of Graaff-Reinet and measuring one hundred and seventy-four (174) square metres; and

(b) certain piece of land being Erf 1525, Graaff-Reinet, situate as above and measuring seven (7) square metres.

Deed of Transfer 38805/1979, dated 21 December 1979.

Historical and architectural interest

These Georgian buildings date from the first quarter of the nineteenth century and are excellent examples of the Karoo style of building. 10/2/845.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1070 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE FACADE OF THE VICTORIAN SEMI-DETACHED COTTAGE, SITUATED AT 16 CROZIER STREET, STELLENBOSCH

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1976), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the facade of the Victorian semi-detached cottage, situated at 16 Crozier Street, Stellenbosch, to be a national monument.

Description

The facade of the Victorian semi-detached cottage, situated on certain piece of land in the Municipality and Division of Stellenbosch, being the remaining extent of Lot 57 (now known as Erf 2110, Stellenbosch) and measuring two thousand seven hundred and seventy-five (2 775) square feet.

Deed of Transfer 12884/1955, dated 10 August 1955.

Historical and architectural interest

This Victorian cottage forms part of a row of five semi-detached cottages that date from the late nineteenth century. 10/2/846.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1069 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM MET DIE HISTORIESE GEBOUE DAAROP, GELEË TE PASTORIESTRAAT 10, GRAAFF-REINET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die tipiese Karoostyl-huisie en buitegebou daarop, geleë te Pastoriestraat 10, Graaff-Reinet, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom tesame met die geboue daarop, geleë op die volgende persele:

(a) 'n Sekere stuk grond synde Erf 1524, Graaff-Reinet, geleë in die munisipaliteit en afdeling Graaff-Reinet en groot eenhonderd vier-en-sewentig (174) vierkante meter; en

(b) 'n sekere stuk grond synde Erf 1525, Graaff-Reinet, geleë soos hierbo en groot sewe (7) vierkante meter.

Transportakte 38805/1979, gedateer 21 Desember 1979.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie Georgiaanse geboue dateer uit die eerste kwart van die negentiende eeu en is uitstekende voorbeelde van die Karooboustyl. 10/2/845.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1070 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE FASADE VAN DIE VICTORIAANSE SKAKELHUISIE, GELEË TE CROZIERSTRAAT 16, STELLENBOSCH

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die fasade van die Victoriaanse skakelhuisie, geleë te Crozierstraat 16, Stellenbosch, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die fasade van die Victoriaanse skakelhuisie, geleë op 'n sekere stuk grond in die munisipaliteit en afdeling Stellenbosch, synde die resterende gedeelte van Perseel 57 (nou bekend as Erf 2110, Stellenbosch) en groot tweeduisend sewehonderd vyf-en-sewentig (2 775) vierkante voet.

Transportakte 12884/1955, gedateer 10 Augustus 1955.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie Victoriaanse huisie vorm deel van 'n ry van vyf skakelhuisies wat uit die laat negentiende eeu dateer. 10/2/846.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

University of Free State
Together in Excellence

No. 1072 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE OLD POWDER MAGAZINE, MILITARY RESERVE, KING WILLIAM'S TOWN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the Old Powder Magazine in the so-called Military Reserve, King William's Town, to be a national monument.

Description

The Old Powder Magazine in the so-called Military Reserve, being situated on Erf 511, King William's Town, in the Municipality and Division of King William's Town, Province of the Cape of Good Hope.

Certificate of Registered Government Title 554/1962, dated 3 July 1962 (paragraph 1).

Historical and architectural interest

This powder magazine is one of the largest and best preserved examples of its kind in South Africa. It was probably erected in two stages, namely between 1852 and 1862 and between 1864 and 1875. 10/2/849.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1072 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE OU KRUITHUIS, MILITÊRE RESERWE, KING WILLIAM'S TOWN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Ou Kruithuis in die sogenaamde Militêre Reserwe, King William's Town, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die Ou Kruithuis in die sogenaamde Militêre Reserwe, geleë op Erf 511, King William's Town, in die munisipaliteit en afdeling King William's Town, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

Sertifikaat van Geregistreerde Staatstitel 554/1962, gedateer 3 Julie 1962 (paragraaf 1).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie kruithuis is een van die grootste en bes bewaarde voorbeelde van sy soort in Suid-Afrika. Dit is waarskynlik in twee fases opgerig, naamlik tussen 1852 en 1862 en tussen 1864 en 1875. 10/2/849.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1073 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE HISTORIC WATERMILL ON THE FARM DEZE HOEK, IN THE DISTRICT OF PIKETBERG

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the historic watermill situate on the farm Deze Hoek, in the District of Piketberg, to be a national monument.

Description

The historic watermill, situate on certain piece of quitrent land, in the Division of Piketberg, being the Remainder of the place named Deze Hoek.

Deed of Transfer 14281/1954, dated 2 September 1954.

Historical and architectural interest

This watermill was erected during the years 1863–1864 by Jacob Johannes Eksteen, the then owner of Deze Hoek. The impressive overshot millwheel was manufactured during the same period by Jan Dommisse. 10/2/1851.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1073 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE HISTORIESE WATERMEUL OP DIE PLAAS DEZE HOEK IN DIE DISTRIK PIKETBERG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die historiese watermeul, geleë op die plaas Deze Hoek in die distrik Piketberg, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese watermeul, geleë op 'n sekere stuk erfpaggrond, in die afdeling Piketberg, synde die Restant van die plek bekend as Deze Hoek.

Transportakte 14281/1954, gedateer 2 September 1954.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie watermeul is deur Jacobus Johannes Eksteen, die destydse eienaar van Deze Hoek, gedurende die jare 1863–1864 opgerig. Die indrukwekkende boslagmeulwiel is gedurende dieselfde tydperk deur Jan Dommisse vervaardig. 10/2/1851.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1074 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE HISTORIC WATERMILL AT UPINGTON

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the historic watermill, situated on Erf 2555, Upington, to be a national monument.

Description

The historic watermill, situate on the remaining portion of Erf 2555, Upington, in the Upington Irrigation District, Municipality of Upington, Division of Gordonia.

Deed of Transfer 434/1968, dated 10 June 1968.

Historical and architectural interest

This watermill was built in 1870 by the missionary C. H. W. Schröder. The structure consists of a double-storeyed building and a wooden millwheel of the overshot type. 10/2/854.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1074 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE HISTORIESE WATERMEUL TE UPINGTON

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die historiese watermeul, geleë op Erf 2555 Upington, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese watermeul geleë op die resterende gedeelte van Erf 2555, Upington, in die Upington-besproeiingsdistrik, munisipaliteit Upington, afdeling Gordonia.

Transportakte 434/1986, gedateer 10 Junie 1968.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie watermeul is in 1870 deur die sendeling C. H. W. Schröder gebou. Die struktuur bestaan uit 'n dubbelverdiepinggebou en 'n houtmeulwiel van die boslag-rat-tipe. 10/2/854.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1075 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY, TOGETHER WITH THE 1832 CHURCH, THE 1850 CHURCH, AS WELL AS THE SURROUNDING RING-WALL, SITUATED IN THE MISSION VILLAGE OF SALEM, DISTRICT OF ALBANY

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property, together with the 1832 church, the 1850 church, as well as the surrounding ring-wall, situated in the Mission Village of Salem, District of Albany, to be a national monument.

Description

The property, with the two historic church buildings as well as the ring-wall thereon, situate on a portion of the location of the Hezekiah Sephton or Salem party, Allotment 21 (now known as Remainder of Farm 519, Albany), and measuring 3 (three) morgen 164 (one hundred and sixty-four) square roods $66^{4}/_{10}$ (sixty-six and four-tenths) square feet.

Crown Grant 47/1847, dated 23 November 1847.

Historical and architectural interest

This church complex, consisting of the 1832 re-erected church, the 1850 neo-Gothic church and the early nineteenth century ring-wall, is closely associated with the 1820 Settlers, as well as the start of Methodism in South Africa. The corner-stones of these two churches were laid on 1 January 1832 and 18 July 1850, respectively. 10/2/850.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1075 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VARKLARING VAN DIE EIENDOM, TESAME MET DIE 1832-KERK, DIE 1850-KERK, ASOOK DIE RINGMUUR DAAROMHEEN, GELEË IN DIE SENDINGDORPIE SALEM, DISTRIK ALBANY

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom, tesame met die 1832-kerk, die 1850-kerk, asook die ringmuur daaromheen, geleë in die sendingdorpie Salem, distrik Albany, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom, tesame met die twee historiese kerkgeboue, asook die ringmuur daarop, geleë op 'n gedeelte van die lokasie van die Hezekiah Sephton- of Salemgroep, Toekenning 21 (nou bekend as Restant van Plaas 519, Albany) en groot 3 (drie) morg, 164 (eenhonderd vier-en-sestig) vierkante roede, $66^{4}/_{10}$ (ses-en-sestig en vier-tiendes) vierkante voet.

Kroongrondbrief 47/1847, gedateer 23 November 1847.

Historiese en argitektoniese belang

Dié kerkkompleks bestaande uit die 1832 heropgerigte kerk, die 1850 neo-Gotiese kerk en die vroeë negentiende-eeuse ringmuur, het 'n noue verbintenis gehad met die 1820-Setlaars, asook met die begin van Metodisme in Suid-Afrika. Die hoekstene van die twee kerke is onderskeidelik op 1 Januarie 1832 en 18 Julie 1850 gelê. 10/2/850.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1076 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE OLD MILITARY COMMISSARIAT STORE, MILITARY RESERVE, KING WILLIAM'S TOWN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the Old Commissariat Store in the so-called Military Reserve, King William's Town, to be a national monument.

Description

The Old Commissariat Store in the so-called Military Reserve, situated on Erf 511, King William's Town, in the Municipality and Division of King William's Town, Province of the Cape of Good Hope.

Certificate of Registered Government Title 554/1962, dated 3 July 1962 (paragraph 1).

Historical and architectural interest

This L-shaped stone building was completed in 1849, shortly before the outbreak of the Eighth Frontier War (1850–1853). It was also used in times of peace, for example to store corn in 1857 during the so-called Xhosa Suicide. 10/2/844.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1076 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE OU MILITÊRE KOMMISSARIAATPAKHUIS, MILITÊRE RESERWE, KING WILLIAM'S TOWN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Ou Kommissariaatpakhuis in die sogenaamde Militêre Reserwe, King William's Town, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die Ou Kommissariaatpakhuis in die sogenaamde Militêre Reserwe, geleë op Erf 511, King William's Town, in die munisipaliteit en afdeling King William's Town, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

Sertifikaat van Geregistreerde Staatstitel 554/1962, gedateer 3 Julie 1962 (paragraaf 1).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie L-vormige klipgebou is in 1849 voltooi, kort voor die uitbreek van die Agste Grensoorlog (1850–1853). Dit is ook in vredestyd gebruik, byvoorbeeld om koring op te gaar in 1857 tydens die sogenaamde Xhosa-selfmoord. 10/2/844.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1077 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF PROPERTY WITH THE HOUSE KNOWN AS DE EIKEN THEREON, AT 39 MARK STREET, STELLENBOSCH

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property with the house known as De Eiken thereon, at 39 Mark Street, Stellenbosch, to be a national monument.

Description

The property with the house known as De Eiken thereon, situate on certain piece of land in the Municipality and Division of Stellenbosch, being Remainder of Erf 533, now known as portion of Consolidated Erf 4265, Stellenbosch.

Deed of Transfer 22041/1967, dated 22 September 1967.

Historical and architectural interest

This house was occupied from 1854 to 1898 by Carl Otto Hager, well-known church architect, photographer and painter. 10/2/848.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1077 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN EIENDOM MET DIE HUIS BEKEND AS DE EIKEN DAAROP, TE MARKSTRAAT 39, STELLENBOSCH

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die huis bekend as De Eiken daarop, te Markstraat 39, Stellenbosch, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die huis bekend as De Eiken daarop, geleë op 'n sekere stuk grond in die munisipaliteit en afdeling Stellenbosch, synde die Restant van Erf 533, nou bekend as gedeelte van Gekonsolideerde Erf 4265, Stellenbosch.

Transportakte 22041/1967, gedateer 22 September 1967.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie huis is van 1854 tot 1898 bewoon deur Carl Otto Hager, bekende kerkargitek, fotograaf en skilder. 10/2/848.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1080 22 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY TOGETHER WITH THE HISTORIC OLD DUTCH REFORMED PARSONAGE THEREON, IN CHURCH STREET, TARKASTAD

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property, together with the historic old Dutch Reformed Parsonage Thereon, situated on Erf 1059, Church Street, Tarkastad, to be a national monument.

Description

The property, together with the historic old Dutch Reformed Parsonage thereon, situated on certain piece of land, being Erf 1059, a portion of Erf 1085, Tarkastad, situate in the Municipality of Tarkastad, Administrative District of Tarka, and measuring 2 141 (two thousand one hundred and forty-one) square metres.

Deed of Transfer 44044/1980, dated 14 November 1980.

Historical and architectural interest

This parsonage was built soon after the arrival of the Reverend J. G. S. de Villiers as the first Minister of Tarkastad in 1864. This double-storeyed building has a unique wrought-iron verandah. 10/2/269.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1080 22 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM TESAME MET DIE HISTORIESE OU NEDERDUITS GEREFORMEERDE PASTORIE DAAROP, IN KERKSTRAAT, TARKASTAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom, tesame met die historiese ou Nederduits Gereformeerde Pastorie daarop, geleë op Erf 1059, Kerkstraat, Tarkstad, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom, tesame met die historiese ou Nederduits Gereformeerde Pastorie daarop, geleë op 'n sekere stuk grond, synde Erf 1059, 'n gedeelte van Erf 1085, Tarkastad, in die munisipaliteit Tarkastad, administratiewe distrik Tarka en groot 2 141 (tweeduisend eenhonderd een-en-veertig) vierkante meter.

Transportakte 44044/1980, gedateer 14 November 1980.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie pastorie is in 1864 opgerig kort na die aankoms van ds. J. G. S. de Villiers as die eerste leraar van Tarkastad. Die dubbelverdiepinggebou het 'n unieke veranda van ystertraliewerk. 10/2/269.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1096 22 May 1981

APPOINTMENT OF DEPUTY MINISTER OF LAND AFFAIRS

It is hereby notified that the State President has appointed the Honourable J. J. G. Wentzel, Deputy Minister of Development also as Deputy Minister of Land Affairs with effect from 5 December 1980 and that from the said date the designation of the Honourable J. J. G. Wentzel will be Deputy Minister of Development and of Land Affairs.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1096 22 Mei 1981

AANSTELLING VAN ADJUNK-MINISTER VAN GRONDSAKE

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident Sy Edele J. J. G. Wentzel, Adjunk-minister van Ontwikkeling, met ingang van 5 Desember 1980 ook as Adjunk-minister van Grondsake aangestel het. Van genoemde datum af staan Sy Edele J. J. G. Wentzel as Adjunk-minister van Ontwikkeling en van Grondsake bekend.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION)

No. 1087 22 May 1981

The State President has been pleased to appoint Mr Piet Philip Willem Voges in terms of section 41 of Act 70 of 1957, as amended, as alternate for Mr Daniël Gerhardus Malan on the Harbour Advisory Board, Table Bay Harbour, to represent the Afrikaanse Sakekamer until 31 October 1982 in the place of Cornelius Johannes Burger who has resigned.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (AFDELING HAWENS)

No. 1087 22 Mei 1981

Dit het die Staatspresident behaag om mnr. Piet Philip Willem Voges ingevolge artikel 41 van Wet 70 van 1957, soos gewysig, as plaasvervanger vir mnr. Daniël Gerhardus Malan in die Hawe-adviesraad, Tafelbaaihawe, aan te stel om die Afrikaanse Sakekamer tot 31 Oktober 1982 te verteenwoordig in die plek van mnr. Cornelius Johannes Burger wat bedank het.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

No. 1081 22 May 1981

TIMBER GRADING

I, Adalbert Ernst Sonntag, Deputy Director-General: Directorate of Forestry and Environmental Conservation duly deputed by the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation hereby issue in terms of section 10 (1) of the Forestry Act, 1968 (Act 72 of 1968), the notice contained in the Annexure hereto.

A. E. SONNTAG, Deputy Director-General: Directorate of Forestry and Environmental Conservation.

ANNEXURE

Government Notice 651 of 30 March 1979 is hereby amended as follows:

Substitute the following paragraph for paragraph 8:

"8. With effect form 1 February 1981 no person selling structural timber shall alter, obliterate or deface any mark placed upon such timber in terms of this notice: Provided that—

(a) the provisions of this paragraph shall not apply to the holder of a permit from the South African Bureau of Standards for the use of a standardisation mark in respect of timber who alters, obliterates or defaces such mark for the purpose of regrading timber marked in terms of paragraph 2 (a) hereof or of reducing the dimensions thereof: Provided further that timber marked with the mark prescribed in paragraphs 2 (b) and 5 shall not be regraded under any circumstances;

(b) the Deputy Director-General: Directorate of Forestry and Environmental Conservation may authorise a dealer to resaw and sell, without regrading, timber marked as prescribed in paragraph 2 (a) during a period of six (6) months or such further period as he may determine if, after considering an application to that effect from such dealer, he is convinced that, as a result of circumstances beyond his control, that dealer is unable to comply with the provisions of this paragraph.".

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

No. 1081 22 Mei 1981

HOUTGRADERING

Ek, Adalbert Ernst Sonntag, Adjunk-direkteur-generaal: Direktoraat van Bosbou en Omgewingsbewaring as behoorlik gedelegeerde van die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring vaardig hierby kragtens artikel 10 (1) van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), die kennisgewing in die Bylae hierby vervat uit.

A. E. SONNTAG, Adjunk-direkteur-generaal: Direktoraat van Bosbou en Omgewingsbewaring.

BYLAE

Goewermentskennisgewing 651 van 30 Maart 1979 word hierby soos volg gewysig:

Vervang paragraaf 8 deur die volgende paragraaf:

"8. Met ingang van 1 Februarie 1981 mag niemand wat konstruksiehout verkoop, enige merk wat kragtens hierdie kennisgewing op sodanige hout geplaas is, verander, uitwis of skend nie: Met dien verstande dat—

(a) die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op die houer van 'n permit van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vir die gebruik van 'n standaardmerk ten opsigte van hout, deur wie sodanige merk verander, uitgewis of geskend word met die oog op die hergradering van hout gemerk ingevolge paragraaf 2 (a) of die vermindering van die afmetings van sodanige hout: Voorts met dien verstande dat hout wat gemerk is met die merk voorgeskryf in paragrawe 2 (b) en 5, onder geen omstandighede hergradeer mag word nie;

(b) die Adjunk-direkteur-generaal: Direktoraat van Bosbou en Omgewingsbewaring 'n handelaar kan magtig om sodanige hout wat gemerk is soos in paragraaf 2 (a) bedoel, gedurende 'n tydperk van ses (6) maande of sodanige verdere tydperk as wat hy mag bepaal, te hersaag en sonder hergradering te verkoop, mits hy na oorweging van 'n aansoek te dien effekte van sodanige handelaar oortuig is dat daardie handelaar weens omstandighede buite sy beheer nie aan die voorskrifte van hierdie paragraaf kan voldoen nie.".

GENERAL NOTICES

NOTICE 353 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

NOTICE OF DETERMINATION OF COMPENSATION

To:

THE PERSON MENTIONED IN THE UNDERMENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The property described hereunder, of which you are to the knowledge of the Community Development Board, established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), as amended, the registered owner, is required by the said Community Development Board.

2. The property was therefore expropriated on 3 October 1980 in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 353 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN VERGOEDING

Aan:

DIE PERSOON HIERONDER AANGEDUI EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendom hierna beskrywe, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), soos gewysig, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig.

2. Derhalwe is die eiendom kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van gemelde Wet op 3 Oktober 1980 onteien.

3. No claim in respect of the compensation was received as laid down in terms of section 9 (1) (b) of Act 63 of 1975.

4. Therefore the Community Development Board has in terms of section 10 (2) of Act 63 of 1975, determined the compensation at the amount as per attached Schedule.

5. All interested parties are requested to submit in writing within 30 days from date hereof any representations they may wish to make in connection herewith to the Regional Representative, Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X18, Johannesburg, 2000, Telephone 37-1033.

6. This advertisement is published in terms of the provisions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Johannesburg this 22nd day of May 1981.

L. FOUCHÈ, Director-General, c/o Regional Representative, Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X18, Johannesburg, 2000.

SCHEDULE

Stand No.	Registered owner	Title Deed No.	Compensation
Stand 124, Finetown	Rose Dawn Luttig	12737/71, dated 6/8/71	R685,00 plus 10%

(22 May 1981)

3. Geen eise ten opsigte van vergoeding soos bepaal kragtens artikel 9 (1) (b) van Wet 63 van 1975 is ontvang nie.

4. Derhalwe het die Gemeenskapsontwikkelingsraad die vergoeding ingevolge artikel 10 (2) van Wet 63 van 1975 bepaal soos in Bylae hiertoe aangedui.

5. Alle belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband hiermee wil maak skriftelik binne 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing by die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000, Telefoon 37-1033, in te dien.

6. Hierdie advertensie word ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975 gepubliseer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 22ste dag van Mei 1981.

L. FOUCHE, Direkteur-generaal, p/a Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000.

BYLAE

Erf No.	Geregistreerde eienaar	Titelakte No.	Vergoeding
Erf 124, Finetown	Rose Dawn Luttig	12737/71, gedateer 6/8/71	R685,00 plus 10 %

(22 Mei 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE 354 OF 1981

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Zonnestraal 163 IR, District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under RMT No. R19/79.

(19/5/1/1225)

(22 May 1981)

354 van 1981

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Heidelberg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Zonnestraal 163 IR, distrik Nigel; myndistrik Heidelberg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R19/79 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/1225)

(22 Mei 1981)

NOTICE 355 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Union of Johannesburg Municipal Workers. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

KENNISGEWING 355 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Union of Johannesburg Municipal Workers. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, 449 Compensation House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

Table

Name of trade union.—Union of Johannesburg Municipal Workers.

Date on which application was lodged.—2 April 1981.

Interests and area in respect of which application is made.—Black persons who are employees for the purposes of the Act and who are employed in the Local Authority Undertaking in the Municipal Area of Johannesburg and in such additional areas in which the aforementioned Undertaking is undertaken by the City Council of Johannesburg.

"Local Authority Undertaking" means the undertaking in which employers and employees are associated for instituting, continuing and finishing any act, scheme, service or other activity which is undertaken by a local authority in accordance with the powers vested in such local authority by the applicable municipal ordinance or any other applicable legislation.

"Local Authority" shall have the same meaning as that assigned to it in section 1 of the Industrial Conciliation Act, 1956: Provided that it shall not include Administration Boards established in terms of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971).

Postal address of applicant.—P.O. Box 10638, Johannesburg, 2000.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(22 May 1981)

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Ongevallegebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

Tabel

Naam van vakvereniging.—Union of Johannesburg Municipal Workers.

Datum waarop aansoek ingedien is.—2 April 1981.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Swartes wat vir die toepassing van die Wet werknemers is en wat in diens is in die Plaaslike Owerheidsonderneming in die munisipale gebied Johannesburg en in sodanige bykomende gebiede waarin voormelde Onderneming deur die Stadsraad van Johannesburg onderneem word.

"Plaaslike Owerheidsonderneming" beteken die onderneming waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die instelling, voortsetting en afhandeling van 'n handeling, skema, diens of ander aktiwiteit wat deur 'n plaaslike owerheid onderneem word ooreenkomstig die bevoegdheid aan sodanige plaaslike owerheid verleen by die toepaslike munisipale ordonnansie of enige ander toepaslike wetgewing.

"Plaaslike Owerheid" het dieselfde betekenis as wat in artikel 1 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, daaraan toegewys is: Met dien verstande dat dit nie Administrasierade ingestel kragtens die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), insluit nie.

Posadres van applikant.—Posbus 10638, Johannesburg, 2000.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2), moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(22 Mei 1981)

NOTICE 357 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Locksmiths Association of South Africa. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

KENNISGEWING 357 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Locksmiths Association of South Africa. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, 449 Compensation House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

Table

Name of employers' organisation.—Locksmiths Association of South Africa.

Date on which application was lodged.—6 March 1981.

Interests and area in respect of which application is made—Employers engaged in the Locksmithing Trade in the Magisterial Districts of Bellville, Brakpan, Germiston, Kempton Park and Wynberg.

"Locksmithing Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the opening and closing of locks for others by means other than with keys normally used, the repair, replacement, rebuilding or adjustment of locks and their mechanical parts, the manufacture, by non-repetitive methods, of parts designed for use in locks, and the cutting of keys, but excluding the manufacture of locks and keys

Postal address of applicant.—c/o P.O. Box 50363, Randburg, 2125.

Office address of applicant.—Randburg Chamber of Commerce, 175 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(22 May 1981)

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Ongevallegebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

Tabel

Naam van werkgewersorganisasie.—Locksmiths Association of South Africa.

Datum waarop aansoek ingedien is.—6 Maart 1981.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word—Werkgewers betrokke by die Slotbedryf in die landdrosdistrikte Bellville, Brakpan, Germiston, Kempton Park en Wynberg.

"Slotbedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die oop- en toemaak van slotte vir andere op ander maniere as met sleutels wat gewoonlik gebruik word, asook vir die herstel, vervanging, herbou of regstel van slotte en hul meganiese onderdele, vir die vervaardiging, deur nie-herhalende metodes, van onderdele wat ontwerp is vir gebruik in slotte, en vir die sny van sleutels, maar uitgesonderd die vervaardiging van slotte en sleutels.

Posadres van applikant.—p/a Posbus 50363, Randburg, 2125.

Kantooradres van applikant.—Randburgse Kamer van Koophandel, Hendrik Verwoerdrylaan 175, Randburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(22 Mei 1981)

NOTICE 358 OF 1981

SALE OF GOODS.—OFFICE OF CUSTOMS AND EXCISE, JOHANNESBURG

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the State Warehouse, Kazerne, at 09h00 on 4 June 1981.

Lists of goods to be sold will be supplied on application to the Controller of Customs and Excise, Private Bag 21, Marshalltown, 2107.

(22 May 1981)

KENNISGEWING 358 VAN 1981

VEILING VAN GOEDERE.—KANTOOR VAN DOEANE EN AKSYNS, JOHANNESBURG

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van ongeklaarde, onopgeëiste en verbeurdverklaarde goedere om 09h00 op 4 Junie 1981 by die Staatspakhuis, Kazerne, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word kan op aanvraag by die Kontroleur van Doeane en Aksyns, Privaatsak 21, Marshalltown, 2107, verkry word.

(22 Mei 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE 359 OF 1981

In terms of section 34 (2) of the Building Societies Act, 1965 (Act 24 of 1965), the following composite return is published for general information:

KENNISGEWING 359 VAN 1981

Ingevolge artikel 34 (2) van die Bouverenigingswet, 1965 (Wet 24 van 1965), word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 MARCH 1981
SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 31 MAART 1981

	Number Getal	*Amount Bedrag* R	*Amount Bedrag* R
Number of societies/Getal verenigings	12		
Share capital/Aandelekapitaal:			
Indefinite/Onbepaalde		4 204 134 979	
Fixed period/Vastetermyn		1 956 018 772	
Total/Totaal			6 160 153 751
General reserve/Algemene reserwe			215 802 530
Deposits/Deposito's:			
Transmission/Transmissie		85 898 817	
Savings/Spaar		2 625 461 357	
Fixed/Vaste		3 240 980 755	
Total/Totaal			5 952 340 929
Accrued interest/Opgelope rente			57 322 028
Collateral cash deposits/Kollaterale kontantdeposito's			51 984 146
Accrued interest/Opgelope rente			568 578
Loans and overdrafts/Lenings en oortrekkings			8 381 137
Mortgage advances/Voorskotte teen verband:			
All advances/Alle voorskotte			10 134 487 954
Granted but not paid out/Toegestaan maar nie uitbetaal nie			1 105 046 553
Liquid assets/Likwiede bates:			
Cash and deposits withdrawable on demand/Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar		540 398 665	
Loans to discount houses and bills/Lenings aan diskontohuise en wissels		57 617 599	
Unencumbered securities/Onbeswaarde effekte		325 302 817	
Accrued interest/Opgelope rente		5 914 564	
Total/Totaal			929 233 645
Statutory minimum amount/Statutêre minimum bedrag			794 652 368
Prescribed investments/Voorgeskrewe beleggings:			
Liquid assets/Likwiede bates		929 233 645	
Deposits (other than those ranking as liquid assets)/Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)		142 348 735	
Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)/Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld)		—	
Loan levies of the Government of the Republic/Leningsheffings van die Regering van die Republiek		9 354 416	
Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets)/Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)		501 574 815	
Accrued interest/Opgelope rente		15 374 537	
Total/Totaal			1 597 886 148
Statutory minimum amount/Statutêre minimum bedrag			1 195 647 750

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 360 OF 1981

LIQUOR ACT, 1977

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF THE LIQUOR BOARD.—PROVINCE OF NATAL

In terms of section 9 (2) of the Act, notice is hereby given that the annual meeting of the Liquor Board for the consideration of applications which emanate from districts in the Province of Natal, particulars of which were published in Government Notices 269, 290 and 316 of 16 and 24 April 1981 and 1 May 1981, will be held in accordance with the particulars specified in the Schedule hereto.

T. B. VORSTER, Chairman of the Liquor Board.

Pretoria, 14/5/81.

KENNISGEWING 360 VAN 1981

DRANKWET, 1977

KENNISGEWING VAN JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE DRANKRAAD.—PROVINSIE NATAL

Kennis word hierby ingevolge artikel 9 (2) van die Wet gegee dat die jaarlikse vergadering van die Drankraad vir die oorweging van aansoeke afkomstig van distrikte in die provinsie Natal waarvan besonderhede in Goewermentskennisgewings, 269, 290 en 316 van 16 en 24 April 1981 en 1 Mei 1981 afgekondig is, gehou sal word ooreenkomstig die besonderhede wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

T. B. VORSTER, Voorsitter van die Drankraad.

Pretoria, 14/5/81.

SCHEDULE

Place of meeting	Date	Time	Districts from which applications emanate
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	22/6/81	08h30	Mtunzini, Vryheid, Ladysmith, Pietermaritzburg.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	24/6/81	08h30	Scottburgh, Pietermaritzburg, Pinetown, Glencoe.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	25/6/81	08h30	Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	26/6/81	08h30	Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	29/6/81	08h30	Newcastle, Ixopo, Stanger, Mtubatuba, Empangeni, Vryheid, Inanda.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	30/6/81	08h30	Inanda, Durban, Umbombo.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	1/7/81	08h30	Port Shepstone, Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	2/7/81	08h30	Dundee, Lower Umfolozi, Eshowe.
Four Seasons Hotel, Gillespie Street, Durban	3/7/81	08h30	Inanda.

University of Fort Hare
Together in Excellence

SKEDULE

Plek van vergadering	Datum	Tyd	Distrikte waarvandaan aansoeke afkomstig is
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	23/6/81	08h30	Mtunzini, Vryheid, Ladysmith, Pietermartizburg.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	24/6/81	08h30	Scottburgh, Pietermaritzburg, Pinetown, Glencoe.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	25/6/81	08h30	Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	26/6/81	08h30	Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	29/6/81	08h30	Newcastle, Ixopo, Stanger, Mtubatuba, Empangeni, Vryheid, Inanda.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	30/6/81	08h30	Inanda, Durban, Umbombo.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	1/7/81	08h30	Port Shepstone, Durban.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	2/7/81	08h30	Dundee, Lower Umfolozi, Eshowe.
Four Seasons Hotel, Gillespiestraat, Durban	3/7/81	08h30	Inanda.

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 361 OF 1981

ALIENS WHO DO NOT WISH TO BECOME SOUTH AFRICAN CITIZENS

In terms of section 11A (5) of the South African Citizenship Act, 1949 (Act 44 of 1949), a return is published in the attached Annexure of aliens who have made declarations or on behalf of whom declarations have been made in terms of section 11A (1) of the said Act during 1 January 1980 to 31 December 1980, in which they declare that they do not wish to become South African citizens by naturalisation.

KENNISGEWING 361 VAN 1981

VREEMDELINGE WAT NIE SUID-AFRIKAANSE BURGERS WIL WORD NIE

Ingevolge artikel 11A (5) van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet 44 van 1949), word in die Bylae hierby 'n opgawe gepubliseer van vreemdelinge deur of ten behoewe van wie gedurende 1 Januarie 1980 tot en met 31 Desember 1980 verklarings ingevolge artikel 11A (1) van gemelde Wet afgelê is, waarin verklaar word dat hulle nie Suid-Afrikaanse burgers deur naturalisasie wil word nie.

Name of person Naam van persoon	Date of birth Geboortedatum	Place of birth Geboorteland	Present nationality Huidige nasionaliteit	Date of declaration Datum van verklaring	Permanent residence permit number Permanente verblyfpermitnommer
Albrecht, Roland Oskar-Joseph	19/6/72	West Germany/Wes-Duitsland	Citizen of West Germany/ Burger van Wes-Duitsland	14/8/80	MUN/113/78 DD. 27/9/78
Albrecht, Sabina Ilse Maria	19/3/75	West Germany/Wes-Duitsland	Citizen of West Germany/ Burger van Wes-Duitsland	14/8/80	MUN/114/78 DD. 27/9/78
Alves, Silmara Guanes	14/4/66	Brazil/Brasilië	Citizen of Brazil/Burger van Brasilië	2/10/80	RSA/1364/78 DD. 5/10/78
Alves, Wagner Guanes	27/11/62	Brazil/Brasilië	Citizen of Brazil/Burger van Brasilië	2/10/80	RSA/1363/78 DD. 5/10/78
Arnold, Catherine Frances	17/10/69	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/ Burger van die Verenigde Koninkryk	22/4/80	L/1162/78 DD. 5/6/78
Arnold, Philip Charles	26/5/66	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/ Burger van die Verenigde Koninkryk	22/4/80	L/1161/78 DD. 5/6/78
Bartlett, Paul Alexander	29/1/57	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	9/2/80	PA/277661 DD. 8/1/79
Böttiger, Robert	17/8/65	West Germany/Wes-Duitsland	Citizen of West Germany/ Burger van Wes-Duitsland	9/2/80	Bonn 88/78 DD. 25/7/78
Böttiger, Thomas	23/6/63	West Germany/Wes-Duitsland	Citizen of West Germany/ Burger van Wes-Duitsland	9/2/80	Bonn 87/78 DD. 25/7/78
Brimblecombe, Janice Ann	5/2/76	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	25/3/80	P/L 1278/79DD. 6/11/79
Brimblecombe, Kevin Richard	29/9/70	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	25/3/80	P/L 1277/79 DD. 6/11/79
Champion, John Daniel	6/12/78	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	25/10/79	L 115/79 DD. 24/1/79
Cooke, Marc Adrian Russell	26/7/76	Zambia/Zambië	Citizen of Zambia/Burger van Zambië	16/10/80	Z125/78 DD. 30/11/78
Cooke, Michelle Lisa	23/1/73	Zambia/Zambië	Citizen of Zambia/Burger van Zambië	16/10/80	Z124/78 DD. 30/11/78
Czakan, Peter	20/9/60	Egypt/Egipte	Citizen of West Germany/ Burger van Wes-Duitsland	29/4/80	P/BONN 58/78 DD. 12/7/78
Davis, Sarah Jane	22/4/68	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	2/9/80	P/L/3242/76 DD. 16/6/78
Davis, Simon Peter	18/5/64	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	2/9/80	P/L/3240/76 DD. 16/6/78
Ellingham, Frances Carol	13/10/56	New Zealand/Nieu Seeland	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	28/5/80	RSA/2170/78 DD. 22/6/78
Heitor, Antonio Luis Semedo	26/7/69	Angola/Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	3/7/80	RSA/16132/75 DD. 22/9/78

University of Fort Hare Together in Excellence

Name of person Naam van persoon	Date of birth Geboorte-datum	Place of birth Geboorteland	Present nationality Huidige nasionaliteit	Date of declaration Datum van verklaring	Permanent residence permit number Permanente verblyfpermitnommer
Heitor, Joao Eduardo Semedo	26/10/70	Angola/Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	3/7/80	RSA/16133/75 DD. 22/9/78
Heitor, Jose Carlos Semedo	5/11/65	Angola/Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	3/7/80	RSA/16131/75 DD. 22/9/80
Hobday, Pauline Ann	25/1/59	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	26/11/80	L/4060/80 DD. 21/8/80
Hurman, Michael James	27/1/76	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	27/5/80	L/2503/79 DD. 12/12/79
Hurman, Zoe Jane	27/1/76	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	27/5/80	L/2502/79 DD. 12/12/79
Jackson, Andrew Paul	10/12/56	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	18/4/80	L/1920/78 DD. 12/10/78
Joy, David Stephen	9/11/57	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	7/1/80	L1216/79 DD. 15/8/79
Joy, Elaine	16/9/59	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	7/1/80	L1217/79 DD. 15/8/79
Kämpgen, Bernd	2/3/64	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	1/7/80	MUN/121/78 DD. 7/10/78
Kämpgen, Rainer	16/12/62	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitland	1/7/80	MUN/120/78 DD. 3/10/78
Lüders, Stefanie Christine	28/12/73	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	27/10/80	MUN/141/78 DD. 14/11/78
Lüders, Tillmann Joachim	23/10/70	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	27/10/80	MUN/140/78 DD. 14/11/78
Manson, Jacqueline Ann	26/5/69	Zambia/Zambië	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	8/1/80	RSA/2610/78 DD. 14/7/78
Manson, Steven James	19/1/73	Zambia/Zambië	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	5/1/80	RSA/2611/78 DD. 14/7/78
Metcalfe, Anna-Marie	10/1/78	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	14/3/80	L/936/78 DD. 1/11/78
Metcalfe, Kieran John	7/7/76	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	14/3/80	L/955/78 DD. 1/11/78
Moller, Merryn Elizabeth	14/8/63	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	4/5/80	RSA 697/65 DD. 30/5/78
Moutinho, Carlos Julio Victor	17/2/62	Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	21/7/80	RSA/1302/78 DD. 27/7/78
Moutinho, Carlos Pedro Victor	20/7/63	Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	21/7/80	RSA/1303/78 DD. 27/7/78
Moutinho, Carlos Victor	17/6/60	Portugal	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	21/7/80	RSA/1301/78 DD. 27/7/78
Moutinho, Vera Christina Victor	13/10/68	Angola	Citizen of Portugal/Burger van Portugal	21/7/80	RSA/1304/78 DD. 27/7/78
Peirse-Duncombe, Alastair Peter	28/12/55	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	20/6/80	GLAS/372/78 DD. 23/8/78
Quigley, John Cameron	22/10/58	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	14/8/80	L/1950/78 DD. 19/10/78
Seward, Paul	9/8/56	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	14/5/80	P/L/1561/78 DD. 7/9/78
Shaw, Jason Mark	15/2/71	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	30/4/80	RSA/2849/78 DD. 25/9/78
Shaw, Rachel Louise	20/4/76	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	30/4/80	RSA/2850/78 DD. 25/9/78
Storie, Gerard Ambrose	26/11/57	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	12/9/80	GLAS/372/80 DD. 18/4/80
Talbot, David John	18/9/57	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	11/8/80	L/2048/78 DD. 14/11/78
Weir, Andrew	26/12/80	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	24/9/80	L/1701/78 DD. 11/9/78

NOTICE 362 OF 1981

DEPRIVATION OF SOUTH AFRICAN CITIZENSHIP

The following return of certificates of registration or naturalisation of persons who have, in terms of section 19, 19*bis*, 20 or 20*bis* of the South African Citizenship Act, 1949 (Act 44 of 1949), as amended, been deprived of their South African citizenship by the Honourable the Minister of Internal Affairs during the period 1 January 1981 to 31 March 1981 inclusive, is hereby published in accordance with section 39 (1) (b) of the above-mentioned Act:

KENNISGEWING 362 VAN 1981

ONTNEMING VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP

Onderstaande opgawe van sertifikate van registrasie of naturalisasie van persone wie se Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikel 19, 19*bis*, 20 of 20*bis* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet 44 van 1949), soos gewysig, deur Sy Edele die Minister van Binnelandse Aangeleenthede gedurende die tydperk 1 Januarie 1981 tot en met 31 Maart 1981 ontneem is, word hierby ooreenkomstig artikel 39 (1) (b) van bogenoemde Wet gepubliseer:

No. of certificate No. van sertifikaat	Name of person Naam van persoon	Date of birth Geboortedatum	Country of birth Geboorteland	Nationality prior to issue of certificate Nasionaliteit voor uitreiking van sertifikaat	Date of deprivation Datum van ontneming	Section of Act Artikel van Wet
32374.....	Franke, Ernst Wilhelm Volkmar	25/3/13	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	19/3/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
45379.....	Kirsten, Moritz Kurt	30/12/13	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	21/3/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 363 OF 1981

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

LOSS OF SOUTH AFRICAN CITIZENCHIP

The following return of persons who have, in terms of the provisions of section 16 of the South African Citizenship Act, 44 of 1949, as amended, renounced their South African citizenship or who have in terms of section 19, 19*bis* 20 and 20*bis* of the aforementioned Act been deprived of their South African citizenship by the Honourable the Minister of Internal Affairs during the period 1/1/81 to 31/3/81 inclusive, is hereby published for general information.

KENNISGEWING 363 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

VERLIES VAN SUID-AFRIKAANSE BURGERSKAP

Die onderstaande opgawe van persone wat ingevolge artikel 16 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 44 van 1949, soos gewysig, afstand van hul Suid-Afrikaanse burgerskap gedoen het of wie se Suid-Afrikaanse burgerskap ingevolge artikel 19, 19*bis*, 20 en 20*bis* van genoemde Wet gedurende die tydperk 1/1/81 tot 31/3/81 deur Sy Edele die Minister van Binnelandse Aangeleenthede ontneem is, word hierby vir algemene inligting gepubliseer.

Full name Volle naam	Date of birth Geboortedatum	Country of birth Geboorteland	Present nationality Huidige nasionaliteit	Date of loss of citizenship Datum van verlies van burgerskap	Section of Act
Birkan, Selwyn.....	8/10/57	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Israel/Burger van Israel	3/3/81	16 (2)
Chaka, Lisebo Crescentia.....	5/10/58	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	30/3/81	16 (2)
Maebo, Maggie Manthabi seng	4/3/29	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	20/2/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Malataliana, Georginah Mathabiso	21/10/44	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	10/2/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Potloane, Elias Liphapang....	13/1/49	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	23/3/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Phalatse, Edith	5/2/37	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	16/3/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Rakolobe, Elizabeth Retselisitsoe	1954	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	2/2/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Tau, Isaac	10/6/20	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	9/1/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Tlebere, Jane Adele.....	3/8/35	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	27/1/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)
Vumisa, Mamosa Elaine.....	19/11/46	South Africa/Suid-Afrika	Citizen of Lesotho/Burger van Lesotho	9/1/81	19*bis* (1) (a) (ii) (bb)

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 364 OF 1981

ALIENS WHO DO NOT WISH TO BECOME SOUTH AFRICAN CITIZENS

In terms of section 11A (5) of the South African Citizenship Act, 1949 (Act 44 of 1949), a return is published in the attached Annexure of aliens who have made declarations or on behalf of whom declarations have been made in terms of section 11A (1) of the said Act during 1 January 1981 to 31 March 1981, in which they declare that they do not wish to become South African citizens by naturalisation.

KENNISGEWING 364 VAN 1981

VREEMDELINGE WAT NIE SUID-AFRIKAANSE BURGERS WIL WORD NIE

Ingevolge artikel 11A (5) van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet 44 van 1949), word in die Bylae hierby 'n opgawe gepubliseer van vreemdelinge deur of ten behoewe van wie gedurende 1 Januarie 1981 tot en met 31 Maart verklarings ingevolge artikel 11A (1) van gemelde Wet afgelê is, waarin verklaar word dat hulle nie Suid-Afrikaanse burgers deur naturalisasie wil word nie.

Name of person Naam van persoon	Date of birth Geboorte-datum	Place of birth Geboorteland	Present nationality Huidige nasionaliteit	Date of declaration Datum van verklaring	Permanent residence permit number Permanente verblyfpermitno.
Bottrill, Gary John	6/3/71	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of the United Kingdom/Burger van die Verenigde Koninkryk	12/2/81	P/L/1344/78 DD. 1/9/78
Davis, Sarah Jane	22/4/68	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	8/1/81	P/L/3242/76 DD.
Davis, Mark John	2/1/67	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	8/1/81	P/L/3241/76 DD. 16/6/78
Davis, Simon Peter	18/5/64	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	8/1/81	P/L/3240/76 DD. 16/6/78
Hobday, Pauline Ann	25/1/59	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	19/1/81	L/4060/80 DD. 21/8/80
Jackson, Michael Peter Rowland	31/3/56	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	14/1/81	L/1773/78 DD. 27/9/78
Jackson, Julia Elizabeth	18/11/55	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	24/2/81	L/1774/78 DD. 27/9/78
Kämpgen, Petra	2/7/68	Germany/Duitsland	Citizen of Germany/Burger van Duitsland	23/2/81	MUN/122/78 DD. 3/10/78
Moller, Merryn Elizabeth	14/8/63	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	22/1/81	RSA/697/65 DD. 30/5/78
Valentine, Barton James	16/7/74	United States of America/Verenigde State van Amerika	Citizen of United States of America/Burger van Verenigde States van Amerika	23/2/81	NY/04501/79 DD. 26/7/79
Valentine, Matthew William	18/5/70	United States of America/Verenigde States van Amerika	Citizen of United States of America/Burger van Verenigde States van Amerika	23/2/81	NY/04503/79 DD. 26/7/79
Wright, Nathia	31/12/68	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	13/2/81	P/L/1294/78 DD. 24/8/78
Wright, Darren	21/8/65	United Kingdom/Verenigde Koninkryk	Citizen of United Kingdom/Burger van Verenigde Koninkryk	13/2/81	P/L/1293/78 DD. 24/8/78

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 365 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

1. The attention of the undermentioned persons and other interested parties are invited to Notice of Determination of Compensation 697 of 1980, published in *Government Gazette* 7742, dated 3 October 1980, regarding certain properties expropriated by the Community Development Board on 1 February 1980.

2. In terms of the provisions of section 10 (5) (b) of the said Expropriation Act, your attention is drawn to the fact that the offer of compensation shall, in terms of the provisions of section 10 (5) (a) of the said Act, be deemed to have been accepted by you if an application for the determination of the amount of compensation is not submitted by you to a compensation court or division of the Supreme Court which has jurisdiction, within eight months (or the longer period which may be determined by the Board) from the date of the offer of compensation, unless it has, prior to

KENNISGEWING 365 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

1. Die aandag van die persone hieronder aangedui en ander belanghebbende partye word gevestig op Kennisgewing 697 van 1980 soos in *Staatskoerant* 7742 van 3 Oktober 1980 afgekondig insake bekendmaking van vergoeding vir sekere eiendomme wat deur die Gemeenskapsontwikkelingsraad op 1 Februarie 1980 onteien is.

2. Ingevolge die bepalings van artikel 10 (5) (b) van die Onteieningswet, 1975, word u aandag daarop gevestig dat die vergoedingsaanbod uit hoofde van die bepalings van artikel 10 (5) (a) van gemelde Wet deur u as aanvaar beskou sal word indien 'n aansoek om die Vasstelling van die vergoedingsbedrag nie binne agt maande (of die langer tydperk wat deur die Raad bepaal mag word) vanaf die datum van die vergoedingsaanbod deur u by 'n vergoedingshof of afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, ingedien word nie tensy voor verstryking

the expiry of said period, been agreed to submit the dispute regarding the amount of the compensation to arbitration or to have the amount determined by a compensation court.

3. As the compensation was offered to you on 3 October 1980, the period of eight months expires on 2 June 1981.

4. All interested parties are requested to submit in writing any representations they may wish to make in connection herewith to the Regional Representative, Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X18, Johannesburg, 2000, Tel. 37-1033.

5. This advertisement is published in terms of the provisions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Johannesburg this 15th day of May 1981.

L. FOUCHÈ, Director-General, c/o Regional Representative, Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X18, Johannesburg, 2000.

van bedoelde tydperk ooreengekom is om die geskil aangaande die bedrag van die vergoeding na arbitrasie te verwys of deur 'n vergoedingshof te laat vasstel.

3. Aangesien ondergenoemde aanbiedinge op 3 Oktober 1980, gemaak is, verstryk die tydperk van agt maande op 2 Junie 1981.

4. U word versoek om vertoë wat u in verband hiermee wil maak skriftelik by die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000, Tel. 37-1033, in te dien.

5. Hierdie advertensie word ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975 gepubliseer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 15de dag van Mei 1981.

L. FOUCHÈ, Direkteur-generaal, p/a Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000.

File No.	Stand No.	Owner	Title Deed and Date	Compensation
L3712/4104/3	84 Hopefield	Nellie Frances Lawrence	T24149/79 (5/12/79)	R10 111 plus 10%
Ennersdale South				
L3712/3222/2	31	Martha Lydia Munzel	F7326/08 (23/12/08)	R3 933 plus 10%
L3712/3223/0	33	Donald Barry, Donald Moore Barry, Cornelius Barry, Catherine Eleanor Barry, Edward John Barry, Henry O'Neil Barry, Arthur David Barry and Rebecca Ford	F2006/11 (10/8/11)	R7 867 plus 10%
L3712/3235/4	52	Anne Tweedie	F1214/10 (15/6/10)	R3 933 plus 10%
L3712/3236/2	59	William Johnson	F255/09 (20/3/09)	R21 250 plus 10%
L3712/4666/5	84	Elizabeth Jane Howse	F494/13 (7/3/13)	R3 933 plus 10%
L3712/4174/4	226	The Methodist Church of S.A.	F6873/45 (1/8/45)	R3 933 plus 10%
L3712/4640/1	239	Otto William Kroeger	T1844/80 (25/1/80)	R1 238 plus 10%
L3712/4642/8	240	William Charles Kroeger	T1845/80 (25/1/80)	R3 933 plus 10%
L3712/4270/8	389	Jeannie Malcolm Simons	F7358/51 (21/8/51)	R8 167 plus 10%
L3712/4280/5	434	Agnes Fairy	F727/09 (19/7/09)	R3 933 plus 10%
L3712/4298/8	475	James Gallaugher	F1929/08 (7/4/08)	R3 933 plus 10%
L3712/4305/4	507	William Henry Walter Carr	F2468/38 (24/3/38)	R3 933 plus 10%
Ennersdale South Extension				
L3712/1266/3	571	Charles Maidment	F4092/18 (12/12/18)	R2 556 plus 10%
L3712/4144/2	Rem. Ext. 577	Mornington Newland	10056/53 (27/11/53)	R2 190 plus 10%
L3712/2916/7	623	John Henry Roberts Warren	F1146/09 (25/10/09)	R2 556 plus 10%
L3712/2894/2	641	Patrick Michael, John Beardwood	F3232/62 (1/6/62)	R10 255 plus 10%
L3712/3594/9	766	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3595/7	767	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3596/5	768	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3597/3	769	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R5 114 plus 10%
L3712/3640/0	881	Evelyn Beatrice Boag Thompson	3414/07 (3/6/07)	R2 556 plus 10%
L3712/4720/3	894	Ruth Penelope Sutherland	F1419/67 (10/2/67)	R2 556 plus 10%
L3712/4725/4	898	Kenmay Inv. (Pty) Ltd	F5734/60 (6/7/60)	R2 556 plus 10%
L3712/3678/3	983	Winifred Elsie Watts	F1493/35 (28/2/35)	R2 556 plus 10%
L3712/3687/2	1004	Agnes Christina Downs	F524/10 (29/3/10)	R2 556 plus 10%
Lawley South				
L3712/4114/0	34	Edna Lisus	T14954/64 (26/11/64)	R3 842 plus 10%
L3712/4721/1	Ptn. 1 erf 71	Walter John Pretorius	T4480/57 (28/5/57)	R7 639 plus 10%

Lêer No.	Erf No.	Eienaar	Titelakte en datum	Vergoeding
L3712/4104/3	84 Hopefield	Nellie Frances Lawrence	T24149/79 (5/12/79)	R10 111 plus 10%
Ennersdale South				
L3712/3222/2	31	Martha Lydia Munzel	F7326/08 (23/12/08)	R3 933 plus 10%
L3712/3223/0	33	Donald Barry, Donald Moore Barry, Cornelius Barry, Catherine Eleanor Barry, Edward John Barry, Henry O'Neil Barry, Arthur David Barry en Rebecca Ford	F2006/11 (10/8/11)	R7 867 plus 10%
L3712/3235/4	52	Anne Tweedie	F1214/10 (15/6/10)	R3 933 plus 10%
L3712/3236/2	59	William Johnson	F255/09 (20/3/09)	R21 250 plus 10%
L3712/4666/5	84	Elizabeth Jane Howse	F494/13 (7/3/13)	R3 933 plus 10%
L3712/4174/4	226	The Methodist Church of South Africa	F6873/45 (1/8/45)	R3 933 plus 10%
L3712/4640/1	239	Otto William Kroeger	T1844/80 (25/1/80)	R1 238 plus 10%
L3712/4642/8	240	William Charles Kroeger	T1845/80 (25/1/80)	R3 933 plus 10%

Lêer No.	Erf No.	Eienaar	Titelakte en datum	Vergoeding
L3712/4270/8	389	Jeannie Malcolm Simons	F7358/51 (21/8/51)	R8 167 plus 10%
L3712/4280/5	434	Agnes Fairy	F727/09 (19/7/09)	R3 933 plus 10%
L3712/4298/8	475	James Gallaugher	F1929/08 (7/4/08)	R3 933 plus 10%
L3712/4305/4	507	William Henry Walter Carr	F2468/38 (24/3/38)	R3 933 plus 10%
Ennersdale South-uitbreiding				
L3712/1266/3	571	Charles Maidment	F4092/18 (12/12/18)	R2 556 plus 10%
L3712/4144/2	Resterende Gedeelte 577	Mornington Newland	10056/53 (27/11/53)	R2 190 plus 10%
L3712/2916/7	623	John Henry Roberts Warren	F1146/09 (25/10/09)	R2 556 plus 10%
L3712/2894/2	641	Patrick Michael John Beardwood	F3232/62 (1/6/62)	R10 225 plus 10%
L3712/3594/9	766	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3595/7	767	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3596/5	768	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R2 556 plus 10%
L3712/3597/3	769	General Council of the International Assemblies of God	T13000/76 (21/6/76)	R5 114 plus 10%
L3712/3640/6	881	Evelyn Beatrice Boag Thompson	3414/07 (3/6/07)	R2 556 plus 10%
L3712/4720/3	894	Ruth Penelope Sutherland	F1419/67 (10/2/67)	R2 556 plus 10%
L3712/4725/4	898	Kenmay Investments (Pty) Ltd	F5734/60 (6/7/60)	R2 556 plus 10%
L3712/3678/3	983	Winifred Elsie Watts	F1493/35 (28/2/35)	R2 556 plus 10%
L3712/3687/2	1004	Agnes Christina Downs	F524/10 (29/3/10)	R2 556 plus 10%
Lawley South				
L3712/4114/0	34	Edna Lisus	T14954/64 (26/11/64)	R3 842 plus 10%
L3712/4721/1	Gedeelte 1, Erf 71	Walter John Pretorius	T4480/57 (28/5/57)	R7 639 plus 10%

(22 May 1981)/(22 Mei 1981)

NOTICE 366 OF 1981

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

Notice is hereby given in terms of section 23 (4) of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), that the Minister of Agriculture and Fisheries intends to make the regulations set out in the Annexure hereto.

Interested persons are invited to submit, within 28 days of the date of publication of this notice, any comments and representations they may wish to make in connection with the proposed regulations to the Registrar, Act 36 of 1947, Private Bag X116, Pretoria, 0001.

ANNEXURE

REGULATIONS RELATING TO AGRICULTURAL REMEDIES

Definitions

1. Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act, and—

"the Act" means the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Registration of agricultural remedies

2. (1) An application in terms of section 3 (1) of the Act for the registration of an agricultural remedy shall be submitted to the registrar on a form which is obtainable from him for this purpose.

(2) Such application shall be made by a person who is resident in the Republic or, in the case of a juristic person, who has a registered office in the Republic.

(3) Such application shall be accompanied by—

(a) the registration fee specified in paragraph 1 of Table 1;

KENNISGEWING 366 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 23 (4) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), dat die Minister van Landbou en Visserye van voorneme is om die regulasies in die Aanhangsel hiervan uit te vaardig.

Belanghebbende persone word versoek om kommentaar en vertoë wat hulle in verband met die voorgestelde regulasies wil lewer of rig, binne 28 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan die Registrateur, Wet 36 van 1947, Privaatsak X116, Pretoria, 0001, voor te lê.

AANHANGSEL

REGULASIES BETREFFENDE LANDBOUMIDDELS

Woordomskrywings

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as deur die Wet daaraan toegeken, en beteken—

"die Wet" die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947).

Registrasie van landboumiddels

2. (1) 'n Aansoek ingevolge artikel 3 (1) van die Wet om die registrasie van 'n landboumiddel moet by die registrateur ingedien word op 'n vorm wat vir die doel van hom verkrygbaar is.

(2) So 'n aansoek moet deur iemand gedoen word wat in die Republiek woonagtig is of, in die geval van 'n regspersoon, wat 'n geregistreerde kantoor in die Republiek het.

(3) So 'n aansoek gaan vergesel van—

(a) die registrasiegeld in paragraaf 1 van Tabel 1 aangedui;

(b) four copies of a typed version of the proposed particulars which, in terms of regulation 14, shall be marked on a container in which the agricultural remedy concerned is to be sold, or be indicated on a label to be affixed to such container;

(c) two samples of the agricultural remedy concerned, each containing at least 100 ml in the case of a liquid agricultrual remedy or 100 g in the case of a dry agricultural remedy;

(d) a copy of the experimental data on the biological efficacy and on the residues of the agricultural remedy concerned as determined—

(i) at the time of the harvesting of the products on which such agricultural remedy was applied; or

(ii) immediately after treatment, if such agricultural remedy was applied after the products was harvested:

Provided that the registrar may grant exemption from the submission of such data;

(e) in the case where an active ingredient which is incorporated in the agricultural remedy concerned has not been previously registered in favour of the applicant concerned, an analytically pure sample and experimental data regarding the pharmacology and toxicology of such active ingredient and its toxic metabolites;

(f) the method of analysis for the determination of the active ingredient in the agricultural remedy concerned and, where applicable, the method of analysis for the active ingredient and its toxic metabolites in residues.

Period of registration

3. (1) The registration of an agricultural remedy under section 3 (2) of the Act shall, subject to the earlier cancellation or lapsing thereof under section 4 or 4A of the Act, be valid until 31 December following the date on which a certificate of registration was issued in terms of section 3 (3) of the Act.

(2) Notwithstanding anything contained in any other law, a registration which is in force at the commencement of these regulations shall be valid until 31 December 1981.

(3) A registration of which the period of validity has thus expired shall be renewable.

Renewal of registration

4. (1) The form on which an application is to be made for the renewal of an agricultural remedy is obtainable from the registrar.

(2) Such application shall—

(a) be made by the person to whom the current certificate of registration in respect of the agricultural remedy concerned was issued;

(b) be submitted prior to or on 31 December, but not earlier than 1 October, of each year;

(c) be accompanied by—

(i) the renewal fee specified in paragraph 2 of Table 1; and

(ii) four specimens of all printed labels, abbreviated labels and pamphlet inserts which, at the time when such application is made, are approved for use on a container in which the agricultural remedy concerned is sold; or

(iii) if the relevant particulars are marked on such container, four photo copies of each panel of such container.

(b) vier afskrifte van 'n getikte weergawe van die voorgestelde besonderhede wat ingevolge regulasie 14 op 'n houer waarin die betrokke landboumiddel verkoop sal word, gemerk, of op die etiket wat aan sodanige houer geheg sal word, aangedui is;

(c) twee monsters van die betrokke landboumiddel wat elk minstens 100 ml in die geval van 'n vloeibare landboumiddel of 100 g in die geval van 'n droë landboumiddel bevat;

(d) 'n afskrif van die proefgegewens van die biologiese doeltreffendheid en van die residus van die betrokke landboumiddel soos vasgestel—

(i) ten tye van die oes van die produkte waarop sodanige landboumiddel toegedien was; of

(ii) onmiddelik na behandeling indien sodanige landboumiddel toegedien was nadat die produkte geoes was:

Met dien verstande dat die registrateur vrystelling van die indiening van sodanige gegewens kan verleen;

(e) in die geval waar die aktiewe bestanddeel wat in die betrokke landboumiddel vermeng is nog nie voorheen kragtens die Wet ten behoewe van die betrokke aansoeker geregistreer is nie, 'n analities suiwer monster en proefgegewens met betrekking tot die farmakologie en toksikologie van sodanige aktiewe bestanddeel en die toksiese metaboliete daarvan;

(f) die ontledingsmetode vir die bepaling van die aktiewe bestanddeel in die betrokke landbou-middel en, waar van toepassing, die ontledingsmetode van die aktiewe bestanddeel en van die toksiese metaboliete daarvan in residus.

Tydperk van registrasie

3. (1) Die registrasie van 'n landboumiddel kragtens artikel 3 (2) van die Wet is, behoudens die vroeëre intrekking of verval daarvan kragtens artikel 4 of 4A van die Wet, geldig tot en met 31 Desember volgende op die datum waarop 'n registrasiesertifikaat ingevolge artikel 3 (3) van die Wet uitgereik is.

(2) Ondanks enige andersluidende wetsbepalings is 'n registrasie wat by die inwerkingtreding van hierdie regulasies van krag is, geldig tot 31 Desember 1981.

(3) 'n Registrasie waarvan die geldigheidsduur verstryk het, is hernubaar.

Hernuwing van registrasie

4. (1) Die vorm waarop 'n aansoek om die hernuwing van die registrasie van 'n landboumiddel gedoen moet word, is by die registrateur verkrygbaar.

(2) So 'n aansoek moet—

(a) gedoen word deur die persoon aan wie die geldende registrasie sertifikaat ten opsigte van die betrokke landboumiddel uitgereik is;

(b) voor of op 31 Desember, maar nie vroeër nie as 1 Oktober van elke jaar ingedien word;

(c) vergesel gaan van—

(i) die hernuwingsgeld in paragraaf 2 van Tabel 1 aangedui;

(ii) vier eksemplare van alle gedrukte etikette, verkorte etikette en invoegbrosjures wat op die tydstip waarop sodanige aansoek gedoen word, goedgekeur is vir gebruik aan 'n houer waarin die betrokke landboumiddel verkoop word; of

(iii) indien die toepaslike besonderhede op sodanige houer gemerk is, vier fotokopië van elke paneel van sodanige houer.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(3) An application in terms of subregulation (1) which is received by the registrar after 31 December, but not later than 31 January, of a particular year, shall only be considered if it is accompanied by double the renewal fee specified in paragraph 2 of Table 1.

(4) An application for the renewal of the registration of an agricultural remedy which is received by the registrar after 31 January of a particular year, shall not be considered, but the agricultural remedy concerned may be registered anew if the continued sale thereof is intended.

(5) A renewal granted by virtue of this regulation shall, subject to the earlier cancellation or lapsing thereof under section 4 or 4A of the Act, be valid until the next 31 December following the expiry date of the current certificate of registration issued in respect of the agricultural remedy concerned.

(6) An application for the further renewal of a registration shall be made as contemplated in this regulation.

Return of certificate of registration

5. A certificate of registration in respect of an agricultural remedy which is returned in terms of section 4A (3) of the Act, shall reach the registrar within 14 days of the date on which—

(a) the person to whom the certificate of registration in question was issued, was notified in terms of section 5 of the Act in writing of the reasons for the cancellation of such registration; or

(b) the registration of the agricultural remedy concerned has lapsed in terms of section 4A (2) of the Act.

Practices to be followed at establishments

6. (1) The practises in respect of the operation of the undertaking at an establishment, and which relates to the manufacture, control, packing, marking or labelling of an agricultural remedy for the purpose of sale, shall be such that the composition and efficacy of the agricultural remedy in question comply with the particulars registered in respect thereof, and that it possesses all the chemical, physical and other properties thus registered.

(2) Raw materials to be used for the manufacture of an agricultural remedy, and the agricultural remedy manufactured therefrom, shall be handled and stored at the premises of an establishment in such manner that—

(a) it is protected against damage, contamination and deterioration;

(b) different raw materials and agricultural remedies are kept separate from each other and from anything else;

(c) access to the different raw materials and agricultural remedies can readily be obtained.

(3) Chemical quality checks shall be made on each consignment of all raw materials to be used for the manufacture of an agricultural remedy and chemical as well as physical checks shall be made on the agricultural remedy manufactured from such raw materials.

(4) An employee at an establishment who is responsible for the manufacture, control, packing, marking or labelling of an agricultural remedy shall have the knowledge of the practises to be followed in the operation of the undertaking at such establishment and of the provisions of the Act which, in the opinion of the registrar, is sufficient for the performance of the duty imposed upon such employee.

(3) 'n Aansoek ingevolge subregulasie (1) wat na 31 Desember, maar nie later nie as 31 Januarie, van 'n bepaalde jaar deur die registrateur ontvang word, word slegs oorweeg indien dit vergesel is van twee maal die hernuwingsgeld in paragraaf 2 van Tabel 1 aangedui.

(4) 'n Aansoek om die hernuwing van die registrasie van 'n landboumiddel wat na 31 Januarie van 'n bepaalde jaar deur die registrateur ontvang word, word nie oorweeg nie, maar die betrokke landboumiddel moet opnuut geregistreer word indien die voortgesette verkoop daarvan beoog word.

(5) 'n Hernuwing toegestaan uit hoofde van hierdie regulasies is, behoudens die vroeëre intrekking of verval daarvan kragtens artikel 4 of 4A van die Wet, geldig tot 31 Desember eersvolgende op die vervaldatum van die geldende registrasiesertifikaat wat ten opsigte van die betrokke landboumiddel uitgereik is.

(6) 'n Aansoek om die verdere hernuwing van 'n registrasie moet gedoen word soos in hierdie regulasie beoog word.

Terugsending van registrasiesertifikaat

5. 'n Registrasiesertifikaat ten opsigte van 'n landboumiddel wat ingevolge artikel 4A (3) van die Wet teruggestuur word, met die registrateur bereik binne 14 dae na die datum waarop—

(a) die persoon aan wie die betrokke registrasiesertifikaat uitgereik is, skriftelik ingevolge artikel 5 van die Wet verwittig is van die redes vir die intrekking van sodanige registrasie; of

(b) die registrasie van die betrokke landboumiddel ingevolge artikel 4A (2) van die Wet verval het.

Praktyke wat by aanlegte gevolg moet word

6. (1) Die praktyke ten opsigte van die bedryf van die onderneming by 'n aanleg, en wat betrekking het op die vervaardiging, beheer, verpakking, merk of etikettering van 'n landboumiddel vir die doeleindes van verkoop, moet sodanig wees dat die samestelling en doeltreffendheid van die betrokke landboumiddel aan die vereistes voldoen wat ten opsigte daarvan geregistreer is, en dat dit al die chemiese, fisiese en ander eienskappe aldus geregistreer, besit.

(2) Grondstowwe wat gebruik sal word vir die vervaardiging van 'n landboumiddel en die landboumiddel wat daarvan vervaardig is, moet op so 'n wyse op die perseel van 'n aanleg hanteer en opgeberg word dat—

(a) dit teen beskadiging, besoedeling en agteruitgang beskerm word;

(b) verskillende grondstowwe en landboumiddels afsonderlik van mekaar en van enigiets anders gehou word;

(c) toegang tot die verskillende grondstowwe en landboumiddels geredelik verkry kan word.

(3) Chemiese gehaltekontroles moet gedoen word van elke besending van alle grondstowwe wat vir die vervaardiging van 'n landboumiddel gebruik sal word en chemiese sowel as fisiese kontrole moet gedoen word van die landboumiddel wat van sodanige grondstowwe vervaardig is.

(4) 'n Werknemer by 'n aanleg wat vir die vervaardiging, beheer, verpakking, merk of etikettering van 'n landboumiddel verantwoordelik is, moet kennis hê van die praktyke wat gevolg moet word in die bedryf van die onderneming by sodanige aanleg en van die bepalings van die Wet wat na die oordeel van die registrateur voldoende is vir die verrigting van die plig wat aan sodanige werknemer opgedra is.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(5) The names of the raw materials to be used for the manufacture of an agricultural remedy shall be marked clearly and legibly on the containers thereof: Provided that if such raw materials are stored in bulk, the names of such raw materials shall be shown on the containers in, or the places at which they are thus stored.

(6) If an agricultural remedy is not packed and marked or labelled immediately after manufacture, the name thereof shall be shown on the containers in or places at which it is stored.

Requirements for establishments

7. (1) An establishment where an agricultural remedy is manufactured, controlled, packed, marked or labelled for the purpose of sale, shall be duly registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941).

(2) The premises of such establishment shall be kept orderly and clean.

(3) The area at such establishment which is used for the performance of a particular function in connection with the manufacture, control, packing, marking or labelling of an agricultural remedy shall be adequate for the proper carrying out of that function.

(4) The facilities and equipment which are available at an establishment shall be suitable for the purpose for which it is to be used to ensure that the composition and efficacy of the agricultural remedy normally manufactured, controlled, packed, marked or labelled there, comply with the requirements registered in respect thereof, and that it possesses the chemical, physical and other properties thus registered.

Maintenance and care of facilities

8. (1) All facilities and equipment used in the manufacture, control, packing, marking or labelling of an agricultural remedy shall be maintained in a sound condition and be cleaned at regular intervals.

(2) Where the same facilities and equipment are used for the manufacture, control, packing, marking or labelling of different agricultural remedies, such facilities and equipment shall be cleaned properly before it is thus used in connection with another agricultural remedy.

Records at establishments

9. (1) A person managing the undertaking at an establishment shall, in respect of each batch of the different agricultural remedies manufactured, controlled, packed, marked or labelled there, keep comprehensive record of—

(a) the results of quality checks which were made in terms of regulation 6 (3) of the raw materials used for the manufacture of the agricultural remedy comprising such batch, and of such agricultural remedy;

(b) the total quantity of the agricultural remedy comprising such batch and if packed, the number of containers in which it is packed;

(c) the names and addresses of the persons to whom the agricultural remedy comprising such batch was sold, and the quantity thereof which is sold to each such person;

(d) the date on which such batch was sold out;

(5) Die name van die grondstowwe wat vir die vervaardiging van 'n landboumiddel gebruik word, moet duidelik en leesbaar op die houers daarvan gemerk word: Met dien verstande dat indien sodanige grondstowwe in losmaat opgeberg word, die name van sodanige grondstowwe getoon moet word op die houers waarin of die plekke waar dit aldus opgeberg word.

(6) Indien 'n landboumiddel nie onmiddellik na vervaardiging, verpak en gemerk of geëtiketteer word nie, moet die naam daarvan getoon word op die houers waarin of die plekke waar dit opgeberg word.

Vereistes vir aanlegte

7. (1) 'n Aanleg waar 'n landboumiddel vir die doeleindes van verkoop, vervaardig, beheer, verpak, gemerk of geëtiketteer word, moet behoorlik kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941) geregistreer wees.

(2) Die perseel van so 'n aanleg moet ordelik en skoon gehou word.

(3) Die gebied by so 'n aanleg wat gebruik word vir die verrigting van 'n bepaalde funksie in verband met die vervaardiging, beheer, verpakking, merk of etikettering van 'n landboumiddel moet voldoende wees vir die behoorlike uitvoering van die betrokke funksie.

(4) Die fasiliteite en toerusting wat by 'n aanleg beskikbaar is, moet geskik wees vir die doel waarvoor dit gebruik word ten einde te verseker dat die samestelling en doeltreffendheid van die landboumiddel wat normaalweg daar vervaardig, beheer, verpak, gemerk of geëtiketteer word, aan die vereistes voldoen wat ten opsigte daarvan geregistreer is en dat dit die chemiese, fisiese en ander eienskappe aldus geregistreer, besit.

Onderhoud en versorging van fasiliteite

8. (1) Alle fasiliteite en toerusting wat by 'n aanleg beskikbaar is vir die vervaardiging, beheer, verpakking, merk of etikettering van 'n landboumiddel moet in 'n werkende toestand gehou word en met gereelde tussenposes skoongemaak word.

(2) Waar dieselfde fasiliteite en toerusting vir die vervaardiging, beheer, verpakking, merk of etikettering van verskillende landboumiddels gebruik word, moet sodanige fasiliteite en toerusting deeglik skoongemaak word voordat dit aldus in verband met 'n ander landboumiddel gebruik word.

Aantekeninge by aanlegte

9. (1) Iemand wat die onderneming bestuur wat by 'n aanleg bedryf word, moet ten opsigte van elke lot van die verskillende landboumiddels wat daar vervaardig, beheer, verpak, gemerk of geëtiketteer word, volledige aantekeninge hou van—

(a) die resultate van gehaltekontroles wat ingevolge regulasie 6 (3) gedoen is van die grondstowwe wat vir die vervaardiging van die landboumiddel gebruik was waaruit sodanige lot bestaan, en van sodanige landboumiddel;

(b) die totale hoeveelheid van die landboumiddel waaruit sodanige lot bestaan en, indien verpak, die getal houers waarin dit verpak is;

(c) die name en adresse van die persone aan wie die landboumiddel waaruit sodanige lot bestaan, verkoop is en die hoeveelheid daarvan wat aan elke sodanige persoon verkoop is;

(d) die datum waarop sodanige lot uitverkoop is;

(e) complaints which were received in connection with the composition or efficacy of the agricultural remedy comprising such batch, or the chemical, physical or other properties thereof.

(2) The records to be kept at an establishment in terms of subregulation (1), as well as the formula used for formulating a batch of an agricultural remedy there, shall be preserved at such establishment or such other place as may on application be approved by the registrar, for at least two years after the date on which the batch concerned were sold out: Provided that if a complaint referred to in subregulation (1) (e) was received, the records in respect of the batch in question shall not be destroyed within two years of the date of such complaint.

Submission of returns

10. Each person in whose favour an agricultural remedy is registered shall, after 30 June but not later than 30 September, of each year, furnish the information in respect of the agricultural remedy concerned which the registrar requires on a form which he shall supply for that purpose to such person.

Suitability and efficacy of agricultural remedies

11. (1) The suitability and efficacy of an agricultural remedy stated in an application for the registration thereof shall, in relation to the toxicity, chemical, physical and other properties and, where applicable, the phytotoxicity of the agricultural remedy concerned, be proved by results of trails which were carried out therewith in the Republic, by the person who made such application or by a compotant body in the Republic which is recognised for this purpose by the registrar.

(2) The person or body referred to in subregulation (1) shall, prior to the commencement of a trial indicated in that subregulation, notify the technical adviser concerned in writing of the intention to conduct such trial.

Determination of toxicity and potential hazards of agricultural remedies

12. (1) The toxicity or potential hazards of the active or insert ingredients of an agricultural remedy shall, in accordance with the LD-50 values specified in Table 2 and with due observance of additional toxicological information relating to properties such as systemic accumilation, chronic poisoning, carcinogenecity and teratogenecity of such active or inert ingredients, be determined on the oral or inhalation toxicity to the rat or the dermal toxicity to the rabit, as the case may be.

(2) When the LD-50 values of an agricultural remedy were thus determined, such agricultural remedy shall be classified as the group indicated in column 1 of Table 2, opposite which the applicable LD-50 values are specified in columns 2, 3 and 4 of the said Table.

Containers of agricultural remedies

13. An agricultural remedy shall, subject to the provisions of any other law relating to containers, be sold in containers—

(a) which are sound and clean; and

(b) which are sealed in such manner as the nature of such agricultural remedy and the containers thereof permit.

(e) klagtes wat ontvang is in verband met die samestelling of doeltreffendheid van die landboumiddel waaruit so 'n lot bestaan, of die chemiese, fisiese of ander eienskappe daarvan.

(2) Die aantekeninge wat ingevolge subregulasie (1) by 'n aanleg gehou moet word, asook die formule wat vir die opmaak van 'n lot van 'n landboumiddel daar gebruik was, moet by sodanige aanleg, of sodanige ander plek as wat die registrateur op aansoek goedkeur, vir minstens twee jaar na die datum waarop die betrokke lot uitverkoop is, bewaar word: Met dien verstande dat indien 'n klagte bedoel in subregulasie (1) (e) ontvang is, die aantekeninge ten opsigte van die betrokke lot nie binne twee jaar na die datum van so 'n klagte vernietig mag word nie.

Indiening van opgawes

10. Elke persoon ten gunste van wie 'n landboumiddel geregistreer is, moet na 30 Junie, maar nie later nie as 30 September, van elke jaar die skriftelike inligting ten opsigte van die betrokke landboumiddel verstrek wat die registrateur op 'n vorm verlang wat hy aan sodanige persoon vir die doel voorsien.

Geskiktheid en doeltreffendheid van landboumiddels

11. (1) Die geskiktheid en doeltreffendheid van 'n landboumiddel wat in 'n aansoek om die registrasie daarvan vermeld is, moet met betrekking tot die toksisiteit, chemiese, fisiese en ander eienskappe en, waar van toepassing, die fitotoksisiteit van die betrokke landboumiddel bewys word deur resultate van proewe wat in die Republiek daarmee uitgevoer is deur die persoon wat sodanige aansoek gedoen het of deur 'n bevoegde instansie in die Republiek wat vir die doel deur die registrateur erken word.

(2) Die persoon of instansie in subregulasie (1) vermeld, moet voor die aanvang van 'n proef in daardie subregulasie aangedui, die betrokke tegniese adviseur skriftelik verwittig van die voorneme om sodanige proef te onderneem.

Bepaling van toksisiteit en potensiële gevare van landboumiddels

12. (1) Die toksisiteit of potensiële gevaar van die aktiewe of onaktiewe bestanddele van 'n landboumiddel moet ooreenkomstig die LD-50-waardes, gespesifiseer in Tabel 2 en met inagneming van bykomende toksikologiese inligting met betrekking tot eienskappe soos sistemiese opbouing, kroniese vergiftiging, karsinogenisiteit en teratogenisiteit van sodanige aktiewe of onaktiewe bestanddele, op die orale- of inasemingsgiftigheid vir die rot of die dermale giftigheid vir die konyn, na gelang van die geval, bepaal word.

(2) Wanneer die LD-50-waardes van 'n landboumiddel aldus bepaal is, moet sodanige landboumiddel geklassifiseer word as die groep in kolom 1 van Tabel 2 aangedui, waarteen oor die toepaslike LD-50-waarde in kolomme 2, 3 en 4 van genoemde tabel gespesifiseer is.

Houers van landboumiddels

13. 'n Landboumiddel moet, behoudens enige ander wetsbepalings met betrekking tot houers, in houers verkoop word—

(a) wat heel en skoon is; en

(b) wat verseël is op 'n wyse deur die aard van die landboumiddel en die houers daarvan toegelaat.

Labelling and marking of containers of agricultural remedies

14. (1) The immediate container in which an agricultural remedy, except a legume inoculant, is sold shall be marked with, or be furnished with a label on which is indicated—

(a) the mark, if any, under which the agricultural remedy concerned is registered;

(b) if such mark does not include the name of the active ingredient concerned, the name of the active ingredient contained in that agricultural remedy, indicated in accordance with the latest list of common names and classification of pestisides and agricultural remedies published by the South African Bureau of Standards: Provided that if the name concerned is not thus published, the chemical name of the active ingredient concerned shall, in brackets and in a smaller type face than that of the mark, be indicated immediately below such mark;

(c) the registration number of the agricultural remedy concerned together with a reference to the Act, expressed as "Reg. No. . . . Act 36/1947";

(d) the applicable toxicity group as which the agricultural remedy concerned was classified in accordance with regulation 12 (2);

(e) the type of formulation of the agricultural remedy and the purpose for which it is registered;

(f) the composition of the agricultural remedy concerned by—

(i) stating the pure (not technical) active ingredient as contemplated in paragraph (b) and, where applicable, the chemical group of such active ingredient; and

(ii) indicating the contents of such active ingredient in that agricultural remedy in accordance with the provisions of subregulation (2) (c);

(g) the number of the batch from which the agricultural remedy in such container originates and the manufacturing date, expressed as a month and year, of that batch: Provided that in the case of an agricultural remedy—

(i) which is liable to excessive diminution in efficacy during storage, the expiry date shall be indicated in stead of the manufacturing date;

(ii) which is sold in an earosol container, the batch number and manufacturing date may be marked on the bottom of such container provided an appropriate indication to that effect appears on such main panel;

(h) subject to the provisions of the Trade Metrology Act, 1977 (Act 73 of 1977), the nett volume or mass, as the case may be, of the agricultural remedy in such container; and

(i) the name and address of the person in whose favour the agricultural remedy is registered.

(2) (a) The particulars referred to in subregulation (1) shall appear on the main panel of the container in which the agricultural remedy concerned is sold or of the label affixed to such container together with any other particulars which are to be marked or indicated on such container of label in terms of any other law: Provided that such main panel shall not take up more than one-third of the total surface of the container or label concerned.

(b) The indication referred to in subregulation (1) (d) shall, in the case where the agricultural remedy concerned—

(i) was classified as Group I consists of the expression "Group I—Poison—extremely toxic/Vergif—uiters giftig" preferably in red letters (minimum height half that of the

Etikettering en merk van houers van landboumiddels

14. (1) Die onmiddelike houer waarin 'n landboumiddel, uitgesonderd 'n peulplantentstof, verkoop word, moet gemerk wees met, of van 'n etiket voorsien wees waarop aangedui is—

(a) die merk, indien enige, waaronder die betrokke landboumiddel geregistreer is;

(b) indien sodanige merk nie die naam van die betrokke aktiewe bestanddeel insluit nie, die naam van die aktiewe bestanddeel wat in dié landboumiddel bevat is, aangedui ooreenkomstig die jongste lys van algemene name en klassifikasie van plaagdoders en landboumiddels wat deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde gepubliseer is: Met dien verstande dat indien die betrokke naam nie aldus gepubliseer is nie, die chemiese naam van die betrokke aktiewe bestanddeel tussen hakies en in kleiner letters as dié van die merk onmiddellik onder sodanige merk aangedui moet word;

(c) die registrasienommer van die betrokke landboumiddel tesame met 'n verwysing na die Wet, uitgedruk as "Reg. No. . . . Wet 36/1947";

(d) die toepaslike giftigheidsgroep waarin die betrokke landboumiddel ooreenkomstig regulasie 12 (2) geklassifiseer is;

(e) die tipe formulasie van die betrokke landboumiddel en die doel waarvoor dit geregistreer is;

(f) die samestelling van die betrokke landboumiddel deur—

(i) die suiwer (nie tegniese) aktiewe bestanddeel soos in paragraaf (b) beoog en, waar van toepassing, die chemiese groep van sodanige aktiewe bestanddeel te vermeld; en

(ii) die inhoud van sodanige aktiewe bestanddeel in daardie landboumiddel ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (2) (c) aan te dui;

(g) die nommer van die lot waarvan die landboumiddel in sodanige houer afkomstig is en die vervaardigingsdatum, uitgedruk as 'n maand en jaar, van daardie lot: Met dien verstande dat in die geval van 'n landboumiddel—

(i) wat tydens opberging onderhewig is aan oormatige afname in doeltreffendheid, die vervaldatum daarvan in plaas van die vervaardigingsdatum aangedui moet word; of

(ii) wat in 'n aërosolhouer verkoop word, die lotnommer en vervaardigingsdatum op die bodem van sodanige houer gemerk kan word mits 'n paslike aanduiding tot dien effekte op sodanige hoofpaneel verskyn;

(h) behoudens die bepalings van die Wet op Handelsmetrologie, 1977 (Wet 73 van 1977), die netto volume of massa, na gelang van die geval, van die landboumiddel in sodanige houers; en

(i) die naam en adres van die persoon ten gunste van wie die betrokke landboumiddel geregistreer is.

(2) (a) Die besonderhede vermeld in subregulasie (1) moet op die hoofpaneel van die houer waarin die betrokke landboumiddel verkoop word of van die etiket wat aan sodanige houer geheg word, verskyn tesame met ander besonderhede wat ingevolge enige ander wet op sodanige houers of etiket gemerk of aangedui moet word: Met dien verstande dat sodanige hoofpaneel nie meer as een derde van die totale oppervlakte van die betrokke houer of etiket mag beslaan nie.

(b) Die aanduiding in subregulasie (1) (d) vermeld, moet in die geval waar die betrokke landboumiddel—

(i) as Groep I geklassifiseer is, uit die uitdrukking "Groep I—Vergif—uiters giftig/Poison—extremely toxic" verkieslik in rooi letters (minimum grootte die

mark) on a contrasting background with skull and crossbones in red (minimum height equal to the mark and fully coloured);

(ii) was classified as Group II, consists of the expression "Group II—Poisonous/Giftig" preferably in red letters (minimum size half that of the mark) on a contrasting background;

(iii) was classified as Group III, consists of the expression "Group III—Caution/Versigtig" preferably in red letters (minimum size half of that of the mark) on a contrasting background; or

(iv) was classified as a Group IV, consists of the expression "Group IV" (no special specifications relating to colour and type face are required):

Provided that the registrar may approved another type face in a case where the specified type face is unpracticable.

(c) The indication of the contents of the active ingredient of the agricultural remedy concerned shall—

(i) in the case of a liquid agricultural remedy, be expressed as gram per litre at 20 °C;

(ii) in the case of a dry agricultural remedy, be expressed as gram per kilogram; and

(iii) in the case of an agricultural remedy contained in an aerosol container, be expressed as gram per kilogram, and shall in each case represent the nominal value of such active ingredient:

Provided that in the case of wood preservatives, such indication shall represent the minimum value of the active ingredient concerned.

(3) (a) In the case of an agricultural remedy which is classified as Group I and, where applicable, Group II, warning statements, precautionary statements and where applicable, the symptoms of poisoning, first aid and a note to physicians shall be indicated under those headings and in sequence on a side panel of the container of such agricultural remedy or on a side panel of the label affixed to such container.

(b) If a withholding period is required between the last application of an agricultural remedy and the harvesting, feeding, grazing or processing of a commodity which is treated with such agricultural remedy, the period which shall thus expire shall be indicated in bold type face in red immediately below the heading "Warning Statements".

(4) (a) Directions for use and where applicable, compatibility statements, mixing instructions and, in the form of a table, the actual uses of the agricultural remedy concerned after such mixing shall be indicated under those headings and in that sequence on a side panel of a container of such agricultural remedy or on a side panel of the label affixed to such container, and shall be clearly distinguishable from any other particulars to be indicated in terms of this regulation.

(b) If the efficacy of an agricultural remedy will be enhanced or the spectrum of use thereof will be broadened by adding it to a fertilizer, farm feed or another agricultural remedy, the compatibility statement shall contain the name of the fertilizer, farm feed or other agricultural remedy of which it is known that the agricultural remedy concerned is compatible.

(c) Directions for use of an agricultural remedy shall—

(i) if applicable, state the method of mixing and the rate at which dilution shall be made;

helfte van die merk) op 'n kontrasterende agtergrond met skedel en gekruisde dybene in rooi (minimum hoogte dieselfde as dié van die merk en ten volle gekleurd), bestaan;

(ii) as Groep II geklassifiseer is, uit die uitdrukking "Groep II—Giftig/Poisonous" verkieslik in rooi letters (minimum grootte helfte die van die merk van die middel) op 'n kontrasterende agtergrond, bestaan;

(iii) as Groep III geklassifiseer is, uit die uitdrukking "Groep III—Versigtig/Caution" verkieslik in rooi letters (minimum grootte helfte die van die merk van die middel) op 'n kontrasterende agtergrond, bestaan; of

(iv) as Groep IV geklassifiseer is, uit die uitdrukking "Groep IV" (geen spesiale spesifikasies met betrekking tot kleur en lettergrootte word vereis nie), bestaan:

Met dien verstande dat die registrateur in 'n geval waar gespesifiseerde lettergroottes onprakties is, 'n ander lettergrootte kan goedkeur.

(c) Die aanduiding van die inhoud van die aktiewe bestanddeel van die betrokke landboumiddel moet—

(i) in die geval van 'n vloeibare landboumiddel, as gram per liter teen 20 °C uitgedruk word;

(ii) in die geval van 'n droë landboumiddel, as gram per kilogram uitgedruk word; en

(iii) in die geval van 'n landboumiddel wat in 'n aërosolhouer bevat is, as gram per kilogram uitgedruk word, en moet in elke geval die nominale waarde van sodanige aktiewe bestanddeel verteenwoordig:

Met dien verstande dat in die geval van houtpreserveermiddels, sodanige aanduiding die minimum waarde van die betrokke aktiewe bestanddeel moet verteenwoordig.

(3) (a) In die geval van 'n landboumiddel wat as Groep I en, waar van toepassing, Groep II geklassifiseer is, moet waarskuwingsvoorskrifte, voorsorgmaatreëls en indien van toepassing, die simptome van vergiftiging, eerstehulp en 'n nota aan geneeshere onder daardie opskrifte en in daardie volgorde op 'n sypaneel van die houer van sodanige landboumiddel of op 'n sypaneel van die etiket wat aan sodanige houer geheg is, aangedui word.

(b) Indien 'n onttrekkingsperiode vereis word tussen die laaste toediening van 'n landboumiddel en die oes, voer, beweiding of verwerking van 'n produk wat met sodanige landboumiddel behandel is, moet die tydperk wat aldus moet verloop in vetletterdruk en in rooi onder die opskrif "Waarskuwingsvoorskrifte" aangedui word.

(4) (a) Gebruiksaanwysings en waar van toepassing, verenigbaarheidsvoorskrifte, vermengingsvoorskrifte en, in die vorm van 'n tabel, die werklike gebruike van die betrokke landboumiddel na sodanige vermenging moet onder daardie opskrifte en in daardie volgorde op 'n sypaneel van die houer van sodanige landboumiddel of op 'n sypaneel van die etiket wat aan sodanige houer geheg word, aangedui word en moet duidelik onderskei word van enige ander besonderhede wat ingevolge hierdie regulasie aangedui moet word.

(b) Indien die doeltreffendheid van 'n landboumiddel verhoog of die gebruikspektrum daarvan verbreed word deur dit by 'n misstof, veevoedsel of 'n ander landboumiddel te voeg, moet die verenigbaarheidsvoorskrifte die name bevat van die misstof, veevoedsel of ander landboumiddel waarvan dit bekend is dat die betrokke landboumiddel verenigbaar is.

(c) Gebruiksaanwysing vir 'n landboumiddel moet—

(i) indien van toepassing, die metode van vermenging en die koers waarteen verdunning moet geskied, verstrek;

(ii) indicate the method of application and the rate at which it shall be administered.

(5) In the case where the immediate container of an agricultural remedy is packed in an outer container in which it is sold, all the particulars referred to in subregulations (1), (3) and (4) shall also appear on such outer container or on a label affixed thereto in the manner contemplated in those subregulations as well as in subregulation (2).

(6) If the immediate container of an agricultural remedy or an outer container referred to in subregulation (5) is to small to accomodate all the relevant particulars referred to in subregulations (1), (3) and (4), only those particulars referred to in subregulation (1), together with the words "For full particulars see attached pamphlet" or the words "For full particulars see included pamphlet", as the case may be, may, subject to the provisions of subregulation (8), be indicated on such immediate container and, where applicable, on such outer container or on a label affixed to each of such containers.

(7) The provisions of subregulation (6) shall *mutatis mutandis* apply to the marking and labelling of the immediate container and, if applicable, the outer container of a quantity of an agricultural remedy which purports to be a measured dosage of such agricultural remedy and which is to small to accommodate all the relevant particulars referred to in subregulations (1), (3) and (4): Provided that only the particulars referred to in subregulations (1) (a), (b), (c), (d) and (f) and (4) (c) may be indicated as contemplated in subregulation (6).

(8) A pamphlet which is attached to a container referred to in subregulation (6) or (7) or included in such container and on which all the relevant particulars referred to in subregulations (1), (3) and (4) are to be indicated, shall—

(a) if it is attached to the immediate container of the agricultural remedy concerned, not obliterate any of the particulars indicated in terms of subregulation (6) or (7);

(b) be included together with such immediate container in an outer container.

(9) (a) At least 10 per cent of the surface of a container in which an agricultural remedy is sold and if applicable, of the surface of an outer container, if the applicable particulars referred to in this regulation are marked directly on such containers, or of the surface of a label affixed to any such container or if applicable, of the surface of a pamphlet attached to or included in any such container, if the applicable particulars referred to in this regulation are indicated on such label or pamphlet, shall, in the case of—

(i) herbicides, be coloured purple;

(ii) insecticides, be coloured red;

(iii) fungicides, be coloured orange;

(iv) legume inoculants, be coloured green;

(v) spray oils, be coloured brown;

(vi) fumigants, be coloured blue;

(vii) growth regulators, be coloured yellow.

(b) Unless otherwise provided for in this regulation, the applicable particulars to be marked or indicated in terms of subregulations (1), (3), (4), (6) and (7) on containers, labels and pamphlets referred to in paragraph (a), shall be printed in a colour contrasting to the background in letters, figures and symbols of not less than one mm high.

(ii) die metode van toediening en die koers waarteen dit aangewend moet word, aandui.

(5) In die geval waar die onmiddellike houer van 'n landboumiddel in 'n buitenste houer verpak word waarin dit verkoop word, moet alle besonderhede in subregulasies (1), (3) en (4) vermeld, ook op sodanige buitenste houer of op 'n etiket wat daaraan geheg is, op die wyse in daardie subregulasies sowel as in subregulasie (2) beoog, aangedui word.

(6) Indien die onmiddellike houer van 'n landboumiddel op 'n buitenste houer in subregulasie (5) vermeld, te klein is om al die toepaslike besonderhede vermeld in subregulasie (1), (3) en (4) te bevat, kan, behoudens die bepalings van subregulasie (8), slegs dié besonderhede in subregulasie (1) vermeld saam met die woorde "Vir volledige besonderhede sien aangehegte brosjure" of die woorde "Vir volledige besonderhede sien ingeslote brosjure", na gelang van die geval, op sodanige onmiddelike houer en, waar van toepassing, op sodanige buitenste houer of op 'n etiket wat aan elk van sodanige houers geheg is, aangedui word.

(7) Die bepalings van subregulasie (6) is *mutatis mutandis* van toepassing op die merk en etikettering van die onmiddelike houer en, indien van toepassing, die buitenste houer van 'n hoeveelheid van 'n landboumiddel wat voorgee om 'n afgemete dosis van sodanige landboumiddel te wees en wat te klein is om al die toepaslike besonderhede vermeld in subregulasies (1), (3) en (4) te bevat: Met dien verstande dat slegs die besonderhede vermeld in subregulasies (1) (a), (b), (c), (d) en (f) en (4) (c), soos beoog in subregulasie (6), aangedui kan word.

(8) 'n Brosjure wat aan 'n houer in subregulasie (6) of (7) vermeld, geheg word of by so 'n houer ingesluit word en waarop al die toepaslike besonderhede vermeld in subregulasies (1), (3) en (4) aangedui moet word, moet—

(a) indien dit aan die onmiddelike houer van die betrokke landboumiddel geheg is, nie enige besonderhede wat ingevolge subregulasie (6) of (7) aangedui is, uitwis nie; of

(b) saam met sodanige onmiddellike houer in 'n buitenste houer ingesluit word.

(9) (a) Minstens 10 persent van die oppervlakte van 'n houer waarin 'n landboumiddel verkoop word en indien van toepassing, van die oppervlakte van 'n buitenste houer indien die toepaslike besonderhede in hierdie regulasie vermeld direk op sodanige houers gemerk word, of van die oppervlakte van etiket wat aan enige sodanige houer geheg word of van die oppervlakte van 'n brosjure wat aangeheg word aan of ingesluit word in enige sodanige houer, indien die toepaslike besonderhede in hierdie regulasies vermeld op sodanige etiket of brosjure aangedui word, moet, in die geval van—

(i) plantdoders, pers gekleurd wees;

(ii) insekdoders, rooi gekleurd wees;

(iii) swamdoders, oranje gekleurd wees;

(iv) peulplantentstof, groen gekleurd wees;

(v) spuitolies, bruin gekleurd wees;

(vi) berokingsmiddels, blou gekleurd wees;

(vii) groeireguleerders, geel gekleurd wees:

(b) Tensy anders in hierdie regulasies bepaal, moet die toepaslike besonderhede wat ingevolge subregulasies (1), (3), (4), (6) en (7) op houers, etikette en brosjures in paragraaf (a) vermeld in 'n kleur kontrasterend met die agtergrond in letters, syfers en simbole van minstens een mm hoog gedruk word.

(10) The words "Store in a cool (1 °C–24 °C), dry and dark place" in addition to the particulars referred to in subregulation (1) (a), (b), (c), (e), (g), (h) and (i) and subject to the provisions of subregulation (2), (4) (a), (5), (6), (7), (8) and (9), be marked on the main panel of the container in which a legume inoculant is sold or be indicated on the main panel of a label affixed to such container: Provided that—

(a) the word "dark" may be omitted if the container concerned is opaque;

(b) the expiry date of the inoculant concerned shall not be more than six months of the date of manufacture.

(11) The particulars to be indicated in terms of this regulation on a container in which an agricultural remedy is sold or on a label affixed to such container shall be thus indicated in both official languages.

(12) Containers and labels, which, at the commencement of these regulations, do not comply with the requirements specified in this regulation shall only be used for the packing of the agricultural remedy concerned until 31 December 1981.

Advertisements relating to agricultural remedies

15. (1) An advertisement relating to an agricultural remedy shall only be published, circulated, shown on a screen or broadcasted with the written approval of the registrar.

(2) (a) An application for such approval shall, except in the case of an advertisement which is to be shown on a screen or broadcasted, be lodged with the registrar in writing at least two months prior to the date of presentation for publication of the advertisement in question.

(b) Such an application shall be accompanied by three copies of a typed version and proposed illustrations to be used in connection with such advertisement.

(3) (a) An advertisement may be approved if it contains the particulars referred to in regulation 14 (1) (a), (b), (c), (d) and (i): Provided that the registration number of an agricultural remedy need not be shown on a screen or broadcasted.

(b) Any reference in an advertisement to—

(i) an active ingredient of an agricultural remedy;

(ii) the instructions for use, application or administration of an agricultural remedy; and

(iii) the registration of an agricultural remedy under the Act;

shall be restricted to those particulars which are required or permitted to be marked on a container of the agricultural remedy concerned or to be indicated on a label affixed to such container in terms of regulation 14

(4) An advertisement may only be published, circulated shown on a screen or broadcasted in the form in which it was approved by the registrar and within the period which he in each case determined.

Samples of agricultural remedies

16. (1) (a) An agricultural remedy which is sold in containers shall be sampled by selecting at different places from the stock of a particular agricultural remedy the number of containers required to obtain a sufficient quantity of such agricultural remedy for a sample.

(b) Such containers shall be similarly marked or labelled and the agricultural remedy therein shall originate from the same batch.

(10) Die woorde "Hou in 'n koel (1 °C–24 °C), droë en donker plek" moet, behalwe met die besonderhede vermeld in subregulasies (1) (a), (b), (c), (e), (g), (h) en (i) en behoudens die bepalings van subregulasies (2), (4) (a), (5), (6), (7), (8) en (9), op die hoofpaneel van die houer waarin 'n peulplantentstof verkoop word, gemerk wees of op die hoofpaneel van 'n etiket wat aan so 'n houer geheg word, aangedui wees: Met dien verstande dat—

(a) die woord "donker" weggelaat kan word indien die betrokke houer ondeurskynend is;

(b) die vervaldatum van die betrokke entstof wat nie meer as ses maande na die datum van vervaardiging moet wees nie.

(11) Besonderhede wat ingevolge hierdie regulasie vereis word om aangedui te word op die houer waarin 'n landboumiddel verkoop word of op 'n etiket wat aan sodanige houer geheg is, moet aldus in beide amptelike tale aangedui word.

(12) Houers en etikette wat by die inwerkingtreding van hierdie regulasies nie aan die vereistes in hierdie regulasie gespesifiseer, voldoen nie, mag slegs tot 31 Desember 1981 vir die verpakking van die betrokke landboumiddel gebruik word.

Advertensies betreffende landboumiddels

15. (1) 'n Advertensie betreffende 'n landboumiddel word slegs met die skriftelike goedkeuring van die registrateur gepubliseer, versprei op 'n skerm vertoon of uitgesaai.

(2) (a) 'n Aansoek om sodanige goedkeuring moet, behalwe in die geval van 'n advertensie wat op 'n skerm vertoon of uitgesaai sal word, minstens twee maande voor die datum van indiening vir publikasie van die betrokke advertensie skriftelik aan die registrateur voorgelê word.

(b) So 'n aansoek moet vergesel gaan van drie afskrifte van 'n getikte weergawe en voorgestelde illustrasies, wat in verband met sodanige advertensie gebruik sal word.

(3) (a) 'n Advertensie kan goedgekeur word indien dit die besonderhede bevat wat in regulasie 14 (1) (a), (b), (c), (d) en (i) vermeld word: Met dien verstande dat die registrasienommer van 'n landboumiddel nie op 'n skerm vertoon of uitgesaai hoef te word nie.

(b) Enige verwysing in 'n advertensie na—

(i) 'n Aktiewe bestanddeel van 'n landboumiddel;

(ii) die gebruiksaanwysings, aanwending of toediening van 'n landboumiddel; en

(iii) die registrasie van 'n landboumiddel kragtens die Wet;

moet beperk word tot daardie besonderhede wat ingevolge regulasie 14 op 'n houer van die betrokke landboumiddel gemerk of op 'n etiket wat aan sodanige houer geheg word, aangedui moet of kan word.

(4) 'n Advertensie mag slegs in die vorm waarin die registrateur dit goedgekeur het en binne die tydperk wat hy in elke geval bepaal, gepubliseer, versprei, op 'n skerm vertoon of uitgesaai word.

Monsters van landboumiddels

16. (1) (a) 'n Landboumiddel wat in houer verkoop word, word bemonster deur op verskillende plekke uit die voorraad van 'n bepaalde landboumiddel die getal houers te kies wat nodig is om 'n hoeveelheid van sodanige landboumiddel wat voldoende is vir 'n monster te verkry.

(b) Sodanige houers moet eenders gemerk of geëtiketteer wees en die landboumiddel daarin moet van dieselfde lot afkomstig wees.

(c) If a sample is composed of the contents of more than one container, such sample shall be thoroughly mixed before being divided in terms of section 15 (3) (c) of the Act.

(d) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), at least three sealed containers in which an agricultural remedy is sold, may also be taken as the sample of such agricultural remedy, and the containers comprising such sample shall, without being opened, be divided in terms of section 15 (3) (c) of the Act.

(2) (a) An agricultural remedy which is not sold in a container shall be sampled by taking small quantities at different places from the stock of such agricultural remedy to obtain a sufficient quantity for a sample.

(b) Such sample shall be thoroughly mixed before being divided in terms of section 15 (3) (c) of the Act.

(3) The provisions of subregulation (2) shall *mutatis mutandis* apply to the sampling of an agricultural remedy referred to in subregulation (1) prior to the packing thereof in containers, and to the sampling of an active ingredient used in the manufacture of an agricultural remedy.

(4) A certificate in terms of section 15 (4) (b) of the Act relating to a sample of an agricultural remedy which is forwarded to an analyst shall be in the form of Schedule A.

(5) A certificate in terms of section 15 (4) (b) of the Act relating to the result of a test, examination or analysis of a sample of an agricultural remedy shall be in the form of Schedule B.

(6) That part of a sample of an agricultural remedy which is referred to in section 15 (4) (c) of the Act—

(a) shall, if a certificate referred to in subregulation (5) indicates that such sample is not of the composition or efficacy specified in the application for registration of the agricultural remedy in question, or in an application in terms of regulation 4 in connection therewith, does not possess the chemical, physical or other properties so specified or does not comply with any requirements referred to in these regulations, be retained until the action arising from such certificate is concluded;

(b) may otherwise be destroyed.

Permissible deviations in active ingredient contents

17. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, an agricultural remedy shall not be deemed to deviate in its registered active ingredient contents if a certificate referred to in regulation 16 (5) in regulation to the analysis of a sample of such agricultural remedy indicates that—

(a) when it nominally contains less than 25 g of the active ingredient concerned per kg or ℓ, it deviates with not more than 15 per cent;

(b) when it nominally contains more than 25 g but less than 100 g of the active ingredient concerned per kg or ℓ, it deviates with not more than 10 per cent;

(c) when it nominally contains more than 100 g but less than 250 g of the active ingredient concerned per kg or ℓ, it deviates with not more than 6 per cent;

(d) when it nominally contains more than 250 g but less than 500 g of the active ingredient concerned per kg or ℓ, it deviates with not more than 5 per cent; or

(e) when it nominally contains more than 500 g of the active ingredient concerned per kg or ℓ, it deviates with not more than 2,5 per cent.

(c) Indien 'n monster opgemaak word van die inhoud van meer as een houer moet sodanige monster deeglik gemeng word voordat dit ingevolge artikel 15 (3) (c) van die Wet verdeel word.

(d) Ondanks die bepaling van paragraaf (a) kan minstens drie verseëlde houers waarin 'n landboumiddel verkoop word ook as die monster van sodanige landboumiddel geneem word en die houers waaruit sodanige monster bestaan, moet, sonder om oopgemaak te word, ingevolge artikel 15 (3) (c) van die Wet verdeel word.

(2) (a) 'n Landboumiddel wat nie in 'n houer verkoop word nie, word bemonster deur klein hoeveelhede op verskillende plekke uit die voorraad van sodanige landboumiddel te neem om 'n voldoende hoeveelheid vir 'n monster te verkry.

(b) Sodanige monster moet deeglik gemeng word voordat dit ingevolge artikel 15 (3) (c) van die Wet verdeel word.

(3) Die bepalings van subregulasie (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die monsterneming van 'n landboumiddel in subregulasie (1) vermeld voordat dit in houers verpak word, en op die monsterneming van 'n aktiewe bestanddeel wat gebruik word by die vervaardiging van 'n landboumiddel.

(4) 'n Sertifikaat ingevolge artikel 15 (4) (b) van die Wet met betrekking tot 'n monster van 'n landboumiddel wat aan 'n ontleder gestuur word, moet in die vorm van Bylae A wees.

(5) 'n Sertifikaat ingevolge artikel 15 (4) (b) van die Wet met betrekking tot die uitslag van 'n toets, ondersoek of ontleding van 'n monster van 'n landboumiddel moet in die vorm van Bylae B wees.

(6) Daardie deel van 'n monster van 'n landboumiddel waarna in artikel 15 (4) (c) van die Wet verwys word—

(a) moet, indien 'n sertifikaat in subregulasie (5) vermeld, aandui dat sodanige monster nie so saamgestel of so doeltreffend is as wat in die aansoek om registrasie van die betrokke landboumiddel of in 'n aansoek ingevolge regulasie 4 in verband daarmee, gespesifiseer is nie, nie die chemiese, fisiese of ander eienskappe aldus gespesifiseer, besit nie of nie aan enige vereistes in hierdie regulasies vermeld, voldoen nie, bewaar word totdat die aksie wat uit sodanige sertifikaat voortspruit, afgehandel is;

(b) kan andersins vernietig word.

Toelaatbare afwykings in die aktiewe-bestanddeel-inhoud

17. Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies, word 'n landboumiddel nie ag af te wyk van die geregistreerde inhoud van die aktiewe bestanddele nie, indien 'n sertifikaat bedoel in regulasie 16 (5) met betrekking tot die ontleding van 'n monster van sodanige landboumiddel aandui dat—

(a) wanneer dit nominaal minder as 25 g van die betrokke aktiewe bestanddeel per kg of ℓ bevat, dit nie meer as 15 persent afwyk nie;

(b) wanneer dit nominaal meer as 25 g maar hoogstens 100 g van die betrokke aktiewe bestanddeel per kg of ℓ bevat, dit nie meer as 10 persent afwyk nie;

(c) wanneer dit nominaal meer as 100 g maar hoogstens 250 g van die betrokke aktiewe bestanddeel per kg of ℓ bevat, dit nie meer as 6 persent afwyk nie;

(d) wanneer dit nominaal meer as 250 g maar hoogstens 500 g van die betrokke aktiewe bestanddeel per kg of ℓ bevat, dit nie meer as 5 persent afwyk nie;

(e) wanneer dit nominaal meer as 500 g van die betrokke aktiewe bestanddeel per kg of ℓ bevat, dit nie meer as 2,5 persent afwyk nie.

Offences and penalties

18. Any person who—

(a) operates an establishment or the undertaking at an establishment in contravention of the provisions of regulations 6,7 or 8;

(b) fails to keep the records which are required in terms of regulation 9; or;

(c) fails to comply with any other provision of these regulations which has not, in terms of section 18 of the Act, been determined as an offence;

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

Payment of fees

19. (1) The postage and delivery costs of any application or document submitted in terms of these regulations, as well as on or of anything else pertaining thereto, shall be prepaid.

(2) Any fee payable in terms of these regulations shall be paid by means of a cheque, postal order or money order made out in favour of the Director-General: Agriculture and Fisheries: Provided that if such fee is delivered by hand it may be paid in cash.

(3) Fees which are paid in terms of these regulations shall not be refundable.

Address for submission of documents

20. Any application or document or anything else pertaining thereto, which is required in terms of these regulations to be submitted to the registrar shall—

(a) when forwarded by post, be addressed to—

The Registrar, Act 36 of 1947, Private Bag X116, Pretoria, 0001; and

(b) when forwarded by rail or delivered by hand, be addressed or delivered to—

The Registrar, Act 36 of 1947, Agriculture Building, Beatrix Street, Pretoria.

Repeal of regulations

21. The regulations published under Government Notice R. 538 of 29 March 1974 as amended by the regulations published under Government Notices R. 2296 of 11 November 1977, R. 1679 of 18 August 1978 and R. 2856 of 28 December 1979 are hereby repealed.

TABLE 1

FEES PAYABLE

No.	Purpose	Amount
1	Registration of an agricultural remedy [reg. 2 (3)]	R150 per application
2	Renewal of registration of an agricultural remedy [reg. 4 (2)]	R50 per application

TABLE 2

LD 50 VALUES FOR THE CLASSIFICATION OF AGRICULTURAL REMEDIES I.R.T. TOXICITY AND POTENTIAL HAZARDS. (REG. 12)

Group	Rat, oral, single dose, mg/kg body mass	Rabbit, dermal; 2 sites 80 mm² 4 hours, mg/kg body mass	Rat, inhalation, continuous for 1 hour, mg/litre/hour
1	2	3	4
I	50 or less; or	200 or less; or	2 or less.
II	More than 50 up to 500; or	More than 200 up to 2 000; or	More than 2 up to 20
III	More than 500 up to 5 000; or	More than 2 000 up to 20 000; or	More than 20 up to 200
IV	More than 5 000; and	More than 20 000; and	More than 200

Oortredings en strawwe

18. Iemand wat—

(a) 'n aanleg of die onderneming by 'n aanleg in stryd met die bepalings van regulasies 6, 7 of 8 bedryf;

(b) wat versuim om die aantekeninge wat ingevolge regulasie 9 vereis word, te hou; of

(c) versuim om aan enige ander bepaling van hierdie regulasies te voldoen wat nie ingevolge artikel 18 van die Wet as 'n oortreding bepaal is nie;

is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstrat.

Betaling van gelde

19. (1) Die posgeld op en afleweringkoste van 'n aansoek of stuk wat ingevolge hierdie regulasies ingedien word, asook op of van enigiets anders in verband daarmee, moet vooruitbetaal word.

(2) Gelde wat ingevolge hierdie regulasies betaalbaar is, moet per tjek, posorder of poswissel wat ten gunste van die Direkteur-generaal: Landbou en Visserye uitgemaak is, betaal word: Met dien verstande dat indien sodanige geld per hand afgelewer word dit in kontant betaal kan word.

(3) Gelde wat ingevolge hierdie regulasies betaal is, is nie terugbetaalbaar nie.

Adres vir indiening van stukke

20. 'n Aansoek of stuk of enigiets anders in verband daarmee wat ingevolge hierdie regulasies by die registrateur ingedien moet word, moet—

(a) wanneer per pos gestuur, geadresseer wees aan—

Die Registrateur, Wet 36 van 1947, Privaatsak X116, Pretoria, 0001; en

(b) wanneer per spoor gestuur of per hand afgelewer, geadresseer wees aan of afgelewer word by—

Die Registrateur, Wet 36 van 1947, Landbougebou, Beatrixstraat, Pretoria.

Herroeping van regulasies

21. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 538 van 29 Maart 1974, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 2296 van 11 November 1977, R. 1679 van 18 Augustus 1978 en R. 2856 van 28 Desember 1979, word hierby herroep.

TABEL 1

GELDE BETAALBAAR

No.	Doel	Bedrag
1	Registrasie van 'n landboumiddel [reg. 2 (3)]	R150 per aansoek
2	Hernuwing van registrasie van 'n landboumiddel [reg. 4 (2)]	R50 per aansoek

TABEL 2

LD 50-WAARDES VIR DIE KLASSIFISERING VAN LANDBOUMIDDELS M.B.T. TOKSISITEIT EN POTENSIELE GEVARE. (REG. 12)

Groep	Rot, oraal, enkel dosis, mg/kg liggaamsmassa	Konyn, dermaal; 2 plekke, 80 mm² 4 uur, mg/kg liggaamsmassa	Rot, inaseming, deurlopend vir 1 uur, mg/liter/uur
1	2	3	4
I	50 of minder; of	200 of minder, of	2 of minder.
II	Meer as 50 tot 500; of	Meer as 200 tot 2 000; of	meer as 2 tot 20
III	Meer as 500 tot 5 000; en	Meer as 2 000; en	meer as 20 en tot 200
IV			meer as 200

ANNEXURE/BYLAE A

SERIAL NUMBER
VOLGNOMMER

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947
WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947

CERTIFICATE IN RESPECT OF THE TAKING OF SAMPLES
SERTIFIKAAT TEN OPSIGTE VAN DIE NEEM VAN MONSTERS

(To be completed in quadruplicate/Moet in viervoud voltooi word)†

It is hereby certified that the accompanying sample of *fertilizer/farm feed/agricultural remedy/stock remedy, identified by the above serial number, Hiermee word gesertifiseer dat die meegaande *misstof-/veevoedsel-/landboumiddel-/veemiddel-monster, geïdentifiseer deur bostaande volgnom-

was taken by me on
mer, deur my geneem is op .....

at
te .....

in the presence of
in die teenwoordigheid van .....
(Name of witness/Naam van getuie)

from the stocks of
van die voorrade van .....
(Name and address of seller/Naam en adres van verkoper)

PARTICULARS OF *FERTILIZER/FAMR FEED/AGRICULTURAL REMEDY/STOCK REMEDY FROM WHICH SAMPLE WAS TAKEN
BESONDERHEDE VAN *MISSTOF/VEEVOEDSEL/LANDBOUMIDDEL/VEEMIDDEL WAARVAN MONSTER GENEEM IS

1. Name of person in charge of stocks
   Naam van persoon in beheer van voorrade .....
2. Brand and name‡
   Kenmerk en naam‡ .....
3. Registration number‡
   Registrasienommer‡ ..... Act 36/1947. Wet 36/1947.
4. Class of kind‡
   Klas of soort‡ .....
5. Further particulars‡
   Verdere besonderhede‡ .....

.....

.....

6. Condition of container from which sample was taken
   Toestand van houer waaruit monster geneem is .....
7. Estimated quantity of *fertilizer/farm feed/agricultural remedy/stock remedy from which sample was taken:
   Beraamde hoeveelheid *misstof/veevoedsel/landboumiddel/veemiddel waarvan monster geneem is:

   (a) Number of containers
   Aantal houers .....
   (b) Capacity of containers
   Inhoudsmaat van houers ..... kg/ℓ
   (c) Total quantity
   Totale hoeveelheid ..... kg/ℓ
8. Remarks
   Opmerkings .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
Signature of witness/Handtekening van getuie

.....
Signature of officer who took sample
Handtekening van beampte wat monster geneem het

* Delete whichever is not applicable/Skrap wat nie van toepassing is nie.

† One copy shall accompany each of the three parts of the sample and the fourth copy shall be kept by the officer who took the sample/Een kopie moet elk van die drie dele van die monster vergesel en die vierde kopie moet deur die beampte wat die monster geneem het, bewaar word.

‡ Shall be the particulars as indicated on the label affixed to the containers from which the sample was taken or as it is marked on such containers, or if the article which is sampled, is not sold in containers, as it appears on the invoice which is supplied together with that article/Moet die besonderhede wees soos dit aangedui is op die etiket wat aan die houers geheg is waaruit die monster geneem is of soos dit op sulke houers gemerk is, of indien die artikel wat bemonster was, nie in houers verkoop word nie, soos dit op die faktuur wat saam met daardie artikel wat verskaf word, verskyn.

University of Fort Hare
Together in Excellence

SCHEDULE/BYLAE B

FERTILIZERS, FARM FEEDS, AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES ACT, 1947
WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS, 1947

CERTIFICATE OF RESULT OF ANALYSIS OR TEST OF A SAMPLE OF AGRICULTURAL REMEDY BY ANALYST
SERTIFIKAAT VAN RESULTAAT VAN ONTLEDING OF TOETS VAN 'N MONSTER VAN LANDBOUMIDDEL DEUR ONTLEDER

I, (full name)
Ek, (volle naam) .....

of
van .....

a duly appointed analyst in terms of section 14 of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 'n behoorlike aangestelde ontleder ingevolge artikel 14 van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels 1947 (Act 36 of 1947) do hereby make oath and state:
1947 (Wet 36 van 1947), verklaar hierby onder eed:

(a) that on ..... I received a sample of[a] ..... per[b] .....
dat ek op ..... 'n monster[a] ..... per[b] .....
for analysis and/or test;
vir ontleding en/of toets ontvang het;

(b) that the sample was labelled, sealed and marked[c]
dat die monster geëtiketteer, verseël en gemerk was[c] .....

.....

(c) that I have analised and/or tested the said sample and as a result of the analysis and/or test I found it to be constituted as follows:
dat ek die vermelde monster ontleed en/of getoets het en as gevolg van die ontledeing en/of toets ek gevind het dat dit soos volg saamgestel is:

Pure active ingredient[d]—
Suiwer aktiewe bestanddeel[d]—

g/kg or/of g/ℓ

(a) ..../.....

(b) ..../.....

(c) ..../.....

Other ingredients (if required)—
Ander bestanddele (indien vereis)—

(a) ..../.....

(b) ..../.....

(c) ..../.....

Remarks/Opmerkings .....

.....

.....

.....

Signature of Analyst
Handtekening van Ontleder

Sworn to before me at ..... on this ..... day of .....
Beëdig voor my te ..... op hierdie ..... dag van .....

The deponant acknowledges that he understands the contents of this document.
Die deponent verklaar dat hy die inhoud van hierdie dokument begryp.

.....

Justice of the Peace/Commissioner of Oaths
Vrederegter/Kommissaris van Ede

[a] State name of article as specified on label.
Vul in naam van artikel soos op etiket aangedui.

[b] Insert name of person supplying the sample and state whether it was "by hand", "by post" or "by rail".
Vul in naam van persoon wat monster verskaf het en meld of dit "per hand", "per pos" of "per spoor" geskied het.

[c] Insert distinguishing mark or number of sample
Vul in onderskeidingsmerk of nommer van die monster

[d] State the common name of the active ingredient
Vul in die gewone naam van die aktiewe bestanddeel

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE 367 OF 1981

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

D. W. IMMELMAN, Director-General: Agriculture and Fisheries.

Application by/Aansoek van	*Place of meeting/Plek van byeenkoms*	*Date and time/Datum en tyd*
Lienhard Lüder Reiner Rüsch, P.O. Box/Posbus 126, Potchefstroom	Office of the Magistrate, Potchefstroom/Kantoor van die Landdros, Potchefstroom	4 August/Augustus 1981 at/om 09h00

(22 May 1981/22 Mei 1981)

KENNISGEWING 367 VAN 1981

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landbouraad te oorweeg.

D. W. IMMELMAN, Direkteur-generaal: Landbou en Visserye.

Application by/Aansoek van	*Place of meeting/Plek van byeenkoms*	*Date and time/Datum en tyd*
Lienhard Lüder Reiner Rüsch, P.O. Box/Posbus 126, Potchefstroom	Office of the Magistrate, Potchefstroom/Kantoor van die Landdros, Potchefstroom	4 August/Augustus 1981 at/om 09h00

(22 May 1981/22 Mei 1981)

NOTICE 368 OF 1981

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application should reach the Director-General: Transport (Civil Aviation Branch), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Metavia (Pty) Ltd, P.O. Box 1135, Nelspruit, 1200. (B) Lowveld Commuter Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service. (ii) Nelspruit-Jan Smuts and return. (iii) Nelspruit and Johannesburg/Jan Smuts. (iv) Passengers and freight. (v) Nelspruit-Jan Smuts one return flight daily, Mondays to Fridays: Nelspruit 06h30 Jan Smuts 07h30/17h45 Nelspruit 18h45. (viii) Nelspruit-Jan Smuts R60 single R110 return, children under two years of age not occupying a seat: 10% of adult fare. Freight and excess baggage R1 per kg or part thereof. (D) Piper PA34-200T ZS-JZX and one ten-seater aircraft.

KENNISGEWING 368 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Tak Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Metavia (Edms.) Bpk., Posbus 1135, Nelspruit, 1200. (B) Lowveld Commuter Airlines. (C) Vasgestelde lugvervoerdiens. (ii) Nelspruit-Jan Smuts en retoer. (iii) Nelspruit en Johannesburg/Jan Smuts. (iv) Passasiers en vrag. (v) Nelspruit-Jan Smuts een retoervlug daagliks, Maandag tot Vrydag: Nelspruit 0630 Jan Smuts 0730/1745 Nelspruit 18h45. (viii) Nelspruit-Jan Smuts R60 enkel R110 retoer, kinders onder 2 jaar wat nie 'n sitplek inneem nie: 10% van die tarief vir volwassenes. Vrag en oorvragbagasie R1 per kg of deel daarvan. (D) Piper PA34-200T ZS-JZX en een tien-sitplek lugvaartuig.

SCHEDULE B

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) H. M. J. Horn, P.O. Box 480, Bellville, 7530. (B) Boland Vliegskool. (C) Flying Training Air Service Licence F866, dated 24 November 1977. (D) (iii) Fisantekraal. (v) *Ab initio* to commercial pilot's licence and conversions. (vii) Cessna 150G R30 per hour solo R38 per hour dual and Cessna 172F R40 per hour solo R48 per hour dual. Instructor R10 per hour. (E) Cessna 150G ZS-ENR and Cessna 172F ZS-EAG.

(A) Goldfields Aviation (Pty) Ltd, P.O. Box 226, Welkom, 9460. (B) Goldfields Aviation (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F631, dated 25 May 1978. (D) (iii) Welkom. (v) *Ab initio*, advanced and night flight training.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: R/hour*	
	Solo	*Dual*
Piper PA28-151	50–65	55–75
Cessna A150L and Cessna 150K	45–60	50–70

(E) Piper PA28-151 ZS-JGJ, Cessna A150L ZS-IIK and Cessna 150K ZS-FXK.

(A) Grahamstown Flying Club, P.O. Box 92, Grahamstown, 6140. (B) Grahamstown Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F13, dated 3 August 1978. (D) (iii) Grahamstown. (v) *Ab initio* up to private pilot, night flight and conversions to type. (vii) Cessna 150 R31 solo R36 dual. (E) Cessna 150 ZS-EGU and ZS-DTN.

(A) Matatiele Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 42, Umkomaas, 4170. (B) Matatiele Airways (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F591, dated 28 July 1977. (D) (iii) Matatiele. (v) Up to the standard of private pilot licence.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: R/hour*
Cessna U206, Cessna U206A and Cessna TU206B	80
Cessna 210-5A	70
Cessna TU206C	120
Cessna TU206	120, or 55c–65c per km.

(E) Cessna U206 ZS-EAC, Cessna U206A ZS-EJY, Cessna TU206B ZS-ERG, Cessna 210-5A ZS-WPC, Cessna TU206C ZS-FFX and Cessna TU206 ZS-EJT.

(A) Natal Flying Club, P.O. Box 20002, Durban North, 4016. (B) Natal Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F37, dated 29 March 1979. (D) (iii) Durban/Virginia. (v) *Ab initio* to the standard of private pilot, commercial pilot ratings, instrument ratings, conversions to type and to multi-engined aircraft. (vii) R25 per hour solo R33 per hour dual. (E) Piper PA28R-200 ZS-VDS, Piper PA38-112 ZS-KHT, Piper PA28-151 ZS-JHW, Piper PA28-140 ZS-ISH and Piper PA28-181 ZS-JZS.

BYLAE B

LYS VAN AANSOEKE OM HERNUWING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) H. M. J. Horn, Posbus 480, Bellville, 7530. (B) Boland Vliegskool. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F866, gedateer 24 November 1977. (D) (iii) Fisantekraal. (v) *Ab initio* tot handelsvlieëniers-lisensie en aanpassings. (vii) Cessna 150G R30 per uur enkelstuur R38 per uur dubbelstuur en Cessna 172F R40 per uur enkelstuur R48 per uur dubbelstuur. Instrukteur R10 per uur. (E) Cessna 150G ZS-ENR en Cessna 172F ZS/EAG.

(A) Goldfields Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 226, Welkom, 9460. (B) Goldfields Aviation (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F631, gedateer 25 Mei 1978. (D) (iii) Welkom. (v) *Ab initio*-, gevorderde en nagvliegopleiding.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: R/uur*	
	Enkelstuur	*Dubbelstuur*
Piper PA28-151	50–65	55–75
Cessna A150L en Cessna 150K	45–60	50–70

(E) Piper PA28-151 ZS/JGJ, Cessna A150L ZS/IIK en Cessna 150K ZS-FXK.

(A) Grahamstad Vliegklub, Posbus 92, Grahamstad, 6140. (B) Grahamstad Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F13, gedateer 3 Augustus 1978. (D) (iii) Grahamstad. (v) *Ab initio* tot die standaard van privaatvlieënier, nagvlieg en aanpassings na soort. (vii) Cessna 150 R31 enkelstuur R36 dubbelstuur. (E) Cessna 150 ZS-EGU en ZS-DTN.

(A) Matatiele Airways (Edms.) Bpk., Posbus 42, Umkomaas 4170. (B) Matatiele Airways (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F591, gedateer 28 Julie 1977. (D) (iii) Matatiele. (v) Tot die standaard van privaatvlieënierslisensie.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief R/uur*
Cessna U206, Cessna U206A en Cessna TU206B	80
Cessna 210-5A	70
Cessna TU206C	120
Cessna TU206	120, of 55c–65c per km.

(E) Cessna U206 ZS-EAC, Cessna U206A ZS-EJY, Cessna TU206B ZS-ERG, Cessna 210-5A ZS-WPC, Cessna TU206C ZS-FFX en Cessna TU206 ZS-EJT.

(A) Natal Vliegklub, Posbus 20002, Durban-Noord, 4016. (B) Natal Vliegklub. (c) Vliegopleidingslugdienslisensie F37, gedateer 29 Maart 1979. (D) (iii) Durban/Virginia. (v) *Ab initio* tot die standaard van privaatvlieënier, handelsvlieëniersgraderings, instrumentgraderings, aanpassings na ander soorte en na meermotorige lugvaartuie. (vii) R25 per uur enkelstuur R33 per uur dubbelstuur. (E) Piper PA28R-200 ZS-VDS, Piper PA38-112 ZS-KHT, Piper PA28-151 ZS-JHW, Piper PA28-140 ZS-ISH en Piper PA28-181 ZS-JZS.

(A) Phalaborwa Flying Club, P.O. Box 177, Phalaborwa, 1390. (B) Phalaborwa Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F44, dated 3 May 1979. (D) (iii) Phalaborwa. (v) *Ab initio*, conversion to type and advanced training. (vii) Instruction R10 to R20 per hour. (E) Cessna 172H ZS-PFC.

(A) Port Elizabeth Flying Club, P.O. Box 12100, Port Elizabeth, 6000. (B) Port Elizabeth Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F937, dated 26 April 1978. (D) (iii) Uitenhage and Progress Field. (v) Private and commercial pilot licences, advanced training and instructor rating. (vii) Cessna 120 R18 to R24 per hour and Cessna 150E R19 to R25 per hour. (E) Cessna 120 ZS-YLU and Cessna 150E ZS-DXR.

(A) Prestige Travel Consultants (Pty) Ltd, P.O. Box 10830, Johannesburg, 2000. (B) Bosveld Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N874, dated 15 January 1976. (D) (i) Republic of South Africa. (iii) Rustenburg.

(vii) *Aircraft*	*Tariff: c/km*
Piper PA32-260	60
Cessna 337D	65
Cessna 421A	115
Cessna 401B	85

(E) Piper PA32-260 ZS-EMB, Cessna 337D ZS-IRI, Cessna 421A ZS-VST and Cessna 401B ZS-IIF.

(A) Pretoria Flying Club, P.O. Box 205, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F325, dated 7 December 1978. (D) (iii) Pretoria/Wonderboom. (v) To the standard of senior commercial pilot.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: R/hour*	
	Solo	*Dual*
Piper PA38-112	34	45
Piper PA28-140	36	46
Piper PA28R-200	54	66
Piper PA32-300	70	82

(E) Piper PA38-112 ZS-KKO, Piper PA28-140 ZS-FTS, ZS-ICL, ZS-FYF, ZS-IEM, ZS-EIE and ZS/EEB, Piper PA28R-200 ZS-IRF and Piper PA32-300 ZS-FHK.

(A) Republic Helicopters (Pty) Ltd, P.O. Box 14, Rand Airport, 1419. (B) Republic Helicopters (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F861, dated 26 April 1978. (D) (iii) Rand Airport, Cape Town/D. F. Malan and Durban. (v) Helicopter instruction.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: R/hour*
Bell 206B and Bell 206A	280
Hughes 269C	140
Sikorsky S58ET and Bell 212	1 250, or depending on nature of contract.

(E) Bell 206B ZS-HDV, ZS-HEA, ZS-HEK, ZS-HDZ, ZS-HGH, ZS-HEN and ZS-HEY, Bell 206A ZS-HDF, Hughes 269C ZS-HEU and ZS-HLT, Sikorsky S58ET ZS-HHV, ZS-HHY, ZS-HHZ and ZS-HIM and one Bell 212 aircraft.

(A) Stellenbosch Flying Club, P.O. Box 388, Stellenbosch, 7600. (B) Stellenbosch Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F938, dated 25 May 1978. (D) (iii) Stellenbosch Aerodrome. (v) To the standard of private pilot and instrument ratings. (vii) Cessna 172 up to R30 per hour. (E) Cessna 172D ZS-CZD.

(A) Travelair (Pty) Ltd, P.O. Box 391447, Bramley, 2018. (B) Travelair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N231, dated 19 October 1977. (D) (i) Africa south of the equator. (iii) Rand Airport, Lanseria and Baragwanath. (iv) Passengers and Freight.

(A) Phalaborwa Vliegklub, Posbus 177, Phalaborwa, 1390. (B) Phalaborwa Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F44, gedateer 3 Mei 1979. (D) (iii) Phalaborwa. (v) *Ab initio*, aanpassings na soort en gevorderde opleiding. (vii) Opleiding R10 tot R20 per uur. (E) Cessna 172H ZS-PFC.

(A) Port Elizabeth Vliegklub, Posbus 12100, Port Elizabeth, 6000. (B) Port Elizabeth Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F937, gedateer 26 April 1978. (D) (iii) Uitenhage- en Progress-veld. (v) Privaat- en handelsvlieënierslisensies, gevorderde opleiding en instrukteursgradering. (vii) Cessna 120 R18 tot R24 per uur en Cessna 150E R19 tot R25 per uur. (E) Cessna 120 ZS-YLU en Cessna 150E ZS-DXR.

(A) Prestige Travel Consultants (Edms.) Bpk., Posbus 10830, Johannesburg, 2000. (B) Bosveld Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N874, gedateer 15 Januarie 1976. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika. (iii) Rustenburg.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: c/km*
Piper PA32-260	60
Cessna 337D	65
Cessna 421A	115
Cessna 401B	85

(E) Piper PA32-260 ZS-EMB, Cessna 337D ZS-IRI, Cessna 421A ZS-VST en Cessna 401B ZS-IIF.

(A) Pretoria Vliegklub, Posbus 205, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F325, gedateer 7 Desember 1978. (D) (iii) Pretoria/Wonderboom. (v) Tot die standaard van senior handelsvlieënier.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: R/uur*	
	Enkelstuur	*Dubbelstuur*
Piper PA38-112	34	45
Piper PA28-140	36	46
Piper PA28R-200	54	66
Piper PA32-300	70	82

(E) Piper PA38-112 ZS-KKO, Piper PA28-140 ZS-FTS, ZS-ICL, ZS-FYF, ZS-IEM, ZS-EIE en ZS-EEB, Piper PA28R-200 ZS-IRF en Piper PA32-300 ZS-FHK.

(A) Republic Helicopters (Edms.) Bpk., Posbus 14, Randlughawe, 1419. (B) Republic Helicopters (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F861, gedateer 26 April 1978. (D) (iii) Randlughawe, Kaapstad/D. F. Malan en Durban. (v) Helikopteropleiding.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: R/uur*
Bell 206B en Bell 206A	280
Hughes 269C	140
Sikorsky S58ET en Bell 212	1 250, of afhangende van aard van kontrak.

(E) Bell 206B ZS-HDV, ZS-HEA, ZS-HEK, ZS-HDZ, ZS-HGH, ZS-HEN en ZS-HEY, Bell 206A ZS-HDF, Hughes 269C ZS-HEU en ZS-HLT, Sikorsky S58ET ZS-HHV, ZS-HHY, ZS-HHZ en ZS-HIM en een Bell 212-lugvaartuig.

(A) Stellenbosch Vliegklub, Posbus 388, Stellenbosch, 7600. (B) Stellenbosch Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F938, gedateer 25 Mei 1978. (D) (iii) Stellenboschvliegveld. (v) Tot die standaard van privaatvlieënier en instrumentgraderings. (vii) Gessna 172 tot R30 per uur. (E) Cessna 172D ZS-CZD.

(A) Travelair (Edms.) Bpk., Posbus 391447, Bramley, 2018. (B) Travelair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N231, gedateer 19 Oktober 1977. (D) (i) Afrika suid van die ewenaar. (iii) Randlughawe, Lanseria en Baragwanath. (iv) Passasiers en vrag.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: c/km*
Douglas DC3	195–220
Piper PA31 ZS-ICT	83–88
Piper PA31 ZS-MCL	85–90
Beech 95-C55, Cessna 310Q and Beech 95-B55	60–65
Beech 200	125–130
Beech 58	65–70
Cessna 210M	42–46
Short Skyvan SC7	250–260

(E) Douglas DC3 ZS-KIV, Piper PA31 ZS-ICT and ZS-MCL, Beech 95-C55 ZS MON, Cessna 310Q ZS-JOM, Beech 95-B55 ZS-JPH, Beech 200 ZS/KAA, Beech 58 ZS-ALH, Cessna 210M ZS-KDH and Short Skyvan SC7 ZS-KMX.

(A) The Witwatersrand University Flying Association, P.O. Box 1176, Johannesburg, 2000. (B) The Witwatersrand University Flying Association. (C) Flying Training Air Service Licence F976, dated 3 August 1978. (D) (iii) Lanseria and Grand Central Aerodrome. (v) *Ab initio* to advanced training to students, graduates, ex students and staff of Witwatersrand University, Johannesburg College of Education and Technikon Witwatersrand and guests from other university flying clubs with reciprocal arrangements with the Witwatersrand University Flying Association.

(vii) *Aircraft type*	*Tariff: R/hour*	
	Solo	*Dual*
Piper PA28-140	25,50	30,50
Piper PA38-112	30	40
Auster J5F	21	26

(E) Piper PA28-140 ZS-EBL, Piper PA38-112 ZS-KHV and ZS-KHY and Auster J5F ZS-HOS.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Avex Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air Charter (Pty) Ltd and Grand Central Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N546. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete: "Piper PA12-125 ZS-BRN" and add: "Cessna 182Q ZS-KSO at 52c per km, Beech F90 ZS-LBC at R1,45 per km and Douglas DC-3C ZS-KIV at R2,80 per km".

(A) Avex Air Training (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air Training (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F955. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete: "Piper PA12-125 ZS-BRN" and add: "Cessna 182Q ZS-KSO at R70 per hour solo R90 per hour dual".

(A) Avex Air (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W545. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete: "Piper PA12-125 ZS-BRN" and add: "Cessna 182Q ZS-KSO at R90 per hour and Douglas DC-3C ZS-KIV at R740 per hour".

(A) Grahamstown Flying Club, P.O. Box 92, Grahamstown, 6140. (B) Grahamstown Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F13. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna 150H ZS-FCY". Under "Tariff of charges", amend tariff as follows: "Cessna 150 R31 per hour solo R36 per hour dual".

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: c/km*
Douglas DC3	195–220
Piper PA31 ZS-ICT	83–88
Piper PA31 ZS-MCL	85–90
Beech 95-C55, Cessna 310Q en Beech 95-B55	60–65
Beech 200	125–130
Beech 58	65–70
Cessna 210M	42–46
Short Skyvan SC7	250–260

(E) Douglas DC3 ZS-KIV, Piper PA31 ZS-ICT en ZS-MCL, Beech 95-C55 ZS-MON, Cessna 310Q ZS-JOM, Beech 95-B55 ZS-JPH, Beech 200 ZS-KAA, Beech 58 ZS-ALH, Cessna 210M ZS-KDH en Short Skyvan SC7 ZS-KMX.

(A) The Witwatersrand University Flying Association, Posbus 1176, Johannesburg, 2000. (B) The Witwatersrand University Flying Association. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F976, gedateer 3 Augustus 1978. (D) (iii) Lanseria en Grand Centralvliegveld. (v) *Ab initio* tot gevorderde opleiding vir studente, gegradueerdes, oud-studente en personeel van die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg College of Education en die Witwatersrandse Technikon en gaste van ander universiteite se vliegklubs wat wederkerige reëlings met Witwatersrand University Flying Association het.

(vii) *Soort lugvaartuig*	*Tarief: R/uur*	
	Enkelstuur	*Dubbelstuur*
Piper PA28-140	25,50	30,50
Piper PA38-112	30	40
Auster J5F	21	26

(E) Piper PA28-140 ZS-EBL, Piper PA38-112 ZS-KHV en ZS-KHY en Auster J5F ZS-HOS.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air Charter (Edms.) Bpk. en Grand Central Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N546. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap: "Piper PA12-125 ZS-BRN" en voeg by: "Cessna 182Q ZS-KSO teen 52c per km, Beech F90 ZS-LBC teen R1,45 per km en Douglas DC-3C ZS-KIV teen R2,80 per km".

(A) Avex Air Training (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air Training (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F955. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap: "Piper PA12-125 ZS-BRN" en voeg by: "Cessna 182Q ZS-KSO teen R70 per uur enkelstuur R90 per uur dubbelstuur".

(A) Avex Air (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W545. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap: "Piper PA12-125 ZS-BRN" en voeg by: "Cessna 182Q ZS-KSO teen R90 per uur en Douglas DC-3C ZS-KIV teen R740 per uur".

(A) Grahamstown Flying Club, Posbus 92, Grahamstad, 6140. (B) Grahamstown Flying Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F13. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna 150H ZS-FCY". Onder "Tariefskaal", wysig tarief soos volg: "Cessna 150 R31 per uur enkelstuur R36 per uur dubbelstuur".

University of Fort Hare
Together in Excellence

(A) Grinair (Pty) Ltd, P.O. Box 31504, Braamfontein, 2017. (B) Grinair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N700. Under "Types of traffic to be conveyed", add: "Anglo-Transvaal Industries Ltd and its subsidiary companies". Under "Aircraft to be used", delete: "Rockwell Commander 690A ZS-GKR and Cessna 310Q ZS-FUR" and add: "Cessna 501 ZS-KPA and Cessna 310R ZS-KUY".

(A) M & R Aviation (Pty) Ltd, P.O. Box 1000, Bedfordview, 2008. (B) M & R Aviation (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N46. Under "Aircraft to be used", delete: "Piper PA23-250 ZS-HUD and Cessna 404 ZS-JVD" and add: "Beech C90 ZS-KZI".

(A) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S294. Under "Tariff of charges", delete present tariffs in respect of the following sectors and add:

"Sector	*Single*	*Return*
Cape Town to:	R	R
Aggeneys	95	190
Alexander Bay	105	210
Kleinzee	90	180
Kooingnaas	89	178
Springbok	86	172
Vredendal	57	114
Upington to:		
Aggeneys	53	106
Springbok	66	132
Kleinzee	83	166
Aggeneys to:		
Springbok	28	56
Kleinzee	50	100
Alexander Bay	51	102
Springbok to:		
Vredendal	47	94
Kleinzee	26	52
Kleinzee to:		
Alexander Bay	46	92".

(22 May 1981)

(A) Grinair (Edms.) Bpk., Posbus 31504, Braamfontein, 2017. (B) Grinair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N700. Onder "Soort verkeer wat vervoer gaan word", voeg by: "Anglo-Transvaal Industries Bpk. en sy filiaalmaatskappye". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Rockwell Commander 690A ZS-GKR en Cessna 310Q ZS-FUR" en voeg by: "Cessna 501 ZS-KPA en Cessna 310R ZS-KUY".

(A) M & R Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 1000, Bedfordview, 2008. (B) M & R Aviation (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N46. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Piper PA23-250 ZS-HUD en Cessna 404 ZS-JVD" en voeg by: "Beech C90 ZS-KZI".

(A) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 28, Springbok. (B) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S294. Onder "Tariefskaal", skrap huidige tariewe ten opsigte van die volgende sektore en voeg by:

"Sektor	*Enkel*	*Retoer*
Kaapstad na:	R	R
Aggeneys	95	190
Alexanderbaai	105	210
Kleinzee	90	180
Kooingnaas	89	178
Springbok	86	172
Vredendal	57	114
Upington na:		
Aggeneys	53	106
Springbok	66	132
Kleinzee	83	166
Aggeneys na:		
Springbok	28	56
Kleinzee	50	100
Alexanderbaai	51	102
Springbok na:		
Vredendal	47	94
Kleinzee	26	52
Kleinzee na:		
Alexanderbaai	46	92".

(22 Mei 1981)

NOTICE 369 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 18/81

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

Thermostats, capillary type, identifiable for use solely or principally with electrothermic domestic appliances, classifiable under tariff subheading 90.24.10, from 20 per cent *ad valorem* to 20 per cent *ad valorem* or 100c each. [BTI Ref. T5/2/18/2/2 (B51/81).]

Applicant:

Oak Industries (South Africa) (Pty) Ltd, P.O. Box 1172, Pietermaritzburg, 3200.

Reduction in the duty on:

Knitted or crocheted underwear, with a wool content of not less than 50 per cent, classifiable under tariff subheading 60.04.90, from various rates of duty to 15 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/11/8/1 (D42/81).]

KENNISGEWING 369 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 18/81

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

Verhoging van die reg op:

Termostate, kapillêre tipe, uitkenbaar vir gebruik slegs of hoofsaaklik met elektrotermiese huishoudelike toestelle, indeelbaar by tariefsubpos 90.24.10, van 20 persent *ad valorem* tot 20 persent *ad valorem* of 100c elk. [RHN-verw. T5/2/18/2/2 (B51/81).]

Applikant:

Oak Industries (South Africa) (Pty) Ltd, Posbus 1172, Pietermaritzburg, 3200.

Verlaging van die reg op:

Gebreide of gehekelde onderklere met 'n wol inhoud van minstens 50 persent, indeelbaar by tariefsubpos 60.04.90, van verskeie skale van reg tot 15 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/11/8/1 (D42/81).]

Applicant:

Geo, Clarke (Pty) Ltd, 10 Victoria Road, Mowbray, C.P., 7700.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

Sodium-2-beta-chlorophenoxy propionate and 2-chloroethyl phosphonic acid, classifiable under tariff subheading 29.34.90, for the manufacture of plant growth regulators. [BTI Ref. T5/2/6/2/5 (D38/81).]

Applicant:

Union Carbide SA (Pty) Ltd, P.O. Box 8194, Johannesburg, 2000.

Rebate of the duty (in Schedule 4) on:

Skin protectives, classifiable under tariff subheading 38.19.90, specially prepared for use with colostomy, ileostomy, ureterostomy and ileac bladder appliances, and disposable colostomy or ileostomy drainage bags. [BTI Ref. T5/2/6/3/1 (F3/81).]

Applicant:

Abbott Laboratories South Africa (Pty) Limited, P.O. Box 1616, Johannesburg, 2000.

For Lists 16/81 and 17/81 see General Notices 336 and 337, dated 8 May 1981.

(22 May 1981)

Applikant:

Geo. Clarke (Pty) Ltd, Victoria-weg 10, Mowbray K.P., 7700.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

Natrium-2-beta-chloorfenoksipropionaat en 2-chlooretielfosfoonsuur, indeelbaar by tariefsubpos 29.34.90, vir die vervaardiging van plantgroeireguleerders. [RHN-verw. T5/2/6/2/5 (D38/81).]

Applikant:

Union Carbide S.A. (Pty) Ltd, Posbus 8194, Johannesburg, 2000.

Korting van die reg (in Bylae 4) op:

Velbeskermers, indeelbaar by tariefsubpos 38.19.90, spesiaal voorberei vir gebruik met kolostomie-, ileostomie-, ureterostomie- en ileumblaastoestelle, en wegdoenbare kolostomie- of ileostomiedreineringsakkies. [RHN-verw. T5/2/6/3/1 (F3/81).]

Applikant:

Abbott Laboratories South Africa (Pty) Limited, Posbus 1616, Johannesburg, 2000.

Kyk Algemene Kennisgewings 336 en 337 van 8 Mei 1981 vir Lyste 16/81 en 17/81.

(22 Mei 1981)

NOTICE 370 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 103

A. The following applications considered by the Board of Trade and Industries during the period 1 March 1981 to 31 March 1981 have not been supported.

Increase in the duty on:

Prawns, whether or not in the shell.

Reduction in the duty on:

1. Unassembled indwelling cannulae and parts thereof. (List 31/80; TAC 139/80.)

2. Tread rings of unhardened unvulcanised rubber. (List 43/80; TAC 198/80.)

3. Office chairs.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

1. Decalcomanias, in rolls, with a printed area 120 cm or more in width, for the manufacture of printed furnishing fabrics.

2. Paper decalcomanias, for the printing of curtain fabrics and wall paper.

Rebate of the duty (in Schedule 4) on:

1. Synthetic grass.

2. Fibre board.

3. Tractors driven by an internal combustion engine manufactured in the Republic.

B. The following applications have been withdrawn or have not been proceeded with by the applicants during the period 1 March 1981 to 31 March 1981.

KENNISGEWING 370 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 103

A. Ondervermelde aansoeke wat gedurende die tydperk 1 Maart 1981 tot 31 Maart 1981 deur die Raad van Handel en Nywerheid oorweeg is, is nie gesteun nie.

Verhoging van die reg op:

Garnale, hetsy in die skulp al dan nie.

Verlaging van die reg op:

1. Ongemonteerde inblywende kanules en onderdele daarvan. (Lys 31/80: TAK 139/80.)

2. Loopvlakringe van onverharde ongevulkaniseerde rubber. (Lys 43/80: TAK 198/80.)

3. Kantoorstoele.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

1. Oordraers (dekalkomanieë) in rolle met 'n wydte van die bedrukte gedeelte van 120 cm of meer vir die vervaardiging van bedrukte meubelstowwe.

2. Oordraers (dekalkomanieë) vir bedrukking van gordynstowwe en muurpapier.

Korting van die reg (in Bylae 4) op:

1. Sintetiese gr[illegible]

2. Veselbord.

3. Trekkers aangedryf deur 'n binnebrandsuierenjin wat in die Republiek vervaardig is.

B. Ondervermelde aansoek is gedurende die tydperk 1 Maart 1981 tot 31 Maart 1981 ingetrek of die applikante het nie daarmee voortgegaan nie.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Increase in the duty on:

1. Plastic water bowls for poultry.

2. Dart boards.

Reduction in the duty on:

1. Tool bags of unhardened vulcanised rubber.

2. Equipment used in conjunction with computers.

C. The following applications for rebate of the duty in terms of item 470.03, considered by the Board of Trade and Industries during the period 1 March 1981 to 31 March 1981, have been supported.

1. Tungsten carbide powder, for the manufacture of tungsten carbide products for export.

2. Woven fabrics of polyester and cotton polyester fibres, for the manufacture of shirts for export.

3. Weft knitted fabrics of polyester or polyamide fibres, for the manufacture of women's clothing for export.

(22 May 1981)

Verhoging van die reg op:

1. Plastiekwaterbakke vir pluimvee.

2. Veerpyltjieborde.

Verlaging van die reg op:

1. Gereedskapsakke van onverharde gevulkaniseerde rubber.

2. Toerusting gebruik saam met rekenaars.

C. Die volgende aansoeke om korting van die reg ingevolge item 470.03 wat deur die Raad van Handel en Nywerheid gedurende die tydperk 1 Maart 1981 tot 31 Maart 1981 oorweeg is, is gesteun.

1. Wolframkarbiedpoeier vir die vervaardiging van wolframkarbiedprodukte vir uitvoer.

2. Weefstowwe van poliëster- en katoenvesel vir die vervaardiging van hemde vir uitvoer.

3. Inslagbreistowwe van poliëster- of poliamiedvesel vir die vervaardiging van damesklere vir uitvoer.

(22 Mei 1981)

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print	Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Part 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 and 4
Vol. 5 1950 R3	1969 R6
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50	Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk	Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Deel 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 en 4
Vol. 5 1950 R3	1969 R6
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

GOVERNMENT PRINTING WORKS

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED DURING MARCH 1981

Prices for all inland publications are subject to 4% sales tax

BLUE BOOKS

RP97/80.—Report of the Auditor-General on the accounts of the Northern Orange Free State Area Administration Board for the financial year 1978–79. Price R1,10, abroad R1,40.

RP104/80.—Report of the Department of Co-operation and Development for the period 1 April 1979 to 31 March 1980. Price R9,85, abroad R12,35.

RP116/80.—Annual Report of the Secretary for Agricultural Economics and Marketing for the period 1 July 1979 to 31 March 1980. Price R6, abroad R7,50.

RP117/80.—Report of the Auditor-General for the financial year 1979–80. Price R4,52, abroad R5,90 (Part I).

RP118/80.—Report of the Auditor-General for the financial year 1979–80. Price R23,08, abroad R30 (Part II).

RP1/81.—Estimate of the Additional Expenditure to be defrayed from State Revenue Account during the financial year ending 31 March 1981. Price R4,15, abroad R5,20.

RP5/81.—Estimates of the Additional Working Expenditure for the year ending 31 March 1981. Price R1,30, abroad R1,60 (SAR & H).

R6/81.—Additional Capital Budget for the year ending 31 March 1981. Price R5,25, abroad R6,30 (SAR & H).

RP12/81.—Report of the Auditor-General on the accounts of the Canning Fruit Board for the financial year 1 July 1979 to 30 June 1980. Price R2,70, abroad R3,40.

RP14/81.—Report of the Auditor-General on the accounts of the Eastern Transvaal Area Administration Board for the financial year 1979–80. Price R2,55, abroad R3,20.

RP15/81.—Report of the Auditor-General on the accounts of the Western Transvaal Area Administration Board for the financial year 1979–80. Price R2,60, abroad R3,25.

MISCELLANEOUS

Foreign Trade Statistics, Volume 11. Local R11,54, abroad R15.

MAPS

1:50 000 RSA Topographic

2527CB—Rustenburg-East. First Edition
2528DC—Bronkhorstspruit. Second Edition.
2829BD—Elandslaagte. Second Edition (M).

1:50 000 SWA Topographic

1713CD—Otjiwero. First Edition (M).
1913CB—Hunkab. First Edition (M).

1:250 000 RSA Topo Cadestral

2228—Alldays. Fourth Edition (M).
2230—Messina. Fourth Edition (M).
2426—Thabazimbi. Fifth Edition (M).
2430—Pelgrims Rest. Fourth Edition (M).
2626—West-Rand. Third Edition (M).
2722—Kuruman. Second Edition (M).
2724—Christiana. Fourth Edition (M).
2830—Dundee. Second Edition (M).
3326—Grahamstown. Second Edition (M).

1:250 000 Geology

2426—Thabazimbi
2528—Pretoria

1:1 000 000 Aeronautical

3397—Bloemfontein. Third Edition.
Aeronautical Information. December 1980.

Available from the Government Printers Pretoria and Cape Town
Prices of Maps: Inland R1, abroad R1,25
All Publications are sent post free.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

STAATSDRUKKERY

AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG GEDURENDE MAART 1981

Pryse van alle binnelandse publikasies is onderhewig aan 4% verkoopbelasting

BLOU BOEKE

RP97/80.—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Administrasieraad, Noord-Oranje-Vrystaatse Gebied, vir die boekjaar 1978–79. Prys R1,10, buitelands R1,40.

RP104/80.—Verslag van die Departement van Samewerking en Ontwikkeling vir die tydperk 1 April 1979 tot 31 Maart 1980. Prys R9,85, buitelands R12,35.

RP116/80.—Jaarverslag van die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking vir die tydperk 1 Julie 1979 tot 31 Maart 1980. Prys R6, buitelands R7,50.

RP117/80.—Verslag van die Ouditeur-generaal vir die boekjaar 1979–80. Prys R4,52, buitelands R5,90 (Deel 1).

RP118/80.—Verslag van die Ouditeur-generaal vir die boekjaar 1979–80. Prys R23,08, buitelands R30 (Deel II).

RP1/81.—Begroting van die Addisionele Uitgawes wat uit Staatsinkomste Rekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1981 eindig bestry moet word. Prys R4,15, buitelands R5,20.

RP5/81.—Begroting van die Addisionele Bedryfsuitgawe vir die jaar wat op 31 Maart 1981 eindig. Prys R1,30, buitelands R1,60 (SAS & H).

RP6/81.—Addisionele Kapitaalbegroting vir die jaar wat op 31 Maart 1981 eindig. Prys R5,25, buitelands R6,30 (SAS & H).

RP12/81.—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Raad vir Inmaakvrugte vir die boekjaar 1 Julie 1979 tot 30 Junie 1980. Prys R2,70, buitelands R3,40.

RP14/81.—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Administrasieraad, Oos-Transvaalgebied, vir die boekjaar 1979–80. Prys R2,55, buitelands R3,20.

RP15/81.—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Administrasieraad, Wes-Transvaalse Gebied, vir die boekjaar 1979–80. Prys R2,60, buitelands R3,25.

DIVERSE

Buitelandse Handel Statistiek, Boekdeel II, plaaslik R11,54, buitelands R15.

KAARTE

1:50 000 RSA Topografies

2527CB—Rustenburg-Oos. Eerste Uitgawe.
2528DC—Bronkhorstspruit. Tweede Uitgawe.
2829BD—Elandslaagte. Tweede Uitgawe (M).

1:50 000 SWA Topografies

1713CD—Otjiwero. Eerste Uitgawe (M).
1913CB—Hunkab. Eerste Uitgawe (M).

1:250 000 RSA Topokadastraal

2228—Alldays. Vierde Uitgawe (M).
2230—Messina. Vierde Uitgawe (M).
2426—Thabazimbi. Vyfde Uitgawe (M).
2430—Pelgrims Rest. Vierde Uitgawe (M).
2626—Wes-Rand. Derde Uitgawe (M).
2722—Kuruman. Tweede Uitgawe (M).
2724—Christiana. Vierde Uitgawe (M).
2830—Dundee. Tweede Uitgawe (M).
3326—Grahamstown. Tweede Uitgawe (M).

1:250 000 Geologies

2426—Thabazimbi.
2528—Pretoria.

1:1 000 000 Lugvaartkundig

3397—Bloemfontein. Derde Uitgawe.
Luginformasie Desember 1980.

Verkrygbaar vanaf die Staatsdrukkery Pretoria en Kaapstad
Pryse van Kaarte: Binnelands R1 oorsee R1,25
Publikasies word posvry versend.



University of Fort Hare
Together in Excellence



IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15h30 on Mondays.**

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, ommission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or
(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is **voor 15h30 op Maandae.**

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of
(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetaltariewe.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 30c sales tax included, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps. The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion* R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or charges in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00
Non-standardised notices	*Rate per insertion* R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution	18,00
Public auctions, sale and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00
Trade marks in South West Africa	11,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in paragraph 10 (2) of the Conditions.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 30c verkoopbelasting ingesluit in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf.

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasings	Three insertions Drie plasings	Four insertions Vier plasings
	R	R	R	R
-100	7,00	11,00	15,00	19,00
101-150	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650	45,00	66,00	92,00	118,00
651-700	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1 000	70,00	110,00	141,00	181,00
1 001-1 300	90,00	138,00	186,00	224,00
1 300-1 600	108,00	164,00	220,00	276,00

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND GOVERNMENT NOTICES 1981

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

21 May, Thursday, for the issue of Friday 29 May.

27 May, Wednesday, for the issue of Friday 5 June.

8 October, Thursday, for the issue of Friday 16 October.

10 December, Thursday, for the issue of Friday 18 December.

17 December, Thursday, for the issue of Thursday 24 December.

23 December, Wednesday, for the issue of Thursday 31 December.

31 December, Thursday, for the issue of Friday 8 January 1982.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

BELANGRIKE AANKONDIGING

SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS 1981

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

21 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Mei.

27 Mei, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Junie.

8 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 16 Oktober.

10 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 18 Desember.

17 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 24 Desember.

23 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag 31 Desember.

31 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 8 Januarie 1982.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeen-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale, abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

TRANSVAAL

Alberton. (2) Lynette Geldenhuys. (3) Algemene handelaar, Keep-a-Pet, Winkel 18, Trustbanksentrum, Voortrekkerweg, New Redruth, Alberton. (4) Vervreemding, 1/2/81. (5) Guiseppe Guilio Enzo Mariani en Elaine Mariani, 5 Daglelielaan, Vanriebeeckpark, Kempton Park. (6)—. (7)—.

Barberton. (2) José de Freitas Escorcio. (3) Elands Fisheries, Generaalstraat, Barberton. (4) Verkoop. (5) Joao Hilario Gomes Benedito. (6)—. (7) Lukas J. A. Louw, Regs- en Mediesegebou, Crownstraat 63, Posbus 30, Barberton.

Barberton. (2) José de Freitas Escorcio. (3) Elands Fisheries, Generaal Street, Barberton. (4) Sale. (5) Joao Hilario Gomes Benedito. (6)—. (7) Lukas J. A. Louw, Legal and Medical Buildings, 63 Crown Street, P.O. Box 30, Barberton.

Benoni. (2) Walter Stanley Stock. (3) Morleys ABC Store, Cranbournelaan 41, Benoni. (4) Oorgawe. (5) Matilda Isabella Hampson. (6)—. (7) Kemtrust (Edms.) Bpk., Palmstraat 59, Kempton Park.

Boksburg. (2) Joaò Lima. (3) Café, Drifwood Café, Drifwood, Boksburg. (4) Sale, 4/5/81. (5) Rui Alberto Carreira and Mark Carreira. (6)—. (7) J. E. van der Merwe, for Venter & Van der Merwe, 80 Market Street, P.O. Box 38, Boksburg.

Boksburg North. (2) Manuel Agrela Pingo, Peter Agrela Pingo and Louis Agrela Pingo. (3) Star Cash Butchery, 44 Cason Road, Boksburg North, Boksburg. (4) Sale. (5) Chriatiaan Hendrik van Staden Botha. (6) Northmead, Benoni. (7) Ian Reid & Randon, 7 Upper Level, Eden Mall, Van Riebeeck Avenue, P.O. Box 31, Edenvale, 1610.

Braamfontein. (2) Gina Selley. (3) L.M. Seafood Resaurant, Braamfontein, corner of Melle and Jorissen Streets, Braamfontein, Johannesburg. (4) Sale. (5) Theodore Baladakis. (6)—. (7) Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg, 7/5/81.

Coligny. (2) Jan Benjamin Pretorius. (3) Sentale Slaghuis, Voortrekkerstraat 31d, Coligny. (4) Verkoop. (5) Gert Johannes Pretorius. (6)—. (7) John P. de Klerk, Voortrekkerstraat, Posbus 10, Coligny.

Germiston. (2) Scampy's Transport Co. (Pty) Ltd. (3) Transport Contractor. (4) Sale. (5) Dan Perkins Workshops (City) (Pty) Ltd. (6)—. (7) Jack Cohen, Attorney for Seller, 418 Braamfontein Centre, corner of Jorissen and Bertha Streets, Braamfontein, 12/5/81.

Germiston. (2) Francis Edward Quin. (3) Frankwen Forge, Winkel 17, Simmer and Jack Compound, Melvilleweg, Germiston. (4) Vervreemding, 15/5/81. (5) Alec Devlin. (6)—. (7)—.

Johannesburg. (2) Harrow Pharmacy (Pty) Ltd. (3) Retail pharmacy, Harrow Pharmacy, 52 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg. (4) Sale of assests, excluding cash on hand and book debts. (5) Harold Chimes. (6)—. (7) H. L. Chimes, Sixth Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 6/5/81.

Johannesburg. (2) Pieter Jacob Schoeman and Arnoldus Jacobus Schoeman. (3) Southdale Pet Shop, 53 Southdale Shopping Centre, Alamein Street, Southdale, Johannesburg. (4) Sale. (5) Nino Elio Mariani. (6)—. (7) Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, corner of Smal and Commissioner Streets, Johannesburg, 2001.

Johannesburg. (2) Lau Chi Kwong. (3) Suffolk Butchery, 331 Fox Street, Jeppe, Johannesburg. (4) Sale. (5) Manuel Pestana de Abreu. (6) 19 Toorongo Street, Malvern, Johannesburg. (7) Nathan B. K. Luen, Attorney, 906 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Namira (Pty) Ltd. (3) The Munchin Snack Bar, 72 Kruis Street North, Johannesburg. (4) Cancellation of sale. (5) Shirley Lau Maw and Lynette Wong Chong. (6)—. (7) Cranko, Nackan & Karp, 12th Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Namira (Pty) Ltd. (3) The Munchin Snack Bar, 72 Kruis Street North, Johannesburg. (4) Sale. (5) Edward Thornton Cecil Hughes. (6)—. (7) Cranko, Nackan & Karp, 12th Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Orangematic (Pty) Ltd, Big Orange (Pty) Ltd and Shindana (Pty) Ltd. (3) Orangematic and The Big Orange. (4) Sale. (5) Charles Lewis Baitz. (6)—. (7) Dealmakers (Pty) Ltd, Agents for the Parties, Ninth Floor, Hillrand, 60 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Kenneth Trevor Martheze. (3) Ken & Yvonne Coiffeur, 67a Corlett Drive, Birnam, Johannesburg. (4) Sale. (5) Conrad Phillip Burger and Wendy Karen Hart. (6)—. (7) Bell Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown, 2107.

Johannesburg. (2) Fortunata Armalda de Abreu. (3) Madeira Fish and Chips, 46a Bok Street, Joubert Park, Johannesburg. (4) Sale. (5) Daniel Fernand Meistré and Antonio Sergio Aleixo Pires. (6) Tasty-Eets. (7)—.

Johannesburg. (2) Maria Anna Tizzone. (3) Video Home, Shop 28, Corlett City, 600 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg. (4) Sale. (5) Varnavas George Menikou. (6)—. (7) Reuben Per & Company, Attorneys for the Parties, 207 Forrestal Centre, corner of 10th Street and Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Mary Constance D'Araujo. (3) Popinjay Take-Away Foods, Shop 13, Valley Shopping Centre, 396 Jan Smuts Avenue, Graighall Park, Johannesburg. (4) Sale. (5) Sydney Silver. (6) The Coffee Cup. (7) Suchard, Gaganakis & Friedman, P.O. Box 7509, Johannesburg, 2000, 11/5/81.

Kaapmuiden. (2) Avelino Olim Marote. (3) Kaap Vis & Skyfies, Kaapmuiden. (4) Verkoop. (5) Abel Eduardo de Freitas. (6)—. (7) Lukas J. A. Louw, Regs- en Mediesegebou, Crownstraat 63, Posbus 30, Barberton.

Kaapmuiden. (2) Avelino Olim Marote. (3) Kaap Vis & Skyfies, Kaapmuiden. (4) Sale. (5) Abel Eduardo de Freitas. (6)—. (7) Lukas J. A. Louw, Legal and Medical Buildings, 63 Crown Street, P.O. Box 30, Barberton.

Klerksdorp. (2) Beswisk (Pty) Ltd. (3) Hotel with off consumption authority, Klerksdorp Hotel and Klerksdorp Hotel Off-Sales, 47 Anderson Street, Klerksdorp. (4) Sale. (5) Terco Trading (Pty) Ltd. (6)—. (7) D. M. Kantor, Attorney for the Parties, 27th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, P.O. Box 62216, Marshalltown, Johannesburg, 2001.

Klerksdorp. (2) Johannes Jacob Bekker. (3) Sentrum Car Shine Centre, Erwe 1315 en 1316, Nuwedorp, Voortrekkerweg 32, Klerksdorp. (4) Verkoop. (5) Daniël Enslin Labuschagne. (6)—. (7) Kantor, Du Toit & Coetzee, P.O. Box 354, Klerksdorp, 2570.

Krugersdorp. (2) Jan Andries Scheepers. (3) Chicago Chicks, Grey Street, Lewisham, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Dennis William Nell. (6)—. (7) Omega Business Brokers, Volkskas Buildings, corner of Human and Kruger Streets, Krugersdorp.

Piet Retief. (2) Eufemia Adendorff. (3) Yvettes, Erf 103, Church Street, Piet Retief. (4) Sale. (5) Erwin Christoph Paul. (6)—. (7) Dietlof Olmesdahl & Pienaar, Attorneys for the Parties, P.O. Box 29, Piet Retief, 2380.

Piet Retief. (2) Eufemia Adendorff. (3) Yvettes, Erf 103, Kerkstraat, Piet Retief. (4) Verkoop. (5) Erwin Christoph Paul. (6)—. (7) Dietlof Olmesdahl & Pienaar, Prokureurs vir die Partye, Posbus 29, Piet Retief, 2380.

Potgietersrus. (2) Johanna Maria Oosthuizen. (3) Vars Vrugte Oase, Hoofweg, Roedtan. (4) Verkoping. (5) Annatjie Appelgryn. (6)—. (7) Herman Potgieter & Kie., Bank OVS Sentrum, Eerste Verdieping, Voortrekkerweg 80, Posbus 999, Potgietersrus, 0600.

Potgietersrus. (2) Hermanus Carel du Preez, Jr. (3) Noord Transvaal Matte, Voortrekkerweg 88, Potgietersrus. (4) Verkoop. (5) Carel Crots en Jacobus Wynand Louw Wessels. (6)—. (7) Borman Snyman & Barnard, Prokureurs vir die Partye, Posbus 42, Potgietersrus, 6/5/81.

Pretoria. (2) Zola Miller. (3) Droogskoonmakers en wassery, Irene Droogskoonmakers, Winkel 4, Morgenstergebou, Hoofweg, Irene. (4) Verkoop, 15/6/81. (5) Daniël Combrinck. (6)—. (7) Strydom & Vennote, 18de Verdieping, Sanlamsentrum, Pretoria.

Pretoria. (2) Harold Keith Chesters. (3) Healthline, 16 Van Erkom Arcade, Pretorius Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Michael Green. (6)—. (7) Metelerkamp & Ritson, P.O. Box 776, Pretoria.

Pretoria. (2) Tilemachos Soupionas. (3) A. A. Café, 580 Jacob Street, Gezina, Pretoria. (4) Sale. (5) Loucas Theodorou. (6)—. (7) D. Damalis, Attorney for Parties, 411 Sunnyfair, 171 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria.

Riverlea. (2) Mickey George Markham. (3) Riverlea Fruit and Vegetable Market, Shop 4, Stand 461, Colorada Drive, Riverlea. (4) Alienation. (5) Antony Winston Stein. (6)—. (7) Dalling Davis Forgan & Cohen, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

Rustenburg. (2) Matthys Daniël Henzen. (3) Phase 1 Haarsalon, 280 Klopper Street, Proteapark, Rustenburg. (4) Sale. (5) Hermanus Egbert Pieter Kotze. (6)—. (7) Van der Walt & Combrink, Posbus 334, Rustenburg.

Springs. (2) Irene Dorothy Anderton. (3) Gemini Crafts, 189b Nigel Road, Selcourt, Springs. (4) Sale. (5) Anna Fransina de Jager, duly assisted by, and married in community of property to Lodewyk de Jager. (6)—. (7) Pierre F. Retief, Attorney for the Parties, Standard Bank Buildings, Sixth Floor, Fourth Street, Springs, 28/4/81.

Springs. (2) Irene Dorothy Anderton. (3) Gemini Crafts, Nigelweg 189b, Selcourt, Springs. (4) Verkoop. (5) Anna Fransina de Jager, behoorlik bygestaan en binne gemeenskap van goedere getroud met Lodewyk de Jager. (6)—. (7) Pierre F. Retief, Prokureur vir Partye, Standardbankgebou, Sesde Verdieping, Vierde Straat, Springs.

Three Rivers. (2) George Kokkinos. (3) George's Café & Fish and Chips, Zambesistraat 50, Three Rivers, Vereeniging. (4) Sale. (5) Napoleon Rovithis. (6)—. (7) De Klerk, Vermaak & Partners Incorporated, P.O. Box 338, Vereeniging, 11/5/81.

Vereeniging. (2) Louis Texeira de Caires. (3) Protea Café, Springbok Avenue, Vereeniging Extension 1, Vereeniging. (4) Sale. (5) Antonio Basilio Brazao. (6)—. (7) E. J. Porter, for McLoughlin Porter & Venter Incorporated, Attorneys for the Parties, 42 Merriman Avenue, Vereeniging.

Walkerville. (2) Joao Oliveira de Castro en José Carlos Oliveira de Castro. (3) Walkerville Supermarket, Plot 110, Walkerville. (4) Vervreemding. (5) Manuel Goncalves da Conceicao. (6)—. (7)—.

CAPE • KAAP

Cape Town. (2) Verner Dintheer. (3) David's Mini Meals, 69 Shortmarket Street, Cape Town. (4) Alienation. (5) A. Kenny in his capacity as trustee for a company to be formed. (6)—. (7) John Levin, P.O. Box 3371, Cape Town.

Cape Town. (2) Hugh Raymond Tucker. (3) Swimming-pool service, Cure-A-Pool, Dolphin Road, Wetton. (4) Sale. (5) Pool Doctor Services. (6) 66 Constantia Road, Wynberg. (7) Findlay & Tait Inc., 30 Hout Street, Cape Town, 7/5/81.

Cape Town. (2) Mieczslaw Rachwal. (3) Shillings and Things, Shop E9, Old Mutual Centre, Exchange Place, Cape Town. (4) Alienation. (5) Hyman Woolf Chain, Carl Hans Wilhelm Stuckrath, Allen Curtis and Richard Rachwal. (6)—. (7) Miller, Gruss, Katz & Traub, P.O. Box 2041, Cape Town.

George. (2) Andre Louis van Wyk. (3) Algemene handelaars, Bey's Sports, Pick 'n Pay-sentrum, George. (4) Verkoop. (5) Hugo Hendrik Dill. (6)—. (7) Stadler Maritz & Swart, Prokureurs vir die Partye, Stadcogebou, Yorkstraat 126a, George, 6530.

George. (2) Francina Louisa Botha. (3) F. L. Botha General Dealer, Diep River, District of George. (4) Alienation, 1/7/81. (5) Cynthia Laura Combrink. (6)—. (7) Raubenheimer Byrne & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, George, 6530.

Mosselbaai. (2) Douw Gerbrandt Willemse. (3) Odd Jobb Centre, Kerkstraat 2, Mosselbaai. (4) Verkoop. (5) Frans Stephanus Bothma. (6)—. (7) Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Cuffstraat 3, Posbus 132, Mosselbaai, 12/5/81.

Port Elizabeth. (2) John Desmond Spencer Healey. (3) Whitehouse's Pet Shop, 110 Russell Road, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Russel Helmore Roberts. (6)—. (7) Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Natal Buildings, 30 Main Street, Port Elizabeth, 8/5/81.

Port Elizabeth. (2) Charlotte Valerie Smith, gebore Barrington. (3) Commercial Panel Beaters, Shellstraat 28, Noordeinde, Port Elizabeth. (4) Verkoop, 15/5/81. (5) Johan van Eyk. (6)—. (7) Delport & Delport, Posbus 3125, Port Elizabeth.

Stutterheim. (2) Arnold Alexander Kaschula. (3) Nursery, Arnold's Nurseries, Erven 2443 and 125, Stutterheim. (4) Alienation. (5) Graham Harold Taylor. (6)—. (7) Elliott Brothers, Grey Square, P.O. Box 67, Stutterheim, 4930.

Upington. (2) John Karmis. (3) Café Royal, Scottstraat, Upington. (4) Verkoop. (5) Do Nascimento Virgilio. (6)—. (7) Lange, Joubert, Carr & Blaauw, Professionelesentrum, Schröderstraat, Posbus 53, Upington, 8800, 5/5/81.

Vryburg. (2) Maurice Aaron Rohloff en Frank Hermann Rohloff. (3) Grand Hotel, Markstraat, Vryburg. (4) Verkoop, 1/8/81. (5) Elgro Hotelle S.A. (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Du Plessis Viviers & Kie., Prokureurs vir die Partye, Markstraat 136, Posbus 23, Vryburg, 4/5/81.

NATAL

Amanzimtoti. (2) Antonio Alberto Goncalves Fragoeiro. (3) Umdoni Stores, Shop 8, Umdoni Shopping Centre, Old Main Road, Amanzimtoti. (4) Sale. (5)—. (6)—. (7) Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

Durban. (2) Pierre Brian George Petit and Moel Merrier D'Unienville. (3) Papa Gino's, 43 Mona Road, Durban. (4) Sale, 23/4/81. (5) Bo Orjan Siljebrandt. (6)—. (7) De Villiers & Strauss, 300 Smith Street, Durban.

Durban. (2) O. R. Papendorf. (3) The Food Shack, 288a Stamford Hill Road, Durban. (4) Sale, 1/5/81. (5) Francisco Rodrigues da Silva. (6)—. (7) Browne Brodie & Company, 291 Smith Street, Durban.

Durban. (2) Neil Winston Shepperson and Sebastianus Staats. (3) Coin Operated Laundramati, Shop 37, Village on Moore, Moore Road, Durban. (4) Alienation. (5) Gijsbert Gerrit Izak de Wilde. (6)—. (7) Sebastianus Staats, P.O. Box 1, Red Hill, 4071, 4/5/81.

KwaZulu. (2) Philemon Kubheka. (3) Algemene handelaar, Memezani Supermarket, Madadeni Windelsentrum, Madadeni. (4) Verkoop. (5) Gubusane Anthony Sibiya. (6)—. (7) De Jager, Kloppers, Butler & Steyn, Unitedgebou, Scottstraat, Posbus 117, Newcastle.

KwaZulu. (2) Philemon Kubheka. (3) General dealer, Memezani Supermarket, Madadeni Shopping Centre, Madadeni. (4) Sale. (5) Gubusane Anthony Sibiya. (6)—. (7) De Jager, Kloppers, Butler & Steyn, United Buildings, Scott Street, P.O. Box 117, Newcastle.

Newcastle. (2) A. M. Hansa & Company (Pty) Ltd. (3) General dealers, Sub 1, Farm Homer 8692, District of Newcastle. (4) Sale. (5)—. (6)—. (7) A. M. Hansa & Company (Pty) Ltd, c/o Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle, 1/5/81.

Port Shepstone. (2) Isak Johannes Cornelius Steyn. (3) Sand winner and supplier, Steyn's Sand, District of Port Shepstone. (4) Sale. (5) Lief Nils Brauteseth and Kenneth Nils Brauteseth. (6)—. (7) Kent & Kent, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate, 4275.

Utrecht. (2) Judith Magrieta Kroukamp. (3) Zimbuthu Handelaars. (4) Verkoop. (5) Nicolaas Cornelis Petrus Fick en Andrew William Fletcher. (6)—. (7) Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.

COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

TRANSVAAL

Samki (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the Company has passed a special resolution on 10/3/81 for its voluntary winding up by its members and for the appointment of Trevor Richard Franklin as liquidator, he being exempt from furnishing security to the Master of the Supreme Court.—Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000.

The Imperial Cold Storage and Supply Company Ltd (Ing. in RSA) • 1986/1995 Onversekerde skuldbriewe van 9,55 Persent.—Kennis word hiermee gegee dat die register van houers van bogenoemde skuldbriewe vanaf 6/6/81 tot 19/6/81, beide dae inbegrepe, gesluit sal wees.

Rentetjeks vir die periode 1/1/81 tot 30/6/81, sal op 25/6/81 aan geregistreerde skuldbriefhouers gepos word. Op las van die Raad.—J. P. Enslin, Sekretaris, Jacob Maréstraat 171, Pretoria.

Vereeniging Refractories Ltd • Preference Dividend 70.—Notice is hereby given that the preference share transfer books and registers of members will be closed from 13/6/81 to 26/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—F. Kemp, Secretary.

Metals and Minerals Investment Corporation Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that, in connection with the payment of Dividend 33, which has been declared payable on or about 19/6/81, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 22/5/81, the transfer register and register of members will be closed from 23/5/81 to 5/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—A. von Geusau, Secretary. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 8/5/81.

Alex. Lipworth Ltd (Inc. in RSA) • Dividend 69.—Notice is hereby given that a final dividend for the period ended 31/3/81 of 7c per share (1979: 5c per share) has been declared payable on or about 1/8/81 to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29/5/81.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted where applicable.

This dividend, together with the dividend paid in November 1980, makes a total distribution for the period ended 31/3/81 of 11c per share. The comparable distribution for the previous financial year was 8c per share. The transfer books and register of members will be closed from 30/5/81 to 5/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—A. D. Baxter, Secretary. Transfer secretaries: Financial Administrators (Pty) Ltd, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 7269, Johannesburg, 2000. 1/5/81.

Williams, Hunt South Africa Ltd (Inc. in RSA) • Dividend 66.—Notice is hereby given that Dividend 66 of 10c per ordinary share has been declared payable on or about 26/6/81 to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15/5/81. The register of members will be closed from 16/5/81 to 29/5/81, both days inclusive. Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted where applicable. By Order of the Board.—D. L. Janks, Secretary, Johannesburg, 1/5/81.

Bezraam Beleggings (Edms.) Bpk. • Spesiale besluit.—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, 1973, dat daar op 'n vergadering van bogenoemde Maatskappy die volgende besluit geneem is:

Dat die Maatskappy vrywilliglik ontbind en likwideer en dat Evert Buurman genomineer word as likwidateur en dat sy vergoeding vasgestel word op R1 000. Besluit verder dat indien die Meester van die Hooggeregshof die aanstelling goedkeur, word daar hiermee uitdruklik besluit en ooreengekom dat genoemde Evert Buurman as likwidateur vrygestel word van die verpligting om aan die Meester sekerheid te stel. Verder word besluit dat die likwidateur gemagtig word om alle boeke en rekeningkundige rekords van die Maatskappy na afloop van ses maande na datum van ontbinding vernietig te mag word.—Burger & Buurman.

Searles Holdings Ltd • Final Ordinary Dividend 24.—Notice is hereby given that a final dividend for the year ended 28/2/81, at the rate of 24 per cent (equivalent to 24c per share), has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 22/5/81.

The transfer books and register of members will be closed from 23/5/81 to 30/5/81, both days inclusive, for the purpose of determining who will qualify for the payment of dividends and also for the purpose of determining who will be entitled to attend and vote at the Thirty-fifth Annual General Meeting of the Company, to be held on 12/6/81 at 10h00, in the Boardroom of Searles Holdings Ltd, Charles Street, Great Brak River.

Dividend cheques will be mailed by the transfer secretaries on or about 30/6/81. By Order of the Board.—M. Swart, Secretary. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, 10 Fraser Street, Johannesburg; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107. 1/5/81.

Barrable Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) that at a general meeting of shareholders held in Benoni on 12/2/81, a special resolution was adopted whereby the Company is to be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of Act, No. 61 of 1973, as amended. The undersigned was appointed liquidator and was exempted from furnishing security.—Robin Stanley Gilbert, of Gilbert, Wentzel & Moore, P.O. Box 434, Benoni, 1500.

Stewarts & Lloyds of South Africa Ltd • Closing of registers.—The directors have declared a dividend at the rate of 6% per annum for the six months ending 30/6/81, payable on 30/6/81 to holders of the 6% first cumulative preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81.

The preference share register of members will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive. The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, in the case of shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—E. A. Johnson, Group Secretary. Registered office: 36 Simmonds Southway, Park Central, Johannesburg, 2001, South Africa. Transfer secretaries: Rand Registrars Ltd, Devonshire House, Jorissen Street, P.O. Box 31719, Braamfontein, 2017, South Africa. 3/4/81.

Stewarts & Lloyds of South Africa Ltd • Sluiting van registers.—Die direkteure het 'n dividend verklaar teen die koers van 6% per jaar vir die ses maande tot 30/6/81, betaalbaar op 30/6/81 aan houers van die eerste kumulatiewe voorkeuraandele van 6% wat met sakesluiting op 12/6/81, in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

Die voorkeuraandeleregister sal gesluit wees van 13/6/81 tot 30/6/81, beide dae ingesluit. Die dividend is in die geldeenheid van die Republiek van Suid-Afrika verklaar en is ingevolge die Inkomstebelasting van 1962, soos gewysig, onderworpe aan die aftrekking van belasting op buitelandse aandeelhouers in die geval van aandeelhouers wie se adresse in die aandeleregister as buite die Republiek van Suid-Afrika aangegee is. Op las van die Raad.—E. A. Johnson, Groepsekretaris. Geregistreerde kantoor: Simmonds Southway 36, Park Central, Johannesburg, 2001, Suid-Afrika. Oordragsekretarisse: Rand Registrars Bpk., Devonshire-gebou, Jorissenstraat, Posbus 31719, Braamfontein, 2017, Suid-Afrika. 3/4/81.

Stewarts & Lloyds of South Africa Ltd • Redemption and interest payments:

7½% Unsecured Loan Stock, 1975/84.

Interest.—In terms of the declaration of trust, interest for the six months ending 30/6/81, will be paid on that date to 7½% unsecured loan stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81. The register of stockholders will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive. Non-Resident Tax on interest will be deducted where applicable.

Redemption.—The seventh redemption, at par, of R200 000 of the above loan stock will be made on 30/6/81, in terms of the declaration of trust. Those stockholders whose holdings are to be totally or partially redeemed have already been advised. For the purpose of the redemption the register of stockholders will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive.

Unsecured debentures -Series A 13,375%, 1987/1996 and Series B 13,125%, 1981/1985.

Interest.—In terms of the Debenture Trust Deed, interest for the period 1/1/81 to 30/6/81, will be paid on the above debentures on 30/6/81.

Non-Resident Tax on interest will be deducted where applicable. The registers of debenture holders will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive. By Order of the Board.—E. A. Johnson, Group Secretary. Registered office: 36 Simmonds Southway, Park Central, Johannesburg, 2001, South Africa: Transfer secretaries: Rand Registrars Ltd, Devonshire House, Jorissen Street, P.O. Box 31719, Braamfontein, 2017, South Africa. 3/4/81.

Stewarts & Lloyds of South Africa Ltd • Aflossing en rentebetaling:

Onversekerde Leningseffekte van 7½%, 1975/84.

Rente.—Ingevolge die verklaring van trust sal rente vir die ses maande tot 30/6/81 op daardie dag betaal word aan houers van onversekerde leningseffekte van 7½% wat met sakesluiting op 12/6/81 in die boeke van die Maatskappy geregistreer is. Die effekteregister sal van 13/6/81 tot 30/6/81 gesluit wees, beide dae ingesluit. Waar van toepassing sal buiteaandeelhouersbelasting op die rente verhaal word.

Aflossing.—Die sewende aflossing, teen pari, van R200 000 van die bogenoemde leningseffekte sal ingevolge die Verklaring van Trust op 30/6/81 gemaak word. Die effektehouers wie se effektebesit geheel of gedeeltelik afgelos word, is alreeds in kennis gestel. Vir die doel van die aflossing sal die effekteregister gesluit wees van 13/6/81 tot 30/6/81, beide dae ingesluit.

Onversekerde skuldbriewe—Reeks A 13,375%, 1987/1996 en Reeks B 13,125%, 1981/1985.

Rente.—Ingevolge die Skuldbrieftrustakte sal rente vir die tydperk 1/1/81 tot 30/6/81, op die bogenoemde skuldbriewe op 30/6/81 betaal word. Buitelandse-aandeelhouersbelasting op die rente sal waar van toepassing afgetrek word.

Die skuldbrieweregister sal gesluit wees van 13/6/81 tot 30/6/81, beide dae ingesluit. Op las van die Raad.—E. A. Johnson, Groepsekretaris. Geregistreerde kantoor: Simmonds Southway 36, Park Central, Johannesburg, 2001, Suid-Afrika. Oordragsekretarisse: Rand Registrars Bpk., Devonshire-gebou, Jorissenstraat, Posbus 31719, Braamfontein, 2017, Suid-Afrika. 3/4/81.

Southern Sun Hotel Holdings Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that the share transfer books and register of members will be closed from 30/5/81 to 6/6/81, both days inclusive, for the purpose of the dividend which has been declared payable to members registered in the books of the Company at the close of business on 29/5/81. By Order of the Board.—B. A. Johannes, Secretary. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Eighth Floor, Sage Centre, 10 Fraser Street, Johannesburg, 2001.

Dusash (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, the members resolved by special resolution, dated 8/5/81, that the Company be wound up voluntarily, that J. B. Harris, P.O. Box 32, Krugersdorp, be appointed liquidator and that he be exempt from having to furnish security for his appointment.

Anglo-Alpha Ltd (Inc. in RSA) • R20 000 000 9,5 Per Cent Unsecured Loan Stock.—Notice is hereby given that warrants in payment of interest for the period 1/1/81 to 30/6/81, will, in terms of the Trust Deed, be posted to stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 19/6/81.

The transfer books and register of stock holders will be closed from 20/6/81 to 30/6/81, both days inclusive.—T. G. Wagner, Group Secretary, Anglo-Alpha Ltd, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, 2001, 22/5/81.

Anglo-Alpha Ltd (Inc. in RSA) • R15 000 000 10,95 Per Cent Unsecured Debentures.—Notice is hereby given that warrants in payment of interest for the period 1/1/81 to 30/6/81 will, in terms of the Trust Deed, be posted to debenture holders registered in the books of the Company at the close of business on 5/6/81.

The transfer books and register of debenture holders will be closed from 6/6/81 to 12/6/81, both days inclusive.—T. G. Wagner, Group Secretary, Anglo-Alpha Ltd, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, 2001, 22/5/81.

Bradlow's Stores Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Dividend 89 on 6% Cumulative Preference Shares and Dividend 70 on 6% A Cumulative Preference Shares: Notice is hereby given that, for the purpose of paying the above-mentioned dividends for the half-year ending 30/6/81, the transfer registers of the 6% cumulative shares and the 6% A cumulative preference shares will be closed from Saturday, 13/6/81 to Tuesday, 30/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. Barlow C.A. (S.A.), Company Secretary, Bradlow's Buildings, 49 Von Brandis Street, Johannesburg, 11/5/81.

Surge Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81 the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R500.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

The Unisec Group Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—The preference share registers will be closed in London and Johannesburg from 8/6/81 to 12/6/81, both days inclusive, for the purpose of paying Dividend 13. By Order of the Board.—G. B. Brown. Registered office: Eighth Floor, Standard Bank Centre, 78 Fox Street, Johannesburg. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, Ground Floor, Unicorn House, 70 Marshall Street, Johannesburg.

Edgars Stores Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Cumulative Participating Preference Dividend 8: Notice is hereby given that for the purpose of determining members entitled to participate in the above-mentioned dividend in respect of the period 1/1/81 to 30/6/81, the participating preference share and transfer registers of the Company will be closed from 6/6/81 to 19/6/81, both days inclusive. Dividend cheques will be dated 30/6/81 and mailed to shareholders on 22/6/81. By Order of the Board.—I. K. Ellis, Secretary. Registered office: Edgardale, Press Avenue, Crown Mines, Johannesburg, 2093.

Edgars Stores Ltd (Inc. in RSA) • Closing of register.—Interest payment on 10,9% Unsecured Debenture Stock, 1993/1997: Notice is hereby given that for the purpose of determining holders of the above-mentioned debenture stock entitled to the payment of interest for the period 1/1/81 to 30/6/81, the debenture stock register will, in terms of the Debenture Trust Deed, be closed from 6/6/81 to 19/6/81, both days inclusive. Interest cheques will be dated 30/6/81 and mailed to debenture holders on 22/6/81.—I. K. Ellis, Secretary. Registered office: Edgardale, Press Avenue, Crown Mines, Johannesburg, 2093.

Barlow Rand Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that for the purpose of a dividend payment, the transfer books and registers of ordinary members of the Company will be closed from 30/5/81 to 5/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—K. A. Bagg, Company Secretary, Sandton, 8/5/81.

Salvador Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R1 000.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Leeward Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R1 000.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Tonga Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R500.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Cayman Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R1 000.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Cayenne Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.
4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R1 000.
5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Samoa Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 6/5/81, the following special resolutions were duly passed at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, effective from the date hereof.
2. That Louis Wolf be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973.
3. That the proposed liquidator be and is hereby exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court to cover his liquidation of the Company.

4. That the liquidator's remuneration be fixed at the sum of R1 000.

5. That the liquidator be permitted to dispose of the books and records of the Company six months after the Company has been dissolved.

Louis Wolf, Eliasov, Wolf & Partners, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

Dorbyl Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that—

(i) the preference share and transfer registers relating to the following shares will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both days inclusive:

5% cumulative preference shares of R2 each;
5,5% cumulative preference shares of R2 each;
5,75% cumulative preference shares of R2 each;

(ii) the debenture registers to the following debentures will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both days inclusive:

9,25% Unsecured Debentures, 1991/1996;
11,1% Unsecured Debentures, 1991/1998;.

B. D. Quigley, Company Secretary. Registered office: Sixth Floor, Dorbyl House, Reserve Street, Braamfontein, 2001.

Gold Fields Group Companies • Closing of registers.—For the purpose of general meetings of the undermentioned Companies, the registers of members will be closed as follows:

Company	*Date and time of meeting—1981*	*Registers closed (both days inclusive)—1981*
East Driefontein Gold Mining Company Ltd	15 June—09h30	8–15 June
West Driefontein Gold Mining Company Ltd	15 June—10h30 (or as soon thereafter as the meeting of East Driefontein Gold Mining Company Ltd shall have been concluded or adjourned)	8–15 June

By Order of the Boards.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per D. C. Dykes, Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 22/5/81.

The Imperial Cold Storage and Supply Company Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that the ordinary share books and registers of members of the Company will be closed from 13/6/81 to 26/6/81, both dates inclusive, for the purpose of payment of Dividend 92, which has been declared payable to ordinary shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81.

Interim Dividend 84 on preference shares.—Notice is hereby given that the preference transfer books and registers of members of the Company will be closed from 13/6/81 to 26/6/81, both dates inclusive, for the purpose of payment of Dividend 84, which has been declared payable to preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81. By Order of the Board.—J. P. Enslin, Secretary, 171 Jacob Maré Street, Pretoria.

Central East Rand Temple (Pty) Ltd • Conversion of company.—Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, that Central East Rand Temple (Pty) Ltd (No. 74/1602) intends converting itself into an association not for gain as contemplated in section 21.

A general meeting of members will be held for this purpose on 18/6/81 at the Masonic Hall, Boksburg.—Snyman de Jager & Breytenbach, Kerkadegeboù, Kerkstraat, Pretoria.

Zodiac Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that at a meeting of the above Company the undermentioned resolution was passed on 5/5/81:

Special resolution.—That the Company be and hereby is wound up voluntarily and that it be and hereby is placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

(b) That David Michael Meaker be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as amended, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, for the due performance of his duties.

(d) The remuneration to be paid to the said liquidator for acting as such shall be fixed at R11 000.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books of the Company by destroying or procuring their destruction.

D. M. Meaker, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

Anglo-Transvaal Industries Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that the register of members of the Company will be closed from 25/5/81 to 29/5/81, both days inclusive, for the purpose of ascertaining those members of the Company entitled to participate in the rights offer and accordingly the last day to register so as to be entitled to participate in the Rights offer is 22/5/81. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per R. P. Braham, Johannesburg, 14/5/81.

Stein Bros (Holdings) Ltd (Inc. in RSA) • 13,5% Secured Debentures, 1984/1987.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 6/6/81 to 19/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—H. J. A. Meyer, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Financial Administrators Ltd, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg, 2001, 13/5/81.

Tiger Oats and National Milling Company Ltd (Inc. in RSA) • 9,125% Unsecured Debentures, 1988/1997.—Interest Payment 16: Notice is hereby given that the transfer books and registers of debentureholders will be closed from 6/6/81 to 19/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—B. P. Steele, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 13/5/81.

Tiger Oats and National Milling Company Ltd (Inc. in RSA) • 12,5% Fixed rate redeemable cumulative preference shares, variable rate redeemable cumulative poreference shares, automatically convertible cumulative preference shares, 5,5% cumulative preference shares.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 6/6/81 to 19/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—B. P. Steele, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 13/5/81.

CAPE • KAAP

Nasionale Pers Bpk. • Sluiting van registers.—Kennisgewing geskied hiermee dat die aandeleregisters van bogenoemde Maatskappy gesluit sal wees van 12/6/81 tot 7/8/81. Namens die Direksie.—J. C. Gerber, Sekretaris, Houtstraat 30, Kaapstad, 1/5/81.

Bluegum Lane Residence Nine (Pty) Ltd • Voluntary winding up [in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—At a meeting held on 5/12/80 the undermentioned resolution was duly passed:

That the Company be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973.

Maurshell Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Pursuant to section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that in terms of a special resolution the Company be wound up voluntarily; that Monace Sydney Josman be appointed liquidator of the Company; that his remuneration be determined by the Board of Directors; that no security for the due performance by the liquidator of his duties be required.—Josman & Seidel, 700 African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town, 8001.

Mount Heron (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of members of the above Company, held on 2/4/81, the following resolutions were passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

2. That Henry Benjamin Beckerleg, Chartered Accountant (S.A.), P.O. Box 1127, Cape Town, be and is hereby appointed liquidator in terms of section 350 (1) of the Companies Act, 1973, and that, subject to the subsequent confirmation of his appointment by the Master of the Supreme Court, in terms of section 369 (1) of the Companies Act, 1973, he be invested with all powers and authority conferred and allowed by the said Act.

3. That the liquidator be and is hereby exempted from the necessity of furnishing security to the Master of the Supreme Court in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973.

4. That the remuneration of the liquidator be and is hereby fixed at R375.

5. That the liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company after confirmation of the Final Liquidation Account.

M. L. van Reigersberg Versluys, Director.

Sehar Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act that at a general meeting of shareholders of the Company held on 29/4/81, the shareholders passed special resolutions to wind up the Company by a members' voluntary winding up.

Kenneth David Penkin, of Penkin Zeller & Karro, Chartered Accountants (SA), Second Floor, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, was appointed liquidator and is exempted from furnishing security.

Grace Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the undermentioned resolutions were passed:

(a) That the Company be wound up by a members' voluntary winding up in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

(b) That the liquidator be authorised to destroy all the Company's books and records six months after the confirmation of the Final Account.

Floragold Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the undermentioned resolutions were passed:

(a) That the Company be wound up by a members' voluntary winding up in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

(b) That the liquidator be authorised to destroy all the Company's books and records six months after the confirmation of the Final Account.

Ordinary Dividend Declaration 55.—Notice is hereby given that a final dividend of 1,5c per share (currency of the Republic of South Africa) in respect of the year ended 28/2/81, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at close of business on 29/5/81.

Dividend cheques will be posted on or about 16/6/81. Dividends payable from London will be paid in British currency, and for the purposes of converting rand to sterling, the rate of exchange ruling on 8/6/81 will apply.

The transfer books and register of members will be closed from 30/5/81 to 6/6/81, both days inclusive.

Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15% will, where applicable, be deducted from dividends.—A. D. P. Ovenstone, Chairman. Registered office: Ovenstone House, 8 St George's Street, Cape Town, 8001. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Eighth Floor, Sage Centre, 10 Fraser Street, Johannesburg, 2001; Hays Allan, Southampton House, 317 High Holborn, London WC 1V 7 NL, 8/5/81.

Gewone Dividendverklaring 55.—Kennis geskied hiermee dat 'n finale dividend van 1,5c per aandeel (in die geldeenheid van die Republiek van Suid-Afrika) ten opsigte van die jaar tot 28/2/81 verklaar is, betaalbaar aan aandeelhouers wat by die afsluiting van sake op 29/5/81 in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

Dividendtjeks sal op of omstreeks 16/6/81 gepos word. Dividende wat uit Londen betaalbaar is, sal in die Britse geldeenheid betaal word. Vir die omskepping van die rand in sterling sal die wisselkoers wat op 8/6/81 geld, gebruik word.

Die oordragboeke en register van lede sal van 30/5/81 tot en met 6/6/81 gesluit wees.

Nie-inwonende Aandeelhouersbelasting sal, waar toepaslik, teen 'n koers van 15% van dividende afgetrek word.—A. D. P. Ovenstone, Voorsitter. Geregistreerde kantoor: Ovenstone House, St Georgestraat 8, Kaapstad, 8001. Oordragsekretarisse: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Agtste Verdieping, Sagesentrum, Fraserstraat 10, Johannesburg, 2001; Hays Allan, Southampton House, 317 High Holborn, London WC 1V 7 NL, 8/5/81.

R. C. Mostert (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 7/5/81, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

Peetwest Enterprises (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 8/5/81, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

Randhof Investments (Pty) Ltd (in liqui.) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolution was passed pursuant to sections 349 (b) and 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, at a general meeting of shareholders of the Company held for the purpose at Budtwin House, Bofor Circle, Epping Industria Extension 2, on 30/4/81.

That the Company be and hereby is wound up voluntarily and that it be and hereby is placed under liquidation subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Julius Herschel Rubin be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That the remuneration of the liquidator be fixed at R450.

(e) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised when the Company has been wound up and dissolved to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

Stelmax Investments (Pty) Ltd (No. 71/03208/07) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following special resolution was passed pursuant to sections 349 (b) and 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as amended, at a general meeting of shareholders held for that purpose on 1/5/81:

That the Company be and hereby is wound up voluntarily and that it be and hereby is placed under liquidation, subject to the following provisions and conditions:

(a) That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

(b) That Bernard Glass be nominated in terms of section 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, as liquidator for the aforegoing purposes and that subject to the subsequent confirmatory appointment by the Master of the Supreme Court under section 369 (1) of the said Act, such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the said Act.

(c) That the liquidator of the Company be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

(d) That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

NATAL

Westerley Investments (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—At a meeting of shareholders held at Pinetown on 1/5/81, the following special resolution was passed:

That the Company be liquidated by process of a members' voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that Hamilton Anthony Long be and he is hereby appointed liquidator with all such powers and authorities as are allowed by law and, without prejudice to the generality of the foregoing, particularly with the following special powers, namely:

(a) To take upon himself and assume all of those powers conferred upon a liquidator by section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, including the special powers referred to by subsection 4 of that section;

(b) to sign any and all documents for and on behalf of the Company, including such documents as may be necessary for the passing of transfer of the Company's assets;

(c) to do all such other acts, matters and things as may be necessary for the proper carrying out of any of the above powers or for completing the business of the Company and the beneficial winding up thereof with power to delegate his authority from time to time to some other person or persons;

(d) to dispense with the lodging of any security by the liquidator to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties in terms of the provisions of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973;

(e) to determine that the remuneration of the liquidator shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by The Natal Society of Chartered Accountants as announced by that society in its circular dated 23/9/80, subject to a maximum of R300;

(f) to destroy the books, papers and records of the Company six months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account by the Master of the Supreme Court.

H. A. Long, Liquidator, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban, 4001.

Scottish Cables Ltd (Inc. in RSA) • Ordinary Dividend 42.—Notice is hereby given that the ordinary share transfer books and register of members of the Company, will be closed from 13/6/81 to 19/6/81, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—J. W. Otter BA, FCCA, FCMA, FSCA, Secretary. Registered office: Murray Road, M'Kondeni, Pietermaritzburg, 3201. P.O. Box 188, Pietermaritzburg, 3200. Transfer office: AFC Security Registrars Ltd, P.O. Box 62306, Marshalltown, 2107. 1/5/81.

Industrial Investment Company Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 3% in respect of the six months ending 30/6/81, on the 6% Cumulative Preference Shares in the Company, has been declared payable to holders of preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81.

The preference transfer books and register of members will be closed from 13/6/81 to 19/6/81, both dates inclusive, and cheques will be despatched on or about 30/6/81.

Non-Resident Shareholders' Tax at the effective rate of 14,91% will be deducted by the Company from dividends in the case of shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—H. G. Robertson, Secretary.

Queenfield Properties (Pty) Ltd • Special resolutions.—Notice is hereby given that an extraordinary general meeting of shareholders will be held on 10/4/81 at the registered office of the Company, Second Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban, at 10h30, for the following purposes.

To consider and if deemed fit to pass the following special resolutions.

1. That the Company be liquidated as a members' voluntary liquidation.

2. That Michael Campbell Oldham be appointed liquidator at an agreed sum of R600.

3. That the said Michael Campbell Oldham be exempted from the requirements to provide security for the purposes of winding up the Company.

By Order of the Board.—W. G. P. M. Dykins, Director, Durban, 20/3/81.

Huletts Aluminium Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—The transfer registers and register of members of Huletts Aluminium Ltd. will be closed from 16/5/81 to 18/5/81, both days inclusive, for the purpose of a separate meeting of members other than Huletts Industries Ltd and Alcan Aluminium Ltd and then a general meeting of members to be held at 11h30 on Monday 18/5/81. By Order of the Board.—R. D. de Kock, Company Secretary. Registered office: Edendale Road, Mason's Mill, Pietermaritzburg, 3201.

LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES
LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

TRANSVAAL

Blyvoor Crushers (Pty) Ltd (No. T259/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Carpe Diem (Edms.) Bpk. [vrywillige likwidasie ingevolge artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973] • Spesiale besluite.—Kennis geskied hiermee dat tydens algemene vergaderings van aandeelhouers van die bogemelde Maatskappy gehou op 21/2/81 en 18/3/81 te Tzaneen, die volgende besluite gepasseer is:

1. Dat die Maatskappy gelikwideer word volgens die onteiening van die eiendom van die Maatskappy en dat die kapitale wins wat uit die transaksie voortgespruit het dan by wyse van 'n likwidasie-dividend aan aandeelhouers uitbetaal word.

2. Dat die likwidateur gemagtig en opgedra word om die boeke en rekords van die Maatskappy te vernietig na verloop van drie maande na bekragtiging deur die Meester van die Hooggeregshof van die Finale Likwidasie en Distribusie Rekening van die Maatskappy.

3. Dat Barend Gert Steyn de Wet aangestel word as likwidateur van die Maatskappy en dat sy vergoeding vasgestel word op 'n bedrag van R500.

4. Die likwidateur vrygestel word van die verskaffing van sekuriteit aan die Meester van die Hooggeregshof.

B. G. S. de Wet, Likwidateur, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

Claremont Crushers (Pty) Ltd (No. T257/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

H. H. Allen & Sons (Edms.) Bpk. (No. T239/81), in vrywillige likwidasie.—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig, dat op 22/4/81, Izak Johan Rost, Andersonstraat 11, Posbus 378, Bethal, 2310, as likwidateur van bogenoemde Maatskappy aangestel is.

Hilton Sand (Pty) Ltd (No. T256/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Hilton Stone (Pty) Ltd (No. T255/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Johannesburg Crushed Stone Distributors (Pty) Ltd (No. T263/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Karjon Properties (Pty) Ltd (No. T184/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of the Companies Act, 1973, section 375 (5) (b) that Philip Miller & Company, P.O. Box 40, Potchefstroom, has been appointed liquidators of the above-mentioned Company by the Master of the Supreme Court.

Marais, Louis Barend.—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 61 van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel 378 van die Maatskappywet, 1973, dat ek, Louis Barend Marais, Trustbanksentrum 215, Sentraalstraat, Pretoria, wat verskeie aanstellings hou as trustee in insolvente boedels en as likwidateur in verskeie maatskappye in likwidasie en ook as geregtelike bestuurder optree, of as eksekuteur in 'n bestorwe boedel, 'n volledige lys wat ter insae is by die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, verlof ontvang het van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, om na die buiteland te reis en gevolglik word die volgende inligting verstrek:

(a) Dat ek in die buiteland sal wees gedurende die periode 16/5/81 tot 30/6/81.

(b) Dat Hans Adolf Ludwig Phillip van Ginkel, Posbus 3954, Pretoria, aangestel is as my agent en gevolmagtigde en verantwoordelik sal wees vir die afhandeling van alle administratiewe aangeleenthede wat nodig mag wees.

Midway Stone Crushers (1955) Ltd (No. T258/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Monument Bottelstoor (Edms.) Bpk. (No. T392/81/ASR1), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of the Companies Act, 1973, that the undersigned was appointed liquidator by the Master of the Supreme Court on 22/4/81.—J. B. Harris, P.O. Box 32, Krugersdorp, 1740.

Rand Stone Crushing Company (Pty) Ltd (No. T260/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Trans-Atlas Holdings Ltd (No. T261/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Triangle Properties (Pty) Ltd.—Notice is hereby given that in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 30/4/81, T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930, was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court.

Van der Merwe, Frederick Gerhardus Smart, Posbus 12664, Oosterstepoort, 0110.—Kennis geskied hiermee dat ek kragtens artikel 75 op 8/7/80 aangestel is as kurator bonis van die boedel van Susara Magrietha Petronella Fraser (No. 6148/80).

Village Crushers (Pty) Ltd (No. T262/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973, that Hermanus Izak Cronjé, for Transvaal and Free State Board of Executors Ltd, P.O. Box 4069, Johannesburg, 2000, has been appointed liquidator of the Company by the Master of the Supreme Court.

Witnib Investments (Pty) Ltd, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 26/4/81, Terence Patrick Connaughton was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court.—T. P. Connaughton, P.O. Box 319, Vereeniging, 1930.

CAPE • KAAP

Bonnievale Skuldbriefbeleggings (Edms.) Bpk. (No. 54/2728), in likwidasie by wyse van 'n vrywillige likwidasie deur lede.—Kennis word hiermee in terme van artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, 1973, gegee dat Wynand Frederik du Plessis aangestel is as likwidateur van die Maatskappy, kragtens 'n aanstellingssertifikaat, uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad, op 28/4/81.—Posbus 1, Robertson.

Good Neighbours (Pty) Ltd (No. C174/81/ASR/D), under members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (5) of the Companies Act, 1973, as amended, that I was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Isaac Kahn, P.O. Box 4342, Cape Town, 8000.

Lu-Shirle Investments (Pty) Ltd (No. C184/81/ASR/C), under members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that I was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Isaac Kahn, P.O. Box 4342, Cape Town, 8000.

Maynardville Court (Pty) Ltd (No. C171/81/ASR/A), under members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that I was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Isaac Kahn, P.O. Box 4342, Cape Town, 8000.

Swansea Holdings (Pty) Ltd (No. C122/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court.—Brian W. Smith, c/o H. Nathan Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town.

Versfeld Investments (Pty) Ltd (No. C154/81/ASR/D), under members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that I was appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Isaac Kahn, P.O. Box 4342, Cape Town, 8000.

NATAL

Perthshire Hotel (Pty) Ltd (No. N50/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Hymie David Hyman, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, was appointed liquidator on 5/5/81.—Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban, 4000.

Rulten, Brian.—I, the undersigned, do hereby give notice in accordance with the provisions of section 61 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that I shall be absent from the Republic of South Africa for the whole month of July 1981.

I have been appointed to the office of trustee and liquidator for various insolvent estates and companies in liquidation and adequate arrangements have been made for the continued administration of those insolvent estates and companies in liquidation during the period of my aforesaid absence from the Republic. In this regard the persons named hereafter will hold my power of attorney during my absence:

(i) Antony Edward Dix; (ii) William Adam McFarlane; (iii) Vernon Roy Reynolds; all c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

Ster Candles (Pty) Ltd (No. N148/81), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Hymie David Hyman, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, was appointed liquidator on 8/5/81.—Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban, 4000.

Waterbok Properties (Pty) Ltd (No. N57/81), in voluntary liquidation.—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of Act 61 of 1973, notice is hereby given that John Peter Lunn, P.O. Box 1496, Durban, has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court in terms of a certificate of appointment of liquidator issued on 28/4/81.

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of SWA) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van SWA) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

TRANSVAAL

Alberton. (2) Transportakte T/F6851/1962, gedateer 19/10/62. (3)—. (4) Michael Barry Spies, gebore op 22/5/29. (5) Erf 742, geleë in Florentia-uitbreiding 1, Alberton, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 801 vierkante meter. (6) Von Geusau, Joubert & Ackermann, Ueckermannstraat 44, Heidelberg, Tvl., 2400. (7) Registrateur van Randdorpe.

Belfast. (2) Deed of Transfer T30721/1973, dated 14/9/73. (3)—. (4) Heiletjie Maria Magarietha Steyn, born Meintjies on 31/10/05, widow. (5) Erf 752, situate in the Township Belfast, Registration Division JT, Tvl, measuring 2 855 square metres. (6) Solomon & Nicolson Inc., P.O. Box 645, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Bethal. (2) Grondbrief 12/1966, gedateer 13/1/66. (3)—. (4) Hendrik Christoffel Grobler, gebore op 16/5/13. (5) Gedeelte 12 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van die plaas Tweedraai 139, gelee in die dorp Bethal, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 216,2744 hektaar. (6) Solomon & Nicolson Ingelyf, Posbus 645, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Brackenhurst. (2) Deed of Transfer T2586/1974, dated 13/2/74. (3)—. (4) Anthony Ferdinand Ernest Louriston, born on 20/1/30. (5) Erf 1247, Brackenhurst Extension 1 Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Henry Tucker & Partners, Attorneys for Applicant, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston, 30/4/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Brits. (2) Deed of Transfer T8767/1930, dated 10/9/30. (3) Johan Hendrik Schoeman. (4) Elon John Wickham and Norman Thomas Berrington. (5) Erf 692, situate in Schoemansville Extension, Registration Division JQ, Tvl, measuring 104 square roods 24 square feet. (6) Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, P.O. Box 1317, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Brits. (2) Akte van Transport T42643/75, gedateer 11/12/75. (3)—. (4) Hendrik Willem Rademeyer, gebore op 5/2/43. (5) (a) Gedeelte 324 van die plaas Hartebeespoort C419, JQ, Tvl., groot 23,5861 hektaar. (b) Gedeelte 325 van die plaas Hartebeespoort C419, JQ, Tvl., groot 8,2877 hektaar. (6) S. M. de Vries, vir MacRobert De Villiers & Hitge Ing., Posbus 276, Pretoria, 8/5/81. (7) Pretoria.

Carletonville. (2) Deed of Transfer T39285/1979, dated 5/11/79. (3)—. (4) Western Deep Levels Ltd (No. 37/02349). (5) Erf 1555, Carletonville Extension 3 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 763 square metres. (6) Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown, 2107. (7) Pretoria.

Carletonville. (2) Akte van Transport T11354/74, gedateer 29/3/74. (3)—. (4) Anna Susanna Meyer, gebore Kruger op 16/1/15, weduwee. (5) Een halwe aandeel van Erf 854, geleë in die dorp Welverdiend, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 041 vierkante meter. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Crosby. (2) Mortgage Bond F885/1954, dated 1/2/54. (3) David Hermanus Jacobs, born on 20/11/19. (4) Ezekiel Melamed, born on 25/9/03, Joseph Nathan, born on 10/1/07 and Barend van den Bergh, born on 6/12/12, practising in partnership under the style or firm of Van den Bergh Melamed & Nathan. R400. (5) Erf 129, Crosby Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 559 square metres. (6) Van den Bergh Melamed & Nathanson, Fifth Floor, Harmain House, corner of Harrison and Main Streets, Johannesburg, 13/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Delareyville. (2) Akte van Transport T5932/1976, gedateer 20/2/76. (3)—. (4) Cecilia Helena Botha, gebore Hattingh op 9/7/1891, weduwee. (5) (a) Erf 16[illegible], gelee in die dorp Delareyville, Registrasieafdeling IO,

Tvl., groot 495 vierkante meter. (b) Erf 294, geleë in die dorp Delareyville-uitbreiding 1, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 1 972 vierkante meter. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 15/5/81. (7) Pretoria.

Dunkeld West. (2) Deed of Transfer 22266/1953, dated 3/10/53. (3) Doris Barbara Taylor, born Windsor on 5/9/07, widow. (4) Fredrik Rodseth. (5) Erf 96, situate on Bompas Road in the Township of Dunkeld West, in the City of Johannesburg, measuring 194 square roods 82 square feet. (6) Dalling Davis Forgan & Cohen, P.O. Box 7350, Johannesburg, 14/5/81. (7) Pretoria.

Edenvale. (2) Covering Mortgage Bond 2372/77, dated 14/2/77. (3) Harry Elijah Sneech, born on 27/4/1887. (4) The Financial Company for Industry Holdings Ltd (No. UC 21962), R50 000. (5) Remaining extent of Lot 41, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) Wright Rose Innes Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston, 1400. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Edenvale. (2) Covering Mortgage Bond 1535/77, dated 1/2/77. (3) Harry Elijah Sneech, born on 27/4/1887. (4) The Financial Company for Industry Holdings Ltd (No. UC 21962), R150 000. (5) (a) Erf 359, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (b) Erf 360, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (c) Erf 361, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (d) Erf 362, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (e) Erf 363, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (f) Erf 364, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) Wright Rose Innes Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston, 1400. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Edenvale. (2) Covering Mortgage Bond 1534/77, dated 1/2/77. (3) Harry Elijah Sneech, born on 27/4/1887. (4) The Finance Company for Industry Holdings Ltd (No. UC 21962), R100 000. (5) Erf 83, Edenvale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) Wright Rose Innes Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston, 1400. (7) Johannesburg.

Florida Park. (2) Deed of Transfer F11083/1964, dated 11/9/64. (3)—. (4) D.C.B. Investments (Pty) Ltd. (5) Erf 565, situate in the Township of Florida Park, Registration Division IQ, Province of Tvl, measuring 2 141 square metres. (6) Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Applicant's Attorneys, First Floor, Merlin House, 51 Van Wyk Street, P.O. Box 149, Roodepoort, 1725, 4/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Glenhazel. (2) Deed of Transfer T20242/1975, dated 27/10/75. (3) The Republic of South Africa. (4) Horace Aaron Jatwes. (5) Erf 393, Glenhazel Extension 4 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 495 square metres. (6) Geffen & Belnick, 12th Floor, North City Buildings, 47 Plein Street, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Heidelberg. (2) Deed of Transfer 10592/1959, dated 8/5/59. (3)—. (4) Leiba Blumsohn. (5) An undivided one-half share in Portion 71 (a portion of Portion 3 of portion named Uitkyk) of the farm Vlakplaats 313, District of Heidelberg. (6) L. Blumsohn, c/o Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston, 1400. (7) Pretoria.

Heidelberg. (2) Akte van Transport T30459/74, gedateer 20/8/74. (3)—. (4) Soaab Jeena, gebore op 19/6/49. (5) Erf 1376, geleë in die dorp Heidelberg-uitbreiding 7, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 535 vierkante meter. (6) Von Geusau, Joubert & Ackermann, Ueckermannstraat 44, Heidelberg, Tvl, 2400, 8/5/81. (7) Pretoria.

Johannesburg. (2) Akte van Transport F7988/1965, gedateer 18/6/65. (3) Wilfred Victor Robson, gebore op 6/6/04. (4) James George Hawthorne, gebore op 9/6/31. (5) Gedeelte 1 van Erf 8026 (vroeër gekonsolideerde Erf 2307), Kensington, Johannesburg, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 545 vierkante meter. (6) Sutherland & Van der Westhuizen Ingelyf, Posbus 2978, Johannesburg, 2000. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Deed of Transfer F1718/1972. (3) Cornelius Johannes Botha. (4) Four Gee Properties (Pty) Ltd (No. 71/11084). (5) Freehold Lot 201, situate in the Township of Judith's Paarl, District of Johannesburg, measuring 447 square metres. (6) Wilson & Stevensin Inc., 600 Aegis Buildings, 34 Loveday Street, P.O. Box 3439, Johannesburg, 2000. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Kafferskraal. (2) (a) Deed of Transfer T19046/1969. (b) Mortgage Bond B15079/1969. (3) (a) Simon George Molony, born on 7/8/1890. (b) Jacjac Investments (Pty) Ltd (No. 65/2597). (4) (a) Jacjac Investments (Pty) Ltd. (b) G and K Secretarial and Trust Company (Pty) Ltd. (5) Portion 26 of the farm Kafferskraal 475, Registration Division JR, Tvl, measuring 8 565 square metres. (6) R. N. Edelstein, Van der Walt & Van Zyl, Second Floor, Merino Buildings, Bosman Street, Pretoria. (7) Pretoria.

Laudium. (2) Cancellation of Mortgage Bond B24995/1975, dated 8/8/75. (3) Subremany Ramsamy, born on 20/10/24. (4) Candysamy Chetty, born on 9/12/24, R5 050, plus R500, mortgaging as a first mortgage. (5) Erf 632, in the Township of Laudium, Registration Division JR, Tvl, measuring 446 square metres. (6) V. J. Khatri, Applicant's Attorneys, 14/5/81. (7) Pretoria.

Middelburg. (2) Transportakte T48053, gedateer 30/9/80. (3)—. (4) Bankorp Behuisingsmaatskappy (Edms.) Bpk. (5) Erf 2168, Middelburg-uitbreiding 8, JS, Tvl., groot 2 004 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 125, Pretoria. (7) Pretoria.

Nigel. (2) Deed of Transfer T21802/1944, dated 17/8/44. (3) Nigel Land Company Limited. (4) Beniy Bortz, born on 17/1/1893. (5) (a) Certain residential Erf 775, situate in the Township of Nigel Extension 2, Registration Division IR, Tvl, measuring 13 125 square feet. (b) Certain Erf 577, situate in the Township of Nigel Extension 2, Registration Division IR, Tvl, measuring 6 938 square feet. (6) Lockett De Beer & Rautenbach, P.O. Box 99, Nigel, 1490. (7) Pretoria.

Nigel. (2) Verbandakte B20976/1978, gedateer 25/7/78. (3) Gert Brits, gebore op 5/3/28. (4) Gert Hendrik Johannes Botha, gebore op 17/3/37, R5 791,53. (5) Hoewe 7, Hallgate-landbouhoewes, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1,5710 hektaar. (6) Gerhard Botha, Lourens & Kie. Ingelyf, Posbus 2345, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Olifantsfontein. (2) Deed of Transfer T7415/1971, dated 9/3/71. (3) Clayville Townships Ltd (No. 51/1223). (4) Johnson Tiles (Pty) Ltd. (5) Erf 748, situate in Clayville Extension 7, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 881 square metres. (6) Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, P.O. Box 1317, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Outside. (2) Cancellation of Mortgage Bond F10012/1958, dated 7/11/58. (3) Joseph Gustav Ackerman, born on 16/1/12. (4) Sarah Anne Davis-Marks, born Ackerman on 29/9/09, R14 000 (£7 000). (5) (a) An undivided share in and to two-thirds share in and to Stand 647, Registration Division IQ, Tvl; (b) an undivided share in and to two-thirds share in and to Stand 1674 (formerly Stand 351, Outside Township), Registration Division IQ, Tvl; measuring 241 square metres and 248 square metres respectively. (6) J. Gus Ackerman, Attorney for the Applicant, 6 Karl Street, Roodepoort, 1725, 7/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Pietersburg. (2) Deed of Transfer T14887/1976, dated 27/4/76. (3)—. (4) Thomas Hazer van Heerden, born on 20/1/30. (5) Portion 99 of the farm Leeuwkuil 691, situate in the Registration Division LS, Tvl, measuring 8,5653 hectares. (6) J. Meyer, Meyer Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg. (7) Pretoria.

Pretoria. (2) Transportakte T35168/1970, gedateer 3/11/70. (3)—. (4) Coenraad Edward van Greunen, gebore op 25/3/26. (5) Hoewe 71, geleë in Klerksoordlandbouhoewes, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2,1403 hektaar. (6) Mike Odendaal Ferreira & Davel, Posbus 772, Pretoria. (7) Pretoria.

Pretoria North. (2) Deed of Transfer T16113/1949, dated 14/7/49. (3)—. (4) R and C Investments (Pty) Ltd. (5) Erf 272, situate in the Township of Pretoria North, Registration Division JR, Tvl, measuring 178 square roods, 108 square feet (2 552 square metres). (6) Klagsbruns Incorporated, First Floor, Norwich Union House, P.O. Box 294, Pretoria. (7) Pretoria.

Rustenburg. (2) Notariële Sessie van Vruggebruik 1532/71 S, geregistreer op 29/11/71. (3)—. (4) Annie Gien, gebore Hurwitz op 17/9/08, weduwee. (5) (a) Een halwe aandeel in Erf 1720, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 763 vierkante meter, gehou kragtens T29480/55, gedateer 27/10/55. (b) Een halwe aandeel in Gedeelte 3 van Erf 8, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 692 vierkante meter, gehou kragtens T24112/52, gedateer 4/10/52. (c) Een halwe aandeel in Gedeelte 1 van Erf 7, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 072 vierkante meter, gehou kragtens T9768/56, gedateer 24/5/56. (d) Een halwe aandeel in Gedeelte 80 van die plaas Boschfontein 330, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 12,9108 hektaar, gehou kragtens T23831/63, gedateer 11/9/63. (e) Resterende gedeelte van Gedeelte A van Erf 8, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 551 vierkante meter, gehou kragtens T25745/46, gedateer 27/8/46. (f) Resterende gedeelte van Erf 8, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 749 vierkante meter, gehou kragtens T17789/36, gedateer 3/10/36. (g) Gedeelte 1 van Erf 1450, geleë in die dorpsgebied Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 2 855 vierkante meter, gehou kragtens T11017/52, gedateer 13/5/52. (6) Dyason Odendaal & van Eeden, Posbus 973, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Springs. (2) Deed of Transfer T18554/1975, dated 3/10/75. (3) N and S and G Investments (Pty) Ltd (No. 59/1191). (4) Josef Widmer Investments (Pty) Ltd (No. 74/3311). (5) (a) Erf 915, Springs Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (b) Erf 916, Springs Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (6) D. S. Cohen, for Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs, 13/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Springs. (2) Deed of Transfer T18516/1975, dated 3/10/75. (3) Wildsbok (Edms.) Bpk. (No. 57/3876). (4) Josef Widmer Investments (Pty) Ltd (No. 74/3311). (5) (a) Erf 336, Township Edelweiss, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 378 square metres. (b) Erf 337, Township Edelweiss, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 377 square metres. (6) D. S. Cohen, for Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs, 13/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Sunnyrock. (2) Mortgage Bond B5615/1973, dated 21/3/73. (3)—. (4) Barclays National Bank Ltd (No. 71/09695). (5) Lot 86, Sunnyrock Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) Geo. Isserow & T. L. Friedman, Applicant's Attorneys, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg, 12/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Turffontein. (2) Deed of Transfer T25846/1975, dated 29/12/75. (3)—. (4) Petrus Stephanus Jacobs, born on 8/12/26. (5) Lot 327, Turffontein Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Klagsbruns Incorporated, Applicant's Attorneys, Suite 1903, Sanlam Centre, Jeppe Street, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Valhalla. (2) Transportakte 37744/1969, gedateer 4/9/69. (3) Reciprocal Investments Ltd. (4) Jakapa Investments (Pty) Ltd. (5) Erf 718, geleë in die dorpsgebied Valhalla, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 214 vierkante meter. (6) J. H. Heyns & Kie., Sentrakorgebou 405, Pretoriusstraat, Pretoria, 14/5/81. (7) Pretoria.

Vereeniging. (2) B28689/1966 (F12023/1966—R T R), gedateer 21/11/66 en 8/12/66 R T R. (3) Matthys Christian de Jager, gebore op 28/2/14. (4) Barclays-Nasionale Bank Bpk. (voorheen Barclays Bank D.C.O.), R40 000. (5) (a) Erf 2166, dorpsgebied Evaton, groot 4 045 vierkante meter. (b) Lot 62, dorpsgebied Racecourse, groot 495 vierkante meter. (c) Gedeelte 1, plaas Buffelspoort 459, KQ, groot 685,2256 hektaar. (d) Resterende gedeelte van plaas Buffelspoort 459, groot 630,3804 hektaar. (e) Resterende gedeelte van plaas Groenfontein 458, groot 1 728,8000 hektaar. (6) Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. (7) Pretoria en Johannesburg.

Weltevreden. (2) Akte van Transport 39341/1971, gedateer 24/11/71. (3)—. (4) Susanna Catharina Louw. (5) (a) 1/10de aandeel van en in resterende gedeelte van die plaas Weltevreden 646, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 135,6609 hektaar. (b) 1/10de aandeel van en in resterende gedeelte van Gedeelte 2 van die plaas Krokodilkop 643, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 118,5076 hektaar. (6) Els-Parsons, Posbus 3, Leslie, 2265. (7) Pretoria.

Windsor. (2) Deed of Transfer 9899/1951, dated 24/4/51. (3)—. (4) Johannesburg Suburban Properties (Pty) Ltd, in liquidation, UC 12948 (No. CA 74/64). (5) (a) One-half undivided share in and to Erf 1160, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (b) One-half undivided share in and to Erf 1161, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (c) One-half undivided share in and to Erf 1162, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (d) One-half undivided share in and to Erf 1163, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (6) Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg, 2000. (7) Pretoria.

Windsor. (2) Deed of Transfer 10504/1956, dated 2/5/56. (3)—. (4) Johannesburg Suburban Properties (Pty) Ltd, in liquidation, UC 12948 (No. CA74/64). (5) One-half undivided share in and to Erf 1160, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (b) One-half undivided share in and to Erf 1161, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (c) One-half undivided share in and to Erf 1162, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (d) One-half undivided share in and to Erf 1163, Windsor Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,9331 hectares. (6) Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg, 2000. (7) Pretoria.

CAPE • KAAP

Aberdeen. (2) Transportakte 7162, gedateer 22/7/40. (3)—. (4) Wyle Christiaan Frederick Conradie. (5) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond genoem Vlaklaagte-Wes, gedeelte van Vlak-Leegte, geleë in die Afdeling van Aberdeen, groot 46,3088 hektaar. (6) D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad. (7) Kaapstad.

Cape Town. (2) Deed of Transfer T18691, dated 12/11/54. (3)—. (4) Edgar John MacPherson. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 11978, Cape Town at Woodstock, measuring 334 square metres. (6) Cloete & Partners, 117 St George's Street, Cape Town. (7) Cape Town.

Danielskuil. (2) Akte van Transport T887/1973, gedateer 9/8/73. (3)—. (4) Daniel Frederik Hermanus Sinden. (5) (a) Seker Erf 44, geleë in die dorpsbestuurgebied Danielskuil, afdeling Barkly-Wes, groot 2 141 vierkante meter. (b) Seker Erf 45, geleë in die dorpsbestuurgebied Danielskuil, afdeling Barkly-Wes, groot 2 141 vierkante meter. (6) Roux Welgemoed & Schoeman, Posbus 720, Kimberley, 11/5/81. (7) Kimberley.

Goodwood. (2) Transportaktes 19252, gedateer 23/7/69 en 7932, gedateer 4/4/79. (3)—. (4) Anna Margherita Wells, gebore McCarthy op 17/1/10, weduwee. (5) (a) Sekere vrygekoopte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Goodwood, Kaapse Afdeling, synde Erf 6559, Goodwood, groot 495 vierkante meter. (b) Sekere grond geleë in die Munisipaliteit van Pinelands, Kaapse Afdeling, synde Erf 1525, Pinelands, groot 763 vierkante meter. (6) C. M. Stimie & Vennote, Prokureurs vir Aansoeker, Houtstraat 38, Kaapstad, 8001. (7) Kaapstad.

Graafwater. (2) Transportakte 2546, gedateer 12/2/75. (3)—. (4) Dirk Johannes Marthinus Geustyn, gebore op 16/5/45. (5) Sekere afgeskafte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit van Graafwater, afdeling Clanwilliam, synde die restant van Erf 59, Graafwater, groot 6 737 vierkante meter. (6) Ernst Strauss & Haasbroek, Derde Verdieping, E P-gebou, Houtstraat 38, Kaapstad. (7) Kaapstad.

Herbert. (2) Deed of Transfer 417/1951, dated 18/7/51. (3)—. (4) Charles Peter Mathewson, born on 22/10/09 and Alexander Mathewson, born on 6/12/05. (5) Certain piece of abolished quitrent land being the remaining extent of the farm known as Lilydale H No. 21, situate in the Division of Herbert, measuring as such remaining extent 1 747 morgen and 389 square roods. (6) Roux Welgemoed & Schoeman, P.O. Box 720, Kimberley, 11/5/81. (7) Kimberley.

Kimberley. (2) Deed of Transfer 391/1950, dated 9/8/50. (3)—. (4) The Administrator in the estate of the late Joseph van Praagh. (5) Certain Erf 3635, Kimberley, situate in the Township of Herlear, in the Division of Kimberley, measuring 1 108 square metres. (6) Duncan & Rothman, P.O. Box 64, Kimberley, 8300, 11/5/81. (7) Kimberley.

Kuils River. (2) Deed of Transfer 18355, dated 19/6/74. (3) Estate late Carlo Ghisolfo. (4) Rosetta Giuliana Ghisolfo, formerly Beeselaar, born Brogneri on 5/5/25, a widow. (5) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality of Kuils River, Division of Stellenbosch, being Erf 1070, Kuils River, measuring 496 square metres. (6) Minde Schapiro & Smith, P.O. Box 25, Bellville, 7/5/81. (7) Cape Town.

Laingsburg. (2) Transportakte 10176, gedateer 30/5/66. (3)—. (4) Andreas Stefanus le Roes, gebore op 26/11/17. (5) Sekere grond, geleë in die Afdeling van Laingsburg, synde die restant van Snyders Kloof, groot soos per restant 1 678,7894 hektaar. (6) Kotzé Maritz Murray & Fourie, Aansoeker se Prokureurs, Adderleystraat 34, Posbus 25, Worcester, 30/4/81. (7) Kaapstad.

Laingsburg. (2) Transportakte 31807, gedateer 19/11/69. (3)—. (4) Andreas Stefanus le Roes, gebore op 26/11/17. (5) Sekere grond synde Leeuw Krantz, gedeelte van Joseph's Kraal, synde Perseel 613, geleë in die afdeling Laingsburg, groot 3 426,1280 hektaar. (6) Kotzé Maritz Murray & Fourie, Aansoeker se Prokureurs, Adderleystraat 34, Posbus 25, Worcester, 30/4/81. (7) Kaapstad.

Laingsburg. (2) Transportakte 1648, gedateer 15/2/50. (3)—. (4) Andreas Stefanus le Roes, gebore op 26/11/17. (5) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Laingsburg, nou genoem Springfontein, synde die restant van die erfpagplaas Riet Valley en Van der Lindeskraal, groot (soos per restant) 4 852,8248 hektaar. (6) Kotzé Maritz Murray & Fourie, Aansoeker se Prokureurs, Adderleystraat 34, Posbus 25, Worcester, 30/4/81. (7) Kaapstad.

Malmesbury. (2) Transportakte T38737, gedateer 8/12/75. (3)—. (4) Smuts & Koch Motors (Edms.) Bpk. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Moorreesburg, Afdeling van Malmesbury, synde die restant van Erf 84, Moorreesburg, groot 2 040 vierkante meter. (6) Van der Spuy & Vennote, Hoofstraat 335, Paarl. (7) Kaapstad.

Malmesbury. (2) Deed of Transfer 25117, dated 21/9/71. (3) Jeffrey Harold Margolis, born on 22/4/38. (4) Jose Antonio Ferreira, born on 23/5/17 and John Ferreira, born on 26/7/30. (5) Certain piece of land situate in the Local Area of Yzerfontein, Division of Malmesbury, being Erf 62, Yzerfontein, measuring 517 square metres. (6) Bill Tolken Bresler & Brynard, 161 Voortrekker Road, Goodwood. (7) Cape Town.

Oudtshoorn. (2) Transportakte 3223, gedateer 16/2/72. (3)—. (4) Isaac Kaplan, Abraham Moses Kaplan, Ellie Kaplan and Jack Kaplan, as owners and Rebecca Kaplan, born Kanter, a widow as usufructuary. (5) Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Oudtshoorn, being Erf 1107, Oudtshoorn, measuring 257 square metres. (6) Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn. (7) Cape Town.

Riversdal. (2) Transportakte 52, gedateer 9/1/45. (3) Helene Marie Heese, gebore Kiefhaber op 1/12/1879, gehuud buite gemeenskap van goedere met Paul Gustav Daniel Heese. (4) Johanna Frieda Heese, gebore op 18/6/10, ongetroude jongedame, Gertrud Hildegard Hedwig Heese, gebore op 18/7/21, ongetroude jongedame, Hildegard Marie Hüsselman, gebore Heese op 30/10/22, gehuud buite gemeenskap van goedere met Carel Jacobus Hermanus Hüsselman, en Ursula Martha Heese, gebore 26/6/26, minderjarige ongetroude jongedame. (5) Seker stuk grond geleë in die Afdeling van Riversdal, synde Erf 100, Stilbaai-Wes, groot 34 vierkante roede 104 vierkante voet (495 vierkante meter). (6) Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat 6, Riversdal, 6770. (7) Kaapstad.

Struisbaai. (2) Transportakte 22310, gedateer 24/8/71. (3) Struis Bay Estates (Pty) Ltd (No. UC 21960). (4) Catharina Elizabeth Momberg, gebore Steyn op 2/9/42. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die plaaslike gebied Struisbaai, in Struisbaaidorp, groot 724 vierkante meter. (6) Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch, 1/5/81. (7) Kaapstad.

Struisbay. (2) Deed of Transfer 22310, dated 24/8/71. (3) Struis Bay Estates (Pty) Ltd (No. UC 21960). (4) Catharina Elizabeth Momberg, born Steyn on 2/9/42. (5) Certain piece abolished quitrent land situate in the Local Area of Struisbay, in Struisbay Township, measuring 724 square metres. (6) Cluver & Markotter, P.O. Box 12, Stellenbosch, 1/5/81. (7) Cape Town.

Swellendam. (2) Deed of Transfer 37045, dated 26/11/76. (3) Estate late Gert Thomas du Plessis Hoek. (4) William Thomas Hoek, born on 29/3/20. (5) (a) One-half share in certain piece of freehold land situate in the Municipality and Division of Swellendam, being the remainder of Erf 1113, Swellendam, measuring 1 535 square metres. (b) One-half share in certain piece of land situate in the Municipality and Division of Swellendam, being the remainder of Erf 1101, Swellendam, measuring 4 239 square metres. (6) A. S. Powell & Kelly, Voortrek Street, P.O. Box 18, Swellendam, 11/5/81. (7) Cape Town.

Uitenhage. (2) Deed of Transfer T26874, dated 27/10/72. (3)—. (4) Anna Catharina Kolesky. (5) Certain piece of land being Erf 5628, Uitenhage, situate in the Municipality and Division of Uitenhage, measuring 878 square metres. (6) Schoonraad & Jooste, 71 Durban Street, Uitenhage. (7) Cape Town.

Uitenhage. (2) Transportakte 27744, gedateer 25/9/73. (3) Boedel wyle Susanna Francina Pietersen, gebore Joubert, weduwee. (4) Cornelia Maria Elizabeth le Roux, gebore Pietersen op 31/12/23. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Uitenhage, synde Gedeelte 37 (Groot Kloof) van die plaas Kruis Rivier 337, Uitenhage, groot 114,5455 hektaar. (6) Nell & Jacobson, Aansoeker se Prokureurs, St. Georgestraat 119, Kaapstad. (7) Kaapstad.

Vanrhynsdorp. (2) Verbandakte 13907, gedateer 14/11/56. (3) Izak Albert Eygelaar, gebore op 9/8/27. (4) Johannes Augustinus Engelbrecht, R880. (5) Seker stuk grond, synde Perseel 192, Olifantsriviernedersetting, geleë in die afdeling Vanrhynsdorp, groot 12,1090 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 6/5/81. (7) Kaapstad.

Vanrhynsdorp. (2) Transportakte 16463, gedateer 14/11/56. (3)—. (4) Izak Aldert Eygelaar, gebore op 9/8/27. (5) Seker stuk grond, synde Perseel 192, Olifantsriviernedersetting, geleë in die afdeling Vanrhynsdorp, groot 12,1090 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 6/5/81. (7) Kaapstad.

Woodstock. (2) (a) Deed of Transfer 77, dated 8/1/43. (b) Deed of Transfer 2336, dated 5/3/43. (3) (a) Mohamed Husain Jamalludien. (b) Louis Hinkelowitz. (4) Mohamed Bawa. (5) (a) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 13931, Cape Town at Woodstock, measuring 109 square metres. (b) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 14167, Cape Town at Woodstock, measuring 154 square metres. (6) L. Kadish & Company, Fifth Floor, De Waal House, 172 Victoria Road, Woodstock. (7) Cape Town.

Woodstock. (2) Deed of Transfer 23177, dated 10/9/65. (3) Hassan Mia Salie. (4) Fatima Ismail Murtuza, Omar Murtuza, Mehrudien Murtuza and Mohamed Said Murtuza. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being remainder Erf 12279, Cape Town at Woodstock, measuring 241 square metres. (6) L. Kadish & Company, Fifth Floor, De Waal House, 172 Victoria Road, Woodstock. (7) Cape Town.

NATAL

Alfred. (2) Deed of Transfer 8013/1969, dated 16/5/69. (3)—. (4) Edward Freeman Jeal, born on 16/9/02. (5) Lot 413, Port Edward, situate in the Port Edward Health Committee Area and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 acre, 1 rood, 3,66 perches. (6) C. C. C. Raulstone & Co., P.O. Box 2315, Pietermaritzburg, 3200, 1/5/81. (7) Pietermaritzburg.

Durban. (2) Deed of Transfer 7892/1948, dated 17/8/48. (3)—. (4) Rasull, born on -/-/05. (5) Subdivision 3 of the Knoll of the farm Sea View 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10 897 square feet. (6) Farouk Vahed & Partners, 92 Queen Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

Durban. (2) Transfer 6104/1954, dated 22/7/54. (3) Madhoo. (4) Mahabally. (5) Subdivision A of 9 of 66 - 77 of the farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 468 square metres. (6) John Hudson Berg & Co., 359 West Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

Durban. (2) Deed of Transfer T8931/1981, dated 1/4/81. (3) Ella Herta Beier, born Kahn on 5/10/12, wife of and married out of community of property to Karl Oscar Beier by virtue of Antenuptial Contract 462/1939. (4) Andries Stefanus Jacobus Coetzee, born on 3/12/39. (5) Lot 1577, Pinetown Township Extension 33, situate in the Borough of Pinetown and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 527 square metres. (6) Van Lingen & Co. (7) Pietermaritzburg.

Harding. (2) Cancellation of Mortgage Bond B13411/1974, dated 12/8/74. (3) Otto Heinrich Graetz, born on 12/8/08. (4) Egon Redinger, R2 000. (5) Lot 207, Harding Township, situate in the Township of Harding, County of Alfred, Province of Natal, in extent 4 047 square metres. (6) Elliot & Walker, Applicant's Attorneys, 71 Main Street, P.O. Box 17, Kokstad, 4700, 6/5/81. (7) Pietermaritzburg.

Klip River. (2) Deed of Transfer 881/1916, dated 4/5/16. (3) Isaac J. B. Mkize and Abraham Kumalo, in their capacities as the trustees for a certain syndicate of native purchasers of the farm known as remainder of Klippoort. (4) John Masondo. (5) (a) Lot 125 of the remainder of the farm Klippoort 1162, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 14,5687 hectares. (b) A one ninety-sixth undivided share and interest in and to the remainder of the farm Klippoort 1162, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 867,2926 hectares, including Lots 97 and 194, each in extent 8 094 square metres, consisting of a church site, burial ground and commonage, laid off on the diagram of the said farm. (6) Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, 7/5/81. (7) Pietermaritzburg.

Klip River. (2) Deed of Transfer 9754/1955, dated 26/10/81. (3) Dyer Daniel Bavenda. (4) John Masondo. (5) (a) Subdivision 30 of the farm Klippoort 1162, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 4 047 square metres. (b) Subdivision 127 of the farm Klippoort 1162, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 16,3897 hectares. (c) A one ninety-sixth share in and to the remainder of the farm Klippoort 1162, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 867,2926 hectares. (6) Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, 3000, 7/5/81. (7) Pietermaritzburg.

Paulpietersburg. (2) Deed of Transfer 6544A/1973. (3)—. (4) Hendrik Johannes Hofmeyr Kolbe, born on 15/3/44. (5) (a) Erf 367, Paulpietersburg, situate in the Municipal Area of Paulpietersburg, District of Utrecht, Province of Natal, in extent 2 855 square metres. (b) Erf 370, Paulpietersburg, situate in the Municipal Area of Paulpietersburg, District of Utrecht, Province of Natal, in extent 2 855 square metres. (6) E. R. Browne, De Souza & Company, 22/4/81. (7) Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg. (2) Deed of Transfer T15197/79, dated 27/9/79. (3) Eighty Eight Assagay (Pty) Ltd (No. 70/1738). (4) Philip James Repton, born on 29/8/47. (5) Subdivision 7 of Lot 88 Assagay, situated in the Assagay Health Committee Area, and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, measuring 2 000 square metres. (6) Leonard Cohen & Joe Kaplan, Second Floor, Todd Chambers, Todd Street, North End, Port Elizabeth. (7) Pietermaritzburg.

Queensburgh. (2) Cancellation of Mortgage Bond 5233/66, dated 7/7/66 P.R. BK M27 Folio 114. (3) Owen Harold Munns, born on 4/1/18. (4) Colleen Rhoda Doherty-Bigara, formerly Venter, born Sheppard on 4/10/37. (5) Mortgaging as a second mortgage certain piece of freehold land being Lot 2062, Queensburgh Township, situate in the Borough of Queensburgh, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 790 square metres. (6) Ian van Rooyen, 447 Smith Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

Stanger. (2) Cancellation of Covering Mortgage Bond 14200/1973, dated 22/8/73. (3) Basil Halliday, born on 19/9/24. (4) Patricia Joan Halliday, formerly Grobler, born Warmback on 8/3/30, wife of and married out of community of property to Basil Halliday under Antenuptial Contract 2394/1969, R10 000, together with R600. (5) Lot 271 of the Township of Stanger, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 2 031 square metres. (6) Legator, McKenna Incorporated, Applicant's Attorneys, 21st Floor, Eagle Buildings, Murchies Passage, West Street, Durban. (7)—.

Victoria. (2) Deed of Transfer 17553/1976, dated 25/10/76. (3)—. (4) Michael Adrian Hilton. (5) Subdivision 13 (a subdivision of 9) of Lot 52, No. 1566, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 7,2015 hectares. (6) F. H. Lowe & Company, 196 Loop Street, Pietermaritzburg, 6/5/81. (7) Pietermaritzburg.

Zululand. (2) Deed of Transfer 1971/1940, dated 25/4/40. (3)—. (4) George Pearse, born on 25/6/07. (5) A half share of Lot 152, Amatikulu 10057, situate in the Amatikulu-Umlalazi Health Committee (Malaria) Area, in the County of Zululand, Province of Natal, in extent 144 acres 1 rood 21,3 perches. (6) W. E. White, Attorneys for Applicant, Star Theatre Buildings, Osborn Road, P.O. Box 131, Eshowe, 3815, 29/4/81. (7) Pietermaritzburg.

Zululand. (2) Deed of Transfer 7306/1952, dated 9/9/52. (3)—. (4) George Pearse, born on 25/6/07. (5) Subdivision 1 of Lot 151, Amatikulu 10014, situate in the Tugela-Umlalazi Health Committee (Malaria) Area, in the County of Zululand, Province of Natal, in extent 200,0000 acres. (6) W. E. White, Attorneys for Applicant, Star Theatre Buildings, Osborn Road, P.O. Box 131, Eshowe, 3815, 29/4/81. (7) Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Bloemfontein. (2) Verbandakte B1222/1974, geregistreer op 25/2/74. (3) Hendrik van der Boon, gebore op 9/8/34. (4) Frederick Johannes Bruwer, gebore op 4/3/28, R26 000. (5) Sekere Onderverdeling 1 van die plaas Kaalspruit 491, geleë in die distrik Bloemfontein, groot 342,6128 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T1577/1974, gedateer 25/2/74, tesame met die gelyktydige kansellasie van die genoemde verbandakte. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat 151, Bloemfontein, 9300. (7) Bloemfontein.

Bothaville. (2) Notariële Akte van Sessie van Reg van Habitatio 435S/1967, geregistreer op 5/1/67. (3)—. (4) Susanna Barbara Steyn, gebore Joubert op 14/11/12, weduwee. (5) Sekere plaas The Willows 239, geleë in die distrik Bothaville, groot 2 871 vierkante meter. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein, 9300. (7)—.

Fauresmith. (2) Transportakte 2763/1960, gedateer 17/7/50. (3)—. (4) Gertruida Johanna Freund, gebore Ne op 29/8/1892, weduwee. (5) (a) Sekere Erf 407, geleë in die dorp Luckhoff, distrik Fauresmith, groot 793 vierkante meter. (b) Sekere Erf 410, geleë in die dorp Luckhoff, distrik Fauresmith, groot 714 vierkante meter. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, Natal Bouvereniginggebou, Elizabethstraat, Posbus 760, Bloemfontein, 9301. (7) Bloemfontein.

Ficksburg. (2) Transportakte 9670/1975, geregistreer op 26/11/75. (3)—. (4) Peter Henry Tipping, gebore op 27/1/40. (5) (a) Sekere Gedeelte 1 van Erf 178, geleë in die dorp en distrik Ficksburg, groot 1 487 vierkante meter. (b) Sekere Gedeelte a van gedeelte gemerk A van Erf 180, geleë in die dorp en distrik Ficksburg, groot 372 vierkante meter. (6)—. (7) Bloemfontein.

Heilbron. (2) Verbandakte B6608/1979, geregistreer op 2/8/79. (3) Izak Johannes Burger, gebore op 29/6/44. (4) Suid-Afrikaanse Permanente Bouvereniging, eerste verband. (5) (a) Hoewe 29, Vaal Power Small Holdings, geleë in die distrik Heilbron, groot 4,2871 hektaar; (b) Hoewe 30, Vaal Power Small Holdings, geleë in die distrik Heilbron, groot 4,2827 hektaar; (c) Hoewe 45, Vaal Power Small Holdings, geleë in die distrik Heilbron, groot 4,6738 hektaar; eersgenoemde twee eiendomme word gehou kragtens Akte van Transport T6539/1979, geregistreer op 2/8/79; en

laasgenoemde kragtens Akte van Transport T6538/1979, geregistreer op 2/8/79. (6) W. A. Rossouw, vir Rossouw & Prinsloo, Prokureur vir die Aanvraer, Posbus 871, Vereeniging, 1930, 4/5/81. (7) Bloemfontein.

Hennenman. (2) Transportakte T12835/1980, gedateer 9/10/80. (3) Pieter Albert Venter, gebore op 19/10/49. (4) Hans Jacob Myburgh, gebore op 31/8/53. (5) Erf 138, geleë in die dorp Hennenman, distrik Ventersburg, groot 1 459 vierkante meter. (6) McKechnie Hugo & Strampe, Posbus 2929, Bloemfontein, 9300, 12/5/81. (7) Bloemfontein.

Parys. (2) Akte van Transport T41410/1969, gedateer 26/9/69. (3) Willem Hendrik Barnard, gebore op 23/12/27, Gert Johannes Coetzer, gebore op 2/6/30, Pieter Schalk Labuschagne, gebore op 18/1/33, Jan Carel Frederik Coetzer, gebore op 22/8/36, Izak Zirk Coetzer, gebore op 28/4/38, Wilhelm Alfred Coetzer, gebore op 28/4/38 en Willem Schalk Coetzer, gebore op 17/1/45. (4) Petrus Jacobus van der Westhuizen, gebore op 25/10/07. (5) Gedeelte 31 ('n gedeelte van Gedeelte 16) van die plaas Buffelshoek 471, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 45,8401 hektaar. (6) Verster & Van der Westhuizen, Van Erkomsgebou 308, Pretoriusstraat 217, Pretoria, 14/5/81. (7) Pretoria.

Ventersburg. (2) Notarial Deed of Servitude 309-S/52, registered 12/6/52. (3) Michiel Christoffel Janse van Rensburg, born on 3/8/07. (4) Electricity Supply Commission. (5) The remaining extent of the farm Dankbaarheid 187, situate in the District of Ventersburg, measuring 270,6141 hectares. (6) Goodrick & Franklin, P.O. Box 213, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

Transvaal Provincial Division, Pretoria
Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Case 5118/81.—**Ellie Catharina Bam,** in re **Anglo Rhodesian Brickworks (Pty) Ltd,** Applicant; 5/5/81, the Court orders:

1. Restoring Anglo Rhodesian Brickworks (Pty) Ltd's name and registration to the register of companies.

2. That the said Company lodge with the Registrar of Companies—

(a) forms CM 22 and CM 29 in terms of sections 170 and 216 of Act 61 of 1973 within 30 days of date of this Order.

(b) proof of payment of the annual duty for the years 1977 to 1981 in terms of section 174 (3) (b) of the above-named Act within 30 days from date hereof, on the prescribed form.

3. That the said Company advertise this Court Order in the *Government Gazette* and a local newspaper at its own expense.

Saak 4586/81.—**Catharina Maria Preller,** Applikant, en **Kokkewiet Beleggings (Edms.) Bpk.,** met geregistreerde kantoor te Kantoorstraat 29a, Lydenburg, welke besigheid- en geregistreerde adres geleë is in die distrik Lydenburg, Respondent; 12/5/81, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00, op 9/6/81, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor en onverwyld gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en die *Transvaler*-nuusblad.

Case M1361/81.—**Christiaan Jacobus Rothman,** Applicant, and **Springfontein Boerdery (Edms.) Bpk.** with registered office at 138 Minnaar Street, Balfour, Transvaal, Respondent; 12/5/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 2/6/81 why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Rapport* newspapers.

Case 5271/81.—**Knep Timbers (Pty) Ltd,** Applicant, and **Meywalt Meubelfabrikante (Pty) Ltd,** with registered office at 30 Telford Street, Duncanville, Vereeniging, Respondent; 5/5/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 2/6/81 why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *The Star* newspaper.

Saak 5043/81.—In die ex parte aansoek van **Pensioenfonds van die Suid-Afrikaanse Uitsaalkorporasie,** Applikant; 12/5/81, die Hof gelas:

1. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op die 9/6/81 waarom—

(i) Akte van Transport T5023/77 ten aansien van Erf 1212 Discovery-uitbreiding 5, Registrasieafdeling IQ, Tvl., nie gewysig sal word deur die skrapping van klousule (m) daarvan wat lees "Buildings erected on the erf shall be located not less than 6,10 m from the shorter boundary abutting on a street and not less than 3,05 m from the other boundaries of the erf and in such a manner as shall be agreed upon by the local authority" in sy geheel nie;

(ii) die Registrateur van Randdorpe nie gemagtig en gelas sal word om sodanige wysiging aan te bring in voormelde Titelakte nie;

2. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied deur—

(i) een publikasie in elk van die *Staatskoerant*, die *Citizen*- en *Transvaler*-nuusblad;

(ii) aan die Stadsklerk van die Stadsraad van Roodepoort per geregistreerde pos 'n afskrif van die bevel nisi te stuur met die versoek dat hy die voormelde bevel nisi ten toon stel op 'n prominente plek in die munisipale kantore van Roodepoort;

(iii) 'n afskrif van die bevel nisi op 'n prominente plek op gemelde erf aan te bring.

Witwatersrand Local Division, Johannesburg
Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg

Case 5985/81.—**Bertram Norman Myers,** Applicant, and **B. N. Myers Industrial Enterprises (Pty) Ltd,** carrying on business at Ledra Palace, 18 Penzance Street, New Redruth, Alberton, and having its registered office at 103 Northcliff Plaza, Northcliff, Johannesburg, Respondent; 5/5/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 16/6/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 6506/81.—In the ex parte application of **Margaret Pienaar,** Applicant; 5/5/81, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon the Applicant and all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26/5/81, at 10h00 why:

1.1 Deed of transfer No. T22454/80 dated 15/8/80 relating to Erf 4685 Lenasia, Extension 3 Township should not be amended by the deletion of condition 2 (1) in the said deed of transfer;

1.2 the Rand Townships Registrar should not be authorised and directed to register the above amendment to the aforesaid deed of transfer;

2. That service of this rule nisi be effected;

2.1 by one publication thereof in the *Government Gazette*, and by one publication in the *Star* and *Die Vaderland* newspapers, and by registered post to the Administrator of the Transvaal, the Townships Board, the Community Development Board, the Town Clerk of Johannesburg, requesting him to display such rule nisi in a prominent place in the Johannesburg Municipal Offices and to all owners of erven in the township of Lenasia, Extension 3, at the addresses to which their rates accounts are sent by the Johannesburg Municipality;

2.2 by displaying a copy thereof in a prominent position on the aforesaid erf and at the Lenasia Civic Centre, corner of Eland and Rose Avenues, Lenasia, Extension 2.

Case 4788/81.—In the ex parte application of **Rosaline Boss,** Applicant; 5/5/81, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon all interested persons to appear and to show cause, if any, to this Court on 26/5/81, at 10h00 why:

1.1 Condition (m) (iii) in Deed of Transfer T28271/80 dated 6/10/80, relating to Erf 856, Township of Emmarentia, Extension 1, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 642 sq metres, shall not be amended to read as follows:

"The building line of the erf along Notwani Road shall be 3,00 metres and the building line along Limpopo Road shall be 5,50 metres from the street boundary."

1.2 The Rand Townships Registrar shall not be authorised and directed to register the amendment;

ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

2. That this rule nisi be published once in the *Government Gazette*, and in an Afrikaans and in an English newspaper circulating in Johannesburg;

3. That a copy of this rule also be exhibited in a conspicuous place at or near the main gate of the aforesaid property;

4. That a copy of this rule be sent to the Johannesburg City Secretary with the request that it be posted in a conspicuous place at the Johannesburg Civic Centre where the public can see it.

Case 6643/81.—**Alfred Zinn,** Applicant and **S.A. Driveways and Home Improvements (Pty) Ltd,** having its registered office at Eighth Floor, Heerengracht, 87 de Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, Respondent; 5/5/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 9/6/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette*, and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 6759/81.—**J. Bardak,** Applicant and **Barnats Butchery (Pty) Ltd,** having its principal place of business at 141 Jeppe Street, Johannesburg, Respondent; 28/4/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 26/5/81 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town
Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop, Kaapstad

Case M721/81.—**Aletta Helen Isaacs,** Applicant, in the estate of the late **William Johannes Isaacs,** 1/5/81, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on 10/6/81 at 10h30, why an order should not be granted—

(a) presuming the death of William Johannes Isaacs.

2. That this Order be published in one edition of an Afrikaans newspaper and one edition of an English newspaper circulating in Cape Town, and also in the *Government Gazette*.

Northern Cape Division, Kimberley
Noord-Kaapse Afdeling, Kimberley

Case M69/81.—**Fergus James Carstairs Rogers,** Applicant, and **Barkly West Industries (Pty) Ltd,** having its registered office at 3 Abattoir Road, Barkly West, Respondent; 8/5/81, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19/6/81 at 10h00, why the said Respondent should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Diamond Fields Advertiser*.

Durban and Coast Local Division, Durban
Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban

Case M428/81.—**David Shaw Copeland,** Applicant, and **Star Collieries (Pty) Ltd,** registered office at c/o Graham Kelly and Company, 12th Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban, Respondent; 8/5/81, the Court orders:

1. That Star Collieries (Pty) Ltd (hereinafter referred to as the Respondent Company), and all other interested persons are hereby called upon to show cause, if any, before the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, sitting at Durban, on 16/6/81 at 09h30, why the Respondent Company should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Respondent Company;

3. That this Order be served upon the Respondent Company at its registered office and that the Order be published on or before 9/6/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

Case M429/81.—**David Shaw Copeland,** Applicant, and **Davcop Investments (Pty) Ltd,** registered office at c/o Graham Kelly and Company, 12th Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban, Respondent; 8/5/81, the Court orders:

1. That Davcop Investments (Pty) Ltd (hereinafter referred to as the Respondent Company), and all other interested persons are hereby called upon to show cause, if any, before the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, sitting at Durban, on 16/6/81 at 09h30, why the Respondent Company should not be wound up;

2. That this Order operate as an order provisionally winding up the Respondent Company;

3. That this Order be served upon the Respondent Company at its registered office and that the Order be published on or before 9/6/81, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

Case M138/81.—**Croden Plant Hire (Pty) Ltd,** registered office at Sacco Bros & Taylor, 3 Beares Centre, Empangeni, Applicant; 6/5/81, the Court orders:

1. That the aforesaid rule nisi is hereby discharged;

2. That the Provisional Judicial Management Order is hereby set aside;

3. That a rule nisi do issue calling upon Croden Plant Hire (Pty) Ltd ("the Applicant") and all persons interested to show cause, if any, before this Court on 10/6/81 at 09h30 or as soon thereafter as Counsel may be heard, why:

3.1 The applicant should not be wound up;

3.2 the costs of provisional judicial management, including the costs of the application therefor, should not be ordered to rank *pari passu* with the costs of liquidation;

4. That this Order operate as a provisional order for the winding up of the Applicant;

5. That this Order be served forthwith on the Applicant at its registered office and that this order be published on or before 29/5/81 once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

Orange Free State Provincial Division, Bloemfontein
Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling, Bloemfontein

Saak 343/81.—**Andreas Bartholomeus Oosthuysen,** Applikant, en **Oil Spares (Edms.) Bpk.,** handeldrywend te Begoniagebou, Fichardtsplein, Sasolburg, met geregistreerde hoofkantoor te Snyman Lessing & Bergh, Alliedsentrum 23, Sasolburg, Respondent; 8/5/81, die Hof gelas:

1. Die Maatskappy, Oil Spares (Edms.) Bpk., word hiermee onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas met die volgende meegaande voorskrifte:

(a) Enige persoon by wie die bestuur van die Maatskappy se sake berus, word met onmiddellike effek daarvan ontdaan;

(b) die Maatskappy sal onderworpe aan die toesig van hierdie Hof onder die bestuur staan van 'n voorlopige geregtelike bestuurder wat aangestel is ooreenkomstig die Maatskappywet, 1973;

(c) sodanige voorlopige geregtelike bestuurder sal die bevoegdheid hê om geld op te neem wat in paragraaf 2 (b) (iv) hieronder genoem word;

(d) uitvoering van enige prosesstuk en verrigtinge van 'n regsaard mag nie verder gevoer word of ingestel word teen die Maatskappy nie;

totdat hierdie Hof anders beveel;

2. Alle belanghebbende partye word hierby opgeroep om redes, indien enige, aan hierdie Hof voor te lê op Donderdag, 11/6/81 om 10h00, waarom die volgende Bevel nie verleen sal word nie:

(a) Gemelde Maatskappy word hierby onder finale geregtelike bestuur geplaas;

(b) onmiddellik by die aanstelling van 'n finale geregtelike bestuurder—

(i) vestig die bestuur van die Maatskappy uitsluitlik in die finale geregtelike bestuurder onderworpe aan die toesig van hierdie Hof;

(ii) verval die bevoegdhede en pligte van die voorlopige geregtelike bestuurder sonder inkorting van sy plig om verantwoording te doen vir sy optrede en vir transaksies wat onder sy bestuur tot stand gekom het;

(iii) is die voorlopige geregtelike bestuurder gebonde om die nodige te doen vir 'n spoedige en effektiewe oorhandiging van alle sake onder sy beheer aan die finale geregtelike bestuurder;

ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

(iv) is die finale geregtelike bestuurder bevoeg om, onderworpe aan die regte van die skuldeisers van die Maatskappy, sonder magtiging van aandeelhouers geld op enige wyse op te neem vir die betaling van dringende uitgawe;

(v) uitvoering van enige prosesstuk en verrigtinge van 'n regsaard mag nie verder gevoer word of ingestel word teen die Maatskappy nie;

totdat hierdie Hof anders beveel;

(c) die koste van hierdie aansoek sal koste van die geregtelike bestuur wees;

3. Hierdie Bevel moet sonder versuim—

(a) gepubliseer word in die *Staatskoerant* en in *Die Volksblad* en *The Friend*;

(b) beteken word aan die gemelde Maatskappy te sy geregistreerde hoofkantoor.

SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

C180/81—**Glasscan Containers (Pty) Ltd,** trading as Atlantic Shipping House, Applicant, **Goolam Khatib,** 2 Niger Road, Portland, Mitchells Plain, Cape, Respondent; 26/3/81, Cape of Good Hope Provincial; 15/4/81.

C106/81—**Ivan Neville Basserabie,** Applicant, **Teleshopper Hotline (Pty) Ltd,** c/o Theron van der Poel, 1405 Golden Acre, Adderley Street, Cape Town, Respondent; 26/2/81, Cape of Good Hope Provincial; 15/4/81.

C105/81—**Van Wyk & Barbour Incorporated,** Applicant, **Andrea Sandri-Boriani,** 35 Bishoplea Road, Claremont, Cape, Respondent; 26/2/81, Cape of Good Hope Provincial; 22/4/81.

E42/81—**Oliver Treads (Pty) Ltd,** Applicant, **Louis Fourie,** carrying business as Humansdorp Retreaders, 1 End Street, Humansdorp, Respondent; 10/3/81, South-Eastern Cape Local; 21/4/81.

N125/81—Ex parte, **Blackbird (Pty) Ltd,** Applicant; 16/3/81. Natal Provincial; 22/4/81.

T70/81—**Fermel Hydraulics and Engineering (Pty) Ltd,** Applicant, **Coronet Engineering (Pty) Ltd,** Respondent; 27/1/81, Witwatersrand Local; 14/4/81.

T440/81—**Helgard Michael Vrey,** Applicant, **Johan Hendrik du Preez,** Respondent; 14/4/81, Transvaal Provinsiale; 28/4/81.

T196/81—**Barend Gert Steyn de Wet (N.O.),** Applicant, **Evergrow Marketing (Pty) Ltd,** Respondent; 24/2/81, Transvaal Provincial; 30/4/81.

T203/81—**Cecelia Susanna Viljoen,** Applikant, **Richard Petrus Viljoen,** Respondent; 25/2/8 Transvaalse Provinsiale; 28/4/81.

University of Pretoria
Together in Excellence

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES
GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE

SALES IN EXECUTION • GEREGTELIKE VERKOPE

TRANSVAAL

Krugersdorp. Saak 686/81. Landdroshof, United Bouvereniging, Eiser, en Martin Peter Smit Baard, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof, Krugersdorp en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 18/2/81, sal die ondervermelde eiendom op 10/6/81 om 10h00, voor die Landdroskantoor, Biccardstraat-ingang, Krugersdorp, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 84, Wentworth Parkdorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., ook bekend as Levelstraat 149, groot 1 608 vierkante meter.

Voorwaardes van verkoop.—1. Die eiendom word sonder voorbehoud verkoop aan die hoogste bieder en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die eiendomsbriewe vir sover dit van toepassing is.

2. *Voorwaardes.*—Die koopprys moet soos volg betaal word:

(a) Tien persent daarvan in kontant by ondertekening van hierdie voorwaardes en betaalbaar aan die Geregsbode; en

(b) die balans teen transport verseker te word deur middel van goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborge ten gunste van die Vonnisskuldeiser en/of sy genomineerdes by die Geregsbode ingehandig te word binne 14 dae na die datum van verkoping, welke waarborge op registrasie van transport van die eiendom op naam van die koper betaalbaar sal wees, vry van wisselkoers te Krugersdorp.

3. Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Krugersdorp net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

G. J. Smith & Van der Watt, Eiser se Prokureurs, Vierde Verdieping, Unitedgebou, Ockersestraat 57, Krugersdorp.

Oberholzer. Case 4196/80. Magistrate's Court, Oberholzer. Die Stadsraad van Carletonville, Plaintiff, and C. B. Kirkwood (N.O.) (J. B. Ramsay), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Oberholzer and writ of execution, dated 12/2/81, the following property will be sold in execution on 26/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Van Zyl Smit Street, Oberholzer, to the highest bidder, viz:

E of 726, situate in the township of Blybank, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 344 square metres.

Erf 727, situate in the Township of Blybank, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 190 square metres.

Terms.—One-third of the purchase price in cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society's guarantee to be delivered within three months thereafter.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, Eggo Jan Street, Oberholzer.

J. H. Holton, for Fleischack Freysen Holton & Wadge, 1 Protea Buildings, Palladium Street, P.O. Box 140, Carletonville, 2500.

Springs. Case 8935/80. Magistrate's Court, Springs. R.S.A. Factors Ltd, Plaintiff, and H. P. Audie, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and warrant of execution, the undermentioned property will be sold in execution by the Messenger of Court, Springs, on 12/6/81 at S.N.O. Transport, 66 Fourth Street, Springs, to the highest bidder:

Erf 216, Dersley Park Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 916 square metres.

Improvements.—Brick building under iron roof consisting of three bedrooms, lounge, dining-room, two bathrooms, kitchen, usual outbuildings—surrounding by six foot wall.

The sale will be subject to payment of 10 per cent of the purchase price on the date of sale. A bank or building society guarantee to be furnished within 21 days from date thereof, securing payment of the balance. However, should Plaintiff decide to buy at the aforementioned sale, or its representatives, the conditions relating to the 10 per cent shall be waived, if so advised by Plaintiff's representative present at the sale.

The full conditions of sale, which will be read out immediately prior to the sale, may be inspected at the offices of the Messenger of Court.

Springs, 21/4/81.

A. V. de Swart, c/o Hammerschlag-Gishen Inc., Plaintiff's Attorneys, Second Floor, Africa House, corner of Third Street and Fourth Avenue, P.O. Box 184, Springs.

Meyerton. Case 248/81. Magistrate's Court, Vereeniging: United Building Society, Plaintiff (Execution Creditor), and Wiets Jacobus Reyneke, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment granted herein and subsequent notice of attachment, dated 10/3/81, the undermentioned property will be sold by the Messenger of the Court on 5/6/81 at the offices of the Messenger of the Court, Loch Street, Meyerton, at 09h00:

Certain improved residential property situate in the Township of Klipriver, Registration Division IQ, Tvl, being remaining extent of Erf 201, in extent 991 square metres.

Conditions.—1. The sale shall be subject to the provisions laid down by the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the rules made thereunder, the conditions contained in the title deed(s) and will be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay to the Messenger of the Court 10 per cent of the purchase price immediately upon signature of the conditions of sale and furnish him with a bank or building society guarantee within 14 days from the date of the sale for the balance of the purchase price.

3. The Execution Creditor will consider favourably granting an approved purchaser a loan up to 90 per cent of the purchase price of the property and arrangements should be made with the Execution Creditor before the sale.

4. The street address of the property is 4 Louis Trichard Street, Kipriviersdorp.

5. The full conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court during office hours and will be read out before the property is put up for sale.

Vereeniging, 10/4/81.

E. H. Lyell, for Nolte, Wiid & Steyn, Attorneys for Execution Creditor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

Heidelberg. Saak 90/81. Landdroshof, Heidelberg: Eastern Tiles and Baths (Edms.) Bpk., Eiser, en W. C. Lentink, Verweerder.

Ten uitvoerlegging van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Heidelberg, en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 18/2/81, sal die eiendom hieronder vermeld per openbare veiling verkoop word voor die Landdroshof, Begemanstraat, Heidelberg, op 5/6/81 om 10h00, aan die hoogste bieër, naamlik:

Gedeelte 10 van Erf 1306, geleë in die dorp Heidelberg, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 056 vierkante meter.

Voorwaardes van verkoop.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Magistraatshowe en die regulasies daaronder uitgevaardig.

2. Die eiendom is verbeter.

3. Vyftien persent van die koopprys is op datum van verkoping betaalbaar en vir die balans sal 'n bank- of ander goedgekeurde waarborg binne 14 dae na ondertekening van die koopakte gelewer moet word betaalbaar teen registrasie van transport.

4. Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belastings en gelde, en alle ander koste, asook belasting op genoemde eiendom vanaf datum van koop.

5. Besitname teen registrasie van transport.

6. Volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die Geregsbode en by die Landdroshof, Heidelberg.

Heidelberg, 16/4/81.

P. W. Oosthuizen, vir Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eiser, Posbus 21, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg.

Vereeniging. Case 5182/80. Magistrate's Court, Vereeniging: United Building Society, Plaintiff (Execution Creditor), and Stanley Leonard Maddams, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment granted herein and subsequent notice of attachment, dated 21/8/80, the undermentioned property will be sold by the Messenger of the Court on 12/6/81 at the offices of the Messenger of the Court at 41a Beaconsfield Avenue, Vereeniging at 10h00:

Certain improved residential property situate in the Township of Three Rivers Extension 2, being Erf 1672, in extent 996 square metres.

Conditions.—1. The sale shall be subject to the provisions laid down by the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944 and the rules made thereunder, the conditions contained in the title deed(s) and will be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay to the Messenger of the Court 10 per cent of the purchase price immediately upon signature of the conditions of sale and furnish him with a bank or building society guarantee within 14 days from the date of sale for the balance of the purchase price.

3. The Execution Creditor will consider favourably granting an approved purchaser a loan up to 90 per cent of the purchase price of the property and arrangements should be made with the Execution Creditor before the sale.

4. The street address of the property is 86 Walnut Street, Three Rivers.

5. The full conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court during office hours and will be read out before the property is put up for sale.

Vereeniging, 15/4/81.

E. H. Lyell, for Nolte, Wiid & Steyn, Attorneys for Execution Creditor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

Vereeniging. Case 1762/81. Magistrate's Court, Vereeniging: United Building Society, Plaintiff (Execution Creditor), and Nicolaas Francois Steenkamp, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment granted herein and subsequent notice of attachment, dated 27/3/81, the undermentioned property will be sold by the Messenger of the Court on 12/6/81 at the offices of the Messenger of the Court at 41a Beaconsfield Avenue, Vereeniging, at 10h00:

Certain improved residential property situate in the Township of Homer, being Erf 186, in extent 991 square metres.

Conditions.—1. The sale shall be subject to the provisions laid down by the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the rules made thereunder, the conditions contained in the title deed(s) and will be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay to the Messenger of the Court 10 per cent of the purchase price immediately upon signature of the conditions of sale and furnish him with a bank or building society guarantee within 14 days from the date of sale for the balance of the purchase price.

3. The Execution Creditor will consider favourably granting an approved purchaser a loan up to 90 per cent of the purchase price of the property and arrangements should be made with the Execution Creditor before the sale.

4. The street address of the property is 39 Anton Stegman Street, Homer.

5. The full conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court during office hours and will be read out before the property is put up for sale.

Vereeniging, 30/4/81.

E. H. Lyell, for Nolte, Wiid & Steyn, Attorneys for Execution Creditor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

Seshego. Saak 5300/80. Landdroshof, Pietersburg: Pietersburg Wholesalers (Pty) Ltd, Eiser, en Jacob Leopeng, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Agbare Hof en 'n daaropvolgende lasbrief vir eksekusie teen goedere, gedateer 9/3/81, sal die eiendom hierinlater beskryf op Woensdag, 17/6/81 om 14h00, voor die Landdroskantoor, Seshego, aan die hoogste bieder verkoop word:

Huis 3085, Zone 2, Seshego.

Voorwaardes van verkoop.—1. Die koper moet onmiddellik na die verkoping 10 persent van die koopprys in kontant aan die Geregsbode betaal en binne 21 dae vanaf die verkoping die Eksekusie Eiser van 'n goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborg voorsien, welke waarborg voorsiening moet maak vir die betaling van die balans en rente.

2. Die eiendom word voetstoots verkoop en onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvan en ook onderworpe aan die voorwaardes van die akte van transport.

3. Die voorwaardes van verkoping lê ter insae by die kantore van die Geregsbode, Pietersburg wat die voorwaardes onmiddellik voor die verkoping sal uitlees.

Pietersburg, 4/5/81.

R. C. Pratt, p/a Meyer, Pratt & Luyt, Eiser se Prokureur, Permanentegebou 203, Marestraat 54, Posus 152, Pietersburg.

Alberton. Case 1707/77. Magistrate's Court, Germiston: Germiston City Council, Plaintiff, and Vincenzo Ernandez, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and writ of execution, dated 3/11/80, the property listed herein will be sold in execution on Friday, 12/6/81 at 10h00, at the offices of the Messenger of the Court, 57 Charl Cilliers Avenue, Alberton, to the highest bidder:

Erf 46, Township of Roodebult, Registration Division IR, Tvl, situate on 31 Firethorn Street, Roodebult, measuring 709 square metres.

The Judgment Creditor described the improvements on the property as set out hereunder, but no warranties are given in respect thereof.

Improvements.—There are no improvements on the property, it being a vacant stand.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days of the date of the sale to the Messenger of the Court.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Alberton.

Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Allied Buildings, 170 Meyer Street, Germiston.

Alberton. Case 2411/78. Magistrate's Court, Germiston: Germiston City Council, Plaintiff, and William Bradfield Hurley, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and writ of execution, dated 19/9/80, the property listed herein will be sold in execution on Friday, 12/6/81 at 10h00 at the office of the Messenger of the Court, 57 Charl Cilliers Avenue, Alberton, to the highest bidder:

Erf 974, Township of Roodekop, Registration Division IR, Tvl, situate on 73 Steenbok Avenue, Leondale, measuring 904 square metres.

The Judgment Creditor described the improvements on the property as set out hereunder, but no warranties are given in respect thereof.

Improvements.—There are no improvements on the property, it being a vacant stand.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days of the date of the sale to the Messenger of the Court.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Alberton.

Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Allied Buildings, 170 Meyer Street, Germiston.

Pretoria-Noord. Saak 111305/80. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Boland Bank Bpk., Eiser, en Alida Francina Magaritha Kuhn, Verweerder.

Neem kennis dat die hierondergemelde eiendom in eksekusie verkoop sal word ter uitvoering van 'n vonnis van bogemelde Agbare Hof deur die Adjunk-balju vir die distrik Wonderboom op Vrydag, 12/6/81 om 11h00, by die kantore van die Adjunk-balju, Wonderboom, Stadsaal Pretoria-Noord, Britsweg, Pretoria-Noord. Die eiendom wat verkoop word, is die volgende:

Gedeelte 20 van die plaas Welgevonden 93, Registrasieafdeling JR, distrik Pretoria, groot 21,4133 hektaar.

Die verkoopvoorwaardes van die verkoping lê ter insae by die kantoor van die Adjunk-balju, Pretoria-Noord, Wonderboom Stadsaal, Pretoria-Noord, Britsweg, Pretoria-Noord en by die Landdroshof, Wonderboom.

Verdere inligting omtrent die eiendom, alhoewel nie gewaarborg nie, is die volgende:

Die eiendom is ongeveer 65 km noord van Pretoria geleë naby Wagendriftpad en bestaan hoofsaaklik uit bosveldweiding. Daar is 'n halfvoltooide woonhuis, arbeidershuis en pompkamer. Die boorgat is toegerus met 'n pomp sonder 'n enjin.

Neem verder kennis dat die betrokke eiendom verkoop sal word aan die hoogste bieder per publieke veiling.

Pretoria, 6/3/81.

E. J. L. van der Merwe, vir Van der Merwe, Du Toit & Fuchs, Prokureurs vir die Vonnisskuldeiser, 14de Verdieping, Sanlamsentrum, Andriesstraat, Pretoria.

Pretoria-Noord. Saak 3291/80. Landdroshof, Wonderboom: Barclays-Nasionale Bank Bpk., Eiser, en W. J. Smallegange, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogemelde Hof, gedateer 14/10/80, en 'n lasbrief vir eksekusie, sal die onderstaande eiendom in eksekusie verkoop word om 10h00 op Vrydag, 19/6/81, te die Landdroskantore, Wonderboom, Pretoria-Noord, aan die hoogste bieder, onderworpe aan 'n reserwe prys van R34 500.

Gedeelte 1 van Erf 479, Pretoria-Noord, Registrasieafdeling JR, Tvl., bekend as Burgerstraat 359, Pretoria-Noord, groot 1 276 vierkante meter, gehou deur die Verweerder onder Akte van Transport T50406, gedateer 14/10/80, welke eiendom verbeter is met die volgende, alhoewel niks hiervan gewaarborg word nie:

'n Siersteen geboude woning met sinkstaandak wat bestaan uit 'n sitkamer, drie slaapkamers, aparte eetkamer asook badkamer met aparte toilet en kombuis met standaard plafonne. Verder is die woning toegerus met Ozite-volvoermatte.

Buitegeboue en verbeterings bestaan uit 'n dubbel motorhuis, bediende kamer en toilet asook 'n baksteen geboude rondawel en 'n standaard swembad.

Die erf is omhein met betonmure.

Die verkoopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Wonderboom, Pretoria-Noord Stadsaal, Britsweg, Pretoria-Noord.

Pretoria, 4/5/81.

F. Zondagh & Kie., Prokureurs vir Eiser, Standard Bankgebou 412, Kerkplein, Pretoria.

Brits. Saak 673/77. Landdroshof, Brits: Brits Township Development Company (Edms.) Bpk., Eksekusieskuldeiser, en Willem Jacobus Pelser, Eksekusieskuldenaar.

Ingevolge uitspraak in die Landdroshof vir die distrik Brits, gehou te Brits gegee op 11/10/78 en 'n lasbrief vir eksekusie teen goedere gedateer 6/9/79, word hierdie ondergenoemde onroerende eiendomme in eksekusie verkoop by die Landdroskantoor vir die distrik Brits gehou te Brits, op Vrydag, 5/6/81 om 10h00, naamlik:

1. Erf 1366, Brits-uitbreiding 10, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 020 vierkante meter.
2. Erf 1380, Brits-uitbreiding 10, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 996 vierkante meter.
3. Erf 1440, Brits-uitbreiding 10, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 042 vierkante meter.
4. Erf 1625, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 991 vierkante meter.
5. Erf 1668, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl.
6. Erf 1690, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 991 vierkante meter.
7. Erf 1624, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 996 vierkante meter.
8. Erf 1686, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 991 vierkante meter.
9. Erf 1651, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 130 vierkante meter.
10. Erf 1650, Brits-uitbreiding 11, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 991 vierkante meter.

Hierdie eiendomme gehou deur die Eksekusieskuldeiser kragtens Sertifikaat van Verenigde Titel T10437/71, gedateer 30/3/71 en Sertifikaat van Verenigde Titel T14998/71, gedateer 6/5/71.

Die eiendomme word sonder 'n reserwe aan die hoogste bieder verkoop en is onderhewig aan die terme en voorwaardes neergelê deur die Landdroshowewet en die reëls daarkragtens uitgevaardig. Die koopprys is soos volg betaalbaar:

(a) 25 persent daarvan of R200 welke bedrag ook al die grootste mag wees in kontant op die dag van die verkoping en die onbetaalde saldo binne 21 dae vanaf datum van verkoping gewaarborg te word deur 'n handelsbank of bouvereniging.

Die volle voorwaardes van die verkoping mag geïnspekteur word by die kantoor van die Geregsbode Murraylaan, Brits.

Brits, 22/4/81.

D. S. van der Westhuysen, p/a Van der Westhuysen, De Wet & Lood Pretorius, Prokureur vir Eiser, Wetcagebou, Vanveldenstraat 39, Brits.

Witbank. Saak 12148/80. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Die Stadsraad van Witbank, Eiser, en Stanleys Properties Witbank (Edms.) Bpk., Verweerder.

Neem kennis dat die Adjunk-balju vir die distrik Witbank op Vrydag, 5/6/81 om 09h30, voor die Landdroskantoor, Dellvillestraat, Witbank, 'n eksekusieverkoping sal hou in bogemelde saak van die eiendom bekend as sekere Gedeelte 81, 'n gedeelte van Gedeelte 55 van die plaas Zeekoewater 311 JS, groot 4,2870 hektaar, gehou deur die Verweerder onder Akte van Transport T3685/1970.

Neem verder kennis dat 'n afskrif van die verkoopvoorwaardes sowel as verdere en betere inligting beskikbaar is te die kantore van die Adjunk-balju, Witbank.

Pretoria, 13/5/81.

T. M. von Bratt, vir Von Bratt, Jacobs & Vennote, Prokureurs vir Eiser, Homes Trustgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Johannesburg. Case 80/17175: Maurice Handelsman, Plaintiff, and Birgit Gaal (N.O.), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday, 9/6/81 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Vacant Lot 725, Township of Fairland, Registration Division IQ, Tvl, measuring 2 974 square metres, situate at corner of Johannes Street and 13th Avenue, Fairland, Johannesburg.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale; the balance payable against registration of transfer, to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Auctioneer's charges, payable on the day of sale, to be calculated as follows:

5 per cent on the proceeds on the sale up to a price of R10 000 and thereafter 2½ per cent up to a maximum fee of R5 000. Minimum charges R20.

Handelsman & Douglas Gibson, Plaintiff's Attorneys, 19th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 16/4/81.

CAPE • KAAP

Vryburg. Saak 1150/81. Landdroshof, Bloemfontein: Land- en Landboubank van S.A. Bpk., Eiser, en J. C. Buitendag, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bloemfontein sal 'n verkoping sonder voorbehoud by die Landdroskantoor, Dekockstraat, Vryburg, om 10h00 op Vrydag, 12/6/81, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:

Sekere Erf 902, Vryburg, geleë in die Munisipaliteit van Vryburg, Afdeling van Vryburg, groot 1 014 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte T1547/80 en onderworpe aan 'n verband ten gunste van die Land- en Landboubank van S.A. Bpk. ('n regspersoon kragtens die Landbankwet, 1944, soos gewysig), geregistreer op 26/9/80.

Die volgende inligting word verstrek maar nie gewaarborg nie, naamlik:

Verbeterings bestaande uit 'n woonhuis en buitegeboue.

Terme.—10 persent van die koopsom is betaalbaar in kontant onmiddellik na die veiling, die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 21 dae na datum van die veiling. Die volledige verkoopvoorwaardes kan besigtig word by die kantoor van die Geregsbode, Bloemfontein.

Naude & Van de Wall, Prokureurs vir Eiser, Trustfonteingebou, Derde Verdieping, Posbus 153, Bloemfontein.

Fresnaye. Case 1350/77. Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

In execution of the judgment of the above Honourable Court in the above matter, a sale will be held on Thursday, 11/6/81 at 11h00, at the premises, corner of Avenue le Seur and Avenue Britany, Fresnaye, of the following immovable properties:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 44, Cape Town, measuring 814 square metres;

certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 45, Fresnaye, measuring 218 square metres;

certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 46, Fresnaye, measuring 123 square metres;

all held by Deed of Transfer 11379, dated 22/5/72.

The three erven Nos. 44, 45 and 46 at corner of Avenue le Seur and Avenue Britany, are vacant plots with a double garage built on one erf.

And subject to the further conditions which shall be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, 204 Fairbairn House, St George's Street, Cape Town.

Fairbridge, Arderne & Lawton, Execution Creditor's Attorneys, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

Uitsig. Case 2477/78. Magistrate's Court, Goodwood: The Municipality of the City of Cape Town, Execution Creditor, and Henry Richard Isaacs, Execution Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for District of Goodwood, the property described hereunder will be sold on the site, 8 Pansay Crescent, Uitsig, Bishop Lavis, on Wesnesday, 10/6/81 at 10h00, viz:

Certain piece of land situate in the Local Area of Elsie's River, in the Cape Division, being Erf 15348, Goodwood in Goodwood Township Extension 10, measuring 313 square metres, held by Execution Debtor under Deed of Transfer 36773/76, popularly known as 8 Pansay Crescent, Uitsig, Bishop Lavis, which property is said, without warranty as to the correctness thereof, to be suitable for buyers of the Coloured group.

The property will be sold to the highest bidder, voetstoots and without warranty of possession the price being payable either in cash on sale or as to 10 per cent of the price in cash on sale and the balance against transfer plus interest on any unpaid balance at the rate of 12 per cent per annum from date of sale, such balance to be secured by an approved guarantee for payment thereof within six weeks of sale. The buyer shall—

(a) auctioneer's charges, costs of advertising and all other costs, charges and arrear rates, if any, necessary to enable transfer to be given;

(b) obtain within six weeks of sale, if necessary, a permit under the Group Areas Act and a certificate under the Group Areas Development Act;

(c) insure the property against damage by fire;

(d) be liable on cancellation in case of default for damages including wasted costs.

The full conditions of sale will be announced at the sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the said Court or at the office of the auctioneers.

Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Execution Creditor, Fourth Floor, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town. Auctioneers: Messenger of the Court, Magistrate's Civil Court, Goodwood.

Grassy Park. Case 20764/80. Magistrate's Court, Wynberg: Krazy Kabinets (Pty) Ltd, trading as Carpet Distributors, Plaintiff, and H. Adams, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held at 14h00 on Friday, 12/6/81, on the spot, of the following immovable property:

(a) Certain piece of land, situate in the Local Area of Grassy Park, in the Cape Division, being Erf 8130, Grassy Park at Grassy Park, measuring 425 square metres.

(b) Certain piece of land, situate as above, being Erf 8133, Grassy Park at Grassy Park, measuring 425 square metres.

The property is situate at Corby Close, Grassy Park.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price, together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and secured within 14 days after date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, and also Act 3 of 1966. The property is situate within a proclaimed Coloured Group Area.

And subject to the further conditions which may be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg.

Cape Town, -/5/81.

Arthur E. Abrahams & Gross, Plaintiff's Attorneys, Fifth Floor, Greenmarket Place, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

NATAL

Durban. Case 1755/79. Supreme Court, Durban and Coast Local Division: Rampookar, Plaintiff, and Karun Chund, First Defendant, U. Singh, Second Defendant and A. U. Singh, Third Defendant.

The property which will be put up to auction on Friday, 5/6/81 is a certain property described as:

Lot 33 of Lot Y of Clairmont Estate 10572, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 163 square metres.

Postal address.—44 Archary Road, Clairwood, held by the First Defendant under Deed of Transfer 9969/1957, dated 19/11/57 as to one-half share.

Improvements.—Plastered building under asbestos roof, garage, three rooms, no lights or water.

1. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash immediately after the sale.

2. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Supreme Court Act and the rules made thereunder which may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, 1103 Sanlam Centre, 331 West Street, Durban.

3. The property shall be sold by the Deputy Sheriff, Durban, at 10h00 on Friday, 5/6/81 on the steps of the Supreme Court, Masonic Grove, Durban.

4. The property is sold voetstoots and as represented by the title deeds and diagram, the Deputy Sheriff not holding himself liable for any deficiency that may be found to exist and renouncing all excess. The Deputy Sheriff shall not be liable for any damage, deficiency, error of description or point out boundaries, pegs or beacons. The property is also sold subject to all servitudes and conditions specified in the deed of transfer.

Durban, 6/5/81.

Legator, McKenna Incorporated, Plaintiff's Attorney, 21st Floor, Eagle Buildings, Murchies Passage, 357 West Street, Durban.

Stanger. Case 14148/80. Supreme Court, Durban and Coast Local Division: South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and Harrisingh Jawahirsingh, Execution Debtor.

In pursuance of a judgment in the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, dated 22/1/81, and a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 5/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Stanger, to the highest bidder:

Lot 1449 (Extension 19), situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 672 square metres.

Postal address.—4 Clover Road, Stanger.

Improvements (but nothing is guaranteed in respect thereof).—One brick and tile dwelling consisting of three bedrooms, kitchen, lounge cum dining-room and two toilets and bathroom. One brick and tile outbuilding consisting of garage, servant's room, shower and toilet.

N.B.—Main bedroom has en suite toilet and bathroom and built in cupboards. Second bedroom has built in cupboards. Kitchen has built-in units. Modern light fittings throughout house.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Supreme Court Act and the rules made thereunder.

2. No bid will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of the Indian Group and the purchaser (other than the Execution Creditor) shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash at the time of the sale.

3. The balance of the purchase price is payable against transfer to be secured by a bank or building society guarantee approved by the Execution Creditor's attorneys and to be furnished within 14 days after the date of sale.

4. The purchaser shall be liable for the payment of interest at the rate of 9,5 per cent per annum to the Execution Creditor from date of sale to date of registration of transfer.

5. Transfer shall be effected by the attorneys for the Execution Creditor and the purchaser shall pay all transfer costs, including arrear and current rates, sewerage connection fees (if any), taxes and other charges necessary to effect transfer on request by the said attorneys.

6. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff and interested parties are asked to contact the Execution Creditor who may be prepared to grant loan facilities to an approved purchaser.

Durban, 9/4/81.

Clemmans & Johnston Inc., Execution Creditor's Attorneys, 201 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

Port Shepstone. Case M183/81. Supreme Court, Natal Provincial Division: The Collector of Rates for the Marina Beach Health Committee, Applicant, and O. L. Papendorf, Respondent/Ratepayer.

In pursuance of an Order of the above Honourable Court, dated 8/4/81, granted in terms of the provisions of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance 25/74, the following immovable property of the above-named Ratepayer will be sold by public auction by the Deputy Sheriff, on Friday, 5/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court Offices, Port Shepstone, to the highest bidder:

Lot 78, Marina Beach.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale, or may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Port Shepstone.

Kent & Kent, Attorneys for Applicant, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate.

Port Shepstone. Case M135/81. Supreme Court, Natal Provincial Division: The Collector of Rates for the Southbroom Health Committee, Applicant, and Mrs S. Y. van der Linde and T. J. van Rooyen, Respondents/Ratepayers.

In pursuance of an Order of the above Honourable Court, dated 16/3/81, granted in terms of the provisions of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance 25/74, the following immovable property of the above-named Ratepayers will be sold by public auction by the Deputy Sheriff, on Friday, 5/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court Offices, Port Shepstone, to the highest bidder:

Lot 332, Southbroom.

Lot 424, Southbroom.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale, or may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Port Shepstone.

Kent & Kent, Attorneys for Applicant, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate.

Port Shepstone. Case M136/81. Supreme Court, Natal Provincial Division: The Collector of Rates for the Ramsgate Town Board, Applicant, and S. Buys, C. E. Holloway, J. N. Montgomery, A. M. Talevi and B. A. Hardiman, Ratepayers.

In pursuance of an Order of the above Honourable Court, dated 16/3/81, granted in terms of the provisions of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance 25/74, the following immovable property of the above-named Ratepayer will be sold by public auction by the Deputy Sheriff, on Friday, 5/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court Offices, Port Shepstone, to the highest bidder:

Lot 750, Ramsgate.

Lot 1916, Ramsgate.

Lot 1557, Ramsgate.

Lot 1649, Ramsgate.

Lot 1772, Ramsgate.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale, or may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Port Shepstone.

Kent & Kent, Attorneys for Applicant, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate.

Port Shepstone. Case M164/81. Supreme Court, Natal Provincial Division: The Collector of Rates for the Bendigo Town Board, Applicant, and Alan Lewis Wilkes, Respondent/Ratepayer.

In pursuance of an Order of the above Honourable Court, dated 30/3/81, granted in terms of the provisions of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance 25/74, the following immovable property of the above-named Ratepayer will be sold by public auction by the Deputy Sheriff, on Friday, 5/6/81 at 10h00, in front of the Magistrate's Court Offices, Port Shepstone, to the highest bidder:

Lot 983, Southport.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale, or may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Port Shepstone.

Kent & Kent, Attorneys for Applicant, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Brandfort. Saak 10/1981. Hooggeregshof, Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling: Elizabeth Catharina van Wyk, Eerste Eiser, en Louisa Catharina Jansen, Tweede Eiser, en Louis Johannes Botha, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak op 12/3/81 van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling, in die bogemelde saak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, voor die kantore van Hendriks & De Vletter, Kerkstraat, Brandfort, om 10h00 op **Saterdag, 6/6/81**, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendomme van die Verweerder, naamlik:

1. Sekere resterende gedeelte van die plaas Philadelphia 994, geleë in die distrik Brandfort, groot 163,4905 hektaar.

2. Sekere Onderverdeling 3 van die plaas Fairfield 503, geleë in die distrik Brandfort, groot 185,8105 hektaar.

3. Sekere Onderverdeling 4 ('n onderverdeling van Onderverdeling 2) van die plaas Fairfield 503, geleë in die distrik Brandfort, groot 93,3068 hektaar.

4. Sekere resterende gedeelte van Onderverdeling 2 van die plaas Fairfield 503, geleë in die distrik Brandfort, groot 92,5055 hektaar.

Terme.—Die koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die Adjunk-balju. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na afloop van die veiling. Die voorwaardes van die verkoping kan in die kantoor van die Adjunk-balju, Brandfort, tydens kantoorure besigtig word.

N. H. Barnaschone, vir Claude Reid Haylett Davidson & Marais, Prokureur vir Eiser, Unitedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein.

PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS • OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

TRANSVAAL

Rostrum (Pty) Ltd • Tapestries, etc.—Picture Framing and Art Centre (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T767/80): Duly instructed by the liquidator in the above matter, we will sell by public auction at our premises, 41a Beaconsfield Avenue, Vereeniging, on Friday, 29/5/81 at 10h00, the following:

Imported and local tapestries, assorted needlecraft and art work accessories and sundry items, cash register, wooden display counter, selection of prints on hardwood and other framed art work items, etc.

Rostrum (Pty) Ltd, 41a Beaconsfield Avenue, Vereeniging, 1930.

Stadsraad van Vanderbijlpark • Kennisgewing van rente betaalbaar.—Hiermee word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde plaaslike geregistreerde effekte van 1/6/81 tot en met 30/6/81 gesluit sal wees en dat rente betaalbaar op 30/6/81 aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

Leningnommer 3: 11,17%, 30 Junie 1995.
Leningnommer 4: 10,75%, 30 Junie 1995.
Leningnommer 5: 11,75%, 31 Desember 1985.
Leningnommer 6: 11,80%, 31 Desember 1991.
Leningnommer 7: 11,85%, 31 Desember 1995.

C. Beukes, Stadsklerk.

Trakman's Auction Sales • Assets.—Instructed thereto by the trustee in the matter of insolvent estate M. Daniels (No. T75/81), we will sell the assets at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Tuesday, 26/5/81, at 10h00.

Terms.—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

J. C. Burchmore (Pty) Ltd Auctioneers • Property.—Duly instructed by the trustee in the insolvent estate J. D. Taljaard (No. T1136/80), we will sell on Tuesday, 26/5/81 at 11h00, by public auction, on the spot, 30 Claredon Road, corner Carney Street, Mafikeng, the following:

Mafikeng residential property.

Terms of payment.—10% deposit at the time of sale and the balance within 30 days of confirmation of sale.—J. C. Burchmore (Pty) Ltd, The Auctioneers, 115 Marshall Street, between Eloff and Rissik Streets, Johannesburg.

J. C. Burchmore (Pty) Ltd Auctioneers • Property.—Duly instructed by the trustee in the insolvent estate H. E. Ayob (No. T1222/80), we will sell on Thursday, 4/6/81 at 10h30, on the spot, 267 Jacaranda Avenue, Kempville, Piet Retief, the following:

Piet Retief—property, pre-cast walling moulds, security pillar moulds, vibrator machines, concrete mixer, shop stocks, paraffin fridge and deep freeze.

Terms of payment.—On the movables, cash or bank certified cheques only.—J. C. Burchmore (Pty) Ltd, The Auctioneers, 115 Marshall Street, between Eloff and Rissik Streets, Johannesburg.

NATAL

Cannon & Finlay (Pty) Ltd • Householdware, etc.—Auction sale of movables, householdware, toys, sundry furniture, tools, of the insolvent estate K. Vlieg (No. T1021/80), will take place in our mart, on Saturday, 6/6/81.

Cannon and Finlay (Pty) Ltd, 118 Commercial Road, Pietermaritzburg.

Dales Bros Auctions • Property.—Duly instructed by the trustee of insolvent estate S. Chetty, formerly trading as Nad Chetty Property Developers (No. N381/80), a property auction sale will be held in our Durban mart, Radio House, Gardiner Street, Durban, on Thursday, 4/6/81 at 10h30, of the following:

A neat block under asbestos cottage with outbuildings at Merewent, Durban, 15 Warangar Road.

For terms of payment and conditions of auction contact the auctioneers.—Dales Bros Estate Agents (Pty) Ltd, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Zandrivier Afslaers • Meubels, ens.—Behoorlik daartoe gelas deur die kurator van J. J. L. Carroll (No. B95/80), sal ons verkoop, per publieke veiling op Saterdag, 23/5/81 om 09h30, by die perseel wat bekend gestaan het as Hennenman Verkoelingsdienste en/of die Meermin, Steynstraat, Hennenman, die volgende goedere behorende aan J. J. L. Carroll:

'n Groot aantal yskaste en vrieskaste, minerale waters en vrugtesappe, lessenaar, draaistoel, sonneblomolie, rolle koperpyp, stofsuiers, sitkamerstel, TV-staander met swart en wit TV, eetkamerstel, hangkaste, spieëlkas, hout enkelbeddens, ens.

Die goedere sal voetstoots verkoop word.

Terme.—Kontant op die veiling.

Vir verdere besonderhede tree in verbinding met die afslaer.—F. J. Taljaard, p/a Grunow & Grunow, Posbus 23, Hennenman, en/of mnr. Van Vuuren, p/a E. G. Cooper & Seuns, Posbus 1368, Bloemfontein.

CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

University of Fort Hare
Together in Excellence

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

TRANSVAAL

Albach-Malan, Michael. (2) 316 Platt Lane, Eerste Rust, Pretoria. (3) Electronic operator, Grinel, Watloo, Pretoria. (4)—. (5) Malan. (6) I was registered under my mother's maiden surname Mahlangu. In other circles I am known as Malan. (7) Mahlangu. (8)—. (9) Pretoria.

15-22-29-5

Brown, William Forni. (2) 23 Clifton Heights, De Korte Street, Braamfontein. (3) A draftsman. (4)—. (5) Kingsley-Brown. (6) My wife's family name is Kingsley, and she is the last in the family line. She, as well as the rest of her family are anxious that the family name should not die out. My wife and I are the Directors of Kingsley-Brown Drafting Services (Pty) Ltd, and my change of name would facilitate my business dealings. My wife is currently employed at the SABC and has established a reputation and considerable goodwill under the name Kingsley. She would therefore for professional reasons prefer to keep the name Kingsley. My wife and I are desirous of having children, but fear that our children will suffer embarrassment from their peers and others if their parents are known under different surnames. (8)—. (9) Johannesburg.

8-15-22-29

Brown, David Oranmore. (2) 214 Julius Jeppe Street, Waterkloof, Pretoria. (3) Assistant inspector, S.A. Reserve Bank, Pretoria. (4)—. (5) Oranmore-Brown. (6) Our children were christened Oranmore-Brown as we would all like to assume this less confusing surname. (7)—. (8) Coleen Laura Brown; and Wayne Anthony Oranmore-Brown, Frayne Coleen Oranmore-Brown and Craig David Oranmore-Brown. (9) Pretoria.

8-15-22-29

Du Plessis, Stephen Martin Mornay. (2) Gardens Hotel, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg. (3) A professional photographer under the style of Steve Mornay, 214a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. (4)—. (5) Mornay. (6) Since 1955 I have been a professional photographer and have always used the surname of Mornay in my business dealings. I was employed by Stella Nova from 1970 to 1980 under the surname of Mornay. The surname Du Plessis leads to confusion in my business dealings. (7)—. (8) Didricka Johanna du Plessis, formerly Younie, born Pienaar, and minor child Jannie Mornay du Plessis. (9) Johannesburg.

1-8-15-22

Doyle, Robert Lewis. (2) 4 Boekenhout Street, General Alberts Park, Alberton. (3) Full-time student by I.B.M. (S.A.) at the Technikon, Witwatersrand. (4)—. (5) O'Friel. (6) My mother has been married to Mr B. O'Friel for the past 14 years. I have lived and have been brought up by Mr B. O'Friel for the past 14 years. I am associated by all persons who know me as being O'Friel and am commonly known as O'Friel. (7)—. (8)—. (9)—.

8-15-22-29

Garcia, Maria Dolores Juan, formerly Gabriel, born Torregrosa. (2) 7 Leonardo Avenue, Benaro Park, Kempton Park. (3) Housewife. (4) Julio Juan Gabriel, minor son. (5) Torregrosa. (6) The father of the child Joaquim Viera de Sousa Gabriel has relinguished all rights in and to the said child including the right of guardianship. The child assumed my maiden name Torregrosa and has been known by that name for a period of not less than two years. He maintains no contact with his father and has accepted the name of Torregrosa. (7)—. (8)—. (9) Kempton Park.

1-8-15-22

Hamman, Peter John. (2) 18 Shaul Avenue, Libradene, Boksburg, 1460. (3) Sales manager, National Bolts and Rivets. (4)—. (5) Hammon. (6) While my official documentation reflects my surname as Hamman I have been known since my birth as Hammon, the name Hammon having also been used by my late father. (7)—. (8) Norah Ethne Hamman, born Milligan, wife, and Kevin Craig Hamman, child. (9) Boksburg.

15-22-29-5

Pragalathan, Pragalathan (also known as Pragalathan Kirsten). (2) 5 Laing Street, Trichardt. (3) Concor Construction (Pty) Ltd, P.O. Box 8259, Johannesburg. (4)—. (5) Muhammad Cassim. (6) I have been converted to the Islamic religion and wish to be recognised as such by name. (7)—. (8)—. (9) Evander.

8-15-22-29

Rostovsky, Stanley. (2) 132 Clovelly Road, Greenside Extension 1. (3) Fleet sales representative, Clows, South Johannesburg. (4)—. (5) Ross. (6) I have been commonly known in business and social circles under the name Ross and many of my family have already assumed the name Ross. (7)—. (8) Jeannie Minnie Rostovsky, wife. (9) Johannesburg.

22-29-5-12

Shubitz, Beverley. (2) 311 Summerhill, Sally's Alley, Kentview, Johannesburg. (3) Secretary. (4)—. (5) Johnson. (6) Johnson is my mother's maiden name. My mother and father are divorded; I live with my mother and am known by my mother's maiden name. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

15-22-29-5

Smith, Catharina Louisa, gebore Uys. (2) Normandie 102, Lynnwoodweg, Brooklyn, Pretoria. (3) Onderwyseres, Clapham High School, Soutpansbergweg, Queenswood (T.O.D.). (4)—. (5) Smit. (6) (a) Ek is Afrikaanssprekend. (b) Die van was drie geslagte gelede wel Smit en nie Smith nie. (c) My man is oorlede. (7)—. (8) Jacques Smith (kind). (9) Pretoria.

15-22-29-5

Son, Brian How. (2) 28 Silas Street, Cyrildene. (3) Sales manager. (4)—. (5) Howson. (6) I have always been known as Howson and my brothers are also known by this name. (7)—. (8) Eileen How Son, born Sun Lung, wife, and Ryand Bradford How Son, born on 5/12/71, and Roger Clive How Son, born on 29/7/77. (9) Johannesburg.

1-8-15-22

CAPE • KAAP

Aapie, Phillip. (2) 7 Pypie Court, Leo Road, Ocean View, Fish Hoek, 7975. (3) A police constable stationed at Fish Hoek Police Station. (4)—. (5) Campher. (6) I was born out of wedlock. My mother's maiden name was Campher. I was legally adopted by my mother's then husband and was given his surname of Aapie. People constantly ridicule my name and I find it highly embarrassing. (7)—. (8) Jean Elizabeth Aapie, wife and Celeste Jeanette Aapie and Randall Peter Aapie, children. (9) Simonstown.

15-22-29-5

Donnelly, Richard Patric. (2) 7 Marais Street, Strand. (3)—. (4)—. (5) Skinner. (6) I stammer over the surname Donnelly from schooldays. As a result of this I have, over a period of time, developed an inferiority complex about my surname. Skinner being the surname of my father's stepfather and my father was known as Skinner by older people. (7)—. (8)—. (9) Strand.

8-15-22-29

Elexander, Elroy Rolan, 'n minderjarige kind. (2) Colleussingel 45, Salsonville, Port Elizabeth. (3)—. (4)—. (5) Dortley. (6) Vanaf kindsbeen woonagtig by moeder en stiefpa, wie se van Dortley is; ek was 'n buiteegtelike kind toe my moeder met my stiefpa getroud is, en ken nie my pa of sy familie nie. (7)—. (8)—. (9) Johanna Dortley, gebore Elexander, moeder; Port Elizabeth.

1-8-15-22

Holzapfel, Ruth Shirley. (2) C4 Whitecliffs, Horak Avenue, Camps Bay. (3) Business analyst. (4)—. (5) Holz. (6) (a) I have used the name Holz since birth; (b) I find Holzapfel entirely unpronounceable; and (c) nobody knows me as Holzapfel. (7)—. (8)—. (9) Cape Town.

15-22-29-5

Kapenge, Andrew. (2) 39 Thiames Avenue, Manenberg. (3) Darkroom assistant, Eric Cartridge Advertisers, 30 Kloof Street, Cape Town. (4)—. (5) Smith. (6) As far as I can remember I was always known as Andrew Smith at school, at work and conducted my affairs and all my business under the said name. (7)—. (8)—. (9) Wynberg at Retreat.

15-22-29-5

Maltez, Douglas. (2) A2 Cottage Mews, De Grendel Road, Milnerton, Cape. (3) Sales representative. (4)—. (5) Muir. (6) I have always been known by the surname of Muir and all my friends and acquaintances refer to me as Muir. I am unknown by the surname of Maltez by my friends and acquaintances. (7)—. (8)—. (9) Cape Town.

15-22-29-5

Shaw, Jan. (2) 1 Ryan Street, Westview Extension, Port Elizabeth. (3) Harbour pilot, South African Railways and Harbours, Port Elizabeth. (4)—. (5) Szablowski. (6) I was born in Poland with the surname of Szablowski. After the Second World War I became a naturalised British subject. Due to the fact that people had difficulty with my name, my employers urged me to anglicize my surname. As a result on 7/7/61, while in England, I changed my surname to Shaw by deed poll. I am now a South African citizen and my family and I wish to revert to my traditional family name. (7) Jan Hipolite Szablowski. (8) Laurice Cynthia Shaw, born Elliott, wife and Ian Christopher Shaw, child. (9) Port Elizabeth.

15-22-29-5

Simpson, John Victor, born Wiid. (2) 3 Avening, Gladstone Street, Oranjezicht, Cape Town, 8001. (3) A technical advisor by the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry. (4)—. (5) Simpson. (6) All my legal documents bear the name Simpson. (7)—. (8)—. (9) Cape Town.

8-15-22-29

NATAL

Allie, Brian. (2) 9 Kudu Place, Eastwood, Pietermaritzburg. (3) Carpenter, Fluor S.A., Secunda. (4)—. (5) Adams. (6) I was baptized under the surname of Adams and have been universally known by that surname ever since my childhood. (7)—. (8) Magdelene Mary Allie, born Van den Heever (wife), and Darell Ian Allie and Bronwien Annastasia Allie (children). (9) Pietermaritzburg.

15-22-29-5

Khan, Baron Alistair, Jerome Kurt Khan, Lindsay Graham Khan, Deon Leonard Khan and Manfred Dean Khan (minor children). (2) 37 Mayflower Road, Mayville, Durban. (3)—. (4)—. (5) Barnes. (6) We are mostly known as Barnes as our father has deserted us for many years. (7)—. (8)—. (9) P. B. Barnes, mother; Cato Manor.

22-29-5-12

BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

TRANSVAAL

Barberton. (2) Gert Louis Joubert. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Crownstraat 87, Persele 1447 en 1435, Barberton. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

Berlin. (2) Neville Adolf Krause. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Berlin Butchery at Legion Street, Erf 356, Berlin. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 0001, 14 days.

Boksburg North. (2) Christiaan Hendrik van Staden Botha. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 44 Cason Road, Boksburg North. (5) Manuel Agrela Pingo, Peter Agrela Pingo and Louis Agrela Pingo. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

Bophuthatswana. (2) Lesiba David Matsego. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Plot 25, Kromkuil 99, Hammanskraal, distrik Odi. (5) Boesman Jackson Mvulane. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

Coligny. (2) Gert Johannes Pretorius. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 1 van Erf 369, Registrasieafdeling IP, Coligny; Voortrekkerstraat 31d, Coligny. (5) Jan Benjamin Pretorius. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Ermelo. (2) Gideon Norman Sibeko. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Standplaas 215, Mabilisastraat, Wesseltonwoongebied, Ermelo. (5) Boedel van wyle Fani Stephens Vilakazi. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Heidelberg. (2) Jasper Petrus Cornelius van der Westhuizen. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Standplaas 685, Rensburg, Roetsstraat 44, Rensburg. (5) Dieter August Wilhelm Ripke. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Hoedspruit. (2) M.W.R. Vleis Sentrum (Eienaar: J. L. P. Gilhomee). (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Gedeelte 6 van die plaas Welverdiend 243 KT, Pelgrimsrus. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

Johannesburg. (2) Shue Ying Yip. (3) Transfer of premises, retail butcher. (4) Stand 1785, corner of Klein and Noord Streets, Johannesburg. (5) Stand 80, corner of Mosley and Davies Streets, Doornfontein, Johannesburg. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

Johannesburg. (2) Karoo Vleisbeurs Bpk. (Direkteure: W. J. de Villiers, F. P. Pieterse, P. H. Agar, R. Clark, G. Clark, J. H. Kahn, J. Kahn, H. Kramer, S. L. Muller en J. A. J. Pickard). (3) Oordrag van eiendomsreg, groothandelslagter. (4) Standplaas 39, Merinolaan 2, City Deep-uitbreiding 1, Johannesburg. (5) Karoo Meat Corporation (Pty) Ltd (Direkteure: J. H. Kahn, H. Kramer, J. Kahn, R. Clark. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

Krugersdorp. (2) Jozua Francois Jansen van Vuuren en Hercules Frederik Jansen van Vuuren. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) The Sausage King Butchery, Terenurelaan 17, Kenmare, Krugersdorp. (5) Friedrich Wilhelm Alexander Danzfuss. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

Potgietersrus. (2) Jacobus Roelofse, in my hoedanigheid as bestuurder van Valsbaai Produktekopers (Edms.) Bpk. (3) Huide- en vellebereider. (4) Gedeelte 1, Erf 1435, Potgietersrus. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001.

Pretoria. (2) Pavlos Voyiatzakis. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 837 Barnard Street, Elardus Park, Pretoria (Shop 1, Elardus-park Shopping Centre). (5) Philipas Velissarides. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

Randfontein. (2) Stoffel Ramphore, trading as S.R. Supermarket. (3) New application, retail butcher. (4) 3357 and 3358, Sekosana Street, Motlhokeng, Randfontein. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

Rustenburg. (2) Johann Nico Brits. (3) Nuwe aansoek, afvalhandelaar. (4) Gedeelte 193 ('n gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Rooikoppies 297, Registrasieafdeling JQ, distrik Rustenburg. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

Sabie. (2) Adriaan Lodewikus Badenhorst en Johannes Jacobus Wilhelmus Swanepoel. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofstraat 20, Sabie; Sabie Vars Vleis Slaghuis. (5) Shirmo (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Sabie. (2) Adriaan Lodewikus Badenhorst en Johannes Jacobus Wilhelmus Swanepoel. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Klein Sabie Afval Slaghuis, gelee op die plaas Waterval 48 (Klein-Sabie), distrik Pelgrimsrus. (5) Shirmo (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Sebokeng. (2) Simon Khoza. (3) New application, retail butcher. (4) Stand 346, Shop 2, Zone 13, Sebokeng. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Shabalala Location. (2) Judas Memo Mkhonto. (3) New application, retail butcher. (4) Stand 35, Shabalala Location, within the Nkambeni Tribal Authority. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Springs. (2) George Sebastian van Heerden. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 729, Outeniquaweg 11, Modder-Oos. (5) Esmé Frances Leenders. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

Westonaria. (2) Boitshoko Butchery. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Shop 2, Block A, Kgomo ya Tlhaba Avenue, Bekkersdal Township, Westonaria. (5) The late Daniel Modimoeng. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

Westonaria. (2) Khomotso Butchery. (3) New application, retail butcher. (4) Stand 2555, Kgomo ya Tlhaba Avenue, Bekkersdal Township, Westonaria. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 dae.

CAPE • KAAP

Beaufort-Wes. (2) Rufus Dercksen en Septimus Dercksen. (3) Oordrag van eiendomsreg, groothandelslagter. (4) Donkinstraat 159, synde Erf 661, Beaufort-Wes. (5) Michael Efstratiou Kritzas. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

Beaufort-Wes. (2) Rufus Dercksen en Septimus Dercksen. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Donkinstraat 159, synde Erf 661, Beaufort-Wes.(5) Michael Efstratiou Kritzas. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

Gordonia. (2) Karel Fredrik Oberholzer en Paul Josua Malan, in vennootskap. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 653, Keimoes. (5) Paul Josua Malan. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Hartswater. (2) Nicolas Johannes Aldrich. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erwe 384 en 385, Hartswater, as deel van Fraser's Supermark. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

Humansdorp. (2) Humansdorp Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Erf 506, Humansdorp; Hoofstraat 51, Humansdorp. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

Kaapstad. (2) Catharina Engela Louisa Heyns. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Koebergweg 74, Brooklyn. (5) Karoo Vleisbeurs Bpk. (6) Takbestuurder, Posbus 96 Maitland, 7405, 14 dae.

King William's Town. (2) Michael Bossr. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 56/58 Uitsig Street, Erven 163 and 164, Breidbach, District of King William's Town. (5) Jaffer Petersen. (6) Hoofbestuurder, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

Knysna. (2) Maria Magdalena Brand. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) 25 Watsonia, distrik Knysna. (5) Magnus Daniel Poggenpoel. (6) General Manager, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Port Elizabeth. (2) Ernest Roy Price. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Shop 6, Sunridge Park Shopping Centre, Sunridge Park, Port Elizabeth. (5) Michael David Hooper. (6) Branch Manager, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, 14 days.

Port Elizabeth. (2) Mogamat Kahaar. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 2235, Kobusweg 207, Gelvandale. (5) M. C. en G. M. Tiry. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

Stellenbosch. (2) Adrianus Johannes Weerdenburg. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Pleinstraat 19, Stellenbosch. (5) Johannes Adrianus van Toorn en Adrianus Johannes Weerdenburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Strydenburg. (2) Jacobus Johannes Fourie. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Erf 31, Badenhorststraat, Strydenburg. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Swellendam. (2) Jan S. P. C. Nel. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erf 188, Barrydale, distrik Swellendam. (5) Erf 129, Vanriebeeckstraat 26, Barrydale, distrik Swellendam. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

Uitenhage. (2) Thomas Richards. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 1830, Hoofstraat 54, Despatch, distrik Uitenhage. (5) Johannes Jakobus Kleu. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

Uitenhage. (2) Thomas Richards. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 2, Bothastraat 36, Despatch, distrik Uitenhage. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

Uitenhage. (2) Thomas Richards. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Erf 24, Hoofstraat 20, Despatch, distrik Uitenhage. (5) Johannes Jakobus Kleu. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

Vryburg. (2) Denis Carey Hobson. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 213 Market Street, Vryburg (Existing Butcher Shop), Northern Cape. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

NATAL

Empangeni. (2) Super Meats Mtuba (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Lot 62, Byrne Street, Empangeni. (5) Luotto (Pty) Ltd, trading as Power Hyper Butchery. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

Hlabisa. (2) Andreas Godliyise Xulu. (3) New application, retail butcher. (4) Manzamnandi B.C. School, Private Bag 7052, Mtubatuba, 3935, Ntondweni Area Reserve Number 3, Hlabisa District. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Hlabisa. (2) Farmer's Butchery (Pty) Ltd, trading as River View Butchery (Pty) Ltd. (3) Transfer of premises, retail butcher. (4) Butchery counter in M. F. Holms Stores (Pty) Ltd, Lot 2, John Ross Highway, Mtubatuba. (5) River View Butchery at the Riverview Sugar Mill, Lot U 51, Riverview, Mtubatuba. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

Ingwavuma. (2) George Augistine Tembe. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Emanguzi Area, District of Ingwavuma, Province of Natal. (5) Muzuwandile Garnet Mathenjwa. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

Margate. (2) Bus Stop Investments (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Lot 446, Margate situate in the Borough of Margate, District of Port Shepstone, Province of Natal. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Nsikazi Reserve. (2) Raymond A. Mashile. (3) New application, retail butcher. (4) Nkohlakalo Trust Farm, Nsikazi Reserve, Magisterial District of Kabokweni, under Chief Mbuyane. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Pietermaritzburg. (2) Mohiuddeen Hasan Khan. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 546 Church Street, Pietermaritzburg, on property remainder of Subdivision 1 of Lot 2554, Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 14 days.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Welkom. (2) Silvanus Johannes Klem. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 7841, Powerweg 187, Welkom. (5) Gerhardus Johannes Nel. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

SLUM CLEARANCE COURT NOTICES
SLUMOPRUIMINGSHOF-KENNISGEWINGS

THE SLUMS ACT, 1979 • DIE SLUMSWET, 1979

Notice is given in terms of sections 8 (1), 8 (2) and 20 (5) (c) of the Act respectively, of declarations of premises to be slums, of directions related thereto or of rescissions of declarations as issued by Slum Clearance Courts in terms of the provisions of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979).

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Slum Clearance Court or local authority district; (2) declaration and/or directions, or rescission of declaration; (3) date of declaration or rescission; (4) description of premises; (5) location of premises.

Kennisgewing geskied ingevolge artikels 8 (1), 8 (2) en 20 (5) (c) van die Wet respektiewelik, van verklarings van persele tot slums, van lasgewings met betrekking daarop of van opheffing van verklarings, soos uitgevaardig deur Slumopruimingshowe ooreenkomstig die bepalings van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979).

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Slumopruimingshof of plaaslike bestuursdistrik; (2) verklaring en/of lasgewings, of opheffing van verklaring; (3) datum van verklaring of opheffing; (4) beskrywing van perseel of persele; (5) ligging van perseel of persele.

NATAL

Durban. (2) Rescission of declaration. (3) 26/8/77. (4) (a) Remainder of Lot 35 of Klein Zeekoe Vallei 803, situated at 345 Kennedy Road, Clare Estate. (3) (b) 25/6/76. (4) (b) Subdivision 4 of Peter of cdghi of farm Springfield 802, situated at 305 Quarry Road, Springfield. (3) (c) 15/9/72. (4) (c) Remainder of 12 of Block T of farm Cato Manor 812, situated at Dunbar Road (no number), Cato Manor. (3) (d) 21/4/78. (4) (d) 136 of A of Portion V of the farm Dunn's Grant 873, situated at 256, Sirdar Road, Clairwood. (3) (e) 17/11/78. (4) (e) Subdivision J of 13 of Lot 18A No. 1542, situated at Matheran Road, Avoca. (3) (f) 25/1/80. (4) (f) Subdivision 15 of U of the farm Duikerfontein 785, situated at 72 Tyger Avenue. (5) Durban.

Durban. (2) Opheffing van verklaring. (3) (a) 26/8/77. (4) (a) Die restant van Perseel 35 van Klein Zeekoe Vallei 803, geleë te Kennedyweg 345, Clarelandgoed. (3) (b) 25/6/76. (4) (b) Onderverdeling 4 van Peter van cdghi van die plaas Springfield 802, geleë te Quarryweg 305, Springfield. (3) (c) 15/9/72. (4) (c) Die restant van 12 van Blok T van die plaas Cato Manor 812, geleë te Dunbarweg (geen straatnommer nie), Cato Manor. (3) (d) 21/4/78. (4) (d) 136 van A van Gedeelte V van die plaas Dunn's Grant 873, geleë te Sirdarweg 256, Clairwood. (3) (e) 17/11/78. (4) (e) Onderverdeling J van 13 van Perseel 18A No. 1542, geleë te Matheranweg, Avoca. (3) (f) 25/1/80. (4) (f) Onderverdeling 15 van U van die plaas Duikerfontein 785, geleë te Tygerlaan 72.

GENERAL • ALGEMEEN

NATAL

Welfare organisations • Amendment.—Notice is hereby given in terms of section 22 of the National Welfare Act, No. 79 of 1965, that the Madadeni Welfare Society, intends amending their name to read The Madadeni Child and Family Welfare Organisation. The objects are amended as follows.

(a) To protect the interests and to promote the well-being of the children and families of the Town and District of Madadeni.

(b) When necessary to cause effect to be given to any legislation frame for the protection of children and the conservation of family life.

(c) To promote the physical, mental and moral welfare of the children; either inside or outside an institution.

(d) To encourage and assist all efforts tending to the social and educational improvements.

(e) To investigate and deal with any cases of neglect, poverty or distress or of cruelty to children or in which from any cause, children have committed any crime or there is a risk that they may be led into crime.

(f) To seek to conserve the health of the community and in particular, of mothers and children by means of preventive measures undertaken to this end.

(g) To co-operate with other bodies or institutions whose aims are similar.

The area of operation and race served.—The society shall confine its services to the Black community in the town and magisterial area of Madadeni and the surrounding industrial area of Newcastle.

Any objection should be lodged with the Secretary, Natal Regional Welfare Board, P.O. Box 1503, Durban, within 21 days of publication.—A. N. Ddlovu, Secretary, P.O. Box 14119, Madadeni, 2951 (WO/2792).

SOUTH WEST AFRICA • SUIDWES-AFRIKA

Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Proclamation (No. 17 of 1923) • Amendment of Specification.—AECI Ltd, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Republic of South Africa seek(s) leave to amend by way of the Specification of Letters Petent No. 79/0052 (SWA) for selective nitration of polyhydroxy compounds.

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

CLASS 30

80/0598 (SWA), in Class 30: Bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery but excluding waffles; snack foods included in this class; all the aforesaid goods made from or containing toffee; in the name of Pyott (Proprietary) Limited, a South African company, 18–20 Darling Street, Port Elizabeth. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

TOFFEE WAFFLES

Filed 16 July 1980.

CLASS 30

80/0169 (SWA), in Class 30: Rice, in the name of S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited, a South African company, 20–22 Watt Street, Industria, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

RAJAH



Filed 22 February 1980.

CLASS 16

80/0705 (SWA), in Class 16: Paper and paper articles, cardboard and cardboard articles; printed matter, stationery; artists' material; teaching and instructional material; signs, letters, numerals and symbols, all for use in connection with notice boards, advertising frames, and sign boards; advertising frames, sign boards and notice boards included in the class; and other sign writers' materials included in the class; in the name of Robert John du Bois, a South African citizen, manufacturers, 11 Lands End, Constantia Kloof, Florida, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

PYROPRINT

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Print" separately and apart from the mark.

Filed 24 July 1980

CLASS 16

80/0707 (SWA), in Class 16: Letters, numerals and signs; letter, numeral and sign forms all the aforegoing goods for use in connection with advertising frames, sign boards and notice boards; advertising frames, sign boards and notice boards; in the name of Robert John du Bois, a South African citizen, manufacturer, 11 Lands End, Constantia Kloof, Florida, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

WEDGETIGHT

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Wedge" separately and apart from the mark.

Filed 24 July 1980

CLASS 32

B79/269 (SWA), in Class 32: Beer, ale and porter, mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; syrups and other preparations for making beverages; in the name of Hind Brothers & Company Limited, a South African company, 1188 Umbilo Road, Durban, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

HINDS

Filed 19 March 1979

CLASS 5

81/0062 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical preparations and substances, infants' and invalids' foods; health and pharmaceutical foods and beverages including herbal tea; in the name of Afkem Investments (Proprietary) Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, 31–33 Border Road, Droste Park, Johannesburg, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Black", and "a device of a saucer, cup and spoon" each separately and apart from the mark.

Applicants admit that the descriptive wording in the label including the words "herbal tea" may vary in use.

Filed 20 January 1981.

CLASS 34

80/1036 (SWA), in Class 34: Tobacco, whether manufactured or unmanufactured; smokers' articles; matches; in the name of American Cigarette Company (Overseas) Limited, a South African company, 43 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

BROMIDE

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the numeral "1" or of the numeral "7" or of the numeral "5", separately and apart from the mark.

The descriptive word "Light" may vary in use.

Associated with No. 71/235 (SWA).

Filed 5 November 1980.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CLASS 40

81/0017 (SWA), in Class 40: Material treatment, in the name of AECI Limited, a South African company, Carlton Centre, Johannesburg, and Sentrachem Limited, a South African company, Sentrachem Buildings, 20 Anderson Street, Johannesburg, carrying on business jointly under the name of Coalplex. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

COALPLEX

It is a condition of registration that the trade will be applied to services which are connected in the course of trade with both parties.

Associated with No. 81/0018 (SWA).

Filed 12 January 1981.

CLASS 42

81/0018 (SWA), in Class 42: Technical, technological, advisory, consultative, research and all other services included in this class relating to coal and by-products thereof and to the coal and associated industries, in the name of AECI Limited, a South African company, Carlton Centre, Johannesburg, and Sentrachem Limited, a South African company, Sentrachem Buildings, 20 Anderson Street, Johannesburg, carrying on business jointly under the name of Coalplex. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

COALPLEX

It is a condition of registration that the trade mark will be applied to services which are connected in the course of trade with both parties.

Associated with No. 81/0017 (SWA).

Filed 12 January 1981.

CLASS 5

81/0113 (SWA), in Class 5: Preparations for killing weeds and destroying vermin, in the name of The British Petroleum Company Limited, a British company, Britannic House, Moor Lane, London, EC2Y 9 BU, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ENERSPRAY

The applicants undertake that in use the mark will only be applied to goods sold in spray form.

Section 24 (1) (b) application.

Filed 5 February 1981.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agriculutural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958 1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inlingting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES
BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye, plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

TRANSVAAL

5249/81—**Weaver,** Hylton Charles, apprentice photolithographer. 28/3/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

4979/81—**Gons,** Anna Gertrud. 12/2/81. Pretoria, 5/6/81, 09h00.

5139/81—**Le Roux,** Johannes Jacobus, fashion designer. 11/1/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5379/81—**Roets,** Johannes Hendrik, klerk. 15/1/81. Evander, 3/6/81, 09h30.

4779/81—**Allison,** Dorothy, housewife. 30/3/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

12869/80—**Els,** Johanna Jacomina Marthina, huisvrou. 24/8/80. Vereeniging, 5/6/81, 10h00.

4277/81—**Chipps,** Daniel James, retired. 31/3/81. Brits, 25/5/81, 10h00.

6667/79—**Marks,** Lawrence Paul, attorney. 27/12/78. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5297/81—**Vallis,** Eric, unemployed. 12/4/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

11377/78—**Jacobs,** Jacobus Petrus, motorhawe eienaar. 26/8/78. Bronkhorstspruit, 4/6/81, 10h00.

7867/80—**Raper,** Johannes Alwyn, housewife. 7/3/80. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

1707/72—**Marshall,** Myrtle Annie, housewife. 12/1/72. Benoni, 3/6/81, 10h00.

5468/81—**Doubell,** Michael George, takbestuurder. 31/3/81. Pretoria, 5/6/81, 09h00.

6458/81—**Van Zyl,** Jacobus Johannes, gepensioeneerde. 19/9/76. Evander, 3/6/81, 09h30.

5417/81—**Human,** Jurie Johannes Maurice, gepensioeneerde. 27/2/81. Pretoria, 5/6/81, 09h00.

3069/58—**Pieterse,** Elizabeth Anna, lid van huurraad. 7/4/58. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

34/81—**Du Toit,** Martha Aletta, gepensioeneerde. 21/9/80. Krugersdorp, 5/6/81, 09h30.

835/81—**Schutte,** Petrus Johannes Bernardus. 22/12/80. Boksburg, 5/6/81, 10h00.

3145/79—**Pretorius,** Johannes Ludewikus, operateur. 22/2/79. Boksburg, 5/6/81, 10h00.

3226/71—**Smith,** Ian Falconer, medical practitioner. 27/3/71. Benoni, 3/6/81, 10h00.

4975/81—**Drost,** Murial Mary, pensioner. 22/3/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

4976/81—**Danielson,** Trevor Cedric, besigheidsman. 21/3/81. Krugersdorp, 5/6/81, 09h30.

5016/81—**Van der Watt,** Johannes Gerhardus, elektriese kontrakteur. 16/4/81. Vanderbijlpark, 5/6/81, 09h30.

5066/81—**O'Brien,** Steven Henry, electrical estimator. 21/3/81. Germiston, 5/6/81, 09h30.

5154/81—**Wiggle,** Nicholaas George, operateur. 19/4/81. Ermelo, 5/6/81, 09h30.

5216/81—**Holgate,** George Edward, metallurgical controller. 31/3/81. Vanderbijlpark, 5/6/81, 09h30.

5276/81—**Mecchi,** Luigi, retired. 13/3/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5305/81—**Bates,** Sydney, supervisor crane driver. 8/3/81. Brakpan, 5/6/81, 10h00.

5425/81—**Moore,** Sidney Neville Silvester, groundsman. 20/4/81. Westonaria, 5/6/81, 09h00.

5426/81—**Nortje,** Ruan Gerhardt, polisieman. 24/4/81. Pretoria, 4/6/81, 09h00.

8975/70—**Mosia,** Petrus, patient. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

15436/80—**Muir,** Brian John, direkteur. 1/10/80. Naboomspruit, 5/6/81, 10h00.

5391/81—**Steynvaart,** Cornelius Johannes, operateur. 13/4/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

1992/81—**Walker,** Karl, boiler maker. 30/1/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5181/81—**Pereira,** Joao Sardinha, cleaner. 15/4/81. Germiston, 5/6/81, 09h30.

10793/80—**Williams,** Sidney, permanent force. 11/7/80. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

2561/81—**De Beer,** Marthinus Johannes Matthys, padbouvoorman. 11/12/80. Nigel, 3/6/81, 10h00.

5121/81—**Glimbeek,** Lily Evelyn, pensioner. 20/3/81. Krugersdorp, 5/6/81, 09h30.

5300/81—**Van der Westhuizen,** Frederick Kosten, gepensioeneerde. 2/4/81. Bethal, 5/6/81, 09h00.

5303/81—**Ash,** John Osbourn, fitter. 5/1/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5230/81—**Myburgh,** Daniel, vakleerling. 26/9/80. Pretoria, 3/6/81, 09h00.

4861/81—**Holtzhausen,** Antoni Johannes, vakleerling. 15/3/80. Klerksdorp, 3/6/81, 09h30.

4711/81—**Waage,** Christiaan Lodewijk, tuinboukundige. 19/3/81. Westonaria, 5/6/81, 09h00.

5471/81—**Grant,** James Archibald, kommandant. 17/4/81. Pretoria, 3/6/81, 09h00.

5482/81—**O'Gorman,** Leopold Stafford, motor salesman. 13/1/81. Pretoria, 3/6/81, 09h00.

4732/81—**Friend,** Julie, bookkeeper. 20/3/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5332/81—**Gomes,** Lorraine, saleslady. 16/1/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5282/81—**Overton,** George Berry, retired. 3/4/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

11202/73—**Salzmann,** Theodor Johannes, masjinis. 21/10/73. Sasolburg, 8/6/81, 09h00.

5143/81—**Soso,** Phyllis, bookkeeper. 16/4/81. Johannesburg, 5/6/81, 09h00.

5671/81—**Gypstuhl,** Richard Walter, gepensioeneerde. 14/4/81. Pretoria, 27/5/81, 09h00.

5283/81—**Opperman,** Catharina Elizabeth, tikster. 3/3/81. Pretoria, 3/6/81, 09h00.

CAPE • KAAP

2704/81—**Potgieter,** Helena Elizabeth, huisvrou. 27/4/81. Mosselbaai, 10/6/81, 10h00.

5349/80—**Nicolaas,** Michaels John, klerikale assistent. 8/7/80. Goodwood, 10/6/81, 09h00.

2663/81—**Cruse,** Aletta Aurea, huisvrou. 21/4/81. Kaapstad, 9/6/81, 10h30.

2541/81—**Lionel,** Mark Samuel, storeman. 28/3/81. Cape Town, 2/6/81, 10h30.

2702/81—**Bezencon,** Paul, director. 17/4/81. Wynberg, 9/6/81, 09h00.

2594/81—**Van der Merwe,** Grace, gebore Knight, huisvrou. 4/4/81. Bellville, 9/6/81, 11h00.

2644/81—**Stoffels,** Frans Johannes, sakeman. 28/9/78. Paarl, 5/6/81, 10h00.

2574/81—**Goebeert,** Marc Omer, pensioner. 10/4/81. Strand, 10/6/81, 10h00.

1933/81—**Bielh,** Daniel Saul Gabriel, arbeider. 20/3/81. Wynberg, 9/6/81, 09h00.

2598/81—**Stoffels,** Wilhelmina Christina, huisvrou. 14/5/76. Paarl, 5/6/81, 09h00.

2597/81—**Schalkwyk,** Kerneels, plaatwerker. 11/4/81. Paarl, 5/6/81, 09h00.

1805/81—**Judkowski**, Eliezer Leslie, surgeon. 7/12/80. Cape Town, 2/6/81, 10h30.
2536/81—**Hopley**, Charmaine Ann, clerk. 17/4/81. Cape Town, 2/6/81, 10h30.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

252/81—**Grobbelaar**, Nicolas Lambrechts, pensioner. 20/2/81. De Aar, 5/6/81, 10h00.
347/81—**Seconds**, Isaac Fred, skoolhoof. 26/3/81. Kimberley, 2/6/81, 10h00.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

*1188/80—**Sampson**, Noel Vincent, company director. 4/5/80, Port Elizabeth, 4/6/81, 14h00.
1036/81—**De Lange**, Abel Daniel, afgetrede boer. 27/3/81, Burgersdorp, 4/6/81, 10h00.
1134/81—**Coetzee**, Frederick Archibald Cornelius, telephonist. 27/4/81. Grahamstown, 29/5/81, 10h00.
1168/81—**Hattingh**, Thomas Ignatius, oorlaaikruier. 18/4/81. King William's Town, 26/5/81, 10h00.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

843/81—**Becker**, Susanna Francina, huisvrou. 25/4/81. Hoopstad, 27/5/81, 10h00.
831/81—**Walsmann**, Adolf Charles, retired. 29/3/81. Bloemfontein, 29/5/81, 10h00.
758/81—**Pieterse**, Elizabeth Maria Johanna, huisvrou. 27/3/81. Senekal, 29/5/81, 10h00.
721/81—**Van der Westhuizen**, Sidney Daniël, boilermaker. 17/3/81. Welkom, 27/5/81, 10h00.
2543/80—**Jordaan**, Marthinus Johannes, dieselwerktuigkundige. 26/10/80. Bloemfontein, 29/5/81, 10h00.
735/81—**Dalton**, Johanna Hendrina Sophia, huisvrou. 1/4/81. Bloemfontein, 29/5/81, 10h00.

NATAL

3/56—**Kikia**, Ismail Mahomed, merchant. 20/12/55. Dundee, 10/6/81, 09h30.
2027/81—**Vorster**, Engela Jacoba, gepensioeneerde. 3/4/81. Dundee, 3/6/81, 09h30.
2045/81—**Subramani**, Rengopaul, farmer. 6/4/81. Verulam, 4/6/81, 10h00.
7182—**Ramcharron** (Ramchurn). 14/12/19. Chatsworth, 4/6/81, 10h00.
1036/60—**Dawood**, Aboobaker, general dealer. 1/3/60. Durban, 4/6/81, 14h00.
1961/81—**Kolbe**, Gerhardus Martinus Samuel, motorwerktuigkundige. 9/4/81. Vryheid, 8/6/81, 10h00.
1359/81—**Nandlal**, Hurryminthar, driver. 7/1/80. Chatsworth, 4/6/81, 10h00.
1943/81—**Buzyn**, Charles Leo, diesel mechanic. 9/4/81. Howick, 4/6/81, 10h00.
928/81—**Naicker**, Govindrajalu (Govindrajaloo), tailor. 8/10/55. Durban, 4/6/81, 14h00.
2005/81—**Kriel**, Mary Blair, housewife. 12/4/81. Durban, 4/6/81, 14h00.
1977/81—**Govender**, Marimoothoo, machinist. 2/9/80. Chatsworth, 4/6/81, 10h00.
1979/81—**Naipal**, Samdeye, housewife. 6/6/80. Greytown, 4/6/81, 10h00.
1914/81—**Govender**, Patchay Arunagarinathan, unemployed. 5/4/81. Durban, 4/6/81, 14h00.
1889/81—**Polayya**, David, teacher. 1/4/81. Stanger, 4/6/81, 10h00.
1947/81—**Van Wyk**, Piet, assistant. 27/7/70. Kokstad, 4/6/81, 10h00.
2006/81—**Henderson**, Peter James, millwright. 20/4/81. Durban, 4/6/81, 14h00.
4187/67—**Bibi**, Fathiama (Fathima Bebe). 30/11/56. Verulam, 4/6/81, 10h00.
1328/78—**Larché**, Etienne Edmond, shop keeper. 13/3/78. Durban, 4/6/81, 14h00.
1347/81—**Bollaert**, John (Jack), pensioner. 8/3/81. Durban, 4/6/81, 14h00.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Form/Vorm J 295

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CAPE • KAAP

443/80—**Swanevelder**, Hendrik Stephanus, George Annie Starck Homes, Mike Pienaar Boulevard, Bellville. Kurator, Hendrik Johannes Pieters, Franse Bankgebou 413, Kerkplein 4, Kaapstad. Beëindiging, 25/12/80. Kaapstad.

TRANSVAAL

9564/68—**Van Lingen**, Louisa Jacoba, Weskoppieshospitaal. Kurator/Voog, Francois Johannes Jacobus Viljoen, 416 JBS-gebou (nou Rentbelgebou), 4 Burealaan, Pretoria. 16/4/81. Pretoria.
11608/80—**De Swardt**, Cornelia Frederika, Waverleykliniek, Dunwoodielaan 1393, Waverley, Pretoria. Kurator, Pieter Potgieter de Klerk, Clublaan 148, Waterkloof, Pretoria. Aanstelling, 8/5/81. Pretoria.
2436/69—**Prins**, E. J., Christiaan Stodaart Prins, minderjarige, nou meerderjarig, gebore op 4/7/59, 75440784PE, SMN. C. S. Prins, NWK Sein, Potchefstroom, 2521. Voog, Petrus Jacobus Prins, Posbus 586, Witrivier. Beëindiging, 4/7/80. Pretoria.

NATAL

718/81—**Lombard**, Stephanus Sebastiaan, Disaweg 18, Schuinshoogte, Newcastle, Natal. Kurator/Voog, Johannes Jacobus de Jager, Vyfde Verdieping, United Bouverenigginggebou, Scottstraat 52, Posbus 117, Newcastle, Natal. Aanstelling/Beëindiging, 30/4/81. Pietermaritzburg.

3058/70/4B—**Richardson**, Bernard John, 728 Main Road, Northdene, Queensburgh, Natal. Curator/Tutor, Oscar Walton Dyer, P.O. Box 81, Durban, 4000. Cease, 1/3/81. Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

472/59—**Ras**, wyle Andries, Florisdrift, Hoopstad. Kurator, Willem Hendrik Ras, woonagtig te Florisdrift, Hoopstad. Beëindiging. Bloemfontein.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

479/79—**Van den Heever**, minderjariges Sarel Petrus, gebore op 14/12/69, Catharina Christina, gebore op 16/5/72 en Willem Christoffel, gebore op 13/4/75, Psobus 179, Kimberley. Voog, Johannes Wilhelmus Wilmans, Posbus 179, Kimberley. Aanstelling, 17/3/81. Kimberley.
898/78—**Van Wyk**, Jacobus Johannes, Yonder, Kenilworth, Kimberley. Kurator/Voog, Jacobus Stephanus Marais, Posbus 287, Kimberley. Aanstelling, 6/3/79. Kimberley.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3262/80—**Clarke**, Magdalena Jacoba, born Landman, 7 Mowbray Street, Newton Park, Port Elizabeth. Curator, Alan Ward Able, 35 Short Road, Walmer, Port Elizabeth. Appointment, 5/5/81. Grahamstown.

Form/Vorm J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

TRANSVAAL

4845/81—**Roettgers-Schulte,** Werner Dietrich, 6/9/35, 350906 5015007, Groenfontein, Duiwelskloof, 5/4/81. Joubert & May, Posbus 35, Tzaneen.

4336/81—**Potgieter,** Frederik Johannes, 14/1/19, 1901145031009, Mullerstuine, Vanderbijlpark, 24/2/81; Catherine Frances Potgieter, gebore Smith, 1501010025001. R. H. Meyeridricks, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

3173/81—**Jordaan,** Odendaal, 14/2/42, 4202145025001, Standerstraat 17, Standerton, 23/2/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

3338/81—**Jordaan,** Johannes David Kriel, 12/12/12, 1212125025007, Steynstraat 1, Breyten, 28/2/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

3616/81/6D—**Erasmus,** Maria Elizabeth Catharina, 12/7/55, 55071 2033005, Meredithweg 22, Orkney, 26/10/80; Jan Hendrik Erasmus, 11/3/54, 5403115034002. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

3555/81—**Coetzee,** Aletta Jacomina, 8/11/13, 1311080038003, McClarenlaan 50, Dunnottar, 4/3/81. Mitchell & Brits, Rotobelsentrum 9, Hendrik Verwoerdstraat, Nigel.

3037/81—**Herfurth,** Mathilda Amanda Amalie, 10/8/58, 5808100 097006, Voltastraat 43, Vanderbijlpark, 21/2/81. De Klerk, Vermaak & Vennote, Posbus 338, Vereeniging.

3711/81—**Myron,** Antonia Wilhelmina, 23/2/06, 0602230011002, Edenvale Old Aged Home, Edenvale, 1/3/81. Reuven Broide & Schoonees, P.O. Box 83, Edenvale.

3033/81—**De Greeff,** Pieter Cornelius, 25/8/27, 2708255035004, 142 Hamilton Avenue, Brakpan, 28/1/81. M. D. B. de Greeff, P.O. Box 481, Brakpan.

12105/80—**Brooks,** John, 1/9/33, 3309015088018, 175 Pietersenstraat, Edenpark, 18/6/80. I. Fisher van den Berg & Nel, Posbus 55, Standerton.

Janse van Vuuren, Lukas Daniel, 1/9/1895, 9509015004006, Mareestraat 40, Potchefstroom, 13/6/78; Susanna Magdalena Sophia Janse van Vuuren, 1/8/05. Van Ryneveld, Hammes & Wright, Posbus 855, Randfontein.

4931/81/ASR1—**Boshielo,** Bethuel Thebedi, 25/7/1881, 53000346 92985, Petwani, Marble Hall, 22/9/80. Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

4784/81—**Bergh,** Edith Susan, 3/2/1895, 950203008003, 75 Reitz Street, Louis Trichardt, 20/3/81. Coxwell & Steyn, P.O. Box 52, Louis Trichardt.

4021/81—**Richfield,** Harold Rudolph, 11/2/06, 0602115006002, 17 Milner Avenue, Brakpan, 9/3/81. Campbell Bode Brown & Stewart, P.O. Box 333, Springs.

4395/81—**Van Rooyen,** Lukas Marthinus, 17/7/10, 1007175007008, Bourhillstraat, Posbus 275, Komatipoort, 22/3/81; Maria Magdalena van Rooyen, gebore Badenhorst, 18/9/15, 1509180019001. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 600, Nelspruit.

Bantjes, Petrus Albertus, 4/11/44, 356357824W, Karel Trichardtlaan 644, Mountain View, Pretoria, 31/1/81; Maria Christina Magdalena Bantjes, 079492750. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

16316/80—**Joubert,** Daniel Francois, 16/4/57, 5704165071004, Ontdekkersweg 27, Princess, Roodepoort, 28/10/80. Fluxman Rabinowitz & Vennote, Posbus 216, Roodepoort.

13732/80—**Meyer,** Deon Hendrik, 25/8/59, 5908255112004, Kamer 33, Enkelkwartiere, Western Deep Levels, Carletonville, 26/7/80. Jan Fourie & Kie., Posbus 400, Postmasburg.

492/81—**Joubert,** Jacobus, 21/8/28, 2808215019005, Geelhoutweg 27, Merriespruit, Vereeniging, 10/2/81; Susanna Johanna Joubert, 18/7/44, 4407180029004. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

3964/81—**De Wet,** Pieter Hendrik, 12/12/19, 1912125006002, Chaucerlaan 160, Orkney, 14/3/81; Anna Christina Maria Jacomina de Wet, gebore Bester, 5/7/21, 2107050045005. Meyer & Botha, Posbus 2, Viljoenskroon.

1474/81—**Gibson,** Agnes Baird, 28/6/14, 365130671W, 11 Embassy Court, Fourth Street, Springs, 9/1/81. Clifford St John Wills, P.O. Box 738, Springs.

4914/81—**Hartman,** Cornelius Johannes, 15/4/12, 1204155024000, Zimbabweweg 3, Harmony, Virginia, 1/3/81; Christina Frederika Hartman, 22/9/14, 1409220037008. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

1067/81—**Gouws,** Pieter Marthinus, 14/1/55, 5501145130003, Lesterweg 84, Brakpan, 28/12/80. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

4935/81—**Claassens,** Arie Willem, 16/3/16, 1603165010000, Plot 376, Flamwood, Klerksdorp, 11/4/81; Maria Catharina Claassens, gebore De Beer, 21/5/21, 2105210026006. J. J. Oosthuizen Du Plooy & Vennote, Posbus 22, Klerksdorp.

3434/81—**Du Preez,** Barend Stephanus, 5/11/48, 4811055059006, Frerestraat 17, Boksburg, 3/3/81; Elizabeth Margaretha du Preez, 3/9/55, 5509030045004. Malherbe, Rigg & Ranwell, Posbus 186, Boksburg.

12549/80—**De Vries,** Pierre Francois, 28/5/16, 1605285050006, Rietfontein, Fochville, 31/8/80. Philip Matthee & Kie., Posbus 4, Fochville.

3008/81—**Van Zyl,** Margaretha Johanna Francina, 15/7/17, 1707150 014008, Goedehoop, distrik Middelburg, 23/2/81. Brandmuller & Du Preez, Posbus 59, Middelburg.

6236/80—**Makubu** (Makhubu), Hilda Thembekile, -/-/08, 2771833, 572 Skosana Section, Katlehong, 23/3/80. S. B. Gumede, P.O. Box 43, Germiston.

4039/81—**Vorster,** John David, 6/2/35, 3502065027007, Gouwsstraat 67, Potchefstroom, 2/3/81. Thiel, Theron & Le Grange, Posbus 200, Potchefstroom.

5177/81—**Van Heerden,** Jacobus du Plessis, 28/7/22, 2207285011002, Three Fountainshotel, P.O. Box 55, Stilfontein, 19/4/81; Frederika van Heerden, born Jansen van Rensburg, 24/2/24, 365120775. Meyer, Van Sittert & Kropman, P.O. Box 91, Klerksdorp.

3443/81—**Steyn,** Catharina Magdalena, 27/4/18, 1804270045002, Granaatlaan 1, Delareyville, 13/12/80; Jan Albertus Steyn. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

817/81/ASR3—**Van der Merwe,** Johanna Elizabeth Barndina Susanna, 0609250030002, Hansomweg 12, Strubenvale, Springs, 9/9/80. J. M. van Jaarsveld, Posbus 1267, Pretoria.

4208/81—**Van Deventer,** Christoffel, 4/2/08, 0802045013009, Witpoort, Pk. Welbekend, distrik Bronkhorstspruit, 14/3/81; Maria Margarethe Elizabeth van Deventer, 28/6/14, 1406280015007. Badenhorst & Kilian, Posbus 1120, Pretoria.

1914/81—**Heysteck,** Abraham Eliza, 18/8/15, 1508185003002, Edelweiss Hof 6, Retief laan, Boksburg-Suid, Boksburg, 11/1/81. Tim du Toit & Kie Ingelyf, Posbus 834, Pretoria.

1288/81—**Odendaal,** Dirk Kemp, 12/6/28, 2806125012003, Randstraat 9, Carolina, 30/11/80. Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria.

238/81—**Jacobs,** Gertruida Cornelia, 1/5/22, 2205010020009, Vanheerdenstraat 73, Potgietersrus, 6/11/80; Jan Albert Jacobs. Herman Potgieter & Kie., Posbus 999, Potgietersrus.

1180/81—**Venter,** Hermanus Johannes, 22/9/56, 5609225013005, Diensvakskool, S.A. Weermag, Voortrekkerhoogte, 11/1/81. Jeremia Jesaja Venter, Posbus 112, Tzaneen.

1617/81—**Friedman,** Alec Dawid, 22/10/46, 4610225136003, Alexanderstraat 37, Witbank, 30/12/80; Isabella Elizabeth Friedman. Johan Lessing & Kie., Posbus 1977, Witbank.

4602/81—**Spalding,** Johanna Sophia Susanna, 18/11/17, 1711 180029002, Jan de Wetstraat 11, Flamwood, Klerksdorp, 31/3/81; Charles Smyth Spalding, 2009165038000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

14952/80—**Coetzee,** Anthony Charles, 21/7/60, 6007215066001, Lugmagbasis, Waterkloof, Pk. Verwoerdburg, 23/9/80. Muller, Terblanche & Beyers, Posbus 7, Worcester.

5158/81—**Van der Walt,** Pieter Willem Abraham, 29/6/53, 5306 295081000, Dyerstraat 37, Balfour, 25/4/81. Lanser, Swanepoel & Mattheus, Posbus 29, Balfour.

4795/81—**Claassens,** Phillippus Abraham, 12/7/38, 408474467, Moorelaan 19, Orkney, 5/3/81; Petrus Cornelius Rudolf Claassens, 22/3/37, 3703225019005. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

4662/81—**Prins,** Franciscus Xaverius, 23/5/17, 1705235018002, Gerrit Dekkerstraat 3, Potchefstroom, 17/3/81; Susanna Gertruida Prins, 10/1/40, 4001100058001. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2821/81—**Van Heerden,** Johanna Lourencina, 6/2/1888, 8802 060001006, Rooibokspruit, Pk. Baltimore, distrik Potgietersrus, 13/2/81. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.

4604/81—**Spreckelmeyer,** Martin Heinrich, 16/09/35, 350916500610, Scullystraat 22, Vanderbijlpark, 26/2/81; Agnes Spreckelmeyer, 38080 30003100. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2292/81—**De Freitas,** Manuel Augusto, 18/7/12, 1207185038106, 787 Prince George's Street, Brenthurst, Brakpan, 23/2/81; Elisa Mendes de Freitas, born Rodrigues, 8/10/17, 1710080046108. Messrs Koller & Koller de Jager & Partners, P.O. Box 14, Frankfort.

3620/81—**Franks,** David Mark, 11/7/60, 6007115031006, 38 Packwood Road, Gresswold, Johannesburg, 5/2/81. Samuel Wade, P.O. Box 133, Germiston.

3517/81—**Buissinne,** Jacobus David, 12/5/07, 334976630W, plaas Vlakfontein, distrik Ottosdal, 28/2/81. Nasionale Gesinskamer (Edms.) Bpk., Posbus 3024, Pretoria.

4229/81—**McCall,** Jeanette Frances, 1/1/02, 0201010016008, Jacaranda House, Charles Bramley Street, Baileys Muckleneuk, 20/12/80. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

4248/81—**Swanepoel,** Fredrika Jacoba, 25/4/13, 1304250012007, Lunaweg 15, Warmbad, 9/2/81; Stefanus Johannes Francois Swanepoel, 17/4/13. Mathews, Lanser & Williams, Posbus 18, Warmbad.

1292/81—**Du Plessis,** Nicolaas Willem, 29/4/1899, 9904295009009, Grensstraat 40, Ventersdorp, 1/1/81.

2529/81—**Du Preez,** Godfrey John, 26/10/16, 1610265027008, 5 Northview, 55 Main Road, Farrarmere, Benoni, 1/2/81; Elsie Henrietta du Preez, 6/6/17, 1709060017006. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

4508/81—**Smulovitz,** Hyman Louis, 29/1/11, 1101295011006, Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 8/3/81. Messrs De Hart, P.O. Box 323, Kroonstad.

4346/81—**Roux,** Izak Johannes, 25/8/59, 5908255004003, Haardekraal, Pk. Roedtan, 28/3/81; Anna Christina Aletta Catharina Roux, 773002391. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

4316/81—**Lee,** James Frederick, 19/4/13, 1304195049007, 42 Pauline Davis Court, Harpur Avenue, Benoni, 18/3/81. Edelstein Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

14547/80—**Greyvenstein,** Hercules Albertus, 26/10/03, 03102650 18005, Joubertstraat 23, Brenthurst, Brakpan, 22/10/80. Lategan Espag & Geldenhuys, Posbus 387, Pietersburg.

3736/81—**Swart,** Jurie Wynand Fourie, 20/5/1888, 8805205004009, Vaalkop, Morgenzon, 11/2/81. Human & Greyling, Posbus 50, Morgenzon.

125/81—**Hattingh,** Johannes Jacobus Herculaas, 1/7/60, 600701 5009003, Doraweg 18, Riverview, Witbank, 15/9/80. Erasmus, Möller, Ferreira & Ackermann, Posbus 686, Witbank.

4347/81—**Rossouw,** Jan Adriaan, 23/12/05, 0512235027004, Brandlaan 9, Delmas, 29/3/81; Johanna Maria Rossouw, gebore Le Cordeur, 14/10/09, 365101210W. Pickard Kirstein & Maree, Posbus 14, Delmas.

4401/54—**Karam,** Maria Elizabeth, 28/10/03, Ockersestraat 116, Krugersdorp, 2/7/54; Frederick John Karam, 15/8/04, 0408155023000. Phillips & Osmond, Posbus 168, Krugersdorp.

13936/80—**Holder,** Shirley Moira, 8/9/41, 4109080014009, Plot 268, Haakdoornboom, 3/10/80; Hendrik Johannes Holder, 29/1/39, 3901295038000. H. P. Krogh & De Wet, Standard Generalgeboue, 701 Proesstraat, Pretoria.

Bingle, Marthinus Rudolph, 1/9/30, 3009015079005, 3 Liltonwoonstelle, Victorialaan, Vereeniging, 30/4/81. Adams & Adams, Posbus 1014, Pretoria.

4546/81—**Garthorne,** Guida Ernestina Emma, 16/2/1898, 9802160005005, 18 Winston Road, Westville, Durban, 27/3/81. Messrs Haarhoff & Cohen, P.O. Box 170, Springs.

24/79—**Khubeka,** Jane (Jeni), F3869558, 20/2/77. Ellmer & Co., P.O. Box 9117, Johannesburg.

4111/81—**Brusaporco,** Renato Marcello, 6/12/14, 007971115W, Lynnwood Chalet 17, Dawnstraat 487, Lynnwood, Pretoria, 17/11/80. C. J. Brits & Kie Ingelyf, President Sentrum, Pretoriusstraat, Pretoria.

4362/81—**Boyack,** Gertrude Mabel, 28/2/1890, 9002280003002, 168 Nicolson Street, Brooklyn, Pretoria, 31/3/81. R. V. Cowie, P.O. Box 173, Pretoria.

Mostert, Gysbert van Reenen, 5/4/36, 3604055015008, Olienhoutstraat 94, Verwoerdburg, 8/5/81. Kraut Wagner, Hutchinson & Mostert, Sewende Verdieping, Prudentialgebou, Kerkplein 28, Pretoria.

Jandrell, Johannes Pienaar, 14/8/18, 1808145047002, 51 Lebombo Road, Ashley Gardens, 7/5/81; Nellie Jandrell, 4/4/19, 1904040041008. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

12976/80 ASR 2—**Odendaal,** Wilhelmina Jacoba, 6/12/1891, 20 Frerestraat, Boksburg, 22/1/80. M. Nowitz, Posbus 318, Boksburg.

1806/81—**Belsten,** Catharina Jacoba, 5/6/18, 1806050021004, p/a Lydenburg Poskantoor Kamp, Lydenburg, 3/1/81; Louis Reginald Belsten, 9/2/17, 1702095037008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

4831/81/ASR 3—**Potgieter,** Tjaart Adriaan Nicolaas, 2/3/04, 040 3025017001, Wolmaransstraat 30, Rustenburg, 9/4/81; Hester Aletta Potgieter, 1/2/10, 1002010016009. A. E. Pohl, Posbus 434, Rustenburg.

4801/81—**Edwards,** Joseph Thomas, 5/12/15, 370915056W, Northlaan 97, Nigel, 24/2/81; Gladys Edwards, 19/4/15, 370583222. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4576/81—**Naude,** Barend Jacobus, 4/4/15, 1504045024007, Cannastraat 32, Arconpark, Vereeniging, 9/3/81; Johanna Helena Naude, 9/3/81, 2608290018009. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4241/81—**Robbertse,** Sarel Johannes, 17/1/12, 1201175024002, Ons Huis, Madelinestraat 110, Florida, 1/3/81; Isabella Robbertse, gebore Erasmus, 6/9/11, 1109060025002. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4131/81—**Laurence,** Kathleen Vera, 8/4/03, 370605421W, Kaalplaas 58, Lochvaal, distrik Vanderbijlpark, 26/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4498/81—**Du Plooy,** Theunis Johannes, 28/7/31, 3107285035002, O'ivestraat 71, Vandykpark, 22/2/81; Anna Sophia Jacoba du Plooy, 21/5/28, 2805210055000. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4530/81—**Van Coller,** Dinah Johanna, gebore Du Plessis, 17/5/07, 0705100005007, Rhodes Laan 58, Parkhill Gardens, Germiston, 20/2/81; Boshoff van Coller, 2/1/09, 0901025013003. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4565/81—**Liebenberg,** Albertus Johannes, 6/12/46, 4612065002006, Smitstraat 133, Fairlands, 18/3/81; Johanna Martiena Deetlefts Liebenberg, 23/9/46, 4609240004008. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4938/81—**Engelbrecht,** Jacobus Johannes Hendrik, 15/10/1899, 9910155004006, Vlakfontein, Naboomspruit, 13/12/80; Hester Lourensie Engelbrecht, 5/9/04, 0409050007007. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

5090/81—**Theron,** Elizabeth Marthina, 19/11/04, 0411190013002, Merwehof 3, Kruisstraat, Rustenburg, 14/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

5075/81—**Pretorius,** Jan Christoffel Visagie, 8/9/16, 1609085002001, Claimstraat 64, Boksburg, 23/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

5110/81—**Bode,** Alfred Adolph Hermann, 22/2/12, 1202225007005, Mignonstraat 1339, Mountain View, Pretoria, 4/4/81; Anna Petronella Bode, 6/9/15, 1509060025006. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4834/81—**Naude,** Jacobus Stephanus, 8/11/12, 1211085041001, Vierde Straat 51, Naboomspruit, 9/3/81; Maria Elizabeth Naude, 1/9/20, 2009010024007. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

5022/81—**Booysen,** Johanna Jacoba Marthina, 17/9/06, 06091700 25009, Danie Theronstraat 452, Pretoria-Noord, 22/3/81; Nicolaas Pieter Frederik Booysen, 13/3/02, 0203135015006. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

5186/81—**Visser,** Abram Johannes, 18/2/02, Krugerstraat 83, Pietersburg, 27/3/81; Susara Gezina Johanna Visser, 1/7/09, 0907010001002. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4772/81—**Windell,** Stefanus Christoffel, 19/6/23, 2306195019004, Plot 80, Wonderboomlandbouhoewes, Pretoria, 8/4/81; Elizabeth Huibrecht Windell, gebore Van den Berg, 9/2/25, 2502090014005. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4646/81—**Knopp,** Dina Johanna Adriana, 19/9/1899, 9909190012008, Martha Hoffmeyertehuis, Pietersburg, 28/1/81. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

8804/81—**De Villiers,** Arthur Edward, 27/7/60, 6007275103009, Privaatsak 509, Pk. Thabazimbi, 12/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4518/81—**Van Aardt,** Louis Jacobus, 26/12/07, 0712265004002, Biccardstraat 45, Pietersburg, 2/3/81; Wilhelmina Lodewika van Aardt, 16/7/29, 2907160025007. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

2817/81—**Van den Heever,** Petrus Kilian, 25/11/06, 0611255018008, Welbweg 1261, Queenswood, 17/1/81. Volkskas Bpk., 1730, Pretoria.

3969/81—**Bezuidenhout,** Zirk Bernardus Jansen, 19/1/12, 1201195 034007, 24ste Laan 826, Rietfontein, Pretoria, 8/3/81; Martha Magdalena Bezuidenhout, 10/9/13, 1309100039001. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4102/81—**Wilken,** Andries Jacobus, 2/12/46, 4612025023001, Victoriahotel, Pretoria, 25/12/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4550/81—**Hogewind,** Roelof, 11/3/03, 0303115016006, L'Hirondellewoonstelle 206, Rellystraat, Sunnyside, 22/3/81; Janetta Maria Hogewind, 9/2/09, 0902090020006. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4348/81—**Janse van Rensburg,** Evert Nicolaas Philippus, 12/3/21, 2103125015008, Plaas Mörelig, Nelspruit, 23/2/81; Esther Thyra Ludmila Janse van Rensburg, 25/1/21, 95671606W. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

5041/81—**Heyneke,** Barend Daniel, 9/4/1896, 9604095004008, Silwerjareouetehuis, Kleynhansstraat, Bethal, 1/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

3677/81—**Forsterling,** Aletta Johanna, 26/8/06, 0608260011002, Selatisingel 105, Mhlatikop, Malelane, 1/1/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4541/81—**Erasmus,** Lucas Johannes Albertus, 26/1/09, 0901265 001007, Hartbeesfontein, Pk. Bronkhorstspruit, 3/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4749/81—**Paul,** Ernst August, 20/1/14, 1401205014003, Posbus 6, Iswepe (Piet Retief), 3/3/81; Marie Friederike Paul, 1803180009009. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

5073/81—**Prinsloo,** Johanna Adriana, 20/9/1899, 377942616W, Cornellisstraat 47a, Bronkhorstspruit, 26/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4507/81—**Schoeman,** Lukas Marthinus, 29/1/19, 1901295025009, Hoewe 6, Wonderboomlandbouhoewes, 25/2/81; Heletta Magdalena Schoeman, gebore Smith, 2308300039000. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4475/81—**Fourie,** Magdalena Christina, 20/12/19, 1912200014004, Vermaaklaan 33, East Lynne, 14/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4828/81—**Van der Merwe,** Jacobus Johannes, 18/11/16, 1611185 006007, Joubertstraat 21a, Standerton, 2/3/81; Hermina Christina van der Merwe, 2409020002003. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

3815/81—**Coetzee,** Hendrik Bernardus, 28/6/24, 2406285036007, Burgerstraat 251, Pretoria-Noord, 1/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4253/81—**Vorster,** Hendrina Elizabeth, 29/11/02, 0211290006009, Voortrekkerstraat 48, Middelburg, 5/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4221/81—**Jacobs,** Daniel Jacobus Petrus, 1/5/22, 2205015051009, Huis 82, Springbokkoolmyn, distrik Middelburg, 10/2/81. S. E. Steyn & Esterhuysen, Posbus 68, Middelburg.

1827/81—**Green,** Joseph Ward, 15/6/1889, 8906155002009, 17 Griffiths Court, Railway Avenue, Benoni, 3/1/81; Vivian Green, 18/10/08, 08101810001002. Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.

5215/81—**Hanekom,** Petrus Albertus, 20/7/28, 2807205008002, Zuurfonteinweg 9, Cresslawn, Kempton Park, 19/4/81. Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.

13170/79—**De Bruyn,** Andries Hermias, 5/8/43, 4307055027002, Carletonvillemyne, Carletonville, 7/3/79. W. J. S. Bekker, Permanentgebou 424, Pretoriusstraat 200, Pretoria.

5130/81—**Van der Merwe,** Marthinus Johannes, 8/1/16, 1601850 26007, 28ste Laan 791, Rietfontein, Pretoria, 16/4/81. Solomon & Nicolson Ing., Natalbouvereniginggebou 206, Pretoriusstraat 259, Pretoria.

3525/81—**Kruger,** Wilhelmina Catharina Elizabeth, 28/4/08, 080428 0013009, 42 Clarence Avenue, Sunnyridge, Germiston, 28/2/81. H. Lewis, P.O. Box 65, Germiston.

15638/80—**Berrangé,** Yolande Vivianne, 12/1/1900, Dalriach, Mbabane, Swaziland, 25/1/80. Alex. Aiken & Carter, P.O. Box 975, Pretoria.

3687/80—**Van der Heever,** Jacobus Abram, 12/4/38, 3804125057002, Natashastraat 5, Birchleigh-Noord, Kempton Park, 11/3/81; Anette (Anetta) Elizabeth van der Heever, gebore De Witt, 26/8/40, 40082600 41008. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

4645/80/ASR2—**Kotze,** Daniel Johannes, 3/5/24, 2405035045003, Beaconweg 39, Florida-Noord, 12/2/81. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2987/81/ASR/3—**Opperman,** Rudolf Daniel Jacobus, 8/1/27, 270 1085012004, Du Toitskloofstraat 30, Glenharvie, Westonaria, 26/11/80; Francina Jacoba Magdalena. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

3454/81/ASR2—**Jansen van Vuuren,** Adriaan Jacobus, 17/9/41, 4109175031009, Aldredstraat 57, Albertsville, Johannesburg, 17/2/81; Susanna Wilhelmina Jansen van Vuuren, gebore Swart. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

1057/81—**Cilliers,** Petrus Gerhardus, 26/11/48, 4811265043006, Dittonlaan 37, Auclandpark, Johannesburg, 5/12/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

3380/81—**Watson,** Hubert Alfred, 25/11/05, 0511255001006, Moria Sentrum, King Georgestraat 1, Krugersdorp, 28/2/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

3967/81—**Betts,** Herbert Oswald, 4/5/30, 3005045018005, 16 Delarey Street, Standerton, 5/3/81. Standardtrust Ltd., P.O. Box 1330, Pretoria.

5026/81—**Cairns,** Albert Thomas, 5/1/19, 1301055005004, 54 Stanhope Road, Irene, Verwoerdburg, 6/4/81. Standardtrust Ltd., P.O. Box 1330, Pretoria.

4539/81—**Dixon,** Paulina Levina, 29/12/07, 0712290022003, Danweg 194, Danville, Pretoria, 17/3/81; Thomas Dixon. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

1616/81—**Fourie,** Catharina Elena, 24/1/09, 0901240010008, Perseel F10, Vaalfontein, Groblersdal, 9/1/81. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4698/81—**Nagel,** Johannes Alwyn, 22/3/22, 2203225035003, Forsmanstraat 24, Phalaborwa, 22/2/81; Catharina Jacoba Nagel, gebore Visser. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4594/81—**Rossouw,** Johannes Gideon Fraincois, 3/8/17, 1708035 004008, Perseel A52, Levubu, 18/3/81. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4403/81—**Troskie,** Johan Christiaan, 17/9/11, 1109175019007, 13de Laan 27, Kieserville, Lichtenburg, 10/3/81; Helena Maria Troskie, 9/5/18, 180509009003. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

5012/81—**Whipp,** Andrew John, 22/4/35, 3504225034006, Spioenkop, Posbus 34, Warburton, 21/3/81. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

2069/81—**Chong,** Carol Date, 30/4/60, 6004300002041, Johannesburg, 5/2/81. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

4590/81—**Rubenstein,** Mervyn, 6/6/25, 2506065039004, Fontana Hotel, corner of Twist and Smit Streets, Hillbrow, Johannesburg, 26/2/81. Stabin Gross & Shuil, 801 Loveday House, 15 Loveday Street, Johannesburg.

3493/81—**Pretorius,** Araunah, 28/2/28, 02802285035009, 47 Ostarioh Road, Casseldale, Springs, 29/12/80; Dolly Pretorius. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd., P.O. Box 61058, Marshalltown.

3558/81—**Donovan,** Alfred Lawrence, 29/11/16, 1611295021003, divorcee, 301 Minamount, Abel Road, Berea, Johannesburg, 14/3/81. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd., P.O. Box 61058, Marshalltown.

2768/81—**Oliver,** Eugene, 10/1/18, 1801105047005, 26 Hans Strydom Drive, Robindale Extension, Randburg, 28/1/81; Emma Maria Oliver, born Maartens, 3205250028000. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd., P.O. Box 61058, Marshalltown.

4815/81—**Keeble,** Henry Edward Aubrey, also known as Edward Aubrey, 31/12/1893, 9312315002105, widower, Green Acres, 7 Mountain View Avenue, Blackheath, Johannesburg, 22/3/81. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

3249/81—**Jones,** Robert Arnold, 7/7/15, 1 Dale Road, Marlborough, Salisbury, Zimbabwe, 4/12/80. Security Executor and Trust Co. Ltd., P.O. Box 2103, Johannesburg.

13427/80—**Burnetts,** Eileen Isebelle Annie, 24/6/1900, 331197767W, Cosmos House, 4 Nottingham Road, Kensington, Johannesburg, 24/9/80. Security Executor and Trust Co. Ltd., P.O. Box 2103, Johannesburg.

4420/81—**Zuma,** Ndabezitha Joseph, 7/8/19, 2496 Orlando East, P.O. Orlando, 6/2/81. Security Executor and Trust Co. Ltd., P.O. Box 2103, Johannesburg.

3597/81—**Silver,** Philip Gordon Michalson Silver & Frack, Sixth Floor Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

4213/81—**Green,** Ronald Herbert, 1/7/20, 2007015051108, 143 Dormie Avenue, Clubview West, Verwoerdburg, 10/3/81. Pim Whiteley & Close, P.O. Box 519, Pretoria.

4426/81—**Cunningham,** Susara Catharina, 12/8/10, 1008120020005, 104 Tobias Street, Kilner Park, Pretoria, 5/4/81. I. Swartzberg, Joubert & Co., P.O. Box 1895, Pretoria.

15516/80—**Brayshaw,** Martha Maria, gebore Vermeulen, 30/12/26, 2612310001003, Plot 53, Rayton, 20/10/80; John Edward Brayshaw. Syfrets Trust & Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

2846/81—**Olivier,** Amanda, 16/5/57, 5705160173000, The Parkwoonstelle 105, Rellystraat 110, Sunnyside, Pretoria, 14/2/81. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4456/81—**Van der Westhuizen,** Jan Nicolaas Loufens, 30/11/10, 1011305002004, Tweefontein, Cullinan, 17/3/81; Aletta Cornelia Elizabeth, gebore Goosen. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4501/81—**Du Preez,** Cornelia Maria, 17/8/12, 1208170008005M, Woestalleen, distrik Middelburg, 7/3/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

4714/81—**De Wijn,** Clara Anna, 30/7/04, 0407300019004, 960 Park Street, Hatfield, Pretoria, 30/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.

3829/81—**Longman,** Amy Mabel, 12/1/07, 0701120016004, 102 Shamfuti Flats 202, Troye Street, Muckleneuk, 13/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

4729/81—**Fritz,** Hazel June, 19/11/35, 3511190013006, 1 Baldur Road, Valhalla, 22/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

4205/81—**Conradie,** Renier Hendrik Johannes, 26/9/33, 3309265025009, Tambotiestraat 41, Middelburg, 20/3/81; Susanna Maria Conradie, 3/2/50, 5002030061007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

5055/81—**Liebenberg,** Berend Frederick, 22/7/22, 1607225016006, La Paloma 78, Glenwoodweg 321, Faerie Glen, Pretoria, 12/4/81; Martha Elizabeth Liebenberg, 5/8/25, 2508050015007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

9491/80—**Engelbrecht,** Joseph Benjamin, 11/11/54, 654119849, Shannonwoonstelle 2, Voortrekkerweg, Brakpan, 20/6/80; Ruth Otilda Engelbrecht, 10/11/57, 5711100104006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

3845/81—**Snyder,** Frederik Jacobus, 6/5/48, 4805065086009, Meintjesstraat 61, Sunnyside, Pretoria, 12/3/81; Catharina Hester Snyder, 15/8/50, 5008150105003. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4762/81—**Snyman,** Maria Susanna, 12/5/50, 5005120040005, Rietbok-laan 8, Middelburg, 22/3/81; Hendrik Carolus Snyman, 9/11/47, 4711 095055008. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4053/81/ASR.1—**Cronje,** Barend Jacobus, 22/2/26, 2602225046003, Derbylaan 52, Brakpan, 28/2/81. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

3902/81—**Du Buisson,** Jacobus, 29/3/45, 4503295064009, Strubenstraat 3, Sharonpark, Nigel, 22/2/81; Magrietha Jacoba du Buisson, 21/10/51, 5110210084002. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

4726/81—**Dreyer,** Hans Jurgens, 29/7/15, 1507295009008, Lynburnweg 28, Lynnwood Manor, Pretoria, 28/3/81; Hester Dreyer, 31/7/23, 2307310018004. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

5096/81—**Vorster,** Jacob Petrus, 1/10/16, 16;00150040000, Roodebank, Standerton; Catharina Adriana Susanna Vorster, 20/12/19, 1912200029002. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

11003/80—**Du Plessis,** Sarah Maria Almond, 18/4/1893, 9304180001007, Rus 'n Bietjie Tehuis, Duiwelskloof, 5/8/80. Van der Walt & Hugo, Volkskassentrum 1030, Vanderwaltstraat, Pretoria.

5742/81—**Coetzee,** Gertruida Maria Elsa, gebore Jurgens, 28/11/11, 1111280030002, Oberon Park 11, Oberonstraat, Faerie Glen, 24/4/81. Vorster & Prinsloo, Posbus 1167, Pretoria.

1201/81—**Bhamjee,** Mariam, -/-/03, 800014140, Skerparabie Farm, P.O. Box 11, Marble Hall, 27/5/80. Vorster & Prinsloo, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

4831/81—**Mannie,** John Emanuel, 29/6/1894, 9406295009005, 95 Chesterfield House, corner of Koch and Twist Streets, Joubert Park, 18/3/81. K. H. R. Harris, P.O. Box 408, Johannesburg.

2314/81/ASR II—**Potgieter,** Cornelia Maria, 2/8/1899, 963000803, Old Aged Home, Carolina, 15/1/81.

4474/81—**Franck,** Lukas Cornelius, 17/6/26, 2606175020000, 550 Morgenlaan, Parktown, 10/3/81; Olga Franck, gebore Joubert.

3345/81—**Van Loggenberg,** Anna Johanna, 2/7/20, 2007020026004, Plot 63, Wintersnest, Rosslyn, 13/2/81; Izak David Zacharias van Loggenberg, 8/12/14, 1412085022008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

3066/81—**Timmins,** Lily May, 25/5/1895, 101235580W, Bramley Old Age Home, 77 Linden Road, Bramley, Johannesburg, 21/12/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

1305/81—**Taylor,** Chloë Francis Natlie, 21/2/17, 1702210018008, 12 Fourth Street, Parkhurst, Johannesburg, 17/11/80; William Norman Taylor, 13/6/06, 0606135016008. R. N. Taylor, P.O. Box 48375, Rooseveltpark.

16032/80—**Pigg,** Maggie, 28/10/1895, 9510280003004, 13 Wilge Street, Stilfontein, 11/8/80. J. M. Hewer, c/o 86 Seventh Avenue, Melville, Johannesburg.

4246/81—**Saunders,** Bertram Charles, 6/7/02, 0207065008105, Read House, Rand Aid, Wedge Park, Johannesburg, 25/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4821/80—**Lichfield,** Alexandra Caroline, 8/2/07, 0702680040000, 80 Algernon Road, Norwood, Johannesburg, 22/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4688/81—**Fotheringham,** Marion, 7/4/24, 2404070003001, 104 Oaklands Place, Oaklands Road, Orchards, 20/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4353/81—**Shead,** Frances Mary, 2/8/10, 1008020044006, 36 Bowling Road, Bedfordview, 17/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

8836/80—**Sethibe,** Thobedi Esau, 10/5/10, 988100, 539 Rakuba Street, Mapetla, Soweto. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4359/81—**Maynier,** Claude Christian, 15/10/05, 0510155010000, Roseacre, Seventh Street, Lower Houghton, Johannesburg, 29/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4832/81—**Nolte,** Cecil Eric, 10/6/16, 1606105010006, 441 Silver Oaks, Louis Avenue, Berea, Johannesburg, 28/2/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

687/81—**Blaauw,** Jaap, 17/12/38, 3812175111009, 24 Hampstead Place, Twist Street, Joubert Park, Johannesburg, 31/12/80; Sheila Blaauw, 20/2/37, 3702200005005. Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.

4542/81—**Fleming,** Mary, 6/2/1889, 331541745W, Hillcrest Geriatric Centre, Southern Klipriversberg Road, The Hill, Johannesburg, 26/3/81. Webber Wentzel & Co., Box 61771, Marshalltown.

90/81—**McDonnell,** Charles Desmond, 20/6/13, Dublin, Republic of Ireland, 3/4/80. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

4617/81—**Anderson,** Margaret Phyllis, 6/8/1890, 49 Seventh Street, Houghton, Johannesburg, 15/3/81. Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

5280/81—**Kassanjee** (Kooverjee Kassanjee Desai and Kuverjee Kassanjee), Kooverjee, 22/9/24, 2409225051052, 101 Sunbird Street, Lenasia Extension 1, Johannesburg, 2/12/80; Mangi Kassanjee, born Mancha. N. G. Patel Cachalia & Loonat, Suite 5, Second Floor, Grand Bazaar Oriental Plaza, Fordsburg.

4824/81—**Leweson,** Sarah, 21/5/1898, 980521003003, 1 Grosvenor House, 6 Lloys Ellis Avenue, Houghton, 26/2/81. Tuffias, Shapiro, P.O. Box 8019, Johannesburg.

4876/81—**Wahlhaus,** Betty, 31/7/1900, 0070310007005, c/o Our Parents Home, Spring Road, Gardens, Johannesburg, 5/4/81. Tuffias, Shapiro, P.O. Box 8019, Johannesburg.

4858/81—**Skapinker,** David, 12/10/24, 2410125017003, 2 Grosvenor House, 6 Lloys Ellis Avenue, Houghton, 27/2/81. Tuffias, Shapiro, P.O. Box 8019, Johannesburg.

14167/80—**Chamberlin,** Ivy Grace, 11/9/04, 0409110003103, 9 Rotary Park, Highlands North, Johannesburg, 18/10/80. Metboard Limited, P.O. Box 61056, Marshalltown.

4523/81—**Bell-Simmonds,** John Gordon Leslie, 19/7/08, 080719 5034002, 86 17th Street, Orange Grove, Johannesburg, 18/2/81; Christina Rhenania Bell-Simmonds. Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

4210/81—**Dely,** Francis Casimir, 4/10/18, 1810045029007, Plot 16, Winternest Agricultural Holdings 53, Pretoria North, 17/2/81. Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg.

2497/81—**James,** Arumugan, 4/7/44, 4407045127050, 55 Camelia Avenue, Greyville, Lenasia, 15/12/80; Munimal James, 16/3/42, 420 3160084055. A. K. Mia, P.O. Box 62033, Marshalltown.

5085/81—**Suliman,** Hussen, 16/5/12, 1205165034053, 388 Main Reef Road, Denver, 13/3/81; Halima Suliman. Panchia & Karolia, P.O. Box 62218, Marshalltown.

13714/80—**Head,** Sheila Ingebor. Friedgut & Baldassini, Third Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

4836/81—**Orr,** Edwin Dickson, 13/10/1899, 9910135006006, 38 Second Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, 30/3/81. Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg.

4311/81—**Kirsch,** Eva, 9/8/1899, 331232814, Gardens Hotel, O'Relly Road, Berea, Johannesburg, 22/3/81. Gerings, Fourth Floor, His Majesty's Buildings, corner of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg.

3648/81—**Saloojee,** Suliman Ahmed, 13/9/28, 2809135054056, 4675 Oleander Street, Lenasia, Johannesburg, 3/11/80; Hawabibi (Hauboo) Suliman Mahomed Saloojee, 7/2/30, 800009388A. M. E. Dangor, Sixth Floor, AEI Centre, Fordsburg, Johannesburg.

14673/80—**Pretorius,** Maria Elizabeth, 9/1/11, 381235425W, 40 Hawthorne Drive, Dale Cross, Sandton, Transvaal, 11/8/80; Jan Jordaan Pretorius, 14/2/10, Wertheim Becker, P.O. Box 7470, Johannesburg.

Lisus, Rose, 1/5/12, 1205010040008, 301 Talana, Alice Lane, Sandhurst, Johannesburg, 17/3/81; Solly Lisus. Raphaely-Weiner, P.O. Box 2590, Johannesburg.

16067/80—**Evans,** Audrey Syliva, 14/9/26, 331419163W, 18 Arlington Mansion, 37 Kerk Street, Johannesburg, 29/11/80. Ivor Trakman Lang & Partners, Eight Floor, Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

14416/80—**Swanepoel,** Christiaan Adriaan Gideon, 24/3/04, 445 173724, 38 Blackwood Road, Primrose, Germiston, 30/6/80; Magdalena Gert Breggie, 20/10/06, 306791274. Henry Tucker & Partners, P.O. Box 507, Germiston.

5101/81—**Woolley,** George, 16/6/02, 0206165005102, Hillcrest Geriatric Centre, Klipriver Road, The Hill, Johannesburg, 31/3/81. Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

4443/81—**Quint,** Joseph, 1/9/07, 33133965541, 104 Oxford Road, Lower Houghton, Johannesburg, 8/2/81. I. Mendelow, Browde & Fluxman, P.O. Box 7066, Johannesburg.

4554/81—**Jansen,** Francois Blake, 23/11/19, 1911235019004, 26 Inver Avenue, Crosby, Johannesburg, 23/3/81. Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

3182/81—**Liebson,** Gerald Isaac, 14/9/30, 3009145058002, 59 Winslow Road, Glenhazel, Johannesburg, 29/1/81. M. Chimes, P.O. Box 11600, Johannesburg.

4665/81—**Steele,** Marjorie, 5/5/07, 0705050043003, 35a New Kleinfontein Agricultural Holdings, Benoni, 12/9/80. Segal & Hoffmann, P.O. Box 3167, Johannesburg.

4854/81—**Simon,** Rita Dorothy, 5/10/17, 1610050029003, 160 Elm Drive, Northcliff Extension 13, 16/2/81. Segal & Hoffmann, P.O. Box 3167, Johannesburg.

11177/80—**Groll,** Chaje, 1/7/12, 1207010024008, 76 Observatory Avenue, Observatory, 25/7/80. Cranko, Nackan & Karp, 12th Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

4713/81—**Weil,** Samuel, 28/5/1897, 9705285010000, 11 Shannon, Sixth Road, Hyde Park Gardens, Hyde Park, Sandton, 2/4/81. Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg.

2637/81—**Roos,** John Daniel, 14/9/07, 0709145028003, 9 Crescent Drive, Westcliff, Johannesburg, 16/2/81. A. L. Palmer, Walker & Co., P.O. Box 6255, Johannesburg.

224/81—**Erasmus,** Lois Rosemary, 24/9/26, 3 Neda Court, President Street, Germiston, 12/12/80. Reeders Teeger & Rosettenstein, P.O. Box 467, Johannesburg.

11519/80—**Seaman,** Rachel Reid, formerly Cherry, born Knoesen, 31/3/11, 11033100210024, Joel Road, Berea, Johannesburg, 24/3/80. M. B. Sassin, P.O. Box 51389, Randburg.

6098/80—**Rayner,** Martha Rhoda, born Theron, 24/7/27, 270740 019008, 24 Sirdar Street, Kensington B, Randburg, 25/4/80; Ernest William Rayner. M. B. Sassin, P.O. Box 51389, Randburg.

4323/81—**Van der Merwe,** Johannes Phillipus Jacobus, 27/9/16, 1609275018007, Krugerstraat 38, Volksrust, 30/3/81. S. S. Strydom, Posbus 64, Volksrust.

4281/81—**Cronje,** Abraham Petrus Johannes, 3/12/07, 071203501 9009, Wisterialaan 16, Flimieda, Klerksdorp, 13/3/81. L'Ange, De Waal & Freysen, Posbus 59, Klerksdorp.

5355/81—**Markusse,** Johannes Izak, 31/7/07, 0707305018004, Vlokstraat 517, Silverton, 17/4/81; Jacoba Johanna Maria, gebore Minnaar, 14/3/23, 1403230019007. Tim du Toit & Kie., ingelyf, Posbus 834, Pretoria.

4771/81—**Willmers,** Joyce Monica Lily, 30/7/20, 2007300045005, E104 Glendower Heights, Selwyn Road, Bedfordview, 14/3/81.

4411/81—**Winnett,** Ronald George, 11/11/1900, 0011115006006, 10 Leo Street, Kenilworth, Johannesburg, 6/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3638/81—**Markgraaff,** Johanna Catharina, 20/10/11, 1110200032007, 8 Oleander Road, Primrose East, Germiston, 22/2/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

5072/81—**Du Plessis,** Louise, 16/5/1898, 331419014W, 66 Manors Mansion, corner of Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, 28/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3908/81—**Cloete,** Catharina Magdalena, 29/9/24, 2409290029009, 111 Princes Street, Dunnottar, 27/2/81; Jan Daniel Cloete, Standardtrust Ltd, Posbus 933, Johannesburg.

3610/81—**Booysen,** Pieter Gerhardus, 11/6/35, 11 Curtis Street, Brenthurst, Brakpan, 5/2/81; Mrs Yvonne Joy Booysen. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

2577/81—**Kahn,** Coralie Isabel, 22/8/1893, 9308220005001, Lakeside Lodge Old Age Home, 3 Lower Park Drive, Parkview, Johannesburg, 19/12/80. Michael Krawitz, Donenberg & Company, 27th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

1380/81—**Bowker,** Violet Daphne, 4/8/12, 1208040040006, 39 Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, 3/1/81. Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Ninth Floor, His Majesty's Buildings, corner of Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg.

3285/81—**Fourie,** Winifred (York), 17/11/1898, 9811170007000, 29 Finsbury Court, 270 Smit Street, Johannesburg, 6/2/81. Ernest Fourie, P.O. Box 23700, Jouber, Park.

2084/81/ASR2—**Farber,** Bertha (Beulah), 4/10/23, 2310040023005, 44 Cooper Street, Cyrildene, Johannesburg, 19/12/80. Poilard & Lewin, P.O. Box 6381, Johannesburg.

3126/81—**Wilson,** William, 22/9/08, 0809225033004, bachelor, 129 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg, 12/2/81. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.

3212/81—**Robertse,** Francina Elizabeth, 12/7/19, 1907120019000, 203 Ou Pretoriahoofweg, Halweghuis, 12/10/80; Adriaan Erasmus Robbertse, 26/1/09, 0901265022003. Leon Goosen & Kie., Posbus 61422, Marshalltown.

13781/80—**Hertzberg,** Henry, 11/4/16, 1604115023002, Plot 74, Endicott, Springs, 31/7/80; Sarah Scharlotte Hertzberg, born Van Niekerk, 12/9/22, 201120037009. Goldman Judin & Werner, 1724 Sanlamsentrum, 206-214 Jeppe Street, Johannesburg.

681/81—**Williams,** James Walter, 18/11/19, 245009159, Electro Medical House, 12 Ivanseth Road, Reuven, Johannesburg, 16/12/80. Fisher Hoffmans Stride & Co., P.O. Box 1370, Johannesburg.

4760/81—**Salgueiro,** Saul Da Conceicao, 26/9/24, 2409265040106, 4 Luxor Mansions, 6 Berea Road, Bertrams, Johannesburg, 30/1/81; Francelina Fernandes Salgueiro, 26/3/28, 2803260031104. Cliffe, Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

4480/81—**Jackson,** Robert Cecil, 5/12/30, 3012055060109, 88 Simon Street, Rynfield, Benoni, 17/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

3492/81—**Nicholson,** Donald, 27/8/14, 1408275033003, 16 Van der Stel Street, Oberholzer, 28/2/81; Dorothy May Nicholson. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

3995/81—**Hawkey,** William Victor, 26/11/1898, 9811265008004, Plot 36, Adenwold, Vanderbijlpark, 4/3/81; Mary Ann Hawkey. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

2168/81—**Joubert,** Jacoba Elizabeth, 1/9/23, 2309010014002, 25 Louanna Avenue, Kloofedal, Florida, 11/1/81; Jacobus Joubert, 17/12/27, 2712175019007. Dennis James Ridley for Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

3438/81—**Ravenscroft,** Sam, 31/1/06, 0601315007000, Elstonlaan 113, Benoni, 12/2/81; Friederika Caroline Marie Wilsnach, 17/9/12. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

4549/81—**Holtshousen,** George Henry, 25/4/13, 1304255028008, 53 Alexandra Street, Florida, Roodepoort, 22/3/81; Isobel Holtshousen. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

5153/81—**Wedlock,** Charlotte Malwine, 2607180039000, 205 Tiber Mansions, Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg, 15/4/81. L. Sidelsky, Ninth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg.

2635/81—**Paxton,** Frederick George, 10/4/1892, 9204105002009, 4 St Johns Road, Houghton, Johannesburg, 15/2/81. Deloitte Haskins & Sells, P.O. Box 4785, Johannesburg.

4750/81—**Prinsloo,** Jacobus Nicolaas, 4/10/17, 1710045002006, Putneyweg 118, Brixton, Johannesburg, 27/3/81; Wilhelmina Petronella Prinsloo. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 61058, Marshalltown.

4297/81—**Haywood,** Pamela, gebore Oberholzer, 20/6/45, 4506200 049007, Strydomstraat 78, Witpoortjie, Roodepoort, 13/2/81; Lukas Ingenatus Haywood. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2219/81—**Behr,** Petrus Jacobus, 21/11/24, 2411215040004, Playfair Boulevard 414, Vanderbijlpark, 24/12/80; Hester Catharina Behr, 26/9/29, 2909260045000. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12721/80—**Pottas,** Adriaan Petrus Jacobus, 20/6/11, 1106205014008, Wordsworthstraat 60, Orkney; Martha Johanna Maria Elizabeth Pottas, 20/6/10, 1006200007009. Harding van Rooyen, Posbus 602, Johannesburg.

1950/81—**Walters,** Brandon Eugine Walters, 12/3/06, 060312 5024001, Sewende Laan 36, Melville, Johannesburg, 28/1/81; Irentia Aletta Walters, 29/9/07, 0809290022007. Venter & Kie., Posbus 96001, Brixton.

3911/81—**Dansey,** Elizabeth Aletta Magdalena, 19/10/03, 0310190 001001, St Helenslaan 82, Mayfair-Wes, Johannesburg, 11/3/81. Venter & Kie., Posbus 96001, Brixton.

3208/81—**Rossouw,** Jan Daniel, 10/7/09, 0907105004002, Albertynstraat 64, Hermanus, 2/2/81. J. Rossouw, Posbus 9481, Johannesburg.

3437/81—**Prinsloo,** Catharina Maria Magdalena, 17/8/33, 33081700 29007, Garderwoonstelle 10, Spuystraat 450, Sunnyside, Pretoria, 2/3/81. Teichert & Kruger, Sewende Verdieping, Homes Trustgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

5850/79—**Bismilla,** Hassim Moosa, 6/1/22, 2201065049050, 36 Cassim Street, Mohadin, Potchefstroom, 13/4/79. Rein & Verster, P.O. Box 161, Pretoria.

6688/80—**Jeffrey,** Charles Ernest, 28/12/04, 211515366W, Bramley House, Linden Road, Johannesburg, 1/10/79. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.

CAPE • KAAP

2115/81—**Hartley,** Amien, 12/6/16, 1606125052020, Worcesterweg 28, Woodstock, 12/1/81; Miriam Hartley, gebore Davids, 1606280048029. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1784/81—**Smith,** Frederik (Frederick) Christoffel, 29/8/22, 2208295032004, Devilliersstraat 16, Laingsburg, 25/1/81. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2476/81—**Klein,** Helena Isabel, gebore Bruce, 5/11/04, 041105002 0006, St Legerweg 11, Claremont, 31/3/81. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2409/81—**Kruger,** Anna Koorts, 19/5/23, 2305190045006, Ravenstraat 1, Malmesbury. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2435/81—**Theron,** Jacobus Lodewikus, 12/11/29, 2911125010005, Thealstraat 34, Parow-Noord, 30/3/81; Alida Elizabeth Elena Maria Theron, 3204050078000. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2422/81—**Abrahams,** George Leslie, 6/6/31, 3106065084016, 11de Laan 116, Kensington, Maitland, 22/11/80; Mavis Joyce Abrahams, gebore Wolhuter, 022692332K. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2432/81—**Laubscher,** Jacob, 3/6/19, 1906035017000, Kildare Hof 10, Santosstraat, Rugby, 5/4/81. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1609/81—**Clifford,** Patrick Dennis, 28/6/08, 0806285027009, Sea Viewwoonstelle 10, Forridorstraat, Brooklyn, 14/2/81; Mary Clifford, gebore Mentos, 0811050028000. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2601/81—**Du Toit,** Christina Jacoba, voorheen Le Roux, voorheen De Witt, gebore Smit, 2/5/33, 3305020056008, Pageanthof 3, McKinleyweg, Kenilworth, 11/4/81. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2341/81—**King,** Tregunna Robert, 4/3/09, 0903045022006, 7 De Jager Street, Riversdale, 28/3/81; Stella Grace King. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2353/81—**Roman,** John Thomas, 6/6/03, 0306065026016, Cooperstraat 84, Swellendam, 31/3/81; Cynthia Sarah Evelyn Roman, gebore Pekeur, 9/9/36, 3609090063012. Louw & Steyn, Posbus 11, Swellendam.

2314/81—**Le Roux,** Daisy, gebore Du Plessis, 26/9/01, 093672079W, Russtraat 26, Oudtshoorn, 2/4/81. Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn.

1416/81—**Kapp,** Maria Catharina, 31/8/35, 350830032007, Cookstraat 28, Vasco, 24/12/80. Fourie & Basson, Posbus 524, Parow.

521/80—**Patrikios,** Eudokia (Kitsa), 8/9/17, Athens, Greece, 15/3/76. Walker Malherbe Godley & Field, P.O. Box 254, Cape Town.

793/81—**Markey,** Edwin Kenneth, 18/11/15, 151185042004, 18 Kings Road Flats, Kings Road, Brooklyn, 25/1/81. Scher Webner & Co., 135 Voortrekker Road, Goodwood.

2167/81—**Streicher,** Lourens, 10/6/1897, 9706105006004, Dutoitstraat 29, Bredasdorp, 6/3/81. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

7628/80/ASR/H—**Gillion,** Daniel Martin, 10/8/05, 019621884, Pleinstraat, Hawston, 30/5/73; Elizabeth Gillion. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

1311/81—**Andersen,** Maria Elizabeth, 26/8/18, 014553088, Trade Winds, Sir David Baird Drive, Bloubergstrand, 10/2/81. Marais Pienaar & Vennote, Posbus 50, Bellville.

1310/81—**Andersen,** Andrew William, 25/6/08, 022736459, Trade Winds, Sir David Baird Drive, Bloubergstrand, 6/2/81. Marais Pienaar & Vennote, Posbus 50, Bellville.

2041/81—**Van Deventer,** Stephanus Christiaan Hermanus, 9/2/13, 1302095005004, Shakespeare, Riviersonderend, 10/3/81; Huibrecht Catharina van Deventer, gebore De Jager. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

2354/81—**Rademan,** Frederik Stephanus Johannes de Jager, 17/1/23, 2301175035005, Bergstraat 70, Swellendam, 4/4/81; Aletta Christina Rademan, 17/1/26, 2601170022001. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

2440/81—**Gerber,** Hermanus Christoffel Steyn, 13/3/21, 210313503 1003, Rileystraat 2, Mosselbaai, 24/3/81; Susanna Johanna Maria Gerber, gebore Janse van Rensburg, 1/4/26, 2604010045000. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

658/81—**Sales,** Elizabeth Jacoba, 22/5/01, 0105220008004, Huis Maudie Kriel, Vanriebeeckstraat, Ceres, 26/12/80. Paul H. S. van Zijl, Posbus 43, Ceres.

2417/81—**Wessels,** Elizabeth Margarietha, 27/10/10, 1010270021007, Huis Alida, Barnardstraat 2, Bellville, 24/3/81; Jurie Hendrik Wessels, 7/3/05, 0503075024003. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

478/81—**Hennig,** Magritha Magdalena, 1/9/1900, 0009010012004, Higgosingel 32, Higgovale, 19/12/80; Johannes de Wahl Hennig, 30/9/05, 022259183. Pieters, Truter & Hurter, Franse Bankgebou 413, Kerkplein 4, Kaapstad.

1700/81—**Petersen,** Martin, 13/1/20, 1189507769K, Primrosestraat, Cloetesville, 3/2/81; Aletta Petersen. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

1322/81—**Brink,** Hilman Alphonso, 3/7/45, 4507035038009, Devonstraat 13, Simonstad, 24/2/81. Denis M. Cooke, Posbus 50, Hermanus.

2260/81—**Vermeulen,** Johannes Arnoldus Lodewyk, 19/8/08, 0145 28989W, Achuzahof 12, Cookstraat, Vasco, 22/3/81; Susanna Elizabeth Vermeulen, gebore Klem, 022105004W. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2289/81—**Le Roux,** Abraham Johannes, 4/9/17, 014530849W, Ryanstraat 91, Parow, 27/3/81. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2255/81—**Heins,** Edwin Johannes, 13/9/1898, 9809135006000, Proteastraat 30, Brackenfell, 20/3/81. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2472/81—**Hanekom,** Erasmus Johannes, 9/1/32, 3201095007002, Firweg 35, Oakglen, Bellville, 13/4/81; Martha Elizabeth Hanekom. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2251/81—**Van Deventer,** Eileen, 16/9/58, 5809160117007, Helderstroomgevangenis, Caledon, Breusingstraat 4, Worcester, 25/2/81; Johannes Lodewicus van Deventer. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2250/81—**Colling,** Johanna, 6/1/07, 0701060028001, Wienerstraat 41, Goodwood, 6/3/81; James Colling, 0509135020006. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2554/81—**Ncanywa,** Mzamo Timothy (Timothy Nzamo), 16/6/15, 124895269, 31 Mvambo, Langa, 5/5/80. Balsillie, Watermeyer & Cawood, 49 St George's Street, Cape Town.

1597/81—**Sarlis,** Annastasia, 3/3/05, 022326860W, 6 Mount Nelson Road, Sea Point, 8/1/81. Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

1351/81—**Tychsen,** Fred Arthur, 15/3/04, 0403155010008, Valkenberg Mental Hospital, Observatory, 24/2/81; Mary Jane Tychsen, formerly Patterson, born Becker. Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

2386/81—**Gerson,** Else Anna, born Freitag, 12/2/09, 0902120034001, 7 Kingsgate, Beach Road, Sea Point, 10/4/81; Arthur E. Abrahams & Gross, P.O. Box 1661, Cape Town.

1641/81—**Warner,** Ruth Ann, born Taylor, 8/3/1891, 022792077W, widow, Loxton Road, Milnerton, 8/3/81. Haydn Elmes & Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

2246/80—**Theunissen,** John Matthew, 19/11/07, 0711195034014, Balmoral Farmmouth Road, Retreat, 5/4/81; Mary Frances Theunissen, born Dean, 2/6/11, 1106020031013; Haydn Elmes & Elmes, P.O. Box 11072, Cape Town.

1083/81—**Marcus,** Michel, 20/5/19, 1905205001000, 19 Scarboro Road, Muizenberg, 27/1/81. Mrs Mildred Marcus, 19 Scoboro Road, Muizenberg.

2590—**Farrell,** Andrew Garth Waddington, 1/3/32, 3203015003004, 25 Porter Street, Worcester, 23/4/81. J. E. Krige & Sons, P.O. Box 14, Worcester.

2239/81—**Spies,** Christoffel Frederick (Frederik) Jacobus, 14/6/09, 0906145016000, Arbeidslus, distrik Oudtshoorn, 15/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2379/81—**Van Zyl,** Christiaan Jacobus, 15/5/06, 0605155008002, Huis Biewis, Worcester, 24/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

1867/81—**Van Zyl,** Johanna Maria, 16/7/1887, 090639336, Huis Namakwaland, Springbok, 27/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2450/81—**Marais,** Willem Francois, 28/12/17, 1712285004007, Dankbaar, Volmoed, Distrik Oudtshoorn, 22/2/81; Johanna Marais, gebore Fourie, 19/7/25, 2507190010001. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2045/81—**Frankot,** Gerrit, 15/11/12, 1211155038005, Jonkershoekweg, Stellenbosch, 28/2/81. Purdon Gilmour, Posbus 20, Stellenbosch.

2525/81—**De Wet,** Frans Gerhardus Hendrik, 13/6/06, 060613500 3006, Boesmansrivier, Baaruskeerdersbos, 13/4/81; Elizabeth Helena Maria de Wet, gebore de Kock, 7/10/07, 0710070010008. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

1399/81—**De Klerk,** Noel Michael, 30/10/39, 3910305037001, 34 Lourensford Road, Somerset West, 20/2/81. V. Y. de Klerk, 34 Lourensford Road, Somerset West.

2493/81—**Fourie,** Jan Hendrik, 22/9/05, 042989421, Uilstraat, Sedgefield, 23/3/81; Rosina Muriel Maud, gebore Stander, 13/6/11, 042989422. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2514/81—**Meyer,** Marthinus Gerhardus Jacobus, 8/12/07, 07120 85028009, Vanzyistraat 20, Bonnievale, 27/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

1900/81—**Wolfaardt,** Izak Petrus, 23/5/1900, 075462023W, Jan Vorster Ouetehuis, Laingsburg, 5/2/81; Jeanetta Christina Susanna Wolfaardt. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2595/81—**Rust,** Izak (Izaak) Cornelis (Cornelius), 16/7/01, 01071 65007009, Klein Moorrees, Moorreesburg, 9/4/81. Boland Bank Bpk., Posbus 32, Moorreesburg.

1681/81—**De Kock,** Isabel's, gebore Visser, 22/2/09, 0902220010000, Jan Vanriebeeckstraat 9, Wellington, 6/3/81. Louw & Schreve Posbus 4, Wellington.

2513/81—**O'Kennedy,** Henry Francis, 23/2/32, 3202235037008, Brandweerstasie Bergrivier, Boulavard, Paarl, 25/3/81. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

2491/81—**Crooks,** Dorothea Magdalena, born Janse van Rensburg, 20/2/1898, 9802200004000, 73 Carmichael Road, Risi View, Fish Hoek, 2/4/81. Guthrie & Rushton, P.O. Box 87, Fish Hoek.

2437/81—**Burger,** Hendrik Schalk Ernst Jacobus, 11/9/17, 17091 15007002, Bodam, Graafwater, 27/3/81; Johanna Sophia Dorothea Burger, gebore Estpost, 17/7/21, 2107170017009, Boland Bank Bpk., Posbus 34, Lambertsbaai.

2488/81—**Smith,** Cornelia Johanna, 5/9/36, 3609050070007, Herschellstraat 110, Strand, 13/4/81. Murray, Smith & Swanepoel, Posbus 32, Strand.

872/81—**Taylor,** Susan Crawford, 23/4/49, 32 Meiring Street, Laingsburg, 25/1/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

2144/81—**Walker,** Elizabeth Jessie, 4/2/02, 1 Joubert Street, Kraaifontein, 29/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

2062/81—**Pryor,** Janet Margaret, born Evans, 6/11/11, 1110060030000, widow, Valkenberg Hospital, Observatory, 13/3/81. Silberbauers, P.O. Box 206, Claremont.

Fourie, Daniel Gerhardus Johannes, 18/7/30, 022824713, 169 Norak Street, Peerless Park, Kraaifontein, 13/2/81; Amy Lillian Fourie. Silberbauers, United House, corner of Main and Stanhope Roads, Claremont.

1706/81—**Van Wyk,** Elizabeth Emma Anne, born Stemmet, 014494 219, 28 Rhodes Street, Goodwood, 14/2/81. C. A. C. Grant, 44 Ringwood Drive, Pinelands.

2029/81—**Brinton,** Kenneth Noel, 1/8/06, Hill Farm Lodge, Morestead, Winchester, England, 30/9/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

1582/81—**Goliath,** Sarah Jemima (Jemina), born Burns, 17/9/1900, 0009170016019, 16 Gleemoor Road, Gleemoor, Athlone, 13/2/81. Khan & Davids, Ledger House, Aden Avenue, Athlone.

2532/81—**Fialkov,** Annie, 21 Queens Road, Sea Point. Robert Berman & Bram Fialkov, 905 Union Castle Buildings, Adderley Street, Cape Town.

1854/81—**Murphy,** Francis Norman, 134 Main Road, Diep River. S. H. de Kock, P.O. Box 592, Cape Town.

2560/81—**Hendricks,** Theodore Abraham, 7 Royal Road, Elsie's River. Windell & Conradie, 167 Voortrekker Road, Parow.

2342/81—**Klink,** Benjamin Johannes, 2902075035019, 120 Loughton Road, Epping Forest Estate, Elsie's River, 7/4/81. Windell & Conradie, P.O. Box 84, Parow.

2153/81—**Colley,** Ada Emily Maddison, born Harris, 8/9/1888, 022319020W, Protea Park Nursing Home, 6 Avenue De L'Hermite, Sea Point, 1/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2132/81—**Bourne,** Lady Lucie Dorothea, born White, 8/8/1885, 85080800023, Lubourne, Elgin, 11/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2061/81—**Novella,** Sylvia Millicent Freda, 14/12/01, 0112140002000 402 Dreyersdal Park, Dreyersdal Road, Bergvliet, 30/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

1927/81—**Schilz,** Helene-Juliette, born Vautrin, 29/7/1899, 957055 511, c/o Zerilda Steyn Memorial Home, Forest Drive, Pinelands, 24/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2692/81—**Bekker,** Johannes Gotlieb Louwrans, 12/2/25, 2502125037 005, 10 Legas Road, Diep River, 19/4/81; Magdalene Dianna Bekker, born Blaber. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2465/81—**Hasseriis,** Eric Bernard Hall-Errebo, 19/7/01, 0107195012 003, 2 Warwick Mansions, Main Road, Green Point, 12/4/81; Margaret Rose Hasseriis, born Passfield, 1502050034101. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2695/81—**Faddel,** Victorine Lucella Elizabeth, 13/10/18, 022601263, 110 Chester Road, Woodstock, 23/3/81. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2713/81—**Davidson,** Frederick Peter, 6/6/08, 022833818K, 11 Marcella Court, Sussex Street, Wynberg, 24/4/81; Harriet Theresa Katherine Davidson, born Halle, 022833819K. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2155/81—**Groenewald,** Johannes Hendrik, 2/9/30, 3009025025006, 2 Skool Street, Lamberts Bay, 15/3/81; Elizabeth Cathrine Groenewald, born Du Toit, 3509100015004. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2370/81—**Kingdon,** James Henry, 14/9/1900, 0009145003001, 6 The Close, Summerley Road, Kenilworth, 10/4/81. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2412/81—**Nilsson,** Florence Mabel, formerly Petersen, born Broadhurst, 31/3/07, 3 Gray Court, Sir George Gray Street, Oranjezicht, 15/3/81. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 110, Claremont.

2444/81—**Geldenhuys,** Frederick, 10/12/44, 4412105005006, Vanderstelstraat 45, Kuilsrivier, 17/4/81. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

2460/81—**Taylor,** Joan Marie, 12/2/14, 115277743W, 72 Loader Street, Cape Town,19/4/81. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2544/81—**Hofmeyr,** Frank Adrian, 5/9/07, 0709055032003, 11 Orpen Lane, Kenilworth, Cape, 6/4/81. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

1772/81—**Gardiner,** Sheila Helen, born Quin, 29/1/05, 0501290021002, 3 Brackley Court, Curnnor Avenue, Kenilworth, 19/3/81. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2313/81—**Thomas,** George Robert, 28/10/15, 1510285053010, 19 Armstrong Street, Kuils River, 10/4/81; Thelma Margaret Thomas, born Maggott. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2366/81—**Engels,** Kathleen Ethel Diana, born Frost, 28/3/13, 13032280039006, 23 Weltevreden Avenue, Rondebosch, 6/4/81. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

6833/80—**Fortuin,** Jonathan Marthinus, 13/8/05, 0508135019018, Deo Gratius, 12th Avenue, Kensington, 2/10/80; Rosetta Frederika Fortuin, born Hagins. Ince & Wood, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

2037/81—**Weinberg,** Ethel, born Tuback, 21/7/06, 060721000310003, widow, C2 Strathcona, London Road, Sea Point, 28/3/81. S. M. Kessler Lazarus & Borok, P.O. Box 83, Goodwood.

3670/80—**McDanell,** Francis Alfred, 24/5/09, 0905245030002, 10 Alma Road, Rosebank, 9/6/80. Groenewald, Landsberg & Pollard, Morkels Arcade, First Floor, Main Road, Somerset West.

929/81—**Pead,** Joan, 27/12/21, 2112270042006, 12 Clapham Court, Landsdowne Road, Claremont, 23/1/81. Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

2568/81—**Taylor,** Frederick Harry, 14/3/1895, widower, Zerilda Steyn Memorial Home, Pinelands, 11/4/81. Fairbridge Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town.

6826/80—**Neethling,** Ronald Alexander Lourens, 28/10/32, 3210 285071017, 27 Hoek Street, Lansdowne, 18/8/80; Alice Beatrice Neethling, born De Vos, 2/6/25, 022422908. Khan & Davids, First Floor, Ledger House, Aden Avenue, Athlone.

2267/81—**Herbstein,** Philip, 28/7/05, 115268417, 4 Athlone Flats, Henley Road, Muizenberg, 4/4/81. Buirski, Herbstein & Ipp Inc., P.O. Box 1221, Cape Town.

2483/81—**Rosser,** Erasmia, 3/4/27, 969016554, 7 Rosebank Place, Oranjezicht, Cape Town, 13/4/81. Herold, Gie & Broadhead, P.O. Box 105, Cape Town.

1839/81—**De Smidt,** John Philip, 10/1/09, 0901105016009, Luala 5, The Grange, Camps Bay, 10/3/81. Dichmont & Dichmont, Union Castle Buildings, 55 St. George's Street, Cape Town.

1101/81—**Montgomery,** James Aitken, 31/10/13, Lobatsi Hotel, Lobatsi, Botswana, 2/7/80. Simon Abel & Son, P.O. Box 3740, Cape Town.

1711/81—**Van Heerden,** Hester Anna Johanna, 14/1/08, 08011 40037004, Huis Sonnekus, Algoastraat, Milnerton, Kaapstad, 5/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2297/81—**Coetzee,** Cornelius Albertus, 24/8/07, 0708245018005, Kerkstraat 4, Redelinghuys, 13/3/81; Johanna Floressa Maria Coetzee, 24/12/26, 2612240005009. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

8522/80—**Kieser,** Dahlina Magadalina, 4/3/14, 1403040006004, Lofdal, 5 Ronell Crescent, Diep River, 27/1/80. Security Executor and Trust Co., Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

5625/80—**Oliver,** George Richard, 14 Carr's Crescent, Formby, Merseyside, England, 25/2/79. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

1073/81—**Viljoen,** Florendina Johanna Wilhelmina, gebore Bester, 18/4/34, 022813445W, Timorinhof 7, Parowstraat, Parow, 29/1/81; Francois Gysbert Viljoen, 10/9/29, 2909105060008. W. G. van Rensburg, Posbus 75, Parow.

1736/81—**Chetwynd,** Eustace Herbert Moir, 9/3/12, 1203095051107, 16 Du Toit Street, Bredasdorp, 13/3/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

4292/80—**Petersen,** Henry Edward, 03010150100004, 66 Visagie Street, Parow, 14/6/80; Martha Cartharina Margaret Petersen, born Anderson, 1/1/03. Robert Goldblatt, 1 Klosser Street Arcade, Parow.

6753/80—**Howe,** Hilda, born Keown, 11/9/1888, 8809110004005, widow, 225 Milner Road South, Claremont, 12/9/80. Syfrets Trust and Executor, South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

2057/81—**McLellan,** Kenneth Catheral, 14/2/17, 1702145038006, Otjihase Mine, Windhoek, 8/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2522/81—**Schröder (Schroder),** Susanna Maria Magdalena (Susan Maria), formerly Morton, born Van Niekerk, 2/1/10, 1001020024003, 6 Montagu Street, Maitland, 2/3/81; Stephanus Jacobus Schröder, 10/8/20, 2008105044003. Standardtrust Ltd., P.O. Box 54, Cape Town.

2520/81—**Stagman,** Victor Albert, 11/9/04, 0409115039003, Clencoe, Fleming Road, Wynberg, 9/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

1339/81—**Delaney,** Beatrice Lilian (Lillian), born Topp, 3/3/30, 3003030056007, 15 Leaville Flats, Gardens, Cape Town, 19/2/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2596/81—**Senekal,** David Frederik, 18/2/07, 0702185004000, Teddingtonstraat 17, Bellville, 3/4/81. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2593/81—**McDonald,** Hermanus Johannes, 24/8/08, 0808245017005, Ashstraat, Vredendal, 28/3/81. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2299/81—**Van Heerden,** Emerald Phyllis May, born Short, 11/2/36, 3602110004009, 27 Bates Drive, Loevenstein, Bellville, 2/3/81; Ockert Johannes van Heerden, 16/8/35, 3508165031005. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2592/81—**Mouton,** Jacobus Gideon, 17/1/21, 2101175033004, Pleinstraat 9, Wellington, 13/4/81. Anna Catharina Mouton, 22/6/22, 22062 20024005. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2171/81—**Uys,** Augusta Henrietta, 28/3/03, 0303280018001, 49 Marais Street, Strand, 4/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2599/81—**Van Schalkwyk,** Elizabeth Petronella, 16/9/1889, 89091 60001008, Amandelhof, Williston, 8/4/81. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1769/81—**Whitten,** Herbert Wesley, 6/4/18, 022195508, 59 Milton Road, Observatory, 12/3/81; Peggy Letitia Whitten, born Griessen, 6/7/24. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2676/81—**Rolls,** Cyril Walter, 13/5/1898, 9805135007006, 5 Highworths Road, Sea Point, 23/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2682/81—**Small,** William Harry, 2/11/16, 022256195K, Conquest, 24 Repulse Road, Crawford, 31/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2495/81—**Fudge,** Charles Walter, 8/12/04, 0412085009006, 30 Pinewood Park, Bergvliet, 19/3/81; Vera Pauline Fudge, born Cotton, 1006 090012002. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2527/81—**Weber,** Herbert John, 21/12/06, 0612215008006, 4 False Bay Flats, Kalk Bay, 27/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2200/81—**Stephan,** Lodewyk Alexander William, 10/11/09, 09111 05006009, 93 Ritchie Street, University Estate, Woodstock, 10/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2529/81—**Zaayman,** Louis, 28/10/06, 0610285005001, Andries Pretoriusstraat, Calitzdorp, 20/3/81; Margaretha Maria Zaayman, 17/5/20, 2005 170004003. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2498/81—**Gray,** Frederick, 27/5/06, 0605275025001, 12a Heath Court, Bergvliet Road, Bergvliet, 5/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2492/81—**Conradie,** Martha Meiring, 9/2/02, 0202090012008, Huis Esperanza, Strand, 12/3/81. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

Amon, Christopher, 21/7/55, 5507215050005, D41 Groenvallei, Bellville, 28/11/79; Christa Reinett (Renette) Amon, gebore Kroese. Herman Smit & Kruger, Posbus 33, Durbanville.

2283/81—**Conradie,** Hermanus Johannes, 4/1/26, 2601045020008, Stroebelstraat 15, Beaufort-Wes, 30/3/81; Catharina Adriana Conradie, gebore Steyn, 11/10/32, 3210110058007. Muller Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

1158/81/ASR/7—**Moukarzel,** David Matthew, 19/2/51, 510219 5126007, Steytlerstraat 174, Kraalfontein, 31/1/81; Anna Catharina Aletta Moukarzel, gebore Kotze, 13/2/54. Nico Hickman & Kie., Posbus 158, Kuilsrivier.

2329/81—**Bothma,** Benjamin, 3/9/26, 2609035067004, Russellstraat, Worcester, 30/3/81; Gertruida Catharina Maria Mathma, neé Steenkamp, 25/12/27, 2712250030002. J. E. Krige & Seuns, Posbus 14, Worcester.

1782/81—**Van Rooyen,** Jan Jacobus Albert, 13/6/55, 5506135008002, St. Martini Gardens, 128 Koningin Victoriastraat, Tuine, Kaapstad, 5/3/81. Marais & Marais, Posbus 15, Stellenbosch.

2355/81—**Siljeur,** Harry (Herman), 3/8/08, 015982896K, Parkstraat 87, Bredasdorp, 19/3/81; Francis Margaret Sijeur, gebore Leonard, 8/4/10, 015982897K. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

2352/81—**Matthee,** Dirk Cornelis (Cornelius), 2/6/09, 0906025023001, Tierfontein, Baardskeerdersbos, 21/3/81; Susara Johanna Matthee, voorheen De Kock, gebore Tichy, 24/11/22, 2211240013004. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

1274/81—**Geldenhuys,** Theunis Gerhardus Jacobus, 22/7/57, 5707225082002, Boomvlei, Vredendal, 7/2/81. H. E. Geldenhuys, Posbus 142, Vredendal.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

275/81—**Brown,** William Benjamin, 11/9/1880, 8009115001003, 29 McKenzie Street, Vryburg, 17/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1014, Kimberley.

132/81—**Myburgh,** Maria Johanna Cathrina (Maria Johanna Katrina), gebore Van Wyk, 14/12/17, 1712140034009, Struwigstraat 14, Warrenton, 1/2/81; Dirk Johannes Louis Mans Myburgh, 30/10/06, 0610305005007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

182/81—**Hendrikse,** Magdalena Martha, gebore Janse van Vuuren, 9/6/35, 3506090028005, Thompsonstraat 45, Hartswater, 14/2/81; Egbert Hendrik Hendrikse, 11/4/30, 3004115018003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

330/80—**Brandt,** Abraham, 27/4/48, 014389784C, Germiston, 15/4/78. Syfrets Trust and Eksekuteur (N.K.) Bpk., Posbus 334, Kimberley.

298/81—**Calmeyer,** Irene May, 15/1/1898, 101276171W, Harmony Home, Kimberley, 1/4/81. Syfrets Trust and Executor (N.C.) Ltd, P.O. Box 334, Kimberley.

315/81—**Beets,** Lydia Bertha, 2/8/02, 066124185, Ritastraat 4, Heuwelsig, Kimberley, 20/4/81. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

220/81—**Strydom,** Gerhardus Stephanus, 1/3/24, 2403015018009, Voortrekkerstraat 64, Vryburg, 1/3/81; Anna Sophia Strydom, gebore Steyn, 3/1/39, 3901030044008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Jonesstraat 12, Kimberley.

1218/80—**Higgs,** Hendrik Christoffel Potgieter, 3/9/57, 5709035078006, Eerste Laan 2, Postmasburg, 15/12/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

Cawthorn, Sidney James, 28/9/20, 2009285006002, Littlego, Toise, 26/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

Schultz, Coenrad Frederich, 12/3/28, 2803125053004, 35 Belgravia Crescent, East London and 110 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, 2/5/81; Evelyn Schultz. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

1160/81—**Rovera,** Rosa (Salina Rosa Rovera), born Salina, 9/10/03, 0310090044101, 25 Hartman Road, Port Elizabeth, 22/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

1051/81—**Swanepoel,** Hester (Hettie) Anna, born Potgieter, 16/7/23, 001420429, Oxford Farm, Port Alfred, 29/3/81; Pieter Hendrikus Gysbertus Swanepoel. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 614, Port Elizabeth.

1071/81—**De Gouveia,** Mary De Freitas, 10/10/1900, 0010100016004, 3 Sunnyside Private Hotel Bird Street, Port Elizabeth, 15/4/81 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

620/81 —**Pudney,** Howard Parker, 4/3/18, 1803045003007, 2 Frere Street, Grahamstown, 2/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

1151/81—**Garner,** Ethel Evelyn, formerly Cross, born Seaman, 30/8/1898, 9808300011001, Dunant Park Lodge, Bognor Street, Summerstrand, Port Elizabeth, 18/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

1148/81—**Mardon,** Alice Dorothy Violet, formerly Hoyle, born Manning, 22/10/08, 0810220017000, 20 Gordon Street, King William's Town, 20/4/81. Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.

863/81—**Sadler,** Percival Frank, 29/9/1888, 8809205001008, Provincial Hospital, Cradock, 15/3/81. Boland Bank Ltd, P.O. Box 55, Uitenhage.

1113/81—**Coetzee,** Francois Philippus, 30/3/26, 2603305010000, Aloeswoonstelle 29, Algoa Park, Port Elizabeth, 11/4/81. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.

NATAL

1976/81—**Govindsamy,** -/-/32, 800435523A, 55 Road 315, Westcliff, Chatsworth, 25/6/80; Dhanalutchmee, 5/12/32, 800444289A. Charles Pillai & Co, 248 Pelican Drive, Bayview.

1757/81—**Meyer,** Vincent Theodore, 16/12/08, 0812165027002, Centenary Home for the Aged, 300 Bartle Road, Durban, 3/4/81. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1734/81—**Brockwell,** Allan Stephen, 31/12/11, 1112315039000, 10 Moorehaven, 375 Moore Road, Durban, 1/4/81; Isabella Brockwell. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1418/81—**Terbeest,** Willem Herman, 19/8/11, 1108195020003, Custom House, Esplanade, Durban, 12/3/81; Maria Catharina Mathilda Terbeest. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1753/81—**Fraser,** George Frederick, 27/7/13, 59 Forest Drive, La Lucia, 2/4/81. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1062/81—**Naidu,** Ramingen, 4/11/25, 800437430A, Road 207, House 7, Chatsworth, 31/8/80; Subbamma Naidu, 23/2/37, 800368430A. V. S. Rajah & Company, 906 Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

1156/81—**Jillings,** Anne Charlotte, 28/4/1895, 211561025, Natal Settlers Home, Hutinson Road, Umbilo, 12/1/81. P. Hurly, 223 Evans Road, Glenwood, Durban.

1820/81—**Paupli,** -/4/02, 800267185, Groenberg Farm, Inanda, 7/1/81. B. Sing & Company, P.O. Box 242, Verulam.

1621/81—**Govinden,** Veera, 3/9/19, 1909035049050, 45 Primrose Terrace, Mobeni, 9/2/81; Marimuth Govinden, 17/4/26, 800406577A. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

2036/81—**Oxford,** Thomas, 15/7/16, 1607155030001, 1110 Bluff Road, Kings Rest, Durban, 21/4/81; Bernice Veronica Oxford, 16/12/23, 2312160039001. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

1816/81—**D'Avice,** Joseph Frederic Robert, 27/4/04, 0404275023103, 275 Davenport Road, Durban, 3/4/81; Marie Philomene France D'Avice, 20/1/08, 0801200025015. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1928/81—**Jennings,** August Albert, 5/6/12, 1206055037008, 87 Woodhouse Road, Pietermaritzburg, 9/3/81; Florence Elizabeth Jennings, 1/12/14, 1412010054001. Samtamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1927/81—**Jasmin,** Maynard Joseph, 29/8/35, 3508295066012, 15 Teak Place, Merewent, Durban, 24/3/81; Isobel Jasmin, 28/3/36, 36032800 68014. K. Swart & Co., P.O. Box 2722, Durban.

1910/81—**Wilkinson,** Eric William, 31/5/1895, 9505315008002, 17 Chase Valley Road, Pietermaritzburg, 12/4/81; Gwendolyn Maude. Leslie Simon, Pretorius & Company, 19 Theatre Lane, Pietermaritzburg.

1792/81—**Van Niekerk,** Izak Andries, 25/12/08, 0812255013003, Pk. kwaMbonambi, 14/1/81. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

2252/80—**Oosthuizen,** Mathys Jacobus, 31/3/05, 0508315022006, Kabeljoukade 19, Meerensee, Richardsbaai, 3/5/80. M. J. Oosthuizen, Posbus 820, Richardsbaai.

6049/80—**Thompson,** Frank Turner, 10/10/07, 0710105041002, Village of Happiness, Margate, 7/11/80. Parry, Foulis & Grobler, P.O. Box 73, Port Shepstone.

1906/81—**Pretorius,** Johanna Wilhelmina, 20/10/08, 0810200009001, N.C.V.V.-ouetehuis, Pietermaritzburg, 23/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

1676/81—**Muller,** Antonie Michael, 22/10/41, 4110225004004, Maxwellhof, Bevisweg 8, Pinetown, 9/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

192/81—**Pendock,** Edward Fitzroy, 28/9/09, 0909285024008, 206 Ansonia Court, Loop Street, Pietermaritzburg, 30/3/81. Leslie Weinberg & Company, P.O. Box 613, Pietermaritzburg.

Dicks, Charlotte Elizabeth, 14/10/1889, 8910140007008, Aged Home, Estcourt, 20/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Kyle, Wilhelmina Catharina Helena Aletta, 6/5/03, 2450111727W, 42 Henrietta Street, Pietermaritzburg, 4/5/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Marillier, Frankson, 25/12/1897, 9712255002017, 23 Balance Street, Harding, 18/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Wood, Elma, 18/12/12, 1212180001000, 55 Richmond Road, Estcourt, 5/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

1139/81—**Kalideen,** Sunpathy (Sampath), -/-/15, 800406058, 310 Kandahar Avenue, Ladysmith, 29/9/79. Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith.

4223/79—**Masondo,** Violet, 11/2/06, Ref. 516593865, Erf 423, Clermont Township, P.O. Clernaville, 28/7/79. McClung, Goudge & Mustard, Drewbar House, 5 Windsor Road, Pinetown.

849/81—**Prinsloo,** Maude Phyllis, 13/1/33, 3301130056004, 59 Assembly Road, Wentworth, Durban, 22/10/80. Marius F. Botha, Posbus 838, Kemptonpark.

1998/81—**Smith,** Desmond William, 28/1/23, 2301285007001, 25 Dunkeld, 269 Alexandra Road, Pietermaritzburg, 15/4/81. Errol W. Stowell & Company, P.O. Box 33, Pietermaritzburg.

1383/81—**Mudalair,** Kuppuswami Doraswami, 20/4/16, 1604205 045055, 10 Sarwan Place, Northdale, Pietermaritzburg, 7/3/81. Rutsch, Von Klemperer & Company, P.O. Box 2563, Pietermaritzburg.

1874/81—**Marks,** Jacobus, 13/1/05, 0501135006002, 14 Newcastle Road, Ladysmith, 7/4/81; Johannes Paulina Marks, gehore Grobler, 27/8/11, 110827030000. C. A. Botha & Partners, P.O. Box 28, Ladysmith.

999/81—**Moodley,** Athilutchmee, -/8/03, 800355097A, 43 Lucia Road, Pietermaritzburg, 20/10/80. N. C. Abraham & Company, Suite 109, First Floor, 518 Church Street, Pietermaritzburg.

174/81—**Raath,** Daniel Phillippus, 28/11/57, 5711285125006, 105 Greyling Street, Pietermaritzburg, 6/12/80. Bale Greene & Morcom, 28 Chancery Lane, Pietermaritzburg.

1791/81—**Trichardt,** Gloria Metz, 14/1/23, 2301140022005, 37 Observatory Court, Currie Road, Durban, 29/3/81. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.

1960/81—**Kniphouse,** Edward, 25/11/13, 1311255031007, 32 Southgate, Erskine Terrace, Durban, 5/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1005/81—**Edwards,** Margaret, 14/9/1884, John Conradie House, Prince Street, Durban, 1/1/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1761/81—**Robertson,** Andrew John, 12/7/23, 2307125010006, 30 Egerton Road, Ladysmith, 9/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2064/81—**Twyman,** Louis Johannes, 3008275038008, Cemetry House, Ladysmith, 13/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1988/81—**Campbell,** Dorothy Eleanor, 12/10/07, 0710120041003, 7 Vicbern Court, Vause Road, Durban, 9/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2071/81—**Moggee,** Matthys Petrus, 24/2/12, 1202245025003, 7 Avonlea, 498 Moore Road, Durban, 8/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1991/81—**Hay,** Lovice May, 211460119W, 32 Orilla, 12/16 Somerset Avenue, Glenwood, Durban, 16/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1425/80—**Hutchinson,** Alice Muriel, Cluny Near Peplow, Odzi, Zimbabwe, 26/5/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6214/80—**Zeederberg,** Lissy Marie Antoni, born Wittig, 14/6/1897, 115274838W, 237 Grosvenor Road, Carrington Heights, Durban, 20/9/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

1248/81—**Walker,** Bella Alice (Isabel Alice), 24/10/16, 1610 240054002, 14 Escombe Court, 29 Umbilo Road, Durban, 27/2/81. M. A. Singh & Co. 219 Sayani Centre, 171 Grey Street, Durban.

1924/81—**Elliott,** Norman Cotterell, 13/11/10, 1011135019004, 1201 Golden Sands, Marine Parade, Durban, 11/4/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1990/81—**Govender,** Angumuthu, 4/10/44, 4410045125058, Road 333, House 15, Westcliffe, Chatsworth, 10/2/81; Kanagambal Govender, 18/5/51, 5105180112056. Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.

299/81—**Farley,** Peter John, 28/6/41, 4106285060100, 8 Beryldene Road, Kloof, 21/12/80; Dorothea Teresa Farley, 30/9/40, 4009 300058002. Coetzer & Wright, P.O. Box 1430, Durban.

1642/81—**Joubert,** Anna Susanna Jacoba, 23/8/05, 0508230012009, Margate, 22/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1765/81—**Steyn,** Verna Iris, 21/10/15, 1510210014004, 5 Strathmore Heights, Aiken Street, Port Shepstone, 15/3/81. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

371/81—**Samson,** -/3/38, 800250763A, 62 Starr Street, Verulam, 18/12/80. Pradeep Singh & Company, P.O. Box 601, Verulam.

4773/80—**Naicker,** Sarasvathy, 12/5/26, 2605120051051, Flat 1, Lakeview, First Avenue, Isipingo Beach, 20/7/80. Devi Pillay & Company, 416/417 Victoria Heights, 56/57 Vicotria Street, Durban.

1952/81—**Ensor,** Clive Donald Edward, 5/11/34, 3411055078006, 22 Homeford Drive, La Lucia, 19/4/81. Sylvia Oversby, 6 Newlyn Centre, 40 Newport Avenue, Glenashley.

1605/81—**Fuller,** Alice, 31/3/1889, 211615240W, Musgrave Nursing Home, 184 Musgrave Road, Durban, 14/3/81. J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.

1877/81—**Ramdei,** 800319887, 71 Westview Road, Red Hill, Durban, 5/3/81. Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.

1767/81—**Tarpey,** Clifford Knight, 22/8/11, 1108225039007, 31 Princess Alice Avenue, Glenwood, Durban, 26/2/81. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

762/81—**Turner,** Doris Maud, 4/7/08, 77 Rosebushes, Epsom Downs, Epsom, Surrey, England, 5/9/80. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

5973/80—**Hollerin,** Mary Elizabeth, 31/7/08, 6 Meadow Walk, Holburn Estate, Ryton, Tyne & Wear, England, 9/9/79. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

2048/81—**Adams,** William Ernest Thomas, 28/11/07, 0711285015006, 41 Essex Grove, West Ridge, Durban, 31/3/81; Virginia Rachel Adams, 13/3/10, 1003130019006. R. J. H. Linton & Co., 52 Field Street, Durban.

1755/81—**Hamilton,** James, 30/1/02, 907 Musgrave Heights, 132 Musgrave Road, Durban, 11/4/79. D. B. Lyle Kearney & Swart, 1701 General Buildings, corner of Field and Smith Streets, Durban.

1959/81—**Rowe,** Arthur Ledger, 19/10/03, 2 Elmwood, 41 Prospect Road, Umbilo, Durban, 20/4/81. Hawkey, Deale & Co., 1301 Escoval House, 437 Smith Street, Durban.

1950/81—**Capaldo,** Gennaro, 23/2/16, 1602235030105, 3 Kilmory, Dronfield Road, Berea, Durban, 5/4/81. Henwood, Britter & Caney, P.O. Box 862, Durban.

1569/81—**Roberts,** Gwendolene Pearl, 18/10/1898, 9810180011002, Farrer House, 51 East Street, Overport, 1/3/81; George Gourley Roberts, 9/2/1898, 9802095011003. Halse Havemann & Partners, 10th Floor, Santam Buildings, 447 Smith Street, Durban.

4115/80—**Purmasur,** Parbathi, 16/4/27, 2704160053059, 46 Parthab Road, Avoca, 23/12/79; Narain Purmasur, 6/2/24, 2402065045052. Halse, Havenann & Partners 10th Floor, Santam Buildings, Smith Street, Durban.

659/81—**Thandroyen,** John Christopher, 11/6/28, 800376552, 14 Hillcrest Avenue, Silverglen, Chatsworth, 16/12/80; Cynthia Mary Jothie Thandroyen, 31/10/36, 800376551. Garlicke & Bousfield Incorporated, 11th Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban.

1793/81—**Wesley,** Harry Joseph, 20/7/1892, 9207205004007, 181a Springfield Road, Durban, 28/3/81. Michael George Crosoer, 318 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

4146/69/2C—**Van Rooyen,** Richard Leonard, Mount Ayliff district. Downes, McKenzie, Sullivan & Clulow, 14th Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban.

1239/80—**Raman,** Moonsamy, 26/6/35, 350625092059, Road 709, House 125, Chatsworth, Durban, 29/3/79; Kistamah, 4/4/41, 4104040077055. S. Nadasen & Co., 303 Dinesh Centre, 25 Bond Street, Durban.

92/81—**Bosman,** Philippus Mattheus Francois, 3/5/20, 20050 35049003, 61 Brug Road, Seaview, Durban, 19/12/80; Jacoba Wilhelmina Elizabeth Bosman, 21/12/36, 3612210081005. Santamtrust, P.O. Box 2174, Durban.

1919/81—**Harvey,** Geoffrey Michael, 13/7/47, 4707135103007, 71 Nirvana Road, Bringhton Beach, 4/4/81. W. B. Thomas & Co., P.O. Box 1749, Durban.

1857/81—**Parrott,** Elsie Johanna, 5/3/02, 022280681, Farm Glen Luce, district Dundee, 11/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1822/81—**Baker,** Bertram Alfred, 4/12/03, 0312045020004, John Conradie House, Prince Street, Durban, 9/3/81; Johanna Edith Baker. Standardtrust Ltd, P.O. box 2743, Durban.

824/81—**Gerrard,** Samuel Nelson, 0901245016000, 298 Nicholson Road, Durban, 18/1/81; Juanita Christine Gerrard, 211609927W.

2090/81—**Harvey,** Cecilia Elizabeth, 2/11/1892, 211622143W, 404 Blackburn Road, Redhill, Durban North, 16/4/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

701/81—**Lucas,** Lesley Geane, 9/1/24, 2401090010008, 8 Dale Road, Hilton, 3/1/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

6345/80—**Bunn,** Richard Edward, 9/2/15, 1502095033001, 37 Leinster Road, Scottsville, Pietermaritzburg, 11/11/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

1296/81—**Jenkinson,** Marie Elisabeth, 11/6/1891, 4 Sidney Court, New England Road, Pietermaritzburg, 20/1/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

1715/81—**Staples,** Frederick William Rowland, 17/7/01, 0107175 008005, 9 Strathallan, Killarney Terrace, Pietermaritzburg, 10/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

2062/81—**Stubbs,** James Maxwell, 18/11/1895, 9511185006001, Long Island, P.O. Kokstad, 27/4/80. Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

2123/80—**Brown,** James McMillan, 29/4/28, 2804295042108, 22 Kitchener Road, Clarendon, Pietermaritzburg, 17/4/80. Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

4486/80—**Swanepoel,** Agnes Josephine, 15/2/06, 23908259800, Eventide Ouetehuis, Dundee, 25/6/80. Van Lingen, Van Wyk & Odendaal, P.O. Box 1519, Newcastle.

2105/81—**Piorreck,** Alida Maria, 17/11/18, 1811170016009, Biggarstraat 118, Glencoe, 27/4/81. Van Rensburg & Hellberg, Posbus 72, Glencoe.

1997/81—**Samuelson,** Adelaide, 18/1/1893, 245071556, N.C.V.V., 400 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, 6/3/81. J. Leslie Smith & Co., 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

2100/81—**McLeman,** Jannet Joyce, 12/5/09, 0905120026000, 17 Lletnmawr, Collis Road, Manaba Beach, 21/4/81. Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

782/81—**Cilliers,** Elizabeth Catharina, 6/6/04, 0406060014007, Najaarsruskliniek, Parys, 30/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

569/81—**Van Deventer,** Nicolaas Stefanus, 21/2/46, 4602215131003, Sedanstraat 8, Baysswater, Bloemfontein, 18/3/81; Wilhelmina Johanna van Deventer, gebore Saaiman, 20/3/47, 4703200140007. Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

681/81—**Britz,** Elfreda, 19/6/1894, 9406190004002, Najaarsrustehuis, Parys, 14/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

776/81—**Louw,** Lucas Johannes, 19/12/12, 1212195028006, James Scottstraat 8, Bloemfontein, 13/4/81; Gertruida Elizabeth Louw, gebore Slabbert, 1006100012000. McIntyre & Van der Post, Posbus 540, Bloemfontein.

2539/80—**Van der Merwe,** Catharina Petronella Dorothea, gebore Hefer, 29/5/06, 0605290029004, Vanderwathstraat 30, Dewetsdorp, 29/9/80. Carroll, Van de Wall & Joubert, Posbus 10, Dewetsdorp.

775/81—**Gottschalk,** Earnest William, 4/8/20, 2008045004000, Jimmie Roosskool, Dewetsdorp, 28/3/81; Carolina Elizabeth Gottschalk, gebore Swanepoel, 8/12/23, 2312080012005. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

755/81—**Erasmus,** Carolina Susanna, voorheen Nel, gebore Badenhorst, 11/9/1891, 9109110003001, McDonaldstraat 15, Hennenman, 16/2/81. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

746/81—**Grobbelaar,** Esther Jacoba, gebore Delport, 29/3/03, 0303 290008000, Mevrou President Steyn-ouetehuis, Odendaalsrus, 20/3/81. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

442/81—**Liebenberg,** Jan Petrus Gerryts, 2/12/60, 6012025061002, Olievierstraat 41, Steynsrus, 1/1/81. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

79/81—**Kruger,** Claudia Hendrika Johanna, gebore Reyneke, 30/1/48, 490587750, Imperanistraat 61, Ficksburg, 30/11/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

725/81—**Froneman,** Naomi, voorheen Rood, voorheen Pieterse, gebore Van Heerden, 1/8/05, 0508010013003, Theunissen, 3/4/81. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

614/81—**Immelman,** Johannes Andries Willers, 29/10/08, 081029 5003000, Generaal Nieuwoudtstraat 5, Fauresmith, 18/3/81; Jacoba Johanna Immelman, gebore Van Tonder, 8/8/12, 1208080006008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Pobus 1714, Bloemfontein.

225/81—**Venter,** Marthinus Johannes, 11/11/28, 2811115044008, Holandsingel 26, Bloemfontein, 1/11/80; Barendina Nicolina Venter, 28/10/28, 2810280041005. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

801/81—**De Villiers,** Izak Johannes Jacobus, 18/4/25, 2504185057006, Somersetstraat 11, Dagbreek, Welkom, 15/3/81; Blache Irene de Villiers, 18/12/14, 1412180047009.

807/81—**Pienaar,** Jacobus Johannes, 18/12/10, 1012185005000, Centenarywoonstelle 1, Markgraaffstraat 1, Bloemfontein, 11/4/81; Anna Johanna Pienaar, gebore Van den Berg, 1/6/14, 1406010028007. Johan Wilhelm Sonnekus, vir Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

531/81—**Mostert,** Marthina Jacoba, gebore Lambrechts, 25/11/43, 4311250025003, Rulestraat 20, Kroonstad, 30/1/81; Enson Mostert, 6/8/43, 4308065050000. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

234/81—**Huyser,** Petrus Johannes Albertus, 16/9/48, 4809165082009, Milnerweg 2, Rheederspark, Welkom, 20/10/80; Cornelia Johanna Magdalena Huyser, gebore Koen. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1585/80/D—**Jacobsen,** Martin Cecil, 16/4/16, 1604195003007, Flat 25, Red Cross Homes, Welkom, 18/6/80; Jean Jacobsen, 27/10/20, 201 0270027003. Andrews & Podbielski, First Floor, Standard Bank Chambers, Stateway, Welkom.

660/81—**Rossouw,** Gert Adolf, 3/3/18, 1803035005004, Goldfields, Bothaville, 24/3/81; Elizabeth Magdalena Rossouw, gebore Labuschagne. Elizabeth Magdalena Rossouw, Posbus 11, Bothaville.

525/81—**Cox,** Maria Catharina Susanna, 17/2/25, 2502170018009, Likkewaanstraat 6, Jagersfontein, 8/12/80; Thomas Jesaja Cox, 24/9/23, 2309245027001. Ross & Ceronio, Posbus 88, Jagersfontein.

672/81—**Lategan,** Anna Dorothea Barbara, 11/12/1883, 456241965, Skoolstraat 3, Senekal, 29/1/81. J. H. Berning, vir Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

762/81—**Louw,** Hendrik Arnoldus, 31/12/09, 0912315004008, Bukesstraat 27, Bothaville, 14/4/81; Elizabeth Helena Louw, gebore Van der Linde, 24/4/05, 0504240011008. M. G. R. Rafferty & Kie, Posbus 8, Bothaville.

744/81—**Els,** Elsie Susanna, gebore Griesel, 17/6/1899, 990617000 4005, Huis Bron van Heil, Heilbron, 23/3/81; Jan Christoffel Els, 16/6/1890, 9006165002005. Kaiser Cornelius & Myburgh, Posbus 205, Heilbron.

786/81—**Pretorius,** David Jacobus, 2/5/09, 0905025003005, Hennenman, 8/4/81; Aletta Elizabeth Pretorius. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

763/81—**Marais,** Stella, 7/3/10, 1003070043008, 14 Bulpin Street, Jan Cilliers Park, Welkom, 31/3/81. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

Van Huyssteen, Nicolaas Cornelis Daniel, 1209085016000, Welkom, Pk. Kaallaagte, 25/3/81. Mike Odendaal, Ferreira & Davel, Negende Verdieping, Norwich Union-huis, Queenstraat, Pretoria.

1904/80—**Du Plessis,** Petrus Erasmus, 10/8/59, 5908105025000, Groblerstraat 10, Sasolburg, 2/7/80. Slomowitz Ing., Posbus 115, Vereeniging.

836/81—**Hoffman,** Maria Cornelia, 16/2/05, 414298022W, Bulsberg, Dewetsdorp, 21/4/81; Josias Eduard Hoffman, 23/12/1898, 9812235 004008. P. C. Bruwer & Vennote, Posbus 11080, Universitas.

85/81—**Venter,** Stefanus (Stephanus), 13/11/03, 031113500400l, Desselstraat 12, Reddersburg, 22/12/80; Magdalena Francina Venter, gebore Haasbroek, 7/4/09, 0904070033009. Carroll, Van de Wall & Joubert, Posbus 10, Dewetsdorp.

834/81—**Duminy,** Johanna Wilhelmina, gebore Wessels, voorheen Duminy, voorheen Rens, 27/4/04, 0404270026002, Reitzstraat 34, Vrede, 8/4/81. Theodorus Louis de Waal, vir De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede.

419/81—**Geldenhuys,** Jacobus Ingenateus, 21/10/10, 1010215052000, Burnett Adamstraat, Steynsrus, 3/10/80. H. J. T. Venter, vir Lange & Venter, Posbus 3, Steynsrus.

487/81—**Lötter,** Casper Jeremiah, 0311225009001, Bothastraat, Steynsrus, 20/10/80. Lange & Venter, Posbus 3, Steynsrus.

2144/80—**Blom,** Lodevicus Wilhelm, 20/12/21, 21122050480003, Prettig, Hennenman, 26/9/80; Elizabeth Cornelia Blom, gebore Grobbler, 2006030048008. Grunow & Grunow, Posbus 23, Hennenman.

Form/Vorm J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

8976/79—**Nel,** Pieter, 2412225027007. Second and Final Liquidation and Distribution. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd., P.O. Box 61058, Marshalltown.

577/81—**Keightley,** Miles Harry, 1102105035003, Albatroswoonstelle 702, Steadlaan 223, Queenswood, Pretoria; Elizabeth Keightley, gebore Pieters, 1509200038007.—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

12623/80—**Kleynhans,** Johannes Lodewicus, 0910065027005, Noordstraat 50, Ermelo; Johanna Aletta Kleynhans, voorheen Smith, voorheen Van der Merwe, gebore Cornelis, 1401040042003 (Ermelo).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

7744/80—**Parsons,** John William, 331733106W, Witpoort Sanatorium, Brakpan (Brakpan).—E. P. Nel, Florida.

13366/80—**Taylor,** Sheila Margaret, 1304070030007, 49 10th Avenue, Northmead, Benoni; Frederick Stanley Taylor (Benoni).—Favish & Barrable, Benoni.

14946/80—**Colquhoun,** Walter Armour, 0904295006004, 53 Van Rooyen Street, Rynfield, Benoni (Benoni).—A. E. Cook, Cook & Falconer, Benoni.

10896/80—**Van Niekerk,** Adam Adriaan, 1607085029008, Noordweg 21, Eveleigh, distrik Boksburg (Boksburg).—M. Nowitz, Boksburg.

7600/80—**Joubert,** Louis Edward, 1011115022002, 19a 25th Street, Malvern, Johannesburg (Johannesburg).—Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, Germiston.

1697/81—**Jacobs,** Anna Magrietha Adriana, 1211200036004, Suidstraat 7, Bloemhof; Marthinus Cornelius Stefanus Jacobs, 0712155018005 (Bloemhof).—Volkskas, Klerksdorp.

4036/79—**Tomlinson,** Moritza Maria, gebore Gertenbach, 46945171S, Jupiterstraat, Waterkloofrif, Pretoria, Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

5516/80—**Greyling,** Barend Christian, 2801195030001, Leeukraal, distrik Standerton; Marthina Jacoba Greyling, gebore De Necker, 2810050058007 (Standerton).—De Waal & Van Rooyen, Vrede.

7100/80—**De Villiers,** Stephanus Petrus Johannes, 2107275020007, Plaas Excelsior, distrik Delareyville; Gertruida Johanna Catharina de Villiers, gebore Van Wyk (Delareyville).—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Vryburg.

8319/77—**Botha,** André Phillip, 5609255013008, Drakensteinstraat 24, Witpoortjie, Roodepoort, Gewysigde Eerste en Finale (Roodepoort).—Gresse & Du Plessis, Roodepoort.

9215/80—**Breytenbach,** Izak Johannes Jacobus, 0607095029007, Ons Tuis, Zoutpansberweg, Pretoria (Port Elizabeth).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

2923/81—**Barnard,** Tjaart Johannes, 0711015021001, Elandsdrif, Pk. Mooinooi; Heila Magdalena Barnard, 361404246W (Rustenburg).—Barclays National Bank, Pretoria.

11306/80—**Smit,** Johannes Jacobus, 421316249, Erfdeel, Amersfoort (Amersfoort).—A. M. Smit, Kroonstad.

11463/80—**Taylor,** Magdalena Wilhelmina, 1608300001004, 12de Laan 469, Gezina, Pretoria; John Mitchell Taylor.—Wolk Uran & Van der Merwe, Krugersdorp.

12213/80—**Hayes,** Ian Roger, 4509225062104, 45 Molyneux Avenue, Selcourt, Springs (Springs).—De Jager, Kruger & Van Blerk, Springs.

14051/79—**Hurst,** William, 0609215031004, 127 Kemston Avenue, Benoni, Amended (Benoni).—Albert C. Fleisc-hack, Johannesburg.

10809/79—**Fourie,** Maria Johanna, 334760217W, Plaas Geluk, distrik Middelburg (Middelburg).—Birman van Deventer & Boshoff, Middelburg.

12918/80—**Koekemoer,** Catharina Jacoba, 066113690W, Ninonweg 45, Valhalla.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

4593/80—**Gudmanz,** Ida Naomi, 0312220013006, Springs (Springs).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

13593/80—**Greenway,** Henry Olive Napier, 2605215015003, 19 Britz Street, Nelspruit, First; Kathleen Elizabeth Greenway, born Marnewick, 2609070053000 (Nelspruit).—Barclays National Bank, Nelspruit.

14276/79—**Botha,** Gideon, 5604135062002, 1084 Terblanche Street, Villieria, Pretoria (Pretoria).—Trollip, Joubert, Cowling & Janeke, Brakpan.

8146/80—**Erasmus,** Martinus Stephanus Albertus, 2803305003001, Vanriebeeckweg 79, Potgietersrus (Potgietersrus)

10950/80—**De Canha,** Antonio Gouveia, 3606225034108, 23 Bottomley Street, Westonaria; Maria Rosa de Canha, born De Meneses, 3705130033104 (Westonaria).—Truter, Crous, Wiggill & Vos, Westonaria.

5520/80—**Kruger,** Louis Johannes, 4710275005007, Negende Straat 20, Delarey; May Josephine Kruger, 4812260003003 (Vereeniging).—Langenhoven & Groenewald, Vereeniging.

12992/80—**Vosloo,** Wessel Johannes, 3308055053007, Appelblaarstraat 6, Phalaborwa; Margeretha Christena Maria Vosloo, gebore Kruger, 3510060082000 (Phalaborwa).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

15673/80—**Van Schalkwyk,** Anna Elizabeth, 0307300006003, Wakkerstroom Privaat Hospitaal, Wakkerstroom (Bethal).—Cohen Pretorius & Lourens, Bethal.

12447/67—**Combrink,** Jan Hendrik, wewenaar, Meyerton (Vereeniging).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.

11665/80—**Pienaar,** Margaret Leila, 120406008007, Valmar Farm, Louw's Creek, Aanvullende; Marthinus Johannes Pienaar, 190624500 5001 (Barberton).—Volkskas, Pretoria.

11469/80—**Venter,** Anna Magrietha, gebore Van der Merwe, 1038 25477W, Gousblomstraat 9, Blomtuin, Bellville; Willem Cornelius Venter, 103825477W (Bellville).—Mev. H. J. Smal & Rex, Verwoerdburg.

1913/80—**Lotz,** Frans Jacobus, 1004295016001, 28 Robinson Avenue, Discovery, Amended First and Final (Roodepoort).—Mrs M. A. Lotz, Discovery.

5573/80—**Dimney,** Joseph Thomas, 2201235058015, Delphiniumstraat 556, Eersterust, Pretoria; Daisy Elizabeth Johanna Dimney.—Willie Erasmus, Pretoria.

3246/80—**Van Zyl,** Gert Johannes, 303444319W, Leeukloofstraat, Westonaria (Westonaria).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.

12887/80—**Potgieter,** Hermanus Philippus, 3504205011008, De Kroon, distrik Brits; Catharina Petronella Hermina Potgieter, gebore Heystek, 3904090060005 (Brits).—E. D. Ras & Kie., Brits.

1589/80—**Camacho,** Jose Manuel Correra, 5507015045106, 65 Klibbe Road, Valhalla, Pretoria.—Adams & Adams, Pretoria.

15193/80—**Potgieter,** Pieter, 0702135018001, Ysterstraat 12, Bronkhorstspruit; Martha Maria Elizabeth Potgieter, 2105080027001 (Bronkhorstspruit).—Prinsloo, Serfontein & Smith, Bronkhorstspruit.

13170/79—**De Bruyn,** Andries Hermias, 4307055027002, Carletonvillemyne, Carletonville (Carletonville).—W. J. S. Bekker, Pretoria.

13884/78—**Lombard,** Jan Andries Gysbert, 366167323, Rissikstraat 13, Heidelberg; Catharina Jacoba Lombard, gebore Bornman, 366167320 (Heidelberg).—MacRobert de Villiers & Hitge, Pretoria.

704/81—**Errington,** Hester Gesiena, 1905210032008, Argyllstraat 17, Georginia, Roodepoort; Charles Thomas Errington, 1811085054004 (Roodepoort).—Klopper, Jonker & Vennote, Alberton.

11332/79—**McAllister,** Graeme Angus, 2408015006003, Logwood Ranch, Nooitgedacht 100, Muldersdrift, Krugersdorp (Krugersdorp).—Laudin, V.d. Westhuizen & Levin, Johannesburg.

1146/81—**Schultz,** Fredrieka Jacoba Van Aswegen, voorheen Fouche, gebore Viljoen, 9504290004003, Ons Eietehuis, Delmas (Delmas).—Pickard Kirstein & Maree, Delmas.

4964/80—**Minnaar,** Johannes Josua, 1008015006002, Leeukuil, distrik Sannieshof, Aanvullende; Magdalena Helena Johanna Minnaar, 1501230 003002 (Delareyville).—Volkskas, Klerksdorp.

11806/80—**Inggs,** William Edward, 0303035006004, 5 Library Gardens, Northey Street, Witbank; Irene Mary Inggs (Witbank).—Erasmus Möller Ferreira & Ackermann, Witbank.

8096/80—**Mndaweni,** Agnes, V/F3534153, 75 Maphanga Section, Katlehong (Alberton).—Mrs L. Pekane, c/o Samuel Wade, Germiston.

7226/80—**Rohana,** Anita, Georgestraat 11, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—Van Wyk De Vries Malan & Steyn, Johannesburg.

15792/80—**Futcher,** Horatio Herbert, 1605205052009, Makoustraat 5, Florida Lake, Florida; Isabella Lawrie Futcher, 2207030027006 (Roodepoort).—Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

15304/80—**Terblanche,** Magdalena Maria, gebore Maree, 5671030001007, Waterbergtehuis, Nylstroom (Nylstroom).—Victor Kotzé & Smit, Winburg.

9247/80 ASR 3D—**Hodge,** Lily, 9109160001004, 22 The Cascades Fountain Flats, Ampthill Avenue, Benoni (Benoni).—P. G. de Vries & Galloway, Boksburg.

10068/80—**Smit,** Johannes Jacobus, 0406055020001, 20ste Laan 937, Rietfontein.—Rooth & Wessels, Pretoria.

10808/80—**Coetzer,** Eilleen (Eileen) Elizabeth, 0310110017004, Commercial High School, Park Street, Pretoria.—Metelerkamp & Ritson, Pretoria.

14489/80—**Fouche,** Barend Frederik, 1911255018001, Poplarstraat 13, Three Rivers, Vereeniging; Catharina Aletta Elizabeth Fouche, gebore Pretorius, 1806140037002 (Vereeniging).—Nolte Wiid & Steyn, Vereeniging.

11107/80—**Rossouw,** Marthinus Jakob, 1203185007001, Aanvullende; Maria Elizabeth Rossouw, gebore Jansen van Rensburg, 1801080009004 (Klerksdorp).—Erasmus Jooste & Kie., Klerksdorp.

1786/78—**Erasmus,** Daniel Jacobus Elardus, 210309502500, Spoorweglaan 374, Eloff, Gewysigde Eerste en Finale; Catharina Maria Elizabeth Erasmus, voorheen Van Niekerk, gebore Olivier, 2203050017001 (Delmas).—P. A. Milstein & Seun, Delmas.

6661/80—**Vosser,** Frans Johannes Cornelis, 0507045012006, 10de Laan 19, Coligny; Helena Aletta Susanna Vosser, 0805300008002 (Coligny).—M. G. R. Rafferty & Kie., Bothaville.

10504/80—**Newton,** David, 5711055119108, 4 Gypsum Street, Carletonville (Oberholzer).—I. F. Waks & Waks, Carletonville.

11963/80—**Rose,** Emily Hester, 1311200032001, 22 Berea Park Avenue, Pretoria.—Adams & Adams, Pretoria.

7682/79—**Stafford,** Stanley Robert, 2406075076007, widower, Witbank (Witbank).—John Bailie, Witbank.

10746/80—**Allem,** Lily Magdalene, 0103020006005, weduwee, Wildebeeslaagte, distrik Potchefstroom (Potchefstroom).—Williams Gaisford & Steyn, Potchefstroom.

15554/80—**Lessing,** Aletta Maria, 2511130015005, Onyxstraat 22, Kensington, Johannesburg; Stefanus Lessing, 1110095012007.—Volkskas, Marshalltown.

4576/81—**Naude,** Barend Jacobus, 1504045024007, Cannastraat 32, Arconpark, Vereeniging; Johanna Helena Naude, 2608290018009, 30 dae (Vereeniging).—Volkskas Marshalltown.

1980/81—**Pretorius,** Johanna Wilhelmina, 980104003008, Cranborough Mansions 8, Countesslaan 63, Windsor, Randburg (Randburg).—Volkskas, Marshalltown.

1874/81—**Smit,** Abraham, 1607205046007, Fraserstraat 41a, Reuvenwoonstelle 101, Reuven; Hester Gerbrechta Smit, gebore Du Plooy, 331513267 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

4241/81—**Robbertse,** Sarel Johannes, 1201175024002, Ons Huis, Madelinestraat 110, Florida; Isabella Robbertse, gebore Erasmus, 11090 60025002, 30 dae (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

3252/81—**Myburgh,** Franciscus Fredericus, 0703243015002, Vandermerweweg 6, De Deur, Vereeniging; Jacoba Johanna Myburgh, 04040800 08000 (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

15675/80—**Vermaak,** Gilles Cornelius Francois, 0805025028004, Edithstraat 61, Triomf, Johannesburg; Susanna Catharina Petronella Vermaak, 4701080055006 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

3466/81—**Burgers,** Lydia Johanna, 1507090015002, Reuvenwoonstelle 242, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

1508/81—**Oosthuizen,** Hermanus, 0509035001007, Gregorstraat 27, Witpoortjie; Susanna Elizabeth Oosthuizen, gebore Van Vuuren, 080425 003006 (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

14471/80—**Viljoen,** Hester Maria Magdalena, gebore De Bruin, 06110 60019001, Boekenhoutstraat 37, Birchleigh (Kempton Park).—Volkskas, Marshalltown.

256/81—**Pienaar,** Anna Alida Cecilia, 1404040006002, Leewardwoonstelle 7, Webberstraat, Horisonview (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

839/81—**Stephens,** Louisa Aletta, 331278666, Plot 298, Homestead, Apple Orchards; Edward George Stephens, 2101165030002 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

13116/80—**Gouws,** Barendina Hendrina, voorheen Henning, voorheen Massyn, gebore Coetzee, 1801010003002, Plot 88, Houtkop, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

14647/80—**Helgesen,** John Lawrence, 2502225076002, Statesman Hotel, Joelstraat, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

14356/80—**Van Rooyen,** Jacobus Johannas, 1602265037004, Doornspruit, Pk. Magaliesburg; Hester Magdalena van Rooyen, 2402060010002 (Krugersdorp).—Volkskas, Marshalltown.

2842/81—**Muller,** Christina Catharina, 1405130020001, Nomadplek 6, Klippoortjie, Germiston (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

16472/80—**Van der Merwe,** Schalk Willem Burger, 1311245009006, Osterlohweg 21, Casseldale, Springs.—Volkskas, Marshalltown.

2342/81—**Labuschagne,** Mara Naomi, 0609220029001, Radiohuisies 26, Eerste Straat, Jan Hofmeyer, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

8606/80—**Schultz,** Maria Christina Kammerer, 331796446W, Vierde Weg 115, Hydepark, Sandton (Randburg).—Volkskas, Marshalltown.

3838/81—**Niemand,** Lukas Jurie, 2001035019005, Jensenweg 34, Florentia, Alberton; Elizabeth Catherina Johannes Niemand, 191024002 2003 (Alberton).—Volkskas, Marshalltown.

15582/80—**Van Vollenstee,** Nicolaas Jacobus, 2802115005008, Schoemanstraat 11, Nylstroom; Anna Josina Essabella van Vollenstee, 310508 0004009 (Nylstroom).—Volkskas, Pretoria.

3746/81—**Vosloo,** Johannes Stephanus, 0408225005003, De Villiersstraat 185c, Danville, Pretoria; Maria Susanna Fredrika Vosloo, 06101900 09007.—Volkskas, Pretoria.

3402/81—**Esterhuizen,** Hendrina Johanna, Heystekstraat 21, Rustenburg; Josias Johannes Esterhuizen, 1007075012009 (Rustenburg).—Volkskas, Pretoria.

2019/81—**Kutzer,** Josef Heinrich, 1305305025001, Plot 40, Melodi, Hartbeespoort; Annelies Martha Kutzer, 1904120050002 (Brits).—Volkskas, Pretoria.

171/81—**Cronje,** Cornelis Johannes Andries, 9110025002005, Keuningstraat 207, Meyerspark, Pretoria; Martha Salomina Dorothea Cronje, gebore Schoeman, 0310180026000.—Volkskas, Pretoria.

12164/80—**Poggiolini,** Mario, 1602065031108, Elsolwoonstelle 13, Vlokstraat.—Volkskas, Pretoria.

9762/80—**Venter,** Anna Maria Elizabeth, 1601210005009, St Georgelaan 391, Eloff; Petrus Lourens Venter, 1312055014003 (Delmas).—Volkskas, Pretoria.

1014/81—**Erasmus,** Anna Cornelia, 9611239992993, Huis H. J. Piek, New Muckleneuk, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

2105/81—**Muller,** Hilgardt Hercules du Preez, 1710015011003, Blesbokwoonstelle 1105, Arcadia, Pretoria; Helena Aletta Muller, 2212030010002.—Volkskas, Pretoria.

6127/80—**Maritz,** Gert Stephanus Thomas, 2409185002004, Bothmastraat 3, Delmas; Johanna Gertruida Maritz, gebore Steenkamp (Delmas).—Santamtrust, Pretoria.

16257/80—**Potgieter,** Peter Stephens, 1907075018007, Annastraat, Kriel; Emmerentia Aletta Potgieter, gebore Van der Merwe, 170905001 101 (Kriel).—Santamtrust, Pretoria.

9023/79—**Nel,** Johann Marneweck, 4401235005002, Freyaweg 37, Valhalla, Pretoria, Gewysigde Eerste en Finale; Janet Hester Helena Nel, 4408140001000.—Santamtrust, Pretoria.

1614/81/4D—**Van Ellewee,** Emile Henri, 0608085017002, Magaliesbergwoonstelle 111, Booysenstraat 663, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

1278/81—**Lubbe,** Catharina Louisa, 356334244W, Vanvollenhovenstraat 167, Danville, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

11529/80—**Aucamp,** Anna Magrieta, 3807230035003, Dewetlaan 117, East Lynne, Pretoria; Joseph Petrus Aucamp.—Santamtrust, Pretoria.

11514/80—**Nel,** Johannes Abraham, 3109285020000, Kliprivier, Draaikraal.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

8472/80—**Renkel,** Reinhard, 10 Ash Road, Bryanston Extension 3, Randburg, Second and Final; Ursula Helene Renkel (Randburg).—Standardtrust, Johannesburg.

5202/80—**McDuling,** Susanna Cornelia, gebore Groenewald, 191 2030058007, Clarencelaan 44, Sunnyridge, Germiston; Stephanus Petrus Naude McDuling, 1611055001005 (Germiston).—Meintjes & Petzer, Pretoria.

6678/80—**Erasmus,** Daniel Elardus, 331733741W, Sewende Laan 233, Bezuidenhoutsvallei, Johannesburg, Hester Maria Erasmus (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

14691/80—**Bothma,** Thomas Jacobus Cornelius, 2406245007007, Plot 115, Sesfontein, Petit; Tobias Jacobus Cornelius Bothma, 2406210010002 (Benoni).—Santamtrust, Johannesburg.

1449/81—**Brink,** Hester Margarietha, 1107150054007, Ysterspruit, Klerksdorp; Wouter Cornelius Jestinus Brink, 1905085001005 (Klerksdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

15549/80—**Koen,** Christina Cornelia, 3907120005007, Outiniquastraat 22, Noordheuwel, Krugersdorp (Roodepoort).—Dennis James Ridley, Johannesburg.

4610/81—**Visser,** Susara Aletta, 0808140042009, Wielandstraat 13, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Standardtrust, Johannesburg.

14534/80—**Connett,** Jacomina Jacoba, 1507170025004, Madelaine Hotel, Pretoriusstraat, Pretoria, Eerste.—Standardtrust, Pretoria.

10884/80—**Holloway,** Nellie, Zimbabwe Resident, 36 Waldorf Court, Victory Avenue, Umtali, Zimbabwe.—Standardtrust, Pretoria.

1279/81—**Lubbe,** Jannie, 1707115017005, Meyerstraat 1a, Middelburg; Johanna Christina Lubbe, gebore Boshoff, 1908300015008 (Middelburg).—Standardtrust, Pretoria.

8255/80—**Makkink,** Johannes Friedrich Otto 2402175029004, 31 Albion Colliery, P.O. Blackhill, Supplementary First and Final; Audrey Stirling Makkink, born Gates (Witbank).—Standardtrust, Pretoria.

15503/80—**Riley,** Thomas William, 0702025031007, 448 Walker Street, Sunnyside, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

1528/81—**Steynvaard,** Gotlieb Christiaan, 1509235007001, La Petitewoonstelle 5, Puccinistraat, Constantiapark, Pretoria; Elizabeth Sophia Steynvaard, gebore Stoltz, 2304140018007.—Standardtrust, Pretoria.

14918/80—**Swanepoel,** Jacobus Albertus, 0311115010002, Jan Ellislaan 198, Danville, Pretoria; Irene Elizabeth Swanepoel, gebore Becker.—Standardtrust, Pretoria.

11230/80—**Temperley,** Bernard Nicholas, 0307295015100, 349 Murray Street, Brooklyn, Pretoria, Second.—Standardtrust, Pretoria.

10576/80—**Van Eeden,** Jacobus Albertus, 2303175034004, 216 Bestiana, Mispel Street, Lydiana, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

2325/80—**Van Niekerk,** Jacobus Nel, 1602285015006, 329 Rosemary Road, Menlo Park, Pretoria, Second.—Standardtrust, Pretoria.

13340/79—**Oosthuizen,** Fredrikus Petrus, 1208015024001, wewenaar, Oorlogsfonteinplotte, distrik Potgietersrus (Potgietersrus).—Laubscher Du Buisson & Venter, Pretoria.

14956/80—**Flanagan,** Jean Margaret Emily Elizabeth, 170522003 5003, 204 San Vito, George Avenue, Fairvale, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

9113/80—**Friedman,** Bruno, 911380, 32 Doris Street, Bereo, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

14658/80—**Lamsley,** Guy Arthur William, 1465880, 34 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—Syfretstrust and Executor South Africa, Marshalltown.

3939/80—**Lovell,** Bertha Mary, formerly Cousins, born Moore, 051 229002500, 5 Daventry Road, Bryanston, Sandton, Second and Final Liquidation and Distribution (Randburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

13142/80—**Reynolds,** Audrey Leoncra, 331532115, Witwatersrand Old Age Home, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

15653/80—**Fraumeni,** Angelo, 9408085005102, Delmonica 44, Wanderers Street, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

688/81—**Bosch,** Maria Susanna, 2705045030005, Randburg (Randburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

1481/81—**Van Huyssteen,** Hendrik Nicolaas, 2703145026008, 40 Stephanus Road, Glen Marais, Kempton Park; Elizabeth Carolina Johanna Wessels van Huyssteen, 3205250027002 (Kempton Park).—Barclays National Bank, Johannesburg.

22/81—**Lawson,** Daisy Ruvina Adelaide, 9710230007002, 20 Princes Court, Princes Avenue, Benoni; John Thomas Lawson, 951024010003.—Barclays National Bank, Johannesburg.

6913/80—**Basson,** Nicolaas Francois Johannes, 3910145054006, 15 Pluto Avenue, Wilropark, Roodepoort; Petronella Cornelia Basson, 4109170049006 (Roodepoort).—E. M. Wasserfall, Johannesburg.

4507/80—**Smith,** Allan John Barry, 3401295023003, 19 Geers Avenue, Greenside, Johannesburg; June Smith, 331238114 (Johannesburg).—Leon Herbert, Johannesburg.

13371/80—**Van der Watt,** Cornelis Johannes, 2211125061003, Swemmerstraat 520, Gezina, Pretoria; Maria Elizabeth, 2710010072009 (Pretoria).—Pretoria.

8071/80—**Den Boer,** Teunis, 1007035022007, Waverley Kliniek, Danwoodielaan 113, Waverley, Pretoria; Maria den Boer, 1201240016009.—M. den Boer, Pretoria.

16273/80—**Van der Wateren,** Jacob, 0310225009003, Plaas Ford, Klipdam, distrik Pietersburg (Pietersburg).—Syfrets Trust & Eksekuteur S.A., Pretoria.

7563/80—**Tolmay,** Cornelius Johannes, 9910145001005, Eigenaarsfontein, Posbus 161, Fochville; Petronella Margaretha Tolmay, 0610200005003 (Fochville).—Syfrets Trust & Eksekuteur S.A., Pretoria.

8770/80—**Greyling,** Abraham Carel, 0603165008005, wewenaar, Plot 55, Kafferskraal, Cullinan, Supplementère Eerste en Finale (Cullinan).—Syfrets Trust & Eksekuteur Suid-Afrika, Pretoria.

12894/80—**Smith,** Gideon Rudolph, 0808025032000, Aldredstraat 8, Newlands, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust & Eksekuteur S.A., Pretoria.

2685/81—**Van der Merwe,** Susanna Elizabeth, 2905090028000, 14de Laan 322, Rietfontein; Carel Lodewyk van der Merwe, 300718 5043009.—Syfrets Trust & Eksekuteur S.A., Pretoria.

13702—**Freislich,** Hester Christina, 354822646, Kraalkop, District Fochville (Fochville).—Syfrets Trust, Pretoria.

1803/81—**Buckle,** Louis Andrew, 3507015085005, 20 Von Willigh Laan, Clubview East, Pretoria.—Syfrets Trust and Executor South Africa, Pretoria.

11376/79—**Marais,** Charl Johannes, 0202025004005, Hans Vandermerwe Laan 7, Messina, Gewysigde Eerste en Finale.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

3614/76—**Schütte,** Wilhelm Hartwig August, 352534841W, 10 Von Willigh Street, Piet Retief (Piet Retief).—Barclays National Bank, Sunnyside.

16189/80—**Bantjes,** Jan Gerrit, 0502215001004, Silversig-ouetehuis.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

361/81—**Robbertze,** Magdalena Susanna, formerly Van den Berg, born Prinsloo, 9706130002002, Mothwa Haven, Booysen Street, Eloffsdal, Pretoria.—Barclays National Bank, Sunnyside.

1354/81—**Du Plooy,** Johanna Catharina Martina Jacoba, 0611240 030001, Smutsstraat 13, Ermelo (Ermelo).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

10256/80—**Booysen,** Pieter Willem Johannes, 1002015020006, Gedeelte 50, Tiegerspoort, Bronkhorstspruit.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

13584/80—**Boshoff,** Christiaan Hendrik Johannes, 0906205021007, Klipkoppies, Pk. Roossenkal.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

9688/80—**Harington,** Meyrl, 2904090006009, P.O. Box 102, Messina, Supplementary First and Final (Messina).—Barclays National Bank, Sunnyside.

13821/80—**Brandling,** Harry, 1502205019007, 2 Rudi Street, Blancheville, P.O. Witbank; Clarice Harris Brandling, born Webster, 1807500 014005.—Barclays National Bank, Sunnyside.

486/81—**Heyneke,** Roderick Martin Peter, 1911185016000, Eloffstraat 154, Eloffsdal, Pretoria, Martha Elizabeth Heyneke, 2501290028005.—Santamtrust Sunnyside.

1070/81—**Hattingh,** Jan Johannes, 2103105010003, Huis 22, New Largo Koolmyn, Pk. Voltargo, distrik Witbank; Susara Susanna Elizabeth Hattingh, 2804090016000 (Witbank).—Santamtrust, Sunnyside.

15299/80—**Swanepoel,** Elsie Petronella, 1608160019005, Kingswaywoonstelle 110, Schoemanstraat, Pretoria; Deon Johan Kirsten Swanepoel, 4101085021006.—Santamtrust, Sunnyside.

8288/80—**Spies,** David Johannes, 5007015016009, Antelopestraat 7, Rhyno Ridge, Witbank; Jacoba Magdalena Petronella van der Sandt Spies, 5302040008000 (Witbank).—Santamtrust, Sunnyside.

906/81—**Van Wyk,** Jan Hendrik, 4101275030007, Anna Botha Duplex AF Vanwykstraat, Phalaborwa; Johanna Hendrina van Wyk, gebore Van der Poll, 4211240013 (Phalaborwa).—Santamtrust, Sunnyside.

3640/81—**Oosthuizen,** Johannes Jacobus, 1601045031006, Randstraat 68, Koster; Johanna Jacoba Oosthuizen, 2209260025007 (Koster).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

12382/80—**Schutte,** Johanna Sophia Catharina, gebore Weideman, 36139732W, Ouetehuis, Pk. Sonop, distrik Brits (Brits).—A. J. van Wyk & Goosen, Pretoria.

7822/79—**Veltman,** Mattheus Groenewald, 1702195005004, 6a Morlake Street, Brixton, Johannesburg; Ruth Florence Blakemore Veltman, 2709100021009 (Johannesburg).—R. F. B. Veltman, Johannesburg.

5659/78—**Mürner,** Heinz Helmut, 8 Harris Road, Isandovale, Edenvale, Supplementary (Germiston).—Fairheads Trust, Johannesburg.

13866/79—**Lindenberg,** Louis Phillip, 2310185029007, Farm Elandsfontein, District of Westonaria, First Liquidation and Distribution; Enid Ellen Lilian Lindenberg, 2906030048009 (Randfontein).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

5210/75—**Kaminer,** Annie, 331219306W, Flamingo Hotel, corner of Caroline and Banket Streets, Hillbrow, Johannesburg, Fourth Amended (Johannesburg).—Abe Harold Cohen, Johannesburg.

11093/80—**Malinga,** Meshack, 919336, 155 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg; Annie Liziwe Malinga (Johannesburg).—Theodore Hyman Sachs c/o Wertheim Becker, Johannesburg.

15648/80—**Cioni,** Ivana Iolanda, 2005160034101, 74 Ocean Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

5801/80—**Ho,** Pon Kwong (Pon Yuen Kong), 2010205050146, 100a Kimberley Road, Judiths Paarl, Johannesburg; Ko Lai Ho, 371005006 4147 (Johannesburg).—Henry K. H. Pon & Co., Johannesburg.

1787/80—**Von Lossberg,** Victor Ernest, 0009255009103, 82 South Avenue, Atholl, Johannesburg (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.

1881/81—**Vermeulen,** Arie Willem, 3314445611W, 97 St Fillans Avenue, Mayfair West, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1523/81—**Richards,** Grace Lilian, 1011250021009, Jabula House, 10th Street, Rivonia, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

50/81—**Locketz,** Solomon, 331452195W, 22 Glouster Street, Westdene, Johannesburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1448/81—**Balding,** Daniel Culledge, 0511255034007, 504 Michael House, Goldreich Street, Hillbrow (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1021/81—**Fitzpatrick,** George Dennis Thomas, 1703195030000, 37 Staat Street, Witfield; Patricia Dorothy Mary Fitzpatrick, 2103060034006 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13570/80—**Salzer,** Jacob, 1510195043002, 51 Frances Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Louis E. Kaplan & Co., Johannesburg.

4682/80—**Baskind,** Ernest, 1408085012007, 70 Bantam Drive, Blairgowrie, Randburg (Johannesburg).—H. Miller, Ackermann & Bronstein, Johannesburg.

712/81—**Groenewald,** Ruthina Catharina, 1008260015005, 50 Fusion Road, Casseldale, Springs; Lourens Marthinus Groenewald, 1008175024001 (Springs).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14944/80—**De Sousa Costa,** Jose, 3106025025109, 4 Summer Place, 150 Ferreira Street, Kenilworth, Rosettenville; Zulmira Alves Costa (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

2967/81—**Dexter,** John Anthony Grenfell (John Grenfell), 0302075017004, 6 Harzer Court, 65 Melville Street West, Turffontein Johannesburg; Wendy Dexter, born Francis, 3607050031003 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11279/80—**Miller,** Aaron, 0812135010005, 27 Cressy Street, Kensington, Johannesburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11279/80—**Miller,** Aaron, 0812135010005, 27 Cressy Street, Kensington, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

2919/81—**Wantenaar,** Johanna Francina Barendina Frederika, 0606 210023002, 22 Hugo Naude Street, Montgomery Park, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

12406/67—**Makhale,** Emily, Lot 1729, Togo Road, Evaton (Johannesburg).—John Motsuru Makhale, Johannesburg.

5895/79—**Papenfus,** Garnet Beachfield, 0501275021001, corner of Mobray and The Braids Roads, Greenside, Second and Final Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

8719/80—**Zammattio,** Yvonne, 1604050057106, 58 Seventh Street, Parkmore, Johannesburg (Randburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

8615/78—**Banoo,** Madina Bibi, 800003704, Stand 124, corner of Minty and Jeena Streets, Sakhrol, Klerksdorp, Second and Final (Klerksdorp).—N. G. Patel Cachalia & Loonat, Johannesburg.

14746/80—**Timol,** Ismail Ebrahim, 2202125043059, 305 Fazel Street, Actonville, Benoni.—N. G. Patel Cachalia & Loonat, Fordsburg.

9309/80—**Van der Westhuyzen,** Sharon Lee, 5604060066002, 17 Greenhill Road, Emmarentia (Johannesburg).—Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

12207/80—**Calitz,** Cornelis, 1202055026000, 16 Lemoen Street, Van Dykpark, Boksburg (Boksburg).—A. J. Calitz, Pretoria.

12157/80—**Orr,** Hugh Morton, Randjeslaagte, Jubilee Memorial, Randjeslaagte Road, Highlands North, Johannesburg; Alice Birt Orr 343742252 (Edenvale).—Walker Malherbe Godley & Field, Cape Town.

9783/79—**Sanderson,** Harold John, 8906225001007, 26 Reform Avenue, Melrose, Johannesburg, Third and Final (Johannesburg).—Betty & Dickson, Johannesburg.

14679/79—**Bloch,** Rosalind, 080493238W, 81 Gordon Avenue, Blairgowrie (Johannesburg).—Goldman Judin & Werner, Johannesburg.

3473/81—**Grobler,** Stephanus Philippus Christiaan, 3543990011W, 124 Twenty First Avenue, Welverdiend, District of Oberholzer (Oberholzer).—Standardtrust, Johannesburg.

1702/81—**Mocke,** Lavinia, born Crewe, 0611300031006, 23 Northway, Greenhills, Randfontein (Randfontein).—Standardtrust, Johannesburg.

12014/80—**Fernandes,** Joao Mendao Carvalho, 2205045030106, 16 North Road, Regents Park, Johannesburg (Johannesburg).—Moodie & Robertson, Johannesburg.

3356/80—**Ludik,** Schalk Jacobus, 3410175039005, Milwardweg 31, Delarey, distrik Roodepoort; Anna Magritha Gertruda Ludik, 340914 0034000 (Roodepoort).—Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Roodepoort.

8213/78—**Passalacqua,** Nicola, 2304085021107, 87 Seventh Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Goldman Judin & Werner, Johannesburg.

9409/80/9D—**Van Zyl,** Petrus Daniel Jacobus, 9811245012, 24(a) Staffordweg, Westdene, Johannesburg; Lovina Catharina Hendrina van Zyl, 0408150026008 (Johannesburg).—E. F. K. Tucker, Nupen & Goodman, Johannesburg.

15376/80—**Hartwell,** John Dennis, 356204921W, 20 Mons Road, Delville, Germiston (Germiston).—P. B. Hartwell, Germiston.

8287/79—**Kussman,** Louis, 1403165015004, 72 Santos Road S.W. 18, London, England (Johannesburg).—Ralph Isaac Lipman, Johannesburg.

3230/80—**Smith,** Samuel, 331331646W, 74 Stamford Hall, Paul Nel Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Fisher Hoffman Stride & Co., Johannesburg.

13536/79/6C—**Goodman,** John William, 0006035006003, Plot 292, Homestead, Apple Orchards, Vereeniging, Second and Final (Vereeniging).—Langstaffe, Bird & Co., Johannesburg.

10553/80—**Bilse,** Brian George, 2408115014006, 30 North Street, Plantation, Boksburg (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12501/80—**Brown,** Dorothy, 2203020030001, 9 Zamcas Court, Post Street, Nigel (Nigel).—Standardtrust, Johannesburg.

12765/80—**Francis,** Basil James, 29 Fifth Avenue, Northmead, Benoni; Elsie Christina Francis, 3510130053007 (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.

11724/80—**Hamman,** Louis Josua Nicolaas, 9706065003009, Grootlaagte P.k. Leslie (Bethal).—Standardtrust, Johannesburg.

7214/80—**Miller,** Charles Edward, 141285035000, 75 De Forest Street, Vanderbijlpark, Second and Final Liquidation and Distribution (Vanderbijlpark).—Standardtrust, Johannesburg.

2249/81—**Marais,** Jan Gabriel, 0611145017004, Joubertstraat 22, Elsburg; Maria Louwisa Marais (Germiston).

1510/81—**Orsmond,** Irene, 1311270017007, 11 Palm Avenue, Plantation, Boksburg (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10543/80—**Withers,** Margaret Lesley, 308463662W, 62 Second Street, Boksburg North (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10990/80—**Loxley,** Aletta Sophia, 1201150002007, 2 Faurth Street, Boksburg (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

14586/80—**Robertson,** James David, 360917502900, 12 Anemone Road, Primrose, Germiston; Veronica Robertson, born Coombes, 3909 230050006 (Johannesburg).—Cranko, Nackan & Kemp, Johannesburg.

12310/79—**Snyers,** Isaac September, 331587293, 45 Gold Street, Eldorado Park; Maria Snyers, 331498257 (Johannesburg).—R. I. Michel, Johannesburg.

12639/80—**Rossouw,** Fredrick Jacobus, 356313014W, Sentrestraat 341, Pretoria-Tuine; Hester Petronella Rossouw, gebore Du Plessis, Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

244/81—**Lovemore,** Enid Raby, 0311130003008, Kromstraat 1(u), Volksrust (Volksrust).—S. S. Strydom, Volksrust.

13752/80—**De Ridder,** Maria Elizabeth, 2709150034001, Masonstraat 10, Stilfontein; Reinier (Renier) Johannes de Ridder, 2211195038006 (Klerksdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

9992/80/ASR/1—**Boshoff,** Christoffel Hendrik, 1009035033000, Eliazerstraat 29, Potchefstroom; Anna Mary Boshoff, gebore Haley (Potchefstroom).—Waks, Williams, Müller Ingelyf, Potchefstroom.

10334/80—**Nunes,** Manuel Augusto, 0902215024107, Steenstraat 21, Swartruggens; Gertruida Magrietha Nunes, gebore Wilders, 16010 90010004 (Rustenburg).—Van der Walt & Combrink, Rustenburg.

900/79—**Hopkins,** Alice Maude, 022319499W, weduwee, Bantjeslaan 2, Discovery, Roodepoort (Roodepoort).—Alberts van Biljon & Schickerling, Roodepoort.

6527/80—**Dullmaier,** Francis Weit, 4308315050008, Nassaustraat 36, Witpoortjie, Roodepoort; Martha Elizabeth Sophia Dullmaier, gebore Stander, 4710300040003 (Roodepoort).—Alberts van Biljon & Schickerling, Roodepoort.

6527/80—**Dullmaier,** Francis Weit, 4308315050008, Nassaustraat 36, Witpoortjie, Roodepoort; Martha Elizabeth Sophia Dullmaier, gebore Stander, 4710300040003 (Roodepoort).—Alberts van Biljon & Schickerling, Roodepoort.

2093/81—**Hunter,** Martha Wilhelmina Smook, 3104200030002, Victorialaan 36, Brakpan; George Hunter, 2707225035003 (Brakpan).—Santamtrust, Sunnyside.

3680/81—**Gardner,** Phillip George, 3505185066102, 33 Bester Street, Witbank; Margaret Rose Gardner, 3802220067108 (Witbank).—Santamtrust, Sunnyside.

4333/81—**Van der Nest,** Cornelius Frederik, 1110175027008, Louis Trichardtstraat 6, Witbank; Maria Magdalena van der Nest, 11012 80011003 (Witbank).—Santamtrust, Sunnyside.

3974/81—**Bodenstein,** Petrus Lodewicus Bezuidenhout, 210700 5038003, 6 Witdeep, P.k. Knights; Hendrina Dorothea Bodenstein, 2504 180032004 (Kempton Park).—Santamtrust, Sunnyside.

3117/81—**Stone,** Salmon Cornelius Johannes, 2702140014001, Dinkelmanstraat 181, Danville, Pretoria.—Santamtrust, Sunnyside.

6537/80—**Van den Heever,** Willem Pieter Grobbelaar, 20110 15011005, Fourielaan 36, East Lynne, Pretoria, Gewysigde Eerste en Finale.—Santamtrust, Sunnyside.

14264/80—**Rossouw,** Louis Hendrik, 2909235057007, Schubartpark Woonstelle A502, Schubartstraat, Pretoria; Susana Magdalene Rossouw, 2908280026008.—Volkskas, Pretoria.

5952/80—**Da Silva,** John, 3012045002005, 17 Barnstable Road, Lynnwood Manor, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

12041/79—**Jacobs,** Phillip Johannes Petrus, 1304035009005, Kookfontein, Pk. Buhrmansdrift; Elizabeth Margaretha Jacobs, 1607260004008 (Lichtenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

10188/80—**Pugh,** Cyril Edmund, 9109175002005, Fir Road, Morningside, Sandton (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

15824/80—**Syners,** Iris Johanna Marie, 305459158W (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10059/80—**Stap,** Albertus, 2401035044104, Orange Farms 119, Pk. Grasmere, Eerste Likwidasie en Distribusie; Anna Johanna Stap (Vereeniging).—Standardtrust, Johannesburg.

13406/80—**Freund,** Karl, 0511125024006, 5 Corwilla Court, 3 Human Street, Krugersdorp (Krugersdorp).—Glass & Arenson, Randfontein.

9336/80—**Hurter,** Stefanus Philippus van Niekerk, 0106205007003, 1 King George Street, Krugersdorp; Susara Maria Hurter, 9608230004005 (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

4104/79—**Chetty,** Subramanin, Danabalan, 80063878, 4202 Honeysuckle Avenue, Lenasia; Thulisama Chetty, 80063704 (Johannesburg).—Priscilla Jana & Associates, Marshalltown.

3940/78—**Dudley,** Henry Arthur, 0908115029005, Plot 14 281, Elgin Road, District of Pomona, Kempton Park, Supplementary First and Final; Lettie Elizabeth Dudley, 0908210011009 (Kempton Park).—Standardtrust, Johannesburg.

14164/80—**Ackerman,** Theodore Philip, 1201025028005, 54a Park Drive, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

14110/80—**Griffin,** Violet Miriam Mabel, 0912040010007, 49 Verdi Avenue, Risidale, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1491/81—**Leitch,** Douglas Wallace, 1310175044009, 54 York Road, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

14320/80—**Honiball,** Jedith Laura, 1906080006007, 2 Tibet Street, Putfontein (Putfontein).—Barclays National Bank, Johannesburg.

289/81—**Chambers,** Thomas Leonard, 1009225032002, 30 Lola Street, Florida (Florida).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1514/81—**Puren,** Adelaide Iris, formerly Toy, born Brodie, 222049801W, 50 Ravens Street, Elspark, Elsburg (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

15524/80—**Cumming,** Ian, 0110305008002, 11 Rona Place, Clarens Park, Edenvale (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11996/80—**Bezuidenhout,** Matthys Marthinus, 2102175010000, Sewende Laan 152, Georginia, Roodepoort (Roodepoort).—Syfrets Trust, Marshalltown.

1784/79—**Loader,** Colin Graham, 3708045002008, SAUK-woonstelle 218, Henleyweg, Auckland Park, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

2971/81—**Groenewald,** Carolina Francina, 1305240015005, Kerkstraat 23, South Crest, Alberton; Gert Hendrik Groenewald, 0608225016005 (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

110/81—**Tennant,** Wilhelmina Sophia, 3802020006009, Tweede Laan 143, Florentia, Alberton; Frans Thomas Tennant, 3212105007007 (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

9763/80—**Van Vuuren,** Johannes Stephanus, 1601015020005, Ben Swartstraat 999, Villieria, Pretoria (Pretoria).—J. H. Heyns & Kie., Pretoria.

2505/81—**Kruger,** Michiel (Michael) Frederik, 0907295022004, Quantockweg 31, Suidheuwels, Johannesburg; Naomi Kruger, 1902280025004 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

12721/80—**Pottas,** Adriaan Petrus Jacobus, 1106205014008, Wordsworthstraat 60, Orkney; Martha Johanna Maria Elizabeth Pottas, 1006200007009 (Klerksdorp).—Harding van Rooyen, Johannesburg.

16132/80—**Van der Berg,** Barend Jacobus Cornelius, 2801185056008, Berwickstraat 16, Westonaria; Catharina Willemiena van der Berg, 2403300033002 (Carletonville).—Harding van Rooyen, Johannesburg.

9528/80—**Stapelberg,** John George, 3210115052005, SAP Motorhawe, Ridgeway, Johannesburg; Elsa Dorothea Stapelberg, voorheen Fouche, 4602090031005 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

8369/80—**Naldrett,** James, 0902215035004, 86 Smithshof, c/o Smit & Hospital Streets, Braamfontein, First Liquidation and Distribution; Charlotte Evelina Naldrett, formerly McCarthy, born Corbett, 0610310 023003 (Johannesburg).—Hofmeyr, Van der Merwe & Botha, Johannesburg.

16007/80—**Barnard,** Willem Frederik, 0803115001007, Charl Celliersstraat 16, Boksburg; Anna Catharina Barnard, 1411290021003 (Boksburg).—Santamtrust, Durban.

1134/72—**Smith,** Harry Bennett, 311443865W, Pomeroylaan 75, Crosby, Johannesburg (Johannesburg).—Venter & Kie., Brixton.

13217/80—**Liebenberg,** Christina Jacoba, 3109080015007, Bufffelsdoorn, Potchefstroom; Johannes Jacobus Rabie Liebenberg, 3002215027007 (Potchefstroom).—Standardtrust, Johannesburg.

CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

137/81/1D—**Le Roux,** Catharina Aletta Hendrika, gebore Burger, 9310 110005000, Huis le Roux, Barrystraat, Robertson (Robertson).—Boland Bank, Robertson.

Van der Westhuizen, Gesiena Maria Magaretha, 1407100016001, Voortrekkerstraat 51, Vredendal (Vredendal).—Van Wyk, Swanepoel & Schreuder, Vredendal.

422/81—**Smith,** Gladys Ethel, 0403180021004, 208 Sheldon Park, Howard Drive, Pinelands (Cape Town).—Tennant & Company, Cape Town.

1243/80—**Vecray,** Cornelia Gertruida Johanna, C.D.A. Gbadolite, BP 1248 Limete, Zaire; Lambert Joseph Jean Vecray.—Security Executor and Trust Company, Cape Town.

8453/80—**Ferus,** Thomas Johannes, 1606105046018, Greystraat 70, Worcester; Amy Madge Ferus, voorheen Titus, gebore West (Worcester).—J. E. Krige & Seuns, Worcester.

3845/80—**Perkins,** Wilfred Herman, 1503205003009, Ndawo, St Mark's Road, Llandudno; Ilse Julie Perkins, formerly Weiler, born Bürkel, 2205110040105 (Wynberg, Retreat).—Walker Malherbe Godley & Field, Cape Town.

1580/81—**Geldenhuys,** Maria Magaretha Susanna (Magaretha), gebore Conradie, 9710180006004, Uitkoms, Prince Alfred's, Hamlet; Mattheus Lourens Geldenhuys, 0701255004007 (Ceres).—Volkskas, Kaapstad.

3265/80—**Lange,** Henry Oswald, 27060750, Ventnorwoonstelle 3, Ventnorweg, Muizenberg (Simonstad).—Pieters, Truter & Hurter, Kaapstad.

226/81—**Joubert,** Anna Sophia Jacoba, gebore Janse van Rensburg, 3207260028004, Meyerstraat 3, George; Johannes Charl Joubert (George).—J. C. Joubert Eksekuteur, p/a Heunis Botha & Wiggett, George.

3749/80—**Foulkes,** Lewis Searls, 1001105038100, 801 Cinnabar, Main Road, Muizenberg (Stellenbosch & Simonstown).—Walker, Malherbe, Godley & Field, Cape Town.

2466/59—**Jonker,** Pieter Marthinus, Mitchellstraat, George, Gewysigde Eerste en Finale; Hendrina Maria Roos, voorheen Jonker, gebore Barnard (George).—George.

2072/80—**Swart,** Hendrik Albertus, 4004205025008, Baronstraat 3, Oudtshoorn; Fredrieka Magaretha Elizabeth Swart, 5302080052009 (Oudtshoorn).—Duvenage, Keyser & Jonck, Oudtshoorn.

2978/70/4A—**Spiro,** Bertha, 149387939W, 59 Napier Street, Worcester, Redrawn Amended (Worcester).—J. E. Krige & Sons, Worcester.

816/81/6C—**Munnik,** Mattheus Willem, 2103155032014, Gevangenis Buffeljagsrivier, distrik Swellendam; Delea Wilhelmina Munnik, gebore Arries, 3006140008016 (Swellendam).—Louw & Steyn, Swellendam.

6417/80—**Truter,** Frederik Christoffel, 080506575W, Middelburg, Koringberg (Moorreesburg).—Standardtrust, Kaapstad.

5894/80—**Kelder,** Gerhardus Jacobus, 4205085046002, Tulbachlaan 23, Stellenryck, Bellville; Maria Johanna Barendina Kelder, gebore Laubscher, 4402150049009 (Bellville).—Santamtrust, Kaapstad.

523/81—**Poletto,** Gertrude Elizabeth, voorheen Hampshire, gebore Peterson, 022438927W, Stanleyweg 38, Claremont; Umberto Poletto, 1710155041000 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

8087/80—**Debbes,** Stella, gebore Nel, 2602220063003, Nepgenstraat 15, Napier; Jan Debbes, 2403015030004 (Napier).—Santamtrust, Kaapstad.

2264/81—**Campbell,** Johannes, 2108105064017, Mansonlaan 26, Garden Village, Maitland.—Santamtrust, Kaapstad.

2534/80—**Joubert,** Stephanus Gerhardus, 2304025027008, Bloubergshoogtes 108, Bloubergstrand, Tweede Likwidasie en Distribusie.—Santamtrust, Kaapstad.

615/81—**Spence,** Petrus Johannes, 2407015005007, Korporasiestraat 5, Lambertsbaai; Aletta Maria Gloudina Spence, gebore Brand, 2509070 025000 (Clanwilliam).—Santamtrust, Kaapstad.

4298/80—**Smith,** Leslie Joseph Phillip, 2412235046005, Grovestraat 113, Parow, Supplementêre Eerste en Finale (Bellville).—Santamtrust, Kaapstad.

923/79—**Marais,** Richard Henry, 078474518K, 8 Crysantheum Street, Pacaltsdorp; Gertruida Susan Marais, 007682772K (George).—Stadler, Maritz & Swart, George.

8329/80—**Strydom,** Adriana Catherina, 9511100007001, Tehuis, Baron van Rheedestraat, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Volkskas, Kaapstad.

4928/80—**Bianco,** Albertina Magdalena, Negende Straat 64, Walvisbaai (Walvisbaai).—Volkskas, Kaapstad.

8153/80—**Heyns,** Emily, 900201002001, Always, Gonzales Street, Plettenberg Bay, Eerste (Knysna).—Barclays National Bank, George.

671/81—**De Jager,** Dora (Theodora) Susara Gertruida, gebore Matthee, 060719003009, Tehuis Ou Meule, Riversdal (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

338/81—**De Jager,** Cornelis Janse, 9509175010009, Droëvlakte, Riversdal; Albertha Susanna de Jager, 0401200031003 (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

287/81—**Kruger,** Kato Elizabeth, 0011120009003, Hugenootstraat 111, Merweville (Beaufort-Wes).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes.

6105/80—**De Villiers,** Matthys Johannes, 8206055001007, Suideroord, Bredasdorp (Bredasdorp).—Boland Bank, Caledon.

4/81—**Groenewald,** Christiaan Frederik, 3209205017001, Maraisstraat 192, Franskraal, Eerste (Hermanus).—Boland Bank, Worcester.

2374/80—**Van der Westhuizen,** Nicolaas Hendrik, 4510115062006, Bloemhof 27, Kamillestraat, Bellville, Tweede Supplementêre Eerste en Finale (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

1705/81—**Du Toit,** Eduard Christiaan, 149375588, De Wetstraat 96A, Worcester; Martha Sophia du Toit, 149375589W (Worcester).—Santamtrust, Bellville.

8472/80—**Ströh,** Joan Jeannette, 5505090110001, Beaufortstraat 119, Goodwood; Francoois Alwyn Ströh, 5501245101003 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

743/81—**Sinclair,** Theunis Frederick, 2302245021009, Kitchenerstraat 92, Parow-Oos; Christina Sinclair, gebore Van Huyssteen, 2501050027 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

6508/80—**Retief,** Hendrik, 2906055030007, Dagbreek, Nooiensfonteinweg, Kuilsrivier (Kuilsrivier).—Santamtrust, Bellville.

7729/80—**Myburgh,** Albertus Johannes, 5903115052003, Alicestraat 105, Goodwood (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

4718/80—**Lochner,** Hendrik Jacobus, 1301015011001, Wingfieldstraat 8, Wellington, Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie (Wellington).—Santamtrust, Bellville.

8090/80—**Geldenhuys,** Jan Johannes, 0905195035001, Dejagerstraat 108, Windsor Park, Kraaifontein; Martha Isabella Gysbertha Geldenhuys, gebore Nolte, 1508040024003 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

1997/81—**Bestbier,** Marthinus Andries, 3407215015003, Cornwellstraat 20, Oakdale; Hilda Elizabeth Bestbier, 014798239 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

72481—**Baard,** Dirk Johannes Petrus, 0006135006002, Rifle Rangeweg 63, Thornton; Anna Christina Baard, gebore Visser, 4010 40007005.—Santamtrust, Bellville.

1187/81—**Anderton,** Clifford George, 3304165049001, Hoogstraat 114, Mosselbaai (Mosselbaai).—Santamtrust, Bellville.

7773/80—**Orford,** Amy Violet, born Milsome, 25 Eden Road, Claremont (Wynberg).—Coulter & Co., Cape Town.

7163/78—**Ford,** Jack Robert, 117930909, 4 Yellowwood Road, Bonteheuwel, Athlone, Supplementary; Shireen Patricia Ford, 022463511 (Wynberg).—Max Weinberg & Lourens, Parow.

5936/80—**Strydom,** Abraham Johannes, 2501255006004, Reineckestraat 12, Ceres (Ceres).—Welby Steward & Kie., Kaapstad.

3202/80—**Kirkham,** Elvira Ellen, 0708150043006, 91 Durban Road, Mowbray (Wynberg).—R. S. Landsdown & Co., Observatory.

7620/79—**Hempel,** Clarence Roy, 1707105018005, 103 Welverdiend, Rouwkoop Road, Rondebosch; Sarah Margaretha Hempel (Wynberg).—R. S. Lansdown & Co., Observatory.

5648/80—**Prinsloo,** Dorothy Patricia, 1105190026019; Peter Kenneth Prinsloo, 101324919 (Wynberg).—D. F. Myers, Lindsay & Co., Cape Town.

8190/80—**Sadleir-Lawley,** Emily May, formerly Murdoch, formerly Bode, born Harker, 0712100009000, widow, Claremont (Wynberg).—Haydn Elmes & Elmes, Cape Town.

110/81—**Sharp,** William Edward, 022769348, 2 Bath Flats, Bath Road, Muizenberg; Myfanwy Mary Sharp, born Redding-Jones (Simonstown).—Mallinick Ress Richman & Closenberg, Cape Town.

5825/80—**Erasmus,** Sheldon Charles Jacobus, 9903315012019, Gloria, 18 Dover Road, Heathfield (Retreat, District of Wynberg).—Pincus, Matz & Feiberg, Claremont.

6723/80—**Seligman,** Alec Aubrey, 9612025003000, 83 Milner Road, Rondebosch (Wynberg).

758/81—**Siecker,** Daniel Jacobus, 0901275055003, Tehuis Ou Meule, Riversdal; Dina Carolina Siecker, gebore Matthee, 1410140038001 (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

7440/80—**Guest,** Aletta Maria Beatrix, gebore Rust, 080224007004, Soeterus, Olivierstraat, Strand (Strand).—S. H. Guest, Durbanville.

8124/80—**Weston,** Frances Freda, formerly Cuerden, born Ridge, 0506080011105, Flat 1, Freesia Mansions, Drama Street, Somerset West (Somerset West).—Louw & Key, Somerset West.

8488/80—**Faro,** Gert Jacob (Jakob), 100500929, Meyerstraat, Laaiplek; Louisa Wilhelmina Faro, gebore Lesch (Laaiplek).—Swemmer & Levin, Vredenburg.

8287/80—**Van Eeden,** Gabriel de Wet, 6011265008004, Driefontein, Bredasdorp (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

228/81—**Marais,** Bertha Magrietha, gebore Vos, 9512210004003, Nuwerus Tehuis, Russelstraat, Worcester (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

4248/80—**Möller,** Sophia Letitia, gebore Kloppers, 0503300001008, Tiende Straat 284, Voelklip, Hermanus; Carel Kirstein Möller, 0705105 001006 (Hermanus).—Boland Bank, Worcester.

5926/78—**Steyn,** Daniel Jacobus, 0805315006009, Durbanstraat 81, Worcester, Aanvullende; Susanna Maryna Steyn, gebore Le Roux, 149369048W (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

6263/77—**Ward,** Graham Wallace, 3 Kenward, 100 Rosmead Avenue, Kenilworth; Yvonne Phyllis Ward, formerly Kets, born Porter, 14 days.—Claude W. Ipser, Bellville.

8105/80—**Greenwald,** Johanna Elizabeth, 1201260002004, Eldoradowoonstelle 2, Millitêreweg, Tamboerskloof, Kaapstad.—Volkskas, Kaapstad.

6676/80—**Bester,** Dorothy May, born Louw, 0412150022009, widow, Protea Road, Newlands, Amended (Wynberg).—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

5284/80—**Brice,** Dorothea Jackson, 022107693W, c/o The Booth Memorial Hospital, Upper Orange Street, Oranjezicht.—Dower & Bisset, Cape Town.

787/81—**Kruger,** Martha Sophia, gebore Olivier, 1906070004004, Bloukrans, Fraserburg; Stephanus Johannes Kruger, 1806015007007 (Fraserburg).—Strobos & Louw, Fraserburg.

6302/80—**Van Staden,** Frikkie, 2506245004019, Waalstraat 187, Fraserburg; Jeanetta van Staden, gebore Scheffers, 2801170003072 (Fraserburg).—Strobos & Louw, Fraserburg.

4521/80—**Lilly,** William Harston, 1612125003005, Yorkstraat 6, Wellington, Supplementêre; Gwendoline Gladys Lilly, gebore Kennedy (Wellington).—Volkskas, Kaapstad.

2410/80—**Gurland,** Betty, born Levy, 9502120009002, widow, Hotel Elizabeth, Beach Road, Sea Point.—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

3808/79—**Botha,** Anna Alberta Martiena, gebore Van Schalkwyk, 2005100017000, Boesmansvlei, Pk. Botha, Tweede en Finale; Louis George von Bradt Reynolds Botha, 1611025026009 (Worcester).—Kotzé Maritz Murray & Fourie, Worcester.

8282/80—**Waller,** Elaine, formerly Justus, formerly De Mardt, born Muller, 0603210021003, 1 Gous Street, Strand (Strand).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Somerset West.

868/81—**Van Rooyen,** Johannes Jurie, 1210105006005, Fouchestraat, Badshoogte, Montagu; Erika Ernestine van Rooyen, gebore Zowitzky, 1305080043005 (Montagu).—Boland Bank, Montagu.

7694/80—**Neal,** Cedric William Robert, 022850064, 4 Lincoln Road, Claremont, Cape Town; Charlotte Hulda Benedikta Neal, born Kardel, 1910100062008 (Wynberg).—E. D. de Smidt, Rondebosch.

4854/79—**Lawrence,** Jacob Ralph, 4008045114013, 193 Lawrence Road, Athlone; Thelma Joan Lawrence (Wynberg).—Silberbauers, Claremont.

4772/80—**O'Kelly,** Gerard Charles, 1512075034002W, 10 Gresham Road, Sea Point, Cape Town.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

8438/80—**Horn,** Ethel, 9504250005008, 8 Bloemendal Road, Mowbray (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

6975/79—**Abelsohn,** Jacob Nathan, 022440730W, 303 Dolphin Place, Main Road, Wynberg, Supplementary (Wynberg).—C. A. Friedlander, Cape Town.

8468/80—**Morgenrood,** Marjorie Winifred Stewart, 9301140010003, widow, Sea Point Place, Beach Road, Sea Point.—Silberbauers, Claremont.

8336/80—**Murray,** Frieda, born Du Plessis, 022455101, Manor Hotel, Bulawayo, Zimbabwe.—The Board of Executors, Cape Town.

930/81—**Roux,** Dirk Frederik, 9103125004003, 8 Lyndale Court, Rondebosch (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.

6987/80—**Joseph,** Hendry Paul Joseph, 21 Second Avenue, Retreat; Rachel Sophia Joseph, born Williams (Retreat).—B. P. H. Curran, Cape Town.

4292/80—**Petersen,** Henry Edward, 0301015010004, 66 Visagie Street, Parow; Martha Catharina Margaret Petersen, born Anderson, 30 days (Bellville).—Robert Goldblatt, Parow.

288/81—**Malamed,** Annie, Bnei Brak, Israel.—B. Singer & Co., Cape Town.

5914/80—**Thomson,** Henry John, 022355783W, 1 St James' Street, Vredehoek, Cape Town.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5681/80—**Patterson,** Florence (Fiorrie), born Weatherburn, 99112 20018005, 408 Sea Point Place, Beach Road, Three Anchor Bay, Cape Town.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

1670/80—**Green,** Abraham Harry, 0807075034007, 16 Heathfield, Road, Sea Point, Amended First and Final.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

314/81—**Pace,** Edith May, born Smith, 1205290003007, 62 Anderson Street, Goodwood; Charles George Pace, 1102285001007 (Goodwood).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

2098/80—**Day,** John William, 022729693W, 44 Berkley Square, Rondebosch, Second and Final (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5854/78—**Herlé,** Jacoba Theodora, gebore Pel, 1902160010100, 10de Straat 192, Walvisbaai, Suidwes-Afrika, Tweede en Finale (Walvisbaai).—Syfrets Trustmaatskappy, Kaapstad.

7789/79—**Cupido,** Christoffel (Christoffel Jacobus), Bethal, Third Avenue, Grassy Park; Freda Cupido, born Nobel (Wynberg at Retreat).—Pincus Matz & Feinberg.

6533/80—**Dreyer,** Margaret, 71 Townsend Street, Goodwood (Goodwood).—Buchanan Boyes, Cape Town.

2013/81—**Nieuwoudt,** Janetha Helena Christine, 021669221W, Remhoogte, Riebeekkasteel, Kaapstad.—Volkskas, Pretoria.

1010/81—**Harvey,** Winifred Ethel, born Catt, 068416144W, Garden Gates, Knysna (Knysna).—Standardtrust, Port Elizabeth.

980/81—**Birch,** Peter Neville Alexander, 3008275037000, Ripley Dyke Road, Penhill Estate, Eerste Rivier; Esther Birch (Kuilsrivier).—Murray, Smith & Swanepoel, Strand.

8504/80—**Theron,** Johanna Magdalena, gebore Richter, 014945030W, Huis Esperanza, Strand (Strand).—Boland Bank, Strand.

388/81—**Van der Hoven,** Elizabeth, born Pienaar, 0211060017004, 1 Krige Street, Bellville (Bellville).—Barclays National Bank, Cape Town.

293/81—**Da Silva,** John Ferreira, 1902235002009, Rivierstraat 40, Hopefield; Anna Katherina Dorothea da Silva, gebore Bester, 28052 10008003 (Hopefield).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

4603/80—**Dold,** Phyllis Kathleen, 151220005009, 164 Fourth Street, Hermanus (Hermanus).—Paul Eckstein & Co., Claremont.

204/81—**Christensen,** Povl, 9710155016004, 30 Avenue St. Charles, Sea Point.—The Board of Executors, Cape Town.

700/81—**Malan,** Edith Francis, 2408010042102, 40 Palmboom Road, Newlands (Wynberg and Durban).—Barclays National Bank, Cape Town.

1719/79—**Priessnitz,** (Presswich) Eileen Phoebe, born Bailey, 1611 040045000, 89 Mountain Road, Woodstock, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Eugene Waldemar Priessnitz (Presswich), 1408245024009.—Barclays National Bank, Cape Town.

7277/80—**Compston,** Irene Vera, born Yolland, 0501120001000, Little Brickhill, Great Kimble, Newlands (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

8248/80—**Muir,** Alexander Crombie, 9712055006002, Outspan Hotel, Kommetjie Road, Fish Hoek (Simonstown).—Barclays National Bank, Cape Town.

7734/80—**Beckley,** Alfreda (Alfrieda) Maria, formerly Salzmann, formerly Lee, born Gerl, Protea Nursing Home, Sixth Avenue de la Hermit, Fresnaye.—Barclays National Bank, Cape Town.

193/81—**Pittman,** John Bernard, 1512055012002, 303 Hof Park, Hof Street, Gardens.—Barclays National Bank, Cape Town.

390/81—**Menzies,** Donald, 0712155014004, 31 Sarel Cilliers Street, Parow (Bellville).—Barclays National Bank, Cape Town.

7198/80—**Carr,** Aletta Elizabeth, 4 Eagle Road, Gleemore, Athlone (Athlone).—Buchanan Boyes, Cape Town.

3352/80—**Joubert,** Paul John, 6101185103009, 129 Taronga Road, Lansdowne, Cape Town (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

1319/818—**Stanbury,** Cyril, 0606045014002, 5 Ferndale Blackheath Road, Sea Point.—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

990/79—**Rhoda,** Annie, 022850880K, Audlin, 62 Blomvlei Road, Lansdowne, Cape Town; Adolphus Josephus Rhoda, 022850879K (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

1260/80—**Alexander,** Magdalene, 014515556K, 3 Galloway Street, Primrose Park (Wynberg at Retreat).—S. T. Moodley & Associates, Athlone.

5721/79—**Abduraghman,** Miriam (Mariam), 5411160071027, 59 First Avenue, Sherwood Park, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Mogamat (Moegamat) Yusuf Abduraghman (Retreat).—Khan & Davids, Athlone.

1615/80/5D—**Fletcher,** John Hinton, 9306235005107, Rock Cottage, Rocklands Road, Simonstown, First (Simonstown).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

7672/78—**Jacobs,** George Edward, 3508145057013, 15 Hazeldene Avenue, Portlands, Mitchell's Plain; Dorothy Jacobs (Retreat).—Pincus, Matz & Feinberg, Wynberg.

1710/80—**Foster,** John Lambert, 46 St. Catherine Road, Plumstead (Wynberg).—Moore, Eckstein & Co., Lansdowne.

8178/80—**Moon,** Johanna Margueurita, born Corneluissen, 28 Alice Street, Goodwood (Goodwood).—Windell & Conradie, Parow.

7973/80—**Sutton,** George Harry James, 1104105007008, 84 Longmarket Street, Cape Town.—The Standardtrust, Cape Town.

8538/80—**Du Toit,** Jacobus, Rusape, Zimbabwe.—Standardtrust, Cape Town.

1179/81—**Krauss,** Johann Ludwig, 1212215014002, 22 Royal Avenue, Hout Bay; Annemarie Hildegard Krauss, born Mars, 4108230007004 (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

2321/80—**Lewis,** Harry, 3312275024004, 36 Batavia Road, Somerset West (Somerset West).—Standardtrust, Cape Town.

7026/80—**Brorson,** Sheila MacKenzie (McKenzie) Selkirk, 115277253, 33 First Crescent, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

526/81—**Samuels,** Edward Jacobus, 1008255033013, Rosemary, Sixth Avenue, Grassy Park (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

1038/81—**Sreiberg,** Anne, 022635569W, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town.—Standardtrust, Cape Town.

1305/81—**Cross,** Helen Mallory, 9201140001004, Carlisle Lodge, Kommetjie Road, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

5810/80—**Boyes,** Mona Magdalene, 022601528W, 6 Hendrene Court, Burnham Road, Plumstead (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

8030/80—**Van der Westhuizen,** Maria Dorkas, 9308270001009, AGS Sending-ouetehuis, Skoolstraat 17, Kuilsrivier (Kuilsrivier).—Standardtrust, Cape Town.

4482/76—**Gardiner,** Mabel Louise, born Woodward, 901521953, High Tide, 6 The Glen, Sea Point.—Fidlay and Tait Incorporated, Cape Town.

5036/80—**Christie-Smith,** Alvera, born Hattingh, 2310290045005, 75 Westcliff Road, Hermanus (Hermanus).—Israel & Sackstein, Bloemfontein.

274/81/4B—**Burger,** Schalk Willem, 2509285003008, Vlakrug, Citrusdal; Johanna Isabella Burger, gebore Burger, 1907210007006 (Clanwilliam).—A. J. Burger, Citrusdal.

7447/80—**Kotzé,** Dirk Andreas Petrus, 053239684W, Huis Moorrees, Moorreesburg (Moorreesburg).—Theron, Humphrey & Fick, Worcester.

4509/80—**Van der Merwe,** Jacobus Abraham, 4511165005002, Klipbak, Loeriesfontein (Calvinia).—E. van der Merwe Louw, Loeriesfonein.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

945/80—**Myburgh,** Jan Gabriel, 2010145011000, Arbeckstraat, Prieska; Hendrina Margaretha Myburgh, 2003050014002 (Prieska).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

135/81—**Bruwer,** Abraham Daniel Edward Bruwer, 0702025003006, Goodluck, Pk. Dirkiesrus; Ella Johanna Bruwer, gebore Leroux, 150 4250005006.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

1207/80—**Maree,** Petrus Johannes Hermanus, 0709035015003, Jonasbank, Danielskuil.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

165/81—**Schreuder,** Gloudina Maria, 1305200049007, Schröder, Kakamas; Daniel Bernardus Schreuder, 0704015006007 (Kakamas).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

83/81—**Maritz,** Izak Johannes Marais, 3001075030002, Pk. Leerkrans; Catharina Maria Maritz, gebore Grobler, 3109090016003 (Upington).—Lange Joubert Carr & Blaauw, Upington.

636/78—**Jansen,** Petrus Gideon, 9704045007000, Witpan, Kimberley; Jessie Isabella Elizabeth Jansen, born Pollock, 9907270066007, Second and Final.—Standardtrust, Kimberley.

1058/79—**Isaacs,** Henry Herlin, 1912155091056, Plumweg 21, Mintuitbreiding, Kimberley; Margareth Isaacs, 490093863.—Southern Life Buildings, Kimberley.

40/81—**Harvey,** George Daniël Garrett, 9303035008001, Blaauwboschdraai, District of Vryburg (Vryburg).—Abel Bester & Co., Vryburg.

298/81—**Calmeyer,** Irene May, 101276171W, Harmony Home, Kimberley.—Syfrets Trust and Executor, Kimberley.

193/81—**Booysen,** Bootje Jan Petrus, 0207035004002, Huis Daneel, Britstown; Helena Florentina Susanna Booysen, 065359156W (Britstown).—Volkskas, Kimberley.

144/81—**Möller,** Johannes Stefanus, 0605075012001, Oranje Outetehuis, Upington; Catherina Susanna Möller, 0807200007001 (Upington).—Volkskas, Kimberley.

1091/80—**Africa,** Gertruida, 1109230046011, Aandblomstraat 51, Prieska (Prieska).—Van Niekerk & Groenewoud, Prieska.

405/80—**Vermeulen,** Barend Daniel, 2907235017005, Swartkoppies, Danielskuil; Magdalena Johanna Vermeulen, gebore Mans, 311219 0017004.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

948/80—**Williamson,** Charlotte Vera, born Carter, 256077218W, 51 Carrington Road, Kimberley; subsequently deceased.—Engelsman & Benade, Kimberley.

1060/80—**Jacobs,** Hermina Christina Hendrina Willemina, Stellastraat 134, Vryburg (Vryburg).—Kotzé & Low, Vryburg.

128/81—**Kruger,** Johannes Nicolaas, 2008135007004, Marchand, Kakamas; Yda Gertruida Susanna Kruger, 2601250009001 (Kakamas).—Standardtrust, Kimberley.

330/80—**Brandt,** Abraham, 014389784C, Germiston (Germiston).—Syfrets Trust en Eksekuteur, Kimberley.

288/81—**Fourie,** Cornelia, gebore Duvenhage, 1403240024005, Jan Kempdorp, distrik Hartswater; Johannes Christoffel Fourie (Hartswater).—Standardtrust, Kimberley.

884/80—**McLeod,** Elizabeth, 070438093K, Kuruman (Kuruman).—Jordaan & Van Tonder, Kuruman.

547/80—**Kotze,** Petrus Jacobus (Jakobus) Johannes, 049200251W, Duikersdel, Niekerkshoop, distrik Hay; Sanetta Henrietta Kotze, gebore Engelbrecht, 049400252W (Prieska).—Van Niekerk & Groenewoud, Prieska.

916/80—**Greeff,** Lucia Gloudina, 8601230002005, Swartmodderstraat 50, Upington (Upington).—Lange Joubert Carr & Blaauw, Upington.

1195/80—**Ray,** Robert Albert, 2806096050009, 20 Colying Court, Kimberley.—Elliott Maris Wilmans & Hay, Kimberley.

886/80—**Lockie** (Lockey), Annie (Anna), 070458054K, Vleistraat 57, Wrenchville, Kuruman (Kuruman).—A. de Waal & Kie., Kuruman.

25/81—**Van Zyl,** Johannes Jacobus, 0708225009008, Johannesdale, Louisvale; Aletta Margaretha van Zyl, gebore Grobler (Upington).—Malan & Vennote, Upington.

666/80—**Willers,** Willem Adriaan, 049195672W, Joubertstraat 28b, Warrenton; Maria Magdalena Willers, 0502130005007 (Warrenton).—Jaap D. le Grange, Warrenton.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3237/80—**Wagener,** Johanna Maria Aletta, 9702040002000, Valleihof Tehuis vir Bejaardes, Kirkwood (Port Elizabeth).—Boland Bank, Port Elizabeth.

776/81—**Drake,** Victorine Madge, born Chapman, 1712260022008, 88 11th Avenue, Gonubie; Douglas Ingram Maypee (Mapee) Drake (East London).—Standardtrust, East London.

2479/80—**Cottrell,** Jean Mary, born Ferguson, 2407220026004, 9 Vincent Place, Vincent, East London (East London).—Standardtrust, East London.

3037/80—**Van Rooyen,** Theodeline Irene, voorheen Louw, voorheen Visser, gebore Marais, 9305160008003, Elizabeth Jordaan Tehuis, Cradock (Cradock).—Standartrust, Oos-Londen.

2252/64—**Van Heerden,** Albertus Lambertus, Cathcart. Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Anna Jacomina Barbara van Heerden, gebore Botha (Cathcart).—Standardtrust, Oos-Londen.

1625/80—**Van Heerden,** Anna Jacomina Barbara, gebore Botha, 8808160001002, Callie Evans Lodge, Fleischerstraat, Cathcart (Cathcart).—Standardtrust, Oos-Londen.

751/80—**Gillespie,** Edward William, 1909265053000, Settlers' and Prince Alfred Hospitals, Grahamstown (Port Elizabeth).—Arderne & Hanekom, Port Elizabeth.

2647/80—**Morris,** Elizabeth Gwendoline, 331383555W, Mater Dei Private Hospital, East London (East London).—Raubenheimer, Burne & Nel, George.

500/81/C—**Philip,** Bertha Elizabeth, born Stokes, widow, Fairhaven Home for Senior Citizens, Forest Hill, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank & Trust Co., Port Elizabeth.

160/81—**Claassen,** Frans Albertus Ferreira, 0410115019003, Valleihof, Kirkwood (Uitenhage).—Conradie, Campher & Kirsten, Despatch.

3066/80—**Cumming,** John Forbes, 0105045009005, Altyre, Steynsburg (Steynsburg).—Groch & Kie., Burgersdorp.

163/81—**Gerber,** Thomas Isaac, 1012222297W, Newtonwoonstelle 2, Newtonstraat, Newtonpark, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Volkskas, Port Elizabeth.

526/80—**Muller,** Wentzel Christoffel Coetzer, 0205125009006, Stasiestraat 11, Indwe (Indwe).—E. J. Nurse, Queenstown.

2764/80—**Carr,** Michael, 3207285027008, 5 Glendale Avenue, Fernglen, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

61/81/1D—**Pike,** Miriam, 19122500380024, 1 De Murville Street, Lorraine, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Ward Able & Son, Port Elizabeth.

2154/80—**Bik,** Irene, born Joubert, 9609030001001, Red Cross Home, Fleet Street, East London (East London).—East London Estates, East London.

1839/80—**Warren,** Clifford Miles, 9507205004000, Lindalonga, District of Stutterheim (Stutterheim).—Elliott Brothers, Stutterheim.

568/81—**Meaker,** Marjorie Lynette, born Barnes, 4510230067005, Denniston, Somerset East (Somerset East).—Abrahamson & Reynolds, Somerset East.

427/81—**Murray,** Henry Wilberforce Heathcote, 0108155002000, Red Cross Home, Murray Street, Colesberg (Colesberg).—Schutz & De Jager, Colesberg.

75/81—**Kruger,** Nicolaas, 4104205008002, Grey High School, College Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2322/80—**Moore,** Douglas Henry, 3012295056008, 26 Bougainvillea Drive, Linton Grange, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Strelitz & Mitchell, Port Elizabeth.

821/81—**Reynders,** Pieter Schalk van Heerden, 1807115018001, Vanriebeeckstraat 62, Westering, Port Elizabeth; Margaretha Susanna Reynders, gebore Janse van Rensburg, 1204220015009 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1106/80—**McLeod,** Jessie Julia, 121162156W, Huis Vergesig, Steytlerville (Steytlerville).—Broekman & Barry, Humansdorp.

2870/80—**Hayter,** Leonard John, 074175002002, 2 Atherstone Road, Port Alfred (Port Alfred).—Brian Shelver & Champion, Port Alfred.

631/81—**Behrendt,** Daniel Philip, 2102235030006, 63 Longfellow Street, Quigney, East London; Hazel Mary Behrendt, born Allen, 25041 00014009 (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2627/80—**Abdol,** Moegsinah, born Nakedien, 1709040058021, 75 Aubrey Street, Gelvan Park, Port Elizabeth; Alivie Abdol, 5048027 (Port Elizabeth).

233/81—**Van der Walt,** Susana (Susanna) Douwlina Hendrieka, 0406170009004, Huis Louisa Myburgh, Kabegapark, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Volkskas, Port Elizabeth.

627/80/1A—**Jordaan,** Pieter Willem, Ouetehuis Somerset-Oos (Somerset-Oos).—C. J. Haasbroek, Roodepoort.

1583/80—**Botha,** Johanna Catharina Josina, born Botha, 11111 75028004, 48 Haupt Street, Sidwell, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Brown Braude & Vlok, Port Elizabeth.

413/81—**Fourie,** Stephanus Petrus, 0510195022007, Leehurst, Kirkwood; Jacoba Johanna Fourie, gebore Alberts, 133175063 (Kirkwood).—Volkskas, Port Elizabeth.

262/81—**Arnold,** Frank Sebastian, 034922324, Blyth Hall, Belgrave Road, East London (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

3224/80—**Kennedy,** Anita, 2403180008108, Escondida, Chelsea Downs, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Port Elizabeth.

799/75/3B—**Miles,** Desmond Henry, 055316458W, 51 Lucas Street, Newton Park, Port Elizabeth, Supplementary First and Final (Port Elizabeth).—Lawson Brown & Hutton, Port Elizabeth.

2800/80—**McCleland,** Hugh Fraser, 0510165018001, Kleinplaas, P.O. Thornhill (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

725/81/1D—**Fourie,** Peter William, 0910225016005, Beech Oord 4, Steytler Woonbuurt, Port Elizabeth; Jeanetta Jacoba Fourie, gebore Terblanche, 101218806W (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1949/80—**Bebbington,** Vera May, born McIntyre, 54 Park Road, Suburbs, Bulawayo, Zimbabwe (Port Elizabeth).—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Port Elizabeth.

1380/80/C—**Sapsford,** Leonard, 25 Murrell Crescent, Framesby, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.

249/81—**Welch,** Johanna Catharina Jacomina, born Liebenberg, 9210050002001, widow, Diaz Old Age Home, Retief Street, Alexandria (Alexandria).—A. P. van Wyk, Alexandria.

2758/80—**Janse van Rensburg,** Gayle Esile, 4606080090004, 206 Cape Road, Mill Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Andre Janse van Rensburg, Port Elizabeth.

3378/80—**Kennedy,** Louis, Bellstraat 165, Gelvandale, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Bellville.

2164/80—**Hollies,** Ronald George Joseph, 2309155044004, 4 Warwick Court, King Street, East London; Dulcia Joan Hollies, 2908040056006 (East London).—K. C. Whitfield, East London.

83/81—**Sparks,** Ernest Cyril, 1712075019009, 14—12th Avenue, Provincial Roads, P.O. Cambridge; Elaine Evelyn Sparks, born Volker, 3009130058009 (East London).—J. A. Yazbek & Co., East London.

3135/80—**Assheton-Smith,** Emma, 9705230007002, Nazareth House, Park Lane, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

522/81—**Nell,** Robin Phillip, 331248335W, 102 St Leonards, Beach Road, Humewood, Port Elizabeth; Eva Nell, born Strimling, 101596641W (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

3373/80—**Chester,** Alice Leonora, 40410774SW, Fort England Hospital, Grahamstown (Bloemfontein).—Edgar Kroeger, Port Elizabeth.

2773/80/1D—**Nicholson,** Arthur Collins (Collin), 1208225019007, 20 Milner Street, Queenstown.— E. J. Nurse, Queenstown.

3338/80—**Coetzee,** Jacobus Johannes, 1201105025004, Huis van der Horst, Aliwal-Noord (Aliwal-Noord).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.

39/81—**Elliott,** John Gray, 0110195006009, 3 Hazelmere Court, Rees Street, Quigney, East London; Rebecca Wilhelmina Elliott, born Richter (East London).—Barclays National Bank, East London.

3368/80—**Freyer,** Heinrich (Henry) Carl Gustav, 9601245001009, Berlin Hotel, Berlin (East London).—Barclays National Bank, East London.

2762/79—**White,** Clive Lorraine, 1201175005001, Jellimans Kloof, P.O. Tidbury's Toll, Fort Beaufort, Third (Fort Beaufort).—Barclays National Bank, East London.

406/81—**Nel,** Johannes Marthinus, 4606215076001, Vanniekerkstraat 25, Middelburg (Middelburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

294/81—**Bezuidenhout,** Harriet Violet Sarah, 9003240008008, Elliottehuis vir Bejaardes, Elliot (Elliot).—N. J. Kotzé, Elliot.

3382/80—**Van Wyk,** Schalk Carl Willem, 1012095213003, Middelburg (Middelburg).—Volkskas, Port Elizabeth.

3487/80—**Mfaku,** July Dabephi, 129076999, 402 Location, Queenstown (Queenstown).—Elliott Brothers, Queenstown.

2775/80—**Purdon,** Noel Davie, 1702215019001, Grandon, Bathurst district, Amended First and Final.—Syfrets Trust and Executor S.A., Port Elizabeth.

2982/80—**Kapp,** Christiaan Johannes, 4309205080006, 32 Bentley Avenue, East London (East London).—Syfrets Trust and Executor S.A., East London.

3395/80/1D—**Bentley,** Harold Herbert, 0401175004001, Nerinahof Old Age Home, Dordrecht (Dordrecht).—E. J. Nurse, Queenstown.

62/81—**Vermeulen,** Nicolaas Jacobus, 2904155053003, 25 Courtenay Street, Cambridge, East London (East London).—Brown & Hurly, East London.

1653/80/1A—**Cloete,** Conrad Leopold Stewart, 1903115022000, Malangs Kraal, Bedford (Bedford).—S. M. Kincaid, Bedford.

2052/80—**Venter,** Gert Johannes, 5408295187009, 3 Murrayville, Burgersdorp (Albert, Burgersdorp).—Coetzer & Wright, Durban.

446/81/2C—**Van Rooyen,** Anna Maria Elizabeth, 0106910014004, Huis Silwerjare, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Boland Bank, Somerset-Oos.

2378/80/2A—**Thal,** Henry, 0209025004000, 19 Stockenstroom Street, Cradock, Supplementary (Cradock).—Standardtrust, East London.

1640/79/2—**Dutton,** Margaret, Alston, 2005270017004, 51 Komani Street, Queenstown, Supplementary (Queenstown).—Standardtrust, East London.

730/81—**Jonck,** Christian Jacobus, 4705195067004, Keurboomsingel 10, Algoapark, Port Elizabeth; Maria Susanna Jonck, gebore Klopper, 4608010072003 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3282/80—**Pylman,** Eric Albert, 3106085010017, Aliwal-Noord; Ellen Magdelen Pylman (Aliwal-Noord).—Standardtrust, Bloemfontein.

NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

1400/81/2—**Beattie,** Doreen Winifred, 231055403, Baynesfield, First and Final and Supplementary (Richmond).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

1021/81—**Hays,** Basil Edward, 0607155029004, Villa Assumpta, 55 Tanner Road, Pietermaritzburg.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

1061/81—**Tomich,** Jack Natal, 9610145001001, Capital Towershotel, Pietermaritzburg.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

6387/80—**Jansen van Rensburg,** Elizabeth Susanna, 1401190049006, Cedarville; Adriaan Louwrens Albertus Jansen van Rensburg (Matatiele).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

1713/81—**Peel,** Hester Christina Hendrika Johanna, Jan Richterjeugsentrum, New Scotland Road, Pietermaritzburg.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

McCullough, Doris Muriel, 251093502, 793 Townbush Road, Pietermaritzburg.

4543/80—**Muller,** Hester Susanna, gebore Scheepers, 214037215W, Earlstraat 29, Newcastle; Johannes Hendrik Muller, 214037214W (Newcastle).—Hannah Schoombee & Steyn, Vryheid.

5783/80—**Muller,** Johannes Hendrik, 214037214W, Earlstraat 29, Newcastle (Newcastle).—Hannah Schoombee & Steyn, Vryheid.

4037/76—**Singh** (Sing), Hinderjeith, 800430590, 38 Carrington Street, Newcastle (Newcastle).—E. A. Jadwat & Company, Newcastle.

3301/80—**Schmidt,** Emilie Marie, 8900413002004, 7 Protea Place, Wartburg (New Hanover).—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

5956/80—**Fynn,** Howick Howard, 2101075025019, Olive Grove 54, Merewent, Durban; Cora Fynn, 2309280015010 (Durban).—Volkskas, Pietermaritzburg.

4642/80—**Heselton,** Frederick Seaton, 9810075011000, Lot 135 Ulu Drive, Ramsgate; Alfreda Heselton (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.

376/81—**Downie,** Alison, 3205210028108, 16 Wendover Road, Pietermaritzburg.—Hathorn Cameron & Company, Pietermaritzburg.

4694/80—**Pugin,** Doreen Thelma, 1304170038009, Flat 113, Derek Hall, 172 Loop Street, Pietermaritzburg.—James, Becker & Power, Pietermaritzburg.

1195/79—**Mulock-Bentley,** Salome, gebore Rabie, 0710050002009, Four Winds, Pietermaritzburg, Supplementêre.—Pretorius & Bosman, Vrede.

5693/80/2C—**Mlangeni,** Phokae Michael, 720735, 854 Osizweni Township (Newcastle).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

5768/80—**Robberts,** Casper Jeremia, 1204105004003, 169 Victoria Street, Charlestown (Newcastle).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

268/81—**Price Moor,** Colleen Joy, 2801130015000, Iringa, Estcourt (Estcourt).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.

355/81—**Lander,** Harry, 0604215022004, Sighthill, Richmond; Daphne Elizabeth Lander, 2305140025009 (Richmond).—J. C. Mason & Co., Durban.

5963/80—**Winn,** Irene Lillian (Irene Lily), 9306040030008, 180 Bankhead Road, Hillary, Durban; Thomas Bertie Winn, 8905225001009 (Durban).—Leslie Weinberg & Co., Pietermaritzburg.

4128/80—**Palaniappa** (Palaniappen), 800436011A, 235 Road 306, Westcliff, Chatsworth; Ellamah, 800424556A (Chatsworth).—Charles Pillai & Co.

4704/80—**Padmavathie,** 800486854A, House 132, Road 707, Chatsworth; Padmavathie, 800321244A (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Co., Durban.

6046/80—**Hurbans,** Vishnulal, 3405115047050, Greylands Road, Fairbreeze, Maidstone; Chandrawathi Hurbans, 3611230068059 (Verulam).—Y. S. Chinsamy, Verulam.

269/81—**Pyke,** Ronald Davis, 0904275005000, 49 Steps, Marine Drive, Ramsgate, Supplementary First and Final (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

2900/80—**Davies,** Robert Idwal, Permanent Residence No. P/L/1112/79, 726 Old Main Road, Cowies Hill (Durban).—Merret & Berkowitz, Durban.

3855/76—**Moodley,** Jagatheesan, 3503265035055, 53 Vinca Road, Asherville, Durban; Dropathiamall Moodley (Durban).—Navanethem Pillay & Co., Durban.

4641/80—**Frost,** Barbara, 8812060004009, The Village of Happiness, Margate, Supplementary First and Final (Margate).—Barclays National Bank, Durban.

5631/80—**Elkington,** Daisy Alice, 9506140011005, Hibiscus House, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

5614/80—**Jacklin,** John Eardley, 1806215004101, 6 Iver Road, Westville, Supplementary First and Final (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

5520/80—**Gwillam,** William Aubrey, 2105295029008, 48 Vausedale Crescent, Escombe, Queensburgh; Francias Joy Gwillam, 2309030033008 (Durban).—Santamtrust, Durban.

5094/80—**Bass,** Harry Maurice, 0501285013006, Bellvue, North Beach Road, Tongaat (Durban).—Standardtrust, Durban.

6370/80—**Cameron,** John Francis, 1605085012008, 711 Windemere Centre, Windemere Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1097/81/4D—**Schoeman,** Cyril John, 1007045032004, Durban; Alice Schoeman, 1405190018002 (Durban).—Standardtrust, Durban.

958/81/4D—**Panovka,** Fanny Hodel, 1004240004000, Kingsleigh Lodge, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1325/81—**Harrison,** William Alfred, 0511155008002, 2 Siesta, Umtentweni; Olive Harrison (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.

5781/80—**Upfold,** Charles Albert Henry, 1011095023004, Durban; Margaret Isabell, 211886052W (Durban).—Standardtrust, Durban.

6382/80—**Philp,** Blanche Josephine, 8704280001008, Westridge, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

2451/80—**Large,** Olive Winnefred, 0704280010007, 234 High Street, Vryheid; Robert George William Curror Large, 0507235021007 (Vryheid).—Standardtrust, Durban.

6073/80—**Dawson,** Colin, 0008265010002, 196 Currie Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1087/81—**Ubsdell,** Talbot William, 0502255020005, North Beach, Durban; Thelma Irene Ubsdell (Durban).—Standardtrust, Durban.

2261/80—**Viviers,** Martha Catharina, 0405240008004, Gillitts, Pinetown (Pinetown).—Standardtrust, Durban.

475/81/3C—**Human,** Marjorie Belle, 1103250005007, Monterey, Essenwood Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

6377/80—**Lewis,** Gordon Derrick, 1106225050107, Umkomaas (Scottburgh).—Standardtrust, Durban.

1301/81—**Sparks,** Stanley Norman, 0912145018004, 6 Fayle Road, Salt Rock; Bertha Matilda Sparks (Durban).—Standardtrust, Durban.

3025/80—**Hein,** Wilhelm Friedrich, 1706155014005, 156 Uitlander Street, Vryheid (Vryheid).—Standardtrust, Durban.

5589/80—**Ashley,** Lionel Dudley, 9801225008004, 1213 Oceanic Hotel, Sol Harris Crescent, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

2020/80—**Naidoo,** Veeraragaloo Kasavelu, 4708315121057, 36 Belvedere Drive, Mithanagar, Tongaat; Jayanayagee Naidoo, 5410150083059 (Verulam).—Barclays National Bank, Durban.

3279/80—**Rodger,** Zena Carmichael, 1411030021008, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

2122/80—**Spencer,** Leslie John, 211497965, 7 Talana Place, Sea View, Durban, Liquidation (Pietermaritzburg).—Mrs G. G. Spencer, Durban.

5165/78—**Kok,** Geraldine, 200002107, 5 Barnes Road, Sparks Estate, Durban, Amended First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Viljoen du Toit & Krog, Durban.

2034/81—**Nunes,** Elisa, 0905240018002, 2 Perks House, 94 Berea Road, Durban; Joao Faustino Nunes, 1402175029005 (Durban).—L. J. Paola, Wright & Wilkinson, Durban.

5175/79—**Moola,** Yusuf Amod, 3009095062053, 16 Narina Road, Asherville, Durban, Amended First Liquidation and Distribution; Zubeda Suleman Moola.—Moolla & Singh, Chatsworth.

5346/80—**Victor,** Maud Grace, 9611030007004, 7 Mason Road, Ladysmith (Ladysmith).—C. A. Botha & Partners, Ladysmith.

497/81—**Adendorff,** Cornelia Alberta, 9702020002004, Pk. Neagane, distrik Newcastle; Albertus Bernardus Adendorff, 9111145001000 (Newcastle).—Volkskas, Pietermaritzburg.

4925/80—**Whittle,** John Spencer, 1112235050004, 12 Edgbaston Drive, Westville (Pinetown).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.

318/81—**Gubbings,** Sydney Victor, 9706175003105, 10 Oribi Village, Pietermaritzburg.—Leslie Weinberg & Co., Pietermaritzburg.

1574/81—**Vogel,** Susanna Gerbrecht Jacoba, 9205210002008, Allanhurstrylaan 18, North Park, Pietermaritzburg.—Volkskas, Pietermaritzburg.

2317/80—**Pillay,** Loganathan Ramalingam, 800081743, 18 Highway Place, Mobeni Heights (Durban).—M. C. Moodliar & Company, Durban.

827/81/4C—**Karrupayi,** 800325750A, 235 Flower Road, Clairwood, Durban (Durban).—J. C. Mason & Co., Durban.

2923/80—**Naicker,** Ponappen, 800380960A, Farm Joan, P.O. Box 53, Hibberdene; Tholsiamma Naicker, 800330543A (Scottburgh).—C. J. Moggridge, Scottburgh.

5549/80—**Rajegopaul** (Moodley), Rajegopaul, 800299591A, House 272, Road 305, Chatsworth, Durban; Pooranam (Pooranam/Moodley), 800425038A (Durban).—T. C. Mehta & Company, Durban.

1096/78—**Rooknoodeen,** Mahomed Fazlulla, 80049188, 94 Prince Edward Street, Durban (Durban).—Livingston Doull & Winterton, Durban.

4577/79—**Osborne,** Monica, 245059084W, Sea Park, Second (Port Shepstone).—Livingston Doull & Winterton, Durban.

2538/80—**Swanepoel,** Catharina Adriana, 211982871, Natal Settlers Home, Hutchison Road, Durban; Jan Gerhardus Swanepoel (Durban).—D. B. Lyle, Kearney & Swart, Durban.

3188/80—**Hutt-Brenning,** Vincent Arthur, 0305255004007, 52 Brenell, 700 Musgrave Road, Durban (Durban).—D. B. Lyle Kearney & Swart, Durban.

1976/80—**Campbell,** Agnes Maud, 211642977, 36 Finsbury Court, 91 West Street, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

5556/80—**Heywood,** Jean Fernand Gaston Robert, 8809015002005, 488 Essenwood Road, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

4747/80—**Moodley,** Ruthna, 2609045031057, House 49, Road 405, Stonebridge, Phoenix; Subbamma Moodley, 800603122 (Durban).—E. B. King, Lyne & Company, Durban.

5738/80—**Hulley,** Walter Vernon, 0407305011006, 49 Second Avenue, Ashley, Pinetown; Maria Dorothea Hulley, 1107210008001 (Pinetown).—King & Fuller, Pinetown.

3696/80—**Jeena,** Mohan Narotam, 2109025057057, 94 Mountbatten Drive, Reservoir Hills, Durban; Kanchan Mohan Jeena, 3111010077230 (Pinetown).—D. P. Jeena & Co., Durban.

5056/80—**Pahlath,** Namkee, 800363922A, 127 Kennedy Road, Clare Estate, Durban; Sunith Pahlath, 800250100A (Durban).—D. P. Jeena & Co., Durban.

5354/77/2B—**Hudson,** Edward Eustace Cyril, Lonsdale Hotel, 42 West Street, Durban, Supplementary Liquidation and Distribution (Durban).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

4485/80—**Sterling** Eric Milford, 3106155056007, 14 Imeson Road, Putan's Hill, Durban (Durban).—Hills, Howard & Company, Durban.

4738/79/4B—**Jugroop,** Suminthra, 2207070038053, 10 Matheran Road, Avoca; Selagan Jugroop, 1306205040058 (Chatsworth).—Halse Havemann & Partners, Durban.

5973/79—**Gumede,** Bethuel, 140678428, Riet River Farm, Amaoti, District of Inanda (Inanda).—David & Company, Stanger.

2626/79—**Sivraji,** 800305022A, Mount Vernon, Verulam, Amended Liquidation (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Company, Tongaat.

2621/79—**Ramdayal,** 800368713A, Mount Vernon, Verulam, Amended Liquidation (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Company, Tongaat.

1157/80—**Govender,** Ruthnam, 4805075109056, Wadd Street, Tongaat; Dayaneethie Govender (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Company, Tongaat.

5994/80—**Skea,** Herbert McMaster, 2004075030007, 35 Archbell Road, Umbilo, Durban (Durban).—W. B. Thomas & Co., Durban.

5611/80—**De St Pern,** Joseph Désiré Maurice Gourel, 9203265001009, 20 Somerset Avenue, Glenwood, Durban (Durban).—Laurie C. Smith, De Broglio Inc., Stanger.

2041/80—**Mathuramuthu,** 800315940A, Doornkop (Stanger).—Laurie C. Smith, De Broglio Incorporated, Stanger.

6569/80—**Treliving,** Norman George, 377984225, 60 Doone Villiage, Pinetown (Pinetown).—Syfrets Trust, Durban.

6140/80—**Tees,** Christina, 211456743, Musgrave Nursing Home, Musgrave Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

01001102206/81—**Crosse,** Enid Marguerite, 211580504W, 31 Palm Grove, Overport, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

6396/80—**Lance,** Edith, 0706150039008, 7 Wedgewood Avenue, Umgeni Park, Durban North (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

5034/80—**Dansie,** Frederick George, 0307045018008, 27 Belfry Towers, Lagoon Road, Doonside; Joyce Dansie, 180130038005 (Durban).—Security Executor and Trust Company, Durban.

3535/80—**Naidoo** (Manormonie), 4209280025050, House 2, Road 207, Chatsworth, Durban; Shummugam Naidoo, 3802285039059 (Durban).—Mulla & Mulla, Qualbert.

468/80—**Khan,** Ahmed Farouk, 800367298, Stanger; Ayesha Biby Khan, 800061397 (Stanger).—Sham & Meer, Stanger.

701/80—**Unnur,** Ramluckan, 2911265069050, off Old Main Road, Inanda; Deomathi Unnur, 800323974A (Verulam).—J. N. Singh & Radhi Singh, Durban.

6413/80—**Goosen,** Anna Elizabeth, 3201250038000, Clansthal, Umkomaas, District of Umzinto (Scottburgh).—R. O. Parsons, Umkomaas.

461/81—**Naidoo,** Gopaul Ramsamy, 0101075008058, 41 Battersea Avenue, Reservoir Hills, Durban (Pinetown).—Pat Poovalingam & Company, Durban.

4910/80—**Naidoo,** Sheila (Sheila Reddy, Shila Reddy), 800607036, Block 6, 40H, Flat 5, Ghats Street, Shallcross (Pinetown).—Pat Poovalingam & Company, Durban.

1050/81—**Clark,** Eileen, 2604220025008, 14 Oyster Crescent, Umhlanga Rocks; Victor Clark, 2705305030001 (Verulam).—Sylvia Oversby, Glenashley.

636/79—**Evans,** Cynthia Lorna, 245013391W, 60 Melmoth Road, Eshowe, Amended First and Final; Vaughan Walter Evans, 245017022W (Eshowe).—Barclays National Bank, Durban.

667/81—**Breytenbach,** Michael Johannes, 1409095013001, 128 Everest Road, Roschill, Durban; Elsie Phillippina Breytenbach, 190130001 1002 (Durban).—Santamtrust, Durban.

603/79—**Naicker,** Arumugam, 4705025108051, 64 Silverglen Drive, Silverglen, Chatsworth, Durban; Kogilambal, 800106899 (Pinetown).—Rooser Robinson & Catterall, Durban.

2852/80—**Burden,** John Norman, 2110255054004, 3 Weston, 41 Weston Road, Umbilo, Durban, Supplementary (Durban).—De Villiers & Strauss, Durban.

2510/79—**Biggs,** Dorothy Lizzie, 9307080009005, Manzini, P.O. Melmoth, First Supplementary (Melmoth).—Deloitte Haskins & Sells, Durban.

1010/81—**Chapman,** Alfred William, 0804225020002, 15 Stott Road, Pietermaritzburg; Frances Irene Chapman (Durban).—Durban Board of Executors and Trust Co., Durban.

2283/80—**Govender,** Doorsamy Koolen, 800265561, Flat 3, 177 Silverpalm Road, Overport, Durban; Maragathavalli, 800258707A (Durban).—Kiran Desai & Co., Durban.

6551/80—**Ally,** Hassan Ally, 3003305097058, 497 Mountbatten Road, Reservoir Hills, Durban; Zora Bibi Ally, 2909210073054 (Durban).—Champan Dyer Incorporated, Durban.

4415/79—**Jugdeo,** Ogarsen, 3501185067059, House 172, Road 703, Unit 7, Chatsworth; Savitri Jugdeo, (Savitri Lala), 4412220110053 (Durban).—Raj Bodasing, M. A. Singh & Co., Durban.

2483/80—**Irusen,** Devana, 800416342, 91 Pine Road, Clairwood, Redrawn First and Final; Irusen (Durban).—Raj Bodasing, M. A. Singh & Co., Durban.

1520/81—**Freese,** Arthur Reynold August, 2206145005006, 40 Inanda Road, Hillcrest (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

208/81—**Cookson,** Ada, 7802230001002, 304 Musgrave Heights, Musgrave Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

1440/81—**Edkins,** Catherine Fraser, 246010381W, Bill Buchanan Park, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

1103/81—**Wren,** Frederick Charles, 9311035003005, Fernleigh, 8 Lambert Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5137/80—**Gay,** Joy Frances, 3703230025005, 715 Kingsway, Athlone Park, Umbogintweni, Supplementary (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

610/80—**Khuzwayo,** Masekwane David, 112521642, B785 kwaMashu (Durban).—Audie Botha & Company, Durban.

6482/80—**Selbo,** Rhoda, 211505585, 18 Burleigh Crescent, Durban North, First Liquidation and Distribution (Durban).—Durban.

6167/80—**Morsbach,** Franz Oscar, 9905175016006, 12 Minerva Road, Ballitoville; Frieda Sophie Luise Morsbach, 0406170028004 (Stanger).—Frederik Moerdyk, Ballitoville.

4564/78—**Scheepers,** Luchtwig Paul, 4112315051002, Karanteenwoontelle 4a, Perseel 609, Richardsbaai (Empangeni).—Haines James de Ridder & Truter, Empangeni.

6535/80—**Le Roux,** Maria Elizabeth, 211671773, 122 Dunville Road, Bluff, Durban (Durban).—Clemmans & Johnston Inc., Durban.

5536/80—**Barrett,** Patrick Joseph, 9707315012006, Hotel D'urban, Cato Square, Durban (Durban).—Clemmans & Johnston Inc., Durban.

4511/80—**Hendrie,** Alexandrina Napier, 0205230010006, Inverknoll, P.O. Hilton, Standardtrust, Pietermaritzburg.

439/81—**Wedlake,** Sarah Frances Mary, 3101190038003, 8 Hilton Mansions, Marilling Mansions, Durban (Durban).—Kent & Kent, Margate.

5918/80—**Hotchkiss,** Margaret Dorothy, formerly Ratner, born Brown, 1503040024004, 75 Paige Place, Bamboo Lane, Pinetown (Pinetown).—B. Guttenberg, Johannesburg.

3177/80—**Oliver,** Lily Isabella Annie, 370910864W, Ridge Road, Convalescent Home, 62 Ridge Road, Berea, Durban (Durban).—H. R. McLaren, Johannesburg.

3157/80—**Nimmo,** Alan Weir, 1111175033004, Bloomfield Mansions, Pietermaritz Street, Pietermaritzburg.—Graham Harrison & Company, Pietermaritzburg.

5905/80—**Steyn,** Johannes Jacobus, 0112185014001, 7 Robbens Road, Uvongo (Port Shepstone).—Clothier, Poole & Dreyer, Johannesburg.

5115/80—**Peachey,** Cyril George, 0306115011000, 2 Cladette Park, Bartle Road, Gillitts (Pinetown).—Langstaffe, Bird & Company, Johannesburg.

405/81—**Rochester,** Herbert Marmaduke, 022295587W, c/o Morton Hall Restholme, Kings Road, Pinetown (Pinetown).—Browne Brodie & Co., Pinetown.

2638/80—**Khatib,** Aboobaker Husain, 800487181, 49 Londonerry Crescent, Marino Heights, Durban; Habiba Khatib, 800464258A (Durban).—Nazeer Ahmed Jhaveri & Co., Durban.

3829/80—**King,** William Law Macgregor, 0810135033001, 2 Lyngate, Povall Road, Durban (Durban).—Barry Alexander King, Durban.

1105/80—**Nowbath,** Seetharam, 800437300, 32 Lincoln Street, Newcastle; Sookdaye Nowbath (Durban).—R. S. Nowbath & Company, Qualbert.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

2117/80—**De Villiers,** De la Harpe, 0611085019002, De Jagerstraat 9, Ficksburg (Ficksburg).—Volkskas, Bloemfontein.

9/81—**Van Niekerk,** Pieter Willem Grobbelaar, 1604215017003, Roselaan 44, Wilgehof, Bloemfontein.—Volkskas, Bloemfontein.

2268/80—**De Villiers,** Pieter Benjamin Beukes, 0701085015009, Viljoenstraat 16, Reitz (Reitz).—Volkskas, Bloemfontein.

2052/80—**Grobler,** Aletta Susanna, gebore Cilliers, 1907160020009, Plot 30, Finchgewaagd, Kroonstad; Jacobus Eduard Grobler, 160321 5019001 (Kroonstad).—Volkskas, Bloemfontein.

1488/80—**Mouton,** Willem Hermanus, 1504105005003, Martinstraat 36, Bethulie; Elsie Susanna Mouton, gebore De Plessis, 2003270030002 (Bethulie).—Volkskas, Bloemfontein.

1620/80—**Snyman,** Petrus Frans Jacobus, 9509085002005, Bothasdrift, Bothaville (Bothaville).—Volkskas, Klerksdorp.

1875/80—**Pretorius,** Jeremia Jesaja Bierman, 1503315020000, Leeupoort, distrik Vrede, Eerste Supplementêre; Maria Magdalena Pretorius, gebore Meyer, 1909010026004 (Vrede).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

118/81—**Erwee,** Rachel Elizabeth Maria, gebore Pienaar, 161203 0001003, Markpleinstraat, Excelsior; Paul Johannes Erwee, 140820 5003001 (Excelsior).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

83/77—**Venter,** Petrus Johannes, 4808115020002, Albertynstraat 2, Rouxville, Tweede Aanvullende; Cecilia Petronella Venter,gebore Swardt, nou Barnard, 480477291 (Rouxville).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1965/80—**Jansen van Vuuren,** Daniel Willem, 1702095006003, Santoord, Thaba Nchu; Isabella Johanna Maria Jansen van Vuuren, gebore Myburgh, 150122003331 (Excelsior).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2502/80—**Kalp,** Stephanus Johannes, 1703255013003, Rowelsfontein, Philippolis; Jane Lovien Kalp, gebore Kalp, 2204080022003 (Philippolis).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1885/80—**Greyling,** Jacobus Frederick, 2410045032009, Thaba Nchu Hotel, Thaba Nchu (Excelsior).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

407/81—**Galliard,** Dorothy Beatrice, 0204120022106, 10 Luxor Mansions, Dagbreek, Welkom (Welkom).—Barclays National Bank, Bloemfontein.

2266/80—**Theron,** Jan Jacobus, 2304115005005, Allan Robertslaan 52, Odendaalsrus, Tweede en Finale; Anna Sophia Theron, 270217004 1007 (Welkom).—Santamtrust, Bloemfontein.

213/81—**Botes,** Ethelred Wolseley Frost, 3606235017002, Ellenbergerstraat 32, Bloemfontein; Merle Botes, gebore Van Wyk, 470503001 9004.—Santamtrust, Bloemfontein.

68/81—**Coetzee,** Jan Hendrik Petrus, 3901055132001, St Helena Singel 29, Uitsig, Bloemfontein; Francis Anna Coetzee, 4212140074003.—Santamtrust, Bloemfontein.

104/81—**Van der Merwe,** Hendrik Nicholas, 3305145024006, Watkeystraat 2, Bloemfontein; Susarah Johanna van der Merwe.—Santamtrust, Bloemfontein.

852/80—**Olivier,** Susanna Johanna Magdalena Elizabeth, 110504 0020007, Andries Pretoriusstraat 27, Bloemfotein.—Van Deventer Daffue & Maree, Bloemfontein.

1716/80—**Knowles,** Ethel, 9906060004008, Gordonstraat 169, Koffiefontein (Koffiefontein).—F. C. Lourens, Randburg.

2514/80—**Combrinck,** Maria Elizabeth, voorheen Degenaar, gebore Breytenbach, 9812240003003, Cornelisstraat 8, Villiers (Villiers).—Zietsmans, Villiers.

2705/80—**Bouwer,** Johanna Jacoba Wilhelmina, voorheen Rheeder, gebore Nel, 2009070021000, Sekretarispan, distrik Bloemfontein; Petrus Jurgens Bouwer.—McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

2651/80—**Van der Merwe,** Elizabeth Johanna, gebore Lochner, 1712310017008, Alberta, Koppies (Koppies).—Piet de Wet & Seuns, Koppies.

1986/80—**Van Greunen,** Pieter Wouter Douglas, 0809255001004, Rustig, Kroonstad; Elizabeth Margaretha (Magrietha), gebore Botma, 0802050023000 (Kroonstad).—Naude Thompson & Du Bruyn, Kroonstad.

1750/78—**Els,** Bernard Jan, 220520502003, Grootdam, Heilbron, Tweede en Aanvullende Likwidasie en Distribusie; Catharina Cecilia, 2708220063008 (Koppies).—Piet de Wet & Seuns, Koppies.

355/80—**Terblanche,** Jacoba Salomina, 2209100048003, Blanke Woonbuurt Puthadichaba, Qwaqwa, Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie (Puthadichaba, Qwaqwa).—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

2455/80—**Van der Westhuizen,** Johannes Petrus, 2606095088004, Korannastraat 36, Allanridge; Cecilia van der Westhuizen, voorheen Steyn, gebore Naude, 3004110068003 (Odendaalsrus).—Claassen & Bothma, Odendaalsrus.

1624/80D—**Weideman,** Elizabeth Johanna Margaretha, 050307 0017002, Barnardstraat, Luckhoff (Fauresmith).—Roux, Welgemoed & Schoeman, Kimberley.

94/81—**Pienaar,** Jacobus Francois, 2309065047006, Frisgewaagd, Frankfort; Dorothy Jane Pienaar, gebore Day, 2409060024008 (Frankfort).—Barclays-Nasionale Bank, Bethlehem.

2295/80—**Maartens,** Paulus Jacobus, 0001095008007, Sekretarispan, distrik Bloemfontein.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

2288/80—**Schoeman,** Annie Elizabeth, 0006070014003, Leliefontein, Senekal (Senekal).—Visser & Kie., Senekal.

2064/80—**Lyell,** George Henry, 0310145017003, Lyellstraat, Hoopstad (Hoopstad).—Jac N. Coetzer, Hoopstad.

2687/80—**Pratz,** Eckhardt Karl, 5312305019006, Rondeboschwoonstelle 105, Fawkeslaan, Bloemfontein (Pretoria).—Standardtrust, Pretoria.

2214/80—**Steyn,** Hendrik Nicolaas, 0409265011000, Meyerstraat 35, Zastron (Zastron).—Roome & Malan, Zastron.

88/81—**Erasmus,** Beatrix, gebore Barnard, 2707280005008 Vanheerdenstraat 31, Vrede (Vrede).—Louis du Randt & Kie., Vrede.

2300/80—**Linde,** Jan Gysbert, 1001015036004, Ventersvlei, distrik Bloemfontein.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

2231/80—**Meintjes,** Maria Magdalena Isabella, 9811050002006, Paardeplaas, Lindley (Lindley).—Standardtrust, Bloemfontein.

1914/80—**De Lange,** Zacharias Cornelius Marthinus, 0812195018005, Louis Bothastraat 41, Wesselsbron; Bartina Wilhelmina de Lange, gebore Pieterse, 2102080046008 (Wesselsbron).—Standardtrust, Bloemfontein.

1767/80—**Nel,** Willem Johannes, 1209085012009, Boomstraat 34, Parys (Parys).—De Villiers & Joynt, Parys.

187/81—**Damant,** Janette Elizabeth, 3901150002109, 101 Erweestraat, Ficksburg (Ficksburg).—Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Ficksburg.

1145/80/ASR—**Aldridge,** Emily Jane, born Hasler, 0501100021101, Meyer Street, Zastron (Zastron).—Malherbe Saayman & Vermaak, Zastron.

43/81—**Van Rooyen,** Fredrieka Johanna, gebore Hattingh, 1003210 037001, Voortrekkerstraat 95, Brandfort; Jan Abraham van Rooyen, 13/3/13, 1303135013008 (Brandfort).—Hendrikz & De Vletter, Brandford.

1636/80—**Kleynhans,** Hermanus Lukas, 0702075015009, De Vosstraat 12, Kroonstad (Kroonstad).—Du Randt & Louw, Kroonstad.

153/81—**Liebenberg,** Anna Magrietha Adriana, gebore De Villiers, 0207240006008, Dirkie Uysstraat 12, Bloemfontein; Josias Johannes Liebenberg, 9702015009006.—Transvaal Eksekuteurskamer, Bloemfontein.

2710/80—**Robertson,** Ivan Charles Curtis, 1708095053002, 78 Toronto Road, Welkom (Welkom).—Wessels & Smith, Welkom.

2370/80—**Mathee,** Johanna Catharina, gebore Van Aswegen, 31081 50011003, Plot 29, Grootvlei, Bloemfontein; Abraham Johannes Mathee, 2808225002009 (Bloemfontein).—J. E. Cockcroft & Kie., Springfontein.

195/81—**Stewart,** Peter John, 5903305039000, 86 Deale Road, Dan Pienaar, Bloemfontein.—Bloemfontein Board of Executor and Trust Company, Bloemfontein.

1519/80—**Kotze,** Johannes Minnaar, 2802245003006, Hamelbergstraat 611, Sasolburg (Sasolburg).—Sentrale Eksekuteurskamer.

2565/80—**Smit,** Magdalena Elizabeth, gebore Smit, Steynstraat, Paul Roux, Eerste en Laaste (Paul Roux).—J. H. Berning, Senekal.

1769/80—**Patrick,** Ivy Jane, born Wilmot), 8610100001005, widow, 42 Huguenot Street, Springfontein (Springfontein).—J. E. Cockcroft, Springfontein.

1773/80—**De Vries,** Susanna Sophia, 1911280011005, Van Rooyenstraat, Senekal; Christiaan Pieter de Vries, 1709035015002 (Senekal).—J. H. Berning, Senekal.

4/81—**Van den Berg,** Susanna Beatrix, gebore Klynhans, 1906120015 000, Stinkhoutfontein, Springfontein, distrik Bethulie; Pieter Cornelius (Cornelis) van dern Berg, 1710255010004 (Springfontein).—J. E. Cockcroft & Kie., Springfontein.

INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES
INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS

Form/Vorm J 28

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

T520/81—**Waterproofing Systems (Pty) Ltd,** with its registered office and principle place of business at 25 Fountain Road, Eastleigh, Edenvale 5/5/81, Witwatersrand Local; Hilton Glenn Masters (Pty) Ltd, trading as Multicheck

T515/81—**Hassim,** Aboobaker, woonagtig te Karachistraat 5, Middelburg, Tvl. 5/5/81, Transvaalse Provinsiale, Ahmed Cassim Jutta

T516/81—**Sholto Douglas (Pty) Ltd,** carries on business as a property owning and investment company and has its principal place of business at 14 Moller Street, Industries East, Germiston, Tvl. 5/5/81, Witwatersrand Local. Standard Bank Factors Ltd.

T518/81—**Republic Waterproofing Contractors (Pty) Ltd,** with its principal place of business at 25 Fountain Road, Eastleigh, Edenvale. 5/5/81, Witwatersrand Local. Alumanation (Pty) Ltd.

T387/81—**Dreyer,** Thomas Andries, an estate agent in the employ of Lanie & Lanie, Voortrekker Road, Innesdal, Pretoria, and residing at 825 Mance Avenue, Mayville, Pretoria. 31/3/81, Transvaal Provincial. Christiaan Fourie.

T358/81—**Read,** Cornelia Dorothea, respondente woonagtig te Associationweg 51, Dawnview en is werksaam te Huiras Inter Ceream van Randburg. 24/3/81, Witwatersrandse Plaaslike. Rachael Jacoba Stevens.

T468/81—**Blom,** Adolf J., an adult male who formerly traded under the name and style of Concor Erections, but whose present whereabouts are unknown. Formerly resident at 19 Gerald Avenue, Homestead, Germiston. 21/4/81, Witwatersrand Local. Mobile Crane Hire (Pty) Ltd.

T488/81—**Howick Catering Enterprises (Pty) Ltd,** having its registered office at 40a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg. 28/4/81, Witwatersrand Local. Minerva Leasing and Finance (Pty) Ltd.

T487/81—**Apple Cross (Pty) Ltd,** having its registered offices at 505 De Korte Buildings, 46 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg. 28/4/81, Witwatersrand Local. Hymie Tucker Finance Company (Pty) Ltd.

T479/81—**Swanepoel,** Gert Petrus, an adult male presently unemployed of 4 Rheims Avenue, Bellville, Johannesburg. 21/4/81, Witwatersrand Local. Leon de Lange.

C183/81—**Bruce,** Hendrik Schalk van der Merwe, of Stroebel Street, Noord-Einde, Beaufort West. 24/3/81, Cape of Good Hope Provincial. Standard Credit Corporation Ltd.

C221/81—**Indax Africa (Pty) Ltd,** registered office at c/o Messrs Stephen Ipp & Whitesman, Uniswa House, 56 Shortmarket Street, Cape Town. Cape of Good Hope Provincial. Philip Sher.

B65/81—**Dercksen,** Martin, 'n meerderjarige Blanke man, werksaam te p/a Bio Ingenieurs Afdeling, Pelonomihospitaal, Bloemfontein. 16/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Maury (Edms.) Bpk., handeldrywende as Franelle Gordyn Boutique.

B64/81—**Crous,** Christoffel Hermanus, 'n meerderjarige Blanke man wat te Reichenbergstraat, Zastron, sake gedoen het onder die naam Zastron Hardeware en ook C. H. Crous Transport. 16/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Jan Lodewyk Jansen van Vuuren.

B66/81—**T en R Discount Store (Pty) Ltd,** with registered head office at 10 Medical Centre, Government Avenue, Virginia, and carrying on business under the same name at Sandryne Buildings, Allyssum Crescent, Viginia, O.F.S., as general dealers. 16/4/81, Orange Free State Provincial. Theodoulos Kyriacoudes.

E60/81—**Bellinghan,** Stephanus Johannes, residing ast De'rima Flat 1, Woltemade Street, Kabega Park, Port Elizabeth. 28/4/81, South-Eastern Cape Local. Cornelius Johannes Gerber.

N180/81—**Natraj Cinema (Pty) Ltd,** 60 Bombay Walk, Merebank, Durban. 24/4/81. Durban and Coast Local. Harilal Maneklal & Sons (Pty) Ltd.

N161/81—**Pronto Print (Pty) Ltd,** 904 Protea House, 332 West Street, Durban. 4/3/81. Durban and Coast Local.

N166/81—**Burger,** Theron. 27/2/81, Natal Provincial. Neville John Pretorius.

N181/81—**Gertzen,** Jeremia Jesaja, 8 Menlow Park, 20 Hunter Road, Ladysmith, Natal. 23/4/81, Natal Provincial. Christopher Walton and Tatham.

N178/81—**Merewent Properties (Pty) Ltd,** 86 Queen Street, Durban. 24/4/81, Durban and Coast Local. Harilal Maneklal & Sons (Pty) Ltd.

N179/81—**Goshalia** Mahandrarai Ramniklal, 130 Natraj Centre, Bombay Walk, Merebank. 24/4/81, Durban and Coast Local. Bhoola's Trading Company.

N174/81—**Rowe,** Kenneth Martin, Fairy Hotel, Underwood Road, Sarnia, Durban. 15/4/81. Durban and Coast Local. Peter Noel Martin.

Form/Vorm J 29

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T320/81—**The Forklift Hire Company (Pty) Ltd,** having its registered head office at c/o Frank Shain, President Arcade, President Street, Germiston, and having its principal place of business at 234 Fuchs Street, Alrode, Alberton. 17/3/81—5/5/81, Witwatersrand Local. 5/6/81, 09h30, Germiston.

T416/81—**Viljoen,** Stefanus Albertus, resides at 38 Cosmos Flats, Secunda, Tvl. 7/4/81—5/5/81. Transvaal Provincial. 3/6/81, 09h30, Evander.

T335/81—**Société de Transports et Taxies Aeriens S.P.R.L.,** foreign company in liquidation. 20/3/81—31/3/81, Transvaal Provincial. 25/6/81, 10h00, Pretoria.

T355/81—**Boot & Boot (Edms.) Bpk.,** p/a Lurie & Nyrunsky, Allied Bougenootskapgebou, Derde Straat, Springs. Administratiewe kantoor te Constantiagebou 520, hoek van Andries- en Schoemanstraat, Pretoria. 24/3/81—5/5/81, Transvaalse Provinsiale. 4/7/81, 10h00, Pretoria.

T405/81—**De Andrade,** Joao Gomes, trading as Koffiekan at Norda Street, Leandra, Evander, Tvl, resides on an agricultural smallholding in Leslie, Tvl. 31/3/81—5/5/81. Transvaal Provincial. 3/6/81, 09h30, Evander.

T415/81—**Diere en Veldkew (Edms.) Bpk.,** geregistreerde kantoor te p/a L. Greve, Oudstrat, Kerkstraat Arkade 36, Middelburg, Tvl. 7/4/81—5/5/81, Transvaalse Provinsiale. 3/6/81, 10h00, Middelburg.

T387/81—**Dreyer,** Thomas Andries, an estate agent in the employ of Lanie & Lanie, Voortrekker Road, Innesdal, Pretoria, and residing at 825 Mance Avenue, Mayvile, Pretoria. 31/3/81—14/4/81, Transvaal Provincial. 5/6/81, 10h00, Pretoria.

T438/81—**Badler,** Harry Joe, an adult male businessman, 76 Eighth Road, Kew, Johannesburg. 14/4/81—5/5/81, Witwatersrand Local. 3/6/81, 10h00, Johannesburg.

T368/81—**Hydrillix (Pty) Ltd,** with its registered head office at T. E. Hewitt & Van der Watt, 32 Cranbourne Avenue, Benoni. 27/3/81—28/4/81. Witwatersrand Local. 3/6/81, 10h00, Benoni.

C183/81—**Bruce,** Hendrik Schalk van der Merwe, Stroebel Street, Noord Einde, Beaufort West. 24/3/81—21/4/81. Cape of Good Hope Provincial. 5/6/81, 10h00, Beaufort West.

C190/81—**Perel,** Patricia Jennifer, formerly Hutchinson, born Griffiths-Green, married out of community of property to Vivian Perel, 118 Upper Oragne Street, Somerset West. 24/4/81, Cape of Good hope Provincial. 4/6/81, 09h00, Somerset West.

B35/81—**Harmse,** Jan Lewis, 'n meerderjarige Blanke man, woonagtig te Bermingstraat 5, Senekal, en wat werksaam is as 'n melkmasjieninstalleerder en dieselwerktuigkundige by Middle Vrystaatse Suiwel Kooperasie Bpk., Vanrhebeckstraat, Senekal. 26/2/81—30/4/81. Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 6/6/81, 10h00, Senekal.

University of Fort Hare

B61/81—**Janse van Rensburg,** Albertus Hermanus, 'n volwasse Blanke manspersoon en 'n besigheidsman van beroep tans woonagtig te Florastraat 49, Riebeeckstad, Welkom. 9/4/81—30/4/81, Oranje-Vrystraatse Provinsiale. 3/6/81, 10h00, Welkom.

B183/80—**Henning,** Frederick Jacobus Dauth, 'n ouditeur, van Oranje-Vrystaatse Provinsiale Administrasie en woonagtig te Cachetstraat 19, Dan Pienaar, Bloemfontein. Finale bevel: 30/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein.

B51/81—**Venter,** Louis Philippus, 'n meerderjarige manspersoon in diens van Impala Plastics, Agtste Straat, Welkom, O.V.S., en woonagtig te Napierstraat 38, Saaiplaas Virginia. 26/3/81—16/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 3/6/81, 10h00, Virginia.

B53/81—**Kolbe,** Johan Casimir, 'n meerderjarige Blanke man woonagtig te Ossewastraat 3, Pelliseurpark, Bloemfontein, O.V.S. 26/3/81—16/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein.

B52/81—**Nagel,** H., 'n volwasse Blanke man, werksaam te S.V.M., Crossstraat, Kroonstad. 26/3/81—16/4/81, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 3/6/81, 09h30, Kroonstad.

C167/81—**South East Atlantic Ships Agency (Pty) Ltd,** registered office at c/o Hurwitz Lewak, 12th Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Foreshore, Cape Town. 24/3/81–15/4/81, Cape of Good Hope Provincial. 5/6/81, 09h00, Cape Town.

C195/81—**Sealie's Meat Wholesalers (Edms.) Bpk.** 1/4/81—22/4/81, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 5/6/81, 10h00, George.

C145/81—**Horn,** Christiaan Malone, Totiusstraat 6, Somerset-Wes. 25/3/81—22/4/81, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 4/6/81, 09h00, Somerset-Wes.

E34/81—**Crouse,** Johannes Lourens, Eerste Laan 6, Provinsiale Administrasiepadkamp, Despatch, distrik Uitenhage. Finale bevel: 31/3/81, Suidoos-Kaapse Plaaslike. 3/6/81, 10h00, Uitenhage.

N157/81—**Ranjith** (Ranjith S. haram Rai), 20 29th Avenue, Umhlatuzana, Natal. 1/4/81—28/4/81, Durban and Coast Local. 4/6/81, 10h00, Chatsworth.

N141/81—**Viljoen,** Christiaan Petrus, Devonshireweg 99, Napierville, Pietermaritzburg. Finale bevel: 23/4/81, Natalse Provinsiale. 5/6/81, 10h00, Pietermaritzburg.

N155/81—**Dylan,** Roy, Tal Tam Homes, Apollo Street, Havenside, Chatsworth. 30/3/81—27/4/81, Durban and Coast Local. Snyman & Garach.

N139/81—**Hychem Manufacturers (Pty) Ltd,** 40 Williams Road, Durban. 23/3/81—22/4/81, Durban and Coast Local. 4/6/81, 14h00, Durban.

N143/81—**Sewpersad,** Luckraj, 624 Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. 26/3/81—16/4/81, Natal Provincial. 5/6/81, 10h00, Pietermaritzburg.

Form/Vorm 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T857—**Carrim,** C. A.; P. J. A. Fourie, c/o The Board of Executors, Sixth Floor, Norwich Union Buildings, Vermeulen Street, Pretoria, 0002. 3/6/81, 09h00, Middelburg, Transvaal.

E56/81—**Tomcoyle (Pty) Ltd;** Samuel Fanarof, First Floor, Havilland House, 41 Havelock Street, Port Elizabeth.

C545/80—**Johaadien,** Mogamad Salie; Solomon Gutman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 12/6/81, 09h00, Cape Town.

C547/80—**Goder,** Ashraf; Solomon Gutman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 11/6/81, 09h00, Wynberg.

T235/81—**Homeline Services (Pty) Ltd;** Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000. 3/6/81, 09h00, Johannesburg.

T243/81—**J.A. Rio-Neuhof (Pty) Ltd,** trading as The Nine Muses; Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000. 3/6/81, 09h00, Johannesburg.

N304/80—**Janse van Rensburg,** Leonard Gerhardus; J. A. Bruce, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000. 11/6/81, 10h00, Stanger.

N305/80—**Coetzee,** Jacobus Lodewikus, residing at 22 Maurice Court, Hampden Road, Morningside, Durban; J. A. Bruce, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000. 11/6/81, 14h00, Durban.

N293/80—**Rajkumar,** Sadanand, residing at Cottonlands Farm, Verulam; J. A. Bruce, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000. 11/6/81, 10h00, Verulam.

C540/80—**Delkarnya Holdings (Pty) Ltd,** in liquidation; Joseph Johannes Fourie, 223 Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town, and Lyndall Beddy, 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 12/6/81, 09h00, Cape Town.

C236/80—**Du Plessis,** Petrus Coetzee, an insurance agent, of 7 Huguenot Street, George; Paul Daneel Kruger, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town. 5/6/81, 10h00, George.

K32/80—**Vorster,** Dirk Johannes, voorheen van die plaas Blaauwbank, distrik Barkly-Wes, tans woonagtig te David Harrislaan 1, Kimberley; J. W. Wilmans, p/a Elliott Maris Wilmans & Hay, Cheapside, Posbus 179, Kimberley. 17/6/81, 10h00, Kimberley.

T1296/80—**Polyvend International (Pty) Ltd,** in liquidation; S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107. 10/6/81, 09h00, Johannesburg.

C539/80—**Shalimar Developments (Pty) Ltd,** in liquidation; Joseph Johannes Fourie, 223 Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town, and Lyndall Beddy, 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 12/6/81, 09h00, Cape Town.

C543/80—**Pipelaying and Engineering Specialists (Pty) Ltd,** in liquidation; Robert John Walters, 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 12/6/81, 09h00, Cape Town.

C269/80—**Superb Launderies;** Lieb Johannes Rudolf van Jaarsveld, c/o 19th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town. 11/6/81, 09h00, Wynberg.

B25/81—**Frikkie van Zyl Uitrusters (Edms.) Bpk.,** in likwidasie, handeldrywende as sulks te Homes Trustgebou, Mooistraat 19a, Welkom; George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein. 3/6/81, 10h00, Welkom.

C15/81—**Vermeulen,** Cornelia Johanna Christina who resided at 34 Napier Street, Worcester, Stanley David Cohen, c/o Cecil Cohen Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 184, Worcester, and Solomon Guttman, c/o Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1225, Cape Town. 3/6/81, 10h00, Worcester.

E24/81—**McLelland,** Elize Georgina Irene; Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth, 6001. 4/6/81, 14h00, Port Elizabeth.

C193/81—**Walvis Bay Brick Works (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation; Barry Kingsley Kemp, 4 Wale Street, Cape Town, 8001.

T374/81—**Miscellaneous Properties (Pty) Ltd,** in members' voluntary winding up; Max Cohen, P.O. Box 7066, Johannesburg, 2000.

T1422/80—**Witgor (Pty) Ltd,** in members' voluntary winding up; Max Cohen, P.O. Box 7066, Johannesburg, 2000.

T407/80—**Van der Merwe,** G. J ; A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria. 12/6/81, 09h00, Pietersburg.

T153/81—**K. J. Boyes (Pty) Ltd,** in liquidation; P. A. Conje, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria. 11/6/81, 10h00, Pretoria.

T1065/80—**Hattingh,** James; A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria. 12/6/81, 09h30, Germiston.

T1190/80—**Nebraska Manufacturing Company (Pty) Ltd,** in liquidation; I. S. Fynn, P.O. Box 56381, Pinegowrie, 2123. 3/6/81, 09h00, Johannesburg.

N137/81—**Winderry (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation; A. J. McEwen, c/o Goldby, Compton & MacKelvie, Prudential House, 258 Longmarket Street, P.O. Box 310, Pietermaritzburg.

N100/81—**Bernard Bense Management and Investment Company (Pty) Ltd,** in voluntary liqudation; G. M. Ross, P.O. Box 1473, Durban.

T1397/80—**Cranton Investments (Pty) Ltd,** in liquidation; W. K. H Scott, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

T86/81—**Naude,** Hendrik Johannes; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 12/6/81, 09h30, Krugersdorp.

T164/81—**Learn Incorporated (Pty) Ltd,** in likwidasie; F. G. Gay, Posbus 2851, Johannesburg. 11/6/81, 10h00, Pretoria.

T31/81—**Cronje,** Sarel Francois; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 11/6/81, 10h00, Groot Marico.

T1272/80—**Olivier,** Stephen Johannes; Manfred Holzman, c/o Transvaal Board of Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000. 10/6/81, 09h00, Johannesburg.

C83/81—**Shirvale Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation; Barry Kingsley, Kemp, 4 Wale Street, Cape Town, 8001.

T1342/80—**Welt Holdings (Edms.) Bpk.,** handeldrywende as General Auto Components; L. B. Marais, Sentrale Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001. 3/6/81, 10h00, Pretoria.

T230/81—**Botha,** W. C.; G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 10/6/81, 09h00, Johannesburg.

T1180/80—**Van der Westhuizen,** N.; G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 10/6/81, 09h00, Johannesburg.

T53/81—**G. A. De Cecco (Pty) Ltd;** G. H. J. Venter, Box 1474, Johannesburg. 3/6/81, 09h00, Johannesburg.

E39/81—**Robridon Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation; David Cohen, Clement Charles Robertson Morris and Stathy John Kalogeropoulos, P.O. Box 285, Port Elizabeth, 6000.

T1398/80—**Wenninghof (Pty) Ltd,** in liquidation; W. K. H. Scott, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

T1399/80—**Jaspit Investments (Pty) Ltd,** in liquidation; W. K. H. Scott, P.O. Box 1267, Pretoria, 0001.

T104/81—**Grant,** Gerhardus Petrus; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 5/6/81, 09h30, Germiston.

C242/80—**Carivin Engineering (Pty) Ltd,** in liquidation; Brian W. Smith, c/o P.O. Box 4205, Cape Town, 8000. 2/6/81, 11h00, Bellville.

C245/80—**Econo Agents and Distributors (Pty) Ltd,** in liquidation; Brian W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000. 5/6/81, 09h00, Cape Town.

Form/Vorm 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

N91/75—**Evans & Kerns (Pty) Ltd.** 11/6/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

T627/80—**Adelaine,** Nick. 3/6/81, 09h00, Johannesburg. For further proof of claims.

C561/78—**Anderson,** B. E. 5/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

C18/80—**Robertson Plaasdiens (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

E129/79/A—**Fourie's Garage (Pty) Ltd,** in liquidation, a property owning company with registered office at 67–69 Main Street, Despatch. 10/6/81, 10h00, Uitenhage. (1) Proof of claims. (2) Interrogation of directors and other parties. (3) Directions to liquidator in regard to the inquiry.

E117/79—**Van Schalkwyk Motors (Pty) Ltd,** in liquidation, with registered offices at 67–69 Main Street, Despatch, and conducting business as a garage and repair workshop at Despatch, Cape. 10/6/81, 10h00, Uitenhage. (1) Proof of claims. (2) Interrogation of directors and other parties. (3) Directions to liquidator in regard to the inquiry.

E117/79—**Van Schalkwyk Motors (Pty) Ltd,** in liquidation, with registered offices at 67–69 Main Street, Despatch, and conducting business as a garage and repairs workshop at Despatch, Cape. 1/7/81, 10h00, Uitenhage. Proof of claims.

C64/80—**Philips,** Leon Don, a company director formerly of 180 Chelmsford Road, Durban, and now residing at 11 Gwalia Road, Kenilworth, Cape. 5/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

E112/80—**Elsbury Engineering (Pty) Ltd,** in liquidation. 3/6/81, 10h00, Uitenhage. Proof of debt.

B128/78—**Nicolau,** George Zeno. 5/6/81, 10h00, Wesselsbron.

A general meeting for the purpose of passing the following resolutions with or without amendments:

"That the Trustee of the above-mentioned insolvent estate be and is hereby authorized—

(1) to take all such action as is necessary to set aside the sale of the business known as Wesselsbron Bakery by the insolvent to Odendaalsrus Bakery (Pty) Ltd.

(2) to investigate all aspects of the estate and specifically without limiting the generality hereof, to investigate any alleged undue preferences, and if he, in his discretion, is of the view that legal steps should be taken in this regard, to take all such legal steps as are necessary;

(3) for the purpose of Resolutions 1 and 2 above, to appoint attorneys and/or accountants on behalf of the estate as also senior and/or junior counsel and any other advisors as he may deem necessary to the debit of the estate, to institute the above-mentioned actions if he is of the opinion that they or any of them should be instituted, with the power to the Trustee to compromise and/or abandon any such actions if he is of the opinion that it be to the benefit of the estate.".

E153/80—**Rademeyer,** Bernardus Rens. 4/6/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

C185/80—**Prinia Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. 22/5/81, 09h00, Cape Town. Special meeting for proof of a preferent claim by Receiver of Revenue.

T163/80—**Rail & Industrial Layouts (Pty) Ltd,** in liquidation. 3/6/81, 10h00, Randburg. Proof of further claims.

B177/80—**Bekker,** Evert Philip, van die plaas Constantiadrift, Hobhouse. 2/6/81, 11h00, Hobhouse. Bewys van verdere eise.

E116/80—**Boyd,** Peter Claude Godfray. 4/6/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

C644/78—**Toro Construction (Western Cape) (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C150/80—**Professional Weight Centres (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

B9/81—**Theron,** Myrtle Myryna. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

K11/80—**Struwig,** Petrus, woonagtig te Gartweg, Waterdal, De Aar. 3/6/81, 09h00, Postmasburg. Bewys van eise.

C450/79—**Granlee Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C3/81—**Lowedeen (Pty) Ltd.** 5/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

B14/81—**Van der Walt,** J. P. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B130/80—**Saaiman,** J. H. P. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

T166/79—**Mitha Construction (Pty) Ltd,** in liquidation. 3/6/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1329/80—**Jacobs**, W. J. 10/6/81, 10h00, Klerksdorp. Further proof of claims.

T1275/80—**Swiegers**, J. J. 10/6/81, 10h00, Klerksdorp. Further proof of claims.

T1038/80—**Botha**, R. 24/7/81, 09h00, Pietersburg. Further proof of claims.

T1313/80—**De Wet**, F. A. 17/7/81, 10h00, Louis Trichardt. Further proof of claims.

T1326/80—**Holtshausen**, J. J. 24/7/81, 09h00, Pietersburg. Further proof of claims.

T1271/80—**Eike Kunssentrum (Pty) Ltd**, in liquidation. 3/6/81, 10h00, Potchefstroom. Further proof of claims.

T1867/78—**Harton Products (Pty) Ltd**, in liquidation. 12/6/81, 10h00, Brakpan. Further proof of claims.

T1067/80—**Nel**, L. P. D. 10/6/81, 09h00, Johannesburg. Bewys van eise.

C361/80—**Echardt**, Lily Johanna, residing at 161 Montague Drive, Mitchells Plain, and who carried on business as Athlone Radio and Hardware, Athlone. 12/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

N284/79—**Oshry**, E. E., formerly trading as Oshry's Stores and H.O. Stores. 4/6/81, 14h00, Durban. Proof of claims.

E51/79/1—**Butler**, Kenneth and Ronald, formerly trading in partnership as Bob Butler Upholsterers. 12/6/81, 10h00, East London. Further proof of claims and to give the joint trustees directions as to whether they should institute legal action for the recovery of an amount of R10 000 from Volkskas Ltd, in terms of section 29 of the Insolvency Act, 1936.

C362/80—**McLaughlin**, Theodore. 4/6/81, 09h00, Wynberg. Special meeting of creditors to prove further claims.

T1350/77—**Kerbel**, M. 10/6/81, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T793/80—**Jacobs**, P. F. D. 11/6/81, 09h00, Randfontein. Verdere bewys van eise.

T378/80—**Eldorado Wapens (Pty) Ltd**. 12/6/81, 10h00, Pretoria. Proof of claims.

T993/80—**Cattich**, Margaret. 24/6/81, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

C316/80—**Solar King (Pty) Ltd**, in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

C78/79—**Muller**, J. B. 12/6/81, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

C374/79—**Specialised Magazine Publishers (Pty) Ltd**, in liquidation. 5/6/81, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

E71/80—**Van Straten**, Eugene Anthony. 4/6/81, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

N93/80—**Homegas (Natal) Distributors (Pty) Ltd**, in liquidation. 4/6/81, 10h00, Pinetown. Proof of claims.

B118/80—**Smit**, Petrus Albertus. 3/6/81, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

C493/79—**Naidoo**, Anwar. 12/6/81, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

E103/80—**Swanepoel**, Stephanus Johannes, formerly trading as Tredalux Bandediens. 3/6/81, 10h00, Humansdorp. Proof of debt.

Form/Vorm 3

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

T859/80—**Manson**, Bruce; C. R. G. Fisher, 1/12/80. 1/6/81. Three months, Pretoria.

T433/80—**Potgieter**, R. J; L. Klopper, 20/6/80. 1/6/81. Ses maande, Pretoria.

T782/78—**Van der Merwe**, H. S.; L. Klopper en J. J. Liebenberg, 15/9/79. 21/5/81. Ses maande, Pretoria.

T242/80—**Bosman**, C. A.; Lewis Klopper en J. J. van Jaarsveld, 30/5/80. 30/5/81. Ses maande, Pretoria.

C303/80—**De Wet**, P. J., trading as De Wet Decor; H. Zinman, 30/7/80. 24/4/81. Three months, Cape Town.

N79/79—**Freese**, Carl Hermann Leo; J. T. Parton Smithfield & Co., P.O. Box 4791, Durban, 4000, 21/6/79. 21/12/80. Six months.

N40/80—**Dray**, B. M.; B. Rulten, 3/3/80. 17/5/81. Six months, Pietermaritzburg.

N164/78/2A—**Pretorius**, B. H. H.; C. E. Douglas, c/o Syfrets Trust and Executors SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 9/8/78. 8/5/81. Six months, Pietermaritzburg.

N218/77—**Jaysdabee**; B. Rulten, 10/1/78. 21/5/81. Eight months, Pietermaritzburg.

C308/79—**Niemand**, Jesaja Jeremiah; J. J. Fourie, 26/11/79. 24/5/81. Six months, Cape Town.

T901/80—**Oosthuizen**, C. W.; J. R. Galloway, 16/10/80. 16/4/81. Vier maande, Pretoria.

T841/80—**Michael**, Robert Dennis; Alexander Willem Bosch, 7/11/80. 7/5/81. Two months, Pretoria.

E96/79/2B—**Hayne**, A. P.; B. Godlonton, 11/10/79. 30/4/81. Six months, Grahamstown.

C616/78—**Lambrechts**, J. J.; P. P. Tredoux, 27/11/78. 10/5/81. Six months, Cape Town.

E75/80—**Van Wyk**, A. J., identity number 3412025927008, date of birth, 2/12/34; Ernest George Littleford, 21/11/80. 3/5/81. Six months.

C96/72—**Principal Development Company (Pty) Ltd**, in liquidation; Kenneth David Penkin and Leslie Cohen, 30/3/73. 15/5/81. One year, Cape Town.

C26/76—**Surgeoner**, Derrick; Rael Gordon and Jan Daniel du Plooy, 30/9/76. 27/5/81. One year, Cape Town.

E44/80—**P. E. Supply Company (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation; W. O. Gush, 1/7/80. 1/5/81. Two months.

C710/77—**Nel**, W.; A. M. Rennie, 3/4/78. 23/5/81. Twelve months.

B70/80—**Smuts**, Jacobus Johannes, ten tye van sekwestrasie handeldrywende as Jukskei, Oranjeville en woonagtig te Markstraat, Oranjeville; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein, 28/10/80. 28/4/81. Ses maande.

N121/77—**Roux**, Willem Barend Gerhardus, 20 Ashwood Hall, Pinetown; J. A. Bruce, 7/6/77. 13/5/81. Six months, Pietermaritzburg.

N209/80—**Tully**, Stuart Watson, who resides at 2111 John Ross House, Esplanade, Durban; J. A. Bruce, 18/11/80. 18/5/81. Four months, Pietermaritzburg.

N634/77—**Frolich**, Arne Gunnar, 160a Springfield Road, Durban; J. A. Bruce, 24/4/78. 17/5/81. Six months, Pietermaritzburg.

C482/79—**Bloch**, Cecil Emanuel; Jeremy Patrick Diepering, 19/5/80. 18/5/81. Three months, Cape Town.

C459/79—**Laubscher**, Erich Johann, formerly a partner of Minerva Motors, Kuruman, residing at Rivierstraat 3, Onverwacht, Ellisras; Jeremy Patrick Diepering, 8/2/80. 18/4/81. Three months, Cape Town.

N324/78/2B—**Gangat**, A. C. 18/10/78. 20/12/80. Eight months, Pietermaritzburg.

E13/80—**Van der Merwe**, Petrus Jacobus Alwyn; Basil Kenneth Spengler van Zyl and Albert Jacobus Odendaal, 27/5/80. 30/4/81. Three months, Grahamstown.

Form/Vorm 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

N412/78—**Ramsunder,** also known as R. D. Maharaj. Second Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N407/78—**Akitt,** Timothy, residing at 84 Rouken Glen, Musgrave Road, Durban. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N239/80—**Gaalke Enterprises (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Durban.

N78/73—**Singh,** Sathiakumar, 95 Platt Drive, Isipingo Hills, Natal. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C478/80—**Jadco Investments (Pty) Ltd,** in members' voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Wynberg.

C10/80—**W. Gygax (Pty) Ltd,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C479/74—**Rossen,** B. Third and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T1274/74—**Carman Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. Ninth Liquidation and Distribution. Pretoria.

C34/79/4A—**Union Radio (Pty) Ltd,** in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C481/78—**Berry,** T. A., trading as Protea & Valmary Butcheries. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Kuils River.

N276/80/3B—**Portcrete (Pty) Ltd,** a company in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Ladysmith.

T451/80—**Karooboom (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T1138/80—**Majestic Mansions (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

K33/78—**Du Toit,** Stephanus Petrus Johannes, 'n boer en vervoerkontrakteur van die plaas Langoor, distrik Vryburg. Vierde Likwidasie en Distribusie. Kimberley, Vryburg.

C226/80—**Gaffoor,** Y. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C196/79—**Petrie,** S. J. First and Final Liquidation and Contribution. Cape Town, George.

N232/80/1A—**Reenrobot (Pty) Ltd,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

E45/80/1B—**Arcova (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E96/76/2—**Huisamen,** Jacobus Everhardus van Nuholtz, algemene handelaar en kafee-eienaar van Kerkstraat 34, Graaff-Reinet. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Grahamstad, Graaff-Reinet.

B196/79—**Kirsten,** Willem Andreas Ferdinand, voorheen woonagtig te Proteaweg, Struisbaai, voorheen van die plaas Excelsior, distrik Bothaville, en tans werksaam te Trust Bank Finansieringsafdeling, Nelspruit. Eerste Aanvullende tot die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

C471/80—**D'Arcy's Fashions (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation. Cape Town, 21 days.

N177/80/4B—**E. C. Horner & Sons (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

C485/80—**Automatic Vendors (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation. Cape Town.

C464/80—**Jonroy Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

B45/80—**J. C. Ellis Saadverspreiders (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Viljoenskroon.

N112/80—**J. M. Stein and Son (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B92/80—**Van Schalkwyk,** G. J. First and Final Liquidation and Distribution. Bloemfontein, Welkom.

N287/80—**Natal Midlands Investment Company (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Estcourt.

N286/80—**Tugela Basin Development Corporation (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Estcourt.

T119/80—**Muller,** Anthony Michael. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Roodepoort.

T1057/79—**Martin,** James Edwin. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T528/80—**Thomas,** Rodney. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1144/80—**Jack Dyer Centre (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Distribution.

N350/80—**Elrod Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

T185/80—**Longtill Homes and Lands (Pty) Ltd,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Randburg.

T882/77—**Van Heerden,** Lambertus Albertus. Sixth Liquidation and Distribution. Pretoria, Boksburg.

T1395/79—**Coetzee,** Theodoris. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Alberton.

T731/80—**Formula Plus Health Foods (Pty) Ltd,** in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

N234/79—**Richport Hotels (Pty) Ltd,** in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Empangeni, Port Elizabeth.

N197/80—**Cornelius Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Durban.

B89/80—**Wessels,** Louis Theodorus. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein.

357/81—**Van der Vyver,** Jacobus Frederick van Wyk. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Riversdal.

B113/80—**Ellis,** John Christian. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Viljoenskroon.

C3/78/3A—**Rabie,** Dan, 13 Avenue Le Seur, Sea Point, Cape. Fifth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C136/80/6A—**Meyer,** Gunther, formerly trading as Peter's Self Service, 18 Station Road, Kraaifontein, Cape. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

T374/80—**Suburban Construction (Pty) Ltd,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T748/77—**Edglen Ltd,** in liquidation. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T877/79—**Potties Steel Tile and Roofing (Pty) Ltd,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1233/79—**Le Roux,** B. B. Eerste en Finale Likwidasie en Verdeling. Pretoria, Nelspruit.

T1970/78—**Lamwood Products (Pty) Ltd,** in liquidation. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Tzaneen.

500/78/A—**Rossouw,** estate late Andries Petrus. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Ugie, Maclear.

T640/80—**Jacobs,** A. P. Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Pietersburg.

T114/80—**Van Rensburg,** J. H. J. Eerste en Finale Supplementêre Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Benoni.

T342/80—**Wilson,** F. J. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Middelburg.

N363/79—**Golding,** William Dennis. Second and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Empangeni.

N158/79—**Hurst,** John Woodland. Second Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

T261/81—**Trans Atlas Holdings Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T257/81—**Claremont Crushers (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T258/81—**Midway Stone Crushers (1955) (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T262/81—**Village Crushers (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T263/81—**Johannesburg Crushed Stone Distributors (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T260/81—**Rand Stone Crushing Company (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T259/81—**Blyvoor Crushers (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T256/81—**Hilton Sand (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T255/81—**Hilton Stone (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T2033/77—**Holtzhausen,** J. A. Supplementary Second and Final Liquidation. Pretoria, Krugersdorp.

T1087/78—**Boshoff,** W. F. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Potgietersrus.

T1463/79—**Hugo Bree (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1593/78—**Von Alleman,** F. D. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Randburg.

C504/79—**Tygerberg Development Company (Pty) Ltd,** in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

T872/79—**Trieast Distributors (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T594/80—**Better Living Plan (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

T714/80—**Coetser,** J. H. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T1074/79—**Merryhill (Pty) Ltd.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T675/80—**Lederman,** H. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

E133/80/1A—**C. C. Kannemeyer (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation (No. 72/07934). First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

C469/79—**Elliot's Coachworks (Pty) Ltd,** in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

T155/80—**T & L Goslin (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation by members. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

Form/Vorm 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

N457/77—**Stevens,** Aubrey Arthur. 24/4/81. Dividend being paid. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

N324/79—**Rapid Tyre Retreading Company (Pty) Ltd.** 29/4/81. Dividend to concurrent creditors. M. J. Ensor, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N120/80—**Moodliar,** Gonaseelan Manickum, trading as Broadway Supermarket and M. N. Moodliar, 78 Victoria Street, Durban and 39 Bond Street, Durban. 28/4/81. Dividend to concurrent creditors. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

C66/77—**Lesch,** E. 28/4/81. Dividend being paid. David John Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C29/81/5B—**Manhattan Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. 1/5/81. Dividend being paid. Clive Desmond Diamond, 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

C224/79—**Johnson,** F. J. 28/4/81. Dividend. J. J. Matthee.

E156/79/2A—**Swanepoel,** P. J., formerly trading as P. J. Swanepoel Konstruksie, at present an insurance agent residing at 44 Piet Uys Street, Humansdorp. 1/5/81. Dividend being paid. S. H. Levin, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

E55/80/1A—**Noel Sampson Investments (Pty) Ltd,** in liquidation, trading as Sampsons Electrical Company, Shop 11, Cotswold Shopping Centre, Cotswold, Port Elizabeth. 30/4/81. Preferent dividend being paid. S. H. Levin, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

EC160/79/6A—**Kitchen Queen (EP) (Pty) Ltd,** trading as Kitchen Queen in Port Elizabeth and Durban. 28/4/81. Dividend being paid. D. A. Morris, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

E142/79/2A—**Duvenage,** Robert, formerly trading under the name and style of TV Centre, Middelburg, Cape, Upington and Pofadder. 1/5/81. Dividend being paid. S. H. Levin, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

T608/79—**Magna Media (Pty) Ltd,** in liquidation. 29/4/81. Dividend payable to concurrent creditors. E. Chesler, P.O. Box 347, Edenvale.

C411/78—**Wamakersvallei Beleggings (Pty) Ltd.** 21/4/81. Secured dividend being paid. H. L. Klaff, P.O. Box 1867, Cape Town, and D. N. Cohen, P.O. Box 553, Cape Town.

B117/80—**Pretorius,** Johan, ten tye van sekwestrasie p/a Die Bloemfonteingevangenis, Bloemfontein. 28/4/81. Uitkeerdividende en kontribusie te vorder. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

B126/78—**Smallberger,** Hendrik van Aswegen, verseker ingskonsultant woonagtig te Kollenstraat 24, Kroonstad. 29/4/81. Uitkeerdividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

C152/81—**C. S. Frank & Company (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation, First and Final Liquidation and Distribution. 19/5/81. Dividend in course of payment. A. J. Black, 66 Strand Street, Cape Town.

E88/76—**Senekal,** Geraldine. 21/4/81. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

B88/80—**P & D Bam Broers (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. 5/5/81. Dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

C422/80—**Blue Gum Lane Residence One (Pty) Ltd,** in members' voluntary liquidation. 1/5/81. Dividends being paid. A. D. Ravensberg, P.O. Box 3918, Cape Town, 8000.

B115/80—**Wepener,** Johannes Hendrik Nicolaas, woonagtig te Werdasingel 17, Bloemfontein en tans versekeringsagent te Bloemfontein. 29/4/81. Uitkeerdividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

T171/80/OND1B—**Doris Cunningham (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. 10/4/81. Dividend being paid. S. H. Josset, P.O. Box 64096, Highlands North, 2037.

K21/80—**Spitzkop Hotel and Store (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. 4/5/81. Dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

C25/80—**Aardvark (Pty) Ltd,** in liquidation. 30/4/81. Dividend being paid. S. M. Gore and R. Millman, for Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C43/80—**De Lange,** J. G. E. 29/4/81. Dividend being paid. I. L. Whiteford, for Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

T257/80—**Horak,** Christiaan Stephanus. 7/5/81. Dividend being paid. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T67/80—**Ifasma Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. 7/5/81. Contribution being levied. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T176/80—**Greyling,** Pieter Johannes. 7/5/81. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman and Willie Hancke, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T251/77—**Jolesanda Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 7/5/81. Dividend being paid. Philip David Berman and Charles Lipschitz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

C452/78—**Amal Ltd,** in liquidation. Third Liquidation and Distribution. 28/4/81. Dividend being paid. M. T. East and E. B. Wallace, 24 Wale Street, Cape Town.

C731/77—**Rutenberg,** R. 15/4/81. Refund of contribution. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C27/75—**Nacerodien,** M. T. & Mohaydien, E., trading as Ebees Distributors. Fifth and Final Liquidation and Distribution. 21/4/81. Dividend being paid. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C465/75—**Gresty,** R. W. Second Liquidation and Distribution. 13/4/81. Dividend being paid. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C197/78—**Illumina Industries (Pty) Ltd,** in liquidation. 4/5/81. Award to secured creditors and equalising award. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C184/79—**Von Schlicht Lochner,** A. F. First and Final Liquidation and Distribution. 4/5/81. Award to secured and preferent creditors. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

C67/79—**De Klerk,** L. B. Second and Final Liquidation and Distribution. 21/4/81. Dividend being paid. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

B58/80—**Blom,** Sarel Albertus. 29/4/81. Dividende word uitbetaal. H. G. van der Walt, p/a McIntyre & Van der Post, S.A. Permanentgebou, Wes Burgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein, 9300.

B77/77—**Foley,** Daniel Jr. 7/5/81. Dividende word uitgekeer. Philippus Rudolph Serfontein, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein; en G. F. Wessels, p/a Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein.

C566/78/6A—**Petersen,** Sydney Joseph, an attorney practising at Petersen's Centre, corner of Lawrence and Klipfontein Roads, Athlone, Cape, and residing at 61 First Avenue, Fairways, Ottery, Cape. 30/4/81 Dividends being paid. Solomon Gutman, for The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, incorporating Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C566/78/6A—**Petersen,** Sydney Joseph, an attorney practising at Petersen's Centre, corner of Lawrence and Klipfontein Roads, Athlone, Cape, and residing at 61 First Avenue, Fairways, Ottery, Cape. 30/4/81. Dividends being paid. Solomon Gutman, for The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, incorporating Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C592/77/2A—**Smith,** Morris. 4/5/81. Dividends being paid. Solomon Gutman, for The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, incorporating Business Administrators (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C356/79/6B—**Roets,** Coenraad Willem Hendrik, Sedgefield, Cape, 6573. 1/5/81. Dividend being paid. L. J. R. van Jaarsveld, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

N116/77—**Savva,** C. Y. 5/5/81. Dividend to concurrent creditors. E. Chesler, P.O. Box 347, Edenvale, 1610.

T9/79/9B—**F.S. Scrap Metal Process (Pty) Ltd,** in liquidation, previously of Industrial Sites, Krugersdorp, Tvl. 28/4/81. Preferent dividend being paid. D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg.

T734/78/OND4B—**Smit,** Isak Jacob, previously of 12 Amby Court, Natal Street, Belleview, Johannesburg, 28/4/81. Dividend being paid. D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg.

T1588/79/11B—**Rothlee (Pty) Ltd.** 23/4/81. Contribution. Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000.

T836/80—**Shames (Pty) Ltd.** 23/4/81. Dividend being paid. L. W. Hummel, P.O. Box 241, Pretoria.

T1495/79—**Fourie,** F. E. 14/5/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T1346/79—**Texeira,** J. M. 14/5/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3639, Pretoria, 0001.

T496/77—**Galloway,** J. 5/5/81. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust (Edms.) Bpk., Posbus 3630, Pretoria, 0001.

T985/79/5A—**Botha,** M. 7/5/81. Voorkeur en Versekerde Dividend. 1 Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

N339/79—**Reddy,** Arumugam. 29/4/81. Dividend being paid. B. Rulten, Trustee, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N543/76—**Begra Properties (Pty) Ltd,** in liquidation. 28/4/81. Dividend being paid. B. Rulten, Liquidator, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

T1483/75—**Strydom,** P. J. M. 5/5/81. Dividend paid to preferent creditor. E. M. de la Rey, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T209/80/9C—**A.C.P. Investments Ltd,** in vrywillige likwidasie. 5/5/81, Dividend word uitgekeer. A. W. Laubscher, Volkskas-Groep Bpk., Posbus 578, Pretoria, 0001.

N167/77—**Voysey Bond and Co. (Tvl) (Pty) Ltd,** in liquidation. 30/4/81. Dividend being paid. G. B. Christie, P. G. F. Thorne, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

B149/79—**Plus Bande Kuruman (Pty) Ltd,** in liquidation. 3/4/81. Award to preferent and secured creditors. R. J. Bailey and C. K. Hickling, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

T341/79—**Irri Afrika (Potgietersrus) (Pty) Ltd,** in liquidation. 1/5/81. Concurrent Award and equalising award. P. A. Conje, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

N105/80—**Gas and Equipment Centre (Dbn) (Pty) Ltd,** in liquidation. 28/4/81. Dividend being paid. B. Rulten, Liquidator, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

T1839/76—**Van Staden,** L. L. 5/5/81. Concurrent awards only. E. Kruger and D. J. Bosman, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

N152/80—**Alton Flats (Pty) Ltd.** 1/5/81. Dividend being paid. M. Byala, 98 St George's Street, Durban, 4001.

N80/79/4A—**Van Rensburg,** G. J. J. 30/4/81. Dividende word uitbetaal. P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein.

N216/80—**Ferguson and Bateman (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution, 7/5/81. Dividends being paid. H. T. D. Drury, c/o Dix, Boyes and Company, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.

N254/80—**Omega Investments (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. 7/5/81, Dividend being paid. T. C. Birkett, P.O. Box 796, Pietermaritzburg.

N 3/79—**Zebra Trading Company (Pty) Ltd.** 27/4/81. Dividend being paid. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg.

T1540/77—**Rho-Cor (Pty) Ltd.** 27/4/81. Neither. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg.

T488/79—**Dos Santos,** Jonine Ferreira. 5/5/81. Contribution being collected. D. A. Kahan, P.O. Box 2142, Pretoria, 0001.

T1555/78—**Heybras Elektriese Kontrakteurs (Pty) Ltd,** in liquidation. 7/5/81. Dividends being paid. D. A. Kahan, P.O. Box 2142, Pretoria, 0001.

B147/80—**Campbell,** B. M. Jnr. 8/5/81. Surplus na voogdyfonds. C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

C279/80—**Caledon Alexandra Hotel (Edms.) Bpk.** in vrywillige likwidasie. 5/5/81. 'n Dividend word uitgekeer. Christo Jurie Matthee, Kamer 300, Boland Bankgebou, Meulplein, Stellenbosch, 7600.

T666/77—**Cranbrooke Investment Company (Pty) Ltd,** in voluntary liquidation. 6/5/81. Dividend paid. Neil Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

E95/79—**Ovrenovits,** S. trading as Van der Stel Supermarket and Cafe. 7/5/81, Dividend being paid. I. S. Scott and A. R. Kidson, c/o Coopers & Lybrand, Sixth Floor, Constantia Centre, 444 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

E180/79—**Riddell,** J. D. V. trading as Primrose Cafe. 1/5/81. Dividend being paid. I. S. Scott and A. R. Kidson, c/o Coopers & Lybrand, Sixth Floor, Constantia Centre, 444 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

T285/75/OND/5A—**Hefer,** Francois Nicolaas, 'n sakeman van Orkney, Transvaal. 30/4/81. Dividende uitgekeer. C. Van Gass, Posbus 523, Potchefstroom.

T878/78—**Otto Landsberg Impex (Edms.) Bpk.** in likwidasie. 16/3/81. Voorkeur dividend kontribusie om te vorder. W. Hancke, C. R. Lansdown and A. Ruskin, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg.

N17/81—**J. L. L. Beer Investments (Pty) Ltd,** member's voluntary winding-up. 5/5/81. Dividend being paid. D. J. Tarpey, P.O. Box 487, Durban, 4000.

T244/79—**Copetruck (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. 28/4/81. Kontribusie gevorder. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1734/79—**Berends,** F. J., 29/4/81. Dividend uitgekeer. J. R. Galloway, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

Form/Vorm 6

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daa die datum, afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

C397/78—**Van der Merwe,** Jan Abraham, 28-4-49, 4904285004007, plaasbewonder, Loch View, Lockhoff, 5/7/81, Twenfontein, Koue Bokkeveld, distrik Ceres, K.P. (voor Kaap de Goede Hoopse Provinsiale, 22/7/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, word gevrvg

T1541/75—**Peacock,** Johannes Mathys, 18/2/47, 4702185072003, tans woonagtig te Impalalaan 95, Newcastle, en werksaam as bestuurder te Cheney Beton, Vanderbijlstraat 15, Newcastle. 23/1/76, meubelhandelaar handeldrywend onder naam Eureka Meubel Boutique, hoek van Boom- en Kroepstraat, Rustenburg, en woonagtig te Soetdoringlaan 19, Rustenburg. Transvaalse Provinsiale, 21/7/81, 10h00. Artikel 124 (2) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T1780/77—**Barrett,** Deric, 22/8/42, 4208225024004. Besigheidsadres: Vlakfontein, Balfour. 25/10/77. huisadres: Minnaarstraat 138, Balfour. Besigheidsadres: Minnaarstraat 138, Balfour, siviele ingenieur. Transvaalse Provinsiale, 16/6/81, 10h00. Kragtens artikel 124 (1) van die Insolvensiewet.

T10738/74—**Olivier,** Philippus Leonardus, 6/3/40, 4005065079006, Blok A 506, Schubartpark, Vermeulenstraat, Pretoria. 15/10/75, Luderitzstraat 917, Booysens, Pretoria, elektrisiën. Transvaalse Provinsiale, 7/7/81, 10h00. Artikel 124 (2) (b) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T1714/76—**Liebenberg,** Ronald Eugene, 2905315039006, Standard Court 2, Devenishstraat, Sunnyside, Pretoria. 19/11/76, Whistle Treerylaan 1265, Queenswood, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 7/7/81, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T818/76—**Peacock,** Douglas Henry, 25/3/21, 16 Bentley Crescent, Aston Manor, Kempton Park. 27/7/76. 14/7/81. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

T447/78—**Haywood,** David, 3/12/32, 965012729, 25 Innes Street, Observatory, Johannesburg. 4/4/78. 14/7/81. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

N1306/75—**Miles,** Douglas Graham, 2/11/29, 2911025072105, 22 Humber Crescent, Northway, Durban North. 23/4/75, 27 Doorn Street, Arbor Park, Newcastle, Natal, property consultant trading under the style of Construction Services. Durban and Coast Local, 6/7/81, 09h30. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

T686/77—**Van der Merwe,** Petrus Daniel, 10/4/16, 1604105016008, plaas Boschfontein, Pk. Pietersburg. 3/5/77, plaasboer te Boschfontein, Pk. Pietersburg. Transvaalse Provinsiale, 14/7/81, 10h00. Artikel 24 (2) (a) Insolvensiewet 24 van 1936.

T133/75—**Cornelesen,** Frederick Jacobus, 9/10/34, 34100950699009, Birdstraat 52, Newcastle. Werksadres: Cullinan Holdings, Newcastle. 4/3/75, besigheidsadres: Van's Guniting. Huisadres: Hesterstraat 73, Fontainebleau, Randburg. Transvaalse Provinsiale, 7/7/81, 10h00. Ingevolge artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T1310/76—**Gallon,** Gaius, an adult male sales representative, 11/4/50, 5004115077007, presently residing at 1104 Elma Park Centre, First Avenue, Elma Park, Edenvale. 28/9/76, 18 Greenfields, Ring Road, Crown Gardens, Johannesburg, carrying on business as Aztec Wood Carvers, 17 Aeroton Road, Aeroton. Witwatersrand Local, 7/7/81, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, 1936.

T1400/78—**Kruger,** Gert Johannes, 13/11/39, 3911135056005, resident at 13 Rothchild Street, Princess, Roodepoort. 26/9/78, 9 Park Crescent, Germiston South, panel beater, in employ of Rand Vehicle Bodies (Pty) Ltd. Witwatersrand Local, 7/7/81, 10h00. Twelve months have elapsed from confirmation of Trustee's First Account in terms of section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

T918/73—**Dumon,** Josef Andre, 26/4/35, 963053994W, Carinusstraat 224, Meyerspark, Pretoria. 14/8/73, Carinusstraat 224, Meyerspark, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 7/7/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T478/77—**Moosa,** Hamid, 29/5/34, 340529503205, c/o Yango Enterprises, Colloseum Buildings, 134 Commissioner Street, Johannesburg. 19/4/77. Transvaal Provincial, 14/7/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

C35/77—**Becker,** George Lennox, 8/1/25, 2501085031008, woonagtig te Gezanialaan 3, Sunridge Park, Port Elizabeth, werksaam te Westwaysentrum, Frankstraat, Newton Park, Port Elizabeth. 15/2/77, huis: Elandsfontein Estates, Joubertina. Werskadres: Mainweg, Posbus 110, Joubertina. Kaapse Provinsiale, 8/7/81. Twaalf maande het verstryk sedert die Eerste Likwidasie en Distribusie Rekening deur die Meester goedgekeur is. Artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936.

T71/73—**Potgieter,** Izak Hermanus Jacobus, 12/12/26, Boekenhoutkloofstraat 1049, Claremont, Pretoria. 20/2/73, Marianastraat 220, Sinoville, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 7/7/81, 10h00. Artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T1100/73—**Pienaar,** Andries Jacobus, an adult male employed as a manager by Modkom Radio Systems (Pty) Ltd, 13/3/28, 2803135036007, residing at 508 Lloyd Hotel, Paul Nel Street, Hillbrow, Johannesburg. 11/9/73, employed as a director by Waterproof Plastic Products (Pty) Ltd. Witwatersrand Local, 16/6/81, 10h00. The grounds of the application will be in terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

C455/74—**Van Dyk,** Hendri, 4608195025008, 21 Robin Lane, Hermanus, 7200. 28/11/74. Cape of Good Hope Provincial, 8/7/81, 10h00. Section 124 (2) (a).

E166/72/2—**Wilken,** Hermanus Johannes, 25/6/37, 3706255090002, 13 Grenfell Road, Cambridge West, East London. 4/1/73. Eastern Cape, 9/7/81, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

N85/77—**Langeland-Hansen,** Colin Paul, 2/3/47, 4703025033007, 24 Grays Inn Crescent, Westville, Natal. 18/2/77. Durban and Coast Local, 7/7/81, 09h30. In terms of section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936. First and Final Account confirmed on 18/12/78.

C6/76—**Wessels,** Joh-Chris, 28/3/35, 3503285025003, J.C. Engineering, hoek van Sewende Laan en Agtste Straat, Elsiesrivier. 9/3/76. Kaap die Goeie Hoopse Provinsiale, 16/6/81, 10h30. Meer as 12 maande het verloop sedert bekragtiging van Eerste Kuratorsrekening en meer as 4 jaar het verloop sedert sekwestrasie.

Form/Vorm 7

NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

T634/77—**Mecenero Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/4/77. Transvaal Provincial. 19/4/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1459/75—**Super Carpet Market (Pty) Ltd,** in liquidation. 18/11/75. Transvaal Provincial. 19/10/76. E. M. de la Rey c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T249/75—**Opera Ring (Pty) Ltd,** in liquidation. 25/2/75. Transvaal Provincial. 21/1/76. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1391/72—**Bilrow Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. 31/10/72. Transvaal Provincial. 15/1/79. V. A. von Diggelen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T102/77—**Theron,** A. W. G. 25/1/77. Transvaal Provincial. 1/11/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T312/75—**Tlogape (Pty) Ltd,** in liquidation. 11/3/75. Transvaal Provincial. 12/5/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1229/73—**D and G Enterprises (Pty) Ltd,** in liquidation. 16/10/73. Transvaal Provincial. 1/11/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T118/75—**General Steel and Engineering (Africa) (Pty) Ltd,** in liquidation. 4/2/75. Transvaal Provincial. 22/6/76. W. v. H. v. d. Walt & A. J. Hessels, c/o Security Executor Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T147/75—**Nifan Vakansieoorde (Pty) Ltd,** in liquidation. 6/2/75. Transvaal Provincial. 24/2/76. A. J. Hessels & L. Cohen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1640/76—**Pöhl,** H. E. 2/11/76, Transvaal Provincial. 22/9/77. J. F. Carstens, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1770/77—**Mocke,** T. R. 25/10/77. Transvaal Provincial. 22/3/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T978/78—**Cassanova,** M. J. L. 6/6/78. Transvaal Provincial. 15/8/78. A. J. Hessels & L. Klopper, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T578/78—**Cloete,** Jan. 3/4/78. Transvaal Provincial. 26/4/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T66/79—**Opperman,** A. S. 10/5/79. Transvaal Provincial. 16/7/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.



University of Fort Hare
Together in Excellence



IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

T1857/78—**Lucas,** J. J. D. 29/12/78. Transvaal Provincial. 22/7/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1548/78—**Howard,** D. R. 19/9/78. Transvaal Provincial. 14/6/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1050/75—**Tager,** B. T. 2/9/75. Transvaal Provincial. 10/12/79. E. M. de la Rey, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T523/78—**Botha,** F. G. 11/4/78. Transvaal Provincial. 29/11/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1771/77—**Page,** D. G. 25/10/77. Transvaal Provincial. 20/3/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1202/76—**Futracom Radio and TV (Pty) Ltd,** in liquidation. 25/8/76. Transvaal Provincial. 8/6/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T848/75—**Kloppers,** J. C. 17/6/75. Transvaal Provincial. 5/11/76. E. M. de la Rey, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1088/74—**Buzz Vervoer (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 29/10/74. Transvaal Provincial. 10/11/78. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1436/78—**Boyes Property Agency (Pty) Ltd,** in liquidation. 22/8/78. Transvaal Provincial. 19/6/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1252/78—**Shceepers,** F. J. J. 5/9/78. Transvaal Provincial. 16/10/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T798/76—**Katsapas,** H. 22/6/76. Transvaal Provincial. 27/9/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T621/78—**Olivier,** G. J. 11/4/78. Transvaal Provincial. 19/7/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T772/78—**Spitz,** E. C. 2/5/78. Transvaal Provincial. 31/11/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T729/77—**Liverken (Pty) Ltd,** in liquidation. 19/4/77. Transvaal Provincial. 6/2/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1317/75—**Gibson,** M. A. J. 21/10/75. Transvaal Provincial. 18/3/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T921/77—**Lowveld Fence and Wire Industries (Pty) Ltd,** in liquidation. 24/5/77. Transvaal Provincial. 13/3/78. J. F. Carstens, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T261/77—**Neethling,** J. J. 15/2/77. Transvaal Provincial. 14/4/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1307/76—**Droomeiland (Edms.) Bpk.,** in likwidasie. 14/9/76. Transvaal Provincial. 8/3/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T815/73—**Wiese,** P. B. 14/8/73. Transvaal Provincial. 10/1/77. J. M. J. van Vuuren, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T704/75—**Karmike Konstruksie (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 27/5/75. Transvaal Provincial. 9/11/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1442/72—**M. Bulkin & Co. (Pty) Ltd,** in liquidation. 16/11/72. Transvaal Provincial. 28/11/78. V. A. von Diggelen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T213/74—**Oosthuizen,** J. M. 23/4/74. Transvaal Provincial. 12/7/76. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T904/72—**Geldenhuys,** P. D. J. 11/7/72. Transvaal Provincial. 5/7/73. R. B. Schickerling, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T492/74—**Cutwell Lawnmower and Sharpening Services,** in liquidation. 21/5/74. Transvaal Provincial. 18/11/75. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T200/74—**Pretorius,** W. J. 26/2/74. Transvaal Provincial. 12/11/75. J. M. J. van Vuuren, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1884/78—**Rothman,** C. J. 19/12/78. Transvaal Provincial. 3/3/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1118/74—**White River Retreaders (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/11/74. Transvaal Provincial. 13/3/79. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T826/77—**Schumat Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 3/5/77. Transvaal Provincial. 22/5/80. A. J. Hessels & J. G. A. Leyds, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T621/77—**Kenlyman Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. 29/3/77. Transvaal Provincial. 14/3/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1263/74—**Catering and General Equipment Exchange (Pty) Ltd,** in liquidation. 10/12/74. Transvaal Provincial. 26/7/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1066/77—**Silver Optical (Pty) Ltd,** in liquidation. 21/6/77. Transvaal Provincial. 7/6/78. J. F. Carstens, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T484/76—**Savvas Securities (Pty) Ltd,** in liquidation. 25/3/76. Transvaal Provincial. 2/12/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1469/72—**Lleweni Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 21/11/72. Transvaal Provincial. 6/10/77. V. A. von Diggelen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1391/76—**Jalanca (Pty) Ltd,** trading as Trio Motors, in liquidation. 28/9/76. Transvaal Provincial. 19/7/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1492/75—**S S S Holdings (Pty) Ltd,** in liquidation. 9/12/75. Transvaal Provincial. 25/4/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1007/73—**Engelbrecht,** J. L. 21/8/73. Transvaal Provincial. 23/10/78. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T87/76—**Rowley,** N. 27/1/76. Transvaal Provincial. 6/12/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1597/77—**Mulder,** P. J. 13/9/77. Transvaal Provincial. 20/9/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T569/76—**Van Vuuren,** A. J. J. 7/5/76. Transvaal Provincial. 28/3/78. J. F. Carstens, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T947/74—**Van Rooyen Besproeiers (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 17/9/74. Transvaal Provincial. 3/3/76. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T751/76—**Waste King (Pty) Ltd,** in liquidation. 15/6/76. Transvaal Provincial. 15/3/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1183/74—**Adventure Gifts (Pty) Ltd,** in liquidation. 19/11/74. Transvaal Provincial. 9/3/76. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T755A/74—**Horn,** C. P. J. M. and W. R. B. R. **Engelbrecht** (partnership), trading as Strydoms Algemene Handelaars. 30/7/74. Transvaal Provincial. 22/11/76. W. v. H. v. d. Walt & A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T812/74—**Savko Feedstore (Pty) Ltd,** in liquidation. 13/8/74. Transvaal Provincial. 15/6/76. J. M. J. van Vuuren, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1513/77—**Howard,** T. E. 6/9/77. Transvaal Provincial. 3/11/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T859/74—**Lantern Products (Pty) Ltd,** in liquidation. 27/8/74. Transvaal Provincial. 21/1/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1434/77—**Steynberg,** A. 23/8/77. Transvaal Provincial. 27/8/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T569/77—**Matthews,** H. E. 24/3/77. Transvaal Provincial. 30/4/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1209/78—**Van der Merwe,** A. P. 18/7/78. Transvaal Provincial. 22/5/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T936/74—**Garden Centre (Pty) Ltd,** in liquidation. 17/9/74. Transvaal Provincial. 24/9/75. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T844/75—**General Softs (Pty) Ltd,** in liquidation. 24/6/75. Transvaal Provincial. 3/6/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T471/75—**Brits Staal Meubelvervaardigers (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 8/4/75. Transvaal Provincial. 22/3/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T398/78—**Meyer,** J. S. 7/3/78. Transvaal Provincial. 19/2/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T862/74—**R. Burgess Electrical Contractors (Pty) Ltd,** in liquidation. 27/8/74. Transvaal Provincial. 11/11/75. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1591/75—**A. J. Haupt Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 17/12/75. Transvaal Provincial. 18/3/77. A. J. Hessels & P. D. Berman, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1135/75—**Willemse,** M. J. J. 2/9/75. Transvaal Provincial. 20/4/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1293/75—**Nelspruit Carpets and Curtaining (Pty) Ltd,** in liquidation. 14/10/75. Transvaal Provincial. 3/11/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T67/75—**Hayman,** D. 21/1/75. Transvaal Provincial. 3/3/77. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T866/75—**Teledec (Pty) Ltd,** in liquidation. 1/7/75. Transvaal Provincial. 7/5/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1008/75—**Peet Vogel Boukontrakteurs (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 22/7/75. Transvaal Provincial. 2/8/77. E. M. de la Rey, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T425/74—**Celeste Weefstowwe (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 30/4/74. Transvaal Provincial. 8/9/76. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1278/74—**Transport and Building Construction (Pty),** in liquidation. 10/12/74. Witwatersrand Local. 10/6/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T847/77—**Coetzer,** J. J. 10/5/77. Transvaal Provincial. 5/12/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T620/78—**Van Niekerk,** G. C. O. 11/4/78. Transvaal Provincial. 16/6/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1478/75—**Harris,** E. C. 30/12/75. Transvaal Provincial. 5/8/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T582/75—**Requilet,** S. E. 22/4/75. Transvaal Provincial. 28/9/79. A. J. Hessels & L. Cohen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T488/75—**Fairall,** K. R. 15/4/75. Transvaal Provincial. 8/9/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T7/78—**Droushlotis,** A. 3/1/78. Transvaal Provincial. 22/5/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T101/77—**Vlok,** J. W. W. 25/1/77. Transvaal Provincial. 5/1/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T60/75—**Middelburg Tyre Services (Pty) Ltd,** in liquidation. 21/1/75. Transvaal Provincial. 21/2/77. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1773/77—**Minnaar,** D. J. 25/10/77. Transvaal Provincial. 15/1/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1201/75—**Büchner,** M. J. F. 16/9/75. Transvaal Provincial. 16/3/76. E. M. de la Rey, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1182/74—**Sonnenberg Trading Co. (Pty) Ltd,** in liquidation. 19/11/74. Transvaal Provincial. 7/5/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T476/74—**Susan MacDonald Investments (Pty) Ltd,** in liquidation. 14/5/74. Transvaal Provincial. 23/1/76. W. van H. v. d. Walt & L. Cohen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T183/72—**Leasecofinans (Pty) Ltd,** in liquidation. 15/2/72. Transvaal Provincial. 23/9/76. V. A. van Diggelen, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1451/75—**Redgo Enterprises (Pty) Ltd,** in liquidation. 8/8/75. Natal Provincial. 18/3/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T688/74—**A. J. Haupt (Pty) Ltd,** in liquidation. 20/8/74. Transvaal Provincial. 9/2/78. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T808/76—**Eloff,** M. C. 5/10/76. Transvaal Provincial. 15/11/78. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1692/77—**Vermeulen,** K. J. 11/10/77. Transvaal Provincial. 1/8/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T860/74—**Pretoria Fabricated Buildings (Pty) Ltd,** in liquidation. 27/7/74. Transvaal Provincial. 27/10/75. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1386/76—**Spirella Moeder en Baba (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 28/9/76. Transvaal Provincial. 7/12/77. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1359/78—**Van der Merwe,** J. A. 15/8/78. Transvaal Provincial. 26/3/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T937/74—**Willow Construction (Pty) Ltd,** in liquidation. 17/9/74. Transvaal Provincial. 10/3/76. W. van H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T251/75—**Volksrust Onderdele (Pty) Ltd,** in liquidation. 18/2/75. Transvaal Provincial. 10/3/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1032/75—**Benade,** H. S. E. 5/8/75. Transvaal Provincial. 14/12/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T702/75—**Winsbou (Edms.) Bpk.,** in liquidation. 27/5/75. Transvaal Provincial. 22/3/77. A. J. Hessels & P. D. Berman, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1098/74—**Centre for Programmed Instruction (Pty) Ltd,** in liquidation. 29/10/74. Transvaal Provincial. 18/1/77. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1119/74—**Chris D. Botha Beleggings (Pty) Ltd,** in liquidation. 5/11/74. Transvaal Provincial. 11/7/75. W. v. H. v. d. Walt, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1297/74—**T N S Motors (Pty) Ltd,** in liquidation. 17/12/74. Transvaal Provincial. 6/5/76. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1392/76—**Haasbroek,** D. F., Jr. 28/9/76. Transvaal Provincial. 27/9/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1448/77—**Steenkamp,** J. W. 16/8/77. Transvaal Provincial. 22/9/79. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T1554/78—**Hendriks,** K. R. 19/9/78. Transvaal Provincial. 2/4/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

T439/78—**Oosthuizen,** N. C. J. 14/3/78. Transvaal Provincial. 9/12/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

N426/78—**Wesselo,** Jan Willem. 17/11/78. Natal Provincial. 23/4/80. C. E. Douglas, for Durban Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 4743, Durban, 4000.

C748/78—**Matthee,** G. H., trading as GMT Construction. 20/12/78. Cape of Good Hope Provincial. 1/8/80. H. Zinman, c/o Sanek Board of Executors Ltd, P.O. Box 1457, Cape Town.

Form/Vorm 8

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eis bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

E117/79—**Van Schalkwyk Motors (Pty) Ltd,** in liquidation, with registered office at 67–69 Main Street, Despatch and conducting business as a garage and repairs workshop at Despatch, Cape. 42 days from date hereof, 1/7/81. D. A. Morris, for East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

C644/78—**Max Auto Clinic (Pty) Ltd,** in liquidation. 19/6/81. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

Form/Vorm 9

NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

KENNISGEWINGS VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoëstaat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

Van Eck, Maureen Frances, formerly Nel, born Feldtmann, a divorcée, a curtain maker, 65 First Street, Boksburg North. (2) Application for Surrender, Witwatersrand Local, 16/6/81, 10h00. 22/5/81. (3) 22/5/81. (4) Barrow Massel, c/o Massel, Massel & Maré, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE

Form/Vorm VL

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

534572—1/10/78, R4 322. Lesita, Mamoselle Salamina.
527852—1/10/78, R6 049. Sambo, Findisi Mackson.
529605—1/1/79, R2 373. Molapo, David Mokgoko.
708041—1/3/78, R3 442. Hlongwane, Sepetane Robert.
527856—1/10/78, R3 659. Sefatsa, Paadjie Lazarus.
527863—1/10/78, R3 339. Livu, Klaas Lindeza.
521441—1/1/78, R5 457. Jaffer, Abdul Rahman.
528084—1/4/78, R4 670. Matjila, Marema Aaron.

African Eagle Life Assurance Society Limited, Life Centre, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000

6171648—1/2/80, R1 452. Hassen, E. K. G. M.
6125539—1/9/78, R6 034. Thubakgale, C. L.
6057135—1/9/78, R2 000. Johnson, D.
4157377—1/6/71, R1 125. Van der Merwe, J. H. S.
6015484—1/11/75, R10 051. Ally, S.
4126569—1/9/69, R11 000. Shelver, L. H.
7100684/2—1/11/79, R2 400. Zakile, D. J.
716852—1/5/70, R2 083. September, M. M.
745371—1/5/71, R2 000. Van Briesies, C. A.
4120779—1/9/69, R8 906. Flowerday, R. H.

Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 5813, Johannesburg, 2000

566998—1/12/56, R1 000. Bruiners, John Jacobus.
593375—1/12/59, R1 000. Bruiners, John Jacobus.
620788—1/2/62, R1 000. Ngqobe, Hansford Manuel Thando.
632526—1/5/63, R300. Sofisa, Claudiath Vuyelwa.
634972—1/8/63, R400. Sofisa, Claudiath Vuyelisa.
042440—1/8/64, R300. Mathenjwa, Abner Elia's Jack.
052109—1/8/65, R300. Tladi, Wilhemina Matau.
671051—1/4/67, R1 000. Mpela, Grace Liziwe.
080227—1/5/68, R1 200. Ndamase, Harold Vumigawe.
692902—1/10/69, R2 000. Hand, Basil Roderick.
710733—1/2/71, R500. Mncube, Dominic Linda.
712974—1/8/71, R500. Sithole, Frederick Sonnyboy.
731589—1/6/73, R1 000. Pitso, Elsie Fennie.
733573—1/8/73, R500. Mkulise, Dorrington.
741665—1/4/74, R1 500. Kohima, Jezaja Seth.
7700612—1/1/77, R4 000. Van der Linde, Daniel Jacobus Fredrik.
7701474—1/3/77, R2 000. Mthembu, Muelase Samuel.
7702026—1/4/77, R1 300. Mogokotleng, Monnapula Josiah.
7702165—1/4/77, R1 600. Mashango, Thomas.
7706015—1/12/77, R2 500. Barnard, Anna Cecilia.
7706019—1/11/77, R2 500. Sedumedi, Patrick Tumisi.
7900576—1/2/79, R2 000. Miya, Fakazi Obert.
7901607—1/5/79, R5 000. Oberholzer, Abel Albertus.
7700784—1/2/77, R650. Soqaga, Upington.
751318—1/2/75, R2 000. Motsatse, Zacharia Lehlohonolo.

Guardian National Insurance Company Ltd, P.O. Box 3329, Johannesburg, 2000

130273—1/4/78, R2 000. De Koker, J. J.
306175-4—1/3/81, R40 161. Rampersad, S.

IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000

902339—4/1/80, R6 343. Masina, Simon.
904052—2/1/81, R10 000. Tshiloane, Sello Enos.
902584—7/7/80, R20 000. Mathbathe, Mihloti Doris.
125786—22/2/78, R5 985. Mtshali, Paulus Dinga.

Liberty Life Association of Africa Limited, Posbus 10499, Johannesburg, 2000

9031842—1/6/75, R15 000. Mortimer, H. N.
3517726—1/4/52, R90. Noades, A. T.
1121030—27/4/50, R2 000. Gove, K. C.
1399049—8/10/56, R5 000. Van der Walt, B. J.
9218837—1/2/81, R59 195. Kintscher, R. K. W.
9166931—1/1/80, R43 490. Cameron, I. N.
9142811—1/3/79, R21 105. Bernhardt, E. M.
3713211—28/11/65, R5 000. Leviton, A.

IN LUMINE TUO LUMEN BIMUS
University of Fort Hare
Together in Excellence

National Mutual Life Association of Australasia Ltd, P.O. Box 666, Cape Town, 8000

7067430—1/7/78, R11 209. Lekas, S. C.
7029474—1/9/67, R2 077. Stein, S.
7010801—1/3/59, R1 000. Taylor, F. T.
7057900—1/9/76, R12 003. Thom, M. H.
7040599—1/5/73, R10 000. Vermaak, M. S.

New Zealand Insurance Company (South Africa) Ltd

17106—1/4/79, R5 000. De Freitas, J. R. M.

Permanent Life, P.O. Box 61038, Marshalltown, 2107

822023—1/12/77, R7 500. Moiloa, Benjamin.

Rand Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 1652, Johannesburg, 2000

40057633—1/1/74, R4 314. Ramnarain, Gurparsadh.
40155635—1/1/77, R10 000. Oosthuizen, Jacobus Ockert.

Rentmeester Versekeraars Bpk., Privaatsak X219, Pretoria, 0001

27065—22/3/79, R8 758. Waters, Rudolf Jakobus.

Rondalia Lewens, Privaatsak X219, Pretoria, 0001

701187—13/11/70, R3 000. Van der Westhuizen, Johanna Sophia Susanna, gebore Janse van Rensburg.
751739—29/4/75, R20 000. Pistorius, Cornelia Jacoba, gebore Thuinsma.
7709706—24/12/76, R20 000. Pistorius, Cornelia Jacoba, gebore Thuinsma.

Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, 7532

906271x2—1/6/61, R2 000. Van der Westhuizen, H. G.
1126691x3—1/8/66, R2 000. Pretorius, P. S. Z.
1314674x1—1/8/69, R6 000. Pretorius, P. S. Z.
1874527x3—1/4/74, R4 980. Jantzen, S. M.
1885144x4—1/10/74, R3 497. Jansen van Rensburg, H. M.
3216314x9—1/10/75, R5 000. Van der Merwe, D. S.
3597858x4—1/9/79, R3 680. Schoeman, S. J.
3642367x1—1/3/80, R6 721. Du Plessis, H. J. C.
3675783x9—1/3/80, R3 767. Jones, D. S.
3783569x1—1/10/80. R6 169. Van Wyngaardt, E. M. du P.
775147—1/12/58, R6 000. Hurry-Bhujun, D.
630386—1/2/56, R138. Van Wyk, E. A.; T. I. van Wyk.
965954x1—1/9/62, R3 000. Goussard, A.
1010890x0—1/9/63, R2 664. Hough, J. J. A., op C. J. M. Hough; J. J. A. Hough.
1262101x7—1/12/67, R3 858. Groenewald, H. C. J., op L. Groenewald; boedel wyle H. C. J. Groenewald.
1394644x7—1/8/70, R1 000. Marnewick, J. C., op P. A. Marnewick; J. C. Marnewick.
1461461x4—1/12/70, R1 000. Bruwer, S. W.
1470291x4—1/10/70, R2 128. Van Lamp, S. J.
1856572x1—1/7/74, R2 000. Pretorius, J. L.
1854617x6—1/4/74, R3 000. Pretorius, J. L.
495309—1/8/52, R2 000. Burger, S. D. J.
862553x5—1/11/60, R906. Wienand, A. J.
908923x6—1/7/61, R1 002. Lombard, M.
976473x9—1/12/62, R2 121. Van der Merwe, G.; E. M. C. van der Merwe.
1134323x3—1/12/65, R2 000. Van Zyl, F. J.
1375395x9—1/4/70, R1 000. Kilian, J. N.
1600106x7—1/4/72, R2 000. Du Plessis, G. C.
1632318x0—1/6/72, R2 000. Page, G.
1688856x2—1/1/73, R1 000. Cronje, J. M.
1748098x9—1/2/74, R1 000. Harrison, C.
1873116x6—1/4/75, R2 500. Smal, G. G. M.
1906337x9—1/10/74, R7 000. Louw, A. H.
1951050x2—1/3/75, R3 000. Pienaar, S.
1837300x1—1/12/73, R2 000. Malan, J. N.
3227020x9—1/3/76, R3 890. Botha, P. J. J.
3232524x3—1/6/76, R2 640. Van Dyk, S.
3313431x3—1/8/76, R17 651. Boersema, H.
3339142x6—1/2/77, R2 386. Pelser, F. E.
3450351x6—1/6/78, R4 000. Hurter, D. J.
3830151x1—1/12/80, R6 000. Smith, L.
679885—1/2/57, R1 000. Sadie, F. A.
1317114x5—1/7/68, R1 000. Revell, D. M.
1756706x6—1/8/73, R5 000. Coetzer, I. D.
3440531x6—1/4/77, R7 377. Spiegel, B. J.
3693855x3—1/7/80, R6 483. Spiegel, B. J.
3683055x2—1/4/80, R8 280. Steenberg, P. C. W.
3631922x6—1/4/80, R10 000. Du Preez, J. D.
3704038x3—1/8/80, R5 599. Brummer, L. J.
3713986x2—1/5/80, R12 840. Kruyshaar, A. S. L.
3745738x9—1/8/80, R8 190. Humdoely, A.
1002870x2—1/5/63, R2 000. Jacobs, M. G. P.
1137384x2—1/3/66, R1 200. Bonthuys, L.
1651992x8—1/2/73, R3 000. Lintvelt, M. J.
3335624x7—1/11/76, R5 000. Bloem, E. M.
3434738x5—1/6/78, R2 932. Ross, H. C.
3555901x2—1/1/79, R2 190. Grobler, D. D.
3557947x3—1/8/79, R5 382. Van der Merwe, F. E. M.
3578757x1—1/8/79, R2 966. Silva Rosa De Avelar, A. C.
3666622x0—1/3/80, R5 796. Britz, L. G.
1746644x2—1/7/73, R2 000. Van Loggerenberg, G. T.

S. A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town, 8000

1818113—3/5/63, R563. Holtzhausen, L. P., AD99; P. C. Holtzhausen.
2019373—10/5/66, R2 000. Le Roux, C., AD99; S. J. P. le Roux.
2024915—9/6/66, R2 000. Wannenburg, J. A., AD99.
2442662—8/2/72, R2 000. Rennie, L. M., AD99.
2919507—24/11/75, R1 428. De Kock, M. P., AD99.
3105591—4/5/77, R1 775. Matela, J., AD99.
3379921—17/4/79, R1 830. Petersen, D. N., AD99.
3486128—26/11/79, R1 137. Tsangoane, J., AD99.
3703711—14/2/81, R8 779. Burger, E. J. M., AD99.
2986489—28/5/76, R20 000. Hammond, K. W., AD99.
2178261—22/10/68, R9 000. Robertoux, K. B., AD96.
2308225—3/8/70, R2 804. Basel, K. J., AD96.
2854846—30/5/75, R8 960. Stiglingh, J. H., AD96.
3108162—26/5/77, R5 060. Xapile, N., AD96.
3145081—1/8/77, R12 500. Swart, D. J., AD96.
3178912—17/11/77, R5 000. Dunjwa, Z. C., AD96.
3275186—22/6/78, R3 000. Connor, M. H. M., AD96.
3353625—19/2/79, R7 000. Selepe, E. M., AD96.
3427715—16/8/79, R5 001. Selatile S. S., AD96.
2175165—4/10/68, R10 000. Burroughes, P. G. R., AD96.
2600372—26/7/73, R6 954. Burroughes, P. G. R., AD96.
2102429—31/8/67, R2 500. Potgieter, A. J., AD95, J. H. Potgieter.
2515712—28/9/72, R3 310. Ric-Hansen, R. W. M., AD95.
2772298—26/9/74, R3 442. Matthews, W. J., AD95.
3015055—10/5/76, R4 000. Rossouw, J., AD95.
3052412—3/12/76, R4 819. Makubalo, I. N., AD95.
3075067—17/2/77, R6 192. De Wit, J. H., AD95.
3275392—28/6/78, R3 504. Makgoboia, L. R., AD95.
3570155—6/6/80, R4 995. Sikhakhane, O. S., AD95.
2062305—18/1/67, R5 000. Baron, G. B., AD95.
1729654—28/2/62, R1 608. Baron, G. B., AD95.
1855585—8/11/63, R2 032. Baron, G. B., AD95.
1181589—2/3/56, R4 188. Dezulovic, A. M. P., AD98; F. K. Dezulovic.
1606179—2/8/60, R1 761. Botha, D. L., AD98; boedel wyle/estate late, J. W. Botha.
1740495—13/4/62, R1 000. Atkinson, R. G., AD98.
2365057—1/4/71, R3 025. Parfitt, L. J. W., AD98.
2470115—26/5/72, R2 146. Joubert, A., AD98.
2589289—26/6/73, R6 000. Holder, G. E., AD98; A. A. Holder.
2890136—1/9/75, R2 631. Mabaso, P. A., AD98.
3284822—21/8/78, R3 460. Phago, M. W., AD98.
3296498—18/9/78, R8 085. Naude, S. J., AD98.
2932288—2/1/76, R10 000. Hansen, H. D., AD98.
3167630—8/11/77, R3 080. Hansen, H. D., AD98.

The Standard General Insurance Company Ltd, P.O. Box 4352, Johannesburg, 2000

715106—1/8/75, R10 000. McGiddy, H. E.
713691—1/4/74, R5 530. De Koker, J. J.
820979—1/1/78, R50 000. Malan, J. J.; F. C. Malan.
812672—1/1/78, R282 771. Bothma, B. C.; Baba Bothma Trust.

The SA Trade Union Assurance Society Limited, Traduna Centre, 118 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001

503240—1/11/68, R2 000. Van Tonder, Gert Johannes.
586434—1/11/76, R1 000. Ramokhethi, Thabang Petrus.
586728—1/1/77, R750. Thipe, Alwyn Moea.
591280—1/8/77, R5 000. Wood, Kenneth Malcolm.
604050—1/8/78, R5 000. Van Zyl, Willem Pieter.
611346—1/6/79, R3 000. Geeringh, Gertruida Louisa Johanna.
607045—1/11/78, R1 500. Beukes, Petrus.
615527—1/9/79, R3 000. Calitz, Lourens Johannes.

The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, 7700

588297—26/4/61, R1 000. Ackerman, H. C.
613974—5/12/62, R1 000. Waldron, F.
619106—5/3/63, R2 000. Venter, C. M.
641720—25/11/64, R1 000. Kapp, F. J. P.
677069—20/2/68, R1 500. Venter, C. M.
712383—17/8/70, R1 750. Howard-Browne, N. K. R.; H. M. A. Howard-Browne.
748392-1—27/11/73, R6 023. Wöcke, A.
752622-8—4/10/73, R15 000. Carter, G. G.
778495-0—9/5/75, R2 557. Basson, A. J.
972048-8—24/7/78, R5 570. Conradie, D. J.
999728-2—10/9/79, R7 932. Doorewaard, G. G.
722591—23/8/71, R10 000. Stanger, C. T. F.; T. Stanger.
659522—26/5/66, R1 000. Winter, K. A.
670179—15/5/67, R3 412. Winter, B. K.; K. A. Winter.
711978—31/7/70, R2 000. Mulroy, R.
718648—30/4/71, R1 000. Winter, K. A.
756916-2—10/1/74, R1 123. Winter, K. A.
846814-9—18/9/80, R5 718. Hutchinson, H. R.
944592-5—5/5/77, R3 000. Wolvaardt, Miss T-A. V.
963076-9—9/12/77, R4 000. Janse van Rensburg, H. B.
989414-9—9/4/79, R8 475. Durandt, Miss M. N.

Form/Vorm B-I 136

NATURALISATION NOTICES
NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

Da Conceicao, Manuel Andrê, 10 Couch Crescent, Oostersee, Parow, 7500.

Da Conceicao, Maria Alzira, housewife/huisvrou, 10 Couch Crescent, Oostersee, Parow, 7500.

Gulliver, Robert James, engineer/ingenieur, Blagdon, 6 Amanda Road/-weg, Camps Bay/Kampsbaai, Cape Town/Kaapstad, 8001.

Van Rooyen, Gerhardus Johannes, company director/maatskappy-direkteur, 60 Kleynhans Street/-straat, Bethal, Tvl.

Catinella, Giulio, self employed, 37 Webber Road, Germiston, 1401.

Rietveld-Blitterswyk, Elisabeth, House/Huis 5, O.F.S. Goldfields/O.V.S.-goudvelde, Water Board/Waterraad, O.F.S./O.V.S.

Rietveld, Dirk, senior caretaker/senior opsigter, House/Huis 5, O.F.S. Goldfields/O.V.S.-goudvelde, Water Board/Waterraad, O.F.S./O.V.S.

Briel, Cicily Helen, sales lady/verkoopsdame, 27 H. J. van Eck Drive/Vaneckrylaan, Newcastle, Natal.

Monk, Gladys Elizabeth, housewife/huisvrou, 410 Ilanga, 679 Church Street/-straat, Arcadia, Pretoria, Tvl.

Reusch, Joachim Gerhard, flight engineer officer, 10 Rooisering Street, Weltevreden Park Extension 5, Roodepoort, 1725.

Behrend, Adalbert Heinz, mechanic and joiner/motorwerktuigkundige en kabinetmaker, 130 Jan Jonker Road/-weg, Windhoek, SWA/Namibia/Namibië.

Czech, Maria Veronika, lecturer for music/dosent vir musiek, G6 Neser Flats/-woonstelle, Windhoek, 9000.

Ranchod, Suresh Nathoo, doctor/dokter, 24 Impala Drive/-rylaan, Mobeni Heights, Durban, 4092.

Karkotis, Annitsa, housewife/huisvrou, 91 Langerman Drive/-rylaan, Kensington, Johannesburg, 2094.

Karkotis, Maria Andrea, secretary/sekretaresse, 91 Langerman Drive/-rylaan, Kensington, Johannesburg, 2094.

Bloom, Clive Cromarty, naval officer/vlootoffisier, 25 Valley Road/-weg, Simonstown/Simonstad, 7995.

Da Silva, Maria Alexandrina, air hostess/lugwaardin, 10 Avenue Mansions, 110 Louis Botha Avenue/-laan, Yeoville, Johannesburg, 2198.

Hing, Ah, housewife/huisvrou, 158 Fawcus Street/-straat, Belgravia, Johannesburg, 2094.

Goldberger, Arnon, dental technician/tandheelkundige tegnikus, 81 Athol Street/-straat, Waverley, Johannesburg, 2090.

Hyde, Brian, maintenance planner/instandhoudingsbeplanner, 61 Louw Wepener Street/-straat, Vanderbijlpark, Tvl.

Rado, Istvan Stephen, hairdresser/haarkapper, 35 Vineyard Road/-weg, Bergvliet, Cape Town/Kaapstad, 7800.

Casley, Richard Westland, student, 68 Botha Street/-straat, Potchefstroom, Tvl.

Stuck, Jean-Jacques, flight engineer/vlugingenieur, Chartwell, Plot 240, Sandton, Tvl.

Tetchner, James, technician/tegnikus, 60 Skymaster Village, Dayan-Glen, Boksburg, 1460.

Vides, David, company director/maatskaplike direkteur, 3 Osborne Road/-weg, East London/Oos-Londen, C.P./K.P.

Khatija, Bibi Nabee, born Khan, housewife/huisvrou, 25 James Street/-straat, Pietermaritzburg, Natal.

Van den Berg, Petrus Maria, mechanic-driver/werktuigkundige-bestuurder, 11 Letch Worth Drive/-rylaan, Edgemead, Cape Town/Kaapstad, 7405.

Zwaneveld, Bertus, bookbinder (instructor)/boekbinder (instrukteur), 65 Dan King Street/-straat, Windsor Park Estate/-landgoed, Kraaifontein, 7570.

Stylianou, Kyriacos Pavlou, motor mechanic/motorwerktuigkundige, 19 Kruger Street/-straat, Groblersdal, 0470.

Rasool, Mamood, retired/afgetree, 42 Vulture Avenue/-laan, Lenasia, Johannesburg, Tvl.

Hartley, Lorraine Denise, neé Marshall, typist, clerk/tikster, klerk, 155 Springbok Road/-weg, Fauna, Bloemfontein, 9301.

Butler, Frank Desmond, chemical engineer/chemiese ingenieur, 134 Vere Road/-weg, Sandown, Sandton, Tvl.

Scott, Joyce, clerical assistant/klerklike assistent, 41 Jordaan Road/-weg, Westgate, Pietermaritzburg, Natal.

Cohen, David, director of company/direkteur van maatskappy, 506 Fernkloof, Park Drive, Port Elizabeth, 6001.

Karas, Franceszek, retired/afgetree, 4 Portofino, Colyn Road/-weg, Kalk Bay/-baai, Cape Town/Kaapstad.

Karas, Leonie Editha, retired/afgetree, 4 Portofino, Colyn Road/-weg, Kalk Bay/-baai, Cape Town/Kaapstad.

Form/Vorm MVA

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION
Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING
Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

Hofmeyr Van der Merwe & Botha, Sewende Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg

Dhladla, Indiwe Jenarosa. Eis 23/Y/12773. 15/3/80, Thokola, Alberton. Natalspruithospitaal.

AA Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 642, Cape Town, 8000

Ferreira, Adam Henry. Claim 9/6/80002. 27/5/78, Prince George's Drive, Grassy Park. Victoria Hospital, Wynberg.

Vos, Richard Malcolm. Claim 0/6/80092. 15/1/80, T-junction of Milner and Kromboom Roads, Rondebosch. Grootte Schuur Hospital.

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg

Glanville, Evelyn Freda. Claim 9/6/70476. 20/2/79, on the Witkoppen Road. Sandton Clinic.

City Council of Johannesburg, c/o City Secretariat, Claims Branch, Room 3110, Block B, Third Floor, Civic Centre, Johannesburg, 2001

Thompson, John. Claim T6/608/C. 27/10/76, 2 Villiers Court, De Villiers Street, Johannesburg. Johannesburg General Hospital.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg

Desai, Farzana, Khadida Desai and Miriam Desai. Claim 0561/7. 7/10/77, N3 Highway, near Estcourt, Natal. Newcastle Hospital.

Mashigoane, Magdelina. Claim 0802/90. 7/3/80, Jack Phala Street, kwaThema.

Southon, Stephen John. Claim 0364/89. 29/7/78, Klipriver Road, Glenanda. South Rand Hospital.

Federated Insurance Company Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000

Motaung, Thabo. Claim MVA 900035. 13/4/79, Khoma Street, Moletsane, Johannesburg. Baragwanath Hospital.

Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg

McLaren, Barbara Mary. Claim MVA 801023. 14/3/78, corner of Broadway Avenue and Royal Oak Street, Bedfordview. Various suppliers.

National Employers' General Insurance Company Ltd, Eighth Floor, Uniswa House, 56 Shortmarket Street, P.O. Box 2443, Cape Town

Jadwat, Goolam Mahomed. Claim 9/1191. 16/6/78, Link Road, Newcastle. Newcastle Provincial Hospital.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

Malherbe, Gaspard de Coligny. Eis O/R 8210. 24/12/79, hoek van Vyfde Straat en Vierde Laan, Linden.

Santam Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 653, Kaapstad, 8000

Black, Lindsey Anne. Eis 23/X/12265/S. 17/1/79. Edenvalehospitaal.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Sesde Verdieping, Masadagebou, Pretoria

Venter, Johannes Hendrik Schlebusch. Eis MVA 8/T 001. 27/5/77, hoek van Hans Strydom- en Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark. Vanderbijlparkhospitaal.

Constantia Versekeringsmaatskappy Bpk.

Kotzé, Godfried Johannes Jakobus. 18/1/78, Michael Brinkstraat, teenoor 'n besigheid bekend as Wally's Motors. H. F. Verwoerdhospitaal en Andrew McColmhospitaal.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

De Waal, Petronella Catharina Aletha. Eis MVA 9/T 056. 20/8/78, hoek van Paul Kruger- en Scheidingstraat, Pretoria. H. F. Verwoerdhospitaal.

Serame, Ruth. Eis MVA O/R 057 (II) (15). 17/4/80, Bènedenstraatspooroorgang, Rustenburg. Paul Krugergedenkhospitaal.

Rajkumar, Baitchu. Eis MVA 9/S 182. 2/3/79, Inanda.

The Southern Insurance Association Ltd, Southern Life Buildings, 101 St George's Street, Cape Town, 8001

Thomas, David. Claim G/X9/64043(S). 10/11/78, Lansdowne Road, Lansdowne, Cape. Grootte Schuur Hospital.

President Insurance Company Ltd, P.O. Box 4095, Pretoria, 0001

Daniels, Brian Colin. Claim 6/00874. Road R. 103, Westville, Natal. Addington and Sanatorium Hospitals.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

OFFICIAL PLACE NAMES

Official place names approved since 1940 by the then Minister of Education on the recommendation of the Place Names Committee were published in 1951 in a book known as *Official Place Names in the Union and South-West Africa.*

This publication has now been revised and brought up to date to 1 April 1977 and the printing has just been completed by the Government Printer. The book is now entitled *Official Place Names in the Republic of South Africa and in South-West Africa* (1977) and is issued by the National Place Names Committee of the Department of National Education.

In addition to an informative *Introduction* dealing with general principles, Afrikaans and English place names and place names from Indigenous languages, an alphabetical list is given of all official place names in the Republic of South Africa and in South-West Africa, as well as some in neighbouring states with particulars in each case of—

(a) the province or neighbouring state in which the place concerned is situated;
(b) the name of the district, municipal area or near-by centre to facilitate identification of the situation of the place;
(c) the nature of the place (i.e. whether it is a town, township, urban area, agricultural holding, motorbus halt, post office or railway station);
(d) the route on which the place is situated in the case of a railway station or motorbus halt.

The book consists of 550 pages in A5 format with an *Introduction* in Afrikaans and in English. The pages are thread-stitched and bound in a hard cover.

Dealing as it does with official place names and the naming of places, this publication will be of considerable value, not only to those who wish or have to consult it for official or other purposes, but also to students of onomastics, of linguistics and natural science, as well as to teachers, researchers, historians, geographers, etc. It may even become a sought-after item for Africana collectors.

The price is R37,80 plus 4 per cent sales tax per copy. (Book stores are offered a discount of 33⅓ per cent). The publication will be delivered to you post-free.

Only a limited number of copies is being printed.

You may place your order by filling in the form below and returning it by post together with your remittance

.....

ORDER FORM
The Government Printer
Private Bag X85
Pretoria
0001

Please send me ..... copy/copies of *Official Place Names in the Republic of South Africa and in South-West Africa* for which I enclose R.....

Name.....

Address.....

.....

.....

.....

.....

Date

Signature

University of Fort Hare
Together in Excellence

AMPTELIKE PLEKNAME

Amptelike plekname wat sedert 1940 op aanbeveling van die Pleknamekomitee deur die destydse Minister van Onderwys goedgekeur is, is in 1951 gepubliseer in 'n boek wat as die *Amptelike Plekname in die Unie en Suidwes-Afrika* bekend gestaan het. Hierdie publikasie is nou hersien en bygewerk tot 1 April 1977 en die drukwerk is pas deur die Staatsdrukker voltooi.

Die publikasie staan nou bekend as *Amptelike Plekname in die Republiek van Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika* (1977) en word uitgegee deur die Nasionale Pleknamekomitee van die Departement van Nasionale Opvoeding.

Naas 'n insiggewende *Inleiding* wat onder andere handel oor algemene beginsels, Afrikaanse en Engelse name en name uit Inboorlingtale word 'n alfabetiese lys van alle amptelike plekname in die Republiek van Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika, asook sommige plekname in die buurstate verstrek met besonderhede in elke geval van—

(a) die provinsie of buurstaat waarin die betrokke plek geleë is;

(b) die naam van die distrik, munisipale gebied of nabygeleë sentrum om identifikasie van die ligging van die plek te vergemaklik;

(c) die aard van die plek (met ander woorde of dit 'n dorp, dorpsgebied, stedelike gebied, landbouhoewe, motorbushalte, poskantoor of stasie is);

(d) die roete waarlangs die bepaalde plek in die geval van 'n stasie of motorbushalte is.

Die boek bestaan uit 550 bladsye van A5-formaat met die *Inleiding* in Afrikaans en Engels. Die bladsye is gegaringstik en gebind in 'n harde omslag.

Hierdie werk wat handel oor plekname en pleknaamgewing sal van groot waarde wees nie net vir diegene wat dit wil of moet gebruik vir amptelike of ander doeleindes nie, maar ook vir studente in onomastiek en linguistiek, asook natuurwetenskaplikes, onderwysers, navorsers, historici, aardrykskundiges, ens. Dit kan selfs 'n gesogte item vir Africana-versamelaars word.

Die prys is R37,80 plus 4 persent verkoopbelasting. (Aan boekhandelaars word 'n korting van 33⅓ persent aangebied). Die publikasie word posvry aan u gelewer.

'n Beperkte oplaag is gedruk.

University of Fort Hare
Together in Excellence

U kan u bestelling plaas deur die onderstaande bestelvorm in te vul en saam met u betaling te pos:

.....

BESTELVORM
Die Staatsdrukker
Privaatsak X85
Pretoria
0001

Stuur my asseblief ..... eksemplaar/eksemplare van die *Amptelike Plekname in die Republiek van Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika* waarvoor ek die bedrag van R ..... insluit.

Naam .....

Adres .....

.....

.....

.....

.....

Datum ..... *Handtekening* .....

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1	out of print	Vol. 8 Part 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Part 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Part 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 and 4	1969 R6
Vol. 5	1950 R3		
Vol. 6 Part 1	1951 R1,50	Vol. 10 Part 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Part 1	1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2	1973 R6
2	1960 R3	3	1974 R3
3	1961 R3	4	1975 R3
4	1962 R3		
Vol. 12 Part 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1	uit druk	Vol. 8 Deel 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Deel 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Deel 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 en 4	1969 R6
Vol. 5	1950 R3		
Vol. 6 Deel 1	1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Deel 1	1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2	1973 R6
2	1960 R3	3	1974 R3
3	1961 R3	4	1975 R3
4	1962 R3		
Vol. 12 Deel 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
	COMMISSION		
	Commission of inquiry	1	7583
	PROCLAMATIONS		
R. 103	Commissions Act (8/1947): Inquiry into the promotion of the creative arts	1	7583
R. 104	Fund-raising Act (107/1978): Declaration of floods in certain districts as a disaster	2	7583
105	Excision of certain land from scheduled area and substitution thereof by certain other land in the District of Ubombo, Province of Natal	1	7592
106	Housing Act (4/1966): Lapsing of restrictive conditions: Durban	2	7592
107	KwaNdebele Legislative Assembly: Amendment of Proclamation R. 205/1979	3	7592
	GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notices		
R. 1056	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on eggs: Amendment	3	7583
R. 1057	do.: Maximum prices for oil cake and oil cake meal	3	7583
R. 1058	do.: Exemption to producers of maize silage	5	7583
R. 1059	do.: Prohibition of the sale of maize by producers	6	7583
R. 1060	do.: Refusal to purchase or to take delivery of certain classes summer grain, etc	7	7583
R. 1061	do.: Levy and special levy on oilseeds	7	7583
1117	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Defining of state: Excelsior	3	7592
	General Notices		
366	Fertilizers, Farm Foods, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act (36/1947): Regulations relating to agricultural remedies	45	7592
367	Notice of meeting of creditors: Potchefstroom	58	7592
	Community Development and State Auxiliary Services, Department of		
	Government Notice		
119	Professional Engineers Act (81/1968): Appointment of member and alternate member	4	7592
	General Notices		
353	Notice of determination of compensation	35	7592
365	Determination of compensation	43	7592
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notices		
R. 1043	Children's Act (33/1960): Amendment of regulations	8	7583
1107	Administration Board of East Rand: Correction	4	7592
	Finance, Department of		
	Government Notices		
1012	Issue of internal registered stock	1	7580
R. 1022	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/31)	8	7583
R. 1023	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/665)	9	7583
R. 1024	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/666)	9	7583
1078	Closing of transfer books	5	7592
1079	Internal registered stock	5	7592

Aile Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	OPDRAG		
	Kommissie van ondersoek	1	7583
	PROKLAMASIES		
R. 103	Kommissiewet (8/1947): Ondersoek na die bevordering van die skeppende kunste	1	7583
R. 104	Wet op Fondsinsameling (107/1978): Verklaring van oorstromings in sekere distrikte tot 'n ramp	2	7583
105	Wegneem van sekere grond uit afgesonderde gebied en vervanging daarvan deur sekere ander grond in die distrik Ubombo, provinsie Natal	1	7592
106	Behuisingswet (4/1966): Verval van beperkende voorwaardes in Durban	2	7592
107	KwaNdebele- Wetgewende Vergadering: Wysiging van Proklamasie R. 205/1979	3	7592
	GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
	Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1045	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/37	1	7581
1046	do.: Opskorting	1	7581
1063	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Samuels in Perry	25	7592
1064	do.: do.: Taylor in Slabbert	25	7592
1065	do.: do.: Herbst in Campbell	25	7592
1090	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/41	26	7592
1091	do.: do.: Lys P81/[illegible]	26	7592
1092	do.: Ongewenste periodieke publikasies	26	7592
1093	do.: Appèl	26	7592
1094	do.: Rolprent	27	7592
1095	do.: Verbeteringskennisgewing	27	7592
1102	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Velkoop in Anley	27	7592
1103	do.: do.: Plaatjies in Omar	27	7592
1104	do.: do.: Coetzee in Louw	28	7592
1105	do.: do.: Copeland in Jacobs	28	7592
1106	do.: do.: Michaels in Offer	28	7592
	Algemene Kennisgewings		
361	Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap (44/1949): Naturalisasie	40	7592
362	do.: Burgerskap ontneem	42	7592
363	do.: do.	42	7592
364	do.: Wil nie naturalisasie aanvaar nie	43	7592
	Buitelandse Sake en Inligting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1085	Wet op Diplomatieke Voorregte (71/1951): Geregtig op immuniteit	5	7592
1086	do.: Intrekking van immuniteit	18	7592
	Eerste Minister, Kantoor van die		
	Goewermentskennisgewing		
1096	Aanstelling van Adjunk-minister van grondsake: Sy Edele J. J. G. Wentzel	34	7592
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1012	Uitgifte van binnelandse geregistreerde effekte	1	7580
R. 1022	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/31)	8	7583
R. 1023	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/665)	9	7583
R. 1024	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/666)	9	7583
1078	Sluiting van oordragboeke	5	7592
1079	Binnelandse geregistreerde effekte	5	7592

No.		Page No.	Gazette No.
	General Notices		
358	Sale of goods: Johannesburg	38	7592
359	Monthly returns by permanent building societies: 31 March	39	7592
	Foreign Affairs and Information, Department of		
	Government Notices		
1085	Diplomatic Privileges Act (71/1951): Entitled to immunity	5	7592
1086	do.: Immunity cancelled	18	7592
	Industries, Commerce and Tourism, Department of		
	General Notices		
343	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7585
360	Notice of annual meeting of the Liquor Board: Natal	39	7592
369	Customs and Excise tariff applications: List 18/81	62	7592
370	do.: List 103	63	7592
	Internal Affairs, Department of		
	Government Notices		
1045	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/37	1	7581
1046	do.: Suspension	1	7581
1063	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Samuels to Perry	25	7592
1064	do.: do.: Taylor to Slabbert	25	7592
1065	do.: do.: Herbst to Campbell	25	7592
1090	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/41	26	7592
1091	do.: do.: List P81/42	26	7592
1092	do.: Undesirable periodic publications	26	7592
1093	do.: Appeal	26	7592
1094	do.: Film	27	7592
1095	do.: Correction notice	27	7592
1102	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Velkoop to Anley	27	7592
1103	do.: do.: Plaatjies to Omar	27	7592
1104	do.: do.: Coetzee to Louw	28	7592
1105	do.: do.: Copeland to Jacobs	28	7592
1106	do.: do.: Michaels to Offer	28	7592
	General Notices		
361	South African Citizenship Act (44/1949): Naturalisation	40	7592
362	do.: Citizen cancelled	42	7592
363	do.: do	42	7592
364	do.: Not wish to become citizens	43	7592
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 1016	Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of Main Agreement	1	7586
R. 1017	do.: do.: Amendment of Auto Worker's Pension Fund Agreement	2	7586
R. 1018	do.: do.: Extension of Misa Medical Aid Fund Agreement	3	7586
R. 1019	do.: Baking and Confectionery Industry, Pretoria: Amendment of Agreement	10	7583
R. 1020	do.: do.: Renewal of Agreement	10	7583
R. 1033	Apprenticeship Act (37/1944): Printing Industry: Withdrawal and prescription of conditions	12	7583
R. 1034	do.: do.: Engagement and termination of services of minors	12	7583
R. 1042	Black Labour Relations Regulation Act, 1953: Civil Engineering Industry: Amendment of Order	12	7583
R. 1054	Industrial Conciliation Act (28/1956): Retail Meat Trade (W.W.R.): Renewal of Training Fund Agreement	14	7583
R. 1055	do.: Automobile Manufacturing Industry, E.P.: Renewal of Supplemental Unemployment Benefit Fund Agreement	14	7583
1062	Factories, Machinery and Building Work Act (22/19/41) Continuous work	28	7592
	General Notices		
355	Application for registration of a trade union	36	7592
357	Application for variation of scope of registration of an employers' organisation	37	7592

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	Algemene Kennisgewings		
358	Veiling van goedere: Johannesburg	38	7592
359	Maandelikse opgawes deur permanente bouverenigings: 31 Maart	39	7592
	Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
1119	Wet op Professionele Ingenieurs (81/1968): Aanstelling van lid en plaasvervangende lid	4	7592
	Algemene Kennisgewings		
353	Kennisgewing van bepaling van vergoeding	35	7592
365	Bepaling van vergoeding	43	7592
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1056	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op eiers: Wysiging	3	7583
R. 1057	do.: Maksimum prys vir oliekoek en oliekoekmeel	3	7583
R. 1058	do.: Vrystelling aan produsente van mieliekuilvoer	5	7583
R. 1059	do.: Verbod op verkoop van mielies deur produsente	6	7583
R. 1060	do.: Weiering om sekere klasse somergraan te koop, ens.	7	7583
R. 1061	do.: Heffing en spesiale heffing op oliesade	7	7583
1117	Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë (25/1957): Omskrywing van landgoed: Excelsior	3	7592
	Algemene Kennisgewings		
366	Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels (36/1947): Regulasies betreffende landboumiddels	45	7592
367	Kennisgewing van vergadering van skuldeisers: Potchefstroom	58	7592
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1016	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motornywerheid: Wysiging van Hoofooreenkoms	1	7586
R. 1017	do.: do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers	2	7586
R. 1018	do.: do.: Verlenging van Misa-mediese hulpfondsooreenkoms	3	7586
R. 1019	do.: Bak- en Banketnywerheid, Pretoria: Wysiging van Ooreenkoms	10	7583
R. 1020	do.: do.: Hernuwing van Ooreenkoms	10	7583
R. 1033	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Drukkersnywerheid: Intrekking en voorskrywing van leervoorwaardes	12	7583
R. 1034	do.: do.: Beëindiging van dienste van minderjariges	12	7583
R. 1042	Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953: Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order	12	7583
R. 1054	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Kleinhandelsvleisbedryf (W.W.R.): Hernuwing van Opleidingskemaooreenkoms	14	7583
R. 1055	do.: Outomobielnywerheid, O.P.: Hernuwing van Aanvullende Werkloosheidbystandsfondsooreenkoms	14	7583
1062	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Onafgebroke werk	28	7592
	Algemene Kennisgewings		
355	Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging	36	7592
357	Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n werkgewersorganisasie	37	7592
	Mineraal- en Energiesake, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
1066	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die oprigting van 'n dorp	28	7592
	Algemene Kennisgewing		
354	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir doeleindes van 'n openbare pad	36	7592

University of Pretoria
Tuyenhuis Excellence

No.		Page No.	Gazette No.
Mineral and Energy Affairs, Department of			
Government Notice			
1066	Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a township	28	7592
General Notice			
354	Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road	36	7592
National Education, Department of			
Government Notices			
1067	National Monuments Act (28/1969): Withdrawal of G.N. 2021/1972	29	7592
1068	do.: Declaration: The Pines, Johannesburg	29	7592
1069	do.: do.: Historic buildings, Graaff-Reinet	30	7592
1070	do.: do.: Facade of Victorian semi-detached cottage, Stellenbosch	31	7592
1072	National Monuments Act (28/1969): Declaration: Old Powder Magazine, King William's Town	31	7592
1073	do.: do.: Historic watermill, Piketberg	31	7592
1074	do.: do.: Historic watermill, Upington	32	7592
1075	do.: do.: Property etc., Albany	32	7592
1076	do.: do.: Military Commisariat Store, King William's Town	33	7592
1077	do.: do.: De Eiken, Stellenbosch	33	7592
1080	National Monuments Act (28/1969): Declaration: Historic old church Tarkastad	34	7592
Prime Minister, Office of the			
Government Notice			
1096	Appointment of Deputy Minister of Land Affairs: Honourable J. J. G. Wentzel	34	7592
South African Railways and Harbours, Department of			
Government Notice			
1087	Appointment as alternate	34	7592
Statistics, Department of			
Government Notice			
R. 1052	Statistics Act (66/1976): Household and fertility surveys	14	7583
Transport, Department of			
Government Notice			
R. 1044	Merchant Shipping Act (57/1951): Regulations for the use of vessels less than three metres	15	7583
General Notice			
368	Air Services Act (51/1949): Applications for licences	58	7592
Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of			
Government Notice			
1081	Forestry Act (72/1968): Timber grading	35	7592
	Official publications issued during March 1981	65	
	Amended closing times for legal and Government notices	68	
	LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates	66	
	Administration of Estates Acts Notices	93	
	Business Notices	69	
	Butchers' Notices	88	
	Change of Name	87	
	Companies Notices	70	
	Deeds: Lost Documents	76	
	General	90	
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices	115	
	Liquidators' Notices	75	
	Lost Life Insurance Policies	126	
	Naturalisation Notices	128	
	Orders of the Court	80	
	Public Auctions	86	
	Sales in Execution and Public Sales	82	
	Slum Clearance Court Notices	90	
	Supersessions and Discharge of Petitions	82	
	Third Party Insurance Claims	128	
	Trade Marks in SWA	90	

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Nasionale Opvoeding, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
1067	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Intrekking van GK. 2021/1972	29	7592
1068	do.: Verklaring: The Pines, Johannesburg	29	7592
1069	do.: do.: Historiese geboue, Graaff-Reinet	30	7592
1070	do.: do.: Fasade van Victoriaanse skakelhuise, Stellenbosch	30	7592
1072	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring: Ou Kruithuis, King William's Town	31	7592
1073	do.: do.: Historiese watermeul, Piketberg	31	7592
1074	do.: do.: Historiese watermeul, Upington	32	7592
1075	do.: do.: Eiendom ens., Albany	32	7592
1076	do.: do.: Militêre Kommisariaatpakhuis, King William's Town	33	7592
1077	do.: do.: De Eiken, Stellenbosch	33	7592
1080	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring: Historiese ou kerk Tarkastad	34	7592
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Algemene Kennisgewings			
343	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7585
360	Kennisgewing van jaarlikse vergadering van die Drankraad: Natal	39	7592
369	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 18/81	62	7592
370	do.: Lys 103	63	7592
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 1043	Kinderwet (33/1960): Wysiging van regulasies	8	7583
1107	Administrasieraad vir Oosrandgebied: Verbetering	4	7592
Statistiek, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 1052	Wet op Statistieke (66/1976): Huishoudings en fertiliteitsopnames	14	7583
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1087	Aanstelling as plaasvervanger	34	7592
Vervoer, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 1044	Handelskeepvaartwet (57/1951): Regulasies vir gebruik van vaartuie minder as drie meter	15	7583
Algemene Kennisgewing			
368	Wet op Lugdienste (51/1949): Aansoeke om lisensies	58	7592
Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1081	Boswet (72/1968): Houtgradering	35	7592
	Amptelike publikasies uitgegee gedurende Maart 1981	65	
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings	68	
	WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe	66	
	Aktes: Verlore Dokumente	76	
	Algemeen	90	
	Besigheidskennisgewings	69	
	Boedelwettekennisgewings	93	
	Derdeparty-assuransie-eise	128	
	Geregtelike en Openbare Verkope	82	
	Handelsmerke in SWA	90	
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings	115	
	Likwidateurskennisgewings	75	
	Maatskappykennisgewings	70	
	Naamsveranderings	87	
	Naturalisasiekennisgewings	128	
	Orders van die Hof	80	
	Publieke Veilings	86	
	Slagterskennisgewings	88	
	Slumopruimingshof-kennisgewings	90	
	Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke	82	
	Verlore Lewensversekeringspolisse	126	

University of Pretoria
Together in Excellence

7593
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3201 REGULASIEKOERANT No. 3201

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 22 MAY MEI 1981 [No. 7593

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1088 22 May 1981

DECIDUOUS FRUIT SCHEME

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has in terms of sections 31 and 32 of the said Scheme with my approval, further amended the levy and special levy published by Government Notice R. 2445 of 28 November 1980, as amended, as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 2445 of 28 November 1980, as amended, is hereby further amended by the substitution for subparagraph (ii) of clause 2 (c) of the following subparagraph:

"(ii) Freestone peaches and nectarines, produced in the controlled area (other than freestone peaches and nectarines produced in the magisterial districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area, South West Africa, Bophuthatswana, Lesotho, Transkei and Venda under authority of a permit issued in terms of section 49 of the said Scheme: Provided that the levies contemplated in subparagraph (i) and (ii) shall not apply to deciduous fruit purchased from the Board, or from a person who sold such deciduous fruit under authority of a permit referred to in the said paragraph (ii);"

2. This notice shall come into operation on 25 May 1981.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1088 22 Mei 1981

SAGTEVRUGTESKEMA

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 6 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 31 en 32 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2445 van 28 November 1980, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2445 van 28 November 1980, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subparagraaf (ii) van klousule 2 (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) Lospitperskes en kaalperskes in die beheerde gebied geproduseer (behalwe lospitperskes en kaalperskes in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en verkoop in die bemarkingsgebied, Suidwes-Afrika, Bophuthatswana, Lesotho, Transkei, Swaziland en Venda kragtens 'n permit uitgereik in terme van artikel 49 van genoemde Skema: Met dien verstande dat die subparagraaf (i) en (ii) beoogde heffings nie van toepassing is op sagtevrugte wat van die Raad gekoop is, of van 'n persoon wat sodanige sagtevrugte verkoop het op gesag van 'n permit in genoemde subparagraaf (ii) bedoel;"

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 25 Mei 1981.

No. R. 1097 22 May 1981

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF CERTAIN WHEATEN, OATEN AND RYE PRODUCTS.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended by Government Notices R. 564 of 23 March 1978, R. 968 of 12 May 1978, R. 986 of 19 May 1978, R. 1979 of 29 September 1978, R. 1759 of 17 August 1979, R. 1142 of 6 June 1980 and R. 2151 of 24 October 1980.

2. The contents of the regulations is hereby amended by the deletion under Part V of the expression "Length of bread . . . 37".

3. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the deletion of the definition of "length of bread".

4. Regulation 10 (1) of the regulations is hereby deleted.

5. Regulation 10 (2) of the regulations is hereby amended by—

(a) the deletion of subparagraph (vi) of paragraph (a);

(b) the deletion of subparagraph (vi) of paragraph (b);

(c) the deletion of subparagraph (vi) of paragraph (c); and

(d) the deletion of subparagraph (vii) of paragraph (g).

6. Regulation 10 (4) of the regulations is hereby amended by the deletion of the expression "in length" in paragraph (c).

7. Regulation 37 of the regulations is hereby deleted.

No. R. 1097 22 Mei 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFIKASIE, VERPAKKING EN MERK VAN SEKERE KORING-, HAWER- EN ROGPRODUKTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 564 van 23 Maart 1978, R. 968 van 12 Mei 1978, R. 986 van 19 Mei 1978, R. 1979 van 29 September 1978, R. 1759 van 17 Augustus 1979, R. 1142 van 6 Junie 1980 en R. 2151 van 24 Oktober 1980.

2. Die inhoudsopgawe tot die regulasies onder Deel V word hierby gewysig deur die uitdrukking "Lengte van brood . . . 37" te skrap.

3. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die definisie "lengte van brood" te skrap.

4. Regulasie 10 (1) van die regulasies word hierby geskrap.

5. Regulasie 10 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subparagraaf (vi) van paragraaf (a) te skrap;

(b) subparagraaf (vi) van paragraaf (b) te skrap;

(c) subparagraaf (vi) van paragraaf (c) te skrap; en

(d) subparagraaf (vii) van paragraaf (g) te skrap.

6. Regulasie 10 (4) van die regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "in lengte", in paragraaf (c) te skrap.

7. Regulasie 37 van die regulasies word hierby geskrap.

No. R. 1116 22 May 1981

The Minister of Agriculture and Fisheries has under section 33, read with section 6, of the Agriculture Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), made the following regulations:

REMOVAL OF QUARANTINE

Definitions

1. Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act, and "the Act" means the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973).

No. R. 1116 22 Mei 1981

Die Minister van Landbou en Visserye het kragtens artikel 33, gelees met artikel 6, van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), die volgende regulasies uitgevaardig:

OPHEFFING VAN KWARANTYN

Woordomskrywing

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as in die Wet daarvan toegeken, en beteken "die Wet" die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973).

Application for removal of quarantine

2. A written application in terms of section 6 (1) of the Act, or in terms of that section as applied by section 19 (6) of the Act, by an owner or occupier whose nursary, land or premises has, under section 19 (2) of the Act, been declared to be quarantined, shall—

(a) when forwarded by post, be addressed to—

The Director,
Division of Plant and Seed Control,
Private Bag X179,
Pretoria,
0001; or

(b) when delivered by hand, be addressed to and delivered at—

The Director,
Division of Plant and Seed Control,
Agricultural Buildings,
Hamilton Street,
Pretoria.

Fees payable in respect of removal of quarantine

3. (1) The fees payable in terms of section 6 (3) of the Act in respect of an application referred to in regulation 2 shall be—

(a) R3 per hour or portion thereof to a maximum of R24 per day in respect of each inspector who carries out an inspection of the nursery, land or premises concerned in terms of section 6 (2) of the Act; and

(b) R3 for each laboratory examination conducted in respect of such inspection.

(2) Travelling expenses incurred by an inspector in carrying out such inspection shall—

(a) in the case where a Government, subsidised or private vehicle was used, be calculated at the approved Government tariff applicable to the kind and class of vehicle used in connection with the inspection concerned; or

(b) in the case where public transport was used, be the actual travelling expenses incurred.

Payment of fees

4. (1) An inspector who carries out an inspection in terms of section 6 (2) of the Act shall specify the applicable fees and expenses referred to in regulation 3 on an invoice addressed to the owner or occupier who applied for such inspection.

(2) Such owner or occupier shall pay the total amount thus specified by means of a cheque, postal order or money order made out in favour of the Director-General: Agriculture and Fisheries.

Date of commencement

5. These regulations shall come into operation on the first day of the month following the date of publication hereof in the *Gazette*.

Aansoek om opheffing van kwarantyn

2. 'n Skriftelike aansoek ingevolge artikel 6 (1) van die Wet, of ingevolge daardie artikel soos toegepas by artikel 19 (6) van die Wet, deur die eienaar of okkupant wie se kwekery, grond of perseel kragtens artikel 19 (2) van die Wet verklaar is onder kwarantyn te wees, moet—

(a) wanneer per pos gestuur, geadresseer wees aan—

Die Direkteur,
Afdeling Plant- en Saadbeheer,
Privaatsak X179,
Pretoria,
0001; of

(b) wanneer per hand afgelewer, geadresseer wees aan en afgelewer word by—

Die Direkteur,
Afdeling Plant- en Saadbeheer,
Landbougebou,
Hamiltonstraat,
Pretoria.

Gelde betaalbaar ten opsigte van opheffing van kwarantyn

3. (1) Die gelde wat ingevolge artikel 6 (3) van die Wet ten opsigte van 'n aansoek in regulasie 2 vermeld, betaalbaar is, is—

(a) R3 per uur of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van R24 per dag ten opsigte van elke inspekteur wat 'n ondersoek van die betrokke kwekery, grond of perseel ingevolge artikel 6 (2) van die Wet uitvoer; en

(b) R3 vir elke laboratoriumondersoek wat in verband met so 'n ondersoek gedoen word.

(2) Reiskoste deur 'n inspekteur aangegaan in die uitvoering van so 'n ondersoek—

(a) word in die geval waar 'n Staats-, gesubsidieerde- of privaatmotorvoertuig gebruik is, bereken teen die goedgekeurde Staatstarief van toepassing op die soort en klas voertuig wat in verband met die betrokke ondersoek gebruik was; of

(b) is, in die geval waar openbare vervoer gebruik is, die werklike reiskoste wat aangegaan is.

Betaling van gelde

4. (1) 'n Inspekteur wat 'n ondersoek ingevolge artikel 6 (2) van die Wet uitvoer, moet die toepaslike gelde en koste in regulasie 3 vermeld op 'n faktuur spesifiseer wat aan die eienaar of okkupant geadresseer is wat vir so 'n ondersoek aansoek gedoen het.

(2) Sodanige eienaar of okkupant betaal die totale bedrag aldus gespesifiseer per tjek, posorder of poswissel wat ten gunste van die Direkteur-generaal: Landbou en Visserye uitgemaak is.

Datum van inwerkingtreding

5. Hierdie regulasies tree in werking op die eerste dag van die maand wat volg op die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1071 22 May 1981

REGULATIONS UNDER SECTION 13*bis* (4) OF THE INCOME TAX ACT, 1962

The State President has, in terms of section 13*bis* (4) of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962), been pleased to make the regulation set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Regulations under section 13*bis* (4) of the Income Tax Act, 1962, published under Government Notice R. 535 of 21 April 1967, are hereby amended by the substitution for paragraph 2.2 and the Table of the following paragraph and Tables:

"2.2 Such allowance shall, subject to the provisions of the Act, be calculated in accordance with the Tables below.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1071 22 Mei 1981

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 13*bis* (4) VAN DIE INKOMSTEBELASTINGWET, 1962

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 13*bis* (4) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962), die regulasie in die Bylae hiervan uiteengesit, uit te vaardig.

BYLAE

Die Regulasies kragtens artikel 13*bis* (4) van die Inkomstebelastingwet, 1962, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 535 van 21 April 1967, word hierby gewysig deur paragraaf 2.2 en die Tabel deur die volgende paragraaf en Tabelle te vervang:

"2.2 Bedoelde korting word, behoudens die bepalings van die Wet, ooreenkomstig die Tabelle hieronder bereken.

TABLE I

In respect of any year of assessment ended not later than 29 February 1980	Rate of allowance (to be calculated on the relevant cost) in the case of—				
	A 1-star hotel	A 2-star hotel	A 3-star hotel	A 4-star hotel	A 5-star hotel
A. Where that year of assessment is the first year of assessment or any of the four years of assessment immediately succeeding the first year of assessment	2%	3%	5%	6%	8%
B. Where the year of assessment is a year of assessment following the five years of assessment referred to in A above	2%	3%	3%	3%	3%

TABLE II

In respect of any year of assessment ended or ending on or after 28 February 1981	Rate of allowance (to be calculated on the relevant cost) in the case of—				
	A 1-star hotel	A 2-star hotel	A 3-star hotel	A 4-star hotel	A 5-star hotel
A. Where that year of assessment is the first year of assessment or any of the nine years of assessment immediately succeeding the first year of assessment	2%	3%	5%	6%	8%
B. Where the year of assessment is a year of assessment following the 10 years of assessment referred to in A above	2%	3%	3%	3%	— ".

TABEL I

Ten opsigte van 'n jaar van aanslag wat nie later as 29 Februarie 1980 geëindig het nie	Skaal van die korting (wat op die toepaslike koste bereken moet word) in die geval van—				
	'n 1-ster hotel	'n 2-ster hotel	'n 3-ster hotel	'n 4-ster hotel	'n 5-ster hotel
A. Waar daardie jaar van aanslag die eerste jaar van aanslag is of enige van die vier jare van aanslag wat onmiddellik op die eerste jaar van aanslag volg	2%	3%	5%	6%	8%
B. Waar die jaar van aanslag 'n jaar van aanslag is wat volg op die vyf jare van aanslag in A hierbo gemeld	2%	3%	3%	3%	3%

TABEL II

Ten opsigte van 'n jaar van aanslag wat op of na 28 Februarie 1981 geëindig het of eindig	Skaal van die korting (wat op die toepaslike koste bereken moet word) in die geval van—				
	'n 1-ster hotel	'n 2-ster hotel	'n 3-ster hotel	'n 4-ster hotel	'n 5-ster hotel
A. Waar daardie jaar van aanslag die eerste jaar van aanslag is of enige van die nege jare van aanslag wat onmiddellik op die eerste jaar van aanslag volg	2%	3%	5%	6%	8%
B. Waar die jaar van aanslag 'n jaar van aanslag is wat volg op die 10 jare van aanslag in A hierbo gemeld	2%	3%	3%	3%	— ".

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. R. 1082 22 May 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/754)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1082 22 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/754)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading		II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV Rate of Duty M.F.N.
29.16	By the insertion after subheading No. 29.16.30 of the following:			
"29.16.35	Pentaerythytyl - tetrakis - 3 - (3,5 - ditertiary - butyl - 4 - hydroxyphenyl) - propionate; 3,5 - ditertiary - butyl - 4 - hydroxylbenzoic acid - (2, 4 - ditertiary - butyl - phenyl) - ester; 2,6 - ditertiary - butyl - 4 - methylphenol; 1,3,5 - trimethyl-2,4,6 - tri - (3,5 - ditertiary - butyl - 4 - hydroxybenzyl) - benzene	kg	free"	
29.22	By the insertion after subheading No. 29.22.30 of the following:			
"29.22.35	Bis-stearyl-ethylenediamine	kg	free"	
29.34	By the insertion after subheading No. 29.34.40 of the following:			
"29.34.50	Magnesium ethylate	kg	free"	

Note.—The rate of duty on the compounds in the specified subheadings is reduced from 10% to free.

BYLAE

I Tariefpos		II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV Skaal van Reg M.B.N.
29.16	Deur na subpos No. 29.16.30 die volgende in te voeg:			
„29.16.35	Pentaerititieltetrakis - 3 - (3,5 - ditersiêre - butiel-4 - hidroksifeniel) - propionaat; 3,5 - ditersiêre-butiel - 4 - hidroksielbensoësuur - (2,4 - ditersiêre-butielfeniel) - ester; 2,6-ditersiêre - butiel - 4 - metielfenol; 1,3,5 - trimetiel - 2,4,6 - tri - (3, 5 - ditersiêre - butiel - 4- hidroksibensiel) - benseen	kg	vry"	
29.22	Deur na subpos No. 29 22.30 die volgende in te voeg:			
„29.22.35	Bis-stearieletileendiamien	kg	vry"	
29.34	Deur na subpos No. 29.34.40 die volgende in te voeg:			
„29.34.50	Magnesiumetilaat	kg	vry"	

Opmerking.—Die skaal van reg op die verbindinge in vermelde subposte word van 10% na vry verlaag.

No. R. 1083 22 May 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/278)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1083 22 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/278)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
412.22	By the insertion after item 412.21 of the following:	
"412.22	**Parts and materials, of artificial plastic material, of a kind used for the manufacture of design engineering models of factories, installations and the like**	Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on parts and materials, of a kind used for the manufacture of design engineering models of factories, installations and the like.

University of Fort Hare
Together in Excellence

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
412.22	Deur na item 412.21 die volgende in te voeg: „412.22 **Onderdele en materiale, van kunsplastiekstof, van 'n soort gebruik vir die vervaardiging van patroonkonstruksiemodelle van fabrieke, installasies en soortgelyke aanlêe**	Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op onderdele en materiale, van kunsplastiekstof, van 'n soort gebruik vir die vervaardiging van patroonkonstruksiemodelle van fabrieke, installasies en soortgelyke aanlêe.

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 1098 22 May 1981

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE REGISTRATION OF SPECIALITIES OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN BE REGISTERED, THE CIRCUMSTANCES IN WHICH ANY APPLICANT FOR REGISTRATION SHALL BE EXEMPTED FROM SUCH REQUIREMENTS AND THE CONDITIONS IN RESPECT OF THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES HAVE BEEN REGISTERED

The Minister of Health, Welfare and Pensions makes, in terms of section 61 (1) (p) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates—

"the Act" means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974); and

"the regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2276 of 3 December 1976, as amended by Government Notices R. 1830 of 16 September 1977, R. 444 of 10 March 1978 and R. 812 of 20 April 1979.

2. Regulation 2 (a) of the regulations is hereby amended by the substitution of the words "Community Health" for the words "Preventive Medicine" wherever they occur.

3. Regulation 2 (b) of the regulations is hereby amended by—

(a) the insertion after the word "Periodontics" and after the word "Periodontist" of the following:

"(up to the date of promulgation of these regulations only)"; and

(b) the insertion below the words "Periodontics . . . Periodontist" of the following:

"Oral Medicine and Periodontics . . . Specialist in Oral Medicine and Periodontics".

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. R. 1098 22 Mei 1981

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TANDARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE GEREGISTREER KAN WORD, DIE OMSTANDIGHEDE WAARIN ENIGE AANSOEKER OM REGISTRASIE VAN SODANIGE VEREISTES VRYGESTEL WORD, EN DIE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN DIE PRAKTYK VAN GENEESHERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE GEREGISTREER IS

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene vaardig kragtens artikel 61 (1) (p) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uit.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"die regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2276 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1830 van 16 September 1977, R. 444 van 10 Maart 1978 en R. 812 van 20 April 1979; en

"die Wet" die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974).

2. Regulasie 2 (a) van die regulasies word hierby gewysig deur die woorde "Voorkomende Geneeskunde" waar dit ook al voorkom, deur die woord "Gemeenskapsgesondheid" te vervang.

3. Regulasie 2 (b) van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) na die woord "Periodonsie" en na die woord "Periodontis" die volgende in te voeg:

"(slegs tot die datum van afkondiging van hierdie regulasies)"; en

(b) onder die woorde "Periodonsie . . . Periodontis" die volgende in te voeg:

"Mondgeneeskunde en Periodonsie . . . Spesialis in Mondgeneeskunde en Periodonsie".

4. Regulation 4 is hereby amended by—

(a) the addition at the end of subregulation (4) (b) of the following:

"Provided that in the case of a medical practitioner who commences training in the speciality of pathology (clinical) subsequent to 1 January 1980, he has had four years' satisfactory experience, in a teaching institution or university recognised by the council, in chemical pathology, haematology and microbiology, of which experience at least 12 months' experience must be gained in each of chemical pathology, haematology and microbiology;"; and

(b) the addition at the end of subregulation (4) (c) of the following:

"Provided that in the case of an applicant against whose name the speciality pathology (clinical) is registered and who also wishes the speciality pathology (anatomical) to be registered against his name, only three years satisfactory experience in anatomical pathology will be required;".

5. The following note is hereby substituted for note (2) of the notes to regulation 4 (4):

"(2) Experience obtained during the first two years after qualification shall not be acceptable for the purpose of the requirements of regulation 4 (4) above: Provided that in the case of a medical practitioner who, prior or in conjunction with the acquiring of a qualification recognised by the council, undergoes training as an intern which is acceptable to the council, the period of two years above will be reduced to one year.".

6. The following note is hereby substituted for note (4) of the notes to regulation 4 (4):

"(4) (a) If a medical practitioner has had two years' satisfactory experience in his speciality in an approved hospital or institution, he may be given a maximum credit of 12 months' specialist training (or if less than two years' experience, but not less than six months' experience, a proportionate exemption);

(b) credit may be given, on a basis to be determined by resolution of council from time to time, for acceptable experience obtained in a department of a hospital or institution which is recognised by the council as affiliated to a medical faculty; and

(c) credit may also be given, on a basis to be determined by resolution of council from time to time, for acceptable experience obtained in a department of a hospital which is recognised by the council as a satellite teaching department.".

7. Note (6) of the notes to regulation 4 (4) is hereby renumbered to read (5) and amended by the substitution of the expression "note (4)" for "notes (4) and (5)".

8. Note (5) of the notes to regulation 4 (4) is hereby deleted and notes (7), (8), (9), (10), (11) and (12) are renumbered to read (6), (7) (8), (9) and (11), respectively.

9. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the insertion after the word "diploma" of the words "or certificate".

4. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur aan die einde van subregulasie (4) (b) die volgende by te voeg:

"Met dien verstande dat in die geval van 'n geneesheer wat opleiding in die spesialiteit patologie (klinies) na 1 Januarie 1980 begin, hy vier jaar bevredigende ondervinding opgedoen het aan 'n opleidingsinrigting of universiteit wat deur die raad erken word, in chemiese patologie, hematologie en mikrobiologie, welke ondervinding minstens 12 maande ondervinding in elk van chemiese patologie, hematologie en mikrobiologie moet insluit;"; en

(b) deur aan die einde van subregulasie (4) (c) die volgende by te voeg:

"Met dien verstande dat in die geval van 'n applikant teenoor wie se naam die spesialiteit patologie (klinies) geregistreer is en wat ook die spesialiteit patologie (anatomies) teenoor sy naam wil laat registreer, slegs drie jaar bevredigende ondervinding in anatomiese patologie opgedoen hoef te word;".

5. Opmerking (2) van die opmerkings by regulasie 4 (4) word hierby deur die volgende opmerking vervang:

"(2) Ondervinding gedurende die eerste twee jaar na kwalifisering opgedoen, is nie aanneemlik vir doeleindes van die vereistes van regulasie 4 (4) hierbo nie: Met dien verstande dat in die geval van 'n geneesheer wat voor, of in verband met, die verwerwing van 'n kwalifikasie wat deur die raad erken word, opleiding as intern ondergaan het wat vir die raad aanneemlik is, die tydperk van twee jaar hierbo tot een jaar verminder sal word.".

6. Opmerking (4) van die opmerkings by regulasie 4 (4) word hierby deur die volgende opmerking vervang:

"(4) (a) Indien 'n geneesheer twee jaar bevredigende ondervinding in sy spesialiteit in 'n goedgekeurde hospitaal of inrigting opgedoen het, kan hy vir hoogstens 12 maande spesialiteitsopleiding erkenning ontvang (of indien minder as twee jaar maar minstens ses maande ondervinding, dan 'n proporsionele vrystelling);

(b) erkenning kan verleen word, op 'n basis soos van tyd tot tyd by besluit van die raad bepaal, vir aanneemlike ondervinding opgedoen in 'n afdeling van 'n hospitaal of inrigting wat deur die raad as geaffilieer by 'n geneeskundige fakulteit erken word; en

(c) erkenning kan ook verleen word, op 'n basis soos van tyd tot tyd by besluit van die raad bepaal, vir aanneemlike ondervinding opgedoen in 'n afdeling van 'n hospitaal wat deur die raad as satellietopleidingsafdeling erken word.".

7. Opmerking (6) van die opmerkings by regulasie 4 (4) word hierby hernommer na (5) en gewysig deur die uitdrukking "opmerkings (4) en (5)" deur "opmerking (4)" te vervang.

8. Opmerking (5) van die opmerkings by regulasie 4 (4) word hierby geskrap en opmerkings (7), (8), (9), (10), (11) en (12) word hernommer na (6), (7), (8), (9), (10) en (11) onderskeidelik.

9. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur na die woord "diploma" die woorde "of sertifikaat" in te voeg.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1099 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—MAIN AGREEMENT

The undermentioned corrections to Government Notice R. 880 which appears in *Government Gazette* 7562 of 1 May 1981, are published for general information:

A. In the English version of the Schedule:

1. Add the following trade union parties after S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie:

"Steel, Engineering and Allied Workers Union of South Africa"; and "Transvaal Radio, Television, Electronic and Allied Workers Union".

2. Under the heading "B PART II"—

(a) in clause 1, delete the following proviso to subclause (1) (b) where it appears under the heading "FROM 1 JULY 1981":

"Provided that—

(i) the additional amount payable in terms of this subsection to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 10 March 1981;

(ii) any employee who was engaged after 10 March 1981 at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 1 May 1981, shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subsection for his class of work;

(iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subsection for his class of work has been awarded on or subsequent to 10 March 1981 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement.";

(b) in clause 3 (3) (f) under Schedule D, substitute the word "Inspection" for the word "Insertion";

(c) in clause 4 under Schedule E/1, substitute the expression "Division E/2" for the expression "Division E/21" in subclauses (1) and (2); and

(d) in clause 6 in the Table of Wage Rates under the heading "FROM 1 JULY 1981", substitute the amount "3,62" for the amount "3,63".

B. In the Afrikaans version of the Schedule:

1. Add the following trade union parties after S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie:

"Steel, Engineering and Allied Workers Union of South Africa"; and "Transvaal Radio, Television, Electronic and Allied Workers Union".

2. In clause 1 under the heading "B DEEL II" delete the following proviso to subclause (1) (b) where it appears under the heading "VANAF 1 JULIE 1981":

"Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag ingevolge hierdie subklousule betaalbaar aan 'n werknemer vir sy klas werk, verminder kan word met die bedrag van 'n verhoging wat op of na 10 Maart 1981 aan sodanige werknemer toegestaan is;

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 1099 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—HOOFOOREENKOMS

Die ondergenoemde verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 880 wat in *Staatskoerant* 7562 van 1 Mei 1981 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. In die Engelse teks van die Bylae:

1. Voeg die volgende vakverenigingpartye in na S.A. Yster-, Staal, en Verwante Nywerhede-Unie:

"Steel, Engineering and Allied Workers Union of South Africa" en "Transvaal Radio, Television, Electronic and Allied Workers Union".

2. Onder die opskrif "B PART II"—

(a) skrap die volgende voorbehoudsbepaling by subklousule (1) (b) waar dit onder die opskrif "FROM 1 JULY 1981" in klousule 1 voorkom:

"Provided that—

(i) the additional amount payable in terms of this subsection to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 10 March 1981;

(ii) any employee who was engaged after 10 March 1981 at a rate of pay not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 1 May 1981, shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subsection for his class of work;

(iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subsection for his class of work has been awarded on or subsequent to 10 March 1981 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement.";

(b) vervang die woord "Insertion" deur die woord "Inspection" in klousule 3 (3) (f) onder "Schedule D";

(c) in klousule 4 onder "Schedule E/1", vervang die uitdrukking "Division E/21" deur die uitdrukking "Division E/2" in subklousules (1) en (2); en

(d) in klousule 6 in die "Table of Wage Rates" onder die opskrif "FROM 1 JULY 1981", vervang die bedrag "3,63" deur die bedrag "3,62".

B. In die Afrikaans teks van die Bylae:

1. Voeg die volgende vakverenigingpartye in na S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie:

"Steel, Engineering and Allied Workers Union of South Africa" en "Transvaal, Radio, Television, Electronic and Allied Workers Union".

2. Onder die opskrif "B DEEL II" skrap die volgende voorbehoudsbepaling in subklousule (1) (b) waar dit onder die opskrif "VANAF 1 JULIE 1981" in klousule 1 voorkom:

"Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag ingevolge hierdie subklousule betaalbaar aan 'n werknemer vir sy klas werk, verminder kan word met die bedrag van 'n verhoging wat op of na 10 Maart 1981 aan sodanige werknemer toegestaan is;

University of Pretoria

(ii) 'n werknemer wat na 10 Maart 1981 in diens geneem is teen 'n tarief van besoldiging van minstens die tarief van besoldiging wat vir sy klas werk voorgeskryf is op 1 Mei 1981 nie geregtig is op die ontvangs van die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer is nie;

(iii) geen werkgewer die tarief van besoldiging van 'n werknemer aan wie 'n verhoging op of na 10 Maart 1981 toegestaan is wat hoër is as die addisionele bedrag in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer, mag verminder nie, en aan geen werknemer lone teen 'n tarief laer as die tarief vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, betaal mag word nie.".

No. R. 1100 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—SICK PAY FUND AGREEMENT

The undermentioned correction to Government Notice R. 881 which appears in *Government Gazette* 7562 of 1 May 1981, is published for general information:

In both the English and Afrikaans versions of the Schedule substitute the figure "R429,00" for the figure "R429,70" in paragraphs (a) (ii) and (b) (ii) in section 1 (1) of Part II.

No. R. 1101 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES. — ENGINEERING AND ALLIED INDUSTRIES EMPLOYEES MEDICAL AID FUND AGREEMENT

The undermentioned correction to Government Notice R. 887 which appears in *Government Gazette* 7562 of 1 May 1981, is published for general information.

In the Afrikaans version of the Schedule in clause 2 (b) substitute the figure "R64,80" for the figure "R64,90".

No. R. 1108 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY

The undermentioned corrections to Government Notices R. 519 and R. 521 which appear in *Government Gazette* 7490 of 13 March 1981, are published for general information:

A. Substitute the Schedule, in both languages, to Government Notice R. 521 for the Afrikaans and English versions of the Schedule to Government Notice R. 519.

B. Substitute the Schedule, in both languages, to Government Notice R. 519 for the Afrikaans and English versions of the Schedule to Government Notice R. 521.

(ii) 'n werknemer wat na 10 Maart 1981 in diens geneem is teen 'n tarief van besoldiging van minstens die tarief van besoldiging wat vir sy klas werk voorgeskryf is op 1 Mei 1981 nie geregtig is op die ontvangs van die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer is nie;

(iii) geen werkgewer die tarief van besoldiging van 'n werknemer aan wie 'n verhoging op of na 10 Maart 1981 toegestaan is wat hoër is as die addisionele bedrag in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer, mag verminder nie, en aan geen werknemer lone teen 'n tarief laer as die tarief vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, mag word nie.".

No. R. 1100 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 881 wat in *Staatskoerant* 7562 van 1 Mei 1981 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In beide die Engelse en Afrikaanse tekste van die Bylae vervang die syfer "R429,70" deur die syfer "R429,00" in paragrawe (a) (ii) en (b) (ii) in klousule 1 (1) van Deel II.

No. R. 1101 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS VIR WERKNEMERS IN DIE INGENIEURS- EN AANVERWANTE NYWERHEDE

Die ondergenoemde verbetering van Goewermentskennisgewing R. 887 wat in *Staatskoerant* 7562 van 1 Mei 1981 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

In die Afrikaanse teks van die Bylae in klousule 2 (b) vervang die syfer "R64,90" deur die syfer "R64,80".

No. R. 1108 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewings R. 519 en R. 521 wat in *Staatskoerant* 7490 van 13 Maart 1981 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

A. Vervang die Afrikaanse en Engelse tekste van die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 519 deur die Bylae in beide tale tot Goewermentskennisgewing R. 521.

B. Vervang die Afrikaanse en Engelse tekste van die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 521 deur die Bylae in beide tale tot Goewermentskennisgewing R. 519.

University of Pretoria
Together in Excellence

No. R. 1109 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1981, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1981, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

ELECTRICAL CONTRACTING SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union

and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal).

No. R. 1109 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL.—HERBEKRAGTIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID (NATAL)

ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSEKSIE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan deur die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union

en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal).

PART I

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

(a) who are members of the employers' organisation and trade unions, respectively; and

(b) who are engaged or employed in the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooi River, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid and Weenen, but excluding any portions of those Magisterial districts falling within the selfgoverning territory of KwaZulu in terms of Proclamation R. 11, 1977, which appeared in the *Government Gazette* of 28 January 1977, in the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of the Agreement shall apply—

(a) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions fixed thereunder;

(b) to trainees only to the extent to which they are not inconsistent with any provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed in terms thereof.

(3) For purposes of this Agreement, the weekly wage rate of apprentices prescribed under the Apprenticeship Act (Act 37 of 1944), shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 of the Industrial Conciliation Act, 1956, and shall remain in force for a period ending 30 June 1981 or such period as the Minister may determine.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 9 (3) (h), 9*bis*, 18 and 21 of Part I and clause 10 of Section 1 of Part II of the Agreement published under Government Notice R. 2071 of 21 September 1979, as amended by Government Notices R. 2895 of 28 December 1979 and R. 1503 of 18 July 1980 (hereinafter referred to as the "Former Agreement') shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 9 (3) (g), 9 (3) (i) to 9 (4), 10 to 17, 19, 20 and 22 to 31 of Part I, clauses 1 to 9, 11 and 12 of Section 1 and Sections 2 and 3 of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees.

5. In Part I of the Former Agreement, insert the following new clause 13*bis:*

"13*bis*. SPECIAL PAYMENT FOR CERTAIN PUBLIC HOLIDAYS

Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, the ordinary provisions of this Agreement relating to Sundays shall apply to Sunday, 31 May 1981 (Republic Day), and the provisions of this Agreement relating to that paid public holiday shall apply to 1 June 1981.".

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties this 3rd day of February 1981.

B. NICHOLSON, Chairman of the Council.

P. DE BACKER, Vice-Chairman of the Council.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Council.

DEEL I

ALGEMENE VOORWAARDES VAN TOEPASSING OP HIERDIE HELE OOREENKOMS

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

(a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is; en

(b) wat betrokke is by of in diens is in die landdrosdistrikte Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooirivier, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotshe, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbulu, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid en Weenen, maar uitgesonderd enige gedeeltes van hierdie landdrosdistrikte wat ingevolge Proklamasie R. 11, 1977, wat in die *Staatskoerant* van 28 Januarie 1977 verskyn het, binne die selfregerende grondgebied van KwaZulu val in die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3.

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(b) kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weeklikse loonskaal van vakleerlinge, voorgeskryf kragtens die Wet op Vakleerlinge (Wet 37 van 1944), as die weekloon van sodanige werknemers geneem en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedrywe sinrigting gewerk word.

2. GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, vasstel en bly van krag vir 'n tydperk wat op 30 Junie 1981 eindig of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 9 (3) (h), 9*bis*, 18 en 21 van Deel I en klousule 10 van Seksie 1 van Deel II van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2071 van 21 September 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2895 van 28 Desember 1979 en R. 1503 van 18 Julie 1980 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 3 tot 9 (3) (g), 9 (3) (i) tot 9 (4), 10 tot 17, 19, 20 en 22 tot 31 van Deel I, klousules 1 tot 9, 11 en 12 van Seksie 1 en Seksies 2 en 3 van Deel II van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. In Deel I van die Vorige Ooreenkoms, voeg die volgende nuwe klousule 13*bis* in:

"13*bis*. SPESIALE BETALING VIR SEKERE OPENBARE VAKANSIEDAE

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, is die gewone bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende Sondae van toepassing op Sondag, 31 Mei 1981 (Republiekdag), en is die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende genoemde openbare vakansiedag met besoldiging van toepassing op 1 Junie 1981.".

Vir en namens die partye op hede die 3de dag van Februarie 1981 te Durban onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter van die Raad.

P. DE BACKER, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1110 22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Electrical Industry, published under Government Notice R. 1109 of 22 May 1981, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1111 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding with effect from 1 June 1981 and for the period ending 29 October 1981, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 June 1981 and for the period ending 29 October 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 1 June 1981 and for the period ending 29 October 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, DURBAN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Industries Association, Durban

No. R. 1110 22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Elektrotegniese Nywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1109 van 22 Mei 1981, oor die algemeen vir werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1111 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1981 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, DURBAN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Industries Association, Durban

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Durban,

further to amend the Agreement between the said parties, published under Government Notice R. 813 of 25 April 1980, as amended by Government Notice R. 2159 of 24 October 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda.

(2) Notwithstanding the provisions of sublause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions prescribed thereunder;

(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed thereunder;

(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;

(d) apply to foremen and general foremen.

2. CLAUSE 3 OF PART I.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "working day":

" 'working day' means any day, other than Saturday, Sunday, Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day, New Year's Day, days falling within the holiday period prescribed in terms of clause 29 (1) and Monday, 1 June 1981, in respect of which the ordinary hours of work laid down in clause 25 (1) of the Agreement apply;".

3. CLAUSE 29 OF PART I.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

In subclause (1), insert the following paragraph:

"(d) on Monday, 1 June 1981.".

4. CLAUSE 36 OF PART I.—HOLIDAY PAY—ALL EMPLOYEES

Substitute the following for the headings in subclauses (3) (a), (4) (a) and (5) (a):

"Public holidays (Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day and Monday, 1 June 1981):".

5. CLAUSE 37 OF PART I.—SICK PAY—APPRENTICES, CRAFTSMEN, FOREMEN AND GENERAL FOREMEN

Substitute the expression "clause 30 (l) (h), (i) and (j)" for the expression "clause 30 (1) (h) and (j)".

6. CLAUSE 41 OF PART I.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—APPRENTICES

In subclause (5), substitute the words *"mutatis mutandis"* for the word "not".

7. CLAUSE 57 OF PART I.—BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND

Substitute the following for the heading in subclause (9):

"Payment for public holidays (Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day and Monday, 1 June 1981).—".

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban,

om die Ooreenkoms tussen genoemde partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 813 van 25 April 1980, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2159 van 24 Oktober 1980, verder te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(c) nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;

(d) op voormanne en algemene voormanne van toepassing.

2. KLOUSULE 3 VAN DEEL I.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "werkdag" deur die volgende:

" 'werkdag' enige dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag, Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Geloftedag, Kersdag, Nuwejaarsdag, dae wat binne die vakansietydperk val wat ingevolge klousule 29 (1) voorgeskryf word en Maandag, 1 Junie 1981, ten opsigte waarvan die gewone werkure soos in klousule 25 (1) voorgeskryf van toepassing is;".

3. KLOUSULE 29 VAN DEEL I.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

In subklousule (1), voeg die volgende paragraaf in:

"(d) op Maandag, 1 Junie 1981.".

4. KLOUSULE 36 VAN DEEL I.—VAKANSIE-BESOLDIGING—ALLE WERKNEMERS

Vervang die opskrifte in subklousules (3) (a), (4) (a) en (5) (a) deur die volgende:

"Openbare vakansiedae (Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag en Maandag, 1 Junie 1981):".

5. KLOUSULE 37 VAN DEEL I.—SIEKEBESOLDIGING—VAKLEERLINGE, AMBAGSMANNE, VOORMANNE EN ALGEMENE VOORMANNE

Vervang die uitdrukking "klousule 30 (1) (h) en (j)" deur die uitdrukking "klousule 30 (1) (h), (i) en (j)".

6. KLOUSULE 41 VAN DEEL I.—BYVOORDELE EN SEELS—VAKLEERLINGE

In subklousule (5), skrap die woord "nie", oral waar dit voorkom, en voeg die woorde *"mutatis mutandis"* in tussen die woorde "Hierdie klousule is" en "van toepassing".

7. KLOUSULE 57 VAN DEEL I.—VAKANSIEFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Vervang die opskrif in subklousule (9) deur die volgende:

"Betaling vir openbare vakansiedae (Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag en Maandag, 1 Junie 1981).—".

University of Pretoria
Together in Excellence

8. CLAUSE 58 OF PART I.—BUILDING EMPLOYEES' HOLIDAY AND SICK PAY FUND

Substitute the following for the heading in subclause (9):

"*Payment for public holidays (Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day and Monday, 1 June* 1981).—".

9. CLAUSE 59 OF PART I.—BUILDING INDUSTRY BENEFIT FUND

Substitute the following for subclause (4):

"(4) *Membership.*—Membership of the Fund shall be compulsory for apprentices and for employees for whom wages are prescribed in clause 30 (1) (h), (i) and (j) of part I of the Agreement and clause 80 (1) (h), (i) and (j) of Part II of the Agreement.".

10. CLAUSE 60 OF PART I.—BUILDING INDUSTRY MEDICAL AID FUND

In subclause (4), substitute the following for paragraph (c):

"(c) *Apprentice members.*—Membership of the Fund shall be compulsory for apprentices and for employees for whom wages are prescribed in clause 30 (1) (i) of Part I of the Agreement and clause 80 (1) (i) of Part II of the Agreement, and the provisions of this clause and of the rules of the Fund shall *mutatis mutandis* apply to such persons.".

11. CLAUSE 61 OF PART I.—DURBAN BUILDING INDUSTRY PENSION SCHEME

In subclause (3), substitute the following for paragraph (a):

"(a) *Compulsory members.*—Membership of the Scheme shall be compulsory for apprentices and for employees for whom wages are prescribed in clause 30 (1) (h), (i) and (j) of Part I of the Agreement and clause 80 (1) (h), (i) and (j) of Part II of the Agreement.".

12. CLAUSE 69 OF PART II.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of "working day":

" 'working day' means any day, other than Saturday, Sunday, Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day, New Year's Day, days falling within the holiday period prescribed in terms of clause 79 (1) and Monday, 1 June 1981, in respect of which the ordinary hours of work laid down in clause 76 (1) apply.".

13. CLAUSE 79 OF PART II.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

In subclause (1), insert the following paragraph:

"(d) on Monday, 1 June 1981.".

Signed at Durban on behalf of the parties this 19th day of March 1981.

M. LIPSHITZ, Chairman.

A. F. I. BELL, Member.

K. H. DAVEL, Secretary.

No. R. 1112 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from 1 June 1981 and for the period ending 9 May 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

8. KLOUSULE 58 VAN DEEL I.—VAKANSIE- EN SIEKEBESOLDIGINGSFONDS VIR BOUWERKNEMERS

Vervang die opskrif in subklousule (9) deur die volgende:

"*Betaling vir openbare vakansiedae (Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag en Maandag, 1 Junie* 1981).—".

9. KLOUSULE 59 VAN DEEL I.—BYSTANDSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) *Lidmaatskap.*—Lidmaatskap van die Fonds is verpligtend vir vakleerlinge en vir werknemers vir wie lone in klousule 30 (1) (h), (i) en (j) van Deel I van die Ooreenkoms en klousule 80 (1) (h), (i) en (j) van Deel II van die Ooreenkoms voorgeskryf word.".

10. KLOUSULE 60 VAN DEEL I.—MEDIESE HULPFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

In subklousule (4), vervang paragraaf (c) deur die volgende:

"(c) *Vakleerlinge.*—Lidmaatskap van die Fonds is verpligtend vir vakleerlinge en vir werknemers vir wie lone in klousule 30 (1) (i) van Deel I van die Ooreenkoms en klousule 80 (1) (i) van Deel II van die Ooreenkoms voorgeskryf word, en hierdie klousule en die reëls van die Fonds is *mutatis mutandis* op sodanige persone van toepassing.".

11. KLOUSULE 61 VAN DEEL I.—PENSIOENSKEMA VAN DIE BOUNYWERHEID, DURBAN

In subklousule (3), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) *Verpligte lidmaatskap.*—Lidmaatskap van die Skema is verpligtend vir vakleerlinge en vir werknemers vir wie lone in klousule 30 (1) (h), (i) en (j) van Deel I van die Ooreenkoms en klousule 80 (1) (h), (i) en (j) van Deel II van die Ooreenkoms voorgeskryf word.".

12. KLOUSULE 69 VAN DEEL II.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van "werkdag" deur die volgende:

" 'werkdag' enige dag, uitgesonderd Saterdag, Sondag, Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Geloftedag, Kersdag, Nuwejaarsdag, dae wat binne die vakansietydperk val wat ingevolge klousule 79 (1) voorgeskryf word en Maandag, 1 Junie 1981, ten opsigte waarvan die gewone werkure soos in klousule 76 (1) voorgeskryf van toepassing is.".

13. KLOUSULE 79 VAN DEEL II.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

In subklousule (1), voeg die volgende paragraaf in:

"(d) op Maandag, 1 Junie 1981.".

Namens die partye op hede die 19de dag van Maart 1981 te Durban onderteken.

M. LIPSHITZ, Voorsitter.

A. F. I. BELL, Lid.

K. H. DAVEL, Sekretaris.

No. R. 1112 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE. — WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 9 Mei 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from 1 June 1981 and for the period ending 9 May 1982, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 1 June 1981 and for the period ending 9 May 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Pietermaritzburg

and the

Building Industries' Federation (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

and the

White Building Workers' Union

and the

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2094 of 7 November 1975, as amended and extended by Government Notices R. 837 of 14 May 1976, R. 2423 of 10 December 1976, R. 2155 of 21 October 1977, R. 2161 and R. 2162 of 27 October 1978, R. 646 of 30 March 1979, R. 2472 and R. 2473 of 2 November 1979 and R. 2308 of 7 November 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and all employees who are members of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Lions River, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid and in those portions of the Magisterial District of Mooi River which, prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Estcourt and Lions River.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd die vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 9 Mei 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 1 Junie 1981 en vir die tydperk wat op 9 Mei 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Pietermaritzburg

en die

Building Industries' Federation (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

en die

Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa

(hierna die "werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2094 van 7 November 1975, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 837 van 14 Mei 1976, R. 2423 van 10 Desember 1976, R. 2155 van 21 Oktober 1977, R. 2161 en R. 2162 van 27 Oktober 1978, R. 646 van 30 Maart 1979, R. 2472 en R. 2473 van 2 November 1979, en R. 2308 van 7 November 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Lionsrivier, New Hanover, Newcastle, Pietermaritzburg, Richmond, Utrecht, Vryheid en in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrikte Estcourt en Lionsrivier geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens gestel;

(b) apply to trainees in so far as they are not inconsistent with the provisions of or any conditions fixed under the Training of Artisans Act, 1951;

(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

2. CLAUSE 16.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

In subclause (1) (a), substitute the following for paragraph (vii):

"(vii) between finishing time on Friday, 18 December 1981 and starting time on Monday, 11 January 1982.".

3. CLAUSE 32.—BUILDING INDUSTRY HOLIDAY FUND

In subclause (9) (a), after the words "Saturday or a Sunday" insert the following:

"provided that Monday 1 June 1981 shall be observed as the public holiday in lieu of Republic Day, Sunday 31 May 1981".

Signed at Pietermaritzburg, on behalf of the Parties this 16th day of April 1981.

A. S. PIPES, Chairman.

R. BEECH, Vice Chairman.

R. Q. PAINTER, Secretary.

No. R. 1113 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL ENGINEERING AND SERVICING SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

(b) van toepassing op kwekelinge vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of voorwaardes daarkragtens gestel;

(c) nie van toepassing nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel.

2. KLOUSULE 16.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

In subklousule (1) (a), vervang paragraaf (vii) deur die volgende:

"(vii) tussen die sluitingstyd op Vrydag 18 Desember 1981 en die aanvangstyd op Maandag, 11 Januarie 1982.".

3. KLOUSULE 32.—VAKANSIEFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

In subklousule (9) (a) na die woorde "op 'n Saterdag of 'n Sondag val nie" voeg die volgende in:

"met dien verstande dat Maandag 1 Junie 1981 as die openbare vakansiedag beskou sal word in plek van Republiekdag, Sondag 31 Mei 1981".

Namens die Partye op hede die 16de dag van April 1981 te Pietermaritzburg onderteken.

A. S. PIPES, Voorsitter.

R. BEECH, Ondervoorsitter.

R. Q. PAINTER, Sekretaris.

No. R. 1113 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL.—HERBEKRAGTIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS- EN BEDIENINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

University of Pretoria Together in Excellence

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

ELECTRICAL ENGINEERING AND SERVICING SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association

and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

and the

Elektronics and Telecommunications Industries Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association

and the

Amalgamated Engineering Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal).

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

(a) who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively; and

(b) who are engaged or employed in—

(i) the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooi River, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotsha, Nkandla, Nongoma, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbula, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid and Weenen, but excluding any portions of those Magisterial Districts falling within the selfgoverning territory of Kwazulu in terms of Proclamation R. 11, 1977, which appeared in the *Government Gazette* of 28 January 1977, in the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3;

(ii) the operations set forth in paragraph (d) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of this Agreement in the Province of Natal.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of the Agreement shall apply—

(a) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions fixed thereunder;

(b) to trainees only to the extent to which they are not inconsistent with any provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed in terms thereof;

(c) not apply to employers and employees engaged or employed in the Electrical Contracting Section of the Industry.

(3) For purposes of this Agreement, the weekly wage rate of apprentices prescribed under the Apprenticeship Act (Act 37 of 1944), shall be taken to be the weekly wage of such employees and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Manpower Utilisation in terms of section 48 of the Industrial Conciliation Act, 1956, and shall remain in force for a period ending 30 June 1982 or such period as the Minister may determine.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID (NATAL)

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS- EN BEDIENINGSEKSIE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Engineering and Allied Industries Association

en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

en die

Electronics and Telecommunications Industries Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association

en die

Amalgamated Engineering Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal).

ALGEMENE VOORWAARDES VAN TOEPASSING OP HIERDIE HELE OOREENKOMS

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

(a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is; en

(b) wat betrokke is by of in diens is in—

(i) die landdrosdistrikte Alfred, Babanango, Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Eshowe, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Impendle, Inanda, Ingwavuma, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lionsrivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mahlabatini, Mapamulo, Mooirivier, Msinga, Mtonjaneni, Mtunzini, Ndwedwe, Newcastle, New Hanover, Ngotsha, Nkandla, Nongoma, Nputu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Polela, Port Shepstone, Richmond, Ubombo, Umbumbula, Umvoti, Umzinto, Underberg, Utrecht, Vryheid en Weenen, maar uitgesonderd enige gedeeltes van hierdie landdrosdistrikte wat ingevolge Proklamasie R. 11, 1977, wat in die *Staatskoerant* van 28 Januarie 1977 verskyn het, binne die selfregerende grondgebied van KwaZulu val, in die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3;

(ii) in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (d) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms, in die provinsie Natal.

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;

(b) kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is nie;

(c) nie van toepassing nie op werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in die Elektrotegniese Aannemingseksie van die Nywerheid.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weeklikse loonskaal van vakleerlinge, voorgeskryf kragtens die Wet op Vakleerlinge (Wet 37 van 1944), as die weekloon van sodanige werknemers geneem en is die "uurloon" die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Mannekragbenutting kragtens artikel 48 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, vasstel en bly van krag vir 'n tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig of vir die tydperk wat die Minister bepaal.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 9 (3) (h), 9*bis* 18 and 21 of Part I of the Agreement published under Government Notice R. 2073 of 21 September 1979, as amended by Government Notices R. 1027 of 23 May 1980, R. 1501 of 18 July 1980 and R. 2307 of 7 November 1980 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 9 (3) (g), 9 (3) (i) to 9 (4), 10 (as amended by clause 5 hereunder), 11 to 13 (as amended by clause 6 hereunder), 14 to 17, 19, 20, 22 to 28 (as amended by clause 8 hereunder) and 29 to 31 of Part I and clauses 1 and 2 (as amended by clauses 9 and 10, respectively, hereunder), 3, 4 (as amended by clause 11 hereunder), 5 to 9 of section 1 and sections 2, 3 and 4 (as amended by clauses 12, 13 and 14 hereunder) of Part II of the Former Agreement shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 10 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—CLOSING OF ESTABLISHMENT ON AN ORDINARY WORKING DAY

In subclause (4)—

(a) for the words "Easter Monday",wherever they occur, substitute the words "Family Day";
(b) for the words "the Day of the Covenant", wherever they occur, substitute the words "Day of the Vow"; and
(c) for the words "Easter Monday", wherever they occur, substitute the words "Day of Goodwill".

6. CLAUSE 13 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—PAYMENT FOR CERTAIN PUBLIC HOLIDAYS

In subclauses (1) and (3)—

(a) for the words "Easter Monday", wherever they occur, substitute the words "Family Day";

(b) for the words "the Day of the Covenant", wherever they occur, substitute the words "Day of the Vow"; and

(c) for the words "Boxing Day", wherever they occur, substitute the words "Day of Goodwill".

7. In Part I of the Former Agreement, insert the following new clause 13*bis*:

"13*bis*. SPECIAL PAYMENT FOR CERTAIN PUBLIC HOLIDAYS

Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, the ordinary provisions of this Agreement relating to Sundays shall apply to Sunday, 31 May 1981 (Republic Day), and the provisions of this Agreement relating to that paid public holiday shall apply to 1 June 1981".

8. CLAUSE 28 OF PART I OF THE FORMER AGREEMENT.—ANNUAL SHUT-DOWN

In subclause (4), for the words "Boxing Day", wherever they occur, substitute the words "Day of Goodwill".

9. CLAUSE 1 OF SECTION 1 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—ALLOWANCES

In subclause (1) (d), substitute the following for paragraphs (i), (ii) and (iii):

	"For the period ending 30 June 1981	From 1 July 1981
	R	R
(i) Rates A, AA or B.....	8,45	9,30
(ii) Rates C, D, DD or DDD.....	7,90	8,90
(iii) Rates E to I.....	3,20	3,60".

10. CLAUSE 2 OF SECTION 1 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—LEAVE PAY

In subclause (3) (c)—

(a) for the words "Easter Monday" substitute the words "Family Day";

3. SPESIALE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 9 (3) (h), 9*bis*, 18 en 21 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2073 van 21 September 1979, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1027 van 23 Mei 1980, R. 1501 van 18 Julie 1980 en R. 2307 van 7 November 1980 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Die bepalings vervat in klousules 3 tot 9 (3) (g), 9 (3) (i) tot 9 (4), 10 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 11 tot 13 (soos gewysig by klousule 6 hieronder), 14 tot 17, 19, 20, 22 tot 28 (soos gewysig by klousule 8 hieronder) en 29 tot 31 van Deel I en klousules 1 en 2 (soos gewysig by onderskeidelik klousules 9 en 10 hieronder), 3, 4 (soos gewysig by klousule 11 hieronder), 5 tot 9 van Seksie 1 en Seksies 2, 3 en 4 (soos gewysig by klousules 12, 13 en 14 hieronder) van Deel II van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

5. KLOUSULE 10 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—SLUITING VAN BEDRYFSINRIGTING OP 'N GEWONE WERKDAG

In subklousule (4)—

(a) vervang die woord "Paasmaandag", oral waar dit voorkom, deur die woord "Gesinsdag";
(b) in die Engelse teks, vervang die woorde "the Day of the Covenant", oral waar hulle voorkom, deur die woorde "Day of the Vow"; en
(c) vervang die woord "Gesinsdag", oral waar dit voorkom deur die woord "Welwillendheidsdag".

6. KLOUSULE 13 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—BETALING VIR SEKERE OPENBARE VAKANSIEDAE

In subklousules (1) en (3)—

(a) vervang die woord "Paasmaandag", oral waar dit voorkom, deur die woord "Gesinsdag";
(b) in die Engelse teks, vervang die woorde "the Day of the Covenant", oral waar hulle voorkom, deur die woorde "Day of the Vow"; en
(c) vervang die woord "Gesinsdag", oral waar dit voorkom, deur die woord "Welwillendheidsdag".

7. In deel I van die Vorige Ooreenkoms, voeg die volgende nuwe klousule 13*bis* in:

"13*bis*. SPESIALE BETALING VIR SEKERE OPENBARE VAKANSIEDAE

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, is die gewone bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende Sondae van toepassing op Sondag, 31 Mei 1981 (Republiekdag), en is die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende genoemde openbare vakansiedag met besoldiging van toepassing op 1 Junie 1981.".

8. KLOUSULE 28 VAN DEEL I VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—JAARLIKSE SLUITING

In klousule (4), vervang die woord "Gesinsdag", oral waar dit voorkom, deur die woord "Welwillendheidsdag".

9. KLOUSULE 1 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—TOELAES

In subklousule (1) (d) vervang paragrawe (i), (ii) en (iii) deur die volgende:

	"Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981	Vanaf 1 Julie 1981
	R	R
(i) Lone A, AA of B.....	8,45	9,30
(ii) Lone C, D, DD of DDD.....	7,90	8,90
(iii) Lone E tot I.....	3,20	3,60".

10. KLOUSULE 2 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—VERLOFBESOLDIGING

In subklousule (3) (c)—

(a) vervang die woord "Paasmaandag" deur die woord "Gesinsdag";

(b) for the words "the Day of the Covenant" substitute the words "Day of the Vow"; and

(c) for the words "Boxing Day" substitute the words "Day of Goodwill".

11. CLAUSE 4 OF SECTION 1 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—LEAVE BONUS

(1) In subclause (1), substitute the following for the existing table:

"For the period ending 30 June 1981:

	First leave cycle	Second leave cycle	Third leave cycle	Fourth or more leave cycles
	R	R	R	R
Where the employee's scheduled rate does not exceed 99 cents per hour and employees employed on watchman's work...	48	57	65	72
Where the employee's scheduled rate exceeds 99 cents per hour but does not exceed 143,5 cents per hour.....	68	80	92	105
Where the employee's scheduled rate exceeds 143,5 cents per hour but does not exceed 170,5 cents per hour.....	145	165	185	206
Where the employee's scheduled rate exceeds 170,5 cents per hour but does not exceed 184 cents per hour.....	165	187	208	231
Where the employee's scheduled rate exceeds 184 cents per hour but does not exceed 219,5 cents per hour.....	234	265	296	329
Where the employee's scheduled rate exceeds 219,5 cents per hour.....	256	292	327	364

From 1 July 1981:

	First leave cycle	Second leave cycle	Third leave cycle	Fourth or more leave cycles
	R	R	R	R
Where the employee's scheduled rate does not exceed 113 cents per hour and employees employed on watchman's work...	55	65	74	82
Where the employee's scheduled rate exceeds 113 cents per hour but does not exceed 161,5 cents per hour.....	76	90	104	119
Where the employee's scheduled rate exceeds 161,5 cents per hour but does not exceed 192,5 cents per hour.....	164	186	208	233
Where the employee's scheduled rate exceeds 192,5 cents per hour but does not exceed 207 cents per hour.....	183	209	233	258
Where the employee's scheduled rate exceeds 207 cents per hour but does not exceed 245,5 cents per hour.....	261	296	331	367
Where the employee's scheduled rate exceeds 245,5 cents per hour.....	283	322	361	402".

(b) in die Engelse teks, vervang die woorde "the Day of the Covenant" deur die woorde "Day of the Vow"; en

(c) vervang die woord "Gesinsdag" deur die woord "Welwillendheidsdag".

11. KLOUSULE 4 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—VERLOFBONUS

(1) In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende:

"Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981:

	Eerste verlof-siklus	Tweede verlof-siklus	Derde verlof-siklus	Vierde of latere verlof-siklus
	R	R	R	R
Waar die werknemer se gelyste loon hoogstens 99c per uur is en werknemers in diens as wagte	48	57	65	72
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 99c per uur maar hoogstens 143,5c per uur is.....	68	80	92	105
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 143,5c per uur maar hoogstens 170,5c per uur is.....	145	165	185	206
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 170,5c per uur maar hoogstens 184c per uur is	165	187	208	231
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 184c per uur maar hoogstens 219,5c per uur is.....	234	265	296	329
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 219,5c per uur is.....	256	292	327	364

Vanaf 1 Julie 1981:

	Eerste verlof-siklus	Tweede verlof-siklus	Derde verlof-siklus	Vierde of latere verlof-siklus
	R	R	R	R
Waar die werknemer se gelyste loon hoogstens 113c per uur is en werknemers in diens as wagte	55	65	74	82
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 113c per uur maar hoogstens 161,5c per uur is	76	90	104	119
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 161,5c per uur maar hoogstens 192,5c per uur is.....	164	186	208	233
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 192,5c per uur maar hoogstens 207c per uur is.....	183	209	233	258
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 207c per uur maar hoogstens 245,5c per uur is.....	261	296	331	367
Waar die werknemer se gelyste loon meer as 245,5c per uur is.....	283	322	361	402".

University of Pretoria
Together in Excellence

(2) In subclause (2), substitute the following for paragraphs (a) and (b):

"(a) *Apprentices.*—A leave bonus per annum calculated at date of qualification for the paid leave in the first, second, third and fourth leave cycles whilst they are apprentices:

	For the period ending 30 June 1981	From 1 July 1981
	R	R
First leave cycle	119	130
Second leave cycle	145	159
Third leave cycle	164	180
Fourth leave cycle	255	280

(b) *Vehicle driving (external transport—vehicles driven on public roads).*—A leave bonus per annum calculated pro rata to the leave qualifications completed after the date on which the employee last qualified for his paid leave, or the date of his engagement, whichever is the later:

	For the period ending 30 June 1981	From 1 July 1981
Driver of vehicles authorised to carry a pay-load of—	R	R
up to and including 907 kg	88	99
over 907 kg and up to 2 722 kg	107	121
over 2 722 kg and up to 4 536 kg	121	136
over 4 536 kg	191	214

Shifts or periods of absence which count for leave purposes in terms of clause 2 (3) (a) (iii) of this Section shall count for the purpose of the leave bonus qualification.".

12. SECTION 2 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES AND/OR EARNINGS

(1) For the period ending 30 June 1981, substitute the following for subclause (2):

"(2) Every employee who on 25 May 1981 is employed by an employer on work classified in the Agreement shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement, be paid not less than the actual rate he was receiving immediately prior to the said date plus, as a guaranteed personal minimum increase, an additional amount for his class of work, as follows:

Class of work	*Amount per hour (cents)*
Rate A	16
Rate AA—	
employees in their first six months of continuous service on the above date	12
employees in their second six months of continuous service on the above date	13
employees with more than 12 months of continuous service on the above date	13
Rate B	13
Rate C	13
Rate D	13
Rate DD	11
Rate DDD	9
Rate E	9
Rate F	8
Rate G	7
Rate H and I	7

(2) In subklousule (2), vervang paragrawe (a) en (b) deur die volgende:

"(a) *Vakleerlinge.*—'n Jaarlikse verlofbonus bereken op die datum waarop daar gekwalifiseer word vir die verlof met besoldiging in die eerste, tweede, derde en vierde verlofsiklus terwyl hulle vakleerlinge is:

	Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981	Vanaf 1 Julie 1981
	R	R
Eerste verlofsiklus	119	130
Tweede verlofsiklus	145	159
Derde verlofsiklus	164	180
Vierde verlofsiklus	255	280

(b) *Die dryf van voertuie (buitevervoer—voertuie wat op openbare paaie gedryf word).*—Jaarlikse verlofbonus pro rata bereken volgens die verlofkwalifikasie voltooi na die datum waarop die werknemer laas vir sy verlof met besoldiging gekwalifiseer het of die datum van sy indiensneming, naamlik die jongste datum:

	Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981	Vanaf 1 Julie 1981
	R	R
Drywer van voertuie wat gelisensieer is om 'n loonvrag te vervoer van—		
tot en met 907 kg	88	99
meer as 907 kg en tot en met 2 722 kg	107	121
meer as 2 722 kg en tot en met 4 536 kg	121	136
meer as 4 536 kg	191	214

Skofte of tydperke van afwesigheid wat ingevolge klousule 2 (3) (a) (iii) van hierdie Seksie vir verlof tel, tel ook vir die kwalifikasie vir die verlofbonus.".

12. SEKSIE 2 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LONE EN/OF VERDIENSTE

(1) Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981, vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) 'n Werknemer wat op 25 Mei 1981 by 'n werkgewer in diens is vir die verrigting van werk wat in die Ooreenkoms ingedeel is, moet, terwyl hy in diens van dieselfde werkgewer is en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms gespesifiseer is, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus, as 'n gewaarborgde persoonlike minimum verhoging, die volgende addisionele bedrag vir sy klas werk:

Klas werk	*Bedrag per uur (sent)*
Loon A	16
Loon AA—	
werknemers in hul eerste ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	12
werknemers in hul tweede ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	13
werknemers met meer as 12 maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	13
Loon B	13
Loon C	13
Loon D	13
Loon DD	11
Loon DDD	9
Loon E	9
Loon F	8
Loon G	7
Lone H en I	7

University of Pretoria
Universiteit van Pretoria

Vehicle driving:

Internal transport (i.e. not driven on public roads):

(a) Vehicles which would, if driven on public roads, require a light motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle up to 3 500 kg	8
(b) Vehicles which would, if driven on public roads, require a heavy vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 3 500 kg and up to 13 600 kg	8
(c) Vehicles which would, if driven on public roads, require an extra heavy motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 13 600 kg	9

External transport:

Driving of any other vehicle authorised to carry a pay-load of—

up to and including 907 kg	8
over 907 kg and up to 2 722 kg	8
over 2 722 kg and up to 4 536 kg	10
over 4 536 kg and up to 6 350 kg	11
over 6 350 kg	11

	Per week R
Watchman's work	3,15

Provided that—

(i) the additional amount payable in terms of this subclause to an employee for his class of work may be reduced by the amount of any increase or increases granted to such employee on or subsequent to 10 March 1981;

(ii) any employee who was engaged after 10 March 1981 at a rate of pay of not less than the rate of pay prescribed for his class of work as at 25 May 1981 shall not be entitled to be paid the additional amount specified in this subclause for his class of work;

(iii) no employer shall reduce the rate of pay of any employee to whom an increase in excess of the additional amount specified in this subclause for his class of work has been awarded on or subsequent to 10 March 1981 and no employee shall be paid wages at a rate less than the rate for his class of work specified in this Agreement;

(iv) for purposes of this Agreement the rates applicable in terms of this subclause shall *mutatis mutandis* apply to employees employed on incentive bonus work in terms of clause 11 of Part I of this Agreement.".

(2) From 1 July 1981 substitute the following for subclause (2):

"(2) Every employee who on 1 July 1981 is employed by an employer on work classified in the Agreement shall, whilst in the employ of the same employer and whether or not his actual rate of pay immediately prior to the said date was in excess of the rate specified for his class of work in this Agreement, be paid not less than the actual rate he was receiving immediately prior to the said date plus, as a guaranteed personal minimum increase, an additional amount for his class of work, as follows:

Class of work	*Amount per hour (cents)*
Rate A	32
Rate AA—	
employees in their first six months of continuous service on the above date	24
employees in their second six months of continuous service on the above date	26
employees with more than 12 months of continuous service on the above date	26
Rate B	26
Rate C	26
Rate D	26
Rate DD	22
Rate DDD	18
Rate E	17
Rate F	14
Rate G	14
Rate H and I	14

Voertuie dryf:

Binnevervoer (d.w.s. wat nie op openbare paaie gedryf word nie):

(a) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ligte motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig tot en met 3 500 kg	8
(b) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig meer as 3 500 kg en tot en met 13 600 kg	8
(c) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ekstra swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig oor 13 600 kg	9

Buitevervoer:

Enige ander voertuig dryf wat gelisensieer is om 'n loonvrag tot en met die volgende perke te vervoer:

tot en met 907 kg	8
meer as 907 kg en tot en met 2 722 kg	8
meer as 2 722 kg en tot en met 4 536 kg	10
meer as 4 536 kg en tot en met 6 350 kg	11
meer as 6 350 kg	11

	Per week R
Werk van 'n wag	3,15

Met dien verstande dat—

(i) die addisionele bedrag wat ingevolge hierdie subklousule aan 'n werknemer vir sy klas werk betaalbaar is, verminder kan word met die bedrag van enige verhoging of verhogings wat op of na 10 Maart 1981 aan sodanige werknemer toegestaan word;

(ii) 'n werknemer wat na 10 Maart 1981 in diens geneem is teen 'n loonskaal wat minstens gelyk is aan die loonskaal wat vir sy klas werk voorgeskryf is op 25 Mei 1981 nie geregtig is op die addisionele bedrag wat in hierdie subklousule vir sy klas werk gespesifiseer word nie;

(iii) 'n werkgewer nie die loonskaal van 'n werknemer aan wie 'n groter verhoging as die addisionele bedrag in hierdie subklousule gespesifiseer op of na 10 Maart 1981 vir sy klas werk toegeken is, mag verminder nie en dat 'n werknemer nie 'n laer loon betaal mag word nie as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

(iv) vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms die lone wat ingevolge hierdie subklousule van toepassing is, *mutatis mutandus* van toepassing is op werknemers wat aansporingsbonuswerk ooreenkomstig klousule 11 van Deel I van hierdie Ooreenkoms verrig.".

(2) Vanaf 1 Julie 1981, vervang subklousuule (2) deur die volgende:

"(2) 'n Werknemer wat op 1 Julie 1981 by 'n werkgewer in diens is vir die verrigting van werk wat in die Ooreenkoms ingedeel is, moet, terwyl hy in diens van dieselfde werkgewer is en afgesien daarvan of sy werklike loon onmiddellik voor genoemde datum hoër was as die loon wat vir sy klas werk in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, minstens die werklike loon betaal word wat hy onmiddellik voor genoemde datum ontvang het, plus, as 'n gewaarborgde persoonlike minimum verhoging, die volgende addisionele bedrag vir sy klas werk:

Klas werk	*Bedrag per uur (sent)*
Loon A	32
Loon AA—	
werknemers in hul eerste ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	24
werknemers in hul tweede ses maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	26
werknemers met meer as 12 maande ononderbroke diens op bogenoemde datum	26
Loon B	26
Loon C	26
Loon D	26
Loon DD	22
Loon DDD	18
Loon E	17
Loon F	14
Lone G	14
Lone H en I	14

Vehicle driving:

Internal transport (i.e. not driven on public roads):

(a) Vehicles which would, if driven on public roads, require a light motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle up to 3 500 kg	14
(b) Vehicles which would, if driven on public roads, require a heavy vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 3 500 kg and up to 13 600 kg	16
(c) Vehicles which would, if driven on public roads, require an extra heavy motor vehicle driving licence: Gross mass of vehicle over 13 600 kg	18

External transport:

Driving of any other vehicle authorised to carry a pay-load of—

up to and including 907 kg	14
over 907 kg and up to 2 722 kg	16
over 2 722 kg and up to 4 536 kg	20
over 4 536 kg and up to 6 350 kg	22
over 6 350 kg	22

	Per week R
Watchman's work	6,30".

13. SECTION 3 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGE SCHEDULES

(1) For the period ending 30 June 1981—

(a) in Job 5 of subclause (A) of Schedule B, substitute the figures "239', "252", "259', "266' and "276" for the figures "228", "240", "247", "253' and "263" respectively;

(b) in Job 71 of Schedule C, substitute the figures "116', "126" and "150' for the figures "103', "118" and "141" respectively;

(c) in Job 72 of Schedule C, substitute the figures "119", "126", "160', "176", and "180" for the figures "111", "118', "150", "165" and "169' respectively;

(d) in Job 74 of Schedule C, substitute the figure "R44,70' for the figure "R41,55".

(2) From 1 July 1981—

(a) in Job 5 of subclause (A) of Schedule B, substitute the figures "263", "277", "285", "292' and "302" for the figures "239", "252", "259", "266" and "276' respectively;

(b) in Job 71 of Schedule C, substitute the figures "130", "142' and "168" for the figures "116', "126" and "150" respectively;

(c) in Job 72 of Schedule C, substitute the figures "133", "142", "180", "198" and "202" for the figures "119', "126", "160", "176" and "180" respectively;

(d) in Job 74 of Schedule C, substitute the figure "R51,00" for the figure "R44,70".

14. SECTION 4 OF PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—TABLE OF WAGE RATES

Substitute the following for the Table of Wage Rates:

"Rate classification for the period ending 30 June 1981:

	Rate per hour R
Rate A	3,30
Rate AA	2,59
After six months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 25 May 1981	2,66
After 12 months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 25 May 1981	2,76
Rate B	2,33
Rate C	2,26
Rate D	2,20
Rate DD	1,71
Rate DDD	1,44
Rate E	1,33
Rate F	1,16
Rate G	1,04
Rate H	0,99
Rate I	0,99

Voertuie dryf:

Binnevervoer (d.w.s. wat nie op openbare paaie gedryf word nie):

(a) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ligte motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig tot en met 3 500 kg	14
(b) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig meer as 3 500 kg en tot en met 13 600 kg	16
(c) Voertuie wat, indien hulle op openbare paaie gedryf word, 'n rybewys vir 'n ekstra swaar motorvoertuig sal vereis: Bruto massa van voertuig oor 13 600 kg	18

Buitevervoer:

Enige ander voertuig dryf wat gelisensieer is om 'n loonvrag tot en met die volgende perke te vervoer—

tot en met 907 kg	14
meer as 907 kg en tot en met 2 722 kg	16
meer as 2 722 kg en tot en met 4 536 kg	20
meer as 4 536 kg en tot en met 6 350 kg	22
meer as 6 350 kg	22

	Per week R
Werk vir 'n wag	6,30".

13. SEKSIE 3 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LOONTABELLE

(1) Vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981—

(a) in item 5 van subklousule (A) van Tabel B, vervang die syfers "228', "240", "247', "253' en "263" deur onderskeidelik die syfers "239", "252", "259", "266" en "276";

(b) in item 71 van Tabel C, vervang die syfers "108", "118" en "141" deur onderskeidelik die syfers "116", "126" en "150";

(c) in item 72 van Tabel C, vervang die syfers "111", "118", "150", "165" en "169" deur onderskeidelik die syfers "119", "126", "160", "176" en "180";

(d) in item 74 van Tabel C, vervang die syfer "R41,55" deur die syfer "R44,70".

(2) Vanaf 1 Julie 1981—

(a) in item 5 van subklousule (A) van Tabel B, vervang die syfers "228", "240", "247", "253" en "263" deur onderskeidelik die syfers "263", "277", "285", "292' en "302";

(b) in item 71 van Tabel C, vervang die syfers "116", "126' en "150' deur onderskeidelik die syfers "130", "142" en "168";

(c) in item 72 van Tabel C, vervang die syfers "119", "126", "160", "176" en "180" deur onderskeidelik die syfers "133", "142', "180", "198' en "202";

(d) in item 74 van Tabel C, vervang die syfer "R44,70" deur die syfer "R51,00".

14. SEKSIE 4 VAN DEEL II VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LOONTABEL

Vervang die Loontabel deur die volgende:

"Loonindeling vir die tydperk eindigende 30 Junie 1981:

	Loon per uur R
Loon A	3,30
Loon AA	2,59
Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer met inbegrip van ononderbroke diens op 25 Mei 1981	2,66
Na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, met inbegrip van ononderbroke diens op 25 Mei 1981	2,76
Loon B	2,33
Loon C	2,26
Loon D	2,20
Loon DD	1,71
Loon DDD	1,44
Loon E	1,33
Loon F	1,16
Loon G	1,04
Loon H	0,99
Loon I	0,99

University of Pretoria
Together in Excellence

Rate classification from 1 July 1981:

	Rate per hour
	R
Rate A	3,62
Rate AA	2,83
After six months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 July 1981	2,92
After 12 months' continuous employment with the same employer, inclusive of continuous employment on 1 July 1981	3,02
Rate B	2,59
Rate C	2,52
Rate D	2,46
Rate DD	1,93
Rate DDD	1,62
Rate E	1,50
Rate F	1,30
Rate G	1,18
Rate H	1,13
Rate I	1,13".

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties this 31st day of March 1981.

B. NICHOLSON, Chairman of the Council.

P. DE BACKER, Vice-Chairman of the Council.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Council.

Loonindeling vanaf 1 Julie 1981:

	Loon per uur
	R
Loon A	3,62
Loon AA	2,83
Na ses maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer met inbegrip van ononderbroke diens op 1 Julie 1981	2,92
Na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, met inbegrip van ononderbroke diens op 1 Julie 1981	3,02
Loon B	2,59
Loon C	2,52
Loon D	2,46
Loon DD	1,93
Loon DDD	1,62
Loon E	1,50
Loon F	1,30
Loon G	1,18
Loon H	1,13
Loon I	1,13".

Vir en namens die partye op hede die 31ste dag van Maart 1981 te Durban onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter van die Raad.

P. DE BACKER, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1114 22 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Electrical Industry, published under Government Notice R. 1113 of 22 May 1981, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1114 22 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Elektrotegniese Nywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1113 van 22 Mei 1981, oor die algemeen vir werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1115 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, EAST LONDON.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

No. R. 1115 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, OOS-LONDEN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

University of Fort Hare
Together in Excellence

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1981, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said industry in the Magisterial District of East London; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of East London and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1981, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mustandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY, EAST LONDON

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Industry, East London,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2224 of 10 November 1978 as follows:

1. CLAUSE 34.—SICK BENEFIT, PENSION AND MEDICAL AID FUNDS

In subclause (4), substitute the following for paragraph (a):

"(a) Every employer on whom this Agreement is binding shall pay the following amounts to the Council in respect of the undermentioned employees:

	Per week R
(i) Registered wiremen, specialist artisans, artisans, fifth year apprentices, apprentices with dependants and trainees	8,00
(ii) Apprentices not included in subparagraph (i)	4,00".

2. Insert the following new clause 36:

"36. THE DEVELOPMENT AND TRAINING FUND FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

(1) Every employer shall, subject to the provisions of subclause (2) hereof, contribute the amount of 37c per week to the Development and Training Fund of the Electrical Contracting Industry the Constitution of which was officially approved by the Department of Manpower Utilisation on 13 November 1978, and as it may be amended from time to time (hereinafter referred to as the 'Development Fund'), in respect of each employee for whom wages are prescribed in this Agreement, for the purpose of implementing the objects set forth in the Constitution of the Development Fund.

(2) (a) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during the week for not less than eight hours.

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrik Oos-Londen; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1981 eindig, in die landdrosdistrik Oos-Londen *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, OOS-LONDEN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid, Oos-Londen,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2224 van 10 November 1978, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 34.—SIEKTEBYSTANDS-, PENSIOEN- EN MEDIESE BYSTANDSFONDSE

In subklousule (4), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Elke werkgewer vir wie hierdie Ooreenkoms bindend is, moet die volgende bydrae aan die Raad betaal ten opsigte van ondergenoemde werknemers:

	Per week R
(i) Geregistreerde draadwerkers, spesialisambagsmanne, ambagsmanne, vyfdejaar-vakleerlinge, vakleerlinge met afhanklikes en kwekelinge	8,00
(ii) Vakleerlinge uitgesonderd dié in subparagaar (i)	4,00".

2. Voeg die volgende nuwe klousule 36 in:

"36. DIE ONTWIKKELINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE ELEKTROTEGNIESE AANNEMINGSNYWERHEID

(1) Elke werkgewer moet, behoudens subklousule (2) hiervan, 'n bedrag van 37c per week ten opsigte van elke werknemer vir wie 'n loon in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, bydra tot die Ontwikkelings- en Opleidingsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid wie se konstitusie op 13 November 1978 amptelik deur die Departement van Mannekragbenutting goedgekeur is en soos dit ook van tyd tot tyd gewysig mag word (hieronder die 'Ontwikkelingsfonds' genoem), ten einde die oogmerke van die Ontwikkelingsfonds te verwesenlik soos in die konstitusie daarvan uiteengesit.

(2) (a) Waar 'n werknemer deur twee of meer werkgewers gedurende dieselfde week in diens geneem word, moet die bedrag vir daardie week betaal word deur die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week minstens agt uur in diens was.

(b) No payment shall be made in respect of an employee who works less than eight hours during any week from Monday to Friday (inclusive) for an employer in the Industry.

(3) Every employer shall forward the contributions payable in terms of subclause (1), together with the form prescribed by the Council, to the Secretary of the Council not later than the seventh day of each month following that in respect of which the payments are made.

(4) The Council shall each month pay over to the Development Fund the total amount of contributions collected in terms of subclause (1), less a collection fee of 2½ per cent, which amount shall accrue to the general funds of the Council.

(5) A copy of the constitution of the Development Fund and of any amendments thereto shall be lodged with the Council and the Director-General of Manpower Utilisation.

(6) True copies of the audited statement of revenue and expenditure and balance sheet of the Development Fund, counter-signed by the Chairman of the Development Fund, and of the auditor's report thereon shall be tabled at the first meeting of the Council after receipt thereof.".

Signed on behalf of the parties at East London this 22nd day of December 1980.

A. L. ROONEY, Chairman.

F. A. SIEVWRIGHT, Vice-Chairman.

G. R. REED, Secretary.

No. R. 1118 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Government Notices R. 1500, R. 1501, R. 1502 and R. 1503 of 18 July 1980 and R. 2307 of 7 November 1980, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1120 22 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Cotton Textile Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon all

(b) Geen bedrag moet ten opsigte van 'n werknemer wat minder as agt uur gedurende 'n week van Maandag tot en met Vrydag vir 'n werknemer in die Nywerheid gewerk het, betaal word nie.

(3) Elke werkgewer moet voor of op die sewende dag van elke maand wat volg op die een ten opsigte waarvan die geld inbetaal word die bydraes betaalbaar ingevolge subklousule (1), saam met die vorm deur die Raad voorgeskryf, aan die Sekretaris van die Raad stuur.

(4) Die Raad moet elke maand aan die Ontwikkelingsfonds die totale bedrag van die bydraes betaal wat ingevolge subklousule (1) ingevorder is, min 'n invorderingskoste van 2½ persent, wat aan die algemene fondse van die Raad toeval.

(5) 'n Kopie van die konstitusie van die Ontwikkelingsfonds en van alle wysigings daarvan moet by die Raad en by die Direkteur-generaal van Mannekragbenutting ingedien word.

(6) Juiste kopieë van die geouditeerde staat van inkomste en uitgawes en die belansstaat van die Ontwikkelingsfonds, mede-onderteken deur die voorsitter van die Ontwikkelingsfonds, en van die ouditeur se verslag daarvoor, moet ter tafel gelê word op die eerste vergadering van die Raad na ontvangs daarvan.".

Namens die Raad op hede die 22ste dag van Desember 1980 te Oos-Londen onderteken.

A. L. ROONEY, Voorsitter.

F. A. SIEVWRIGHT, Ondervoorsitter.

G. R. REED, Sekretaris.

No. R. 1118 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL.—INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, trek hierby kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Goewermentskennisgewings R. 1500, R. 1501, R. 1502 en R. 1503 van 18 Julie 1980 en R. 2307 van 7 November 1980 in, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1120 22 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KATOENTEKSTIELNYWERHEID (KAAP). — WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Katoentekstielnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 1 (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in

employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement, and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the one part, and the

Western Province Cotton Textile Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "Association"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Cotton Textile Manufacturing Industry (Cape),

to amend the Sick Benefit Fund Agreement published under Government Notice R. 581 of 3 April 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF THE AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Cotton Textile Manufacturing Industry—

(a) by all employers who are members of the Association and by all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial Districts of Malmesbury, Paarl, Wellington, Worcester, Bellville, Goodwood and Wynberg, but excluding any portions of the Magisterial Districts of Bellville and Goodwood which, prior to the publication of Government Notice 173 of 9 February 1973, fell within the Magisterial District of Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to the employers of such employees.

2. CLAUSE 8.—BENEFITS

Substitute the following for subclause (4):

"(4) *Optical treatment*.—Subject to the submission by a member of a receipted optician's account, and subject to the member having been referred to the optician by a panel doctor, a member shall be entitled to a fund in accordance with the following scale in respect of optical services rendered during:

(a) *the first year of membership*.—Nil;

(b) *the second year of membership*.—An amount not exceeding R20 towards the cost of testing fees and spectacles;

(c) *thereafter*.—In every second year of membership after the first two years, an amount not exceeding R10 towards the cost of replacement lenses:

Provided that except with the approval of the Management Committee first obtained, a member shall not be entitled to a refund in respect of more than one pair of spectacles.

paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die twee Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KATOENTEKSTIEL-NYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die een kant, en die

Western Province Cotton Textile Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "Vereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Katoentekstielnywerheid (Kaap),

om die Siektebystandsfondsooreenkoms van die Raad, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 581 van 3 April 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN DIE OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Katoentekstielnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die Vereniging is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landdrosdistrikte Malmesbury, Paarl, Wellington, Worcester, Bellville, Goodwood en Wynberg, maar uitgesonderd alle gedeeltes van die landdrosdistrikte Bellville en Goodwood wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973 binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op dié werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. KLOUSULE 8.—BYSTAND

Vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) *Gesigkundige behandeling*.—Indien 'n lid 'n gekwiteerde rekening van n gesigkundige voorlê, en indien hy na die gesigkundige verwys is deur 'n geneesheer wat behoort aan die paneel van die Fonds se geneeshere, is hy geregtig op terugbetaling ooreenkomstig die volgende skaal ten opsigte van gesigkundige dienste gelewer gedurende:

(a) *die eerste jaar van lidmaatskap*.—Geen;

(b) *die tweede jaar van lidmaatskap*.—'n Bedrag van hoogstens R20 ter bestryding van die koste om sy oë deur 'n gesigkundige te laat toets en die koste van 'n bril;

(c) *daarna*.—In elke tweede jaar van lidmaatskap na die eerste twee jaar, 'n bedrag van hoogstens R10 ter bestryding van die koste om die lens van 'n bril te vervang:

Met dien verstande dat, indien die toestemming van die Bestuurskomitee nie vooraf verkry is nie, 'n lid nie geregtig is op 'n terugbetaling ten opsigte van meer as een bril nie.

The Management Committee in its discretion may waive any of the provisions in regard to the qualifying period of membership relating to optical benefits.".

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 10th day of March 1981.

R. A. DE VILLIERS, Chairman.

N. DANIELS, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

Die Bestuurskomitee kan na goeddunke afstand doen van enigeen van die bepalings betreffende die kwalifiserende tydperk van lidmaatskap in verband met gesigkundige bystand.".

Namens die partye op hede die 10de dag van Maart 1981 te Kaapstad onderteken.

R. A. DE VILLIERS, Voorsitter.

N. DANIELS, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

University of Fort Hare
Together in Excellence

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notices		
R. 1088	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on deciduous fruit: Amendment	1	7593
R. 1097	Marketing Act (59/1968): Regulations: Classification: Wheaten, oaten, etc.	2	7593
R. 1116	Agricultural Pests Act (3/1973): Removal of quarantine	2	7593
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 1071	Income Tax Act (58/1962): Regulations under section 13*bis* (4)	4	7593
R. 1082	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/754)	5	7593
R. 1083	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/278)	5	7593
	Health, Welfare and Pensions, Department of		
	Government Notice		
R. 1098	South African Medical and Dental Council: Amendment of regulations	6	7593
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 1099	Industrial Conciliation Act (28/1956): Iron, steel etc.: Main Agreement	8	7593
R. 1100	do.: do.: Sick Pay Fund Agreement	9	7593
R. 1101	do.: do.: Medical Aid Fund Agreement	9	7593
R. 1108	Industrial Conciliation Act (28/1956): Printing and Newspaper Industry: Correction	9	7593
R. 1109	do.: Electrical Industry, Natal: Contracting Section	10	7593
R. 1110	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Electrical Industry, Natal	12	7593
R. 1111	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Durban: Amendment of Agreement	12	7593
R. 1112	do.: Building Industry, Pietermaritzburg: Amendment of Agreement	14	7593
R. 1113	do.: Electrical Industry, Natal: Servicing Section	16	7593
R. 1114	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Electrical Industry, Natal	23	7593
R. 1115	Industrial Conciliation Act (28/1956): Electrical Industry, East London: Amendment of Agreement	23	7593
R. 1118	Cancellation of Government Notice	25	7593
R. 1120	Industrial Conciliation Act (28/1956): Cotton Textile Manufacturing Industry (Cape): Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	25	7593

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1071	Inkomstebelastingwet (58/1962): Regulasies kragtens artikel 13*bis* (4)	4	7593
R. 1082	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/754)	5	7593
R. 1083	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/278)	5	7593
	Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1098	Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van regulasies	6	7593
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1088	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte: Wysiging	1	7593
R. 1097	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies: Klassifikasie: Koring, hawer, produkte ens.	2	7593
R. 1116	Wet op Landbouplae (3/1973): Opheffing van kwarantyn	2	7593
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1099	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Yster, staal, ens.: Hoofooreenkoms	8	7593
R. 1100	do.: do.: Siektebystandsfondsooreenkoms	9	7593
R. 1101	do.: do.: Mediese Hulpfondsooreenkoms	9	7593
R. 1108	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Druk- en Nuusbladnywerheid: Verbetering	9	7593
R. 1109	do.: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Aannemingseksie	10	7593
R. 1110	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Elektrotegniese Nywerheid, Natal	12	7593
R. 1111	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Durban: Wysiging van Ooreenkoms	12	7593
R. 1112	do.: Bounywerheid, Pietermaritzburg: Wysiging van Ooreenkoms	14	7593
R. 1113	do.: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Bedieningseksie	16	7593
R. 1114	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Elektrotegniese Nywerheid, Natal	23	7593
R. 1115	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid, Oos-Londen: Wysiging van Ooreenkoms	23	7593
R. 1118	Intrekking van Goewermentskennisgewing	25	7593
R. 1120	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Katoentekstielnywerheid (Kaap): Wysiging van Siektebystandfondsooreenkoms	25	7593

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7594
University of Fort Hare
Teacher's Collection

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 22 MAY MEI 1981 [No. 7594

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number and place where the applicant intends to conduct his business, (2) name of applicant and the nature of the application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of the proposed road transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 21 (twenty-one) days from the date of this publication.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer en die plek waar die aansoeker sy besigheid wil bedryf, (2) naam van aansoeker en die aard van die aansoek, (3) die aantal en tipe voertuie, (4) die aard van die voorgenome padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (Wet 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 21 (een-en-twintig) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists available for scrutiny at the Local Road Transportation Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by die Plaaslike Raad se kantore.

A794/A242—**District of Mokerong 3.** (2) David Aphane. Zebediela Location; new application. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Matsereng situated on Zebediela Location 123, District of Mokerong 3, to places within an area with a radius of 20 km from Matsereng. (ii) From places within an area with a radius of 20 km from Matsereng situated on Zebediela Location 123, District of Mokerong 3, to Matsereng. (Vehicle to be stationed at Matsereng.)

S1925/A245—**Distrik Soutpansberg.** (2) Gideon Pandalani Sitholimela, Soekmekaar; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte binne die Soutpansberg distrik, onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking. (Voertuig gestasioneer te word te Padzina-trustplaas.)

M10427/A224—**Distrik Barberton.** (2) Simon Freddy Mnisi, Malelane; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Shongwehospitaal geleë op Schoemansdal 333, distrik Barberton, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf Shongwehospitaal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf Shongwehospitaal geleë op Schoemansdal 333, distrik Barberton, na Shongwehospitaal. (Voertuig gestasioneer te word te Shongwehospitaal.)

M10855/A217—**Distrik Wonderboom.** (2) Petrus Ramuntu Mkansi, Soshanguve; oordrag van Openbare Padvervoerpermit OP181213 vanaf T. S. Mabena. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Klipfontein 268, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Klipfontein; en (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Klipfontein 268, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), na Klipfontein 268.

M6642/A244—**Distrik Koster.** (2) Nkgase Johannes Motsamai, Palmietkuil; vervanging van motorkar—TK 33457. (3) Een kombi (8 passasiers), DNW 883T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Monnakgotlas Swart Woongebied geleë op Palmietkuil 25, distrik Koster, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Monnakgotlas Swart Woongebied. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Monnakgotlas Swart Woongebied geleë op Palmietkuil 25, distrik Koster, na Monnakgotlas Swart Woongebied.

M10873/A165—**KwaNdebele Gebied.** (2) Kheti Petrus Mahlangu, Siyabuswa; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vaalbank, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Vaalbank 163. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Vaalbank 163, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Vaalbank 163. (Voertuig gestasioneer te word te Vaalbank 163.)

M10873/A166—**KwaNdebele Gebied.** (2) Kheti Petrus Mahlangu, Siyabuswa; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Tweefontein 220. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Tweefontein 220, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Tweefontein 220. (Voertuig gestasioneer te word te Tweefontein 220.)

M10593/A173—**KwaNdebele Gebied.** (2) Ribi Isiah Mahlangu, Siyabuswa; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Vlaklaagte 221, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 65 km vanaf Vlaklaagte. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 65 km vanaf Vlaklaagte, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Vlaklaagte 221. (Voertuie gestasioneer te word te Vlaklaagte 221.)

M10769/A169—**KwaNdebele Gebied.** (2) Segoli Kleinbooi Mahlangu, Gemsbokspruit; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 229. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Gemsbokspruit. (Voertuie gestasioneer te word te Gemsbokspruit.)

M1985/A240—**Distrik Mdutjana.** (2) Andries Mampuru, Mamelodi; nuwe aansoek (bykomende voertuie met nuwe magtiging). (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Bloedfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, na Bloedfontein. (iii) Toevallige ritte vanaf plekke omskrywe in (i) na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 100 km vanaf Bloedfontein 153, distrik Mdutjana, en terug.

G64/A243—**District of Pretoria.** (2) Phineas Glyne, Eersterus; replacement of motor-car—TP 33256. (3) One combi (8 passengers), BHC 471T. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within an area with a radius of 25 km from Church Square, Pretoria. (b) On casual trips from within the area described in (a) to any place beyond that area or from any place beyond that area to any place within that area—pro forma.

M11008/A195—**KwaNdebele Area.** (2) Nicodemus Matsepe, Mamelodi; transfer of Public Road Carrier Permit OP24832 from I. Makhura. (3) One combi (8 passengers), FFS 002T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Vlaklaagte 221, KwaNdebele Area (formerly District of Cullinan), to places within an area with a radius of 30 km from Vlaklaagte 221; and (ii) from places within an area with a radius of 30 km from Vlaklaagte 221, KwaNdebele Area (formerly District of Cullinan), to Vlaklaagte 221. This authority is subject to the 1 hour pro forma restriction. (Vehicle to be stationed at Vlaklaagte 221.)

T1305/A209—**Distrik Swartruggens.** (2) Rapula Solomon Tsholo, Swartruggens; bykomende magtiging ten opsigte van een bestaande voertuig en een bykomende voertuig. (3) Een bestaande kombi (8 passasiers), DRS 899T en een bykomende kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie, voedsel en drank bedoel vir eie gebruik. (5) (a) Vanaf Swartruggens Swart Woongebied geleë op die plaas Brakfontein 404, distrik Swartruggens, na punte binne 'n gebied met 'n straal van 60 km. (b) Vanaf punte geleë binne 'n gebied met 'n straal van 60 km vanaf Swartruggens Swart Woongebied geleë op die plaas Brakfontein 404, distrik Swartruggens, na Swartruggens Swart Woongebied geleë op die plaas Brakfontein 404, distrik Swartruggens, onderhewig aan die beperking dat slegs passasiers binne die distrik Swartruggens en Rustenburg bedien sal word wat binne gemelde straal val. (Voertuig gestasioneer te word te Botshelostraat 168, Swartruggens Lokasie, geleë op die plaas Brakfontein 404, distrik Swartruggens.)

T44/A208—**RSA/Zimbabwe Border Post at Beit Bridge.** (2) Thorntons Transportation Rhod. (Pty) Ltd, Salisbury; replacement of trailer (32 710 kg), 180-271W. (3) One lowbed trailer (50 510 kg), 323-312A. (4) (a) Drilling plant (inclusive of camping equipment, tools, machinery and stores on hand) only for water boring or surface prospecting purposes. (5) (a) Between Beit Bridge and prospecting sites or water boring sites in the Province of Transvaal and Orange Free State. (4) (b) Completely assembled units of roadmaking and excavating machinery together with attachments being moved from one working site to another. (5) (b) To or from Beit Bridge and sites within an area with a radius of 480 km from Beit Bridge. (4) (c) Oilfilled transformers and detachable components such as fins, tanks, fans, radiators and bushings for repair and the return thereof to the original point of consignment after repair. (5) (c) Between Beit Bridge and points within an area with a radius of 480 km from Beit Bridge.

M11013/A202—**Distrik Moutse 3.** (2) Richard Sililo Mashiloane, Zoetmelkfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zoetmelkfontein 36, distrik Moutse 3, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Zoetmelkfontein 36, distrik Moutse 3, na Zoetmelkfontein 36. (Voertuig gestasioneer te word by Hoofman se kraal geleë op plaas Zoetmelkfontein 36, distrik Moutse 3.)

S3603/A225—**Distrik Moretele 1.** (2) Jack Thomson Skosana, Temba; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers), YBC 5261. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Buffelsdrift 51, distrik Moretele 1, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Buffelsdrift. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Buffelsdrift 51, distrik Moretele 1, na Buffelsdrift.

S3604/A213—**Distrik Lydenburg.** (2) Dudusile Joyce Senamela, Eerstegeluk; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Eerstegeluk Swart Woonbuurt geleë op Eerstegeluk 322, distrik Lydenburg, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Eerstegeluk Swart Woonbuurt. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Eerstegeluk Swart Woonbuurt geleë op Eerstegeluk 322, distrik Lydenburg, na Eerstegeluk Swart Woonbuurt. (Voertuig gestasioneer te word te Eerstegeluk Swart Woonbuurt.)

S3606/A238—**Distrik Pretoria.** (2) Elizabeth Skattie Shoba, Saulsville; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart werknemers van OK Bazaar wat in Atteridgeville en Saulsville woonagtig is en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf punte binne Atteridgeville en Saulsville, distrik Pretoria, oor Kerkstraat, Bosmanstraat, Vermeulenstraat, Andriesstraat, Kerkstraat, Vanderwaltstraat na die OK Bazaar en terug oor Proesstraat, Vonwiellighstraat, Kerkstraat na punte binne Atteridgeville en Saulsville.

N1934/A231—**KwaNdebele Gebied.** (2) Maseleka Johannes Ntuli, Leeuwfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Leeuwfontein 188, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Leeuwfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Leeuwfontein 188, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Leeuwfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Leeuwfontein.)

M11015/A230—**Distrik Wonderboom.** (2) Thomas Manyase Mahlangu, Hammanskraal; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zoutpan 104, distrik Wonderboom, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 45 km vanaf Zoutpan. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 45 km vanaf Zoutpan 104, distrik Wonderboom, na Zoutpan. (Voertuig gestasioneer te word te Zoutpan.)

S3607/A212—**Distrik Moutse 3.** (2) Lawane Gabriel Senamela, Zondagfontein; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zondagsfontein 32, distrik Moutse 3, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zondagsfontein. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Zondagsfontein 32, distrik Moutse 3, na Zondagsfontein. (Voertuig gestasioneer te word te Zondagsfontein.)

M11010/A180—**KwaNdebele Gebied.** (2) Jan Mahlangu, Gemsbokspruit; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 65 km vanaf Gemsbokspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 65 km vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Gemsbokspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Gemsbokspruit.)

M11009/A181—**Distrik Groblersdal.** (2) Shadrack Mashiane, Groblersdal; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na Keerom. (Voertuig gestasioneer te word te Keerom.)

M11011/A189—**KwaNdebele Gebied.** (2) Mafuduka Elias Mtsweni, Gemsbokspruit; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 229, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Gemsbokspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Gemsbokspruit.)

M10216/A236—**KwaNdebele Gebied.** (2) Njengane Amos Msiza, Boekenhouthoek; bykomende voertuie met bykomende magtiging. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Boekenhouthoek 61, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 75 km vanaf Boekenhouthoek. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 75 km vanaf Boekenhouthoek 61, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Boekenhouthoek. (Voertuig gestasioneer te word te Boekenhouthoek.)

N1932/A178—**Distrik Bronkhorstspruit.** (2) Bhabhalazi Johanna Nkosi, Klipdrift; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Klipdrift 62, distrik Bronkhorstspruit, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Klipdrift. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Klipdrift 62, distrik Bronkhorstspruit, na Klipdrift. (Voertuig gestasioneer te word te Klipdrift.)

S3600/A167—**Distrik Groblersdal.** (2) Elias David Skosana, Keerom; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na Keerom. (Voertuig gestasioneer te word te Keerom.)

M10565/A226—**KwaNdebele Gebied.** (2) Fanasonke Jonas Mahlangu, Zandspruit; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zandspruit 189, distrik Cullinan, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zandspruit. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Zandspruit 189, KwaNdebele Gebied (voorheen distrik Cullinan), na Zandspruit. (Voertuig gestasioneer te word te Zandspruit.)

B2451/A220—**Distrik Thabazimbi.** (2) Mafiwa Dora Bogoshi, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Vier kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Rustenburg Platinummyn, Amandelbultseksie, geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n bebied met 'n straal van 30 km vanaf Rustenburg Platinummyn. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Rustenburg Platinummyn, Amandelbultseksie, geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na Rustenburg Platinummyn, Amandelbultseksie. (Voertuig gestasioneer te word te Amandelbult Platinummyn.)

M956/A222—**Distrik Madikwe.** (2) Gideon Mogale, Swartruggens; nuwe aansoek (bykomende voertuig met nuwe magtiging). (3) Een kombi (8 passasiers), YBD 1172. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Silverkrans 193, distrik Madikwe, na Rustenburg oor Swartruggens. (ii) Vanaf Rustenburg na Silverkrans 193, distrik Madikwe, oor Swartruggens. (Voertuig gestasioneer te word te Silverkrans.)

M9499/A218—**Distrik Thabazimbi.** (2) Abram Oupa Mpete, Swartklip; nuwe aansoek. (3) Drie kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Swartklip Poskantoor geleë op Zwartklip 405, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartklip Poskantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Swartklip Poskantoor geleë op Zwartklip 405, distrik Thabazimbi, na Swartklip. (Voertuig gestasioneer te word te Swartklip Poskantoor.)

P1126/A216—**Distrik Rustenburg.** (2) Michael Phetoane, Paardekraal; bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) vanaf Paardekraalmyn geleë op Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Paardekraalmyn. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Paardekraalmyn geleë op Paardekraal 279, distrik Rustenburg, na Paardekraalmyn. (Voertuig gestasioneer te word te Paardekraalmyn.)

M10350/A234—**Distrik Groblersdal.** (2) Mapogo Johannes Mahlangu, Keerom; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na Keerom. (Voertuig gestasioneer te word te Keerom.)

M10470/A23—**Distrik Moutse 3.** (2) Moro William Mahlangu, Kwarrielaagte; bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kwarrielaagte 69, distrik Moutse 3, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Kwarrielaagte. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Kwarrielaagte 69, distrik Moutse 3, na Kwarrielaagte. (Voertuig gestasioneer te word te Kwarrielaagte.)

M10749/A221—**Distrik Thabazimbi.** (2) Chubisana Aaron Mokgatle, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Dichabekampong geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Dichabekampong. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n straal van 30 km vanaf Dichabekampong geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na Dichabekampong. (Voertuig gestasioneer te word te Dichabekampong.)

M7134/A239—**Distrik Groblersdal.** (2) Josiah Mahlangu, Zaaiplaats; nuwe aansoek. (3) Twee kombi's (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Zaaiplaats 157, distrik Groblersdal, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Zaaiplaats, distrik Groblersdal, na Zaaiplaats 157. (Voertuig gestasioneer te word te Zaaiplaats.)

M10324/A248—**District of Pilgrim's Rest.** (2) Kgukane Joewie Mashile, Bosbokrand; new application. (3) One combi (8 passengers), particulars to be furnished. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within the Magisterial District of Pilgrim's Rest. (b) On casual trips from within the area described in (a) to any place beyond that area or from any place beyond that area to any place within that area—pro forma. (Vehicle to be stationed at Beestekraalspruit 270, District of Pilgrim's Rest.)

P1192/A276—**District of Nelspruit.** (2) J. J. Pelser, Nelspruit; additional vehicles with existing authority. (3) Two trucks—FBM 268T (4 910 kg) and FJY 981T (4 750 kg). (4) Spare parts required for immediate bona fide repairs of machinery or mechanical installations which have become defective and have to be expeditiously repaired (excluding deliveries to any buyer for replenishment of stocks). (5) Between Nelspruit, Witrivier, Pretoria, Johannesburg and Isando.

M11026/A272—**District of Groblersdal.** (2) Ben Seshupu Malatsi, Tafelkop; new application. (3) Two motor-cars—CTT 395T and CTT 395T. (4) Not more than 5 taxi passengers and their personal effects. (5) Between Marble Hall and Groblersdal via Valschfontein.

M1618/A265—**Distrik Brits.** (2) Fanyane Simon Mthethwa, Ga-Rankuwa; bykomende magtiging. (3) Een bestaande kombi (8 passasiers), YBB 7592. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf De Wildtspoorwegstasie geleë op Schietfontein 437, distrik Brits, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf De Wildtspoorwegstasie, en terug. (Voertuig gestasioneer te word te De Wildtspoorwegstasie, distrik Brits.)

M10362/A250—**District of Witbank.** (2) Samson Sammy Mahlangu, Lynnville; additional vehicle with existing authority. (3) One combi (8 passengers) to be purchased. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within the municipal area of Witbank, District of Witbank. (Vehicle to be stationed at Lynnville Taxi Rank at Escomb Street, Lynnville.)

M6208/A270—**District of Pretoria.** (2) S. David Mahlobo, Saulsville; replacement of motor-car TP 637111. (3) One combi (8 passengers), FLY 204T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km from Saulsville Railway Station.

N1908/A264—**Distrik Wonderboom.** (2) Beme Lucas Nkosi, Mamelodi; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP124902 vanaf T. E. Nkosi. (3) Een kombi (8 passasiers), DFK 865T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die grense van Mamelodi Swart Woongebied, distrik Wonderboom.

M10607/A273—**Distrik Wonderboom.** (2) Jacobus Makgoro, Mamelodi; vervanging van motorkar CYY 516T. (3) Een kombi (8 passasiers), DSC 593T. (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Denneboomspoorwegstasie, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), slegs na plekke geleë binne Mamelodi wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Denneboomstasie. (ii) Slegs vanaf plekke geleë in Mamelodi wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Denneboomspoorwegstasie, distrik Wonderboom (voorheen Pretoria), na Denneboomspoorwegstasie.

M1536/A266—**District of Nebo.** (2) France Molefe Makena, Varschwater; replacement of motor-car LEB 6770. (3) One combi (8 passengers), LEB 69263. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Varschwater 23, District of Nebo, to places within an area with a radius of 35 km from Varschwater 23. (ii) From places within an area with a radius of 35 km from Varschwater 23, District of Nebo, to Varschwater 23.

N1412/A257—**District of Mhala.** (2) Izrael Maswilele Ngobeni, Acornhoek; vervanging van motorkar GH 588. (3) Een kombi (8 passasiers), GH 2186. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf New Forest 234, distrik Mhala (voorheen distrik Pilgrim's Rest), na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf New Forest 234. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf New Forest 234, distrik Mhala (voorheen distrik Pilgrim's Rest), na New Forest 234. Hierdie magtiging is onderworpe aan die 1 uur pro formabeperking.

M11017/A254—**District of Soshanguve 1.** (2) Amos Chando Mokhari, Soshanguve, transfer of Public Road Carrier Permit OP127981 from H. Kekana. (3) One combi (8 passengers), YBB 2829. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (i) From Soshanguve, District of Soshanguve 1 (formerly Odi 1), to places within an area with a radius of 25 km from Soshanguve. (ii) From places within an area with a radius of 25 km from Soshanguve, District of Soshanguve 1 (formerly Odi 1), to Soshanguve.

E151/A253—**District of Pietersburg.** (2) Simon Eka, Seshego; replacement of motor-car LEB 420. (3) One combi (8 passengers), LEB 43. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within the Magisterial District of Pietersburg.

M11018/A255—**Distrik Pretoria.** (2) Murray & Roberts Eng. (Pty) Ltd, Elandsfontein; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor (1 880 kg), BRZ 346T. (4) Elf Swart werknemers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Saulsville Swart Dorp, distrik Pretoria, direk na Meerhof, distrik Brits, en terug.

R1665/A258—**KwaNdebele Gebied.** (2) Sello Alpheus Ratlhagana, Hercules; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Vlaklaagte (i) en (ii) No. 221, KwaNdebele Gebied, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 30 km vanaf Vlaklaagte 221, en terug.

N183/A150—**District of Witbank.** (2) New Largo Colliery Ltd, Voltargo; new application (additional vehicle with new authority). (3) One LDV (1 200 kg), FNC 434T. (4) Own spare parts (for own use only) when required for immediate repair and/or maintenance of machinery and own White and/or Black employees (free of charge) in the course of their duty. (5) To and from mine hostel and residences within an area with a radius of 20 km from place of business to places within an area with a radius of 240 km place of business at the farm Vlakfontein 569, District of Witbank, and return.

B43/A261—**District of Pretoria.** (2) Barclays National Bank Ltd, Rosslyn; new application. (3) One bus (15 seater), FJL 662T. (4) Own White employees and their personal effects (free of charge). (5) From Malherbe Street, Capital Park, Pretoria, to Voortrekker Road through Gezina to Fred Nicholson Street to Paul Kruger Street, then along Paul Kruger Street to Pretoria North and Rosslyn and return. Stops are as follows to pick up staff:

(i) Corner of Voortrekker Road and Malherbe Street. (ii) Corner of Voortrekker Road and Ben Swart Street. (iii) Corner of Rachel de Beer and Emily Hobhouse Streets, Pretoria North. (iv) Corner of Karee and Provincial Road P79/1, The Orchards. No fixed time-table—change from day to day.

B1086/A274—**District of Pretoria.** (2) Johannes Buys, Eersterus; additional vehicles with additional authority. (3) Two combis (8 passengers) to be purchased. (4) Black and Coloured members of the Yorke Boxing Club who organised themselves in a group and their personal effects. (5) From Eersterus to places situated: (i) Within the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging; and (ii) within those portions of the Magisterial Districts of Heilbron, Sasolburg and Parys, situated within an area with a radius of 35 km from the main post office in Vereeniging; and (iii) within the Magisterial District of Fochville and return with Witbank and Middelburg included: Items (i) (ii) and (iii) are subject to the explicity condition that the conveyance of such a group of persons may only be undertaken if the same group undertake the forward and return journey as a unit with the sole mutual purpose to attend a sport gathering, either as participants or as spectators.

Re-advertisement: P1469/A2517—**District of Wonderboom.** (2) Bophuthatswana Transport (Pty) Ltd, trading as Pitso Transport, Rosslyn; additional authority. (3) Ten existing buses—(70/17) YBB 5357, YBB 272, YBB 10294, YBB 5422, YBB 374, YBB 5256, YBB 10255, YBB 5356, YBB 10253, YBB 10256.

Route 1:

(4) (a) Conveyance: Black passengers and their personal effects.

(5) (a) Between Akasiaboom Railway Station and Rosslyn Industrial Site Manner (Datsun Main Plant). *Route description:* From Akasiaboom Railway Station along District Road 980, left into Hardie Muller Street, right into Hennie Steyn Street, left into Hendrik van der Byl Street, right into Hendrik van Eck Street and right into Ernest Oppenheimer Street up to Datsun Nissan Main Plant. *Return trip:* Return the same route in reverse order.

Time-table: To suite the S.A.R.'s existing time-table.

Scale of charges: R0,30 per passenger.

Route distance: 5,1 km.

Rosslyn Internal Service:

Route 2:

(4) (b) Conveyance: Black passengers and their personal effects. (5) (b) Between Akasiaboom Railway Station and Rosslyn Industrial Site Extension 1: *Route description:* From Akasiaboom Railway Station along District Road 31, left into Piet Pretorius Street, right into Piet Rautenbach Street upto the T-junction of Jobson Street and Kitshoff Street, from there turn left into Kitshoff Street upto Stamping Plant Steel Mobile.

Return trip: Return the same route in reverse order.

Time-table: To suit the S.A.R.'s existing time-table.

Scale of charges: R0,30 per passenger.

Route distance: 4,3 km.

Rosslyn Internal Service:

Route 3:

(4) (c) Conveyance: Black passengers and their personal effects.

(5) (c) Between Rosslyn Railway Station and Rosslyn Industrial Site Manner (Datsun Nissan Main Plant). *Route description:* From Hendrik van Eck Street opposite SA Poole, along same, right into Van der Bijl Street, left into Frans du Toit Street, left into Martinus Ras Street, left into Ernest Oppenheimer Street up to Datsun Nissan Main Plant.

Return trip: Return the same route in the reverse order.

Time-table: To suit the S.A.R.'s existing time-table.

Scale of charges: R0,30 per passenger.

Route distance: 3,0 km.

Rosslyn Internal Service:

Route 4:

(4) (d) Conveyance: Black passengers and their personal effects.

(5) (d) Between Rosslyn Railway Station and Rosslyn Industrial Site Extension 1. *Route description:* From Hendrik van Eck Street opposite S.A. Poole, along same, turn left into Hardie Muller Street, turn right into District Road 31, left into De Waal Street, up to the staggered junction of Piet Pretorius and Piet Rautenbach Streets up to the T junction of Jobson and Kitshoff Street and then turn left into Kitshoff Street up to the Stamping Plant Steel Mobile.

Return trip: Return the same route in reverse order.

Time-table: To suit the S.A.R.'s existing time-table.

Scale of charges: R0,30 per passenger.

Route distance: 5,2 km.

B2399/A154—**District of Pretoria.** (2) Black Unity Express Bus Service (Pty) Ltd, Saulsville; additional vehicles with additional authority. (3) Forty buses (10 to 66 passengers) to be purchased. (4) Black bus passengers and their personal effects. (5) *Between Saulsville/Atteridgeville and Caledonian Ground:*

Route 1: From terminus, corner of Ramakgopa Street and Masopha Street, Seiso Street, Church Street, Rebecca Street, Vom Hagen Street, Von Wielligh Street, Boom Street, Soutpansberg Road, Dr Savage, Hamilton, Pretorius, Edward, Darlas Streets.

Return: Schoeman Street, Beatrix Street and Du Toit Street, Dr Savage, Soutpansberg Road, Prinsloo Street, Proes Street, Potgieter Street, Boom Street and then in reverse of forward journey.

Between Saulsville and Wierda Park:

Route 2: From Chauke Shopping Centre via Masupa Street, Maunde Street, Pierre van Rhyneveld Avenue, unnamed road, Hendrik Potgieter Street, Van Riebeeckweg, Paul Kruger Road, Fjord Road, Bodo Road, Godiva Road, Broadway East, Hugo Road, Vindhella Road, Road T1-21, Road P 102-1, Chris Hougaard Street, Hendrik Street to terminus corner of Theunissen Street.

Return: In reverse of forward journey to Fjord Road, Brauerfoss Road, Fergus Road, Alleric Road, Fjord Road and then as per forward journey.

Between Saulsville, Atteridgeville and Waterkloof:

Route Part 1: From Chauke Shopping Centre via Tlhakula Street, Masupa, Ramokhopa, Sekhu, Maunde, Mashiga, Mareka, Seiso, Church, Rebecca, Vom Hagen, Von Wielligh, Boom, Prinsloo Streets, Schoeman Park, University, Lynnwood Road, Duncan and Middel Streets or Rissik, Walker, Koningin Wilhelmina, Johann Rissik, Rigel, Eridanus, Skilpad, Wolf, Cliff, Schoongezicht, Ragel Streets.

Return: Forward journey to Ragel, Johann Rissik Streets, Queen Wilhelmina, Middel Streets to Duncan, Lynnwood Park, Beatrix, Soutpansberg, Prinsloo, Proes, Potgieter, Boom Streets or Queen Wilhelmina, Walker, Rissik, Jacob Mare, Van der Walt, Proes, Potgieter Streets and then reverse of forward journey.

Between cemetery and Atteridgeville Station:

Route Part 1: From corner of Maunde and Moroe Streets along Maunde Street, Hlahla, Komane, Moroe Streets to Atteridgeville Station terminus and return in reverse of forward journey.

Between Saulsville and Westfordt:

Route 5: From Route 1:

From Sekhu Street, Saulsville Station via Masopa, Chauke, Tlakula, Ramokhupa, Sekhu, Maunde, Mashika, Mareka, Seiso Streets, Kalafong Hospital, Church Street, Westfordt, Acces Road, Westfordt Terminus.

Return Road: Via the same route to Sekhu.

Between cemetery and Atteridgeville Station:

Route Part 1: From corner of Maunde and Monoa Streets along Maunde Street, Hlahla, Komane, Moroe Streets to Atteridgeville Station, terminus and return in reverse of forward journey.

Between Saulsville and Brickor:

Route 4: From Route 1: From corner of Ramokhopa and Masopa Streets via Ramokhopa, Mareka, Seiso, Church Streets, Dan Road, Daspoort Tunnel, Bremer Street, Van der Hoff Road to Brickor and or from Church Street, Dan Road to Ashley Terminus, Dunville.

Return: In reverse of forward journey.

Between Saulsville, Atteridgeville and Laudium:

Route Part 2: From Ramogoeba via Ramushu Street, Sekhu Street, Mariane Street, Masupa, Chauke, Hlakula, Ramokhopa, Mpanlane Streets, Maunde to Road P59-1, First Avenue, Emerald Street to terminus corner of 17th Avenue and Emerald Street, Laudium.

Return: In reverse of forward journey.

Between Saulsville and Kalafong Hospital:

Route Part 1: From Chauke Shopping Centre via Hlakula Street, Masupa, Ramokhopa, Tau Streets, Maunde, Moshiga, Mareka, Seiso, Unnamed Streets, Kalafong Hospital.

Return: Reverse of forward journey.

Between Saulsville and Knoppieslaagte 385:

Route 4: Part 2: From Ramogoebo via Kamushu Street, Sekhu Street, Saulsville Station, Masupa, Chauke, Hlakula, Ramokhopa Streets, Mpalane or Tau Streets, Maunde to Road P39-1, Claudius, De Vries Drive, Road P39-1, Road P79-1, Road 102-1, Road 795 to Knoppieslaagte Post Office.

Return: In reverse of forward journey.

Between Saulsville and Valhalla:

Route Part 2 No. 3: From Mosehle Street Shopping Centre via Ramushu Street, Sekhu, Mariane, Masupa, Chauke, Hlakula, Ramokhopa, Mpalane Streets or Tau Street, Maunde Street, Road P39-1, Pierre van Rhyneveld Avenue, unnamed road, Hendrik Potgieter Street, Van Riebeeckweg, Paul Kruger Road, Fjord Road, Bodo Road, Godiva Road, terminus.

Return: Via Fjord Road, Brauerfoss Road, Fergus Road, Alleric Road, Fjord Road and thence as per forward journey.

Between Belleombre and Leeuwenkloof 480:

Route Part 6: From Belleombre via Seventh Street, Boo Street, Von Wielligh Street, Vom Hagen Street, Rebecca Street, Church Street to Road P31-1, Road 33 to Leeuwenkloof 480 terminus.

Return: In reverse of forward route to Belleombre.

Between Soshanguve and Mamelodi:

Route 3: From K or L or H, F, G to Soutpan Road to Pretoria, Paul Kruger Street, Trou Street, Jacob Street, Ninth or Voortrekker Street, Michael Brink Street, Derdepoort or Ninth, Soutpansberg Street, Kilnerton Street, Derdepoort, Stormvoël Road to Mamelodi, unnamed streets to Mamelodi (K).

Return in reverse vice versa of forward journey Soutpansberg Road, Beatrix Street, Voortrekker Street, Flower Street, Paul Kruger Street or Michael Brink Street, Ninth, Adcock Street, Flower Street, Paul Kruger Street to Soshanguve with open radius.

Between Belleombre and Bronberrick, Wierda Park:

Route: From Belleombre via Boom Street, Schubert Street, Visagie Street or via Cowie Street, Visagie Street, Potgieter Street, Pretoria, Voortrekker, Van Riebeeck, Paul Kruger Streets, Fjord Road, Bodo Road, Godiva Road, Broadway East, Hugo Road, Vendhella Road, Road T1-21, Road P 102-1, Chris Hougaard Street, Hendrik Street to terminus corner of Theunissen Street, Wierda Park or via Ashwood, Clubview, Leyden, Lyttelton Road, Road T1-21, Blarney, Galway, Pine Streets to Road T1-21 and return vice versa of the forward journey to Potgieter Street, Boom Street Terminus in Cowie Street.

Between Saulsville and Toiskraal G:

Route Part (7) part of 1: From Saulsville Hostel via Sekhu Street, Maunde Street, Quagga Road, Mitchell Street, Buitekant Street, Soutter Street, Schoeman Street, Pietersburg Highway, Baviaanspoort Road (7) Moloto Road (7), Moloto, W.P., W Enkeldoring 21, Vlaklaagte 221, Dennilton, Zondagsfontein 32, Kuilsrivier 31, Valschfontein 33, Toiskraal (G).

Return: In reverse of forward journey to Pietersburg Highway, Pretorius Street, Skinner Street, Mitchell Street, Quagga Road, Maunde Street, Sekhu Street, Moroe Street to hostel.

Particulars of time-tables and tariffs available for scrutiny in the office of the Local Road Transportation Board, Pretoria, at Forum Buildings, corner of Bosman and Struben Streets.

PRETORIA

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION PRETORIA
NASIONALE VERVOERKOMMISSIE PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Director-General: Transport, Division of Road Transportation, Private Bag X193, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Direkteur-generaal: Vervoer, Afdeling Padvervoer, Privaatsak X193, Pretoria, 0001.

Written representations, in fifteen fold, supporting or opposing these applications must be submitted to the addressed indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Skriftelike vertoë, in vyftienvoud, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

D18/6/227 (A3/37)—**Kaapstad.** (2) Unique Coach Tours (Pty) Ltd, Athlone; wysiging van permit (bykomende magtiging en bykomende voertuie). (3) Twee 60-sitplek bestaande busse, een 50-sitplek bestaande bus, twee 26-sitplek bestaande busse, en tien 65-sitplek bykomende busse en een 26-sitplek bykomende minibus. (4) (a) Swart, Asiaat- en Kleurlingtoeriste en hulle persoonlike bagasie. (5) (a) Oor bestaande goedgekeurde roetes ter insae by die Tak Padvervoer, Kamer H452, Forumgebou, Strubenstraat, Pretoria, en vanaf punte binne 'n radius van 50 km gereken vanaf Kaapstad Hoofposkantoor, na punte binne die Republiek van Suid-Afrika.

D18/6/1664 (A1/1)—**Pretoria.** (2) Eric Albert Peacock, trading as Nomads Wildlife Safaris, Broederstroom; application for public road carrier permit. (3) One 10-seater minibus and two 7-seater landrovers. (4) White tourists and their personal effects. (5) From Broederstroom to points situated within a radius of 400 km from General Post Office, Broederstroom, and return.

D18/6/1663 (A5/2)—**Durban.** (2) Naran Jugjivan Bhana and Sushila, trading as City Express Tours, Durban; application for public road carrier permit. (3) Four 60-seater buses to be acquired. (4) Black, Asiatic and Coloured tourists and their personal effects, and Black, Asiatic and Coloured organised parties and their personal effects.

(5) (a) From Durban to Kruger National Park via the following route: Pietermaritzburg, Howick, Estcourt, Ladysmith, Harrismith, Heidelberg, Johannesburg, Pretoria, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Nelspruit, Numbi Gate, Kruger National Park, alternatively via Ladysmith, Newcastle, Volksrust, Amersfoort, Ermelo, Carolina, Machadodorp, Nelspruit, Numbi Gate, Kruger National Park and return to Durban via the same route.

(5) (b) From Durban to Swaziland via the following route: Stanger, Empangeni, Mtubatuba, Hluhluwe, Mkuze, Golela, Swaziland, alternatively via Pietermaritzburg, Ladysmith, Newcastle, Volksrust, Ermelo, Chrissiemeer, Oshoek, Mbabane, Swaziland, and return to Durban via the same route.

(5) (c) From Durban to Beit Bridge via the following route: Ladysmith, Johannesburg, via Harrismith, alternatively via Standerton, Pretoria, Warmbaths, Nylstroom, Potgietersrus, Pietersburg, Louis Trichardt, Messina, Beit Bridge and return via the same route to Durban.

(5) (d) From Durban to Cape Town via the following route: Camperdown, Richmond, Ixopo, Umzimkulu, Kokstad or alternatively via Amanzimtoti, Umkomaas, Ixopo, Umzimkulu, Kokstad or alternatively via Amanzimtoti, Umkomaas, Park Rynie, Port Shepstone, Harding, Kokstad, Umtata, Kei Bridge, East London, Grahamstown, Port Elizabeth, Oudtshoorn, Mossel Bay, Riversdale, Swellendam, Caledon, Somerset West, Cape Town and return or via Pietermaritzburg, Ladysmith, Harrismith, Bethlehem, Bloemfontein, Colesberg, Hanover or alternatively via Kimberley, Strydenburg, Britstown, Victoria West, Beaufort West, Laingsburg, Touws River, Worcester, Paarl, Kraaifontein, Cape Town and return to Durban via the same route.

(5) (e) From Durban to Lesotho via Pietermaritzburg, Ladysmith, Harrismith, Bethlehem, Senekal, Marquard, Clocolan, Ladybrand, Maseru, Wepener and return to Durban via the same route.

(5) (f) From Durban to Bophuthatswana (Sun City) via the following routes: From Durban, Pietermaritzburg, Ladysmith, Johannesburg, Roodepoort, Rustenburg, Bophuthatswana, alternatively Pietermaritzburg, Ladysmith, Volksrust, Standerton, Balfour, Sasolburg, Vanderbijlpark, Carltonville, Roodepoort, Rustenburg into Bophuthatswana (Sun City) and return via the same routes.

DURBAN

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X54307, Durban, 4000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X54307, Durban, 4000.

AR/93 (15) T—**Pinetown.** (2) Blose Petros Duduza; new public permit. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From points within the Magisterial District of Pinetown to points; within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/94 (76) T—**Park Rynie.** (2) Harrinand Harry, Braemar; additional authority and amendment of route. (3) Two motor-cars—NX 13509 (6 passengers) and NX 1280 (6 passengers). (4) (i) Non-White passengers and their personal effects. (ii) White or Non-White passengers and their personal effects. (5) (i) Within a radius of 80 km from Park Rynie Railway Station and return. (ii) Within a radius of 80 km from Park Rynie Railway Station and return. Subject to the restriction that White and Non-White passengers may not be conveyed simultaneously.

AR/95 (24) T—**Isipingo.** (2) Nzimande Busisiwe Doris, Ntokozweni; transfer of Public Permits PP97780 and PP96679 from B. E. Nzimande. (3) Two mini buses—NUZ 1921 (8 passengers) and NUZ 201 (8 passengers). (4) and (5) As set out below:

NUZ 201: Black passengers and their personal effects: Within a radius of 25 km from Isipingo Railway Station.

NUZ 1921: Black passengers and their personal effects: Within a radius of 25 km from Reunion Railway Station.

AR/96 (48) B—**Durban.** (2) A. S. Bux and O. Bux, trading as Mayville Bus Service, Overport; additional authority. (3) Four buses—ND 51093 (92 passengers), ND182178 (92 passengers), ND 156632 (88 passengers), ND 28281 (92 passengers). (4) Non-White organised parties and their personal effects. (5) Within a radius of 240 km from Durban G.P.O.

AR/97 (111) T—**Umlazi.** (2) Mathabela, Sibongile M., Umlazi; replacement of vehicle from five-seater to nine-seater. (3) One mini bus—NUZ 3215 (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/98 (94) T—**Esikhawini.** (2) Masondo Fanakhe Abraham, Esikhawini; new public road carrier permit. (3) One Hi-ace (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Kwadiya Supermarket at Esikhawini Township to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/99 (95) T—**KwaMakutha.** (2) Alvinah Sabela, Isipingo; new public permit in place of PP66104 not renewed 80/81. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From kwaMakhutha bus rank to points within a radius of 25 km therefrom and return.

AR/100 (83) T—**Umlazi.** (2) Nzama Anthony, Umlazi; new public permit. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Mnyandu Station of Umlazi to points within a radius of 50 km therefrom and casual trips.

AR/101 (101) T—**Tongaat.** (2) Moodley Singarum, Tongaat; transfer of Public Permit PP98809 from C. Naynah. (3) One motor-car—NJ 2427 (9 passengers). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 50 km from Tongaat Post Office and casual trips.

AR/102 (98) T—**Umlazi.** (2) Ndlovu Lilian, Ntokozweni; replacement of vehicle from 5 passenger to 8 passenger vehicle. (3) One mini bus—NUZ 3221. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/103 (100) T—**Shongweni.** (2) Mncwabe Patrick Phangubede, Hammarsdale; new public permit. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Kwandeni situated in Shongweni to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/104 (78) T—**Umlazi.** (2) Ntombela Ellan, Umlazi; transfer of public permit from A. Z. Ngcobo. (3) One mini bus—NUZ 3005 (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From P153, Umlazi Township, to points within Umlazi Township, and return.

AR/105 (2101) G—**Natal.** (2) Mtunzini Cartage (Pty) Ltd, Mtunzini; additional authority. (3) 18 existing vehicles. (4) Battery charging plant, batteries, water pumping plant, windchargers, electric and gas lighting plant. (5) Within the province of Natal.

AR/106 (2108) G—**Natal.** (2) Mtunzini Cartage (Pty) Ltd, Mtunzini; additional vehicles and additional authority. (3) Four vehicles—one 8-ton, two 12-ton and one 18-ton vehicle to be advised. (4) (i) Existing authority, items 1 to 11. (5) (i) As presently authorised. (4) (ii) Battery charging plant, batteries water pumping plant windcharges, electric and gas lighting plant. (5) (ii) Within the province of Natal.

AR/107 (84) G—**RSA.** (2) Montclair Cartage (Pty) Ltd, Durban; new public road carrier permit. (3) Three trailers—ND 301578 (22,5 ton), ND 95136 (22,5 ton), ND 95535 (22,5 ton). (4) Prefabricated houses comprising one or more rooms which have been completely manufactured and assembled and are conveyed as a single unit or which are conveyed in two or more completely manufactured and assembled sections exclusively on behalf of (i) Tweedie Frame Houses (Pty) Ltd; and (ii) Timbrik Model Homes (Pty) Ltd. (5) From the latter company's place of business at Teakwood Road, Jacobs, where the prefabricated houses are manufactured direct to any premises where the house will be erected and return with any items forming part of the prefabricated houses which have been damaged within the Republic of South Africa.

AR/108 (86) T—**Inanda.** (2) Ndlela Rosta, trading as Rosta Taxi Service, Inanda New Township. (3) Two vehicles to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From superintendents Office, Inanda New Township (Ematendi), to points within a radius of 25 km therefrom and return.

AR/109 (107) T—**Durban.** (2) Sibeko Sydney B, Umlazi; replacement of vehicle from 6 seater to 9 seater. (3) NUZ 3233—mini bus (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from S. J. Smith Hostel, Merebank, Durban, and return.

AR/110 (96) T—**KwaMakhutha.** (2) Sikhosana Wilton, Amanzimtoti; new public permit in place of PP91016 not renewed. (3) One minibus—ND 231028. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Phola Supermarket, kwaMakhutha, to points within a radius of 32 km therefrom and return.

AR/111 (70) T—**Umfolozi.** (2) Ntsele Chrysostomus, Empangeni; replacement of vehicle from 6 seater to 8 seater. (3) One combi—NUF 14625. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) On trips between points within the Magisterial District of Lower Umfolozi and casual trips.

AR/112 (72) T—**Umlazi.** (2) Mzameni Jacomia Mthiyawe, Umlazi; transfer of Public Permit PP96886 from M. A. Zungu. (3) One mini bus—NUZ 972. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/113 (71) G—**RSA.** (2) Trek Express Services (Natal) (Pty) Ltd, Pinetown; replacement of vehicle. (3) One semi trailer—TBN 2006 (38 859 kg). (4) and (5) As per existing authority.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977)

TREK EXPRESS SERVICES (PTY) LTD

1. Baskets, bedsprings, clocks, clothes carriers, clothes racks, ironing boards, kists, kitchen cupboards, household ladders, linoleum in rolls, lockers, paintings, pictures, room dividers (screens), speakers, tables, household service trolleys, trays, vegetable racks, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions, and other soft furnishings where such soft goods form part of other items specified herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items, beach umbrellas, complete diningroom, lounge and bedroom suites and any part of furniture forming part thereof, kitchen furniture, book cases, household kiosks, household stands, cabinets, hall stands, linen cupboards, walkers, medicine chests, record players, record holders, radiograms with or without electric amplifiers and separate loudspeakers, radios, grandfather clocks, cabinets, play pens, stoep benches, washing machines. Within the Republic of South Africa and South West Africa. Excluding imported traffic in international size metal containers.

2. Knitting machines, toasters, electric kettles, glassware, electric switchgear and -boards, household floor polishers, vacuum cleaners, sewing machines, porcelainware, display cabinets, heaters and fans, barbecues, counters, grillers, amplifiers, tape recorders. Within a radius of 480 km from Durban General Post Office and including the Reef exempted area. Excluding imported traffic in international size metal containers.

3. Completely assembled fibreglass canopies for motor vehicles. Within the Republic of South Africa.

4. Completely assembled fibreglass housing with electrical switchgear fitted (excluding imported electrical switchgear), fibreglass housing or fibreglass panels and component parts thereof for electrical switchgear and -boards. Within the Republic of South Africa and South West Africa.

5. Complete fibreglass bathroom units, fibreglass boats, fibreglass lamp standards and fibreglass telephone kiosks. Within the Republic of South Africa and South West Africa.

6. Television tubes. From points within the Province of Natal to points within the Republic of South Africa and South West Africa and from points within the Republic of South Africa and South West Africa to points within the Province of Natal.

7. Breadslicers, hairdryers, bathroom and kitchen scales and foodmixers not exceeding 4 000 kg in aggregate per any trip. Within the Republic of South Africa. Excluding imported traffic in international size metal containers.

8. Industrial rubber rollers for urgent replacement or repair and return after repair. Between Durban Exempted area and points within the Republic of South Africa.

9. Thermostatically controlled electric frying pans, hotplates, electric irons, pressure cookers, cheese slicers, kettles, grillers, toasters, heaters and fans, not exceeding 4 000 kg in aggregate per trip. Within the Republic of South Africa. Excluding imported traffic in international size metal containers.

10. Manufactured surgical dressings and paraffin inpregnated gauze from place of business belonging to Smith & Nephew Ltd, at Pinetown, to the premises of the Atomic Energy Board, Pelindaba, direct for sterilisation and return conveyance of the same sterilised surgical dressings and paraffin impregnated gauze from the premises of the Atomic Energy Board, direct to place of business belonging to Smith & Nephew Ltd, at Pinetown.

11. Lasso pipe protection tape exclusively on behalf of Smith & Nephew Ltd, Pinetown. From Smith & Nephew Ltd's factory at Pinetown to within the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and within boundaries of Farms Rooipoort 38, Goudvlakte Oos 37, Oos van Wonderfontein 39 and Smalbank 43, situated in the Oberholzer Magisterial District and within a radius of 25 km from Church Square, Pretoria.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977)

MTUNZINI CARTAGE (PTY) LTD

1. (a) Railway and/or road construction material from the nearest most suitable railway station, siding or R.M.T. Bus Halt where the necessary handling facilities are available, direct to the actual construction site and/or vice versa.

(b) Refuse. From the construction site to the dumping site.

(c) Bitumen. From the nearest mixing plant direct to the construction site.

(d) Plant and equipment. From one construction site to another in cases of emergency.

All within the Province of Natal.

2. Completely assembled units of roadmaking and excavation machinery in use direct to/from road construction or excavation sites for bona fide road construction or excavation purposes and not for sale. From points within a radius of 80 km from Mtunzini Post Office to points within a radius of 480 km from Mtunzini Post Office and return.

3. Goods, all classes. Within a radius of 50 km from Mtunzini Post Office.

4. Building material. Within a radius of 240 km from Mtunzini direct to building sites. Subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route already served by the Railways or a scheduled road transport service in respect of which public road carrier permits have been issued.

5. Asbestos and cement guttering, asbestos sheets, shop fittings and shop fronts, wooden windows, wooden door frames, wooden frames, wooden beading and lattice work, picture railings, asbestos and wood fibre board, cove cornices, gutters and down pipes, porcelain and enamelled sanitary ware (baths, basins, cisterns and toilet pans excluded), terrazzo ware, earthen pipes, earthen and roofing tiles. All direct to building sites within a radius of 240 km from holder's place of business as described in this public road carrier permit.

6. Fertilizer. Within a radius of 240 km from Mtunzini Post Office.

7. Agricultural machinery and implements direct to or from farms for farming purposes. Within a radius of 240 km from Mtunzini Post Office.

8. (a) Spare parts only when required for immediate bona fide repairs to broken down machinery or mechanical plant and not for installation or erection of any new machinery or mechanical plant being erected/installed or to replenish stocks. This authority does not cover the conveyance of spare parts imported through any harbour and directly or indirectly transhipped after having been so imported.

(b) Defective spare parts for immediate repairs and the same repaired parts for return after repairs for immediate fitment to plant and machinery which has broken down and which on account of urgency must be repaired expeditiously;

Both (a) and (b) within a radius of 240 km from Mtunzini Post Office.

9. Own weed killer and crop protection chemicals for immediate spraying on farms. Within a radius of 160 km from place of business at Mtunzini.

10. Own employees whilst on duty only, with the holder of this public road carrier permit, tools and spares required for the immediate repair and maintenance of own motor vehicles (not for replenishment of stocks). Within a radius of 240 km from place of business at Mtunzini.

11. Own oil for use in own motor vehicles. From place of business in Mtunzini to points within a radius of 240 km from place of business in Mtunzini.

PORT ELIZABETH

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

OP43—**Port Elizabeth.** (2) S. J. Bellingan, Port Elizabeth; nuwe aansoek. (3) Een 18 000-kg leunwa—CB 41850. (4) Rubber ten behoewe van Footwear en Rubber Products (Pty) Ltd. (5) Tussen Port Elizabeth en Durban en tussen Port Elizabeth en Kaapstad oor die kortste roetes.

OP40—**Transkei.** (2) R. A. Rushmere, Transkei; new application. (3) One 2 500-kg lorry—XR 2297. (4) Own general dealer's goods. (5) From Queenstown to the border points of the South Africa's and Transkei's, namely Broomsnek and Nonesi's Nek.

Fare table

Whittlesea											
9,0											
0,30	Poplar Grove										
15,4	6,4										
0,50	0,20	Mcuela									
21,3	12,3	5,9									
0,60	0,40	0,20	Kamastone								
25,3	16,3	9,9	4,0								
0,80	0,50	0,30	0,10	Bullhoek							
33,9	24,9	18,5	12,6	8,6							
1,00	0,70	0,50	0,40	0,30	Thornhill (Kei Bridge)						
41,0	32,0	25,6	19,7	15,7	7,1						
1,20	1,00	0,80	0,60	0,50	0,20	Mitford					
47,5	38,5	32,1	26,2	22,2	13,6	6,5					
1,40	1,10	1,00	0,80	0,70	0,40	0,20	Waverley (Rocklands Turnoff)				
53,3	44,3	37,9	32,0	28,0	19,4	12,3	5,8				
1,60	1,30	1,10	1,00	0,90	0,60	0,40	0,20	Tentergate			
63,6	54,6	48,2	42,3	38,3	29,7	22,6	16,1	10,3			
1,90	1,60	1,50	1,20	1,20	0,90	0,70	0,50	0,30	Elandskraal (Swartkei Junction)		
68,6	59,6	53,2	47,3	43,3	34,7	27,6	21,1	15,3	5,0		
2,10	1,80	1,60	1,40	1,30	1,00	0,90	0,60	0,50	0,20	Sunnyside	
71,3	62,3	55,9	50,0	46,0	37,4	30,3	23,8	18,0	7,7	2,7	
2,10	1,90	1,70	1,50	1,40	1,10	0,90	0,70	0,50	0,20	0,10	Waverley (Turnoff)
77,1	68,1	61,9	56,0	52,0	43,4	36,3	29,8	24,0	13,7	8,7	6,0
2,30	2,00	1,80	1,70	1,60	1,30	1,10	0,90	0,70	0,40	0,30	0,20	Hill and Dale
80,4	71,4	65,0	60,1	56,1	47,5	40,4	33,9	28,1	17,8	12,8	10,1	4,1
2,40	2,10	1,90	1,80	1,70	1,40	1,20	1,00	0,80	0,50	0,40	0,30	0,10	Bedford/Adelaide/Swartkei Junction
85,4	76,4	70,0	65,1	61,1	52,5	45,4	38,9	33,1	22,8	17,8	15,1	9,1	5,0
2,50	2,20	2,00	1,90	1,80	1,50	1,30	1,10	0,90	0,60	0,50	0,40	0,20	0,10	Tarkastad

OP44—**Port Elizabeth.** (2) T. Tifloen, Port Elizabeth; new application. (3) One 8-seater vehicle to be acquired. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 25 km from place of business at 82 Stanford Road, Korsten, Port Elizabeth.

OP37—**King William's Town.** (2) C.T.C. Bus Co. Ltd, King William's Town; additional vehicles. (3) Forty-six buses to be acquired. (4) As per existing approved authority. (5) Over all existing approved routes (all time-tables and tariff lists for inspection at the local boards offices).

OP39—**Mdantsane.** (2) S. Mzamo, Mdantsane, new application. (3) One vehicle—CGE 3101. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within that portion of a radius of 25 km from Post Office, Mdantsane, which falls outside the Ciskei.

OP36—**Alice.** (2) I. Mkonto, Alice; new application. (3) One 25-seated bus—CFO 2095 and one 66-seated vehicle to be acquired. (4) Black organised parties. (5) From the Ciskei Border to points situated within a radius of 80 km from Post Office, Alice, which falls outside the Ciskei and return.

OP42—**Uitenhage.** (2) Veldspan (Pty) Ltd, Uitenhage; new application. (3) Two 10-seater vehicles—CCN 29506 and CCN 5436. (4) (a) White employees (free of charge). (5) (a) From points situated within the municipal area of Uitenhage to factory at Riverside, Uitenhage, and return, subject to review at any time when normal bus services are not available. (4) (b) Non-White employees (free of charge). (5) (b) From points situated within the municipal area of Uitenhage to factory at Riverside, Uitenhage and return between 23h00 and 04h00.

OP34—**Port Elizabeth.** (2) J. Marshall, Port Elizabeth; new application. (3) One light delivery van—CB 103-519. (4) Not more than 8 employees employed by the holder (free of charge). (5) From Bird Rock Roadhouse, Summerstrand, to the Walmer Location then direct to the New Brighton and kwaZakhele Locations.

Time-table:

Monday to Friday: Depart Summerstrand—24h30 to 01h00.

Saturday to Sunday: Depart Summerstrand—02h00 to 02h30.

OP35—**Uitenhage.** (2) J. George, Uitenhage; vervanging van voertuig (dravermoë meer as 20%). (3) Nie meer dan 8 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hulle bagasie nie. (5) Op ritte vanaf staanplek te Rosedale, distrik Uitenhage, en leeg terug of met dieselfde passasiers wat op die heenreis vervoer is onderhewig aan die voorwaarde dat alleenlik 'n bestuurder van 'n Nie-Blanke ras gebruik word.

OP38—**King William's Town.** (2) C.T.C. Bus Co. Ltd, King William's Town; additional authority (amendment of route). (3) Two existing buses. (4) Black passengers and their personal effects. (5) As per Annexure attached (time-table and scale of charges—see Annexures).

Route 306:

WHITTLESEA-TARKASTAD

From Whittlesea Bus Rank via Poplar Grove, Mceula, Kamastone, Bull hoek, Thornhill (Kei Bridge), Mitford, Waverley (Rocklands Turn-off), to the border point near Tentergate.

Return: via the same route.

Time-table

Read down		*Read up*
08h15	Tentergate (Border point)	16h15
08h35	Elandskraal (Swartkei Junction)	15h55
08h45	Sunnyside	15h45
08h55	Waverley (turn-off)	15h35
09h00	Hill and Dale	15h30
09h15	Beford/Adelaide/Swartkei Junction	15h15
09h30	Tarkastad	15h00

With authority to operate additional or intermediate trips over whole or part of the route as and when required.

JOHANNESBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

OP89 (A4700B)—**Krugersdorp.** (2) Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Krugersdorp; additional vehicle. (3) Seven buses. (4) White, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

OP72 (A3931)—**Johannesburg/Piet Retief.** (2) S. L. Potgieter, handeldrywende as S. P. Vervoer, Piet Retief; nuwe aansoek. (3) Een vragvoertuig. (4) Alle noodvoorrade wat deur kliënte in Piet Retief benodig word. (5) Vanaf Johannesburg, Witbank, Bethal, Ermelo, Piet Retief, Pongola en terug.

OP83 (A3936)—**Kempton Park/Durban.** (2) Kubendra Chetty, trading as Kay's Transport, Durban; new application. (3) Two trailers. (4) Industrial chemicals including phoboton, lyofix, tinegal, tinopal, avivan S F C and pergaprint. (5) From Kempton Park in the Transvaal to Durban.

OP1416 (A3916)—**Benoni.** (2) Cape Contracts (Pty) Ltd, Benoni; new application. (3) One bus. (4) Coloured employees (free of charge) and their personal effects. (5) *Outward route:* From Charl Cilliers proceed north to Kinross, enter Kinross, turn into R29, head for Springs via Leandra and Devon, enter Springs, north into Kingsway via Modder East, to R22 Motorway, enter motorway, turn west, head for Johannesburg then reach Boksburg North Hypermarket. *Inward route:* From Hypermarket, Boksburg North, proceed east along R22 to Kingsway Intersection, south via Modder East, enter Springs, head east along Ermelo Road via Devon and Leandra to Kinross, enter Kinross turn south towards Charl Cilliers.

Time-table:

Depart		*Arrive*	
Charl Cilliers	14h00	Boksburg North Hypermarket	16h30
Boksburg North Hypermarket	18h30	Charl Cilliers	21h00

OP23 (A3441)—**Benoni.** (2) Steel Window Enterprises (Benoni) (Pty) Ltd, Benoni; new application. (3) Four goods vehicles. (4) Steel doorframes, cupboard frames (ranging from 1 meter to 3 meter wide × 2,45 meters high) steel doors and frames, steel connecting windows and windows. (5) Within a radius of 480 km. (All these products are manufactured with light or thinner gauge materials and can easily be damaged beyond repair due to incorrect handling, transhipping and at times suffer unnecessary delays due to railway delays and scheduled times.)

OP78 (A4242)—**Sandton.** (2) Putco Ltd, Sandton; additional authority. (3) Seven buses. (4) (a) *Additional authority:* Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (a) As per Annexure attached. (4) (b) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) (b) Over existing routes, time-tables, tariffs and restrictions.

PUTCO LIMITED

TEMBISA-ATLAS AIRCRAFT CORPORATION VIA POMONA-BONAERO PARK

Restrictions: Nil.

Route:

Forward: From points between Tembisa via Northern Access Road, Industrial Road, Pretoria Road R23, Third Street (Pomona) Alpha Avenue, Atlas Road to Atlas Aircraft Corporation entrance.

Alternatively: Via the same route onto the R21 to Third Street (Pomona).

Return: As per forward route in reverse.

Fares: 2,75c per passenger per km.

Time-table:	*Depart Tembisa*	*Depart Atlas*
	04h45	06h15
	05h30	06h30
	05h40	16h15
	05h50	16h15
	06h00	16h15
	06h15	16h30
	07h00	17h00
	17h00	18h15

Additional trips as and when required.

OP1387 (A3908)—**Johannesburg.** (2) Automated Clearing Bureau (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) Three combis and one minibus. (4) White, Black, Asiatic and Coloured employees (free of charge) and their personal effects. (5) From ACB with the M2 for Eldorado Park, enter Eldorado Park in Main Street, first stop on the corner of Main and Boeing. Leaves Eldorado for Lenasia with Piper Street to get on the Potchefstroom Road. Enters Lenasia in Main Street, first stop Nirvana and Francois Streets. Second stop Hamming Bird and Nirvana West. Third stop Hamming Bird and Rose Avenue. Last stop Rose Avenue and Live Street. Leaves Lenasia with Rose Avenue to join the Potchefstroom Road for Naledi. First stop in Naledi at the High School in Thabo Street. Leaves Naledi with Thabo Street and enters Emdeni with Main Street. First stop at the school in Pakamani Street. Leaves Emdeni with the Main Road for Zondi. Stops at the school in Masingafi Street. Enters Meadowlands with Mmila Street. First stop Odendal and Vincent Streets. Leaves Meadowlands with Vincent Street for Orlando. Enters Orlando with Modise Street, first stop Station and Mannana Streets. Second Street at the Power Station into Station Road. Leaves Orlando with Station Road via Diepkloof to Johannesburg.

OP60 (A2187)—**Boksburg.** (2) D. J. Diesel, trading as D.A.D. Machine Moving, Boksburg; additional vehicle. (3) One goods vehicle. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP47 (A5255B)—**Florida.** (2) Roodepoort Munisipaliteit, Florida; wysiging van permitte (vervanging van voertuie—OP 130217 en OP 130216). (3) Twee busse. (4) Vervanging van voertuig. (5) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur voertuig wat vervang staan te word.

OP32 (A5255B)—**Florida.** (2) Roodepoort Munisipaliteit, Florida; bykomende voertuie. (3) Twee busse. (4) Blanke persone en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

OP58 (A12607)—**Germiston.** (2) National Chemical Products Ltd, Germiston; one additional vehicle with existing and additional authority and one existing vehicle with additional authority. (3) Two buses. (4) (a) *Additional authority:* Own employees. (5) (a) As per Annexure attached. (4) (b) Employees. (5) (b) As per existing authority.

(a) *Route A:* Own employees of NCP Transvaal provided no charge is made, between place of business at NCP Transvaal, Power Street, Germiston and Germiston City Centre via Power Street, President Street and return via President Street and Power Street.

Time-table—Daily:

Depart place of business: 12h45.
Return to place of business: 13h20.

(b) *Route B:* Own employees of NCP Transvaal, provided no charge is made, between applicants place of business at Power Street, Germiston, and points within the Municipal area of Germiston, via Power Street, Railway Street to Germiston Station, Park Street, Victoria Street, Odendaal Street, Meyer Street, Joubert Street, President Street, Power Street to the factory.

Time-table:

	Depart		
Germiston Railway Station	06h00	06h52	07h52
Meyer Street	06h10	07h02	08h02
Golden Ray Tea Room	06h16	07h08	08h08
Arrive factory	06h20	07h12	08h12

In the afternoon the bus follows the same route leaving the factory at 16h45 and arriving back at approximately 17h15.

(c) *Route C:* Own employees of NCP Transvaal, provided no charge is made, working half days, between the factory and Germiston Station via Power Street, Railway Street, returning via President Street, Power Street.

Time-table: 12h45 to 13h30.

(d) *Route D:* Own employees of NCP Transvaal working overtime after 20h00 from place of business to places of above in Natalspruit via Power Street, Railway Street, Joubert Street, Black Reef Road, Natalspruit Post Office.

(e) *Route E:* Any special trip to collect and return employees who are needed in cases of breakdowns at the plant outside of normal working hours within the Municipal area of Germiston, Boksburg, Benoni, Johannesburg, Brakpan, Alberton, Kempton Park, Edenvale and Bedfordview.

(f) *Route F:* To collect and return shift workers from Germiston Station to the factory via Power Street and Railway Street.

Time-table:

Germiston Station	05h30	13h30	21h30
Factory	05h45	13h45	21h45
Factory	06h00	14h00	22h00
Germiston Station	06h15	14h15	22h15

(h) *Route H:* Own employees of NCP Transvaal provided no charge is made, to and from company sporting and social venes within a radius of 240 km, on Weekends and Public Holidays.

OP61 (A1608)—**Boksburg North.** (2) V. R. Rudman (Pty) Ltd, Boksburg North; additional vehicle. (3) One semi-trailer. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP69 (A20286)—**Alberton.** (2) Strydom & De Swardt Transport (Pty) Ltd, Alberton; bykomende voertuie. (3) Vier sleepwaens. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP77 (A12219)—**Wadeville.** (2) Normans Transport Lines (Pty) Ltd, Wadeville; additional vehicles. (3) Twenty trailers. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP62 (A17949)—**Alberton.** (2) Heins Motor and Diesel (Pty) Ltd, Alberton; additional vehicles. (3) Three goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP66 (A23734)—**Randfontein.** (2) Rio Rita Tankers (Pty) Ltd, Randfontein; additional vehicle. (3) Six goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP37 (A23)—**Johannesburg.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; bykomende magtiging. (3) Twee goedere leunwaens. (4) (a) *Bykomende magtiging:* Voorafvervaardigde geboue bestaande uit een of meer vertrekke wat volledig vervaardig en gemonteer is en as 'n enkel eenheid vervoer word of wat in twee of meer volledig vervaardigde en gemonteerde seksies vervoer word ten behoewe van Portacamp Manufacturing (Edms.) Bpk., Knights, asook onderdele en hanteertoerusting benodig vir die hanteer en oprigting van die bogemelde voorafvervaardigde geboue. (5) (a) Tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika. (4) (b) Goedere. (5) (b) Soos per bestaande magtiging.

OP1418 (A23)—**Johannesburg.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; amendment of permit (replacement of vehicle—OP129320). (3) One bus. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP11 (A23)—**Johannesburg.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; wysiging van permit (vervanging van voertuie). (3) Drie busse. (4) Vervanging van voertuie. (5) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur voertuie wat vervang staan te word.

OP12 (A3835)—**Volksrust.** (2) M. A. Vawda and A. K. Vawda, trading as Baboos Bus Service, Volksrust; new application. (Re-publication). (3) Two buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) As per Annexure attached.

Route 1:

(a) Conveyance of passengers and their personal effects will be undertaken from Perdekop Black Location along Koppie-Alleen Street and Durban Street in Perdekop Township up to the intersection with the National Road between Perdekop and Standerton from this point crossing the following farms in the following order namely Paardekop 76, Elandspoort Thereon 78, Elandspoort 99, Holfontein 80, Tweefontein 97, Dassieklip 109, Oppermanskraal 110, Smalkloof 122, Town and Townlands of Volksrust 143, into Volksrust township along De Kock Street, Laingsnek Street, Schoon Street and Watt Street where the Bus Terminus is situated. The return journey will be undertaken along the same route in reverse. Distance of route ± 35 km.

(b) *Time-table and scale of charges:*

Perdekop-Volksrust Route

Mondays to Saturdays

Departure		*Arrival*	
08h00	Perdekop	09h30	Volksrust
14h00	Volksrust	16h30	Perdekop

Scale of charges: 3c per km per passenger.

Route 2:

(a) From Perdekop Black Location along Koppie-Alleen Street and Durban Street in Perdekop Township up to the intersection with the National Road between Perdekop and Volksrust crossing the following farms in the following order namely: Paardekop 76, Elandspoort Theron 78, Elandspoort 99, Holfontein 80, Tweefontein 97, Dassieklip 109 (where Sandspruit is situated), Tweefontein 97, Welgedacht 82, Rietpoort 83, Bergvliet 65, Rietfontein 66, Schulpspruit 60 into the Township of Amersfoort along Sybrand van Niekerk Street where the Bus Terminus is situated. The return journey will be undertaken along the same route in reverse. Distance of route ± 65 km.

(b) *Time-tables and scale of charges:*

Perdekop-Sandspruit-Amersfoort Route

Tuesdays, Thursdays and Saturdays

Departure		*Arrival*	
08h30	Perdekop	10h00	Amersfoort
14h00	Amersfoort	15h30	Perdekop

Scale of charges: 3c per km per passengers.

Route 3:

(a) From Perdekop Black Location along Koppie-Alleen Street up to Durban Street then following Paarl Street in the Township of Perdekop leading to the Vrede Road (Road P97-1) onwards along this road for a distance of 6 km then taking the Streepfontein Road crossing the following farms in the Volksrust District in the following order namely: Paardekop 76, Boterfontein 101, Streepfontein 105, Weltevreden 106, Welverdien 108, Oppermanskraal 110, Driefontein 123 up to the junction with the Volksrust-Vrede Road (Road P7-3) then following this road crossing the farm Droefheid-op-Noten 140, Town and Townlands of Volksrust 143 into the Township of Volksrust along Joubert Street turning into Watt Street where the Bus Terminus is situated. The return journey is on the same route in reverse. Distance of route ± 50 km.

(b) *Time-tables and scale of charges:*

Perdekop-Streepfontein-Volksrust Route

Mondays, Wednesdays and Fridays

Departure		*Arrival*	
08h30	Perdekop	10h00	Volksrust
14h00	Volksrust	15h30	Perdekop

Scale of charges: 3c per km per passenger.

OP50 (A2632)—**Johannesburg.** (2) Action Machine Moving and Warehousing (Pty) Ltd, Johannesburg; additional vehicles. (3) Three goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP54 (A2632)—**Republic of South Africa.** (2) Action Machine Moving and Warehousing (Pty) Ltd, Johannesburg; one existing vehicle with additional authority and seven additional vehicles with new authority. (3) Eight goods vehicles. (4) (a) *Additional authority:* Photocopying paper and chemicals. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP68 (A3482)—**Randfontein.** (2) Henry Wagener (Pty) Ltd, Randfontein; additional vehicles. (3) Five goods vehicles. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP91 (A17600)—**Wadeville.** (2) Lombards Transport (Tvl) (Pty) Ltd, Wadeville; additional vehicle. (3) One goods vehicle. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP59 (A3683)—**Germiston.** (2) Chemical Distribution Centre (Pty) Ltd, Germiston; bykomende voertuie. (3) Twee vragvoertuie. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP90 (A3938)—**Johannesburg.** (2) I. M. Deserno, Johannesburg; new appliation. (3) One motor-car. (4) White organised parties. (5) Between points within a radius of 240 km.

OP87 (A4700NB)—**Krugersdorp.** (2) Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Krugersdorp; additional vehicles. (3) Fifteen buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) Over existing routes, timetables, tariffs and restrictions.

OP85 (A15624)—**Doornfontein.** (2) South African Philips (Pty) Ltd, Doornfontein; additional vehicle. (3) One trailer. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP86 (A3937)—**Johannesburg.** (2) Nagootney Syndicate (Pty) Ltd, trading as Inter City Passenger Services, Johannesburg; new application. (3) Two buses. (4) Passengers. (5) As per Annexure attached.

ANNEXURE A

Asian and Coloured passengers and their personal effects from Lenasia, District of Johannesburg to Durban and return.

Route 1:

From 34 Concord Place, Lenasia, via Gemsbok Street, Rose Avenue, High Point Centre, Nirvana Drive, Road 554, Golden Highway (Road 553), Eldorado, via Hoof Road to corner of Hoof Road and Mahonie Crescent than back via Hoof Road to Golden Highway (Road R29), M1 North, M2 West, Main Reef Road, Hanover Street, Central Avenue, Main Road, Market Street, Simmonds Street, M2 East, N3 up to Gillooly's Farm then via Road R22, Atlas Road, Lincoln Road, Styx Road, Reading Road, Lancaster Road, Rangeview Road (Road R23), Heidelberg Road (R23), Heidelberg (Tvl), then proceed with N3 via Ladysmith, Estcourt, Mooi River and Pietermaritzburg to Durban, then via J. S. Marwick Road, Jan Smuts Road, Berea Western Freeway, Old Dutch Road, Alice Street, Cress Street, Beatrice Street to the end point at the Himlaya Hotel, Durban. The return journey commences at the said hotel then via Beatrice Street, Grey Street, Leopold Street and Western Freeway, from there over the same route described in the forward journey back to Johannesburg until Gillooly's Farm and from there via N3, M2 West, Selby Off Ramp, Sauer Street, Commissioner Street, Unnamed Street, Market Street, Main Road, Central Avenue, Hanover Street, Main Reef Road, M2 East, M1 South, from there over the same route as described in the forward journey until the terminus at 34 Concord Place, Lenasia.

Time-tables

Route 1:

Mondays, Wednesdays, Fridays and Saturdays

Depart		*Arrive*	
Lenasia	07h30	Durban	15h30
Durban	07h30	Lenasia	15h30

Tariff: 2,5c per passenger km but not higher than R35 per passenger per return trip.

OP26 (A3519)—**Belfast.** (2) Ric's Transport (Pty) Ltd, Belfast; oordrag van Permit OP135493 vanaf Threeways Transport and Construction (Pty) Ltd (A3282). (3) Een leunwa. (4) Oordrag van permit vanaf Threeways Transport and Construction (Pty) Ltd, na Ric's Transport (Pty) Ltd. (5) Om dieselfde magtiging te bekom as oordraer.

OP63 (A23705)—**Republic of South Africa.** (2) Stuarts Transport (Pty) Ltd, Boksburg; amendment of authority (Interchangeability). (3) Ten trailers. (4) Goods. (5) As per Annexure attached.

ANNEXURE A

1. Completely assembled units of roadmaking and excavation machinery direct to or from road construction sites or excavation sites for bona vide road construction or excavation purposes and not for sale within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg.

2. Transformers each with a mass of not less than 907 kg for direct installation at the destination from points situated within the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Krugersdorp, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria (hereinafter referred to as the Reef cartage area) to points within a radius of 480 km from Post Office, Boksburg.

3. Only the completely constructed sections of a wall, floor, ceiling, roof or framework of a prefabricated building when purpose made as an integral part of a wall, floor, ceiling, roof or framework of such a prefabricated building, together with the tools of trade and any material required for the erection or assembly of the components from the manufacturers place of business to points situated within a radius of 240 km from Post Office, Boksburg.

4. Individual items of earthmoving and roadmaking equipment (with a mass of not less than 8,165 metric tons and not more than 36,287 metric tons) but excluding equipment for resale from construction sites and workshops within the Republic of South Africa.

5. Spare parts being required for the immediate bona fide repair of machinery or machanical installation which have become defective and have to be urgently required (excluding delivery to an purchaser for replenishment of stocks). From points within the Reef cartage area to points within the Republic of South Africa.

6. Metal clad distribution switchgear and transformers for and after repair between points within a radius of 560 km of Post Office, Boksburg, and the return of such items after repair to the original points of despatch.

7. Defective machinery for urgent repairs and the return of such items after repair to the original point of despatch between points within the Reef cartage area and points within a radius of 480 km of Post Office, Boksburg.

8. Tools of trade and own rigging plant (for own use only and not for sale). Within the Republic of South Africa.

9. Spare parts on behalf of Rio Tinto Management Services S.A. (Pty) Ltd, Johannesburg, being required for the immediate bona fide repairs of machinery or mechanical installation which have become defective and have to be urgently required (excluding delivery to any purchaser for replenishing of stocks) from points situated within the Reef cartage area to Rossing Uranium Ltd, Swakopmund.

10. Defective mining machinery and/or mechanical parts on behalf of Rio Tinto Management Services S.A. (Pty) Ltd, Johannesburg, for urgent repair and return thereof after repair to original points of despatch between points within the Reef cartage area and Rossing Uranium Ltd, Swakopmund.

11. Air cooled heat exchangers within a radius of 480 km from Boksburg Post Office.

12. Water pumping plant, electrical lighting plant and gas lighting plant (for immediate installation) from points situated within the Reef cartage area, direct to points of installation situated within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg.

13. Oilfilled transformers each of not less than a mass of 907 kg and manufactured in the Republic of South Africa for direct installation at the destination within a radius of 560 km of Post Office, Boksburg.

14. Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in height or 3,05 m in width or 2,86 m in height provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant provincial administration between points within a radius of 480 km from Boksburg Post Office.

15. Pile-driving and drilling plant consisting of the following items:

(a) Air compressors.
(b) Drilling rig fitted with rockdrills.
(c) Drill steel.
(d) Airline hose and fittings.

Between points within the Reef cartage area and points within a radius of 560 km of Post Office, Boksburg.

16. Electric switchgear (excluding cable) from points situated within the Reef cartage area to points situated within a radius of 480 km of Post Office, Boksburg.

17. Diamond drill bits and extensions for immediate use and not for replenishing stocks between workshops and construction sites between points within the Reef cartage area and points within a radius of 560 km of Post Office, Boksburg.

18. Defective mining machinery and component parts of plant and equipment required for urgent repairs and return of repaired mining machinery, exclusively on behalf of Cape Asbestos for Pomfret and Penge mines between points within the Reef cartage area and Pomfret and Penge mines.

19. Complete electric plant (for direct installation) comprised of metal clad distribution switchgear or fitted kiosks (not for domestic use) only incorporating all or any of the following appropriate components:

(a) Oil and compound fitted switches;
(b) air insulated switches;
(c) isolaters;
(d) circuit breakers;
(e) fitted (i.e. built in) transformers;
(f) rectifiers;
(g) starters;
(h) fitted instrument panels;

and not more than a mass of 220 kg (inclusive) per any one trip of resinous or bitumastic compound and not more than a mass of 45 kilograms (inclusive) per any trip of bussbars, insulating materials, and short lengths of cable being conveyed at the same time and required for the installation of the articles in this paragraph (but does not include material of any type for field extension work) within a radius of 560 km of Post Office, Boksburg.

21. Machinery or machine parts for urgent repairs and the return of such items after repair to the original points of despatch, between points within the Reef cartage area and the Magisterial Districts of Prieska, Upington and Kuruman.

22. Batteries, battery chargers and fluorescent equipment from points situated within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg.

23. Lime, mine props, stock meal and calfmeal from points situated within the Reef cartage area to points within the Republic of South Africa.

24. Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass fittings, shop windows, wooden windows, wooden doorframes, wooden bearings, wooden lattice work, asbestos boards, wooden fibre boards (excluding paper and hardboard), cornices, gutterings and down pipes (direct to building sites for building purposes and not for replenishing stocks) from points within the Reef cartage area to building sites situated within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg.

25. Scaffolding and building plant (excluding building material) solely for use by the owner of such scaffolding and building plant and not for sale between points situated within the Reef cartage area and building and construction sites within a radius of 480 km of Post Office, Boksburg.

26. Agricultural machinery and agricultural implements (direct to farms for farming purposes from points situated within the Reef cartage area direct to farms situated within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg.

27. Only reinforcing steel which is purpose made to size and length after being completely bent to required shape and dimensions and assembled reinforcing steel frames for the reinforcing of concrete beams and columns for direct installation from points within the Reef cartage area to building or construction sites situated within a radius of 240 km of Post Office, Boksburg, providing that no goods be conveyed over the following South African railways road motor services routes:

(i) Johannesburg to Rustenburg.
(ii) Johannesburg to Parys.

28. Defective machinery and machine parts belonging to Prieska Copper Mine (Pty) Ltd, for repair from Prieska Copper Mine (Pty) Ltd, Copperton, District of Prieska, to points within the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brits, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria for repair and the return of repaired items back to the original place of despatch at Prieska Copper Mine (Pty) Ltd, Copperton, District of Prieska, over the shortest route.

OP48 (A550)—**Evander.** (2) Bracken Mines Ltd, Evander; new application. (3) One combi. (4) White persons (free of charge) and their personal effects. (5) Between Evander Town and Bracken Mines Ltd. From workshops left onto provincial road, right Sheffield, right Standford, left McGill, stop on corner of Ghent stop on corner of Canberra. Left Canterbury, right Tasmania, stop corner of Auckland, left Auckland, stop corner of Standford, right Provincial Road, back to mine.

OP67 (A3929)—**Province of Transvaal.** (2) Sentinel Engineering Field Services (Pty) Ltd, Braamfontein; new application. (3) One bus. (4) (a) Own employees—tools of trade and equipment during the course of their employment. (5) (a) Within the Province of the Transvaal. (4) (b) Own employees (White) (free of charge) and their personal effects. (5) (b) Between Kriel and Kriel Power Station via Kristiaan Street, into Lleuelen Street, Edwill Street, Williams Street, Jesika Street, Tanya Street, into single quarters, left into Lleuellen Street, Walter Street, Giselles Street, Quinton Street, Marieus Street, Melvin Street, Main Street, down to Oogies turn off, second turn off to Power Station.

OP82 (A3935)—**Bethal/Pretoria.** (2) B. S. Postan, trading as Postan's Services (Pty) Ltd, Bethal; new application. (3) One goods vehicle. (4) Motor-car spares, truck spares, general spares and accessories. (5) From Bethal collect points to Witwatersrand Area and Pretoria Area.

OP80 (A3932)—**Johannesburg.** (2) H. J. T. Eloff, liquidator of estate J. J. Rosendahl Transport (Pty) Ltd, Johannesburg; new application. (3) Eight goods vehicles. (4) Goods. (5) As per Annexure attached.

ANNEXURE

(a) Fertilizers. From Triomf Fertilizers, Modderfontein, Chloorkop, to points within the Republic of South Africa excluding Rustenburg and Parys and damaged fertilizers from points within the Republic of South Africa to Modderfontein.

(b) Completely assembled units of road making and excavation machines direct to or from road construction or excavation sites for bona fide road making or excavation purposes and not for sale within a radius of 480 km from Post Office, Kempton Park.

(c) Oilfilled transformers manufactured in South Africa, of which the mass is more than 1 000 kg per transformer from any points situated within a radius of 560 km direct to a predetermined site also within a radius of 560 km for immediate installation.

(d) Defective stators and rotors with a mass of not more than 5 443 kg belonging to clients of L. H. Marthinessen's from collection points situated within a radius of 480 km from Bonnero Park Post Office to Messrs L. H. Marthinessen's Denver Workshops for repair and such repaired goods back to the place where the defective stators and rotors were received by the holder in the first instance.

OP84 (A1662)—**Randse Karweigebied.** (2) Piet Bosman Transport (Pty) Ltd, Vereeniging; one existing vehicle with additional authority and two additional vehicles with existing authority. (3) Three semi-trailers. (4) (a) *Additional authority:* Onderdele wat benodig word vir die onmiddellike bona fice-herstel van masjinerie of werktuigkundige installasies wat defek geraak het en wat weens dringende omstandighede spoedeisend herstel moet word (uitsluitende aflewering na enige koper ter aanvulling van voorrade). (5) (a) Vanaf punte binne die Randse Karweigebied na punte binne die Republiek van Suid-Afrika. (4) (b) Slegs die volledige vervaardigde gedeeltes van 'n muur, vloer, plafon, dak of raamwerk van 'n voorafvervaardigde gebou, wat spesiaal vervaardig is as integrerende dele van 'n muur, vloer, plafon, dak of raamwerk van so 'n voorafvervaardigde gebou tesame met die gereedskap en enige materiaal wat nodig is om die komponente op te rig en aanmekaar te hou. (5) (b) Vanaf punte binne die Randse Karweigebied direk na plekke van oprigting geleë binne 'n radius van 240 km vanaf Johannesburg. (4) (c) Betonpype ten behoewe van Klipipe (Pty) Ltd. (5) (c) Vanaf Greylingstad na konstruksieterreine geleë binne 'n radius van 240 km vanaf Greylingstad Poskantoor. (4) (d) Longspan roof sheeting in lengths of 13 m and longer on behalf of H. W. Nathan & Son (Pty) Ltd. (5) (d) Direct to construction sites or consignees not equipped with private sidings facilities within a radius of 400 km from H. W. Nathan & Son (Pty) Ltd, place of business at Industria, Johannesburg. (4) (e) Goods. (5) (e) As per existing authority.

OT89 (H1220)—**KwaXuma.** (2) Petrus Nhlapo, kwaXuma; transfer from estate late J. Msimango (H512). (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP70462.

OT190 (H2276)—**Highlands North.** (2) Nicholas Costas Speropulos, Highlands North; amendment of tariffs. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) With amendment of tariffs:

Flagfall, 70c. For every one-twelfth of a km or part thereof, 5c. For every 40 seconds waiting time, 5c. Or per hour, R4,50. The first 23 kg luggage, free of charge; and thereafter 5c for every 23 kg luggage or part thereof.

OT193—**Johannesburg.** (2) Baynes John Mvulemi Mthonti, Orlando; new application. (3) One motor-car (15 persons). (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Johannesburg.

OT195—**Leslie.** (2) Maria Gule, Leslie Black Township; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within 20 km from Leslie Post Office.

OT210 (H4224)—**Johannesburg.** (2) Manuel L. Rodriques, Rosettenville; additional authority. (3) One motor-car. (4) White, Black, Asiatic and Coloured persons. (5) As per Annexure attached.

A. Not more than . . . . . White persons and their personal luggage—

(i) on trips between points within the Magisterial District of Johannesburg;

(ii) on casual trips from points within the area described in subparagraph (i) above to any points beyond that area or from any point beyond that area to any point within that area.

B. White persons and their personal luggage arriving or departing by plant—between Jan Smuts Airport and the municipal areas of Johannesburg and Pretoria.

C. Foreign visitors and their personal luggage arriving or departing by plane—between Jan Smuts Airport and the municipal area of Johannesburg.

D. Government officials and their personal luggage in terms of the contract with the Government Garage, Johannesburg. Within the Republic of South Africa.

OT219—**Vanderbijlpark/Vereeniging.** (2) Hendrik Thatelo Mahlatsi, Sebokeng; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) (i) Within the boundaries of Sebokeng Location, District of Vanderbijlpark. (ii) Casual trips from any point in area (i) to points within the municipal area of Vereeniging and back. (Car to be stationed at Sebokeng.)

OT221 (H2215)—**Soweto.** (2) Zaphania Nzama, Dhlamini Location; new application. (3) Two motor-cars. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto.

OT223—**Benoni.** (2) Phillip Nhlapo, Daveyton; new application. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Benoni. (Car to be stationed at Harpur Avenue Taxi Rank.)

OT224—**Benoni.** (2) Joseph Nhlapo, Daveyton; new application. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Benoni. (Car to be stationed at Harpur Avenue Taxi Rank.)

OT225 (H64)—**KwaXuma.** (2) Gideon Vundhla, kwaXuma; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT228—**Soweto.** (2) Mary Mariri, Mofolo Village; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Soweto.

OT231 (H116)—**Johannesburg.** (2) H. O. Brewis, Johannesburg; amendment of tariffs. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) Amendment of tariffs:

Flagfall, 70c. For every one-twelfth of a km or part thereof, 5c. For every 40 seconds waiting time, 5c. Or per hour, R4,50. The first 23 kg luggage, free of charge; and thereafter 5c for every 23 kg luggage or part thereof.

OT232—**Magaliesburg.** (2) Ramudzuli Lucas Mabalanganya, 4802671, Krugersdorp; nuwe aansoek. (3) Twee motorkarre. (4) Swart taxipersone. (5) (i) Vanaf Magaliesburgposkantoor, distrik Krugersdorp, na plekke geleë binne 'n radius van 45 km vanaf Magaliesburgposkantoor. (ii) Vanaf plekke binne 'n radius van 45 km vanaf Magaliesburgposkantoor, distrik Krugersdorp, na Magaliesburgposkantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Magaliesburgposkantoor.)

OT233—**Magaliesburg.** (2) Jonas Molefe, Kagiso; nuwe aansoek. (3) Twee motorkarre. (4) Swart taxipersone. (5) (i) Vanaf Magaliesburgposkantoor, distrik Krugersdorp, na plekke binne 'n radius van 45 km vanaf Magaliesburgposkantoor. (ii) Vanaf plekke binne 'n radius van 45 km vanaf Magaliesburgposkantoor, distrik Krugersdorp, na Magaliesburgposkantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Magaliesposkantoor.)

OT239 (H1423)—**Meadowlands.** (2) Alson Mvelase, Meadowlands; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority. (5) As vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT241 (H1722)—**Alexandra.** (2) Solomon Motsepe, Alexandra Township; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car (8 persons). (4) Black taxi persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT242 (H1374)—**Mofolo North.** (2) William Roli Mahlangu, Mofolo North; additional authority. (3) One motor-car. (4) Additional authority to increase the carrying capacity. (5) From 5 persons to 8 persons.

OT244 (H2259)—**Zondi.** (2) Dumisani Dlamisani, Zondi; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT245 (H769)—**Alexandra.** (2) Gemimah Britz, Alexandra Township; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT246 (H1305)—**Cyrildene.** (2) P. G. G. Masters, Cyrildene; amendment of tariffs. (3) One motor-car. (4) White taxi persons. (5) Amendment of tariffs:

Flagfall, 70c. For every one-twelfths of a km or part thereof, 5c. For every 40 seconds waiting time, 5c. Or per hour, R4,50. The first 23 km luggage, free of charge; and thereafter 5c for every 23 kg luggage or part thereof.

OT248—**Johannesburg.** (2) Andries Kwanaite, Phiri Location; new application. (3) Three motor-cars. (4) Non-White taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Johannesburg.

OT251—**Alberton.** (2) Nunu Elsie Mavimbela, Alberton; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) (i) Between points within the boundaries of Tokoza Location, District of Alberton. (ii) Casual trips from any point in area (i) to Alberton Railway Station and back. (Car to be stationed at Tokoza.)

OT253 (H1762)—**Katlehong.** (2) Violet Khantsi, Katlehong; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT254—**Kempton Park.** (2) L. A. J. Wolmarans, Kempton Park; transfer from A. A. M. Spalding (H35). (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit P19706.

OT255 (H2785)—**Pretoria.** (2) Solomon Sihlahla, Pretoria; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT256—**Johannesburg.** (2) Mona J. Davids, Ennerdale; new application. (3) One motor-car (8 persons). (4) Coloured taxi persons. (5) From Vulcan Street, Ennerdale, to Johannesburg City.

OT257—**Soweto.** (2) James Dela Khumalo, kwaXuma; transfer from estate late W. S. Khumalo (H1720). (3) One motor-car. (4) Transfer of permit. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP08915.

OT258 (H314)—**Brakpan.** (2) J. J. P. Fisher, Brakpan; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT259 (H96)—**Roodepoort.** (2) Elijah Ale Mogorosi, Dobsonville; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT260 (H1654)—**KwaXuma.** (2) David Masooane, Jabavu; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT261 (H866)—**Heidelberg.** (2) Isaac F. Sibiya, Ratanda Location; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT262 (H1875)—**Alberton.** (2) M. Martin, Alberton; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Non-White persons. (5) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

OT264 (H2655)—**Dube.** (2) Phineas Zikalala, Dube Village; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced. (5) Additional authority to increase the carrying capacity from 6 persons to 8 persons.

OT265 (H320)—**Heidelberg.** (2) Simon Masombuka, Ratanda; replacement of vehicle and additional authority. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced and additional authority to increase the carrying capacity from 5 persons to 8 persons.

KIMBERLEY

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X5019, Kimberley, 8300.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X5019, Kimberley, 8300.

OP18—**Kimberley.** (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Kimberley; wysiging van tydtafel. (3) Negentien bestaande busse. (4) Blank en Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Oor/Binne bestaande goedgekeurde roetes en tariewe met wysiging van tydtafel.

Bestaande tydtafel:

KIMBERLEY-BOSHOF-HERTZOGVILLE-BLOEMFONTEIN (2010)

Mo. Tu. Th. Ma. Di. Do. 1*	We. Wo. 3†	Fr. Vr. 5	Sa. Su. Sa. So. 7‡	km		Sa. Su. Sa. So. 2‡	Fr. Vr. 4	We. Wo. 6†	Mo. Tu. Th. Ma. Di. Do. 8‡
V 07h45	07h45	07h30	13h00	—	Kimberley (Sta)	A 21h45	16h40	11h35	14h15
S	S	S	S	5	Opleidingsdepot/Training Depot	S	S	S	S
S	S	S	S	6	Mynhope/Mine Dumps	S	S	S	S
S	S	S	S	8	Boundary	S	S	S	S
S	S	S	S	19	Louwkop	S	S	S	S
S	S	S	S	29	Garvock	S	S	S	S
S	S	S	S	35	Kromrand	S	S	S	S
S	S	S	S	43	Leeudam	S	S	S	S
S	S	S	S	47	Wiesesrus	S	S	S	S
S	S	S	S	51	Saamspan	S	S	S	S
S	S	S	S	53	Boshof (agentskap/agency)	S	S	S	S
V 09h10	09h00	08h40	14h20	56	Boshof (3)	V 20h35	15h15	10h20	13h00
A 09h20	09h10	09h00	}	53	Boshof (agentskap/agency)	V	15h00	10h10	12h45
V		10h40	}			A	14h20		
		S		64	Meyersfontein		S		
		S		76	Rhomen		S		
		S		80	Dalolima		S		
		S		82	Basberg		S		
		S		90	Wagelo		S		
		S		98	Fairdale		S		
		S		101	Berglus		S		
		S		103	Jag		S		
A		12h00		109	Hertzogville (P.O./Pk.)	V	13h00		
				53	Boshof (agentskap/agency)				
			S	55	Boshof (Kleurlingwoongebied/Coloured residential area)	S			
			S	61	Merriesfontein	S			
			S	68	Fonteindam	S			
			S	74	Diploma	S			
			S	77	Robert Victor	S			
			S	82	Daglig	S			
			S	85	Vleiloerie	S			
			S	92	Middelrand	S			
			S	93	Nierpan	S			
			S	98	Spookfontein	S			
			S	101	Moolhapan	S			
V			15h30	109	Dobsonville (P.O./Pk.)	V 19h15			

Mo. Tu. Th. Ma. Di. Do. 1*	We. Wo. 3†	Fr. Vr. 5	Sa. Su. Sa. So. 7‡	km		Sa. Su. Sa. So. 2‡	Fr. Vr. 4	We. Wo. 6†	Mo. Tu. Th. Ma. Di. Do. 8‡
			S	111	Dealesville (3)	S			
			S	124	Rietbank	S			
			S	126	Steillaagte	S			
			S	129	Twee Panne	S			
			S	132	Stevens Rise	S			
			S	137	Michaelshoogte	S			
			S	140	Krugersbrug	S			
			S	148	Heelvroeg	S			
			S	153	Klein-Springkraal	S			
			S	156	Waterbron (P.O./Pk.)	S			
			S	159	Lindeque	S			
			S	160	Ballinteer	S			
			S	161	Sipres	S			
			S	163	Kaya Lami	S			
V			16h45	166	Bain's Vlei (w)	V 18h00			
			S	166	Bonella	S			
			S	167	Keyahae	S			
			S	169	Spitshoogte	S			
A			17h15	177	Bloemfontein (Sta)	V 17h45			

* Connects at Boshof on Mondays with service 5006/Sluit aan op Boshof by diens 5006 op Maandae.
† Passengers, mails and small consignments of goods only/Slegs passasiers, possakke en klein besendings goedere.
‡ Non-White passengers and luggage only/Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.

Gewysigde tydtafel:

KONSEPTYDTAFEL KIMBERLEY-BOSHOF-HERTZOGVILLE-BLOEMFONTEIN (2020)

Mo.Tu.Th. Ma.Di.Do. 1*	We. Wo. 3†	Fr. Vr. 5	Sa. Sa. 7‡	Su. So. 9‡	km		Sa. Sa. 2‡	Su. So. 4‡	Fr. Vr. 6	We. Wo. 8†	Mo.Tu.Th. Ma.Di.Do. 10*
V 07h45	07h45	07h30	13h00	11h30	—	Kimberley (Sta)	A 21h45	20h15	16h40	11h35	14h15
S	S	S	S	S	5	Opleidingsdepot/Training Depot	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	6	Mynhope/Mine Dumps	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	8	Boundary	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	19	Louwkop	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	29	Garvock	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	35	Kromrand	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	43	Leeudam	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	47	Wiesesrus	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	51	Saamspan	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	53	Boshof (agentskap/agency)	S	S	S	S	S
V 09h10	09h00	08h40	14h20	12h50	56	Boshof (3)	V 20h35	19h05	15h15	10h20	13h00
A 09h20	09h10	09h00			53	Boshof (agentskap/agency)	V		15h00	10h10	12h45
V		10h40					A		14h20		
		S			64	Meyersfontein			S		
		S			76	Rhomen			S		
		S			80	Dalolima			S		
		S			82	Basberg			S		
		S			90	Wagelo			S		
		S			98	Fairdale			S		
		S			101	Berglus			S		
		S			103	Jag			S		
A		12h00			109	Hertzogville (P.O./Pk.)	V		13h00		
					53	Boshof (agentskap/agency)					
			S	S	55	Boshof (Kleurlingwoongebied/Coloured residential area)	S	S			
			S	S	61	Merriesfontein					
			S	S	68	Fonteindam	S	S			
			S	S	74	Diploma	S	S			
			S	S	77	Robert Victor	S	S			
			S	S	82	Daglig	S	S			
			S	S	85	Vleiloerie	S	S			
			S	S	92	Middelrand	S	S			
			S	S	93	Nierpan	S	S			
			S	S	98	Spookfontein	S	S			
			S	S	101	Mooilaqan	S	S			
V			15h30	14h00	109	Dealesville (P.O./Pk.)	V 19h25	18h00			

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

Mo.Tu.Th. Ma.Di.Do. 1*	We. Wo. 3†	Fr. Vr. 5	Sa. Sa. 7‡	Su. So. 9‡	km		Sa. Sa. 2‡	Su. So. 4‡	Fr. Vr. 6	We. Wo. 8†	Mo.Tu.Th. Ma.Di.Do. 10*
			S	S	111	Dealesville (3)	S	S			
			S	S	124	Rietbank	S	S			
			S	S	126	Steillaagte	S	S			
			S	S	129	Twee Panne	S	S			
			S	S	132	Stevens Rise	S	S			
			S	S	137	Michealshoogte	S	S			
			S	S	140	Krugersbrug	S	S			
			S	S	148	Heelvroeg	S	S			
			S	S	153	Klein-Springkraal	S	S			
			S	S	156	Waterbron (P.O./Pk.)	S	S			
			S	S	159	Lindeque	S	S			
			S	S	160	Ballinteer	S	S			
			S	S	161	Sipres	S	S			
			S	S	163	Kaya Lami	S	S			
V			16h45	15h15	166	Bain's Vlei (w)	V 18h10	16h40			
			S	S	166	Bonella	S	S			
			S	S	167	Keyahae	S	S			
			S	S	169	Spitshoogte	S	S			
A			17h15	15h45	177	Bloemfontein (Sta)	V 17h45	16h15			

* Connects at Boshof on Mondays with service 5006/Sluit aan op Boshof by diens 5006 op Maandae.

† Passengers, mails and small consignments of goods only/Slegs passasiers, possakke en klein besendings goedere.

‡ Non-White passengers and luggage only/Slegs Nie-Blanke passasiers en bagasie.

OP17—**Sishen.** (2) S.A. Yster en Staal Industriële Korp. Bpk., Sishen; bykomende voertuig. (3) Een kombi—CEW 4398 (10 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou op OP183158.

POTCHEFSTROOM

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X925, Potchefstroom, 2520.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X925, Potchefstroom, 2520.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's office.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantoor.

OP105—**Beisamyn, distrik Theunissen**. (2) R. van Niekerk, Rustenburg; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Beisamyn, distrik Theunissen, direk na Welkom HPK en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Beisamyn, distrik Theunissen.)

OP17—**Kroonstad**. (2) M. P. Moleme, Kroonstad; bykomende voertuig. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Kroonstad HPK. (Voertuig gestasioneer te word te Swart Woongebied te Phomolong, Kroonstad.)

OP80—**Berlina, District of Sasolburg.** (2) K. J. Mofula, Sasolburg; additional vehicle with additional authority. (3) One combi—OIL 35336 (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) (a) From Berlina Township, District of Sasolburg, to points situated within a radius of 10 km from Berlina Township and return. (5) (b) On casual trips from Berlina Township, District of Sasolburg, to points situated within a radius of 300 km from Berlina Township, District of Sasolburg, and return. (Vehicle to be stationed and operated from Berlina Township, District of Sasolburg.)

OP64—**Klerksdorp.** (2) K. S. Mosime, Klerksdorp; vervanging van voertuig met vermeerdering van dravermoë van 5 na 8 passasiers. (3) Een kombi—DSS 395T (8 passasiers). (4) en (5) Om dieselfde magtiging te verkry soos gehou deur bestaande voertuig wat vervang staan te word.

OP72—**Beisamyn, distrik Theunissen.** (2) G. D. Manesa, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi—OKE 44331 (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek op perseel van Beisamyn, distrik Theunissen, na punte geleë binne 'n radius van 35 km vanaf Beisamyn se hoofskag en terug met die reg egter om passasiers op te laai en af te laai op enige punt binne hierdie radius. (Voertuig gestasioneer te word te staanplek op perseel van Beisamyn, distrik Theunissen.)

OP58—**Orkney.** (2) F. F. Mpheqeke, Orkney; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from Orkney GPO. (Vehicle to be stationed and operated from taxi rank, Kanana, Orkney.)

OP84—**Hartbeesfontein, Stilfontein**. (2) H. W. J. Opperman, Klerksdorp; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 350 km vanaf No. 4-skag, Hartbeesfonteingoudmyn, Stilfontein. (Voertuig gestasioneer te word te No. 4-skag, Hartbeesfonteingoudmyn, Stilfontein.)

OP62—**Stilfontein**. (2) A. D. Joya, Klerksdorp; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Binne 'n radius van 20 km vanaf Hart Trading Store, Stilfontein. (5) (b) Op toevallige ritte vanaf Hart Trading Store, asook na en vanaf punte geleë binne Nos. 4-, 5- en 7-skagte van Hartbeesfonteingoudmyn, Stilfontein, en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Hart Trading Store, Stilfontein.)

OP63—**Stilfontein**. (2) P. Tau, Klerksdorp; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Binne 'n radius van 20 km vanaf Hart Trading Store, Stilfontein. (5) (b) Op toevallige ritte vanaf Hart Trading Store asook na en vanaf punte geleë binne Nos. 4-, 5- en 7-skagte van Hartbeesfonteingoudmyn, Stilfontein, en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Hart Trading Store, Stilfontein.)

OP61—**Stilfontein**. (2) E. T. Joya, Klerksdorp; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Binne 'n radius van 20 km vanaf Hart Trading Store, Stilfontein. (5) (b) Op toevallige ritte vanaf Hart Trading Store, asook na en vanaf punte geleë binne Nos. 4-, 5- en 7-skagte van Hartbeesfonteingoudmyn, Stilfontein, en terug. (Voertuig gestasioneer te word te Hart Trading Store, Stilfontein.)

OP102—**Hartbeesfontein, Stilfontein**. (2) S. J. Zulu, Stilfontein; additional vehicle with new authority. (3) One combi to be purchased (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from No. 7 Hostel, Hartebeesfontein Gold Mining Co. Ltd, Stilfontein. (Vehicle to be stationed and operated from No. 7 Hostel, Hartbeesfontein Gold Mining Co. Ltd, Stilfontein.)

OP101—**Hartbeesfontein, Stilfontein.** (2) J. M. Chabanku, Stilfontein; additional vehicle with new authority. (3) One combi to be purchased (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from No. 7 Hostel, Hartbeesfontein Gold Mining Co. Ltd, Stilfontein. (Vehicle to be stationed and operated from No. 7 Hostel, Hartbeesfontein Gold Mining Co. Ltd, Stilfontein.)

OP44—**Welkom**. (2) L. Phohlela, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK. (Voertuig gestasioneer te word te taxistaanplek te Powerweg, Welkom.)

OP42—**Welkom**. (2) M. A. Mofokeng, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK. (Voertuig gestasioneer te word en te opereer vanaf Paballong Getroude Kwartiere op perseel van Welkom Gold Mining Co. Ltd te Welkom.)

OP106—**Kroonstad**. (2) P. P. Ngoepela, Kroonstad; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 30 km vanaf Kroonstad HPK. (Voertuig gestasioneer te word te taxistaanplek, Stasiestraat, Kroonstad.)

OP73—**Welkom**. (2) M. I. Nhlapo, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek te 1958 Thabong, Welkom, na punte geleë binne 'n radius van 16 km vanaf Welkom HPK en terug, met dien verstande dat die applikant die reg sal hê om passasiers op te laai op enige punt binne hierdie radius. (Voertuig gestasioneer te word te 1958 Thabong, Welkom, of enige ander geskikte staanplek vir die doel binne Thabong deur die owerheid aangewys.)

OP1681—**Odendaalsrus**. (2) A. Motsukunyane, Odendaalsrus; bykomende voertuig. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 16 km vanaf Odendaalsrus HPK. (Voertuig gestasioneer te word te huurmotorstandplaas te Kutloanong Swart Woonbuurt, Odendaalsrus.)

OP20—**Welkom**. (2) T. D. Morigihlane, Welkom; new application. (3) One combi to be acquired (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 20 km from Free State Geduld Mining Co. Ltd, No. 1 Shaft, Welkom. (Vehicle to be stationed at Free State Geduld Mining Co. Ltd, No. 1 Shaft, Welkom.)

OP68—**Corabrick, Odendaalsrus**. (2) M. J. Tlhone, Welkom; nuwe aansoek. (3) Een kombi om aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf staanplek op perseel van Corabrick, distrik Odendaalsrus, na punte geleë binne 'n radius van 20 km vanaf Welkom HPK en terug, met die reg egter om passasiers op te laai op enige punt binne hierdie radius.)

OP76—**Orkney, Klerksdorp, Stilfontein, Potchefstroom, Johannesburg.** (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Klerksdorp; existing approved authority with additional authority in respect of the time-tables. (3) Eight existing vehicles (88 passengers each).

WESTERN GREYHOUND BUS LINES (PTY) LTD

SERVICE 201

ORKNEY-KLERKSDORP-JOHANNESBURG

Transport of:

(1) White passengers and their personal effects.

(2) Bloodplasm, serum, drugs and urgent medicines on condition that the total weight does not exceed 114 kg per trip.

(3) Express parcels, fragile goods and computorised data not exceeding 10 kg per parcel over/within approved routes and time-tables.

Route A: Forward: Jerome Avenue Terminus, Austin Road, Carlyle Avenue, Milton Avenue, Brook Road, Shakespeare Avenue, Gray Road, Flecker Road, Bothaville Road, Church Street South, Church Street, Voortrekker Street, Barend Street, Main Potchefstroom Road, Kowie Street, Stilfontein Road, Wintervogel Road, Main Potchefstroom Road, Potgieter Street, Gouws Street, Town Hall, Kerk Street, Wolmarans Street, Gouws Street, Potgieter Street, continue with Potgieter Street to Main Johannesburg Road, Kimberley Road, Booysens Interchange, M1, M2, Exit 11, Sauer Street, Market Street, Fraser Street Terminus.

Return: Terminus, Commissioner Street, Sauer Street, Market Street, Simmons Street, Simmons Street Extension, Trump Street, West Street, M2, M1, Booysens Interchange, then reverse of route to Klerksdorp, Voortrekker Street, Emily Hobhouse Street, Kock Street, Church Street, Voortrekker Street, Anderson Street, Church Street South, then reverse of forward route to Orkney.

Route B via Fochville: Forward: Jerome Avenue Terminus, Austin Road, Carlyle Avenue, Milton Avenue, Brook Road, Shakespeare Avenue, Gray Road, Flecker Road, Bothaville Road, Church Street South, Church Street, Voortrekker Street, Barend Street, Main Potchefstroom Road, Kowie Street, Stilfontein Road, Wintervogel Road, Main Potchefstroom Road, Botha Street, Kerk Street, Wolmarans Street, Gouws Street, Town Hall, Kerk Street, Wolmarans Street, Gouws Street, Potgieter Street, continue with Potgieter Street to Main Johannesburg Road, Fochville Road (Fochville), Kerk Street , Losberg Avenue, Main Road to Johannesburg, Kimberley Road, Booysens Interchange, M1, M2, Exit 11, Sauer Street, Market Street, Fraser Street Terminus.

Return: Terminus, Commissioner Street, Sauer Street, Market Street, Simmons Street, Simmons Street Extension, Trump Street, West Street, M2, M1, Booyseas Interchange, then reverse of route to Klerksdorp, Voortrekker Street, Emily Hobhouse Street, Kock Street, Church Street, Voortrekker Street, Anderson Street, Church Street South, then reverse of forward route to Orkney.

Route C: Forward: Via Meyer Street and Military Camp As Route A to Potchefstroom Town Hall, then Kerk Street, Wolmarans Street, Gouws Street, Potgieter Street, Kerk Street, Von Wielligh Street, Molen Street, Meyer Street, Hoffman Street, Von Wielligh Street, Ventersdorp Road, Military Camp, return to Potchefstroom Town Hall, then continue as Johannesburg per Routes A or B.

Return: Terminus, Commissioner Street, Sauer Street, Market Street, Simmons Street, Trump Street, West Street, M2, M1, Booysens Interchange, then reverse of route to Klerksdorp, Voortrekker Street, Emily Hobhouse Street, Kock Street, Church Street, Voortrekker Street, Anderson Street, Church Street South, then reverse of forward route to Orkney.

OP79—**Wolmaransstad, Makwassie.** (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Ten existing buses (88 passengers).

WESTERN GREYHOUND BUS LINES (PTY) LTD

WOLMARANSSTAD SPECIAL SERVICES

PROPOSED AUTHORITY

A party of Non-White scholars or students from any educational institution or Non-White Boy Scouts, or members of any similar organisation travelling together or attending a camp, picnic or other gatherings; or a party of Non-White persons visiting any place for the purpose of—

(1) attending any religious gathering; or

(2) taking part in a picnic, concert or other form of amusement; or

(3) jointly taking part in any competition or game.

From points within the Magisterial District and municipal area of Wolmaransstad to points situated within a radius of 480 km from Wolmaransstad General Post Office and back.

OP78—**Coligny.** (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Ten existing buses (88 passengers).

WESTERN GREYHOUND BUS LINES (PTY) LTD

COLIGNY SPECIAL SERVICES

PROPOSED AUTHORITY

A party of Non-White scholars or students from any educational institution or Non-White Boy Scouts, or members of any similar organisation travelling together or attending a camp, picnic or other gatherings; or a party of Non-White persons visiting any place for the purpose of—

(1) attending any religious gathering; or

(2) taking part in a picnic, concert or other form of amusement; or

(3) jointly taking part in any competition or game.

From points within the Magisterial District and municipal area of Coligny to points situated within a radius of 480 km from Coligny General Post Office and back.

OP77—**Klerksdorp, Bothaville via Garfield-Klerksdorp.** (2) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd, Klerksdorp; additional authority. (3) Ten existing buses (88 passengers each).

WESTERN GREYHOUND BUS LINES (PTY) LTD

EXISTING SERVICE 149

KLERKSDORP-GARFIELD-BOTHAVILLE

Transport of Non-White passengers and their personal effects.

Route:

Forward: From Klerksdorp Terminus, Golf Street, Emily Hobhouse Street, Voortrekker Street, Park Street, John Orr Street, Church Street South, Guest Street, Bothaville Road, Road to Kanana, return to Bothaville Road, Vaal Bridge, via Main Bothaville Road to Vierfontein/Garfield Cross, then via Casette 231, Uitkyk 91, Garfield 579, Deelfontein 482, Vriesland 17, Doornhout Rivier 25, Grootdeel 29, Hart van Boomtuin 552, Doodsdrift 502, Middelburg 492, Vrede 103, Doornhoek 514, Wolwedoorns 486, to junction with Leeudoringstad/Bothaville Road, then via Leeudoringstad/Bothaville Main Road to Bothaville (Station Street, Van Lingen Street to terminus).

Return: As above in reverse to Voortrekker Street, then Commissioner Street to Market Terminus.

Restriction: Subject to the condition that on the forward journey no passengers who are picked up between Kleksdorp and Garfield (both points included) shall be set down within a radius of 4 km from Bothaville Post Office and on the return journey no passengers who are picked up within a radius of 4 km from Bothaville Post Office shall be set down between Garfield and Klerksdorp (both points included).

WESTERN GREYHOUND BUS LINES (PTY) LTD

PROPOSED SERVICE 149A

KLERKSDORP-BOTHAVILLE VIA GARFIELD-KLERKSDORP

Transport of Non-White passengers and their personal effects.

Route:

Forward: Klerksdorp Terminus, Emily Hobhouse Street, Voortrekker Street, Park Street, John Orr Street, Church Street South, Road P32-2, to Orkney, Flecker Avenue, Tennyson Avenue, Sabatini Road, Wordsworth Avenue, Campion Avenue, Shakespeare Avenue, Brook Road, Milton Avenue, Orkney Terminus, Milton Avenue, Road P32-2 over Vaal Bridge, Road P43-5 to Bothaville, then as per approved routes within Bothaville to Bothaville Terminus. From Bothaville Terminus return via approved routes to Road P43-5 left onto Road P32-1, Road S636, Road S723, Road S930, left onto Road P43-5, over Vaal Bridge to Road P32-2. Then as forward route in reverse to Klerksdorp.

Return: Forward route in reverse.

OP56—**Parys, Dover, Parys.** (2) Eljomo Vervoer (Edms.) Bpk., Bothaville; bykomende magtiging. (3) Ses busses—OMB 11172, OMB 12727, OMB 11828, OMB 11187, OMB 10399, OMB 9884 (78 en 90 passasiers elk).

BYLAE B

Bykomende magtiging:

PARYS-DOVER-PARYS

Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.

Roete: Heenreis: Vertrek Parys Swart Woongebied, dan met S23 met S276, S968, S154 tot by Dover, dan terug met S154 tot in Parys Swart Woongebied oor roete soos met owerhede ooreengekom.

Terugreis: Heenreis omgekeerd.

Duplisering van ritte soos en wanneer benodig.

CAPE TOWN

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

A/OP8104/23/08—**Malmesbury.** (2) Aghmat Sulaiman; bykomende magtiging. (3) Een bus—CK 16366 (23 sittende, 7 staande). (4) Vyf-entwintig Kleurlingwerknemers in die diens van Koeberg Civil Kontrakteurs. (5) Vanaf wonings te Malmesbury oor nasionale pad na Koeberg Civil Kontrakteurs se werksperseel te Koebergkragstasie en terug met dieselfde roete.

H/OP8104/24/8—**Loeriesfontein.** (2) Maria Elizabeth Basson; hernuwing. (3) Een kombi—CAN 5563 (8 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) Vanaf Loeriesfontein na punte geleë binne die gebied met 'n straal van 250 km vanaf Loeriesfontein en vanaf punte geleë binne 'n gebied met 'n straal van 250 km vanaf Loeriesfontein na Loeriesfontein.

A/OP8104/15/12—**Kaapprovinsie.** (2) Mainline Carriers (Edms.) Bpk.; bykomende voertuie met nuwe magtiging. (3) Veertien verkoelde leunwaens—CY 42299, CY 43807, CY 46177, CY 55740, CY 55741, CY 60218, CY 71338, CY 71721, CY 74756, CY 75800, CY 78839, CY 112114, CY 112115, CY 114528 (20 000 kg elk). (4) Vars wildkarkasse, geslagte wildkarkassnitte en aanverwante vars en bevrore wildafvalle. (5) Vanaf plase en ontbeningsinstallasies binne die Kaapprovinsie na Durban, Kaapstad en Port Elizabeth.

B/OP8104/22/07—**Swellendam.** (2) George Christie Martin; bykomende magtiging. (3) Een kombi—CCK 4927 (9 passasiers), twee busse—CCK 4762 (64 sittende, 12 staande), CCK 6188 (14 passasiers). (4) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe. (5) Vanaf Swellendam na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 480 km vanaf HPK, Swellendam, en terug.

B/OP8104/21/05—**Walvisbaai.** (2) Andries Mechiel Gert van der Post; wysiging van roete, wysiging van tydtafel en tariewe. (3) Twee busse—CWB 3477 (55 passasiers), CWB 3616 (45 passasiers). (4) Nie-Blanke passasiers. (5) Soos Permitte OP116188 en OP116189 voorheen uitgereik ten opsigte van CWB 2144/547.

A/OP8104/24/02—**Kaapstad.** (2) SA Spoorweë Administrasie; bykomende magtiging. (3) Twee passasierleunwaens—MT 32050 (73 passasiers), MT 32227 (68 passasiers). (4) Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike besittings. (5) Tussen Ceres en Laastedrif oor die plaas Lakenvallei.

A/OP8104/15/09—**Springbok.** (2) Trencor Services (Edms.) Bpk.; bykomende magtiging. (3) Vyf vragmotors—CBU 6113 (4 300 kg), CBU 2418 (4 300 kg), CBU 6487 (4 300 kg), CBU 5034 (4 300 kg), CBU 6265 (7 600 kg). (4) Nie meer as 100 kg medisyne, vaksines, helende middels, bloed en patalogiese monsters dringend benodig vir medisinale doeleindes en nie ter aanvulling van voorrade nie, tussen punte in die Kaapse vrygestelde gebied en punte binne die landdrosdistrikte van Namakwaland en Kenhardt.

A/OP8104/15/07—**Springbok.** (2) Trencor Services (Edms.) Bpk.; bykomende magtiging. (3) Vyf vragmotors—CBU 6113 (4 300 kg), CBU 2418 (4 300 kg), CBU 6487 (4 300 kg), CBU 5034 (4 300 kg), CBU 6265 (7 600 kg). (4) en (5) Grondverskuiwingsbande (grootte 1 300 x 24 tien bobeweë van Treadtyre (CT) (Pty) Ltd en Nova Tyre (Pty) Ltd vir versoling vanaf punte binne die landdrosdistrikte van Namakwaland, Vredendal, Vanrhynsdorp en Kenhardt, na punte binne die Kaapse vrygestelde gebied. (5) (a) Nuwe of vervoolde grondverskuiwingsbande (grootte 1 300 x 24 en groter) tot bobeweë van Treadtyre (CT) (Pty) Ltd direk na grondverskuiwingsterreine, sowel as bandaanpassers vanaf roete in die Kaapse vrygestelde gebied na punte in die landdrosdistrikte van Namakwaland, Vredendal, Vanrhynsdorp en Kenhardt.

A/OP8104/15/14—**Springbok.** (2) Trencor Services (Edms.) Bpk.; bykomende magtiging. (3) Drie vragmotors—CBU 6113 (4 300 kg), CBU 2418 (4 300 kg), CBU 6487 (4 300 kg), CBU 5034 (4 300 kg), CBU 6265 (7 600 kg). (4) en (5) (i) *Vliegtuig brandstof in massa:* Vanaf Kaapse vrygestelde gebied na Namakwaland en Alexanderbaai uitgesluit brandstof vir gebruik deur die Suid-Afrikaanse Lugdiens. (ii) *Vloeibare petroleum gas in massa:* Vanaf Kaapse vrygestelde gebied na Oranjemund. (iii) *Warm en koue teer emulsie in massa:* Vanaf Kaapse vrygestelde gebied na punte binne die landdrosdistrik van Namakwaland en na Oranjemund. (iv) *Diere sperma gepreserveer in 'n fles wat vloeibare stikstof bevat:* Vanaf Kaapse vrygestelde gebied na Namakwaland en Oranjemund en lee flesse of flesse wat vloeibare stikstof bevat op die terugreis. (v) *Kalk, veemeel, toonbanke, meubels, ameublement en veselglas bakkiekappe:* Tussen Kaapse vrygestelde gebied en Namakwaland. (vi) *Nie meer as 500 kg lugvrag wat aan Namakwaland lugdiens aangebied is vir vervoer deur hulle en wat hulle om tegniese redes nie kon onderneem nie:* Tussen Kaapse vrygestelde gebied en Springbok.

A/OP8104/15/08—**Springbok.** (2) Trencor Services (Edms.) Bpk.; bykomende magtiging. (3) Vyf vragmotors—CBU 6113 (4 300 kg), CBU 2418 (4 300 kg), CBU 6487 (4 300 kg), CBU 5034 (4 300 kg), CBU 6265 (7 600 kg). (4) en (5) Nie-meganiese voertuigonderdele en onderdele vir gastoerusting en -installasies, vir onmiddellike herstel en nie ter aanvulling van voorrade nie, tussen punte binne die Kaapse vrygestelde gebied en punte binne die landdrosdistrikte van Namakwaland en Kenhardt.

A/OP8104/15/06 **Springbok.** (2) Trencor Services (Pty) Ltd; bykomende magtiging. (3) Vyf vragmotors—CBU 6113 (4 300 kg), CBU 2418 (4 300 kg), CBU 6487 (4 300 kg), CBU 5034 (4 300 kg), CBU 6265 (7 600 kg). (4) & (5) *Nie meer as:* (a) 210 liter transmissieolie per rit; (b) 210 liter smeerolie per rit; (c) 100 liter verf per rit; (d) 100 kilogram heg-en kleefmiddels per rit; tussen punte binne die Kaapse vrygestelde gebied en punte binne die landdrosdistrikte van Namakwaland en Kenhardt.

H/OP8102/16/7—**Wellington.** (2) Phillip Vaughan; bykomende voertuig. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Adamstraat, Newtown, Wellington. Toevallige ritte, 150 km.

A/OP8104/23/01—**RSA.** (2) Auto Carriers Transport (Pty) Ltd; additional authority. (3) One trailer—CFR 13773 (10 860 kg). (4) Motor vehicles. (5) Within the whole of the RSA.

A/OP8104/28/03—**Eppindust.** (2) Barclays National Bank Ltd; new application/replacement of private permit. (3) One combi—CA 312456 (10 passengers). (4) Own employees. (5) Between either Rondebosch Railway Station or Mowbray Railway Station or Thornton Railway Station and Barclays Bank, Eppindust.

H/OP8104/30/03—**Paarl-Oos.** (2) Ebrahim Nackerdien; hernuwing. (3) Een motorkar—CJ 25465 (5 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf staanplek te Matco Supermark, Paarl-Oos. Toevallige ritte, 50 km.

H/OP8104/29/03—**Grassy Park.** (2) Sulaiman Ebrahim; new application. (3) One vehicle to be purchased (8 passengers). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km from Italian Road, Non-White Taxi Rank, Grassy Park. Casual trips.

H/OP8104/29/01—**Kuilsrivier.** (2) D. van der Horst; nuwe aansoek. (3) Een kombi aangekoop te word (8 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers en persoonlike bagasie. (5) Vanaf Kuilsrivierstasie. Staanplek na Polkadraai, na Langverwacht, na Sewefontein, na Laeveld, na Kalkfontein, na Goedehoop, na Skietekat, en terug oor die kortste roete.

H/OP8104/28/04—**Mfuleni.** (2) Frans Mocwadireng; bykomende voertuie. (3) Twee kombi's aangekoop te word (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings en bagasie van passasiers. (5) Binne 'n radius van 5 km vanaf die afdelingsraadhuurmotorstaanplek te Mfuleni en toevallige ritte binne 'n radius van 35 km vanaf gemelde staanplek.

H/OP8104/23/04—**Paarl.** (2) Johnny Gordon; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CJ 2680 (5 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 5 km vanaf Food-O-Rama, Lantanastraat, Klein Nederburg, Paarl. Toevallige ritte, 35 km.

H/OP8104/28/01—**Nduli.** (2) Khedamile July Singama; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—CT 8754 (5 passasiers). (4) Swart taxipassasiers en bagasie van passasiers. (5) 5 km straal vanaf oop ruimte regoor die enigste winkel in Nduli. Toevallige ritte buite gebied.

H/OP8104/27/5—**Cape Town Railway Station.** (2) Mosaval Fortune; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km of Cape Town Railway Station Non-White Taxi Rank. Casual trips. 35 km.

H/OP8104/27/04—**George.** (2) Stanley James Fortuin; bykomende voertuig. (3) Een bestuurder—CAW 16649 (12 passasiers). (4) Kleurlingtaxipassasiers. (5) Vanaf taxistaanplek te Pick-and-Pay, Knysnaweg, George, tot 'n radius van 90 km.



University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence

H/OP8104/27/03—Ceres. (2) Welcome Mtsora; new application. (3) One motor-car—CT 7143 (5 passengers). (4) Black taxi passengers. (5) The taxi will operate within an area of a radius of 5 km from the public transport rank at Nduli Location. The taxi will load and unload passengers and their personal goods.

A/OP8104/28/02—Onrusrivier. (2) Hendrik Josias Henn; nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors—CEM 3343 (1 075 kg), CEM 1058 (3 200 kg). (4) en (5) Eie werknemers kosteloos: Tussen die houer se plek van besigheid geleë te Demperstraat, Onrusrivier, en enige plek geleë binne 'n gebied met 'n straal van 40 km vanaf houer se gemelde plek van besigheid waar hulle in die loop van die houer se besigheid gestel staan te word of werksaam was, of vanaf enige een sodanige werkplek wat binne die gemelde gebied geleë is, na 'n ander sodanige werkplek geleë binne dieselfde gemelde gebied. (4) (a) en (5) (a) Kleurlingwerknemers. (a) Vanaf Hawston oor Onrusrivier na Hermanus en terug. (b) Vanaf Stanford na Hermanus en terug. (c) Vanaf Greyton oor Botrivier na Hermanus en terug.

H/OP8104/29/04—Stellenbosch. (2) Marthinus Monk; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CL 5677 (8 passasiers). (4) Nie-Blanke taxipassasiers. (5) Soos per Permit OP84006, voorheen uitgereik ten opsigte van CL 15131.

B/OP8104/24/06—Table Bay Harbour. (2) Trident Marine Services (Pty) Ltd; additional vehicle with existing authority. (3) One combi—CA 311198 (15 passengers). (4) and (5) Seamen related to the Freight Services Group and their personal belongings, free of charge: (i) From Cape Town Docks to immigration, doctors, dentists, hospitals, hotels and hostels in Cape Town and D. F. Malan Airport and Saldanha Bay. (ii) From D. F. Malan Airport to immigration, doctors, dentists, hospitals, hotels and hostels in Cape Town Docks, Saldanha Bay and Simonstown Docks. (iii) From hotels and hostels in Cape Town to immigration, doctors, dentists and hospitals and to Cape Town Docks and D. F. Malan Airport and Saldanha Bay and Simonstown Docks. (iv) From Saldanha Bay to immigration, doctors, dentists, hospitals, hotels and hostels in Cape Town and Cape Town Docks and D. F. Malan Airport. (v) From Simonstown Docks to immigration, doctors, dentists, hospitals, hotels and hostels in Cape Town and D. F. Malan Airport.

PIETERMARITZBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

S58 (OP1514)—Greytown. (2) Batshele Johannes Ndawonde, Greytown; transfer from C. G. Gwala (PP117509). (3) One mini-bus—NUM 635 (8 passengers). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 50 km from the Non-White taxi rank at Greytown. (5) (b) On casual trips from within the area described in (5) (a) above to any point beyond that area or from any point beyond that area to any point within that area.

S59 (OP81)—Hillcrest. (2) Patrick John Hoppe, 1 Shongweni Heights, Angus Drive, Hillcrest; additional vehicles with existing and additional authority on existing vehicles. (3) Two additional vehicles and five existing vehicles. (4) Wet chemically cured hides and skins in bundles. (5) From Cato Ridge, Natal, and points in the Reef exempted area, to King William's Town, Eastern Cape, and Port Elizabeth, Eastern Cape.

S60 (OP82)—Mahlabatini. (2) Bekameva Minias Mahaye, trading as Mahaye Bus Service, 114735245, Emandeni General Dealers, Mahlabatini; new application. (3) One 25-seater bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Nquowane on unnamed KwaZulu Road to Mahlabatini and return, via Njomelwano, Magaya, Dindi, Thuthu, Khanyilo, Ntiningwe, Hlabatini, Mbhambom, Mkhize, Nxumalo, Ndayini, Mpungoze, Sishwili (being junction of KwaZulu Road 52/1), turn right and proceed on Melmoth/Mahlabatini, and return along same route. Subject to the restriction that no passengers board and alight between Sishwili and Mahlabatini and both forward and return trips.

S61 (OP83)—Pomeroy. (2) Yusuf Mahomed Docrat, trading as Docrat's Bus Service, Pomeroy; transfer from H. S. Jhilmeet (OP182072). (3) One bus—NF 815. (4) (a) Non-White passengers and their personal effects. (5) (a) From Pomeroy to Nocombosche via Cwaka and return; subject to the condition that on the outward journey no passengers are to be let down until Cwaka is reached except on Mondays, Wednesdays and Fridays when the restriction will not apply and on inward journeys to Pomeroy no passengers to be picked up after leaving Cwaka. (4) (b) Non-White organised parties (pro forma). (5) (b) From Pomeroy General Post Office to places situated within an area with a radius of 160 km from the Pomeroy General Post Office and back to the place where the party was picked up in the first instance.

S62 (OP92)—Ncindezini. (2) David Msomi, Hlangakhula Store, Ncindezini Area; new application. (3) Two vehicles to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Hlangakhulu Cash Store, Ncindezini, District of Camperdown, to points within a radius of 50 km and return.

S63 (OP91)—St Faith. (2) Bhekisisa Gerald Dlamini, Deyi Mission, St Faith; replacement of vehicle OP140755. (3) One Hi-Ace—NIX 1629. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 5 km from East Strangers Store, Magisterial District of Ixopo, to points within a radius of 50 km from East Strangers Store, Magisterial District of Ixopo, and from points within a radius of 50 km from East Strangers Store, Magisterial District of Ixopo, to points within a radius of 5 km from East Strangers Store, Magisterial District of Ixopo, and return with the same passengers conveyed on the relative forward journey. (5) (b) On casual trips from within the area described in (a) above to any point beyond that area or from any point beyond that area to any point within that area on Fridays from 17h00 to 08h00 on Mondays, and from 15h00 on any day before a public holiday to 08h00 on any day following a public holiday.

S64 (OP88)—Muden. (2) Thembalihle Livingston Danisa, 157184992, Egalibasi School, Muden; transfer from W. H. Zakwe (PP119622). (3) One motor-car—NUM 4480. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Egalibasi School to points within a radius of 50 km from Egalibasi School at Keatsdrift.

S65 (OP7)—Estcourt. (2) Dumisani Solomon Zwane, 44645561894, Wembesi Location, Estcourt; new application. (3) One Hi-Ace bus—NE 4182 (8 passengers). (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Between Estcourt and Wembesi Township.

S67 (OP61)—Greytown. (2) Davids Cartage (Pty) Ltd, Greytown; additional vehicle. (3) One bus—NUM 106. (4) (a) Non-White organised parties (pro forma). (5) (a) Within a radius of 160 km from Greytown Post Office. (4) (b) Non-White passengers and their personal effects. (5) (b) From Rietvlei Post Office to Greytown via Bosklip and return. (4) (c) Bread. (5) (c) Between Greytown and Rietvlei. (4) (d) Non-White labour on behalf of Natal Tanning Extract. (5) (d) From Groenkop, Seven Oaks, to points with between Muden, Keatsdrift and Tugela Ferry, and return—labour to be conveyed on the 25th day of every month if the day should fall on a Friday or on the Friday immediately after the 25th day should the 25th of the month not fall on a Friday and return on the respective Sunday following the Friday on which the forward journey was undertaken.

S68 (OP93)—Estcourt. (2) Khanyani Bus Service (Pty) Ltd, Wembesi Township, Estcourt; replacement of vehicles PP80356 and PP80353. (3) Two vehicles to be advised. (4) (a) Black passengers and their personal effects. (5) (a) Vehicles to obtain same authority as held for vehicle to be replaced. (4) (b) Black organised parties (pro forma). (5) (b) From Wembesi Black Township to points within an area with a radius of 240 km from Wembesi Black Township.

S69 (OP94)—Dundee. (2) Zwelihle Phillip Ngobese, 147556608, Hlatidam Store, Dundee; new application. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 10 km of Nqutu Post Office to points within a radius of 50 km from Nqutu Post Office and from points within a radius of 50 km from Nqutu Post Office to points within a radius of 10 km from Nqutu Post Office. (Vehicle to be stationed at Hlatidam Area, 10 km from Post Office, Nqutu.)

S70 (OP98)—Nongoma. (2) Naphtal Zulu, 33662098, Buxedeni Store, Nongoma; additional vehicle. (3) One motor-car—NND 1070. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of Nongoma Post Office, Nongoma, to points within a radius of 50 km of Nongoma Post Office and from points within a radius of 50 km from Nongoma Post Office to points within a radius of 5 km of Nongoma Post Office.

S72 (OP39)—Dannhauser. (2) Phineas Phakathi, 2263340, c/o Mhali Stand, Annieville Farm, Dannhauser; new application. (3) One motor-car—NN 18563. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From Shongwe Trading Store, near Hattingspruit to Dannhauser, Hattingspruit, Dundee and Alcockspruit and return. (All on main district road.)

S66 (OP89)—Mahlabatini. (2) Bhekinkosi Anderson Sithole, trading as Ulundi Transport, Mahlabatini; additional vehicle with existing authority and additional authority on six existing buses in respect of new route. (3) One additional vehicle to be advised and six existing vehicles. (4) (a) Black passengers and their personal effects. (5) (a) Over/Within existing approved routes/areas and in accordance with existing approved timetables/tariffs and conditions. (4) (b) Black passengers and their personal effects. (5) (b) From Ulundi-KwaZulu to Iscor Hostels, Madadeni, Newcastle, via Mondlo Black Township and return. *Route description:* From Ulundi-KwaZulu, along new unnumbered road to junction with Road 52, turn left along Road 52 and prodceed along Road 52 to junction with Road 244, turn right along Road 244 at this junction and proceed along Road 244 to junction with Road D38, turn left along Road D38 and proceed along Road D38 to junction with Road D37, continue along Road D37 to junction with Road D42, continue along Road D42 and proceed along D42 to junction with Road 16, turn right along Road 16 and proceed along Road 16 to junction with Road 463, turn left along Road 463 and proceed to Mondlo Black Township, from Mondlo Black Township proceed right along Gobinsimbi Road into unnumbered road and proceed along this road to junction with Road 54, at this junction turn right and proceed along Road 54 to junction with Roads 54, 34 and 41, proceed along Road 41 to Utrecht to junction with Road 37, turn left along Road 37, proceed into Road 420, proceed along Road 420 to junction with Road 483, turn right along Road 483 and proceed along Road 483 to junction with access road leading to Madadeni, turn right along the Madadeni Access Road and proceed to Iscor Hostels and return along the same route. (4) (c) Black organised parties. (5) (c) (i) From Ulundi KwaZulu to points within a radius of 240 km and return. (5) (c) (ii) From Mahlabatini to points within a radius of 240 km from Mahlabatini Post Office and return, on week-ends and public holidays only.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1	out of print	Vol. 8 Part 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Part 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Part 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 and 4	1969 R6
Vol. 5	1950 R3		
Vol. 6 Part 1	1951 R1,50	Vol. 10 Part 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Part 1	1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2	1973 R6
2	1960 R3	3	1974 R3
3	1961 R3	4	1975 R3
4	1962 R3		
Vol. 12 Part 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1	uit druk	Vol. 8 Deel 1	1962 R3
2	1937 75c	2	1964 R3
3	1938 75c	3	1965 R3
4	1939 75c	4	1965 R3
Vol. 4 Deel 1	1941 75c	Supplement	
2	1942 75c		
3	1948 75c	Vol. 9 Deel 1	1966 R3
4	1948 75c	2	1967 R3
		3 en 4	1969 R6
Vol. 5	1950 R3		
Vol. 6 Deel 1	1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1	1969 R3
2	1954 R2,50	2	1971 R3
3	1956 R2	3	1971 R3
4	1957 R2	4	1972 R3
Vol. 7 Deel 1	1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2	1973 R6
2	1960 R3	3	1974 R3
3	1961 R3	4	1975 R3
4	1962 R3		
Vol. 12 Deel 1	1976 R5		
2	1977 R5		
3	1978 R7,50		

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	Transport, Department of		
	Applications for public road carrier permits	1	7594

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	Vervoer, Departement van		
	Aansoeke om openbare padvervoerpermitte	1	7594

7595
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 22 MAY MEI 1981 [No. 7595

GENERAL NOTICE (COMPANIES)

NOTICE 356 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

ALGEMENE KENNISGEWING (MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 356 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPY-WET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

REGISTRATION OF COMPANIES/REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE

New companies/Nuwe maatskappye

(Number, name, address, share capital/Nommer, naam, adres, aandelekapitaal.)

8 May/Mei 1981

81/04380/07—**Roosvier (Edms.) Bpk.,** 11de Verdieping, Nonqoai, Vyfdestraat 34, Springs: R1 000. Beleggings.

81/04381/08—**Adventist Business Layments Enterprises (Association Incorporated under section 21),** 9 Reservoir Road, Northmead, Benoni: Service. Section 21.

81/04382/07—**Prok International (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Bedford Centre, Smith Street, Bedfordview: R4 000. Secondary. (Manufacturers.)

81/04383/07—**Metfam Investments (Pty) Ltd,** 21st Floor, Sable Centre, De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R100. Investments.

81/04384/07—**Joao Correia Family Investments (Pty) Ltd,** Third Floor, Allied Buildings, 11 Market Street, Krugersdorp: R4 000. Investments.

81/04385/07—**H & Z Motors (Edms.) Bpk.,** Pullengerstraat 40, Venterspost, Westonaria: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/04386/07—**Leo Luck (Pty) Ltd,** 722 Pretoria Parkade, 266 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.

81/04387/07—**Talbragar Investments (Pty) Ltd,** c/o Ironside, Greenwood & Partners, Argent House, 21 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04388/07—**Warp Guarantees and Oils (Pty) Ltd,** c/o Du Toit Littleton, Sixth Floor, Provincial Building Society Buildings, 98 Market Street, Johannesburg: R4 000. Services.

81/04389/07—**Pieter Hugo (Edms.) Bpk.,** Boshoffstraat 32, Reitz: R1 001. Handel. (Apteek.)

81/04390/07—**Bo-Dorp Eiendomme (Edms.) Bpk.,** Kerkstraat 19c, Standerton: R136. Beleggings.

81/04391/07—**Truck and Unit Reconditioners (Pty) Ltd,** Stiemens Buildings, 203 Kerk Street, Potchefstroom: R4 000. Services.

81/04392/07—**Bike and Truck (Pty) Ltd,** Ninth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Cycles.)

81/04393/07—**Yver Beleggings (Edms.) Bpk.,** hoek van Owen en Autolane, Potchefstroom: R100. Beleggings.

81/04394/07—**Passet Chloorkop (Pty) Ltd,** 19th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04395/07—**Kangwane Minerals (Pty) Ltd,** c/o Wolfaardt, Vickers & Joseph, Fourth Floor, Prorom Buildings, Brown Street, Nelspruit: R20 000. Secondary. (Mineral Waters.)

81/04396/07—**Redruth Pool and Garden Centre (Pty) Ltd,** 16 St Aubyn Street, New Redruth, Alberton: R4 000. Secondary. (Pool and garden.)

81/04397/07—**Prewes (Pty) Ltd,** Southern House, 222 Pretoria Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Panel beating.)

81/04398/07—**Andy Halliday (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Geldenhuys, 33 Jorissen Street, Braamfontein: R4 000. Secondary. (Contractors.)

81/04399/07—**Penthouse Publications (Pty) Ltd,** Suite 802, West Walk, West Street, Durban: R4 000. Secondary. (Printers.)

81/04400/07—**Bowden Investment Holdings (Pty) Ltd,** 12 Floor, Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban: R4 000. Investments.

81/04401/07—**Jannick Engineering (Pty) Ltd,** 101–114 J.S. Centre, corner of Voortrekker Road, and Fore Street, New Redruth, Alberton: R4 000. Secondary. (Steel engineering.)

81/04402/07—**Baron Investments (Pty) Ltd,** c/o Levin Rosenberg, Blumberg & Joffe, Standard Bank Chambers, Second Floor, 33 Troye Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04403/07—**Sullair (Pty) Ltd,** 1014 Rand Central, 165 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Compressors.)

81/04404/07—**Tilex Products (Pty) Ltd,** c/o Messrs Coopers & Lybrand, First Floor, Main City Buildings, 206 Longmarket Street, Pietermaritzburg: R4 000. Secondary. (Furniture and allied products.)

81/04405/07—**Prous (Edms.) Bpk.,** 7 Kruger Street, Wolmaransstad: R4 000. Investments.

81/04406/07—**Lepac Electric (Pty) Ltd,** 1178 Breyer Avenue, Waverley, Pretoria: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04407/07—**Kareespruit Boerdery (Edms.) Bpk.,** Kameeldoorn Pk., Zeerust: R1 000. Landbou. (Boerdery.)

81/04408/07—**Interclean (Pty) Ltd,** 13 Ravensteyn Road, Camps Bay, Cape Town: R4 000. Service.

81/04409/07—**Hydra-Hose (Pty) Ltd,** c/o Hees and Van Loggerenberg, 23 Long Street, Kempton Park: R100. Secondary. (Hydraulic hose.)

81/04410/07—**Integral Systems (Pty) Ltd,** Workshop 7, Stand 97, Naaf Street, Strydom Park, Extension 2, Randburg: R4 000. Secondary. (Electrical equipment.)

81/04411/07—**Scotbo (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Geldenhuys, 33 Jorissen Street, Braamfontein: R4 000. Investments.

81/04412/07—**Fashioncorp of South Africa (Pty) Ltd,** 2001 Trust Bank Centre, 56 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Fashion wear.)

81/04413/07—**Champ Carpet Care (Pty) Ltd,** 6 Braemar Road, Hurlingham, Sandton: R100. Services.

81/04414/07—**Racs (Pty) Ltd,** Suite 3230, Southdale Shopping Centre, Alamein Road, Southdale, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04415/07—**Transformator Trio (Edms.) Bpk.,** 746 City Centre, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Transformators.)

81/04416/07—**Wolma Dienssentrum (Edms.) Bpk.,** 7 Kruger Street, Wolmaransstad: R4 000. Handel. (Garage.)

81/04417/07—**Zululand Irrigation and Slurry (Pty) Ltd,** Penbou 21, Timber Street, Pietermaritzburg: R4 000. Secondary. (Irrigation equipment.)

81/04418/07—**Trust Pools (Pty) Ltd,** First Floor, 4 Investment House, Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Swimming pools.)

81/04419/07—**Seculo Printers (Pty) Ltd,** c/o Goldby Compton McKelvie, 32 Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Printers.)

81/04420/07—**Marico Bakkery (Edms.) Bpk.,** Eerste Verdieping, Rico Teatergebou, Kerkstraat 25a, Zeerust: R4 000. Handel. (Bakkery.)

81/04421/07—**Timbita Potteries (Pty) Ltd,** First Floor, Volkskas Buildings, Agatha Street, Tzaneen: R10 000. Secondary. (Potteries.)

81/04422/07—**Krokodildrift Landgoed (Edms.) Bpk.,** Sanlamgebou 204, Ockersestraat, Krugersdorp: R500. Landbou. (Boerdery.)

81/04423/07—**W.P. Boerdery (Edms.) Bpk.,** Sanlamgebou 204, Ockersestraat, Krugersdorp: R500. Landbou. (Boerdery.)

81/04424/07—**Casuarina Properties (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Nedbank Gardens, Bath Street, Rosebank, Johannesburg: R4 000. Investments.

7 May/Mei 1981

81/04337/07—**Mig Welding Sales and Service (Pty) Ltd,** c/o Haasbroek Smit & Partners, 1209 Bosman Buildings, corner of Bree & Eloff Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Welding machines.)

81/04338/07—**L.E.O. Driving School (Pty) Ltd,** Willem du Toit & Partners, Sunnypark Centre, Pretoria: R400. Service.

81/04339/07—**Pic a Toy (Pty) Ltd,** 21 Delver Street, Klerksdorp: R5 000. Commerce. (Toys.)

81/04340/07—**Highveld Financial Centre (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04341/07—**Pro-Comp (Edms.) Bpk.,** Vigilansgebou 601, Pretoriusstraat, Pretoria: R4 000. Handel. (Rekenaars.)

81/04342/07—**Slater Coal (Pty) Ltd,** c/o Messrs Wraith & Co., 41 Syfret House, Gardiner Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04343/07—**Habicill Beleggings (Edms.) Bpk.,** Sewende Verdieping, Southern Lifegebou, Pretoriusstraat 233, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/04344/07—**Jerico Investments Company (Pty) Ltd,** 700 Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04345/07—**Athfin Properties (Pty) Ltd,** 101 Malta House, Malta Road, Salt River: R4 000. Investments.

81/04346/07—**Jerrico Boating Company (Pty) Ltd,** 700 Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Secondary. (Boats.)

81/04347/07—**Erf 1167, Arcadia (Pty) Ltd,** Hatfield Forum 1077, Arcadia Street, Arcadia, Pretoria: R100. Investments.

81/04348/07—**Stahlbay (Pty) Ltd,** corner of Pretoria Main Road and Third Avenue, Wynberg, Transvaal: R4 000. Investments.

81/04349/07—**Rosslyn Development Company (Pty) Ltd,** Eerste Verdieping, Standard Bank Chambers, Kerkplein, Pretoria: R4 000. Beleggings.

81/04350/07—**Chemical Marketers (Pty) Ltd,** Suite 215, Hyde Square, Hyde Park, Jan Smuts Avenue, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Chemicals.)

81/04351/07—**Igray (Edms.) Bpk.,** Moultonlaan 1435, Waverley, Pretoria: R200. Dienste.

81/04352/07—**Fotofast (Pty) Ltd,** 700 Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Photographic equipment.)

81/04353/07—**Coleb (Edms.) Bpk.,** Kamer 1238, Sanlamsentrum, Pretoriusstraat, Pretoria: R100. Sekondêr. (Onderdele.)

81/04354/07—**Kraubet Investments (Pty) Ltd,** First Floor, Storino Centre, 16 Rothsay Street, Benoni: R4 000. Investments.

81/04355/07—**Swimwear International (Pty) Ltd,** 2001 Trust Bank Centre, 275 Smith Street, Durban: R100. Secondary. (Ladies swimwear.)

81/04356/07—**Alfom (Pty) Ltd,** c/o Ernest & Whinney, Southern Life Buildings, 233 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Cooking pots.)

81/04357/07—**New World Panelbeaters & Spraypainters (Pty) Ltd,** 23 Long Street, Kempton Park: R4 000. Secondary. (Panelbeaters and spraypainting.)

81/04358/07—**Sunny Industrial Supplies (Pty) Ltd,** 9 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Industrial equipment.)

81/04359/07—**M.L.F. Pipe Fitting and Coded Welding Construction (Pty) Ltd,** Suite 102, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04360/07—**Trikemy Investments (Pty) Ltd,** 44a Brand Street, Kroonstad: R4 000. Investments.

81/04361/07—**Pamsal Service Centre (Pty) Ltd,** 1900 North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Motor workshop.)

81/04362/07—**G. J. P. Smit (Edms.) Bpk.,** p/a Taylor & Geerling, Mediese Sentrum, Vanriebeeckweg 40, Potgietersrus: R10 000. Beleggings.

81/04363/07—**Presto Typeset (Pty) Ltd,** c/o Goldberg Kuhn & Lanesman, Fifth Floor, A.A. House, 395 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Secondary. (Printers.)

81/04364/07—**Pomorand (Pty) Ltd,** 401 Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg: R600 000. Investments.

81/04365/07—**Tourism Investments (Pty) Ltd,** c/o Papilsky Hurwitz, 1900 North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04366/07—**Pipecraft Engineering Supplies (1981) (Pty) Ltd,** c/o Louis Kaplan & Co., Third Floor, Omnia Centre, corner of Von Brandis and Frederick Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04367/07—**Jean Doris (Pty) Ltd,** 10th Floor, Maritime House, Salmon Grove, Durban: R4 000. Commerce. (Clothing.)

81/04368/07—**Sentinel Turbos (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Ned Equity Insurance Centre, Eloff and Smit Streets, Johannbesburg: R4 000. Secondary. (Electrical parts.)

81/04369/07—**Goldfields Electrical (Pty) Ltd,** Elizabeth House, Elizabeth Street, Welkom: R100. Investments.

81/04370/07—**East West Distributors (Pty) Ltd,** 99 Garfield Road, Glosderry, Claremont: R4 000. Secondary. (Allied products.)

81/04371/07—**Erf 118 Bedfordview Extension 249 (Pty) Ltd,** 59 Kings Road, Bedfordview: R4 000. Investments.

81/04372/07—**Golden Touch (Pty) Ltd,** c/o Gaddie Brothers & Partners, 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04373/07—**D.N. and G.S. Maintenance Services (Pty) Ltd,** 18th Floor, North City, Plein Street, Johannesburg: R100. Services.

81/04374/07—**Watercare Elchem (Pty) Ltd,** Racec House, Halfway House Road, Chloorkop: R50 000. Secondary. (Chemicals.)

81/04375/07—**J. Turner Construction (Pty) Ltd,** First Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04376/07—**T R S Construction (Pty) Ltd,** c/o Retief & Van Wyk, 304 Main Street, Paarl: R100. Secondary. (Construction.)

81/04377/07—**Gemos (Pty) Ltd,** 235 Union Centre East, 55 Harrison Street, Johannesburg: R4 000. Mining.

81/04378/07—**Pandy S.A. (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Field North, 23 De Beer Street, Braamfontein: R4 000. Secondary. (Manufacturers.)

81/04379/07—**Electricore Wholesale Distributors (Pty) Ltd,** c/o E. H. Lipschitz and Partners, 28th Floor, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electrical equipment.)

6 May/Mei 1981

81/04288/07—**Efgouws Steel Suppliers (Pty) Ltd,** 302 United House, Library/Meyer Streets, Germiston: R4 000. Secondary. (Building materials.)

81/04289/07—**Efgouws Jointing Materials (Pty) Ltd,** 302 United House, Library/Meyer Streets, Germiston: R4 000. Secondary. (Building materials.)

81/04290/07—**Slick Stores (Pty) Ltd,** c/o McClean & Fairbairn, Third Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban: R4 000. Commerce. (General dealer.)

81/04291/07—**Harc (Pty) Ltd,** c/o R. F. Gibson and Co., 1 Pagden Road, Mill Park, Port Elizabeth: R100. Investments.

81/04292/07—**Cronman Personnell Vetting Company (Pty) Ltd,** 270 Main Street, Waterkloof, Pretoria: R4 000. Service.

81/04293/07—**Stateway Plumbers (Pty) Ltd,** Western Bank House, Stateway, Welkom: R4 000. Services. (Plumbers.)

81/04294/07—**Montys Industrial Painting (Pty) Ltd,** 34 Gus Brown Road, Warner Beach, Natal: R4 000. Secondary. (Painting.)

81/04295/07—**Willrob Management & Investment Company (Pty) Ltd,** c/o Josman & Seidel, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04296/07—**Duncan Family Properties (Pty) Ltd,** c/o Goldby Compton & Mackelvie, 1301 Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04297/07—**Associated Diesel Properties (Pty) Ltd,** 401 Corporation Buildings, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04298/07—**Africom (Pty) Ltd,** First Floor, Timpen Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg: R4 000. Commerce. (Computers.)

81/04299/07—**Ofcolaco (Edms.) Bpk.,** Derde Verdieping, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

81/04300/07—**Sucrose Estates (Pty) Ltd,** Suite 5, Gangat Centre, corner of Escombe and Bazley Streets, Port Shepstone: R100. Agriculture. (Farming.)

81/04301/07—**Montagu's Gift (Edms.) Bpk.,** 301 Avlew Place, corner of Grove Avenue and Main Road, Claremont: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04302/07—**Turbo Steel (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Steel.)

81/04303/07—**Donnelly Products (Pty) Ltd,** 12th Floor, Nedfin Place, 53 Simmonds Street, corner of Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Services.

81/04304/07—**Quenkem (Pty) Ltd,** Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town: R4 000. Services. (Agency.)

81/04305/07—**Compulsive Investments (Pty) Ltd,** Ninth Floor, North State, Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04306/07—**Predominent Investments,** 2809 Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04307/07—**Propelled Investments (Pty) Ltd,** Ninth Floor, North State, Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04308/07—**Bustling Investments (Pty) Ltd,** 2809 Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04309/07—**Prevalent Investments (Pty) Ltd,** 2809 Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04310/07—**Omnipotent Investments (Pty) Ltd,** Ninth Floor, North State, Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04311/07—**Ian Gersun Sales Personnel (Pty) Ltd,** 17 Main Street, Randfontein: R4 000. Service.

81/04312/07—**Emprich Paint & Hardware (Pty) Ltd,** T.M.L. House, Union Street, Empangeni: R4 000. Commerce. (Paint and hardware.)

81/04313/07—**Metzinger Construction (Pty) Ltd,** 42 Eggo Jan Street, Oberholzer: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04314/07—**Ose (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Philadelphia Corner, corner of Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Boutique.)

81/04315/07—**Piping and Air Conditioning Engineering (Pty) Ltd,** 501 BP Centre, Thibault Square, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04316/07—**Modern Agri Systems (Pty) Ltd,** 32 Van der Walt Street, Pretoria: R4 000. Commerce. (Farming and vetenary equipment.)

81/04317/07—**Trobkids Investments (Pty) Ltd,** 1010 Sanlam Buildings, 417 Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04318/07—**Umbilo Textiles (Pty) Ltd,** 1801 Metal Industries House, 15 Ordnance Road, Durban: R4 000. Commerce. (Textile fabrics.)

81/04319/07—**Keith Collier Marine (Pty) Ltd,** First Floor, Hunts Corner, corner of Eloff and New Streets South, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Marine equipment.)

81/04320/07—**Gralaur Engineering Services (Pty) Ltd,** United Buildings, 98 Marine Drive, Margate: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04321/07—**Pentico (Pty) Ltd,** 38 Vredenburg Street, Potgietersrus: R4 000. Secondary. (Patent products.)

81/04322/07—**A I Café (Pty) Ltd,** 15b Devenish Street, Pietersburg: R4 000. Commerce. (Café.)

81/04323/07—**Dermacult (Pty) Ltd,** 21 Wrench Road, Isando: R10 000. Secondary. (Pharmaceutical products.)

81/04324/07—**W. A. Venter Juweliers (Edms.) Bpk.,** Kerkstraat 203, Potchefstroom: R1 000. Handel. (Juweliers.)

81/04325/07—**Chrissie Boerdery (Edms.) Bpk.,** Kerkstraat 87, Ermelo: R4 200. Landbou. (Boerdery.)

81/04326/07—**M.L. Metal (Pty) Ltd,** c/o Ironside Greenwood, Third Floor, Argent House, 21 Loveday Street South, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Scrap metal.)

81/04327/07—**Awol (Edms.) Bpk.,** Boekenhoutstraat 43, Nelspruit: R120. Sekondêr. (Kamptoerusting.)

81/04328/07—**Lindijo Investments (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04329/07—**Trio Creations (Pty) Ltd,** Suite 2, Houghton View Crest, 7 St George's Street, Yeoville: R4 000. Secondary. (Ladieswear.)

81/04330/07—**G.B.G. Properties (Pty) Ltd,** 1 Bloutulp Avenue, Florenta Extension 2, Alberton: R4 000. Investments.

81/04331/07—**Prado Engineering (Pty) Ltd,** 105 Protea Place, 4 Second Street, Orange Grove: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04332/07—**Gowerlands Investment Holdings (Pty) Ltd,** 1000 Parkade, Strand Street, Cape Town: R4 000 N.P.V. Investments.

81/04333/07—**Hometex (Pty) Ltd,** 264 Main Street, City and Suburban, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Material furnishings.)

81/04334/07—**Hypertrade (Pty) Ltd,** Suite 26, Highway House, Jan Smuts Highway, Westridge, Durban: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/04335/07—**Soekmos Eiendomme (Edms.) Bpk.,** Eerste Straat 7, Koppies: R4 000. Beleggings.

81/04336/07—**Inter Etnol (Edms.) Bpk.,** Sanlamsentrum, Middestad 1238, Andriesstraat 252, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Alkohol.)

5 May/Mei 1981

81/004223/07—**Chiron Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04224/07—**Chalkis Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04225/07—**Agenor Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04226/07—**Echion Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04227/07—**Lotus Pools (Pty) Ltd,** Ninth Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Swimming pools.)

81/04228/07—**Taminai Properties (Pty) Ltd,** Seventh Floor, Trades Hall East, 90 Anderson Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04229/07—**Poly Button Manufacturers (Pty) Ltd,** 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Secondary. (Buttons.)

81/04230/07—**Shelene Investments (Pty) Ltd,** 301 Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04231/07—**Polly's Place (Pty) Ltd,** Third Floor, Harbour View, 47 Victoria Embankment, Durban: R4 000. Investments.

81/04232/07—**Barry Friedman (Pty) Ltd,** c/o Levenstein & Partners, Suite 102, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04233/07—**Rock Tool Equipment (Pty) Ltd,** First Floor, IGI Centre, corner of Von Brandis and Kruger Streets, Krugersdorp: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04234/07—**Kruger & Jordan (SA) (Pty) Ltd,** c/o Lancaster & Co., Avlew Place, off Grove Avenue, Claremont, Cape Town: R25 000. Commerce. (Import and export.)

81/04235/07—**Kedalion Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04236/07—**Perdix Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04237/07—**Pelion Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04238/07—**Gravenhage (Pty) Ltd,** 322 Kerkenberg Avenue, Villieria, Pretoria: R4 000. Investments.

81/04239/07—**Komkaap Eiendomme (Edms.) Bpk.,** Vierde Verdieping, Kelhof, 112 Pritchardstraat, Johannesburg: R4 000. Beleggings.

81/04240/07—**Bongwan Estates (Pty) Ltd,** 322 Kerkenberg Avenue, Villieria: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04241/07—**Koeltehof (Pty) Ltd,** 12 Peter Graham Street, White River: R4 000. Agriculture. (Farming.)

81/04242/07—**Erik Elektriese Dienste (Edms.) Bpk.,** Octrongebou 203, Lombaardstraat 62, Potchefstroom: R4 000. Sekondêr. (Elektries.)

81/04243/07—**G. Whiz (Pty) Ltd,** 2 Shelley Mansions, 14 Second Avenue, Florida: R4 000. Commerce. (Clothing.)

81/04244/07—**Pedfin (Pty) Ltd,** 17th Floor, Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04245/07—**G.A. Fluid Transfer (Pty) Ltd,** Second Floor, Pylon House, Human Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Fluid transfer.)

81/04246/07—**Barratt Construction Company (Pty) Ltd,** 501 Oceana House, 20 Lower Burg Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04247/07—**A. G. Gerritsen Eiendomme (Edms.) Bpk.,** Voortrekkerstraat 15b, Middelburg, Tvl.: R100. Beleggings.

81/04248/07—**Doors Erasmus Histories (Pty) Ltd,** 26ste Verdieping, S.A.L.U.-gebou, Schoemanstraat 255, Pretoria: R4 000. Investments.

81/04249/07—**Grader Hire (Pty) Ltd,** Second Floor, Factor House, 12 Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04250/07—**Northern Coal (Pty) Ltd,** c/o Peat Marwick Mitchell & Co., 19th Floor, Carlton Centre, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Coal.)

81/04251/07—**Power Battery Services (Pty) Ltd,** First Floor, Virginia Medical Centre, 6 Government Avenue, Virginia: R1 000. Sekondêr. (Batterye.)

81/04252/07—**Chris de Witt (Edms.) Bpk.,** Upper Mezanine, Town Centre, Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Beleggings.

81/04253/07—**Emanzeni (Edms.) Bpk.,** Vanriebeeckweg 40, Potgietersrus: R4 000. Investments.

81/04254/07—**Macswan Engineering (Pty) Ltd,** Western Bank House, Stateway, Welkom: R120. Secondary. (Engineering.)

81/04255/07—**Jubel Import & Export (Pty) Ltd,** 500 North State Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04256/07—**Davsharon (Pty) Ltd,** Ninth Floor, Aegis House, Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04257/07—**Master Systems (Pty) Ltd,** c/o Gunning, Boshoff & Munro, Fourth Floor, Nedbank Gardens, 33 Bath Avenue, Rosebank: R4 000. Services. (Agents.)

81/04258/07—**Woljo Properties (Pty) Ltd,** A.A. House, 4 Rink Street, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

81/04259/07—**Naliebird Investment Holdings (Pty) Ltd,** 24 Wale Street, Cape Town: R100 N.P.V. Investments.

81/04260/07—**Trust Industrial Factories (Pty) Ltd,** First Floor, North Park Centre, Third Avenue, Parktown North: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04261/07—**A.G.C. Group of Companies (Pty) Ltd,** Third Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04262/07—**Spectrachem (Pty) Ltd,** 137 North Rand Road, Boksburg North: R4 000. Secondary. (Cosmetics.)

81/0463/07—**Cable Rood TV (Pty) Ltd,** 10th Floor, Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Service.

81/04264/07—**Ronhos (Pty) Ltd,** Suite 416, Apsara Centre, 71 Victoria Street, Durban: R4 000. Service.

81/04265/07—**Yachting World (Cape) (Pty) Ltd,** 1401 United Buildings, 291 Smith Street, Durban: R100. Investments.

81/04266/07—**Bastos Import & Export Agency (Pty) Ltd,** 210 Rutland Place, Second Floor, corner of President and Odendaal Streets, Germiston: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04267/07—**Security Training Academy (Pty) Ltd,** 302 Summerhill, Salley's Alley, Kentview, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04268/07—**Dewing Construction (Pty) Ltd,** 65a Paterson Street, East London: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04269/07—**Kwik Fix Spares (Pty) Ltd,** c/o Beinash, Lack & Co., Second Floor, 201 Factor House, 12 Kruis Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Wholesaler motor spares.)

81/04270/07—**R.S.L. Agencies (Pty) Ltd,** c/o Coopers & Lybrand, 10th Floor, Shell House, Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Commerce. (Wholesale electronic products.)

81/04271/07—**East Rand Auto Motor Spares (Edms.) Bpk.,** Inalagebou, hoek van Eerste en Breytenbachstraat, Nigel: R4 000. Handel. (Motoronderdele.)

81/04272/07—**Alpha Fire Protection Engineering (Pty) Ltd,** Suite 823, Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04273/07—**Metrand Minerals (Pty) Ltd,** First Floor, John Wilson Buildings, 46 President Street, Germiston: R4 000. Service.

81/04274/07—**S.A.I.M. Tooling (Pty) Ltd,** 34 Schultz Street, Horison, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04275/07—**E & L Automotive Engineering (Pty) Ltd,** Second Floor, S.A. Perm Buildings, Scott Street, Newcastle: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04276/07—**Krillcast Foundry (Pty) Ltd,** 12th Floor, Shell House, 9 Riebeeck Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04277/07—**A.M. & D. Engineering Services (Pty) Ltd,** c/o Penkin Zeller & Karro, Second Floor, Atkinson House, Strand Street, Cape Town: R4 000. Services.

81/04278/07—**Demalas Trust (Pty) Ltd,** 306 Permanent Centre, 119 Caledon Street, Uitenhage: R100. Investments.

81/04279/07—**Itac (Pty) Ltd,** 11th Floor, Nonqai, 34 Fifth Street, Springs: R4 000. Investments.

81/04280/07—**Spangles (Pty) Ltd,** 3 Cypress Buildings, Webber Street, Wolmer, Port Elizabeth: R4 000. Secondary. (Builders.)

81/04281/07—**Teeny Clothing Manufacturers (Pty) Ltd,** 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

81/04282/07—**"Silwer 2000" (Edms.) Bpk.,** 15de Straat 257, Erand, Halfweghuis: R4 000. Sekondêr. (Edelmetale.)

81/04283/07—**Rand Couriers (Pty) Ltd,** 1107 Freight Agents Buildings, Jan Smuts Airport, Kempton Park, Johannesburg: R4 000. Services.

81/04284/07—**Art-Finans (Edms.) Bpk.,** Vision House, Frostlaan 5, Auckland Park, Johannesburg: R1 000. Beleggings.

81/04285/07—**Slick and Red (Pty) Ltd,** Vision House, 5 Frost Avenue, Auckland Park, Johannesburg: R1 000. Service.

81/04286/07—**Combined Artistic Promotions (Pty) Ltd,** Vision House, 5 Frost Avenue, Auckland Park, Johannesburg: R1 000. Service.

81/04287/07—**Bodyline (Pty) Ltd,** Vision House, 5 Frost Avenue, Auckland Park, Johannesburg: R1 000. Secondary. (Printers.)

4 May/Mei 1981

81/04160/07—**Gold Star Productions (Pty) Ltd,** 246 Ramona Avenue, Erasmusrand, Pretoria: R4 000. Services.

81/04161/07—**Alloy Marketing Industries (Pty) Ltd,** Sixth Floor, Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Steel.)

81/04162/07—**D. & R. Scott Consolidated Investments (Pty) Ltd,** c/o H. E. Mattinson & Partners, Second Floor, Natal Building Society, Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04163/07—**PQR Services (Pty) Ltd,** 21st Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg: R4 000. Services.

81/04164/07—**Lords East (Pty) Ltd,** Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04165/07—**Ellak Plastics (Pty) Ltd,** 114 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Plastics.)

81/04166/07—**Demavend Carpets (Pty) Ltd,** Fifth Floor, A.C.A. Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04167/07—**G. Ricketts (Pty) Ltd,** c/o Raey Lee & Vernon Lee, 11 St Ktts Buildings, Pendys Lane, Ladysmith, Natal: R4 000. Commerce. (Pharmacy.)

81/04168/07—**Delrobe Agencies (Pty) Ltd,** 2 Brian Mansergh Close, Wynberg: R500. Services.

81/04169/07—**Improvised Drama Workshop (Pty) Ltd,** c/o Medowell Caradac Davies & Co., Fourth Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town: R4 000. Service.

81/04170/07—**Mighty Trading Company (Pty) Ltd,** 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban: R4 000. Commerce. (General dealers.)

81/04171/07—**Akad (Pty) Ltd,** Suite 700, Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04172/07—**Haysom (Pty) Ltd,** Suite 700, Nedbank House, 30 Albert Street, Durban: R4 000. Investments.

81/04173/07—**Gego Investments (Pty) Ltd,** 15th Floor, Nedbank East City, 120 End Street, Johannesburg: R1 000. Investments.

81/04174/07—**Valentino (Pty) Ltd,** 13th Floor, Y.P.F. Centre, 66 Smal Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Clothing.)

81/04175/07—**Masivuke Financial Enterprises (Pty) Ltd,** 5 Permosa House, 39 Cranbourne Avenue, Benoni: R10 000. Investments.

81/04176/07—**Alan Cohen Holding Company (Pty) Ltd,** 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04177/07—**L.V.R. Plumbers (Pty) Ltd,** Suite 102, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha Avenue and Sixth Street, Orange Grove: R4 000. Service. (Plumbers.)

81/04178/07—**Scholle Packaging (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Secondary. (Plastic.)

81/04179/07—**Quality Foods (Pty) Ltd,** Buchanas Incorporated, 101 Medical Centre, Main Road, Wynberg: R4 000. Commerce. (Import and export.)

81/04180/07—**Steenbokpan Voerders (Edms.) Bpk.,** p/a Taylor & Geerling, Vanriebeeckweg 40, Potgietersweg: R4 000. Dienste.

81/04181/07—**Vosloo en Stoltz Konstruksie Palafab (Edms.) Bpk.,** Potgieterlaan 18, Phalaborwa: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04182/07—**Vosloo en Stoltz Konstruksie Phalaborwa (Edms.) Bpk.,** Potgieterlaan 18, Phalaborwa: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04183/07—**Vosloo en Stoltz Konstruksie Bosveld (Edms.) Bpk.,** Potgieterlaan 18, Phalaborwa: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04184/07—**Johannes Christiaan (Edms.) Bpk.,** Jack Hindonstraat 415, Pretoria-Noord: R4 000. Beleggings.

81/04185/07—**Italian Cars Tune Up Centre (Pty) Ltd,** c/o Melvyn Sweidan, 10th Floor, Ingrams Corner, 98 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/04186/07—**Abrams, Atherton and Associates (Pty) Ltd,** Storino Centre, 16 Rothsay Street, Benoni: R4 000. Investments.

81/04187/07—**Swimline Chlorinaute (Pty) Ltd,** 10th Floor, Maritime House, Salmon Grove, Durban: R10 000. Secondary. (Swimming-pool equipment.)

81/04188/07—**Robert Ross Management & Investment Company (Pty) Ltd,** c/o Josman & Seidel, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

81/04189/07—**F & T Hydraulics (Pty) Ltd,** c/o Russell Wolpe & Co., First Floor, Investment House, Joubert Street, Roodepoort: R4 000. Secondary. (Hydraulic Transmissions.)

81/04190/07—**G & H Strukture (Edms.) Bpk.,** Eerste Verdieping, Colonial Mutual-gebou, Andersenstraat 71, Klerksdorp: R4 000. Sekondêr. (Ingenieurswerke.)

81/04191/07—**W & S Engineering Company (Pty) Ltd,** Eerste Verdieping, Colonial Mutual-gebou, Andersonstraat 71, Klerksdorp: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04192/07—**Sweet-Pea Investments (Pty) Ltd,** Fourth Floor, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04193/07—**Raisethorp Investments (Pty) Ltd,** First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04194/07—**Eivmak Investments (Pty) Ltd,** First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R100. Investments.

81/04195/08—**Noord Weste Behuising** (vereniging ingelyf kragtens artikel 21), Centralweg 49, Linden-uitbreiding, Randburg: Dienste. Artikel 21.

81/04196/07—**Qualitas Personnel (Pty) Ltd,** 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Service.

81/04197/07—**Selwyn Malet Properties (Pty) Ltd,** 21st Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04198/07—**Setsquare Construction (Pty) Ltd,** 50 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04199/07—**Elpenor Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04200/07—**Ixion Investment Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04201/07—**Eryx Investments Holdings (Pty) Ltd,** 44 Main Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

81/04202/07—**Mostlink Trading Company (Pty) Ltd,** Eighth Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General trading.)

81/04203/07—**KwaZulu Funeral Directors (Pty) Ltd,** 21 Beach Grove, Durban: R4 000. Service.

81/04204/07—**Rite-One Engineering (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Engineering.)

81/04205/07—**Dialect Electrical (Pty) Ltd,** First Floor, Greenside Centre, Greenside: R4 000. Secondary. (Electrical contractors.)

81/04206/07—**Truck and Transport Services (Pty) Ltd,** Suite 2711, 320 West Street, Durban: R4 000. Service.

81/04207/07—**Lee's Curtains (Pty) Ltd,** 114 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Curtains.)

81/04208/07—**Consultek (Pty) Ltd,** Upper Mezanine, Town Centre, Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Secondary. (Electronics.)

81/04209/08—**Methodist Homes for the Aged, Natal** (association incorporated under section 21 of the Companies Act), Ninth Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban: Service. Section 21.

81/04210/07—**Multi-Trailer Spares (Pty) Ltd,** Upper Mezanine, Town Centre, Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Commerce. (Motor spares.)

81/04211/07—**Cape Sandblast & Industrial Painting (Pty) Ltd,** 87 Rissik Street, Parow Valley: R4 000. Secondary. (Construction.)

81/04212/07—**Elrhyn (Edms.) Bpk.,** Waterkantstraat, Vredendal: R100. Landbou. (Boerdery.)

81/04213/07—**Warnberg Motors (Pty) Ltd,** c/o Auret, Kruger & Joubert, 25 Manitoba House, Third Street, Springs: R4 000. Commerce. (Garage.)

81/04214/07—**Urardu Electronics (Pty) Ltd,** 52 Nicolson Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria: R4 000. Secondary. (Electronic equipment.)

81/04215/07—**Cash Card (Potchefstroom) (Edms.) Bpk.,** Sesde Verdieping, Volkskasgebou, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Services.

81/04216/07—**Briel en Cacchione (Edms.) Bpk.,** Meerenseesentrum 3, Angler's Rod, Meerensee, Richardsbaai: R4 000. Sekondêr. (Konstruksie.)

81/04217/07—**Venbro (Edms.) Bpk.,** p/a J. A. Coffee, Pretorius & Kie., Beanstraat 3, Kimberley: R4 000. Handel. (Kafee.)

81/04218/07—**Hamburger King (Pty) Ltd,** Fifth Floor, A.C.A Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Restaurant.)

81/04219/07—**Sirkel Es Boerdery (Edms.) Bpk.,** Sesde Verdieping, Volkskassentrum, Vanderwaltstraat, Pretoria: R4 000. Landbou. (Boerdery.)

81/04220/07—**Brihill Properties (Pty) Ltd,** c/o De Loitte Haskins & Sells, Third Floor, Old Mutual Buildings, Turnbull Street, Empangeni: R4 000. Investments.

81/04221/07—**Discount Buy Aid (Pietersburg) (Pty) Ltd,** Markstraat 94, Pietersburg: R4 000. Services.

81/04222/07—**Isandovale Motors (Pty) Ltd,** Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Garage.)

SPECIAL RESOLUTIONS/SPESIALE BESLUITE

Conversions/Omskeppings

(Name of company, converted from what to what, date of registration/ Naam van maatskappy, omskepping van wat na wat, datum van registrasie.)

F.E.I. Holdings (Pty) Ltd, from a private company into a public company: 1/5/81.

Consolidated Demolition (Pty) Ltd, from a private company into a public company: 29/4/81.

Luruth Properties Ltd, from public company into a private company: 5/5/81.

Change of name/Naamsveranderings

(Old name, new name, date of registration of special resolution/Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit.)

Plot Elf Zaailaagte (Edms.) Bpk., **Rademeyer & Kie. Afslaers & Eiendomme Agente (Edms.) Bpk.:** 5/5/81.

Abramowitch, Sacks, Moss, Sack, Feldman & Associates Incorporated, **Abramowitch, Sack, Feldman, Crowhurst & Associates Incorporated:** 5/5/81.

Malawi Marketing (Pty) Ltd, **Lakuba (Pty) Ltd:** 5/5/81.

S. Mynhardt Investments (Pty) Ltd, **Rholease (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Rosegeur (Edms.) Bpk., **H. K. Jurgens Investments (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Monitor Landmark (Pty) Ltd, **Monitor Eiendomme (Edms.) Bpk.:** 6/5/81.

Nu-Coat (Pty) Ltd, **Your Image (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Mbayani Estates (Pty) Ltd, **11c Financial and Management Services (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Parklane Properties (Pty) Ltd, **Parklane Properties Share Block (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Bluff Road Play Centre (Pty) Ltd, **Magnor Flats Share Block (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Prosperidad Investments (Pty) Ltd, **Prosperidad Investments Share Block (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Certus (Pty) Ltd, **Certus Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Digic (Pty) Ltd, **Sabrina's Ladies Fashions (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Chelmsford Court (Pty) Ltd, **Chelmsford Court Share Block:** 25/3/81.

Litho Reproduction Centre (Pty) Ltd, **Manpower Training Aids (Pty) Ltd:** 5/5/81.

V. Lewis & Company (Pty) Ltd, **Victor Lewis (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Silco Investments Company (Pty) Ltd, **Elangeni Boerdery (Edms.) Bpk.:** 6/5/81.

S.A. Drafting Services (Pty) Ltd, **Quick Finance (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Shabal Investments (Pty) Ltd, **United Ship Chandlers (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Nelderko (Edms.) Bpk., **Van der Walt Sweiswerke (Transvaal) (Edms.) Bpk.:** 6/5/81.

Inter City Insurance Brokers (Pretoria) (Pty) Ltd, **MK Administrators Natal (Pty) Ltd:** 6/5/81.

G. A. Ducommun (Pty) Ltd, **Plastic Ace (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Hillhouse Publications (Pty) Ltd, **Cotswold Publications (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Andon Properties (Pty) Ltd, **Barns Construction (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Sarif Agencies (Pty) Ltd, Sarif Enterprises (Pty) Ltd: 6/5/81.

Moorlands Lodge (Pty) Ltd, **Le Chalet Restaurant (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Maison Champagne Inter Coiffure Boutique (Pty) Ltd, **Maison Champagne (Johannesburg) (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Natal Health Spas (Pty) Ltd, **Gems in Gold (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Wimarcom (Pty) Ltd, **Jojul Investments (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Rashers Auction's (Pty) Ltd, **S.A. Shelving (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Goldmanny (Pty) Ltd, **Goldmanny Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Lilyvale Heights (Pty) Ltd, **Lilyvale Heights Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Lilyvale Properties (Pty) Ltd, **Lilyvale Properties Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Bodale Properties (Pty) Ltd, **Bodale Properties Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Ashton Hall (Pty) Ltd, **Ashton Hall Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Penvay (Pty) Ltd, **Penvay Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Seafront Investments (Pty) Ltd, **Seafront Investments Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Valhaven (Pty) Ltd, **Valhaven Share Block (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Gwendoline Investments Ltd, **Gwendoline Investments Share Block Ltd:** 6/5/81.

Full Speed Investments (Pty) Ltd, **Requitex (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Rocon Ships Agency (Pty) Ltd, **Rocon Express (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Q.D. Investments (Pty) Ltd, **Q.D. Security (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Eastern Highveld Tavern Association (Pty) Ltd, **Octha Mining Holdings (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Casah Traders (Pty) Ltd, **G & N Agencies (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Select and Settle U.S.A. Discount Store (Pty) Ltd, **Baron International (South Africa) (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Delta Blasting (Pty) Ltd, **Delta Blasting and Plant Hire (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Bergeva (Pty) Ltd, **Cross Cape Express (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Three Friends Investments (Pty) Ltd, **Sherwood Clothing Manufacturers (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Peugair (Pty) Ltd, **Trek Plates (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Kempton Signs (Pty) Ltd, **Hacega Developments (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Property in P.M.B. (Pty) Ltd, **Erlinda Properties (Pty) Ltd:** 5/5/81.

B.R.I. Family Investments (Pty) Ltd, **Pakard Investments (Pty) Ltd:** 5/5/81.

E. C. Kriel Holdings (Edms.) Bpk., **Vancrete (Edms.) Bpk.:** 5/5/81.

M.P. Services (Pty) Ltd, **Secunda Motorcycle Den (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Atholl Investments (Pty) Ltd, **Richard Johnson (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Sandico (Pty) Ltd, **Sandico Holdings (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Cape Air Conditioning (Natal) (Pty) Ltd, **Improvair Fire Protection (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Chemserve Trading (Pty) Ltd, **Chemserve Projects (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Dorbyl Mitcott Air (Pty) Ltd, **Dorbyl Air (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Zuidema Construction (Pty) Ltd, **Youngs' Engineering (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Farrance & McGregor (Pty) Ltd, **Sparcoalmine (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Gavin-Li Toiletries (Pty) Ltd, **Dennis Jankelow & Associates (Life and Pension Brokers (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Barry's Metals (Pty) Ltd, **Barstal (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Philane Hotels (Pty) Ltd, **Ponte Verhurings (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Rakkis Investments (Pty) Ltd, **Ponte Groothandel Meubileerders (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Cape Machinery Conditioners (Pty) Ltd, **Cape Machine Reconditioners (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Luruth Properties (Pty) Ltd, **Luruth Properties Share Block (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Baggins (Pty) Ltd, **F.E.R. Transport (Pty) Ltd:** 5/5/81.

F.E.R. Transport (Pty) Ltd, **Bryhill (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Edenvale Pharmacy (1970) (Pty) Ltd, **Kaicener & Marcus (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Candymilk (Pty) Ltd, **Drillco Engineering Supplies (Pty) Ltd:** 5/5/81.

Tojo Marble Company (Pty) Ltd, **Tojo Industrial Tools (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Above and Below (Pty) Ltd, **Fleetgraphix (Pty) Ltd:** 4/5/81.

The Northern Lime Company Ltd, **Northern Lime Ltd:** 4/5/81.

J. J. Baldewyns (Pty) Ltd, **H. A. Maier (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Retcom (Pty) Ltd, **Bolt and Nut Supplies (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Richard Jager & Associates (Holdings) Incorporated, **Richard Jager & Associates Consultants Incorporated:** 4/5/81.

Orange Wholesaler (Pty) Ltd, **Civil Engineering Welkom (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Du Plessis en Van Wyk (Edms.) Bpk., **C. F. van Wyk Landgoed (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Prairlii Investments (Pty) Ltd, **Universal Trading Company (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Albers Property Investments (Pty) Ltd, **Performance Property Enterprises (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Alexer (Pty) Ltd, **Pretorius & Lochner (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Finethorn Properties (Pty) Ltd, **Finethorn Share Block (Pty) Ltd:** 23/3/81.

Industrial Welding Supplies (Pty) Ltd, **Forktrucks (Transvaal) (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Babcock Borsig (Pty) Ltd, **Deutsche Babcock (Pty) Ltd:** 4/5/81.

PSM Engineering (Pty) Ltd, **Bath's Engineering (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Premier Milling Leasing Services (Pty) Ltd, **Industrial Plant Trading & Leasing (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Lasbro Trust (Pty) Ltd, **Lasbro Investments (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Chain Minerals (Pty) Ltd, **Form Press (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Bridanwold (Pty) Ltd, **Orange Grove Feed Lot (Pty) Ltd:** 4/5/81.

The Simon Karan Property Trust (Pty) Ltd, **Ruth Karan Investments (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Plasma Metal Treatment (Pty) Ltd, **Tripek (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Kingsfold Investments (Pty) Ltd, **Garden Hall Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Berrell Properties (Pty) Ltd, **Berrell Properties Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Lilyvale Gardens (Pty) Ltd, **Lilyvale Gardens Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Mundell Bros (Pty) Ltd, **Cuda Court Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Elatus (Pty) Ltd, **Elatus Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Casa Merala (Pty) Ltd, **Casa Merala Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Achdut (Pty) Ltd, **Francioso Investments (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Inline Construction Natal (Pty) Ltd, **Inline Toerusting (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Specialised Marine & Aviation Radars (Pty) Ltd, **Erf Two Hundred and Six Wadeville (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Heerengracht Property Brokers (Pty) Ltd, **Varipro (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Alex Robertson & Sons (Pty) Ltd, **Engler Earthworks (Pty) Ltd:** 4/5/81.

W. Murray Bruyns (Pty) Ltd, **Abtec S.A. (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Mowat Canning (SA) (Pty) Ltd, **Mowat's Manufacturing (Pty) Ltd:** 4/5/81.

De Villiers and Schönfeldt Centre for Advanced Thinking (Pty) Ltd, **The Advertising Finance Company (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Summerfield Building Company (Pty) Ltd, **Dumayo (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Ellis, Bickerstaffe and Ellis (Pty) Ltd, **Highlands Court Share Block Company (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Dedco (Pty) Ltd, **Lamboa-Data (Pty) Ltd:** 4/5/81.

NTK Immerpan (Edms.) Bpk., **Ratombo Saagmeule (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Baretta Motors (Pty) Ltd, **SVB Auto Investments (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Three Seven One Musgrave (Pty) Ltd, **Three Seven One Musgrave Share Block (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Chemver Verspreiders (Edms.) Bpk., **Chemver Trials (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Union Shoe Centre (Pty) Ltd, **Ransom Shoe Centre (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Alert Motor Spares (Pty) Ltd, **Alert Supplies (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Alert Supplies (Pty) Ltd, **Alert Motor Spares (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Xan Investments (Pty) Ltd, **Pierneef Sentrum (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Impact Homes (Pty) Ltd, **Concor Homes (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Harvey Thomas Promotions (Pty) Ltd, **Leandra Motors (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Enterprise Fresh Meat Supply (Pty) Ltd, **Ikwezi Trading Enterprises (Pty) Ltd:** 30/4/81.

S.A. Electric Motor Manufacturing (Pty) Ltd, **Triveits-Saemm (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Specialised Vehicle Distributors (Pty) Ltd, **Cabris Establissements (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Ted's Paint and Hardware (Pty) Ltd, **Leo Goldberg Building Enterprises (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Prinz Brau (South Africa) (Pty) Ltd, **Beacon Properties (Transvaal) (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Putt-Putt (Florida Lake) (Pty) Ltd, **Florida Lake Putting Course (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Raymark Investments (Pty) Ltd, **Raymark Investments Share Block (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Morningview Investments (Pty) Ltd, **Morningview Share Block Investments (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Ebor Property Investments (Pty) Ltd, **Ebor Property Investments Share Block (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Aircraft Valet Services (Pty) Ltd, **Wing Travel (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Breezeway Construction (Pty) Ltd, **The Arches (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Ivojell Developments (Pty) Ltd, **Innovation Electronics (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Lucet Automotive Conditioning (Pty) Ltd, **F.B.E. Maschinenfabrik (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Eager Beaver Properties (Pty) Ltd, **Nichols Arcade Share Block (Pty) Ltd:** 30/4/81.

Low Profile Marketing (Pty) Ltd, **Aldrin Surface Coatings (Pty) Ltd:** 28/4/81.

Consolidated Demolition Ltd, **Witwatersrand Deep Investments Ltd:** 29/4/81.

Onay Agencies (Pty) Ltd, **A & A Properties (Pty) Ltd:** 1/5/81.

Martin Engineering (Edms.) Bpk., **Demtec (Edms.) Bpk.:** 1/5/81.

Smooth Cote Distributors (Pty) Ltd, **Diamond Paint Company (Pty) Ltd:** 1/5/81.

South African Television Manufacturing Company (Pty) Ltd, **Fed Television (Pty) Ltd:** 1/5/81.

Fedel Properties (Bonnie Doon) (Pty) Ltd, **South African Television Manufacturing Company (Pty) Ltd:** 1/5/81.

P.H.H. Services (Pty) Ltd, **Volkskas Industrial Bank Vehicle Management (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Premier Metal Mechanical Handling Company (Pty) Ltd, **T. E. Friswell Investments (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Impronta Investments (Pty) Ltd, **Cayzer Metal Fabricators (S.A.) (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Tribune Press (Pty) Ltd, **Tribune Holdings (Pty) Ltd:** 4/5/81

Thermaire (Border) (Pty) Ltd, **Improvair (Border) (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Richard Jager & Associates (Feasibility) (Pty) Ltd, **Richard Jager & Associates (Holdings) (Pty) Ltd:** 4/5/81.

H. Hoffman and Company (Pty) Ltd, **Robin Marter and Company (Cape) (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Block and Anderson (South Africa) (Pty) Ltd, **Ozalid Labels (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Du Rand's Mielie Boerdery (Edms.) Bpk., **Le Roux Boerdery (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Regency Antiques (Pty) Ltd, **Marisue Communications (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Vopac (Pty) Ltd, **Swazi Pine Industries (Pty) Ltd:** 4/5/81.

Translated names/Vertaalde name

(Name of company, date of registration of name/Naam van maatskappy, datum van registrasie van naam.)

Volkskas Industrial Bank Vehicle Management (Pty) Ltd, **Volkskas Industriële Bank Voertuigkontrole (Edms.) Bpk.:** 4/5/81.

Mikror Enterprises (Pty) Ltd, **Mikror Ondernemings (Edms.) Bpk.:** 6/5/81.

Laeveld Bouhandelaars (Edms.) Bpk., **Lowveld Buildings Suppliers (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Monitor Eiendomme (Edms.) Bpk., **Monitor Properties (Pty) Ltd:** 6/5/81.

Shortened names/Verkorte name

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

Abet Trading Corporation (Pty) Ltd, **A.T.C.:** 4/5/81.

Registration of defensive names/Registrasie van defensiewe name

(Number, name, address, date of registration/Nommer, naam, adres, datum van registrasie.)

D81/00749—**Analoque Systems,** p/a B. Weakley, Posbus 1270, Florida, 1710: 6/5/81.

D81/00750—**Beldfoil,** c/o Cable & General Agencies (Pty) Ltd, P.O. Box 11397, Johannesburg: 6/5/81.

D81/00751—**Belden,** c/o Cable & General Agencies (Pty) Ltd, P.O. Box 11397, Johannesburg, 2000: 6/5/81.

D81/00752—**B.O.R. Construction,** c/o W. J. H. Kruyshaar & Co., P.O. Box 28537, Sunnyside: 6/5/81.

D81/00753—**Conlex,** c/o Noel Ian Currin, 37 Raglan Street, Sydenham, 2192: 6/5/81.

D81/00754—**Essen Hydraulics,** c/o Dresser South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 14043, Wadeville, 1422: 6/5/81.

D81/00755—**Funworld Toys,** c/o S.A. Consolidated Trading (Pty) Ltd, P.O. Box 7213, Johannesburg, 2001: 6/5/81.

D81/00756—**Mid Search,** c/o Ernst & Whinney, P.O. Box 2826, Durban: 6/5/81.

D81/00757—**MSD Agvet,** E. Merck & Co., c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 6/5/81.

D81/00758—**M & W Industrial Services,** c/o Victor Reginald McClurg & Terence Leonard Williams, P.O. Box 840, Honeydew, 2040: 6/5/81.

D81/00759—**Natal Agricultural Company,** c/o Kenneth Frederick Ford, P.O. Box 54, Pietermaritzburg, 3200: 6/5/81.

D81/00760—**National Greyhound Control Club,** c/o Stegmanns, P.O. Box 344, Pretoria: 6/5/81.

D81/00761—**Poolerprints,** c/o Richard Shaw Pooler, P.O. Box 1913, Cape Town, 8000: 6/5/81.

D81/00762—**Quick Window,** c/o E. H. Lacour, P.O. Box 452, Cape Town, 8000: 6/5/81.

D81/00763—**Secunda Sand,** c/o Cornelius Johannes Terblanche, Allied Centre, Sasolburg: 6/5/81.

D81/00764—**Sign Time S.A.,** c/o R. H. Solomon, P.O. Box 6423, Johannesburg, 2000: 6/5/81.

D81/00765—**United Transport Management Services,** c/o United Transport Holdings (Pty) Ltd, P.O. Box 6149, Johannesburg, 2000: 6/5/81.

D81/00766—**Wishy-Washy,** c/o Terry Richard Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 70060, Bryanston, 2021: 6/5/81.

D81/00767—**Westelike Provinsie Tennis Vereniging,** Westelike Provinsie Tennis Vereniging, p/a Jan S. de Villiers & Seun (JV), Posbus 1474, Kaapstad: 2/5/81.

D81/00768—**Western Province Tennis Association,** Western Province Tennis Association, c/o Jan S. de Villiers & Son (JV), P.O. Box 1474, Cape Town: 2/5/81.

D81/00769—**Denver Equipment,** c/o Joy Manufacturing Co. (Africa) (Pty) Ltd, P.O. Box 4070, Johannesburg, 2000: 8/5/81.

D81/00770—**ABC Travel Agency,** c/o Virgilio Saraiva Ferreira, P.O. Box 1593, Johannesburg, 2000: 8/5/81.

D81/00771—**Panavision,** c/o Panavision Incorporated, 1917 Pontius Avenue, City of Los Angeles, State of California: 7/5/81.

D81/00772—**Servus,** c/o Woolworths (Pty) Ltd, P.O. Box 680, Cape Town: 6/5/81.

D81/00773—**Wood City,** c/o P. G. Wood Holdings Ltd, P.O. Box 2352, Johannesburg, 2000: 3/5/81.

D81/00774—**Isando Electrical Wholesalers,** c/o Ultra Violet Supplies (Pty) Ltd, corner of Industry and Quality Roads, Isando: 3/4/81.

D81/00775—**Technical Personnel and Management Consultants,** c/o Electronics Personnel and Management Consultants (Pty) Ltd, P.O. Box 78366, Sandton, 2146: 2/5/81.

D81/00776—**Biotron,** c/o H. Annegarn, corner of Paul Smit and Stevenson Streets, Boksburg North, 1460: 2/5/81.

D81/00777—**Chanel,** c/o Carval Sales (Pty) Ltd, 1001 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: 2/5/81.

D81/00778—**Delivered Value Analysis,** c/o Whitehead Morris (Pty) Ltd, corner of House, Republic and Main Roads, Bordeaux, Randburg: 2/5/81.

D81/00779—**Jeffrey Manufacturing Company,** c/o Dresser's Divisions, P.O. Box 14043, Wadeville, 1422: 2/5/81.

D81/00780—**Voermol Products,** c/o Tongaat Milling Maidstone Ltd, Northcoast Road, Maidstone, 4380: 2/5/81.

D81/00781—**Estcourt Milling Company,** c/o Tongaat Milling (Estcourt) (Pty) Ltd, Northcoast Road, Maidstone, 4380: 2/5/81.

D81/00782—**C I (SA),** C I Industries (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, corner of Proes and Paul Kruger Streets, Pretoria: 2/5/81.

D81/00783—**Highveld Caravans,** CI Industries (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, corner of Proes and Paul Kruger Streets, Pretoria: 2/5/81.

D81/00784—**Eaglecote,** p/a Swart Van Rensburg & Goodey, Posbus 3968, Pretoria: 2/5/81.

D81/00785—**George Wimpey,** c/o George Wimpey (South Africa) (Pty) Ltd, Argon House, 87 Juta Street, Braamfontein: 2/5/81.

D81/00786—**Vryheid Roller Mills,** c/o Tongaat Milling (Vryheid) (Pty) Ltd, Northcoast Road, Maidstone, 4380: 2/5/81.

D81/00787—**Jobs Galore,** c/o Schwartz, Goldblatt, Bloch & Gross, P.O. Box 1096, Pretoria: 28/4/81.

D81/00788—**J L Saks and Sons Investments,** c/o Saks & Taylor Optometrists, P.O. Box 4346, Pretoria, 0001: 3/4/81.

D81/00789—**Jumble Sale,** c/o Robert Wallance Aldridge & Stanley John Aldridge, 2 Voortrekker Street, Benoni: 6/5/81.

Reduction of capital/Vermindering van kapitaal

(Name of company, decrease of capital, date of registration/Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie.)

E.U. Wilhelm Family Investments (Pty) Ltd, from R245 000 to R3 440: 6/5/81.

Retail and General (Pty) Ltd, from R1 524 000 to R76 200: 7/5/81.

Increase of capital/Vermeerdering van kapitaal

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

Union Liquid Air Co. (Pty) Ltd, from R6 100 000 to R7 300 000: 1/5/81.

F.P.S. Consultants Ltd, from R100 000 to R300 000: 4/5/81.

Contractors and General Insurance Co. Ltd, from R4 000 to R2 000 000: 4/5/81.

Kyalami Car & Truck Hire (Pty) Ltd, from R12 to R1 000: 4/5/81.

Grinaker Holdings Ltd, from R2 800 000 to R3 800 000: 4/5/81.

Gallicus Continental (Pty) Ltd, from R200 000 to R275 000: 6/5/81.

Santiago Trading Co. (Pty) Ltd, from R4 000 to R130 000: 6/5/81.

Chris Rosholt Investments (Pty) Ltd, from R100 to R440 100: 6/5/81.

Langspruit Boerdery (Edms.) Bpk., vanaf R100 na R220: 6/5/81.

Sjefprops (Pty) Ltd, from R4 000 to R2 000 000: 6/5/81.

Geba Properties (Pty) Ltd, from R4 000 to R700 000: 6/5/81.

Radem Laboratory Equipment (Pty) Ltd, from R4 000 to R854 000: 6/5/81.

Proroc (Pty) Ltd, from R4 000 to R400 000: 7/5/81.

South Roodepoort Main Reef Areas Ltd, from R1 120 000 to R1 680 000: 7/5/81.

Welstead Estates (Pty) Ltd, from R20 000 to R40 000: 7/5/81.

Desoutter (S.A.) (Pty) Ltd, from R100 000 to R250 000: 7/5/81.

Bibette (Pty) Ltd, from R200 to R70 000: 7/5/81.

Colken Investments (Pty) Ltd, from R100 to R500: 7/5/81.

Oudtshoorn Travel Agency (Pty) Ltd, from R14 000 to R25 000: 7/5/81.

Brits Engineering Industries (Pty) Ltd, from R1 000 000 to R10 000 000: 8/5/81.

Omega Technical Services and Mining Company of South Africa (Pty) Ltd, from R300 000 to R400 000: 8/5/81.

Hal Rosholt Investments (Pty) Ltd, from R100 to R440 000: 8/5/81.

U.F.S. Motors (Pty) Ltd, from R4 000 to R10 000: 8/5/81.

AEG-Telefunken (Pty) Ltd, from R1 500 000 to R2 000 000: 8/5/81.

Templars Antiques (Pty) Ltd, from R200 to R250 000: 8/5/81.

D-Nim Overseas (Pty) Ltd, from R100 to R50 000: 8/5/81.

DISSOLUTIONS/ONTBINDINGS

Notice in terms of section 419 (2) of the Companies Act, 1973 (No. 61 of 1973), of dissolution of companies/Kennisgewing ingevolge artikel 419 (2) van die Maatskappywet, 1973 (No. 61 van 1973), van ontbinding van maatskappye

UC19330—**Glenharry (Pty) Ltd:** 7/5/81.
UC36911—**Lindfield (Pty) Ltd:** 7/5/81.
UC38080—**Lenford (Pty) Ltd:** 7/5/81.
UC39550—**Bishop Brothers (Pty) Ltd:** 7/5/81.
62/1755—**Lente Investments (Pty) Ltd:** 7/5/81.
63/1028—**Rio Clothing Manufacturers (Pty) Ltd:** 7/5/81.
63/1965—**Park Bazaars (Pty) Ltd:** 7/5/81.
64/2105—**Middelfontein Groentekwekers (Pty) Ltd:** 7/5/81.
64/3018—**Walker Miles (Pty) Ltd:** 7/5/81.
64/3748—**Lauri Fossati Roads (Pty) Ltd:** 7/5/81.
67/13270—**Lykure Plastics (Pty) Ltd:** 7/5/81.
68/4959—**Stand One-One Five Linbro Park Ivestments (Pty) Ltd:** 7/5/81.
68/5742—**Redentia (Edms.) Bpk.:** 7/5/81.
69/2935—**L. Katz Trust (Pty) Ltd:** 7/5/81.
69/14896—**Carewa Suid (Pty) Ltd:** 7/5/81.
66/4323—**Dimaral (Pty) Ltd:** 7/5/81.
71/4820—**Pernrose Holdings (Pty) Ltd:** 7/5/81.
72/2872—**Mod-U-Lite (Pty) Ltd:** 7/5/81.
72/7686—**Joe's Casuals (Pty) Ltd:** 7/5/81.
72/12218—**Pypsand (Pty) Ltd:** 7/5/81.
72/9069—**Rihemarey Construction (Pty) Ltd:** 7/5/81.
73/917—**Mike Coucoumbros (Pty) Ltd:** 7/5/81.
73/4395—**Carlex Construction (Edms.) Bpk.:** 7/5/81.
73/9765—**M.J.E.T. Investments (Pty) Ltd:** 7/5/81.
73/15920—**Albatros Plumbers (Pty) Ltd:** 7/5/81.
74/267—**Sunnyside Photographic Gallery Studio (Pty) Ltd:** 7/5/81.
75/2319—**T.V. Ingenieurswese (Edms.) Bpk.:** 7/5/81.
75/663—**Micric Distributors (Tvl) (Pty) Ltd:** 7/5/81.
78/1028—**Trekker Mekka (Edms.) Bpk.:** 7/5/81.
74/2970—**Kallmnos (Pty) Ltd:** 7/5/81.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
General Notice			
356	Companies Act (61/1973): Registration of companies	1	7595

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
356	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	7595

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001


7596
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 22 MAY MEI 1981 [No. 7596

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1167 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1167 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P81/43

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/5/9	*Flower to Split a Stone, A*—Selected Poems	Colin O'Brien Winter	(d)+(e)
P81/5/17	... *den Gefangenen Befreiung*	Evangelische Pressestelle für Weltmission, Hamburg	(e)
P81/5/18	*Namibia* 76	AEJ—Stuttgart; BDKJ—Düsseldorf; AAB—Bonn; ISSA—Bonn	(e)
P81/5/19	*Namibia-Woche*	AEJ—Stuttgart; BDKJ—Düsseldorf; AAB—Bonn; ISSA—Bonn; VEM—Wuppertal	(e)
P81/5/45	20 *Years of Oppression* (Pamphlet/Pamflet)	Committee on South African War Resistance (COSAWR), London	(e)
P81/5/49	*MEDU*—Special Edition	Not stated/Nie vermeld nie	(d)+(e)
P81/5/49	*Post-Sunday Post-World-Weekend World-* ...	Not stated/Nie vermeld nie	(e)
P81/5/49	... *and the people vote for Nelson Mandela*	Not stated/Nie vermeld nie	(e)

No. 1168 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

The Publications Appeal Board decided under section 14 (4) of the Publications Act, 1974, that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, and has set aside the decision by a committee referred to in section 4 of the said Act that the publication or object is not undesirable within the meaning of the said section 47 (2):

No. 1168 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 14 (4) van die Wet op Publikasies, 1974, beslis dat die ondergenoemde publikasie of voorwerp binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is, en het die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die publikasie of voorwerp nie binne die bedoeling van genoemde artikel 47 (2) ongewens is nie, ter syde gestel:

LIST/LYS P81/44

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/1/117	*Mao for Beginners*	Rius and Friends	(e)

No. 1176 22 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.—LIST P81/46

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

Entry No.—P81/5/87.
Publication.—Scope—Vol 16, No 21, May 22, 1981.
Author or producer.—Republican Press (Pty) Ltd, Durban.
Section.—47 (2) (a).

No. 1176 22 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—LYS P81/46

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasie of voorwerp ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

Inskrywing No.—P81/5/87.
Publikasie.—Scope—Vol 16, No 21, May 22, 1981.
Skrywer of voortbringer.—Republican Press (Pty) Ltd, Durban.
Artikel.—47 (2) (a).

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
1167	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/43.....	1	7596
1168	do.: do.: List P81/44.....	1	7596
1176	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P81/46.....	2	7596

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
1167	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/43.....	1	7596
1168	do.: do.: Lys P81/44.....	1	7596
1176	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/46....	2	7596

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7596—1

7597
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 29 MAY MEI 1981 [No. 7597

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. 1141 29 May 1981

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINING OF THE AREA OF PRODUCTION COASTAL REGION

By virtue of section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby declare that—

(1) the region specified in the Annexure is being defined as an area of production with the name Coastal Region for the purpose of use of such name in connection with the sale or export of wine other than ginger wine, vermouth, wine aperitif and wine cocktail; and

(2) the name Coastal Region in column I of the Schedule to Government Notice R. 1059 of 16 June 1972, as amended by Government Notices 2415 of 27 December 1974, 1391 of 25 July 1975, 1612 of 22 August 1975, 910 of 27 May 1977, R. 2570 of 23 December 1977, R. 266 of 17 February 1978, R. 1968 of 29 September 1978, 1575 of 1 August 1980 and R. 2541 of 19 December 1980, as well as the particulars indicated in columns II, III and IV of the said Schedule opposite the name Coastal Region, are deleted.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

ANNEXURE

The area under viticulture situated in the Divisional Council Areas of Stellenbosch, Paarl, Malmesbury, The Cape and that portion of the Divisional Council Area of Tulbagh north of an imaginary direct line drawn to connect the south-eastern most beacon of the land known as Kasteel Kloof on the boundary between the Divisional Council Areas of Tulbagh and Paarl, with the south-eastern most beacon of the land known as Dixon's Berg on the boundary between the Divisional Council Areas of Tulbagh and Ceres, through the township of Wolseley.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. 1141 29 Mei 1981

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN DIE PRODUKSIEGEBIED KUSSTREEK

Kragtens artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), verklaar ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby dat—

(1) die streek in die Bylae gespesifiseer as 'n produksiegebied met die naam Kusstreek, vir die doeleindes van die gebruik van sodanige naam in verband met die verkoop of uitvoer van wyn, behalwe gemmerwyn, vermoet, wynaperitief en wynmengeldrank, omskryf word; en

(2) die naam Kusstreek in kolom I van die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 1059 van 16 Junie 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 2415 van 27 Desember 1974, 1391 van 25 Julie 1975, 1612 van 22 Augustus 1975, 910 van 27 Mei 1977, R. 2750 van 23 Desember 1977, R. 266 van 17 Februarie 1978, R. 1968 van 29 September 1978, 1575 van 1 Augustus 1980 en R. 2541 van 19 Desember 1980, asook die besonderhede aangedui in kolomme II, III en IV van voormelde Bylae teenoor die naam Kusstreek, geskrap is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

Die gebiede onder wingerdverbouing geleë in die Afdelingsraadgebiede van Stellenbosch, Paarl, Malmesbury, Die Kaap en daardie gedeelte van die Afdelingsraadgebied van Tulbagh noord van 'n denkbeeldige direkte lyn getrek om die suidoostelikste baken van die grond bekend as Kasteels Kloof op die grens tussen die Afdelingsraadgebiede van Tulbagh en Paarl, te verbind met die suidoostelikste baken van die grond bekend as Dixon's Berg, die grens tussen die Afdelingsraadgebiede van Tulbagh en Ceres deur die dorpsgebied van Wolseley.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 1155 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE SOUTHERN ORANGE FREE STATE AREA.—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT FICKSBURG

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)*bis* of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate within the Black residential area at Ficksburg as defined in Government Notice 1458 of 18 September 1959, and situate within the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Ficksburg, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under section 2 (1) (c) of the said Act.

Government Notice 1094 of 29 July 1960 is hereby repealed.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/5/2/F3)

SCHEDULE

Hostel Site 347, in extent 2,98 hectares, situate within the Black residential area at Ficksburg.

No. 1156 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE SOUTHERN ORANGE FREE STATE AREA.—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT FOURIESBURG

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)*bis* of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate with the Black residential area at Fouriesburg, as defined in Government Notice 340 of 6 March 1959, and situate within the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Fouriesburg, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under the provisions of section 2 (1) (c) of the said Act.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/5/2/F12)

SCHEDULE

Hostel site 5, in extent 1,17 hectares, situate within the Black residential area at Fouriesburg.

No. 1157 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE NORTHERN CAPE AREA.—REGULATIONS RELATING TO TARIFFS OF FEES AND CHARGES FOR THE GALESHEWE BLACK RESIDENTIAL AREA SITUATE AT KIMBERLEY

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 1155 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED.—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEË TE FICKSBURG

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)*bis* van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, geleë in die Swart woongebied te Ficksburg, soos omskryf in Goewermentskennisgewing 1458 van 18 September 1959, en geleë binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Ficksburg wat kragtens artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgesonder is.

Goewermentskennisgewing 1094 van 29 Julie 1960 word hierby herroep.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A6/5/2/F3)

BYLAE

Tehuisperseel 347, groot 2,98 hektaar, geleë binne die Swart woongebied te Ficksburg.

No. 1156 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED.—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEË TE FOURIESBURG

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)*bis* van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, geleë in die Swart woongebied te Fouriesburg, soos omskryf in Goewermentskennisgewing 340 van 6 Maart 1959, en geleë binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Fouriesburg wat kragtens die bepalings van artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgesonder is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A6/5/2/F12)

BYLAE

Tehuisperseel 5, groot 1,17 hektaar, geleë binne die Swart woongebied te Fouriesburg.

No. 1157 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE NOORD-KAAPGEBIED.—REGULASIES BETREFFENDE SKALE VAN LEGES EN GELDE VIR DIE GALESHEWE SWART WOONGEBIED GELEË TE KIMBERLEY

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die

University of Fort Hare
Together in Excellence

vested in him by section 22 (1) (b), read with section 11 (1) (e) (i) (aa), of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), and section 38 (3) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby, after consultation with the Administration Board for the Northern Cape Area, make the regulations contained in the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/3/2/13/103)

SCHEDULE

REGULATIONS

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"Administration Board" or "Board" means the Administration Board for the Northern Cape Area established in terms of section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971);

"Residential Area Regulations" means the Regulations Governing the Control and Supervision of an Urban Black Residential Area and Relevant Matters promulgated by Government Notice R. 1036 of 14 June 1968 and made applicable to all urban areas by Government Notice R. 1267 of 26 July 1968, as amended;

"site rental" means an amount calculated on costs and moneys in respect of—

(i) administration;

(ii) health services;

(iii) interest payable and redemption payments on loans entered into for the financing of the purchase of land situated within the administration area of the Administration Board, on which a Black residential area has been laid out;

(iv) storm-water drainage;

(v) street lighting;

(vi) streets;

(vii) welfare services;

(viii) sport and recreation;

(ix) survey of sites; and

(x) provision of accommodation for educational purposes; and

any expression to which a meaning has been assigned in the Residential Area Regulations shall bear the meaning so assigned thereto.

Moneys payable and payment thereof

2. The rents, charges and other moneys payable by a person residing or any trader carrying on business in the Galeshewe Black residential area shall be as set out in the Annexure hereto and shall be paid at the Office of the Superintendent of the said Black residential area.

Moneys payable in respect of each month or monthly

3. Site rental, moneys for sewerage, night soil removal, refuse removal, accommodation permits, accommodation and water and the levy for the supply of electricity are payable in respect of each month or part thereof, and the moneys payable per unit of electricity consumed shall be payable monthly.

Repeal of laws

4. Annexure I to the Schedule to Government Notice R. 2358 of 21 November 1980 is hereby withdrawn.

bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (1) (b), gelees met artikel 11 (1) (e) (i) (aa), van die Wet op Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), en artikel 38 (3) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), vaardig hierby, ná oorlegpleging met die Administrasieraad vir die Noord-Kaapgebied, die regulasies vervat in bygaande Bylae, uit.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-Minister van Samewerking.

(Lêer A1/3/2/13/103)

BYLAE

REGULASIES

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"Administrasieraad" of "Raad" die Administrasieraad vir die Noord-Kaapgebied, ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971);

"perseelhuur" 'n bedrag bereken op die koste en die gelde met betrekking tot—

(i) administrasie;

(ii) gesondheidsdienste;

(iii) die rente betaalbaar en delgingsbetalings op lenings wat aangegaan is vir die finansiering van die aankoop van grond geleë binne die administrasiegebied van die Administrasieraad, waarop 'n Swart woongebied aangelê is;

(iv) stormwaterdreinering;

(v) straatverligting;

(vi) strate;

(vii) welsynsdienste;

(viii) sport en ontspanning;

(ix) opmeting van persele; en

(x) die verskaffing van akkommodasie vir onderwysdoeleindes;

"Woongebiedregulasies" die Regulasies betreffende die Beheer van en Toesig oor 'n Stedelike Swart Woongebied en Aanverwante Aangeleenthede, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 14 Junie 1968 en van toepassing gemaak op alle stadsgebiede by Goewermentskennisgewing R. 1267 van 26 Julie 1968, soos gewysig; en

het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Woongebiedregulasies, die betekenis aldus daaraan geheg.

Gelde betaalbaar en betaling daarvan

2. Die huurgelde, vorderings en ander gelde betaalbaar deur 'n persoon wat woonagtig is of 'n handelaar wat sake doen in die Galeshewe Swart woongebied, is soos in die Aanhangsel hiervan uiteengesit, en word by die Kantoor van die Superintendent van genoemde Swart woongebied betaal.

Gelde wat ten opsigte van elke maand of maandeliks betaalbaar is

3. Perseelhuur gelde vir riolering, nagvuilverwydering, vullisverwydering, verblyfpermitte, huisvesting en water en die heffing betaalbaar vir die lewering van elektrisiteit, is ten opsigte van elke maand of deel daarvan betaalbaar, en die gelde betaalbaar per eenheid elektrisiteit verbruik, is maandeliks betaalbaar.

Herroeping van wette

4. Aanhangsel I van die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 2358 van 21 November 1980 word hierby ingetrek.

ANNEXURE

Kimberley: Galeshewe Black Residential Area

(Lay-out Plan KIM/D/1 and KIM/D/2)

1. *Site rent=Ah:*

R13.

2. *Rent=Ah in respect of trading sites:*

(a) Per site: R20 (excluding filling stations).

(b) Rental of buildings: Formula for calculation:

(i) Rental—10% of the value of a building.

(ii) Maintenance—3% of the value of a building.

(iii) Insurance—0,1% of the value of a building:

Provided that the value of a building shall be as determined from time to time by a sworn appraiser of the Board and such value shall, by notice in writing, be made known to the lessee of the building concerned.

General note.—The sites concerned are shown on the lay-out plan mentioned above which is open for inspection at the Office of the Superintendent of the Black residential area concerned.

3. *Accommodation fees:*

Black hostel: Per bed per month:

(a) A hostel: 390 beds: R7.

(b) B hostel:

(i) 345 beds: R7.

(ii) 84 beds: R4.

(c) C hostel:

(i) 285 beds: R5.

(ii) 150 beds: R4.

(d) D hostel:

(i) 300 beds: R4,50.

(ii) 68 beds: R7.

(e) E hostel: 60 beds: R3:

Provided that, should a male person reside in the hostel for a period of 14 days or less, a tariff of R0,50 per bed per day shall be payable.

4. *Accommodation permit:*

If a permit is required for longer than 72 hours: R1,00.

5. *Provision of a copy of a document:*

50c.

6. *Supervision fees:*

Supervision in terms of regulation 13 (8) of Chapter 2 of the Residential Area Regulations: Value of the building to be erected or of the building and proposed alterations or extensions:

(a) R1–R500: R10.

(b) R501–R1 500: R15.

(c) R1 501–R2 500: R20.

(d) R2 501–R5 000: R25.

(e) R5 001–R10 000: R35.

(f) R10 001–R20 000: R45.

(g) Over R20 000: 0,3% of the value of the building as determined by a sworn appraiser of the Board and such value shall, by notice in writing, be made known to the applicant for a building permit concerned.

7. *Building plan fees:*

0,1% of the value of the building as determined by a sworn appraiser of the Board and such value shall, by notice in writing, be made known to the applicant for a building permit concerned, with a minimum of R5 per plan.

8. *Cemetery fees:*

Graves dug by the Community Council:

(a) Child: R6.

(b) Adult: R10.

9. *Supply of electricity to sites:*

(a) Connection fees:

(i) Single phase connection: R180.

(ii) Three phase connection: R260.

(b) Availability fees: R2 per site per month, only in respect of houses where electricity has not been switched on.

(c) Consumption: A minimum of R2 per meter per month, plus actual consumption at 4c per unit.

(d) Wiring: Actual cost.

(e) Re-connection fees: R6.

AANHANGSEL

Kimberley: Galeshewe Swart Woongebied

(Aanlegplan KIM/D/1 en KIM/D/2)

1. *Perseelhuur:*

R13

2. *Huurgeld ten opsigte van handelspersele:*

(a) Per perseel: R20 (met uitsluiting van vulstasies).

(b) Gebouehuur: Berekeningsformule:

(i) Huurgeld—10 % van die waarde van 'n gebou.

(ii) Instandhouding—3 % van die waarde van 'n gebou.

(iii) Versekering—0,1 % van die waarde van 'n gebou:

Met dien verstande dat die waarde van 'n gebou is soos van tyd tot tyd deur 'n beëdigde waardeerder van die Raad bepaal, en sodanige waarde moet by skriftelike kennisgewing aan die huurder van die betrokke gebou bekendgemaak word.

Algemene opmerking.—Die betrokke persele word aangedui op die aanlegplan hierbo genoem, wat ter insae lê by die Kantoor van die Superintendent van die betrokke Swart woongebied.

3. *Huisvestingsgelde:*

Swart tehuis: Per bed per maand:

(a) A-tehuis: 390 beddens: R7.

(b) B-tehuis:

(i) 345 beddens: R7.

(ii) 84 beddens: R4.

(c) C-tehuis:

(i) 285 beddens: R5.

(ii) 150 beddens: R4.

(d) D-tehuis:

(i) 300 beddens: R4,50.

(ii) 68 beddens: R7.

(e) E-tehuis: 60 beddens: R3:

Met dien verstande dat, indien 'n manspersoon 14 dae of minder in die tehuis bly, die tarief 50c per dag is.

4. *Verblyfpermit*

Indien 'n permit vir langer as 72 uur verlang word: R1.

5. *Verskaffing van 'n afskrif van 'n dokument:*

50c.

6. *Toesiggelde:*

Toesighouding kragtens regulasie 13 (8) van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies: Waarde van die gebou wat opgerig staan te word, of van die gebou en beoogde veranderings of aanbouings:

(a) R1 – R500: R10.

(b) R501 – R1 500: R15.

(c) R1 501 – R2 500: R20.

(d) R2 501 – R5 000: R25.

(e) R5 001 – R10 000: R35.

(f) R10 001 – R20 000: R45.

(g) Bo R20 000: 0,3 % van die waarde van die gebou soos bepaal deur 'n beëdigde waardeerder van die Raad, wat by skriftelike kennisgewing aan die betrokke applikant vir 'n boupermit bekendgemaak moet word.

7. *Bouplangelde:*

0,1 % van die waarde van die gebou soos bepaal deur 'n beëdigde waardeerder van die Raad, wat by skriftelike kennisgewing aan die betrokke applikant vir 'n boupermit bekendgemaak word, met 'n minimum van R5 per bouplan.

8. *Begraafplaasgelde:*

Grafte deur die Gemeenskapsraad gegrawe:

(a) Kind: R6.

(b) Volwassene: R10.

9. *Lewering van elektrisiteit aan persele:*

(a) Aansluitingsgeide:

(i) Enkelfase-aansluiting: R180.

(ii) Driefase-aansluiting: R260.

(b) Beskikbaarheidsgelde: R2 per perseel per maand, slegs ten opsigte van wonings waar elektrisiteit nie aangeskakel is nie.

(c) Verbruik: 'n Minimum van R2 per meter per maand plus werklike verbruik teen 4c per eenheid.

(d) Bedrading: Werklike koste.

(e) Heraansluitingsgelde: R6.

University of Pretoria
Together in Excellence

(f) Re-reading fees: 50c.

(g) Deposit: An amount equal to the average monthly consumption taken over the last three months: Provided that the deposit of a new consumer shall be determined according to the consumption by the previous consumer at the same address and further that, in the case of a new connection, R30 shall be payable until the average consumption for three months becomes available.

(h) Testing fees: R6, refundable if the tested meter is found defective: Provided that, if a meter is defective, the consumer shall pay the average monthly consumption taken over the last three months.

10. *Supply of water to sites:*

(a) Connection fees: R25 per 20 mm diameter connection.

(b) Re-connection fees: R6.

(c) Re-reading fees: 50c.

(d) Availability fees: R1,20 per site per month, irrespective of whether such site has water or not.

(e) Consumption: Actual consumption at 22c per kilolitre.

(f) Distribution system on any site: Actual cost.

(g) Testing fees: R6, refundable if the tested meter is found defective: Provided that, if a meter is defective, the consumer shall pay the average monthly consumption taken over the last three months.

11. *Sewerage:*

(a) Vacuum tanks: R8 per 4 500 litres or part thereof.

(b) Water-borne sewerage in respect of the De Beers housing schemes at Ipopeng, per connection per month: R1,50.

(c) Water-borne sewerage, except the De Beers housing schemes at Ipopeng, per connection per month: R11,50.

12. *Refuse removal:*

(a) Residential sites:

(i) R1,30 per month per site with one approved permanent dwelling; plus

(ii) R1 per month for every additional temporary structure not forming part of the main building and not erected in terms of regulation 13 (3) and (4) of Chapter 2 of the Residential Area Regulations; plus

(iii) R1 per month for every additional approved permanent building used solely for residential purposes; plus

(iv) in the case of housing provided in an approved permanent dwelling to any other person or persons who are not members of the family and who are authorised in terms of regulation 10 (1) of Chapter 2 of the Residential Area Regulations: 25c per person per month with a maximum of R1 per family per month: Provided that the site permit holder shall be responsible for payment of the fees.

(b) Other sites: R1,30 per container per month.

13. *Night soil removal:*

(a) Residential sites:

(i) R4,60 per month per site with one approved permanent dwelling; plus

(ii) R3 per month for every additional temporary structure not forming part of the main building and not erected in terms of regulation 13 (3) and (4) of Chapter 2 of the Residential Area Regulations; plus

(ii) R3 per month for every additional approved permanent building used solely for residential purposes; plus

(iv) in the case of housing provided in an approved permanent dwelling to any other person or persons who are not members of the family and who are authorised in terms of regulation 10 (1) of Chapter 2 of the Residential Area Regulations: R1 per person per month with a maximum of R3 per family per month: Provided that the site permit holder shall be responsible for payment of the fees.

(b) Other sites: R4,60 per pail per month.

No. 1158 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE SOUTHERN ORANGE FREE STATE AREA.—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT MARQUARD

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)*bis* of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate within the Black residential area at Marquard, as

(f) Herleesgelde: 50c.

(g) Deposito: Die bedrag gelyk aan die gemiddelde maandelikse verbruik geneem oor die laaste 3 maande: Met dien verstande dat 'n nuwe verbruiker se deposito bepaal word volgens die verbruik van die vorige verbruiker by dieselfde adres, en verder dat, in geval van 'n nuwe aansluiting, R30 betaalbaar is totdat die gemiddelde verbruik vir 3 maande beskikbaar is.

(h) Toetsgelde: R6, welke bedrag terugbetaalbaar is indien 'n getoetste meter defek is: Met dien verstande dat indien 'n meter defek is, die verbruiker die gemiddelde maandelikse verbruik geneem oor die laaste 3 maande, moet betaal.

10. *Lewering van water aan persele:*

(a) Aansluitingsgelde: R25 per aansluiting van 20 mm in deursnee.

(b) Heraansluitingsgelde: R6.

(c) Herleesgelde: 50c.

(d) Beskikbaarheidsgelde: R1,20 per perseel per maand, ongeag of sodanige perseel oor water beskik, al dan nie.

(e) Verbruik: Werklike verbruik teen 22c per kiloliter.

(f) Distribusiestelsel op enige perseel: Werklike koste.

(g) Toetsgelde: R6, welke bedrag terugbetaalbaar is indien die getoetste meter defek is: Met dien verstande dat, indien 'n meter defek is, die verbruiker die gemiddelde maandelikse verbruik oor die laaste 3 maande moet betaal.

11. *Riolering:*

(a) Suigtenks: R8 per 4 500 liter of gedeelte daarvan.

(b) Spoelriool ten opsigte van die De Beers-behuisingskemas te Ipopeng, per aansluiting per maand: R1,50.

(c) Spoelriool met uitsondering van die De Beers-behuisingskemas te Ipopeng, per aansluiting per maand: R11,50.

12. *Vullisverwydering:*

(a) Woonpersele:

(i) R1,30 per perseel per maand waar daar een goedgekeurde permanente woning op sodanige perseel is; plus

(ii) R1 per maand vir elke addisionele tydelike struktuur wat nie ingevolge regulasie 13 (3) en (4) van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies opgerig is nie en nie deel van die hoofgebou uitmaak nie; plus

(iii) R1 per maand vir elke addisionele goedgekeurde permanente gebou wat uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik word; plus

(iv) waar huisvesting aan 'n ander persoon of persone wat nie lede van die familie is nie, in 'n goedgekeurde permanente woning verskaf word en magtiging ingevolge regulasie 10 (1) van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies aan sodanige inwoners verleen is: 25c per persoon per maand, met 'n maksimum van R1 per maand per gesin: Met dien verstande dat die perseelpermithouer verantwoordelik is vir die betaling van die gelde.

(b) Ander persele: R1,30 per houer per maand.

13. *Nagvuilverwydering:*

(a) Woonpersele:

(i) R4,60 per perseel per maand waar daar een goedgekeurde permanente woning op sodanige perseel is; plus

(ii) R3 per maand vir elke addisionele tydelike struktuur wat nie ingevolge regulasie 13 (3) en (4) van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies opgerig is nie en nie deel van die hoofgebou uitmaak nie; plus

(iii) R3 per maand vir elke addisionele goedgekeurde permanente gebou wat uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik word; plus

(iv) waar huisvesting aan 'n ander persoon of persone wat nie lede van die familie is nie, in 'n goedgekeurde permanente woning verskaf word en magtiging ingevolge regulasie 10 (1) van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies aan sodanige inwoner verleen is: R1 per persoon per maand, met 'n maksimum van R3 per maand per gesin: Met dien verstande dat die perseelpermithouer verantwoordelik is vir betaling van die gelde.

(b) Ander persele: R4,60 per emmer per maand.

No. 1158 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED.—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEË TE MARQUARD

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)*bis* van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, geleë in die Swart woongebied te Marquard,

defined in Government Notice 1745 of 16 October 1970, as situate within the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Marquard, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under section 2 (1) (c) of the said Act.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/5/2/M29)

SCHEDULE

Hostel Site 846, in extent 1,35 hectares situate within the Black residential area at Marquard.

No. 1159 29 May 1981

PRESCRIBED AREA OF PIETERSBURG

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, do hereby, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 9*bis* (1) (a) and (c) and 9*bis* (3) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), and after consultation with the Administration Board for the Northern Transvaal Area, declare that, with effect from the first day of the month following the month in which publication hereof takes place—

(a) the urban area of Pietersburg shall be a prescribed area for the purposes of the administration of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), and the regulations made thereunder;

(b) the Administration Board for the Northern Transvaal Area shall have jurisdiction in the said prescribed area for purposes of the administration of the said Acts and regulations; and

(c) Proclamation 179 of 1955 is withdrawn.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A10/4/1/2)

No. 1160 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE NORTHERN CAPE AREA.—DEFINITION OF BLACK RESIDENTIAL AREA KNOWN AS E'THEMBENI, SITUATE AT PRIESKA

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)*bis* of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), hereby announce that the area of land described in the Schedule hereto, has been defined and set apart as a Black residential area, known as e'Thembeni, under section 2 (1) (a) and (b) of the said Act.

Government Notice 2485 of 13 October 1950 is hereby repealed.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/5/2/P61)

SCHEDULE

A certain area of land, 210,7823 hectares in extent, being Erf 1214, situate in the municipal area of Prieska, within the administration area of the Administration Board for the Northern Cape Area, as indicated on Diagram SG 6663/78, which was approved by the Surveyor-General.

soos omskryf in Goewermentskennisgewing 1745 van 16 Oktober 1970 en geleë binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Marquard wat kragtens artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgesonder is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A6/5/2/M29)

BYLAE

Tehuisperseel 846, groot 1,35 hektaar, geleë binne die Swart woongebied te Marquard.

No. 1159 29 Mei 1981

VOORGESKREWE GEBIED PIETERSBURG

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking verklaar hierby, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 9*bis* (1) (a) en (c) en 9*bis* (3) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), en ná oorlegpleging met die Administrasieraad vir die Noord-Transvaalgebied, dat, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin afkondiging hiervan geskied—

(a) die stadsgebied Pietersburg 'n voorgeskrewe gebied is vir die doeleindes van die uitvoering van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig;

(b) die Administrasieraad vir die Noord-Transvaalgebied regsbevoegdheid in genoemde voorgeskrewe gebied het vir die doeleindes van die uitvoering van genoemde Wette en regulasies; en

(c) Proklamasie 179 van 1955 ingetrek word.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A10/4/1/2)

No. 1160 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE NOORD-KAAPGEBIED.—BESKRYWING VAN SWART WOONGEBIED BEKEND AS E'THEMBENI GELEË TE PRIESKA

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)*bis* van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), maak hierby bekend dat die terrein beskryf in die Bylae hiervan, kragtens artikel 2 (1) (a) en (b) van genoemde Wet as 'n Swart woongebied, bekend as e'Thembeni, bepaal en afgesonder is.

Goewermentskennisgewing 2485 van 13 Oktober 1950 word hierby herroep.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-Minister van Samewerking.

(Lêer A6/5/2/P61)

BYLAE

'n Sekere stuk grond, groot 210,7823 hektaar, synde Erf 1214, geleë in die munisipale gebied van Prieska, binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Noord-Kaapgebied, soos aangetoon op Kaart LG 6663/78 wat deur die Landmeter-generaal goedgekeur is.

No. 1161 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE SOUTHERN ORANGE FREE STATE AREA—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT ROSENDAL

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)bis of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate within the Black residential area at Rosendal, as defined in Government Notice 1114 of 15 July 1966, and situate within the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Rosendal, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under the provisions of section 2 (1) (c) of the said Act.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/S/2/R43)

SCHEDULE

Hostel Site 94, in extent 1,46 hectares, situate within the Black residential area at Rosendal.

No. 1162 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE ORANGE FREE STATE AREA—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT TWEESPRUIT

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)bis of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate within the Black residential area at Tweespruit as defined in Government Notice 1293 of 2 September 1966, and situate within the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Tweespruit, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under the provisions of section 2 (1) (c) of the said Act.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/S/2/T32)

SCHEDULE

Hostel Site 422, in extent 1,46 hectares, situate within the Black residential area at Tweespruit.

No. 1163 29 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE SOUTHERN ORANGE FREE STATE AREA—DEFINITION OF BLACK HOSTEL SITUATE AT VENTERSBURG

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of and direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 2 (1)bis of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby define the land, as set out in the Schedule hereto, situate within the Black residential area at Ventersburg, as defined in Government Notice 1676 of 18 September 1970, and situate within

No. 1161 29 Mei 1981

ADMINISTRASIE VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEE TE ROSENDAL

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)bis van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, gelee in die Swart woongebied te Rosendal, soos omskryf in Goewermentskennisgewing 1114 van 15 Julie 1966, en gelee binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Rosendal wat kragtens die bepalings van artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgeoender is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A6/S/2/R43)

BYLAE

Tehuisperseel 94, groot 1,46 hektaar, gelee binne die Swart woongebied te Rosendal.

No. 1162 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEE TE TWEESPRUIT

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)bis van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945) omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, gelee in die Swart woongebied te Tweespruit, soos omskryf in Goewermentskennisgewing 1293 van 2 September 1966, en gelee binne die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Tweespruit wat kragtens die bepalings van artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgeoender is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A6/S/2/T32)

BYLAE

Tehuisperseel 422, groot 1,46 hektaar, gelee binne Swart woongebied te Tweespruit.

No. 1163 29 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE SUID-ORANJE-VRYSTAATGEBIED—OMSKRYWING VAN SWART TEHUIS GELEE TE VENTERSBURG

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1)bis van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), omskryf hierby die grond, soos uiteengesit in die Bylae hiervan, gelee in die Swart woongebied te Ventersburg, soos omskryf in Goewermentskennisgewing 1676 van 18 September 1970, en gelee binne die administrasiegebied

VIDE LUMEN TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of the Free State
Together in Excellence

the administration area of the Administration Board for the Southern Orange Free State Area at Ventersburg, which has been defined and set apart as a hostel for Black men under section 2 (1) (c) of the said Act.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A6/5/2/V12)

SCHEDULE

Hostel Site 511, in extent 1,35 hectares, situate within the Black residential area at Ventersburg.

van die Administrasieraad vir die Suid-Oranje-Vrystaatgebied te Ventersburg wat kragtens artikel 2 (1) (c) van genoemde Wet as 'n tehuis vir Swart mans bepaal en afgesonder is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-Minister van Samewerking.

(Lêer A6/5/2/V12)

BYLAE

Tehuisperseel 511, groot 1,35 hektaar, geleë binne die Swart woongebied te Ventersburg.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1123 29 May 1981

LOANS GRANTED FROM THE LOCAL LOANS FUND UNDER ACT 19 OF 1926

It is hereby notified that the Public Debt Commissioners have increased the rate of interest from 12,75% (twelve comma seven five per cent) per annum to 13,30% (thirteen comma three nought per cent) per annum on all loans granted from the Local Loans Fund established under Act 19 of 1926, on or after 1 June 1981.

The rate of interest payable on existing loans will remain unchanged.

No. 1164 29 May 1981

RATE OF INTEREST ON GOVERNMENT LOANS AND ADVANCES

It is hereby notified that the Minister of Finance has in terms of section 26 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), fixed the standard interest rate applicable from 1 June 1981, and until further notice, to loans and advances granted by the State out of the State Revenue Fund at thirteen comma three nought per cent (13,30%) per annum.

The above-mentioned standard interest rate is applicable from 1 June 1981, and until further notice, to all drawings of loans and advances from State moneys, except loans and advances in respect of which other rates of interest are specifically authorised by legislation or the Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1123 29 Mei 1981

LENINGS TOEGESTAAN UIT DIE PLAASLIKE LENINGSFONDS INGESTEL BY WET 19 VAN 1926

Hierby word bekendgemaak dat die Staatskuldkommissarisse die rentekoers op alle lenings uit die Plaaslike Leningsfonds, ingestel kragtens Wet 19 van 1926, wat op of na 1 Junie 1981 toegestaan word, van 12,75% (twaalf komma sewe vyf persent) per jaar tot 13,30% (dertien komma drie nul persent) per jaar verhoog het.

Die rentekoers betaalbaar op bestaande lenings bly onveranderd.

No. 1164 29 Mei 1981

RENTEKOERS VAN TOEPASSING OP STAATSLENINGS EN -VOORSKOTTE

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies ingevolge artikel 26 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), die standaard-rentekoers van toepassing vanaf 1 Junie 1981 en tot nadere kennisgewing, op lenings en voorskotte deur die Staat toegestaan uit die Staatsinkomstefonds op dertien komma drie nul persent (13,30%) per jaar vasgestel het.

Bogenoemde standaardrentekoers is van toepassing vanaf 1 Junie 1981 en tot nadere kennisgewing, op alle trekkings van lenings en voorskotte uit staatsgelde, uitgesonderd lenings en voorskotte ten opsigte waarvan ander rentekoerse spesifiek deur wetgewing of die Minister van Finansies gemagtig is.

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. 1148 29 May 1981

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (Act 54 of 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—GORDON'S BAY, KING WILLIAM'S TOWN AND LAINGSBURG

I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorise the Municipalities of Gordon's Bay, King William's Town and Laingsburg to

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. 1148 29 Mei 1981

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS, EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—GORDONSBAAI, KING WILLIAM'S TOWN EN LAINGSBURG

Ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, magtig die Munisipaliteite van Gordonsbaai, King William's Town en Laingsburg hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne hulle

enforce, within their respective areas of jurisdiction and through their duly authorised officers, and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the above Act as may be required by me, the applicable provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

Note.—Free samples allotted in terms of section 23 (4):

Gordons's Bay: 12.

King William's Town: 40.

Laingsburg: 12.

onderskeie regsgebiede en deur hulle behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat ek verlang, die toepaslike bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

Opmerking.—Gratis monsters toegestaan ingevolge artikel 23 (4):

Gordonsbaai: 12.

King William's Town: 40.

Laingsburg: 12.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. 1177 29 May 1981

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE BOARD OF CONTROL OF THE SOUTH AFRICAN TOURIST CORPORATION

The State President has been pleased, in terms of section 3 (4) read with section 4 (8) of the South African Tourist Corporation Act, 1947 (Act 54 of 1947), to re-appoint the following persons as members of the Board of Control of the South African Tourist Corporation:

(a) Mr J. J. Vermooten for a period of two years with effect from 1 July 1981, and

(b) Dr R. Knobel for a period of two years with effect from 1 August 1981.

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1128 29 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—VENKETASAMY TO CHETTY

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Hendry Gopaul Venketasamy, his wife Maragathum and his children Mergenathan Gopaul, Thavendran Gopaul, Gubeshne and Karthigasen, residing at 37 Royston Road, Mountain Rise, Pietermartizburg, to assume the surname of Chetty.

No. 1129 29 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—KAKA TO MUHAMMAD

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Abdool Hamid Kaka, his wife Mariam and his children Muhammed Aadil, Yusuf and Zubair, residing at Flat 27, 81 Central Road, Fordsburg, Johannesburg, to assume the surname of Muhammad.

No. 1130 29 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—WEBB TO WEBSTER

The State President has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise David Charles Webb, residing at 120 Katjiepiering Avenue, Edelweiss, Springs, to assume the surname of Webster.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. 1177 29 Mei 1981

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE RAAD VAN BEHEER VAN DIE SUID-AFRIKAANSE TOERISTEKORPORASIE

Dit het die Staatspresident behaag om, ingevolge artikel 3 (4) gelees met artikel 4 (8) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie, 1947 (Wet 54 van 1947), die volgende persone as lede van die Raad van Beheer van die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie her aan te stel:

(a) Mnr. J. J. Vermooten vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Julie 1981; en

(b) Dr. R. Knobel vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Augustus 1981.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1128 29 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—VENKETASAMY IN CHETTY

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Hendry Gopaul Venketasamy, sy vrou Maragathum en sy kinders Mergenathan Gopaul, Thavendran Gopaul, Gubeshne en Karthigasen, woonagtig te Roystonweg 37, Mountain Rise, Pietermaritzburg, te magtig om die van Chetty aan te neem.

No. 1129 29 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—KAKA IN MUHAMMAD

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Abdool Hamid Kaka, sy vrou Mariam en sy kinders Muhammed Aadil, Yusuf en Zubair, woonagtig te Woonstel 27, Centralweg 81, Fordsburg, Johannesburg, te magtig om die van Muhammad aan te neem.

No. 1130 29 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—WEBB IN WEBSTER

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), David Charles Webb, woonagtig te Katjiepieringlaan 120, Edelweiss, Springs, te magtig om die van Webster aan te neem.

University of Pretoria

No. 1131 29 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—DULABHJEE TO KALA

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Nalin Dulabhjee, his wife Neela Babulal, born Mathooradas, and his children Sheetal Nalin Dhulabjee and Dhrital Dhulabjee, residing at 296 14th Avenue, Laudium, to assume the surname of Kala.

No. 1131 29 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—DULABHJEE IN KALA

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Nalin Dulabhjee, sy vrou Neela Babulal, gebore Mathooradas, en sy kinders Sheetal Nalin Dhulabjee en Dhrital Dhulabjee, woonagtig te 14de Laan 296, Laudium, te magtig om die van Kala aan te neem.

No. 1132 29 May 1981

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—ESSOP TO BOORANY

The State President has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Ebrahim Essop, his wife Faziela Ismail, born Saloojee, and his children Mohamed Ebrahim Boorany, Shameema Boorany and Farzahna Ebrahim Essop, residing at 7 Shireen Court, 69 Bree Street, Newton, Johannesburg, to assume the surname of Boorany.

No. 1132 29 Mei 1981

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—ESSOP IN BOORANY

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Ebrahim Essop, sy vrou Faziela Ismail, gebore Saloojee, en sy kinders Mohammed Ebrahim Boorany, Shameema Boorany en Farzahna Ebrahim Essop, woonagtig te Shireenhof 7, Breestraat 69, Newton, Johannesburg, te magtig om die van Boorany aan te neem.

No. 1169 29 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

No. 1169 29 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P81/45

Entry No. Inskrywingsnr	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/25	*Breed of Women*, A(i e on the ground that the cover no ISBN 0 333 31177 9 is undesirable)/(d i op grond daarvan dat die omslag no ISBN 0 333 31177 9 ongewens is	Fiona Kidman	(a)
P81/4/61	*Rags to Riches*	Pat Booth	(a) + (b)
P81/5/2	Magnolias, Music and Money (Manuscript/Manuskrip)	Isobel Apple	(a)+ (b)
P81/5/55	*Videoplay*—Vol 2, No 1, February 1981	C. S. Tepfer Publishing Company, Inc.	(a)
P81/5/56	*Video World*—Vol 3, No 4, April 1981	Galaxy Publications Ltd, London	(a)
P81/5/57	*What Video?*—Vol 1, Issue 4, March 1981	M & V Publications, London	(a)
P81/5/54	*Television & Home Video*—Vol 3, No 4, April 1981 with loose supplement Audio & Video Mart—No 1, April 1981/met los bylae	Link House Publications, Ltd	(a)

No. 1170 29 May 1981

SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT PUBLICATION IS UNDESIRABLE

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 15 (2) of the said Act on review that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The undermentioned entry/in respect of the publication is hereby deleted.

No. 1170 29 Mei 1981

TERSYDESTELLING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIE ONGEWENS IS

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Entry No. Inskrywingsnr.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P81/4/43	*Couples*	John Updike	In GG/SK 2149, GN/GK 1483 of/van 23/8/68

No. 1171 29 May 1981

PUBLICATIONS ACT, 1974

PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, under section 15 (2) of the said Act on review decided and withdrew the declaration that every edition of the undermentioned publication is undesirable. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

No. 1171 29 Mei 1981

WET OP PUBLIKASIES, 1974

PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis en het die verklaring dat elke uitgawe van ondergenoemde publikasie ongewens is, ingetrek. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P81/4/111	*Cosmopolitan*—March 1981	Sungravure (Pty) Ltd, Sydney, Australia	In GG/SK 3988, GN/GK 1355 of/van 3/8/73

No. 1172 29 May 1981

UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects is/are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publications or objects to be so undesirable:

No. 1172 29 Mei 1981

ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasies of voorwerpe aldus ongewens verklaar:

Entry No Inskrywingsnr.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section Artikel 47 (2)
P81/5/55.....	*Videoplay*—Vol 2, No 1, February 1981	C S Tepfer Publishing Company Inc.	(a)
P81/5/56.....	*Video World*—Vol 3, No 4, April 1981.....	Galaxy Publications Ltd, London.....	(a)
P81/5/57.....	*What Video?*—Vol 1, Issue 4, March 1981.....	M & V Publications, London.....	(a)
P81/5/54.....	*Television & Home Video*—Vol 3, No 4, April 1981 with loose supplement/met los bylae Audio & Video Mart—No 1, April 1981	Link House Publications, Ltd	(a)

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. 1121 29 May 1981

APPOINTMENT AS WORKMEN'S COMPENSATION COMMISSIONER

It is hereby notified for general information that Mr H. C. du Toit has been appointed Workmen's Compensation Commissioner with effect from 1 June 1981.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. 1121 29 Mei 1981

AANSTELLING VAN ONGEVALLEKOMMISSARIS

Vir algemene inligting word dit bekendgemaak dat mnr. H. C. du Toit met ingang van 1 Junie 1981 as Ongevallekommissaris aangestel is.

No. 1122 29 May 1981

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—MILK DISTRIBUTION TRADE, CERTAIN AREAS

The Wage Board has received a reference in respect of the Milk Distribution Trade, Certain Areas, and hereby gives notice in terms of section 9 of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course submit a report and recommendation to the Minister of Manpower Utilisation.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag X108, Pretoria, 0001, not later than 30 June 1981.

No. 1122 29 Mei 1981

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—MELKVERSPREIDINGSBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Die Loonraad het 'n opdrag in verband met die Melkverspreidingsbedryf, Sekere Gebiede, ontvang en gee hierby kragtens artikel 9 van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te gelegener tyd 'n verslag en 'n aanbeveling by die Minister van Mannekragbenutting sal indien.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Sodanige vertoë saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak X108, Pretoria, 0001, nie later nie as 30 Junie 1981 bereik.

University of Fort Hare
Together in Excellence

The reference reads as follows:

"The Minister of Manpower Utilisation requests the Wage Board in terms of section 4 (1) of the Wage Act, 1957, to investigate and report to him concerning the Milk Distribution Trade in the following areas:

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, The Cape, George, Goodwood, Kimberley, Knysna, Kuils River, Mossel Bay, East London, Oudtshoorn, Paarl, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg.

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Pietermaritzburg and Pinetown and the municipal areas of Ladysmith and Newcastle.

Orange Free State.—The Magisterial Districts of Bloemfontein, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia and Welkom and the municipal areas of Bethlehem, Harrismith and Kroonstad.

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom and the municipal areas of Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Rustenburg and Witbank.

In this reference—

'Milk Distribution Trade' means the trade in which employers and employees are associated for the sale or distribution or the sale and distribution of—

(i) whole milk; or

(ii) any or all of the articles included in the definition of dairy produce if such articles are sold and distributed in association with the sale or distribution or sale and distribution of whole milk;

and further includes all work incidental thereto; but does not include the sale of surplus milk, buttermilk, skimmed milk or separated milk to milk distributors by factories at which dairy produce is manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold; and neither does it include farming operations.

'Dairy produce' means, without limiting the ordinary meaning of the term, cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk (including yoghurt), sour milk, sterilised milk, ultra high temperature milk (UHT milk), eggs, honey, ice-cream and fruit juices.

For the purpose of this investigation the Minister directs that the investigation be in respect of all classes of employees in this Trade.

The Minister requests the Wage Board in terms of section 15 (2) of the Wage Act, 1957, to consider the advisability of amending clauses 1 (6), 1 (4), 1 (6) and 1 (2) of Wage Determinations 379, 380, 381 and 382, respectively, to exclude the delivery of milk from the scope of the said Determinations.

In terms of section 6 (1) of the Act the Minister further directs the Board to submit a recommendation to him.".

Die opdrag lui soos volg:

"Die Minister van Mannekragbenutting versoek die Loonraad kragtens artikel 4 (1) van die Loonwet, 1957, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Melkverspreidingsbedryf in die volgende gebiede:

Kaapprovinsie.—Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, George, Goodwood, Kimberley, Knysna, Kuilsrivier, Mosselbaai, Oos-Londen, Oudtshoorn, Paarl, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg.

Natal.—Die landdrosdistrikte Durban, Pietermaritzburg en Pinetown en die munisipale gebiede van Ladysmith en Newcastle.

Oranje-Vrystaat.—Die landdrosdistrikte Bloemfontein, Odendaalsrus, Sasolburg, Virginia en Welkom en die munisipale gebiede van Bethlehem, Harrismith en Kroonstad.

Transvaal.—Die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom en die munisipale gebiede van Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Rustenburg en Witbank.

In hierdie opdrag beteken—

'Melkverspreidingsbedryf' die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding van—

(i) volmelk; of

(ii) enigeen van of al die artikels wat in die omskrywing van suiwelprodukte ingesluit is, indien die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding daarvan saam met die verkoop of verspreiding of verkoop en verspreiding van volmelk geskied;

en omvat dit verder alle werksaamhede wat daarmee in verband staan, maar omvat dit nie die verkoop van oortollige melk, karringmelk, afgeroomde melk of afgeskeide melk aan melkverspreiders deur fabrieke wat suiwelprodukte vervaardig maar nie gewoonlik volmelk verkoop nie, en ook nie boerderybedrywighede nie;

'Suiwelprodukte' sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeide melk, plantjiemelk (met inbegrip van joghurt), suurmelk, gesteriliseerde melk, ultrahoë-temperatuurmelk (UHT-melk), eiers, heuning, roomys en vrugtesappe.

Vir die doel van hierdie ondersoek gee die Minister opdrag dat ondersoek ingestel word na alle klasse werknemers in hierdie Bedryf.

Die Minister versoek die Loonraad kragtens artikel 15 (2) van die Loonwet, 1957, om ook die wenslikheid te oorweeg om klousules 1 (2), 1 (1), 1 (2) en 1 (1) van onderskeidelik, Loonvasstellings 379, 380, 381 en 382 te wysig deur die aflewering van melk van die bestek van die genoemde Vasstellings uit te sluit.

Kragtens artikel 6 (1) van die Wet gee die Minister voorts aan die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.".

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1124 29 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY WITH THE FIRST CHURCH BUILDING THEREON, SITUATED AT 104 CHURCH STREET, GRAAFF-REINET

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property with the first church building thereon, situated at 104 Church Street, Graaff-Reinet, to be a national monument.

Description

The property with the first church building thereon, situate on the following erven:

(a) Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Graaff-Reinet, being remainder of Erf 1052, Graaff-Reinet, and measuring thirty-three thousand six hundred and seventy-eight (33 678) square feet, forty-six decimal eight (46,8) square inches; and

(b) certain piece of land, situate as above, being Erf 1053, Graaff-Reinet, a portion of Erf 1052, Graaff-Reinet, and measuring nine thousand two hundred and forty-eight (9 248) square feet.

Deed of Transfer 18591/1962, dated 12 December 1962.

Historical and architectural interest

This building with its Cape Dutch gables was the first church building of the Dutch Reformed congregation at Graaff-Reinet. It was erected in 1792. The rebuilding and alterations took place in 1945. 10/2/857.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1125 29 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE V.O.C. BEACON ON THE FARM GEELBEK, NEAR LANGEBAAN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the historic V.O.C. beacon, situated on the farm Geelbek, near Langebaan, together with three metres of surrounding land, to be a national monument.

Description

The historic V.O.C. beacon, together with three metres of surrounding land, situate on certain piece of land, being partly freehold land, partly loaned freehold land, partly land granted under the provisions of Act 15 of 1887 and partly redeemed quitrent land, named Geelbek, situate at Saldanha Bay, Division of Malmesbury.

Deed of Transfer 6953/1958, dated 22 May 1958.

Historical and architectural interest

This black slate stone beacon with the inscription G VOC chiselled thereon was presumably erected in 1785 by Governor Cornelis Jacobus van der Graaff to indicate the western boundary of the Cape District. 10/2/862.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1124 29 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM MET DIE EERSTE KERKGEBOUTJIE DAAROP, GELEË TE KERKSTRAAT 104, GRAAFF-REINET

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die eerste kerkgeboutjie daarop, geleë te Kerkstraat 104, Graaff-Reinet, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die eerste kerkgeboutjie daarop, geleë op die volgende erwe:

(a) 'n Sekere stuk grond geleë in die munisipaliteit en afdeling Graaff-Reinet, synde die restant van Erf 1052, Graaff-Reinet, en groot drie-en-dertigduisend seshonderd agt-en-sewentig (33 678) vierkante voet, ses-en-veertig desimaal agt (46,8) vierkante duim; en

(b) 'n sekere stuk grond, geleë soos hierbo, synde Erf 1053, Graaff-Reinet, 'n gedeelte van Erf 1052, Graaff-Reinet, en groot negeduisend tweehonderd agt-en-veertig (9 248) vierkante voet.

Transportakte 18591/1962, gedateer 12 Desember 1962.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie geboutjie met sy Kaaps-Hollandse gewels, was die eerste kerkgeboutjie van die N.G. Gemeente Graaff-Reinet. Dit is in 1792 opgerig. Die herbouing en veranderinge het in 1945 plaasgevind. 10/2/857.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1125 29 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE V.O.C.-BAKEN OP DIE PLAAS GEELBEK, NABY LANGEBAAN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die historiese V.O.C.-baken geleë op die plaas Geelbek, naby Langebaan, tesame met drie meter grond daaromheen, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese V.O.C.-baken tesame met drie meter grond daaromheen, op 'n sekere stuk grond, synde gedeeltelik eiendoms-, gedeeltelik geleende eiendomsgrond, gedeeltelik grond toegeken ooreenkomstig die bepalings van Wet 15 van 1887 en gedeeltelik afgeskafte erfpaggrond, genoem Geelbek, geleë te Saldanhabaai, afdeling Malmesbury.

Transportakte 6953/1958, gedateer 22 Mei 1958.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie swartleiklipbaken met die inskripsie G VOC daarop uitgebeitel, is vermoedelik in 1785 deur Goewerneur Cornelis Jacobus van der Graaff laat oprig om die westelike grens van die Kaapse distrik aan te dui. 10/2/862.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 1126 29 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY, TOGETHER WITH THE LUTHERAN CHURCH BUILDING, THE PARSONAGE AND THE SCHOOL BUILDING THEREON, AT BRAUNSCHWEIG, DISTRICT OF KING WILLIAM'S TOWN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property, together with the Lutheran Church building, the parsonage and the school building thereon, at Braunschweig, District of King William's Town, to be a national monument.

Description

The property, together with the Lutheran Church building, the parsonage and the school building thereon, situate on the following erven:

(a) A piece of land, being Lots 1, 2, 7 and 8, Block P, situate in the Village of Braunschweig, Division of King William's Town (now known as Erf 544, Braunschweig), and measuring 170,08 square roods.

Deed of Grant 289/1868, dated 26 May 1868 (endorsement p. 2); and

(b) certain piece of freehold land, being Lot 3, Block P, situated in the Village of Braunschweig, in the Division of King William's Town (now known as Erf 545, Braunschweig), and measuring 607 square metres.

Deed of Transport 1010/1904, dated 9 September 1904 (endorsement p. 5).

Historical and architectural interest

This Lutheran Church complex consisting of the neo-Gothic church building of 1904, the parsonage of 1860 and the school building of 1860 and extension of 1904, is closely associated with the arrival of the German Legion in 1857 and thereafter the German Settlers in South Africa. 10/2/852.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 1127 29 May 1981

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE SO-CALLED HILLDROP HOUSE (ALSO KNOWN AS SIR RIDER HAGGARD'S HOUSE), AT NEWCASTLE

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the so-called Hilldrop House (also known as Sir Rider Haggard's house) and the land on which it stands, at Newcastle, to be a national monument.

Description

The so-called Hilldrop House and the land on which it stands, situate on Subdivision 36 (a subdivision of 1) of the farm Bosch Hoek 3345, in the County of Klip River, Province of Natal, and measuring twenty comma two three four three (20,2343) hectares.

Deed of Transfer 16332/1980, dated 17 July 1980.

No. 1126 29 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM, TESAME MET DIE LUTHERSE KERKGEBOU, DIE PASTORIE EN DIE SKOOLGEBOU DAAROP, TE BRAUNSCHWEIG, DISTRIK KING WILLIAM'S TOWN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom, tesame met die Lutherse kerkgebou, die pastorie en die skoolgebou daarop, te Braunschweig, distrik King William's Town, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom, tesame met die Lutherse kerkgebou, die pastorie en die skoolgebou daarop, geleë op die volgende erwe:

(a) 'n Stuk grond, synde Persele 1, 2, 7 en 8, Blok P, geleë in die dorp Braunschweig, afdeling King William's Town (nou bekend as Erf 544 Braunschweig) en groot 170,08 vierkante roede.

Akte van Toekenning 289/1868, gedateer 26 Mei 1868 (endossement bl. 2); en

(b) 'n sekere stuk eiendomsgrond, synde Perseel 3, Blok P, geleë in die dorp Braunschweig, in die afdeling King William's Town (nou bekend as Erf 545, Braunschweig) en groot 607 vierkante meter.

Transportakte 1010/1904, gedateer 9 September 1904 (endossement bl. 5).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie Lutherse Kerkkompleks bestaande uit die neo-Gotiese kerkgebou van 1904, die pastorie van 1860 en die skoolgebou van 1860 en aanbouing van 1904, was ten nouste verbonde met die aankoms van die Duitse Legioen in 1857 en daarna die Duitse Setlaars in Suid-Afrika. 10/2/852.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1127 29 Mei 1981

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE SOGENAAMDE HILLDROP HOUSE (OOK BEKEND AS SIR RIDER HAGGARD SE HUIS), TE NEWCASTLE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die sogenaamde Hilldrop House (ook bekend as sir Rider Haggard se huis) en die grond waarop dit staan, te Newcastle, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die sogenaamde Hilldrop House en die grond waarop dit staan, geleë op Onderverdeling 36 ('n onderverdeling van 1) van die plaas Bosch Hoek 3345 geleë in die county Kliprivier, provinsie Natal, en groot twintig komma twee drie vier drie (20,2343) hektaar.

Transportakte 16332/1980, gedateer 11 Julie 1980.

Historical and architectural interest

This imposing building was erected by Sir Melmoth Osborne, resident magistrate of Newcastle from 1868 to 1875. Sir Rider Haggard took occupation in January 1881 and during his sojourn the Royal Commission which drew up the terms of the Pretoria Convention and which provided for the retrocession of the Transvaal after the First Anglo-Boer War, 1880–1881, held its meeting here.

Present on this occasion were Sir Hercules Robinson, Sir Henry de Villiers, President Brand and Sir Evelyn Wood. 10/2/858.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie imposante gebou is opgerig deur sir Melmoth Osborne, resident-magistraat van Newcastle van 1868 tot 1875. Sir Rider Haggard het dit in Januarie 1881 betrek en gedurende sy verblyf het die Koninklike Kommissie wat die bepalings van die Konvensie van Pretoria opgestel het, waarin voorsiening gemaak is vir die teruggawe van Transvaal na die Eerste Vryheidsoorlog, 1880–1881 sy vergadering hier gehou.

Teenwoordig by die geleentheid was sir Hercules Robinson, Sir Henry de Villiers, president Brand en sir Evelyn Wood. 10/2/858.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. 1173 29 May 1981

RESTRICTION OF ACCESS TO THE SA ARMY BATTLE SCHOOL TRAINING AREA

By virtue of the powers vested in me by section 89 (1) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), I, Magnus André de Merindol Malan, Minister of Defence, restrict the access of all persons to the area described in the Annexure hereto, which is used for military or defence purposes or which is under the control of the south African Defence Force unless such person has been authorised thereto on the conditions determined by the competent military authority.

M. A. DE M. MALAN, Minister of Defence.

ANNEXURE

The area is known as the SA Army Battle School training area and comprises the following properties:

(a) Properties situated in the Registration District of Kuruman:

The farms Gathlose Bantu Reserve 458, and Maremane Bantu Reserve, the farm Thaakwaneng 675, the farm Mount Huxley 676, the farm Copthorne 677, the farm Grasmere 680, the farm Blashford 678, the farm Crawley 582, the farm Billinghurst 681, the farm Koli 556, the farm Yeovil 683, the farm Branksea 555, the farm Brakpan 554, Portion 2 of farm Rose Valley 552, Portion 4 of farm Alcester 551, Portion 1 of farm Freshford 684 and Portion 3 of farm Freshford 684.

(b) Properties situated in the Registration District of Barkly West:

The farm Arbeidsvreugd 255 (Smaldeel) of Farm 254, Portion 7 (Doornlaagte) of Farm 254, the farm Malanskop 256, the Farm 257, remainder of Farm 258, Portion 2 (Platkop) of Farm 258, Portion 3 (Geluk) of Farm 258, Portion 4 (Rooidam) of Farm 258, the Farm 109, the Farm 308, the farm Doorn Fontein 307 and the farm Gordens Hope 106.

(c) Properties situated in the Registration District of Hay:

The Farm 439, the Farm 440, the Farm 441, the farm Mimosa 578, the farm Mimosa 454, the farm Goedgedacht 452, Portion 1 (Heuningvlei) of Farm 442, Portion 2 (Kwaaitzand) of Farm 442, Portion 3 of Farm 442, the Farm 438, the farm Seretsesencho 443, the farm Metseaten 444, Portion 1 of farm Vinci 580 and Portion (measuring 230 ha and situated between the Southern boundary of farm Mount Huxley 676 and the Northern boundary of Farm 438) of the remainder of farm Kapstewel 436.

Lower limit ground and no upper limit.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. 1173 29 Mei 1981

BEPERKING OP TOEGANG TOT DIE SA LEËR-GEVEGSKOOLOPLEIDINGSTERREIN

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 89 (1) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), beperk ek, Magnus André de Merindol Malan, Minister van Verdediging, toegang van alle persone tot die gebied beskryf in die Bylae hiertoe, wat vir militêre of verdedigingsdoeleindes gebruik word of wat onder die beheer van die Suid-Afrikaanse Weermag is tensy sodanige persoon daartoe gemagtig is op die voorwaardes wat die bevoegde militêre gesag bepaal.

M. A. DE M. MALAN, Minister van Verdediging.

BYLAE

Die gebied staan bekend as die SA Leërgevegskoolopleidingsterrein en bestaan uit die volgende eiendomme:

(a) Eiendomme geleë in Registrasieafdeling van Kuruman:

Die plase Gathlose Bantoe Reservaat 548 en Maremane Bantoe Reservaat, die plaas Thaakwaneng 675, die plaas Mount Huxley 676, die plaas Copthorne 677, die plaas Grasmere 680, die plaas Blashford 678, die plaas Crawley 582, die plaas Billinghurst 681, die plaas Yeovil 683, die plaas Koli 556, die plaas Branksea 555, die plaas Brakpan 554, Gedeelte 2 van plaas Rose Valley 552, resterende gedeelte van plaas Rose Valley 552, Gedeelte 4 van plaas Alcester 551, Gedeelte 1 van plaas Freshford 684 en Gedeelte 3 van plaas Freshford 684.

(b) Eiendomme geleë in Registrasieafdeling van Barkly-Wes:

Die plaas Arbeidsvreugd 255, Gedeelte 5 (Smaldeel) van Plaas 254, Gedeelte 7 (Doornlaagte) van plaas Malanskop 256, die Plaas 257, resterende gedeelte van Plaas 158, Gedeelte 2 (Platkop) van Plaas 258, Gedeelte 3 (Geluk) van Plaas 258, Gedeelte 4 (Rooidam) van Plaas 258, die Plaas 309, die Plaas 108, die plaas Doorn Fontein 107 en die plaas Gordens Hope 106.

(c) Eiendomme geleë in Registrasieafdeling van Hay:

Die Plaas 439, die Plaas 440, die Plaas 441, die plaas Mimosa 578, die plaas Mimosa 454, die plaas Goedgedacht 452, Gedeelte 1 (Henningsvlei) van Plaas 442, Gedeelte 2 (Kwaaitzand) van Plaas 442, Gedeelte 3 van Plaas 442, die Plaas 438, die plaas Seretsesencho 443, die plaas Metseaten 444, Gedeelte 1 van plaas Vinci 580 en 'n Gedeelte (groot 230 hektaar) en geleë tussen die suidelike grens van plaas Mount Huxley 676 en die noordelike grens van Plaas 438) van die restant van plaas Kapstewel 436.

Ondergrens grondvlak en geen bogrens nie.

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

No. 1154 29 Mei 1981

PROHIBITION ON THE BURNING OF SLASH.—DISTRICTS LETABA AND PIETERSBURG

Under the powers vested in me by section 12 (1A) of the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), I hereby determine that in the area the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from 1 May 1981 to 31 October 1981 burn any plantation slash unless prior approval for the burning of such slash has in each case been obtained from the Regional Director, Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Louis Trichardt.

C. V. VAN DER MERWE, Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation.

SCHEDULE

Beginning at the north-eastern corner beacon of the property Welgevonden 886 LS, thence in a general southerly direction along the boundaries of the following properties in the Magisterial District of Pietersburg so as to include them in the area: Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Boschhoek 947 LS, Cloudlands 948 LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuil 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS and Rheebokvlei 213 KS, to the south-western corner beacon of the last-mentioned property; thence in a general easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them in the area: Rheebokvlei 213 KS, Lot 310 of Houtboschberg Goudvelden and Ashmole Dales 211 KS to the south-eastern corner beacon of last-mentioned property; thence in a general northerly direction along the eastern boundary of the property Ashmole Dales 211 KS to the south-western corner beacon of the property Klipdraai 3 KT; thence in a straight line over the property Klipdraai 3 KT to the north-eastern corner beacon of the property Ceylon 4 KT so that the portions on the western side of the straight line are included in the area; thence in a general northerly direction along the boundaries of the properties Aden 1 KT and Georges Valley 632 LT to the north-eastern corner beacon of last-mentioned property so as to include them in the area; thence in a general northerly direction along the boundaries of the Magisterial Districts of Pietersburg and Letaba so as to include the following properties in the area: Vaalpunt 627 LT, Hardlines 625 LT, Botterfontein 594 LT, Franschhoek 593 LT, Diepkloof 592 LT, 989 LS, 945 LS, Helpmekaar 944 LS, Mooifontein 934 LS, 833 LS, Ladybrand 903 LS, Spitsklip 896 LS, Ventershoek 894 LS, 892 LS, 891 LS, Paardedrift 890 LS, Lang en Smal 887 LS, Welgevonden 886 LS, to the north-eastern corner of the last-mentioned property, the point of beginning.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

No. 1154 29 Mei 1981

VERBOD OP DIE VERBRANDING VAN BOSAFVAL.—DISTRIKTE LETABA EN PIETERSBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 (1A) van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), bepaal ek hierby dat in die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Mei 1981 tot 31 Oktober 1981 bosafval mag verbrand nie tensy goedkeuring vir die verbranding van sulke afval in elke geval vooraf van die Streekdirekteur, Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Louis Trichardt, verkry is.

C. V. VAN DER MERWE, Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring.

BYLAE

Begin by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Welgevonden 886 LS, daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die grense van die volgende eiendomme in die landdrosdistrik Pietersburg langs sodat hulle by die gebied ingesluit word; Welgevonden 886 LS, Lang en Smal 887 LS, Paardedrift 890 LS, Escatre 907 LS, Sterkloop 929 LS, Boschhoek 947 LS, Cloudlands 948 LS, Mphome 949 LS, Monte Christo 953 LS, Drinkwater 982 LS, Sterkfontein 1013 LS, Rietfontein 1029 LS, Reisigersrust 1033 LS, Driekuil 1036 LS, Good Hope 1072 LS, Brighton 1079 LS, Koorndraai 1067 LS, Annies Fortune 1068 LS, Annies Annex 206 KS (Lot 363), Paardevlei 201 KS, Mizpah 214 KS, Helen 219 KS en Rheebokvlei 213 KS, tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Rheebokvlei 213 KS, Perseel 310 van Houtboschberg Goudvelden en Ashmole Dales 211 KS tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die oostelike grens van die eiendom Ashmole Dales 211 KS langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die eiendom Klipdraai 3 KT; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Klipdraai 3 KT tot by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Ceylon 4 KT sodat die gedeeltes aan die westekant van die reguit lyn by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die eiendomme Aden 1 KT en Georges Valley 632 LT langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom sodat hulle by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die grense van die landdrosdistrikte Pietersburg en Lataba langs sodat die volgende eiendomme by die gebied ingesluit word: Vaalpunt 627 LT, Hardlines 625 LT, Botterfontein 594 LT, Franschhoek 593 LT, Diepkloof 592 LT, 989 LS, 945 LS, Helpmekaar 944 LS, Mooifontein 934 LS, 833 LS, Ladybrand 903 LS, Spitsklip 896 Ls, Ventershoek 894 LS, 892 LS, 891 LS, Paardedrift 890 LS, Lang en Smal 887 LS, Welgevonden 886 LS, tot by die noordoostelike hoek van laasgenoemde eiendom, die beginpunt.

No. 1178 29 May 1981

CROCODILE RIVER (WESTERN TRANSVAAL) GOVERNMENT WATER CONTROL AREA.—DETERMINATION OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND WHICH MAY BE IRRIGATED

1. I, Cornelius Visser van der Merwe, in my capacity as Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, hereby determine, in terms of section

No. 1178 29 Mei 1981

KROKODILRIVIER (WES-TRANSVAAL)-STAATSWATERBEHEERGEBIED.—BEPALING VAN DIE MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT BESPROEI KAN WORD

1. Ek, Cornelius Visser van der Merwe, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, bepaal hierby ingevolge artikel

63 (2) (a) read with section 63 (2A) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), that the maximum extent of land in the Crocodile River (Western Transvaal) Government Water Control Area which may be irrigated with water from a Government water work is as follows, provided that such land can, in the opinion of the Scheduling Board appointed by me in terms of section 64 (1) of the said Water Act, be irrigated beneficially:

(a) Fifteen (15) hectares per property as registered in the Office of the Registrar of Deeds at the date on which such land was included in the said control area; or

(b) thirty (30) hectares per owner as registered in the Office of the Registrar of Deeds at the said date; or

(c) the extent of the land on any piece of land which was, on the said date, lawfully and beneficially irrigated with public water; or

(d) the extent of the land which may be irrigated on authority of a permit issued in terms of section 62 (1) (b) or 62 (2) (a) (i) of the said Act;

whichever area is the larger, excluding the properties mentioned in the Annexure, where the said extent is as indicated.

2. Furthermore, I determine, in terms of section 63 (2) (b) of the aforementioned Water Act, that a maximum quantity of eight thousand (8 000) cubic metres of water (equivalent to an application of 800 mm), if available, may be provided annually in respect of each hectare of land which may be thus irrigated.

3. This notice supersedes Government Notice 2343 of 19 October 1979.

ANNEXURE

CROCODILE RIVER (WESTERN TRANSVAAL) GOVERNMENT WATER CONTROL AREA.—DETERMINATION OF THE MAXIMUM EXTENT OF LAND WHICH MAY BE IRRIGATED

Property	Extent of land which may be irrigated (ha)
Klipplaat 77 JQ with all subdivisions	Nil
Klipplaat 129 JQ with all subdivisions	Nil
Remaining extent of Vaalkop 76 JQ	15,0
All other subdivisions of Vaalkop 76 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 2 of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 5 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 6 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 7 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 8 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 9 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 10 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 11 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 12 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Remaining extent of Portion 13 (portion of Portion 2) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 16 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	1,0
Portion 17 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 18 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 19 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 20 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 21 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 22 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 23 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 24 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 25 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil
Portion 26 (portion of Portion 3) of Bulhoek 75 JQ	Nil

63 (2) (a), gelees met artikel 63 (2A), van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), dat die maksimum omvang van grond in die Krokodilrivier (Wes-Transvaal)-staatswaterbeheergebied wat met water uit 'n Staatswaterwerk besproei kan word, soos volg is, mits sodanige grond na die mening van die Inlystingsraad, deur my aangestel kragtens artikel 64 (1) van genoemde Waterwet, voordelig besproei kan word:

(a) Vyftien (15) hektaar per eiendom soos geregistreer in die Kantoor van die Registrateur van Aktes op die datum waarop daardie grond by gemelde beheergebied ingesluit is; of

(b) dertig (30) hektaar per eienaar soos geregistreer in die Kantoor van die Registrateur van Aktes op genoemde datum; of

(c) die omvang van die grond wat op genoemde datum op enige stuk grond wettig en voordelig met openbare water besproei is; of

(d) die omvang van die grond wat besproei kan word op gesag van 'n permit uitgereik ingevolge artikel 62 (1) (b) of 62 (2) (a) (i) van genoemde Wet;

naamlik die grootste oppervlakte, met uitsondering van die eiendomme in die Bylae genoem, waar bedoelde omvang is soos aangedui.

2. Voorts bepaal ek ingevolge artikel 63 (2) (b) van genoemde Waterwet dat 'n maksimum hoeveelheid van agtduisend (8 000) kubieke meter water (gelyk aan 'n toediening van 800 mm), indien dit beskikbaar is, jaarliks verskaf kan word ten opsigte van elke hektaar grond wat aldus besproei kan word.

3. Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing 2343 van 19 Oktober 1979.

BYLAE

KROKODILRIVIER (WES-TRANSVAAL)-STAATSWATERBEHEERGEBIED.—BEPALING VAN DIE MAKSIMUM OMVANG VAN GROND WAT BESPROEI KAN WORD

Eiendom	Omvang van grond wat besproei kan word (ha)
Klipplaat 77 JQ met alle onderverdelings	Nul
Klipplaat 129 JQ met alle onderverdelings	Nul
Resterende gedeelte van Vaalkop 76 JQ	15,0
Alle ander onderverdelings van Vaalkop 76 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 5 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 6 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 7 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 8 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 9 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 10 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 11 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 12 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Resterende gedeelte van Gedeelte 13 (gedeelte van Gedeelte 2) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 16 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	1,0
Gedeelte 17 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 18 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 19 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 20 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 21 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 22 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 23 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 24 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 25 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul
Gedeelte 26 (gedeelte van Gedeelte 3) van Bulhoek 75 JQ	Nul

University of Pretoria
Together in Excellence

GENERAL NOTICES

NOTICE 371 OF 1981

INCOME TAX ACT, 1962

AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE REPUBLIC OF CHINA FOR THE RECIPROCAL EXEMPTION OF TAXES ON INCOME DERIVED FROM THE OPERATION OF SEA AND AIR TRANSPORT

It is hereby notified that such procedures as were necessary to give the above-mentioned Agreement, published under Proclamation R. 125 in *Gazette* 7159, dated 1 August 1980, the force of law have been completed and that the Agreement is effective in respect of tax years beginning on or after 1 January 1980.

W. J. H. VAN DER WALT, Commissioner for Inland Revenue.

(29 May 1981)

NOTICE 372 OF 1981

NOTICE OF EXPROPRIATION OF A REGISTERED REAL RIGHT (WITH OFFER)

To:

ANDREW BARNARDO, BORN 9 AUGUST 1944, HIS EXECUTORS, SUCCESSORS IN RIGHT AND TITLE, OR ANY PERSON WHO HAS AN INTEREST, AS CONTEMPLATED IN SECTION 7 (4) OF THE EXPROPRIATION ACT, 1975 (ACT 63 OF 1975), IN THE UNDERMENTIONED PROPERTY

1. Kindly take notice that the following real right is hereby expropriated in terms of section 2 (1) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), on behalf of the Republic of South Africa:

All grazing rights as described in Condition VI of the Deed of Grant, dated 12 September 1884, on the State land known as Covie Commonage, Division of Knysna, in extent 732,3349 hectares, which you own by virtue of Deed of Transfer 18313/1972, dated 2 August 1972, in respect of a certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Knysna, being Lot 5 (now known as Farm 261) of the Covie Woodcutters Location, in extent 1,7741 hectares.

2. The expropriation shall take effect sixty (60) days from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, from which date the ownership of the expropriated right shall vest in the State.

3. In terms of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975)—

(a) the total amount of R50 (fifty rand) is hereby offered as compensation in terms of section 12 (1) (b) of the said Act (hereinafter referred to as the offer of compensation);

(b) your attention is hereby invited to the fact that the offer of compensation shall, in terms of section 10 (5) of the said Act, be deemed to have been accepted by you if an application for the determination of the compensation is not made to a compensation court or division of the Supreme Court with jurisdiction within eight months (or such longer period as the Minister may allow) of the date of the offer of compensation, unless it has prior to the expiration of such period been agreed to submit the dispute regarding the amount of compensation to arbitration or to have the compensation determined by a compensation court;

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 371 VAN 1981

INKOMSTEBELASTINGWET, 1962

OOREENKOMS TUSSEN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN DIE REPUBLIEK CHINA VIR DIE WEDERSYDSE VRYSTELLING VAN BELASTINGS OP INKOMSTE VERKRY UIT DIE BEDRYF VAN SEE- EN LUGVERVOER

Hierby word bekendgemaak dat sodanige prosedures as wat nodig is om bogenoemde Ooreenkoms, gepubliseer by Proklamasie R. 125 in *Staatskoerant* 7159 van 1 Augustus 1980, die krag van wet te gee, voltooi is en dat die ooreenkoms van krag is ten opsigte van die jare van aanslag wat op of na 1 Januarie 1980 begin.

W. J. H. VAN DER WALT, Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

(19 Mei 1981)

KENNISGEWING 372 VAN 1981

ONTEIENINGSKENNISGEWING VAN 'N GEREGISTREERDE SAAKLIKE REG (MET AANBOD)

Aan:

ANDREW BARNARDO, GEBORE OP 9 AUGUSTUS 1944, SY EKSEKUTEURS, OPVOLGERS IN REG EN TITEL, OF IEDEREEN WAT 'N BELANG, SOOS BEOOG IN ARTIKEL 7 (4) VAN DIE ONTEIENINGSWET, 1975 (WET 63 VAN 1975), IN ONDERGEMELDE EIENDOM HET

1. Geliewe kennis te neem dat die volgende saaklike reg hierby kragtens artikel 2 (1) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), ten behoewe van die Republiek van Suid-Afrika onteien word:

Alle weidingsregte soos beskryf in Voorwaarde VI van die Grondbrief, gedateer 12 September 1884, oor die Staatsgrond bekend as Covie Meent, afdeling Knysna, groot 732, 3349 hektaar, wat deur u besit word kragtens Akte van Transport 18313/1972, gedateer 2 Augustus 1972, ten opsigte van seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Knysna, synde Perseel 5 (nou bekend as Plaas 261) van die Covie Houtkappers Lokasie, groot 1,7741 hektaar.

2. Die onteiening word van krag sestig (60) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, op welke datum die eiendomsreg van die onteiende goed op die Staat oorgaan.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975)—

(a) word die totale bedrag van R50 (vyftig rand) hierby as vergoeding ingevolge artikel 12 (1) (b) van gemelde Wet aangebied (hieronder die vergoedingsaanbod genoem);

(b) word u aandag hierby daarop gevestig dat die vergoedingsaanbod kragtens die bepalings van artikel 10 (5) van gemelde Wet as deur u aanvaar beskou sal word indien 'n aansoek om die vasstelling van die vergoedingsbedrag nie binne agt maande (of sodanige langer tydperk as wat die Minister bepaal) na die datum van die vergoedingsaanbod deur u by 'n vergoedingshof of 'n afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, ingedien word nie, tensy daar voor die verstryking van bedoelde tydperk ooreengekom is om die geskil aangaande die bedrag van die vergoeding aan arbitrasie te onderwerp of om sodanige bedrag deur 'n vergoedingshof te laat vasstel;

(c) you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within sixty (60) days of the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, to the address at the bottom of this notice, a written statement in which the following is set out:

(i) Whether you accept the amount of compensation mentioned herein or, if you refuse it, what total amount is claimed by you as compensation and how much of that amount represents actual financial loss and inconvenience, respectively, as contemplated in section 12 (1) (b) of the said Act, and full particulars as to how such amounts are made up;

(ii) the address to which further documents in connection with the expropriation should be posted to you.

4. You are hereby further requested to deliver or cause to be delivered to me within sixty (60) days of the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, the title deed(s) of the property concerned or, if this is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

5. The right hereby expropriated shall be taken into possession by the State sixty (60) days from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

GUSTAV SAREL ROHDE, *p.p.* Minister of Community Development and State Auxiliary Services. (by virtue of Special General Power of Attorney 279/1980, dated 6 June 1980).

Address.—The Director-General of Community Development and State Auxiliary Services (Directorate of Land Affairs and Deeds), Private Bag X390, Pretoria, 0001.

As witnesses:

1. J. SMITH.
2. A. L. COETZEE.

Place.—Pretoria.

Date of signature.—12 May 1981.

(AT064-00190)

(29 May 1981)

(c) word u hierby versoek om binne sestig (60) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(i) Of u die vergoedingsbedrag hierin gemeld aanneem of, indien u die bedrag nie aanneem nie, wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die bedrag onderskeidelik werklike geldelike verlies en ongerief soos in artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet bedoel, verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die onderskeie bedrae;

(ii) die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos word.

4. Verder word u hierby versoek om binne sestig (60) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* die titelbewys(e) van die onteiende goed aan my te lewer of te laat lewer of, indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is.

5. Die goed wat hierby onteien word, word deur die Staat in besit geneem sestig (60) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

GUSTAV SAREL ROHDE, *p.p.* Minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste (kragtens Spesiale Algemene Volmag 279/1980, gedateer 6 Junie 1980).

Adres: Die Direkteur-generaal van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste (Direktoraat Grondsake en Aktes), Privaatsak X390, Pretoria, 0001.

As getuies:

1. J. SMITH.
2. A. L. COETZEE.

Plek.—Pretoria.

Datum van ondertekening.—12 Mei 1981.

(AT064-00190)

(29 Mei 1981)

NOTICE 373 OF 1981

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, Welfare and Pensions, by virtue of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), intends further to amend the regulations promulgated under Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended, by inserting the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose set out in the Schedule hereto in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II.

Interested parties are hereby invited to submit substantiated comments to the Director-General of Health, Welfare and Pensions, Private Bag X63, Pretoria, 0001 (for attention: Mr E. Cronjé), within three months of the date of this notice.

KENNISGEWING 373 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, Wylsyn en Pensioene, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), voornemens is om die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig, verander te wysig deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan, in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

Belanghebbendes word hierby versoek om binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar in te dien by die Direkteur-generaal van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Privaatsak X63, Pretoria, 0001 (vir aandag: mnr. E. Cronjé).

SCHEDULE

Column I	Column II	Column III
Prescribed tissue	Prescribed authorised institution	Prescribed purpose
Bone tissue.....	University of the Witwatersrand	Research.

(29 May 1981)

BYLAE

Kolom I	Kolom II	Kolom III
Voorgeskrewe weefsel	Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Voorgeskrewe doel
Beenweefsel	Universiteit van die Witwatersrand	Navorsing.

(29 Mei 1981)

NOTICE 377 OF 1981

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

PRECIOUS STONES ACT, 1964 (ACT 73 OF 1964)

APPLICATIONS FOR MINING LEASES IN RESPECT OF PRECIOUS STONES OVER CERTAIN TWO PORTIONS OF THE FARM RUIGTELAAGTE 353 JP, DISTRICT OF LICHTENBURG, WHICH IS PROCLAIMED AS AN ALLUVIAL DIGGING FOR PRECIOUS STONES

1. Notice is hereby given that the Minister of Mineral and Energy Affairs has decided to invite tenders (hereinafter referred to as "applications") for mining leases in terms of section 51 of the Precious Stones Act, 1964 (Act 73 of 1964), over certain two portions of the above-mentioned alienated State land which are shown on the sketch plan hereunder and which comprise approximately 20,2808 hectares (1 011 claims) and 12,3716 hectares (617 claims), respectively.

2. Every application for a mining lease over any one of the two areas shall be submitted in writing under the heading: "Application for Mining Lease for Precious Stones over Area of . . . hectares" (quote extent of area as shown on sketch plan) and must reach the Director-General: Mineral and Energy Affairs, Private Bag X59, Pretoria, 0001, not later than 12h00 on Friday, the 7th day of August 1981. Applications received after this time and date will not be considered.

3. Applicants may apply for both the two areas concerned, but a separate application must be submitted in respect of each of the areas.

4. It is a statutory requirement that before a mining lease of the above-mentioned nature may be granted by the Minister, the applicant must satisfy the Minister that the scheme according to which he proposes to mine for precious stones is satisfactory and either that his financial resources are adequate for proper mining for precious stones or that the arrangements by which he proposes to obtain capital for the said purpose are satisfactory.

5.1 It is a statutory requirement that the Mining Leases Board be consulted in so far as the payment to the State of a share of the profits derived from the working of the area is concerned, but it is proposed to refer the successful application(s) (if any) received in response to this notice to the said Board at a later stage and the Board will then, if necessary, communicate with the relative applicant(s) in this connection. Applicants, therefore, need not at this stage make any offer concerning the payment to the State of a share of the profits.

KENNISGEWING 377 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

WET OP EDELGESTEENTES, 1964 (WET 73 VAN 1964)

AANSOEKE OM MYNHURE TEN OPSIGTE VAN EDELGESTEENTES OOR SEKERE TWEE GEDEELTES VAN DIE PLAAS RUIGTELAAGTE 353 JP, DISTRIK LICHTENBURG, WAT AS 'N ALLUVIALE DELWERY VIR EDELGESTEENTES GEPROKLAMEER IS

1. Kennis word hierby gegee dat die Minister van Mineraal- en Energiesake besluit het om tenders (hierna "aansoeke" genoem) te vra vir mynhure ingevolge artikel 51 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet 73 van 1964), oor sekere twee gedeeltes van bogemelde vervreemde Staatsgrond wat op die sketskaart hieronder getoon word en wat onderskeidelik ongeveer 20,2808 hektaar (1 011 kleims) en 12,3716 hektaar (617 kleims) beslaan.

2. Elke aansoek om 'n mynhuur oor enige een van die twee gebiede moet skriftelik ingedien word onder die opskrif: "Aansoek om Mynhuur vir Edelgesteentes oor Gebied van . . . hektaar" (meld grootte van gebied soos op sketskaart aangedui), en dit moet die Direkteur-generaal: Mineraal- en Energiesake, Privaatsak X59, Pretoria, 0001, nie later nie as 12h00 op Vrydag, die 7de dag van Augustus 1981, bereik. Aansoeke wat na hierdie tyd en datum ontvang word, sal nie oorweeg word nie.

3. Aansoekers kan om beide die betrokke gebiede aansoek doen, maar 'n afsonderlike aansoek moet ten opsigte van elke gebied ingedien word.

4. Dit is 'n statutêre vereiste dat alvorens 'n mynhuur van bogemelde aard deur die Minister toegeken kan word, die aansoeker die Minister moet oortuig dat die skema waarvolgens die aansoeker voornemens is om na edelgesteentes te delf, bevredigend is en òf dat sy geldmiddele voldoende is dat hy na behore na edelgesteentes kan delf, òf dat die reëlings waardeur hy voornemens is om vir genoemde doel kapitaal te verkry, bevredigend is.

5.1 Wat die betaling aan die Staat betref van 'n aandeel in die winste verkry uit die ontginning van die gebied, is dit 'n statutêre vereiste dat oorleg met die Mynverhuringsraad gepleeg moet word, maar die voorneme is om die suksesvolle aansoek of aansoeke (as daar is) wat na aanleiding van hierdie kennisgewing ontvang word, eers in 'n latere stadium na gemelde Raad te verwys, wat dan, indien nodig, met die betrokke aansoeker(s) in dié verband in verbinding sal tree. Aansoekers hoef dus nie in hierdie stadium enige aanbieding betreffende die betaling aan die Staat van 'n aandeel in die winste te maak nie.

5.2. In addition to the aforesaid payment to the State, it is also a statutory requirement that a rent shall be payable to the Mining Commissioner concerned, in advance, for periods of not less than one month and not more than 12 months. Such rent is calculated at 50c per claim per month for every claim included in the area.

6. Unless the applicant has indicated in his/its application that he/it has a working capital of at least R2 million at his/its disposal, no application submitted in accordance with this notice will be considered. An applicant may be required to furnish proof acceptable to the Minister that such amount is in fact available.

7. Complete information regarding the following matters must be provided in each application:

(a) The name and address of the applicant, who must state explicitly whether he is applying on behalf of himself, a syndicate, a partnership, an existing company or a company to be formed. The full names and residential addresses of the members, directors or proposed directors must be furnished.

(b) A detailed exposition of the mining methods to be employed and the scale on which mining operations will be carried out.

(c) Particulars regarding the machinery, vehicles and equipment at the applicant's disposal. In this connection it is essential that these particulars be supported by a sworn statement.

(d) An exposition of the practical experience and technical abilities of the applicant or the person or persons who will carry out the mining operations.

(e) The applicant must declare himself prepared to commence mining operations within such reasonable period as may be stipulated in the mining lease.

8. The attention of prospective applicants is specially drawn to the fact that it might be unfeasible to enter into any correspondence with them with a view to obtaining any of the required information not furnished by them in their applications and that any failure on their part to furnish the necessary information in their applications may result in their applications not being considered.

9. It is also specifically pointed out to prospective applicants that—

(a) the granting of mining leases over the two areas to the successful applicant(s) (if any) should not be regarded as an indication by the Department that precious stones do in fact occur there in payable quantities. A report on an investigation carried out by the Geological Survey Branch of the Department on the two areas lies for inspection at the Offices of the Director-General: Mineral and Energy Affairs, Northvaal Buildings, Vermeulen Street, Pretoria (Room 335), the Director: Geological Survey, Old Landbank Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria (Room 104) and the Mining Commissioner, P. C. Pelser Buildings, Voortrekker Road, Klerksdorp (Room 513); and

(b) dewatering which will have to be undertaken in the two areas (which are situated in a dolomitic area) to recover gravel below the water level, may result in the appearance of sinkholes and/or subsidences in the workings and the surroundings of the workings. A clause will therefore be incorporated in any mining leases which may be granted in respect of the two areas to indemnify the State from any claims which may be instituted as a consequence of any damage or loss (including loss of life) which may result from such sinkholes or subsidences.

5.2 Benewens voormelde betaling aan die Staat, is dit ook 'n statutêre vereiste dat 'n huurgeld vir tydperke van minstens een en hoogstens 12 maande aan die betrokke Mynkommissaris vooruitbetaal moet word. Die huurgeld word bereken teen 50c per kleim per maand vir elke kleim wat by die gebied ingesluit is.

6. Geen aansoek wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing ingedien is, sal oorweeg word nie, tensy die aansoeker in sy aansoek aangedui het dat hy oor bedryfskapitaal van minstens R2 miljoen beskik. 'n Aansoeker kan versoek word om aan die Minister aanneemlike bewys te lewer dat sodanige bedrag wel beskikbaar is.

7. Volledige inligting in verband met ondervermelde sake moet in elke aansoek verstrek word:

(a) Die naam en adres van die aansoeker, met uitdruklike vermelding of hy namens homself, 'n sindikaat, 'n vennootskap, 'n bestaande maatskappy of 'n te stigte maatskappy aansoek doen. Die volle name en woonadresse van die lede, direkteure of voorgestelde direkteure moet verstrek word.

(b) 'n Breedvoerige uiteensetting van die delfmetodes wat toegepas en die skaal waarop delfwerksaamhede onderneem sal word.

(c) Besonderhede betreffende die masjinerie, voertuie en toerusting waaroor die aansoeker beskik. In hierdie verband is dit noodsaaklik dat die aansoeker dié inligting met 'n beëdigde verklaring staaf.

(d) 'n Uiteensetting van die praktiese ondervinding en tegniese vermoëns waaroor die aansoeker of die persoon of persone wat die delfwerksaamhede sal uitvoer, beskik.

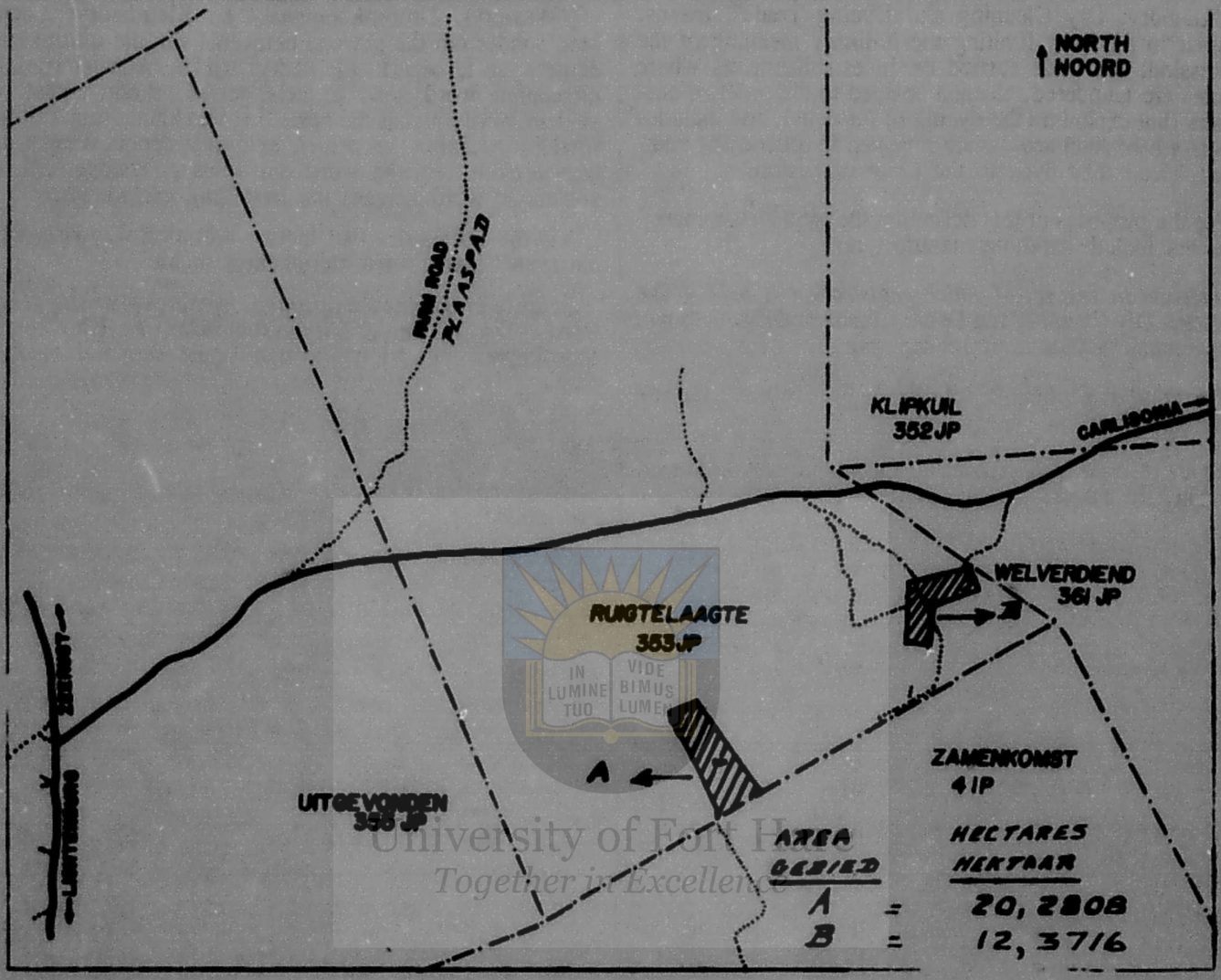
(e) Die aansoeker moet hom bereid verklaar om binne sodanige redelike tydperk as wat in die mynhuur bepaal mag word, 'n aanvang met delfwerksaamhede te maak.

8. Voornemende aansoekers word spesiaal daarop gewys dat dit ondoenlik kan wees om briefwisseling met hulle te voer met die oog op die insameling van enige van die verlangde inligting wat hulle nie in hul aansoeke verstrek het nie, en dat enige versuim aan hulle kant om die nodige inligting in hul aansoeke te verskaf, die gevolg kan hê dat hulle aansoeke nie oorweeg word nie.

9. Voornemende aansoekers word ook pertinent daarop gewys dat—

(a) die toekenning van mynhure oor die twee gebiede aan die suksesvolle aansoeker(s) (as daar is) nie as 'n aanduiding van die kant van die Departement beskou moet word dat edel gesteentes aldaar wel in lonende hoeveelhede aanwesig is nie. 'n Verslag omtrent 'n ondersoek wat deur die Tak Geologiese Opname van die Departement op die twee gebiede uitgevoer is, lê ter insae in die Kantore van die Direkteur-generaal: Mineraal- en Energiesake, Noordvaalgebou, Vermeulenstraat, Pretoria (Kamer 335), die Direkteur: Geologiese Opname, Ou Landbankgebou, Paul Krugerstraat, Pretoria (Kamer 104), en die Mynkommissaris, P. C. Pelsergebou, Voortrekkerweg, Klerksdorp (Kamer 513); en

(b) ontwatering wat in die twee gebiede (wat in dolomitiese gebied geleë is) toegepas sal moet word om gruis onder die watervlak te win, tot gevolg kan hê dat sinkgate en/of versakkings in die werkplekke en die omgewing van die werkplekke ontstaan. 'n Klousule sal derhalwe in enige mynhure wat ten opsigte van die twee gebiede toegeken word, opgeneem word om die Staat te vrywaar teen eise wat ingestel mag word as gevolg van skade of verlies (met inbegrip van lewensverlies) wat uit sodanige sinkgate of versakkings kan voortspruit.



(29 May 1981)/(29 Mei 1981)

NOTICE 378 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN INDUSTRIAL COUNCIL

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 19 (2), as applied by section 19 (9), of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Industrial Council for the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Transvaal).—Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any person who objects to the application is invited to lodge his objection in writing with me c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of industrial council.—Industrial Council for the Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade (Transvaal).

Date on which application was lodged.—9 June 1980.

Interests in respect of which application is made.—The Laundry Dry Cleaning and Dyeing Trade in the Magisterial District of Johannesburg.

KENNISGEWING 378 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N NYWERHEIDSRAAD

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 19 (2) soos toegepas by artikel 19 (9) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf (Transvaal). Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige persoon wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, h/v Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van nywerheidsraad.—Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf (Transvaal).

Datum waarop aansoek ingedien is: 9 Junie 1980.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf in die landdrosdistrik Johannesburg.

University of Fort Hare
Together in Excellence

"Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the trade carried on in establishments where articles are laundered, cleaned or dyed to the order of customers (but excluding the dyeing of fur pelts), and includes depots where such articles are received in order to be laundered, cleaned or dyed to the order of customers.

For the purposes of this definition the term "customers" does not include clothing manufacturers.

Interests in respect of which registration is held.—The Laundry, Dry Cleaning and Dyeing Trade as defined above, in the municipal areas of Johannesburg.

Postal address of applicant.—P.O. Box 1609, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant.—300 Stuttafords Buildings, 56 Pritchard Street, Johannesburg.

The procedure laid down in paragraphs (b), (c), (d), (e) and (f) of section 19 (2) of the Industrial Conciliation Act, 1956, must be followed in connection with any objections lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(29 May 1981)

"Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf" beteken, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die bedryf wat in bedryfsinrigtings uitgeoefen word waar artikels gewas, skoongemaak of gekleur word volgens die bestelling van klante (maar uitgesonderd die kleur van pelse), en omvat depots waar sodanige artikels ontvang word om gewas, skoongemaak of gekleur te word volgens die bestelling van klante.

Vir die doeleindes van hierdie woordomskrywing sluit die term "klante" nie kleremakers in nie.

Belange en gebied ten opsigte waarvan registrasie gehou word.—Die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurbedryf soos hierbo omskryf in die munisipale gebied Johannesburg.

Posadres van applikant.—Posbus 1609, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant.—Stuttafordsgebou 300, Pritchardstraat 56, Johannesburg.

Die prosedure voorgeskryf by artikel 19 (2) (b), (c), (d), (e) en (f) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(29 Mei 1981)

NOTICE 379 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the South African Refractories Producers' Association. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, 449 Compensation House, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation.—South African Refractories Producers' Association.

Date on which application was lodged.—3 April 1981.

Interests and area in respect of which application is made.—Employers engaged in the Refractories Industry in the Magisterial Districts of Kempton Park and Vanderbijlpark.

"Refractories Industry" means, without limiting the ordinary meaning of the term, the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of—

(a) manufacturing refractories, electrical porcelain insulators or earthenware pipes and fittings;

KENNISGEWING 379 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2), soos toegepas by artikel 7 (5), van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die South African Refractories Producers' Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Ongevallegebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie.—South African Refractories Producers' Association.

Datum waarop aansoek ingedien is.—3 April 1981.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Werkgewers betrokke by die Vuurvasteprodukteny-werheid in die landdrosdistrikte Kempton Park en Vanderbijlpark.

"Vuurvasteproduktenywerheid" beteken, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigsins te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir—

(a) die vervaardiging van vuurvaste ware, elektriese porseleinisoleerders of erdepype of -toebehore;

(b) the extraction, mining, winning or preparation of the raw material used in the manufacture of any of the articles referred to in (a) above, if carried on by employers who are engaged in such manufacture.

Postal address of applicant.—P.O. Box 1338, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant.—Metal Industries House, corner of Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(29 May 1981)

(b) die ekstrakering, myn, winning of bereiding van die grondstowwe wat gebruik word by die vervaardiging van enige van die artikels bedoel in paragraaf (a) hierbo, indien dit gedoen word deur werkgewers wat by sodanige vervaardiging betrokke is.

Posadres van applikant.—Posbus 1338, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant.—Metal Industries House, hoek van Marshall- en Simmondsstraat, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(29 Mei 1981)

NOTICE 380 OF 1981

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS NOTICE OF EXPROPRIATION T191/81 (REFERENCE LDG2/1/17/25/1)

To:

THE ESTATE OF THE LATE HUGH ROMILLY ABERCROMBIE AND TO WHOM IT MAY CONCERN

1. Please note that the following immovable property is hereby expropriated in terms of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), on behalf of the Republic of South Africa (in its Railways and Harbours Administration):

Certain land in extent approximately (a) 200 square metres, (b) 1 209 square metres, and (c) together 1,45 hectares, being (a) a portion of President Steyn Street, Pretoria North, (b) a portion of Lot 1613 (East Street), Pretoria North, and (c) portions of the remainder of Portion 14 (a portion of Portion 1) of the farm Wonderboom 302, all situate in the Registration Division JR Transvaal, as more fully shown on Plans P964E, P1232E and P1233E/1, respectively, lying for inspection in the office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

2. The expropriation takes effect on the date of notice (i.e. the day on which this notice of expropriation is published in the *Government Gazette*) and ownership of the expropriated property vests in the said Administration on the date the expropriation so takes effect.

3. In accordance with the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me at the address stated below, within 60 days from the date of notice, a written statement indicating—

(i) what the total amount is which is claimed by you as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the Act as well as full particulars as to how such amounts are made up;

KENNISGEWING 380 VAN 1981

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS KENNISGEWING VAN ONTEIENING T191/81 (VERWYSING LDG2/1/17/25/1)

Aan:

DIE BOEDEL VAN WYLE HUGH ROMILLY ABERCROMBIE EN AAN WIE DIT MAG AANGAAN

1. Neem asseblief kennis dat die volgende onroerende goed kragtens die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), hierby ten behoewe van die Republiek van Suid-Afrika (in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens) onteien word:

Sekere grond groot ongeveer (a) 200 vierkante meter, (b) 1 209 vierkante meter, en (c) gesamentlik 1,45 hektaar, synde (a) 'n gedeelte van President Steynstraat, Pretoria-Noord, (b) 'n gedeelte van Lot 1613 (Eaststraat), Pretoria-Noord, en (c) gedeeltes van die restant van Gedeelte 14 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Wonderboom 302, almal geleë in die Registrasieafdeling JR, Transvaal, soos breedvoeriger aangetoon onderskeidelik op Planne P964E, P1232E en P1233E/1, wat ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

2. Die onteiening word van krag op die kennisgewingdatum (d.w.s. die dag waarop hierdie onteieningskennisgewing) in die *Staatskoerant* gepubliseer word) en eiendomsreg op die onteiende goed gaan op genoemde Administrasie oor op die datum waarop die onteiening aldus van krag word.

3. Kragtens die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingdatum aan my by die adres hieronder gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(i) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van daardie bedrag elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die Wet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van hoe daardie bedrae saamgestel is.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(ii) full particulars of all improvements on the expropriated land which in your opinion affect the value of such land;

(iii) where applicable, you are required to give the following particulars:

(a) If prior to the date of notice the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, accompanied by the lease of a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;

(b) if prior to the date of notice the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy therof;

(c) if a building, which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, has been erected on the land, the name and address of the builder accompanied by the building contract or a certified copy therof;

(d) if on the date of notice the land was farmed by a sharecropper, the name and address of such sharecropper accompanied by the sharecropper contract or a certified copy thereof if it is in writing, or full particulars of the contract if it is not in writing;

(iv) you are required to state the address to which you desire that further documents in connection with the expropriation should be posted to you.

Dated at Johannesburg this 13th day of May 1981.

H. J. L. DU TOIT, Deputy General Manager.

Address: General Manager, South African Railways and Harbours, Private Bag X47, Johannesburg, 2134.

(29 May 1981)

(ii) Volledige besonderhede van alle verbeterings op die onteiende grond wat na u oordeel die waarde van die grond raak.

(iii) Waar van toepassing, moet u die volgende besonderhede verstrek:

(a) Indien die grond voor die kennisgewingdatum vir sake- of landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, tesame met die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie.

(b) Indien die grond voor die kennisgewingdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan.

(c) Indien dit grond is waarop 'n gebou opgerig is wat onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, tesame met die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan.

(d) Indien dit grond is wat op die kennisgewingdatum deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van die deelsaaier, tesame met die deelsaaierskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie.

(iv) U moet die adres meld waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

Gedateer te Johannesburg op hede die 13de dag van Mei 1981.

H. J. L. DU TOIT, Adjunk-hoofbestuurder.

Adres: Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Privaatsak X47, Johannesburg, 2134.

(29 Mei 1981)

NOTICE 381 OF 1981

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

AMENDMENT OF MONEY ORDER TARIFF LIST

I, Henry Odendal Bester, Postmaster General, acting under section 2B (1) (e) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), hereby amend the fees applying to the money order service in accordance with the Schedule below.

H. O. BESTER, Postmaster General.

SCHEDULE

1. In this Schedule the expression "the Money Order Tariff List" means the Money Order Tariff List promulgated under Government Notice R. 609 of 29 April 1960, as substituted by Government Notice R. 2123 of 12 November 1976 and amended by Government Notices 215 of 16 March 1979 and 824 of 19 October 1979.

2. The Money Order Tariff List is hereby amended by—

(a) substituting the following paragraph for paragraph (c) of item 1:

"(c) For the issue of an ordinary order for payment in Botswana, Zambia and elsewhere (with the exception of the United Kingdom—including Guernsey, Jersey and Northern Ireland)	A commission of R2 on all amounts up to R50"; and

KENNISGEWING 381 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

WYSIGING VAN POSWISSELTARIEFLYS

Ek, Henry Odendal Bester, Posmeester-generaal, handelende kragtens artikel 2B (1) (e) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), wysig hierby die gelde wat op die poswisseldiens van toepassing is ooreenkomstig onderstaande Bylae.

H. O. BESTER, Posmeester-generaal.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Poswisseltarief lys" die Poswisseltarieflys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 609 van 29 April 1960, soos vervang by Goewermentskennisgewing R. 2123 van 12 November 1976 en gewysig by Goewermentskennisgewings 215 van 16 Maart 1979 en 824 van 19 Oktober 1979.

2. Die Poswisseltarieflys word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (c) van item 1 deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) Vir die uitreiking van 'n gewone wissel vir uitbetaling in Botswana, Zambië en elders (met uitsondering van die Verenigde Koninkryk—wat Guernsey, Jersey en Noord-Ierland insluit)	'n Kommissie van R2 op alle bedrae tot R50"; en

(b) adding the following paragraph to item 1:

"(d) For the issue of an ordinary order for payment in the United Kingdom (including Guernsey, Jersey and Northern Ireland)	A commission of R2,50 on all amounts up to R50".

3. The amendments contained in this Schedule shall come into operation on 1 June 1981.

(29 May 1981)

(b) deur die volgende paragraaf by item 1 te voeg:

"(d) Vir die uitreiking van 'n gewone wissel vir uitbetaling in die Verenigde Koninkryk (met inbegrip van Guernsey, Jersey en Noord-Ierland)	'n Kommissie van R2,50 op alle bedrae tot R50".

3. Die wysigings in hierdie Bylae vervat tree op 1 Junie 1981 in werking.

(29 Mei 1981)

NOTICE 382 OF 1981

NOTICE OF INVESTIGATION AND DETERMINATION OF RIGHTS OF OWNERSHIP, OCCUPATION AND POSSESSION OF SURVEYED LAND, DISTRICT OF ALFRED (HARDING)

Whereas, in terms of section 8 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), I, Edward Harold Oelschig, having been duly appointed by the State President, a Commissioner in respect of land referred to in the Schedule hereto;

And whereas in terms of section 8 (6) of the said Act I am required to inquire into the ownership of all the said land;

And whereas in terms of section 8 (1) read with section 8 (7) of the said Act, I am required to investigate and determine the rights of occupation and ownership of persons other than Europeans or Asiatics claiming to own the said land or to determine who is the person entitled to be registered as the owner of such of the said land as is occupied or possessed by a Black who is not the registered owner thereof;

Now, therefore, in terms of regulation 3 of the regulations published in Government Notice R. 2062 of 1968, I hereby give notice that at 10h00 on the date and the place specified in the Schedule hereto—

(a) every person other than an European or Asiatic who occupies or possesses land described in the Schedule hereto and which is not registered in his name, and who claim rights of ownership in such land is required to lodge his claim with and produce to me the title deed to such land, if it is available, together with proof of his claim, identity and race;

(b) any other person claiming rights in respect of the land described in the Schedule hereto is required to lodge his claim with me.

Dated at Ezingolweni this 16th day of April 1981.

E. H. OELSCHIG, Commissioner.

SCHEDULE

1. Lot YA 6400.
2. Eureka 8573.
3. Farm F.C. 5807.
4. Lot G.H. 8133.
5. Nqabeni 9625.
6. Tridale 7869.
7. Umbelline 6996.
8. Lot "R" 7747.

29 July 1981, 10h00.

Office of the Magistrate, Ezingolweni.

(29 May 1981)

KENNISGEWING 382 VAN 1981

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK NA EN BEPALING VAN EIENDOMS-, OKKUPASIE- EN BESITREG OP OPGEMETE GROND, DISTRIK ALFRED

Nademaal ek, Edward Harold Oelschig, kragtens artikel 8 (1) van die Swart-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), behoorlik deur die Staatspresident aangestel is as Kommissaris ten opsigte van die grond in die Bylae hiervan genoem;

En nademaal ek ingevolge artikel 8 (6) van genoemde Wet ondersoek na die eiendomsreg op genoemde grond moet instel;

En nademaal ek ingevolge artikel 8 (1) gelees met artikel 8 (7) van genoemde Wet die besitreg of eiendomsreg van ander persone dan Blankes of Asiate moet ondersoek en bepaal of moet bepaal wie die persoon is wat daarop geregtig is om geregistreer te word as die eienaar van sodanige van genoemde grond as wat geokkupeer of besit word deur 'n Swarte wat nie die geregistreerde eienaar daarvan is nie;

So is dit dat ek, ingevolge regulasie 3 van die regulasies in Goewermentskennisgewing R. 2062 van 1968 afgekondig, hierby kennis gee dat om 10h00 op die datum en plek in die Bylae hiervan gespesifiseer—

(a) elke persoon ander dan 'n Blanke of Asiaat, wat grond wat in die Bylae hiervan beskryf word en wat nie op sy naam geregistreer is nie, okkupeer of besit en wat aanspraak maak op eiendomsregte op sodanige grond, sy eis by my moet indien en die titelbewys van sodanige grond, indien dit beskikbaar is, aan my moet voorlê, tesame met bewys van sy eis, identiteit en ras;

(b) enige ander persoon wat op regte aanspraak maak ten opsigte van die grond in die Bylae hiervan beskryf, by my sy eis moet indien.

Gedateer te Ezingolweni op hede die 16de dag van April 1981.

E. H. OELSCHIG, Kommissaris.

BYLAE

1. Perseel YA 6400.
2. Eureka 8573.
3. Plaas F.C. 5807.
4. Perseel G.H. 8133.
5. Nqabeni 9625.
6. Tridale 7869.
7. Umbelline 6996.
8. Perseel "R" 7747.

29 Julie 1981, 10h00.

Kantoor van die Magistraat, Ezingolweni.

(29 Mei 1981)

NOTICE 383 OF 1981

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

NOTICE OF ELECTION.—ELECTION OF A MEMBER OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR HEALTH INSPECTORS

Notice is hereby given in terms of the provisions of the regulations relating to the election of members of the Council, read with section 15 (11) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), that an election of one member of the Professional Board for Health Inspectors to serve for the unexpired portion of the quinquennial period ending 30 September 1983 vice Mr E. F. P. du Plessis (deceased) is about to be held.

Nominations of eligible health inspectors are awaited. Every registered health inspector (a) who has not entered into a composition with the creditors of his estate, or whose estate has not been sequestrated, (b) who is not disqualified under the Act from practising his profession, is eligible for nomination.

Each candidate must be nominated on a separate nomination form.

Each nomination form must state the first names and the surname of the candidate nominated and must be signed by two registered health inspectors. The person nominated must also sign the form, confirming that he consents to his nomination. The registered address of each one so signing must be appended to his signature. If the person nominated is unable to sign the nomination form he may inform the returning officer by letter or telegram that he consents to his nomination. Every nomination form must reach the undersigned (from whom nomination forms may be obtained on application) at the address given below not later than 30 June 1981 at 12h00.

A deposit of R30 must accompany the nomination. Every nomination form in respect of which any of these provisions has not been complied with, or which is not received by the aforesaid date at the address given below, will be invalid.

N. M. PRINSLOO, Returning Officer, P.O. Box 205, Pretoria, 0001, or 6115 Oranje-Nassau Buildings, 188 Schoeman Street, Pretoria, 0002.

(29 May 1981)

KENNISGEWING 383 VAN 1981

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

VERKIESINGSKENNISGEWING.—VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE BEROEPSRAAD VIR GESONDHEIDSINSPEKTEURS

Hierby word ingevolge die bepalings van die regulasies betreffende die verkiesing van lede van die Raad, gelees met artikel 15 (11) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), kennis gegee dat 'n verkiesing gehou staan te word van een lid van die Beroepsraad vir Gesondheidsinspekteurs om te dien vir die onverstreke deel van die vyfjarige tydperk wat op 30 September 1983 verstryk, in die plek van mnr. E. F. P. du Plessis (oorlede).

Nominasies van verkiesbare gesondheidsinspekteurs word ingewag. Elke geregistreerde gesondheidsinspekteur (a) wat nie met sy skuldeisers 'n akkoord aangegaan het nie, of wie se boedel nie gesekwestreer is nie, (b) wat nie kragtens die Wet onbevoeg is om sy beroep te beoefen nie, is nomineerbaar.

Elke kandidaat moet op 'n afsonderlike nominasievorm genomineer word.

Elke nominasievorm moet die voorname en die van van die genomineerde kandidaat aangee en moet geteken wees deur twee geregistreerde gesondheidsinspekteurs. Die genomineerde persoon moet ook die vorm onderteken ter bekragtiging van sy instemming tot sy nominasie. Die geregistreerde adres van elkeen wat aldus teken, moet by sy handtekening gevoeg wees. As die genomineerde persoon nie in staat is om die nominasievorm te teken nie, kan hy die kiesbeampte per brief of telegram meedeel dat hy tot sy nominasie instem.

Elke nominasievorm moet die ondergetekende (van wie nominasievorms op aanvraag verkry kan word) voor of op 30 Junie 1981 om 12h00 by onderstaande adres bereik.

'n Deposito van R30 moet die nominasie vergesel.

Elke nominasievorm ten opsigte waarvan een van hierdie bepalings nie nagekom is nie of wat nie teen voormelde datum by onderstaande adres ontvang is nie, is ongeldig.

N. M. PRINSLOO, Kiesbeampte, Posbus 205, Pretoria, 0001, of Oranje-Nassaugebou 6115, Schoemanstraat 188, Pretoria, 0002.

(29 Mei 1981)

NOTICE 384 OF 1981

ZEEKOEHOEK IRRIGATION DISTRICT.—VOTERS' ROLL

The voters' roll for the Zeekoehoek Irrigation District of Krugersdorp, Transvaal, as prepared by the Director-General of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, in terms of section 83 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), is published below.

Mr W. G. Dreyer, Control Administrative Officer of the Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, has, in terms of section 84 of the said Act, been appointed returning officer for the election of members of the Irrigation Board for the Zeekoehoek Irrigation District. A nomination meeting for the election of three such members will be held at 14h00 on 24 June 1981 in the School Hall of the Bekker Agricultural High School, Zeekoehoek, Magaliesburg.

KENNISGEWING 384 VAN 1981

ZEEKOEHOEK-BESPROEIINGSDISTRIK.—KIESERSLYS

Die kieserslys vir die Zeekoehoek-besproeiingsdistrik, distrik Krugersdorp, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur-generaal van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, ingevolge artikel 83 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), word hieronder gepubliseer.

Mnr. W. G. Dreyer, Beheer- Administratiewe Beampte van die Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, is ingevolge artikel 84 van genoemde Wet aangestel as kiesbeampte vir die verkiesing van lede van die Besproeiingsraad vir die Zeekoehoek-besproeiingsdistrik. 'n Nominasievergadering vir die verkiesing van drie sodanige lede sal om 14h00 op 24 Junie 1981 in die skoolsaal van die Hoër Landbouskool Bekker, Zeekoehoek, Magaliesburg, gehou word.

Persons whose names appear on the voters' roll shall be entitled to vote in person only and representatives of registered companies shall produce proof that they are either directors or shareholders of and are authorised to represent such companies.

In cases where owners have a joint vote, they shall designate, in writing, one of their number to vote on their behalf.

The voters' roll will be revised before nominations are made.

Persone wie se name op die kieserslys voorkom, is geregtig om slegs persoonlik te stem, en verteenwoordigers van geregistreerde maatskappye moet bewys lewer dat hulle òf direkteure òf aandeelhouers van sodanige maatskappye is en gemagtig is om sodanige maatskappye te verteenwoordig.

In gevalle waar eienaars gesamentlik stemreg het, moet hulle een uit hulle midde skriftelik aanwys om namens hulle te stem.

Die kieserslys sal hersien word voordat nominasie geskied.

VOTERS' ROLL/KIESERSLYS

Name/Name		Scheduled area Ingelyste oppervlakte	Number of votes Getal stemme
		ha	
Badenhorst, S. J.	Rem. Portion 41 of Portion 17/Res. Gedeelte 41 van Gedeelte 17	3,43	1
Bossert, C. F.	Portion 42 of Portion 18/Gedeelte 42 van Gedeelte 18	2,80	1
Botha, F. J.	Portion 39 of Portion 18/Gedeelte 39 van Gedeelte 18	3,85	1
Harry de Leeuw & Kie. Du Toit, C. F. Kruger, D. Momberg, J.	Portion/Gedeelte 2	35,97	8
Redelinghuys, P. M. Redelinghuys, A.	Rem. Portion of Portion 7/Res. Gedeelte van Gedeelte 7	36,83	8
McLaughlan, P.	Portion/Gedeelte 47	3,85	1
Oosthuizen, C. F.	Portion/Gedeelte 45	2,14	1
Redelinghuys, F. B. Polley, A. Redelinghuys, S.	Portion/Gedeelte 18	16,27	4
Pienaar, A. G.	Portion/Gedeelte 27	0,43	
	Portion/Gedeelte 26	0,43	
	Portion/Gedeelte 17	0,86	
	Portion/Gedeelte 25	0,51	2
	Portion/Gedeelte 23	2,57	
	Portion/Gedeelte 44	0,69	
Pienaar, E. H.	Portion/Gedeelte 28	2,57	
	Portion/Gedeelte 37	7,28	
	Portion/Gedeelte 50	7,88	
	Portion/Gedeelte 38	1,71	5
	Portion/Gedeelte 22	1,37	
	Portion/Gedeelte 85	0,61	
Goosen, W. S.	Portion/Gedeelte 14	5,57	2
Van der Watt, J. C.	Portion/Gedeelte 43	0,51	1
Strydom, Mrs/Mev. J.	Portion/Gedeelte 86	3,43	1
RSA-Education/Onderwys	Portion/Gedeelte 11	28,80	6
	Portion/Gedeelte 33	1,71	

(29 May 1981)/(Mei 1981)

NOTICE 385 OF 1981

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 19/81

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

1. Scarves, mufflers and stoles, classifiable under tariff subheading 61.06.50, from 25 per cent *ad valorem* or 55c each less 75 per cent *ad valorem* to 25 per cent *ad valorem* or 75c each less 75 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/11/8/1 (B124/80).]

Applicant:

Silk and Textile Industries (Pty) Ltd, P.O. Box 161, Rosslyn, 0200.

KENNISGEWING 385 VAN 1981

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 19/81

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

Verhoging van die reg op:

1. Serpe, sierserpe en stole, indeelbaar by tariefsubpos 61.06.50, van 25 persent *ad valorem* of 55c elk min 75 persent *ad valorem* tot 25 persent *ad valorem* of 75c elk min 75 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/11/8/1 (B124/80).]

Applikant:

Silk and Textile Industries (Pty) Ltd, Posbus 161, Rosslyn, 0200.

Note.—This application is an extension of the application published in List 4/81, under General Notice 90, in *Government Gazette* 7381 of 23 January 1981.

2. Motor vehicle filament lamps and glass envelopes, by substituting the following for subheadings 85.20.75 and 85.20.97:

Tariff heading and description		*Rate of duty*
85.20.75	Motor vehicle filament lamps:	
.10	Stop light and tail light filament lamps, whether or not combined	25% or 2 400c per 100 less 80%
.20	Festoon filament lamps	25% or 1 800c per 100 less 80%
.30	Quartz iodide filament lamps	810c per 100
.40	Other headlight filament lamps	25% or 4 000c per 100 less 80%
.90	Other	25% or 2 000c per 100 less 80%
85.20.97	Glass envelopes, equipped with mountings, filaments and leading in wires	15% or 1 000c per 100

[BTI Ref. T5/2/16/3/5 (B36/81).]

Applicants:

Wotan Lamps (Pty) Ltd, P.O. Box 207, Alberton, 1450.

National Lamps (Pty) Ltd, P.O. Box 246, Grahamstown, 6140.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

1. Uptwisted yarns of polyester fibres (continuous), with a twist of 400 turns or more per metre, classifiable under tariff subheadings 51.01.27.20, 51.01.27.30 and 51.01.27.40, for the manufacture of woven fabrics of a mass per m^2 of less than 142 g and leno fabrics. [BTI Ref. T5/2/11/2/1 (D40/81).]

Applicant:

Universal Knitters and Weavers (Pty) Ltd, P.O. Box 454, Roodepoort, 1725.

2. (i) 5-chloroaniline-2,4-disulphonamide, classifiable under tariff subheading 29.36.90, and cyclopentyl acetaldehyde, classifiable under tariff subheading 29.11.90, for the manufacture of 3-cyclopentyl methyl-6-chloro-3,4-dihydro-2H - 1,2,4 - benzathiadiazine - 7 - sulphonamide - 1,1 - dioxide (cyclopenthiazide);

(ii) 5-methylthiourea, classifiable under tariff subheading 29.31.20, and 2-(octahydro-1-azocinyl) ethylamine, classifiable under tariff subheading 29.35.90, for the manufacture of 2-(octahydro-1-azocynil)ethyl (guanethidine sulphate);

(iii) n-butylmalonic acid diethylester, classifiable under tariff subheading 29.15.90, sodium methylate, classifiable under tariff heading 29.45, and hydrazobenzene, classifiable under tariff heading 29.29, for the manufacture of 4-butyl - 1,2 - diphenyl - 3,5 - pyrazolidinedione (phenylbutazone);

(iv) 4-butyl-2-(4-benzyloxy-phenyl)-1-phenyl-3,5-pyrazolidine-dione, classifiable under tariff subheading 29.35.90, for the manufacture of 4-butyl-2-(4-hydroxyphenyl)-1-phenyl-3,5-pyrazolidine-dione (oxyphenbutazone);

(v) 5H-dibenz (b,f) azepine, classifiable under tariff subheading 29.35.90, and trichloroacetic acid, classifiable under tariff subheading 29.14.13.20, for the manufacture of 5-caramoyl-5H-dibenz (b,f) azepine (carbamazapine);

(vi) 10,11-dihydro-5H-dibenz (b,f) azepine, classifiable under tariff subheading 29.35.90, and 3-dimethylaminiopropyl chloride hydrochloride, classifiable under tariff subheading 29.22.90, for the manufacture of 5-(3-aminopropyl)-10,11-dihydro-5H-dibenz (b,f) azepine hydrochloride (imipramine hydrochloride);

Opmerking.—Hierdie aansoek is 'n uitbreiding van die aansoek wat in Lys 4/81 by Algemene Kennisgewing 90 in *Staatskoerant* 7381 van 23 Januarie 1981 gepubliseer is.

2. Motorvoertuiggloeilampe en glasomhulsels daarvoor, deur tariefsubposte 85.20.75 en 85.20.97 deur die volgende te vervang:

Tariefpos en beskrywing		*Skaal van reg*
85.20.75	Motorvoertuiggloeilampe:	
.10	Stoplig- en stertliggloeilampe, hetsy gekombineer al dan nie	25% of 2 400c per 100 min 80%
.20	Festoengloeilampe	25 % of 1 800c per 100 min 80%
.30	Kwartsjodiedgloeilampe	810c per 100
.40	Ander kopliggloeilampe	25% of 4 000c per 100 min 80%
.90	Ander	25% of 2 000c per 100 min 80%
85.20.97	Glasomhulsels, met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus	15% of 1 000c per 100

[RHN-verw. T5/2/16/3/5 (B36/81).]

Applikante:

Wotan Lamps (Pty) Ltd, Posbus 207, Alberton, 1450.

National Lamps (Pty) Ltd, Posbus 246, Grahamstad, 6140.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

1. Styggedraaide garing van poliëstervesels (kontinu) met 'n draaiing van minstens 400 draaie per meter, indeelbaar by tariefsubposte 51.01.27.20, 51.01.27.30 en 51.01.27.40, vir die vervaardiging van ander weefstowwe met 'n massa per m^2 van minder as 142 g, en lenostowwe. [RHN-verw. T5/2/11/2/1 (D40/81).]

Applikant:

Universal Knitters and Weavers (Pty) Ltd, Posbus 454, Roodepoort, 1725.

2. (i) 5-chlooranilien-2,4-disulfoonamied, indeelbaar by tariefsubpos 29.36.90, en siklopentielasetaaldehied, indeelbaar by tariefsubpos 29.11.90, vir die vervaardiging van 3-siklopentielmetiel-6-chloor-3,4-dihidro-2H-1,2,4-bensotiadiasien-7-sulfoonamied-1,1-dioksied (siklopentiasied);

(ii) 5-metieltio-ureum, indeelbaar by tariefsubpos 29.31.20 en 2-(oktahidro-1-asosiniel)-etielamien, indeelbaar by tariefsubpos 29.35.90, vir die vervaardiging van 2-(oktahidro-1-asosiniel)-etiel (guanetidiensulfaat);

(iii) n-butielmalonsuurdiëtielester, indeelbaar by tariefsubpos 29.15.90, natriummetilaat, indeelbaar by tariefpos 29.45, en hidrasobenseen, indeelbaar by tariefpos 29.29, vir die vervaardiging van 4-butiel-1,2-difeniel-3,5-pirasolidiendioon (fenielbutasoon);

(iv) 4-butiel-2-(4-bensieloksi-feniel)-1-feniel-3,5-pirasolidiendioon, indeelbaar by tariefsubpos 29.35.90, vir die vervaardiging van 4-butiel-2-(4-hidroksifeniel)-1-feniel-3,5-pirasolidiendioon (oksifenbutasoon);

(v) 5H-dibens (b,f) asepien, indeelbaar by tariefsubpos 29.35.90, en trichloorasynsuur, indeelbaar by tariefsubpos 29.14.13.20, vir die vervaardiging van 5-karamoïel-5H-dibens (b,f) asepien (karbamasapien);

(vi) 10,11-dihidro-5H-debens (b,f) asepien, indeelbaar by tariefsubpos 29.35.90 en 3-dimetielaminiopropielchloriedhidrochloried, indeelbaar by tariefsubpos 29.22.90, vir die vervaardiging van 5-(3-aminopropiel)-10,11-dihidro-5H-dibens (b,f) asepienhidrochloried (imipramienhidrochloried);

(vii) 1-(2,6-dichlorophenyl)-2-indalinone, classifiable under tariff subheading 29.35.90, for the manufacture of sodium-[0-((2,6-dichlorophenyl)-amino) phenyl] acetate (sodium dichlophenac);

(viii) epoxy allyl ether, classifiable under tariff subheading 29.09.90, for the manufacture of 1-(0-allyl oxyphenoxy)-3-isopropylamino-2-propanol (oxyprenolol); and

(ix) 3-[dibenzo (b,e) bicyclo (2-2,2) octadiene-1-yl]-2-propanol, classifiable under tariff subheading 29.11.90, for the manufacture of 1-(3-methylaminopropyl)-dibenzo (b,e) bicyclo (2,2,2)-octadiene hydrochloride (maprotoline HCl). [BTI Ref. T5/2/6/2/4 (D37/81).]

Applicant:

Ciba-Geigy (Pty) Ltd, P.O. Box 92, Isando, 1600

Withdrawal of the rebate facilities in respect of:

Flasher or reverse lamps for motor vehicles, by substituting the following for the existing provision under item 316.08/85.20(2):

Item	*Tariff heading and description*	
316.08	85.20(2)	Glass envelopes, equipped with mountings, filaments and leading-in wires, for the manufacture of electric filament lamps (excluding stop light, tail light, flasher and reverse lamps, whether or not combined, for vehicles) of voltages not exceeding 24V

[BTI Ref. T5/2/16/3/5 (E6/81).]

Applicants:

Wotan Lamps (Pty) Ltd, P.O. Box 207, Alberton, 1450.

National Lamps (Pty) Ltd, P.O. Box 246, Grahamstown, 6140.

For List 18/81 see General Notice 369, dated 22/5/81.

(29 May 1981)

(vii) 1-(2,6-dichloorfeniel)-2-indalinoon, indeelbaar by tariefsubpos 29.35.90, vir die vervaardiging van natrium-(0-((2,6-dichloorfeniel)-amino)feniel)-asetaat (natriumdiklofenak);

(viii) epoksiallieleter, indeelbaar by tariefsubpos 29.09.90, vir die vervaardiging van 1-(0-allieloksifenoksi)-3- isopropielamino-2-propanol) (oksiprenolol); en

(ix) 3-(debenso (b,e) bisiklo (2-2,2) oktadieen-1-yl)-2-propanol, indeelbaar by tariefsubpos 29.11.90, vir die vervaardiging van 1-(3-metielaminopropiel)-dibenso (b,e) bisiklo (2,2,2)-oktadieenhidrochloried (maprotolien-HCℓ). [RHN-verw. T5/2/6/2/4 (D37/81).]

Applikant:

Ciba-Geigy (Edms.) Bpk., Posbus 92, Isando, 1600.

Intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van:

Flikkerlig- of truliggloeilampe vir motorvoertuie deur die huidige voorsiening by item 316.08/85.20 (2) deur die volgende te vervang:

Item	*Tariefpos en beskrywing*	
316.08	85.20(2)	Glasomhulsels met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus, vir die vervaardiging van elektriese gloeilampe (uitgesonderd stoplig-, stertlig-, flikkerlig- en truliggloeilampe, hetsy gekombineer al dan nie, vir voertuie), met spannings van hoogstens 24 V.

[RHN-verw. T5/2/16/3/5 (E6/81)]

Applikante:

Wotan Lamps (Pty) Ltd, Posbus 207, Alberton, 1450.

National Lamps (Pty) Ltd, Posbus 246, Grahamstad, 6140.

Kyk Algemene Kennisgewing 369 van 22 Mei 1981 vir Lys 18/81.

(29 Mei 1981)

NOTICE 386 OF 1981

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

It is hereby notified for general information that the Rationalisation Committee of the Department of Industries, Commerce and Tourism has received an application from the following firm for the establishment of a production plant for acrylic fibre:

South African Nylon Spinners (Pty) Ltd.

Bodies proposing to comment hereon must submit their comments, in writing, to the Department of Industries, Commerce and Tourism, Private Bag X342, Pretoria, not later than 31 July 1981.

(29 May 1981)

KENNISGEWING 386 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

Vir algemene inligting word hierby kennis gegee dat die Rasionalisasiekomitee van die Departement van Nywerheidswese, Handel en Toerisme 'n ondersoek van ondergenoemde onderneming ontvang het om 'n produksie-aanleg vir die vervaardiging van akrielvesel op te rig:

South African Nylon Spinners (Pty) Ltd.

Instansies wat kommentaar hieroor wil lewer, moet dit voor of op 31 Julie 1981, skriftelik aan die Departement van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Privaatsak X342, Pretoria, rig.

(29 Mei 1981)

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

GOVERNMENT PRINTING WORKS

OFFICIAL PUBLICATIONS RECIEVED DURING APRIL 1981

BLUE BOOKS

RP96/1980.—Department of Mines Mining Statistics, 1979. Price R4,52, abroad R5,90.

RP16/1981.—Report of the Auditor-General on the accounts of the Qwaqwa Government and of the Lower Authorities in the Area for the financial year 1979–80. Price R3.

STATISTICS

04 11 03—Census of Commercial Agents and Allied Services, 1977. Price R2,02, abroad 2,50.

06 05 01—Census of Veterinary Services, Animal Hospitals and Care Centres, 1978. Price R2,02, abroad R2,50.

09 01 15—A Survey of the Accounts of Companies in Secondary and Tertiary Industries, 1978–79 and 1977–78. Price R2,02, abroad R2,50.

09 14 04—Gross Geographic Product at Factor Incomes by Magistrial District, 1975. Price R2,02, abroad R2,50.

11 01 14—Report on Prices, 1979. Price R2,02, abroad R2,50.

12 02 12—Statistics of New Vehicles Registered during the period 1 July 1979 to 30 June 1980. Price R2,02, abroad R2,50.

13 04 15—Divisional Council Statistics, 1979. Price R2,02, abroad R2,50.

13 13 06—Statistics of Administration Boards, 1978–1979. Price R2,02, abroad R2,50.

MISCELLANEOUS

Index to the maps published by the Chief Director of Surveys and Mapping. Free of charge.

Diplomatic List, January 1981. Department of Foreign Affairs and Information. Price R2,98, abroad R3,90.

Department of Education and Training. Xhosa Terminology and Orthography No. 3, 1980, Price 67c, abroad 90c.

Department of Mineral and Energy Affairs. Annals of Geological Survey, Volume 14 No. 1, 1980. Price R2,02, abroad R2,50.

Reports of the Appeal Courts for Commissioner's Courts, 1978. Price R1.

Inland prices for all publications are subject to 4% sales tax.

MAPS

1:50 000 RSA Topographic

2527DA—Wolhuterskop. Third Edition. Reprint Edition.
2527DB—Brits. Third Edition. New Edition.
2527DC—Hekpoort. Second Edition. Reprint Edition.
2528CB—Silverton. Fourth Edition (M). Reprint Edition.
2627BA—Randfontein. Third Edition (M). New Edition.
2627BB—Roodepoort. Third Edition (M). New Edition.
2627BD—Grasmere. Third Edition (M). New Edition.
2627DB—Vereeniging. Third Edition (M). New Edition.
2628AB—Benoni. Third Edition (M). Reprint Edition.
2729DB—Ingogo. Second Edition. New Edition.
3030AB—Nhlavini. First Edition. New Edition.
3030CA—St Faiths. First Edition. Reprint Edition.
3227CB—Stutterheim. First Edition. Reprint Edition.
3323DC—Natures Valley. Second Edition (M). New Edition.

1:500 000 SWA Topographic

1712CD—Hartmanhberge. First Edition (M). New Edition.
1713BA—Enyandi. First Edition (M). New Edition.
1713DB—Okahozu. Second Edition (M). New Edition.
1714CA—Etoto. Second Edition (M). New Edition.
1714CB—Okaulukwa. Second Edition (M). New Edition.
1714CC—Ombarundu. Second Edition (M). New Edition.
1913BC—First Edition (M). New Edition.
2516CB—Klein Harenub. First Edition (M). New Edition.
2516DA—Aruab. First Edition (M). New Edition.

Available from the Government Printers, Pretoria and Cape Town.

Prices of maps: Inland R1, abroad R1,25.

All publications are sent post free.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

STAATSDRUKKERY

AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG GEDURENDE APRIL 1981

BLOU BOEKE

RP96/1980.—Departement van Mynwese Mynboustatistieke, 1979. Prys R4,52, buitelands R5,90.

RP16/1981.—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Qwaqwaregering en van die Laer Owerhede in die Gebied vir die boekjaar 1979–80. Prys R3.

STATISTIEKE VERSLAE

04 11 03—Sensus van Handelsagente en Verwante Dienste, 1977, Prys R2,02, buitelands R2,50.

06 05 01—Sensus van Veeartsenykundige Dienste, Dierehospitale en -Versorgingsentrums, 1978. Prys R2,02, buitelands R2,50.

09 01 15—'n Oorsig van die Rekenings van Maatskappye in Sekondêre en Tersiêre Nywerhede, 1978–70 en 1977–78. Prys R2,02, buitelands R2,50.

09 14 04—Bruto Geografiese Produk teen Faktorinkome volgens Landdrosdistrik, 1975. Prys R2,02, buitelands R2,50.

11 01 14—Verslag oor Pryse, 1979. Prys R2,02, buitelands R2,50.

12 02 12—Statistieke van Nuwe Voertuie Geregistreer gedurende die tydperk 1 Julie 1979 tot 30 Junie 1980. Prys R2,02, buitelands R2,50.

13 04 15—Statistieke van Afdelingsrade, 1979. Prys R2,02, buitelands R2,50.

13 13 06—Statistieke van Administrasierade, 1978–1979. Prys R2,02, buitelands R2,50.

DIVERSE

Indeks tot kaarte gepubliseer deur die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering. Gratis.

Diplomatieke Lys, Januarie, 1981. Departement van Buitelandse Sake en Inligting. Prys 2,98, buitelands R3,90.

Departement van Onderwys en Opleiding. Xhosa Terminologie en Spelreëls No. 3, 1980. Prys 67c, buitelands 90c.

Departement van Mineraal- en Energiesake. Annale van Geologiese Opname, Volume 14 No. 1, 1980. Prys R2,02, buitelands R2,50.

Verslae van die Appèlhowe, 1978. Prys R1.

Binnelandse pryse van alle publikasies is onderhewig aan 4% belasting.

KAARTE

1:50 000 RSA Topografies

2527DA—Wolhuterskop. Derde Uitgawe. Herdruk Uitgawe.
2527DB—Brits. Derde Uitgawe. Nuwe Uitgawe.
2527DC—Hekpoort. Tweede Uitgawe. Herdruk Uitgawe.
2528CB—Silverton. Vierde Uitgawe (M). Herdruk Uitgawe.
2627BA—Randfontein. Derde Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2627BB—Roodepoort. Derde Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2627BD—Grasmere. Derde Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2627DB—Vereeniging. Derde Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2628AB—Benoni. Derde Uitgawe (M). Herdruk Uitgawe.
2729DB—Ingogo. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
3030AB—Nhlavini. Eerste Uitgawe. Nuwe Uitgawe.
3030CA—St Faiths. Eerste Uitgawe. Herdruk Uitgawe.
3227CB—Stutterheim. Eerste Uitgawe. Herdruk Uitgawe.
3323DC—Natures Valley. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.

1:50 000 SWA Topografies

1712CD—Hartmanhberge. Eerste Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1713BA—Enyandi. Eerste Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1713DB—Okahozu. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1714CA—Etoto. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1714CB—Okaulukwa. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1714CC—Ombarundu. Tweede Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
1913BC. Eerste Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2516CB—Klein Harenub. Eerste Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.
2516DA—Aruab. Eerste Uitgawe (M). Nuwe Uitgawe.

Verkrygbaar vanaf die Staatsdrukkery, Pretoria en Kaapstad.

Pryse van kaarte: Binnelands R1, oorsee R1,25.

Publikasies word posvry versend.

University of Fort Hare
Together in Excellence

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15h30 on Mondays.**

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or
(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, are to be affixed to the copy.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is **voor 15h30 op Maandae.**

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of
(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetaltariewe.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 30c sales tax included, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps. The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion* R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80

Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or charges in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00

Non-standardised notices	*Rate per insertion* R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution	18,00
Public auctions, sale and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00
Trade marks in South West Africa	11,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in paragraph 10 (2) of the Conditions.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uiteraard lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 30c verkoopbelasting ingesluit in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf.

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasings	Three insertions Drie plasings	Four insertions Vier plasings
	R	R	R	R
1–100	7,00	11,00	15,00	19,00
101–150	10,50	16,00	22,00	28,00
151–200	14,00	21,00	29,00	37,00
201–250	17,50	26,00	36,00	46,00
251–300	21,00	31,00	43,00	55,00
301–350	24,50	36,00	50,00	64,00
351–400	28,00	41,00	57,00	73,00
401–450	31,50	46,00	64,00	82,00
451–500	35,00	51,00	71,00	91,00
501–550	38,50	56,00	78,00	100,00
551–600	42,00	61,00	85,00	109,00
601–650	45,00	66,00	92,00	118,00
651–700	49,00	71,00	99,00	127,00
701–750	52,50	76,00	106,00	136,00
751–800	56,00	81,00	113,00	145,00
801–850	59,50	86,00	120,00	154,00
851–900	63,00	91,00	127,00	163,00
901–950	66,50	96,00	134,00	172,00
951–1 000	70,00	110,00	141,00	181,00
1 001–1 300	90,00	138,00	186,00	224,00
1 300–1 600	108,00	164,00	220,00	276,00

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND GOVERNMENT NOTICES 1981

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

21 May, Thursday, for the issue of Friday 29 May.

27 May, Wednesday, for the issue of Friday 5 June.

8 October, Thursday, for the issue of Friday 16 October.

10 December, Thursday, for the issue of Friday 18 December.

17 December, Thursday, for the issue of Thursday 24 December.

23 December, Wednesday, for the issue of Thursday 31 December.

31 December, Thursday, for the issue of Friday 8 January 1982.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

BELANGRIKE AANKONDIGING

SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS 1981

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

21 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 29 Mei.

27 Mei, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 5 Junie.

8 Oktober, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 16 Oktober.

10 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 18 Desember.

17 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag 24 Desember.

23 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag 31 Desember.

31 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag 8 Januarie 1982.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeen-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale, abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

TRANSVAAL

Benoni. (2) Good Luck Investments (Pty) Ltd. (3) Food King, Shops 1d and 1e, 1 Voortrekker Street, Benoni. (4) Sale. (5) Fluffy Stores (Pty) Ltd. (6)—. (7) Barry Katz & Partners, P.O. Box 367, Kempton Park.

Benoni. (2) Mrs Kyratso Nicolatos, born Sdralis. (3) Express Shoe Repairs and Leather Goods, 35a Princes Avenue, Benoni. (4) Sale. (5) Panos Manelis. (6)—. (7) Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, P.O. Box 175, Benoni.

Boksburg. (2) Christos Christopoulos. (3) Café, Lilianton Café and Stores, 17 Esson Road, Lilianton, Boksburg. (4) Sale. (5) Jose Americo Saturnini Rodriques. (6)—. (7) J. E. van der Merwe, for Venter & Van der Merwe, 80 Market Street, P.O. Box 38, Boksburg.

Bracken Gardens. (2) Michael Christou Michaelides. (3) Aquarius Take-Away, Shop 1, Bracken Gardens Shopping Centre, Bracken Gardens. (4) Sale. (5) Andreas Antoniou Spyrou. (6)—. (7) L. A. Ettlinger, 10th Floor, North State, 99 Market Street, Johannesburg.

Brakpan. (2) Charalambos Harry Kossidis and Despina Kossidis. (3) Metal and Plastics Company and A & H Products, 149 Station Road, Brakpan. (4) Sale. (5) Pieter Hendrik du Preez. (6)—. (7) H. Tucker & Partners, Attorneys for Sellers, P.O. Box 507, Germiston, 1400.

Bramley. (2) Rawhide Rhodesian Ranchhouse. (3) Balfour Voerderye (Edms.) Bpk., First Floor, Bramley Gardens Shopping Centre, 280 Corlett Drive, Bramley, Johannesburg. (4) Sale. (5) C.P. Caterers (Pty) Ltd, 1/5/81. (6)—. (7)—.

Johannesburg. (2) Jaime Antonia Brazao. (3) Blue Seas Fish and Chips and Take-Away, 434 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg. (4) Sale. (5) Brendon Guy John Marchesi. (6)—. (7) K. R. Dodman & Co. (Pty) Ltd, Estate Agents, 438 Louis Botha Avenue, Highlands North.

Johannesburg. (2) R. & S. Bauer (Pty) Ltd. (3) Bauer's, Shop 1, Mezzanine Floor, Medical City, 106 Eloff Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Bauer's Stores (Pty) Ltd. (6)—. (7) Eidelman, Lezar & Jacobson, P.O. Box 835, Johannesburg, 11/5/81.

Johannesburg. (2) Antonio Bernardino Abreu da Silva, Antonio Luciano Gonsalves and Jose Jorge dos Reis. (3) Eloff Street Fresh Meat Supply, 5 Eloff Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Jose Gonsalves da Silva and Jose Manuel da Silva. (6)—. (7) H. Miller, Ackermann & Bronstein, P.O. Box 9095, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Jose Antonio de Aguiar Pereira. (3) Katina Restaurant, 152 Eloff Street Extension, Johannesburg. (4) Sale. (5) Solly Germanus. (6)—. (7) Daleski & Edelstein, Attorneys for the Parties, 10th Floor, St Andrews Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Direct Response Marketing (Pty) Ltd. (3) Direct Response Marketing (Pty) Ltd, 29 Napier Road, Richmond, Johannesburg. (4) Sale. (5) Heinrich Dieter Karl Weber. (6)—. (7) Edward Nathan & Friedland Inc., 23rd Floor, Sanlamsentrum, 206/214 Jeppe Street, P.O. Box 3370, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Varnarvas George Menikou. (3) Argent Take-Away, Ground Floor, Argent House, 21 Loveday Street, corner of Thorpe Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Gerasimos Mperdempes. (6)—. (7) Goldman Judin & Werner, Suite 1724, Sanlamsentrum, 206/214 Jeppe Street, P.O. Box 1300, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Elias Cipriano dos Santos. (3) Chicken Den, Golden Highway, Armadale, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Tito Crisostomo Goncalves de Canha and Manuel Avelino Goncalves Barbuzano. (6)—. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 442, Johannesburg, 2000, 15/5/81.

Nelspruit. (2) A. M. Grevvenstein. (3) Motormark. Resterende Gedeelte van Gedeelte 3 (`n gedeelte van Gedeelte 2), van die plaas Bester [illegible] 311 JT, distrik Nelspruit. (4) Vervreemding. (5) P. F. Ferreira. (6)— (7) Kokstad & Nicolaou Ing., Posbus 645, Pretoria.

Pretoria. (2) Consolidated Timber and Hardware (Pty) Ltd. (3) Retail shop, Consolidated Timber and Hardware, 307 Andries Street, Pretoria. (4) Sale, 30/6/81. (5) Richard Douglas Kneen. (6)—. (7) Weavind & Werksmans Inc., Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Pretoria, 21/5/81.

Pretoria. (2) Marie Jacoba van der Merwe. (3) Florea Bloemiste en Geskenkwinkel, LM-Hof, Fred Nicholsonstraat 197, Les Marais, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Magda Scheepers. (6)—. (7) Hofmeyr, Van der Merwe & Botha, Sesde Verdieping, Centenarygebou, Bureaulaan, Posbus 619, Pretoria.

Sandton. (2) Mohamed Essop Mether. (3) Cassius Clay Restaurant, 200 First Street, Wynberg. (4) Sale. (5) Manuel Menezes Balanco. (6)—. (7) J. N. Bhana, P.O. Box 25113, Ferreirastown, 2048.

Springs. (2) Automotive Enterprises (Pty) Ltd. (3) Brite Ray Electroplating Works, 529 Merriman Avenue, Geduld, Springs. (4) Sale. (5) Edwin Gregam van Zyl, James Howath and Tobias Smith Potgieter. (6)—. (7) Nathan B. K. Luen, Ninth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

Vanderbijlpark. (2) Jose Vieira Nunes. (3) Tony's Fish and Chips, Civic Centre, Vanderbijlpark. (4) Transfer of ownership. (5) Manuel da Gama. (6)—. (7) Rooth & Wessels, Concorde Buildings, P.O. Box 21, Vanderbijlpark, 1900.

Vereeniging. (2) Arthur Pastor Sierra. (3) Die Riviera Hotel en Buiteverbruik, hotel te plaas Klipplaatdrift, distrik Vereeniging, buiteverbruik te Winkel 9a en 10, Basheestraat, Three Riverssentrum, Vereeniging. (4) Verkoop. (5) Constantia Food Export Company (Pty) Ltd. (6)—. (7) Rossouw & Prinsloo, Merrimanlaan, NBS-gebou, Vereeniging, 1930, 18/5/81.

Vereeniging. (2) Martha Elizabeth Petronella Strydom. (3) Kelsons Fish and Chips, Senator Markslaan 20, Vereeniging. (4) Verkoop. (5) Mechiel Christoffel Dippenaar. (6)—. (7) Rossouw & Prinsloo, Tweede Verdieping, NBS-gebou, Merrimanlaan, Vereeniging, 1930, 18/5/81.

CAPE • KAAP

Bellville. (2) Neville Nortje. (3) Glickmans Hardware, 170a Voortrekker Road, Bellville. (4) Sale. (5) Nicolaas Wynand de Klerk. (6)—. (7) Buirski, Herbstein & Ipp Inc., Ninth Floor, Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

Cape Town. (2) Terence Sidney Lovelace. (3) In Focus, Medical Centre, Maynard Road, Wynberg, Cape Town. (4) Sale. (5) Yvonne Norma Varian. (6)—. (7)—.

Crawford. (2) Bevan Duncan Steele. (3) Crawford Butchery, Krombroom Road, Crawford. (4) Sale. (5) Harold Back. (6)—. (7) Frank Bernadt & Joffe, Third Floor, St George Centre, 13 Hout Street, Cape Town.

Durbanville. (2) John Peter Branco. (3) Algemene handelaar en kafeehouer, Polka Restourant, Wellingtonweg, Durbanville. (4) Verkoop, 22/4/81. (5) Antonino da Silva Abreu. (6)—. (7) Louw & Coetzee, Prokureurs, Hoofweg 35, Durbanville.

Durbanville. (2) Antonio Mendes da Lira. (3) Algemene handelaar en kafeehouer, Plaza Restourant, Wellingtonweg 24, Durbanville. (4) Verkoop. 15/4/81. (5) Manuel dos Reis Gouveia. (6)—. (7) Louw & Coetzee, Prokureurs vir Partye, Hoofweg 35, Durbanville.

Hartswater. (2) Jacobus Johannes van der Merwe. (3) Moffies Motors, Stasiestraat, Pokwani, Hartswater. (4) Verkoop. (5) Vaalharts Onderdele (Edms.) Bpk. (6)—. (7) G. F. Pieterse & Kie., Posbus 82, Hartswater, 6/5/81.

Hermanus. (2) Packham and Marsh. (3) Restaurant, Driftwood Den, Grotto Beach, Hermanus. (4) Sale. (5) J. D. Esterhuyse. (6)— (7) E. D. Packham, 87 Loop Street, Cape Town, 14/5/81.

Kimberley. (2) Elizabeth Keuler. (3) Haarsalon, Salon Elizna, Ou Hoofweg 18, Kimberley. (4) Verkoop. (5) Hendrik Petrus Barnard. (6)—. (7) Johan C. M. Venter, Prokureur, Sanlamgebou, Jonesstraat, Posbus 1021, Kimberley.

Kimberley. (2) Leandros Athanasiou. (3) Protea Bottle Store, Erf 2665, Poolestraat 38, Klisserville, Kimberley. (4) Verkoop. (5) Leandros Athanasiou. (6)—. (7) Duncan & Rothman, Prokureur vir Verkoper, Posbus 64, Kimberley, 14/5/81.

Mosselbaai. (2) Elric Alexander Robb. (3) Oasis Cafe, Marshstraat, Mosselbaai. (4) Verkoop. (5) Dennis Roy de Villiers. (6)—. (7) Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai, 11/5/81.

Paarl. (2) Abraham van Wyk du Plessis. (3) Arcadia Café, corner of Main and Plein Streets, Paarl. (4) Alienation. (5) Annette Marie de Wit. (6)—. (7) Faure & Faure, 227 Main Street, Paarl.

Port Elizabeth. (2) Wilke, Weiss & Van Rooyen. (3) Drostdy Steakhouse, Kaapweg 359, Newtonpark, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Douglas Clifford de Beer. (6)—. (7) Wilke, Weiss & Van Rooyen, Golden Milesentrum 420, Hoofstraat 653, Noordeinde, Port Elizabeth.

Port Elizabeth. (2) Shuen Yuen Kim Sing. (3) Appollo Snack Bar, 14 Jetty Street, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Leo Scharf. (6)—. (7) Selwyn Solomon & Co., Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, 582–6 Main Street, Port Elizabeth.

Saldanha. (2) Louis Andre Smith. (3) Loubel Materialesentrum, Hoofweg, Saldanha. (4) Verkoop. (5) Salome Burke. (6)—. (7) Brand van Jaarsveld & Geldenhuys, Hoofweg, Posbus 94, Vredenburg.

Uitenhage. (2) Caledon Pharmacy (Pty) Ltd. (3) Chemist and general dealer, 257a Caledon Street, Uitenhage. (4) Sale, together with stock-in-trade, goodwill, fixtures and fittings and equipment but excluding outstanding liabilities. (5) Roger Grant Gilson. (6)—. (7) J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, Suite 301, SA Permanent Centre, Caledon Street, P.O. Box 10, Uitenhage, 6230.

Worcester. (2) Coenraad Graebe Roux. (3) C. G. Roux Algemene Handelaar, Hexrivier, distrik Worcester. (4) Verkoop. (5) Cyril Brunsdon. (6)—. (7) Muller Terblanche & Beyers, Posbus 7, Worcester.

NATAL

Durban. (2) Hesterix (Pty) Ltd. (3) Feathers Ink, 347 West Street, Durban. (4) Sale, 1/7/81:

Schedule 1

All fixtures, fittings and equipment, owned by the seller and situate in the premises at date hereof, shall be sold to the purchaser and shall include—

(a) all clothing racks;
(b) all shelving and cupboards;
(c) all light fittings;
(d) the decorative balustrates and railings;
(e) the raised floor section fittings;
(f) all unpainted or unmarket mirrors;
(g) the firehose reel;
(h) all fittings comprising false roofs and balconies;
(i) all items of office furniture;
(j) all fire fighting equipment and fire extinguishers;
(k) all fitted carpets;

But shall not include—

(i) any marked or painted mirrors and lead-light windows;
(ii) the painted carpet in the basement;
(iii) the two desks situate in the front of the shop premises;
(iv) the illuminated Mississippi steam boat display;
(v) the change room doors;
(vi) any portable office machinery, calculators or typewriters;
(vii) the seller's stationery, books and records;
(viii) the seller's tape recorder, and accessories thereto.

Dates at Durban this 11th day of May 1981.

Name and address of applicant: Mathie Brothers (Pty) Ltd, 442 West Street, Durban.

(5) Mathie Brothers (Pty) Ltd. (6)—. (7) Downes, McKenzie & Sullivan, P.O. Box 4262, Durban.

Durban. (2) Gardens Caféteria (Pty) Ltd. (3) Medwood Gardens Kiosk, West Street, Durban. (4) Sale. (5) Herbert Sherwood. (6)—. (7) Ambassador Real Estate, Property and Business Brokers. Ambassador House, Pine Street, Durban.

Durban. (2) J. S. C. Forbes. (3) Windermere Knitting and Sewing Centre, Shop 13, Windermere Shopping Centre, Windermere Road, Durban. (4) Sale. (5) D. Heuff. (6)—. (7) Ambassador Real Estate, Property and Business Brokers. Ambassador House, corner of Pine and Prince Alfred Streets, Durban, 4001.

Durban. (2) Du Plessis. (3) Du Barry's Restaurant, 107 Coweys Road, Coweys Centre, Berea, Durban. (4) Sale. (5) Bruce Cairns. (6)—. (7) Ambassador Real Estate and Business Brokers, Ambassador House, corner of Pine and Prince Alfred Streets, Durban.

Durban. (2) David Bell. (3) Tresses Hair-Dressing Salon, Chancery Lane, Durban. (4) Sale, 1/4/81. (5) Clive Ribbink. (6)—. (7) Amba sador Business Brokers, 210 Ambassador House, corner of Pine and Prince Alfred Streets, Durban.

Durban. (2) Joseph Fireson. (3) Protea Jewellers, 191a West Street, Durban. (4) Sale. (5) Dennis Arthur Davis. (6)—. (7) Magnum Business Brokers (Natal), P.O. Box 10876, Marine Parade, 4056, 14/5/81.

Durban. (2) Michelle Ann Rautenbach and Lorinda Mary King. (3) Strawberry Fields, Shops 3 and 4, 39 Glenashley Avneue, Durban. (4) Sale, 7/5/81. (5) Mrs May Elizabeth Bates. (6)—. (7) Group Investments and Financial Trust (Pty) Ltd, Podium 1, Ground Floor, John Ross House, Victoria Embankment, Durban, 4001.

Park Rynie. (2) Alexandros Demetrios Stamatis. (3) Café Erica, corner of Preston Road and Mallett Avenue, Park Rynie. (4) Sale. (5) Thomas Trevena and Thelma Viola Trevena. (6) P.O. Box 1124, Durban, 4000. (7) L. J. Paola, Wright & Wilkinson, Attorneys for the Parties, 1000 Mansion House, 12 Field Street, Durban, 4001.

Pinetown. (2)—. (3) T & N Television, 1a Norlaine Centre, 7 Old Main Road, Pinetown. (4) Sale. (5) Philip Dykins and Carolyn Dykins. (6)—. (7) McClung Goudge & Mustard, Drewbar House, 5 Windsor Road, Pinetown.

Pinetown. (2)—. (3) Pinetown Hire, 115 Old Main Road, Pinetown. (4) Sale. (5) Pinetown Hire (Pty) Ltd. (6)—. (7) McClung Goude & Mustard, Drewbar House, 5 Windsor Raod, Pinetown.

Reitz. (2) Adriaan Christiaan Grobler en Lukas Andrias Snyman Liebenberg. (3) Heimdal Melkwinkel, President C. R. Swartstraat 13, Reitz. (4) Verkoop, 1/5/81. (5) Daniel Jacobus van Zyl. (6) Van Zyl's Melkery. (7) Hoffmann & Marais, Posbus 78, Reitz.

Shelly Beach. (2) Surf Bay Supermarket (Pty) Ltd. (3) Surf Bay Supermarket, Lot 972, Main Road, Shelly Beach. (4) Sale. (5) Philippus de Klerk. (6) C 'n Buy. (7) Forder, Ritch & Pfaff, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Port Shepstone, 7/5/81.

Scottburgh. (2) Johanna Herman du Plessis. (3) Golf Inn Hotel, 65 Scott Street, Scottburgh. (4) Sale. (5) Cornelius Johannes Jacobs. (6)—. (7) Geyser, Liebetrau, Du Toit, & Louw, Creamery House, Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Umhlanga Rocks. (2) Vera von Restorff. (3) Oliviers Coffee Bar, Shop 8, Hillcon Centre, Chartville Drive, Umhlanga Rocks. (4) Sale. (5) David Leslie Musgrove. (6)—. (7) Goodrickes, 24th Floor, 320 Weststreet, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Bethlehem. (2) Robert Gordon Crosby. (3) Algemene handelaar en patente medisyne. (4) Vervreemding. (5) Nicolaas Philippus Breet. (6) Welbedacht Kontantwinkel, Plot Welbedacht, Bethlehem. (7) Du Plessis & Bosch Ingelyf, Murraystraat 31, Posbus 563, Bethlehem, 9700.

Bethlehem. (2) J. A. G. de Faria. (3) Algemene handelaar, kafee en patente medisyne, Plaza Kafee, Cambridgestraat 198, Bethlehem. (4) Vervreemding. (5) Moira Janse van Rensburg. (6)—. (7) Du Plessis & Bosch Ingelyf, Murraystraat 31, Posbus 563, Bethlehem, 9700.

Sasolburg. (2) Jan Adriaan Grobler, gebore 2/12/57. (3) Algemene handelaar en kafee eienaar, Good Value Café, Phedongebou 6b, Finlaystraat, Sasolburg. (4) Verkoop. (5) Antonio Domingos da Silva, gebore 22/4/37. (6) Funchale Café. (7) J. F. de Beer, vir De Beer & Claassen, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Sasolburg, 9570.

COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

TRANSVAAL

Ebsco Products (Pty) Ltd (No. 63/1362) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that in terms of a special resolution passed on 23/3/81, the members of the Company have instructed that the Company be voluntarily wound up in the manner required by the Companies Act, 1973, as amended.—Ignatius Nel, Liquidator, 12/5/81

Watertower Heights (Pty) Ltd (Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 13/5/81, at a general meeting of shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following special resolution was duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up in terms of section 349 of the Companies Act, 1973.

(b) That Morris Jacob Freedman be, and he is hereby appointed liquidator for the purpose of such winding up.

(c) That the liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

(d) That the liquidator be, and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the Final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Morris Jacoo Freedman, Liquidator, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 613, Johannesburg, 2000, 13/5/81.

Anglo American Coal Corporation Ltd (Inc. in RSA) • Dividend 116.—For the purpose of declaration of Dividend 116 payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29/5/81, the transfer registers and registers of members will be closed from 30/5/81 to 12/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per B. P. Saunders, Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001, 12/5/81.

Sorprop Investments (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 11/5/81, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up and that Sidney Ivan Weitzer, 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 1523, Johannesburg, 2000, be appointed liquidator for the purposes of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.—Prorsum Registrars (Pty) Ltd, Secretaries.

Devonshire Road Properties (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 12/5/81 the Company resolved by special resolution to wind up voluntarily.

City of Johannesburg 4,875% Local Registered Stock, 1989 (Loan 33) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the nominal register and transfer book of the above-mentioned stock will be closed from 15/6/81 to 30/6/81, both days inclusive, and that the interest payable on 30/6/81 will be paid to stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned register and transfer book.—H. H. S. Venter, City Treasurer.

Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 4,875%-effekte, 1989 (Lening 33) • Sluiting van registers.—Hiermee word kennis gegee dat die nominale register en oordragboek van bogenoemde effekte van 15/6/81 tot en met 30/6/81 gesluit sal wees, en dat die rente wat op 30/6/81 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde register en oordragboek geregistreer is.—H. H. S. Venter, Stadstesourier.

City of Johannesburg 6,75% Local Registered Stock, 1983 (Loan 48); City of Johannesburg 11,55% Local Registered Stock, 1997 (Loan 84); City of Johannesburg 11,60% Local Registered Stock, 2001 (Loan 85); City of Johannesburg 11,30% Local Registered Stock, 1986 (Loan 86); City of Johannesburg 9,05% Local Registered Stock, 1990 (Loan 98) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the nominal registers and transfer books of the above-mentioned stocks will be closed from 16/6/81 to 30/6/81, both days inclusive, and that the interest payable on 30/6/81, will be paid to stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned registers and transfer books.—H. H. S. Venter, City Treasurer.

Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 6,75%-effekte, 1983 (Lening 48); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 11,55%-effekte, 1997 (Lening 84); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 11,60%-effekte, 2001 (Lening 85); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 11,30%-effekte, 1986 (Lening 86); Stad Johannesburg se Plaaslik Geregistreerde 9,05%-effekte, 1990 (Lening 98) • Sluiting van registers.—Hiermee word kennis gegee dat die nominale registers en oordragboeke van bogenoemde effekte van 16/6/81 tot en met 30/6/81 gesluit sal wees, en dat die rente wat op 30/6/81 betaalbaar is, betaal sal word aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van bogenoemde registers en oordragboeke geregistreer is.—H. H. S. Venter, Stadstesourier.

African Gate Holdings Ltd • 8½% Unsecured Debenture Stock, 1973/1982.—Notice is hereby given that the debenture transfer book and register of debenture holders will be closed from the close of business on Friday, 19/6/81 until the close of business on Tuesday, 30/6/81, for the purpose of determining those debenture holders to whom interest is payable. By Order of the Board.—C. S. Malkenson, Secretary.

The Cementation Company (Africa) Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend 62 the register of members will be closed from 29/6/81 to 3/7/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per J. N. Chemaly. Registered office: Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 14/5/81.

The Cementation Company (Africa) Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend 20 the register of preference shareholders will be closed from 1/7/81 to 6/7/81, both days inclusive. By Order of the Board.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per J. N. Chemaly. Registered office: Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 14/5/81.

I.B. Engineering (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that at a general meeting of the shareholders held on 18/5/81, the following resolution was passed as a special resolution:

That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

Norder Chemists (Pty) Ltd (No. 71/08231) • Voluntary winding up.—The above Company has been placed into voluntary liquidation by its members. T. S. Braude of T. S. Braude & Co. (Chartered Accountants S.A.), has been appointed liquidator of the Company. He has been exempt from furnishing securities at the members meeting and has been instructed to dispose of the Company's statutory books, records and documents once the Company has been liquidated.

Tender Rumps (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following special resolution was passed pursuant to section 349 of the Companies Act, 1973, as amended, at a general meeting of shareholders on 19/5/81:

1. That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

2. That Irvin Blumenfeld be appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed by the members, and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the said Act.

3. That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

Stanley Upiter, Director.

Liberty Holdings Ltd • Preference Dividend 6.—Notice is hereby given that Preference Dividend 6 of 5,5c per share in respect of the 11c dividend cumulative preference shares (the preference shares) has been declared in respect of the period 1/1/81 to 30/6/81, payable to all preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Friday, 12/6/81.

For purposes of determining the shares entitled to the preference dividend aforementioned, the transfer books and register of preference share members will be closed from Saturday, 13/6/81 to Saturday, 20/6/81, both days inclusive, and dividend warrants payable in South African currency will be posted on or about Wednesday, 1/7/81.

In terms of the Income Tax Statutes, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15% will be deducted from the preference dividends payable to preference shareholders whose addresses in the preference share register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—J. M. Cane, Group Secretary. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, Fourth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 62306, Marshalltown, 2107, Johannesburg, 20/5/81.

Liberty Life Association of Africa Ltd (Inc. in RSA) • Redemption of preference shares.—In accordance with the terms of issue of the 5 207 844 7% redeemable cumulative preference shares of R1 each (ex conversion) (the preference shares), the preference shares are due to be redeemed in five equal annual instalments of 20c each commencing on 1/7/81 and terminating on 1/7/85. Cheques in South African currency in respect of the redemption will be posted on 1/7/81 to shareholders who have surrendered their certificates for endorsement.

Preference share certificates should be lodged with the Company's transfer secretaries AFC Security Registrars Ltd, at the address stated below by not later than 12/6/81. In the event of late rendition of share certificates, cheques will be posted within 7 days of receipt of the relevant preference share certificates.

In terms of current exchange control regulations, the redemption proceeds of the preference shares in respect of non-resident preference shareholders are subject to the Financial Rand procedures. Such funds may only be placed to the credit of a Financial Rand account in the shareholder's name at an authorised bank in the Republic. Arrangements may of course be made with that bank to either invest the funds in prescribed areas or arrange for the transfer of the funds abroad. In the circumstances non-resident shareholders are requested to provide AFC Security Registrars Ltd, with the name of the bank and branch together with the account number, if applicable, where the proceeds of the redemption of the preference shares should be remitted for the credit of their Financial Rand account. By Order of the Board.—J. M. Cane, Secretary. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, Fourth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 62306, Marshalltown, 2107, 14/5/81.

Phil Goldberg Trust (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that on 14/4/81 (at an extraordinary general meeting of shareholders of the above Company, duly convened and held in Johannesburg), the following special resolution was passed:

1. That the Company be and is hereby wound up voluntarily by distributing the assets of the Company to the members in proportion to their respective rights, after payment in full of all creditors' claims, if any.

2. That such winding up be a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of the Companies Act, 1973.

3. That Trevor Felix Sussman be and is hereby appointed liquidator for the aforegoing purposes, and that such liquidator be vested with all the powers and authority conferred and allowed by the Companies Act, 1973.

4. That the liquidator of the Company shall not be required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, for the due performance of his duties.

5. That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, the liquidator of the Company be authorised, when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company, by destroying them or procuring their destruction.

6. That the remuneration of the liquidator be fixed at the sum of R600.

T. F. Sussman, c/o Sussman Goddard & Co., P.O. Box 2231, Johannesburg, 2000, 14/5/81.

Safnit Mills Ltd (Inc. in RSA) • Preference Dividend 44.—Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 7% per annum for the year ending 30/6/81, has been declared payable to all holders of preference shares registered in the books of the Company at close of business on 5/6/81, and will be payable on 30/6/81.

The preference share transfer books and register of members be closed from 6/6/81 to 12/6/81, both days inclusive. By Order of the Board.—S. Dick, Secretary. Registered office: Corner of Berg and Wolhuter Streets, Jeppestown, Johannesburg, 2094. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, 80 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 20/5/81.

Tymcal Properties (Pty) Ltd • Voluntary winding up [in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973].—At a general meeting of the Company on 15/5/81, the following resolution was passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up and that Dennis van Niekerk, of D. van Niekerk & Co., Chartered Accountants of Edenvale, be appointed liquidator for the purpose of winding up the affairs of the Company and with authority to exercise all the powers given to liquidators under section 350 (3) of the Companies Act, No. 61 of 1973.

(b) That the liquidator shall not be required to furnish security to the Master of the Supreme Court in terms of section 375 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

(c) That the remuneration of the liquidator be fixed at the sum of R750.

(d) That the liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company six months after the dissolution.

Edgars Stores Ltd (Inc. in RSA) • Closing of register.—Interest payment on 9½% Unsecured Non-Convertible Debenture Stock, 1982/1991: Notice is hereby given that for the purpose of determining holders of the above-mentioned debenture stock entitled to the payment of interest for the period 1/1/81 to 30/6/81, the debenture stock register will, in terms of the Debenture Trust Deed, be closed from 13/6/81 to 26/6/81, both days inclusive. Interest cheques will be dated 10/7/81 and mailed to debenture holders on 6/7/81.—I. K. Ellis, Secretary. Registered office: Edgardale, Press Avenue, Crown Mines, Johannesburg, 2093.

Saker's Finance and Investment Corporation Ltd • Preference Dividend 90.—Notice is hereby given that Preference Dividend 90 of 5,5 per cent per annum has been declared, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29/5/81. The share transfer register and register of members in Johannesburg and London will be closed from 30/5/81 to 12/6/81, both days inclusive. Dividend warrants will be despatched on or about 19/6/81. The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and the date for determining the rate of exchange at which the currency of the Republic of South Africa will be converted into United Kingdom currency for the payment of dividends from the London Transfer Office will be 19/6/81.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—Saker's Management Company (Pty) Ltd, Secretaries.

Incorporated General Insurances Ltd (Inc. in RSA) • Profit Statement for the year ended 31/3/81.—The following are the unaudited results of the Company and its subsidiaries for the year ended 31/3/81, together with the comparative figures:

	Year ended 31 March	
	1981	1980
	R	R
Gross premium income	60 114 000	44 364 000
Net premium income	43 023 000	29 563 000
Consolidated Profit	2 860 000	2 445 000
(Excluding extraordinary items)		
Taxation	717 000	748 000
Holding company's interest	9 000	93 000
	R2 134 000	R1 604 000
Extraordinary items		
Dividend out of preacquisition profits and net surplus on realisation of investments and subsidiaries less taxation thereon	R3 401 000	R97 000
Earnings		
—Preference shares	12,5%	12,5%
—Ordinary shares (cents)		
—normal income	39,8	27,6
—extraordinary income	63,4	1,8
	103,2	29,4
Dividends		
—Preference shares	12,5%	12,5%
—Ordinary shares (cents)		
August 1980	4	3
June 1981	6	5
	10	8

Note.—This Company has been granted permission in terms of section 15a of the Companies Act, 1973, not to disclose the earnings of its subsidiaries registered outside the Republic of South Africa. Comparative figures include such earnings amounting to 2,5c per ordinary share.

Declaration of dividend.—Notice is hereby given that a Dividend 22 at the rate of 24% equivalent to 6c per ordinary share, for the financial year ended 31/3/81 has been declared. This dividend will be payable on or about 24/6/81 to those shareholders registered at the close of business on 29/5/81.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15% will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa.

For the purpose of determining those members entitled to receive this dividend, the transfer register and register of members will be closed from 2/6/81 to 5/6/81, both dates inclusive. By Order of the Board of Directors.—L. Nathan, Chairman, I. M. A. Lewis, A. O. Hawes, Secretary, Johannesburg, 7/5/81.

(Directors: L. Nathan, Chairman, I. M. A. Lewis, Managing Director, F. W. Hosken, C. J. Behrmann, M. Nestadt, E. Hughes, J. H. Hosken, G. Nestadt, R. C. Andrews and C. W. Botha.)

Hosken Consolidated Investments Bpk. (Ing. in RSA) • Winsstaat vir die jaar geëindig 31/3/81.—Hieronder volg die ongeouditeerde resultate van die Maatskappy en sy filiaalmaatskappye vir die jaar geëindig 31/3/81, tesame met vergelykende syfers:

	Jaar geëindig 31 Maart	
	1981	1980
	R	R
Gekonsolideerde wins:		
(Buitengewone items uitgesonderd)		
Netto wins na belasting	2 397 000	2 096 000
Wins toedeelbaar aan minderheidsaandeelhouers	908 000	687 000
	R1 489 000	R1 409 000
Buitengewone items		
Dividende uit winste voor aanskaffing en netto oorskot by tegeldemaking van beleggings en filiale minus belasting daarop	3 575 000	1 292 000
Toedeelbaar aan minderheidsaandeelhouers	(1 580 000)	(45 000)
	R1 995 000	R1 247 000

University of Fort Hare

Verdienste per aandeel (sente)		
—normale inkomste	30,3	28,7
—buitengewone inkomste	40,6	25,4
	70,9	54,1
Dividende (sente)		
Augustus 1980	6,5	6
Junie 1981	8,5	8
	15	14

Aantekening.—Hierdie Maatskappy is toestemming verleen ooreenkomstig Seksie 15a van die Wet op Maatskappye, 1973, om nie die opbrengste van sy filiale wat buite die Republiek van Suid-Afrika geregistreer is, bekend te maak nie. Die vergelykende syfers sluit in dié opbrengs ten bedrae van 2,8c per gewone aandeel.

Verklaring van dividend.—Kennis geskied hierby dat 'n Dividend 13 teen die koers van 17% gelykstaande aan 8,5c per gewone aandeel, verklaar is vir die boekjaar geëindig 31/3/81. Hierdie dividend sal op of ongeveer 26/6/81 betaalbaar wees aan aandeelhouers wat by kantoorsluiting op 29/4/81 geregisteer is.

Kragtens die Inkomstebelastingswet, 1962, soos gewysig, van die Republiek van Suid-Afrika sal belasting op buitelandse aandeelhouers teen die skaal van 15% deur die Maatskappy afgetrek word van dividende wat betaalbaar is aan aandeelhouers wie se adresse buite die Republiek van Suid-Afrika is volgens die aandeleregister.

Ten einde te bepaal watter lede daarop geregtig is om hierdie dividend te ontvang, sal die oordrag- en lederegister van 2/6/81 tot en met 5/6/81, gesluit wees. Op las van die Direksie.—L. Nathan, Voorsitter, I. M. A. Lewis, A. O. Hawes, Sekretaris, Johannesburg, 7/5/81.

(Direkteure: I. M. A. Lewis, Voorsitter, L. Nathan, F. W. Hosken, J. H. Hosken, G. Nestadt, J. F. Vickers, P. Ghavalas and C. N. Allen.)

Erf Two Five Nought Five Blairgowrie (Pty) Ltd • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that the above Company was placed in voluntary liquidation by the members in terms of section 350 of the Companies Act, on 4/2/81.—Erf Two Five Nought Five Blairgowrie (Pty) Ltd, P.O. Box 72131, Parkview, 2122.

CAPE • KAAP

S. Tokalon (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed at a general meeting of shareholders on 11/5/81:

As a special resolution.—That the Company be wound up voluntarily in terms of the Companies Act, No. 61 of 1973.

As ordinary resolutions.—That, subject to the approval of the Master of the Supreme Court, Alan Roland Cousins be and is hereby appointed as liquidator of the Company.

That no security be required to be lodged by the liquidator.—Hartley Jensen, Chartered Accountants (S.A.), Auditors to the Company, Fourth Floor, Standard Bank Buildings, 32 Main Street, Port Elizabeth.

Lewis J. Picton Property (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 15/5/81, a special resolution was passed that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.—Ernst & Whinney, 1800 BP Centre, Thibault Square, Cape Town, 15/5/81.

Faleast (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 5/5/81, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up and that Ernest David James, 24 Wale Street, Cape Town, be appointed liquidator for the purpose of winding up the affairs of the Company and with authority to exercise all the powers given to liquidators under section 386 of the Companies Act, 1973, as amended, but not excluding any other powers given to liquidators under the said Act.—Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, Secretaries.

Dafreco (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, that at a general meeting of the Company held on 20/3/81, the shareholders passed special resolutions to winding up the Company by a members' voluntary winding up. Leo Meyerowitz, of Leo Meyer & Company C.A. (S.A.), Seventh Floor, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001, was appointed liquidator and is exempted from furnishing security.

South African Mutual Medical Aid Society (Associated with the South African Mutual Life Assurance Society) • Annual general meeting.—Notice is hereby given that the Twenty-fourth Annual General Meeting of members of the Society will be held in the Boardroom of the South African Mutual Life Assurance Society at Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, Cape, on Thursday, 11/6/81 at 15h00, for the following purposes:

1. To receive and consider the balance sheet as at 31/12/80 and the Revenue Account for the period 1/1/80 to 31/12/80, together with the reports of the directors and of the auditors.

2. To fix the remuneration of the directors.

3. To authorise the managers and secretaries to fix the remuneration of the auditors in respect of the past audit.

4. To transact such other business as may be transacted at an annual general meeting.

A member or a representative member entitled to attend and vote at the meeting may appoint a proxy to attend and vote on his behalf. By Order of the Board.—P. J. Spangenberg, Manager, Medical Aid for South African Mutual Life Assurance Society, Managers and Secretaries.

Suid-Afrikaanse Onderlinge Mediese Hulpvereniging (Verwant aan die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap) • Algemene jaarvergadering.—Kennis geskied hiermee dat die Vier-en-twintigste Algemene Jaarvergadering van lede van die Vereniging om 15h00 op Donderdag, 11/6/81 in die Raadskamer van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Mutualpark, Jan Smutsrylaan, Pinelands, Kaapprovinsie, gehou sal word. Die doelstellinge van die vergadering is soos volg:

1. Om die balansstaat op 31/12/80 en die inkomsterekening vir die tydperk 1/1/80 tot 31/12/80, tesame met die verslae van die direkteure en ouditeure, in ontvangs te neem en te oorweeg.

2. Om die vergoeding van die direkteure vas te stel.

3. Om die bestuurders en sekretarisse te magtig om die vergoeding van die ouditeure ten opsigte van die afgelope oudit vas te stel.

4. Om ander sake af te handel wat op 'n algemene jaarvergadering afgehandel mag word.

'n Lid of 'n verteenwoordigende lid wat daarop geregtig is om die vergadering by te woon en sy stem daar uit te bring, het die reg om 'n gevolmagtigde aan te stel om dit namens hom by te woon en namens hom te stem. Op las van die Direksie.—P. J. Spangenberg, Bestuurder (Mediese Hulp), namens Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Bestuurders en Sekretarisse.

Marony Holdings (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 11/5/81, the following special resolution was duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up;

(b) that Gerhard Lodewyk Swanepoel be and is hereby appointed liquidator for the purpose of such winding up;

(c) that the liquidator shall not be required to furnish security to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for the due performance of his duty in terms of the provisions of section 375 of the Companies Act, 1973, as amended.

Cape Town.

The African Trading Company (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 15/5/81, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

Kuilsriver Chemist (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 15/5/81, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

NATAL

Atkinson Oates Motors Ltd • 10% Mortgage Debenture Stock Interest Payment 19.—Notice is hereby given that the 19th payment of interest on the 10% mortgage debentures of the Company due in respect of the six months ending 30/6/81, will be paid on 30/6/81 to all debenture holders registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81.

The relative transfer books and register of debenture holders will be closed from 13/6/81 to 20/6/81, both days inclusive, for preparation of interest cheques.

Interest cheques will be posted to debenture holders on or about 29/6/81.

9% Redeemable Cumulative Preference Shares Dividend 17.—Notice is hereby given that the 17th half-yearly preference dividend at the rate of 9% per annum has been declared by the directors and is payable to holders of 9% redeemable cumulative preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81.

The preference share and transfer register will be closed from 13/6/81 to 20/6/81, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 29/6/81. By Order of the Board.—B. J. Clouston, Secretary. Registered office: 1101 Nedbank Circle, 577 Point Road, Durban, 4001

McCarthy Group Ltd • Half-Yearly Preference Dividend 67.—Notice is hereby given that a Half-Yearly Preference Dividend 67 of 5,5c per share has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 26/6/81.

The preference share and transfer register will be closed from 27/6/81 to 4/7/81, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 29/7/81. By Order of the Board.—B. J. Clouston, Secretary. Registered office: 1101 Nedbank Circle, 577 Point Road, Durban, 4001.

Boshoff and Boyd Ltd • Conversion of company.—Notice is hereby given in terms of section 26 (1) of the Companies Act, 1973, that an extraordinary general meeting of Boshoff & Boyd Ltd (No. 54/2847), will be held at 10h00 on Monday, 22/6/81, at the offices of the Company, Fifth Floor, Standard A.B.C. Chambers, 66 Field Street, Durban, for the purpose of passing a special resolution pursuant to section 22 (1) of the Companies Act, 1973, converting the Company into a private company having a share capital by incorporating into the articles of association the requirements prescribed by section 20 (1) of the Act.—Garlicke & Bousfield Inc., P.O. Box 223, Durban.

Worm Creations (Pty) Ltd • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 30/4/81, the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Cecil Grace, Secretary, P.O. Box 269, Durban, 4000, 11/5/81.

W. F. Johnstone & Company Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that a dividend of 3% (6c per share) has been declared payable to holders of preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81. Dividend warrants will be posted on or about 30/6/81.

This dividend is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15% in the case of shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic.

Closure of register of preference shareholders.—The transfer books and register of preference shareholders will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive, for the purpose of calculating the above-mentioned dividend. By Order of the Board.—A. D. Brunt, Secretary.

Blaikie-Johnstone Ltd • Half-yearly dividend on 5½% redeemable cumulative preference shares.—Notice is hereby given that Dividend 30 of 2¾% (5½c per share), has been declared payable to holders of preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 12/6/81. Dividend warrants will be posted on or about 30/6/81.

This dividend is subject to the deduction of Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15% in the case of shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic.

Closure of register of preference shareholders.—The transfer books and register of preference shareholders, will be closed from 13/6/81 to 30/6/81, both dates inclusive, for the purpose of calculating the above-mentioned dividend. By Order of the Board.—A. D. Brunt, Secretary.

Lower South Coast Regional Water Services Corporation • Closing of registers.—Notice is hereby given that from 12/6/81 to 22/6/81 inclusive, the transfer registers of all local registered stock will be closed.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Kareelaagte Boerdery (Edms.) Bpk. (in vryw. likw.) • Kennis geskied hiermee kragtens artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, dat op 'n spesiale vergadering van lede gehou op 1/5/81 besluit is dat—

(1) dat die Maatskappy ingevolge die bepalings van artikel 349 (b) van die Maatskappywet vrywillig deur die lede gelikwideer moet word;

(2) dat Abraham Christoffel Marais, in sy hoedanigheid as vennoot van die firma Viljoen Louw Bartel en Vennote, aangestel word as likwidateur van die Maatskappy;

(3) dat bekragtig word dat met die gemelde likwidateur ooreengekom is dat hy die normale vergoeding sal ontvang vir sy dienste as sodanig;

(4) dat die likwidateur van die Maatskappy geen sekerheid hoef te stel aan die Meester van die Hooggeregshof vir die uitvoering van sy pligte as sodanig nie;

(5) dat die likwidateur hierby gemagtig word om alle boeke en rekords van die Maatskappy ingevolge artikel 422 (1) (b) te vernietig sodra likwidasie deur die Meester van die Hooggeregshof en die Registrateur van Maatskappye goedgekeur is.

A. C. Marais, Likwidateur.

LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES
LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

TRANSVAAL

Benger Hardeware (Edms.) Bpk., in vrywillige likwidasie (No. T236/81).—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig, dat op 29/5/81 Izak Johan Rost, Andersonstraat 11, Posbus 378, Bethal, 2310, as likwidateur van bogenoemde Maatskappy aangestel is.

Centy's Investments (Edms.) Bpk., in vrywillige likwidasie.—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig, dat by 'n spesiale besluit gepasseer op 15/5/81 besluit is om die Maatskappy vrywillig te likwideer, en dat Johannes Meintjes, Pretoria Parkadegebou 400, Schoemanstraat 266, Posbus 515, Pretoria, aangestel is as likwidateur en dat hy nie sekuriteit hoef te stel aan die Meester van die Hooggeregshof nie, Pretoria.

Dunnottar Properties (Pty) Ltd, in voluntary winding up (No. T1013/80).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) of Act 61 of 1973 that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court on 30/4/81.—Gail Dawn Shneier, P.O. Box 7374, Johannesburg, 2000.

Eastgold Investments (Pty) Ltd, in voluntary liquidation (No. T451/81).—Notice is hereby given that on 6/5/81, I, Philip Goldberg, have been appointed liquidator of Eastgold Investments (Pty) Ltd, in voluntary liquidation.—P. Goldberg, 823 Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg, 2001.

Glyfada Finance and Investment Company (Pty) Ltd, in members' voluntary liquidation.—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of Act 61 of 1973, notice is hereby given that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court, Pretoria.—L. D. Katz, Liquidator, 401 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, 2000.

Spylan (Pty) Ltd, in members' volutary liquidation.—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of Act 61 of 1973, notice is hereby given that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court, Pretoria.—L. D. Katz, Liquidator, 401 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, 2000.

CAPE • KAAP

Swansea Properties (Pty) Ltd, in voluntary liquidation (No. C123/81).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that the undersigned has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court.—Brian William Smith, c/o H. Nathan Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town.

NATAL

Adamson's Investments (Pty) Ltd, in voluntary liquidation (No. 53/81).—Pursuant to the provisions of section 375 (5) (b) of Act 61 of 1973, notice is hereby given that Bernard John Bell, P.O. Box 1496, Durban, has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court in terms of certificate of appointment of liquidator issued on 6/5/81.—B. J. Bell, P.O. Box 1496, Durban, 20/5/81.

Clarendon Hill Investments (Pty) Ltd.—Pursuant to subsection (3) of section 56, section 77 and subsection (3) of section 40 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that Petrus Karel van der Leeuw, 239 Chapel Street, Pietermaritzburg, has been appointed liquidator in the members' voluntary winding up of Clarendon Hill Investments (Pty) Ltd.

DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of SWA) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van SWA) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

TRANSVAAL

Albermarle. (2) Akte van Verband B19385/1974. (3) Johan Coenraad Marnewick, gebore op 15/4/30. (4) Standard Bougenootskap, R18 000. (5) Erf 604, Albermarle-uitbreiding 2, Registrasieafdeling IR, Tvl. (6) Klopper Jonker & Vennote, Posbus 6, Alberton, 1450. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Alberton. (2) Deed of Transfer T4684/1977, dated 23/3/77. (3) Prism Estates (Pty) Ltd. (4) Helmuth Richard Alexander Dietterle, born on 12/7/04. (5) (a) Erf 1504, Mayberry Park Township, Registration Division IR, Tvl., measuring 1 012 square metres. (b) Erf 1820, Mayberry Park Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 496 square metres. (6) Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg, 2000, 29/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Belfast. (2) Transportakte T1657/1948, gedateer 20/1/48. (3)—. (4) Gerhardus Cornelus Schoeman, gebore op 5/5/11. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 2 van die plaas Rietvlei 295, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 147,1107 hektaar. (6) Strydom & Vennote, Posbus 4584, Pretoria. (7) Pretoria.

Bethal. (2) Aktes van Transport T25047/1958, gedateer 26/8/58, T50054/1969, gedateer 19/11/69 en T50053/1969 gedateer 19/11/69. (3) Louwrens Abraham Meyer, Anna Cornelis Sophia Kriegler en drie ander. (4) Thomas Frederik Cronje. (5) (a) Restant van die plaas Rolspruit 127, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 723,7866 hektaar. (b) Gedeelte 1 van die plaas Ruigtekuilen 129, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 857,0102 hektaar. (c) Gedeelte 10 van die plaas Winkelhaak 135, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 108,0443 hektaar. (d) Gedeelte 15 van die plaas Winkelhaak 135, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 7,0864 hektaar. (e) Gedeelte 16 van die plaas Winkelhaak 135, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 44,3055 hektaar. (6) Els-Parsons, p/a Stegmanns, Opera Plazagebou, Pretoriusstraat 230, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Boschmanskop. (2) Akte van Transport T43613/1974, gedateer 20/11/74. (3)—. (4) Barend Daniel Theodorus Erasmus, gebore op 11/7/14. (5) (a) Een derde aandeel in Gedeelte 13 (gedeelte van Gedeelte 11) van die plaas Boschmanskop 154, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 11,42043 hektaar. (b) Een derde aandeel in Gedeelte 9 van die plaas Boschmanskop 154, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 228,4085 hektaar. (6) Van der Walt & Hugo, Prokureurs vir Applikant, Volkskassentrum, Pretoriusstraat, Posbus 937, Pretoria, 14/5/81. (7) Pretoria.

Bosjesspruit. (2) Akte van Transport T17562/1953, gedateer 11/8/53. (3)—. (4) Maria Cornelia Sophia Dietrichsen, gebore op 7/7/25. (5) Gedeelte 5 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Bosjesspruit 655, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 368,4984 hektaar. (6) Schlemmer & Voormolen, K.P.P.-gebou, Piet Retiefstraat 19, Posbus 26, Standerton, 11/5/81. (7) Pretoria.

Bronkhorstspruit. (2) Akte van Transport T19753/1975, gedateer 20/6/75. (3) Bronkhorstbaai (Edms.) Bpk. (4) Die boedel van wyle Audrey Jennifer Gafin. (5) Lot 33, geleë in die dorpsgebied Bronkhorstbaai, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2 529 vierkante meter. (6) Snyman, De Jager & Breytenbach, Posbus 565, Pretoria, 13/5/81. (7) Pretoria.

Brooklyn. (2) Deed of Transfer T6174/1957, dated 18/3/57. (3) William Henry Patterson. (4) Carl David Wentzel. (5) Erf 148, Brooklyn Township, Registration Division JR, Tvl, measuring 2 552 square metres. (6) Weavind & Werksmans Inc., Allied Buildings, Pretorius Street, Pretoria, 21/5/81. (7) Pretoria.

Daspoort. (2) Deed of Transfer T3875/1954, dated 20/2/54. (3) Abraham Solomon Fine, born on 29/4/19 and Harry Fine, born on 1/11/22. (4) Jan Hendrik Breytenbach, born on 5/11/09. (5) Erf 100, situate in the Township of Daspoort Estate, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 745, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Halfway House. (2) Deed of Transfer T36538/1971, dated 29/10/71. (3)—. (4) Halfway House Hotel (Pty) Ltd. (5) Portion 5 of Erf 1, Halfway House Township, Registration Division JR, Tvl, measuring 1,6922 hectares. (6) Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Halfway House. (2) T36536/71, dated 29/10/71 and T13373/74, dated 6/5/74. (3)—. (4) Cleveland Estates (Pty) Ltd. (5) (a) Remaining extent of Erf 30, Halfway House Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 3,4509 hectares. (b) Portion 43 of Erf 30, Halfway House Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,7803 hectares. (6) Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria. (7) Pretoria.

Hendrina. (2) Akte van Transport T50984/1969, gedateer 27/11/69. (3)—. (4) Aletta Elizabeth Susanna du Toit, gebore Joubert op 10/1/22, getroud buite gemeenskap van goedere met uitsluiting van die maritale mag met Christiaan de Wet du Toit (Huweliksvoorwaardekontrak H2657/1947). (5) Erf 198, geleë in die dorp Hendrina, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 2 855 vierkante meter. (6) Van der Walt & Hugo, Prokureurs vir Applikante, Volkskassentrum, Pretoriusstraat, Posbus 937, Pretoria, 15/5/81. (7) Pretoria.

Klerksdorp. (2) Certificate of Consolidated Title 23237/1971, dated 9/7/71. (3)—. (4) Cherrob (Pty) Ltd. (5) Stand 1817, Township of Klerksdorp, Registration Division IP, Tvl, measuring 744 square metres. (6) Hayman Godfrey & Sanderson, Second Floor, Prudential Assurance Buildings, 94 Main Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

Kosmos. (2) Mortgage Bond B5916/1980, dated 1/2/80. (3) Francois John Cloete, born on 10/3/38. (4) Midmacor Holdings (Pty) Ltd (No. 59/1062), R28 000. (5) Erf 153, Kosmos Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 744 square metres. (6) Raphaely-Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, corner of Commissioner and Smal Streets, Johannesburg, 2001, 4/5/81. (7) Pretoria.

Krugersdorp. (2) Cancellation of Mortgage Bond 31078/1970, dated 18/11/70. (3) Johannes Hendrik Vorster, born on 3/7/23. (4) Western Bank Ltd (No. 56/1655), R3 070, plus R600. (5) Holding 44, Marabeth Agricultural Holdings, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1,7131 hectares. (6) B. J. Kaplan & Company, P.O. Box 175, Krugersdorp. (7) Pretoria.

Krugersdorp. (2) Surface Right Permit 37, dated 22/9/42. (3)—. (4) Western Areas Ltd. (5) Trading Site 28, situate on Mining Lease 287 on the farm Libanon or Witkleigat 28 (freehold owner: Western Areas Ltd), District of Krugersdorp, in the Mining District of Johannesburg and defined by Diagram S.G. No. B 15/42, filed in the office of the Registrar of Mining Titles under R.M.T. 107. (6) Van Hulsteyn, Duthie & Saner (AGF), Ninth Floor, His Majesty's Buildings, corner of Eloff and Commissioner Streets, P.O. Box 46, Johannesburg. (7) Registrar of Mining Titles, Johannesburg.

Lichtenburg. (2) (a) Akte van Transport T25585/1975; (b) Akte van Transport T25586/1975; albei gedateer 1/8/75. (3)—. (4) (a) Edward Henry Mathews, gebore op 16/1/32. (b) Leonard Francois le Clus, gebore op 6/4/22. (5) (a) Gedeelte 1 van Erf 1780, geleë in die dorpsgebied Lichtenburg, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 2 974 vierkante meter. (b) Gedeelte 2 van Erf 1780, geleë in die dorpsgebied Lichtenburg, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 2 974 vierkante meter. (c) Gedeelte 3 van Erf 1780, geleë in die dorpsgebied Lichtenburg, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 2 974 vierkante meter. (d) Resterende gedeelte van Erf 1780, geleë in die dorpsgebied Lichtenburg, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 4 461 vierkante meter. (6) Von Bratt, Jacobs & Vennote, Vyfde Verdieping, Homestrustgebou, Pretoriusstraat, Posbus 4058, Pretoria. (7) Pretoria.

Lichtenburg. (2) Akte van Transport T10994/1935, gedateer 8/8/35. (3) Moritz Heiman Kalimeyer. (4) Jacobus Hendrik Cornelius du Preez Jr. (5) (a) Gedeelte 26 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Twee Buffels Geschiet 42, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 107,7412 hektaar. (b) Gedeelte 25 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Twee Buffels Geschiet 42, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot 25,0099 hektaar. (6) Rooth & Wessels, Posbus 208, Pretoria, 15/5/81. (7) Pretoria.

Modderbult. (2) Akte van Verdelingstransport 19027/1955, geregistreer op 18/7/55. (3)—. (4) Willem Jacobus Dreyer, gebore op 24/12/10. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 4 van die plaas Modderbult 511, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 29,4400 hektaar. (6) Kotze & Pienaar, Prokureurs vir Applikant, Stuartstraat 12, Posbus 72, Balfour, 2410, 6/5/81. (7) Pretoria.

Nelspruit. (2) Transportakte T2152/1978, gedateer 30/1/78. (3)—. (4) Mechiel Matthys Brink, gebore op 16/10/47. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 10 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Rietfontein 274, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 70,7852 hektaar. (6) Strydom & Vennote, Posbus 4584, Pretoria. (7) Pretoria.

Nylstroom. (2) Transportakte T45294/1974, gedateer 2/12/74. (3) Johannes Jacobus Snyders, gebore op 21/10/36. (4)—. (5) Gedeelte 1 van die plaas Vlakfontein 177, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 637,2598 hektaar. (6) Van Rooy Scheepers & Koorts, Prokureurs, Posbus 566, Nylstroom. (7) Pretoria.

Nylstroom. (2) Transportakte 8090/1953, gedateer 16/4/53. (3) Johannes Cornelius du Randt. (4)—. (5) Die resterende gedeelte van die plaas Slijpsteendrift 91, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 1 235,1192 hektaar. (6) Van Rooy Scheepers & Koorts, Prokureurs, Posbus 566, Nylstroom. (7) Pretoria.

Olievenhoutbosch. (2) Sessie van Minerale Regte 528/1965, gedateer 2/4/65. (3)—. (4) Louise Heyns, gebore De Vries op 14/2/38, getroud buite gemeenskap van goedere met Van Niekerk Heyns, en Quartus de Vries, gebore op 28/10/41. (5) Sekere resterende gedeelte van Gedeelte 1 van Gedeelte A, nou bekend as die nedersetting Monavonilandbouhoewes, van die plaas Olievenhoutbosch 389 (voorheen No. 522), geleë in die Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 236,2814 hektaar. (6) Ehlers Swart & Vennote, Sanlamsentrum 1918, Jeppestraat, Johannesburg, 2001. 14/5/81. (7) Pretoria.

Pietersburg. (2) Akte van Transport 4457/1964, gedateer 11/2/64. (3)—. (4) Martha Christina Prozesky. (5) Gedeelte 46 ('n gedeelte van Gedeelte 10 van Lot A) van die plaas Kareebosch 618, geleë in die Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 145,6059 hektaar. (6) Steytler Roos & Nel, Posbus 496, Pietersburg, 0700. (7) Pretoria.

Potchefstroom. (2) Akte van Transport T36905/46, gedateer 26/11/46. (3) Jacobus Johan Tromp, gebore op 30/5/1867. (4) Karl Meyberg, gebore op 6/4/12. (5) Erf 504, Welverdiend, groot 11 510 vierkante voet. (6) E. K. Fleischhauer & Kie., Van Erkomgebou 645, Pretoriusstraat 217, Posbus 3393, Pretoria. (7) Pretoria.

Potchefstroom. (2) Akte van Transport T5325/63, gedateer 7/3/63. (3) Welverdiend Township Development Company Ltd. (4) Marthinus Gerhardus Blom, gebore op 3/4/30. (5) Erf 807, Welverdiend, groot 10 500 vierkante voet. (6) E. K. Fleischhauer & Kie., Van Erkomgebou 645, Pretoriusstraat 217, Posbus 3393, Pretoria. (7) Pretoria.

Pretoria. (2) Deed of Transfer T17703/1973, dated 8/6/73. (3)—. (4) Nello Fabris Rotelli, born on 3/10/14. (5) Erf 85, situate in the Township of Wonderboom South, Registration Division JR, Tvl, measuring 2 552 square metres. (6) Savage, Jooste & Adams Inc., P.O. Box 745, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Rensburg. (2) Deed of Transfer 13421/1955, dated 28/5/55. (3)—. (4) Morris Kupshik, born on 9/8/16, Charlie Kupshik, born on 18/8/18 and Issy Hymie Kupshik, born on 19/4/20. (5) Lot 85, Rensburg Township Registration Division IR, Tvl, measuring 1 190 square metres. (6) Markowitz & Jaffit, Attorneys for Applicant, 1000 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg, 8/5/81. (7) Pretoria.

Rietfontein. (2) Notarial Deed of Cession of Usufruct K253/1975S. (3)—. (4) Audrey Gwendolen Dickson, born Smith on 4/12/1899. (5) (a) Remaining extent of Portion 3, farm Rietfontein 70, Registration Division JS, Tvl, measuring 1 767,4827 hectares. (b) Portion 7 (a portion of Portion 5), farm Rietfontein 70, Registration Division JS, Tvl, measuring 8,1085 hectares. (6) Solomon & Nicolson Inc., P.O. Box 645, Pretoria. (7) Pretoria.

Rosettenville. (2) Deed of Transfer F938/1962, dated 26/2/62. (3)—. (4) Doreen Lydia Hughes, formerly Tremeer, born Heilmann on 25/12/22, widow. (5) Erven 1745 and 1746, Rosettenville Extension, measuring 549 square metres and 486 square metres respectively. (6) Dalling Davis Forgan & Cohen, Sixth Floor, United Towers, 160 Main Street, P.O. Box 7634, Johannesburg, 2000. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

Rustenburg. (2) Notariële Sessie van Mineraleregte 360/1923-S, geregistreer op 17/7/23. (3) Jan Harm Robbertse en Abraham Jacobus Coetsee, in hulle hoedanighede as eksekuteurs testamentêr in die boedel van wyle Martha Sophia Robbertse, gebore Grobler, weduwee van wyle Jan Harm Robbertse, kragtens aanstelling gedateer 14/3/22. (4) (a) Martha Sophia Alberts, gehuud in gemeenskap van goedere met Lucas Johannes Snyman (1/48ste aandeel). (b) Johanna Jacoba Christina Alberts, gehuud in gemeenskap van goed met Casper Jeremiah de Wet (1/48ste aandeel). (c) Janetta Hermina Alberts, gehuud in gemeenskap van goedere met Jacobus Christoffel Johannes de Wet (1/48ste aandeel). (d) Jan Harm Alberts (1/48ste aandeel). (e) Martha Levina Louisa Alberts, minderjarige jongedogter (1/48ste aandeel). (f) Petronella Fransina Alberts, minderjarige jongedogter (1/48ste aandeel). (g) Maria Aletta Robbertse, minderjarige jongedogter (1/16de aandeel). (h) Martha Sophia Robbertse, minderjarige jongedogter (1/16de aandeel). (j) Georg Frederik Robbertse (1/32ste aandeel). (k) Daniel Jacobus Robbertse, minderjarige (1/32ste aandeel). (l) Martha Sophia Robbertse, minderjarige jongedogter (1/32ste aandeel). (m) Hermina Catharina Robbertse, minderjarige jongedogter (1/32ste aandeel). (n) Jan Harm Robbertse (1/8ste aandeel). (o) Gezina Adriana Wilhelmina Robbertse, gehuud in gemeenskap van goedere met Zacharias de Beer (1/8ste aandeel). (p) Martha Levina Louisa Robbertse, gehuud in gemeenskap van goedere met Jacobus Johannes van der Merwe (1/8ste aandeel). (q) Wilhelmina Johanna Gertruida Robbertse, gehuud in gemeenskap van goedere met Lourens Abraham Snyman (1/8ste aandeel). (r) Janetta Hermina Robbertse, gehuud in gemeenskap van goedere met Gert Andries Jacobus Alberts (1/8ste aandeel). (5) (a) Helfte aandeel van alle minerale, metale en edelgesteentes van welke aard ook op resterende gedeelte van Gedeelte 3 van die plaas Rietfontein 372, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 6 710 vierkante meter. (b) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes van welke aard ook, op Gedeelte 3 van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 29,8730 hektaar. (c) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes van welke aard ook, op Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 6,0185 hektaar. (d) Vyf veertiende aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op resterende gedeelte van Gedeelte 2 van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 4,5454 hektaar. (e) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op Gedeelte 8 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 7,7802 hektaar. (f) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes van welke aard ook, op Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 3,7473 hektaar. (g) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes van welke aard ook, op Gedeelte 14 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Rietfontein 372, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 695,8652 hektaar. (h) Een tiende aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op resterende gedeelte van die plaas Rietfontein 372, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 13,2135 hektaar. (i) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op Gedeelte 4 van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 29,8730 hektaar. (j) Helfte aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op Gedeelte 5 van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 29,8730 hektaar. (k) Sewe agtiende aandeel in alle minerale, metale en edelgesteentes, van welke aard ook, op resterende gedeelte van die plaas Vlakfontein 373, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 29,8730 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie., Posbus 834, Pretoria. (7) Pretoria.

Rustenburg. (2) Akte van Transport T43756/68, gedateer 3/12/68. (3) Boedel wyle George Jacobus Robbertse. (4) Gertruida Maria Robbertse, weduwee. (5) Gedeelte 3 ('n gedeelte van van Gedeelte 2) van Erf 859, geleë in die dorp Rustenburg, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 610 vierkante meter. (6) Van Velden-Duffey, Steenstraat 37, Privaatsak 82082, Rustenburg, 0300. (7) Pretoria.

Rustenburg. (2) Akte van Transport 24823/1965, gedateer 7/7/65. (3)—. (4) Martha Maria Magdalena van der Walt, gebore Pretorius op 28/3/11, weduwee. (5) Een derde aandeel van en in Gedeelte M van gedeelte van die plaas Waterval 388, JP, distrik Rustenburg, groot 24 morge 583 vierkante roede. (6) D. K. B. van Velden, vir Van Velden-Duffey, Steenstraat 37, Privaatsak 82082, Rustenburg, 0300. 12/5/81. (7) Pretoria.

Rustenburg. (2) Akte van Transport T22005/51, gedateer 5/9/51. (3)—. (4) P. Pretorius en J. L. Pretorius, gebore op 20/5/10 en 14/4/08 onderskeidelik. (5) (a) Resterende gedeelte van die plaas Alpha 103, Registrasieafdeling LQ, groot 384,1212 meter. (b) Resterende gedeelte van die plaas Rustenburg 105, Registrasieafdeling LQ, groot 476,5021 meter. (6) S. M. de Vries, MacRobert De Villiers & Hitge Ing., Southerngebou, Pretoriusstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

Tzaneen. (2) Akte van Verband B6110/76, gedateer 20/2/76. (3) Pieter Lafras Erasmus, gebore op 21/8/44. (4) Antonie Francois Kok, gebore op 14/12/41, R8 000. (5) Gedeelte 10 van die plaas Hansfontein 456, LT, Tvl., groot 12,8480 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T5863/76, gedateer 20/2/76. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

Vereeniging. (2) Verbandakte B26956/1958, gedateer 15/11/58. (3) Jacobus Marthinus Pieterse, gebore op 11/12/13. (4) Eric Mehliss Dawes Glynn, gebore op 5/6/04, R300. (5) Erf 36, geleë in die dorpsgebied Unitas Park, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 264 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T6851/1949, gedateer 21/3/49. (6) Van Zyl Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

Witfield. (2) Deed of Transfer F6061, dated 6/8/42. (3)—. (4) Sarah Rachel Klass, born Shein on 8/5/11, widow. (5) Portion 8 of Erf 06, in the Township of Witfield, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 283 square metres. (6) Norman Isserow & Slom, Attorneys for Applicant, 234 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, 18/5/81. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

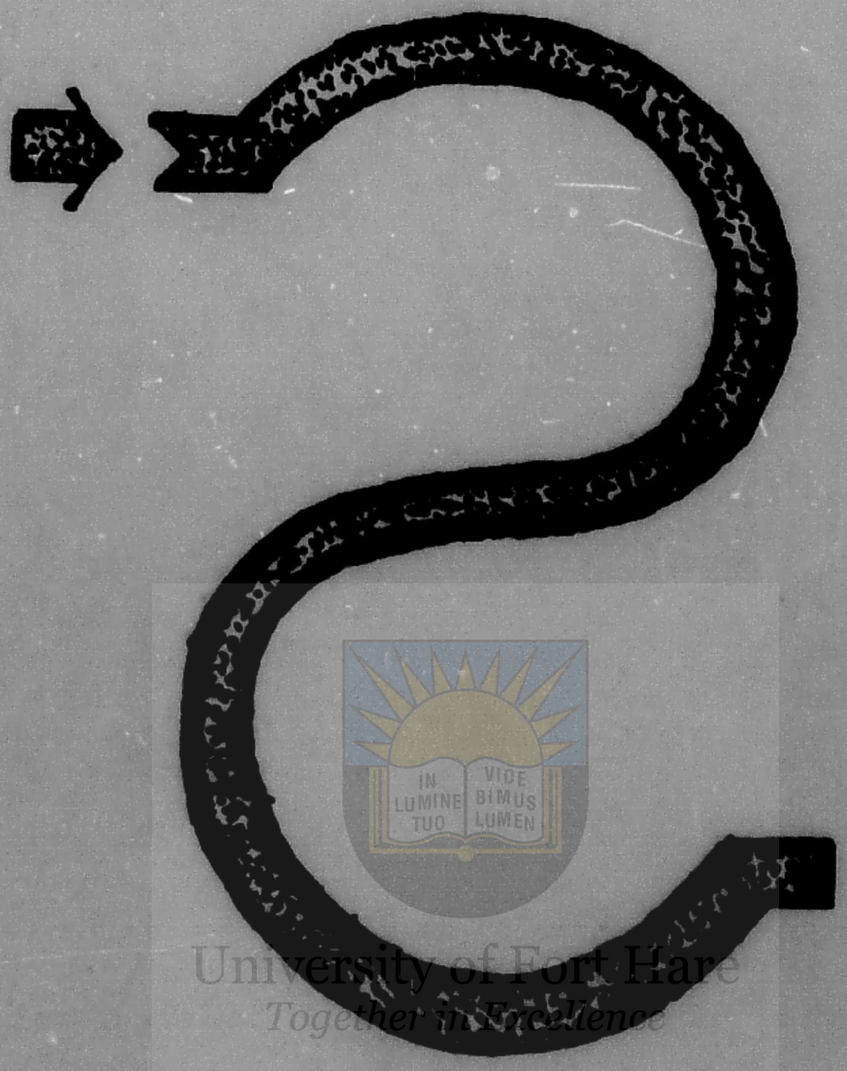
Wolmaransstad. (2) Akte van Transport T39942/1946, gedateer 23/12/46. (3)—. (4) Thomas Allan, gebore op 19/7/41. (5) Erf 472, geleë in die dorpsgebied Wolmaransstad, Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 2 855 vierkante meter. (6) Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. (7) Pretoria.

CAPE • KAAP

Bellville. (2) Transportakte 23496, gedateer 8/8/75. (3) Jacobus Adriaan Louw, gebore op 14/4/49. (4) Barend Johannes Koorts, gebore op 6/6/45. (5) Sekere stuk grond synde die restant van Erf 10045, Bellville, geleë in die munisipaliteit Bellville, afdeling Kaap, groot 496 vierkante meter. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Prokureur vir Applikant, Santamtoringgebou, Burgerstraat, Kaapstad. (7) Kaapstad.



University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence

to rail platforms, adding sulphuric acid to acid pumps and performing any other duties incidental thereto;

"Brewing Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments registered or liable to registration under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of brewing malt liquor in terms of the Liquor Act, 1977, and/or the manufacture of malt in connection with the brewing of malt liquor, and the distribution thereof;

"brush hand" means an employee who mixes paints excluding tinting, prepares surfaces of machines and buildings by cleaning, scraping and priming these surfaces and applying to them paints and who may also do general stencilling work and replace broken window panes and performs any other duties incidental thereto;

"call-out" means any period of work required of an employee outside his normal hours of work in respect of which he has not received warning before completion of his normal work period requiring him to report for duty at a specified time;

"carton stitcher" means an employee who takes new cartons and trays and repairs damaged ones, manually erects cartons and trays, cleans working area and maintains carton stitching machines in good working condition by cleaning, oiling and reporting any defects, and performs any other duties incidental thereto;

"casual labourer" means an employee engaged as a worker on jobs referred to in clause 4 of this Agreement as Grade I, on a daily basis for a period not exceeding three days in any one week;

"casual leave" means occasional leave granted by heads of departments to employees for unusual domestic or compassionate reasons or to deal with urgent private matters;

"caustic/chain lube handler" means an employee who cleanses and recycles used caustic, replenishes the chain lube reservoirs, communicates caustic and chain lube stock levels to his superior, and is responsible for the cleanliness of equipment within his area, changes and services tray dating equipment, and who may also perform any other duties incidental thereto;

"change room attendant" means an employee who is responsible for the general cleanliness and hygiene of the change room, toilets, showers, lockers and related areas, who issues and receives into his custody clothing and baskets and issues clean garments and who performs any other duties incidental thereto;

"checker" means an employee who checks that the actual quantities received or despatched agree with the receipt or despatch documents; checks and reports discrepancies; assists with stock takes of fulls and empties; checks receipts and issues to bottling; prepares clerical and administrative returns related to the work; instructs forklift truck drivers and labourers; and who performs any other duties incidental thereto;

"continuous process" means shift work performed in the following sections of an establishment: Malting, brewhouse, fermenting, boilerhouse, engine room, cellars and security;

"continuous shift" means a shift not exceeding a consecutive period of eight hours, in a section of the establishment where the activities have been declared a continuous process in terms of the Factories, Machinary and Building Work Act, 1941, and subject to the provisions of clauses 7 and 11 of this Agreement;

"cook" means an employee who cooks, serves meals under supervision, makes refreshments, cleans cooking equipment, washes utensils, and performs any other duties incidental thereto;

"Council" means the Industrial Council for the Brewing Industry, Witwatersrand, registered in terms of section 2 of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of the Act;

"crossing keeper" means an employee who guards the road over rail crossing and directs the locomotive driver when to proceed and performs any other duties incidental thereto;

"cullet handler" means an employee who collects the cullet bins from production lines, manually transports the bins to a mass-measuring station, records the masses and submits the figures to his saperior and returns the emptied bins to the production lines, and who also performs other duties incidental thereto;

of geregistreer moet word, met die doel om bier ingevolge die Drankwet, 1977, te brou, en/of mout in verband met die brou van bier te vervaardig en om dit te versprei;

„grofskilder" 'n werknemer wat verf meng maar nie tint nie, wat die oppervlakke van masjiene en geboue gereedmaak deur hulle skoon te maak, af te skraap en 'n grondlaag toe te dien en te verf en wat ook algemene sjabloneerwerk kan verrig en stukkende vensterruite kan vervang en ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„uitroeptyd" enige werktydperk wanneer daar van 'n werknemer vereis word om buite sy gewone werkure te werk, en ten opsigte waarvan hy nie, vóórdat hy sy gewone werktydperk voltooi het, gewaarsku is dat van hom vereis sal word om hom vir diens op 'n bepaalde tyd aan te meld nie;

„kartonstikker" 'n werknemer wat nuwe kartonne en panne neem en dié wat beskadig is heelmaak, wat kartonne en panne met die hand opstel, die werkterrein skoonmaak en kartonstikmasjiene in 'n goeie werkende toestand hou deur hulle skoon te maak, te olie en defekte te rapporteer, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„los arbeider" 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week op 'n daaglikse grondslag werk verrig wat in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms as graad I ingedeel word;

„geleentheidsverlof" verlof wat deur afdelingshoofde aan werknemers toegestaan word om buitengewone huishoudelike of deernisredes of om dringende private sake af te handel;

„hanteerder van bytmiddel/kettingsmeermiddel" 'n werknemer wat gebruikte bytmiddel reinig en herwin, die kettingsmeermiddelreservoirs hervul, die stand van die bytmiddel en kettingsmeermiddelvoorraad aan sy meerdere rapporteer, en wat verantwoordelik is vir die sindelikheid van die uitrusting binne sy gebied, wat pandateeruitrusting vervang en versien, en wat ook alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„kleedkamerbediende" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die algemene sindelikheid en higiëne van die kleedkamer, toilette, storte, sluitkaste en verbandhoudende afdelings, wat klere en mandjies uitreik en in sy bewaring neem en skoon kledingstukke uitreik en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„nasiener" 'n werknemer wat toesien dat die werklike hoeveelhede wat ontvang of versend word, ooreenstem met die ontvangs- of versendingsdokumente; wat verskille nagaan en aanmeld; wat help met die voorraadopname van vol en leë houers; wat bottels nagaan wat ontvang en uitgereik word, klerklike en administratiewe opgawes in verband met die werk opstel, vurkhyswadrywers en arbeiders opdragte gee, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„deurlopende proses" skofwerk wat in die volgende seksies van 'n bedryfsinrigting uitgevoer word: Dié vir mout, brou, gis, die ketelgebou, masjienkamer, kelders en veiligheid;

„ononderbroke skof" 'n skof van hoogstens agt aaneenlopende ure in 'n seksie van die bedryfsinrigting waarvan die werksaamhede as 'n deurlopende proses verklaar is ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en behoudens klousules 7 en 11 van hierdie Ooreenkoms;

„kok" 'n werknemer wat kook, etes onder toesig opdis, verversingsdranke maak, kookgerei skoonmaak, eetgerei was, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„Raad" die Nywerheidsraad vir die Brounywerheid, Witwatersrand, wat geregistreer is ingevolge artikel 2 van die Nijverheid Verzoeningswet, 1924, en geag word geregistreer te wees ingevolge dié Wet;

„oorgangwag" 'n werknemer wat die pad by 'n spooroorgang bewaak en die lokomotiefdrywer aansê wanneer hy kan ry en wat alle pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„afvalglashanteerder" 'n werknemer wat die afvalglasopgaarbakke van die produksie-eenhede bymekaarmaak, die opgaarbakke met die hand na 'n massameetstasie vervoer, die massas aanteken en die syfers aan sy meerdere besorg, die leë opgaarbakke aan die produksie-eenhede terugbesorg, en wat ook ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„dagloon" die uurloon vermenigvuldig met nege ten opsigte van 'n bedryfsinrigting waarin daar vyf dae in 'n week gewerk word, en met agt ten opsigte van 'n bedryfsinrigting waarin daar ses dae in 'n week gewerk word;

„distribusiemotorvoertuigdrywer" 'n werknemer wat diens doen as 'n kode H-drywer soos omskryf in artikel 58 (1) (K) van die Ordonnansie op Padverkeer en Regulasies—Transvaal (Ordonnansie 21 van 1966)—en wat 'n eenheidsmotorvoertuig en/of voorspanmotor en sleepwakombinasies en/of tenkwa dryf, produkte aan die groot- en kleinhandel aflewer, leë houers bymekaarmaak, al die nodige dokumentasie behartig, geld van die handel invorder, sorg vir die oordrag van produkte en houers tussen depots of brouerye, toesig hou oor die vragmotorbemanning, en wat daarbenewens die olie, brandstof, waterpeil, band-

"daily rate" means the hourly wage multiplied by nine in respect of an establishment working a five-day week, and multiplied by eight in respect of an establishment working a six-day week;

"distribution motor vehicle driver" means an employee who is engaged as a code II driver as defined in section 58 (1) (K) of the Road Traffic Ordinance and Regulations—Transvaal (Ordinance 21 of 1966)—and who drives a rigid motor vehicle and/or truck tractor and trailer combinations and/or road tanker, delivers products to the wholesale and retail trade, collects empty containers and attends to all necessary documentation and who collects moneys from the trade, or makes interdepot or interbrewery transfers of products and containers, who supervises the truck crew, and who, in addition, is required to check oil, fuel, water level, tyre pressures, general roadworthiness and is responsible for the cleanliness of the vehicle; and is responsible for checking the products and containers on the distribution motor vehicle; controlling equipment, e.g. trolleys, radios, etc; the cleanliness and appearance of his uniform and the overalls or uniforms of his truck crew; and for the purposes of this definition, "driving" is deemed to include all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicles and all periods during which he is obliged to remain in readiness to drive;

"drain cleaner" means an employee who is responsible for ensuring that sewerage, effluent and storm water drains are clear at all times. This includes inspecting drains, locating, identifying and clearing any blockages that may occur from time to time; carrying out minor plumbing repairs, such as clamping leaking pipes, replacing tap washers, repairing cisterns and other work incidental thereto;

"duty driver" means an employee other than a distribution motor vehicle driver, who drives motor vehicles as instructed in the collection and delivery of stores, for the transportation of personnel, of brewing materials and empty containers and who performs other duties incidental thereto;

"employment" means either work or service with, or the total period of continuous work or service with the same employer within the Brewing Industry, according to the content of the relevant sentence or paragraph;

"empties container inspector" means an employee who inspects containers, removes empty bottles already rejected, empties the container of rubbish, rejects unserviceable containers and returns the others to the conveyors, assists in cleaning and releasing blockages on conveyors and performs any other duties incidental thereto:

"empties/fulls relief" means an employee who relieves machine attendants on the bottling unit from time to time due to absenteeism, toilet breaks, staggered shifts and any other circumstances, and performs simple clerical, cleaning and other duties incidental thereto;

"engine room attendant" means an employee who is engaged in the operational control of the main engine room, air plant, maltings engine room and water chlorination plant, records temperature and pressure readings, keeps a close check on machinery to ensure their smooth running, regularly inspects the CO_2 plant and maintains a constant CO_2 supply, and is responsible for contacting stand by employees for call-outs and performs any other duties incidental thereto;

"engine room operator" means an employee who is engaged in the operational control of the brewery engine room, air plant and water treatment room, records temperature and pressure readings and checks that all machinery is operating smoothly and efficiently, inspects the CO_2 plant and ensures that a constant supply of CO_2 is maintained, defrosts air conditions when required, contacts other employees when machinery and/or plant requires maintenance and repair, and performs any other duties incidental thereto:

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are engaged in the Brewing Industry;

"filing clerk—distribution/warehouse" means an employee who scrutinises documents, reports any irregularities or discrepancies or missing documents to his superior; carries out clerical and administrative duties; files all distribution and warehouse documents; and performs any other duties incidental thereto; and in certain instances carries out the duties of the administrative clerk;

druk en algemene padwaardigheid van die voertuig moet nagaan en verantwoordelik is vir die sindelikheid daarvan; wat verantwoordelik is vir die nagaan van die produkte en houers op die distribusiemotorvoertuig, uitrusting soos trollies, radios, ens. moet kontroleer, asook die sindelikheid en voorkoms van sy uniform en die oorpakke of uniforms van sy vragmotorbemanning; en vir die toepassing van hierdie omskrywing word „dryf" geag alle dryftydperke in te sluit en alle tyd wat die drywer bestee aan werk in verband met die voertuie en alle tydperke waartydens hy op sy pos moet wees gereed om te dryf;

„rioolskoonmaker" 'n werknemer wat moet toesien dat riool-, afloop- en stormwaterpype altyd oop is, d.w.s. die gereelde inspeksie van riole en die opspoor, identifisering en oopmaak van alle verstoppings wat van tyd tot tyd voorkom, wat ook klein loodgietersherstelwerkies uitvoer, soos lekkende pype vasklamp, kraanwasters vervang, spoelbakke herstel en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„diensdrywer" 'n werknemer, uitgesonderd 'n distribusiemotorvoertuigdrywer, wat volgens opdrag motorvoertuie dryf om voorrade af te haal en af te lewer, personeel, broumateriaal en leë houers te vervoer en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„diens" òf werk òf diens by, of die totale tydperk aaneenlopende werk of diens by dieselfde werkgewer in die Bounywerheid, volgens die samehang van die toepaslike sin of paragraaf;

„inspekteur van leë houers" 'n werknemer wat houers inspekteer, reeds afgekeurde leë bottels verwyder, afval uit die houers uitgooi, onbruikbare houers afkeur en die ander na die vervoerband terugstuur, wat help om opeenhopings op vervoerbande op te ruim en te verhelp en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„afloswerker by leë/vol houers" 'n werknemer wat die masjienversorgers by die botteleenheid van tyd tot tyd aflos vanweë absenteïsme, toiletonderbrekings, skikskofte en ander omstandighede en wat eenvoudige klerklike, skoonmaak- en ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„enjinkamerversorger" 'n werknemer wat die operasionele beheer oor die hoofenjinkamer, luginstallasie, mouteryenjinkamer en waterchloreerinstallasie behartig, temperatuur- en druklesings aanteken, die masjinerie noukeurig nagaan om die egalige loop daarvan te verseker, wat die CO_2-installasie gereeld inspekteer en 'n konstante CO_2-toevoer handhaaf, en wat met gereedheidswerknemers moet skakel met die oog op uitroeptye en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„enjinkamerbediener" 'n werknemer wat die operasionele beheer oor die broueryenjinkamer, luginstallasie en waterbehandelingskamer behartig, temperatuur- en druklesings aanteken, toesien dat alle masjinerie egalig en doeltreffend loop, die CO_2-installasie inspekteer en sorg dat 'n konstante CO_2-toevoer gehandhaaf word, wat lugtoestande ontvries waar nodig, ander werknemers skakel as die masjinerie en/of installasie onderhoud of herstel vereis, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„bedryfsinrigting" 'n perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Brounywerheid in diens is;

„liasseerklerk—distribusie/pakhuis" 'n werknemer wat dokumente noukeurig nagaan, onreëlmatighede of verskille of vermiste dokumente by sy meerdere aanmeld; klerklike en administratiewe pligte uitvoer; distribusie- en pakhuisdokumente liasseer; en alle ander pligte in vervand daarmee uitvoer; en wat in sekere gevalle die pligte van die administratiewe klerk uitvoer;

„vultoestelbediener" 'n werknemer wat 'n vultoestel in 'n deurlopendeproseseenheid bedien, bottels en blikke doeltreffend en ekonomies vul en doppies daarop sit, verseker dat lug uitgesluit word en aandag gee aan die vultoestel se spoed, die vultoestel aan die einde van die skof aftap en skoonmaak, die vultoestel volgens 'n voorgeskrewe basis steriliseer, die vervoerbande tussen die wasser en die pasteuriseerder kontroleer, die vultoestelkleppe en -buise omruil, vultoestelafloswerkers oplei, toesig hou oor arbeiders om en by die vultoestel en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„vultoestelafloswerker" 'n werknemer wat 'n vultoestel bedien deur sy meerdere te help om bier en water af te tap as produksie afgesluit of aan die gang gesit word, wat die masjien afskakel as daar onreëlmatighede voorkom en dit by sy meerdere aanmeld, wat sorg dat die magasyn genoeg deksels en kroonproppe het, wat alle bottles of blikke wat nie vol genoeg is nie van die vultoestel verwyder, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„stoker" 'n werknemer wat onder toesig vure in ketels maak en in stand hou, as verwyder, hefbome en kontrolemiddels bedien ten einde die stoomdruk op die vereiste peil te hou, watertenks volmaak, en sy meerdere behulpsaam is met alle ander pligte wat daarmee in verband staan;

"filler operator" means an employee who operates a filler in a continuous process unit, fills and caps bottles and cans efficiently and economically, ensures air exclusion and pays attention to the speed of the filler, drains and cleans the filler at shift end, sterilises the filler on a prescribed basis, controls the conveyors between washer and pasteuriser, changes filling valves and tubes, trains filler reliefs and supervises labourers in the vicinity of the filler, and performs any other duties incidental thereto;

"filler relief" means an employee who operates a filler by assisting his superior in draining off beer and water when stopping or starting production, stops machine for any irregularities and reports them to his superior, keeps magazine supplied with lids or crown corks and removes any inadequately filled bottles or cans from filler, and performs any other duties incidental thereto;

"fire attendant" means an employee who under supervision makes and maintains boiler fires, removes ash, manipulates levers and controls to keep steam pressure at required levels, feeds water tanks full, and who assists his superior in any other duties incidental thereto;

"first-aid orderly" means an employee who assists in the first-aid room, prepares dressing materials, sterilises equipment, records injuries, draws up stores requirements, dresses wounds, dispenses medicine when intructed by his superior, renders first aid in the event of injury to workers, and performs any other duties incidental thereto;

"forklift truck driver" means an employee engaged in operating a power driven forklift truck used for loading, unloading, moving and stacking palletised goods, and who will, in addition, check and correct oil, fuel and water levels and clean such vehicles, assist with housekeeping and he will be aware of and apply safety precautions related to the re-fuelling of liquid petroleum gas and performs any other duties incidental thereto;

"fuel bay attendant" means an employee who issues fuel to brewery vehicles, tops up oil, radiator and battery water, inflates tyres on brewery vehicles and maintains the necessary records and documents and is responsible for the control of fuel and oil stocks as well as maintaining cleanliness in the re-fuelling bay and surrounding area; applies safety precautions related to re-fuelling and performs any other duties incidental thereto;

"ganz operator" means an employee who is responsible for the operation of a ganz shrinkwrapping machine for the formation of six packs which must be properly sealed to meet packaging quality standards, keeps the machine supplied with shrinkfilm of the correct quality and ensures the film is fed into the machine correctly, removes defective packs at the machine discharge, maintains the machine and working area in a clean state, observes all safety rules during operations or adjustments and performs any other duties incidental thereto;

"general handyman" means an employee, other than an artisan, who performs a variety of tasks involving a simple knowledge of a number of different trades, e.g. glazing, painting, plumbing, bricklaying, plastering and carpentry, and who performs any other duties incidental thereto;

"greaser" means an employee who is responsible for cleaning, oiling and greasing all plant and machinery and truck tractors and trailers and forklift trucks, who keeps supplies of the various types of grease and oil used and requests new supplies when necessary, reports faults when they are noticed, and performs any other duties incidental thereto;

"hourly rate" means the weekly wage prescribed in clause 4 of this Agreement divided by 45;

"inter-depot shift radio operator" means an employee who monitors and controls by radio communication the movement of inter-depot trucks to and from depots and between breweries and performs certain administrative and clerical duties, checks and reports on the working condition of radios, and any other duties incidental thereto;

"juvenile" means an employee under the age of 18 years;

"kitchen assistant" means an employee who generally assists in the kitchen by cleaning and washing and who may prepare and serve food under supervision;

"label cutter/glue mixer" means an employee who codes the labels prior to their use and prepares label glue for use by mixing the required ingredients, ensures an adequate supply of glue to labelling machines, replacing the coding machine blades when necessary, and maintains his working area in a clean state, and who may perform any other duties incidental thereto;

„eerstehulpman" 'n werknemer wat in die eerstehulpkamer help, verbande voorberei, uitrusting steriliseer, aantekening maak van beserings, 'n voorraadbehoeftelys opstel, wonde verbind, medisyne opmaak wanneer sy meerdere hom opdrag gee om dit te doen, eerstehulp toepas ingeval werkers beseer word, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„vurkhyswadrywer" 'n werknemer wat 'n kragvurkhyswa bedien wat gebruik word om paletgoedere te laai, af te laai, te verskuif en op te stapel; wat daarbenewens die olie-, brandstof- en waterpeil nagaan en aanvul, dié voertuie skoonmaak, met die huishouding help en bekend moet wees met die veiligheidsmaatreëls in verband met die hervulling van vloeibare petroleumgas en hulle moet toepas, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„versorger van brandstofvulstasie" 'n werknemer wat brandstof aan broueryvoertuie uitreik, olie, verkoeler- en batterywater byvul, die bande van broueryvoertuie pomp en die nodige registers en dokumente byhou; wat verantwoordelik is vir die beheer van die brandstof- en olievoorrade en wat ook sorg dat die vulstasie en omgewing netjies is; wat veiligheidsmaatreëls toepas by hervulling en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„ganzbediener" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die bediening van 'n ganzkrimptoedraaimasjien wat ses pakke moet vorm wat behoorlik verseël moet wees ten einde aan verpakkingsgehaltestandaarde te voldoen, wat sorg dat die masjien voorsien is van krimpfilm van die regte gehalte en verseker dat die film reg in die masjien gevoer word, wat defekte pakke by die masjien se afvoer verwyder, sorg dat die masjien en die werkterrein skoon is, wat alle veiligheidsmaatreëls gedurende werksaamhede of regstellings nakom en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„algemene faktotum" 'n werknemer, uitgesonderd 'n ambagsman, wat 'n verskeidenheid take verrig wat 'n eenvoudige kennis verg van 'n aantal verskillende ambagte, bv. beglasing, verf, loodgieters-, messel-, pleister- en timmerwerk, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„smeerder" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die skoonmaak, olie en smeer van alle installasie, masjinerie, voorspanmotors, sleepwaens en vurkhyswaens, wat voorrade aanhou van die verskillende soorte ghries en olie wat gebruik word en, wanneer nodig, nuwe voorrade aanvra, wat foute rapporteer wanneer hulle opgemerk word en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„uurloon" die weekloon in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, gedeel deur 45;

„interdepot-skofradiobediener" 'n werknemer wat die beweging van interdepotvragmotors na en vanaf depots en tussen brouerye deur middel van radiokommunikasie monitor en beheer en sekere klerklike en administratiewe pligte uitvoer, die werktoestand van radios nagaan en daaroor verslag doen, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„jeugdige" 'n werknemer onder die leeftyd van 18 jaar;

„kombuisassistent" 'n werknemer wat oor die algemeen in die kombuis behulpsaam is deur skoon te maak en te was, en wat onder toesig voedsel kan berei en opdis;

„etiketsnyer/lymmenger" 'n werknemer wat etikette kodeer voordat hulle gebruik word en etiketlym vir gebruik berei deur die nodige bestanddele te meng, wat sorg vir 'n voldoende voorraad lym vir etiketteermasjiene, die kodeermasjienlemme vervang wanneer nodig, sy werkterrein skoon hou en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„etiketteermasjienbediener" 'n werknemer wat nagaan of die kopstukke van etiketteermasjiene behoorlik werk en of die bottels korrek geëtiketteer word, wat ophopings opruim en wanneer nodig sy meerdere roep, eenhede bly voorsien van etikette en nagaan of hulle die oppikplate voer, etikette wat geval het of gebreekte glas uit die masjiene verwyder, sy meerdere help om die etiketteermasjien te stel om verskillende bottels en etikette te neem, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„laboratoriumassistent—brou" 'n werknemer wat gehaltebeheertegnici help met een of meer van die volgende pligte: Laboratoriumapparaat skoonmaak en steriliseer, monsters neem vir mikrobiologiese ontleding, in verskillende stadiums van die proses monsters neem en voorberei om geproe te word, media berei, eenvoudige fisiese meetwerk doen, d.w.s. relatiewe digtheid bepaal, temperature meet, ens., die nodige berekeninge maak en die tersaaklike dokumente byhou, monsters neem van rou materiaal vir ontleding en om geproe te word, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„laboratoriumassistent—verpakking" 'n werknemer wat die gehalte van die bottel- en/of inblikeenheid nagaan deur die bytmiddelsterkte, die lug in die boruimte, CO_2 inhoud, lug- en CO_2-

"labeller operator" means an employee who checks that labeller heads are working properly and that bottles are labelled correctly, clears stoppages and calls his superior where necessary, keeps units supplied with labels and checks that they feed on to the picket plates, removes fallen labels or broken glass from the machines, assists his superior to adapt labeller for different bottles and labels, and performs any other duties incidental thereto;

"laboratory assistant—brewing" means an employee who assists quality control technicians in one or more of the following duties: cleaning and sterilising laboratory apparatus, drawing samples for microbiological analysis, drawing and preparing samples at various stages of the process for tasting, preparation of media, taking simple physical measurements, i.e.; relative densities measuring temperatures, etc., executes the necessary calculations and keeps the relevant documents, samples raw materials for analysis and tasting and who performs any other duties incidental thereto;

"laboratory assistant—packaging" means an employee who performs quality checks on the bottling and/or canning line by testing for caustic strength, air in headspace, CO_2 content, air and CO_2 content in bulk, determines temperatures, CO_2 purity, samples packaging raw materials for analysis and keeps relevant documents and performs any other duties incidental thereto;

"laboratory assistant—seams" means an employee who accurately measures the component of the can double seam, draws the necessary samples to perform this task, executes the necessary calculations, performs W.A.C.O. analysis and who performs any other duties incidental thereto;

"laboratory cleaner" means an employee who assists in the laboratory by the performance of general and specific cleaning duties, removes waste materials and places them into the correct containers or areas for disposal, delivers or carries letters, messages or goods on foot or by means of a trolley, performs simple tasks in order to assist laboratory technicians in all aspects of beer taste sample handling, keeps the relevant documents and who performs any other duties incidental thereto;

"laboratory technician—packaging" means an employee who checks can seams, W.A.C.O. enamel rating, crown crimps, etc., and is also involved in taking random packaged beer samples to determine quality of packaging by testing for label skewness, label alignment, fill volumes, etc. and who performs any other duties incidental thereto;

"labourer" means an employee who performs physical labour and whose duties may include one or more of the following activities, either under supervision or upon instruction: The performance of general and specific cleaning duties, the handling, either manually or by means of manually operated material handling equipment, of raw materials, packaging materials, adjuncts and additives, beer products and by-products, cases of full beer and cases of empties and waste materials, including the sorting of such materials and placing them into the correct containers, and the rejection and decanting of material and products which are not in good condition or incorrectly packaged, and the palletising of materials and products according to pre-set patterns, truck washing, and any other duties incidental thereto;

"laundry attendant" means an employee who operates all necessary appliances to launder, iron and repair protective clothing and supervises the ironer and sewing machine operator, sorts and stores laundered garments, and issues clean garments, and who may perform any other duties incidental thereto;

"law" includes common law, i.e. a law binding the community;

"leading hand—brewhouse" means an employee who is engaged in operating a brewhouse to mill, mash, lauter mash and to boil the wort with hops to produce hopped wort of the desired quality standard to meet the requirements of the brewing programme; to control and lead the attendants and to promote the spirit required to achieve this overall objective, and who is responsible only for the operation of the brewhouse and is answerable to the shift brewer;

"leading hand—cellars" means an employee who operates centrifuge and filter to produce treated or filtered beer of the desired standard to meet the requirements of the bottling programme; controls and leads the attendants; promotes the spirit required to achieve this overall objective; controls/records usages of materials and reports to the shift supervisor;

"leading hand—cleaning crew" means an employee who is engaged in the supervision of cleaning employees seconded from the bottling units for the purpose of cleaning and sterilising bottling machinery, floors, drains, etc.; carries out the cleaning according to prescribed standards and completes the necessary documentation applicable thereto, and performs any other duties incidental thereto and who may also relieve bottling hall unit leading hands from time to time;

inhoud in massa te toets, temperature en CO_2-suiwerheid vasstel, monsters neem van rou materiaal vir verpakking om ontleed te word, die nodige dokumente byhou en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„laboratoriumassistent—naatvorming" 'n werknemer wat die komponent van die blikkies se dubbelnaat noukeurig meet, die nodige monsters neem ten einde dié taak te verrig, die nodige berekenings maak, 'n WACO-ontleding uitvoer, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„laboratoriumskoonmaker" 'n werknemer wat in die laboratorium help deur algemene en bepaalde skoonmaakpligte uit te voer, wat afvalmateriaal verwyder en in die regte houers of plekke sit om weggedoen te word, wat briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n trollie aflewer of dra, wat eenvoudige take verrig ten einde laboratoriumtegnici in alle opsigte te help met die hantering van bierproemonsters, wat die tersaaklike dokumente byhou en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„laboratoriumtegnikus—verpakking" 'n werknemer wat die nate van blikkies, WACO-emalje-aanslag, kroonkrimping, ens. nagaan en wat ook willekeurige verpakte biermonsters ondersoek om vas te stel wat die gehalte van die verpakking is deur te toets of die etikette nie skeef sit nie maar in lyn is, of die vulinhoud reg is, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„arbeider" 'n werknemer wat liggaamlike arbeid verrig en wie se pligte een of meer van die volgende werksaamhede insluit, hetsy onder toesig of volgens opdrag: Algemene en bepaalde skoonmaakpligte, die hantering, òf met die hand òf met materiaalhanteeruitrusting wat met die hand bedien word, van rou materiaal, verpakkingsmateriaal, -hegstukke en -additiewe, bierprodukte en -neweprodukte, vol en leë bierkaste en afvalmateriaal, asook die sortering van sodanige materiaal en die plasing daarvan in die regte houers, die afkeur en afgiet van materiaal en produkte wat nie in 'n goeie toestand is nie of verkeerd verpak is, en die palettisering van materiaal en produkte volgens vooraf gestelde patrone, vragmotors was, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„wasseryversorger" 'n werknemer wat al die toestelle bedien wat nodig is om beskermende klere te was, te stryk en te herstel, en oor die strykwerker en naaimasjienbediener toesig hou, gewaste en gestrykte kledingstukke sorteer en opberg en skoon kledingstukke uitreik, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„reg" ook die gemene reg, d.w.s. 'n wet wat die gemeenskap bind;

„spanleier—brouery" 'n werknemer wat 'n brouery bestuur ten einde die wort te maal, fyn te maak, volgens die lauterproses fyn te maak en saam met hop te kook ten einde hopwort van die vereiste gehaltestandaard te produseer om aan die vereistes van die brouprogram te voldoen; die versorgers te beheer en te lei en die gesindheid te bevorder wat nodig is om hierdie algemene doel te bereik; en wat slegs vir die bestuur van die brouery verantwoordelik en aan die skofbrouer aanspreeklik is;

„spanleier—kelders" 'n werknemer wat sentrifugeer- en filtreermasjiene bedien vir die produksie van behandelde of gefiltreerde bier van die vereiste standaard om aan die vereistes van die bottelprogram te voldoen; wat die versorgers beheer en lei; die gesindheid bevorder wat nodig is om hierdie algemene doel te bereik; nagaan/aanteken hoe materiaal gebruik word en aan die skoftoesighouer rapporteer;

„spanleier—skoonmaakspan" 'n werknemer wat toesig hou oor die skoonmakers wat van die botteleenhede geleen word om die bottelmasjinerie, vloer, afvoerpype, ens. skoon te maak en te steriliseer; wat dié werk volgens voorgeskrewe standaarde uitvoer en die nodige dokumentasie in verband daarmee voltooi, wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan en wat ook van tyd tot tyd spanleiers in die bottelsaaleenheid kan aflos;

„spanleier—veroudering" 'n werknemer wat aan die verouderingsopsigter verantwoordelik is vir die teken van temperatuurkaarte, die nagaan van bytsterkte en sirkulasie, die nagaan van alle stadiums van biervervoer, die skoonmaakwerksaamhede in die kelders, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„spanleier—verpakking" 'n werknemer wat help toesig hou oor die personeel van die bottelsaaleenheid en toesien dat hulle vir hul pligte opgelei word, dat hulle doeltreffend werk en dat afloswerkers beskikbaar is, wat help met klerklike werk in verband met arbeidsbeheer, die aanmeld van onderbrekings en produksiestatistieke van die eenheid, van wie vereis kan word om alle bykomende take by 'n bottel-/inblikeenheid of vervoerbandstelsel te verrig sodat die eenheid optimaal kan funksioneer en wat alle probleme aan sy meerdere rapporteer;

"leading hand—maturation" means an employee who is responsible to the maturation supervisor for the plotting of temperature charts, checking on caustic strengths and circulation, checking on all stages of beer transfers, the cleaning activities in the cellars, and performs any other duties incidental thereto;

"leading hand—packaging" means an employee who assists in the supervision of bottling hall unit personnel, ensuring that they are trained in their functions, are working effectively and that relief workers are available, who assists in clerical work related to labour control, reporting of stoppages, and production statistics on the unit and who may be required to perform any additional tasks on a bottling-canning unit or conveyor system to keep the unit functioning optimally and who reports any difficulties to his superior;

"leading hand—packaging materials" means an employee who receives packaging material stocks, supervises stacking of such materials, controls the issuing of raw materials requirements, submits stock figures, records all daily activities related to movement of raw materials, and performs any other duties incidental thereto;

"leading hand—racking plant" means an employee who is engaged in the supervision of racking labourers in the cleaning and general handling of racking equipment, racking different types of beer into casks, makes the required test, takes samples for the laboratory, carries out the necessary clerical work, relieves bottling hall leading hands from time to time, and who may also perform any other duties incidental thereto;

"lighting assistant" means an employee responsible for checking all areas of the brewery for lights that might not be working and to replace bulbs and tubes that are out of order, and for replacing globes on requisition;

"locomotive driver" means an employee engaged in operating a powered locomotive used for moving railway trucks on brewery premises and in railway shunting areas, and who may check and correct oil, fuel and water levels of locomotives and maintains cleanliness of the locomotives, performs liaison and clerical duties regarding the movement of rail trucks and any other duties incidental thereto;

"machine attendant" means an employee who operates one or more of the following machines operating in the brewery which has not been specified elsewhere in this Agreement and performs simple clerical and other duties incidental thereto: Addressograph, baling machine, carry-pack machine, depalletiser, spent grains machine, malt mill, malt roaster and washer, box forming machine, palletiser, strapping machine, shrink-wrap machine, mechanical uncaser, fulls packing machine, pasteuriser, truck and trailer wash bay;

"major portion" means half or more of the period of time which comprises a shift and shall include any intervals of 30 minutes or less but shall exlude any period of overtime;

"maltings overseer" means an employee who supervises workers by allocating work and doing spot checks, controls the operating and kilning process according to present specifications which include operating blowers, conveyors, elevators, kiln fans, degerminating and screening machinery, by opening and closing valves and slides and pushing stopstart buttons when transferring or processing barley or malt: takes and records temperatures, humidity, air pressures, moisture and germinating counts of barley during the malting process, and carries out the necessary calculations and clerical work and performs any other duties incidental thereto;

"maltings process labourer—team leader" means an employee who supervises process labourers—maltings working in germinating compartments by checking their work efficiency, training new employees and who may load green malt into hoppers, clean out empty germinating compartments, stop blower and compartment fans, operate green malt turners and who may perform any other duties incidental thereto;

"materials handler—cellars" means an employee who transfers materials from the bulk store and measures out fixed quantities of various M and P sundries and cleaning materials, using both mass and volume measuring equipment, and performs any other duties incidental thereto;

"materials handler assistant—brewhouse" means an employee who assists the brewhouse material handler with the weighing out of hops, M and P sundries and performs any other duties incidental thereto;

"materials handler assistant—fermenting" means an employee who assists the supervisor by measuring out fixed quantities of the various cleaning and sterilising materials, using both mass and volume measuring equipment and performs any other duties incidental thereto;

"mechanic's assistant" means an employee who assists a mechanic in all his duties and who may perform such duties delegated to him by the mechanic;

„spanleier—verpakkingsmateriaal" 'n werknemer wat voorrade verpakkingsmateriaal in ontvangs neem, toesig hou oor die stapeling daarvan, die uitreiking van roumateriaalbenodigdhede kontroleer, voorraadsyfers voorlê, alle daaglikse werksaamhede in verband met die beweging van rou materiaal aanteken en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„spanleier—tapbiereenheidseksie" 'n werknemer wat toesig hou oor die tapbierarbeiders wat die tapbieruitrusting skoonmaak en algemeen hanteer, wat verskillende soorte bier in vate tap, die vereiste toetse uitvoer, monsters vir die laboratorium neem, die nodige klerklike werk verrig, spanleiers in die bottelsaal van tyd tot tyd aflos, en wat ook ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„verligtingsassistent" 'n werknemer wat daarvoor verantwoordelik is om die ligte wat nie werk nie orals in die brouery na te gaan en om gloeilampies en buise wat buite werking is te vervang, en om glaskappe op aanvraag te vervang;

„lokomotiefdrywer" 'n werknemer wat 'n kraglokomotief dryf wat gebruik word vir die verskuiwing van spoorwegtrokke op die brouerypersseel en in die spoorwegrangeergebied, wat die olie-, brandstof- en waterpeil van lokomotiewe kan nagaan en toesien dat die lokomotiewe skoon is, wat skakel- en klerklike pligte uitvoer met betrekking tot die verskuiwing van spoorwegtrokke en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„masjienversorger" 'n werknemer wat een of meer van die volgende masjiene wat nie elders in hierdie Ooreenkoms gemeld word nie in die brouery bedien en eenvoudige klerklike en ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan: 'n Addressograaf, baalmasjien, drapakmasjien, depalettiseermasjien, drafmasjien, moutmeul, moutrooster en wasmasjien, doosvervaardigingsmasjien, palettiseermasjien, bindmasjien, krimptoedraaimasjien, meganiese uitpakmasjien, volhouerpakmasjien, pasteuriseermasjien, vragmotor- en sleepwawastoestel;

„grootste gedeelte" meer as die helfte van die tyd wat 'n skof uitmaak, met inbegrip van pouses van hoogstens 30 minute, maar geen oortyd nie;

„mouterytoesighouer" 'n werknemer wat toesig hou oor werkers deur werk aan hulle toe te wys en steekproewe te doen, wat in beheer is van die werk- en oondproses volgens die huidige spesifikasies, waarby inbegrepe is die bediening van blaaswaaiers, vervoerbande, hysers, oondwaaiers, ontkiemings- en sifmasjinerie, deur kleppe en skuifplate oop en toe te maak en aan-en-afsitknoppies te druk wanneer gars of mout oorgeplaas of bewerk word; temperature, voggehalte, lugdruk, vog- en ontkiemtellings van gars gedurende die mouteryproses bereken en aanteken en die nodige berekenings doen en klerklike werk verrig, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„mouteryprosesarbeider—spanleier" 'n werknemer wat toesig hou oor prosesarbeiders in die moutery wat in die ontkiemingsafdelings werk deur die doeltreffendheid van hul werk na te gaan en nuwe werknemers op te lei, wat groenmout in lossers kan laai, leë ontkiemingsafdelings kan skoonmaak, blaaswaaiers en afdelingswaaiers kan afskakel, groenmoutroerinrigtings kan bedien, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„materiaalhanteerder—kelders" 'n werknemer wat materiaal van die massapakhuis af vervoer en vaste hoeveelhede verskillende B- en P-diverse en skoonmaakmateriaal afmeet, met gebruikmaking van sowel massa- as volumemeetuitrusting, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„materiaalhanteerder se assistent—brouhuis" 'n werknemer wat die brouery se materiaalhanteerder help met die massameet van hop en B- en P-diverse, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„materiaalhanteerder se assistent—gisting" 'n werknemer wat die toesighouer help deur vaste hoeveelhede van die verskillende skoonmaak- en steriliseermateriaal te massameet, met gebruikmaking van sowel massa- as volumemeetuitrusting, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„werktuigkundige se assistent" 'n werknemer wat 'n werktuigkundige met al sy pligte help en wat dié pligte kan uitvoer wat die werktuigkundige aan hom opdra;

„bode" 'n werknemer wat briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n fiets of driewiel aflewer of vervoer; en wat tee of soortgelyke dranke kan maak en opdien, algemene skoonmaakpligte verrig, telefoonboodskappe neem, 'n kantoorafrolmasjien bedien en wat eenvoudige klerklike pligte kan uitvoer, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„maandloon", behalwe in die geval van 'n los werknemer, die weekloon vermenigvuldig met vier en een derde;

„motorfietsbode" 'n werknemer, uitgesonderd 'n diensdrywer of 'n drywer van 'n distribusiemotorvoertuig, wat 'n motorfiets

"messenger" means an employee who delivers or carries letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle or a tricycle; and who may prepare and serve tea or similar beverages, perform general cleaning duties, take telephone messages, operate an office duplicator and who may be employed on simple clerical duties and perform any other duties incidental thereto;

"monthly wage" means, except in the case of a casual labourer, the weekly wage multiplied by four and a third;

"motor cycle messenger" means an employee, other than a duty driver or a distribution motor vehicle driver, who drives a motor cycle as instructed in the delivery and collection of post and messages and who performs any other duties incidental thereto;

"motor vehicle" means a mechanically propelled vehicle for carrying persons or goods and includes a mechanical horse and a tractor;

"other paid employment" means employment with an employer other than his normal employer, which an employee accepts, or wishes to accept, contrary to the provisions of clause 12 (1) *(a)* (i) of this Agreement, during the period of his paid annual leave;

"pallet inspector" means an employee who inspects, sorts and rejects defective pallets, placing the defective pallets in a designated area and also ensures that there is a constant flow of pallets to the palletiser and who may also perform other duties incidental thereto;

"pallet repairer" means an employee who sorts and repairs serviceable pallets with usable parts obtained from old or badly damaged pallets or new timber, destroys and discards unserviceable pallets, cleans working areas, maintains simple records of pallets repaired and timber used, and performs any other duties incidental thereto;

"partition inspector" means an employee who rejects bad partitions into collection bins for repair, salvages usable partitions for re-use and disposes of partitions that are unable to be repaired, relieves the sighters and performs any other duties incidental thereto;

"pasteuriser discharge/FBI and decant attendant" means an employee who ensures that a continuous flow of bottles or cans is maintained from the pasteuriser and also removes fallen bottles/cans and sorts rejected cans/bottles from the FBI machine, decants rejected products and performs any other duties incidental thereto;

"printing machine attendant" means an employee who attends to the following machines in the printing room to meet the printing requirements of all departments: Offset litho machine, service photostat machine, fix photostat machine, shredding machine, and who makes and serves tea and coffee;

"process attendant—Amstel" means an employee who assists the Amstel brewer in the following areas: checking the SV's are clean and sterile; transferring and dosing with additives on all movements; yeast scrapping, carrying out hot and cold caustic circulations and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—blenders" means an employee who connects beer hoses from maturation to filtration via a blender, fills the mains with water, flushes out water with beer and also connects up mains for caustic circulation and performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—brewhouse" means an employee engaged in various functions in the brewhouse, covering control of water levels, opening and closing of valves, hop and sugar additions, pumping of wort from the brewhouse to hot water receiver, sample taking, who assists with the cooker operation, general cleaning and performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—bright beer" means an employee who is engaged in connecting stainless steel mains to bright beer tanks, and bright beer tanks to one another, via carbonator, with beer hoses to fill bright beer tanks; controlling air pressure on tanks while filling, cleaning and sterilising empty bright beer tanks, connecting all beer hoses and stainless steel mains together for caustic circulation and who may perform any other duties incidental thereto;

"process attendant—centrifuge" means an employee who connects up mains and hoses from SV to filter to bright beer tanks, makes up treatments and kieselguhr mixture, helps with cleaning of filter and caustic/acid circulations and generally assists the leading hand—cellars;

"process attendant—dropping" means an employee engaged in the connection of mains and hoses for caustic circulations and beer transfer from fermenter to storage and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—fermenting (section A)" means an employee who assists in the regulation of wort temperature and volgens opdrag dryf by die aflewering en afhaal van pos en boodskappe en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,motorvoertuig" 'n meganies aangedrewe voertuig wat gebruik word om persone of goedere te vervoer, en omvat dit 'n voorhaker en 'n trekker;

,,ander werk met besoldiging" werk wat 'n werknemer strydig met klousule 12 (1) *(a)* (i) van hierdie Ooreenkoms gedurende sy tydperk van jaarlikse verlof met besoldiging, by 'n werkgewer, uitgesonderd sy gewone werkgewer, aanvaar of wil aanvaar;

,,paletinspekteur" 'n werknemer wat defekte palette inspekteer, sorteer en afkeur, die defekte palette in 'n aangewese terrein plaas en ook sorg dat daar 'n konstante toevoer van palette na die paletlaaier is, en wat ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,paletheelmaker" 'n werknemer wat palette wat nog gebruik kan word sorteer en heelmaak met bruikbare dele van ou en erg beskadigde palette of nuwe hout, wat onbruikbare palette vernietig en dit wegdoen, die werkplekke skoonmaak, eenvoudige aantekeninge hou van palette wat heelgemaak en hout wat gebruik is, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,afskortingsinspekteur" 'n werknemer wat swak afskortings in versamelbakke gooi om herstel te word, bruikbare afskortings vir hergebruik herwin en afskortings wegdoen wat nie herstel kan word nie, die ondersoekers aflos, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,toesighouer oor pasteuriseerderafvoer/VBI-masjien en afgietwerk" 'n werknemer wat sorg dat 'n ononderbroke toevoer van bottels of blikke vanaf die pasteuriseerder volgehou word, wat bottels/blikke wat geval het, verwyder en afgekeurde blikke/bottels van die VBI-masjien af verwyder, afgekeurde produkte afgiet en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,drukmasjienversorger" 'n werknemer wat die volgende masjiene in die drukkamer versorg om in die drukbehoeftes van alle afdelings te voorsien: rubberdruklitografiepers, diensfotostaatmasjien, fikseerfotostaatmasjien en repiemasjien, en wat tee en koffie maak en bedien;

,,prosesversorger—Amstel" 'n werknemer wat die Amstelbrouer in die volgende opsigte help: Sorg dat die verouderingskuipe skoon en steriel is; die additiewe oorplaas en daarmee by alle bewegings doseer; gis verwyder, warm en koue bytmiddelsirkulasie uitvoer en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—mengelaars" 'n werknemer wat die bierslange vanaf die verouderings- na die filtreermasjiene via 'n mengelaar koppel, die pypleidings vol water maak, die water met bier uitspoel, die pypleidings koppel met die oog op bytmiddelsirkulasie, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—brouhuis" 'n werknemer wat verskillende werksaamhede in die brouhuis uitvoer, d.w.s. toesig hou oor die waterpeil, kleppe oop en toemaak, hop en suiker byvoeg, wort van die brouhuis na die warmwortontvanger pomp, monsters neem, help met die bediening van die kooktoestel, algemene skoonmaakwerk, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—helderbier" 'n werknemer wat vlekvryestaalpype aan helderbierkuipe koppel, en helderbierkuipe via die karboniseerder deur middel van bierslange koppel om helderbierkuipe te vul; die lugdruk op kuipe beheer terwyl hulle gevul word; leë helderbierkuipe skoonmaak en steriliseer; alle bierslange en vlekvryestaalpype koppel om 'n bytmiddel daardeur te laat sirkuleer en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—sentrifugeermasjien" 'n werknemer wat die pypleidings en slange van die verouderingskuip af na die filtreer- en dan na die helderkuipe koppel, behandelings- en kieselgoermengsels aanmaak, help met die skoonmaak van die filtreer- en bytmiddel-/suursirkulasiepype en in die algemeen die spanleier—kelders bystaan;

,,prosesversorger—bierverplasing" 'n werknemer wat die pypleidings en slange vir bytmiddelsirkulasie en bierverplasing vanaf die gistingskuip na die verouderingskuip koppel, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—gisting (seksie A)" 'n werknemer wat help om worttemperatuur en die druk in pype by afkoeling te reguleer; bytmiddel en warm water deur pype te laat sirkuleer voordat die wort afgekoel word; wortontvanger, sentrifuge, hittewisselaar, pype en warmwater- en bytmiddeltenks skoon te maak; en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,prosesversorger—gisting (seksie B)" 'n werknemer wat slange koppel en sorg dat bier onder aseptiese toestande van ontvangskuipe na gistingskuipe gepomp word, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

pipe pressure during cooling; circulating caustic soda and hot water through pipes before wort cooling; cleaning wort receiver, centrifuge, paraflows, pipes and hot water and caustic soda tanks; and performing any other duties incidental thereto;

"process attendant—fermenting (section B)" means an employee who connects up hoses and attends the transfer of beer from CV to FV under aseptic conditions and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—filtration" means an employee engaged in the preparation and dosing of slurries for filtration, the connection and dosing of drip, M and P sundries and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—hop milling" means an employee engaged in the milling of selected hops for the brewhouse and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—kilning and grading" means an employee who is engaged in filling and levelling kiln floor with germinated barley, watching barley screening machinery for proper operation, changing dust bags attached to chaff and dust outlet points, and who in addition bags automatic mass-measuring machine for sealing and stacking barley, replaces plates in germinating compartments, assists in filling of the compartments and prepares them for emptying and performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—milling" means an employee engaged in the milling of malt and black malt for use in the brewhouse and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—spent grains" means an employee engaged in the drying, bagging and sealing of spent grains and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—steeping" means an employee who steeps barley in pre-steep tanks; pumps barley from pre-steep tanks to steep tanks, from one steep tank to another, and from steep tanks to germinating compartments; cleans tanks and floor; assists in the replacement of plates in germinating compartments and who may assist in levelling of kilns and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—tank cleaning" means an employee who is engaged in the cleaning of tanks with equipment such as in-place-clean-systems or mobile trolleys, the making up of cleaning solutions and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—tankers" means an employee who is engaged in transferring beer from road tankers to storage vessels, or from storage vessels to tankers; flushing out pipes, cleaning and sterilising tankers and vessels, and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—yeast pitching" means an employee engaged in the transfer of yeast from a holding vessel to the cooled wort at the correct time under aseptic conditions and assists the yeast recovery attendant and who performs any other duties incidental thereto;

"process attendant—yeast recovery" means an employee who transfers yeast from fermenting vessel to yeast receiving vessel and then batches out the correct quantity of yeast through a quick chiller to yeast holding vessels under aseptic conditions and who performs any other duties incidental thereto;

"process operator—bottling hall" means an employee who is responsible for the supervision of bottling unit personnel in the operation of bottling unit, their training and development, and the maintenance of quality control and process control standards, efficient labour utilisation, raw materials utilisation, capacity and space utilisation; undertakes stock taking and completes all relevant documentation related to the production process; who also carries out regular process checks in order to identify out-of-control conditions and reports to the supervisor, thereby maintaining quality and efficiency standards;

"process operator—drip and primings" means an employee who is responsible for receiving drip, filtering, flash pasteurising, cooling and carbonation of the drip under aseptic conditions as well as the preparation aseptically of primings and certain M and P sundries, gauging of tanks and who performs any other duties incidental thereto;

"process operator—dropping" means an employee engaged in the dropping of beer from fermenting to storage under aseptic conditions, caustic strength measurements and circulation, gauging of tanks, certain clerical work and supervision of assistants and who performs any other duties incidental thereto;

"process operator—filtration" means an employee who is responsible for the filtration of beer from storage to bright beer to the correct quality standards and is also responsible for certain documentation and supervision of his assistants and who performs any other duties incidental thereto;

"protective clothing attendant" means an employee who receives protective clothing during specific hours for laundering and repairs, issues a new change to employees and maintains

„prosesversorger—filtrering" 'n werknemer wat kieselgoer vir filtrering berei en doseer, drupbier- en B- en P-diverse-slange koppel en doseer en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—hopmaal" 'n werknemer wat gekeurde hop vir die brouhuis maal, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—oond- en graderingswerk" 'n werknemer wat 'n oondvloer met ontkiemde gars vul en dit gelykmaak; wat toesien dat garssifmasjinerie behoorlik werk, moutstofsakke wat vas is aan uitlaatstukke vir kaf en stof vervang, en wat daarbenewens 'n outomatiese massameetmasjien vir die verseëling en stapeling van gars bedien, plate in die ontkiemkaste terugplaas, help om die kaste te vul en halle voorberei om leeggemaak te word, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—maal" 'n werknemer wat mout en swartmout vir gebruik in die brouhuis maal, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—draf" 'n werknemer wat draf droogmaak, in sakke sit en verseël, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—weking" 'n werknemer wat gars in voorafinweektenks inweek; gars uit die voorafinweektenks na die inweektenks, uit een inweektenk na die ander, en uit die inweektenks na die ontkiemkaste toe pomp; tenks en vloere skoonmaak; help om plate in die ontkiemkaste te vervang en wat kan help om oondvloere gelyk te maak; en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—tenkskoonmaak" 'n werknemer wat tenks skoonmaak met uitrusting soos gemonteerde skoonmaakstelsels of mobiele trollies wat skoonmaakoplossings aanmaak, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—tenkwaens" 'n werknemer wat bier uit tenkwaens na verouderingskuipe, of uit verouderingskuipe na tenkwaens toe pomp; pype uitspoel, tenkwaens en kuipe skoonmaak en steriliseer, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorgers—gismenging" 'n werknemer wat gis op die regte tyd onder aseptiese toestande uit 'n houer na die verkoelde wort oorplaas, die gisherwinningsversorger help, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesversorger—gisherwinning" 'n werknemer wat gis van die gistingskuip na die gisontvangsvat oorplaas en dan die regte hoeveelheid gis onder aseptiese toestande deur 'n snelkoeler na die gishouvate uitmeet, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesbediener—bottelsaal" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir toesig oor die botteleenheidspersoneel terwyl hulle die botteleenheid bedien, en vir hul opleiding en ontwikkeling; die handhawing van gehaltebeheer- en prosesbeheerstandaarde, doeltreffende benutting van arbeid, rou materiaal, kapasiteit en bergruimte; wat sorg vir die voorraadopname en alle tersaaklike dokumentasie voltooi in verband met die produksieproses; wat ook gereeld die prosesse nagaan om toestande wat buite beheer is te identifiseer en aan sy meerdere te rapporteer, en wat sodoende gehalte- en doeltreffendheidstandaarde handhaaf;

„prosesbediener—drupbier en suikerbyvoeging" 'n werknemer wat daarvoor verantwoordelik is om die drupbier te ontvang en dit onder aseptiese toestande te filtreer, flitspasteuriseer, te verkoel en te karboniseer, asook dat die suikerbyvoeging en sekere B- en P-diverse asepties berei word, wat kuipe peil, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesbediener—bierverplasing" 'n werknemer wat die bier onder aseptiese toestande van die gistingskuip na die verouderingskuip verplaas, die bytsterkte en sirkulasie bepaal, kuipe peil, sekere klerklike werk verrig, toesig hou oor assistente, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„prosesbediener—filtrering" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die filtrering van bier van die verouderings- na die helderbierstadium volgens die regte gehaltestandaarde, asook vir sekere dokumentasie en toesig oor sy assistente, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„versorger van beskermende klere" 'n werknemer wat beskermende klere gedurende bepaalde ure in ontvangs neem om gewas en gestryk te word, nuwe stelle aan werknemers uitreik, aantekeninge hou van voorrade, uitreikings en ontvangste, asook algemene skoonmaaktake verrig en alle ander pligte uitvoer wat aan hom opgedra word;

„openbare vakansiedag" 'n openbare vakansiedag soos in artikel 1 gemeld of wat soos in artikel 2 van die Wet op Openbare Feesdae, 1952, soos van tyd tot tyd gewysig, geproklameer word;

„gekwalifiseerde ambagsman se helper" 'n ambagsman se helper wat die volle amptelike opleidingsprogram van die S.A. Brouery met sukses voltooi het;

records of stocks, issues and receipts; who also performs general cleaning tasks and who performs any other duties assigned to him;

"public holiday" means a public holiday mentioned under section 1 or proclaimed under section 2 of the Public Holidays Act, 1952, as amended from time to time.

"qualified artisan's aide" means an artisan's aide who has successfully completed the full official S.A. Brewery training programme;

"quick change over" means that in the case of a continuous shift worker whose normal shift programme consists of three eight-hour shifts—06h00 to 14h00, 14h00 to 22h00, 22h00 to 06h00—a quick change over occurs

(a) when a complete change in the shift programme is initiated so that an employee working shift 06h00 to 14h00 is required to work shift 22h00 to 06h00 or shift 22h00 to 06h00 is changed to shift 14h00 to 22h00;

(b) whenever two continuous shift workers are called upon to work two 12-hour shifts, provided the major portion of the 12-hour shift falls outside the normal shift programme;

"racking machine cask attendant" means an employee who manually washes the exterior of the empty draught casks, visually inspects the cask valve and seal and replaces defective valves and seals before loading the casks for washing and filling, and performs any other functions incidental thereto and is also required to undertake machine attendant duties within the bottling hall from time to time;

"racking machine filling attendant" means an employee responsible for cleaning and sterilising racking equipment, preparing machine for racking operation, filling of draught beer casks, shutting down racking operations and general cleanliness of the racking machine and surrounding area and is also required to undertake machine attendant duties within the bottling hall from time to time;

"rail pack inspector" means an employee who is engaged in the inspection of rail packs during the production of the packs, removes the defective packs and prepares them for recycling, discards the waste material and cleans the surrounding area and who may also perform other manual duties;

"raw materials checker/clerk" means an employee who is responsible for the receiving of packaging materials stocks, supervises the stacking of such materials, controls the issuing of raw materials to bottling units subsequent to quality control clearance, completes all documentation in respect of receipts and issues and keeps proper records of all stock movement, performs stock taking duties and compiles weekly and monthly stock returns, handles and attends to the clerical aspect of sales of waste materials in packaging and processes all documents to be passed on to the accounting department, and who may perform any other duties incidental thereto;

"raw materials returns attendant" means an employee who is responsible for sorting and placing back into stock packaging materials returned from the bottling units to the raw materials warehouse, counting of deposit items for return to outside suppliers, assisting in preparations for stock taking, and performs any other duties incidental thereto;

"security corporal" means an employee who works shifts and who assits in the controlling and checking of all vehicles and persons going through the gate, and the enforcement of security regulations by checking on security guards and reporting irregularities to his superior, and who may perform any other duties incidental thereto;

"security guard" means an employee who works shifts and who assists in the controlling and checking of all vehicles and persons going through the gates, the enforcement of security regulations on site by patrolling the grounds and buildings; watches the loading of closed railway trucks; guards railway gate when it is open for trains at night, looks out for and reports irregularities to his superior; and may conduct searches, e.g. for stolen company property or for weapons, and who performs any other duties incidental thereto;

"security sergeant" means an employee who works shifts and who controls and checks all vehicles and persons going through the gates, receives all incoming calls when office switchboards are closed, controls all brewery keys, makes tea when necessary and performs any other duties related to the activities of the gatehouse;

"senior distribution labourer" means an employee who assists the driver of a vehicle, supervises distribution labourers, assists with checking loads on distribution trucks, sorts cases of full beer according to brands and packs for off-loading at each outlet, sorts and packs cases with empties according to palletisation patterns onto the motor vehicle, supervises labourers on such instances when the employer uses hired transport, directs the dri-

,,snelwisseling' in die geval van 'n werker van ononderbroke skofte wie se gewone skofprogram bestaan uit drie agtuurskofte—06h00 tot 14h00, 14h00 tot 22h00, 22h00 tot 06h00—'n snelwisseling

(a) as daar 'n algehele verandering in die skofprogram ingestel word sodat 'n werknemer wat skof 06h00 tot 14h00 werk skof 22h00 tot 06h00 moet werk of skof 22h00 tot 06h00 verander word na skof 14h00 tot 22h00;

(b) as twee werkers van ononderbroke skofte opdrag kry om twee 12-uurskofte te werk, mits die grootse gedeelte van die 12-uurskof buite die gewone skofprogram val;

,,tapbiermasjienvatversorger" 'n werknemer wat die buitekant van die leë tapbiervate met die hand was, die klep en seël van die vat visueel ondersoek en defekte kleppe en seëls vervang voordat die vate gelaai word om gewas en gevul te word, wat alle ander take verrig wat daarmee in verband staan en ook van tyd tot tyd die pligte van 'n masjienversorger binne die bottelsaal moet uitvoer;

,,tapbiermasjienvulversorger" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die skoonmaak en steriliseer van die tapbieruitrusting, die voorbereiding van die masjien vir tapbierwerk, die volmaak van tapbiervate, die afsluit van die tapbierwerksaamhede en die algemene sindelikheid van die tapbiermasjien en omliggende terrein, en wat ook van tyd tot tyd die pligte van 'n masjienversorger binne die bottelsaal moet uitvoer;

,,spoorpakinspekteur" 'n werknemer wat spoorpakke gedurende die produksie van die pakke nagaan, die defekte pakke verwyder en hulle gereedmaak vir terugvoering, die afvalmateriaal weggooi, die omliggende terrein skoonmaak, en wat ook ander handwerkies kan doen;

,,nasiener/klerk—verpakkingsroumateriaal" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvangs van voorrade verpakkingsmateriaal, toesig hou oor die stapeling daarvan, die uitreik van rou materiaal aan die botteleenhede kontroleer nadat die gehaltebeheer uitgeklaar is, alle dokumentasie voltooi met betrekking tot ontvangste en uitreikings, behoorlik aantekening hou van alle voorraadbeweging, voorraadopnamepligte uitvoer, weeklikse en maandelikse voorraadopgawes opstel, die verkoop van afvalmateriaal by verpakking hanteer en aandag gee aan die klerklike aspekte daarvan, alle dokumente prosesseer wat na die boekhouafdeling deurgestuur moet word, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,versorger van roumateriaalterugsendings" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die sortering en in voorraad terugplasing van verpakkingsmateriaal wat van die botteleenhede af teruggestuur word na die roumateriaalpakhuis, die tel van depositoeenhede wat aan buiteleweransiers teruggestuur moet word, wat help met die voorbereiding vir voorraadopname, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,veiligheidskorporaal" 'n werknemer wat skofte werk en help met die kontrolering en nagaan van alle voertuie en persone wat deur die hekke gaan en die toepassing van veiligheidsregulasies deur op die veiligheidswagte te let en onreëlmatighede aan sy meerdere te rapporteer, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,veiligheidswag" 'n werknemer wat skofte werk en hulp met die kontrolering en nagaan van alle voertuie en persone wat deur die hekke gaan en help om die veiligheidsregulasies op die perseel toe te pas deur die terrein en geboue te patrolleer; wat toesig hou wanneer toe spoorwegtrokke gelaai word; by die spoorweghek waghou wanneer dit snags vir treine oopgemaak word; op die uitkyk is na onreëlmatighede en dit aan sy meerdere rapporteer, wat soektogte kan lei om bv. gesteelde eiendom van die maatskappy of wapens te soek, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,veiligheidsersant" 'n werknemer wat skofte werk en alle voertuie en persone kontroleer en nagaan wat deur die hekke gaan, wat alle inkomende oproepe ontvang as die kantoorskakelbord toe is, alle brouerysleutels kontroleer, tee maak as dit nodig is en alle ander pligte in verband met die bedrywighede van die hekhuisie kan uitvoer;

,,senior distribusie-arbeider" 'n werknemer wat die voertuigdrywer help, toesig hou oor distribusie-arbeiders, help met die nagaan van vragte op distribusietrokke, vol kaste bier volgens handelsmerke sorteer en dit so pak dat dit by elke uitgang afgelaai kan word, kaste met leë houers sorteer en volgens paletiseerpatrone op motorvoertuie laai, toesig hou oor arbeiders in gevalle waar die werkgewer van gehuurde vervoer gebruik maak, vir die drywer die verskillende uitgange wys, sorg dat alle tersaaklike dokumente aan die klant uitgereik word, al die nodige aantekeninge vir die werkgewer hou, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

,,diens" dieselfde as ,,werk" in hierdie Ooreenkoms;

,,skof" enige agtereenvolgende werktydperk, behoudens klousules 7 en 11 van hierdie Ooreenkoms, in die loop van 'n werk-

ver to various outlets, and ensures that all relevant documents are issued to the customer as well as keeping all necessary records for the employer; and performs any other duties incidental thereto;

"service" shall have the same meaning as "employment" in this Agreement;

"shift" means any consecutive period of word, subject to the provisions of clauses 7 and 11 of this Agreement in the course of a working day which has been set by the employer for the execution of all work activities delegated to an employee, but will not be deemed to include any period of overtime as defined in clause 9 of this Agreement;

"shift despatcher" means an employee who ensures that all drivers check their loads and are supplied with the correct documentation and monitors the despatch and return of trucks and who performs certain clerical and other duties incidental thereto;

"shift worker" means an employee employed in a deaprtment which operates on either a continuous process basis or is engaged in activities spread through the major or entire portion of a 24-hour working day, and so requires workers to work from eight to nine-hour shifts with variable starting times;

"short-time" means the ordinary hours worked by an employee in an establishment when his usual number of ordinary hours of work in that establishment have, in pursuance of clause 7 (7), been temporarily reduced to less than such usual number;

"shunter" means an employee who couples and uncouples railway trucks and directs the locomotive driver and couples and uncouples the brake vacuum pipes and applies/releases mechanical hand brake, changes siding points, adheres to all safety precautions, and who performs any other duties incidental thereto;

"sighter" means an employee who inspects full or empty bottles on a moving conveyor for defective bottles, foreign bodies, inadequate labels and any other factors he is instructed to watch for, removing unsuitable bottles from the conveyor, who assists in removing obstructions on the conveyor belt and who is relieved from his duties from time to time when he will assist a process attendant;

"silk screener" means an employee who mixes paint, silk-screens onto truck tractors, trailers, or tarpaulins, cleans all silk screening equipment and paint and performs any other duties incidental thereto;

"split pallet preparer" means an employee who prepares split pallets for road and rail delivery from a loading advice and split pallet schedule supplied by his superior; maintains good housekeeping; assists with sorting of empties; gives instructions to fork-lift drivers to bring full pallets to the split pallet preparation area when needed, where to place the prepared split pallets for particular loads and who performs any other duties incidental thereto;

"spreadover" means the period of any day from the time when an employee starts work to the time when he finishes work for that day;

"stock clerk" means an employee who assists his superior in the control of fulls and empties warehouse stock, who takes physical stock daily of fulls and empties, compilation of relevant summaries, control of stock rotation, issues and receipts from bottling hall, assists in the investigation of all stock discrepancies and who performs any other duties incidental thereto;

"sweeper driver" means an employee who drives a floor-sweeping machine or similar mechanical/electrical appliance within the brewery premises and is responsible for sweeping floors in designated areas and maintaining the machine in good working condition by cleaning, oiling and reporting defects and who may also perform any other duties incidental thereto;

"temporary employee" means an employee who is employed for longer than three consecutive days in one week but not on a permanent basis and who will not be employed for longer than 13 consecutive weeks on a temporary basis;

"tool store attendant" means an employee who issues tools and consumable stores and maintenance materials and spares and re-conditioned units, tyres and tubes to artisans, artisan aides and artisan's labourers; receives consumable stores and maintenance materials, spares, reconditioned units, tyres and tubes into storage, record tool issues and completes bin cards and performs any other duties incidental thereto;

"tractor driver" means an employee who drives a tractor or similar mechanical appliance within the brewery premises on such tasks as the removal of spent hops, the transportation of pallets, pallet loads of full beer and pallet loads of empties, the transportation of coal, the towing of welders' and/or riggers' equipment and the removal of rubble and/or any other tasks incidental thereto;

"transport/garage clerk" means an employee who is engaged in the recording of kilometres per vehicle, renewal of licences

dag, wat deur die werkgewer gestel is vir die uitvoering van alle werksaamhede waarmee 'n werknemer belas is, maar wat nie geag word enige tydperk van oortyd in te sluit wat in klousule 9 van hierdie Ooreenkoms omskryf word nie";

„skofversender" 'n werknemer wat sorg dat alle drywers hul vragte nagaan en van die regte dokumentasie voorsien word, wat die afsending en terugkeer van vragmotors monitor, en sekere klerklike en ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„skofwerker" 'n werknemer werksaam in 'n afdeling wat òf op 'n grondslag van deurlopende prosesse werk òf waarvan die werksaamhede versprei is oor die grootste gedeelte van of 'n hele werkdag van 24 uur en gevolglik van werkers vereis om skofte van agt tot nege uur met wisselende aanvangstye te werk;

„korttyd" die gewone ure wat 'n werknemer in 'n bedryfsinrigting werk as sy gebruiklike getal gewone werkure in die bedryfsinrigting ingevolge klousule 7 (7) tydelik verminder is tot minder as die gebruiklike getal;

„rangeerder" 'n werknemer wat spoorwegtrokke koppel en ontkoppel, aan die lokomotiefdrywer opdragte gee, die remvakuumpype koppel en ontkoppel, meganiese handremme aanslaan/losmaak, die sylynwissels omstel, alle veiligheidsmaatreëls nakom, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„ondersoeker" 'n werknemer wat vol of leë bottels op 'n bewegende vervoerband inspekteer vir defekte bottels, onsuiwerhede, ontoereikende etikette en alle ander faktore waarvoor hy volgens opdrag op die uitkyk moet wees, ongeskikte bottels van die vervoerband af verwyder, help om obstruksies op die vervoerband op te ruim en wat van tyd tot tyd in sy pligte afgelos word, wanneer hy dan 'n prosesversorger moet help;

„syskermwerker" 'n werknemer wat verf meng, voorspanmotors, sleepwaens of bokseile met syskerms merk, alle syskermuitrusting en verf skoonmaak en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„voorbereider van gedeelde palette" 'n werknemer wat gedeelde palette vir pad- en spooraflewering gereedmaak volgens 'n laai-adviesbrief en gedeeldepaletstaat wat deur sy meerdere verskaf is; die huishouding goed waarneem; help om leë houers te sorteer; vurkhyswadrywers opdrag gee om, waar nodig, vol palette na die plek te neem waar gedeelde palette gereedgemaak word en waar om die gedeelde palette neer te sit wat gereed is vir besondere vragte, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„werkdagbestek" die tydperk of 'n dag vanaf die tydstip waarop die werknemer met werk begin tot die tydstip waarop hy op daardie dag ophou werk;

„voorraadklerk" 'n werknemer wat sy meerdere help met die kontrolering van vol en leë pakhuisvoorrade, wat daagliks 'n fisiese voorraadopname maak van vol en leë houers, tersaaklike opsommings maak, die voorraadsirkulasie kontroleer asook die uitreikings en ontvangste van die bottelsaal af, help met die ondersoek van alle voorraadongerymdhede en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„vloerveemasjiendrywer" 'n werknemer wat 'n vloerveemasjien of soortgelyke meganiese/elektriese toestel binne die brouerypersseel dryf en wat daarvoor verantwoordelik is dat die vloere in aangewese terreine gevee word en dat die masjien in 'n goeie werkende toestand gehou word deur dit skoon te maak en te olie en foute te rapporteer, en wat ook alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„tydelike werknemer" 'n werknemer wat langer as drie agtereenvolgende dae in 'n week in diens geneem word maar nie op 'n permanente grondslag nie en wat nie langer as 13 agtereenvolgende weke op 'n tydelike grondslag in diens geneem mag word nie;

„gereedskapmagasynversorger" 'n werknemer wat gereedskap en bruikvoorrade, onderhoudsmateriaal en reserwedele, vernieude eenhede, buite- en binnebande aan ambagsmanne, ambagsmanse helpers en ambagsarbeiders uitreik; bruikvoorrade, onderhoudsmateriaal, reserwedele, vernieude eenhede, buite- en binnebande in die magasyn in ontvangs neem; aantekening hou van gereedskap wat uitgereik word; opgaarbakkaarte invul, en alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„trekkerdrywer" 'n werknemer wat 'n trekker of soortgelyke meganiese toestel binne die brouerypersseel dryf of take soos draf verwyder, palette, paletvragte vol bier en paletvragte leë bottels en steenkool vervoer, sweisers- en/of takelaarsuitrusting sleep, afval verwyder en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„vervoer-/garageklerk" 'n werknemer wat die kilometers per voertuig aanteken, lisensies en derdepartyversekering hernieu, alle nuwe voertuie massameet en sorg dat hulle gelisensieer word, vervoersertifikate verkry, liaseerwerk doen, die onder-

and third party insurance, the mass-measuring and licensing of all new vehicles, obtaining transport certificates, filing, recording maintenance costs per vehicle by category and performs any other duties incidental thereto;

"tyre assistant" means an employee who checks the condition of tyres on vehicles, removes, repairs and fits tyres and tubes to wheel rims, ensures that all wheels and tyres are properly matched, adheres to all safety precautions, and performs any other duties incidental thereto;

"unqualified artisan's aide" means an employee who is engaged in, but has not yet completed the full official S.A. Brewery training programme;

"wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clauses 4 and 8 in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 7: Provided that where an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 4, subject to the provisions of clause 8, it shall mean the higher amount, and shall include long service allowance but shall not include holiday allowance as specified in this Agreement;

"wort collector" means an employee who connects wort main; circulates caustic and hot water; cools and collects wort in FV; pitches yeast and regulates wort temperatures and aeration, fills in FV charts and any other forms required.

(2) The above definitions apply to operations varying in size and complexity. In smaller breweries or depots it may, therefore, sometimes be necessary for individuals to perform and assist in duties listed in more than one job definition.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, whenever an employee is employed on work included in any class of employment defined in subclause (1) hereof, but not on all aspects nor on all duties defined in the relevant definition of any such class, he shall nevertheless be classified as being employed in that defined class of employment in which he is wholly or mainly engaged.

houdskoste per voertuig volgens kategorie aanteken, en wat alle ander pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„buitebandassistent" 'n werknemer wat die toestande van buitebande by voertuie nagaan, buite- en binnebande verwyder, heelmaak en hulle aan wiele/ellings aansit, sorg dat alle wiele en buitebande behoorlik pas, alle veiligheidsmaatreëls nakom, en wat alle pligte uitvoer wat daarmee in verband staan;

„ongekwalifiseerde ambagsman se helper" 'n werknemer wat betrokke is by die S.A. Brouery se opleidingsprogram maar wat nog nie die volle aanptelike program voltooi het nie;

„loon" die bedrag wat ingevolge klousules 4 en 8 aan 'n werknemer betaalbaal is ten opsigte van sy gewone werkure soos in klousule 7 voorgeskryf: Met dien verstande dat waar 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié wat in klousule 4, behoudens klousule 8, voorgeskryf is, dit die hoër bedrag beteken, en omvat dit langdienstoelaes maar nie vakansietoelaes wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word nie;

„wortversamelaar" 'n werknemer wat die wortpypleidings aansluit; bytmiddel en warm water sirkuleer; wort in gistingskuip afkoel en versamel; wort laat gis en die temperatuur en belugting daarvan reguleer; gistingskuip- en alle ander vereiste kaarte invul.

(2) Bostaande omskrywings is van toepassing op werksaamhede wat in omvang en gekompliseerdheid van mekaar verskil. By kleiner brouerye of depots kan dit dus soms vir individue nodig wees om pligte uit te voer wat in meer as een werkomskrywing aangegee word en om daarmee te help.

(3) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms moet 'n werknemer so dikwels as wat hy in diens is op werk wat ingesluit is in 'n klas werk wat in subklousule (1) hiervan omskryf word maar nie op alle aspekte en ook nie in alle werksaamhede wat in die betrokke omskrywing van sodanige klas omskryf word nie, nogtans geklassifiseer word as werksaam in daardie omskrewe klas werk waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

4. Wages

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

Casual labourer	R7,50 per day

Grade I

Artisan's labourer Laboratory cleaner Labourer Pallet repairer Rail pack inspector Sighter	R50,30 per week

Grade II

Bottle washer attendant Carton stitcher Caustic/Chain lube handler Change room attendant Crossing keeper Cullet handler Empties container inspector Empties/fulls relief Filler relief Fire attendant Fuel bay attendant Greaser Kitchen assistant Label cutter/Glue mixer Laundry attendant Lighting assistant Machine attendant Maltings process labourer team leader Materials handler assistant—brewhouse Materials handler assistant—fermenting Mechanic's assistant Messenger Pallet inspector Partition inspector Pasteuriser discharge/FBI and decant attendant	R55,95 per week

4. Lone

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit:

Los arbeider	R7,50 per dag

Graad I

Ambagsman se arbeider Laboratoriumskoonmaker Arbeider Paletheelmaker Spoorpakinspekteur Ondersoeker	R50,30 per week

Graad II

Bottelwasmasjienversorger Kartonstikker Hanteerder van bytmiddel/kettingsmeerolie Kleedkamerbediende Oorgangwag Afvalglashanteerder Inspekteur van lee houers Afloswerker by lee/vol houers Vultoestelafloswerker Stoker Versorger van brandstofvulstasie Smeerder Kombuisassistent Etiketsnyer/Lymmenger Wasseryeversorger Verligtingsassistent Masjienversorger Mouteryprosesarbeider—spanleier Materiaalhanteerder se assistent—brouhuis Materiaalhanteerder se assistent—gisting Werktuigkundige se assistent Bode Peletinspekteur Afskortingsinspekteur Toesighouer oor pasteuriseerderafvoer/VBI-masjien en afgietwerk	R55,95 per week

University of Fort Hare
Together in Excellence

Process attendant—	
Amstel	
blenders	
brewhouse	
bright beer	
dropping	
fermenting (section A)	
hop milling	
kilning and grading	
spent grain	
steeping	
tank cleaning	
tankers	R55,95 per week
yeast pitching	
Protective clothing attendant	
Racking machine cask attendant	
Racking machine filling attendant	
Raw materials returns attendant	
Security guard	
Senior distribution labourer	
Silk screener	
Split pallet preparer	
Tool store attendant	
Tyre assistant	

Grade III

Battery man	
Boiler attendant	
Brewhouse material handler	
Brush hand	
Cook	
Drain cleaner	
Duty driver	
Engine room attendant	
Ganz operator	
Labeller operator	
Laboratory assistant—brewing	
Laboratory assistant—packaging	
Material handler—cellers	R64,00 per week
Motor cycle messenger	
Printing machine attendant	
Process attendant—	
centrifuge	
fermenting (section B)	
filtration	
milling	
yeast recovery	
Security corporal	
Shunter	
Sweeper driver	
Tractor driver	
Unqualified artisan's aide	

Grade IV

Administrative clerk	
Artisan's aide	
Brewhouse material handling team leader	
Checker	
Engine room operator	
Filing clerk—distribution/warehouse	
Filler operator	R76,75 per week
Forklift truck driver	
General handyman	
Laboratory assistant—seams	
Process operator—dropping	
Process operator—drip and primings	
Security sergeant	
Wort collector	

Grade V

Boiler operator	
Distribution motor vehicle driver	
First-aid orderly	
Laboratory technician—packaging	
Leading hand—	
cleaning crew	
maturation	
packaging	R90,55 per week
packaging materials	
racking plant	
Maltings/overseer	
Shift despatcher	
Transport/Garage clerk	

Prosesversorger—	
Amstel	
mengelaars	
brouhuis	
helderbier	
verplasing	
gisting (seksie A)	
hopmaal	
oond- en graderingswerk	
draf	
weking	
tenkskoonmaak	
tenkwaens	R55,95 per week
gismenging	
Versorger van beskermende klere	
Tapbiermasjienvatversorger	
Tapbiermasjienvulversorger	
Versorger van roumateriaalterugsendings	
Veiligheidswag	
Senior distribusie-arbeider	
Syskermwerker	
Voorbereider van gedeelde palette	
Gereedskapmagasynversorger	
Buitebandassistent	

Graad III

Batteryman	
Ketelversorger	
Hanteerder van brouhuismateriaal	
Grofskilder	
Kok	
Rioolskoonmaker	
Diensdrywer	
Enjinkamerversorger	
Ganzbediener	
Etiketteermasjienbediener	
Laboratoriumassistent—brou	
Laboratoriumassistent—verpakking	
Materiaalhanteerder—kelders	
Motorfietsbode	R64,00 per week
Drukmasjienversorger	
Prosesversorger—	
sentrifuge	
gisting (seksie B)	
filtrering	
maal	
gisherwinning	
Veiligheidskorporaal	
Rangeerder	
Vloerveemasjiendrywer	
Trekkerdrywer	
Ongekwalifiseerde ambagsman se helper	

Graad IV

Administratiewe klerk	
Ambagsman se helper	
Spanleier wat brouhuismateriaal hanteer	
Nasiener	
Enjinkamerbediener	
Liasseerklerk—distribusie/magasyn	
Vultoestelbediener	
Vurkhyswadrywer	R76,75 per week
Algemene faktotum	
Laboratoriumassistent—naatvorming	
Prosesbediener—bierverplasing	
Prosesbediener—drupbier en suikerbyvoeging	
Veiligheidsersant	
Wortversamelaar	

Graad V

Ketelbediener	
Drywer van 'n distribusiemotorvoertuig	
Eerstehulpman	
Laboratoriumtegnikus—verpakking	
Spanleier—	
skoonmaakspan	
veroudering	R90,55 per week
verpakking	
verpakkingsmateriaal	
tapbiereenheidseksie	
Mouterytoesighouer	
Skofversender	
Vervoer-/garageklerk	

University of Pretoria
Together in Excellence

Grade VI

Leading hand— brewhouse; cellars Locomotive driver Process operator— filtration; bottling hall Raw materials checker/clerk Stock clerk Inter-depot shift radio operator	R97,30 per week

Grade VII

Artisan	R120,00 per week

(2) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage rate of an employee in the Industry who at any time prior or subsequent to the date on which this Agreement comes into operation was or may be paid wages at a rate higher than the minimum rate provided in this Agreement and such employee shall continue to be paid and be entitled to receive wages at a rate of not less than such higher rate as if such higher rate were the minimum wage in respect of such employee while employed by the same employer.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to prevent an employer and his employee from agreeing that such employee be remunerated monthly in which case the minimum monthly wage rate of such employee shall be calculated in accordance with the definitions of "wage" and "monthly wage" in clause 3 of this Agreement.

5. Special Allowances

(A) *Long service allowance*

(1) In addition to the wage prescribed in clause 4 of this Agreement, every employee engaged in an occupation detailed in clause 4 and defined in clause 3 of this Agreement, shall be entitled to and shall be paid a long service allowance subject to the following conditions:

	Grade						
	I	II	III	IV	V	VI	VII
	R	R	R	R	R	R	R
	Per week						
After 5 years	1,28	1,28	1,46	1,66	2,53	2,73	3,08
After 10 years	2,56	2,56	2,92	3,32	5,06	5,56	6,16
After 15 years	3,84	3,84	4,38	4,98	7,59	8,19	9,24

(2) For the purpose of computing the long service allowance, continuous service shall include periods of authorised absence in terms of clause 12 (1) *(g)*: Provided that authorised unpaid absence shall not exceed two weeks per annum.

(B) *Holiday allowance*

(1) Every employee in Grades I to VII inclusive shall be paid for each completed year of continuous service with the same employer a holiday allowance equal to his actual weekly wage multiplied by two, to be paid on the pay-day preceding the start of his period of annual leave together with the accrued ordinary annual leave pay due to him in accordance with the provisions of clause 12. The period of continuous service with the same employer shall be calculated on the same basis as set out in subclause (A) (2) of this clause.

(2) In the event of an employee terminating his contract of service with an employer, or *vice versa*, the accrued holiday allowance shall not be paid to the employee, who shall then only receive the accrued annual leave pay to which he is entitled under clause 12 (1) *(d)* of this Agreement: Provided that the provisions of this clause shall not apply in the case of an employee whose contract of service with an employer is terminated owing to his having reached the retiring age as determined by the pension schemes of the individual employers.

(3) If an employee, other than an employee who is acting in a higher grade position, has been engaged in more than one occupation during the period of 12 months preceding the date on which his annual leave becomes due and these occupations are in different grades in terms of clause 4, his holiday allowance shall be determined by the wage he is receiving immediately prior to going on leave.

Graad VI

Spanleier— brouhuis; kelders Lokomotiefdrywer Prosesbediener— filtrering; bottelsaal Nasiener/klerk—verpakkingsroumateriaal Voorraadklerk Interdepot-skofradiobediener	R97,30 per week

Graad VII

Ambagsman	R120,00 per week

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê dat dit die loon verminder van 'n werknemer in die Nywerheid wat te eniger tyd voor of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, 'n hoër loon as die minimum loon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, betaal is of betaal kan word nie, en sodanige werknemer moet, terwyl hy by dieselfde werkgewer werksaam is, steeds die loon betaal word, en geregtig wees om dit te ontvang, wat minstens gelyk is aan sodanige hoër loon, asof sodanige hoër loon die minimum loon ten opsigte van sodanige werknemer is.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê dat dit 'n werkgewer en sy werknemer belet om ooreen te kom dat sodanige werknemer maandeliks besoldig word nie, en in dié geval moet die minimum maandloon van sodanige werknemer bereken word ooreenkomstig die omskrywing van „loon" en „maandloon" in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms.

5. Spesiale Toelaes

(A) *Langdienstoelae*

(1) Benewens die loon wat in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, is elke werknemer in 'n beroep in klousule 4 gemeld en in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms omskryf geregtig op 'n toelae vir lang diens en moet sodanige toelae, behoudens die volgende voorwaardes, aan hom betaal word:

	Grade						
	I	II	III	IV	V	VI	VII
	R	R	R	R	R	R	R
	Per week						
Na 5 jaar	1,28	1,28	1,46	1,66	2,53	2,73	3,08
Na 10 jaar	2,56	2,56	2,92	3,32	5,06	5,46	6,16
Na 15 jaar	3,84	3,84	4,38	4,98	7,59	8,19	9,24

(2) Ten einde die langdienstoelae te bereken, moet ononderbroke diens alle tydperke van gemagtigde afwesigheid ingevolge klousule 12 (1) *(g)* insluit: Met dien verstande dat gemagtigde afwesigheid sonder besoldiging hoogstens twee weke per jaar mag wees.

(B) *Vakansietoelae*

(1) Elke werknemer in grade I tot en met VII moet vir elke voltooide jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer 'n vakansietoelae betaal word gelyk aan sy werklike weekloon vermenigvuldig met twee, en dié bedrag moet betaal word op die betaaldag wat die aanvag van sy tydperk van jaarlikse verlof voorafgaan, tesame met die opgelope gewone jaarlikse verlofbesoldiging wat ooreenkomstig klousule 12 aan hom verskuldig is. Die tydperk van ononderbroke diens by dieselfde werkgewer moet bereken word op dieselfde grondslag as wat in subklousule (A) (2) van hierdie klousule uiteengesit word.

(2) Ingeval 'n werknemer sy dienskontrak by 'n werkgewer beëindig, of omgekeerd, word die vakansietoelae wat aan hom toeval, nie aan die werknemer betaal nie en ontvang hy slegs die jaarlikse verlofbesoldiging wat aan hom toeval en waarop hy kragtens klousule 12 (1) *(d)* van hierdie Ooreenkoms geregtig is: Met dien verstande dat hierdie klousule nie van toepassing is nie in die geval van 'n werknemer wie se dienskontrak met die werkgewer beëindig word omdat hy die aftreeleeftyd bereik het soos vasgestel deur die pensioenskemas van die individuele werknemers.

(3) As 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat in 'n hoër graad optree, gedurende die tydperk van 12 maande voor die datum waarop sy jaarlikse verlof verskuldig word in meer as een beroep werksaam was en dié beroepe ingevolge klousule 4 in verskillende grade val, word sy vakansietoelae bepaal volgens die loon wat hy ontvang onmiddellik voordat hy met verlof gaan.

University of Fort Hare

(C) *Quick change-over allowance*

(1) Whenever, owing to unforeseen circumstances, the normal shift programme for employees has to be changed with less than 48 hours' notice to such employees, the employees affected by such quick change-over shall be paid at double the normal rates for the first two shifts after such quick change-over.

(2) In the case of a continuous shift worker a change in the normal shift programme shall only constitute a quick change-over when the shift is changed from day shift to night shift or *vice versa*.

6. Payment of Earnings

(1) *(a)* Wages, overtime and any ditional allowances, except holiday allowance as defined in clause 5, shall be paid in cash/per cheque weekly/monthly as determined by the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(b) Casual employees shall be paid the total remuneration due to them on termination of employment.

(c) All payments to employees shall be made in sealed envelopes or other containers on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing the employer's name, the employee's name and his number on the pay-roll or clock-card; the employee's occupation, wage and grade as detailed in clause 4, subject to the provisions of clause 3 and 8; the number of ordinary hours worked by the employee; the number of overtime hours worked by the employee; the number of hours worked by the employee on a Sunday, a public holiday or during his off-period: separately specified details of the amounts due to the employee in respect of wages, special allowances (other than long service allowance and holiday allowances), night-shift allowances, Sunday work, public holiday work, off-period work and overtime; the details of any deductions made; the actual amount paid to the employee and the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer: Provided that this subclause shall not apply in respect of a training scheme to which the employer is legally required to contribute.

(3) No deductions of any description other than the following shall be made from remuneration due to an employee:

(a) Except where otherwise provided in this Agreement, whenever an employee is absent from work other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the total remuneration which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof, which includes the wage specified in clause 4 of this Agreement and any special allowance which he is normally entitled to as specified in clauses 5 and 11;

(b) with the written consent of the employee, deductions for contributions to a pension fund, medical and benefit fund, or the S.A. Breweries Limited Medical Aid Society;

(c) levies in terms of clause 15 of this Agreement;

(d) with the wirtten consent of the employee, deductions for subscriptions to the Witwatersrand Brewery Employees' Union;

(e) where an employer is legally or by order of any competent court required or permitted to make payment for or on behalf of any employee, any amount so paid;

(f) with the written consent of the employee, deductions for insurance and savings accounts and staff savings scheme organised by the employer for his employees;

(g) subject to subclause (1) of this clause, with the wirtten request of the employee and at the descretion of the employer, weekly deductions to pay for monthly rentals of a house rented by the employee: Provided that such deductions shall not exceed one quarter of the total remuneration due to such employee at the end of each working week;

(h) a deduction for any money lent by the employer to his employee: Provided that such deductions, if allowed on a weekly basis, shall not exceed one third of the total remuneration due at the end of the working week to such employee: Provided further that in the event of an employee terminating his services with the company, the provision of this paragraph shall fall away and the employer shall be authorised to deduct in full the balance of money lent to the employee;

(i) a deduction for rental due to the employer in respect of property owned by the employer and occupied by the employee;

(C) *Snelwisselingstoelae*

(1) Wanneer die gewone skofprogram van werknemers as gevolg van onvoorsiene omstandighede met minder as 48 uur kennisgewing aan dié werknemers verander moet word, moet die werknemers wat deur dié snelwisseling geraak word, besoldig word teen twee maal die gewone loon vir die eerste twee skofte ná die snelwisseling.

(2) In die geval van 'n skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk, is 'n verandering in die gewone skofprogram 'n snelwisseling slegs as die skof van dag- in nagskof verander word, of omgekeerd.

6. Betaling van Verdienste

(1) *(a)* Lone, oortydbesoldiging en alle bykomende toelaes, behalwe vakansietoelae soos in klousule 5 omskryf, moet weekliks/maandeliks in kontakt/per tjek betaal word, al na die bedryfsinrigting bepaal, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting plaasvind.

(b) Die totale besoldiging wat aan los werknemers verskuldig is, moet by diensbeëindiging aan hulle betaal word.

(c) Alle bedrae wat aan werknemers betaal word, moet oorhandig word in verseëlde koeverte of ander houers waarop die volgende inligting opgeteken is of waarby 'n staat met dié inligting daarop moet gaan: Die werkgewer se naam; die werknemer se naam en sy nommer op die betaalstaat of klokkaart; die werknemer se beroep, loon en graad soos in klousule 4 uiteengesit, behoudens klousules 3 en 8; die getal gewone ure deur die werknemer gewerk; die getal oortydure deur die werknemer gewerk; die getal ure deur die werknemer op 'n Sondag, 'n openbare vakansiedag of gedurende sy vry periode gewerk; afsonderlik gespesifiseerde besonderhede van die bedrae aan die werknemer verskuldig ten opsigte van lone, spesiale toelaes (uitgesonderd langdienstoelaes en vakansietoelaes), nagskoftoelaes, werk op Sondae, werk op openbare vakansiedae, werk gedurende vry periodes, en oortyd; besonderhede van alle aftrekkings gedoen; die werklike bedrag aan die werknemer betaal en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie besonderhede opgeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer.

(2) 'n Werkgewer mag geen premie vir die opleiding van 'n werknemer vra of aanneem nie: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n opleidingskema waartoe daar van die werkgewer regtens vereis word om by te dra.

(3) Geen bedrae hoegenaamd, uitgesonderd die volgende, mag van die besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, afgetrek word nie:

(a) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, uitgesonderd op las of op versoek van sy werkgewer, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die totale besoldiging wat die werknemer ten opsigte van sy gewone werkure ten tyde daarvan ontvang het, met inbegrip van die loon in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, en alle spesiale toelaes in klousules 5 en 11 voorgeskryf waarop hy gewoonlik geregtig is;

(b) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bydraes aan 'n pensioenfonds, mediese en bystandsfonds of die S.A. Breweries Limited Medical Aid Society;

(c) heffings ingevolge klousule 15 van hierdie Ooreenkoms;

(d) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae aan ledegeld vir die Witwatersrand Brewery Employees' Union;

(e) wanneer daar regtens of op bevel van 'n bevoegde hof van 'n werkgewer vereis of hy toegelaat word om ten behoewe van 'n werknemer 'n bedrag te betaal, die bedrag aldus betaal;

(f) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae vir versekering en spaarrekenings en vir personeelspaarskemas wat die werkgewer vir sy werknemers reël;

(g) behoudens subklousule (1) van hierdie klousule en op die skriftelike versoek van die werknemer en na goeddunke van die werkgewer, weeklikse aftrekkings om die maandelikse huur van 'n huis wat die werknemer huur, te betaal: Met dien verstande dat dié bedrae hoogstens een kwart is van die totale vergoeding wat aan die einde van elke werkweek aan die werknemer verskuldig is;

(h) 'n bedrag vir alle geld deur die werkgewer aan sy werknemer geleen: Met dien verstande dat dié bedrae, indien hulle op 'n weeklikse grondslag afgetrek word, hoogstens een derde is van die totale besoldiging aan die einde van die werkweek aan sodanige werknemer verskuldig: Voorts met dien verstande dat, ingeval 'n werknemer sy diens by die maatskappy beëindig, die bepaling van hierdie paragraaf verval en die werkgewer gemagtig is om die volle saldo van die geld wat aan die werknemer geleen is, af te trek;

(i) 'n bedrag aan huurgeld aan die werkgewer verskuldig ten opsigte van eiendom wat aan die werkgewer behoort en deur die werknemer geokkupeer word;

(j) a deduction for board and lodging subject to the following provisions, namely: No employee shall be required as part of his contract of service to board and/or lodge with his employer or to purchase any goods or hire any property from his employer or from any person nominated by him;

(k) a deduction not exceeding 70 per cent of the cost of any protective clothing and equipment supplied by the employer to his employee which the employee loses or fails to return on the termination of his services: Provided that adequate locking facilities for the storage of the protective clothing are available on the employer's premises;

(l) whenever, in pursuance of clause 7 (7), short-time is introduced in an establishment, a deduction of an amount equivalent to his hourly wage may be made in respect of each hour of the reduction in the ordinary hours of work: Provided that—

(i) no deduction shall be made in respect of the first hour of the reduction in the ordinary hours of work caused by a general breakdown of plant and machinery owing to accident or other unforeseen emergency;

(ii) in the case of short-time owing to slackness of trade no deduction shall be made unless the employer has given his employee not less than 24 hours' notice of his intention to introduce short-time;

(m) deductions in terms of clause 13 (3) *(b)* of this Agreement.

7. Hours of Work

(1) The ordinary working hours of any employee, other than a shift worker engaged in a continuous shift, distribution and warehouse employees, shall not exceed nine hours per day from Monday to Friday or a total of 45 hours in any week.

(2) The ordinary working hours of a shift worker engaged in a continuous shift shall not exceed eight hours per shift or 45 hours per week.

(3) The ordinary working hours of distribution and warehouse employees shall be 45 hours per week from Monday to Friday and may be allocated in a spread-over not exceeding 11 hours per day.

(4) No employee, other than a shift worker engaged in a continuous shift and distribution and warehouse employees, shall work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour. If employees, other than shift workers engaged in a continuous shift or distribution and warehouse employees, work for an uninterrupted period of five hours or less, a minimum uninterrupted period of 30 minutes shall be granted to these employees after such period of five hours or less: Provided that for the purposes of this subclause, the period of overtime worked before or after ordinary hours of work commence, shall not be taken into account for the purposes of calculating intervals.

(5) Each shift worker engaged on a continuous shift shall be given an opportunity of partaking of food during working hours and such period shall be counted as time worked.

(6) No employer shall required or permit a female employee to work—

(a) between 18h00 and 06h00; or

(b) after 13h00 on more than five days in any week.

(7) When, by reason of slackness of trade, shortage of raw materials, or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforseen circumstances, an employer is unable to keep his ployees employed for the number of ordinary hours of work per week usually worked in his establishement, the employer may, subject to the provisions of clause 6 (3) *(l)*, employ his employees on short-time, but not exceeding the period of such slackness of trade, shortage of raw materials or general breakdown of plant or machinery.

8. Differential Rates and Other Conditions

(1) *(a)* Subject to the provisions hereinafter contained, an employee may be required to perform duties other than those on which he is normally engaged and shall be paid at the rate laid down for his normal occupation.

(b) If a higher wage is payable in respect of such other duties and the employee performs such duties for a period or periods in any one shift which equals or exceeds one half of such shift, the employee shall be paid at the appropriate higher rate for the while of such shift.

(c) The provisions of paragraph *(b)* of this subclause shall not apply to an employee while acting as a substitute for another employee who is off duty for an authorised rest or meal period.

(d) The provisions of paragraph *(b)* shall furthermore not apply in respect of any period during which the employee is undergoing

(j) 'n bedrag vir kos en inwoning, behoudens die volgende voorwaardes, naamlik: Daar mag nie as deel van die dienskontrak van 'n werknemer van hom vereis word om van sy werkgewer kos en/of inwoning aan te neem nie, of om van sy werkgewer of van enigiemand wat deur hom aangewys word, goedere te koop of eiendom te huur nie;

(k) 'n bedrag van hoogstens 70 persent van die koste van alle beskermende klere en uitrusting wat die werkgewer aan sy werknemer verskaf en wat die werknemer verloor of nie by diensbeëindiging terugbesorg nie: Met dien verstande dat daar voldoende toesluitfasiliteite vir die berging van die beskermende klere op die werkgewer se perseel beskikbaar is;

(l) as korttyd ingevolge klousule 7 (7) in 'n bedryfsinrigting ingevoer word, kan 'n bedrag gelyk aan die werknemer se uurloon afgetrek word vir elke uur van die vermindering van die gewone werkure: Met dien verstande dat—

(i) geen bedrag afgetrek mag word vir die eerste uur van die vermindering van die gewone werkure nie wat veroorsaak word deur 'n algemene onklaarraking van die installasie en masjinerie weens 'n ongeluk of ander onvoorsiene noodtoestand;

(ii) geen bedrag ingeval van korttyd weens 'n slapte in die bedryf afgetrek mag word nie tensy die werkgewer sy werknemer minstens 24 uur kennis gegee het van sy voorneme om korttyd in te voer;

(m) aftrekkings ingevolge klousule 13 (3) *(b)* van hierdie Ooreenkoms.

7. Werkure

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer, uitgesonderd 'n skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk, distribusie- en magasynwerknemer is hoogstens nege uur per dag van Maandag tot Vrydag of 'n totaal van 45 uur in 'n week.

(2) Die gewone werkure van 'n skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk, is hoogstens agt uur per skof of 45 uur per week.

(3) Die gewone werkure van 'n distribusie- en magasynwerknemer is 45 uur per week vanaf Maandag tot Vrydag en kan in 'n werkdagbestek van hoogstens 11 uur versprei word.

(4) Geen werknemer, uitgesonderd 'n skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk, en distribusie- en magasynwerknemers, mag vir 'n ononderbroke tydperk van langer as vyf uur werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur nie. Indien werknemers, uitgesonderd skofwerkers wat 'n ononderbroke skof werk of distribusie- en magasynwerknemers, vir 'n ononderbroke tydperk van vyf uur of minder werk, moet 'n minimum ononderbroke tydperk van 30 minute aan sodanige werknemers toegestaan word ná dié tydperk van vyf uur of minder: Met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule die tydperk wat oortyd gewerk word voordat of nadat die gewone werkure begin, in berekening gebring moet word wanneer die pouses bereken word.

(5) Elke skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk, moet die geleentheid gebied word om gedurende werkure voedsel te nuttig, en dié tydperk moet geag word tyd gewerk te wees.

(6) Geen werkgewer mag van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie; of

(b) na 13h00 op meer as vyf dae in 'n week te werk nie.

(7) As 'n werkgewer weens 'n slapte in die bedryf, tekort aan grondstowwe of 'n algemene onklaarraking van die installasie of masjinerie as gevolg van 'n ongeluk of ander onvoorsiene omstandighede nie in staat is om sy werknemers die gewone getal werkure per week wat daar gewoonlik in die bedryfsinrigting gewerk word aan die gang te hou nie, kan hy, behoudens klousule 6 (3) *(l)*, sy werknemers op korttyd aan die gang hou, maar nie langer as wat dié slapte in die bedryf, tekort aan grondstowwe of algemene onklaarraking van die installasie of masjinerie duur nie.

8. Differensiële Lone en Ander Voorwaardes

(1) *(a)* Behoudens die bepalings hieronder vervat, kan daar van 'n werknemer vereis word om ander pligte te verrig as dié wat hy gewoonlik verrig, en moet hy betaal word teen die skaal wat vir sy gewone beroep voorgeskryf is.

(b) Indien 'n hoër loon betaalbaar is ten opsigte van sodanige ander pligte en die werknemer dié pligte verrig vir 'n tydperk of tydperke gedurende 'n bepaalde skof wat gelyk is aan of langer is as die helfte van die skof, moet die werknemer vir die hele sodanige skof teen die toepaslike hoër skaal betaal word.

(c) Paragraaf *(b)* van hierdie subklousule is nie van toepassing op 'n werknemer terwyl hy waarneem as plaasvervanger vir 'n ander werknemer wat van diens af is gedurende 'n gemagtigde rus- of etenspouse nie.

(d) Paragraaf *(b)* is daarbenewens nie van toepassing ten opsigte van 'n tydperk waarin die werknemer *bona fide*-opleiding ondergaan

bona fide training to qualify him for the performance of a higher grade job: Provided that—

(i) the employer has maintained proper administrative records to indicate the date of commencement and the expected date of termination of the period of the training in question;

(ii) such training does not exceed a period of three consecutive calendar months for employees training for occupations listed under Grade I of clause 4 of this Agreement, or a period of six consecutive calendar months for employees training for occupations listed under Grades II and III in the said clause 4, or a period of 12 consecutive calendar months for employees training for occupations listed under Grades IV, V, VI and VII in the said clause 4;

(iii) if in any particular case the employer considers, after the expiry of one third of the relevant maximum period of training, that the employee in question is not performing his duties satisfactorily, he shall inform the employee of this fact, and if after the expiry of two thirds of the relevant maximum training period the employer considers that the employee is still performing his duties unsatisfactorily, the training of the said employee shall be discontinued forthwith and the said employee shall not thereafter be required or permitted to act as a substitute for an employee whose duties include any of the duties in the performance of which the said employee underwent training as aforesaid.

(2) Nothwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, whenever an employee is employed in more than one occupation and these occupations are in different grades in terms of clause 4, such employee shall, if he is employed for half or more of his time on an occupation or occupations in a higher grade, be classified and remunerated at the rate applicable to such higher grade.

om hom te kwalifiseer vir die verrigting van werk van 'n hoër graad nie: Met dien verstande dat—

(i) die werkgewer behoorlik administratiewe aantekening gehou het om die aanvangsdatum en die verwagte einddatum van die onderhawige opleidingstydperk aan te dui;

(ii) sodanige opleiding 'n typerk van hoogstens drie agtereenvolgende kalendermaande beloop vir werknemers wat opleiding ondergaan vir beroepe genoem onder graad I van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, of 'n tydperk van ses agtereenvolgende kalendermaande vir werknemers wat opleiding ondergaan vir beroepe genoem onder grade II en III in genoemde klousule 4, of 'n tydperk van 12 agtereenvolgende kalendermaande vir werknemers wat opleiding ondergaan vir beroepe genoem onder grade IV, V, VI en VII van genoemde klousule 4;

(iii) indien die werkgewer in 'n besondere geval na afloop van een derde van die betrokke maksimum opleidingstydperk van mening is dat die betrokke werknemer nie sy pligte bevredigend uitvoer nie, hy die werknemer hiervan in kennis moet stel, en indien die werkgewer na afloop van twee derdes van die betrokke maksimum opleidingstydperk van mening is dat die werknemer nog steeds sy werk onbevredigend verrig, die opleiding van genoemde werknemer onmiddelik gestaak moet word en daar daarna nie van genoemde werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om as plaasvervanger op te tree vir 'n werknemer wie se pligte enige van die pligte insluit by die uitvoering waarvan genoemde werknemer opleiding soos voorheen genoem, ondergaan het nie.

(2) Wanneer 'n werknemer in diens is in meer as een beroep en hierdie beroepe in verskillende grade kragtens klousule 4 ingedeel is, moet hy, ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, as hy die helfte of meer van sy tyd in diens is in 'n beroep of beroepe van 'n hoër graad, ingedeel en besoldig word teen die skaal wat op sodanige hoër graad van toepassing is.

9. Payment for Overtime, Call-Out Duties and Work on Saturdays, Sundays and Public Holidays

(1) *(a)* Except with the prior approval of the Council and subject to the provisions of clause 10 of this Agreement, overtime shall not exceed 10 hours per week: Provided that no employer shall require to permit a female employee to work overtime—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) for more than three consecutive days;

(iii) for more than 60 days in any year.

(b) All time worked in excess of the ordinary hours of work prescribed in clause 7 shall be deemed to be overtime.

(2) *(a)* Subject to the provisions of subclauses (3) and (4) hereof and of clause 11, one and a half times the employee's normal weekly wage, divided by 45, shall be paid for every hour and a proportionate part of an hour, computed to the nearest quarter of an hour overtime, worked by the employee: Provided that an employee who works overtime in excess of 19 hours' continuous overtime shall be paid at the rate of twice his normal weekly wage, divided by 45, for every hour and a proportionate part of an hour computed to the nearest quarter of an hour so worked.

(b) Whenever an employee is actually called upon to perform call-out work at the plant, he shall be paid not less than four hours' pay, calculated on his overtime rates, for the first call-out, and if he is again called out during the same period of stand-by, he shall be paid only for the time actually worked, at overtime rates: Provided that if he is called out for a fourth time during any consecutive 24 hours calculated from his normal starting time, he shall be paid not less than four hours pay, calculated on his overtime rates, for the fourth call-out.

(3) *(a)* Subject to the provisions of paragraph *(c)* of this subclause and clause 11, whenever an employee who normally works a five-day week from Mondays to Fridays is called upon to work on a Saturday, his employer shall remunerate him on the basis of not less than four hours' pay at one and a half times his normal rate of pay, irrespective of the fact that he may be called upon to work less than four hours. If he so works for more than four hours, he shall be remunerated at one and a half times his normal rate of pay for all hours so worked, computed to the nearest quarter of an hour.

(b) Subject to the provisions of paragraph *(c)* of this subclause and clause 11, whenever an employee works on a Sunday, his employer shall remunerate him on the following basis:

(i) If he so works for a period not exceeding four hours, he shall be paid not less than the wage payable in respect of the period ordinarily worked by him on a work-day;

9. Besoldiging vir Oortydwerk, Roepdienste en Werk op Saterdae, Sondae en Openbare Vakansiedae

(1) *(a)* Tensy die Raad vooraf sy toestemming verleen het en behoudens klousule 10 van hierdie Ooreenkoms, mag daar hoogstens 10 uur per week oortyd gewerk word: Met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om langer as die volgende oortyd te werk nie:

(i) Langer as twee uur op 'n dag;

(ii) op meer as drie agtereenvolgende dae;

(iii) op meer as 60 dae in 'n jaar.

(b) Alle tyd gewerk wat meer is as die gewone werkure wat in klousule 7 voorgeskryf word, moet as oortyd geag word.

(2) *(a)* Behoudens subklousules (3) en (4) hiervan en klousule 11, moet een en 'n half maal die werknemer se gewone weekloon, gedeel deur 45, betaal word vir elke uur en eweredige gedeelte van 'n uur, bereken tot die naaste kwartier wat die werknemer oortyd werk: Met dien verstande dat 'n werknemer wat langer as 19 uur ononderbroke oortyd werk, twee maal sy gewone weekloon, gedeel deur 45, betaal moet word vir elke uur en 'n eweredige gedeelte van 'n uur, bereken tot die naaste kwartier, aldus gewerk.

(b) Wanneer 'n werknemer werklik aangesê word om roepdienste by die brouery uit te voer, moet hy minstens vier uur se loon, bereken teen sy oortydloon, vir die eerste roep betaal word, en as hy weer geroep word gedurende dieselfde tydperk van gereedheid moet hy teen sy oortydloon betaal word, maar slegs vir die tyd wat hy werklik gewerk het: Met dien verstande dat indien hy 'n vierde keer gedurende enige 24 agtereenvolgende ure, bereken vanaf sy gewone aanvangstyd, geroep word, hy vir die vierde roep vir minstens vier uur, bereken teen sy oortydloon, betaal moet word.

(3) *(a)* Behoudens paragraaf *(c)* van hierdie subklousule en klousule 11, moet 'n werkgewer sy werknemer wat gewoonlik vyf dae per week van Maandae tot Vrydae werk, wanneer hy op 'n Saterdag uitgeroep word om te werk, besoldig op die grondslag van minstens vier uur se loon teen een en 'n half maal sy gewone loon, ongeag of hy aangesê word om minder as vier uur te werk. As hy aldus langer as vier uur werk, moet hy besoldig word teen een en 'n half maal sy gewone loon vir alle ure aldus gewerk, bereken tot die naaste kwartier.

(b) Behoudens paragraaf *(c)* van hierdie subklousule en klousule 11, moet die werkgewer sy werknemer elke keer wat hy op 'n Sondag werk, op die volgende grondslag besoldig:

(i) Indien hy aldus hoogstens vier uur werk, minstens die besoldiging aan hom betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n werkdag werk;

(ii) if he works for a period exceeding four hours, he shall be remunerated at a rate of not less than double his wage in respect of the total period worked on such Sunday or which is not less than double the wage payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater.

(c) The provisions of paragraphs *(a)* and *(b)* of this subclause shall not apply to a shift worker engaged in a continuous shift.

(4) *(a)* An employee shall be entitled to and shall be granted leave on all public holidays and shall be paid by his employer an amount of not less than his daily wage in respect of each such holiday as if he had on such day worked his ordinary hours for that day of the week but such employee may, subject to the provisions of paragraph *(b)* of this subclause, be required or permitted by his employer to work on any such holiday.

(b) Whenever an employee is required or permitted to work on a public holiday, his employer shall, in addition to paying him the amount to which he would have been entitled had he not so worked, pay him remuneration at the rate of twice his hourly rate for the hours worked on such public holiday: Provided that an employee who works on a public holiday for a period of less than six hours shall be paid in respect of the period worked on such public holiday as if he had worked for six hours.

(c) Whenever an employee is required to work a normal shift which falls into a public holiday, he shall be paid, in addition to the amount to which he would have been entitled had he not so worked, the rate applicable to the major part of such shift.

(5) Notwithstanding the provisions of subclause (4), an employee who absents himself from work on the work day immediately preceding or immediately following a public holiday, shall not be entitled to payment in respect of the relevant public holiday, unless he is absent with the permission of his employer or on account of sickness or circumstances beyond his control: Provided that an employer may call on an employee for a medical certificate as proof of the cause of each such absence.

10. Emergency Work

Notwithstanding anything to the contrary appearing in clauses 7 and 9 (1) of this Agreement, no restrictions imposed by these clauses shall apply to any male employee whilst employed on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency, or in connection with overhauling or repairing of plant and machinery which cannot be performed during ordinary working hours.

11. Provisions for Shift Workers

(1) If not less than half of the shift of a shift worker engaged in a continuous process falls on a Sunday, payment for the whole shift shall be calculated on the basis of one and a half times his hourly rate: Provided that where such worker works for longer than eight hours on a Sunday, the hours in excess of eight shall be paid for at twice his hourly rate.

(2) An employer shall grant to each of his shift workers engaged in a continuous process one off-period of not less than 24 consecutive hours in every week, which off-period shall be calculated from between 22h00 and 24hoo of the day on which such worker's previous shift ended.

(3) If an employer requires or permits a shift worker engaged in a continuous process to work during his off-period he shall pay such worker not less than twice his daily rate irrespective of the hours worked by him during such off-period: Provided that if he works for longer than eight hours during his off-period, the hours in excess of eight hours shall be paid for at twice his hourly rate.

(4) If an employee commences a shift between the hours of 14h00 and 06h00 and a major portion of his shift is in the period 18h00 to 06h00, a night shift allowance as is reflected below shall be paid to such shift worker in respect of such shift: Provided that one night shift allowance shall be applicable for each continuous period worked:

	R
Grade I	0,75
Grade II	0,80
Grade III	0,95
Grade IV	1,15
Grade V	1,35
Grade VI	1,40
Grade VII	1,54

(5) If the day off work of a shift worker engaged in a continuous process falls on a public holiday he shall be paid an extra day's pay in respect of such day.

(ii) indien hy aldus langer as vier uur werk, besoldiging teen minstens dubbel sy loon ten opsigte van die totale tydperk op sodanige Sondag gewerk, of minstens dubbel die loon ten opsigte van die tydperk gewoonlik op 'n weekdag deur hom gewerk, naamlik die grootste bedrag.

(c) Paragrawe *(a)* en *(b)* van hierdie subklousule is nie van toepassing op 'n skofwerker wat 'n ononderbroke skof werk nie.

(4) *(a)* 'n Werknemer is geregtig op en moet verlof verleen word op alle openbare vakansiedae en sy werkgewer moet hom ten opsigte van elke sodanige vakansiedag 'n bedrag betaal wat minstens gelyk is aan sy dagloon asof hy op sodanige dag sy gewone ure vir daardie dag van die week gewerk het, maar 'n werkgewer kan van sodanige werknemer vereis of hom toelaat om, behoudens paragraaf *(b)* van hierdie subklousule, op enige sodanige vakansiedag te werk.

(b) Wanneer daar van 'n werknemer vereis of hy toegelaat word om op 'n openbare vakansiedag te werk, moet sy werkgewer hom, benewens die bedrag waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie, besoldiging betaal teen twee maal sy uurloon vir die ure op sodanige openbare vakansiedag gewerk: Met dien verstande dat 'n werknemer wat op 'n openbare vakansiedag vir 'n tydperk van minder as ses uur werk, vir die tydperk wat hy op sodanige openbare vakansiedag werk, betaal moet word asof hy ses uur gewerk het.

(c) As daar van 'n werknemer vereis word om 'n gewone skof te werk wat binne 'n openbare vakansiedag val, moet hy, benewens die bedrag waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie, die loon betaal word wat op die grootste gedeelte van dié skof van toepassing is.

(5) Ondanks die bepalings van subklousule (4), is 'n werknemer wat afwesig is van diens op die werkdag onmiddelik vóór of na 'n openbare vakansiedag, nie op betaling ten opsigte van die betrokke vakansiedag geregtig nie, tensy hy afwesig is met die toestemming van sy werkgewer of weens siekte of omstandighede buite sy beheer: Met dien verstande dat 'n werkgewer 'n werknemer kan versoek om 'n mediese sertifikaat voor te lê as bewys van die oorsaak van elke sodanige afwesigheid.

10. Noodwerk

Ondanks andersluidende bepalings in klousules 7 en 9 (1) van hierdie Ooreenkoms, is geen beperkings wat deur genoemde klousules opgelê word van toepassing op 'n manlike werknemer terwyl hy werk verrig wat noodsaaklik gemaak is deur 'n onklaarraking van die installasie of masjinerie of deur 'n ander onvoorsiene noodgeval of wat in verband staan met die opknapping of herstel van installasie en masjinerie wat nie gedurende gewone werkure verrig kan word nie.

11. Bepalings vir Skofwerkers

(1) As minstens die helfte van die skof van 'n skofwerker wat deurlopende proseswerk doen, op 'n Sondag val, moet besoldiging vir die hele skof bereken word op die grondslag van een en 'n half maal sy uurloon: Met dien verstande dat waar sodanige werker langer as agt uur op 'n Sondag werk, daar vir die ure wat meer as agt uur beloop, teen twee maal sy uurloon betaal moet word.

(2) 'n Werknemer moet aan elk van sy skofwerkers wat deurlopende proseswerk verrig, een vry periode toestaan van minstens 24 agtereenvolgende ure gedurende iedere week, en sodanige vry periode moet bereken word vanaf tussen 22h00 en 24h00 van die dag waarop sodanige werker se vorige skof geëindig het.

(3) As 'n werkgewer van 'n skofwerker wat deurlopende proseswerk verrig, vereis of hom toelaat om gedurende sy vry periode te werk, moet hy sodanige werker minstens twee maal sy dagloon betaal, ongeag die ure deur hom gedurende sodanige vry periode gewerk: Met dien verstande dat as hy langer as agt uur gedurende sy vry periode werk, hy vir die ure wat agt uur te bowe gaan, teen twee maal sy uurloon besoldig moet word.

(4) As 'n werknemer 'n skof begin tussen die ure 14h00 en 06h00 en die grootste gedeelte van sy skof in die tydperk 18h00 tot 06h00 val, moet 'n nagskoftoelae soos hieronder aangedui aan sodanige skofwerker vir sodanige skof betaal word: Met dien verstande dat een nagskoftoelae van toepassing is vir elke deurlopende tydperk wat gewerk is:

	R
Graad I	0,75
Graad II	0,80
Graad III	0,95
Graad IV	1,15
Graad V	1,35
Graad VI	1,40
Graad VII	1,54

(5) As die vry periode van 'n skofwerker wat deurlopende proseswerk verrig op 'n openbare vakansiedag val, moet hy ten opsigte van dié dag 'n ekstra dag se besoldiging betaal word.

University of Fort Hare

12. PROVISIONS FOR LEAVE

(1) *Annual leave.*—All employees for whom wages are prescribed in clause 4 of this Agreement shall be granted annual leave on full pay after 12 months' continuous employment with the same employer on the following basis:

(a) Grade I employees:

(i) During the first five years of continuous employment with the same employer:

Five-day week employees: 10 consecutive working days per annum.

Six-day week employees: 12 consecutive working days per annum.

(ii) After five years of continuous employment with the same employer:

Five-day week employees: 15 working days per annum of which at least 10 working days shall be consecutive.

Six-day week employees: 18 working days per annum of which at least 10 working days shall be consecutive.

(b) Grades II to VII employees:

(i) During the first five years of continuous employment with the same employer:

Five-day week employees: 15 working days per annum of which at least 10 days shall be consecutive.

Six-day week employees: 18 working days per annum of which at least 10 days shall be consecutive.

(ii) After five years of continuous employment with the same employer:

Five-day week employees: 20 working days per annum of which at least 10 days shall be consecutive.

Six-day week employees: 24 working days per annum of which at least 10 days shall be consecutive.

(c) In the event of any public holiday falling in the period of annual leave, it shall be added to such period of leave.

(d) An employee whose employment terminates during any period of 12 months' employment before the period of leave prescribed in this subclause in respect of that period has accrued shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than one twelfth of his annual leave entitlement.

(e) Annual leave shall, if practicable be taken at any time after 1 April in each year by arrangement with the Management of each establishment. Such leave shall be taken within four months from the date upon which it becomes due: Provided that no employee shall be entitled to leave during the months October to January inclusive but that leave during the said months shall be at the entire descretion of the Management.

(f) Payments in respect of the period of annual leave due shall be made not later than the last working day prior to the commencement of such period of leave.

(g) Any period during which an employee—

(i) is on leave in terms of this clause; or

(ii) undergoes military service in pursuance of the Defence Act, 1957, up to a maximum of two years; or

(iii) is absent from work at the request, on the instructions, or with permission of the employer; or

(iv) is absent from work owing to illness as per subclause (2) of this clause;

shall be deemed to be employment for the purposes of this clause.

(h) Casual leave of absence on full pay shall be deducted from the annual leave accruing for each year of service: Provided that not more than five days' casual leave on full pay shall be granted in any 12 months.

(i) No employee shall accept other paid employment, and no employer shall permit an employee to accept other paid employment whilst the said employee is on paid leave in terms of the provisions of this clause.

(j) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in this subclause and whose employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(2) *Sick leave.*—Subject to the submission of a doctor's certificate of illness if the period of absence exceeds two days—

(a) an employee who, after more than 12 weeks continuous service but with less than three years continuous service with the same employer, is absent from duty through illness, shall be granted in any period of 12 months:

(i) In a five-day working establishment, full pay for an aggregate of 15 working days for such absence;

(ii) in a six-day working establishment, full pay for an aggregate of 18 working days for such absence: Provided that an

12. VERLOFBEPALINGS

(1) *Jaarlikse verlof.*—Aan alle werknemers vir wie lone in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, moet jaarlikse verlof met volle besoldiging ná 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer op ondergenoemde grondslag toegestaan word:

(a) Graad I-werknemers:

(i) Gedurende die eerste vyf jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer:

Werknemers wat vyf dae per week werk: 10 agtereenvolgende werkdae per jaar.

Werknemers wat ses dae per week werk: 12 agtereenvolgende werkdae per jaar.

(ii) Ná vyf jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer:

Werknemers wat vyf dae per week werk: 15 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

Werknemers wat ses dae per week werk: 18 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

(b) Graad II- tot graad VII-werknemers:

(i) Gedurende die eerste vyf jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer:

Werknemers wat vyf dae per week werk: 15 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

Werknemers wat ses dae per week werk: 18 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

(ii) Ná vyf jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer:

Werknemers wat vyf dae per week werk: 20 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

Werknemers wat ses dae per week werk: 24 werkdae per jaar, waarvan minstens 10 dae agtereenvolgend moet wees.

(c) Ingeval 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van jaarlikse verlof val, moet dit by sodanige verloftydperk gevoeg word.

(d) 'n Werknemer we se diens gedurende 'n tydperk van 12 maande diens eindig voordat die tydperk van verlof opgeloop het, wat in hierdie subklousule ten opsigte van daardie tydperk voorgeskryf is, moet by sodanige beëindiging en bo en behalwe enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige tydperk van diens 'n bedrag betaal word van minstens een twaalfde van die bedrag waarop hy ten opsigte van jaarlikse verlof geregtig is.

(e) Jaarlikse verlof moet, indien doenlik, te eniger tyd ná April van elke jaar geneem word ooreenkomstig 'n reëling met die bestuur van elke bedryfsinrigting. Sodanige verlof moet geneem word binne vier maande vanaf die datum waarop dit verskuldig word: Met dien verstande dat 'n werknemer nie gedurende die maande Oktober tot en met Januarie op verlof geregtig is nie, maar dat verlof gedurende gemelde maande geheel en al van die goeddunke van die bestuur afhang.

(f) Besoldiging ten opsigte van die jaarlike verloftydperk wat verskuldig is, moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van die verloftydperk betaal word.

(g) Tydperk waartydens 'n werknemer—

(i) ingevolge hierdie klousule met verlof is; of

(ii) militêre diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, verrig, tot 'n maksimum van twee jaar; of

(iii) van sy werk afwesig is op versoek, op las of met die volle verlof van sy werkgewer; of

(iv) weens siekte ooreenkomstig subklousule (2) van hierdie klousule van die werk afwesig is;

word vir die toepassing van hierdie klousule geag diens te wees.

(h) Geleentheidsverlof met volle besoldiging moet afgetrek word van die jaarlikse verlof wat vir elke jaar diens oploop: Met dien verstande dat hoogstens vyf dae geleentheidsverlof met volle besoldiging in 12 maande toegestaan mag word.

(i) Geen werknemer mag ander besoldigde diens aanvaar en geen werkgewer mag 'n werknemer toelaat om ander besoldigde diens te aanvaar terwyl genoemde werknemer ingevolge hierdie klousule met besoldigde verlof is nie.

(j) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof wat in hierdie subklousule voorgeskryf word en wie se diens eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het indien die verlof aan hom toegestaan was op die datum van die beëindiging.

(2) *Siekteverlof.*—Behoudens die voorlegging van 'n doktersertifikaat vir siekte as die tydperk van afwesigheid langer as twee dae is—

(a) moet aan 'n werknemer wat, ná meer as 12 weke ononderbroke diens maar met minder as drie jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, weens siekte van sy werk afwesig is, in 'n tydperk van 12 maande die volgende besoldiging toegestaan word:

(i) In 'n bedryfsinrigting waar vyf dae in 'n week gewerk word, volle besoldiging vir altesaam 15 werkdae van sodanige afwesigheid;

(ii) in 'n bedryfsinrigting waar ses dae in 'n week gewerk word, volle besoldiging vir altesaam 18 werkdae van sodanige

employer may, as a condition precedent to payment by him of any amount claimed in terms of this subclause by an employee in respect of any absence from work on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding a Sunday or any public holiday, require the employee to produce a medical certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's illness;

(b) (i) if an employee who has had three years of continuous service with the same employer is absent from duty through illness, he shall be granted an aggregate of nine weeks' sick leave on full pay for every three year cycle commencing on the anniversary of his date of engagement;

(ii) in the event of *bona fide* termination of service of an employee before the expiry of the full sick leave cycle of 36 months any payment for sick leave granted in excess of paid sick leave due to such employee at the time of termination of his services, calculated on the basis of three weeks' sick leave in respect of every year's continuous service, may be deducted by his employer from any moneys due to the employee.

(3) *Special provision.*—For the purposes of this clause, "full pay" is the rate of wage which the employee is receiving immediately before the commencement of such leave and shall include any long service allowance in terms of clause 5 of this Agreement, but shall not include the variable shift allowance paid in terms of clause 11 of this Agreement.

13. Termination of Employment

(1) No employee shall be dismissed other than for disciplinary reasons, physical disability or unless necessary through slackness of trade when the employees to be dismissed first in any grade in any department shall normally be those with less than two years' continuous service with the same employer, but exceptions may be made by the employer provided satisfactory reasons exist and after due consultation with the shop stewards or an agent of the Council or the Council's Secretary.

(2) Not less than one week's notice shall be given by an employer or employee to terminate the contract of service: Provided that in the case of an employee who has had less than three months' continuous service with the same employer, the employee or his employer may terminate the contract of service upon 24 hours' notice.

(3) The provision of this clause shall not affect—

(a) any agreement between an employer and employee providing for a longer period of notice; or

(b) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(c) the right of an employer summarily to dismiss an employee for any good cause recognised by law as sufficient. Without detracting from the generality of the phrase "any good cause recognised by law" and in addition to any common law grounds for summary dismissal which may exist, the employer reserves the right summarily to dismiss an employee for the following reasons:

(i) being under the influence of intoxicating liquor whilst on duty;
(ii) deliberately damaging company property;
(iii) fighting on company premises;
(iv) gross negligence in execution of duties;
(v) dishonesty in the context of the employment relationship; or
(vi) incitement to any of the matters listed in (i) to (v); and incitement to disobey a lawful instruction:

Provided that the employer may where grounds exist for summary dismissal and should mitigating circumstances be present, suspend an employee without pay once for a period not exceeding seven consecutive working days in any 12 month period: Provided further that the Divisional Inspector of Manpower Utilisation and the Industrial Council are notified of each and every case of suspension; or

(d) casual employees; or

(e) the right of the employer to withhold from any moneys which he owes to an employee by virtue of any provisions of this Agreement, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice, where such employee terminates his employment without notice or without paying his employer in lieu of notice, and such forfeiture shall be deemed to exonerate the employee concerned in respect of his failure to have given the required notice of termination of his employment.

afwesigheid: Met dien verstande dat 'n werkgewer, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling deur hom van 'n bedrag wat kragtens hierdie subklousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van afwesigheid van werk op die werkdag onmiddellik vóór of onmiddellik ná 'n Sondag of 'n openbare feesdag, van die werknemer kan vereis om 'n doktersertifikaat in te dien wat geteken is deur 'n geregistreerde mediese praktisyn en wat die aard en duur van die werknemer se siekte aandui;

(b) (i) as 'n werknemer wat drie jaar ononderbroke diens by dieselfde werknemer gehad het, weens siekte van sy werk afwesig is, moet hy altesaam nege weke siekteverlof met volle besoldiging verleen word vir elke kringloop van drie jaar wat op die verjaring van sy datum van indiensneming begin;

(ii) ingeval 'n werknemer se diens *bona fide* beëindig word voordat die volle siekteverlofsiklus van 36 maande verloop het, kan die besoldiging vir siekteverlof wat verleen is bo en behalwe die siekteverlof met besoldiging wat ten tyde van sy diensbeëindeging aan sodanige werknemer verskuldig is, bereken op die grondslag van drie weke siekteverlof ten opsigte van elke jaar ononderbroke diens, deur die werkgewer afgetrek word van die geld wat aan die werknemer verskuldig is.

(3) *Spesiale bepaling.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is „volle besoldiging" die loonskaal waarvolgens die werknemer besoldig word onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof en sluit dit in alle langdienstoelaes ingevolge klousule 5 van hierdie Ooreenkoms maar nie die wisselende skoftoelae wat ingevolge klousule 11 van hierdie Ooreenkoms betaal word nie.

13. Diensbeëindiging

(1) Geen werknemer mag ontslaan word nie, uitgesonderd om dissiplinêre redes, weens liggaamlike ongeskiktheid of tensy dit noodsaaklik is vanweë slapte in die bedryf; wanneer die werknemers wat eerste in 'n graad in 'n afdeling ontslaan moet word, gewoonlik dié is met minder as twee jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, maar uitsonderings kan deur die werkgewer gemaak word mits genoegsame redes daarvoor bestaan en daar behoorlik met die werkwinkelverteenwoordigers of 'n agent van die Raad of die Sektretaris van die Raad oorleg gepleeg is.

(2) 'n Werkgewer of 'n werknemer moet minstens een week vooraf kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig: Met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer met minder as drie maande ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, die werknemer of sy werkgewer die dienskontrak met kennisgewing van 24 uur kan beëindig.

(3) Hierdie klousule raak nie die volgende nie:

(a) Ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat vir 'n langer tydperk van diensopsegging voorsiening maak; of

(b) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak om 'n regsgeldige rede sonder kennisgewing te beëindig; of

(c) die reg van 'n werkgewer om 'n werknemer om 'n regsgeldige rede summier te ontslaan. Sonder om die algemeenheid van die uitdrukking „regsgeldige rede" in te kort en benewens gemeenregtelike gronde vir summiere ontslag wat bestaan, behou die werkgewer hom die reg voor om 'n werknemer om die volgende redes summier te ontslaan:

(i) as hy onder die invloed van bedwelmende drank is terwyl hy op diens is;
(ii) as hy die maatskappy se eiendom opsetlik beskadig;
(iii) as hy op die maatskappy se perseel baklei;
(iv) growwe versuim by die uitvoering van sy pligte;
(v) oneerlikheid in verband met diensverhouding; of
(vi) aanhitsing tot die sake in (i) tot (v) genoem; en aanhitsing tot veronagsaming van 'n wettige opdrag:

Met dien verstande dat die werkgewer, waar daar gronde vir summiere ontslag bestaan en daar ook versagtende omstandighede is, 'n werknemer een maal in 'n tydperk van 12 maande vir 'n tydperk van hoogstens sewe agtereenvolgende werkdae sonder betaling kan skors: Voorts met dien verstande dat die Afdelingsinspekteur van Mannekragbenutting en die Nywerheidsraad in elke geval van skorsing daarvan in kennis gestel word; of

(d) los werknemers; of

(e) die reg van die werkgewer om waarna die werknemer sy diens sonder kennisgewing beëindig of sonder om sy werkgewer te betaal in plaas van die kennisgewing, van die geld wat hy ingevolge hierdie Ooreenkoms aan sodanige werknemer skuld, 'n bedrag terug te hou wat hoogstens gelyk is aan die bedrag wat hy sodanige werknemer in plaas van kennisgewing sou moes betaal het, en sodanige verbeuring word geag die betrokke werknemer te onthef ten opsigte van sy versuim om die nodige kennis van sy diensbeëindiging te gegee het.

(4) Where there is an agreement referred to in subclause (3) *(a)*, the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(5) An employee shall, on discharge, when receiving his final payment of wages, be handed a written certificate of discharge by the employer, stating—

(a) duration of service;

(b) that all wages due for work performed and all amounts in settlement of accrued leave have been paid.

(6) The period of notice referred to in subclause (2) of this clause shall not run concurrently with, nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 12 (1), or on sick leave in terms of clause 12 (2), or whilst undergoing military service.

14. Exemptions

(1) Subject to the provisions of subclause (2) of this clause and the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate: Provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption, a licence signed by him, setting out—

(a) full name of person concerned;

(b) the provision of the Agreement from which exemption is granted;

(c) the condition fixed in accordance with the provisions of subclause (2) of this clause subject to which such exemption is granted; and

(d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(a) number consecutively all licences issued;

(b) retain a copy of each licence issued; and

(c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

15. Expenses of the Council

The expenses of the Council shall be met in the following manner:

4c per week shall be deducted by each employer from the earnings of each of his employees, other than casual employees. To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month, and not later than the 15th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 9478, Johannesburg, 2000.

16. Trade Union Representatives on the Council

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

17. Interpretation of Agreement

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue rulings not inconsistent with the provisions hereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council for a decision.

18. Exhibition of Agreement

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place, readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement in both the official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act.

19. Agents

The Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such agent or agents to institute such enquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

(4) Waar daar 'n ooreenkoms is soos in subklousule (3) *(a)* bedoel, moet die betaling in plaas van die kennisgwing ooreenkom met die kennisgewingstermyn waaroor daar ooreengekom is.

(5) Die werkgewer moet by 'n werknemer se ontslag, wanneer hy sy laaste loonbetaling ontvang, aan hom 'n skriftelike sertifikaat van ontslag oorhandig wat die volgende meld:

(a) Duur van diens;

(b) dat alle lone verskuldig vir werk gelewer en alle bedrae ter vereffening van opgelope verlof betaal is.

(6) Die diensopsegging wat in subklousule (2) van hierdie klousule vermeld word, mag nie saamval nie met en kennisgewing van diensopsegging mag ook nie geskied nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof verleen ingevolge klousule 12 (1) of terwyl hy ingevolge klousule 12 (2) met siekteverlof is of terwyl hy militêre diens ondergaan.

14. Vrystellings

(1) Behoudens subklousule (2) van hierdie klousule en die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet, kan die Raad om 'n afdoende rede aan of ten opsigte van enige persoon vrystelling verleen van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enigeen aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes bepaal waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk vasstel waartydens sodanige vrystelling van krag is: Met dien verstande dat die Raad as hy dit goed ag nadat een week vooraf skriftelik kennis aan die betrokke persoon gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek, afgesien daarvan of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elkeen aan wie vrystelling verleen word, 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en wat die volgende vermeld:

(a) Volle naam van die betrokke persoon;

(b) die bepaling van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(c) die voorwaarde vasgestel ooreenkomstig subklousule (2) van hierdie klousule waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(d) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(a) alle uitgereikte sertifikate in volgorde nommer;

(b) 'n afskrif hou van alle uitgereikte sertifikate; en

(c) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

15. Uitgawes van die Raad

Die uitgawes van die Raad moet op die volgende wyse bestry word:

4c per week moet deur alle werkgewers van die verdienste van elkeen van die werknemers, uitgesonderd los werknemers, afgetrek word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n bedrag voeg wat daarmee gelykstaan en die totale bedrag maandeliks voor of op die 15de dag van elke maand stuur aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 9478, Johannesburg, 2000.

16. Vakverenigingverteenwoordigers in die Raad

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers wat verteenwoordigers in die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

17. Uitleg van Ooreenkoms

(1) Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings gee wat nie met die bepalings daarvan strydig is nie.

(2) Enige geskil wat ontstaan betreffende die uitleg van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet vir beslissing na die Raad verwys word.

18. Vertoning van Ooreenkoms

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting, wat vir sy werknemers maklik toeganklik is, 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm soos voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet, opplak en opgeplak hou.

19. Agente

Die Raad kan een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die uitvoering van hierdie Ooreenkoms, en dit is die plig van elke werkgewer en werknemer om sodanige agente toe te laat om dié navrae te doen en dié boeke en/of dokumente te ondersoek en om dié persone te ondervra wat vir hierdie doel nodig is.

20. Employment of Juveniles

An employer shall not employ any person under the age of 18 years: Provided that this clause shall not apply in the case of apprentices as defined in clause 3 of this Agreement.

21. Provisions for Job Definition and Job Re-Definition

(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, it shall be competent for an employer to re-define any particular job or to change the title of any job or the content of the duties and activities pertaining to such a job, subject, however, to the proviso that the wage rate applicable to any job, the content of which has been changed as aforesaid, shall be commensurate with the duties and activities pertaining to the job as changed and shall have been agreed upon by the Council.

(2) It shall furthermore be competent for an employer to define the content of, and to grade for purposes of clause 4, fresh jobs not presently referred to in this Agreement: Provided that the wage rate applicable thereto shall be commensurate with the duties and activities pertaining thereto and shall have been agreed upon by the Council.

(3) Changes in terms of subclauses (1) and (2) of this clause shall become operative after they have been published by the Minister in terms of the Act, as an amending agreement to this current Agreement.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 25th day of November 1980.

J. A. HORNER,
Chairman of the Council.

N. J. J. VAN RENSBURG,
Vice-Chairman of the Council.

R. W. WARD,
Secretary of the Council.

20. Indiensneming van Jeugdiges

'n Werkgewer mag nie 'n persoon onder die leeftyd van 18 jaar in diens neem nie: Met dien verstande dat hierdie klousule in die geval van vakleerlinge soos omskryf in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms nie van toepassing is nie.

21. Bepalings vir Werkomskrywing en Werkheromskrywing

(1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms is 'n werkgewer bevoeg om 'n bepaalde werk te heromskryf of om die benaming van enige werk of die omvang van die pligte en bedrywighede wat aan so 'n werk verbonde is, te verander, maar met die voorbehoud dat die loonskaal van toepassing op 'n werk waarvan die inhoud soos tevore genoem, gewysig is, eweredig moet wees aan die pligte en bedrywighede aan die werk verbonde nadat dit verander is, en dat die Raad so 'n stap goedgekeur het.

(2) 'n Werkgewer is ook bevoeg om die omvang van nuwe soorte werk wat nie tans in die Ooreenkoms genoem word nie, te omskryf, en dié werk vir die toepassing van klousule 4 te gradeer: Met dien verstande dat die loonskaal wat daarop van toepassing is, eweredig moet wees aan die pligte en werksaamhede daaraan verbonde en dat die Raad so 'n stap goedgekeur het.

(3) Wysigings ingevolge subklousules (1) en (2) van hierdie klousule tree in werking nadat hulle ingevolge die Wet as 'n wysigingsooreenkoms by die huidige Ooreenkoms deur die Minister gepubliseer is.

Namens die partye op hede die 25ste dag van November 1980 te Johannesburg onderteken.

J. A. HORNER,
Voorsitter van die Raad

N. J. J. VAN RENSBURG,
Ondervoorsitter van die Raad.

R. W. WARD,
Sekretaris van die Raad

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

R.971] [8 May 1981

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

BREWING INDUSTRY, WITWATERSRAND

I, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 22 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Brewing Industry, published under Government Notice R.970 of 8 May 1981, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

S. P. BOTHA
Minister of Manpower Utilisation

R.971] [8 Mei 1981

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

BROUNYWERHEID, WITWATERSRAND

Ek, STEPHANUS PETRUS BOTHA, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Brounywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.970 van 8 Mei 1981, oor die algemeen vir werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortydwerk, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

S. P. BOTHA
Minister van Mannekragbenutting

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

Department of Manpower Utilisation

GOVERNMENT NOTICES

No.		Page
R.970	Industrial Conciliation Act, 1956: Brewing Industry, Witwatersrand	1
R.971	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Brewing Industry, Witwatersrand	25

INHOUD

Departement van Mannekragbenutting

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No.		Bladsy
R.970	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Brounywerheid, Witwatersrand	1
R.971	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Brounywerheid, Witwatersrand	25

University of Fort Hare
Together in Excellence

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB2906/12 650
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB2906/12 650

7517
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3192 REGULASIEKOERANT No. 3192

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 8 MEI MAY 1981 [No. 7577

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 968 8 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN SENEKAL

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Senekal ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/S19)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 968 8 May 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF SENEKAL

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Senekal in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/S19)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Senekal Community Council established by Government Notice R. 1639 of 1978;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" of "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Senekal ingestel by Goewermentskennisgewing R. 1639 van 1978;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

"owner", in relation to a dog, means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n nader persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.
(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.
(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.
(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;
(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n gepensioeneerde is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;
(c) wat jonger as ses maande is; of
(d) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word deur die eienaar van die honde.

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.
(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.
(c) For any unspayed bitch: R10.
(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;
(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;
(c) which is younger than six months; or
(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c), with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation (1) (a) or (b), shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair by the owner of the dogs.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel tentyde van 'n besoek van 'n gemagtige beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasies nie.

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound of place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig; of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

University of Fort Hare
Together in Excellence

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal; or

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be beemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

No. R. 969 8 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN PHILIPPOLIS

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Philippolis ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/P23)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

No. 969 8 May 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF PHILIPPOLIS

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Philippolis in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/P23)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Philippolis Community Council established by Government Notice R. 2552 of 1979;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"owner", in relation to a dog, means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" of "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Philippolis ingestel by Goewermentskennisgewing R. 2552 van 1979;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n ander persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.

(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n gepensioeneerde is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;

(c) wat jonger as ses maande is; of

(d) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word.

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;

(c) which is younger than six months; or

(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation (1) (a) or (b) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair.

University of Fort Hare
Together in Excellence

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasie voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel ten tyde van 'n besoek van 'n gemagtigde beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound or place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasies nie.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig;

of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie; met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claaim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal; or

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be deemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4
1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4
1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 968	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Beheer oor aanhou van honde: Senekal	1	7577
R. 969	do.: do.: do.: Philippolis	7	7577

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Co-operation and Development, Department of			
Government Notices			
R. 968	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Control of keeping of dogs: Senekal	1	7577
R. 969	do.: do.: do.: Philippolis	7	7577

7578
University of Florida
Together We Excel

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3194 REGULASIEKOERANT No. 3194

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 8 MEI / MAY 1981 [No. 7578

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 972 8 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN UITENHAGE/DESPATCH

Ek, George de Villiers, Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Uitenhage/Despatch ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/U3)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 972 8 May 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF UITENHAGE/DESPATCH

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Uitenhage/Despatch in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/U3)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Uitenhage/Despatch Community Council established by Government Notice R. 2623 of 1977;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat solanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" of "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Uitenhage/Despatch ingestel by Goewermentskennisgewing R. 2623 van 1977;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

"owner", in relation to a dog, means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the offce of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n nader persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.

(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n gepensioeneerde is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;

(c) wat jonger as ses maande is; of

(d) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word.

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;

(c) which is younger than six months; or

(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation (1) (a) or (b) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel ten tyde van 'n besoek van 'n gemagtigde beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop elke hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound of place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig; of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal; or

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be deemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

University of Pretoria
Together in Excellence

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

No. R. 973 8 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN KAAPSTAD

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Kaapstad ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/K1)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie so 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

No. R. 973 8 May 1981

REGULATIONS ON THE CONTROL OVER THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF CAPE TOWN

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Cape Town in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/K1)

SCHEDULE

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Cape Town Community Council established by Government Notice R. 168 of 1979;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"owner", in relation to a dog, means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"jaar" of jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sypaadjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Gemeenskapsraad van Kaapstad ingestel by Goewermentskennisgewing R. 168 van 1979;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPREEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne 30 dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n nader persoon oorgedra word nie.

published under Government Notice R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 December.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payent of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R2.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.

(c) Vir 'n ongesteriliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n gepensioeneerde is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;

(c) wat jonger as ses maande is; of

(d) wat in die besit of bewaring is van die Dierebeskermingsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet [illegible] die erf gehou kan [illegible]

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;

(c) which is younger than six months; or

(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation (1) (a) or (b) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced [illegible] that the dogs can be kept within the [illegible]

University of Fort Hare
Together in Excellence

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandring en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aangeleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel ten tyde van 'n besoek van 'n gemagtigde beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon [illegible] hond geskut, verkoop of van kant gemaak

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter upon such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound or place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised,

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak ten aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasies nie.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalings van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

(a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;

(b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;

(c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig;

of

(d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beampte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

(a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;

(b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie. Met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

(a) is wild or vicious, or appears to be so;

(b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;

(c) causes damage to persons or property; or

(d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

(a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;

(b) suffers from a contagious disease: Provided [illegible] does not prohibit that such dog

(2) Indien 'n gemagtigde beampte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beampte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoe lin subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

(a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of

(b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag [illegible] die uitoefening van

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

(a) set any dog on any person or animal; or

(b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

(a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;

(b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or

(c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be deemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his [illegible] any question which an authorised officer has

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

(h) 'n nagemaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50, of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

(h) uses or or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4
1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4
1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 972	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Beheer oor aanhou van honde: Uitenhage/Despatch	1	7578
R. 973	do.: do.: do.: Kaapstad	7	7578

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Co-operation and Development, Department of			
Government Notices			
R. 972	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Control of keeping of dogs: Uitenhage/Despatch	1	7578
R. 973	do.: do.: do.: Cape Town	7	7578


7579
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3195 REGULASIEKOERANT No. 3195

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 191] PRETORIA, 8 MAY MEI 1981 [No. 7579

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 974 8 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending 30 June 1982, upon the employers' organisation and the trade union entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of the Transvaal; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 974 8 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die provinsie Transvaal; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, in die provinsie Transvaal *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Transvaal),

to amend the Main Agreement, published under Government Notice R. 2060 of 21 September 1979, as amended by Government Notice R. 1617 of 8 August 1980, as follows:

Substitute the following for clause 4:

"4. WAGES

(1) Subject to the provisions of subclasues (2) (a), (3), (5) and (6) of tnis clause and of clauses 6, 7 and 17, the following minimum weekly wages shall be paid to the undermentioned classes of employees:

(a) Employees engaged on making and/or grading patterns:

	Per week R
Qualified employee	75,90
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	24,10
Third half-year of experience	30,50
Fourth half-year of experience	37,00
Fifth half-year of experience	43,50
Sixth half-year of experience	50,00
Seventh half-year of experience	56,40
Eighth half-year of experience	62,90
Ninth half-year of experience	69,40

Thereafter, as for qualified employee.

(b) Male marker-in, other than a marker-in of interlinings and trimmings:

	Per week R
Qualified employee	62,80
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,60
Third half-year of experience	27,60
Fourth half-year of experience	32,70
Fifth half-year of experience	37,70
Sixth half-year of experience	42,70
Seventh half-year of experience	47,70
Eighth half-year of experience	52,70
Ninth half-year of experience	57,80

Thereafter, as for qualified employee.

(c) Female marker-in, other than a marker-in of interlinings and trimmings:

	Per week R
Qualified employee	49,50
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,90
Third half-year of experience	28,20
Fourth half-year of experience	33,60
Fifth half-year of experience	38,90
Sixth half-year of experience	44,20

Thereafter, as for qualified employee.

(d) (i) Sewing machinists engaged in setting in sleeves, sewing round seam's and lining tailored coats and overcoats; basting shapes; fingering

Per week
R

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Transvaal),

om die Hoofooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2060 van 21 September 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1617 van 8 Augustus 1980 soos volg te wysig:

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. LONE

(1) Behoudens subklousules 2 (a), (3), (5) en (6) van hierdie klousule en klousules 6, 7 en 17, moet ondergenoemde minimum lone per week aan ondergenoemde klasse werknemers betaal word:

(a) Werknemers wat patrone maak en/of gradeer:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	75,90
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	24,10
Derde halfjaar ondervinding	30,50
Vierde halfjaar ondervinding	37,00
Vyfde halfjaar ondervinding	43,50
Sesde halfjaar ondervinding	50,00
Sewende halfjaar ondervinding	56,40
Agtste halfjaar ondervinding	62,90
Negende halfjaar ondervinding	69,40

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(b) Manlike afmerker, uitgesonderd 'n afmerker van tussenvoerings en versiersels:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	62,80
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,60
Derde halfjaar ondervinding	27,60
Vierde halfjaar ondervinding	32,70
Vyfde halfjaar ondervinding	37,70
Sesde halfjaar ondervinding	42,70
Sewende halfjaar ondervinding	47,70
Agtste halfjaar ondervinding	52,70
Negende halfjaar ondervinding	57,80

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(c) Vroulike afmerker, uitgesonderd 'n afmerker van tussenvoerings en versiersels:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	49,50
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,90
Derde halfjaar ondervinding	28,20
Vierde halfjaar ondervinding	33,60
Vyfde halfjaar ondervinding	38,90
Sesde halfjaar ondervinding	44,20

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(d) (i) Naaimasjienwerker wat mou insit en wat mans- en damesoprapbaadjies en -oorjasse oornaat; rygate; fatoorsoorsider; passe-

Per week
R

Learners (male):	R
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,90
Third half-year of experience	28,20
Fourth half-year of experience	33,60
Fifth half-year of experience	38,90
Sixth half-year of experience	44,20
Thereafter, as for qualified employee.	

	Per week R
(ab) Qualified female employee	42,50
Learners (female):	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	21,70
Third half-year of experience	25,90
Fourth half-year of experience	30,00
Fifth half-year of experience	34,20
Sixth half-year of experience	38,30
Thereafter, as for qualified employee.	

(ii) Male sewing machinist, other than a male sewing machinist referred to in paragraph (d) (i) of this subclause:

	Per week R
Qualified employee	42,50
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,60
Third half-year of experience	27,60
Fourth half-year of experience	32,50
Fifth half-year of experience	37,50
Thereafter, as for qualified employee.	

(e) Female sewing machinist, other than a female sewing machinist referred to in paragraph (d) (i) (ab) of this subclause; interlining and trimming marker-in and/or chopper-out; re-cutter; finisher; machine minder; operator of a linking, overlocking and/or seaming machine; an invisible mender, embroidering, fagotting, beading and/or pleating by hand; female presser of garments, other than shirts, ties, pyjamas and other nightwear, hats, caps, underwear, knitwear, aprons, overalls and blouses without lace, embroidery tucks and hand-made pleats:

	Per week R
Qualified employee	33,00
Learners:	
First half-year of experience	17,00
Second half-year of experience	20,20
Third half-year of experience	23,40
Fourth half-year of experience	26,60
Fifth half-year of experience	29,80
Thereafter, as for qualified employee.	

(f) (i) Chopper-out, other than an interlining and/or trimming chopper-out:

	Per week R
Qualified employee	41,90
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,50
Third half-year of experience	27,30
Fourth half-year of experience	32,20
Fifth half-year of experience	37,00
Thereafter, as for qualified employee.	

(ii) male presser by hand of women's overcoats and/or jackets of costumes:

	Per week R
Qualified employee	41,10
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	22,50
Third half-year of experience	27,30
Fourth half-year of experience	32,20
Fifth half-year of experience	37,00
Thereafter, as for qualified employee.	

Leerlinge (manlik):	R
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,90
Derde halfjaar ondervinding	28,20
Vierde half jaar ondervinding	33,60
Vyfde halfjaar ondervinding	38,90
Sesde halfjaar ondervinding	44,20
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

	Per week R
(ab) Gekwalifiseerde vroulike werknemer	42,50
Leerlinge (vroulik):	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	21,70
Derde halfjaar ondervinding	25,90
Vierde halfjaar ondervinding	30,00
Vyfde halfjaar ondervinding	34,20
Sesde halfjaar ondervinding	38,30
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(ii) Manlike naaimasjienwerker, uitgesonderd 'n manlike naaimasjienwerker in paragraaf (d) (i) van hierdie subklousule bedoel:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	42,50
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,60
Derde halfjaar ondervinding	27,60
Vierde halfjaar ondervinding	32,50
Vyfde halfjaar ondervinding	37,50
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(e) Vroulike naaimasjienwerker, uitgesonderd 'n vroulike naaimasjienwerker in paragraaf (d) (i) (ab) van hierdie subklousule bedoel; merker en/of uitsnyer van tussenvoerings en versiersels; hersnyer; afwerker; masjienwagter; bediener van 'n ketteling-, omkap- en/of naatstikmasjien; 'n werknemer wat fynstopwerk, borduurwerk, sierlassteekwerk, kraalwerk en/of plooiwerk met die hand verrig; vroulike parser van kledingstukke, uitgesonderd hemde, dasse, pajamas en ander nagklere, hoede, pette, onderklere, gebreide klere, voorskote, oorklere en bloese sonder kant, borduurwerk, opnaaisels en handgemaakte plooie:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	33,00
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,00
Tweede halfjaar ondervinding	20,20
Derde halfjaar ondervinding	23,40
Vierde halfjaar ondervinding	26,60
Vyfde halfjaar ondervinding	29,80
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(f) (i) Uitsnyer, uitgesonderd 'n uitsnyer van tussenvoerings en/of versiersels:

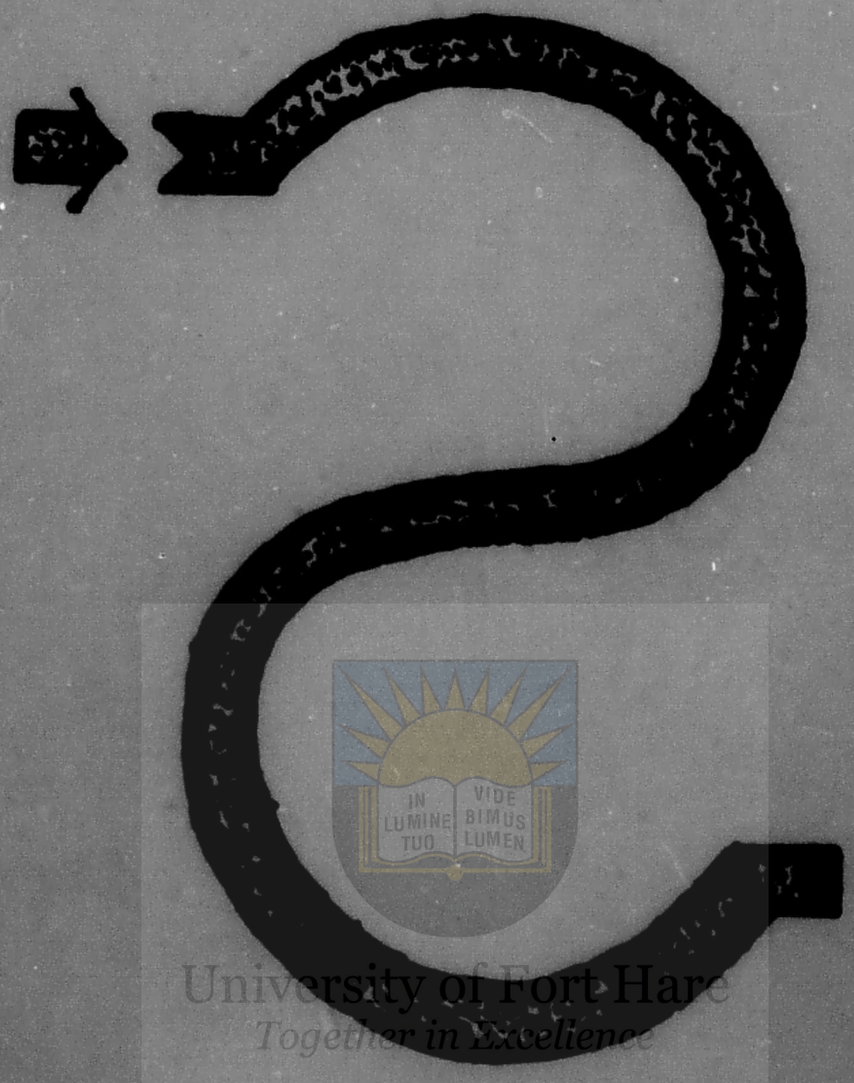
	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	41,90
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,50
Derde halfjaar ondervinding	27,30
Vierde halfjaar ondervinding	32,20
Vyfde halfjaar ondervinding	37,00
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(ii) Manlike handparser van damesjasse en/of -kostuumbaadjies:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	41,10
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	22,50
Derde halfjaar ondervinding	27,30
Vierde halfjaar ondervinding	32,20
Vyfde halfjaar ondervinding	37,00
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	



University of Fort Hare
Together in Excellence



University of Fort Hare
Together in Excellence

(g) Male presser of garments, other than a male presser by hand of women's overcoats and/or jackets of costumes; and other than presser of shirts, ties, pyjamas and other nightwear, hats, caps, underwear, knitwear, aprons, overalls and blouses without lace, embroidery, tucks and hand-made pleats:

	Per week R
Qualified employee	36,30
Learners:	
First half-year of experience	17,60
Second half-year of experience	21,30
Third half-year of experience	25,10
Fourth half-year of experience	28,80
Fifth half-year of experience	32,60

Thereafter, as for qualified employee.

(h) Other pressers not provided for elsewhere in this clause; underpresser; machine belt fixer; maintenance assistant; layer-up; plain sewer; operator of a button covering, zip tacking and/or pleating machine; other checker; an employee engaged on the trubenizing of colars and/or a clicker; and a shaper by template:

	Per week R
Qualified employee	28,30
Learners:	
First half-year of experience	17,00
Second half-year of experience	19,30
Third half-year of experience	21,50
Fourth half-year of experience	23,80
Fifth half-year of experience	26,00

Thereafter, as for qualified employee.

(i) General worker; applique cutter; tracer and/or marker; and/or framer:

	Per week R
Qualified employee	25,50
Learners:	
First half-year of experience	17,00
Second half-year of experience	19,80
Third half-year of experience	22,70

Thereafter, as for qualified employee.

(j) Other employees:	*Per week* R
(i) Foreman	91,00
(ii) Forewoman	67,10
(iii) Supervisor	53,90
(iv) Checker	41,10
(v) Assistant to supervisor	41,10
(vi) Artisan	119,10
(vii) Boiler attendant	28,90
(viii) Cloakroom supervisor	33,50
(ix) Watchman	28,90
(x) Labourer	27,50
(xi) Driver of a delivery motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—	
(aa) does not exceed 2 722 kg	34,30
(ab) exceeds 2 722 kg	38,20
(xii) Part-time motor vehicle driver	27,50
(xiii) Scooter driver	27,50

(k) (i) Mechanic:	*Per week* R
Qualified employee	59,80
Learners:	
First half-year of experience	20,50
Second half-year of experience	24,90
Third half-year of experience	29,20
Fourth half-year of experience	33,60
Fifth half-year of experience	38,00
Sixth half-year of experience	42,30
Seventh half-year of experience	46,70
Eighth half-year of experience	51,10
Ninth half-year of experience	55,50

Thereafter, as for qualified employee.

(g) Manlike parser van klere, uitgesonderd 'n manlike handparser van damesjasse en/of -kostuumbaadjies, en uitgesonderd 'n parser van hemde, dasse, pajamas en ander nagklere, hoede, pette, onderklere, gebreide klere, voorskote, oorklere en bloese sonder kant, borduurwerk, opnaaisels en handgemaakte plooie:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	36,30
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,60
Tweede halfjaar ondervinding	21,30
Derde halfjaar ondervinding	25,10
Vierde halfjaar ondervinding	28,80
Vyfde halfjaar ondervinding	32,60

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(h) Ander parsers nie elders in hierdie klousule genoem nie; voorparser; masjienbandbevestiger; onderhoudsassistent; laemaker; gewone naaldwerker; bediener van 'n knoopoortrek-, ritsvasstik- en/of plooimasjien; ander nasiener; 'n werknemer wat boordjies trubeniseer en/of 'n perssnyer; en 'n fatsoeneerder volgens patroonplaat:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	28,30
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,00
Tweede halfjaar ondervinding	19,30
Derde halfjaar ondervinding	21,50
Vierde halfjaar ondervinding	23,80
Vyfde halfjaar ondervinding	26,00

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(i) Algemene werker; appliekknipper; natrekker en/of merker; en/of ramer:

	Per week R
Gekwalifiseerde werknemer	25,50
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	17,00
Tweede halfjaar ondervinding	19,80
Derde halfjaar ondervinding	22,70

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

(j) Ander werknemers:	*Per week* R
(i) Voorman	91,00
(ii) Voorvrou	67,10
(iii) Toesighouer	53,90
(iv) Nasiener	41,10
(v) Toesighouer se assistent	41,10
(vi) Ambagsman	119,10
(vii) Ketelbediener	28,90
(viii) Kleedkamertoesighouer	33,50
(ix) Wag	28,90
(x) Arbeider	27,50
(xi) Drywer van 'n afleweringsmotorvoertuig waarvan die onbelaste massa, saam met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—	
(aa) hoogstens 2 722 kg is	34,30
(ab) meer as 2 722 kg is	38,20
(xii) Deeltydse motorvoertuigdrywer	27,50
(xiii) Bromponiedrywer	27,50

(k) (i) Werktuigkundige:	*Per week* R
Gekwalifiseerde werknemer	59,80
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	20,50
Tweede halfjaar ondervinding	24,90
Derde halfjaar ondervinding	29,20
Vierde halfjaar ondervinding	33,60
Vyfde halfjaar ondervinding	38,00
Sesde halfjaar ondervinding	42,30
Sewende halfjaar ondervinding	46,70
Agtste halfjaar ondervinding	51,10
Negende halfjaar ondervinding	55,50

Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(ii) Despatch clerk and/or factory clerk:

	Per week R
Qualified employee	42,50
Learners:	
First half-year of experience	23,20
Second half-year of experience	29,60
Third half-year of experience	36,10
Thereafter, as for qualified employee.	

(iii) Despatch packer:

	R
Qualified employee	31,80
Learners:	
First half-year of experience	20,50
Second half-year of experience	23,30
Third half-year of experience	26,10
Fourth half-year of experience	29,00
Thereafter, as for qualified employee.	

(l) *Set leader or team leader.*—Any employee when called upon to perform the duties of a set or team leader shall, whilst so employed, be paid in addition to the qualified wage for an employee of his class as provided for in this clause an amount equal to 7½ per cent of such qualified wage: Provided that such additional amount shall not be subject to the provisions of clause 4 (2) (a) of this Agreement.

(m) (i) *Chargehand.*—Any employee when called upon to perform the duties of a chargehand shall, whilst so employed, be paid in addition to the qualified wage for an employee of his class as provided for in this clause an amount equal to 7½ per cent of such qualified wage: Provided that such additional amount shall not be subject to the provisions of clause 4 (2) (a) of this Agreement.

(ii) *Sample machinist.*—Any employee when called upon to perform the duties of a sample machinist shall, whilst so employed, be paid in addition to the qualified wage for a sewing machinist as provided for in this clause an additional amount equal to 15 per cent of such qualified wage: Provided that such additional amount shall not be subject to the provisions of clause 4 (2) (a) of this Agreement.

(iii) *Person in charge of the first-aid box.*—Any employee who is placed in charge of the first-aid box provided for in Chapter III B 12 (6) of the regulations published under the provisions of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), shall, in addition to the prescribed minimum wage of that employee, as determined in subclause (1) of this clause, be paid a further amount of not less than R1 per week: Provided that such additional amount shall not be subject to the provisions of clause 4 (2) (a) of this Agreement.

(2) (a) (i) Save as provided in paragraphs (b) and (c) below and subclause (3) of this clause, nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage of an employee in the Industry: Provided that a qualified employee who, on 18 May 1981 was in receipt of a wage in excess of the prescribed wage for a qualified employee of his class, shall be entitled to receive as an increase the additional amount specified hereunder in addition to such actual total wage in respect of his class of employee, and such additional amount, plus the actual total wage paid on the date of coming into operation of this Agreement, shall from that date be regarded as the weekly prescribed wage of such employee: Provided further that any increase granted to a qualified employee referred to in this subparagraph on or after the first day of February 1981, may be off-set against the amount of the wage increase listed hereunder:

Class of employee (as set out in the undermentioned classes):

	R
4 (1) (a)	7,80
4 (1) (b)	6,50
4 (1) (c)	5,10
4 (1) (d) (i) (aa)	5,10
4 (1) (d) (i) (ab)	4,40
4 (1) (d) (ii)	4,40
4 (1) (e)	3,40
4 (1) (f) (i)	4,30
4 (1) (f) (ii)	4,20
4 (1) (g)	3,70
4 (1) (h)	2,90
4 (1) (i)	2,60

(ii) Versendingsklerk en/of fabrieksklerk:

	Per week
Gekwalifiseerde werknemer	42,50
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	23,20
Tweede halfjaar ondervinding	29,60
Derde halfjaar ondervinding	36,10
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(iii) Versendingsverpakker:

	R
Gekwalifiseerde werknemer	31,80
Leerlinge:	
Eerste halfjaar ondervinding	20,50
Tweede halfjaar ondervinding	23,30
Derde halfjaar ondervinding	26,10
Vierde halfjaar ondervinding	29,00
Daarna, soos vir gekwalifiseerde werknemer.	

(l) *Groepleier of spanleier.*—Wanneer daar van 'n werknemer vereis word om die werk van 'n groep- of spanleier te verrig, moet hy, terwyl hy aldus in diens is, benewens die loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas soos in hierdie klousule bepaal, 'n bedrag gelyk aan 7½ persent van die loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer betaal word: Met dien verstande dat sodanige bykomende bedrag nie aan klousule 4 (2) (a) van hierdie Ooreenkoms onderworpe is nie.

(m) (i) *Onderbaas.*—Wanneer daar van 'n werknemer vereis word om die werk van 'n onderbaas te verrig, moet hy, terwyl hy aldus in diens is, benewens die loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas soos in hierdie klousule bepaal, 'n bedrag gelyk aan 7½ persent van die loon vir gekwalifiseerde werknemers betaal word: Met dien verstande dat sodanige bykomende bedrag nie aan klousule 4 (2) (a) van hierdie Ooreenkoms onderworpe is nie.

(ii) *Prototipemaker-masjienwerker.*—Wanneer daar van 'n werknemer vereis word om die werk van 'n prototipemaker-masjienwerker te verrig, moet hy, terwyl hy aldus in diens is, benewens die loon vir 'n gekwalifiseerde naaimasjienwerker soos in hierdie klousule bepaal, 'n bykomende bedrag gelyk aan 15 persent van die loon vir gekwalifiseerde werknemers betaal word: Met dien verstande dat sodanige bykomende bedrag nie aan klousule 4 (2) (a) van hierdie Ooreenkoms onderworpe is nie.

(iii) *Persoon in beheer van die eerstehulpkissie.*—'n Werknemer wat in beheer geplaas word van die eerstehulpkissie waarvoor voorsiening gemaak word in Hoofstuk III B 12 (6) van die regulasies gepubliseer ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941), moet, benewens die voorgeskrewe minimum loon vir daardie werknemer, soos in subklousule (1) bepaal, 'n verdere bedrag van minstens R1 per week betaal word: Met dien verstande dat sodanige bykomende bedrag nie aan klousule 4 (2) (a) van hierdie Ooreenkoms onderworpe is nie.

(2) (a) (i) Behoudens paragrawe (b) en (c) hieronder en subklousule (3) van hierdie klousule, mag niks in hierdie Ooreenkoms die uitwerking hê dat dit die loon van 'n werknemer in die Nywerheid verminder nie: Met dien verstande dat 'n gekwalifiseerde werknemer wat op 18 Mei 1981 'n hoër loon ontvang het as die voorgeskrewe loon van 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas, daarop geregtig is om, as 'n verhoging, die addisionele bedrag hieronder vermeld te ontvang bo en behalwe sodanige werklike totale loon ten opsigte van sy klas werknemer, en sodanige addisionele bedrag, plus die werklike totale loon wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms betaal is, moet vanaf daardie datum as die voorgeskrewe werkloon van sodanige werknemer beskou word: Voorts met dien verstande dat enige verhoging wat op of na die eerste dag van Februarie 1981 toegestaan word aan 'n gekwalifiseerde werknemer in hierdie subparagraaf bedoel, verreken mag word teen die loonsverhoging hieronder gemeld:

Klas werknemer (soos uiteengesit in die klousules hieronder):

	R
4 (1) (a)	7,80
4 (1) (b)	6,50
4 (1) (c)	5,10
4 (1) (d) (i) (aa)	5,10
4 (1) (d) (i) (ab)	4,40
4 (1) (d) (ii)	4,40
4 (1) (e)	3,40
4 (1) (f) (i)	4,30
4 (1) (f) (ii)	4,20
4 (1) (g)	3,70
4 (1) (h)	2,90
4 (1) (i)	2,60

	R
4 (1) (j) (i)	9,40
4 (1) (j) (ii)	6,90
4 (1) (j) (iii)	5,60
4 (1) (j) (iv)	4,20
4 (1) (j) (v)	4,20
4 (1) (j) (vi)	12,30
4 (1) (j) (vii)	3,00
4 (1) (j) (viii)	3,50
4 (1) (j) (ix)	3,00
4 (1) (j) (x)	2,80
4 (1) (j) (xi) (aa)	3,50
4 (1) (j) (xi) (ab)	3,90
4 (1) (j) (xii)	2,80
4 (1) (j) (xiii)	2,80
4 (1) (k) (i)	6,20
4 (1) (k) (ii)	4,40
4 (1) (k) (iii)	3,30

(ii) The provisions of subparagraph (i) shall not be applicable to any employee earning R230,77 or more per week: Provided that nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage of any such employee.

(b) Notwithstanding the provisions of paragraph (a), an employer may be permitted, upon the written request of his employee and with the prior approval of the Council, to pay his employee a wage which is not less than the minimum prescribed wage for an employee of his class: Provided that on leaving his employer's service the employee may revert to the actual wage concerned by notifying the Council.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) and (b), an employer may employ an employee who has been unemployed for a period of not less than 13 weeks at a wage agreed upon between such employer and employee: Provided that—

(i) the agreed wage shall be not less than the prescribed wage for an employee of his class;

(ii) application to the Council for the approval of the agreed wage be made during the first five working days of such employee's service;

(iii) the agreed wage shall be the wage due to such employee until the employer has been notified by the Council that the application has been granted or refused.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, an employee who is transferred to an occupation in the Industry for which a higher wage is prescribed and in which he was not previously employed, shall continue to receive his wage prior to such employment or transfer until his experience in the new occupation entitles him to an increase. On each pay-day in the relevent half-year thereafter, he shall receive a wage of not less than the wage next higher than the wage he was receiving as laid down in subclause (1) relating to his new occupation; on the first pay-day of that half-year such employee shall, solely for the purpose of calculating his wages, be deemed to be a learner starting with only that period of experience which would enable him to earn the same wage: Provided that an employee employed as a finisher, plain sewer, presser, underpresser and/or general worker who is transferred to the class of sewing machinist class (e), shall receive a wage not less than that prescribed in the second notch for the sewing machinist class (e); and such worker shall be regarded as having had one half-year's experience as a sewing machinist class (e) and shall receive regular half-yearly increases thereafter until qualified: Provided further that an employee employed as a chopper-out and who is transferred to the class of marker-in and a sewing machinist referred to in clause 4 (1) (e) or clause 4 (1) (d) (ii) who is transferred to the sewing machinist occupation referred to in clause 4 (1) (d) (i) (aa) or (ab), as the case may be, shall till the end of the half-year in which he was transferred continue to receive his wage prior to such transfer and shall on the first pay-day of the half-year following the half-year in which he was transferred be granted an increase to the next nearest notch to his own wage on the scale of wages prescribed for a marker-in and sewing machinist, and his experience shall then be regarded as equivalent to the number of half-years' experience that would have entitled him to that wage. Should such an employee revert to his previous occupation, his total experience shall again be regarded as his experience, and his wage shall not be less than that which he received in that occupation.

	R
4 (1) (j) (i)	9,40
4 (1) (j) (ii)	6,90
4 (1) (j) (iii)	5,60
4 (1) (j) (iv)	4,20
4 (1) (j) (v)	4,20
4 (1) (j) (vi)	12,30
4 (1) (j) (vii)	3,00
4 (1) (j) (viii)	3,50
4 (1) (j) (ix)	3,00
4 (1) (j) (x)	2,80
4 (1) (j) (xi) (aa)	3,50
4 (1) (j) (xi) (ab)	3,90
4 (1) (j) (xii)	2,80
4 (1) (j) (xii)	2,80
4 (1) (k) (i)	6,20
4 (1) (k) (ii)	4,40
4 (1) (k) (iii)	3,30

(ii) Subparagraaf (i) is nie van toepasing op 'n werknemer wat R230,77 of meer per week verdien nie: Met dien verstande dat niks in hierdie Ooreenkoms die uitwerking mag hê dat dit die loon van sodanige werknemer verminder nie.

(b) Ondanks paragraaf (a), kan 'n werkgewer toegelaat word om op skriftelike versoek van sy werknemer en deur die goedkeuring van die Raad vooraf te verkry, sy werknemer 'n loon te betaal wat nie minder is as die voorgeskrewe minimum loon vir 'n werknemer van sy klas nie: Met dien verstande dat wanneer hy sy werkgewer se diens verlaat die werknemer, by kennisgewing aan die Raad, na sy werklike loon kan terugkeer.

(c) Ondanks paragrawe (a) en (b), kan 'n werkgewer 'n werknemer wat vir 'n tydperk van minstens 13 weke werkloos was, in diens neem teen 'n loon waaroor sodanige werkgewer en werknemer ooreenkom: Met dien verstande dat—

(i) die ooreengekome loon nie minder is as die loon vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf nie;

(ii) daar gedurende die eerste vyf werkdae van sodanige werknemer se diens by die Raad aansoek gedoen word om goedkeuring van die ooreengekome loon;

(iii) die ooreengekome loon die loon moet wees wat aan sodanige werknemer verskuldig is totdat die werkgewer deur die Raad verwittig word dat die aansoek toegestaan of geweier is.

(3) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet 'n werknemer wat oorgeplaas word na 'n beroep in die Nywerheid waarvoor 'n hoër loon voorgeskryf is en waarin hy nie voorheen werksaam was nie, die loon wat voor sodanige indiensneming of oorplasing aan hom betaalbaar was, bly ontvang totdat sy ondervinding in die nuwe beroep hom op 'n verhoging geregtig maak. Op elke betaaldag in die betrokke halfjaar daarna moet hy 'n loon ontvang van minstens die eersvolgende hoër bedrag as die loon wat hy ontvang het soos bepaal in subklousule (1) betreffende sy nuwe beroep; op die eerste betaaldag van daardie halfjaar moet sodanige werknemer, uitsluitlik vir die doel om sy loon te bepaal, geag word 'n leerling te wees wat net begin werk met slegs daardie tydperk ondervinding wat hom in staat sou stel om dieselfde loon te verdien: Met dien verstande dat 'n werknemer in diens as 'n afwerker, gewone naaldwerker, parser, voorparser en/of algemene werker wat na die klas naaimasjienwerker klas (e) oorgeplaas word, 'n loon moet ontvang wat nie minder is as dié in die tweede kerf vir die naaimasjienwerker klas (e) voorgeskryf nie; en so 'n werknemer moet geag word 'n halfjaar ondervinding as 'n naaimasjienwerker klas (e) te hê en moet daarna gereeld halfjaarlikse verhogings ontvang totdat hy gekwalifiseerd is: Voorts met dien verstande dat 'n werknemer wat as 'n uitsnyer in diens is en na die klas afmerker oorgeplaas word, en 'n naaimasjienwerker in klousule 4 (1) (e) of klousule 4 (1) (d) (ii) bedoel wat oorgeplaas word na die naaimasjienwerkersberoep in klousule 4 (1) (d) (i) (aa) of (ab) bedoel, na gelang van die geval, tot aan die einde van die halfjaar waarin hy oorgeplaas is, die loon moet bly ontvang wat hy voor sodanige oorplasing ontvang het en op die eerste betaaldag van die halfjaar wat volg op die halfjaar waarin hy oorgeplaas is, 'n verhoging moet ontvang tot die kerf naaste aan sy eie loon op die voorgeskrewe loonskaal vir 'n afmerker en naaimasjienwerker, en sy ondervinding moet dan geag word gelyk te wees aan die getal halfjare ondervinding wat hom op die loon geregtig sou gemaak het. Indien so 'n werknemer na sy vorige beroep terugkeer, moet sy totale ondervinding weer eens as sy ondervinding geag word, en mag sy loon nie minder wees as wat hy in daardie beroep ontvang het nie.

(4) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, the increase to which a learner may become entitled in terms of subclause (1) shall be paid on the first pay-day of each half-year, on the basis of the learner's experience on the last working day of the previous half-year.

(5) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, the commencing wage of an employee who has had only bespoke dressmaking experience shall be determined, after a trial period not exceeding two weeks, by the employer and employee concerned in conjunction with the Council. That employee shall then be deemed to be a learner starting with only that period of experience which could enable him to earn the wage agreed to by the employer, the employee and the Council.

(6) (a) In addition to the wage paid to any employee for whom wages are prescribed in subclause (1), the employer shall, subject to the provisions set out in paragraphs (b) and (c) of this subclause, pay an attendance allowance amounting to—

(i) in the case of all learners, R1 per week; and
(ii) in the case of all other employees, R1,50 per week.

(b) The attendance allowance prescribed in paragraph (a) of this subclause shall be paid in full to—

(i) all workers who have worked at least 39 hours and 30 minutes, in any working week as required by their employer;
(ii) all workers who have worked less than 39 hours and 30 minutes, if the time lost was at the request of the employer in terms of the provisions of clause 6 or clause 7 (2) (i) of this Agreement.

(c) The attendance allowance prescribed in paragraph (a) of this subclause may be reduced as indicated below in any week for the following reasons:

(i) By one-fifth for each day of absence caused by illness, supported by a medical certificate;
(ii) by one-fifth for each day or part of a day's absence, if the absence was caused because of the need to report to a housing or government authority and written evidence is supplied, or resulted from the failure of public transport or for any other reason which is acceptable to the employer; or
(iii) by the whole weekly amount, if no explanation acceptable to the employer is offered.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 19th day of March 1981.

M. FESTENSTEIN, Chairman.

T. KINNEAR, Vice-Chairman.

J. H. THOMAS, Secretary.

No. R. 975 8 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.—AMENDMENT OF OUTWORK AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding, from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (7) of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1982, the

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet die verhoging waarop 'n leerling kragtens subklousule (1) geregtig mag word, op die eerste betaaldag van elke halfjaar betaal word op grondslag van die leerling se ondervinding op die laaste werkdag van die vorige halfjaar.

(5) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet die aanvangsloon van 'n werknemer wat ondervinding van slegs kleremakery op maat vir vroue opgedoen het ná 'n proeftyd van hoogstens twee weke deur die betrokke werkgewer en werknemer in oorleg met die Raad vasgestel word. Dié werknemer moet dan geag word 'n leerling te wees wat begin met slegs daardie tydperk ondervinding wat hom in staat kan stel om die loon te verdien waaroor die werkgewer, die werknemer en die Raad ooreengekom het.

(6) (a) Benewens die loon wat betaal word aan 'n werknemer vir wie lone in subklousule (1) voorgeskryf word, moet die werkgewer, behoudens paragrawe (b) en (c) van hierdie subklousule, die volgende bywoningstoelae betaal:

(i) In die geval van alle leerlinge, R1 per week; en
(ii) in die geval van alle ander werknemers, R1,50 per week.

(b) Die bywoningstoelae in paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf, moet ten volle betaal word aan—

(i) alle werknemers wat minstens 39 ure en 30 minute in enige werkweek gewerk het, soos deur hul werkgewer vereis;
(ii) alle werknemers wat minder as 39 ure en 30 minute gewerk het, indien die verlore tyd die gevolg was van 'n versoek van die werkgewer ingevolge klousule 6 of klousule 7 (2) (i) van hierdie Ooreenkoms.

(c) Die bywoningstoelae in paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf, kan in enige week verminder word soos hieronder aangedui, en wel om die volgende redes:

(i) Met een vyfde vir elke dag se afwesigheid wat veroorsaak is deur siekte en wat deur 'n doktersertifikaat gestaaf word;
(ii) met een vyfde vir elke dag of gedeelte van 'n dag se afwesigheid as die afwesigheid daardeur veroorsaak is dat die werknemer hom moes aanmeld by 'n behuisings- of regeringsowerheid en skriftelike bewys voorgelê word, of die gevolg was van onderbreking van openbare vervoer of van enige ander oorsaak wat vir die werkgewer aanvaarbaar is; of
(iii) met die hele weeklikse bedrag indien geen verduideliking aangebied word wat vir die werkgewer aanvaarbaar is nie.

Namens die partye op hede die 19de dag van Maart 1981 te Johannesburg onderteken.

M. FESTENSTEIN, Voorsitter.

T. KINNEAR, Ondervoorsitter.

J. H. THOMAS, Sekretaris.

No. R. 975 8 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL. — WYSIGING VAN BUITEWERKOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (7) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1982 eindig, in die provinsie Transvaal

provisions of the Amending Agreement shall be binding upon the principals and contractors as defined in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 2064 of 21 September 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Transvaal),

to amend the Outwork Agreement, published under Government Notice R. 2064 of 21 September 1979, as follows:

1. Substitute the following for clause 4:

"4 RATES OF PAYMENT

No principal shall pay to a contractor and no contractor shall accept rates lower than the following:

(1) Machining and pressing incidental to further machining but excluding the operations referred to in subclauses (2), (3) and (4):

	R
(i) *Bathing costumes:*	
(a) Bikini	2,30
(b) One-piece	2,30
(c) Two-piece	2,30
(ii) *Blazers (men's, women's, boys' and girls').*—As prescribed for jackets, sports coats and leisure jackets (men's and boys').	
Additional.—Braiding, per blazer	0,39
(iii) *Blouses.*—As prescribed in Blouse Schedule (See Annexure A).	
(iv) *Boiler Suits:*	
(a) Zipped front, with two pockets, to start	1,63
(b) Buttoned-up front, with two pockets, to start	2,15
Additional.—Extra pockets, per pocket	0,15
(v) *Boys' knickers, shorts, longs and crawlers:*	
(a) Knickers, lined, without belt loops, with two pockets, to start	1,40
(b) Knickers, lined, with belt loops, with two pockets, to start	1,48
(c) Jeans	1,14
(d) Longs, other than boxer type	1,55
(e) Boxer type, long or short	1,06
(f) Bib and brace crawlers	1,06
Additional.—Extra pockets, per pocket	0,15
(vi) *Brassiéres:*	
(a) Cups only, per cup	0,23
(b) Unpadded, short	0,90
(c) Unpadded, long	1,28
(d) Padded, short	1,06
(e) Padded, long	1,28
(f) Strapless, short, unpadded	0,76
(g) Strapless, long, unpadded	1,10
(h) Strapless, short, padded	1,28
(i) Strapless, long, padded	1,55
(vii) *Bridal, cocktail and evening dresses:*	
(a) Per bridal dress	51,06
(b) Per cocktail or evening dress, the rates prescribed in paragraph (xi) of this subclause, plus an additional 16 per cent.	
(viii) *Children's clothing:*	
Crawler suits, per suit	1,05

bindend is vir die prinsipale en aannemers soos omskryf in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2064 van 21 September 1979.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Transvaal),

om die Buitewerkooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2064 van 21 September 1979, soos volg te wysig:

1. Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4 VERGOEDINGSTARIEWE

Geen tariewe wat laer is as die hieronder genoem, mag deur 'n prinsipaal betaal en deur 'n aannemer aanvaar word nie:

(1) Masjien- en parswerk wat uit verdere masjienwerk voortspruit, maar uitgesonderd die werksaamhede wat in subklousules (2), (3) en (4) bedoel word:

	R
(i) *Baaikostuums:*	
(a) Bikini	2,30
(b) Eenstuk	2,30
(c) Tweestuk	2,30
(ii) *Kleurbaadjies (vir mans, vroue, seuns en meisies).*—Soos voorgeskryf vir baadjies, sportbaadjies en slenterbaadjies (vir mans en seuns).	
Bykomend.—Galonwerk, per kleurbaadjie	0,39
(iii) *Bloeses.*—Soos voorgeskryf in die Bloesebylae (vergelyk Aanhangsel A).	
(iv) *Ketelpakke:*	
(a) Geritste voorkant, met twee sakke, om te begin	1,63
(b) Toegeknoopte voorkant, met twee sakke, om te begin	2,15
Bykomend.—Ekstra sakke, per sak	0,15
(v) *Kniebroeke, kortbroeke, langbroeke en kruippakke vir seuns:*	
(a) Kniebroeke, gevoer, sonder gordellussies, met twee sakke, om te begin	1,40
(b) Kniebroeke, gevoer, met gordellussies, met twee sakke, om te begin	1,48
(c) Kuitbroeke	1,14
(d) Langbroeke, uitgesonderd die boksertipe	1,55
(e) Boksertipe, lank of kort	1,06
(f) Borslappie- en kruisbandkruippakke	1,06
Bykomend.—Ekstra sakke, per sak	0,15
(vi) *Buustelyfies:*	
(a) Kelk alleen, per kelk	0,23
(b) Onopgestop, kort	0,90
(c) Onopgestop, lank	1,28
(d) Opgestop, kort	1,06
(e) Opgestop, lank	1,28
(f) Bandloos, kort, onopgestop	0,76
(g) Bandloos, lank, onopgestop	1,10
(h) Bandloos, kort, opgestop	1,28
(i) Bandloos, lank, opgestop	1,55
(vii) *Bruids-, skemer- en aandrokke:*	
(a) Per bruidsrok	51,06
(b) Per skemer- of aandrok, die tarief voorgeskryf in paragraaf (xi) van hierdie subklousule, plus 'n bykomende 16 persent.	
(viii) *Kinderklere:*	
Kruippakke, per pak	1,05

University of Fort Hare
Together in Excellence

	R
(ix) *Coats (women's, girls' and infants'):*	
(a) Half coat, unlined	2,54
(b) Half coat, half-lined	3,84
(c) Half coat, fully lined	5,08
(d) Three-quarter coat, unlined	3,84
(e) Three-quarter coat, half-lined	4,50
(f) Three-quarter coat, fully-lined	5,08
(g) Full length coat, unlined	4,74
(h) Full length coat, half-lined	5,40
(i) Full length coat, fully-lined	6,39
(j) Reversible	8,19
(x) *Costumes and suits:*	
(a) Tailored jacket, unlined	2,54
(b) Tailored jacket, half-lined	3,84
(c) Tailored jacket, fully-lined	5,08
(d) Jumper top, unlined	1,91
(e) Jumper top, lined	2,29
(f) Shirt top, sleeves without cuffs	1,62
(g) Shirt top, sleeves with cuffs	1,91
(h) Shirt, top, lined	2,54
(i) Skirt, as prescribed in Skirt Schedule (See Annexure B).	
(xi) *Dresses (women's, girls' and infants'), excluding bridal, cocktail and evening dresses.*—As prescribed in Dress Schedule: Provided that where no overlocking is done the rates laid down shall be 10 per cent lower than prescribed. (See Annexure C).	
(xii) *Dressing gowns (men's and boys'):*	
(a) Men's	1,91
(b) Boys'	1,62
(xiii) *Dressing gowns and housecoats (women's, girls' and infants'):*	
(a) Dressing gown, long	2,45
(b) Dressing gown, three-quarter	2,29
(c) Housecoat	1,91
Additional.—With lace or other trimming, add	0,39
(xiv) *Jackets, sports coats and leisure jackets (men's and boys'):*	
(a) Unlined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	4,50
(b) Half-lined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	5,40
(c) Fully-lined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	4,83
(d) Unlined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	2,29
(e) Half-lined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	2,79
(f) Fully-lined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	2,54
(g) Collarless, all rates as above, less	0,39
Additional.—Extra pockets, per pocket	0,26
Back and side vents, per vent	0,26
(xv) *Jackets (women's, girls' and infants'), jeeps and toppers.*—As prescribed for costumes and suits.	
(xvi) *Lumber jackets:*	
(a) Leather, short	6,39
(b) Leather, three-quarter	7,70
(c) Other material, unlined	3,84
(d) Other material, lined	5,08
(xvii) *Overalls (men's), including dust coats and medical coats:*	
(a) Short	2,29
(b) Long	2,45
(xviii) *Overalls (women's, girls' and infants'):* Provided that the rates for infants' garments shall be 33⅓ per cent less than the rates laid down below:	
(a) Reglan sleeved, with yoke	2,54
(b) Reglan sleeved, without yoke	2,54
(c) Plain sleeved, without yoke, without pleats	1,73

	R
(ix) *Jasse (vir vroue, meisies en kinders):*	
(a) Halfjas, sonder voering	2,54
(b) Halfjas, met halwe voering	3,84
(c) Halfjas, met volle voering	5,08
(d) Driekwartjas, sonder voering	3,84
(e) Driekwartjas, met halwe voering	4,50
(f) Driekwartjas, met volle voering	5,08
(g) Vollengtejas, sonder voering	4,74
(h) Vollengtejas, met halwe voering	5,40
(i) Vollengtejas, met volle voering	6,39
(j) Omkeerbare	8,19
(x) *Kostuums en pakke:*	
(a) Snyersbaadjie, sonder voering	2,54
(b) Snyersbaadjie, met halwe voering	3,84
(c) Snyersbaadjie, met volle voering	5,08
(d) Bodeel van oorbloese, sonder voering	1,91
(e) Bodeel van oorbloese, met voering	2,29
(f) Bodeel van hemp, moue sonder mansjette	1,62
(g) Bodeel van hemp, moue met mansjette	1,91
(h) Bodeel van hemp, met voering	2,54
(i) Romp, soos voorgeskryf in Rompbylae (vergelyk Aanhangsel B).	
(xi) *Rokke (vir vroue, meisies en kinders), uitgesonderd bruids-, skemer- en aandrokke.*—Soos voorgeskryf in Rokbylae: Met dien verstande dat waar geen omkapwerk gedoen word nie, die vereiste tariewe 10 persent laer as die voorgeskrewe tariewe is. (Vergelyk Aanhangsel C).	
(xii) *Kamerjaponne (vir mans en seuns):*	
(a) Mans	1,91
(b) Seuns	1,62
(xiii) *Kamerjaponne en huisjasse (vir vroue, meisies en kinders):*	
(a) Kamerjapon, lank	2,45
(b) Kamerjapon, driekwart	2,29
(c) Huisjas	1,91
Bykomend.—Met kant of ander sierwerk, tel by	0,39
(xiv) *Baadjies, sportbaadjies en slenterbaadjies (vir mans en seuns):*	
(a) Sonder voering, met omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	4,50
(b) Met halwe voering, omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	5,40
(c) Met volle voering, omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	4,83
(d) Sonder voering, omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	2,29
(e) Met halwe voering, sonder omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	2,79
(f) Met volle voering, sonder omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	2,54
(g) Kraagloos, al die bovermelde tariewe, min	0,39
Bykomend.—Ekstra sakke, per sak	0,26
Slippe agter en aan die kant, per slip	0,26
(xv) *Baadjies (vir vroue, meisies en kinders), driekwartbaadjies en heupbaadjies.*—Soos voorgeskryf vir kostuums en pakke.	
(xvi) *Bosbaadjies:*	
(a) Leer, kort	6,39
(b) Leer, driekwart	7,70
(c) Ander materiaal, sonder voering	3,84
(d) Ander materiaal, met voering	5,08
(xvii) *Oorpakke (vir mans), met inbegrip van stofjasse en doktersjasse:*	
(a) Kort	2,29
(b) Lank	2,45
(xviii) *Oorpakke (vir vroue, meisies en kinders):* Met dien verstande dat die tariewe vir kinderklere 33⅓ persent minder moet wees as die tariewe hieronder neergelê:	
(a) Met raglanmoue en skouerstuk	2,54
(b) Met raglanmoue, sonder skouerstuk	2,54
(c) Met gewone moue, sonder skouerstuk, sonder plooie	1,73

University of Fortaleza
Together in Excellence

	R
(d) Plain sleeved, without yoke, with pleats	1,88
(e) Apron or wrap around, without sleeves	0,80
(f) Apron or wrap around, with sleeves	0,98
(xix) *Overcoats (men's and boys'):*	
(a) Unlined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	8,68
(b) Half-lined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	9,66
(c) Fully lined, with tapes and bridles and with up to five pockets, to start	10,73
(d) Unlined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	4,59
(e) Half-lined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	5,64
(f) Fully-lined, without tapes and bridles and with up to five pockets, to start	6,63
(g) Collarless, all rates as above less	0,39
Additional.—Extra pockets, per pocket	0,26
Back and side vents, per vent	0,26
(xx) *Pyjamas (men's and boys'):*	
(a) Men's jackets, without collar	1,55
(b) Men's jackets, with collar	1,80
(c) Men's trousers, long with corded waist	0,90
(d) Men's trousers, short with corded waist	0,80
(e) Men's trousers, long with elasticised waist	0,90
(f) Men's trousers, short with elasticised waist	0,90
(g) Boys' jacket, without collar	0,90
(h) Boys' jacket, with collar	1,84
(i) Boys' trousers, long, with corded waist	0,80
(j) Boys' trousers, short, with corded waist	0,65
(k) Boys' trousers, long, with elasticised waist	0,80
(l) Boys' trousers, short, with elasticised waist	0,65
(xxi) *Pyjamas and nightgowns (women's, girls' and infants'):*	
(a) Winter pyjama top	1,55
(b) Winter pyjama pants	0,90
(c) Winter nightgown, without lace	1,46
(d) Winter nightgown, with lace	1,80
(e) Summer pyjama top, without lace	1,55
(f) Summer pyjama top, with lace	2,13
(g) Summer pyjama pants, long	0,90
(h) Summer pyjama pants, short	0,65
(i) Summer nightgown, without lace	1,46
(j) Summer nightgown, with lace	1,80
(xxii) *Shirts:*	
(a) With soft collar and short sleeves	1,80
(b) With soft collar and long sleeves	2,04
(c) Without collar	2,29
Additional.—Loose collars, per collar	0,39
(xxiii) *Skirts.*—As prescribed in Skirt Schedule. (See Annexure B.)	
(xxiv) *Slacks, tights and shorts (women's, girls' and infants'):*	
(a) Slacks and tights	1,96
(b) Shorts	1,55
(xxv) *Ties, bow-ties and cravats:*	
(a) Tie	0,39
(b) Bow-tie	0,39
(c) Cravats	0,39
(xxvi) *Trousers, riding, breeches and shorts (men's and boys'):*	
(a) Trousers, without split waistband and with up to five pockets, to start	1,55
(b) Trousers, with split waistband and with up to five pockets, to start	2,28
(c) Shorts, boxer type, with up to two pockets, to start	1,06
(d) Shorts, other, with up to five pockets, to start	1,55
(e) Riding breeches	6,39
Additional.—Extra pockets, per pocket	0,25
Turn-ups, per turn-up	0,15

	R
(d) Met gewone moue, sonder skouerstuk, met plooie	1,88
(e) Voorskoot- of oorslaantipe, sonder moue	0,80
(f) Voorskoot- of oorslaantipe, met moue	0,98
(xix) *Oorjasse (vir mans en seuns):*	
(a) Sonder voering, met omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	8,68
(b) Met halwe voering, omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	9,66
(c) Met volle voering, omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	10,73
(d) Sonder voering, sonder omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	4,59
(e) Met halwe voering, sonder omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	5,64
(f) Met volle voering, sonder omboorsels en houstukke en met hoogstens vyf sakke, om te begin	6,63
(g) Kraagloos, alle tariewe soos hierbo genoem, min	0,39
Bykomend.—Ekstra sakke, per sak	0,26
Slippe agter en voor, per slip	0,26
(xx) *Slaappakke (vir mans en seuns):*	
(a) Mansbaadjie, sonder kraag	1,55
(b) Mansbaadjie, met kraag	1,80
(c) Mansbroek, lank en met 'n bindkoord	0,90
(d) Mansbroek, kort en met 'n bindkoord	0,80
(e) Mansbroek, lank en met middel van rek	0,90
(f) Mansbroek, kort en met middel van rek	0,90
(g) Seunsbaadjie, sonder kraag	0,90
(h) Seunsbaadjie, met kraag	1,84
(i) Seunsbroek, lank en met 'n bindkoord	0,80
(j) Seunsbroek, kort en met 'n bindkoord	0,65
(k) Seunsbroek, lank, met middel van rek	0,80
(l) Seunsbroek, kort, met middel van rek	0,65
(xxi) *Slaapklere en nagrokke (vir vroue, meisies en kinders):*	
(a) Bostuk van winterslaappak	1,55
(b) Broek van winterslaappak	0,90
(c) Winternagrok, sonder kant	1,46
(d) Winternagrok met kant	1,80
(e) Bostuk van somerslaappak, sonder kant	1,55
(f) Bostuk van somerslaappak, met kant	2,13
(g) Broek van somerslaappak, lank	0,90
(h) Broek van somerslaappak, kort	0,65
(i) Somernagrok, sonder kant	1,46
(j) Somernagrok, met kant	1,80
(xxii) *Hemde:*	
(a) Met sagte boordjie en kort moue	1,80
(b) Met sagte boordjie en lang moue	2,04
(c) Sonder boordjie	2,29
Bykomend.—Los boordjies, per boordjie	0,39
(xxiii) *Rompe.*—Soos voorgeskryf in Rompbylae. (Vergelyk Aanhangsel B.)	
(xxiv) *Slenterbroeke, spanbroeke en kortbroeke (vir vroue, meisies en kinders):*	
(a) Slenterbroeke en spanbroeke	1,96
(b) Kortbroeke	1,55
(xxv) *Dasse, strikdasse en krawatte:*	
(a) Das	0,39
(b) Strikdas	0,39
(c) Krawat	0,39
(xxvi) *Broeke, rybroeke en kortbroeke (vir mans en seuns):*	
(a) Broeke, sonder gesplete broekband en met hoogstens vyf sakke, om te begin	1,55
(b) Broeke, met gesplete broekband en met hoogstens vyf sakke, om te begin	2,28
(c) Kortbroeke, boksertipe, met hoogstens twee sakke, om te begin	1,06
(d) Kortbroeke, ander soorte, met hoogstens vyf sakke, om te begin	1,55
(e) Rybroeke	6,39
Bykomend.—Ekstra sakke, per sak	0,25
Omslae, per omslag	0,15

University of Fort Hare
Together in Excellence
VIDE BIMUS LUMEN

	R
(xxvii) *Underpants:*	
(a) Long, with elastic top	0,90
(b) Long, with button top	1,01
(c) Short, with elastic top	0,80
(d) Briefs	0,80
(xxviii) *Underwear (panties and slips):*	
(a) Panties, without lace trimming	0,65
(b) Panties, with lace trimming	0,80
(c) Half-slips, without lace trimming	0,80
(d) Half-slips, with lace trimming	1,06
(e) Full-length slips, without lace trimming	1,14
(f) Full-length slips, with lace trimming	1,55
(g) Knee-length knickers	1,46
(xxix) *Vests:*	
(a) Long-sleeved, without buttons	0,65
(b) Long-sleeved, with buttons	0,80
(c) Short-sleeved, without buttons	0,56
(d) Short-sleeved, with buttons	0,65
(e) Sleeveless	0,39
(xxx) *Uniforms (school tunics):*	
(a) Box pleated, with yoke	1,80
(b) Dress type	2,29
(xxxi) *Miscellaneous garments:*	
(a) Dentists' jackets, per jacket	1,14
(b) Long pinafore with brace and bib, per pinafore	0,90
(c) Men's apron, with two tapes and bib and tapes, per apron	0,31
(d) Nurses' cap, per cap	0,19
(e) Sisters' operating gowns, with sleaves, per gown	1,06
(f) Sisters' operating gowns, without sleeves, per gown	0,80
(g) Square cotton aprons with two tapes, per apron	0,15
(h) Theatre suite, per jacket	1,30
(i) Theatre suits, per trouser	1,14
(j) Theatre suits, per cap	0,15
(k) White cotton theatre boots, per pair	0,65
(xxxii) *Other garments not referred to above:*	
(a) Females, per hour	2,54
(b) Males, per hour	3,84

(2) Percentage of the rate prescribed in subclause (1) of this clause in respect of the following operations:

	Percentage
(i) Cutting, per garment	25
(ii) Pressing, per garment	20
(iii) Nipping and cleaning, per garment	15
(iv) Folding and packing, per garment	15

(3) In respect of the following operations:

	R
(i) Belts, making by machine, per belt	0,65
(ii) Buttons, attaching by hand, per button	0,15
(iii) Buttons, attaching by machine, per button	0,06
(iv) Buttonholes, tailored, making by hand, per buttonhole	0,53
(v) Buttonholes, bound, making by hand, per buttonhole	0,39
(vi) Buttonholes, miscellaneous, making by machine, per buttonhole	0,15
(vii) Embroidery done by machine:	
(a) Per pocket, belt per collar	5,16
(b) Per bodice	12,78
(c) Per skirt	12,78
(d) Per pair of sleeves	12,78
(e) Any other embroidering not referred to in (a) to (d) above, per hour	2,54
(viii) Embroidering done by hand or any ornamentation done by hand or machine, per hour	2,54
(ix) Hemming by hand, per metre	0,80
(x) Hemming by machine, per metre	0,14
(xi) Hooks and eyes, attaching per pair	0,14
(xii) Loops, made by hand, each	0,26
(xiii) Loops or shanks, made by machine, per metre	0,14
(xiv) Loops, attaching by bartack or other machine	0,33
(xv) Press studs, attaching, per item	0,06
(4) Needlework not referred to in subclause (3) (i) to (xv), per hour	2,13

	R
(xxvii) *Onderbroeke:*	
(a) Lank, met middel van rek	0,90
(b) Lank, met middel wat toeknoop	1,01
(c) Kort, met middel van rek	0,80
(d) Knapbroekies	0,80
(xxviii) *Onderklere (broekies en onderrokke):*	
(a) Broekies, sonder kantsierwerk	0,65
(b) Broekies, met kantsierwerk	0,80
(c) Halfonderrokke, sonder kantsierwerk	0,80
(d) Halfonderrokke, met kantsierwerk	1,06
(e) Vollengte-onderrokke, sonder kantsierwerk	1,14
(f) Vollengte-onderrokke, met kantsierwerk	1,55
(g) Kniebroeke	1,46
(xxix) *Onderhemde:*	
(a) Met lang moue, sonder knope	0,65
(b) Met lang moue, met knope	0,80
(c) Met kort moue, sonder knope	0,56
(d) Met kort moue, met knope	0,65
(e) Mouloos	0,39
(xxx) *Uniforms (skooldrag):*	
(a) Met platplooie, met skouerstuk	1,80
(b) Roktipe	2,29
(xxxi) *Diverse kledingstukke:*	
(a) Tandartsbaadjies, per baadjie	1,14
(b) Lang voorskoot, met skouerband en borslap, per voorskoot	0,90
(c) Mansvoorskoot, met twee bande en borslap en omboorsels, per voorskoot	0,31
(d) Verpleegstersmus, per mus	0,19
(e) Operasiejasse vir teatersusters, met moue, per jas	1,06
(f) Operasiejasse vir teatersusters, sonder moue, per jas	0,80
(g) Vierkantige katoenvoorskote, met twee bande, per voorskoot	0,15
(h) Teaterpakke, per baadjie	1,30
(i) Teaterpakke, per broek	1,14
(j) Teaterpakke, per mus	0,15
(k) Teaterstewels van wit katoen, per paar	0,65
(xxxii) *Ander kledingstukke wat nie hierbo gemeld word nie:*	
(a) Vroue, per uur	2,54
(b) Mans, per uur	3,84

(2) Persentasie van die tarief in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf vir die volgende werksaamhede:

	Persent
(i) Uitsny, per kledingstuk	25
(ii) Pars, per kledingstuk	20
(iii) Skoonknip en skoonmaak, per kledingstuk	15
(iv) Vou en verpak, per kledingstuk	15

(3) Ten opsigte van die volgende werksaamhede:

	R
(i) Gordels, masjienvervaardig, per gordel	0,65
(ii) Knope, met hand aangewerk, per knoop	0,15
(iii) Knope, met masjien aangewerk, per knoop	0,06
(iv) Snyersknoopsgate, met die hand gemaak, per knoopsgat	0,53
(v) Knoopsgate, omgeboor, met die hand gemaak, per knoopsgat	0,39
(vi) Knoopsgate, diverse, masjienvervaardig, per knoopsgat	0,15
(vii) Borduurwerk met 'n masjien verrig:	
(a) Per sak, gordel of kraag	5,16
(b) Per bolyf	12,78
(c) Per romp	12,78
(d) Per stel moue	12,78
(e) Enige ander borduurwerk nie in (a) tot (d) hierbo vermeld nie, per uur	2,54
(viii) Borduurwerk met die hand gedoen of ander versiersel met die hand of masjien gedoen, per uur	2,54
(ix) Soomwerk met die hand gedoen, per meter	0,80
(x) Soomwerk met 'n masjien gedoen, per meter	0,14
(xi) Hakies en ogies, aanhegting per paar	0,14
(xii) Lussies met die hand gemaak, elk	0,26
(xiii) Lussies of stele, met 'n masjien gemaak, per meter	0,14
(xiv) Lussies, aangeheg met 'n knoopaanwerk- of ander masjien	0,33
(xv) Aanheg van drukknopies, per item	0,06
(4) Naaldwerk, nie in subklousule (3) (i) tot (xv) vermeld nie, per uur	2,13

University of Fort Hare
Together in Excellence

2. Substitute the following for Annexures A, B and C:

"ANNEXURE A

BLOUSE SCHEDULE

Per blouse	With cuffed or filled sleeve	With plain sleeve long or short	Without sleeve
	R	R	R
With body, with lace, tucks and/or pleats	2,04	1,96	1,55
With plain body	1,99	1,55	1,06

ANNEXURE B

SKIRT SCHEDULE

Per skirt	Lined	Unlined
	R	R
Pre-pleated	1,46	1,06
With pleats to be made	1,73	1,23
Fully gathered	—	1,06
Partially gathered	—	0,90
Flared	1,55	1,14
Straight	1,46	1,06

2. Vervang Aanhangsels A, B en C deur die volgende:

"AANHANGSEL A

BLOESEBYLAE

Per bloese	Mou met mansjette of met valletjies	Met gewone mou, lank of kort	Sonder mou
	R	R	R
Met lyfie, met kant, opnaaisels en/of plooie	2,04	1,96	1,55
Met gewone lyfie	1,99	1,55	1,06

AANHANGSEL B

ROMPBYLAE

Per romp	Met voering	Sonder voering
	R	R
Reeds geplooi	1,46	1,06
Met plooie wat nog gemaak moet word	1,73	1,23
Ten volle ingeryg	—	1,06
Gedeeltelik ingeryg	—	0,90
Geklok	1,55	1,14
Reguit	1,46	1,06

University of Fort Hare
Together in Excellence

ANNEXURE C

DRESS SCHEDULE

Per dress	With sleeves						Without sleeves					
	With collar			Without collar			With collar			Without collar		
	Fully lined	Half-lined	Un-lined	Fully lined	Half-lined	Un-lined	Fully lined	Half-lined	Un-lined	Fully lined	Half-lined	Un-lined
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
With straight skirt	2,36	1,96	1,55	2,29	1,80	1,46	2,29	1,80	1,46	2,13	1,73	1,23
With flared skirt	2,79	2,29	1,96	2,53	2,13	1,80	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73
With gathered skirt	2,79	2,29	1,96	2,63	2,13	1,80	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73
With pleats to be made	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73	2,54	2,04	1,73	2,36	2,04	1,55
With pre-pleated skirt	2,36	1,96	1,63	2,29	1,80	1,46	2,29	1,80	1,46	2,13	1,73	1,23
Princess and shift types	Lined R 2,29		R 1,46	Lined R 2,13		R 1,39	Lined R 2,13		R 1,39	Lined R 1,96		R 1,14.".

AANHANGSEL C

ROKBYLAE

Per rok	Met moue						Sonder moue					
	Met kraag			Sonder kraag			Met kraag			Sonder kraag		
	Met volle voering	Met halwe voering	Sonder voering	Met volle voering	Met halwe voering	Sonder voering	Met volle voering	Met halwe voering	Sonder voering	Met volle voering	Met halwe voering	Sonder voering
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Met reguit romp	2,36	1,96	1,55	2,29	1,80	1,46	2,29	1,80	1,46	2,13	1,73	1,23
Met geklokte romp	2,79	2,29	1,96	2,53	2,13	1,80	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73
Met ingerygde romp	2,79	2,29	1,96	2,63	2,13	1,80	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73
Met plooie wat gemaak moet word	2,63	2,13	1,80	2,54	2,04	1,73	2,54	2,04	1,73	2,36	2,04	1,55
Romp waarvan die plooie reeds gemaak is	2,36	1,96	1,63	2,29	1,80	1,46	2,29	1,80	1,46	2,13	1,73	1,23
	Lined R		R	Lined R		R	Lined R		R	Lined R		R
Prinses- en saktipe	2,29		1,46	2,13		1,39	2,13		1,39	1,96		1,14.".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 19th day of March 1981.

M. FESTENSTEIN, Chairman.

T. KINNEAR, Vice-Chairman.

J. H. THOMAS, Secretary.

Namens die partye op hede die 19de dag van Maart 1981 te Johannesburg onderteken.

M. FESTENSTEIN, Voorsitter.

T. KINNEAR, Ondervoorsitter.

J. H. THOMAS, Sekretaris.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 974	Industrial Conciliation Act (28/1956): Clothing Industry, Tvl: Amendment of Main Agreement	1	7579
R. 975	do.: do.: Amendment of Outwork Agreement	7	7579

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 974	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Klerasienywerheid, Tvl.: Wysiging van Hoofooreenkoms	1	7579
R. 975	do.: do.: Wysiging van Buitewerkooreenkoms	7	7579

University of Pretoria
Together in Excellence

7580
University of Fort Hare
Together in Excellence

7580
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 12 MAY MEI 1981 [No. 7580

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1012 12 May 1981

ISSUE OF INTERNAL REGISTERED STOCK OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Minister of Finance fixed the issue prices of the Government Stocks, referred to in Government Notice 7565 of 1 May 1981, as follows:

A. INTERNAL REGISTERED STOCK, 12,50 PER CENT, 2003

Issue price R96,00 per cent (ninety-six comma nought nought rand per cent).

B. INTERNAL REGISTERED STOCK, 9,50 PER CENT, 1984

Issue price R98,50 per cent (ninety-eight comma five nought rand per cent).

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1012 12 Mei 1981

UITGIFTE VAN BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Minister van Finansies het die uitgiftepryse van die Staatseffekte, gemeld in Goewermentskennisgewing 7565 van 1 Mei 1981, soos volg vasgestel:

A. BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 12,50 PERSENT, 2003

Uitgifteprys R96,00 persent (ses-en-negentig komma nul nul rand persent).

B. BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 9,50 PERSENT, 1984

Uitgifteprys R98,50 persent (agt-en-negentig komma vyf nul rand persent).

CONTENTS

No.		*Page No.*	*Gazette No.*
Finance, Department of			
Government Notice			
1012	Issue of internal registered stock	1	7580

INHOUD

No.		*Bladsy No.*	*Staatskoerant No.*
Finansies, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1012	Uitgifte van binnelandse geregistreerde effekte	1	7580

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7581
University of Fort
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 8 MAY MEI 1981 [No. 7581

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1045 8 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1045 8 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P81/37

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/85.....	*Empty Table?, An*.....	The South African Council of Churches, Johannesburg	(e)
P81/4/86.....	*TCLSAC Reports*—Feb–March 1981.....	Toronto Committee for the Liberation of Southern Africa, Toronto, Ontario, Canada	(e)

No. 1046 8 May 1981

SUSPENSION OF DECISION OF COMMITTEE OF PUBLICATIONS

The Chairman of the Publications Appeal Board under section 13 (3) of the Publications Act, 1974, as amended, suspended the decision of a committee referred to in section 4 of the said Act that the publication "Meneer, Jou Seksmaniere . . ." by Robert Chartham is undesirable within the meaning of section 47 (2) (a) of the said Act, until the appeal submitted under section 13 (1) of the said Act against the said decision has been determined by the Publications Appeal Board.

No. 1046 8 Mei 1981

OPSKORTING VAN BESLISSING VAN KOMITEE VAN PUBLIKASIES

Die Voorsitter van die Appelraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (3) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die publikasie "Meneer, Jou Seksmaniere . . " deur Robert Chartham binne die bedoeling van artikel 47 (2) (a) van genoemde Wet ongewens is, opgeskort totdat die appèl wat kragtens artikel 13 (1) van genoemde Wet teen genoemde beslissing ingedien is, deur die Appèlraad oor Publikasies beslis is.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of			
Government Notices			
1045	Publications Act (42/1974): Undersirable publications or objects: List P81/37.....	1	7581
1046	do.: Suspension.....	1	7581

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
1045	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P81/37....	1	7581
1046	do.: Opskorting.....	1	7581

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7581—1


7582
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 40c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 191] PRETORIA, 15 MAY MEI 1981 [No. 7582

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 100, 1981

AMENDMENT OF PROCLAMATION 241 OF 1963, DECLARATION OF SPECIFIED, DEFINED AND USE AREAS IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, IN DURBAN, DISTRICT OF DURBAN, PROVINCE OF NATAL, AND THE APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE COMMUNITY DEVELOPMENT ACT, 1966, IN THESE AREAS

Under—

A. section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), and section 51 (3) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), I hereby amend Proclamation 241 of 1963 by exclusion from the area defined in paragraph 3 of the Schedule to that Proclamation of the areas defined in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto;

B. section 16 of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that the provisions of sections 17 and 18 of the said Act shall, as from the date of publication hereof, apply in the areas described in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto;

C. section 18 (3) (a) of the Group Areas Act, 1966, I hereby define for the purposes of section 18 (3) (b) of the said Act, the areas defined in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto;

D. section 19 (1) of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that all the buildings, land or premises in the areas defined in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be occupied or used only for the purpose of any—

(a) trade or occupation which may be lawfully conducted by virtue of a licence issued by a competent authority, with the exception of an accommodation

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 100, 1981

WYSIGING VAN PROKLAMASIE 241 VAN 1963, VERKLARING VAN AANGEWESE, OMSKREWE EN GEBRUIKSGEBIEDE INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, IN DURBAN, DISTRIK DURBAN, PROVINSIE NATAL, EN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP GEMEENSKAPSONTWIKKELING, 1966, IN DAARDIE GEBIEDE

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), en artikel 51 (3) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 241 van 1963 deur die uitsluiting uit die gebied omskryf in paragraaf 3 van die Bylae van daardie Proklamasie van die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan;

B. artikel 16 van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 17 en 18 van genoemde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, van toepassing is in die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan;

C. artikel 18 (3) (a) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, omskryf ek hierby vir die doeleindes van artikel 18 (3) (b) van genoemde Wet, die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan;

D. artikel 19 (1) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat al die geboue, grond of persele in die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie proklamasie, geokkupeer of gebruik mag word slegs vir die doel van enige—

(a) besigheid of beroep wat wettiglik bedryf of beoefen mag word kragtens 'n lisensie uitgereik deur 'n bevoegde owerheid, uitgesonderd 'n verblyfsonderneming, maar

establishment, but with the inclusion of the licensed hotels situated respectively on the following subdivisions of the Town and Townlands of Durban:

(i) A of 1, remainder of B of 1, remainder of 1, Erf 1, all of E of the Town of Durban 555 and Lot 30, Pine Street, of the Townlands of Durban 1737;

(ii) 4 of 10, 4 of Y of B of 8, 5 of 10, 5 of Y of B of 8, 6 of 10, 6 of Y of B of 8, all of Q of the Townlands of Durban 1737; and

(iii) 40, 41, 42, 43 and 44, and 1 of 87/8, all of U of the Townlands of Durban 1737;

(b) financial institution;

(c) profession;

(d) office; and

(e) place of worship; and

E. section 51 of the Community Development Act, 1966, I hereby declare that the provisions of sections 16 to 23 inclusive, 29, 30 and 32 to 37 inclusive of the said Act shall, as from the date of publication of this Proclamation, apply in the areas defined in paragraphs (a) and (b) of the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-ninth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE

(a) From the point where the middle of Albert Street intersects the middle of Leopold Street, eastwards along the middle of the said Leopold Street to the point where it intersects the middle of Soldiers Way; thence south-eastwards along the middle of the said Soldiers Way to the point where it intersects the middle of Commercial Road; thence westwards along the middle of the said Commercial Road to the point where it intersects the middle of Albert Street; thence northwards along the middle of the said Albert Street to the point first mentioned.

(b) From the point where the middle of Davis Lane intersects the middle of Pine Street, eastwards along the middle of the said Pine Street to the point where it intersects the prolongation northwards of the western boundary of Plowright Lane; thence southwards along the said prolongation and the boundary of Lot Clark 14164 so as to include it in this area, to the south-eastern beacon of the said Lot Clark 14164; thence westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot Clark 14164, Erf 5, Block E, Town of Durban 559, Subdivisions 2 and 1 of ABCD of Erf 5, Block E, Town of Durban 559, Subdivisions 2 and 3 of Erf 3, Block E, Town of Durban 557 and Erf 1 and Subdivision 1 of C of Erf 1, Block E, Town of Durban 555, to the south-western beacon of the said Subdivision 1 of C of Erf 1, Block E, Town of Durban 555; thence across Grey Street and Westwards along the middle of Saville Street to the point where it intersects the middle of Davis Lane; thence north-eastwards along the middle of the said Davis Lane to the point first mentioned.

met toelating van die bestaande gelisensieerde hoteile onderskeidelik geleë op die volgende onderverdelings van die dorp en dorpsgronde van Durban:

(i) A van 1, restant van B van 1, restant van 1, E van 1, almal van E van die Dorp van Durban 555 en Lot 30, Pinestraat, van die Dorpsgronde van Durban 1737;

(ii) 4 van 10, 4 van Y van B van 8, 5 van 10, 5 van Y van B van 8, 6 van 10, 6 van Y van B van 8, almal van Q van die Dorpsgronde van Durban 1737; en

(iii) 40, 41, 42, 43 en 44, en 1 van 87/8, almal van U van die Dorpsgronde van Durban 1737;

(b) finansiële instelling;

(c) professie;

(d) kantoor; en

(e) plek van aanbidding; en

E. artikel 51 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966, verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 16 tot en met 23, 29, 30 en 32 tot en met 37 van genoemde Wet, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, van toepassing is in die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (b) van die Bylae hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

(a) Vanaf die punt waar die middel van Albertstraat die middel van Leopoldstraat kruis, oos met die middel van genoemde Leopoldstraat langs tot by die punt waar dit die middel van Soldiers Way kruis; daarvandaan suidoos met die middel van genoemde Soldiers Way langs tot by die punt waar dit die middel van Commercialweg kruis; daarvandaan wes met die middel van genoemde Commercialweg langs tot by die punt waar dit die middel van Albertstraat kruis; daarvandaan noord met die middel van genoemde Albertstraat langs tot by eersgenoemde punt.

(b) Vanaf die punt waar die middel van Davissteeg die middel van Pinestraat kruis, oos met die middel van genoemde Pinestraat langs tot by die punt waar dit die noordwaartse verlenging van die westelike grens van Plowrightsteeg kruis; daarvandaan suid met genoemde verlenging en die grens van Lot Clark 14164 langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike baken van genoemde Lot Clark 14164; daarvandaan wes met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Lot Clark 14164, Erf 5, Blok E, Town of Durban 559, Onderverdelings 2 en 1 van ABCD van Erf 5, Blok E, Town of Durban 559, Onderverdelings 2 en 3 van Erf 3, Blok E, Town of Durban 557 en Erf 1 en Onderverdeling 1 van C van Erf 1, Blok E, Town of Durban 555, tot by die suidwestelike baken van genoemde Onderverdeling 1 van C van Erf 1, Blok E, Town of Durban 555; daarvandaan oor Greystraat en dan wes met die middel van Savillestraat langs tot by die punt waar dit die middel van Davissteeg kruis; daarvandaan noordoos met die middel van genoemde Davissteeg langs tot by eersgenoemde punt.

University of Fort Hare
Together in Excellence

No. 101, 1981

AMENDMENT OF PROCLAMATIONS 124 AND 125 OF 1958 AND 301 OF 1959, DECLARATION OF GROUP AREAS IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AND THE APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE COMMUNITY DEVELOPMENT ACT, 1966, IN AREAS AT STEYTLERVILLE, DISTRICT OF STEYTLERVILLE, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under —

A. section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby amend Proclamation 124 of 1958 by—

(1) the exclusion from the area defined in paragraph (a) of Schedule I to that Proclamation of the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto; and

(2) I hereby withdraw paragraphs (a), (b), (c), (e), (f) and (g) of Schedule II to that Proclamation;

B. section 51 (3) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966)—

(i) I hereby amend Proclamation 301 of 1959 by the exclusion from the area defined in paragraph (a) of the Schedule to that Proclamation of the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto; and

(ii) I hereby withdraw paragraphs (a), (b), (c), (e), (f) and (g) of the Schedule to Proclamation 125 of 1958;

C. section 23 of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that the areas defined in—

(1) paragraph (a) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be an area for occupation and ownership by members of the White group; and

(2) paragraphs (b), (c) and (d) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be areas for occupation and ownership by members of the Coloured group; and

D. section 51 of the Community Development Act, 1966, I hereby declare that the provisions of sections 16 to 23 inclusive, 29, 30 and 32 to 37 inclusive of the said Act shall, as from the date of publication of this Proclamation, apply in the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of May, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE

WHITE GROUP

(a) Beginning at the north-western beacon of Steytlerville Township Extension 2 (General Plan TP 7115); thence south-eastwards in a straight line to the point of intersection with the prolongation in a northerly direction of the western boundary of Erf 542, Steytlerville; thence south-westwards along the said prolongation to the north-western beacon of the said Erf 542; thence south-westwards in a straight line to the south-western beacon of Erf 502; thence westwards in a straight line to the south-eastern beacon of Erf 620; thence north-westwards along the boundaries of the said Erf 620, so as to include it in this area, to the north-western beacon thereof; thence north-eastwards in a straight line to Beacon S on General Plan TP 7115 of Steytlerville Township Extension 2; thence north-eastwards in a straight line to the point of beginning.

No. 101, 1981

WYSIGING VAN PROKLAMASIES 124 EN 125 VAN 1958 EN 301 VAN 1959, DIE VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, EN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP GEMEENSKAPSONTWIKKELING, 1966, IN GEBIEDE TE STEYTLERVILLE, DISTRIK STEYTLERVILLE, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 124 van 1958 deur—

(1) die uitsluiting uit die gebied omskryf in paragraaf (a) van Bylae I van daardie Proklamasie van die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan; en

(2) trek ek hierby paragrawe (a), (b), (c), (e), (f) en (g) van Bylae II van daardie Proklamasie in;

B. artikel 51 (3) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966)—

(i) wysig ek hierby Proklamasie 301 van 1959 deur die uitsluiting uit die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae van daardie Proklamasie van die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan; en

(ii) trek ek hierby paragrawe (a), (b), (c), (e), (f) en (g) van die Bylae van Proklamasie 125 van 1958 in;

C. artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat die gebiede omskryf in—

(1) paragraaf (a) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Blanke groep; en

(2) paragrawe (b), (c) en (d) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, gebiede is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep; en

D. artikel 51 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966, verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 16 tot en met 23, 29, 30 en 32 tot en met 37 van genoemde Wet, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, van toepassing is in die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

BLANKE GROEP

(a) Begin by die noordwestelike baken van die dorp Steytlerville-uitbreiding 2 (Algemene Plan TP 7115); dan suidoos in 'n reguit lyn tot by die punt waar dit die verlenging in 'n noordelike rigting van die westelike grens van Erf 542, Steytlerville, kruis; dan suidwes met genoemde verlenging langs tot by die noordwestelike baken van genoemde Erf 542; dan suidwes in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Erf 502; dan wes in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Erf 620; dan noordwes met die grense van genoemde Erf 620 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken daarvan; dan noordoos in 'n reguit lyn tot by Baken S op Algemene Plan TP 7115 van die dorp Steytlerville-uitbreiding 2; dan noordoos in 'n reguit lyn tot by die beginpunt.

COLOURED GROUP

(b) Beginning at the point where the prolongation of the northern boundary of Erf 522, Steytlerville, intersects the straight line joining the south-western beacon of Erf 392 and the south-western beacon of Erf 520; thence eastwards along the said prolongation and boundary and the boundaries of the following properties, so as to include them in this area: Erf 322, across Sarel Cilliers Street, and Erf 329, to the north-eastern corner of the said Erf 329; thence southwards in a straight line to the south-eastern corner of Erf 405; thence south-westwards across the 28,34 metre street to the north-eastern corner of Erf 435; thence north-westwards along the north-eastern boundary of the said Erf 435, so as to exclude it from this area, to the north-western corner thereof; thence north-eastwards in a straight line to the south-western corner of the said Erf 405; thence northwestwards in a straight line to the south-western corner of the said Erf 392; thence north-westwards in a straight line to the point of beginning.

(c) Beginning at the north-western corner of Erf 330, Steytlerville; thence eastwards along the northern boundary of the said Erf 330 and the prolongation thereof, to the north-western corner of Erf 343; thence southwards along the eastern edge of Victoria Street to the north-western corner of Erf 451; thence westwards in a straight line to the north-eastern corner of Erf 436; thence westwards along the boundary of the said Erf 436, so as to exclude it from this area, to the north-western corner thereof; thence northwards in a straight line to the south-western corner of Erf 406; thence northwards along the boundaries of the said Erf 406, and Erven 404, 402, 400, 398, 396 and 394, across the 28,34 metre street, along the boundaries of Erven 387, 385, 383 and 381, across the 28,34 metre street and along the boundaries of Erven 342, 340, 338, 336, 334, 332 and 330, so as to include the said properties in this area, to the point of beginning.

(d) Beginning at the north-western corner of Erf 214, Steytlerville; thence generally eastwards, south-westwards, westwards and northwards along the boundaries of the said Erf 214 and Erf 207, across Bosman Street, along the boundaries of Erven 298 and 299, across the 28,34 metre street, along the boundaries of Erven 312 and 314 and the said Erf 312, across the 28,34 metre street, along the boundaries of the said Erf 299 and Erf 298, across Bosman Street and along the boundaries of the said Erven 207 and 214, so as to include the said properties in this area, to the point of beginning.

No. 102, 1981

AMENDMENT OF PROCLAMATIONS 156 AND 157 OF 1959, DECLARATION OF SPECIFIED, DEFINED AND USE AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT KIMBERLEY, DISTRICT OF KIMBERLEY, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under—

A. section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby amend Proclamation 157 of 1959 by the exclusion from the area defined in paragraph 1 (b) of the Schedule to that Proclamation of the area defined in the Schedule hereto;

B. section 51 (3) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), I hereby amend Proclamation 156 of 1959 by the exclusion from the area defined in paragraph (b) of the Schedule to that Proclamation of the area defined in the Schedule hereto;

GEKLEURDE GROEP

(b) Begin by die punt waar die verlenging van die noordelike grens van Erf 522, Steytlerville, die reguit lyn kruis wat die suidwestelike baken van Erf 392 verbind met die suidwestelike baken van Erf 520; dan oos met genoemde verlenging en grens en die grense van die volgende eiendomme langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Erf 322, oor Sarel Cilliersstraat, en Erf 329, tot by die noordoostelike hoek van genoemde Erf 329; dan suid in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike hoek van Erf 405; dan suidwes oor die 28,34 meter breë straat tot by die noordoostelike hoek van Erf 435; dan noordwes met die noordoostelike grens van genoemde Erf 435 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike hoek daarvan; dan noordoos in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike hoek van genoemde Erf 405; dan noordwes in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike hoek van genoemde Erf 392; dan noordwes in 'n reguit lyn tot by die beginpunt.

(c) Begin by die noordwestelike hoek van Erf 330, Steytlerville; dan oos met die noordelike grens van genoemde Erf 330 en die verlenging daarvan langs tot by die noordwestelike hoek van Erf 343; dan suid met die oostekant van Victoriastraat langs tot by die noordwestelike hoek van Erf 451; dan wes in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike hoek van Erf 436; dan wes met die grens van genoemde Erf 436 langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike hoek daarvan; dan noord in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike hoek van Erf 406; dan noord met die grense van genoemde Erf 406 en Erwe 404, 402, 400, 398, 396 en 394 langs, oor die 28,34 meter breë straat, met die grense van Erwe 387, 385, 383 en 381 langs, oor die 28,34 meter breë straat, en met die grense van Erwe 342, 340, 338, 336, 334, 332 en 330 langs, sodat genoemde eiendomme by hierdie gebied ingesluit word, tot by die beginpunt.

(d) Begin by die noordwestelike hoek van Erf 214, Steytlerville; dan algemeen oos, suidwes, wes en noord met die grense van genoemde Erf 214 en Erf 207 langs, oor Bosmanstraat, met die grense van Erwe 298 en 299 langs, oor die 28,34 meter breë straat, met die grense van Erwe 312 en 314 en genoemde Erf 312 langs, oor die 28,34 meter breë straat, met die grense van genoemde Erf 299 en Erf 298 langs, oor Bosmanstraat en met die grense van genoemde Erwe 207 en 214 langs, sodat genoemde eiendomme by hierdie gebied ingesluit word, tot by die beginpunt.

No. 102, 1981

WYSIGING VAN PROKLAMASIES 156 EN 157 VAN 1959, VERKLARING VAN AANGEWESE, OMSKREWE EN GEBRUIKSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE KIMBERLEY, DISTRIK KIMBERLEY, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 157 van 1959 deur die uitsluiting uit die gebied omskryf in paragraaf 1 (b) van die Bylae van daardie Proklamasie van die gebied omskryf in die Bylae hiervan;

B. artikel 51 (3) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 156 van 1959 deur die uitsluiting uit die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae van daardie Proklamasie van die gebied omskryf in die Bylae hiervan;

C. section 16 of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that the provisions of sections 17 and 18 of the said Act shall, as from the date of publication hereof, apply in the areas defined in the Schedule hereto;

D. section 18 (3) (a) of the Group Areas Act, 1966, I hereby define for the purposes of section 18 (3) (b) of the said Act, the area defined in the Schedule hereto; and

E. section 19 (1) of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that all the buildings, land or premises in the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be occupied or used only for the purpose of any—

(a) trade or occupation, with the exception of an accommodation establishment, which may be lawfully conducted by virtue of a licence issued by a competent authority;

(b) financial institution;

(c) profession; and

(d) office.

Given under my Hand of the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this First day of May, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE

From the point where the middle of Pniel Road, Kimberley, is intersected by the middle of Tyburn Street, south-eastwards along the middle of the said Tyburn Street and the middle of the following streets: Stockdale Street, Compound Street, Duncan Street, Wales Street and the said Pniel Road to the point first mentioned.

C. artikel 16 van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 17 en 18 van genoemde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, van toepassing is in die gebied omskryf in die Bylae hiervan;

D. artikel 18 (3) (a) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, omskryf ek hierby vir die doeleindes van artikel 18 (3) (b) van genoemde Wet, die gebied omskryf in die Bylae hiervan; en

E. artikel 19 (1) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat al die geboue, grond of persele in die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, geokkupeer of gebruik mag word slegs vir die doel van enige—

(a) besigheid of beroep, uitgesonderd 'n verblyfsonderneming, wat wettiglik bedryf of beoefen mag word kragtens 'n lisensie uitgereik deur 'n bevoegde owerheid;

(b) finansiële instelling;

(c) professie; en

(d) kantoor.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

Vanaf die punt waar die middel van Pnielweg, Kimberley, gekruis word deur die middel van Tyburnstraat, suidoos met die middel van genoemde Tyburnstraat en die middel van die volgende strate langs: Stockdalestraat, Compoundstraat, Duncanstraat, Walesstraat en genoemde Pnielweg tot by eersgenoemde punt.

University of Fort Hare

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 1026 15 May 1981

ADMINISTRATION BOARD FOR THE EAST RAND AREA.—REGULATIONS RELATING TO TARIFFS OF FEES AND CHARGES FOR THE BLACK RESIDENTIAL AREA SITUATE AT KEMPTON PARK AND GENERALLY KNOWN AS TEMBISA BLACK RESIDENTIAL AREA—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE 617 OF 27 MARCH 1981

I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister of Co-operation and Development, do hereby amend, by virtue of the powers vested in me by section 22 (1) (b), read with section 11 (1) (e) (i) (aa) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), and section 38 (3) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), after consultation with the Administration Board for the East Rand Area, the regulations promulgated under Government Notice 617 of 27 March 1981, in accordance with the accompanying Schedule, with effect from 1 June 1981.

P. G. J. KOORNHOF, Minister of Co-operation and Development.

(File A1/3/2/13/109)

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 1026 15 Mei 1981

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE OOS-RANDGEBIED.—REGULASIES BETREFFENDE SKALE VAN LEGES EN GELDE VIR DIE SWART WOONGEBIED GELEË TE KEMPTON PARK EN ALGEMEEN BEKEND AS TEMBISA SWART WOONGEBIED—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING 617 VAN 27 MAART 1981

Ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister van Samewerking en Ontwikkeling, wysig hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 (1) (b), gelees met artikel 11 (1) (e) (i) (aa) van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), en artikel 38 (3) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), na oorlegpleging met die Administrasieraad vir die Oos-Randgebied, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 617 van 27 Maart 1981, ooreenkomstig bygaande Bylae, met ingang van 1 Junie 1981.

P. G. J. KOORNHOF, Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A1/3/2/13/109)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 3:

"SITE RENTAL

3. The site rental determined hereunder shall be payable in respect of every month or part thereof by the holder of a site permit referred to in regulation 6, the holder of a residential permit referred to in regulation 7, the holder of a certificate of occupation referred to in regulation 8 of Chapter 2 of the Residential Area Regulations and the holder of a trading site permit referred to in regulation 1 of Chapter 1 of the Residential Area Regulations:

With effect from—	R
(a) 1 June 1981	18,40
(b) 1 April 1982	19,40
(c) 1 April 1983	20,40
(d) 1 April 1984	21,40
(e) 1 April 1985	22,50:

Provided that the site rental payable per month shall be reduced by 50c if water tariffs are levied separately and by 50c if sewerage tariffs are levied separately.".

2. Substitute the following regulation for regulation 6:

"ACCOMMODATION CHARGES IN RESPECT OF HOSTELS

6. The moneys determined hereunder shall be payable by a resident in terms of regulation 13 of Chapter 7 of the Residential Area Regulations:

(1) In respect of the Ehlanzeni Hostel:

With effect from—	*Per month*	*Per week*	*Per day*
(a) 1 June 1981	R12,50	R3,10	50c
(b) 1 April 1982	R13,50	R3,35	55c

(2) In respect of the hostel situate on site 157, Sethokga Section:

With effect from—	*Per month*	*Per week*	*Per day*
(a) 1 June 1981	R14,50	R3,65	70c
(b) 1 April 1982	R15,50	R3,90	75c

(3) In respect of other hostels:

With effect from—	*Per month*	*Per week*	*Per day*
(a) 1 June 1981	R10,50	R2,50	40c
(b) 1 April 1982	R11,50	R2,75	45c.".

BYLAE

1. Vervang regulasie 3 deur die volgende regulasie:

"PERSEELHUUR

3. Die perseelhuur hieronder vasgestel is ten opsigte van elke maand of deel daarvan betaalbaar deur die houer van 'n perseelpermit bedoel in regulasie 6, die houer van 'n woonpermit bedoel in regulasie 7, die houer van 'n sertifikaat van bewoning bedoel in regulasie 8 van Hoofstuk 2 van die Woongebiedregulasies en die houer van 'n handelsperseelpermit bedoel in regulasie 1 van Hoofstuk 1 van die Woongebiedregulasies:

Met ingang van—	R
(a) 1 Junie 1981	18,40
(b) 1 April 1982	19,40
(c) 1 April 1983	20,40
(d) 1 April 1984	21,40
(e) 1 April 1985	22,40:

Met dien verstande dat die perseelhuur betaalbaar per maand, met 50c verminder word indien afsonderlik vir waterverbruik betaal word, en met 50c indien riooltariewe afsonderlik gehef word.".

2. Vervang regulasie 6 deur die volgende regulasie:

"HUISVESTINGSGELDE TEN OPSIGTE VAN TEHUISE

6. Die gelde hieronder vasgestel, is betaalbaar deur 'n inwoner kragtens regulasie 13 van Hoofstuk 7 van die Woongebiedregulasies:

(1) Ten opsigte van die Ehlanzeni-tehuis:

Met ingang van—	*Per maand*	*Per week*	*Per dag*
(a) 1 Junie 1981	R12,50	R3,10	50c
(b) 1 April 1982	R13,50	R3,35	55c

Ten opsigte van die tehuis geleë op Perseel 157, Sethokga-afdeling:

Met ingang van—	*Per maand*	*Per week*	*Per dag*
(a) 1 Junie 1981	R14,50	R3,65	70c
(b) 1 April 1982	R15,50	R3,90	75c

(3) Ten opsigte van ander tehuise:

Met ingang van—	*Per maand*	*Per week*	*Per dag*
(a) 1 Junie 1981	R10,50	R2,50	40c
(b) 1 April 1982	R11,50	R2,75	45c.".

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1025 15 May 1981

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1981 to 30 April 1981.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1025 15 Mei 1981

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1981 tot 30 April 1981.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of April / Maand April 1981	Month of April / Maand April 1980
		R	R
Exchequer Balance, 31 March 1981	Skatkisaldo, 31 Maart 1981	214 788 279	—
State Revenue Account	*Staatsinkomsterekening*		
Customs and Excise	Doeane en Aksyns	56 589 039	12 962 489
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	614 198 123	596 741 347
		671 187 162	609 703 836

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of April Maand April 1981	Month of April Maand April 1980
		R	R
State Oil Fund	Staatsoliefonds	23 370 459	22 548 640
National Road Fund	Nasionale Padfonds	11 790 759	11 871 296
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	200 000	200 000
Account for Black Transport Services	Rekening vir Swart Vervoerdienste	682 394	1 344 447
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiernavorsing	—	—
S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	246	496
		707 231 020	645 668 715
Other receipts	*Ander Ontvangste*		
Treasury Bills: *Internal*	Skatkisbiljette: *Binnelands*	498 112 000	—
Stabilisation Account Advances	Stabilisasierekeningvoorskotte	640 000 000	—
Internal Stock, Bonds and Loans Raised—	Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Opgeneem—		
8 Per Cent Treasury Bonds (Second Series)	8 Persent Tesourie-obligasies (Tweede Reeks)	12 235 700	—
9 Per Cent National Defence Bonds	9 Persent Nasionale Verdedigingsobligasies	1 991 650	—
Defence Bonus Bonds	Verdedigingsbonusobligasies	20 510 090	—
8 Per Cent National Defence Bonds	8 Persent Nasionale Verdedigingsobligasies	2 000	—
Internal Registered Stock—	Binnelandse Geregistreerde Effekte—		
12,5 Per Cent, 2003	12,5 Persent, 2003	200 000 000	—
	R	2 080 082 460	—
Total (including Opening Balance)	Totaal (insluitende Aanvangssaldo) R	2 294 870 739	—

ISSUES—UITBETALINGS

Service	Dienste	Month of April Maand April 1981	Month of April Maand April 1980
		R	R
State Revenue Account	*Staatsinkomsterekening*		
1. State President	Staatspresident	45 000	34 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	4 167	4 167
2. Parliament	Parlement	412 000	383 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	298 000	377 000
3. Prime Minister	Eerste Minister	879 000	182 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	3 750	—
4. Manpower Utilisation	Mannekragbenutting	7 588 300	5 647 000
5. Co-operation and Development	Samewerking en Ontwikkeling	20 000 000	28 816 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	47 510 800	33 184 000
6. Transport	Vervoer	23 000 000	19 000 000
7. Finance	Finansies	375 300 000	202 993 500
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	239 181 000	224 763 500
8. Audit	Oudit	532 000	360 000
9. Internal Affairs	Binnelandse Aangeleenthede	63 252 000	44 860 000
10. Foreign Affairs and Information	Buitelandse Sake en Inligting	15 800 000	11 000 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	3 765 000	4 973 000
11. Mineral and Energy Affairs	Mineraal en Energiesake	48 300 000	63 400 000
12. Police	Polisie	50 000 000	30 000 000
13. Commission for Administration	Kommissie vir Administrasie	13 577 000	12 440 000
14. Statistics	Statistiek	1 000 000	850 000
15. Health Welfare and Pensions	Gesondheid, Welsyn en Pensioene	80 000 000	63 200 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	15 000	26 000
16. Education and Training	Onderwys en Opleiding	30 000 000	19 000 000
17. Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation	Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring	25 300 000	18 854 000
18. National Education	Nasionale Opvoeding	106 000 000	87 366 000
19. Defence	Weermag	326 000 000	231 000 000
20. Agriculture and Fisheries	Landbou en Visserye	35 000 000	28 400 000
21. Industries, Commerce and Tourism	Nywerheidswese, Handel en Toerisme	26 000 000	17 670 000
22. Justice	Justisie	22 000 000	10 735 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	365 000	250 000
23. Community Development and State Auxiliary Services	Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste	71 700 000	72 350 000
	R	1 632 828 017	1 232 118 167
State Oil Fund	Staatsoliefonds (a)	23 370 459	22 548 640
National Road Fund	Nasionale Padfonds (b)	11 790 759	11 871 296
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds (c)	200 000	200 000
Account for Black Transport Services	Rekening vir Swart Vervoerdienste (d)	682 394	1 344 447
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiernavorsing (e)	—	—
S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg (f)	246	496
	R	36 043 858	35 964 879
	R	1 668 871 875	1 268 083 046
		R	R
Other Issues	*Ander Uitbetalings*		
Treasury Bills repaid: Internal	Terugbetaling van Skatkisbiljette: Binnelands	550 878 000	—
Loan Levy 1966/80 repaid	Leningsheffing 1966/80 gedelg	680 521	—
Sinking Fund Advances	Delgingsfondsvoorskotte	1 468 816	—
Internal Stock, Bonds and Loans Redeemed:	Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Gedelg:		
Five Year Non-Resident Bonds	Vyfjaar-obligasies vir Nie-inwoners	285 000	—
8 Per Cent Treasury Bonds	8 Persent Tesourie-obligasies	4 609 700	—
Premium Bonds	Premie-obligasies	11 601 900	—
Second Series Premium Bonds	Tweede Reeks Premie-obligasies	91 600	—
7 Per Cent Treasury Bonds	7 Persent Tesourie-obligasies	19 976 600	—
National Defence Bonds	Nasionale Verdedigingsobligasies	25 443 000	—
Second Series National Defence Bonds	Tweede Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	1 144 300	—
Third Series National Defence Bonds	Derde Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	20 000	—
8 Per Cent National Defence Bonds	8 Persent Nasionale Verdedigingsobligasies	1 787 700	—
Defence Bonus Bonds	Verdedigingsbonusobligasies	6 052 405	—
Foreign Loans and Credits Redeemed—	Buitelandse Lenings en Kredite Gedelg—		
6 Per Cent Export Credit Facility	6 Persent Uitvoerkrediet Fasiliteit	1 707 773	—
Issues State Revenue Votes, 1980/81	Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotingsposte, 1980/81	122 000	—
	R	625 869 315	—
	R	2 294 741 190	—
Exchequer Balance, 30 April 1981:	Skatkissaldo, 30 April 1981:		
Cash	Kontant	129 549	—
Totals	Totale R	2 294 870 739	—

(a) Section 1 of Act 38 of 1977.
(b) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.
(c) Section 8 of Act 18 of 1936.
(d) Section 7 (1) of Act 53 of 1957.
(e) Section 19*bis* (1) (a) of Act 63 of 1962.
(f) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.

(a) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.
(b) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.
(c) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.
(d) Artikel 7 (1) van Wet 53 van 1957.
(e) Artikel 19*bis* (1) (a) van Wet 63 van 1962.
(f) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.

No. 1031 15 May 1981

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK ACT, 1944

DETERMINATION OF STATUTORY PRICE IN GOLD

It is hereby notified that, in terms of section 17A (1) of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act 29 of 1944), the Minister of Finance has valued, as from 30 April 1981, all gold of the South African Reserve Bank at R357,21 per fine ounce of gold.

No. 1031 15 Mei 1981

WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1944

BEPALING VAN STATUTÊRE GOUDPRYS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 17A (1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet 29 van 1944), alle goud van die Suid-Afrikaanse Reserwebank met ingang van 30 April 1981 teen R357,21 per ons suiwer goud gewaardeer het.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. 1053 15 May 1981

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE HOTEL BOARD

The State President has been pleased in terms of the provisions of section 5 of the Hotels Act, 1965 (Act 70 of 1965), to appoint the following persons as members of the Hotel Board:

(a) Mr Tomas Butler Vorster with effect from 1 May 1981 until 31 August 1982; and

(b) Mr Elias Albertus Cilliers with effect from 1 May 1981 for a period of one year.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. 1053 15 Mei 1981

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE HOTELRAAD

Dit het die Staatspresident behaag om, ingevolge die bepalings van artikel 5 van die Wet op Hotelle, 1965 (Wet 70 van 1965), die volgende persone as lede van die Hotelraad aan te stel:

(a) Mnr. Tomas Butler Vorster met ingang van 1 Mei 1981 en tot 31 Augustus 1982; en

(b) mnr. Elias Albertus Cilliers met ingang van 1 Mei 1981 vir 'n tydperk van een jaar.

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 1047 15 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 1047 15 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P81/38

Entry No Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/80	Pickering's Playmates of '81—1981 (Calendar/ Kalender)	Pickering Enterprises	(a)
P81/4/78	*Narrische, Das*	Printed in Germany	(a)
P81/4/75	*Stern*—Nr 8, 12 Februar 1981	Gruner + Jahr AG & Co, Hamburg	(a)

No. 1048 15 May 1981

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

The Publications Appeal Board decided under section 14 (4) of the Publications Act, 1974, that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, and has set aside the decision by a committee referred to in section 4 of the said Act that the publication or object is not undesirable within the meaning of the said section 47 (2):

No. 1048 15 Mei 1981

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 14 (4) van die Wet op Publikasies, 1974, beslis dat die ondergenoemde publikasie of voorwerp binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is, en het die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die publikasie of voorwerp nie binne die bedoeling van genoemde artikel 47 (2) ongewens is nie, ter syde gestel:

LIST/LYS P81/39

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/2/112	*Seven Days Seven Girls*	Compiled by: Steve & Linda Gilroy, Alex Groen	(a)

No. 1049 15 May 1981

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—APPEAL BY DIRECTORATE

On 4 May 1981 the Directorate of Publications appealed under section 13 of the Publications Act, 1974, against the decision on 28 April 1981 of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (e) of the said Act:

No. 1049 15 Mei 1981

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—APPÈL DEUR DIREKTORAAT

Die Direktoraat van Publikasies het op 4 Mei 1981 kragtens artikel 13 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 28 April 1981 van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (e) van genoemde Wet ongewens is:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer
P81/3/128	*We Shall Sing for the Fatherland and other Plays* (Ravan Playscripts—No 6).....	Zakes Mda.

No. 1050 15 May 1981

UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publication or object is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publication or object to be so undesirable:

No. 1050 15 Mei 1981

ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat die ondergenoemde publikasie of voorwerp ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasie of voorwerp aldus ongewens verklaar:

Entry No Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P81/4/86.....	*TCLSAC Reports*—Feb–March 1981	Toronto Committee for the Liberation of Southern Africa, Toronto, Ontario, Canada	(e)

No. 1051 15 May 1981

REJECTION OF FILM

The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974—

(a) decided that the undermentioned film is undesirable within the meaning of section 47 (2) (a) and (d) of the said Act;

(b) rejected the film; and

(c) set aside the conditional approval of the film by a committee referred to in section 4 of the said Act.

No. 1051 15 Mei 1981

AFKEURING VAN ROLPRENT

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974—

(a) beslis dat die ondergenoemde rolprent binne die bedoeling van artikel 47 (2) (a) en (d) van genoemde Wet ongewens is;

(b) die rolprent afgekeur; en

(c) die voorwaardelike goedkeuring van die rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van die genoemde Wet, tersyde gestel.

Entry No. Inskrywing No.	Film Rolprent	Representer Vertoëmaker
R81/3/23	*Hammer*.....	United Artists Corporation "S.A." (Edms.) Bpk/(Pty) Ltd.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 1013 15 May 1981

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a township portions of proclaimed land, together approximately 1 413 square metres in extent, situate

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 1013 15 Mei 1981

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het stukke geproklameerde grond, tesame ongeveer 1 413 vierkante meter groot, geleë op die plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam

on the farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Hermanus Karel Grobler and shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT No. R28/80.

(19/5/1/1189)

No. 1014 15 May 1981

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land approximately 15,3586 hectares in extent, situate on the farm Klipriviersberg 106 IR, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of City Deep Limited and shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT No. R49/80.

(19/5/1/1190)

No. 1015 15 May 1981

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of land held under mining title, approximately 16,1621 hectares in extent, situate on the farm Kalkkuil 153, Administrative District of Odendaalsrus, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, registered in the name of the Municipality of Odendaalsrus and shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner: O.F.S., Welkom, under RMT No. R8/80.

(19/5/1/1142)

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1027 15 May 1981

BUREAU OF HERALDRY

HERALDRY ACT, 1962 (ACT 18 OF 1962)

NOTICE OF THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS AND A SPECIAL NAME

The undermentioned heraldic representations and special name have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001, in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962):

H4/3/1/1520.—The arms of the Voorpos-Laerskool, as published under Government Notice 2143 of 24 October 1980.

H4/3/1/1814.—A special name for The Cancer Association of South Africa, as published under Government Notice 141 of 30 January 1981.

van Hermanus Karel Grobler en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R28/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/1189)

No. 1014 15 Mei 1981

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond ongeveer 15,3586 hektaar groot, geleë op die plaas Klipriviersberg 106 IR, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van City Deep Limited en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R49/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/1190)

No. 1015 15 Mei 1981

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk grond kragtens myntitel gehou, ongeveer 16,1621 hektaar groot, geleë op die plaas Kalkkuil 153, administratiewe distrik Odendaalsrus, myndistrik die Oranje-Vrystaat, provinsie die Oranje-Vrystaat, geregistreer op naam van die Munisipaliteit van Odendaalsrus en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R8/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris: O.V.S., Welkom, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/1142)

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1027 15 Mei 1981

BURO VIR HERALDIEK

HERALDIEKWET, 1962 (WET 18 VAN 1962)

KENNISGEWING DAT REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS EN 'N SPESIALE NAAM GEDOEN IS

Ondergemelde heraldiese voorstellings en 'n spesiale naam is ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), by die Buro vir Heraldiek, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, geregistreer:

H4/3/1/1520.—Die wapen van die Voorpos-Laerskool soos by Goewermentskennisgewing 2143 van 24 Oktober 1980 gepubliseer.

H4/3/1/1814.—'n Spesiale naam vir Die Nasionale Kankervereniging van Suid-Afrika soos by Goewermentskennisgewing 141 van 30 Januarie 1981 gepubliseer.

University of Fort Hare
Together in Excellence

H4/3/1/2644.—The badge of the Kempton Park Afrikaanse Sakekamer, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/1/2649.—The badge of the Western Province Practical Shooting Association, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/1/2652.—The arms of the Hoërskool Birchleigh, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/1/2654.—The arms of the Waltloo In-Service Training Centre, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/1/2660.—The arms of the Laerskool Bastion, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/2/297.—The arms of the Hambanati Community Council, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/4/26.—The arms of Norden Frederick Hartman, as published under Government Notice 141 of 30 January 1981.

No. 1028 15 May 1981

BUREAU OF HERALDRY

HERALDRY ACT, 1962 (ACT 18 OF 1962)

NOTICE OF THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS AND A UNIFORM

The undermentioned heraldic representations and uniform have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001, in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962):

H4/3/1/2642.—The arms of the Saltus Executive Group, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/1/2645.—The arms of the Veterinary Nursing Association of South Africa, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/2/20.—The arms of the Municipality of Meyerton, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/3/10.—The uniform (track suit) of the South African Police, as published under Government Notice 141 of 30 January 1981.

H4/3/4/179.—The arms of Gary Ray Pinnell, as published under Government Notice 61 of 9 January 1981.

H4/3/4/180.—The arms of Alice Florence Rose de Bowen (née Waldron), as published under Government Notice 141 of 3 January 1981.

No. 1029 15 May 1981

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A HERALDIC REPRESENTATION.—AMENDING NOTICE

Notice is hereby given that the motto ECCE DILUCULUM GLORIOSUM, as published under Government Notice 141 of 30 January 1981, has been replaced by the motto DUC IN ALTUM.

H4/3/1/2644.—Die kenteken van die Kempton Park Afrikaanse Sakekamer soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/1/2649.—Die kenteken van die Westelike Provinsie Praktiese Skietvereniging soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/1/2652.—Die wapen van die Hoërskool Birchleigh soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/1/2654.—Die wapen van Waltloo-Indiensopleidingsentrum soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/1/2660.—Die wapen van die Laerskool Bastion soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/2/297.—Die wapen van die Hambanati-Gemeenskapsraad soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/4/26.—Die wapen van Norden Frederick Hartman soos by Goewermentskennisgewing 141 van 30 Januarie 1981 gepubliseer.

No. 1028 15 Mei 1981

BURO VIR HERALDIEK

HERALDIEKWET, 1962 (WET 18 VAN 1962)

KENNISGEWING DAT REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS EN 'N UNIFORM GEDOEN IS

Ondergemelde heraldiese voorstellings en uniform is ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), by die Buro vir Heraldiek, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, geregistreer:

H4/3/1/2642.—Die wapen van die Saltus Executive Group soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/1/2645.—Die wapen van die Veterinêre Verpleegstersvereniging van Suid-Afrika soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/2/20.—Die wapen van die Munisipaliteit van Meyerton soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/3/10.—Die uniform (sweetpak) van die Suid-Afrikaanse Polisie soos by Goewermentskennisgewing 141 van 30 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/4/179.—Die wapen van Gary Ray Pinnell soos by Goewermentskennisgewing 61 van 9 Januarie 1981 gepubliseer.

H4/3/4/180.—Die wapen van Alice Florence Rose de Bowen (gebore Waldron) soos by Goewermentskennisgewing 141 van 3 Januarie 1981 gepubliseer.

No. 1029 15 Mei 1981

BURO VIR HERDALDIEK

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N HERALDIESE VOORSTELLING.—WYSIGINGSKENNISGEWING

Hierby word bekendgemaak dat die wapenspreuk ECCE DILUCULUM GLORIOSUM, soos by Goewermentskennisgewing 141 van 30 Januarie 1981 gepubliseer, deur die wapenspreuk DUC IN ALTUM vervang word.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1032 15 May 1981

AMENDMENT OF THE INSTRUCTIONS REGARDING THE FLYING OF THE NATIONAL FLAG OF THE REPUBLIC

It is hereby notified that the following paragraph is substituted for paragraph 7 of the Instructions regarding the Flying of the National Flag of the Republic published under Government Notice 355 of 11 August 1961:

"7. Except on ceremonial occasions, where the National Flag should be hoisted unfurled, it should at the specified hour be hoisted rolled-up to break at the truck, and at sunset, or at the appointed time, it should be lowered slowly.".

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1032 15 Mei 1981

WYSIGING VAN DIE VOORSKRIFTE BETREFFENDE DIE VERTOON VAN DIE NASIONALE VLAG VAN DIE REPUBLIEK

Hierby word bekendgemaak dat paragraaf 7 van die Voorskrifte betreffende die Vertoon van die Nasionale Vlag van die Republiek, afgekondig by Goewermentskennisgewing 355 van 11 Augustus 1961, deur die volgende paragraaf vervang word:

"7. Uitgesonderd by seremoniële geleenthede, waar die Nasionale Vlag oop gehys moet word, moet dit op die bepaalde uur opgerol gehys word, sodat dit by die kloot van die vlagstok ontplooi, en by sonsondergang, of op die vasgestelde tyd, moet dit langsaam gestryk word.".

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. 1030 15 May 1981

APPOINTMENT OF A REGISTERING OFFICER FOR THE SA DEFENCE FORCE

The Minister of Defence, acting in terms of section 62 of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), has appointed Brigadier Joseph Johannes Keyter as registering officer for the South African Defence Force with effect from 2 January 1981.

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. 1030 15 Mei 1981

AANSTELLING VAN 'N REGISTRASIEBEAMPTE VIR DIE SA WEERMAG

Die Minister van Verdediging handelende kragtens artikel 62 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), het Brigadier Joseph Johannes Keyter as registrasiebeampte vir die Suid-Afrikaanse Weermag aangestel met ingang van 2 Januarie 1981.

University of Fort Hare
Together in Excellence

GENERAL NOTICES

NOTICE 338 OF 1981

NOTICE OF INVESTIGATION AND DETERMINATION OF RIGHTS OF OWNERSHIP, OCCUPATION AND POSSESSION OF SURVEYED LAND

Whereas in terms of section 8 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), I, Frank Harold de Jager Brownlee, having been duly appointed by the State President a Commissioner in respect of the land referred to in the Schedule hereto;

And whereas in terms of section 8 (6) of the said Act I am required to inquire into the ownership of all the said land;

And whereas in terms of section 8 (1) read with section 8 (7) of the said Act, I am required to investigate and determine the rights of occupation and ownership of persons other than Europeans or Asiatics claiming to own the said land or to determine who is the person entitled to be registered as the owner of such of the said land as is occupied or possessed by a Black who is not the registered owner thereof;

Now, therefore, in terms of regulation 3 of the regulations published in Government Notice R. 2062 of 1968, I hereby give notice that at the respective times, dates and places specified in the Schedule hereto—

(a) every registered owner named in the Schedule hereto is required to produce to me the title deed in terms of which the land described opposite his name is held by him, together with proof of his identity and race;

(b) every person other than an European or Asiatic who occupies or possesses land described in the Schedule hereto, or in an area designated in the Schedule hereto and which is not registered in his name, and who claims

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 338 VAN 1981

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK NA EN BEPALING VAN EIENDOMS-, OKKUPASIE- EN BESITREG OP OPGEMETE GROND

Nademaal ek, Frank Harold de Jager Brownlee, kragtens artikel 8 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), behoorlik deur die Staatspresident aangestel is as Kommissaris ten opsigte van die grond in die Bylae hiervan genoem;

En nademaal ek ingevolge artikel 8 (6) van genoemde Wet ondersoek na die eiendomsreg op genoemde grond moet instel;

En nademaal ek ingevolge artikel 8 (1) gelees met artikel 8 (7) van genoemde Wet, die besitreg of eiendomsreg van ander persone dan Blankes of Asiate moet ondersoek en bepaal of moet bepaal wie die persoon is wat daarop geregtig is om geregistreer te word as die eienaar van sodanige van genoemde grond as wat geokkupeer of besit word deur 'n Swarte wat nie die geregistreerde eienaar daarvan is nie;

So is dit dat ek ingevolge regulasie 3 van die regulasies in Goewermentskennisgewing R. 2062 van 1968 afgekondig hierby kennis gee dat op die betrokke tye, datums en plekke in die Bylae hiervan gespesifiseer—

(a) elke geregistreerde eienaar in die Bylae hiervan genoem, die titelbewys aan my moet voorlê waarkragtens die grond teenoor sy naam beskryf, deur hom besit word, tesame met bewys van sy identiteit en ras;

(b) elke persoon ander dan 'n Blanke of Asiaat, wat grond wat in die Bylae hiervan beskryf word, of in 'n gebied wat in die Bylae hiervan genoem word en wat nie op sy naam geregistreer is nie, okkupeer of besit en wat

rights of ownership in such land is required to lodge his claim with and produce to me the title deed to such land, if it is available, together with proof of his claim, identity and race;

(c) any other person claiming rights in respect of the land described in the Schedule hereto is required to lodge his claim with me.

Dated at East London this 15th day of April 1981.

F. H. DE J. BROWNLEE, Commissioner.

aanspraak maak op eiendomsregte op sodanige grond, sy eis by my moet indien en die titelbewys van sodanige grond, indien dit beskikbaar is, aan my moet voorlê, tesame met bewys van sy eis, identiteit en ras;

(c) enige ander persoon wat op regte aanspraak maak ten opsigte van die grond in die Bylae hiervan beskryf, by my sy eis moet indien.

Gedateer te Oos-Londen op hede die 15de dag van April 1981.

F. H. DE J. BROWNLEE, Kommissaris.

SCHEDULE

Specified date and place: 10h00 on 8/6/81, at the Amahlati Tribal Authority Office, in the District of Zwelitsha, until completed.

Description of land	Registered owner
Situate at Upper Izeleni, in Location 56, in the District of Zwelitsha, in the Division of Kaffraria.	
BLOCK A	
Lot 2	Solomon Lupuwana.
Portion Ax of Lot 2	Vuyo Lawrence Mambu.
Remainder of Lots 1 and 2	Lennox Ngoma.
Lot 3	Sibeko.
Lot 4	Ndzipu Pakade.
Subdivision 1 of Lot 6	Mfundiso Pityi.
Remainder of Lot 6	Luke Dabula.
Subdivision 1, Lot 8	Lennox Ngoma.
Subdivision 2, Lot 8	Vuyo Lawrence Mamba.
Remainder of Lot 8	Lennox Ngoma.
BLOCK B	
Lot 1	Falitenjwa Morriat Ntsoko.
Lot 2	Jike Debani.
Lot 3	Falitenjwa Morriat Ntsoko.
Lot 7	Thomas Dalla.
Lot 8	Tengwhane.
BLOCK C	
Lot 1	Philip Mokwane Zilwane.
Lot 2a	Josiah Ngesman.
Lot 3	Philip Matiwane Zilwane.
Lot 5	Velenzima Putini.
Lot 10	Masoleni Katikati Makunga.
Lot 15	Mcithakalo Mxoto.
BLOCK D	
Lot 1	Michael Mosoeu Moerane.
Lot 3	Michael Mosoeu Moerane.
Lot 5	Brown Pityi.
Lot 6	Gibson Mazuza Dyani.
Lot 7	Elijah Manentsa.
Lot 8	Zolile Joseph Gxashe.
Lot 9	Senti Jonas Nciyo.
Lot 11	Zilingana Zacharia Mapilana.
Lot 12	Nazo Makobiyana.
Lot 13	Zilingana Zacharia Mapilana.
Lot 14	Sikefu Alfred Sityana.
Lot 18	Ndzima Matshinga.
Lot 19	Mntloko Anderson Bululu.
Lot 21	James Rune.
Lot 22	Solomon Sidzumo.
Lot 23	Solomon Sidzumo.
Lot 25	Estate Clifford Mabengeza.
Lot 27	Solomon Sidzumo.
Lot 29	Ebenezer Sibalukulu Lupuwana.
Lot 31	1/5, Richard Blom, 1/5, Petros Zidzumo, 1/5, Jeremiah Lutuli, 1/5, Innes Sidzumo, and 1/5, John Gqibitole.
Lot 33	David Hlungulwana.
BLOCK E	
Lot 1	Ntarune Willie Payiya.
Lot 2	Lovedale Ncedani.
Lot 3	Hlikile.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Description of land Situate at Upper Izeleni, in Location 56, in the District of Zwelitsha, in the Division of Kaffraria.	Registered owner
BLOCK F	
Lot 1	Mekeni Capa.
Lot 3	Pongwana.
Lot 4	Elsie Tazana Booi.
Lot 5	Mangaliso Velhelm.
Lot 6	Elliott Jara.
Lot 7	Mncedisi Churchill Richard.
Lot 8	Rosin Nyinge.
Lot 9	Ndunyeni Ntsokota Mqulwana.
Lot 10	Rosin Nyinge.
Lot 11	Kuki Timothy Fani.
Lot 12	Bobbejane David Benya.
BLOCK G	
Lot 1	John Ceba.
Lot 2	Totose Maneli.
Lot 3	Sitoyile Mayoli.
Lot 4	Rulument Klaas.
Lot 5	½, Robert Gwebushe, and ½, Charlie Gwebushe.
Lot 6	Rulument Klaas.
Lot 8	Mangaliso Wellem.
Lot 10	Eddie Mkwane Maliza.
Lot 12	Theodore Booi.
BLOCK H	
Lot 1	½, Peter Mkululi, and ½, Landu Dubata.
Lot 2a	Kleinbooi Ngqebe.
Lot 2b	Nimwell Mshiya.
Lot 3A	Kembele Lubusi.
Lot 3B	Charlie Lubusi.
Lot 4	Sibonda Johnson Gatyane.
Lot 5	Oliver Simandla.
Lot 6	Diliza Mpahlana.
Lot 7	½, Natala Mpushe, and ½, Sankala Mpushe.
Lot 8	Eddie Mkwane Maliza.
Lot 9	Nathaniel Magobiyane.
Lot 10	Anthony Mata.
Lot 11	⅓, Shepherd Mkalipi, ⅓, Edward Matshoba, ⅙, Wellington Mzimkulu Socische, and ⅙, Alwyn Mzimasi Socishe.
Lot 13	⅓, Shepherd Mkalipi, ⅓, Edward Matshoba, ⅙, Wellington Mzimkulu Socishe, and ⅙, Alwyn Mzimasi Socishe.
Lot 15	Michael Mshiywa.
BLOCK K	
Lot 1	Elizabeth Mabuya, born Poswa.
Lot 2	Rham Mabandlela.
Lot 3	Balkind Rexeba Mtyi.
Lot 4	Dulasi Kewuti.
Lot 5	Stennele Lutya.
Lot 6	John Sibotoboto.
Lot 7	Gideon Kwezi.
Lot 9	Gideon Kwezi.
Lot 11	Daniso Wilton Gobeni.
BLOCK L	
Lot 1	Putuma Mbangabiana.
Lot 2	Putuma Mbangabiana.
Lot 4	Jackson Golentete.
Lot 6	Jackson Golentete.
Lot 8	½, John Putuma, and ½, Samuel Putuma.
Lot 10	James Mpahlana.
BLOCK M	
Lot 1	Woza James Mabala.
Lot 3	Nimrod Mtolwana Gujulwa.
Lot 7	Stengana Qalo.
Lot 9	Kosmos Madoda Banzi.

Specified date and place —10h00 on 16/6/81, at the courtroom at the Police Station at Dimbaza, until completed.

Description of land		Registered owner
Situate at Mnxesha in the District of Zwelitsha		
Farm No.	Formerly Lot No.	
1693	70, Mnxesha Valley	¼, Tetiswa. ¼, Stafane. ¼, Stafane. 1/24, Jeremiah Kwega. 1/24, Eisie Kwega. 1/12, Elias Ndyoko, and 1/12, John Nyamakazi.
1698	102, Umnxesha Valley	Peter Matebese Ngesi.
1701	86, Umnxesha Valley	Hati Jani.
1702	87, Umnxesha Valley	Bangela Kopo.
1703	85, Umnxesha Valley	Ncanyiwe Gonya.
1704	84, Umnxesha Valley	Vuma.
1705	83, Umnxesha Valley	Denis Dlakadla.
1706	82, Umnxesha Valley	Cweli.
1707	73, Umnxesha River	Elizabeth Ngxamngxa, born Tshazibana.
1708	72, Umnxesha Valley	Malgas Vazi.
1709	71, Umnxesha Valley	Kwebbelana.
1710	74, Umnxesha Valley	Nana.
1711	75, Umnxesha Valley	Bryce Maku.
1712	77, Umnxesha Valley	Cweli.
1713	76, Umnxesha Valley	Lydia Nomsa Gqomo, formerly Siwisa, born Zililo.
1714	79, Umnxesha Valley	Richard Mnyakama.
1715	80, Umnxesha Valley	½, Benson Mntuyedwa Oloba, and ½, Sonny Oloba.
1716	81, Umnxesha Valley	Richard Mnyakama.
1717	88, Umnxesha Valley	Mikeke.
1718	92, Umnxesha Valley	½, Margaret Aubrey Sangotsha, born Seti, and ½, Elijah Sangotsha.
1720	89, Umnxesha	Richard Mnyakama.
1727	99, Umnxesha Valley	Ndodipela Lockington Sangotsha.
1728	97, Umnxesha Valley	Benson Mntuyedwa Oloba.
1729	98, Umnxesha Valley	Mikeke.
1730	100, Umnxesha River	Ezekiel Job Oloba.
1731	101, Umnxesha	Ntabankulu Guzana.
1735	113, Umnxesha Valley	Solomon Herbert Ntuli.
1736	114, Umnxesha Valley	Khotso Sethuntsa.
Portion 1 of Farm 1737		Ntabankulu Guzana.
1738	116, Umnxesha Valley	Thomas Gqamana.
1739	115, Umnxesha Valley	Armstrong Mxolisi Xotyeni.
1740	108, Umnxesha Valley	Richard Gobelanga.
1742	117, Umnxesha Valley	Kwayento Sonamzi.
1743	118, Umnxesha River	Gavan Kwatsha.
1744	119, Umnxesha Valley	Gavan Kwatsha.
1745	120, Umnxesha Valley	⅓, Jerry Dastile. ⅓, James Dastile, and ⅓, Mina Dastile.
1746	121, Umnxesha Valley	Stanford Ndabeni Sonjica.
1747	122, Umnxesha Valley	½, Mawonga Dastile, and ½, Wonga Dastile.
1752	127, Umnxesha River	Syfret Zenophon Tyamzashe.
1753	128, Umnxesha River	Syfret Zenophon Tyamzashe.
1754	Lot 7, Gwokwebe River	John Rotya.
1755	133, Umnxesha River	Zabani.
1756	134, Umnxesha Valley	Frank Zono.
1757	Lot 6 Gwokkobi River	Frank Maduna.
1758	129, Umnxesha River	George Kanjeni.
1770	148, Umnxesha Valley	Alice Mazwi Lumka, born Duze.
1771	147, Umnxesha Valley	Alice Mazwi Lumka, born Duze.
1776	152, Gqokwabi River	Linzima Golden Ngam.
1777	153, Gqokwabi River	Richard Dayiya Mkupa.
1778	154, Gqokwebe River	Linzima Golden Ngam.
1780	156, Umnxesha Valley	Linzima Golden Ngam.
1781	157, Umnxesha Valley	½, Solomon Nompumza, and ½, Adolphus Nompumza.
1782	158, Umnxesha River	Syfret Makutyana.
1783	159, Umnxesha River	Euclid Gulwa.
1784	160a, Gqokwebe River	½, Mlungu Mbada, and ½, Tembani Mbada.
1785	161, Umnxesha Valley	Samuel Mbada.
1786	162, Gwokwebe Valley	Rufus Makwenkwe Faku.
1787	163, Umnxesha Valley	Uzweni.
1788	2, Gwokobi River	Anna Ntusi.
1790	3, Gqokwebe River	Joint estate late Solomon Julius David Ngxmangxa, and surviving spouse Elizabeth Ngxamngxa, born Tshazibana.
1791	141, Umnxesha Valley	Eleazer Nkayi.
Portion 1 of Farm 1791		Ebenezer Nkayi.
Portion 2 of Farm 1971		Vellem Samona.
1792	142, Umnxesha Valley	Esther Mtiya, born Mahola.
1793	143, Gqokwebe River	Kolisile Mbusi.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Specified date and place.—09h00 on 23/6/81, at Room 37, Office of the Commissioner, Co-operation and Development, Africa House (next to New Law Courts), Graham Road, Port Elizabeth.

Description of land Situate at Colchester, in the Division of Diaz	Registered owner
Erf 325	John Benjamin Bugqa.
Erf 411	Frederick Jorjaan.
Erf 534	Booi Qobole.

Specified date and place.—09h00 on 25/6/81, at the Office of the Magistrate, Seymour.

Description of land Situate in the District of Stockenström in the Division of Smaldeel		Registered owner
Farm No.	Formerly known as	
677	Portion 3 (Lot C of Erf 1, Cupido Davids)	Stanley Payi Ndindwa.
653	(Annex 12, Bellvale Commonage)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.
654	(Annex 13, Bellvale Commonage)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.
656	Portion 1 (remainder of Subdivision 2 of Erf 1, Location called Bellvale)	Allie Joseph Martinus Arends.
858	(Remaining extent of farm called "Tambookie Vlei")	$\frac{1}{103}$, Allie Joseph Martinus Arends.
858	Portion 5 (Lot 5 of subdivision of farm Tambookie Vlei)	$\frac{1}{21}$, Allie Joseph Martinus Arends.
858	Portion 5 (Lot 5 of subdivision of farm Tambookie Vlei)	$\frac{1}{21}$, Allie Joseph Martinus Arends.

BYLAE

Gespesifiseerde datum en plek.—10h00 op 8/6/81, by die Amahlatistamowerheidskantoor, in die Zwelitshadistrik, tot afgehandel.

Beskrywing van grond Geleë in Upper Izeleni, in Lokasie 56, in die Zwelitshadistrik, in die afdeling van Kaffraria	Geregistreerde eienaar
BLOK A	
Perseel 2	Solomon Lupuwana.
Gedeelte Ax van Perseel 2	Vuyo Lawrence Mambu.
Restant van Persele 1 en 2	Lennox Ngoma.
Perseel 3	Sibeko.
Perseel 4	Ndzipu Pakade.
Onderverdeling 1 van Perseel 6	Mfundiso Pityi.
Restant van Perseel 6	Luke Dabula.
Onderverdeling 1 van Perseel 8	Lennox Ngoma.
Onderverdeling 2 van Perseel 8	Vuyo Lawrence Mamba.
Restant van Perseel 8	Lennox Ngoma.
BLOK B	
Perseel 1	Falitenjwa Morriat Ntsoko.
Perseel 2	Jike Debani.
Perseel 3	Falitenjwa Morriat Ntsoko.
Perseel 7	Thomas Dalla.
Perseel 8	Tengwhane.
BLOK C	
Perseel 1	Philip Mokwane Zilwane.
Perseel 2a	Josiah Ngesman.
Perseel 3	Philip Matiwane Zilwane.
Perseel 5	Velenzima Putini.
Perseel 10	Masoleni Katikati Makunga.
Perseel 15	Mcithakalo Mxoto.
BLOK D	
Perseel 1	Michael Mosoeu Moerane.
Perseel 3	Michael Mosoeu Moerane.
Perseel 5	Brown Pityi.
Perseel 6	Gibson Mazuza Dyani.
Perseel 7	Elijah Manentsa.
Perseel 8	Zolile Joseph Gxashe.
Perseel 9	Senti Jonas Nciyo.
Perseel 11	Zilingana Zacharia Mapilana.
Perseel 12	Nazo Makobiyana.
Perseel 13	Zilingana Zacharia Mapilana.
Perseel 14	Sikefu Alfred Sityana.
Perseel 18	Ndzima Matshinga.
Perseel 19	Mntloko Anderson Bululu.
Perseel 21	James Rune.
Perseel 22	Solomon Sidzumo.
Perseel 23	Solomon Sidzumo.
Perseel 25	Estate Clifford Mabengeza.
Perseel 27	Solomon Sidzumo.
Perseel 29	Ebenezer Sibalukulu Lupuwana.
Perseel 31	$\frac{1}{5}$, Richard Blom. $\frac{1}{5}$, Petros Zidzumo. $\frac{1}{5}$, Jeremiah Luthuli. $\frac{1}{5}$, Innes Sidzumo, and $\frac{1}{5}$ John Gqibitole.
Perseel 33	David Hlungulwana.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Beskrywing van grond Geleë in Upper Izeleni, in Lokasie 56, in die Zwelitshadistrik, in die afdeling van Kaffraria	Geregistreerde eienaar
BLOK E	
Perseel 1	Ntarune Willie Payiya.
Perseel 2	Lovedale Ncedani.
Perseel 3	Hlikile.
BLOK F	
Perseel 1	Mekeni Capa.
Perseel 3	Pongwana.
Perseel 4	Elsie Tazana Booi.
Perseel 5	Mangaliso Velhelm.
Perseel 6	Elliott Jara.
Perseel 7	Mncedisi Churchill Richard.
Perseel 8	Rosin Nyinge.
Perseel 9	Ndunyeni Ntsokota Mqulwana.
Perseel 10	Rosin Nyinge.
Perseel 11	Kuki Timothy Fani.
Perseel 12	Bobbejane David Benya.
BLOK G	
Perseel 1	John Ceba.
Perseel 2	Totose Maneli.
Perseel 3	Sitoyile Mayoli.
Perseel 4	Rulument Klass.
Perseel 5	½, Robert Gwebushe, en ½, Charlie Gwebushe.
Perseel 6	Rulument Klaas.
Perseel 8	Mangaliso Wellem.
Perseel 10	Eddie Mkwane Maliza.
Perseel 12	Theodore Booi.
BLOK H	
Perseel 1	½, Peter Mkululi, en ½, Landu Dubata.
Perseel 2a	Kleinbooi Ngqebe.
Perseel 2b	Nimwell Mshiya.
Perseel 3A	Kembele Lubusi.
Perseel 3B	Charlie Lubusi.
Perseel 4	Sibonda Johnson Gatyane.
Perseel 5	Oliver Simandla.
Perseel 6	Diliza Mpahlana.
Perseel 7	½, Natala Mpushe, en ½, Sankala Mpushe.
Perseel 8	Eddie Mkwane Maliza.
Perseel 9	Nathaniel Magobiyane.
Perseel 10	Anthony Mata.
Perseel 11	⅓, Shepherd Mkalipi ⅓, Edward Matsho ⅓, Wellington M Socishe, en ⅓, Alwyn Mzimasi Socishe.
Perseel 13	⅓, Shepherd Mkalipi. ⅓, Edward Matshoba. ⅓, Wellington Mzimkulu Socishe, en ⅓, Alwyn Mzimasi Socishe.
Perseel 15	Michael Mshiywa.
BLOK K	
Perseel 1	Elizabeth Mabuya, gebore Poswa.
Perseel 2	Rham Mabandlela.
Perseel 3	Balkind Rexeba Mtyi.
Perseel 4	Dulasi Kewuti.
Perseel 5	Stennele Lutya.
Perseel 6	John Sibotoboto.
Perseel 7	Gideon Kwezi.
Perseel 9	Gideon Kwezi.
Perseel 11	Daniso Wilton Gobeni.
BLOK L	
Perseel 1	Putuma Mbangabiana.
Perseel 2	Putuma Mbangabiana.
Perseel 4	Jackson Golentete.
Perseel 6	Jackson Golentete.
Perseel 8	½, John Putuma, en ½, Samuel Putuma.
Perseel 10	James Mpahlana.
BLOK M	
Perseel 1	Woza James Mabala.
Perseel 3	Nimrod Mtolwana Gujulwa.
Perseel 7	Stengana Qalo.
Perseel 9	Kosmos Madoda Banzi.

Gespesifeerde datum en plek— 10h00 op 16/6/81, in die hofsaal, by die polisiekantoor te Dimbaza, tot afgehandel.

Beskrywing van grond		Geregistreerde eienaar
Geleë te Mnxesha in die Zwelitshadistrik		
Plaas No.	Voorheen Perseel No.	
1693	70 Mnxeshavallei	¼, Tetiswa. ¼, Stafane. ¼, Stafane. $\frac{1}{24}$, Jeremiah Kwega, $\frac{1}{24}$, Elsie Kwega, $\frac{1}{12}$, Elias Ndyoko, en $\frac{1}{12}$, John Nyamakazi.
1698	102 Umnxeshavallei	Peter Matebese Ngesi.
1701	86 Umnxeshavallei	Hati Jani.
1702	87 Umnxeshavallei	Bangela Kopo.
1703	85 Umnxeshavallei	Ncanyiwe Gonya.
1704	84 Umnxeshavallei	Vuma.
1705	83 Umnxeshavallei	Denis Dlakadla.
1706	82 Umnxeshavallei	Cweli.
1707	73 Umnxesharivier	Elizabeth Ngxamngxa, gebore Tshazibana.
1708	72 Umnxeshavallei	Malgas Vazi.
1709	71 Umnxeshavallei	Kwebbelana.
1710	74 Umnxeshavallei	Nana.
1711	75 Umnxeshavallei	Bryce Maku.
1712	77 Umnxeshavallei	Cweli.
1713	76 Umnxeshavallei	Lydia Nomsa Gqomo, voorheen Siwisa, gebore Zililo.
1714	79 Umnxeshavallei	Richard Mnyakama.
1715	80 Umnxeshavallei	½, Benson Mntuyedwa Oloba, en ½, Sonny Oloba.
1716	81 Umnxeshavallei	Richard Mnyakama.
1717	88 Umnxeshavallei	Mikeke.
1718	92 Umnxeshavallei	½, Margaret Aubrey Sangotsha, gebore Seti, en ½, Elijah Sangotsha.
1720	89 Umnxesha	Richard Mnyakama.
1727	99 Umnxeshavallei	Ndodipela Lockington Sangotsha.
1728	97 Umnxeshavallei	Benson Mntuyedwa Oloba.
1729	98 Umnxeshavallei	Mikeke.
1730	100 Umnxesharivier	Ezekiel Job Oloba.
1731	101 Umnxesha	Ntabankulu Guzana.
1735	113 Umnxeshavallei	Solomon Herbert Ntuli.
1736	114 Umnxeshavallei	Khotso Sethuntsa.
Gedeelte 1 van Plaas 1737		Ntabankulu Guzana.
1738	116 Umnxeshavallei	Thomas Gqamana.
1739	115 Umnxeshavallei	Armstrong Mxolisi Xotyeni.
1740	108 Umnxeshavallei	Richard Gobelanga.
1742	117 Umnxeshavallei	Kwayento Sonamzi.
1743	118 Umnxesharivier	Gavan Kwatsha
1744	119 Umnxeshavallei	Gavan Kwatsha.
1745	120 Umnxeshavallei	⅓, Jerry Dastile, ⅓, James Dastile, en ⅓, Mina Dastile.
1746	121 Umnxeshavallei	Stanford Ndabeni Sonjica.
1747	122 Umnxeshavallei	½, Mawonga Dastile, en ½, Wonga Dastile.
1752	127 Umnxesharivier	Syfret Zenophon Tyamzashe.
1753	128 Umnxesharivier	Syfret Zenophon Tyamzashe.
1754	Perseel 7, Gwokweberivier	John Rotya.
1755	133 Umnxesharivier	Zabani.
1756	134 Umnxeshavallei	Frank Zono.
1757	Perseel 6, Gwokkobirivier	Frank Maduna.
1758	129 Umnxesharivier	George Kanjeni.
1770	148 Umnxesharivier	Alice Mazwi Lumka, gebore Duze.
1771	147 Umnxesharivier	Alice Mazwi Lumka, gebore Duze.
1776	152 Gqokwabirivier	Linzima Golden Ngam.
1777	153 Gqokwabirivier	Richard Dayiya Mkupa.
1778	154 Gqoweberivier	Linzima Golden Ngam.
1780	156 Umnxeshavallei	Linzima Golden Ngam.
1781	157 Umnxeshavallei	½, Solomon Nompumza, en ½, Adolpus Nompumza.
1782	158 Gqokweberivier	Syfret Makutyana.
1783	159 Gqokweberivier	Euclid Gulwa.
1784	160a Gqokweberivier	½, Mlungu Mbada, en ½, Tembani Mbada.
1785	161 Umnxeshavallei	Samuel Mbada.
1786	162 Gwokwebevallei	Rufus Makwenkwe Faku.
1787	163 Umnxeshavallei	Uzweni.
1788	2 Gwokobirivier	Anna Ntusi.
1790	3 Gqokweberivier	Gemeenskaplike boedel wyle Solomon Julius David Ngxamngxa en langslewende gade Elizabeth Ngxamngxa, gebore Tshazibana.
1791	141 Umnxeshavallei	Eleazer Nkayi.
	Gedeelte 1 van Plaas 1791	Ebenezer Nkayi.
	Gedeelte 2 van Plaas 1791	Vellem Samona.
1792	142 Umnxeshavallei	Esther Mtiya, gebore Mahola.
1793	143 Gwokweberivier	Kolisile Mbusi.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Gespesifeerde datum en plek—09h00 op 23/6/81, te kamer 37, Kantoor van die Kommissaris, Ko-operasie en Ontwikkeling, Africa House (langs aan die New Law Courts) Grahamweg, Port Elizabeth.

Beskrywing van grond	Geregistreerde eienaar
Geleë te Colchester, in die Afdeling van Diaz	
Perseel 325	John Benjamin Bugqa.
Perseel 411	Frederick Jorjaan.
Perseel 534	Booi Qobole.

Gespesifeerde datum en plek—09h00 op 25/6/81, by die Landroskantoor, Seymour.

Beskrywing van grond		Geregistreerde eienaar
Geleë in die distrik van Stockenström in die afdeling van Smaldeel		
Plaas No.	Voorheen bekend as	
677	Gedeelte 3 (Lot C van Perseel 1, Cupido Davids)	Stanley Payi Ndindwa.
653	(Annex 12, Bellvalemeent)	Allie Joseph Martinus Arends.
654	(Annex 13, Bellvalemeent)	Allie Joseph Martinus Arends.
656	Gedeelte 1 (Restant van onderverdeling 2 van Erf 1, lokasie genoem Bellvale)	Allie Joseph Martinus Arends.
858	(Restant van plaas genoem "Tambookie Vlei")	Allie Joseph Martinus Arends.
858	Gedeelte 5 (Perseel 5 van onderverdeling van plaas Tambookie Vlei)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.
858	Gedeelte 5 (Perseel 5 van onderverdelings van plaas Tambookie Vlei)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.

(15 May 1981)/(15 Mei 1981)

NOTICE 339 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

NOTICE OF DETERMINATION OF COMPENSATION

To:

THE PERSONS MENTIONED IN THE UNDERMENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The properties described hereunder of which you are, to the knowledge of the Community Development Board, established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), as amended, the registered owners, are required by the said Community Development Board.

2. The properties were therefore expropriated on 29 February 1980, in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act.

3. No claims in respect of compensation were received as laid down in terms of section 9 (1) (b) of Act 63 of 1975.

4. Furthermore, in terms of the provisions of sections 12 (1) (a) and (2) of the Expropriation Act, you are offered the amounts as described in the Schedule hereafter, as compensation for the expropriated properties.

5. All interested parties are requested to submit in writing, within 30 days, any representations they may wish to make in connection herewith, to the Regional Representative, Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X3913, North End, Port Elizabeth, 6056.

6. This advertisement is published in terms of the conditions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Port Elizabeth this 23rd day of April 1981.

L. FOUCHÉ, Director-General: Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X149, Pretoria, 0001.

KENNISGEWING 339 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN VERGOEDING

Aan:

DIE PERSONE HIERONDER AANGEDUI EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendomme hierna beskryf, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), soos gewysig, die geregistreerde eienaars is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig.

2. Derhalwe is die eiendomme kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van gemelde Wet onteien op 29 Februarie 1980.

3. Geen eise ten opsigte van vergoeding is ontvang nie soos bepaal kragtens artikel 9 (1) (b) van Wet 63 van 1975.

4. Derhalwe, ingevolge die bepalings van artikel 12 (1) (a) en (2) van genoemde Onteieningswet, word die bedrae, soos in die Bylae hierna uiteengesit, aangebied as vergoeding vir die onteiende goed.

5. Alle belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband hiermee wil lewer skriftelik binne 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing in te dien by die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X3913, North End, Port Elizabeth, 6056.

6. Hierdie advertensie word gepubliseer ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975.

7. Gedateer te Port Elizabeth op hede die 23ste dag van April 1981.

L. FOUCHÉ, Direkteur-Generaal: Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X149, Pretoria, 0001.

Gespesifeerde datum en plek—09h00 op 23/6/81, te kamer 37, Kantoor van die Kommissaris, Ko-operasie en Ontwikkeling, Africa House (langs aan die New Law Courts) Grahamweg, Port Elizabeth.

Beskrywing van grond	Geregistreerde eienaar
Geleë te Colchester, in die Afdeling van Diaz	
Perseel 325	John Benjamin Bugqa.
Perseel 411	Frederick Jorjaan.
Perseel 534	Booi Qobole.

Gespesifeerde datum en plek—09h00 op 25/6/81, by die Landroskantoor, Seymour.

Beskrywing van grond		Geregistreerde eienaar
Geleë in die distrik van Stockenström in die afdeling van Smaldeel		
Plaas No.	Voorheen bekend as	
677	Gedeelte 3 (Lot C van Perseel 1, Cupido Davids)	Stanley Payi Ndindwa.
653	(Annex 12, Bellvalemeent)	Allie Joseph Martinus Arends.
654	(Annex 13, Bellvalemeent)	Allie Joseph Martinus Arends.
656	Gedeelte 1 (Restant van onderverdeling 2 van Erf 1, lokasie genoem Bellvale)	Allie Joseph Martinus Arends.
858	(Restant van plaas genoem "Tambookie Vlei")	Allie Joseph Martinus Arends.
858	Gedeelte 5 (Perseel 5 van onderverdeling van plaas Tambookie Vlei)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.
858	Gedeelte 5 (Perseel 5 van onderverdelings van plaas Tambookie Vlei)	$\frac{1}{2}$, Allie Joseph Martinus Arends.

(15 May 1981)/(15 Mei 1981)

NOTICE 339 OF 1981

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND STATE AUXILIARY SERVICES

NOTICE OF DETERMINATION OF COMPENSATION

To:

THE PERSONS MENTIONED IN THE UNDERMENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The properties described hereunder of which you are, to the knowledge of the Community Development Board, established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), as amended, the registered owners, are required by the said Community Development Board.

2. The properties were therefore expropriated on 29 February 1980, in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act.

3. No claims in respect of compensation were received as laid down in terms of section 9 (1) (b) of Act 63 of 1975.

4. Furthermore, in terms of the provisions of sections 12 (1) (a) and (2) of the Expropriation Act, you are offered the amounts as described in the Schedule hereafter, as compensation for the expropriated properties.

5. All interested parties are requested to submit in writing, within 30 days, any representations they may wish to make in connection herewith, to the Regional Representative, Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X3913, North End, Port Elizabeth, 6056.

6. This advertisement is published in terms of the conditions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Port Elizabeth this 23rd day of April 1981.

L. FOUCHÉ, Director-General: Department of Community Development and State Auxiliary Services, Private Bag X149, Pretoria, 0001.

KENNISGEWING 339 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENSTE

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN VERGOEDING

Aan:

DIE PERSONE HIERONDER AANGEDUI EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendomme hierna beskryf, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), soos gewysig, die geregistreerde eienaars is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig.

2. Derhalwe is die eiendomme kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van gemelde Wet onteien op 29 Februarie 1980.

3. Geen eise ten opsigte van vergoeding is ontvang nie soos bepaal kragtens artikel 9 (1) (b) van Wet 63 van 1975.

4. Derhalwe, ingevolge die bepalings van artikel 12 (1) (a) en (2) van genoemde Onteieningswet, word die bedrae, soos in die Bylae hierna uiteengesit, aangebied as vergoeding vir die onteiende goed.

5. Alle belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband hiermee wil lewer skriftelik binne 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing in te dien by die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X3913, North End, Port Elizabeth, 6056.

6. Hierdie advertensie word gepubliseer ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975.

7. Gedateer te Port Elizabeth op hede die 23ste dag van April 1981.

L. FOUCHÉ, Direkteur-Generaal: Departement van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Privaatsak X149, Pretoria, 0001.

SCHEDULE

PROPERTIES SITUATE IN UITENHAGE (INDIAN), CAPE PROVINCE

Registered owner	Description of property	Reference No.	Held under Title Deed No.	Extent	Compensation offered by Board
1. Ockert Jacobus Oosthuizen (½ share) William Richardson Burch (½ share)	Erf 3082, Uitenhage	L4304/71/1	1943/1910, dated 29/3/10	595 m²	R890 plus 10%.
2. Alexander Francis Wait	Erf 3131, Uitenhage	L4304/161/0	8525/1913, dated 27/9/13	538 m²	R3 215 plus 10%.
3. Abraham Pincher Solomon	Remainder Erf 3176, Uitenhage	L4304/76/2	21195/1970, dated 31/7/70	2 195 m²	R5 445 plus 10%.
4. Shorat Investments (Pty) Ltd	Erf 13175 (portion of Erf 9390), Uitenhage	L4304/190/4	21847/1974, dated 15/7/74	864 m²	R2 380 plus 10%.
5. Manvee Investments (Pty) Ltd	Erf 13176 (portion of Erf 12180), Uitenhage	L4304/191/2	8908/1975, dated 11/4/75	488 m²	R1 342 plus 10%.

BYLAE

EIENDOMME GELEË IN UITENHAGE (INDIËR), KAAPPROVINSIE

Geregistreerde eienaar	Beskrywing van eienaar	Verwysings No.	Gehou onder Transportakte No.	Grootte	Vergoeding deur die raad aangebied
1. Ockert Jacobus Oosthuizen (½ aandeel) William Richardson Burch (½ aandeel)	Erf 3082, Uitenhage	L4304/71/1	1943/1910, gedateer 29/3/10.	595 m²	R890 plus 10%
2. Alexander Francis Wait	Erf 3131, Uitenhage	L4304/161/0	8525/1913, gedateer 27/9/13.	538 m²	R3 215 plus 10%
3. Abraham Pincher Solomon	Restant Erf 3176, Uitenhage	L4304/76/2	21195/1970, gedateer 31/7/70.	2 195 m²	R5 445 plus 10%
4. Shorat Investments (Pty) Ltd	Erf 13175 (gedeelte van Erf 9390), Uitenhage	L4304/190/4	21847/1974, gedateer 15/7/74.	864 m²	R2 380 plus 10%
5. Manvee Investments (Pty) Ltd	Erf 13176 (gedeelte van Erf 12180), Uitenhage	L4304/191/2	8908/1975, gedateer 11/4/75.	488 m²	R1 342 plus 10%

(15 May 1981)/(15 Mei 1981)

NOTICE 340 OF 1981

CO-OPERATIVE SOCIETY STRUCK OFF THE REGISTER

DYNAMO STORES CO-OPERATIVE SOCIETY LIMITED

Notice is hereby given that the name of the above-mentioned society was struck off the register on 23 April 1981 in terms of section 89 of the Co-operative Societies Act, 1939.

Registrar of Co-operative Societies.

(15 May 1981)

KENNISGEWING 340 VAN 1981

KOÖPERATIEWE VERENIGING WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP IS

DYNAMO STORES CO-OPERATIVE SOCIETY LIMITED

Hiermee word bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging op 23 April 1981 ingevolge die bepalings van artikel 89 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, van die register geskrap is.

Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

(15 Mei 1981)

NOTICE 341 OF 1981

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Industrial Conciliation Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Cape Musicians' Association with effect from 21 April 1981.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

21 April 1981.

(15 May 1981)

KENNISGEWING 341 VAN 1981

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Cape Musicians' Association met ingang van 21 April 1981 ingetrek het.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

21 April 1981.

(15 Mei 1981)

University of Fort Hare
Together in Excellence